PLAY

PLAY

PLAY


PLAY


The Earth's been punched in the
face and now it's





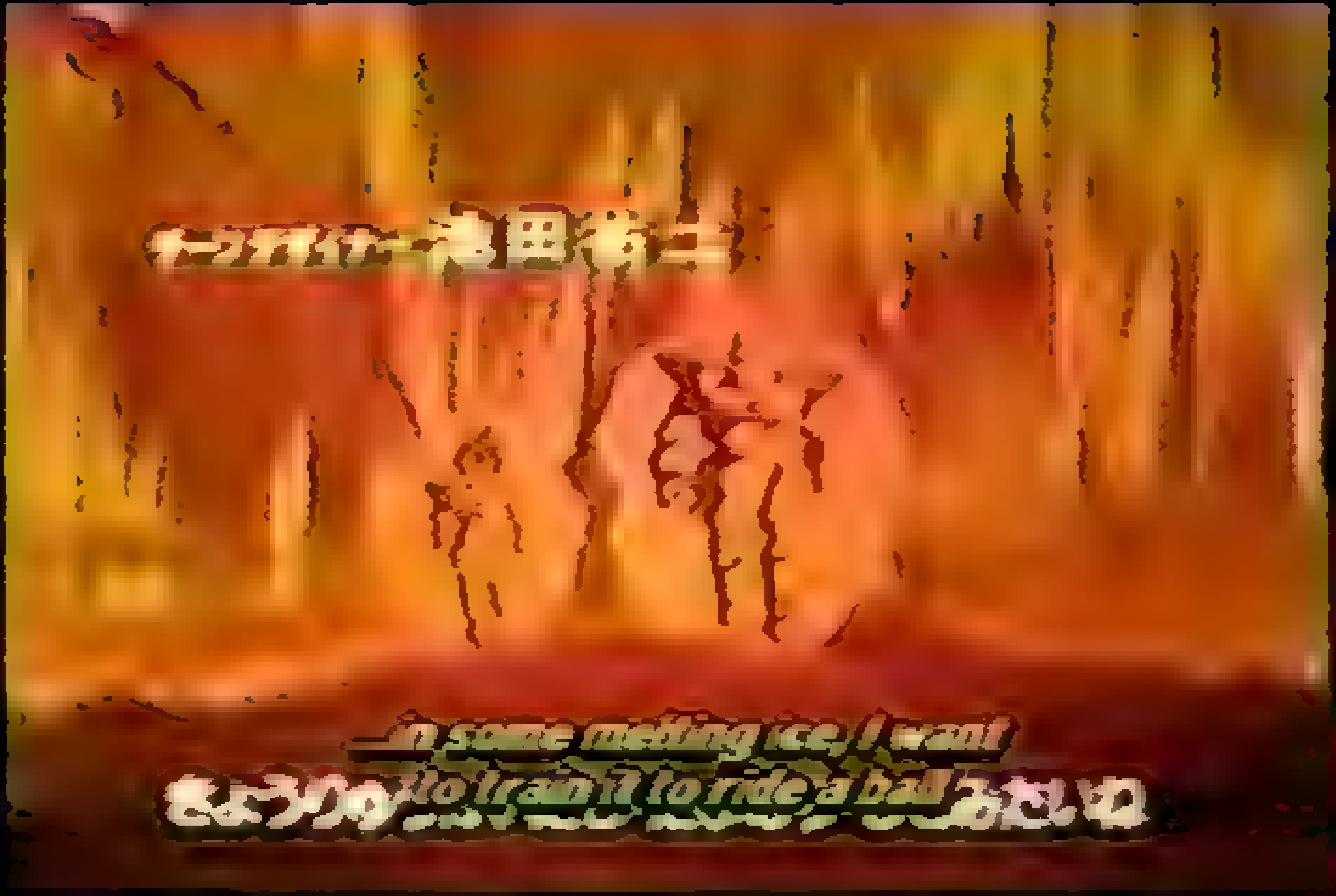

It's going to go blow up a volcano

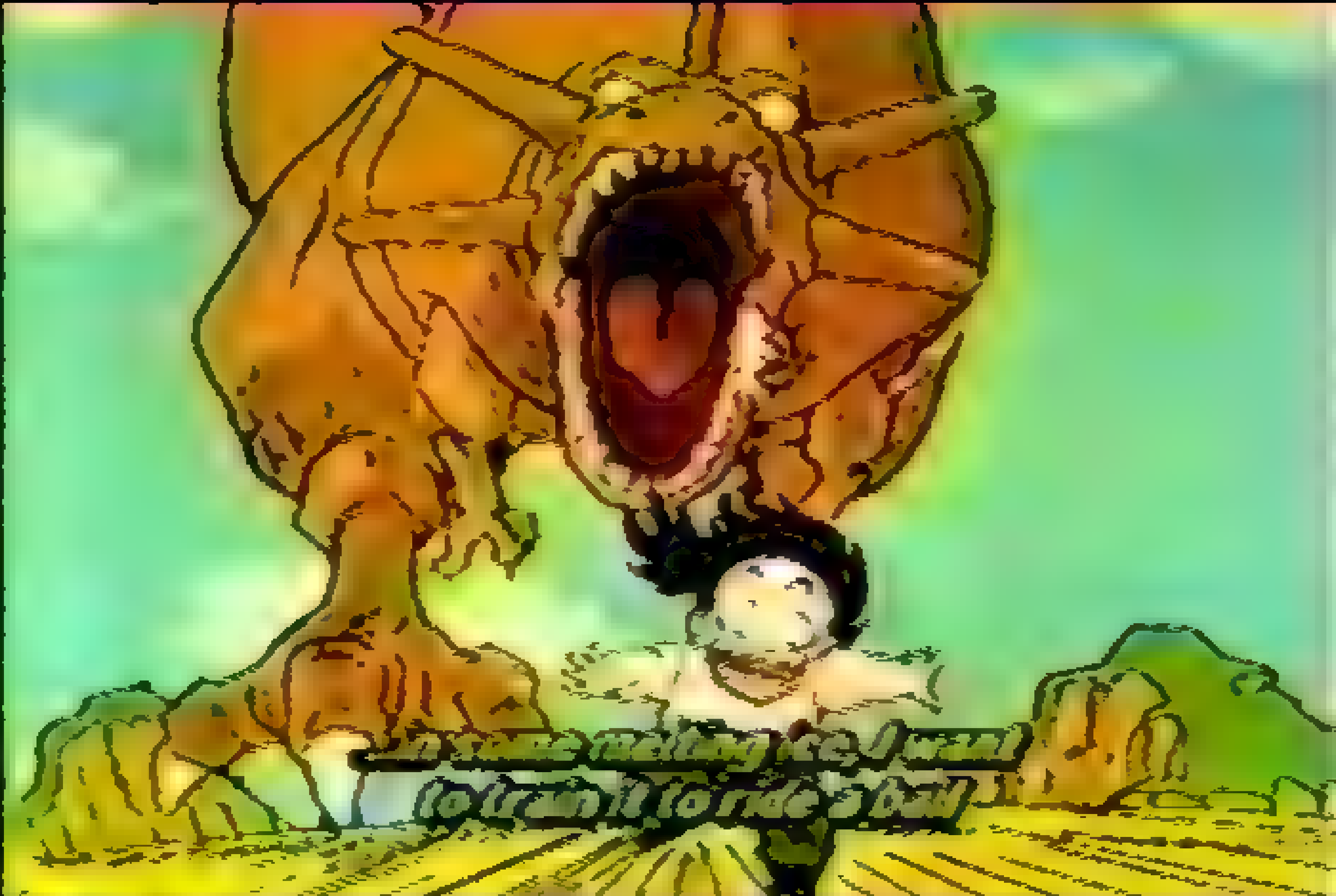

It's going to go blow up a volcano

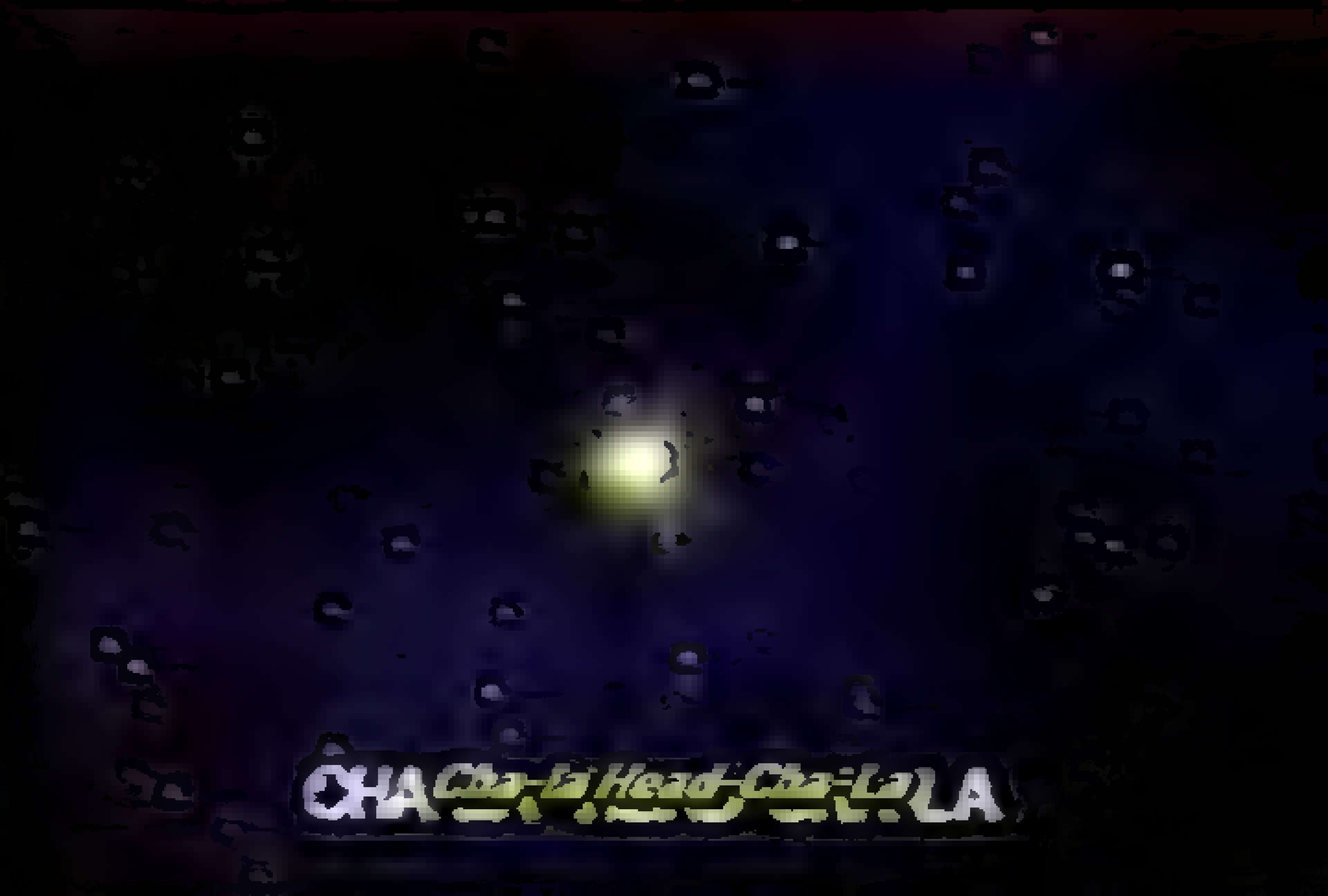

If I find a dinosaur...

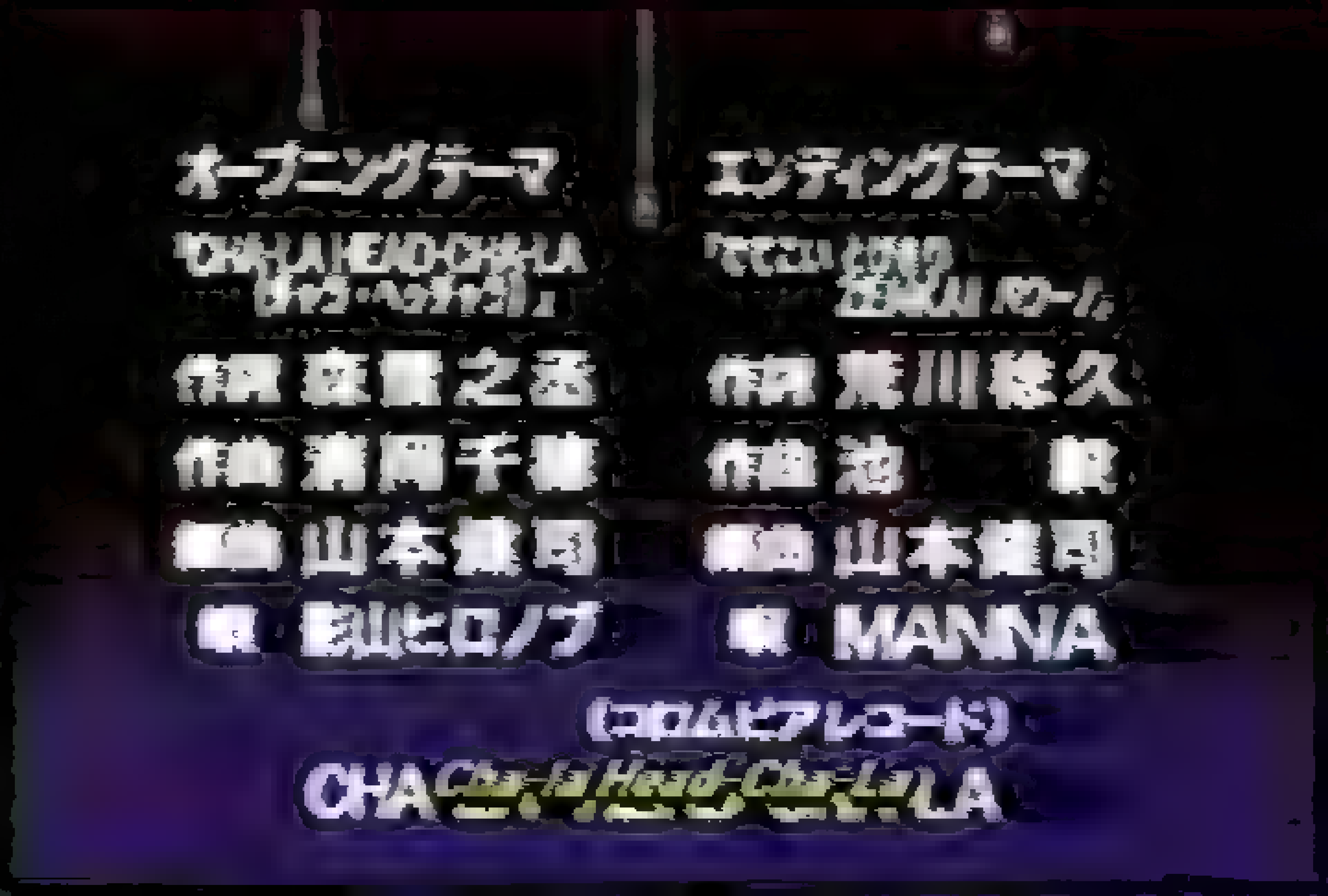

ナレーター 前田 実
I find a dinosaur


In some melting ice, I want


n some melting ice, I want
to train it to ride a bad




CHA Cha-La Head-Cha-La LA


オープニングテーマ
エンディングテーマ
MANNA
(コロムビアレコード)
CHA Cha-la Head-Cha-la LA

オープニングテーマ

『CHA-LA HEAD-CHA-LA（チャラ・ヘッチャラ）』

作詞 森雪之丞

作曲 清岡千穂

編曲 山本健司

歌 影山ヒロノブ

エンディングテーマ

『でてこいとびきりZENKAIパワー！』

作詞 荒川稔久

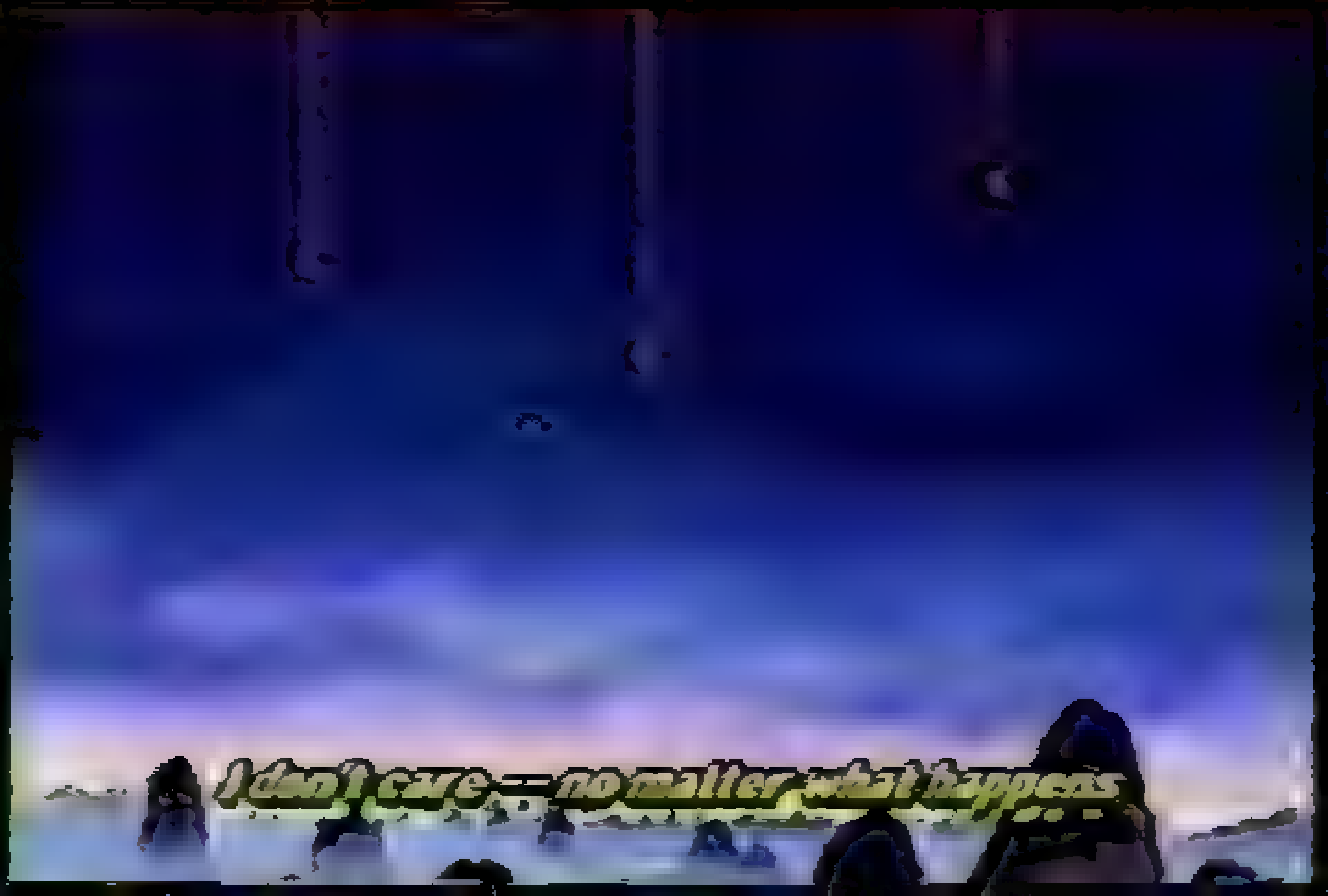
作曲 池　毅

編曲 山本健司

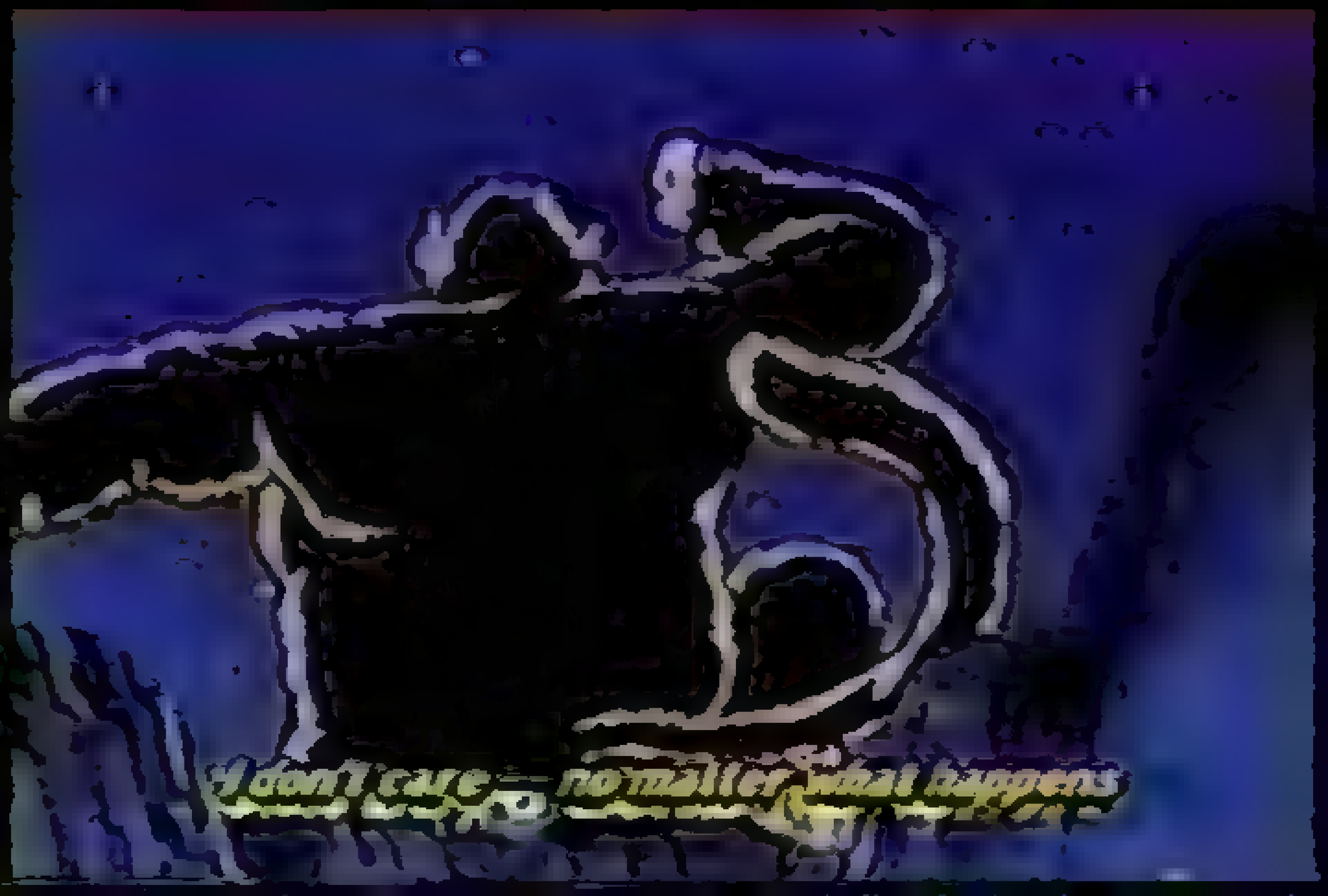
歌 MANNA

（コロムビアレコード）

I don't care ～ no matter what happens


I don't care -- no matter what happens

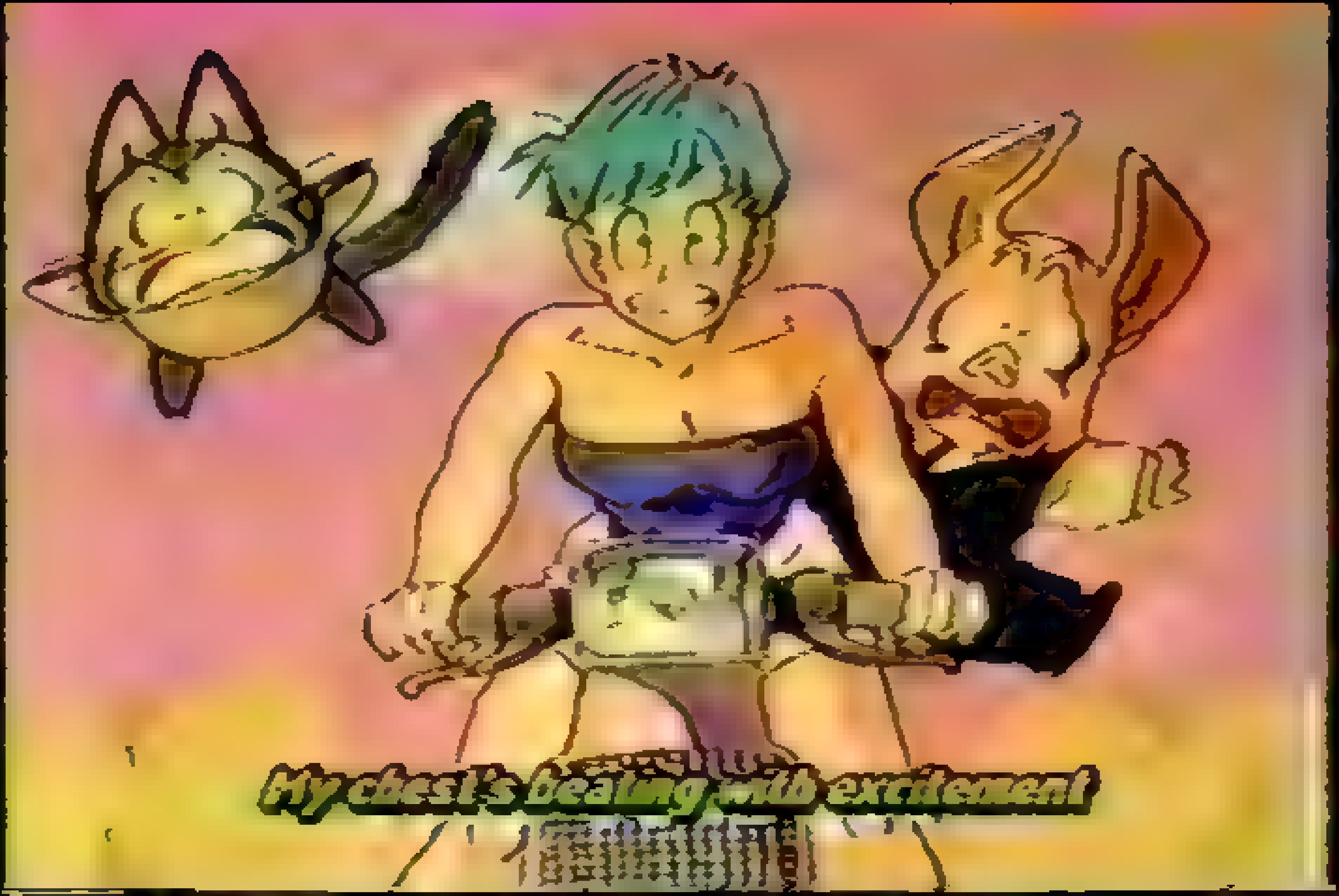

I don't care -- no matter what happens


I don't care — no matter what happens


Cha-La Head Cha-La


Cha-La Head Cha-La

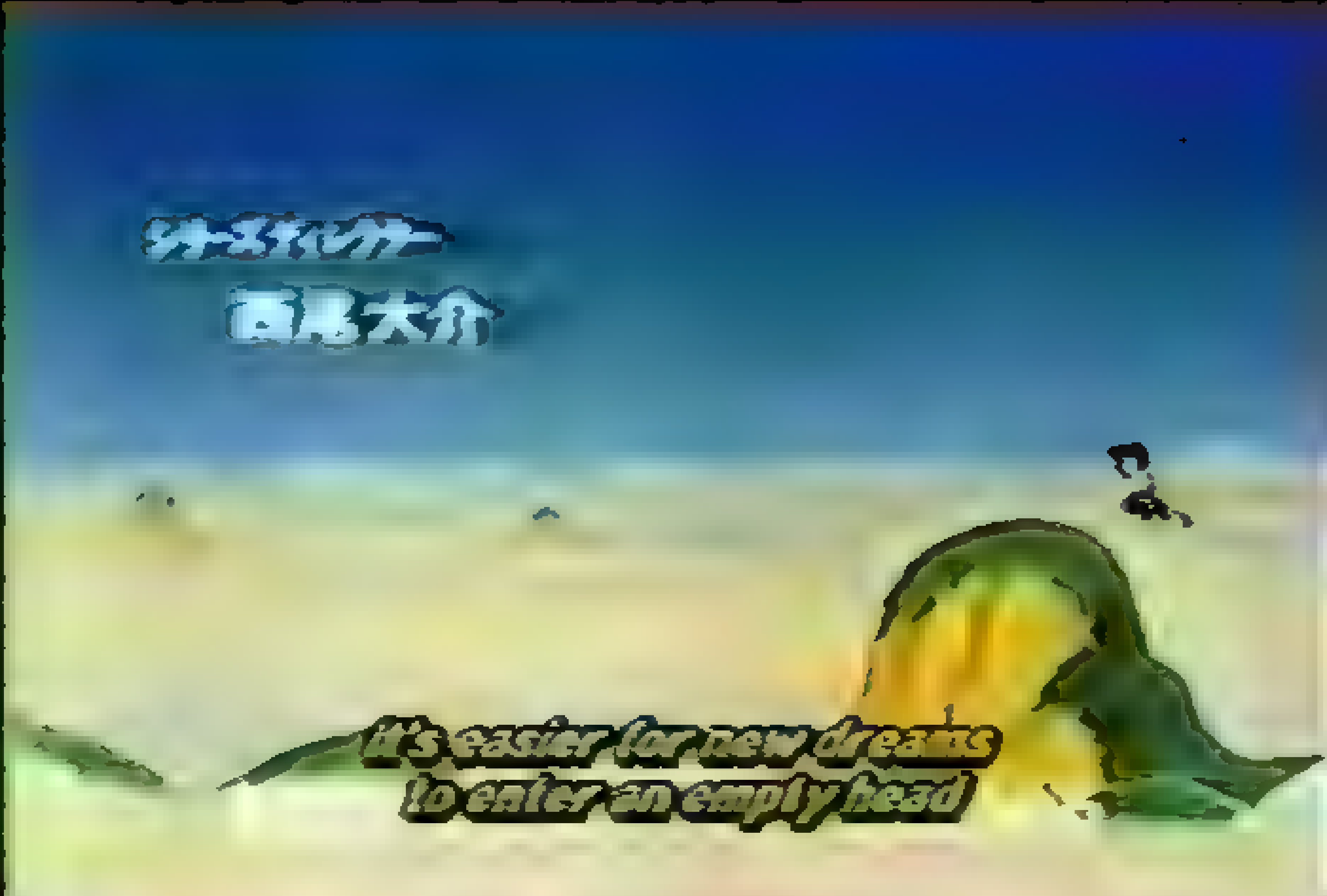

My chest's beating with excitement


My chest's beating with excitement


I'm a ball of energy out of control.


CHA
Cha-La Head-Cha-La


It's easier for new dreams
to enter an empty head


It's easier for new dreams
to enter an empty head


It's easier for new dreams
to enter an empty head


It's easier for new dreams
to enter an empty head

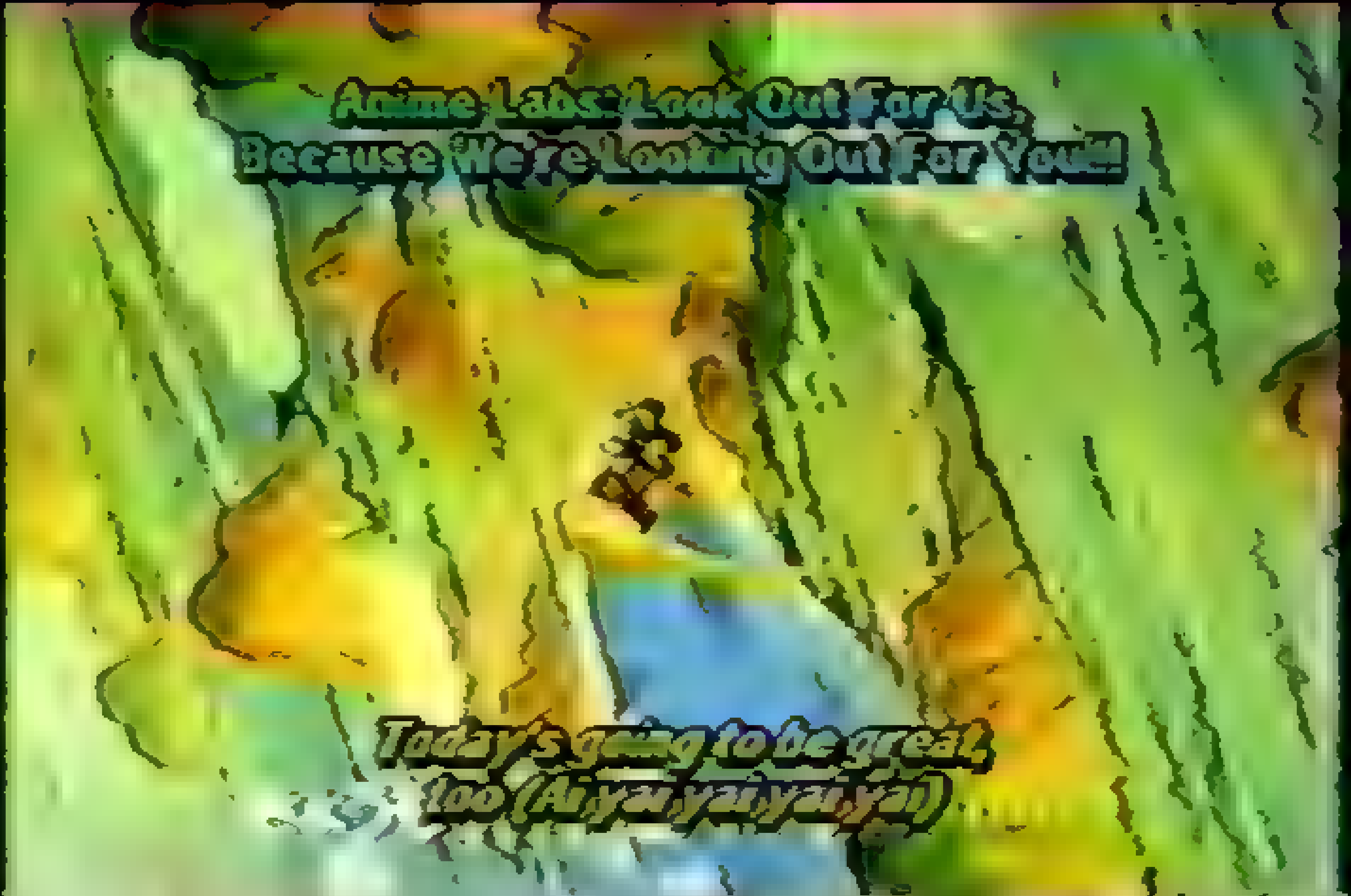

It's easier for new dreams
to enter an empty head


Cha-La Head-Cha-La


Cha-La Head-Cha-La






Anime Labs: Look Out For Us,
Because We're Looking Out For You!!
Today's going to be great,
too (Ai yai,yai,yai,yai)

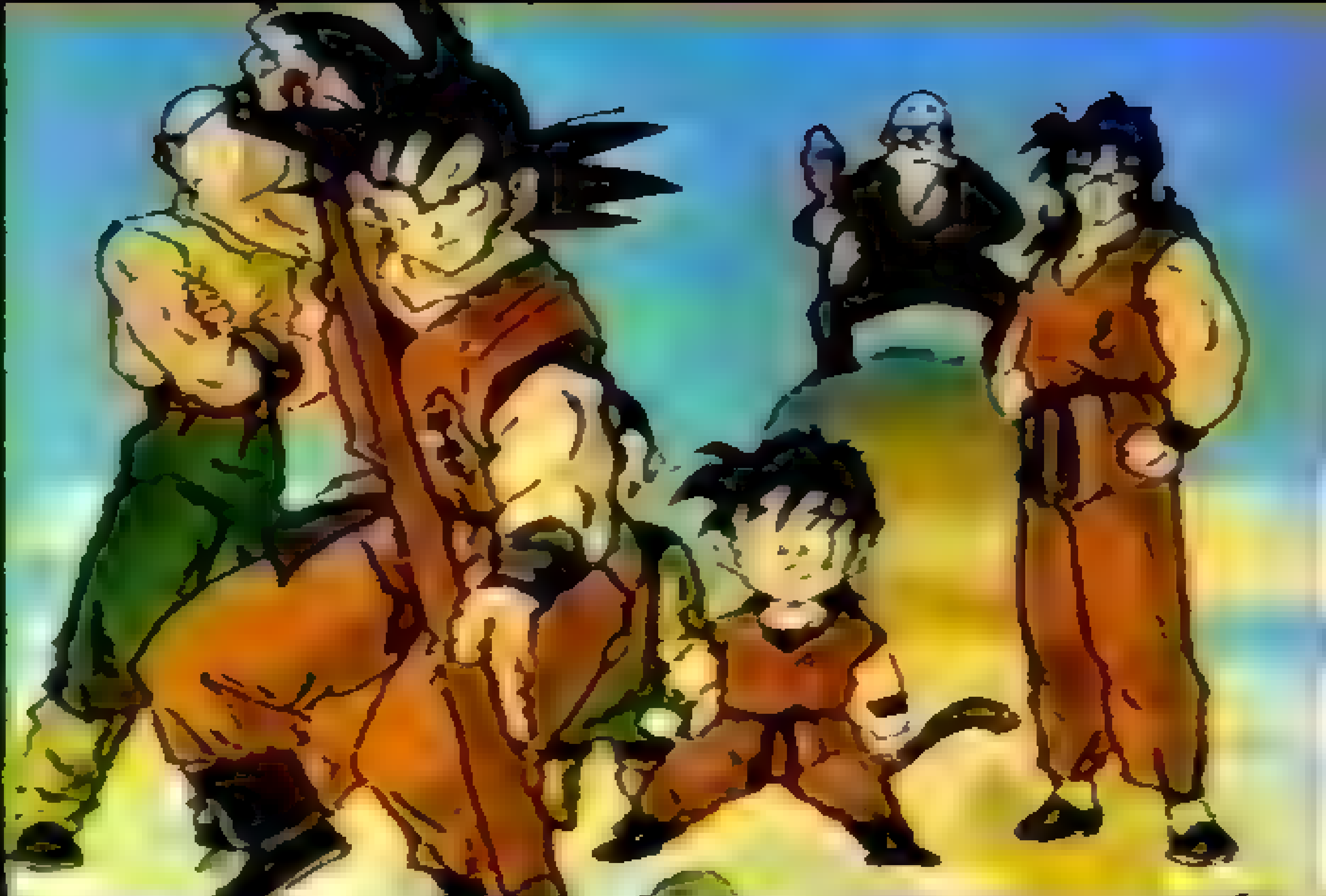

Anime Labs–Look Out For Us,
Because We're Looking Out For You!!
Sparking

Anime Labs: Look Out For Us,
Because We're Looking Out For You!

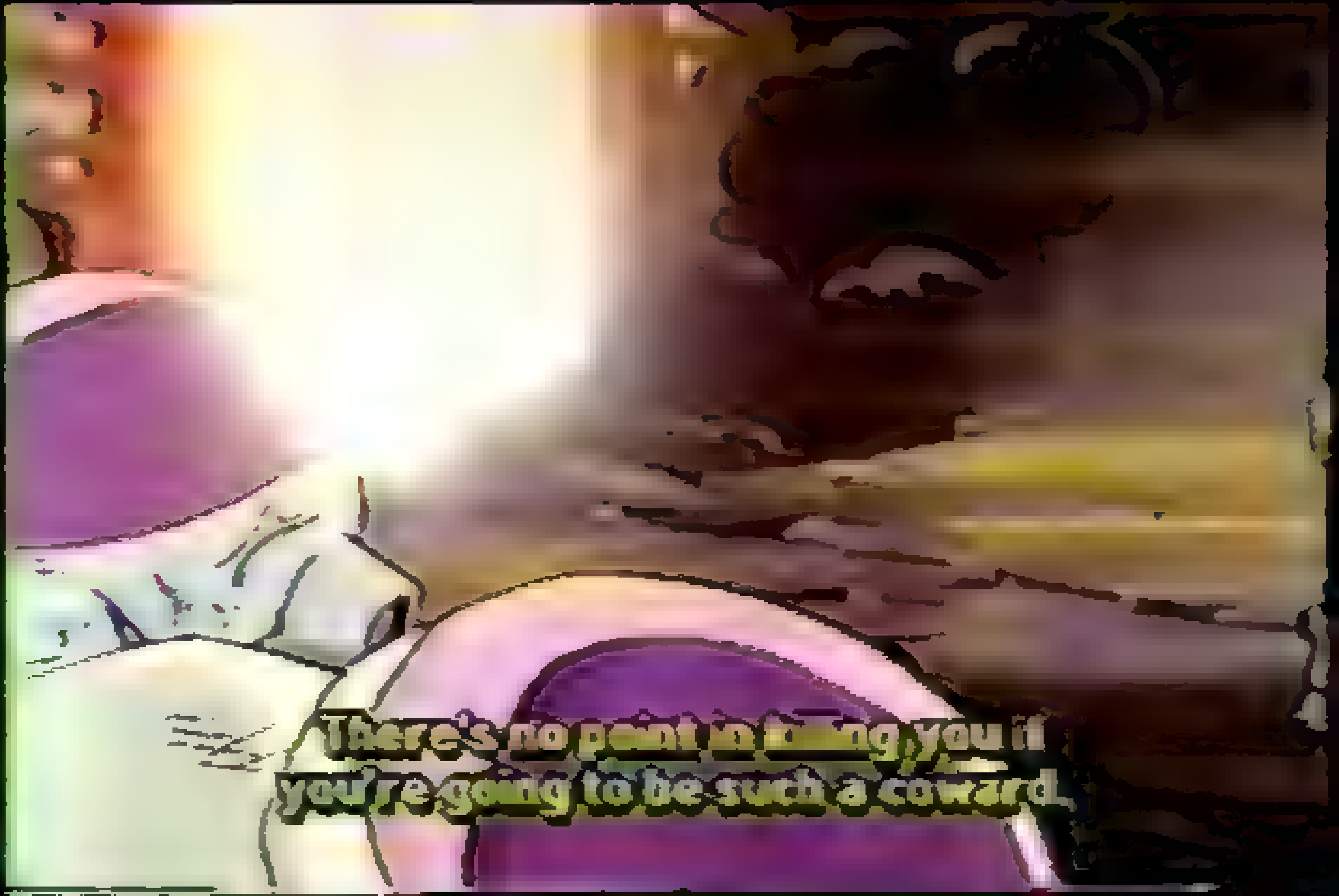

Anime Labs: Look Out For Us,
Because We're Looking Out For You!!


フジテレビ






There's no point in killing you if
you're going to be such a coward.

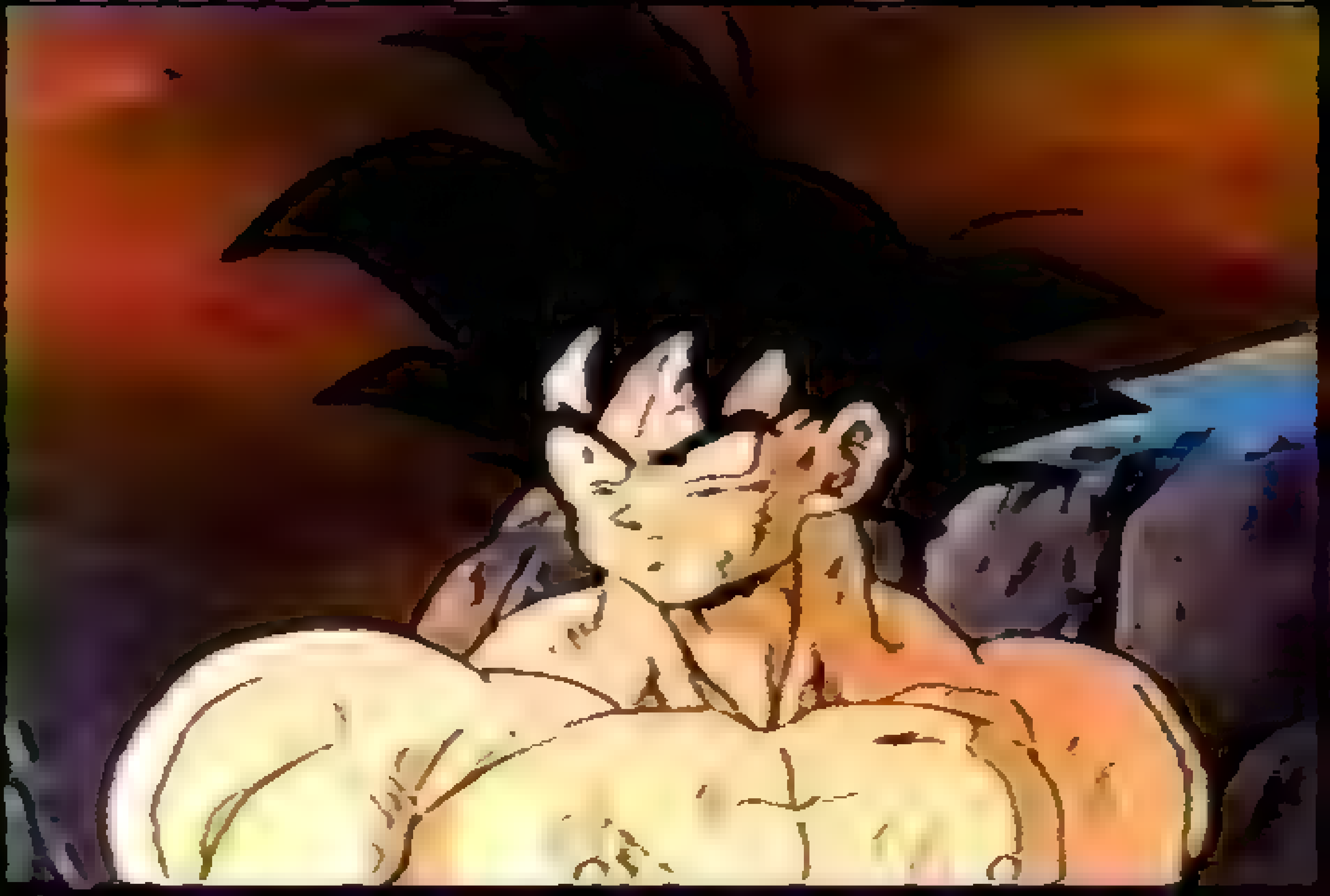

There's no point in killing you if
you're going to be such a coward.



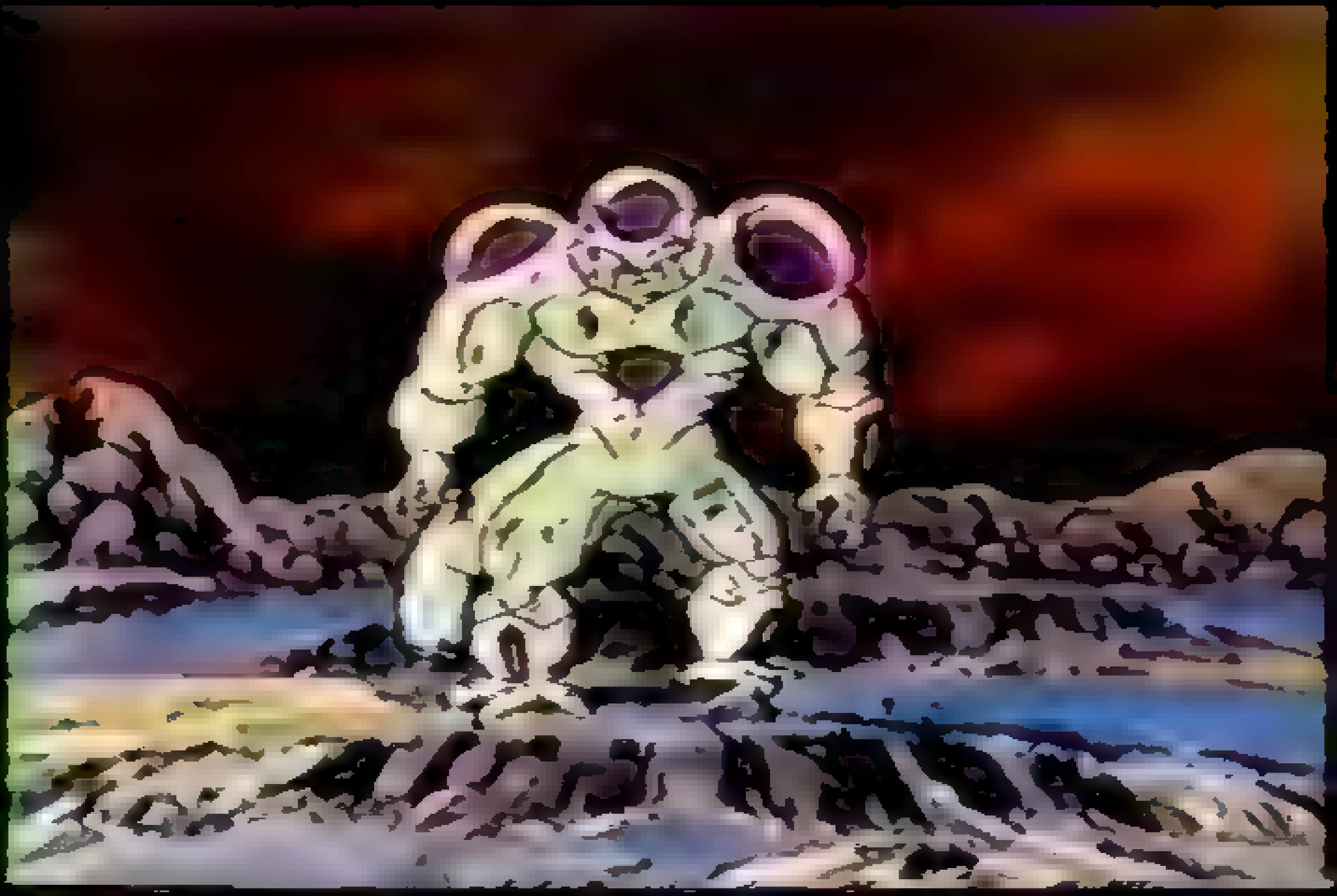

You'll live with the damages you sustained.

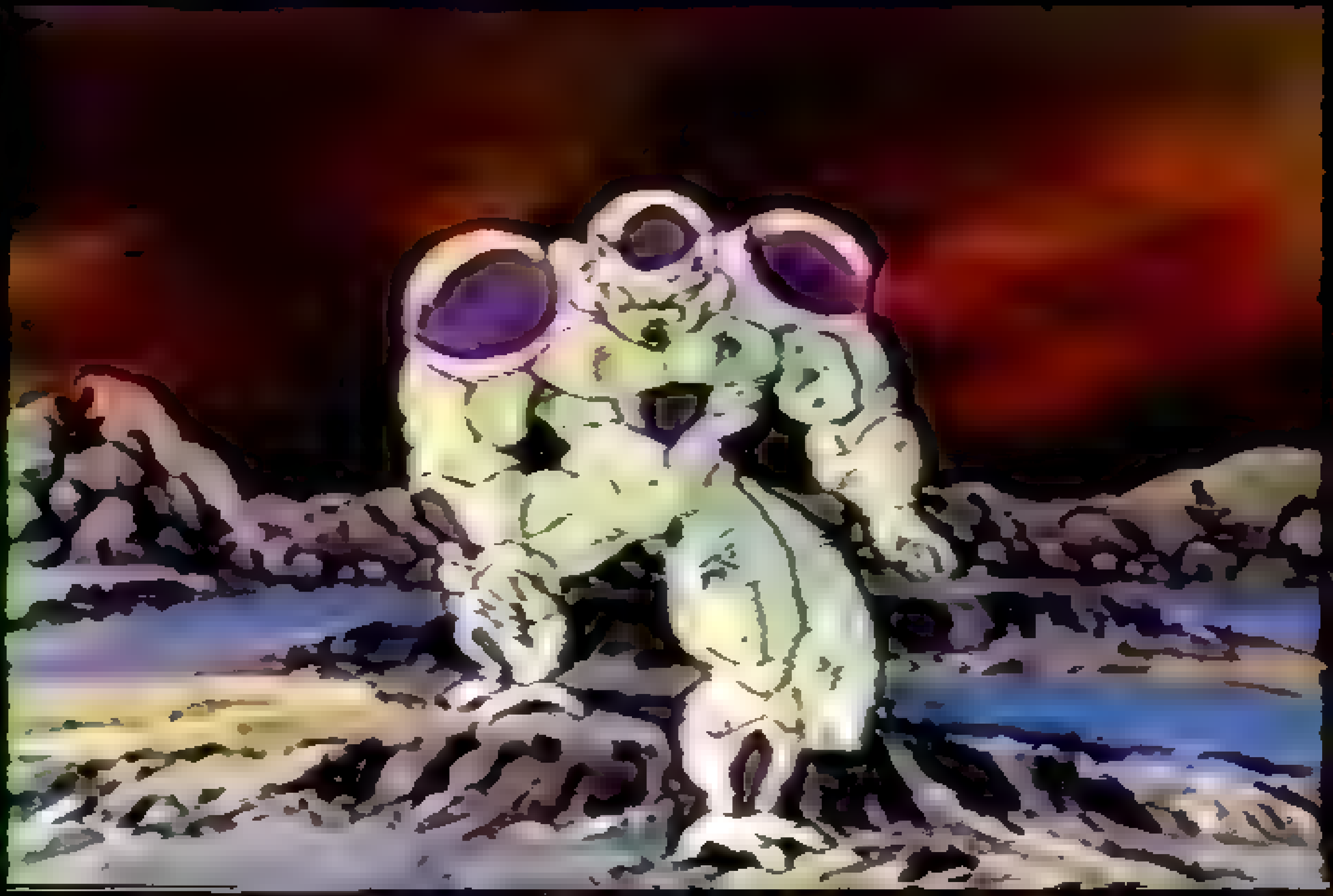


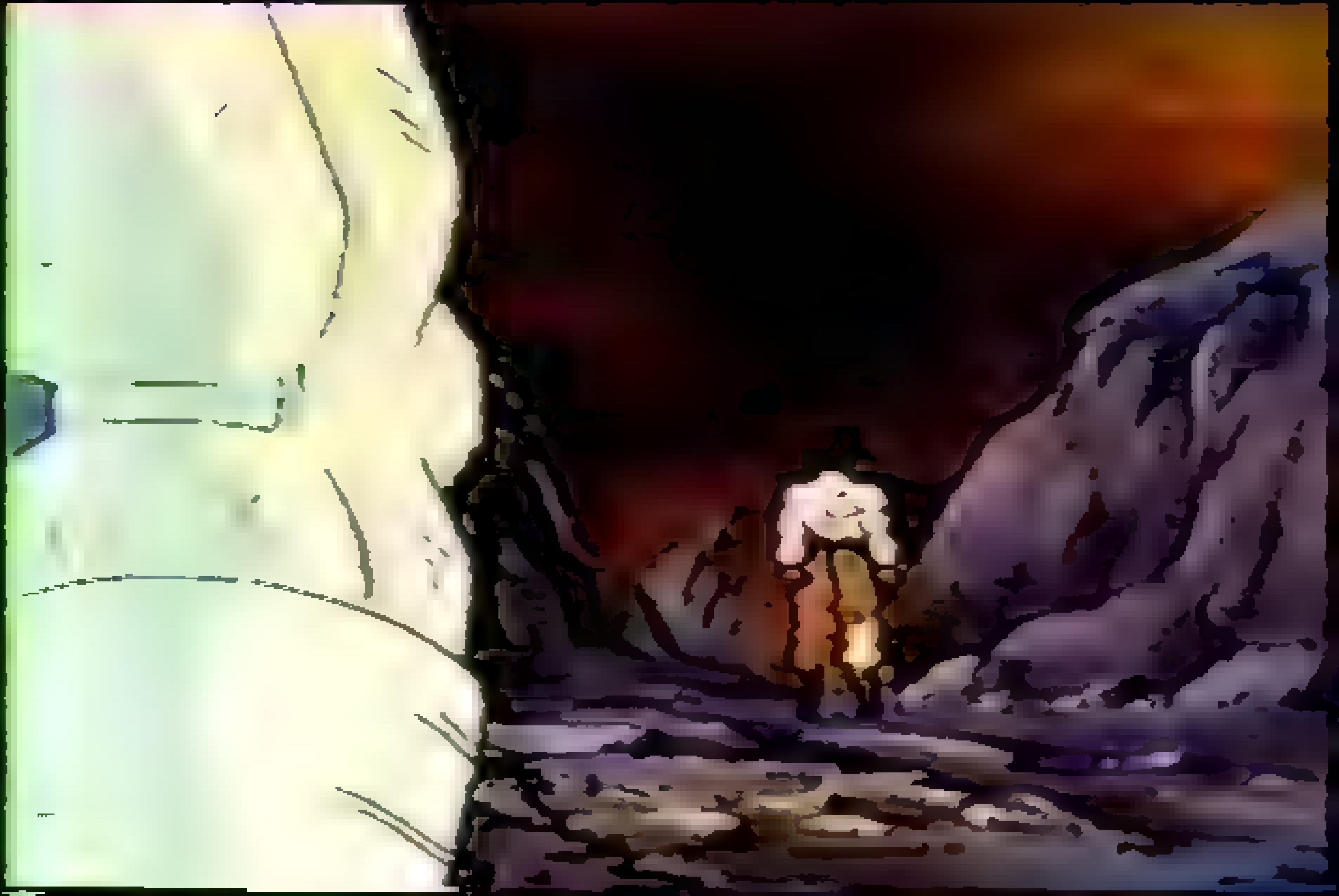

Peacefully.

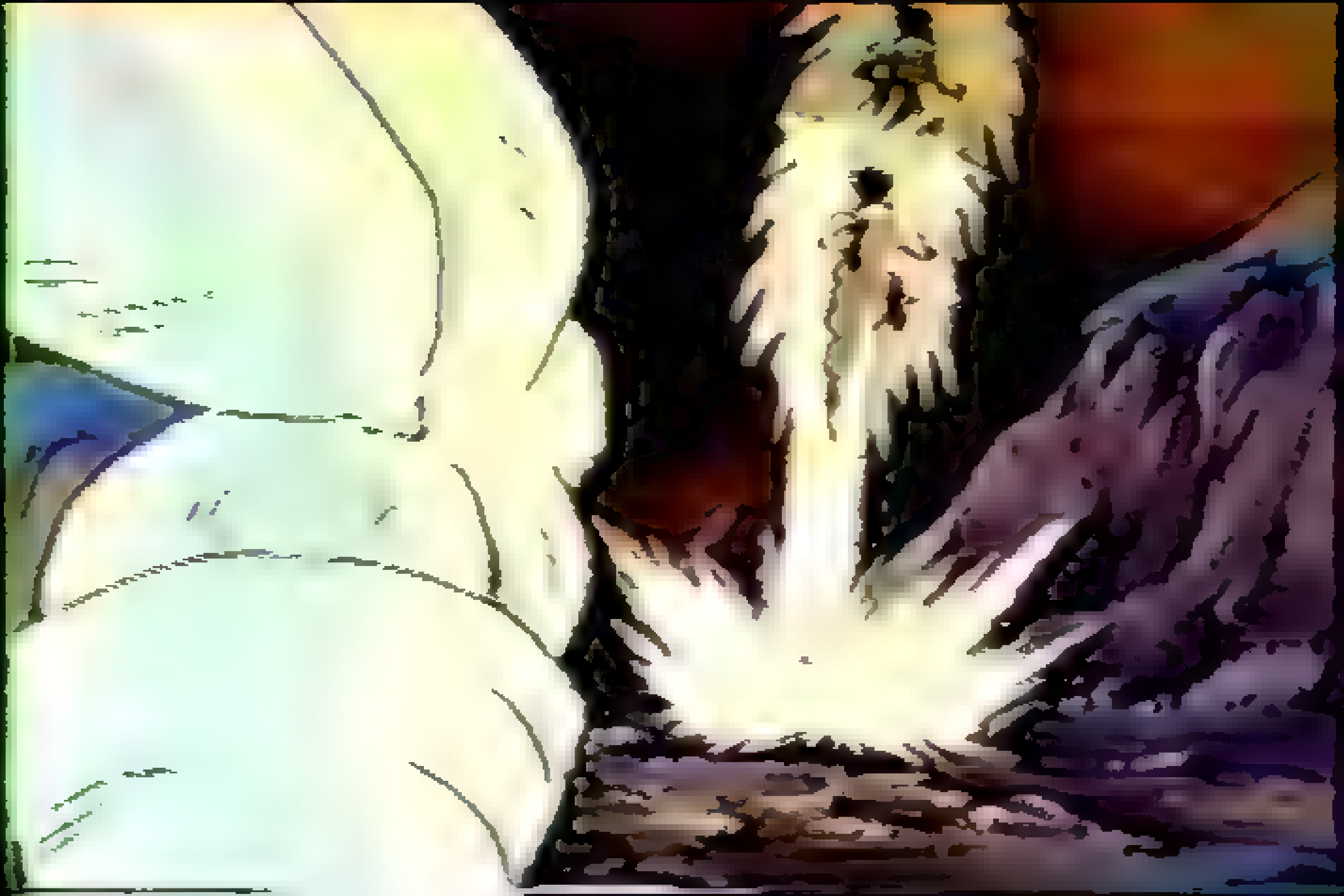














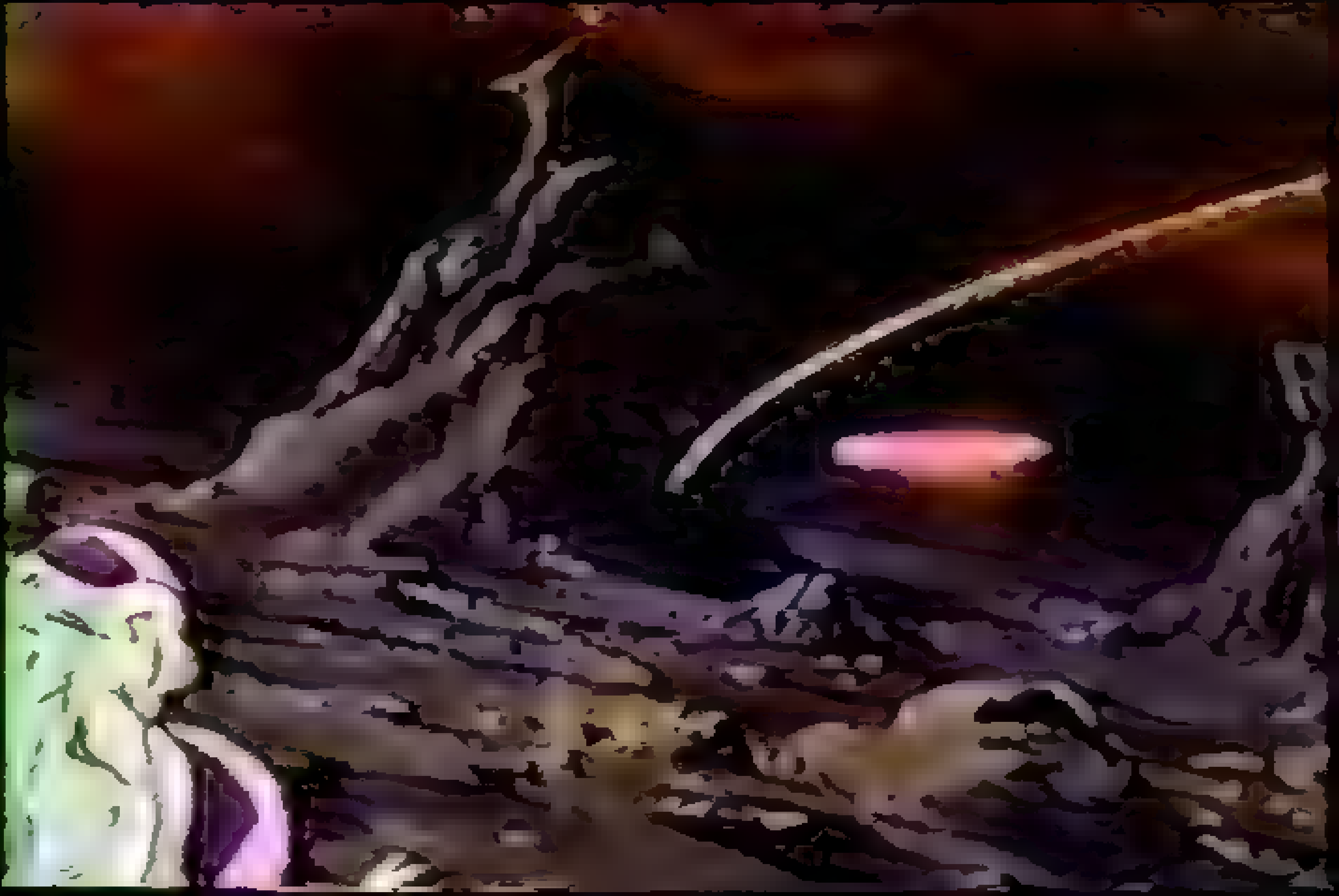

Have I lost?







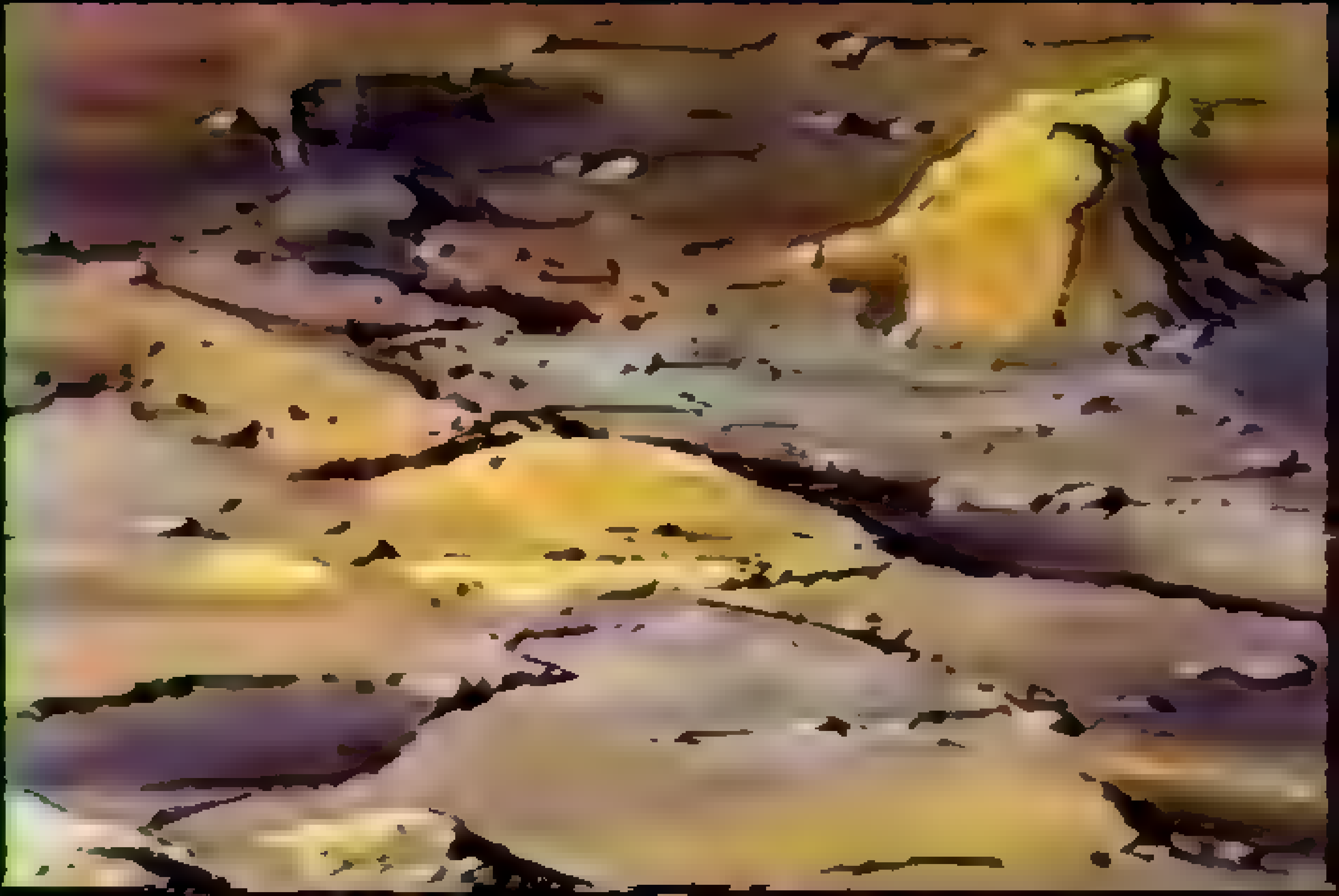


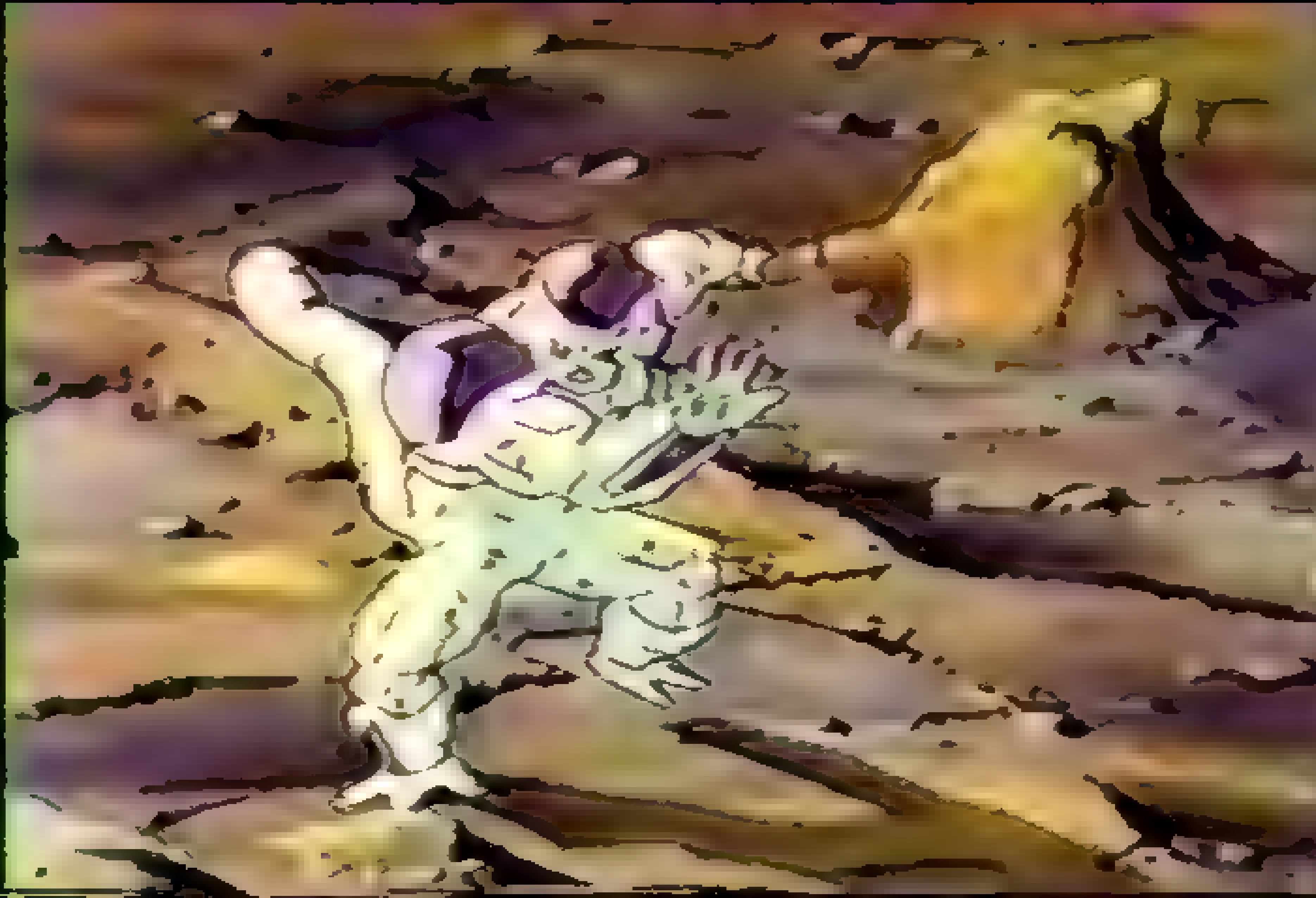




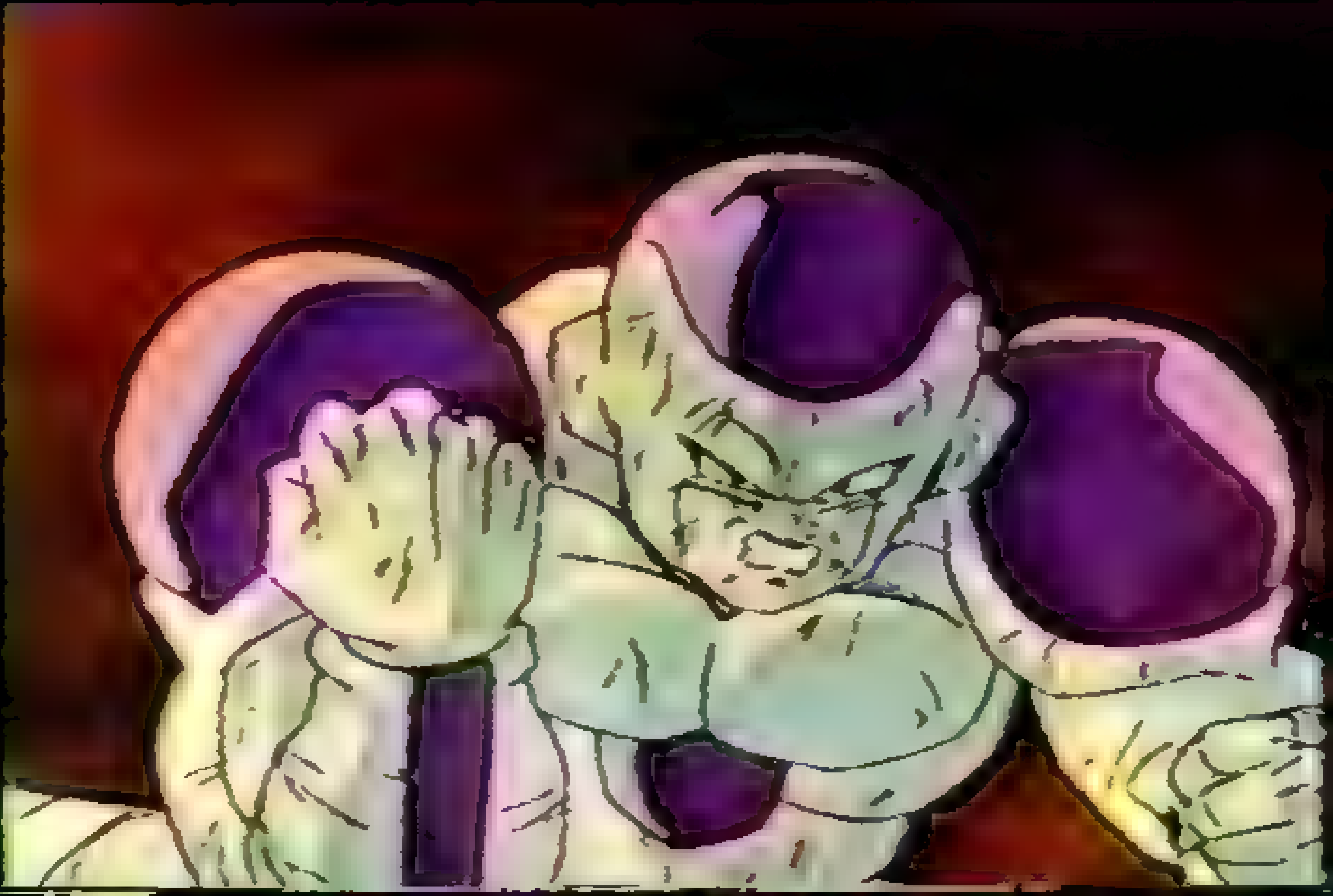


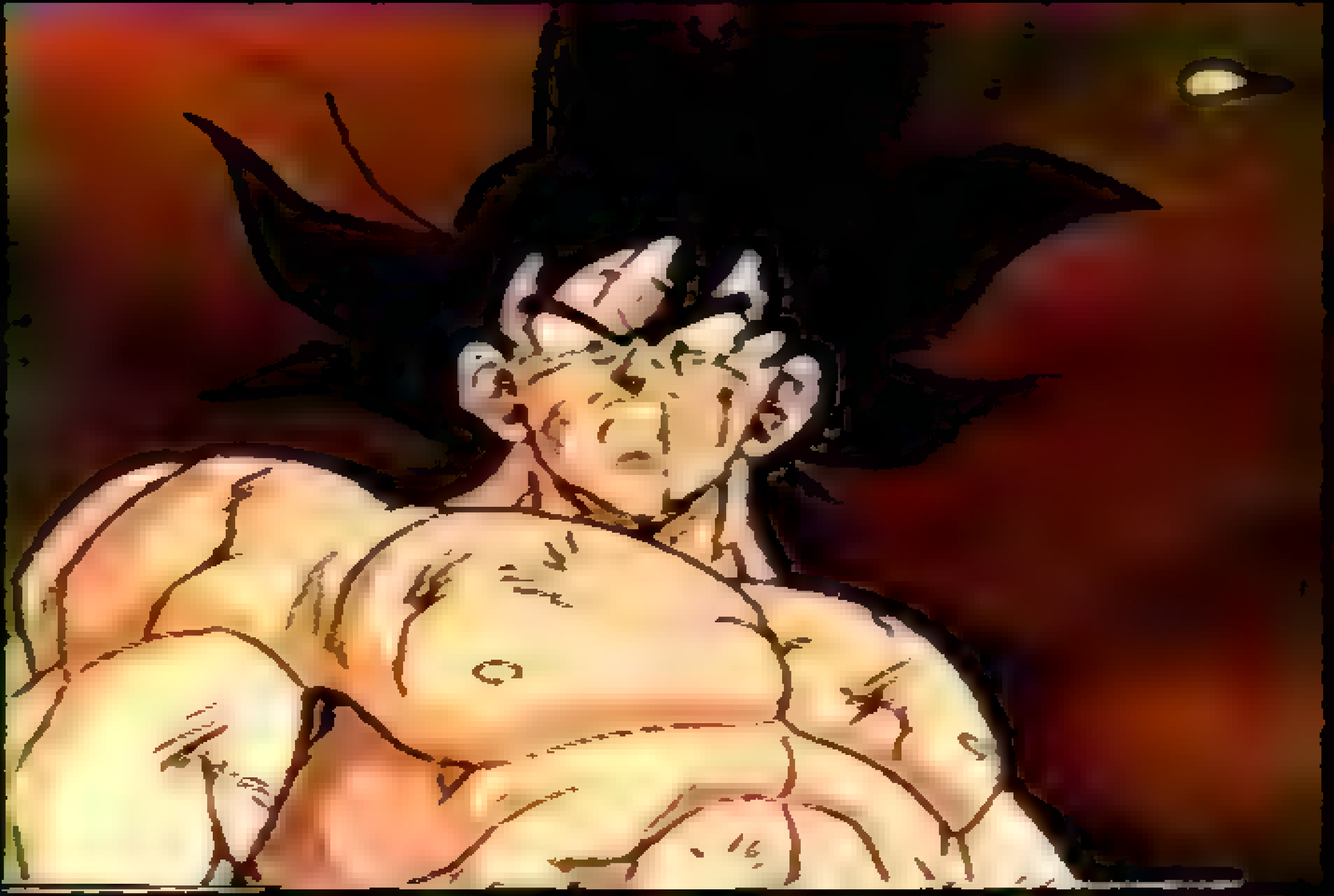




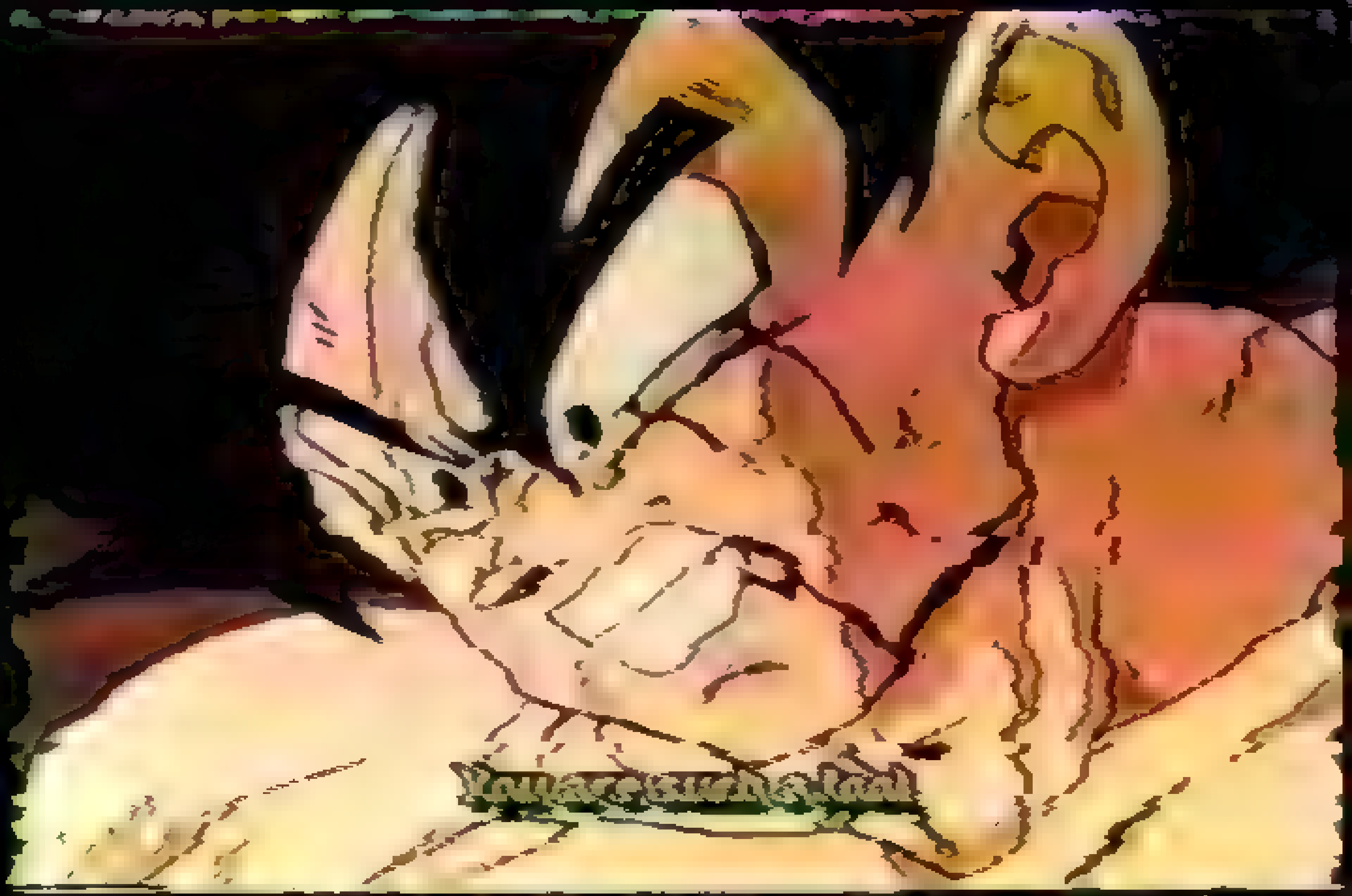









You are such a fool


You are such a fool


I gave you one last chance
to walk away in peace.







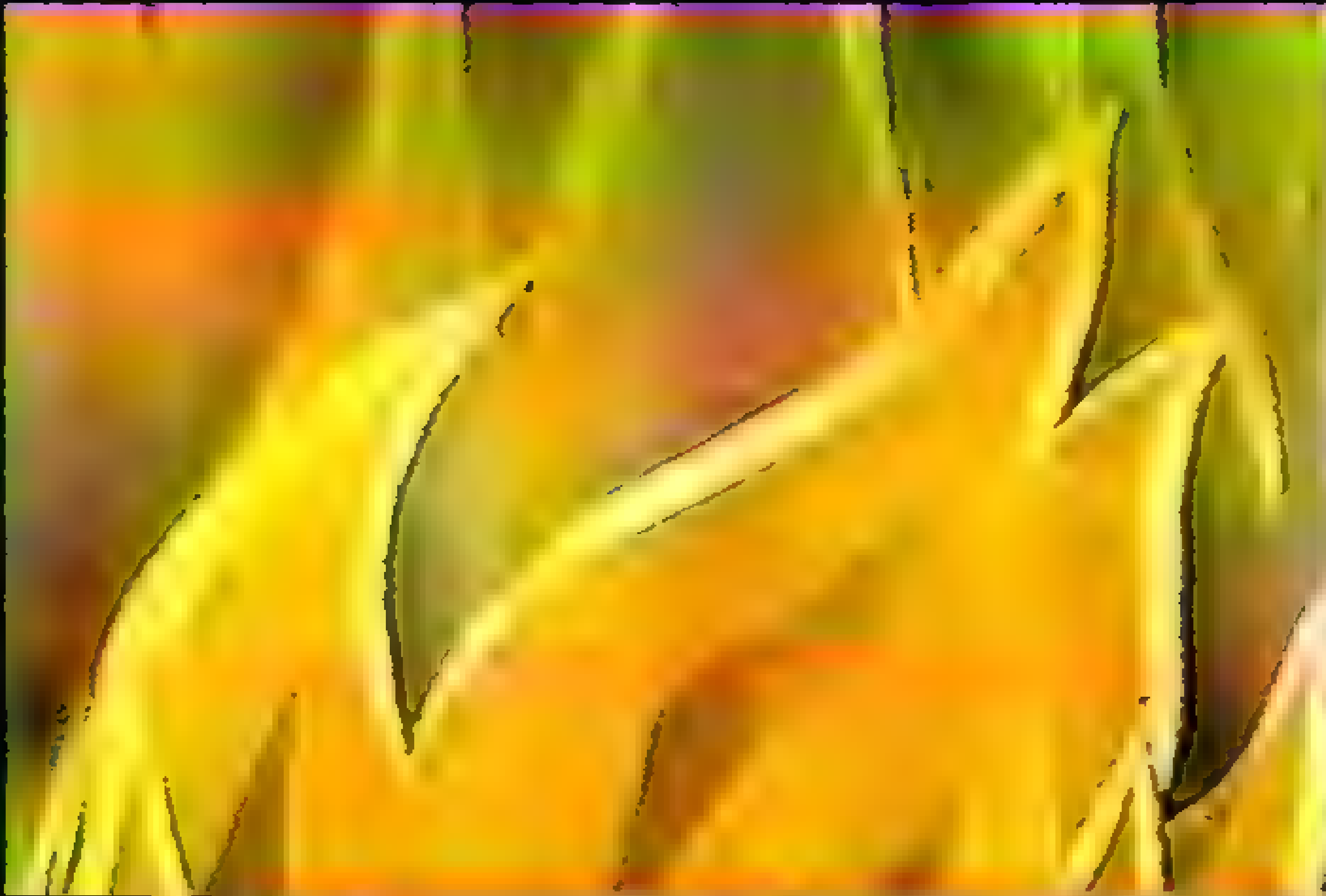




















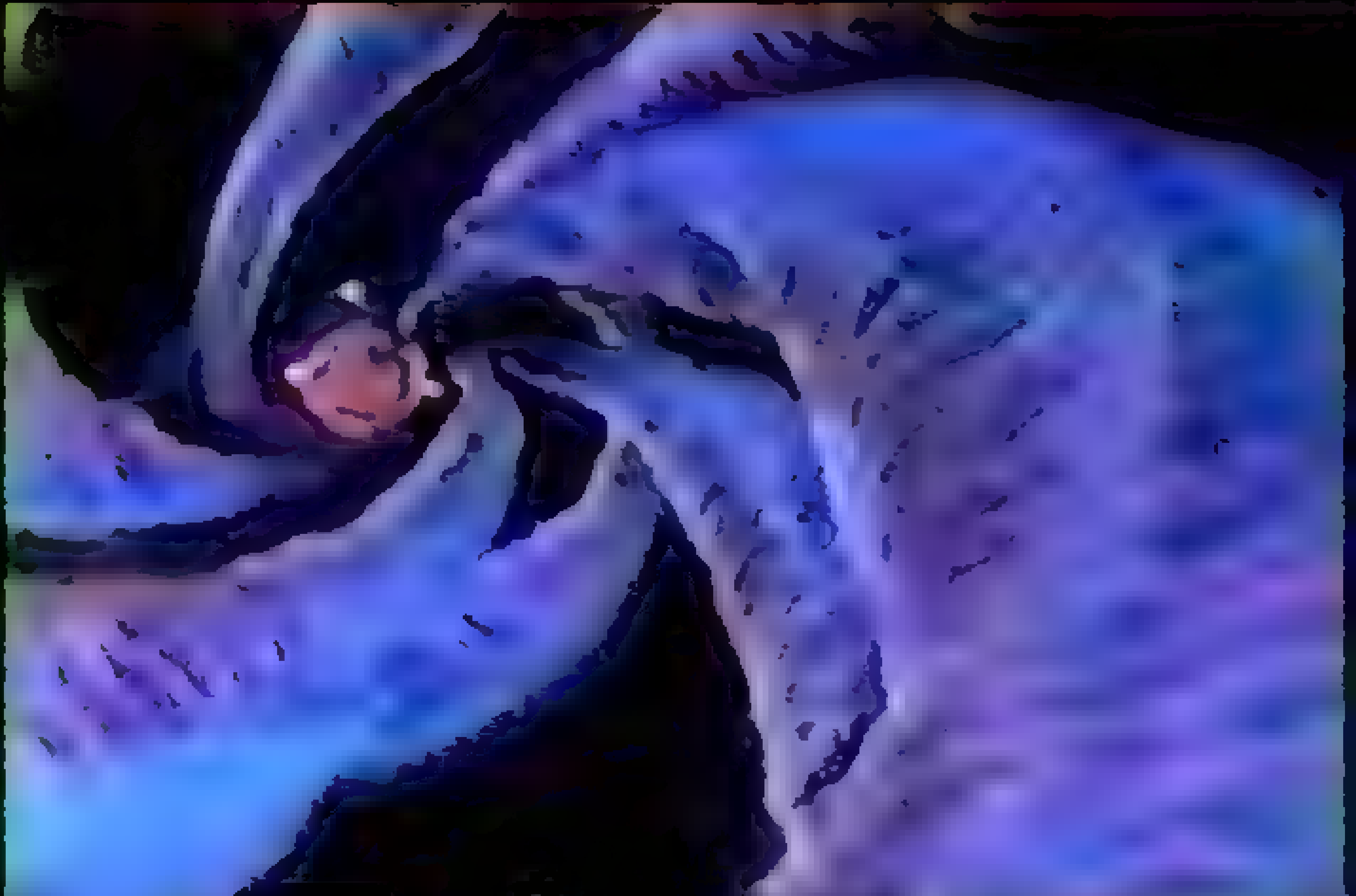






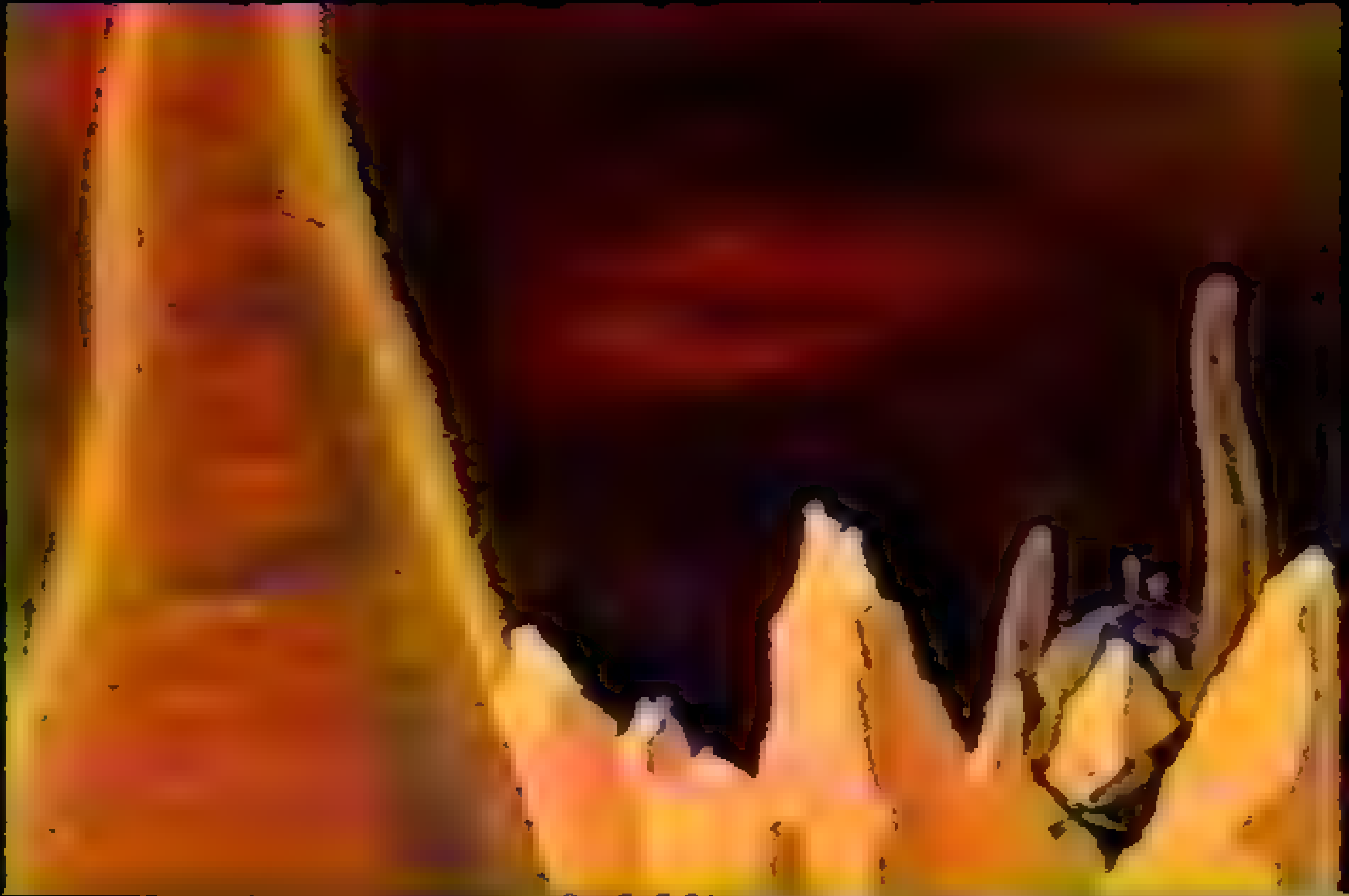






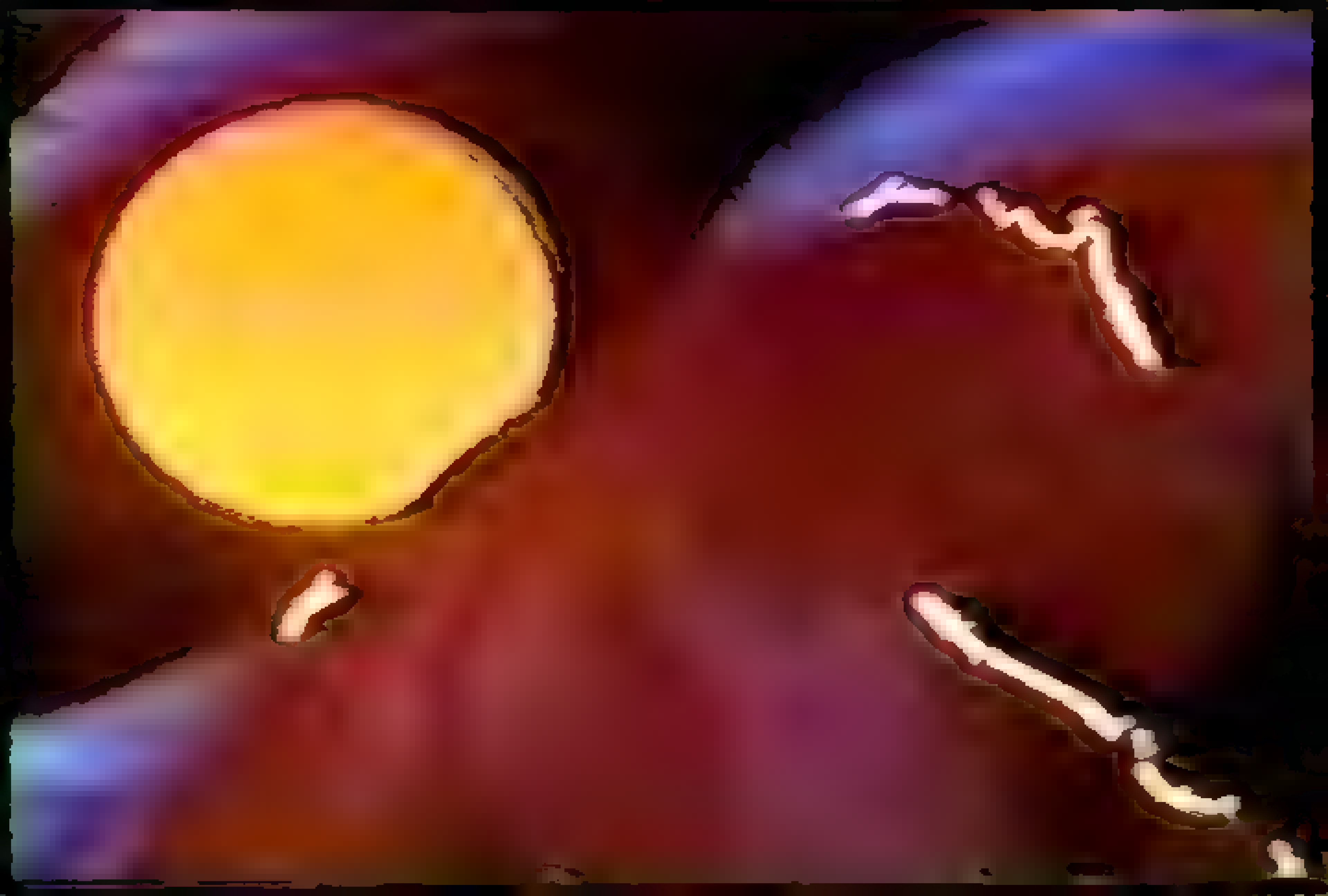


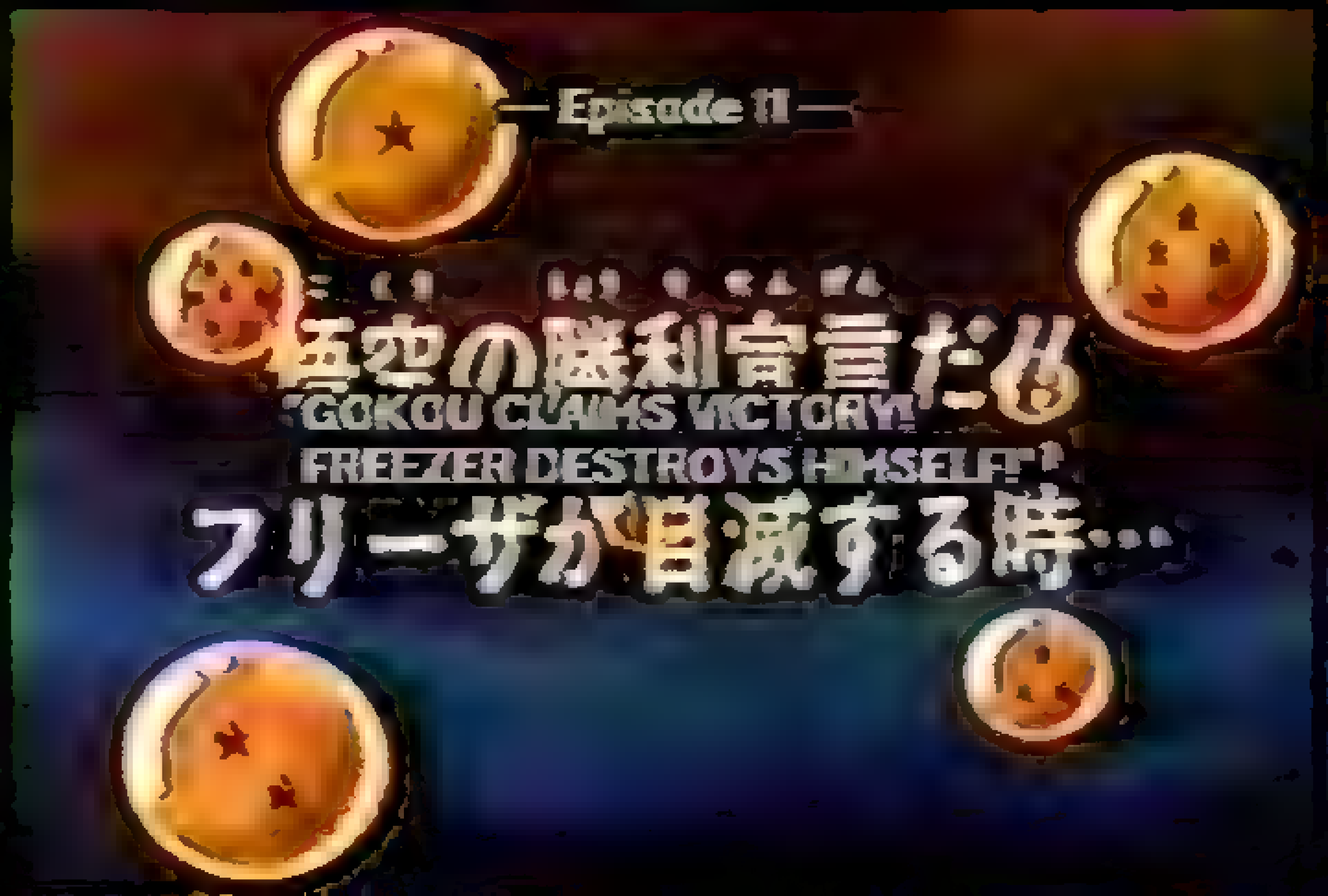


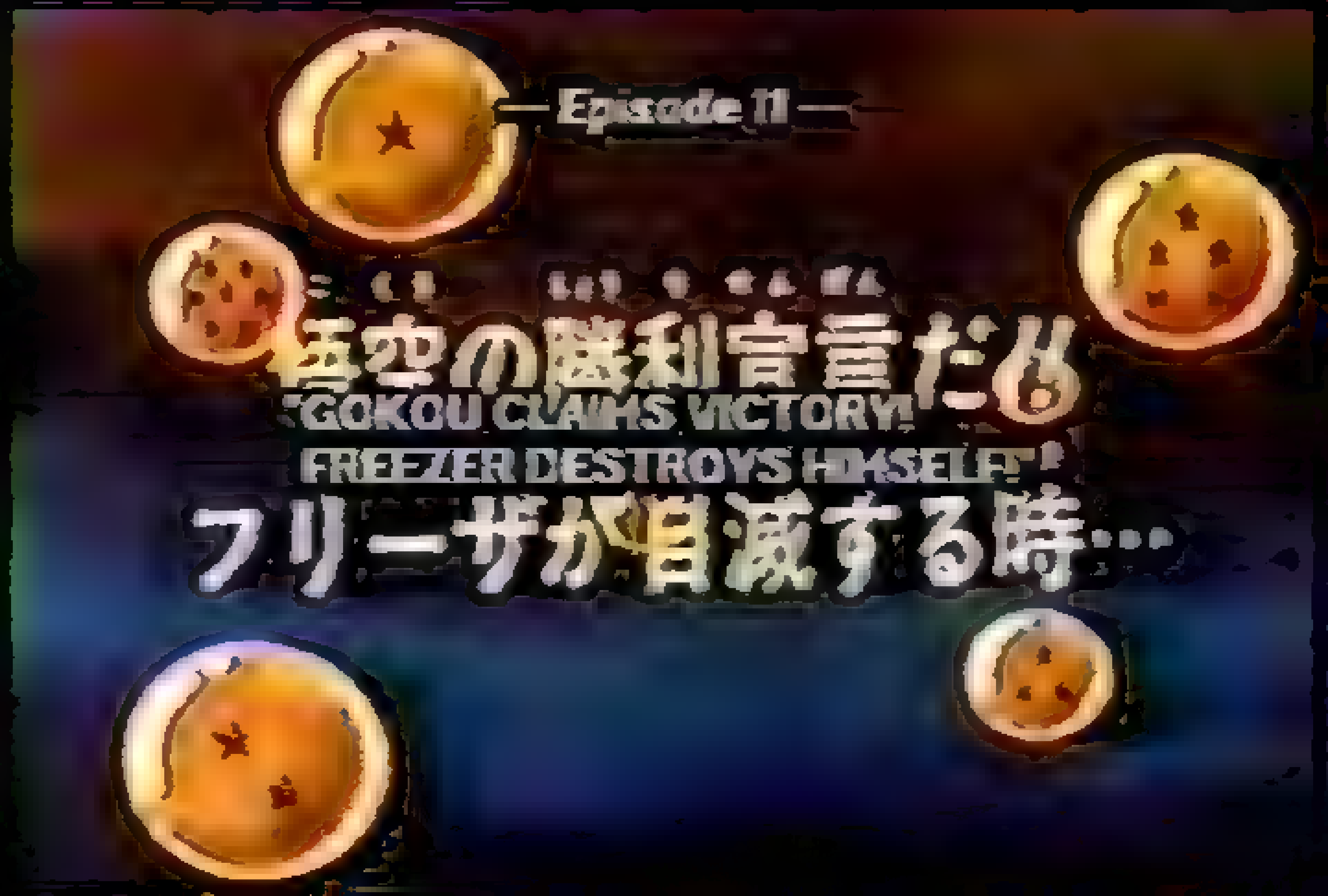


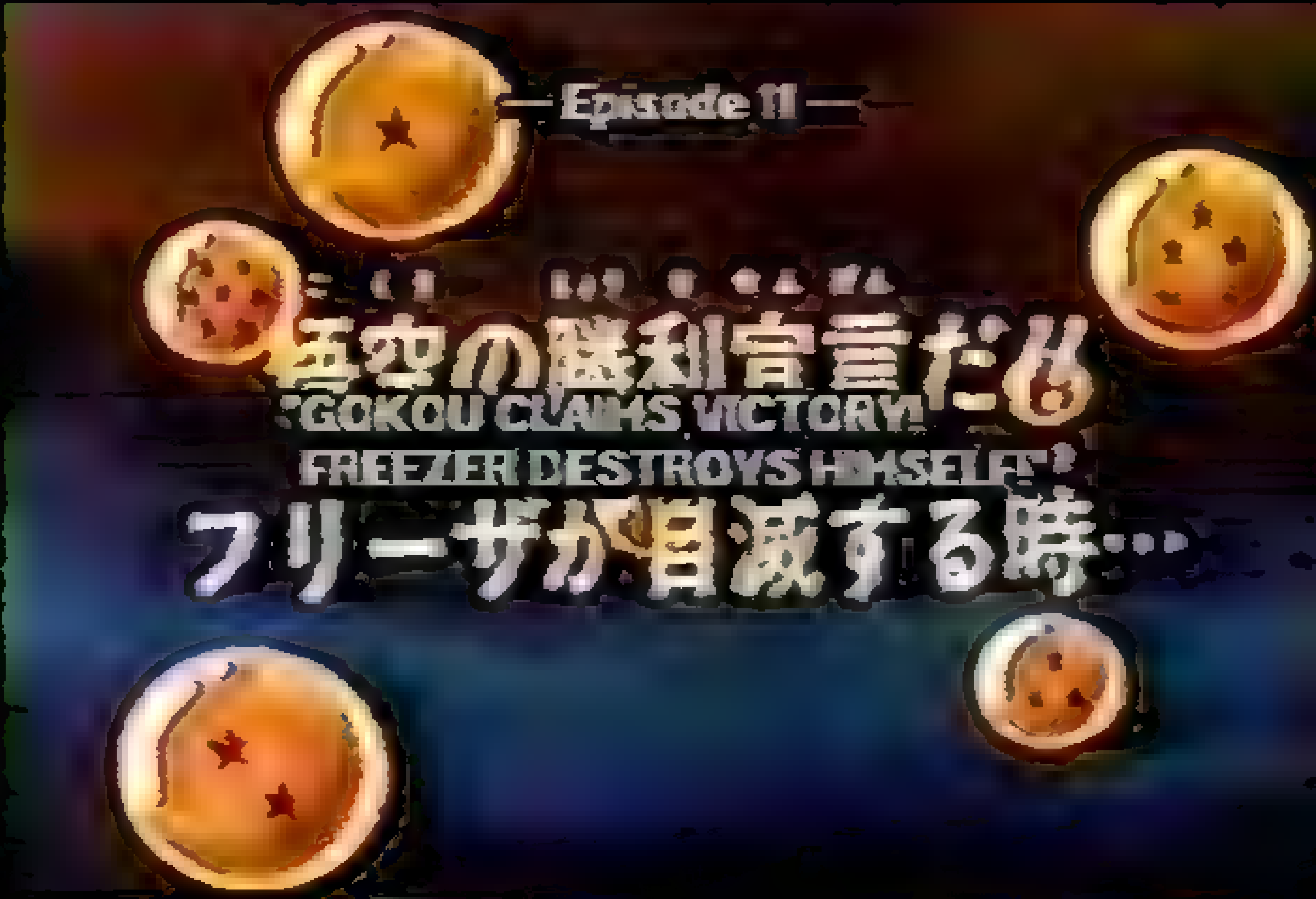

The Planet Namek will explode any minute now...

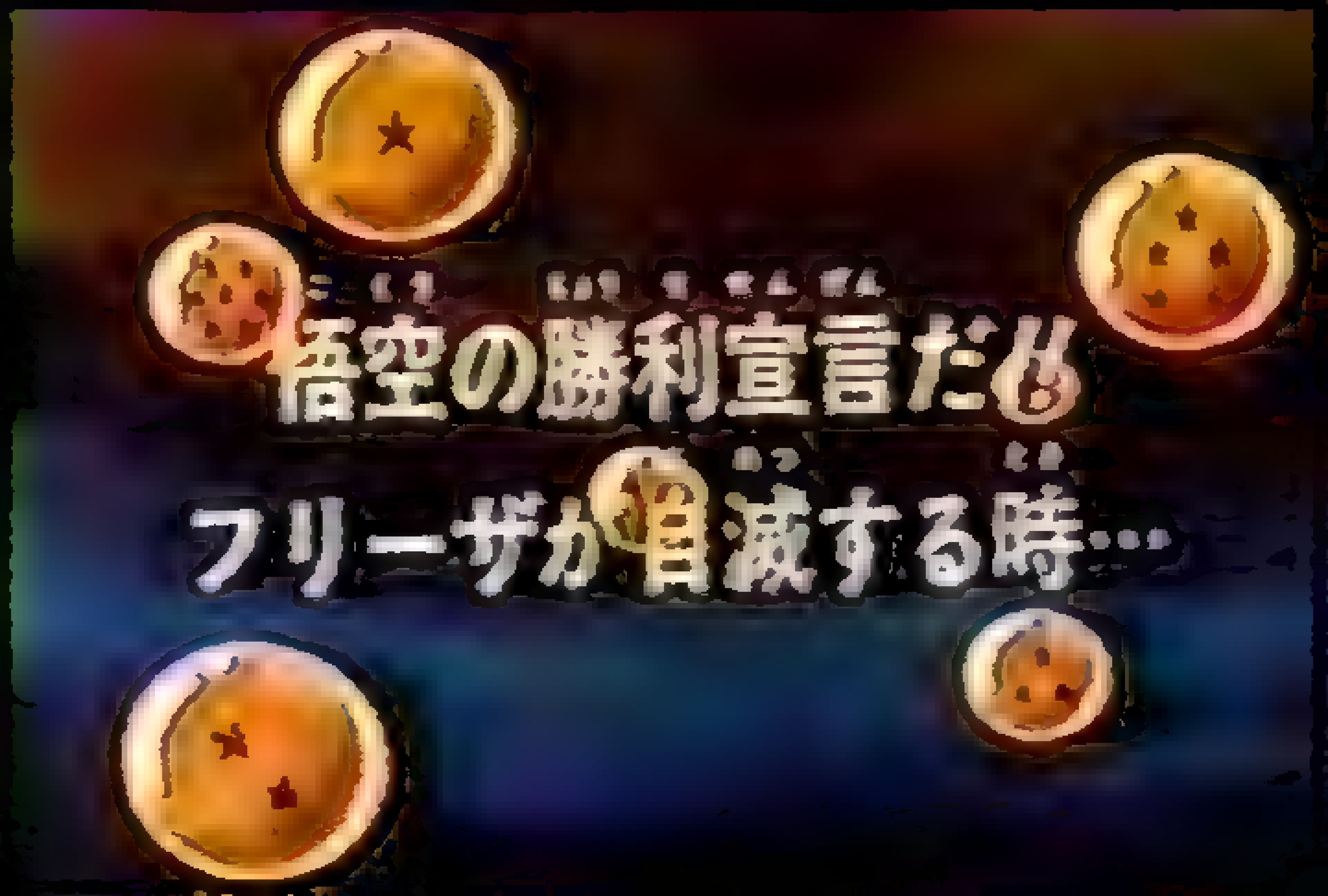


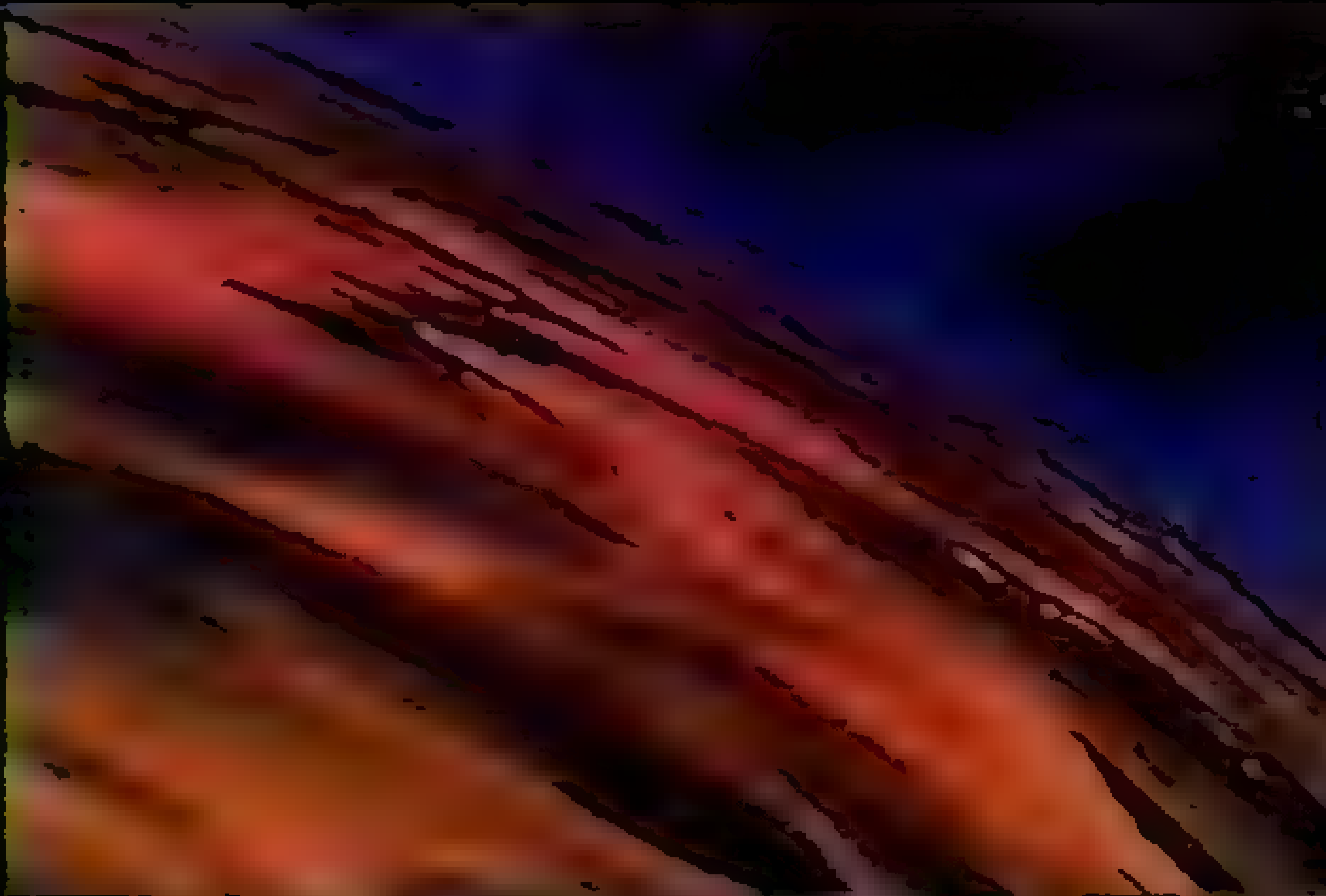


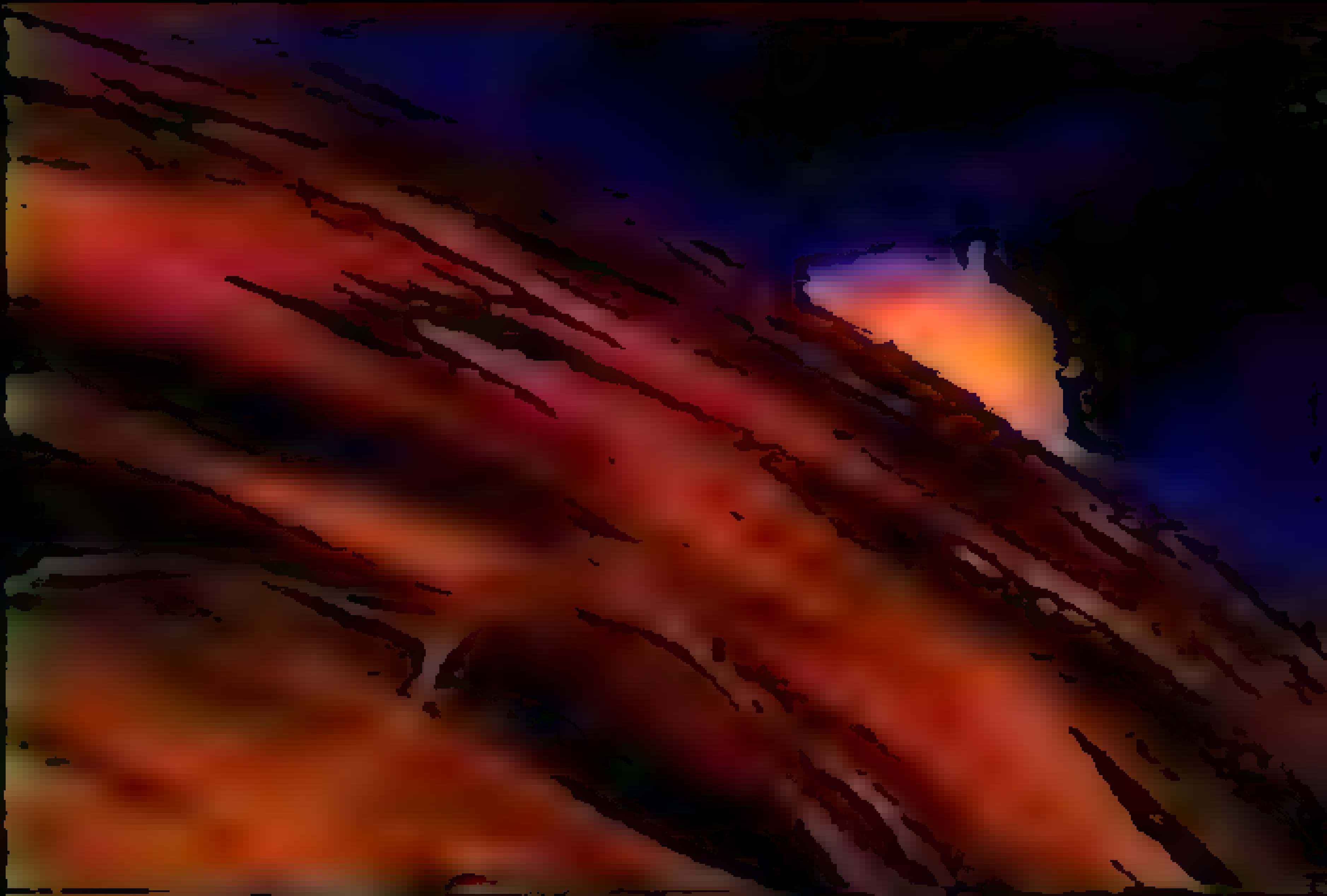

Episode 11
悟空の勝利宣言だ!!
'GOKOU CLAIMS VICTORY!
FREEZER DESTROYS HIMSELF!'
フリーザが自滅する時…


Episode 11
悟空の勝利宣言だ!!
"GOKOU CLAIMS VICTORY!
FREEZER DESTROYS HIMSELF!"
フリーザが自滅する時…


Episode 11
悟空の勝利宣言だ
"GOKOU CLAIMS VICTORY!
FREEZER DESTROYS HIMSELF!"
フリーザが自滅する時…

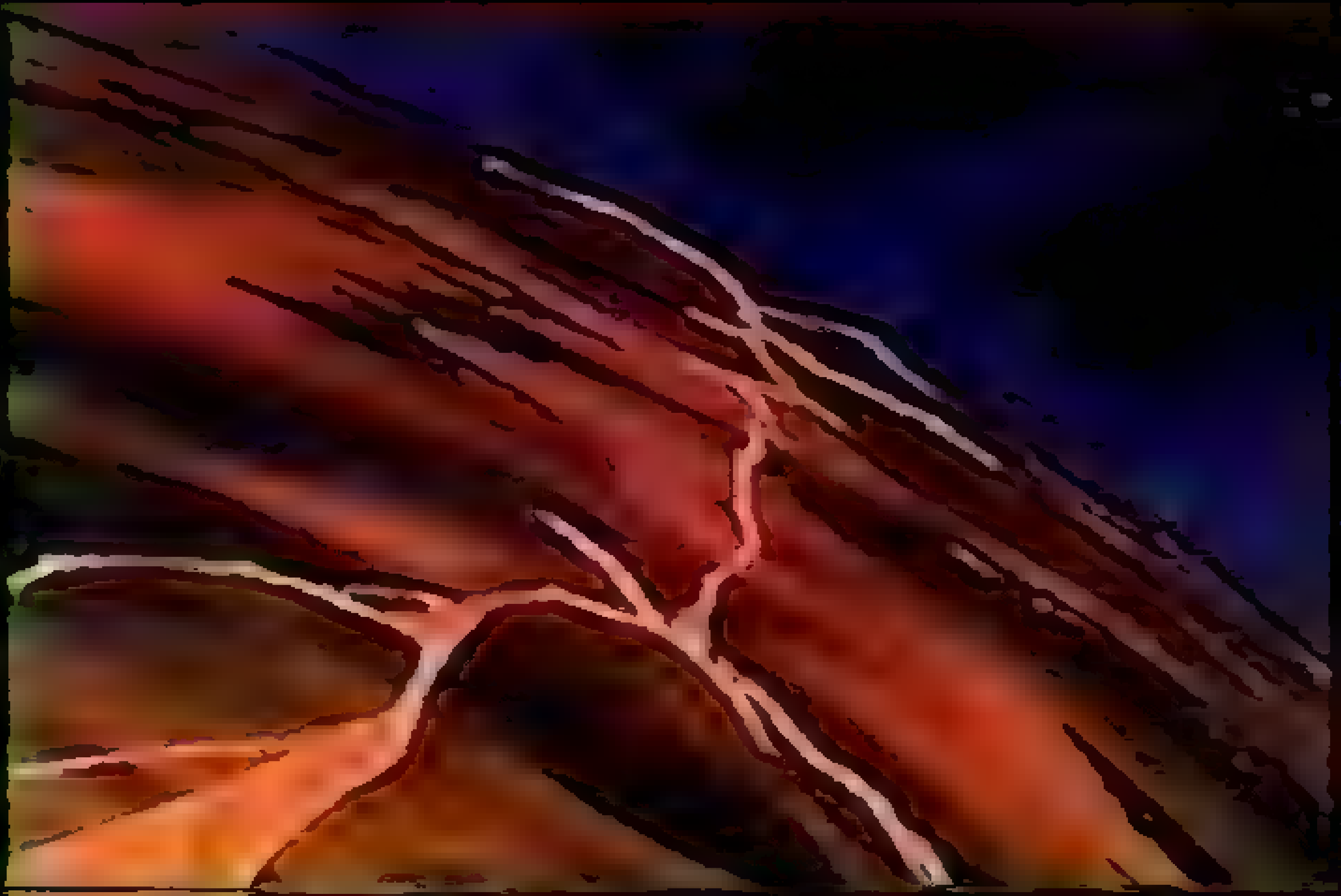

悟空の勝利宣言だ!!
フリーザが自滅する時…



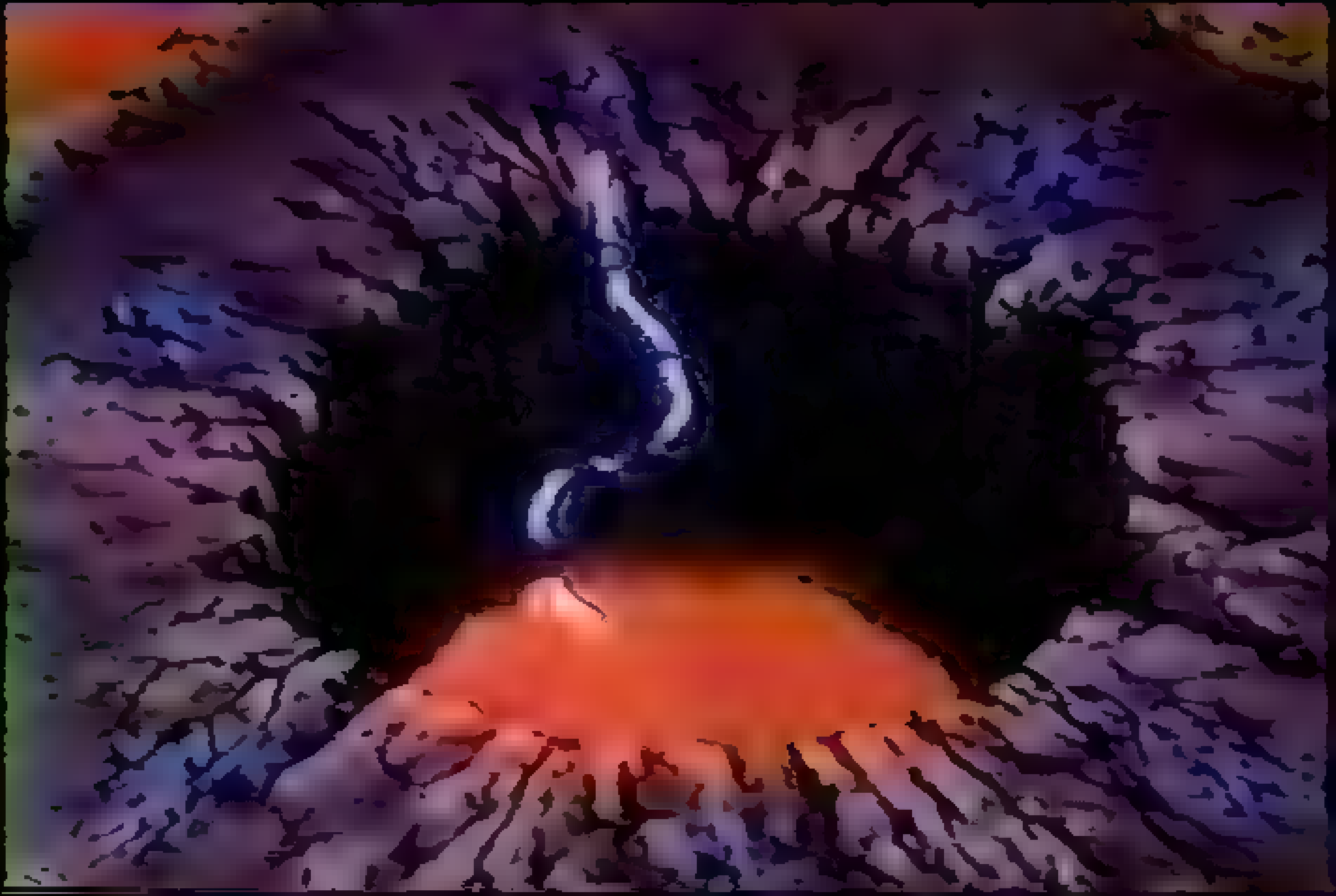


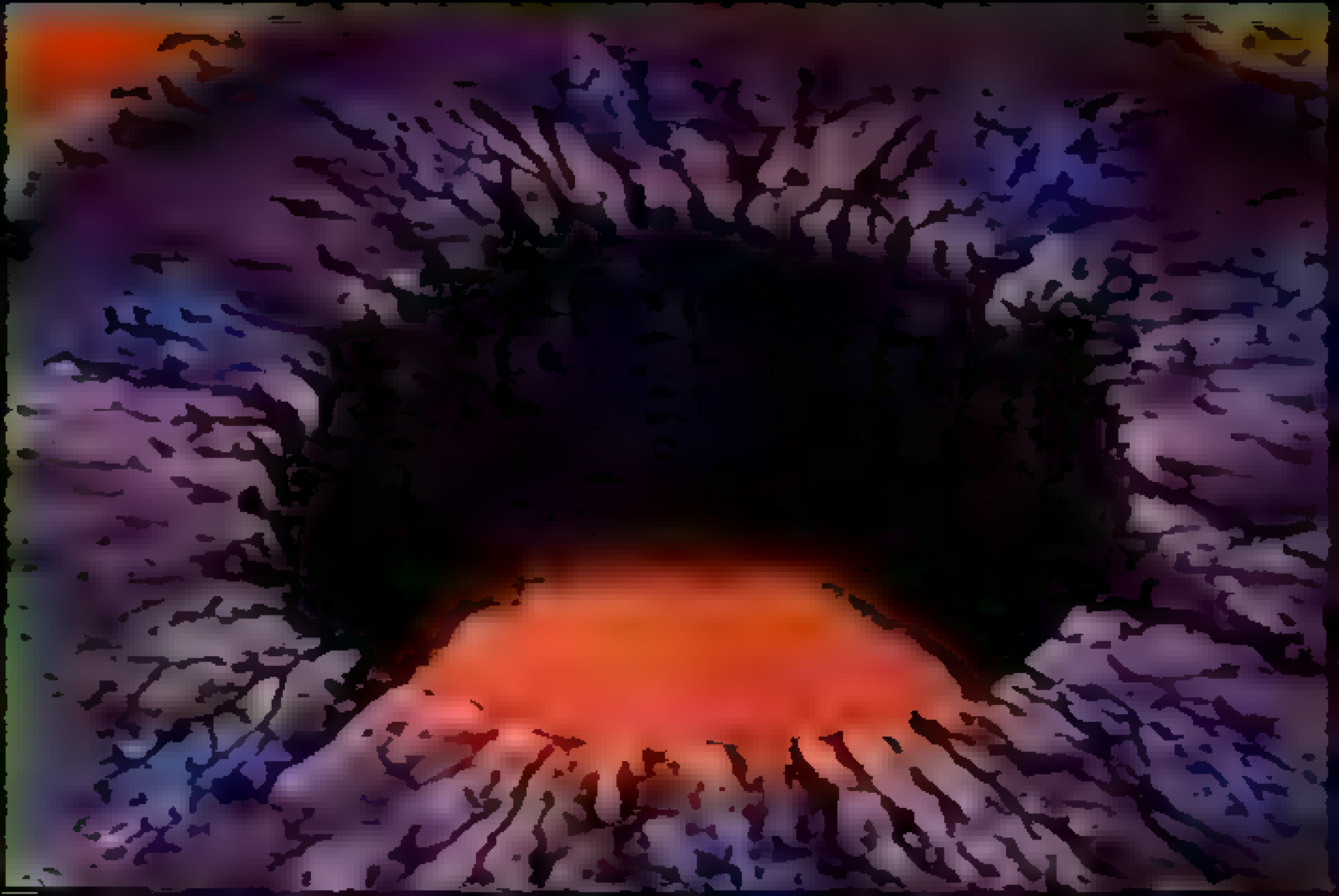


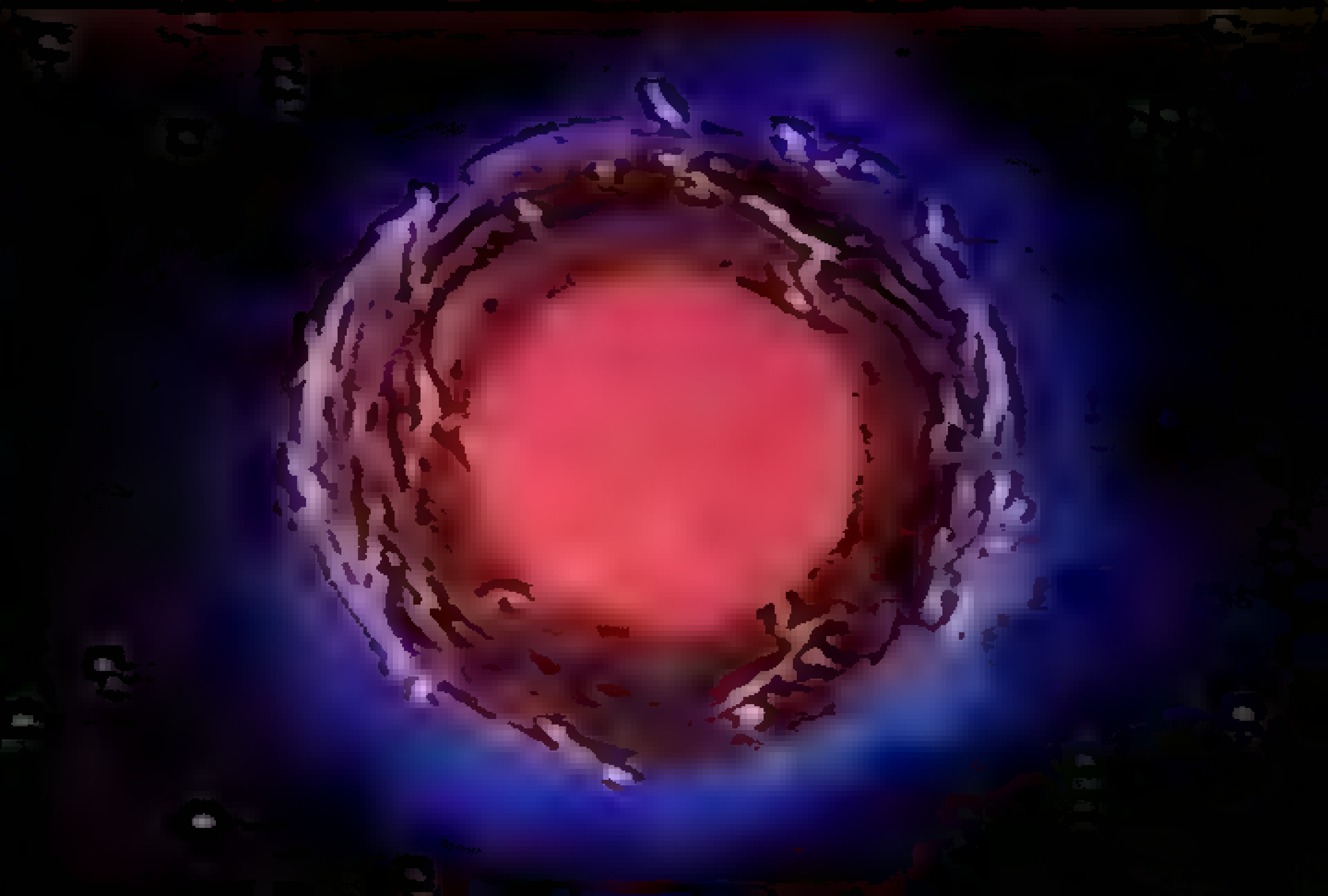


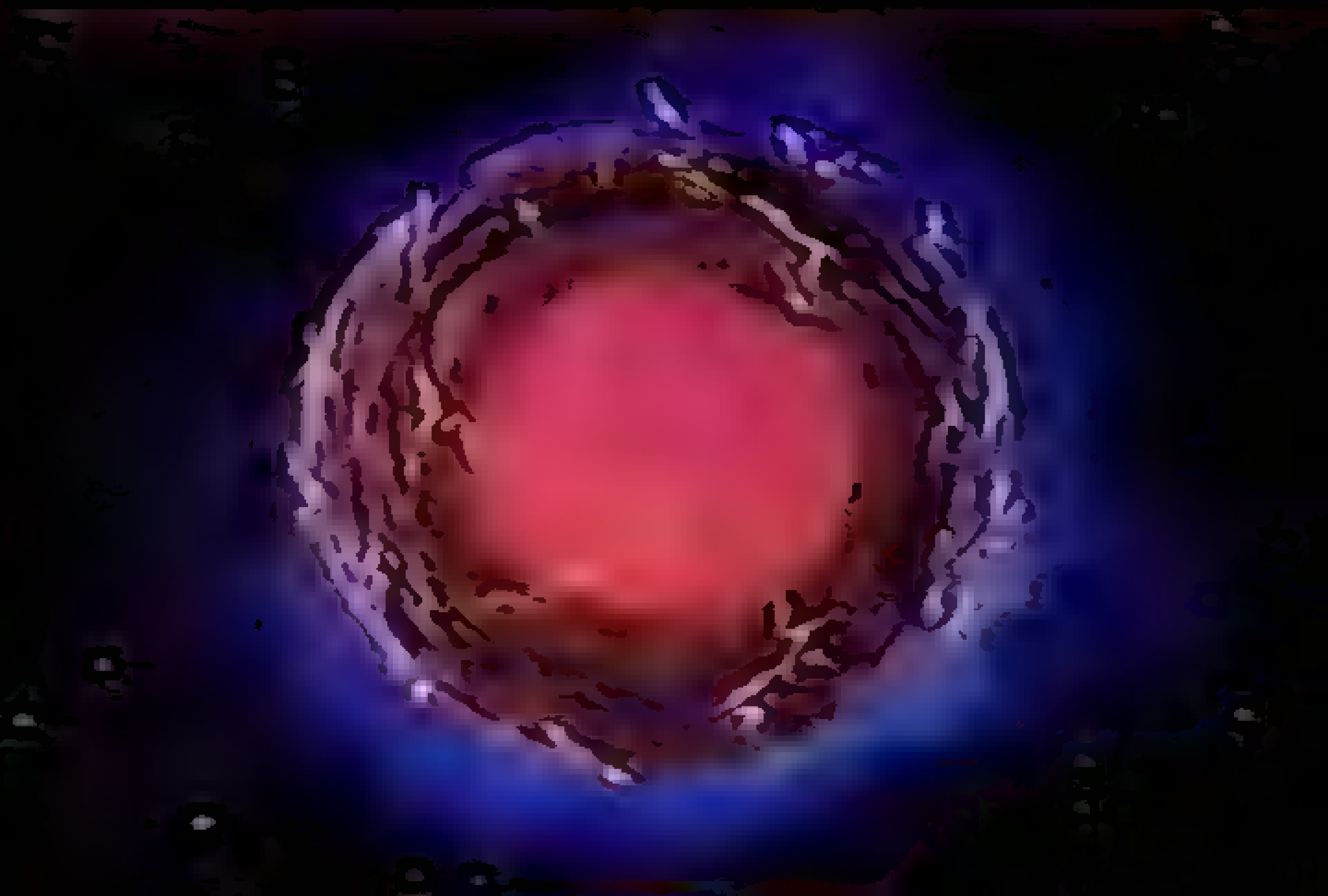


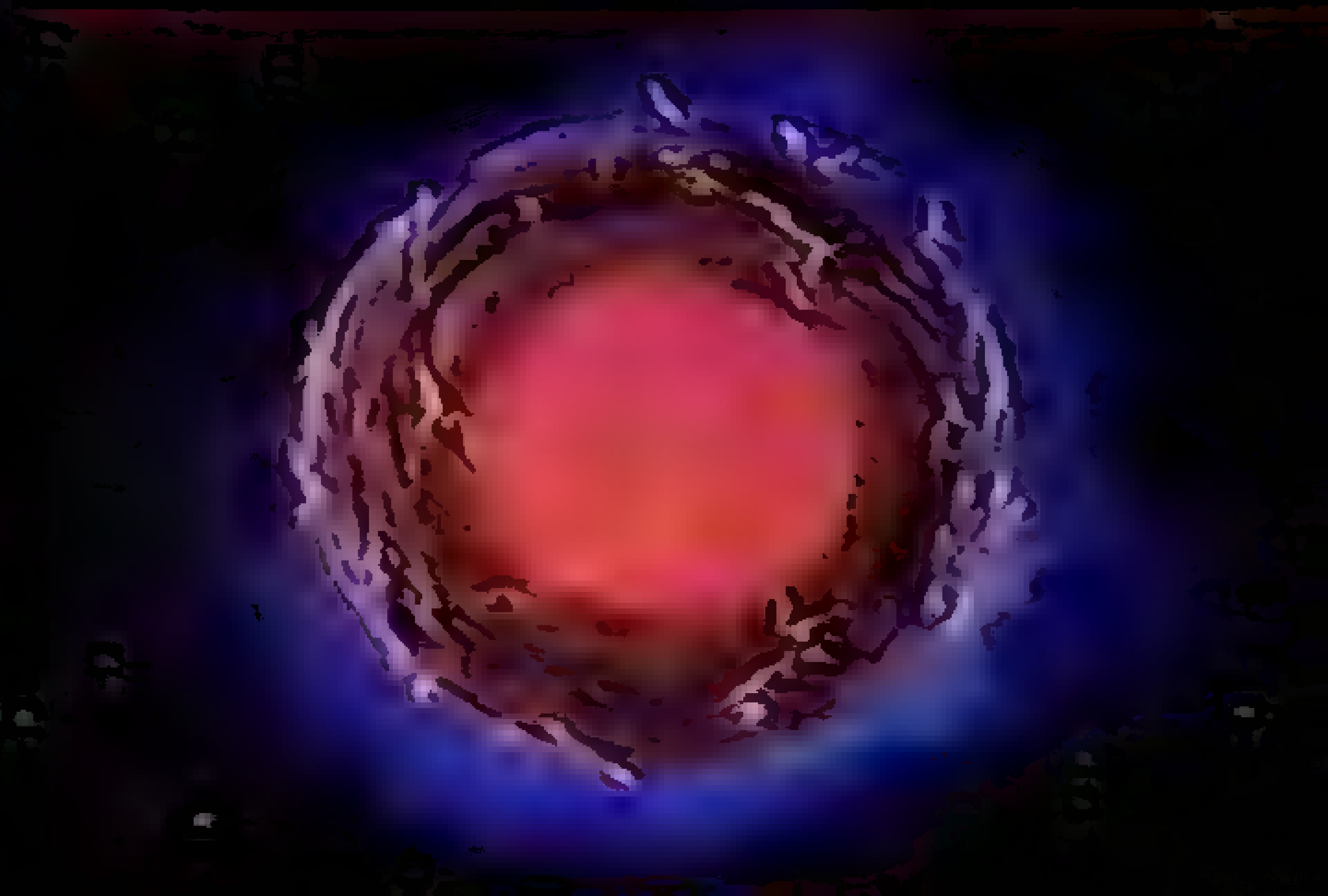


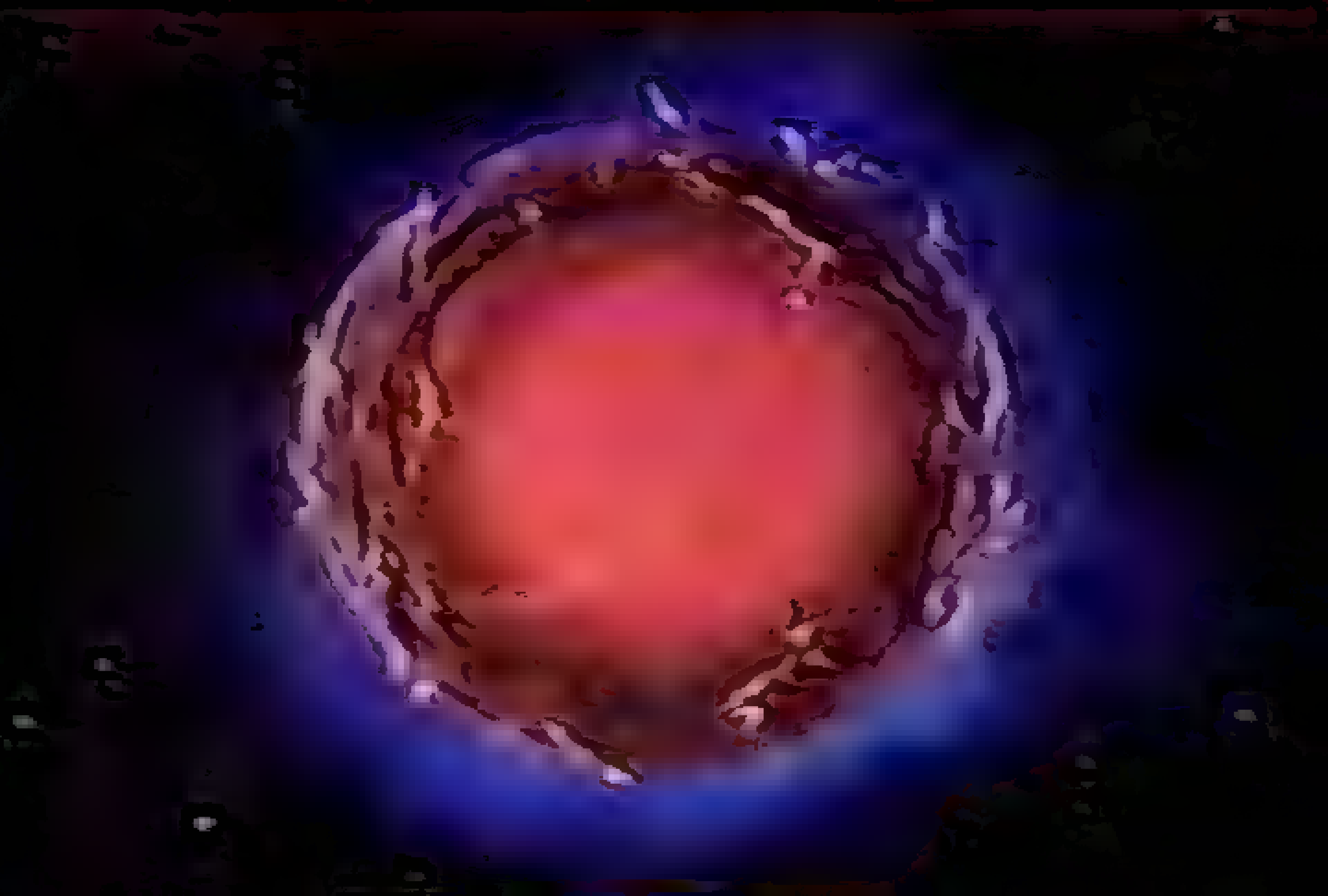


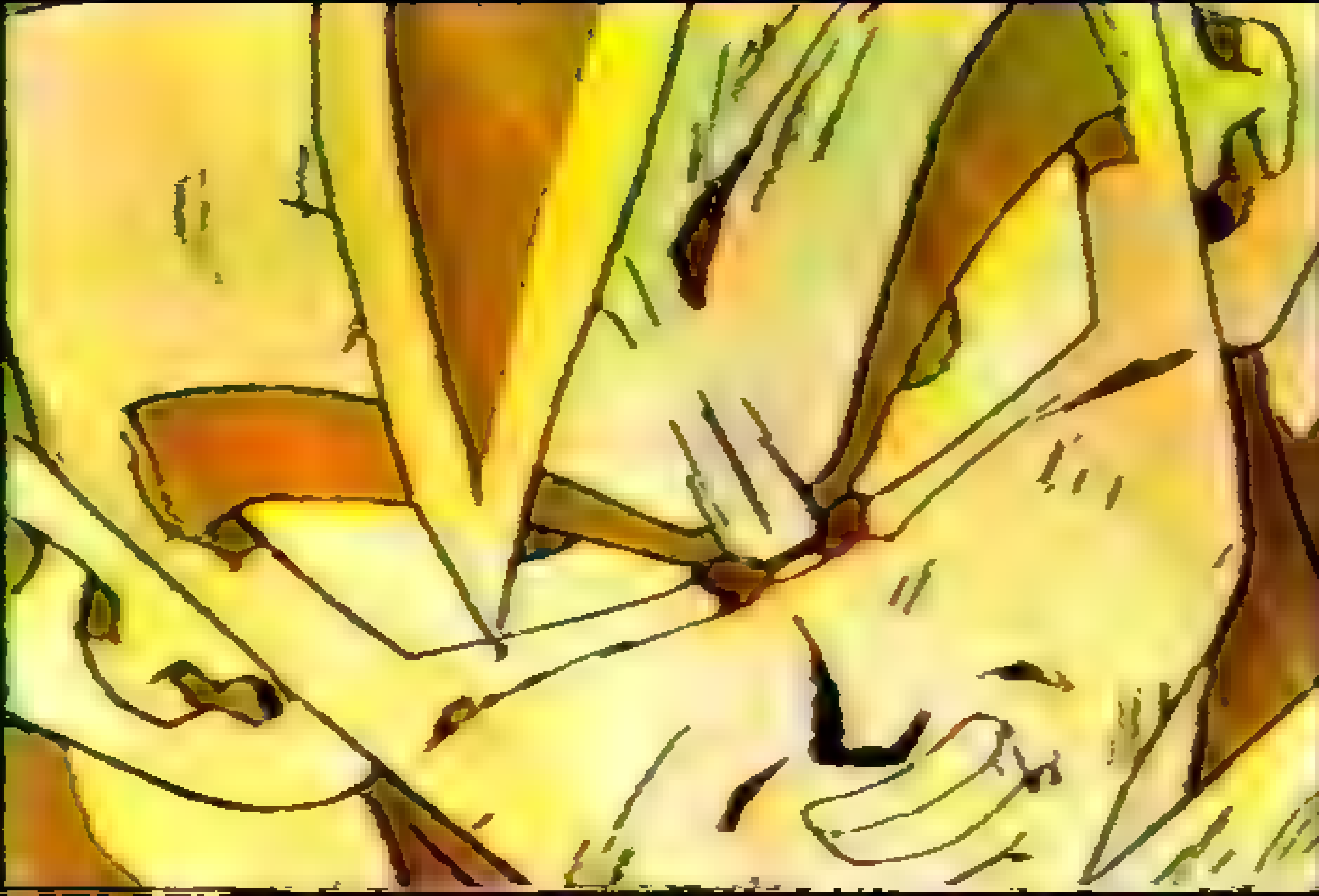


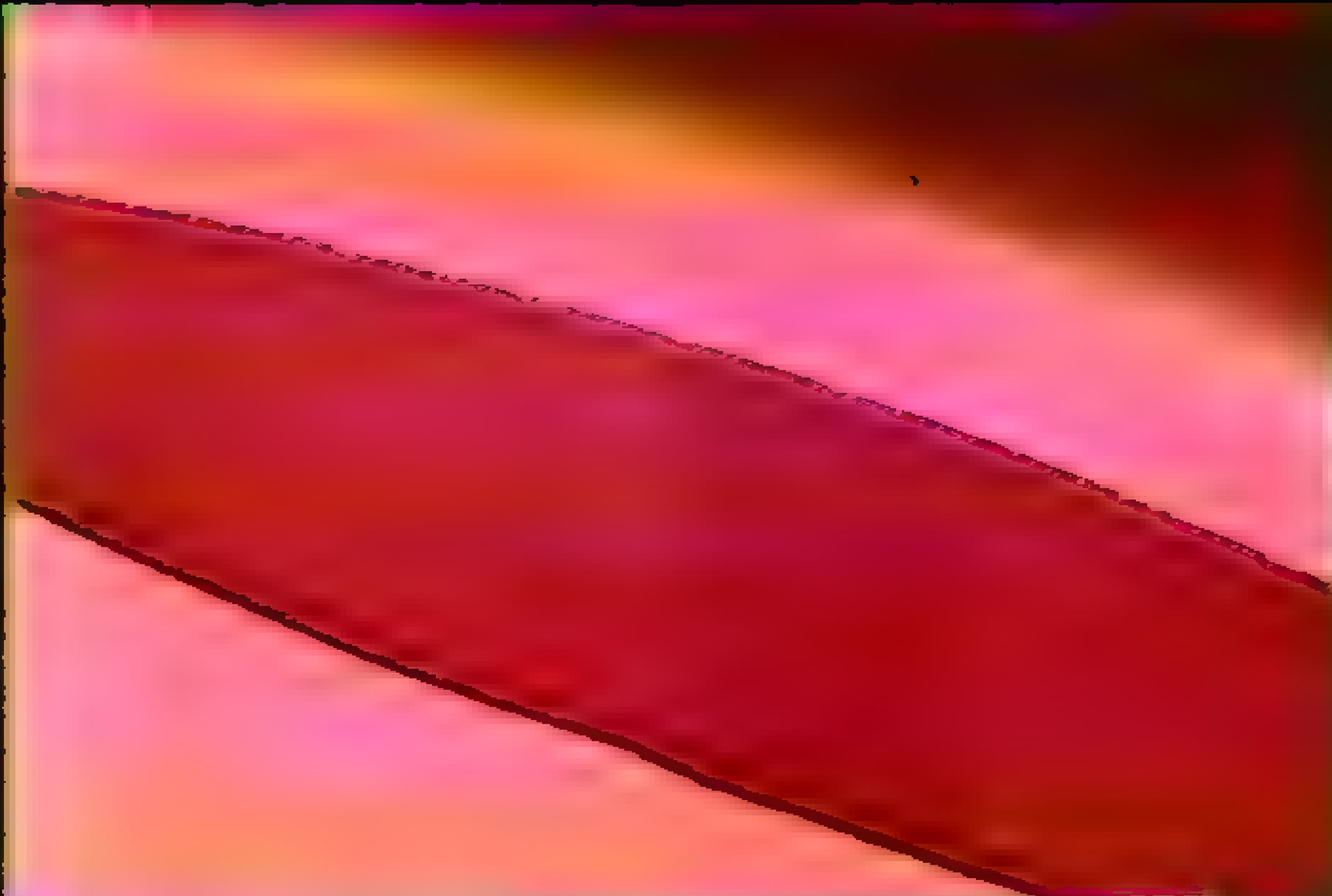








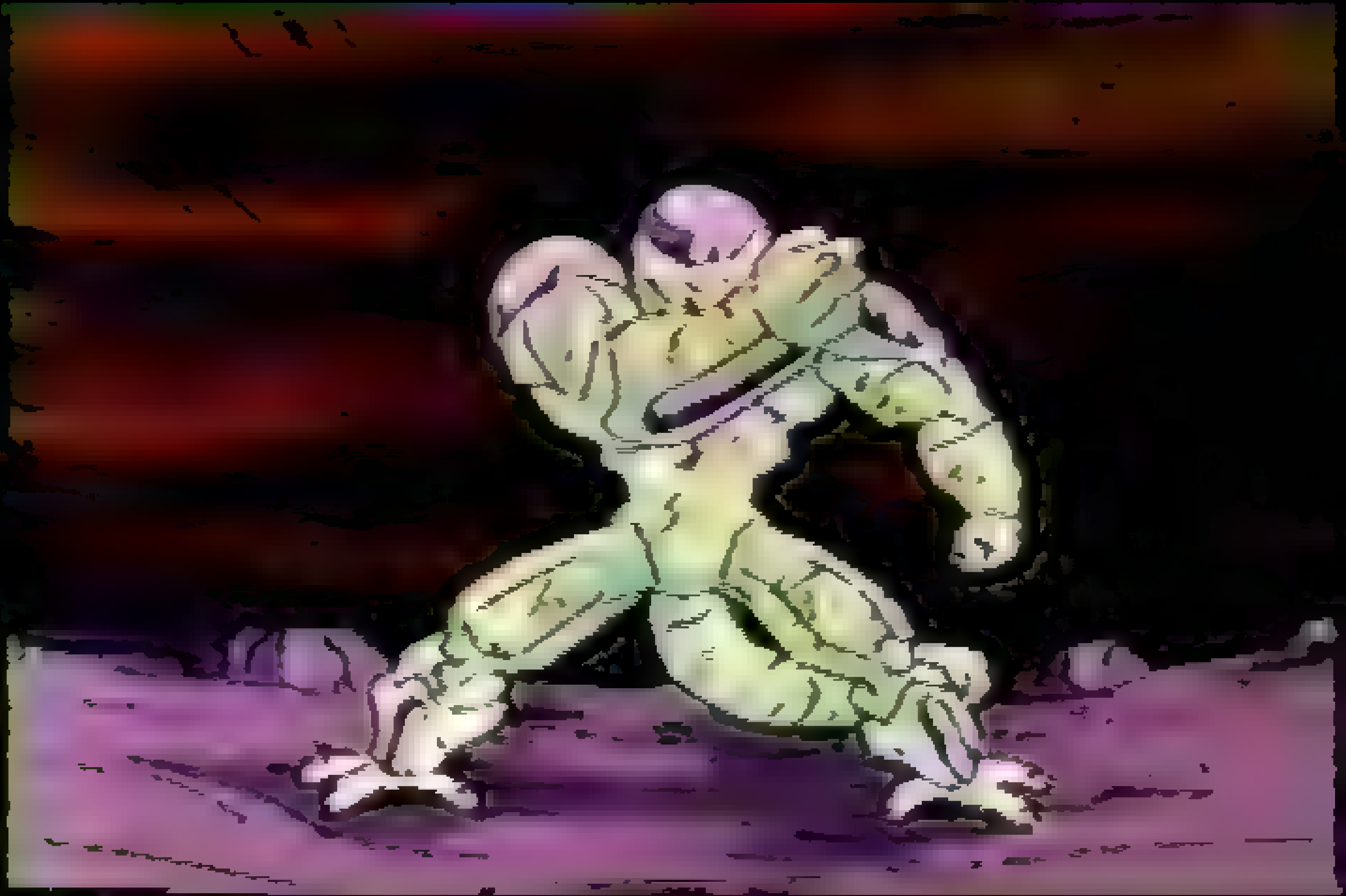


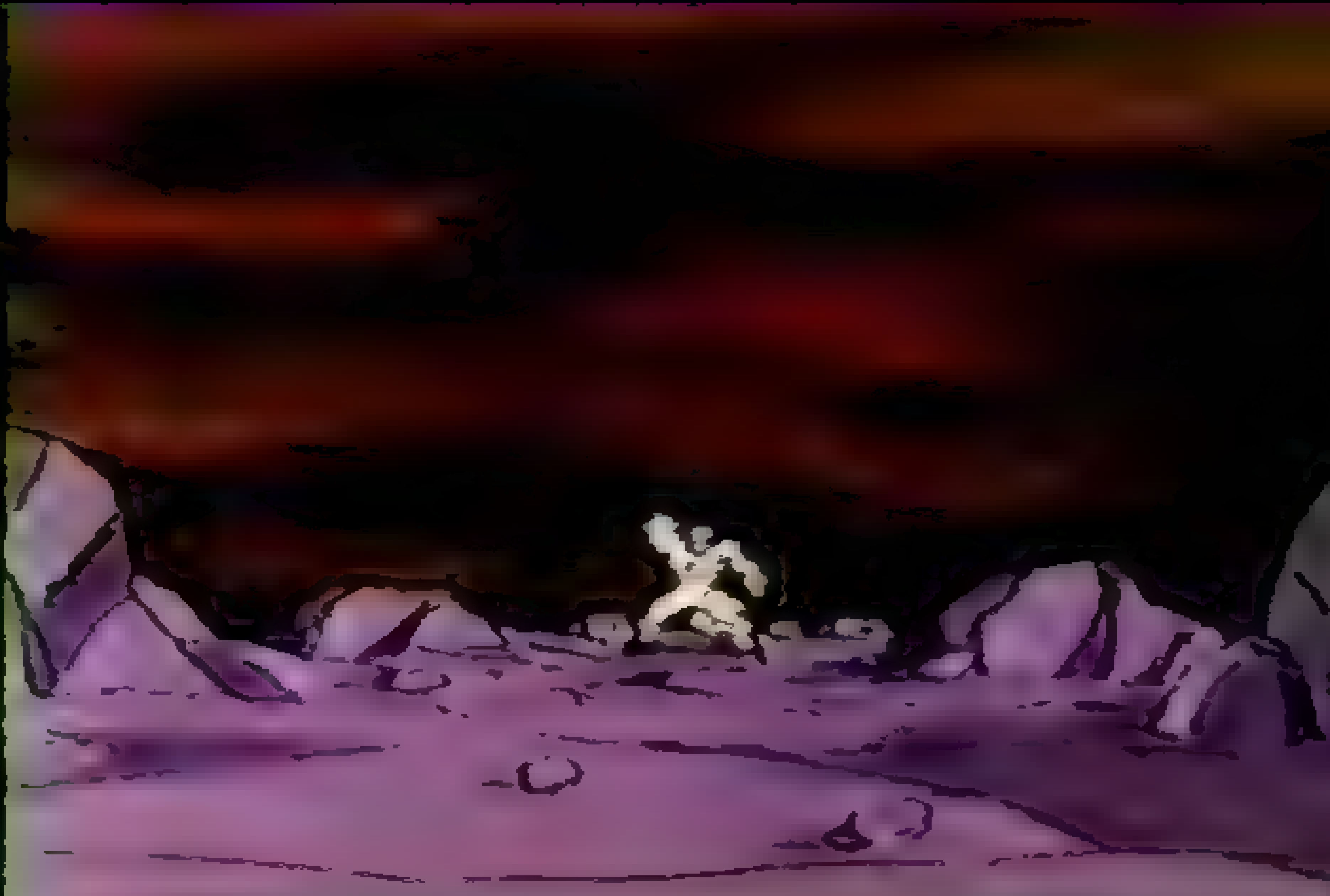




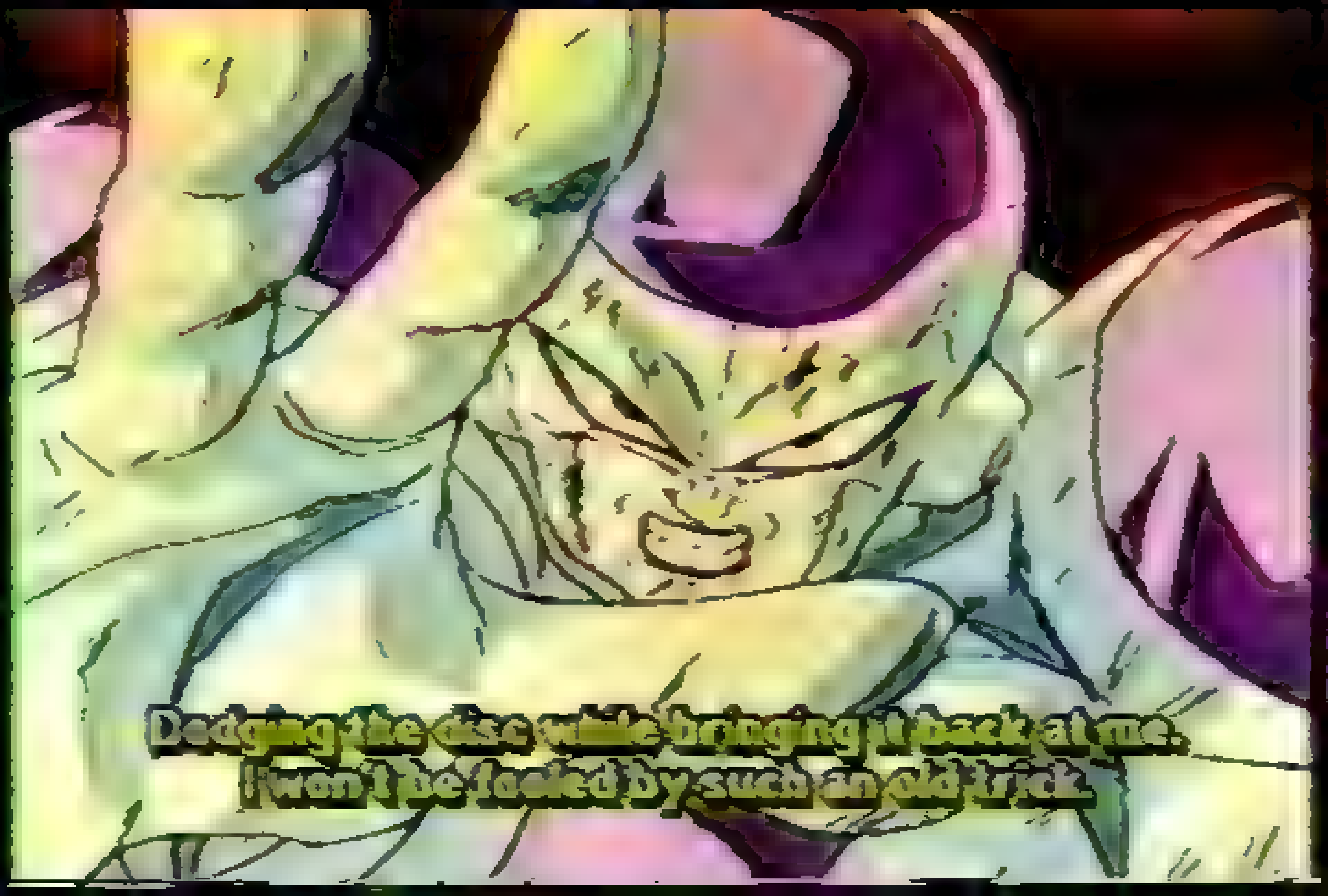


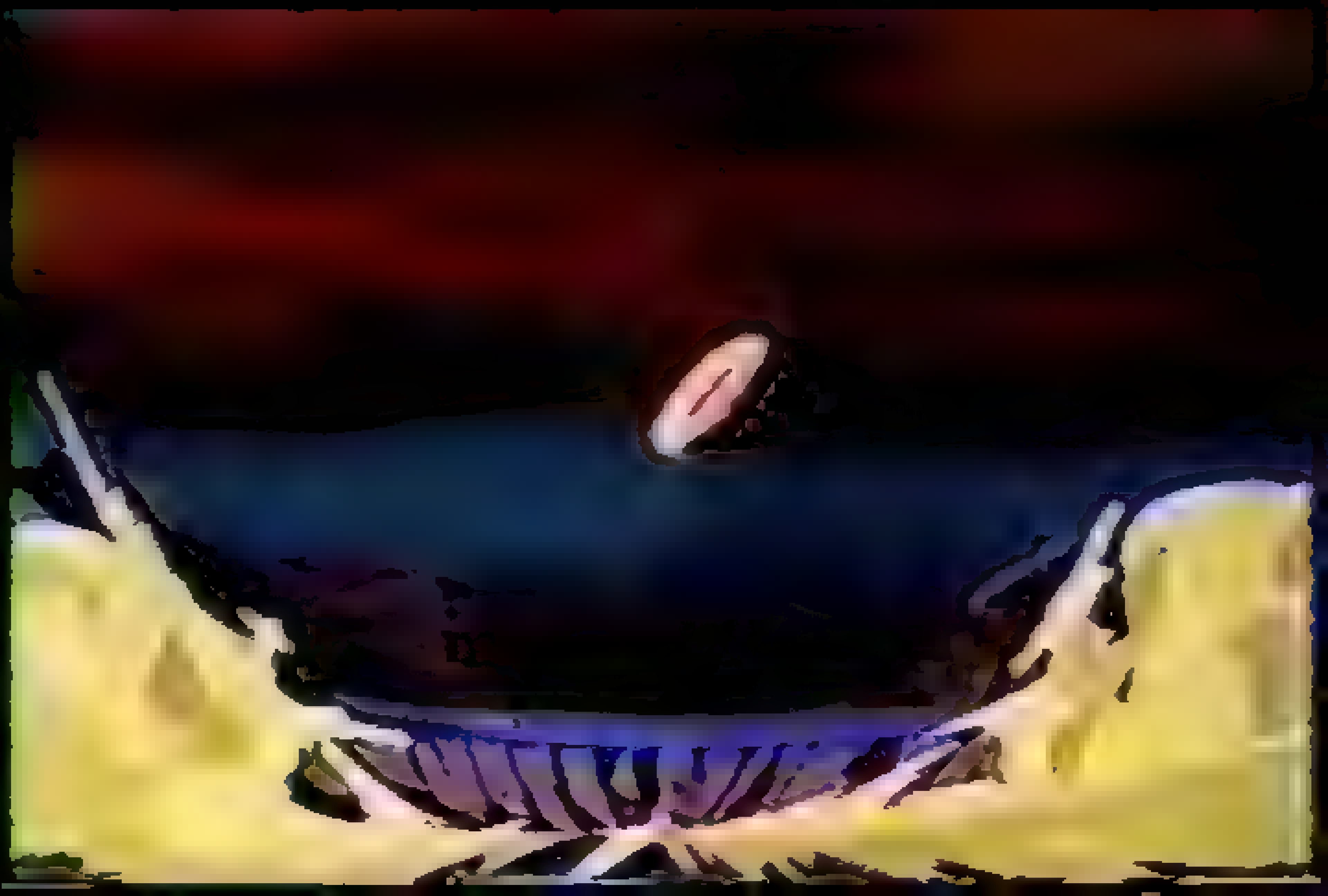

You monkey! I know what you're up to!

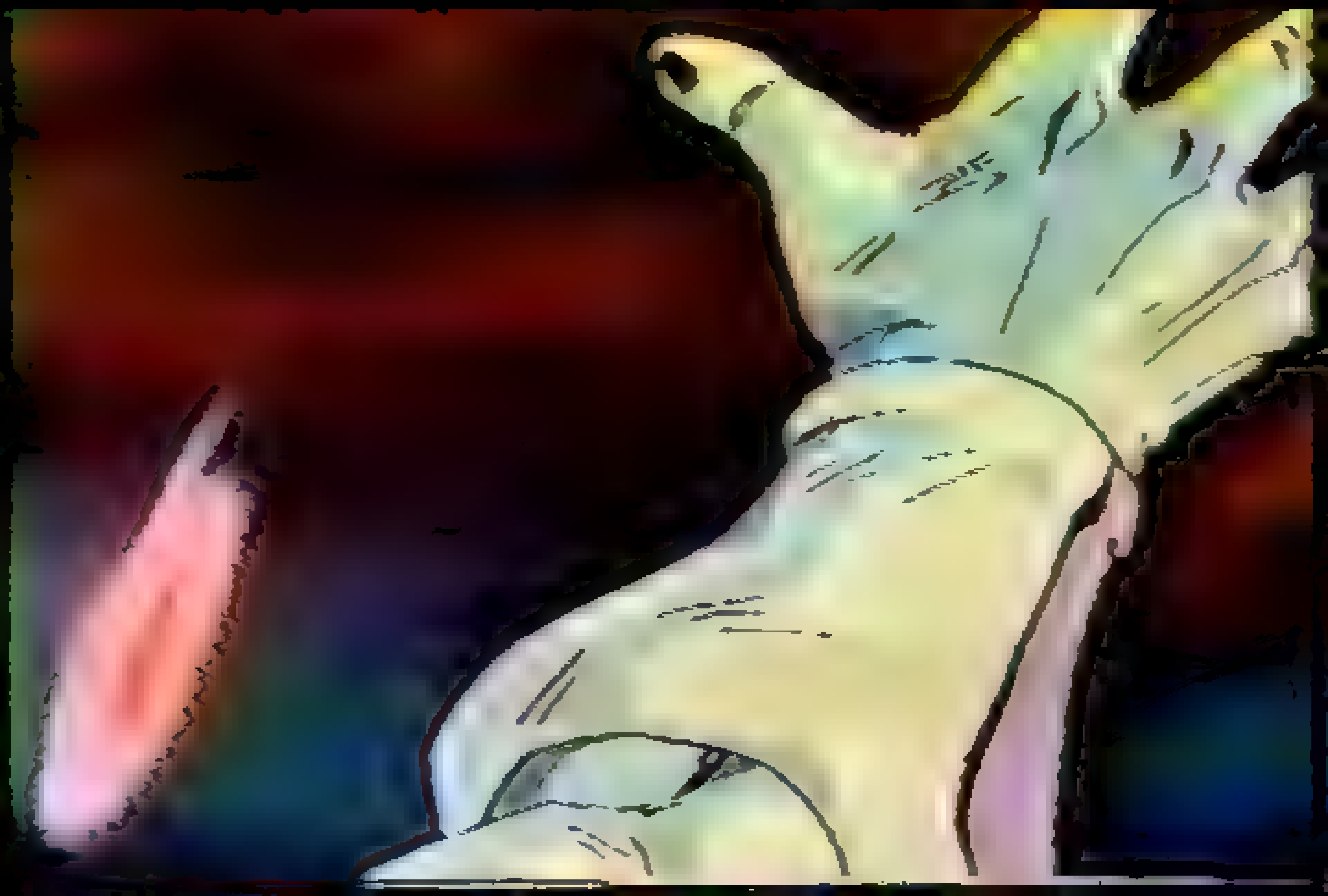




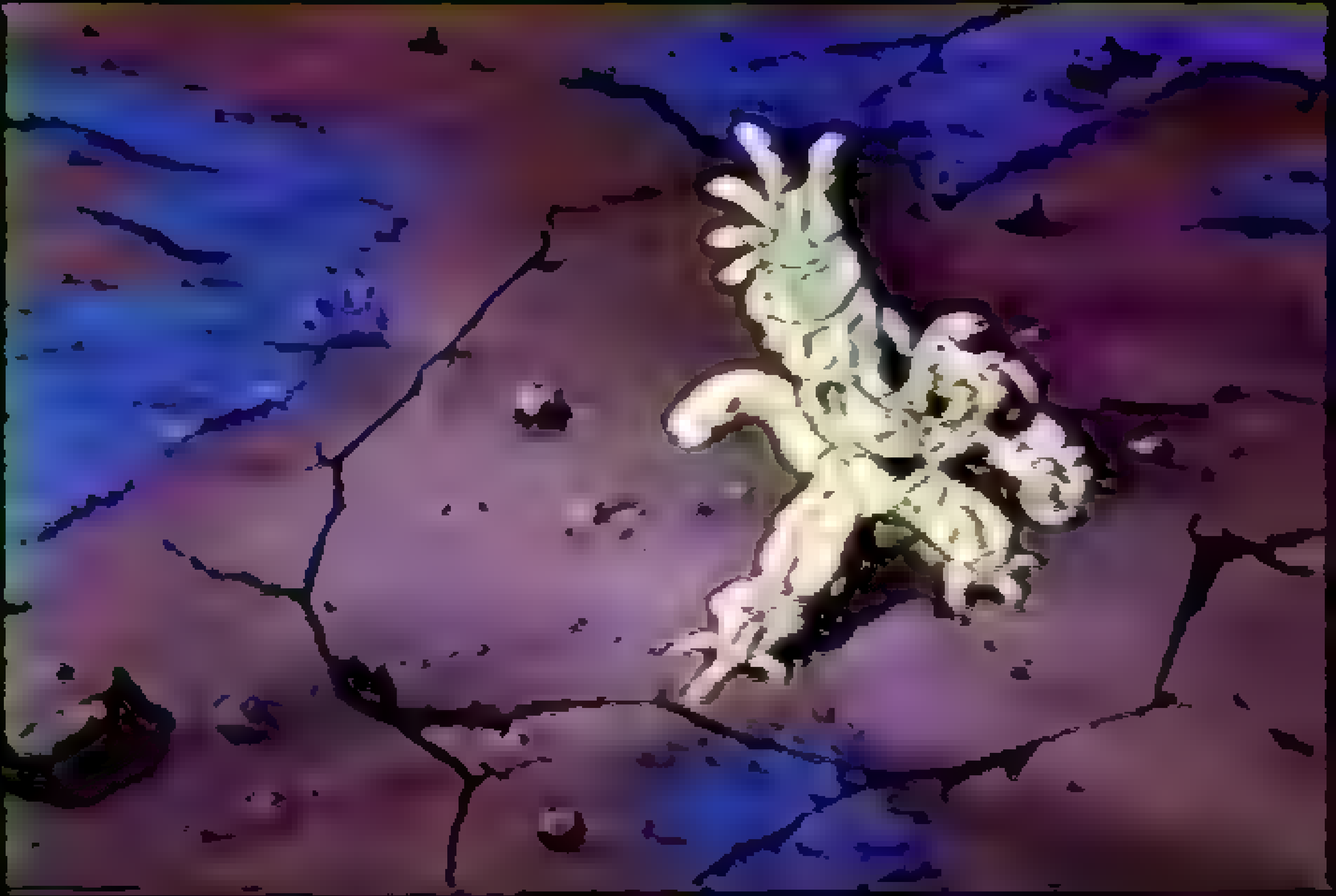



Dodging the disc while bringing it back at me.
I won't be fooled by such an old trick.











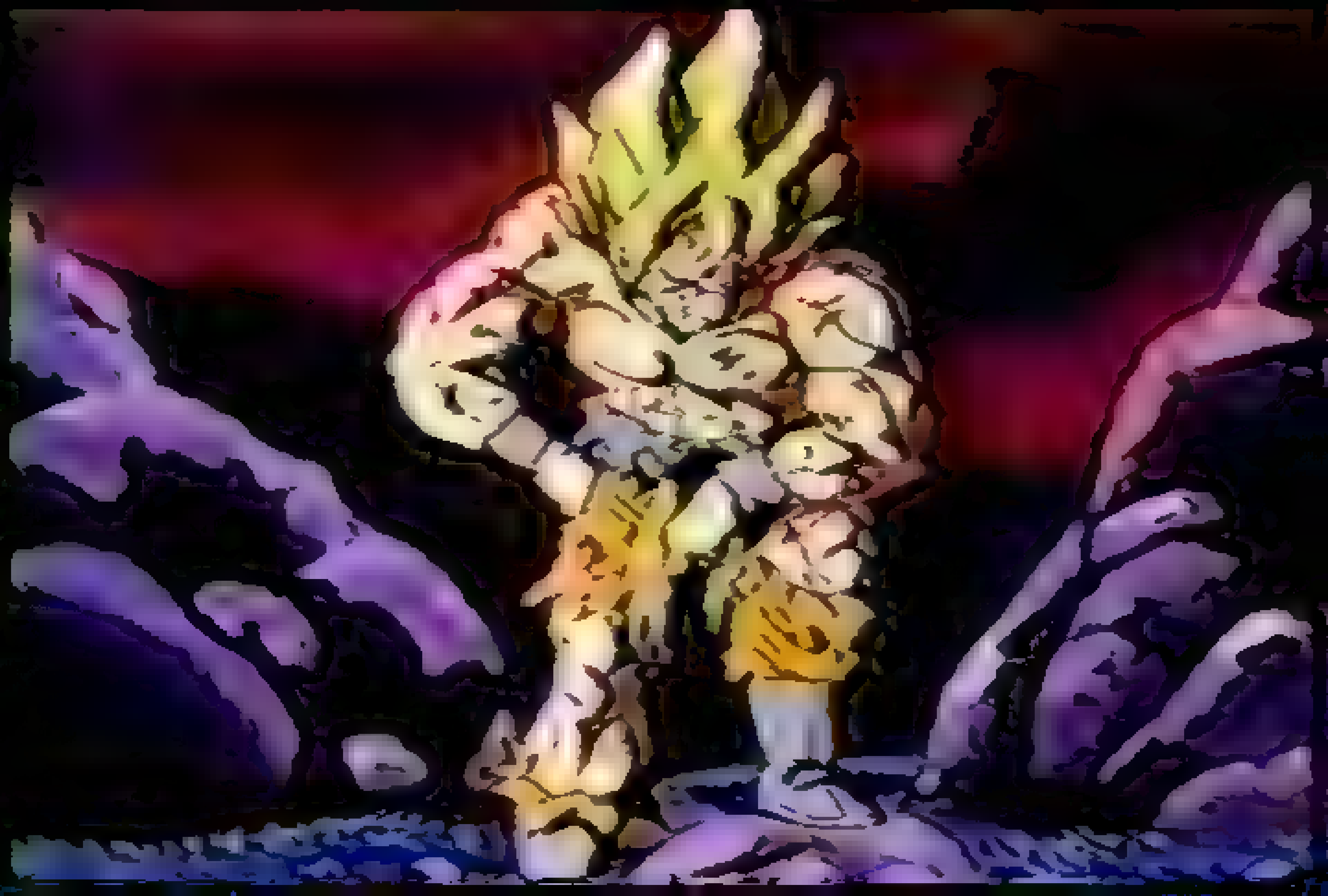


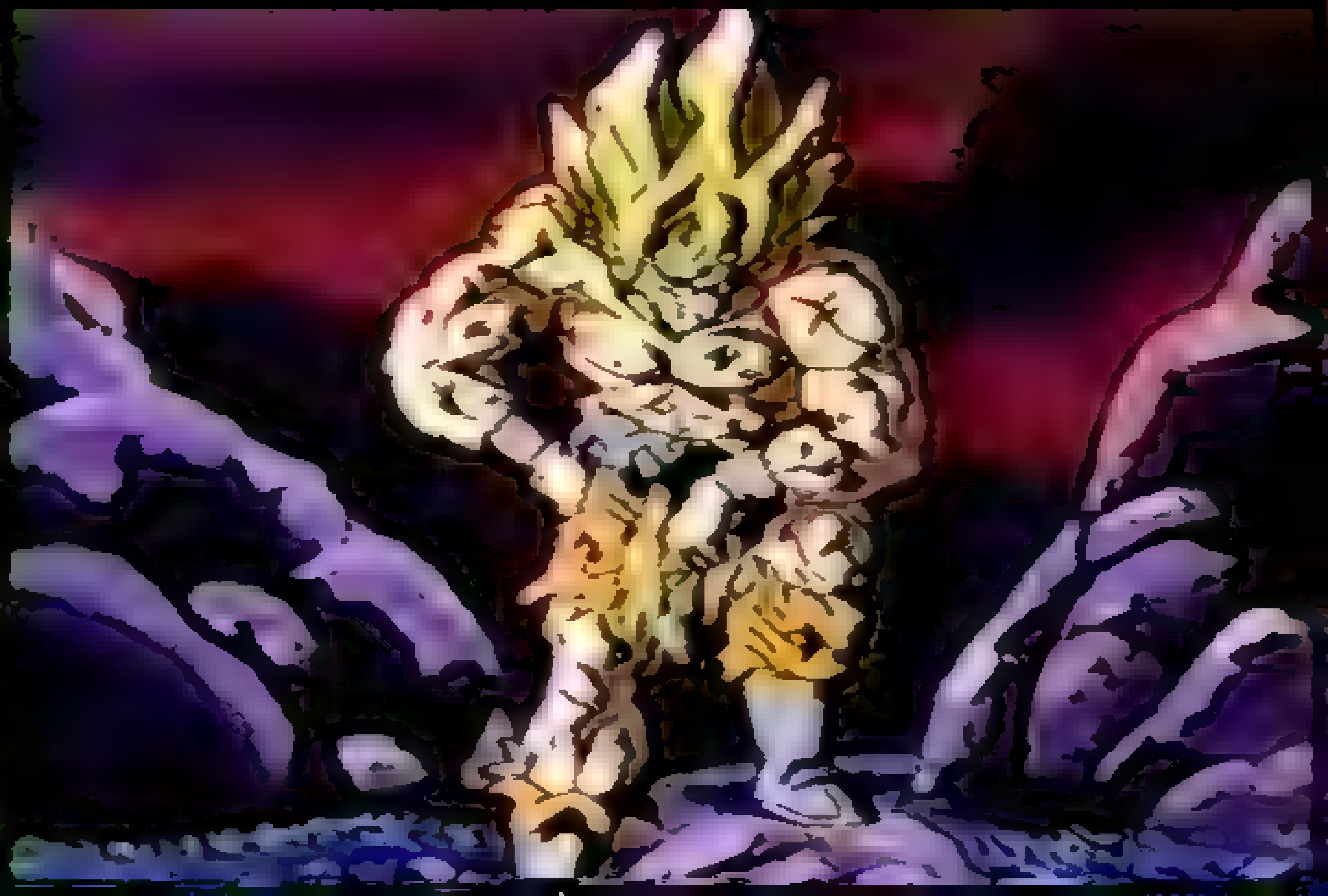


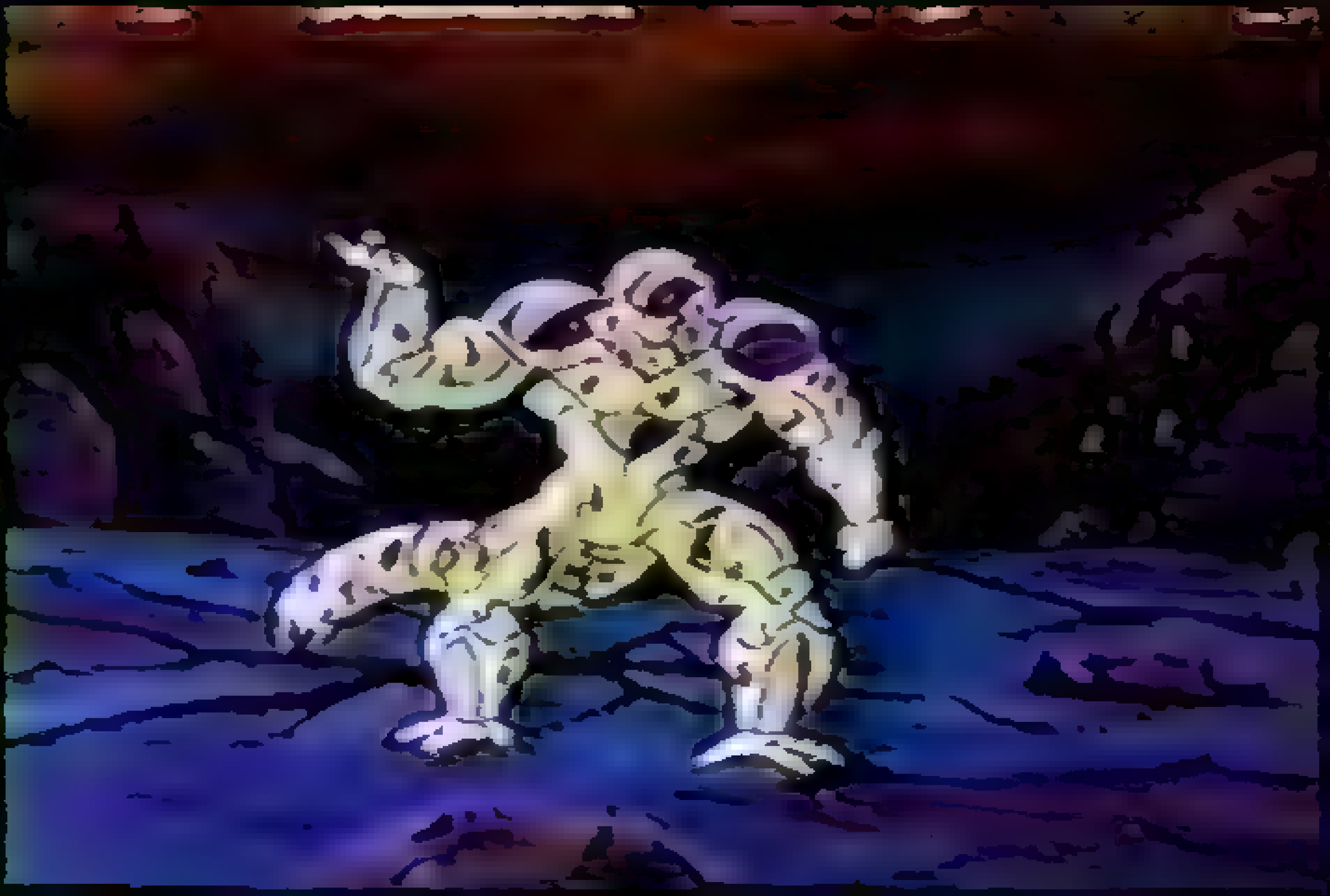

Here I am, Freezer!

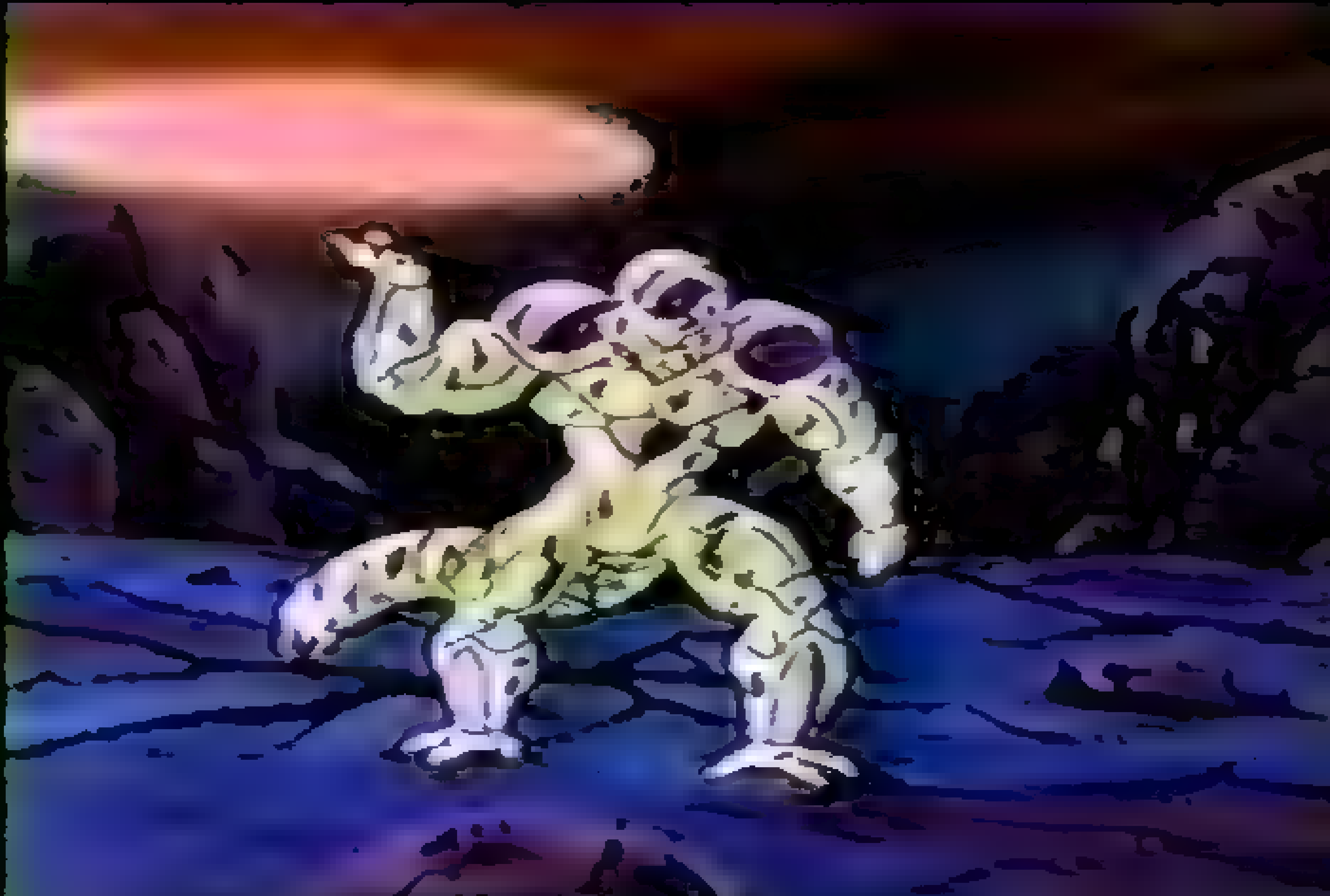


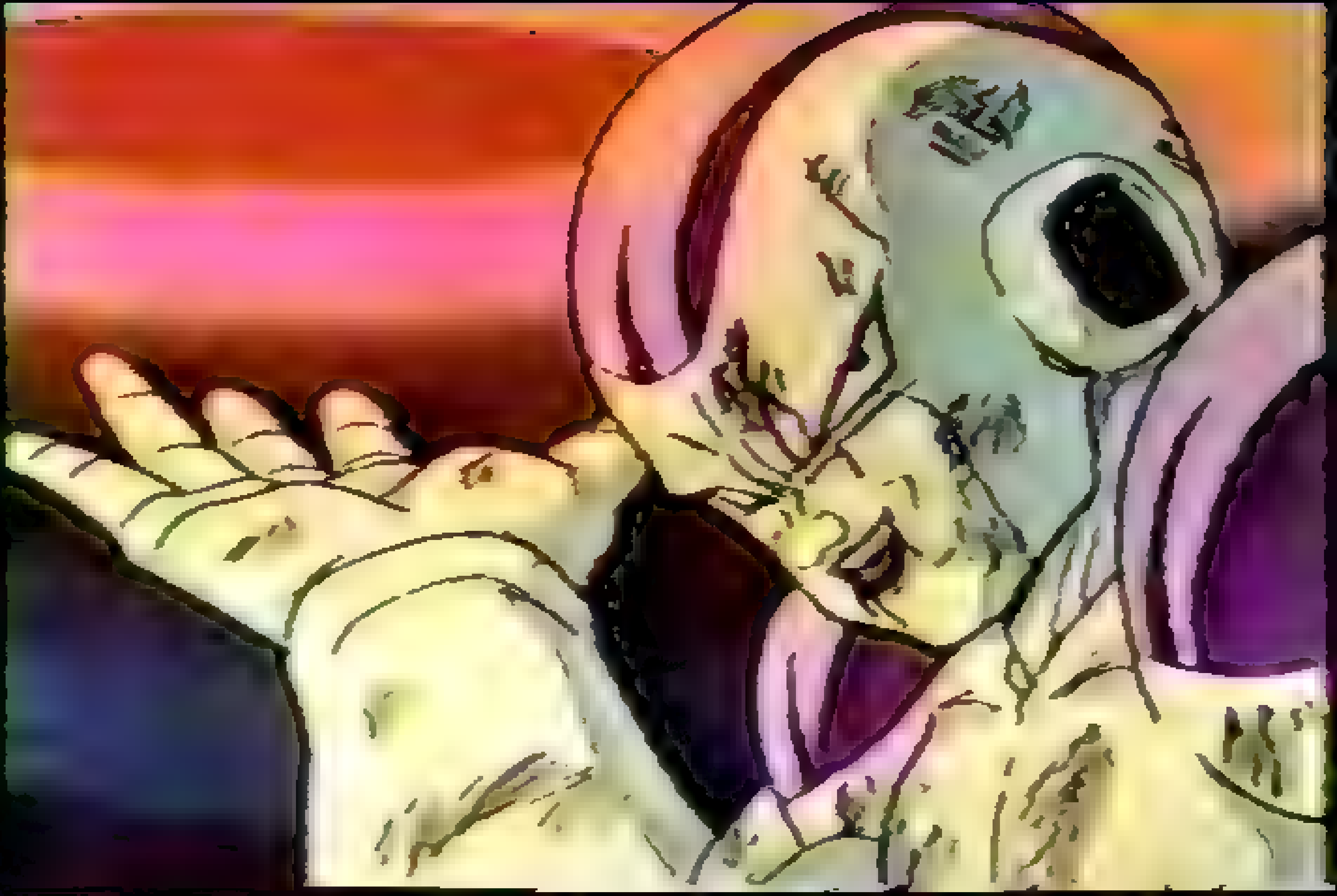


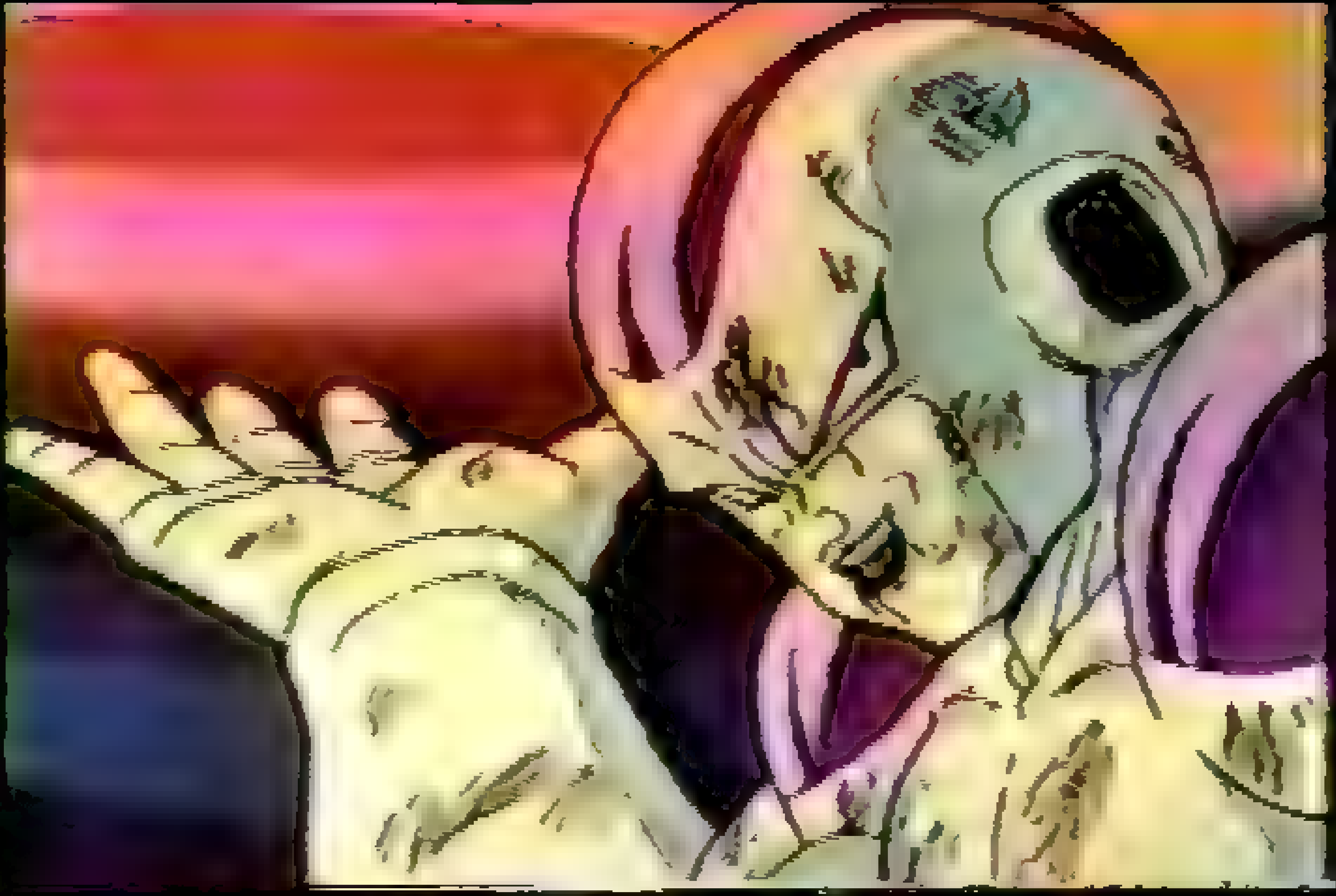




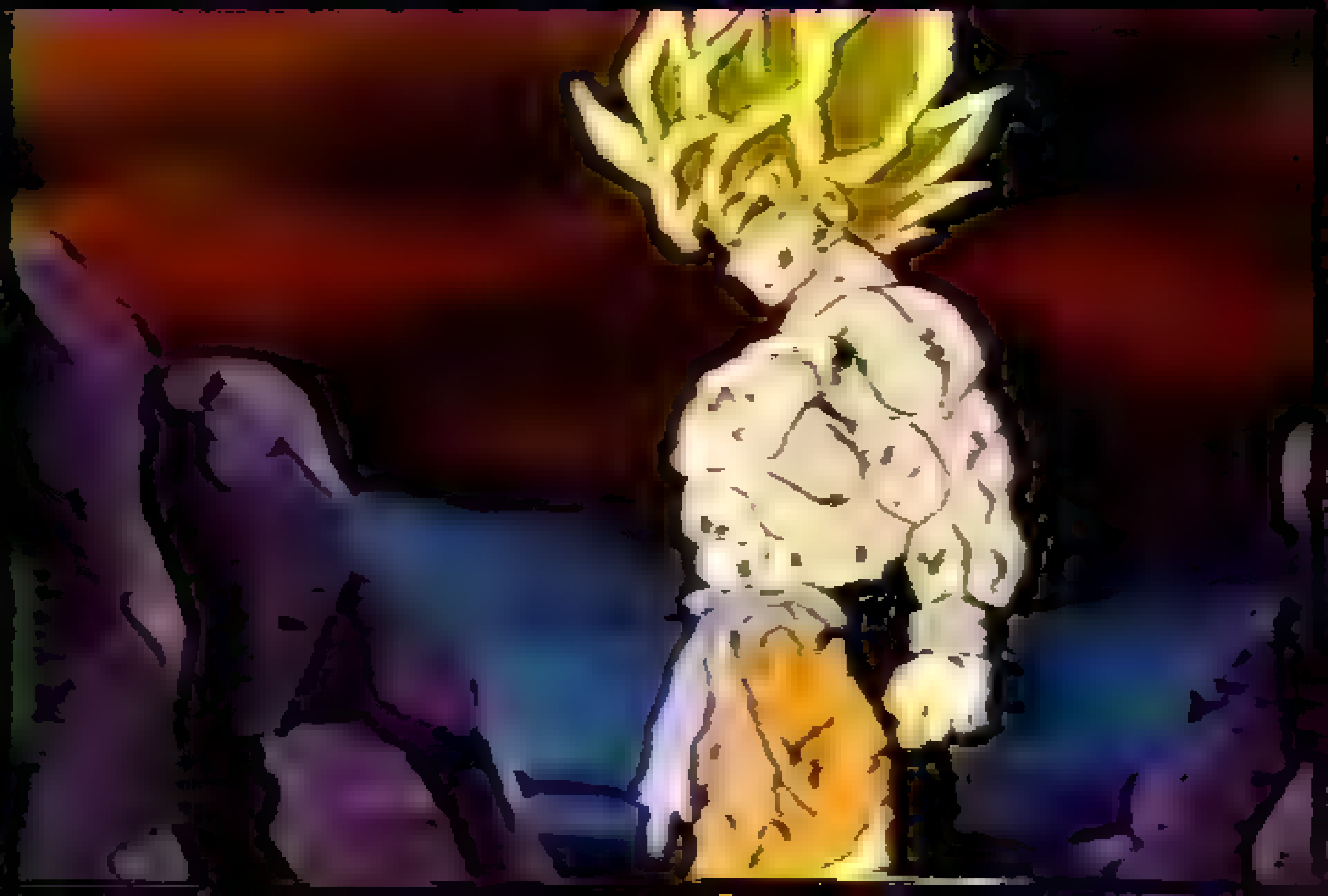









You monkey! That was very good!




I have no intention of fighting with you,


I have no intention of fighting with you,


Especially if you set your
hopes in such a pitiful attack.


Especially if you set your hopes in such a pitiful attack.




You should end this battle, revive
yourself, and develop your skills for later.


You should end this battle, revive
yourself, and develop your skills for later.


You should end this battle, revive
yourself, and develop your skills for later.





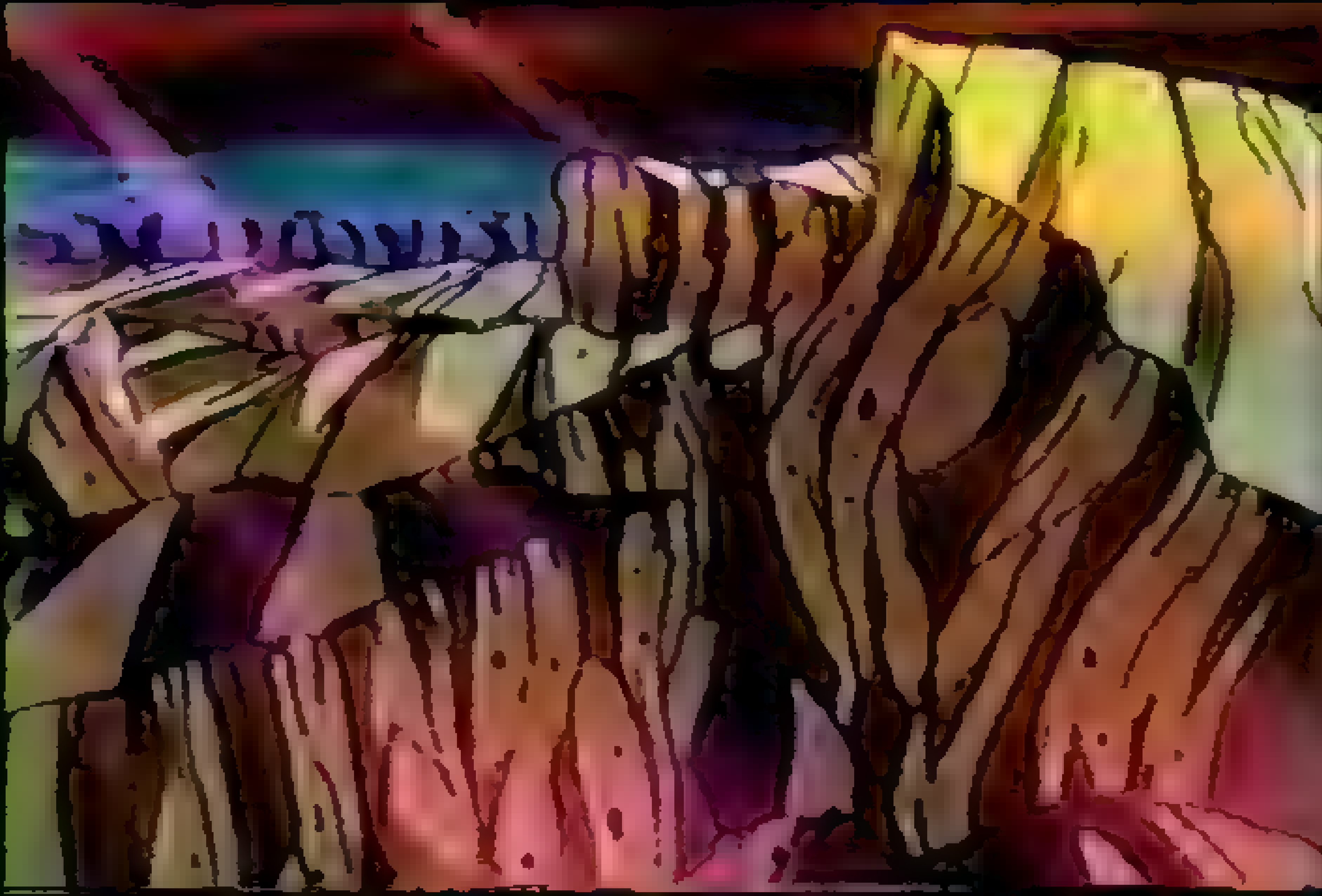


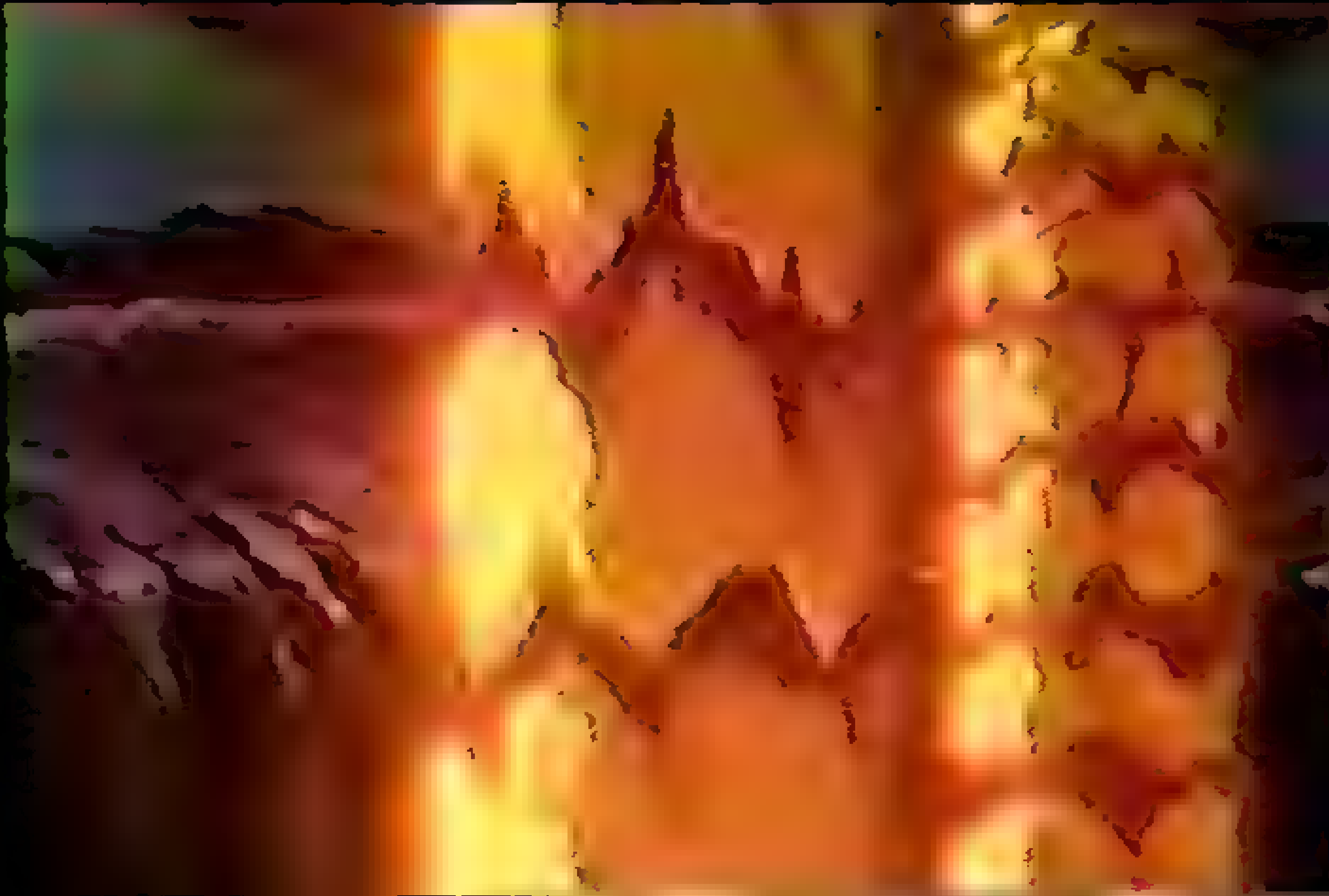




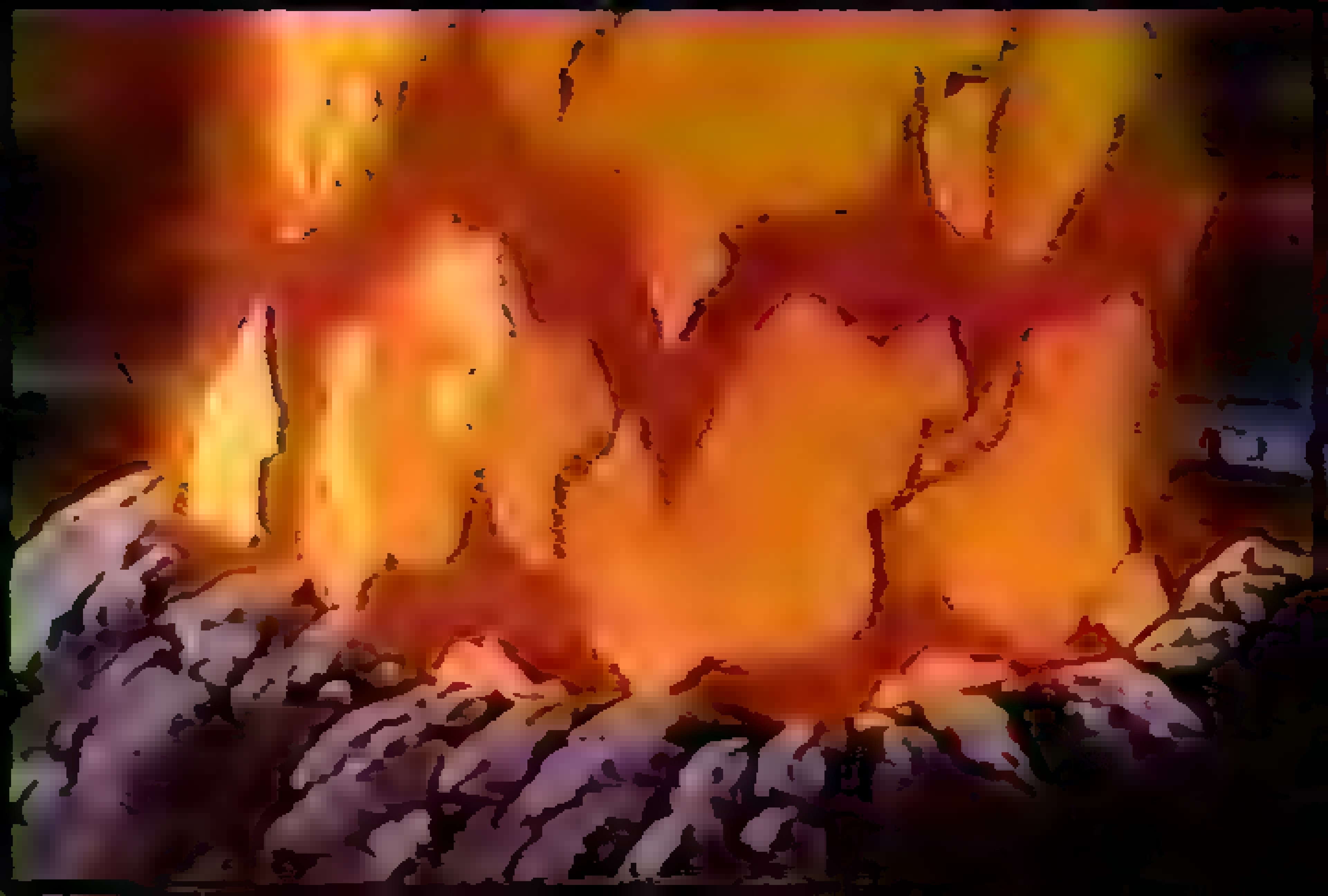






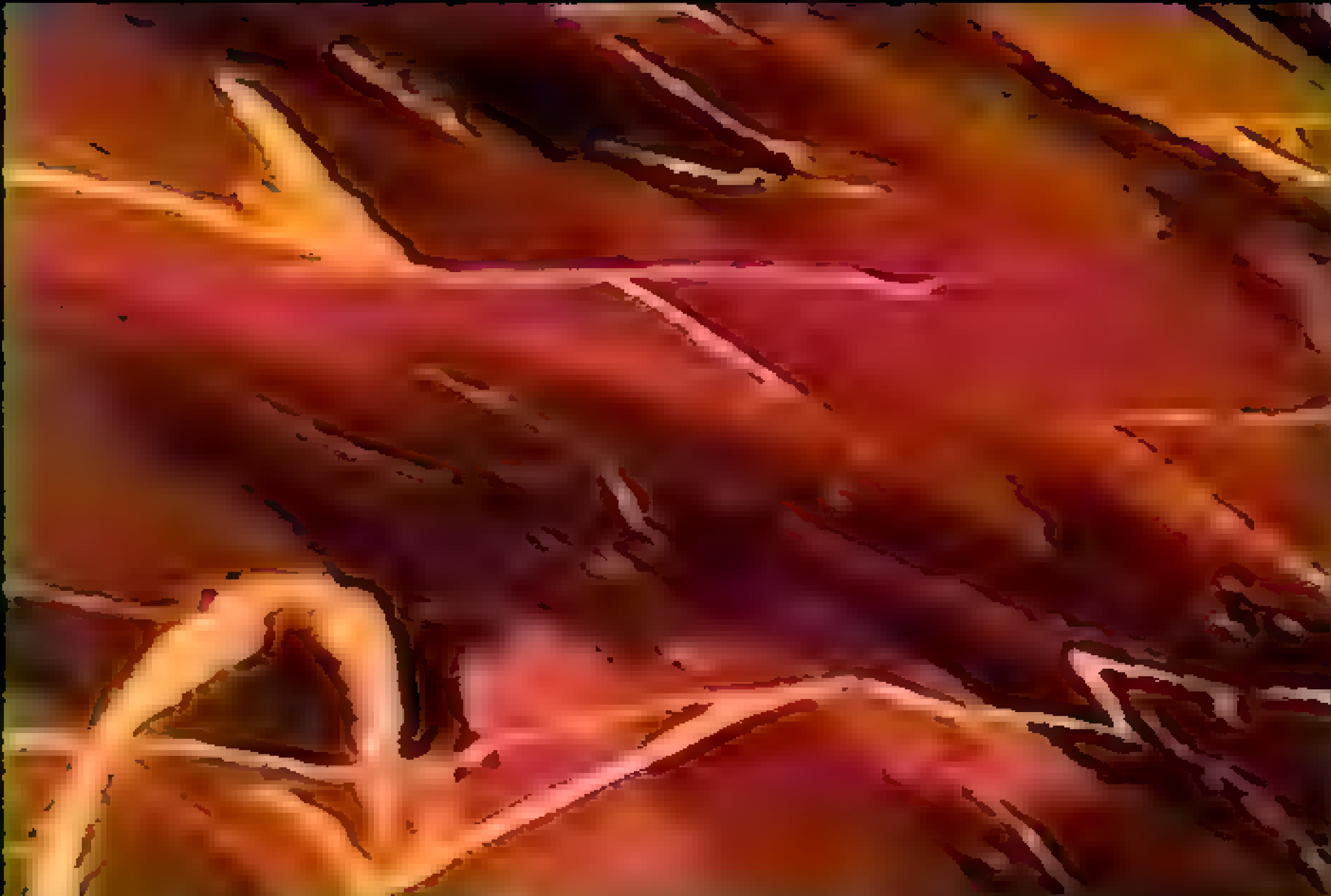




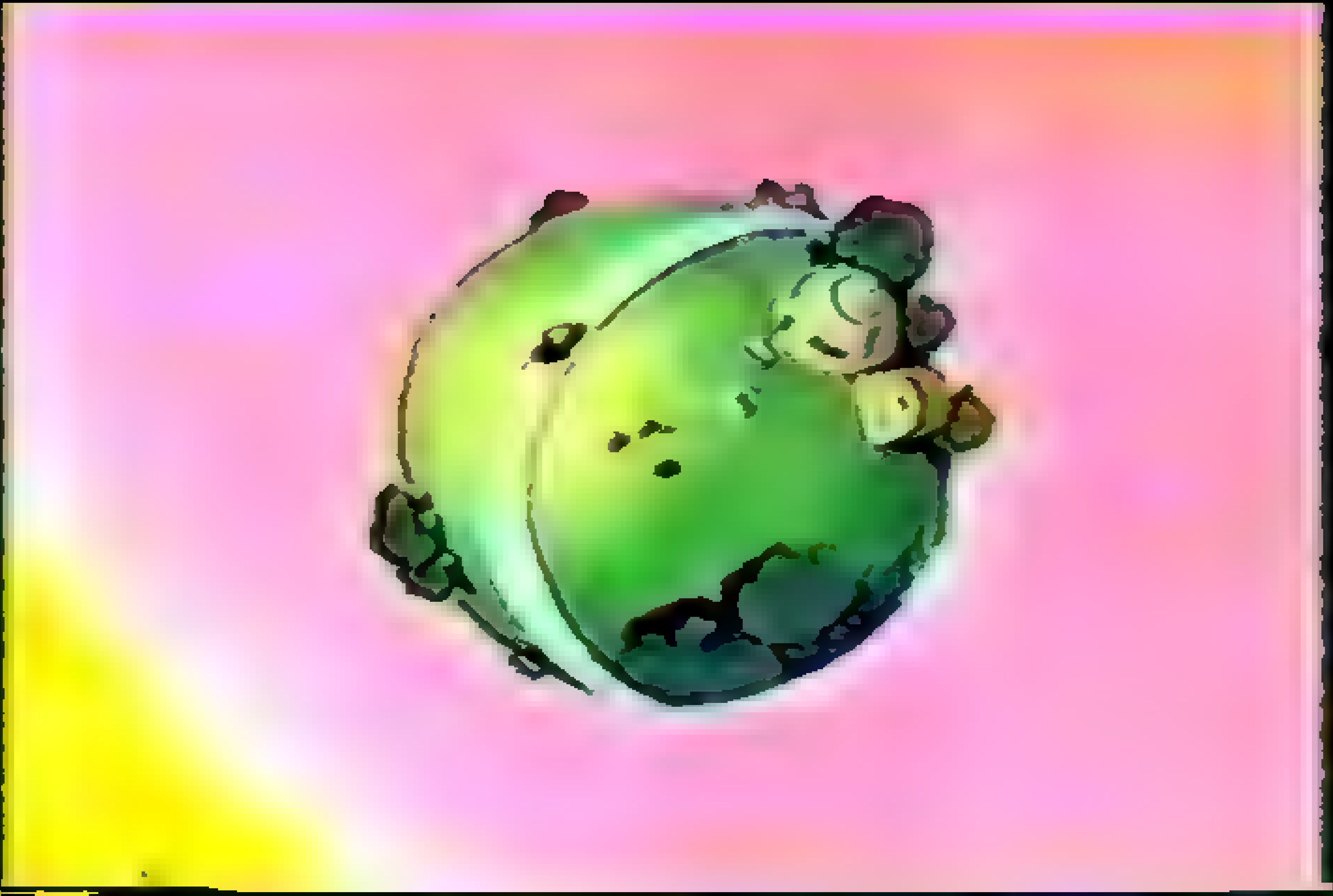






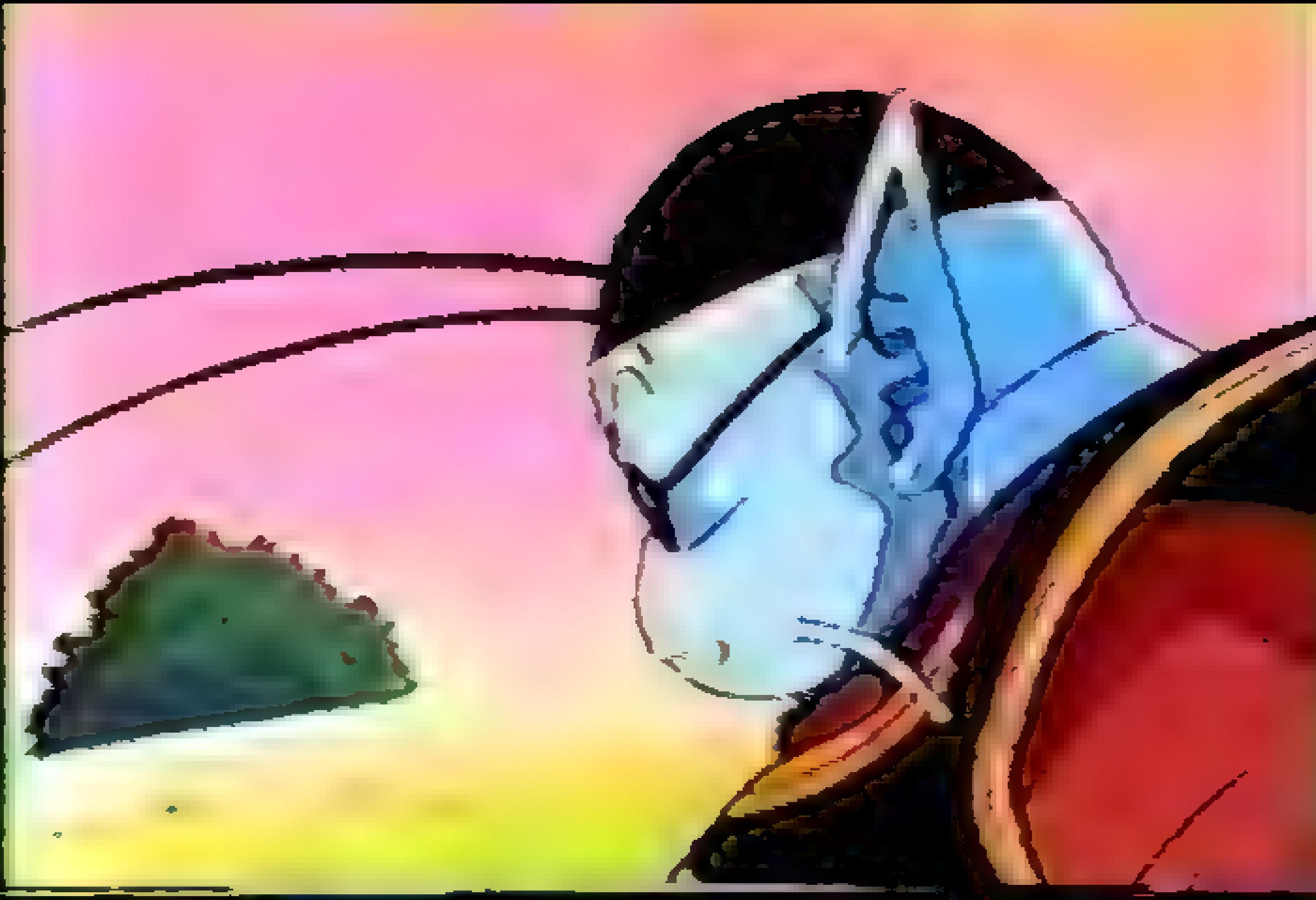












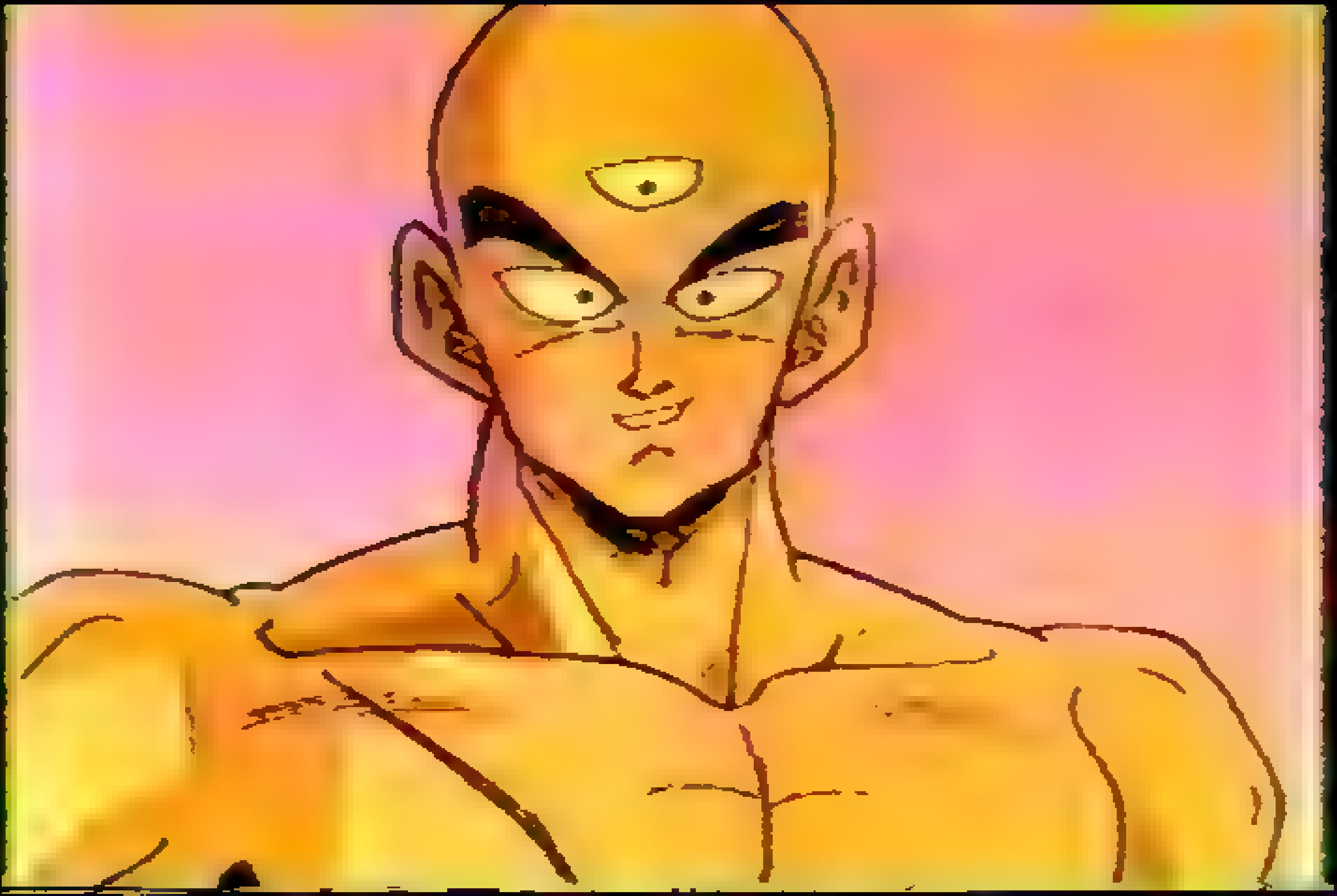

Kaiou, what's happening?




Freezer's scared.

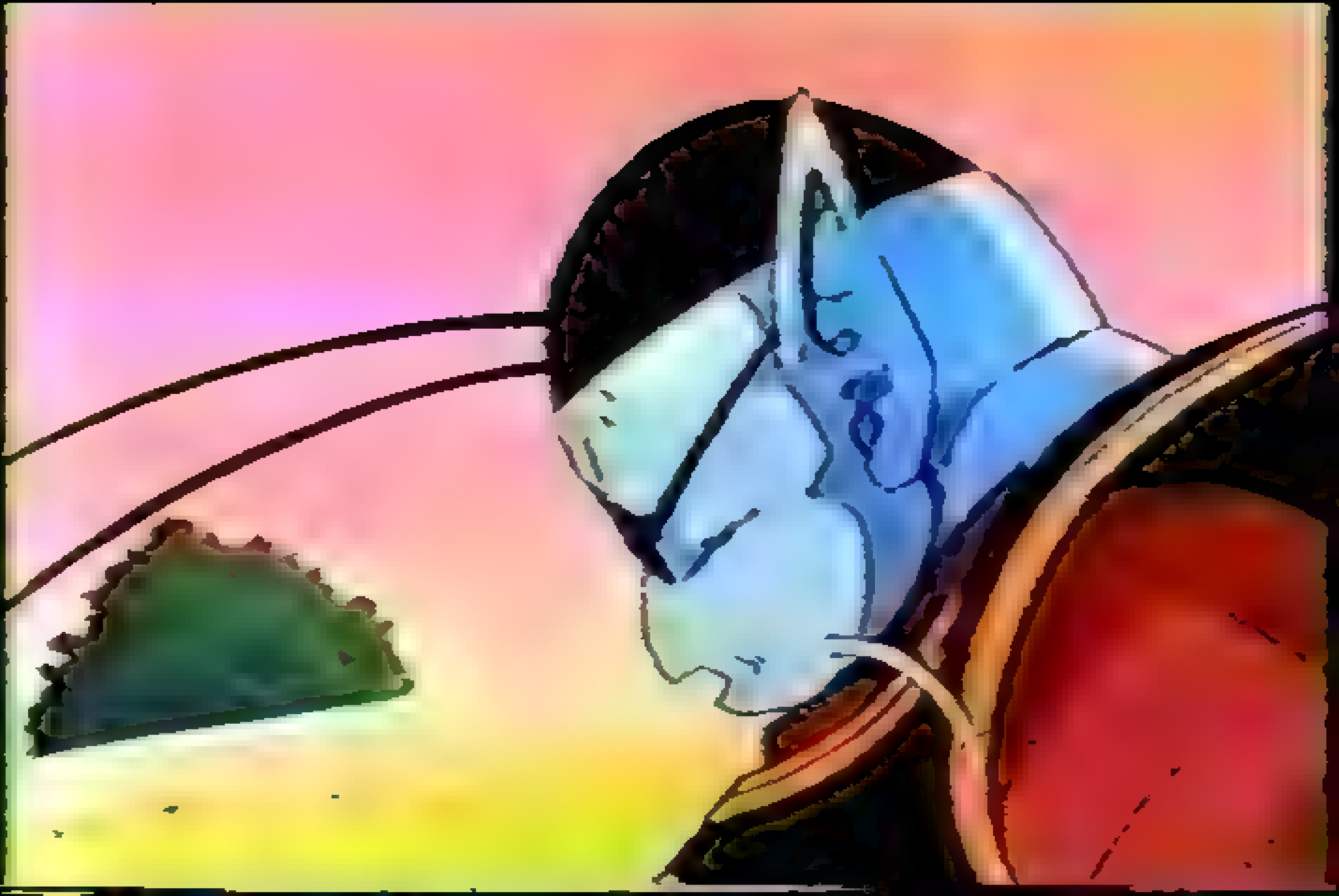



Then Gokou's winning!




Gokou is fighting at greater power level


Gokou's fighting at greater power level

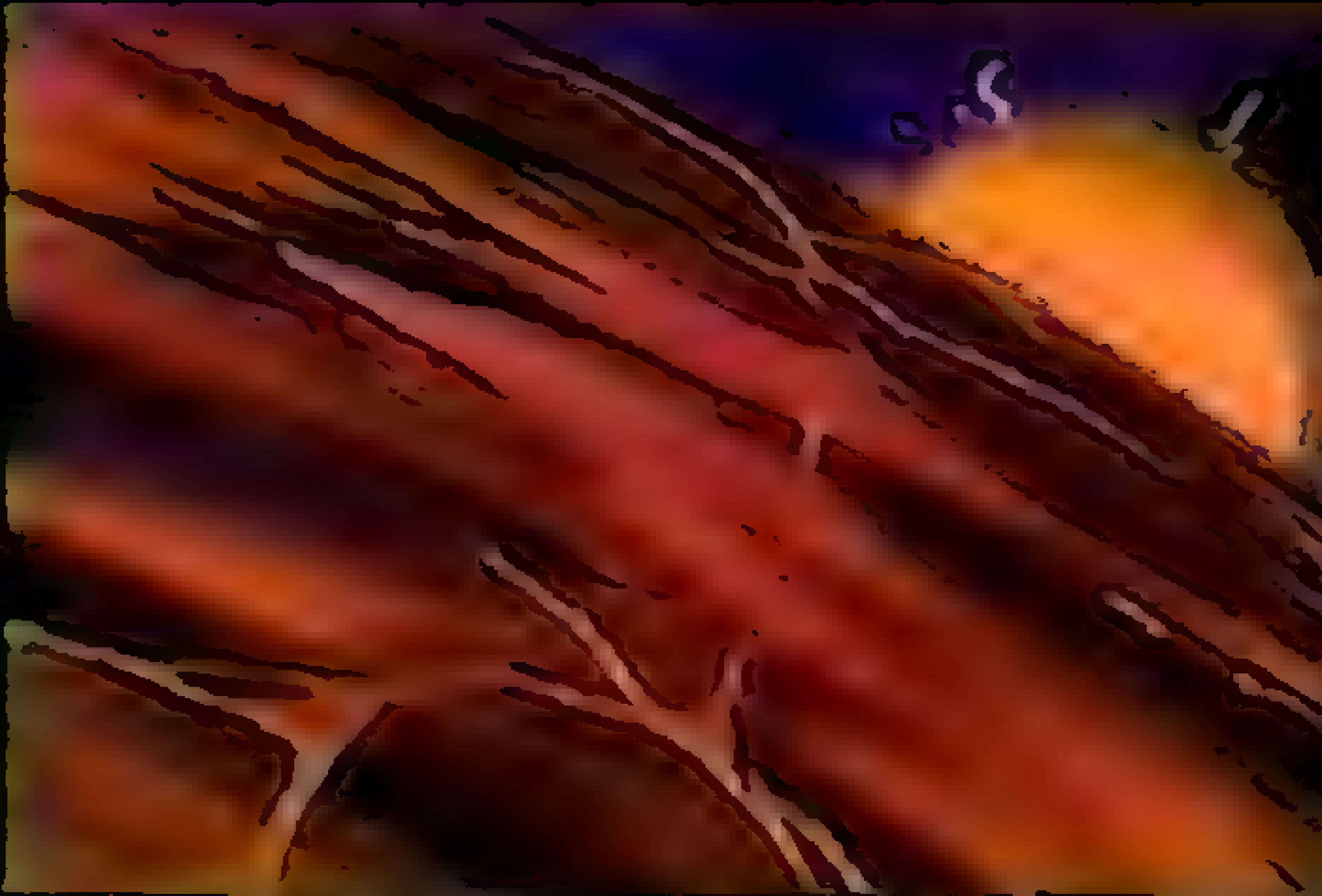


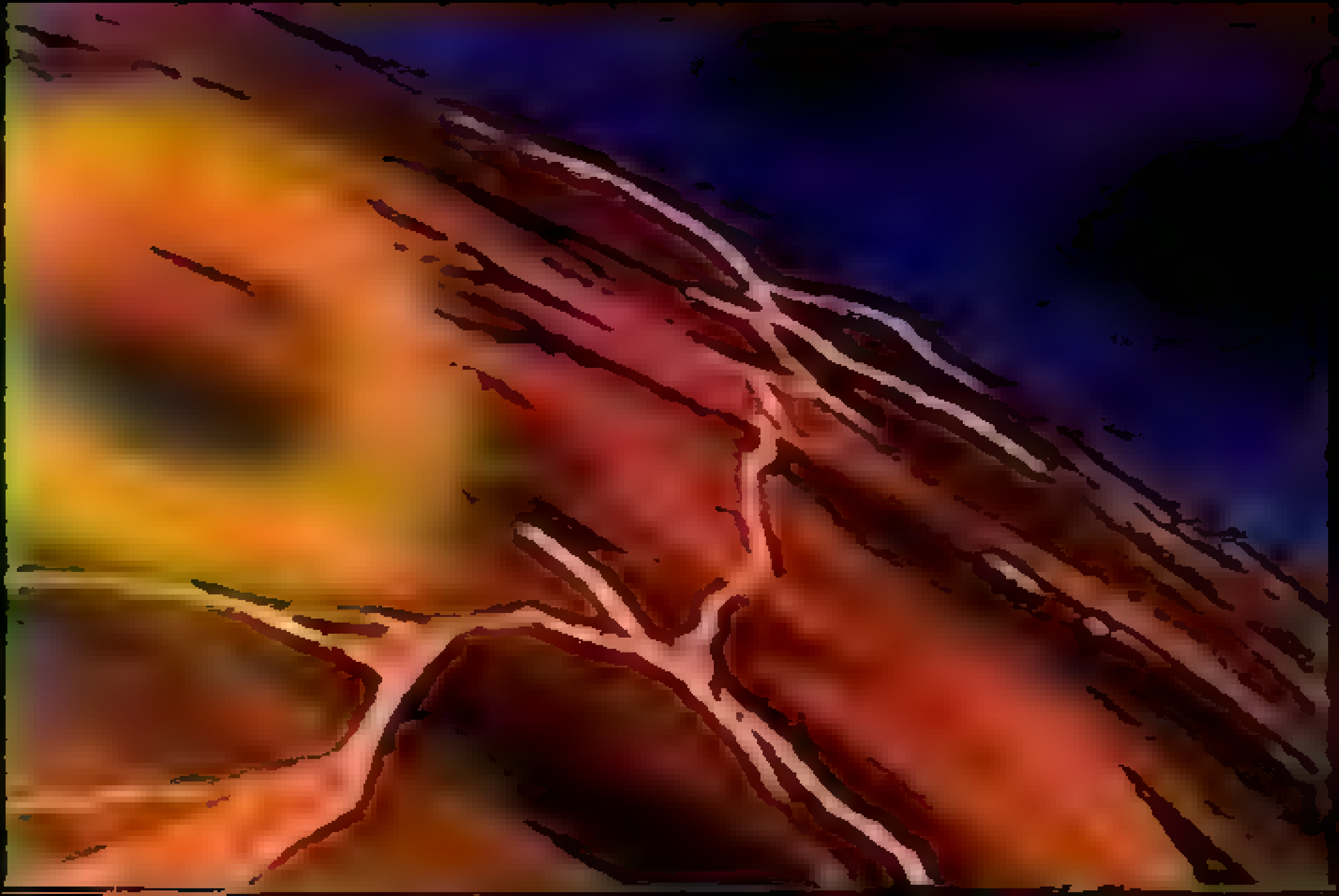

There's no time left.


Planet Namek is about to explode.









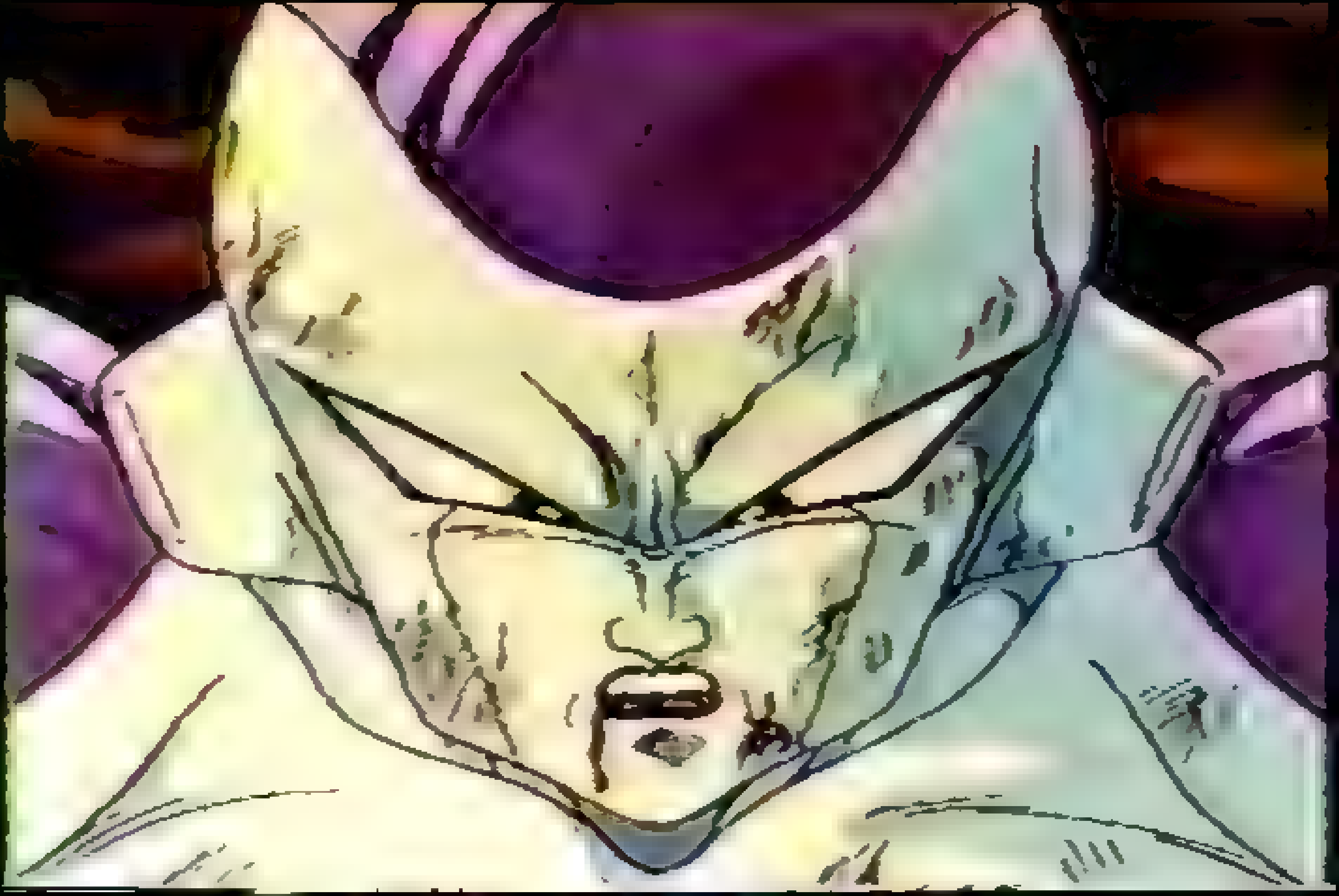




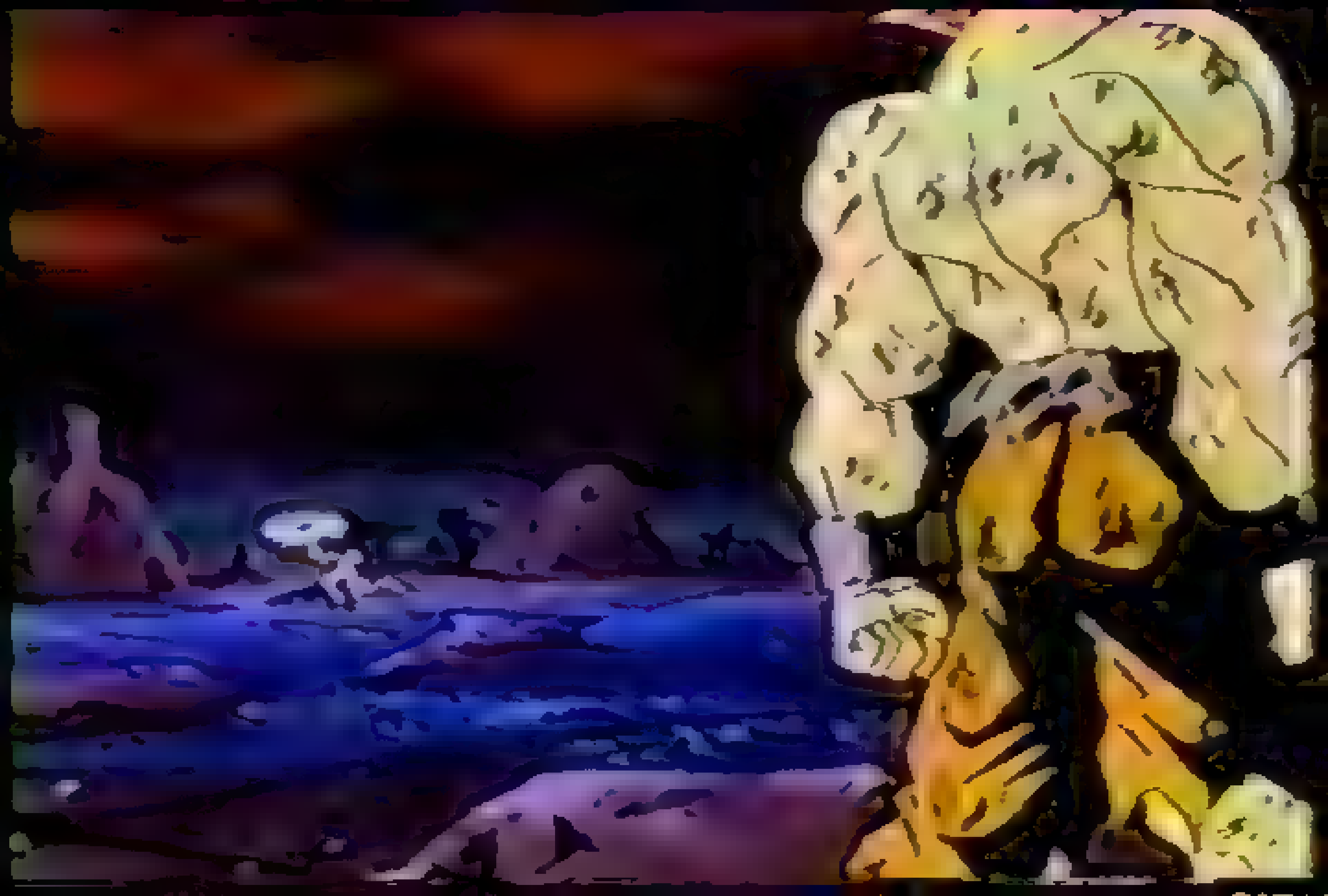





You dare call my deadly attacks pitiful?!







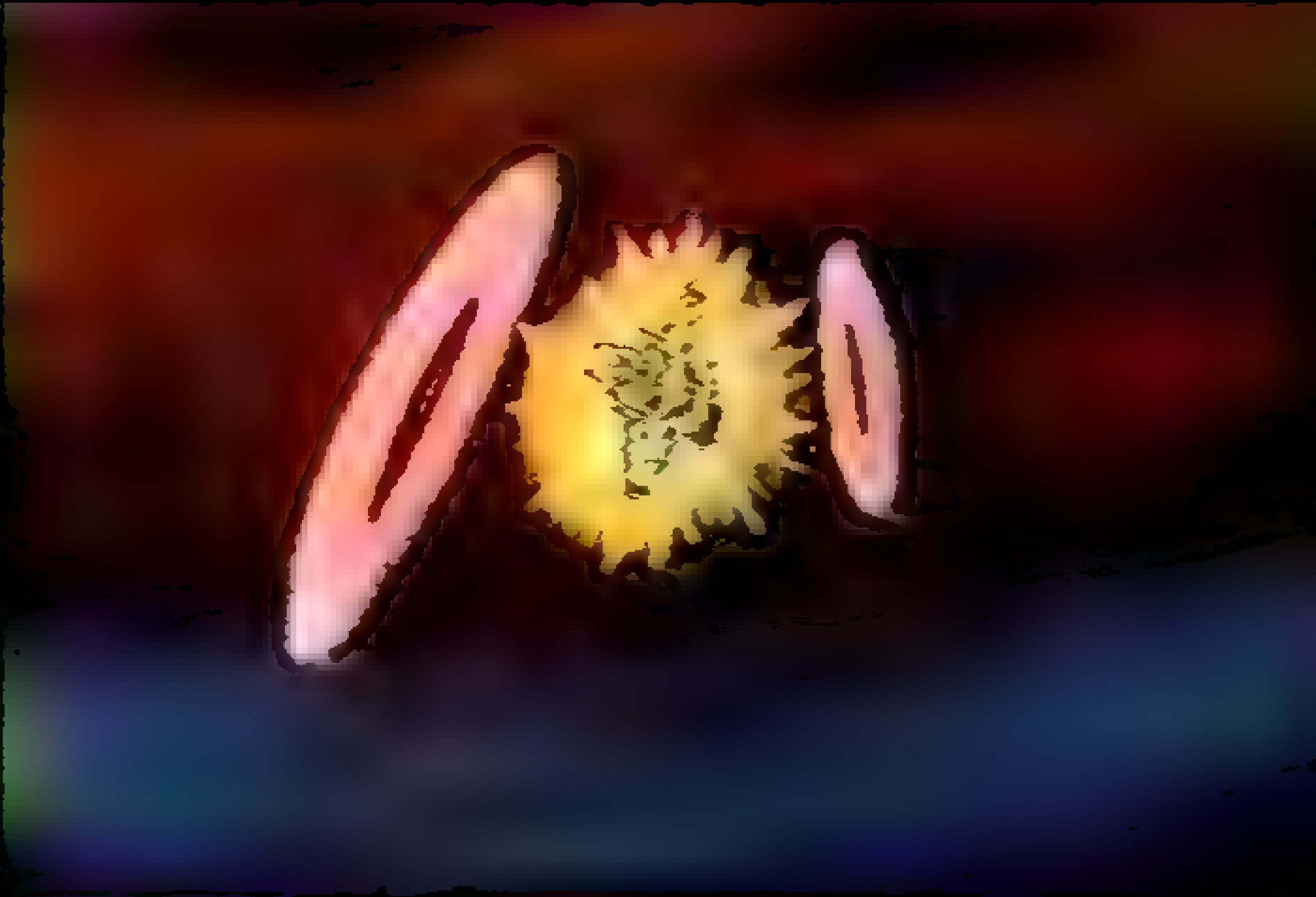



Well then, try handling two of them.





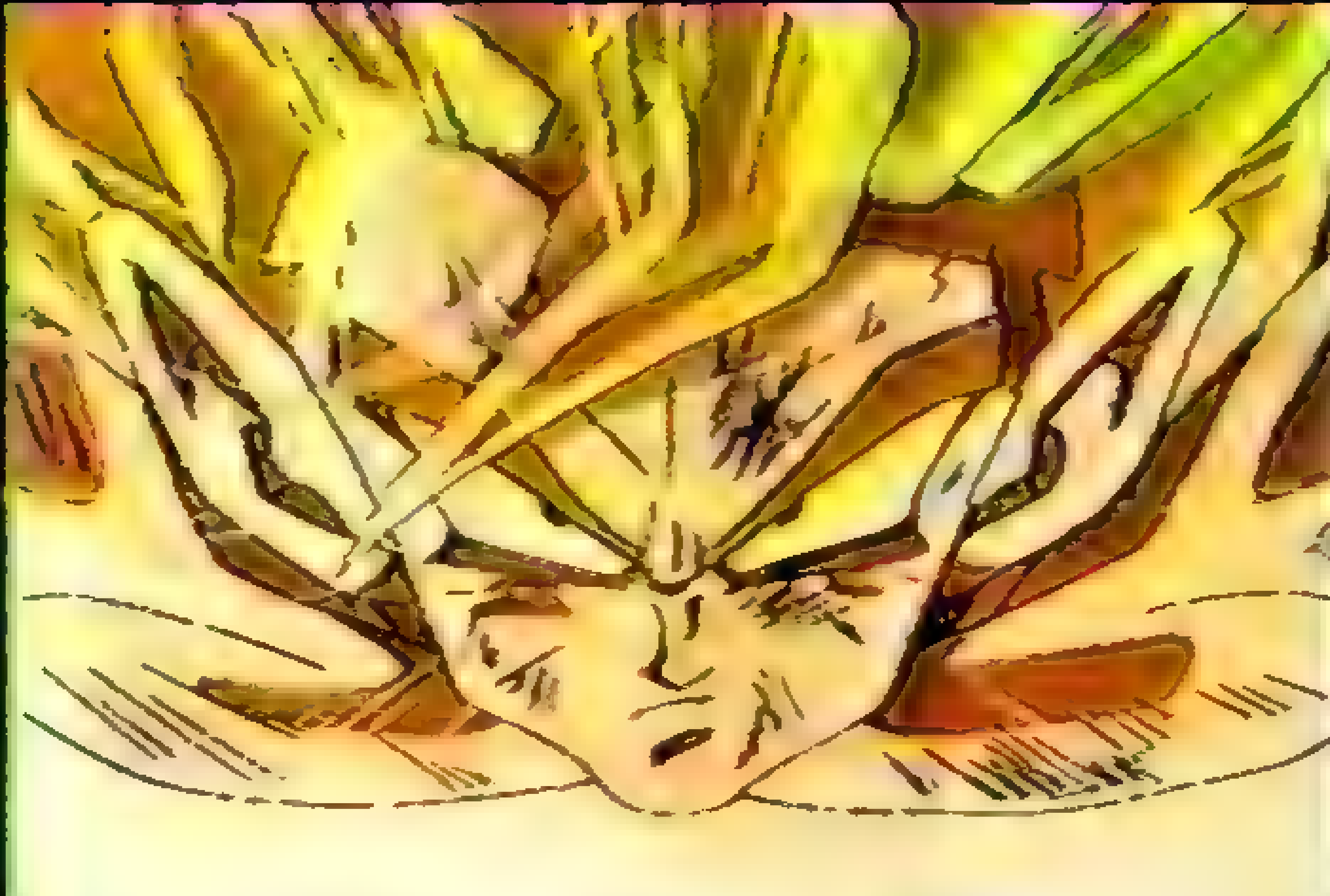


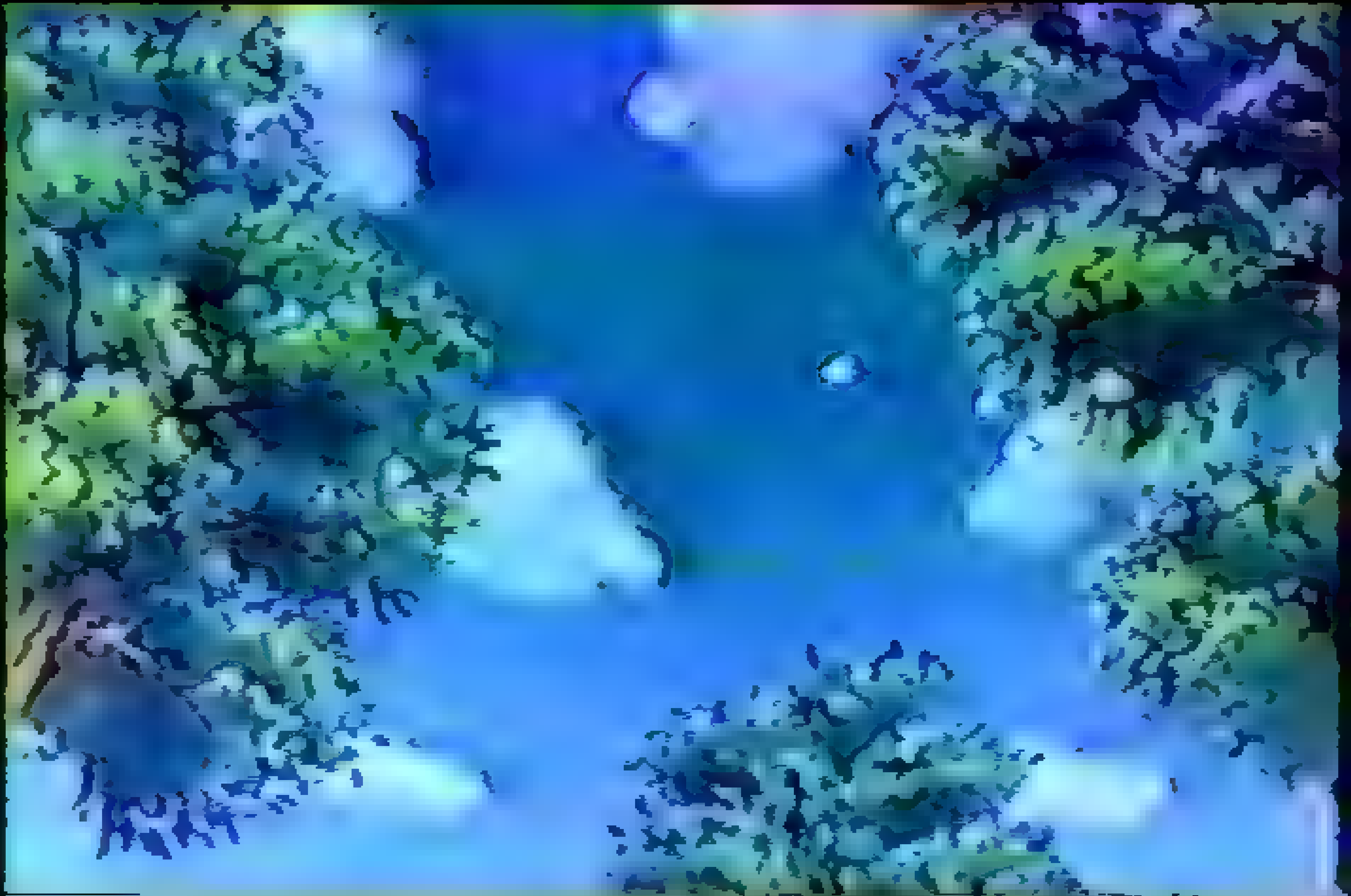


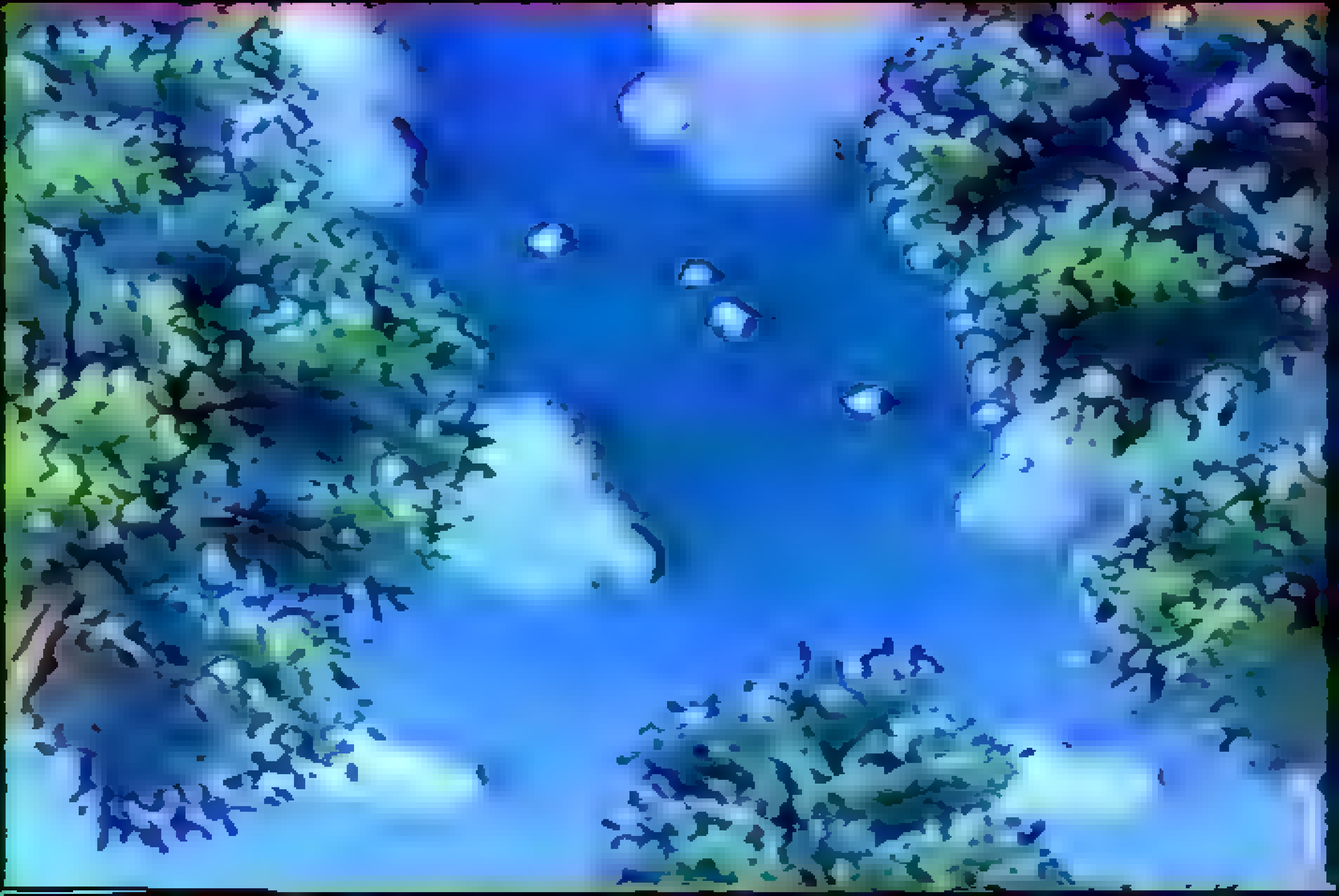



That's the same move from before.
You're out of tricks.


That's the same move from before.
You're out of tricks.





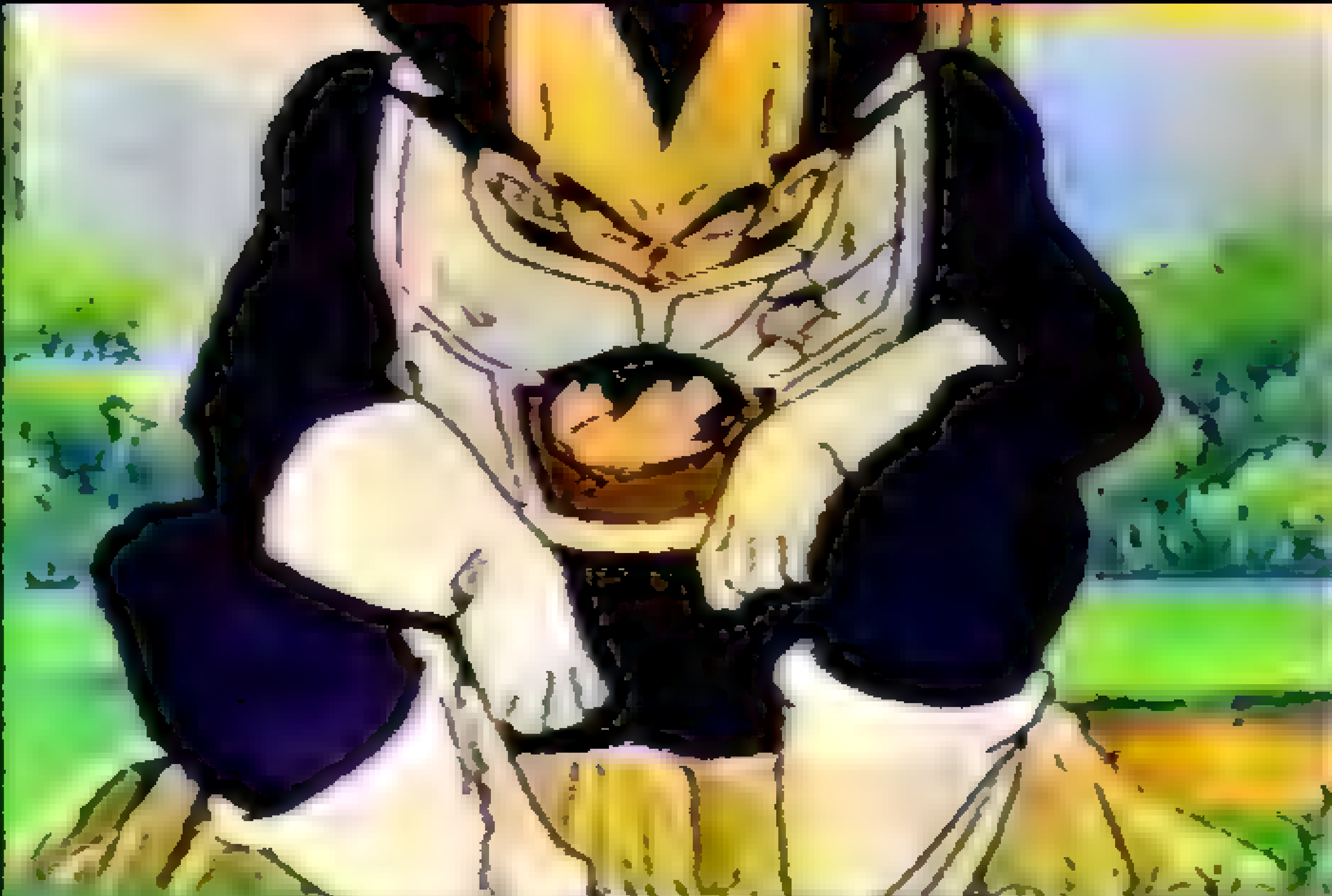




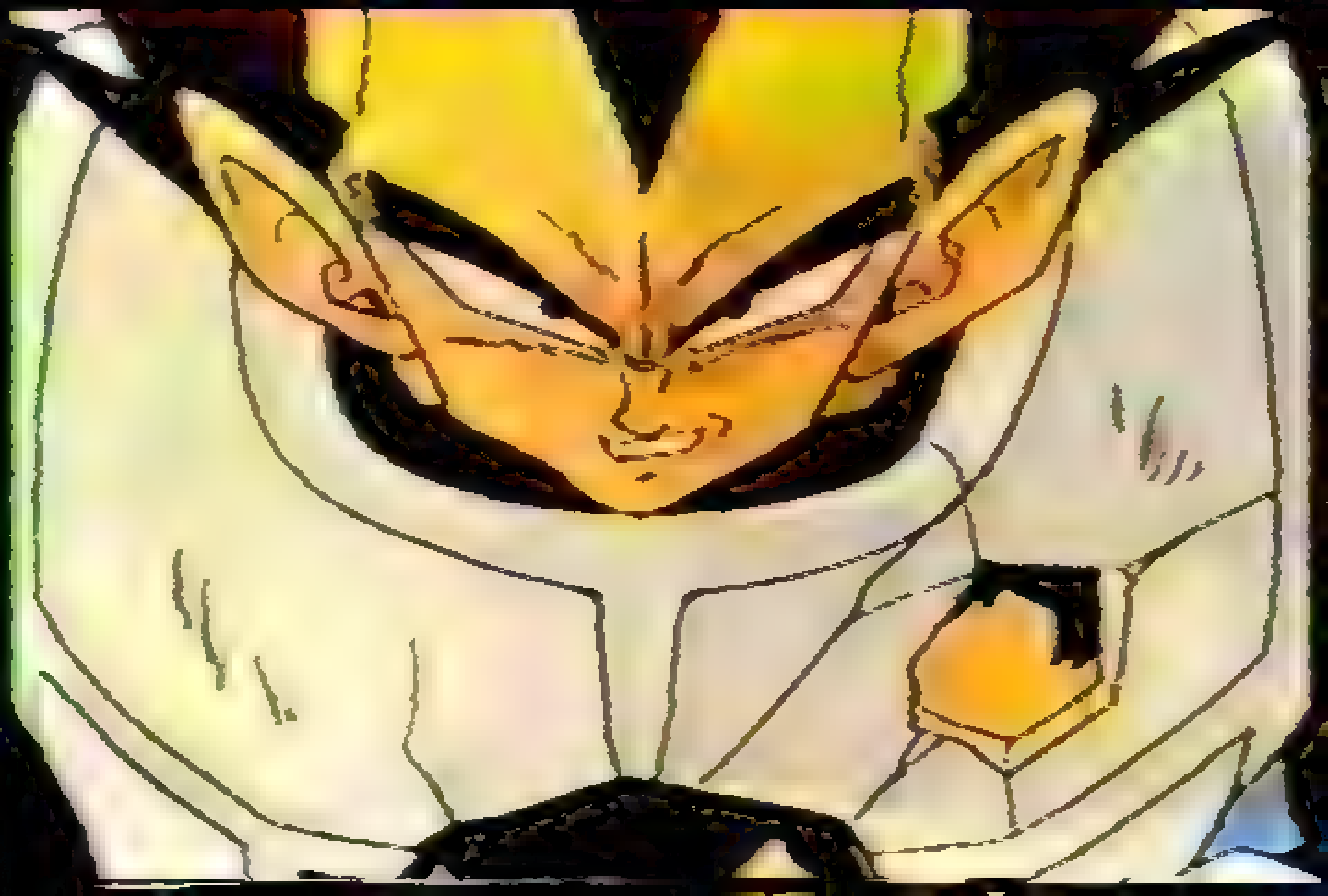






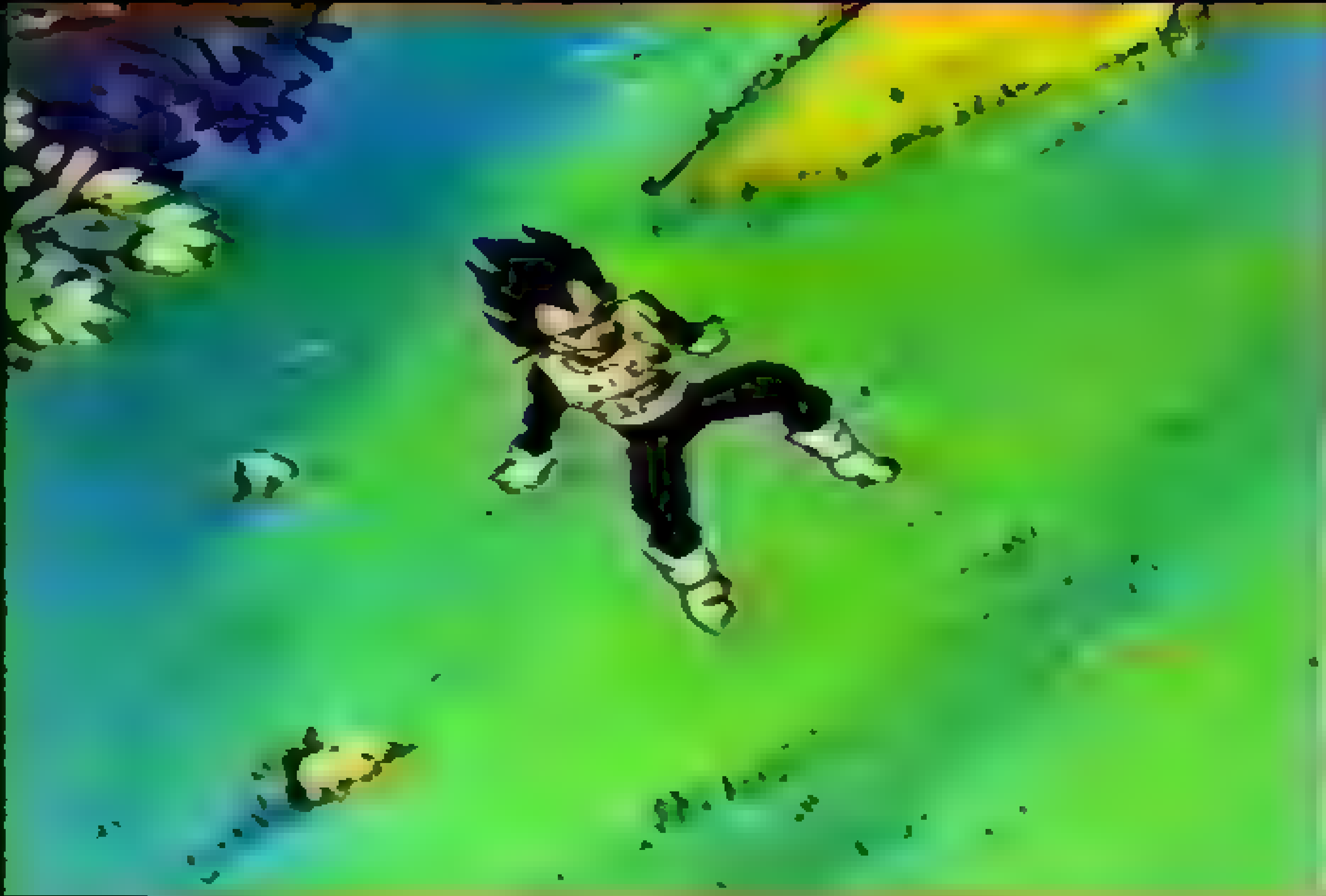


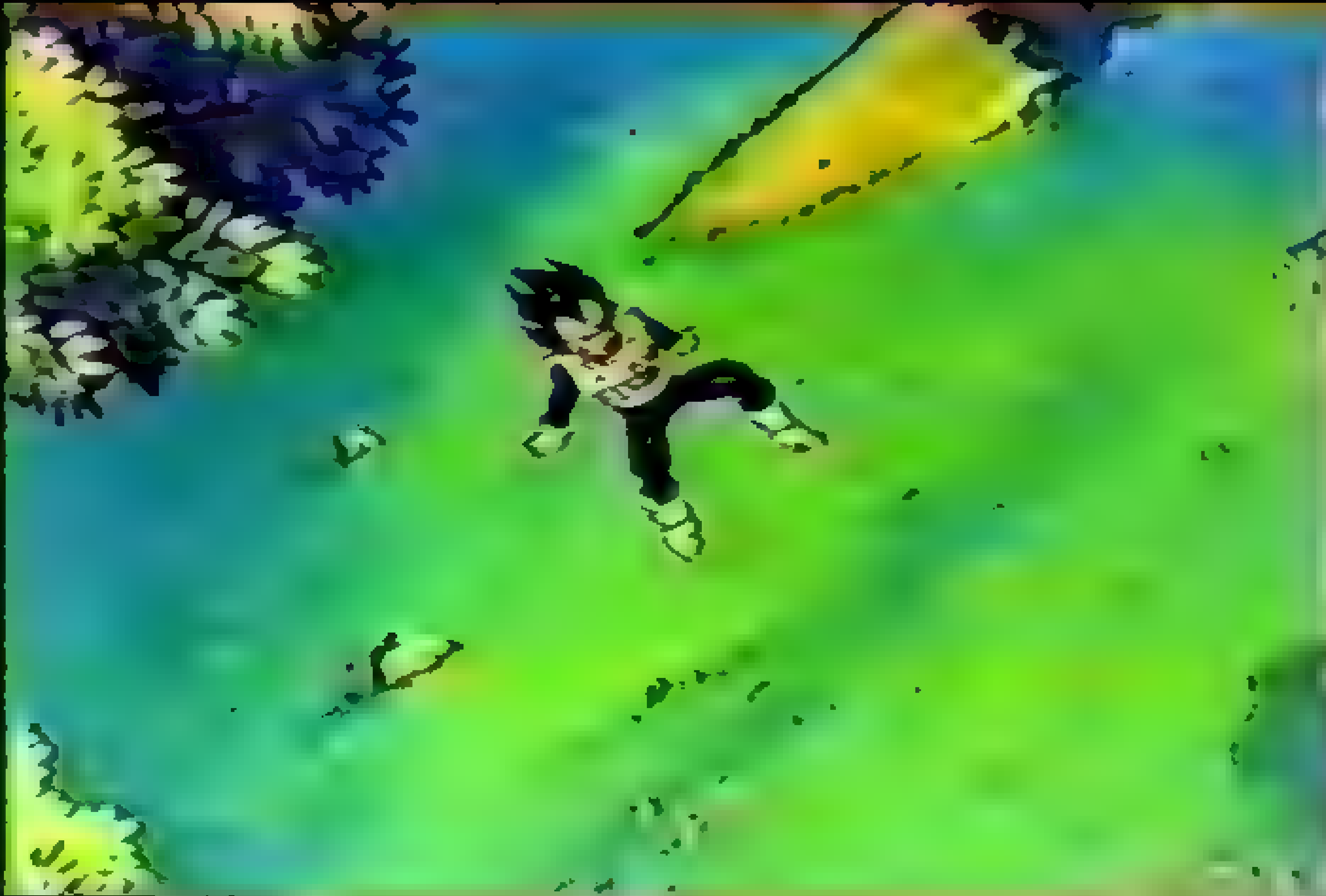


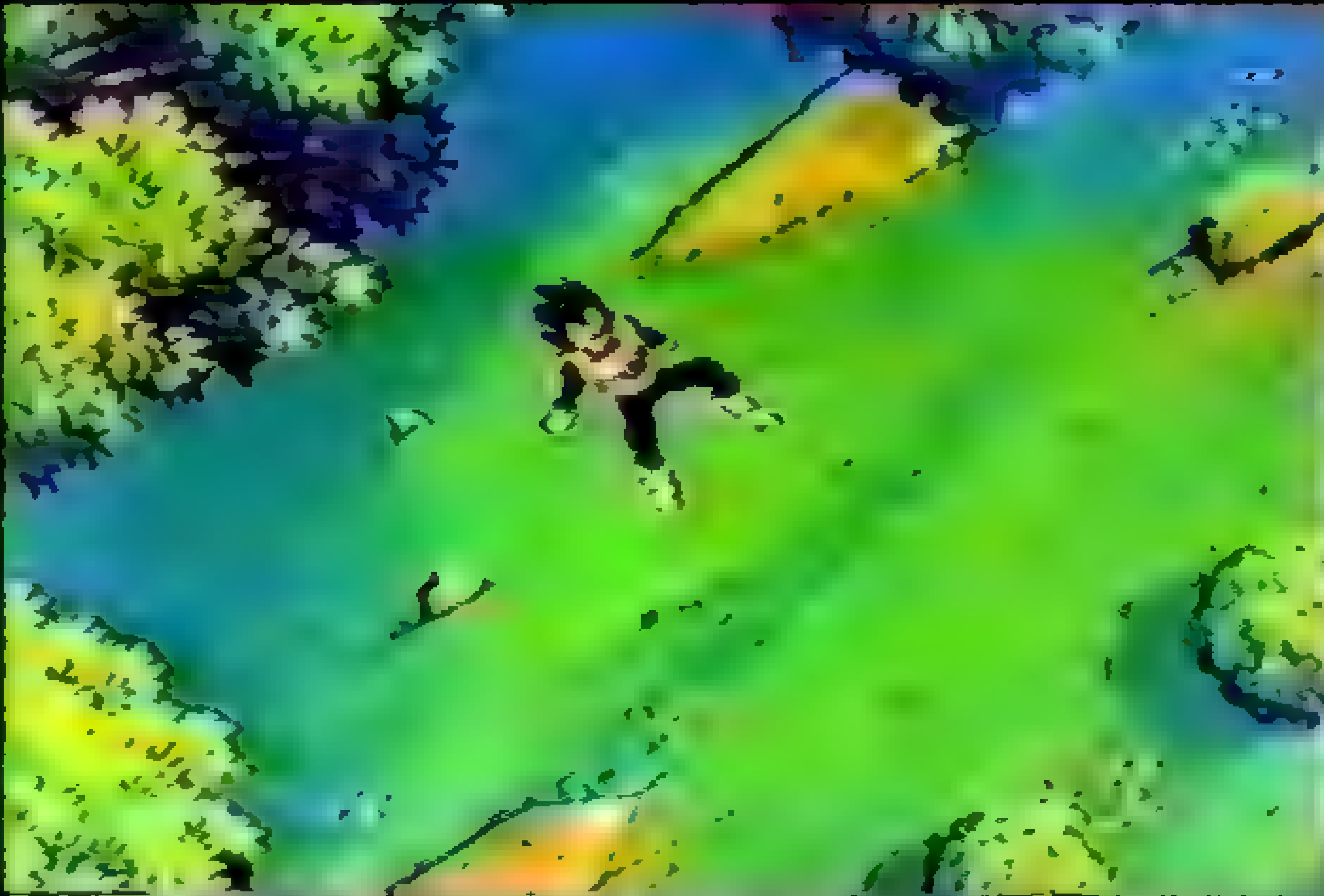


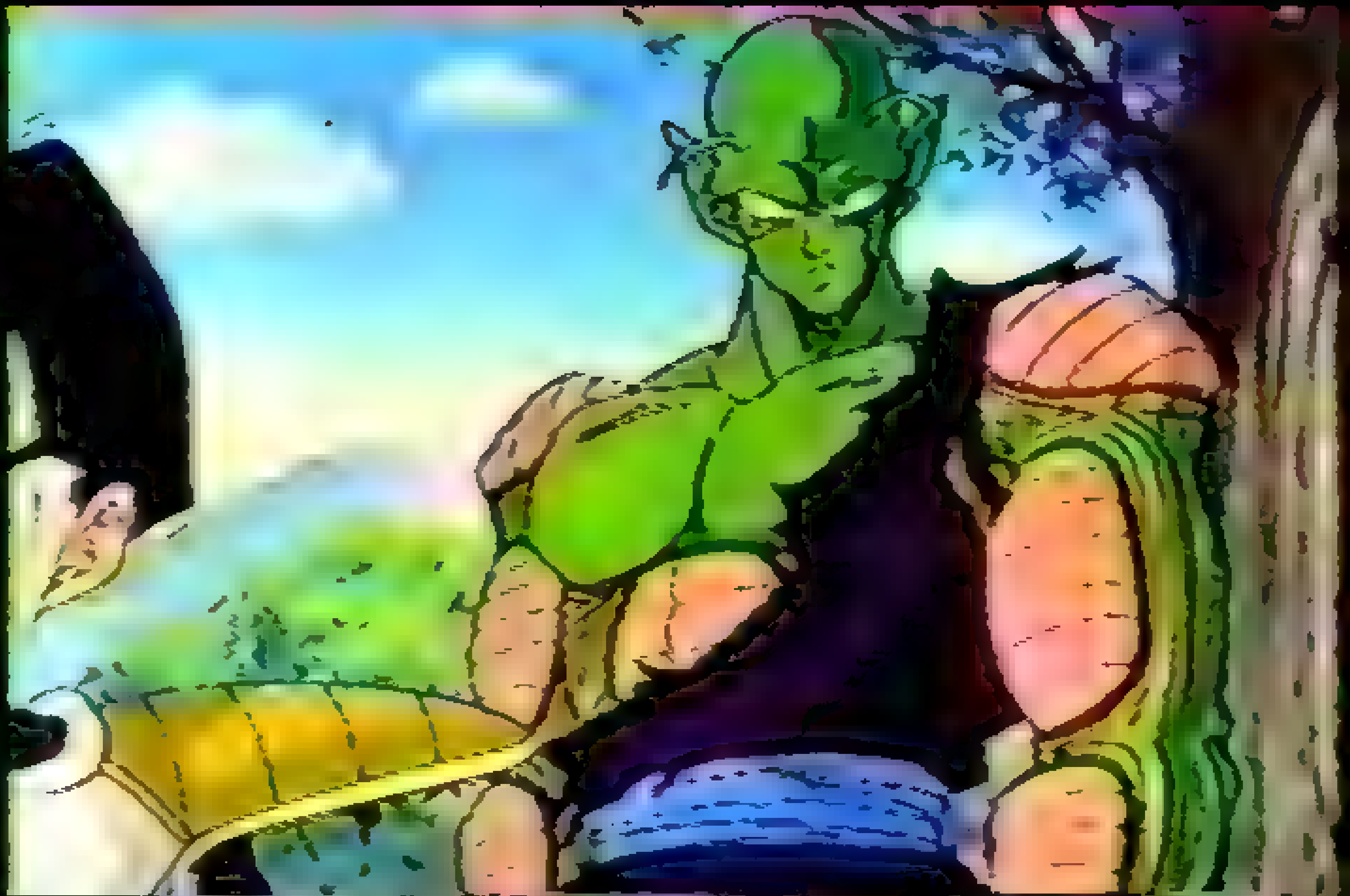


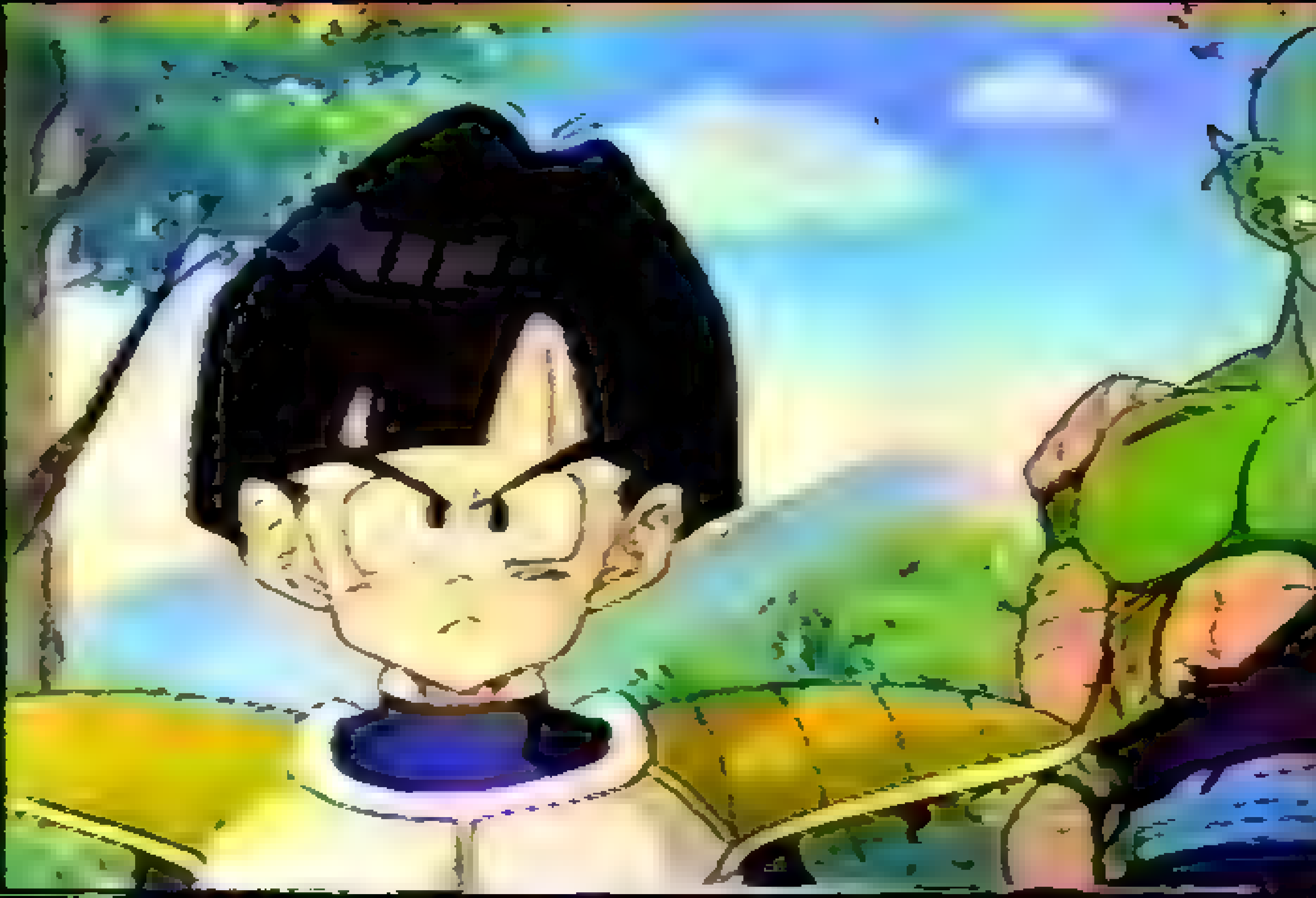


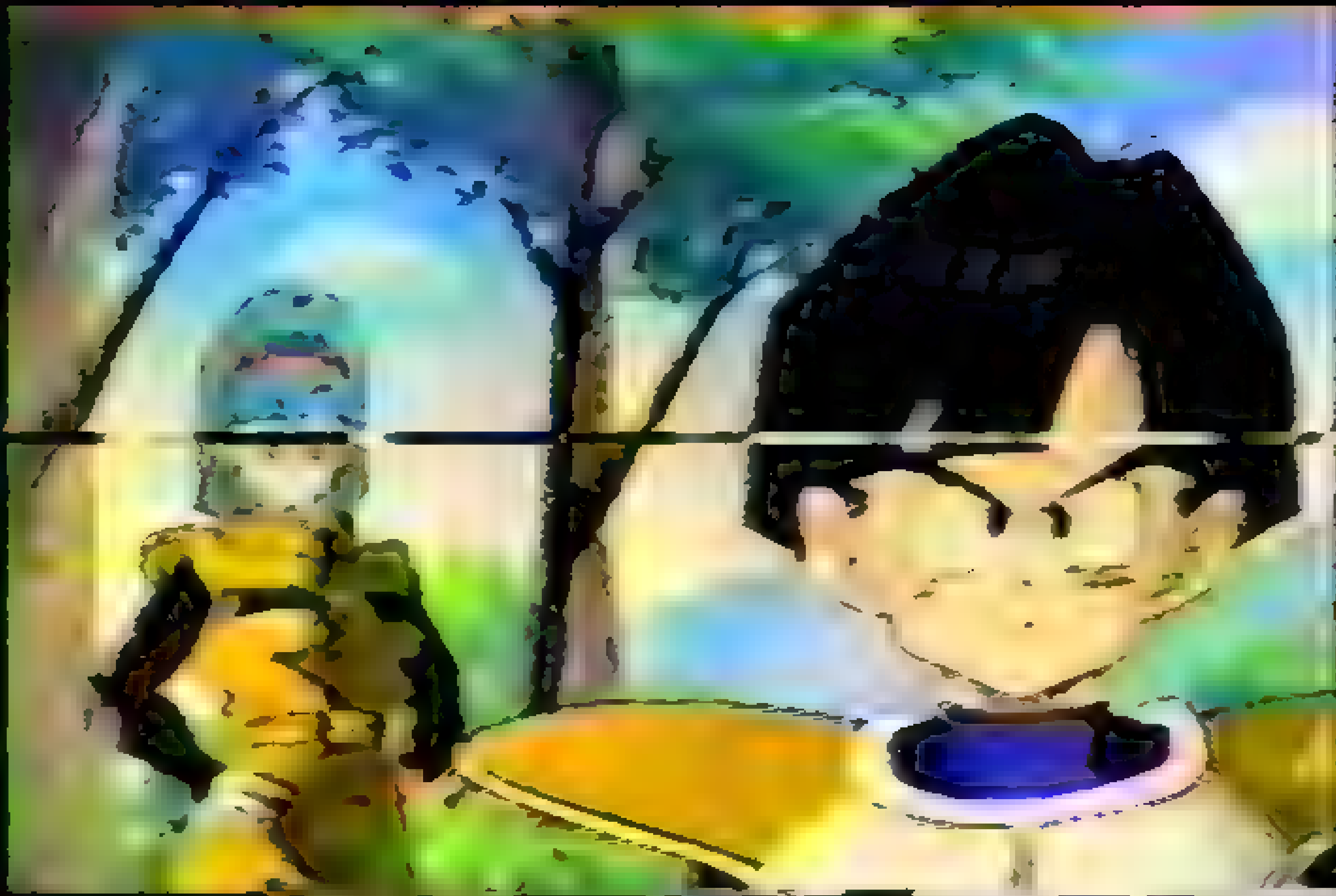


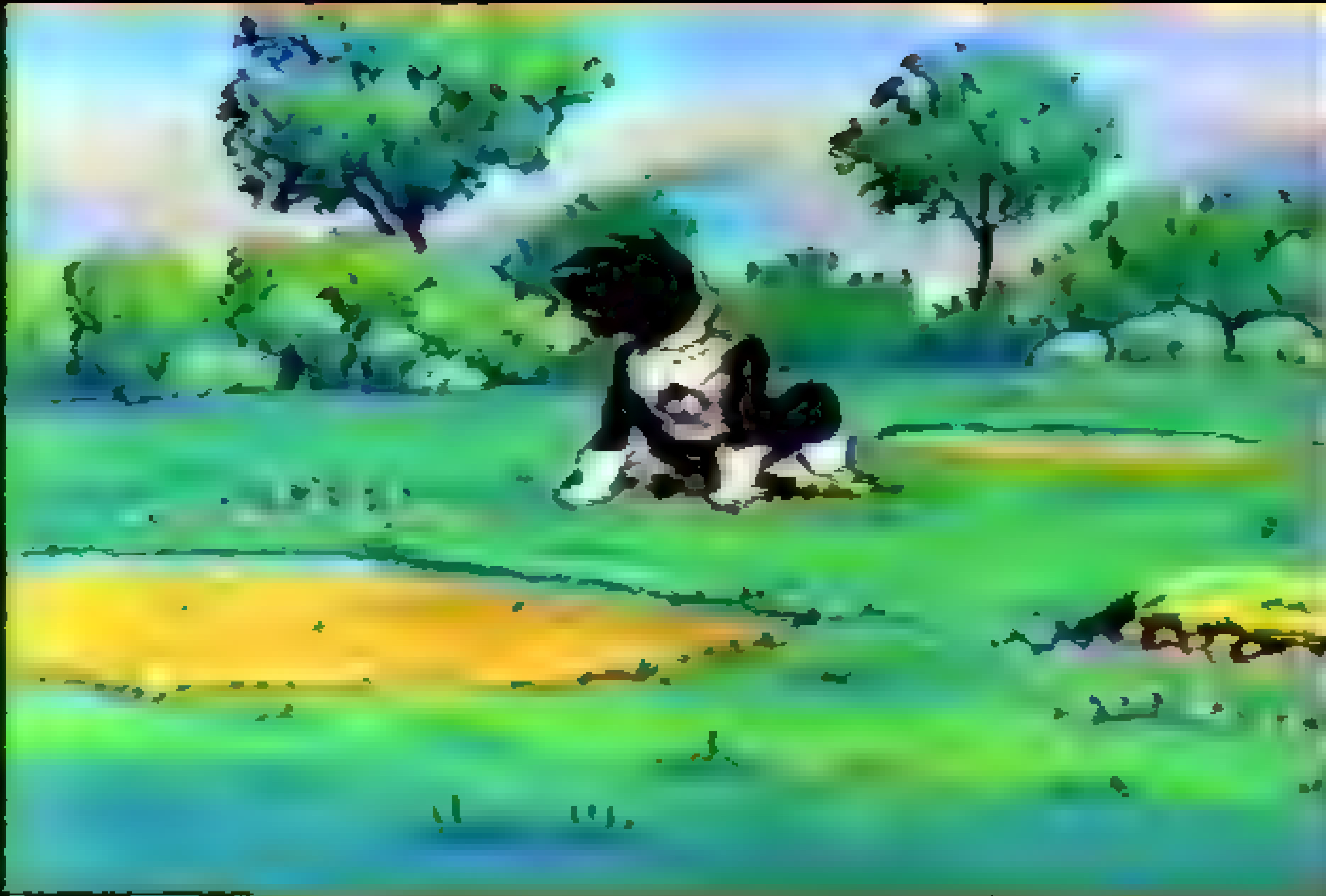


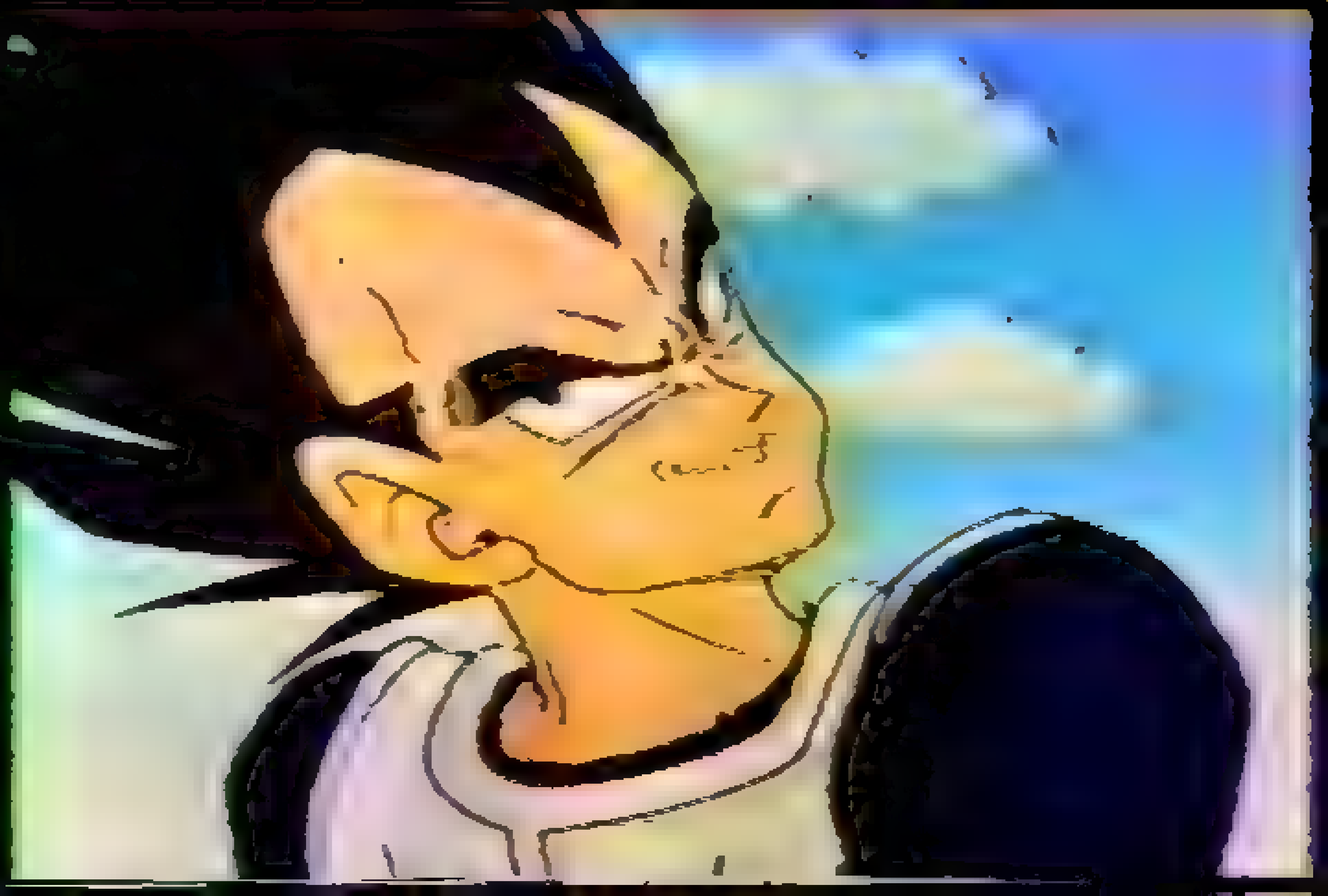




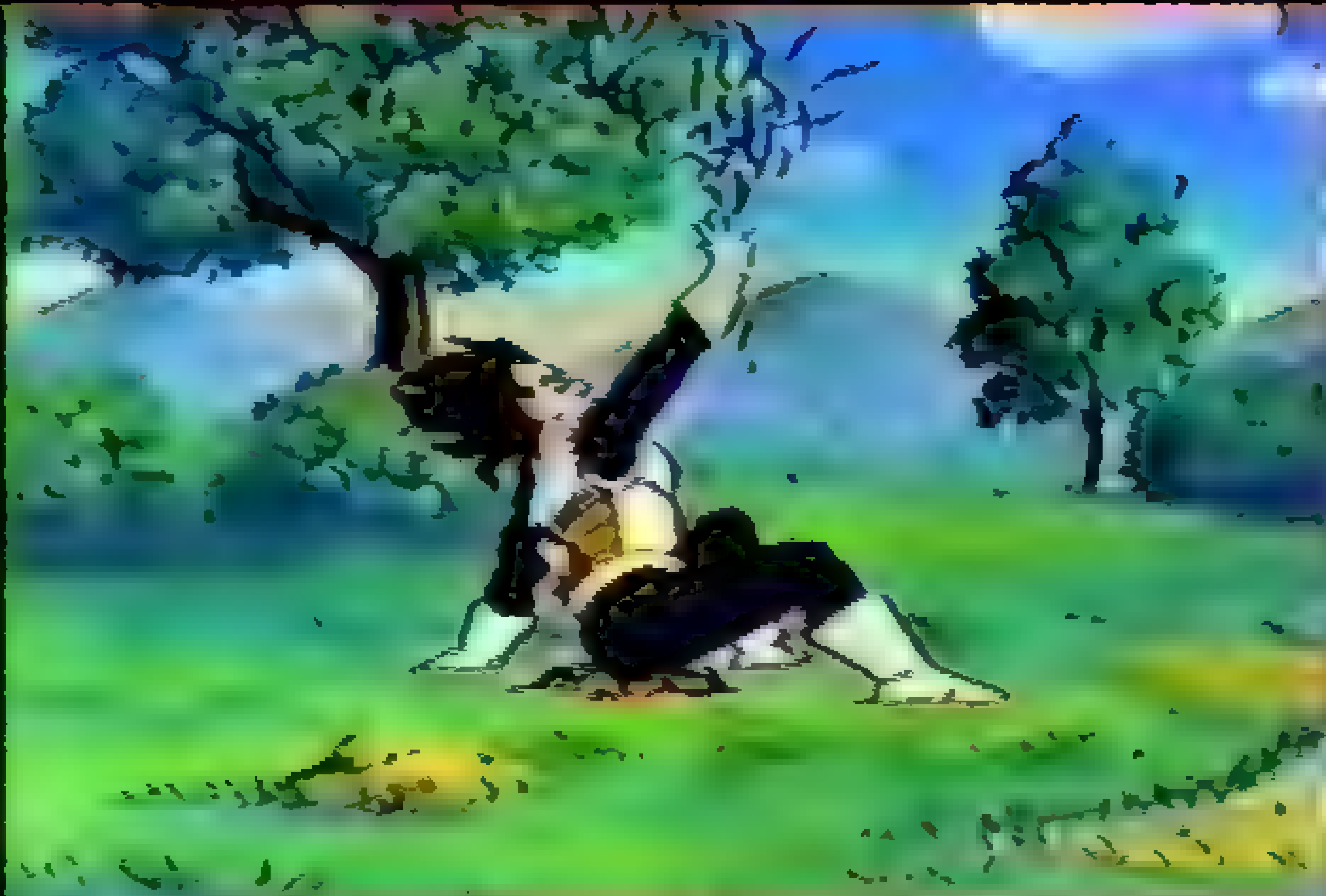


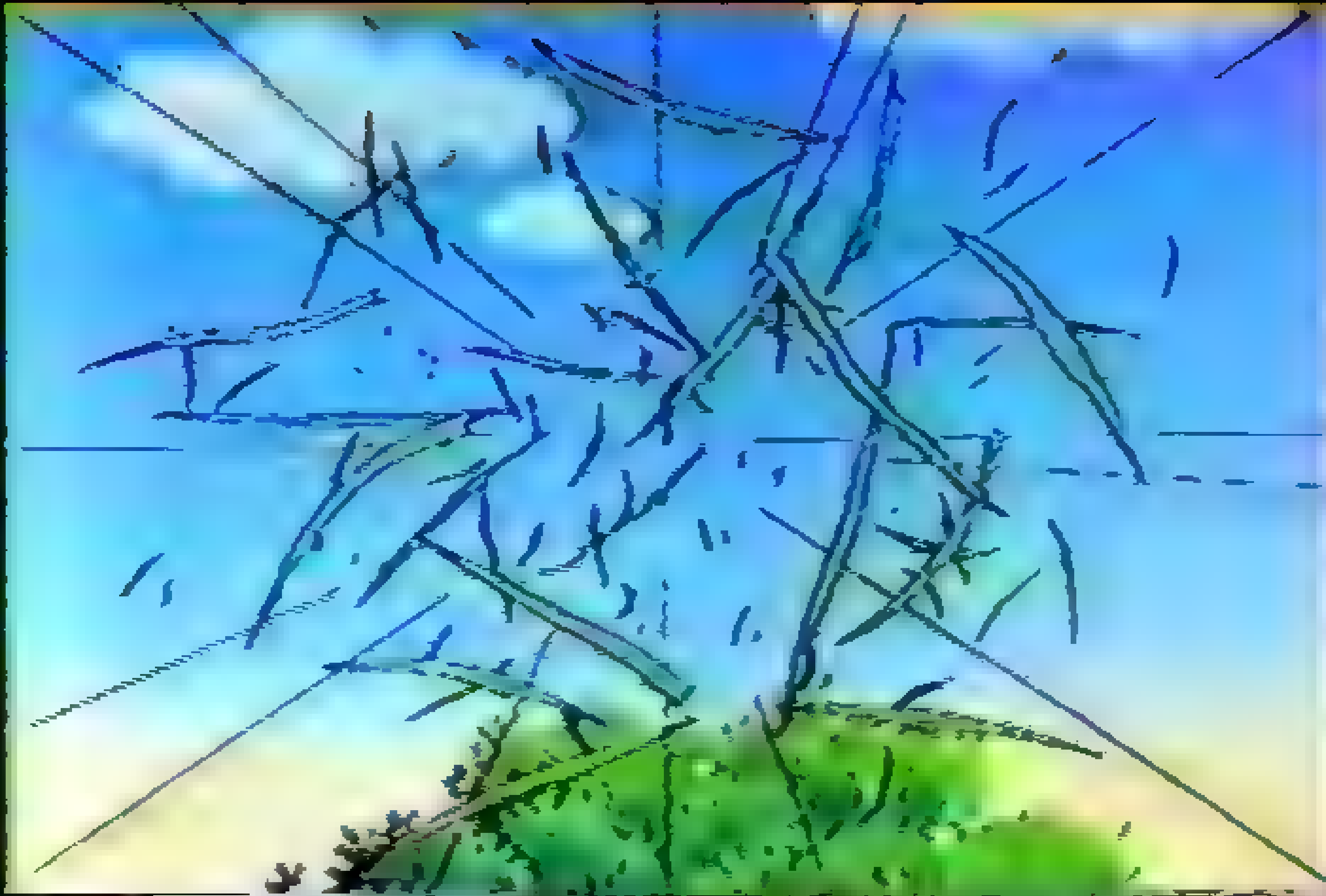













Kakkarot and Freezer will be destroyed with Planet Namek.

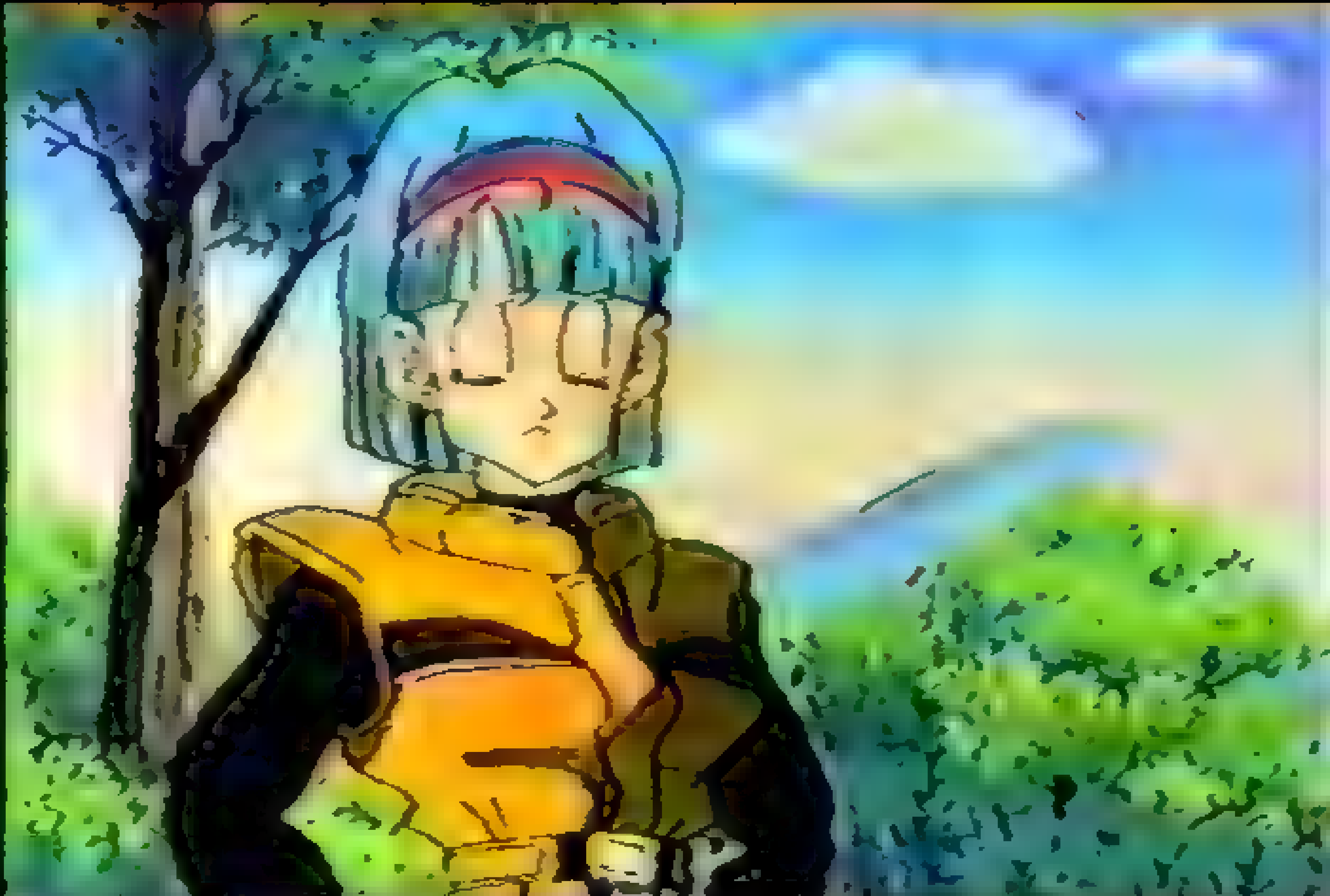

Kakkarot and Freezer will be destroyed with Planet Namek.

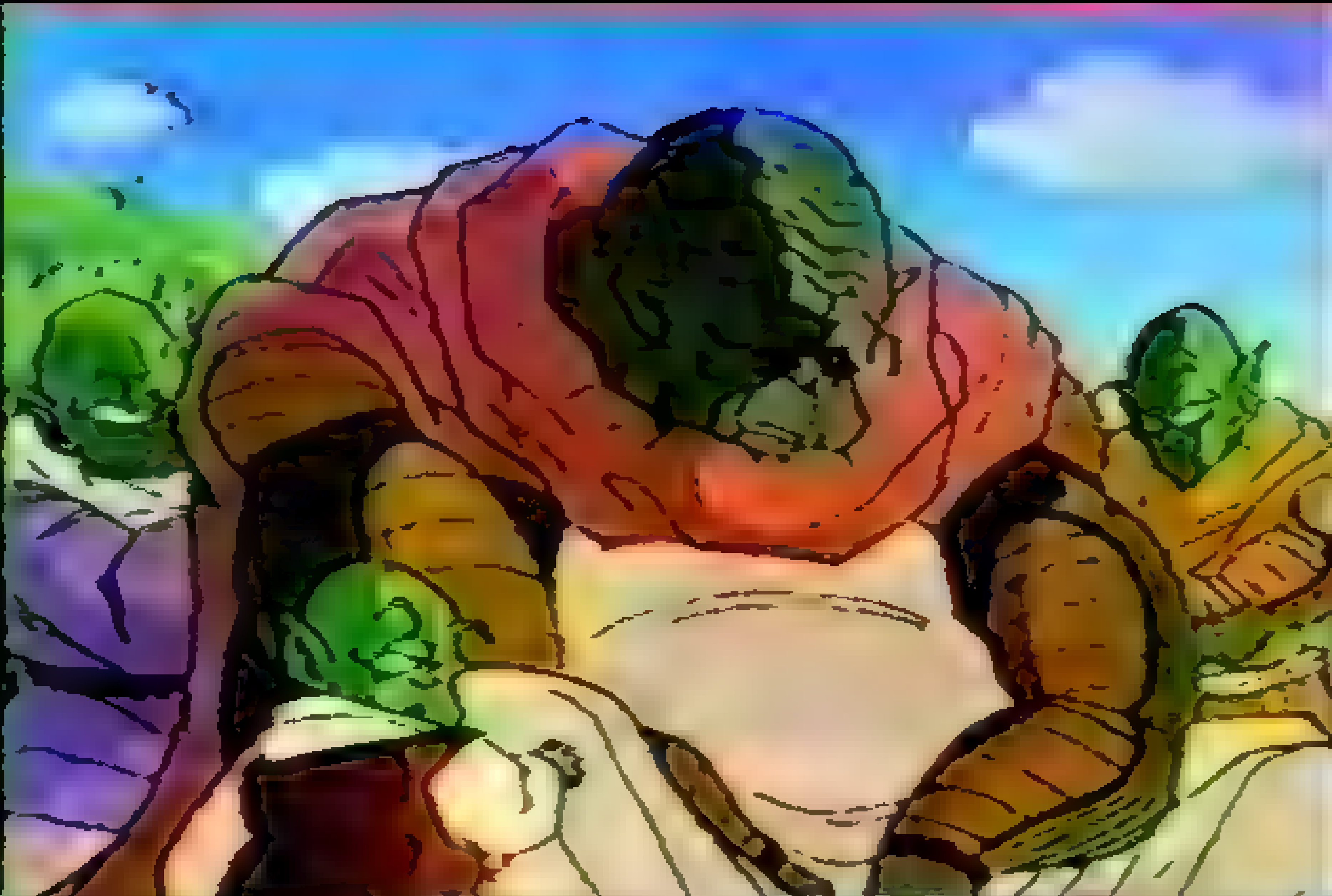

There won't be anyone to save them.


I, Vegita, will be the #1 power in the universe.


I, Vegita, will be the #1 power in the universe.



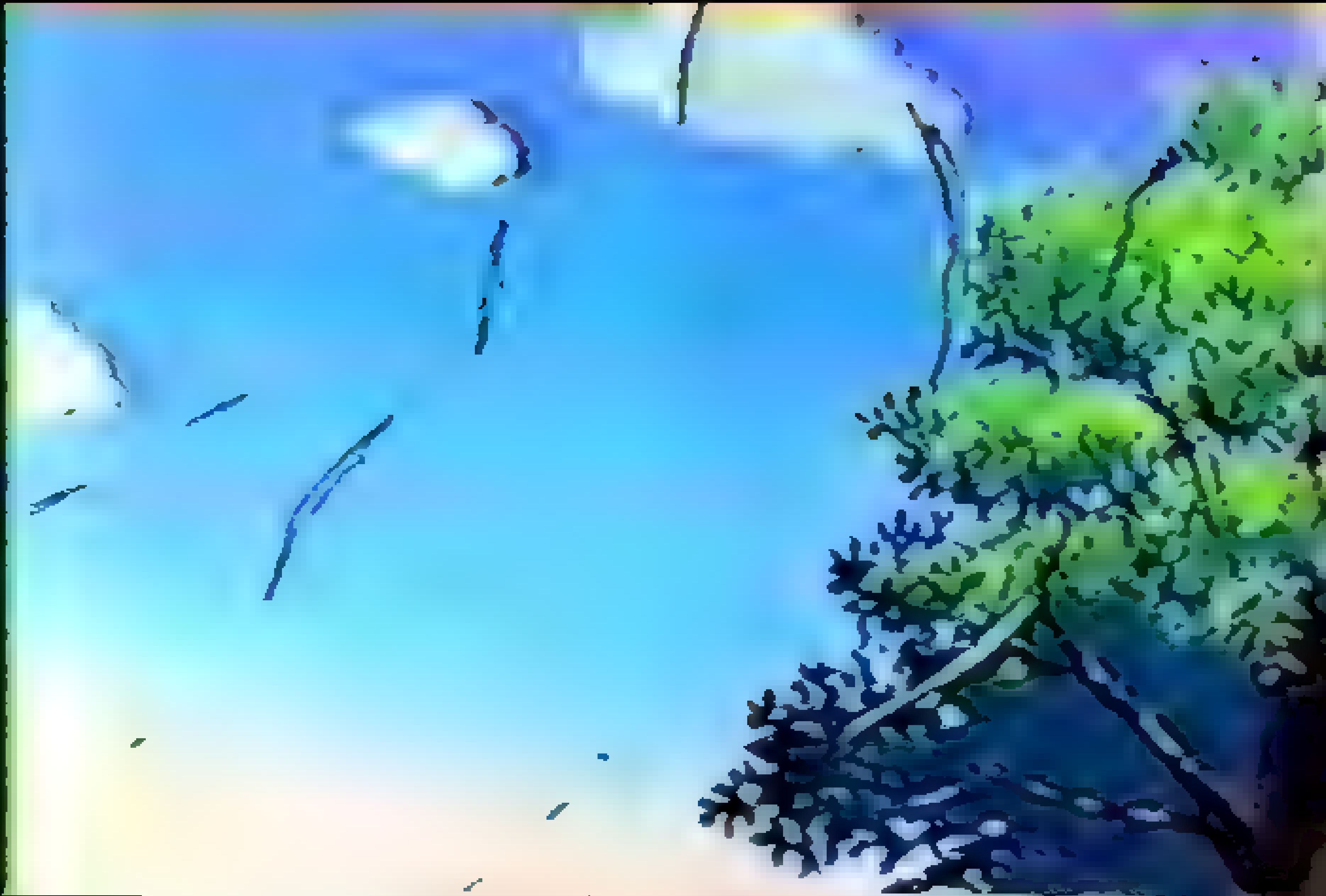






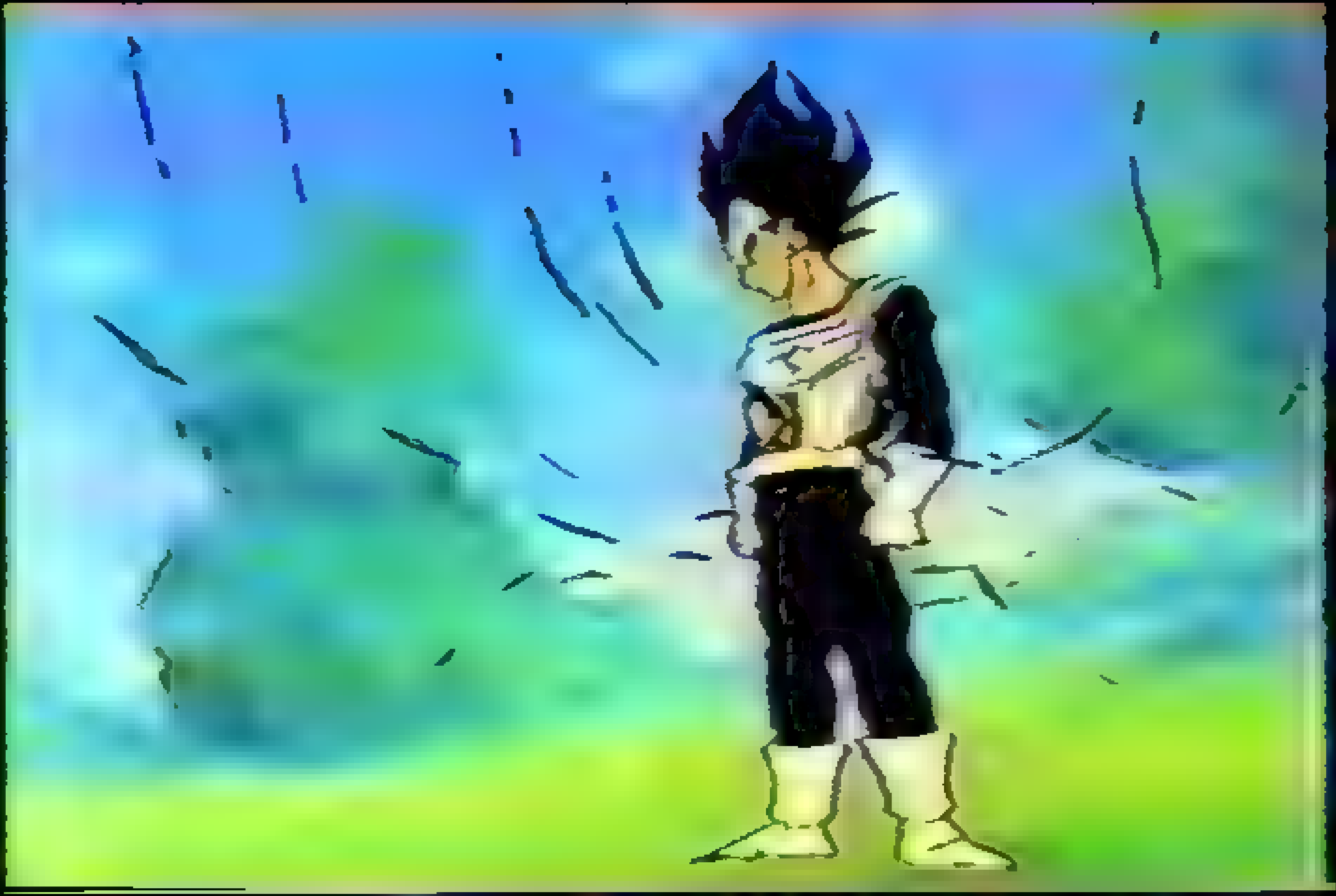


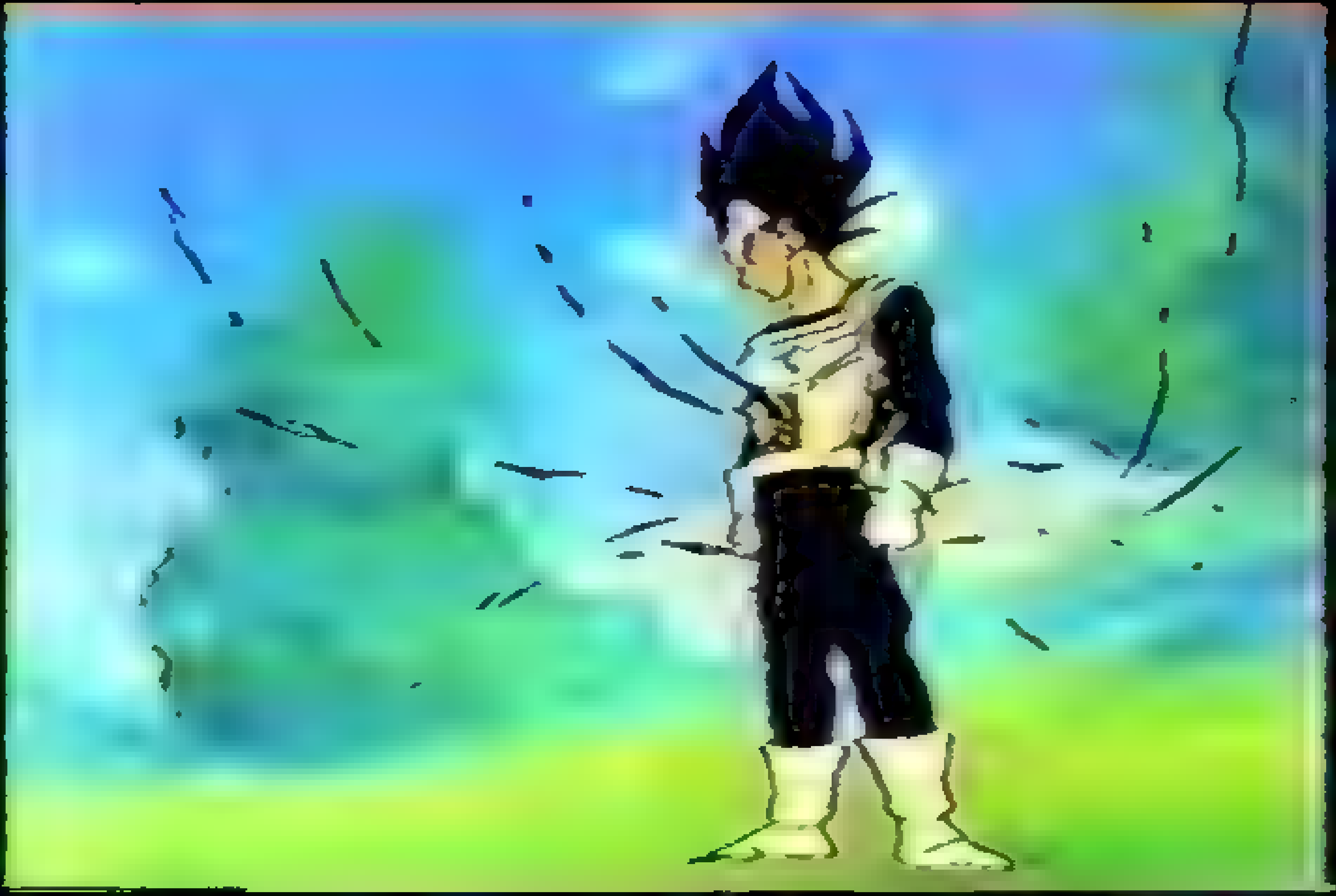


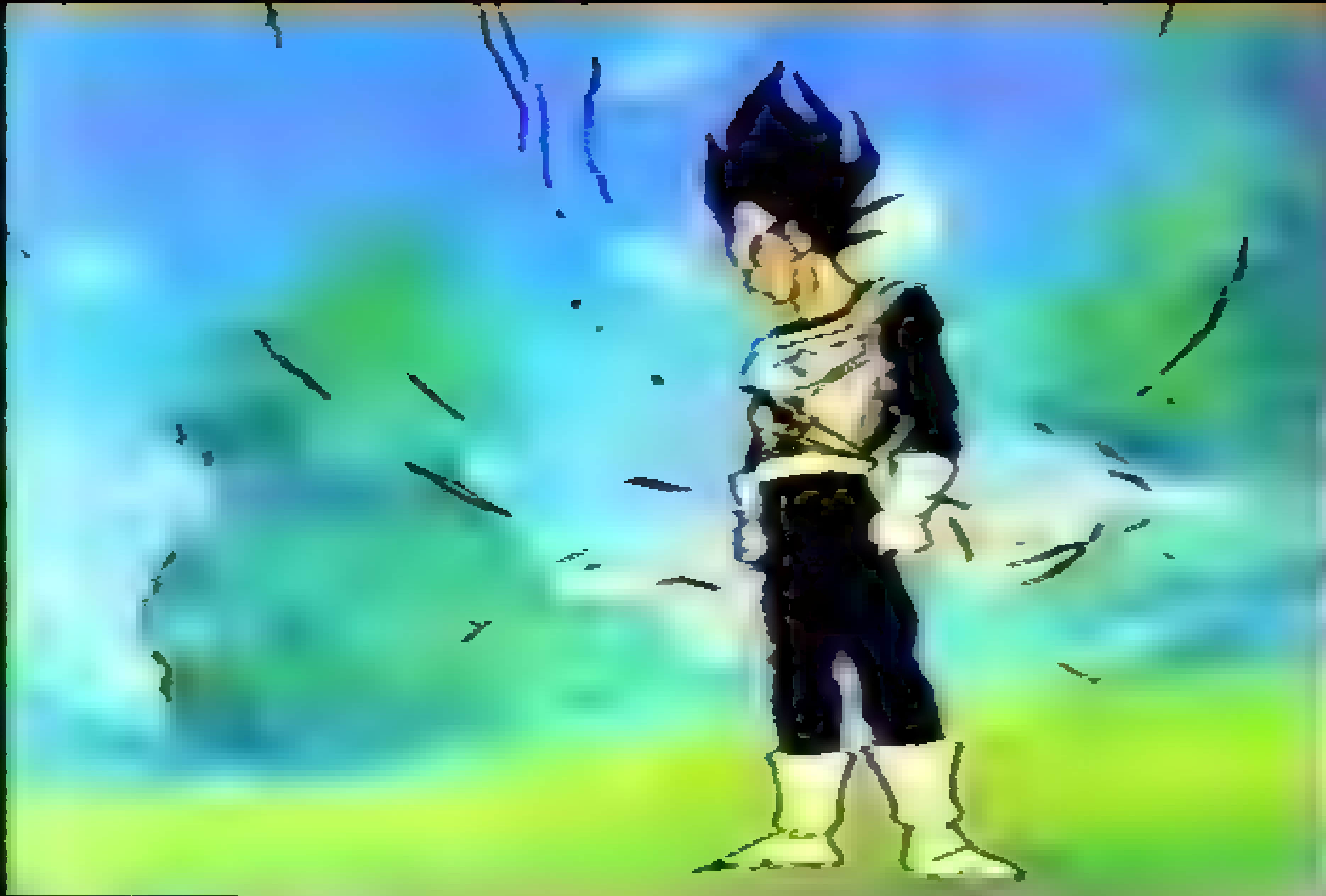





I've waited a long time for this day to come...

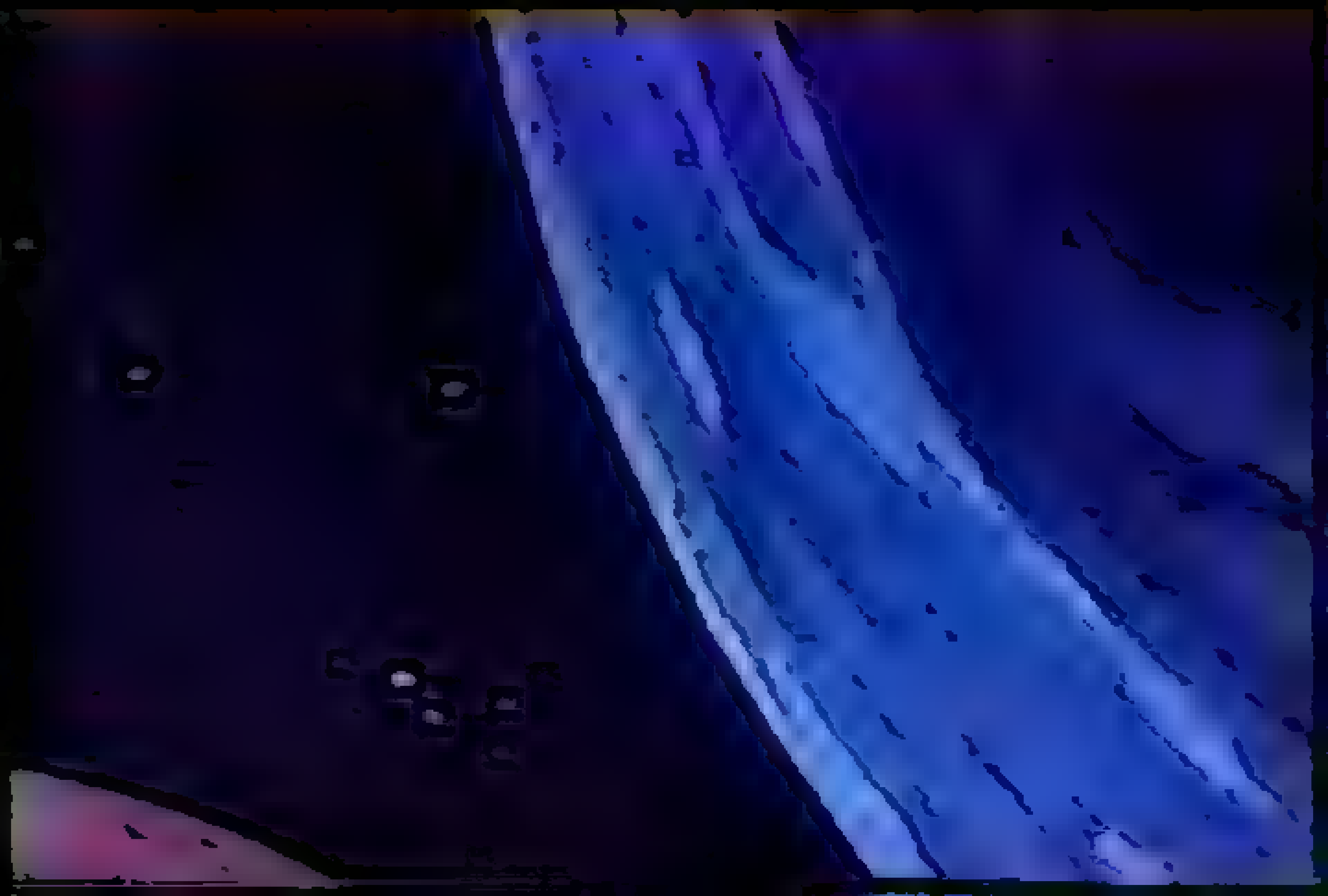


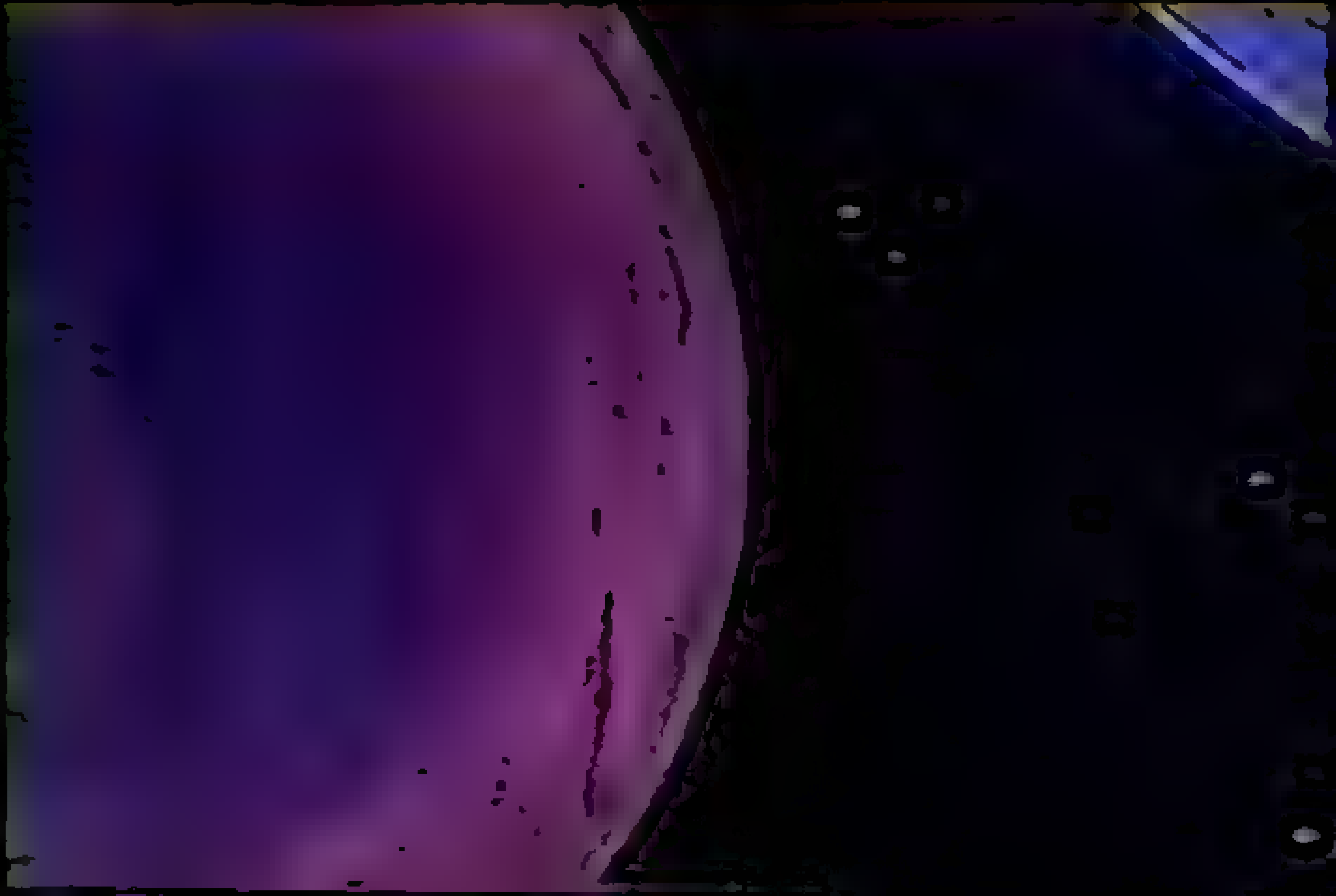


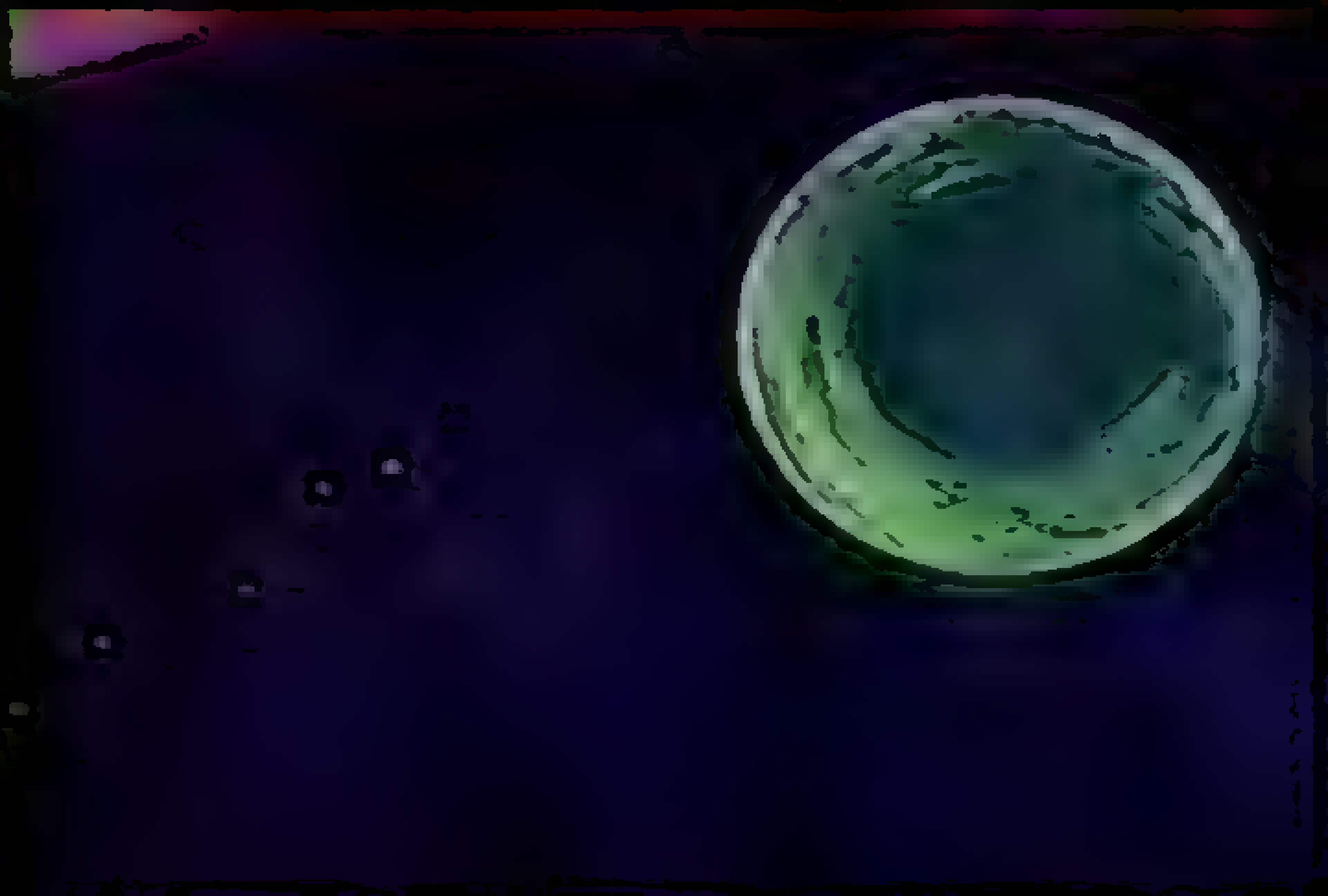


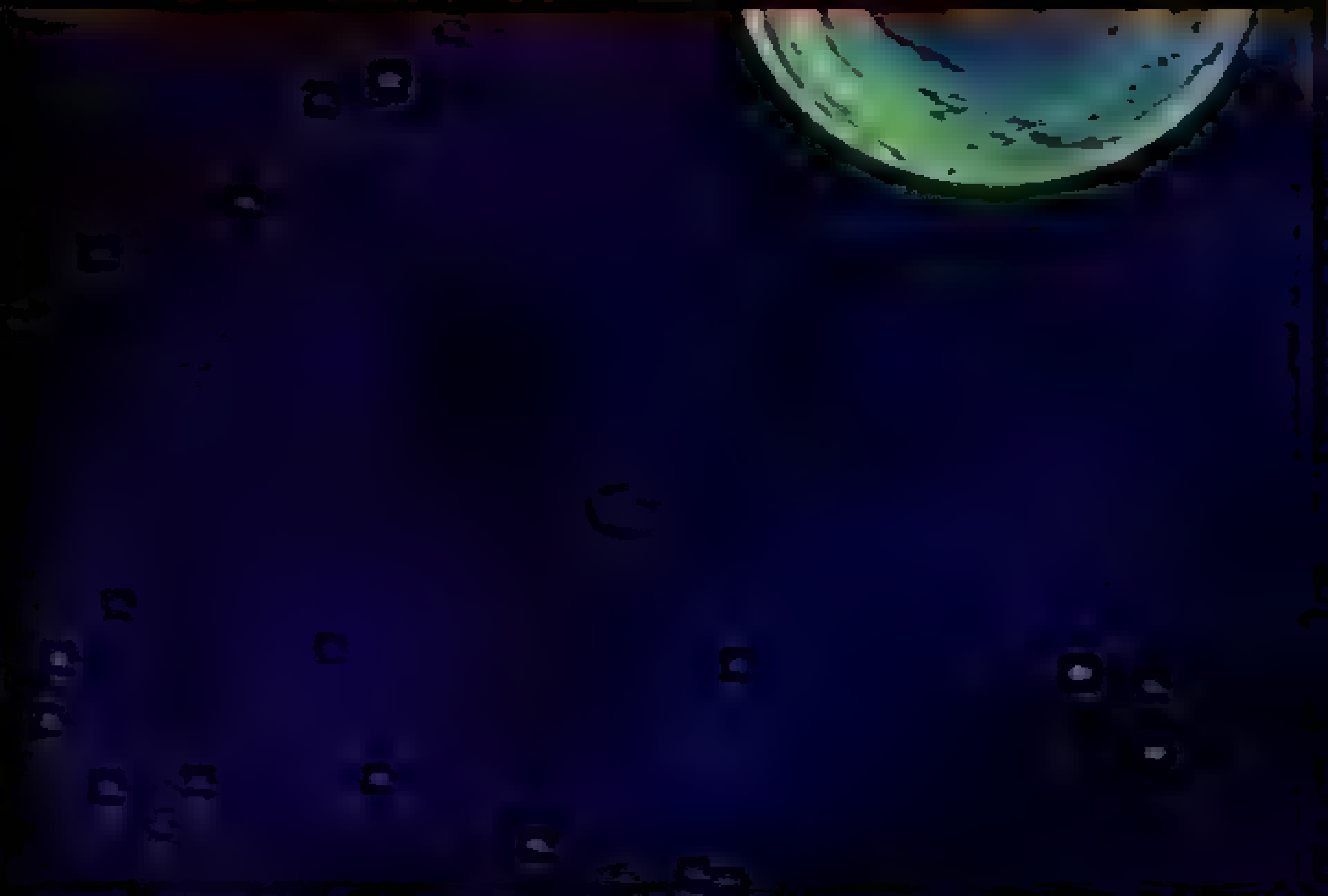

I've been patient, even disgraced
by being under Freezer.


I've been patient, even disgraced
by being under Freezer,



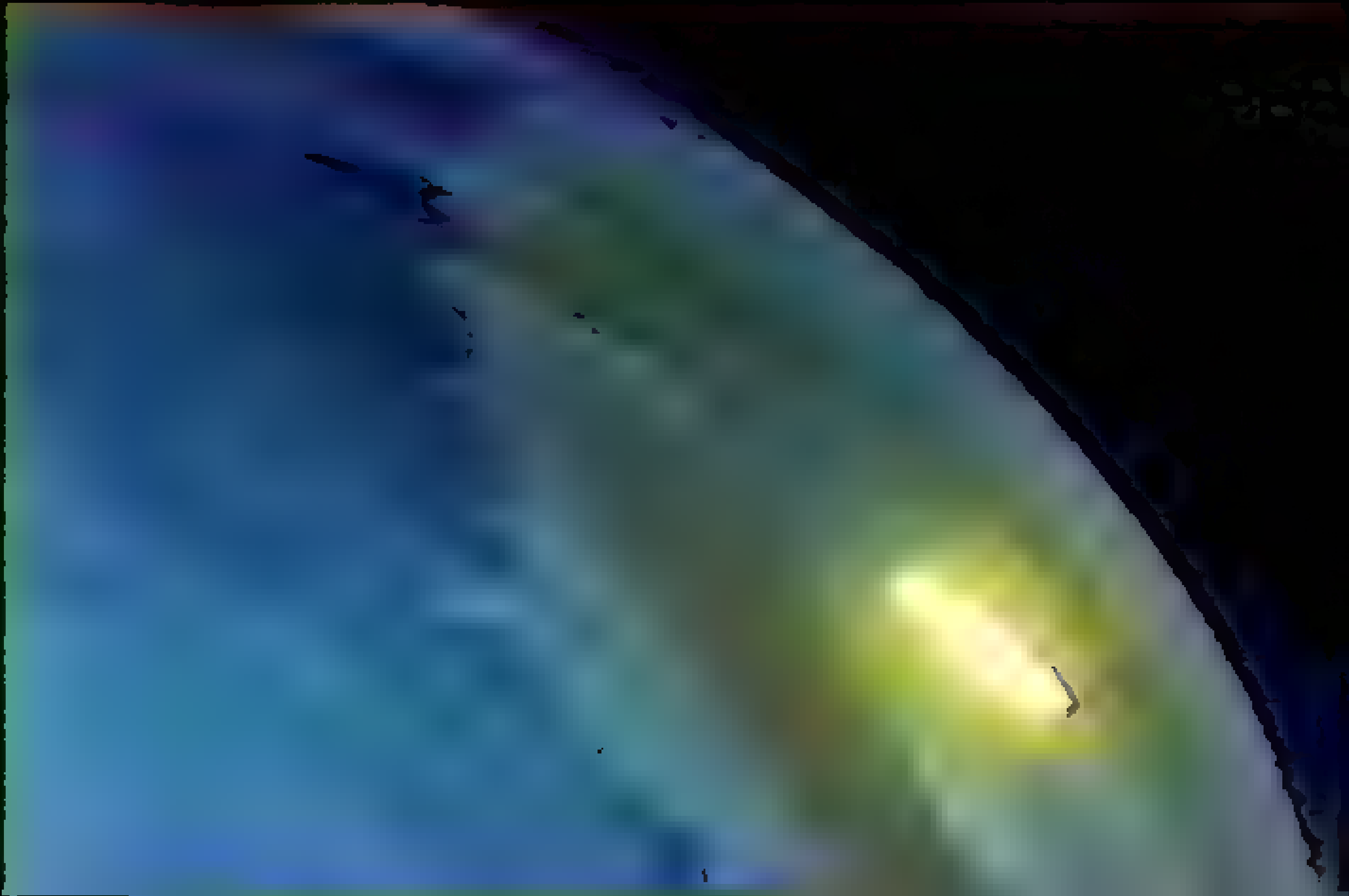


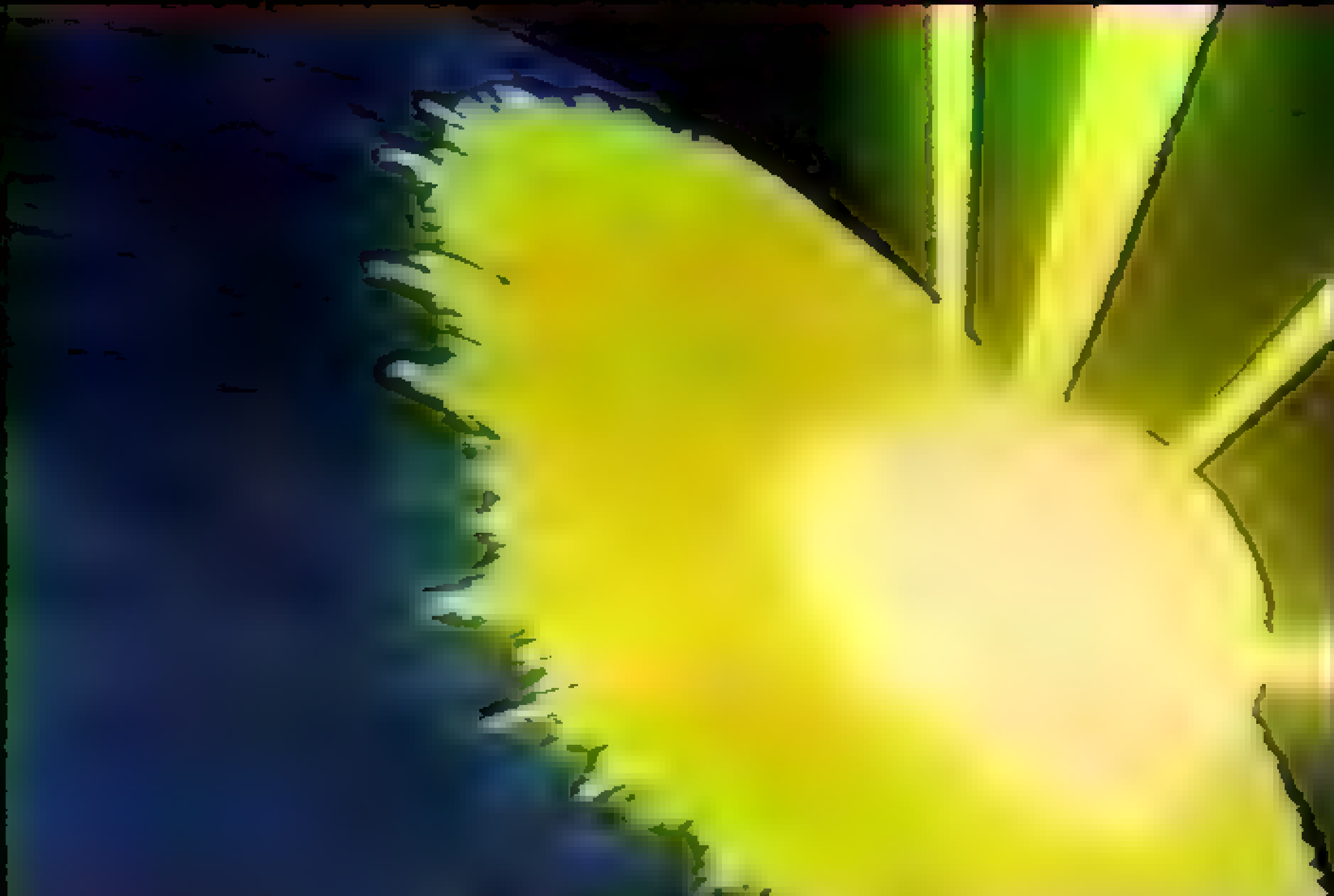


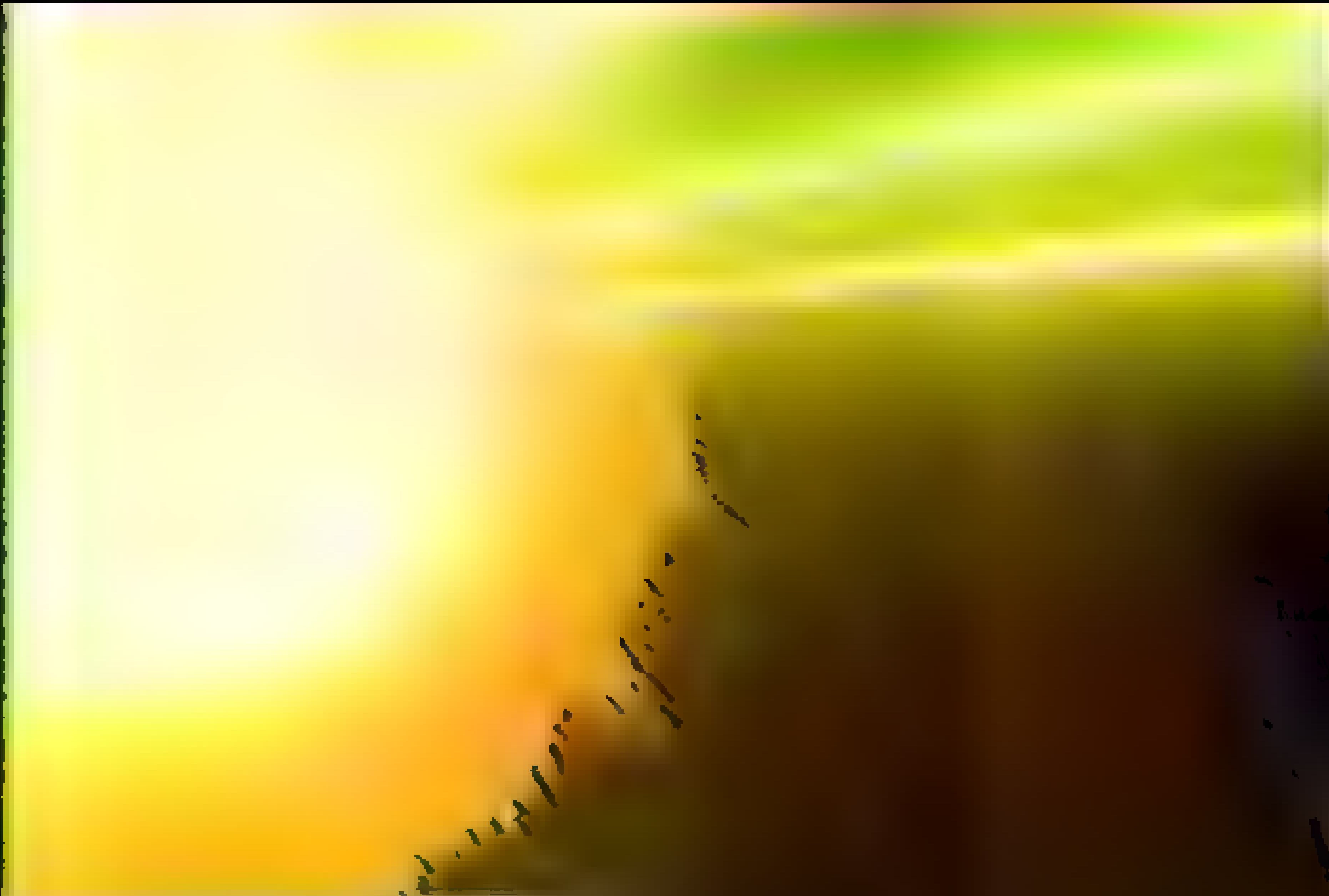




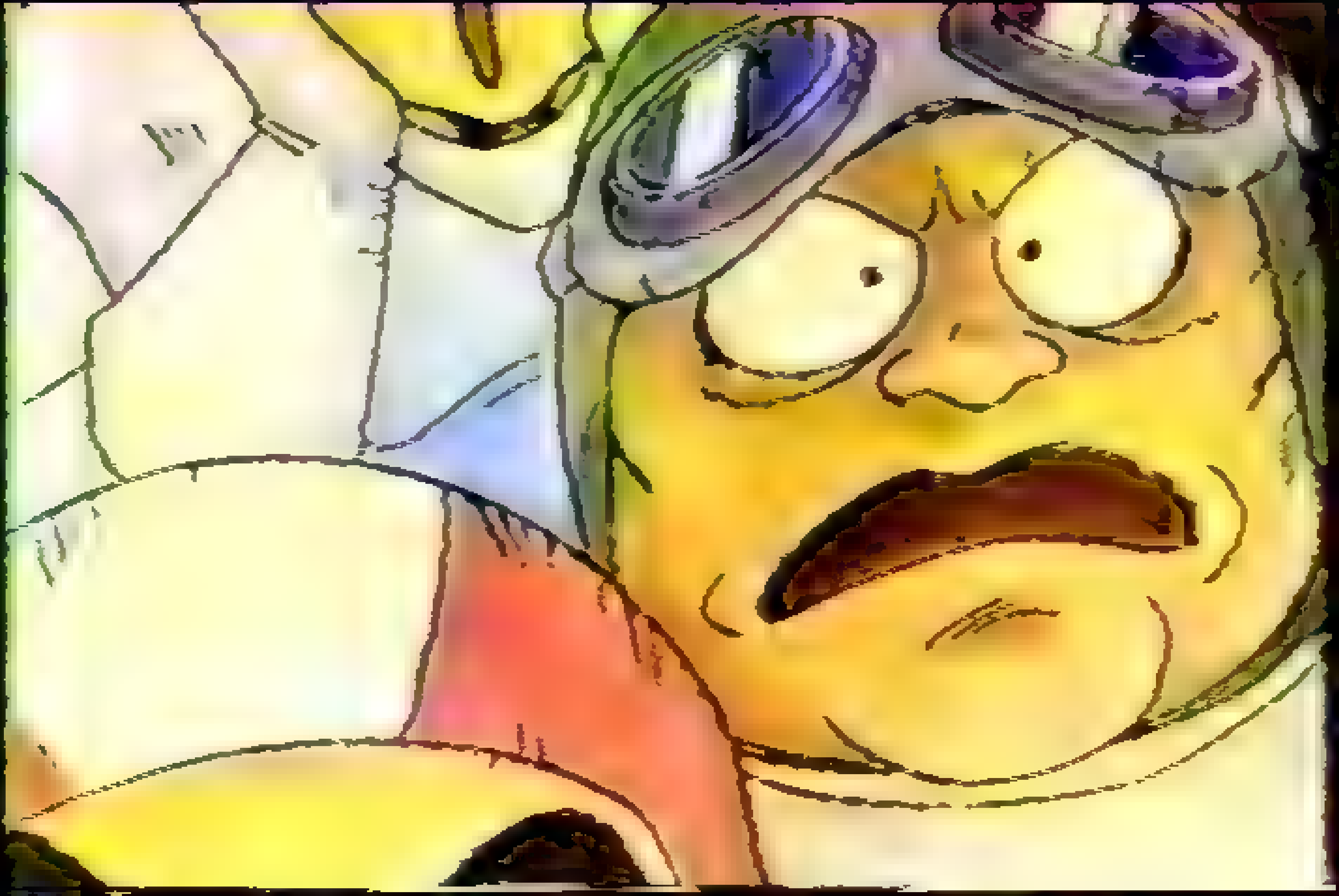


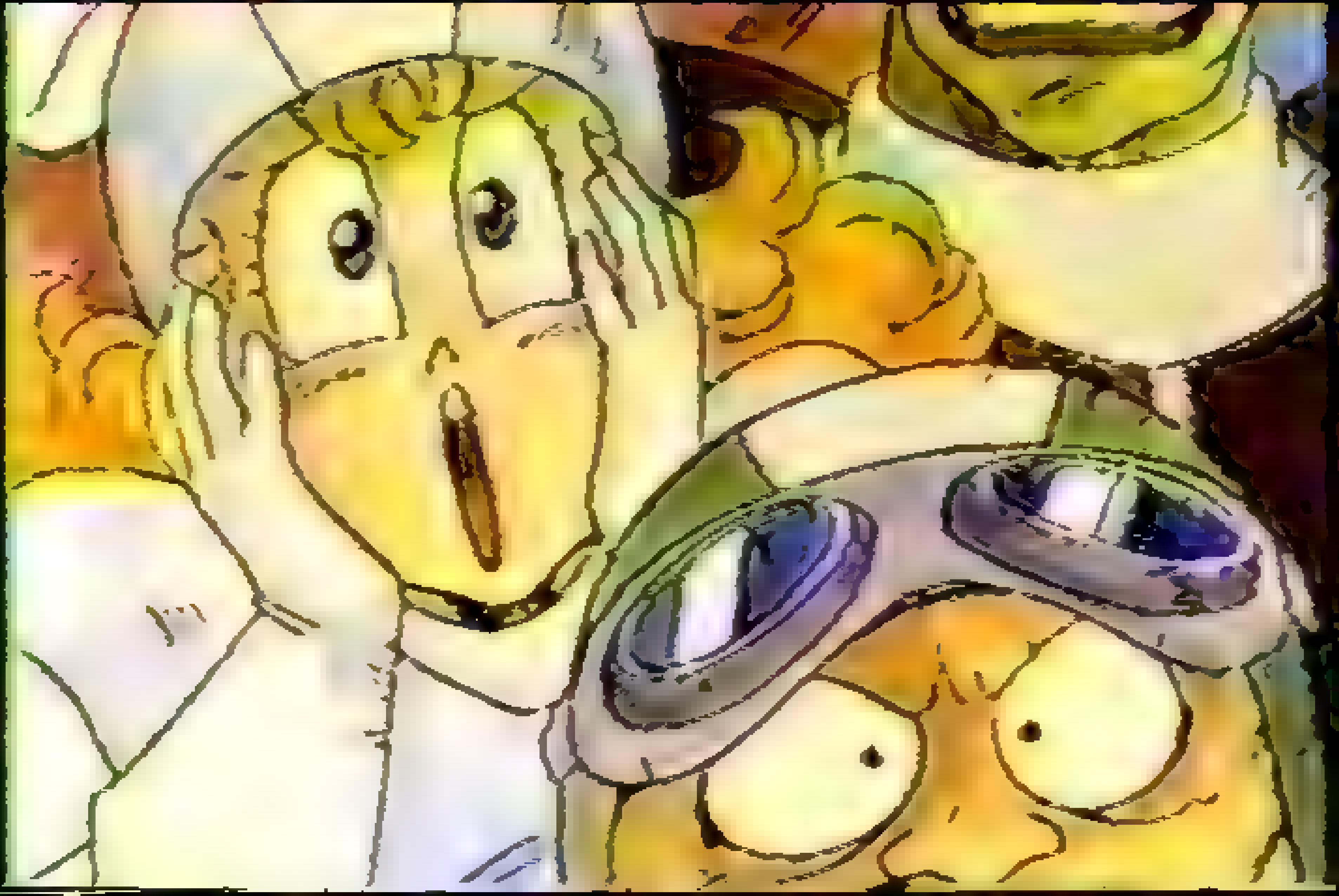


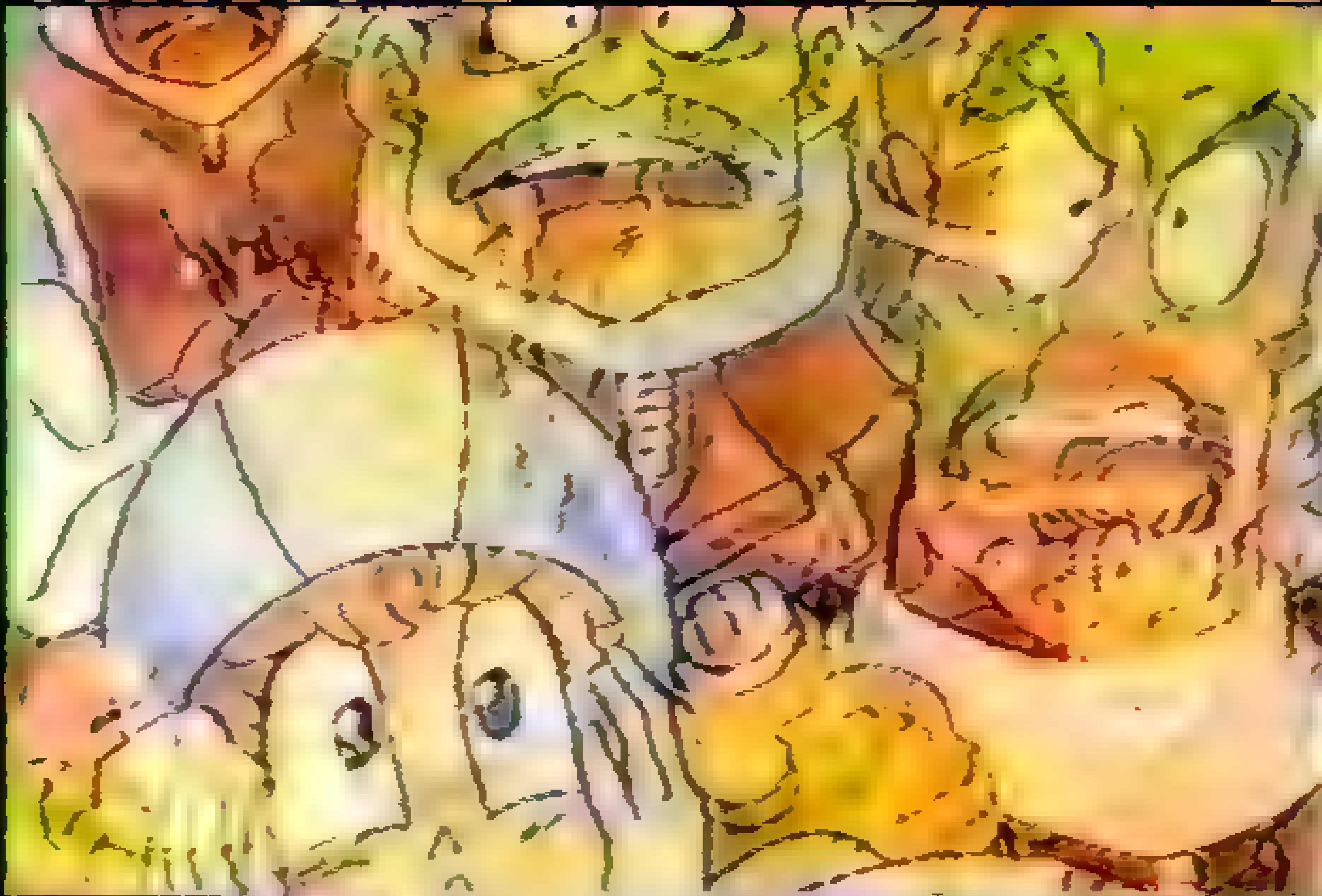






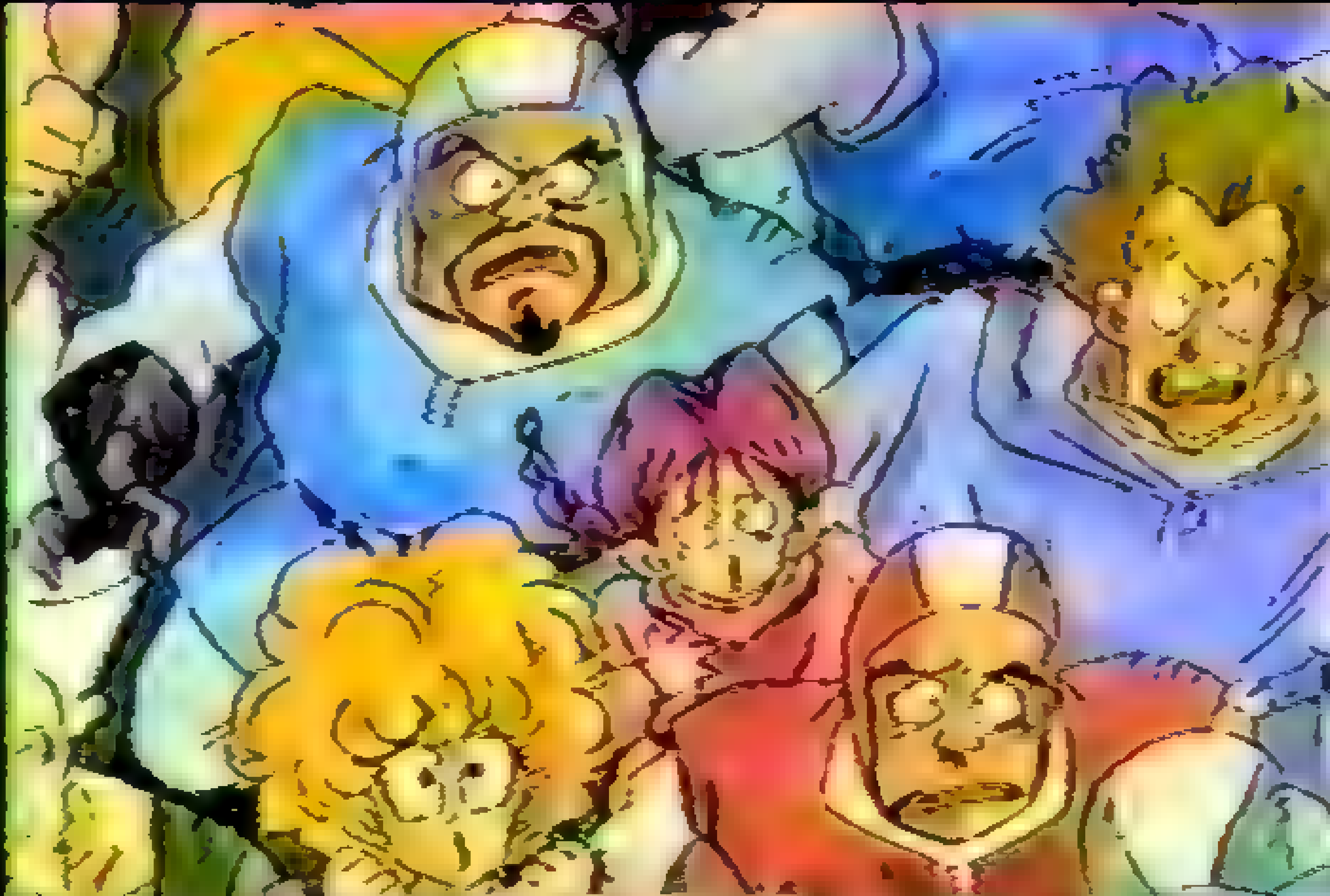


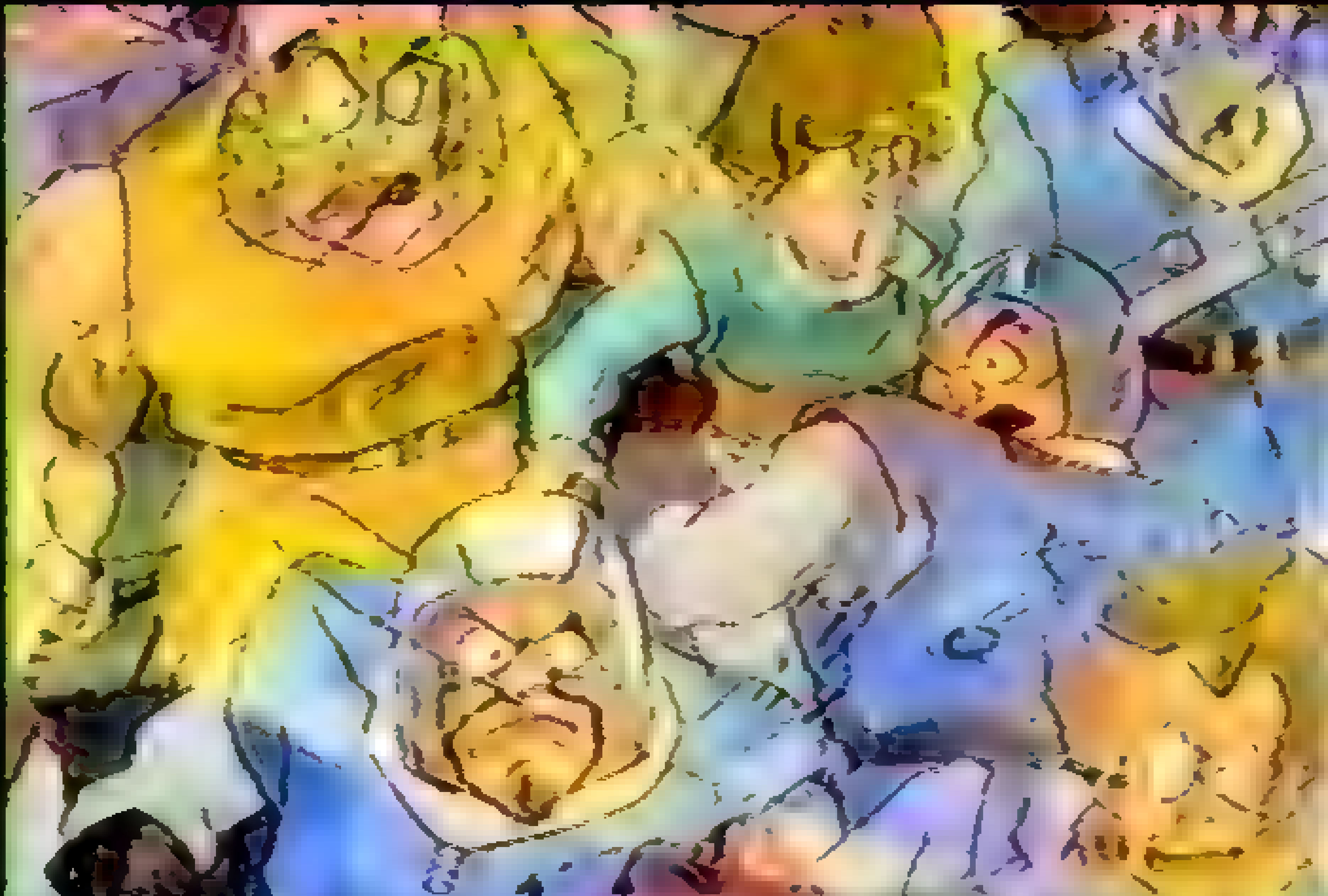




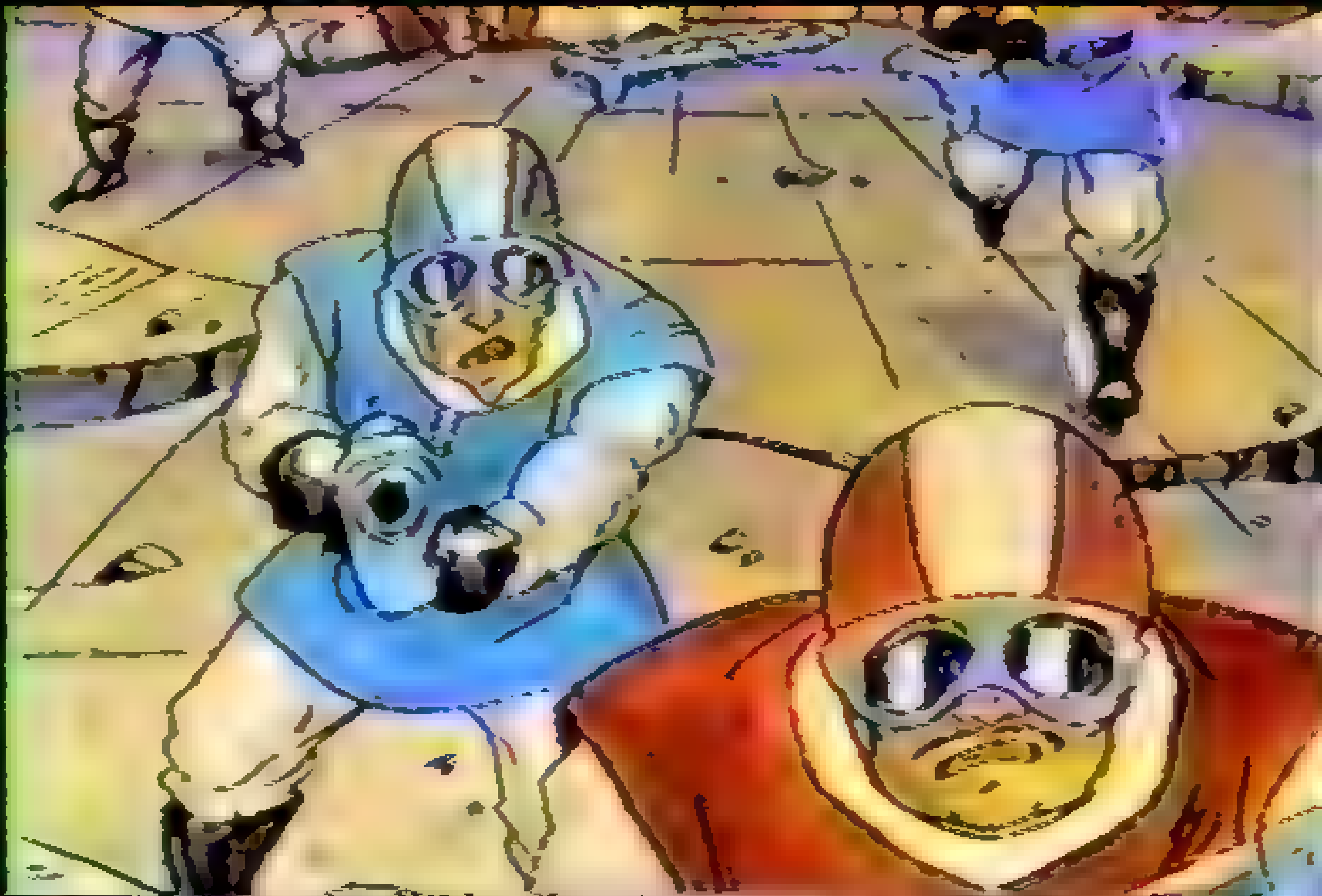


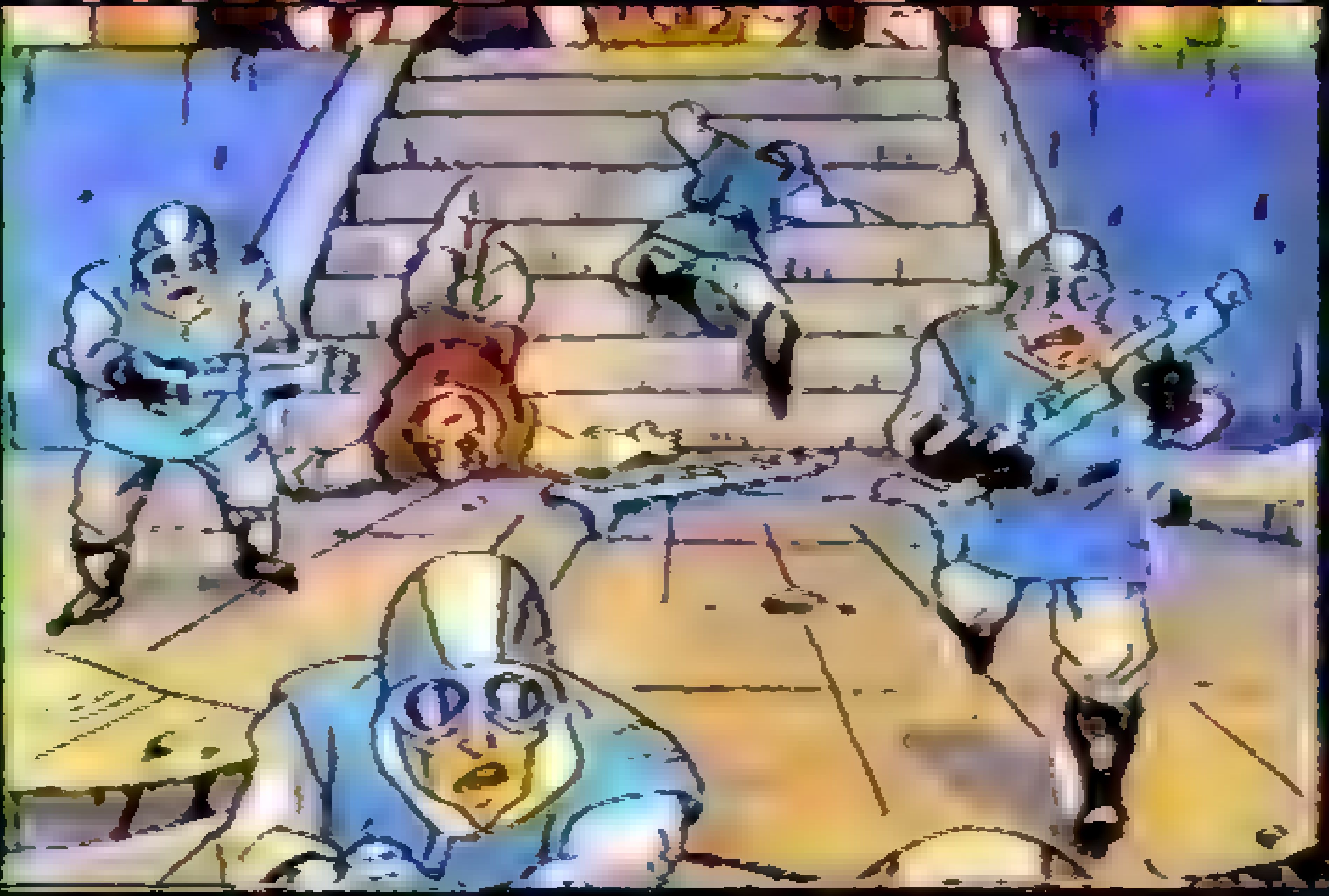


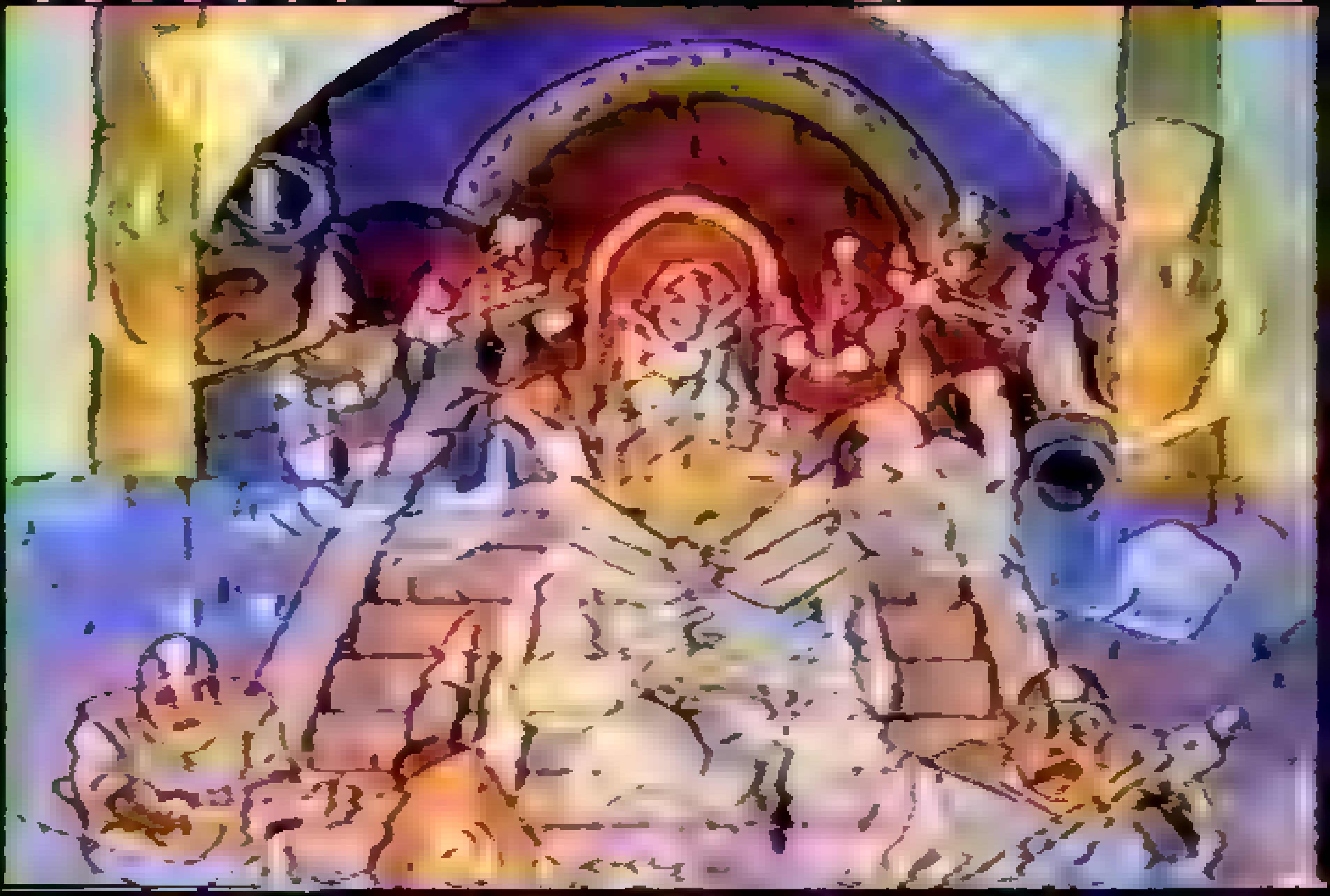


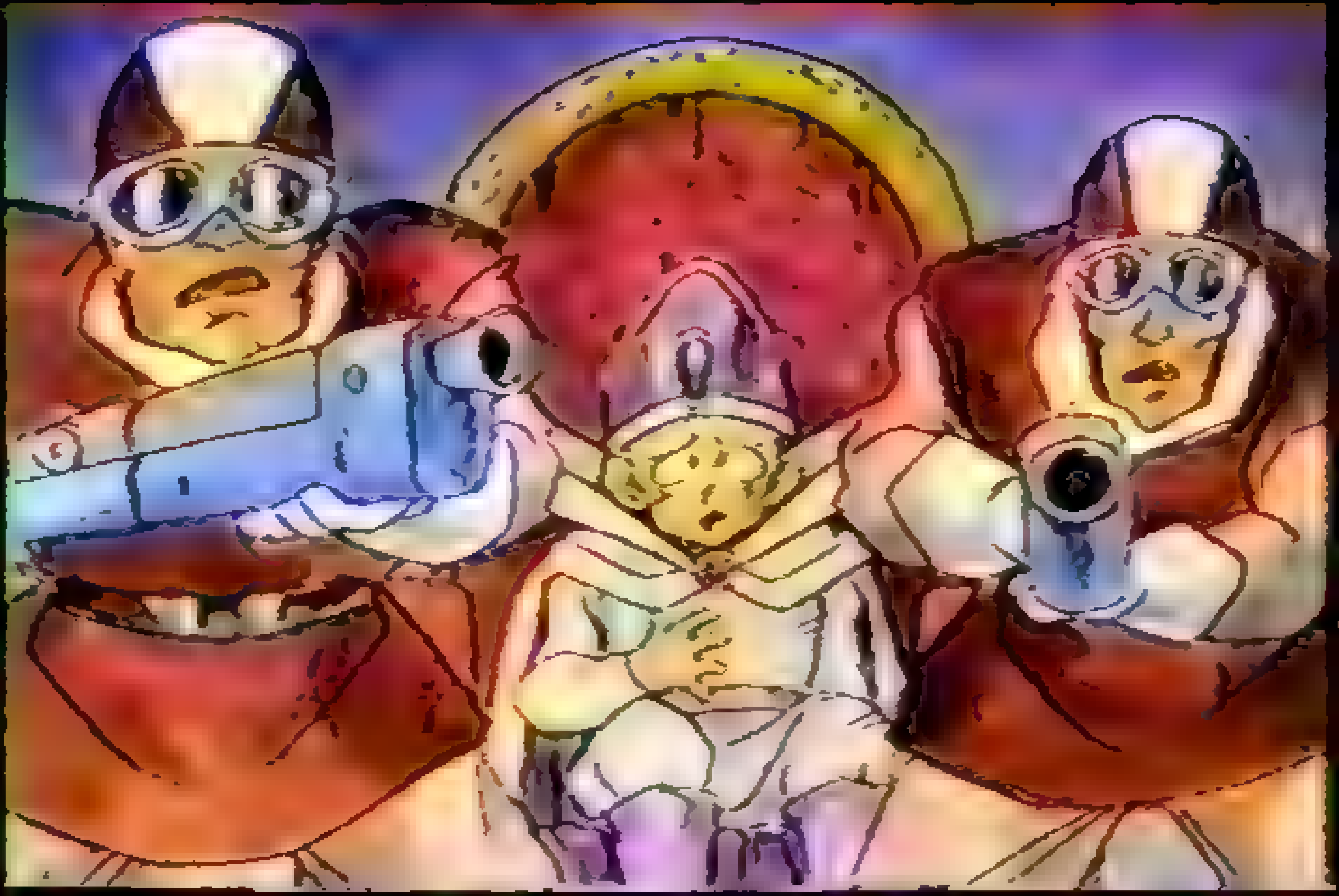


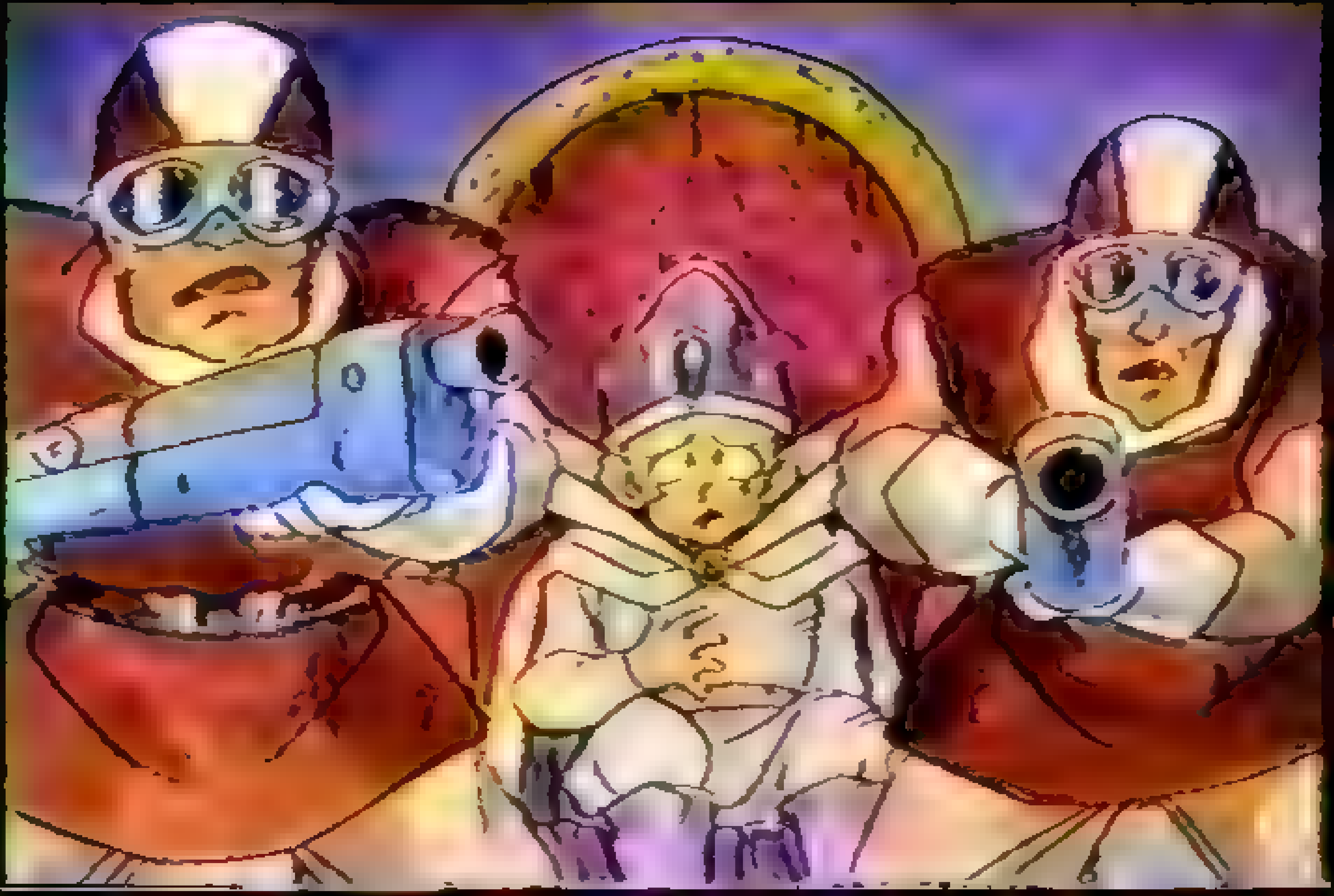


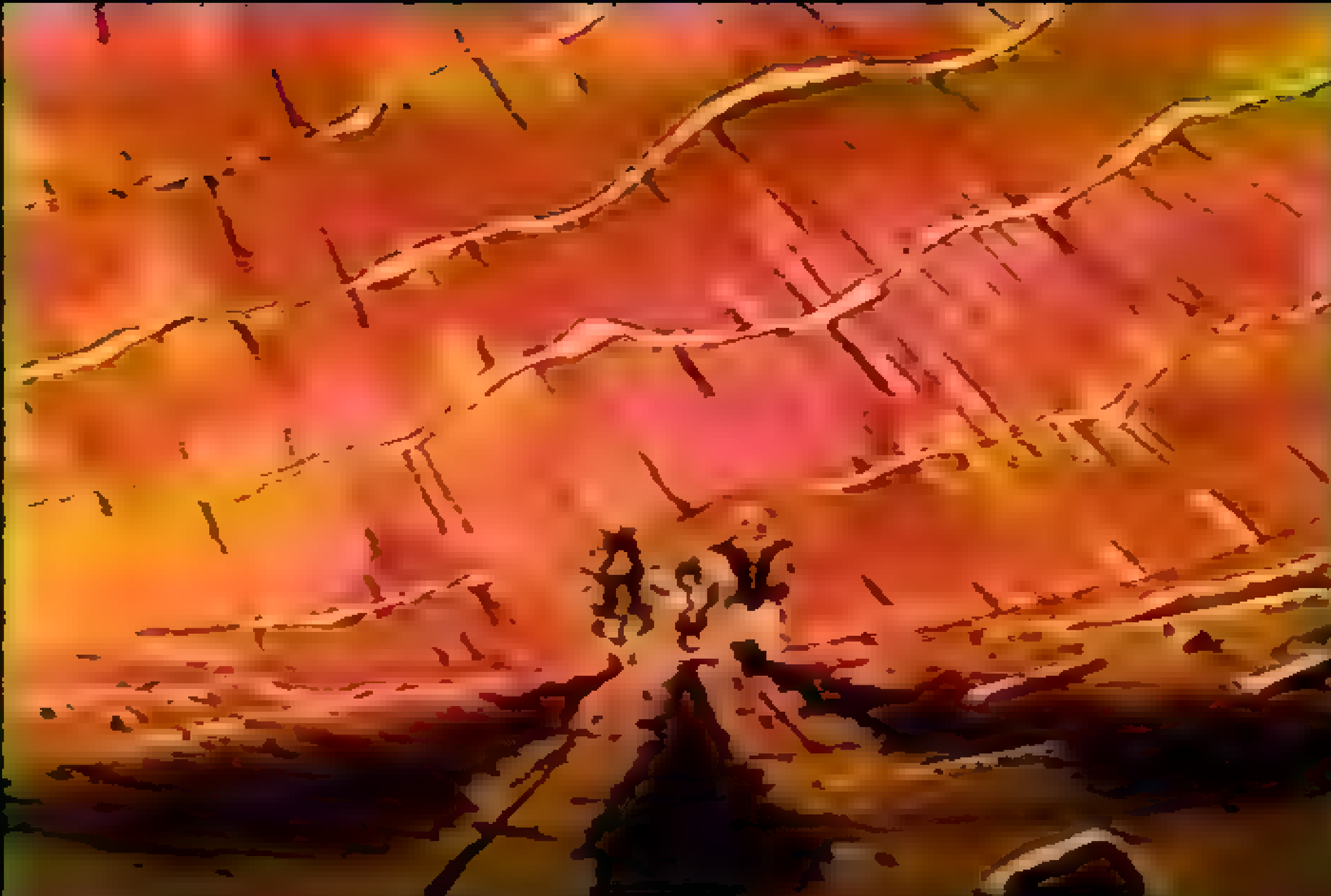






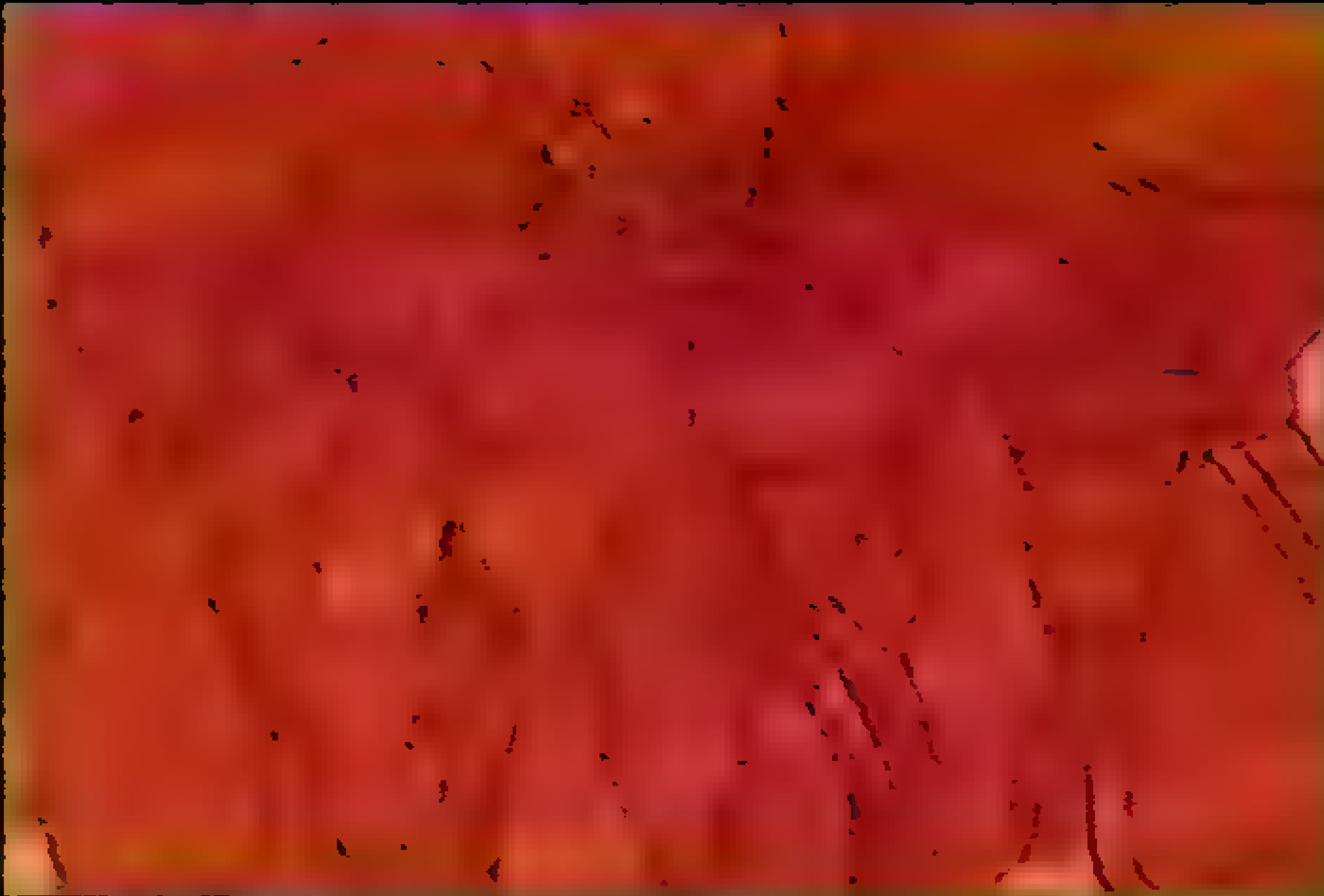


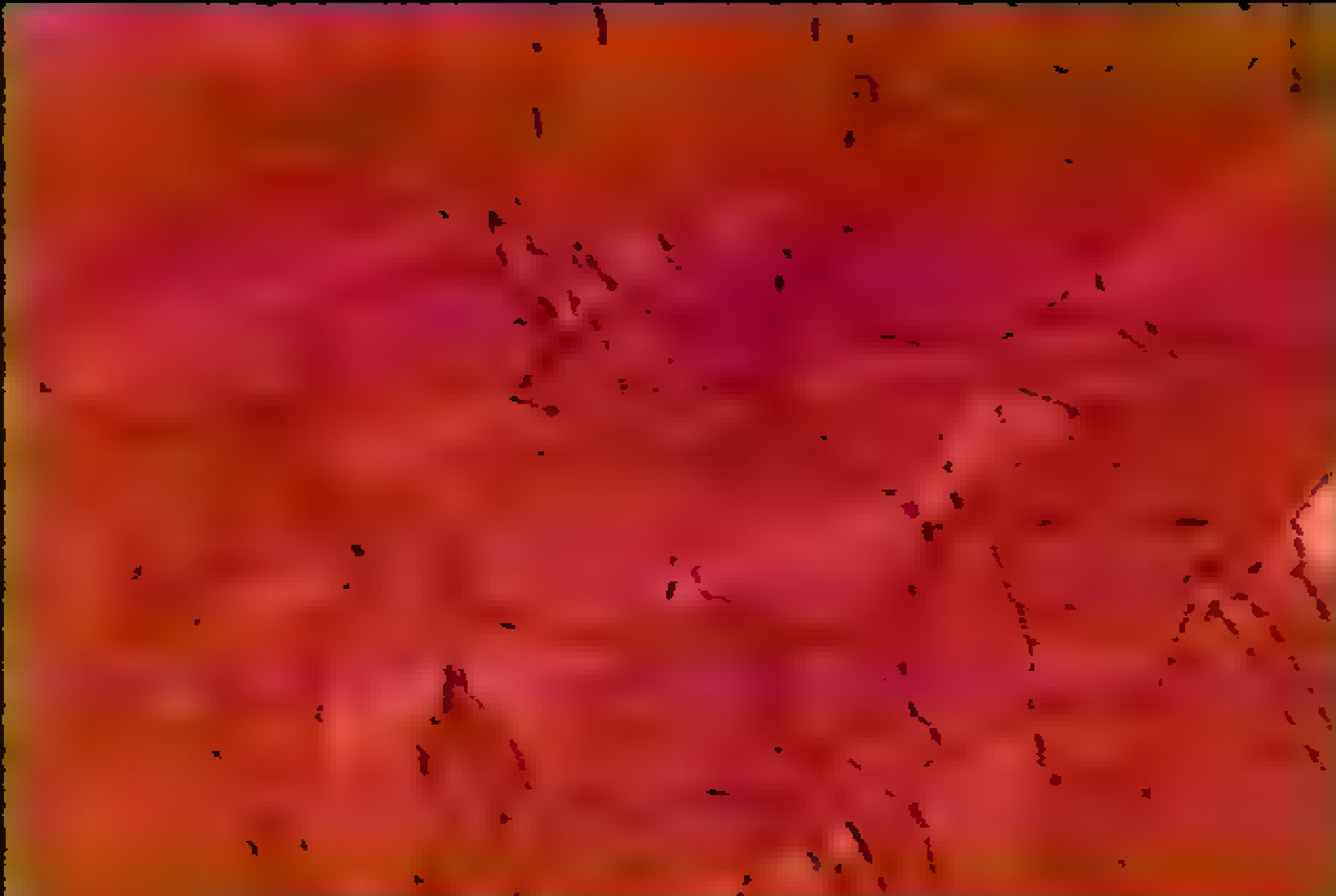


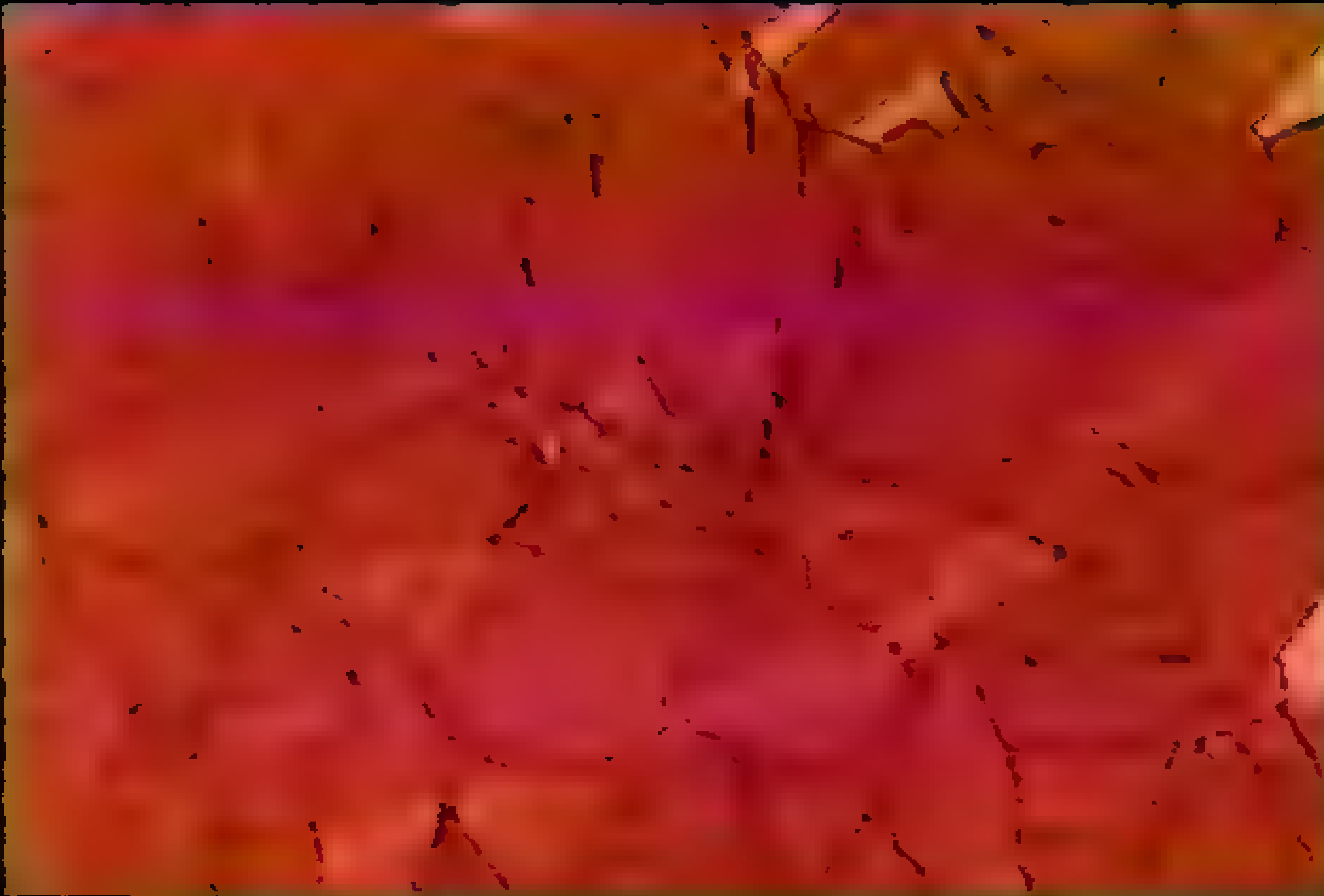


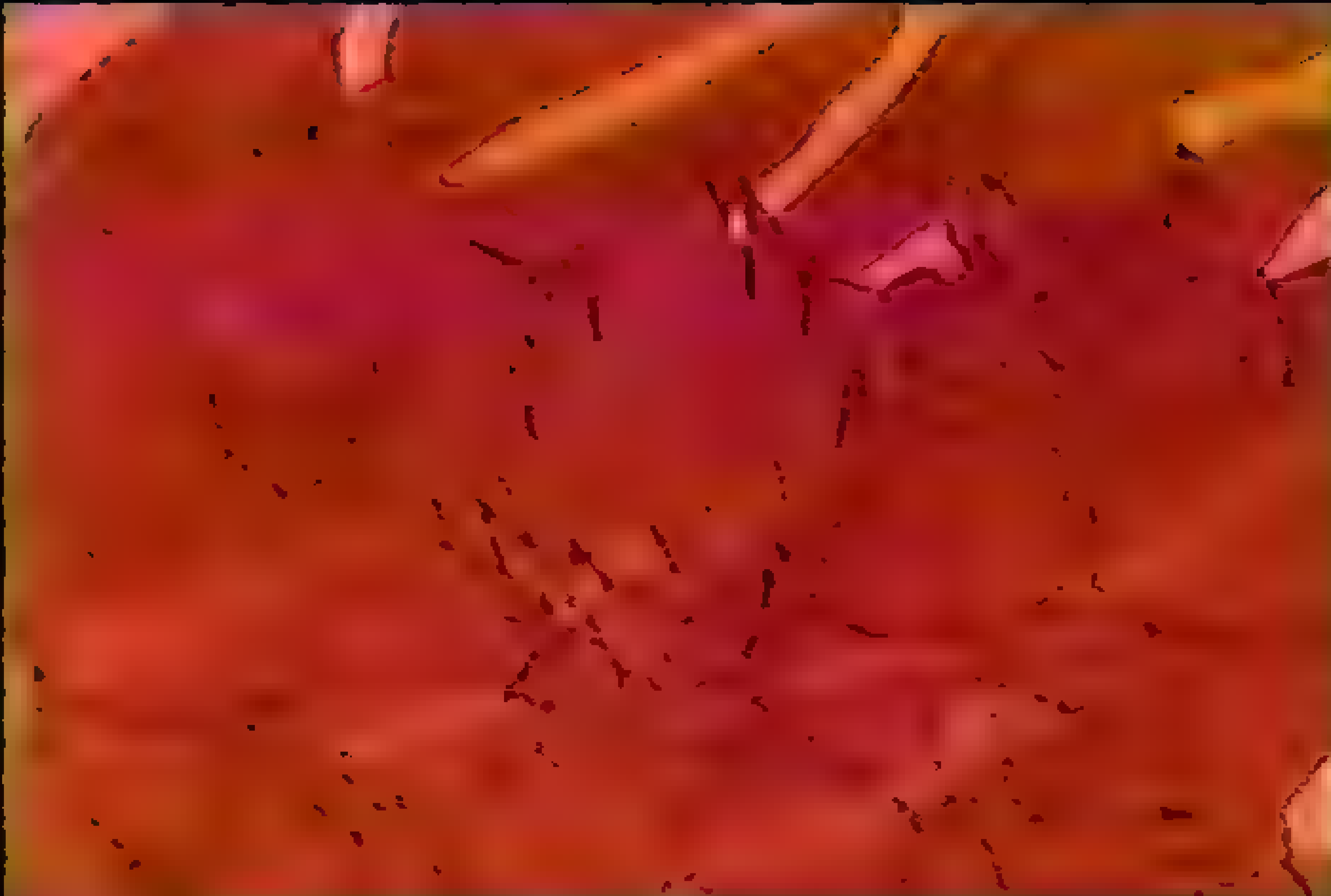










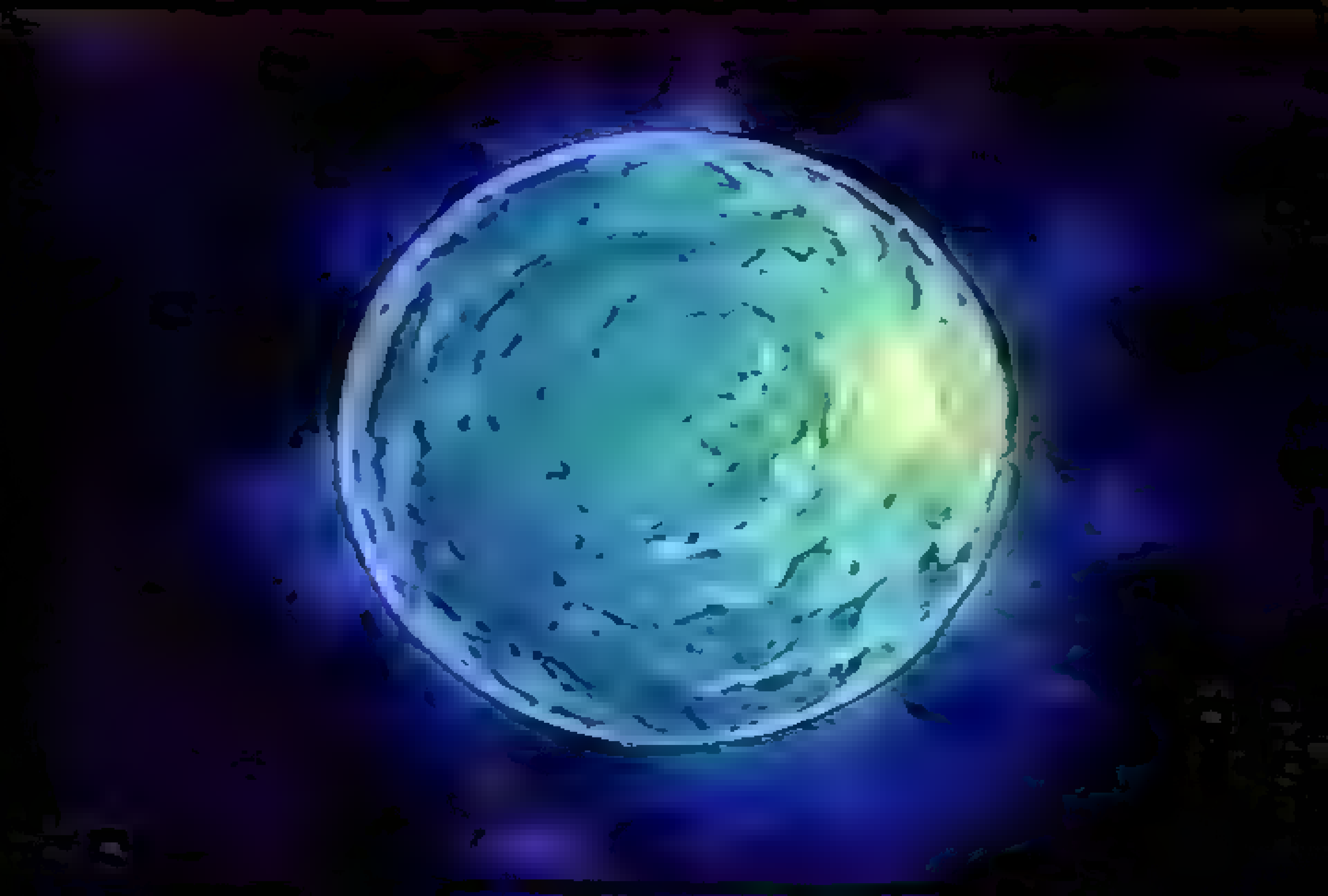


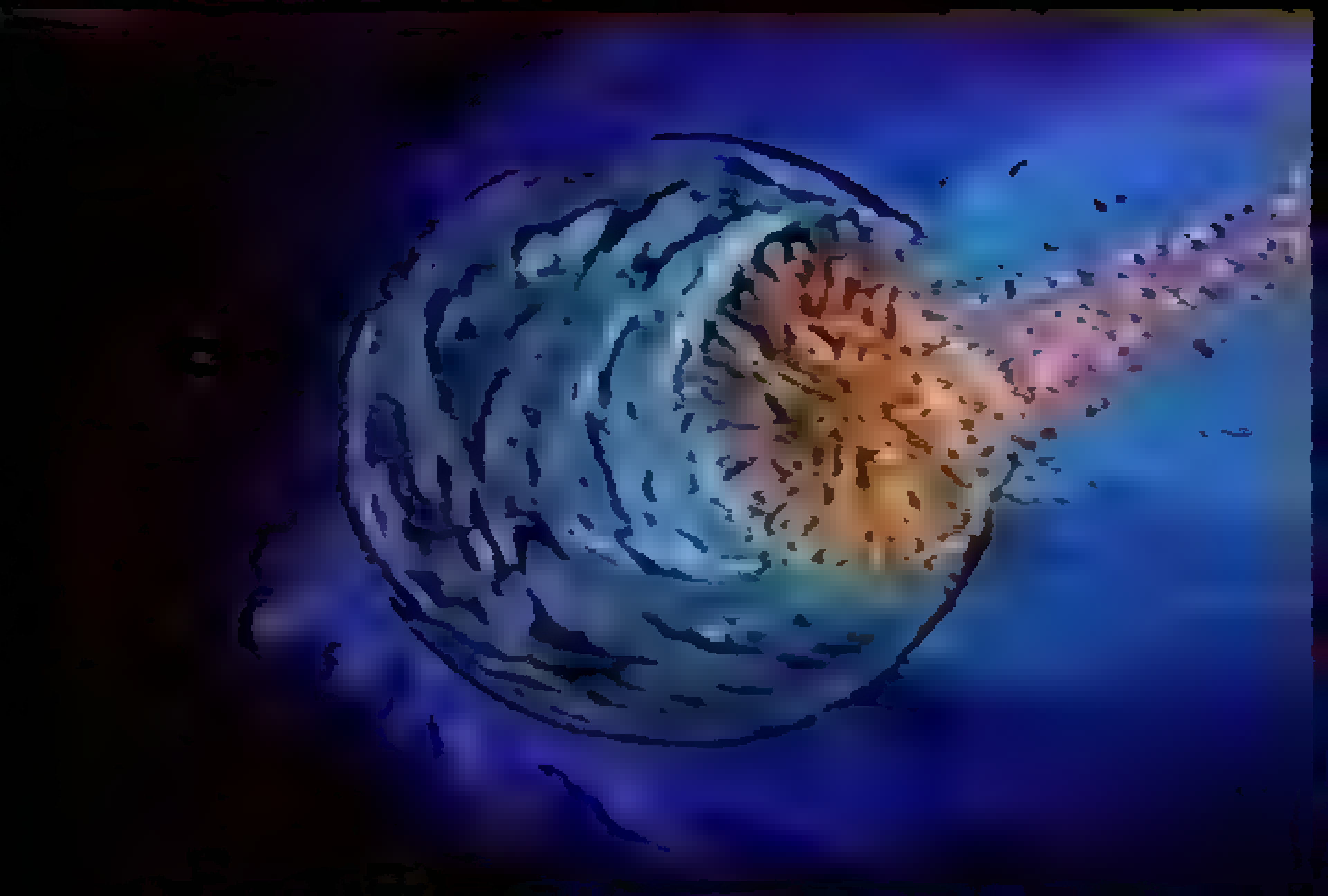










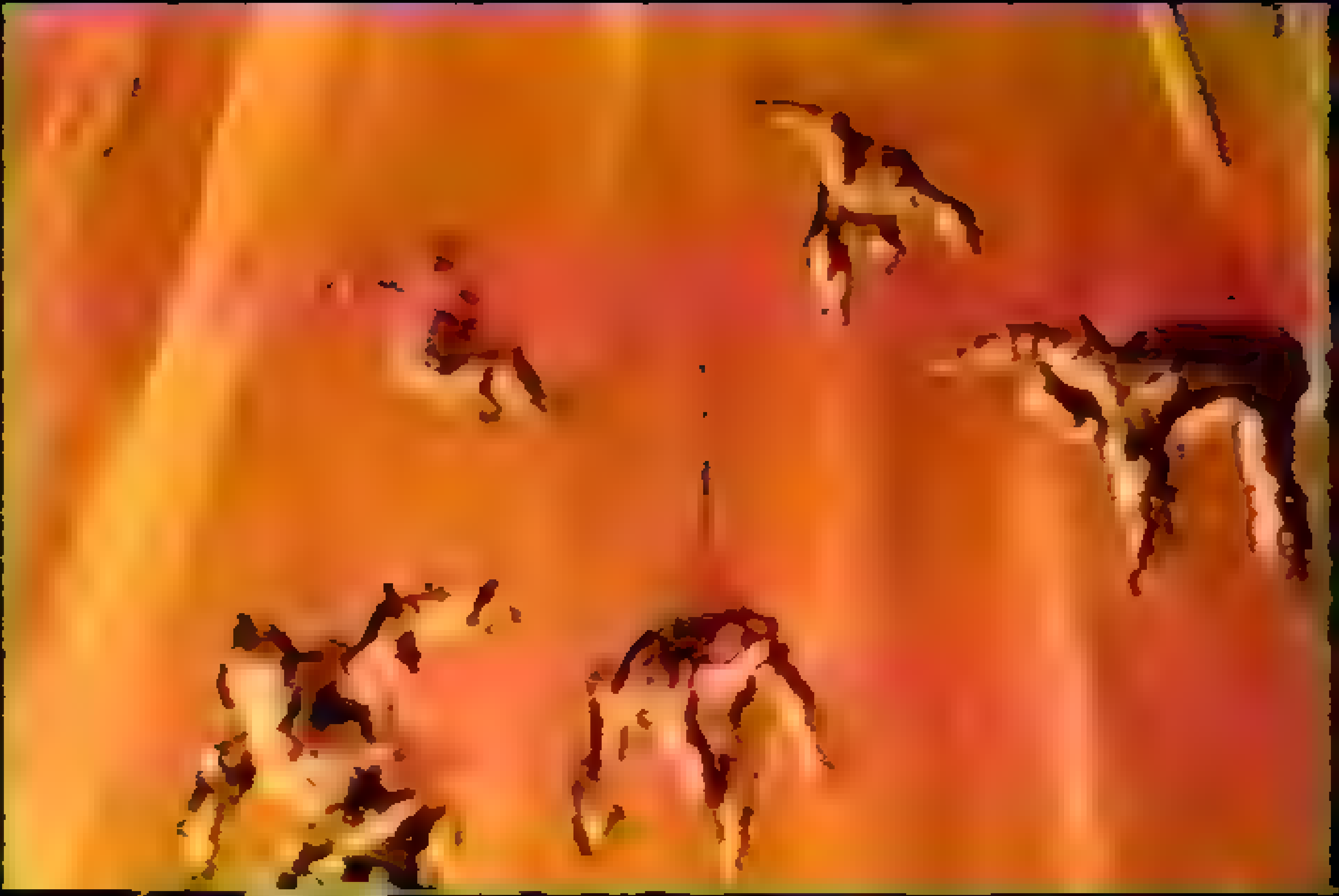


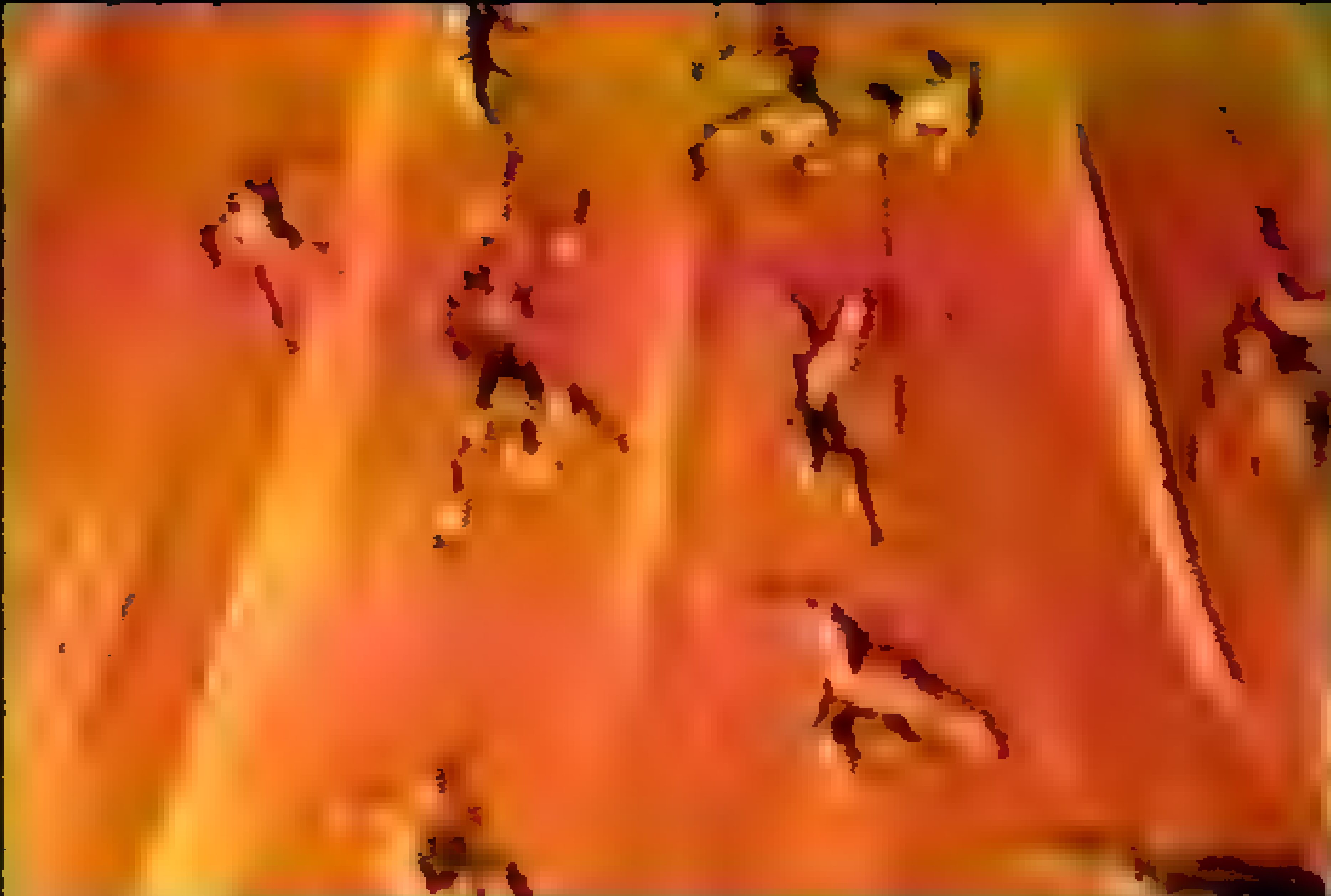


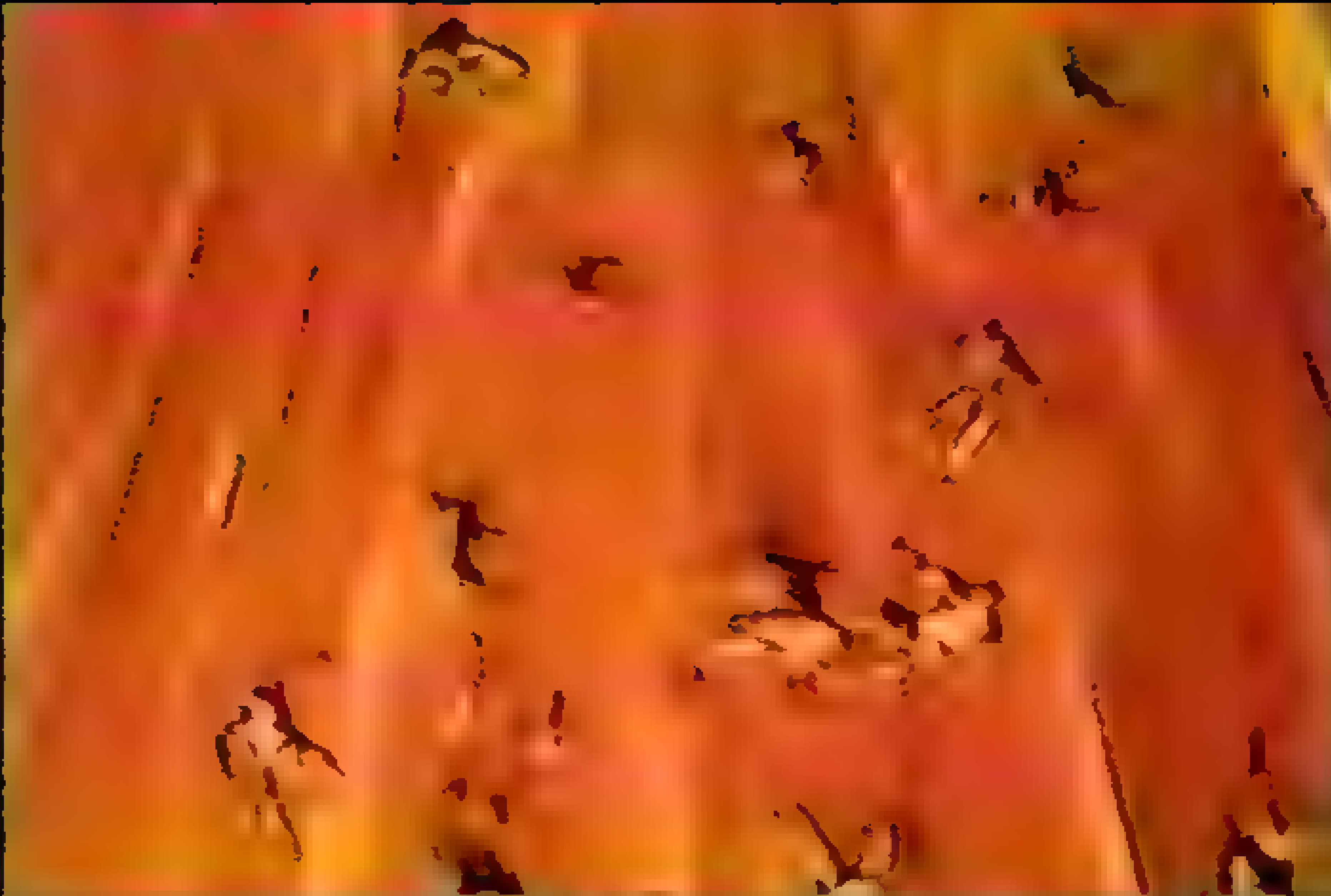




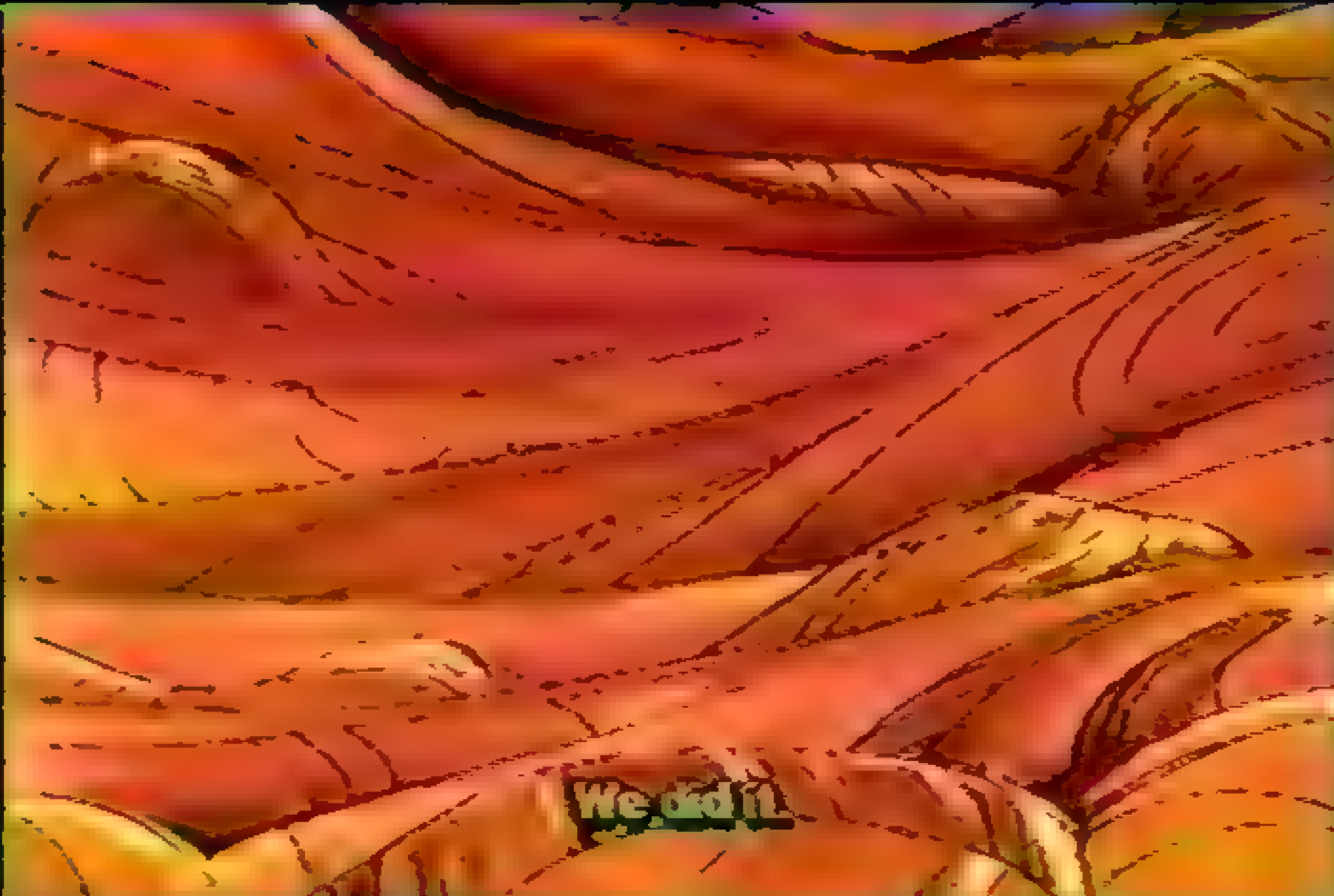




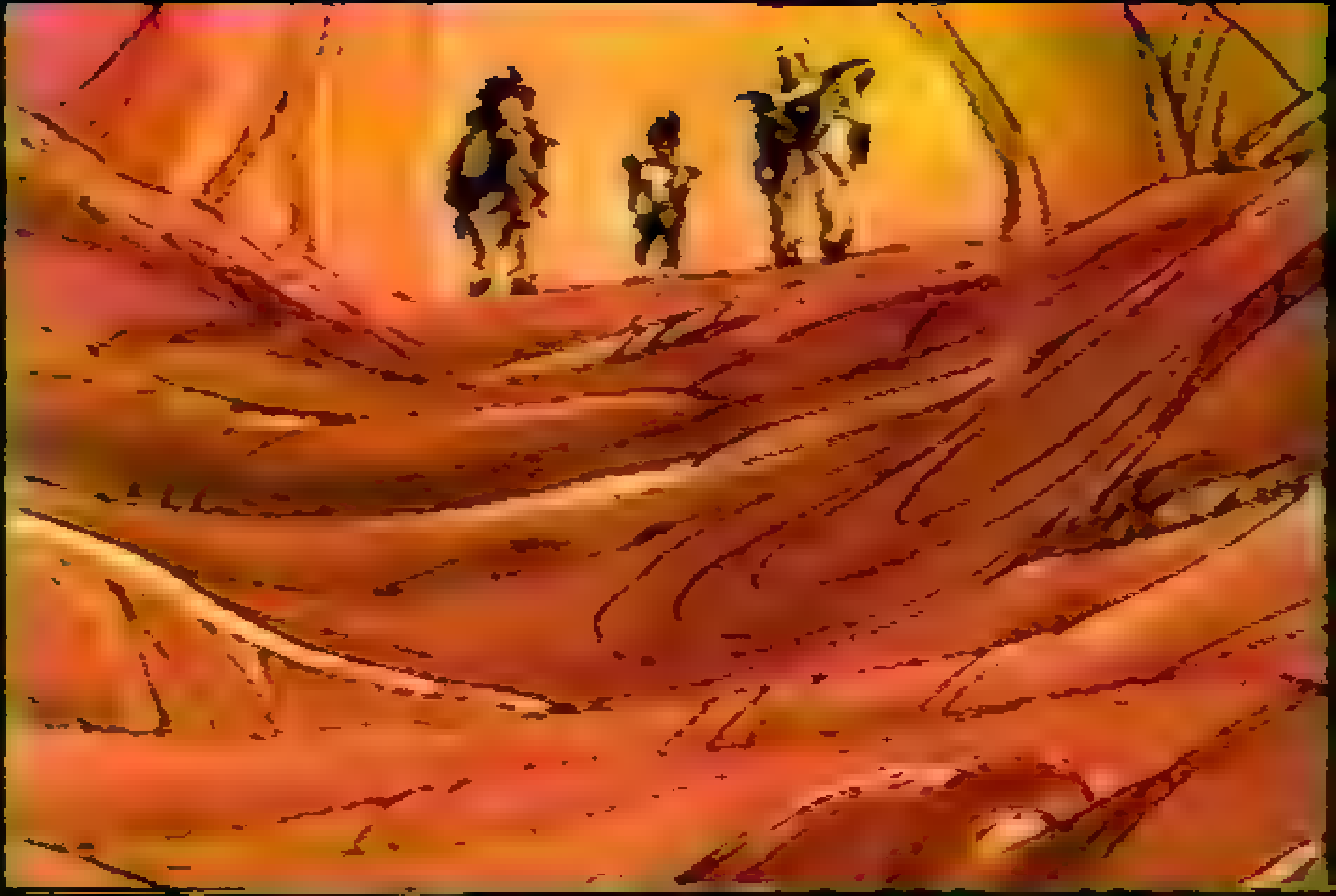




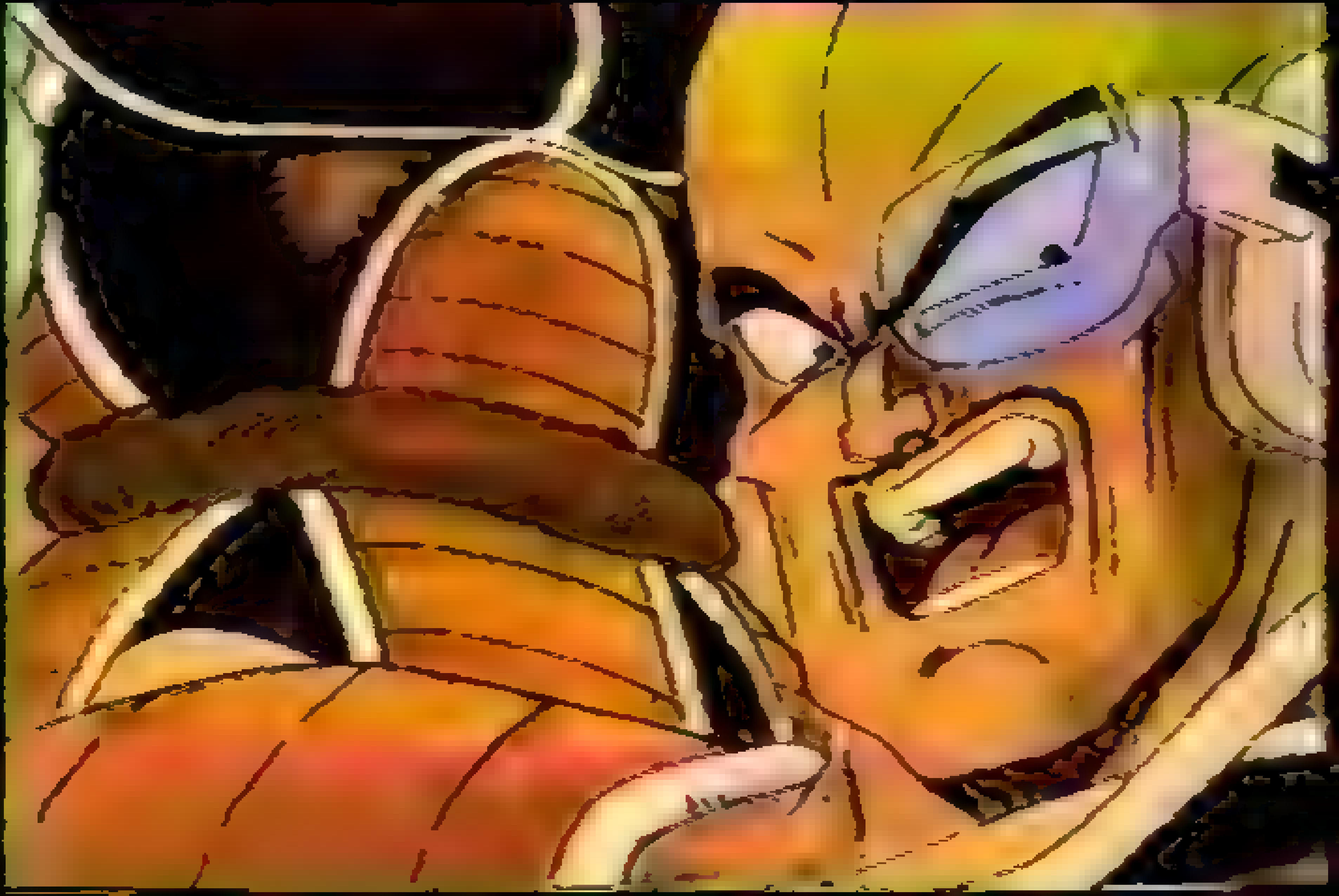


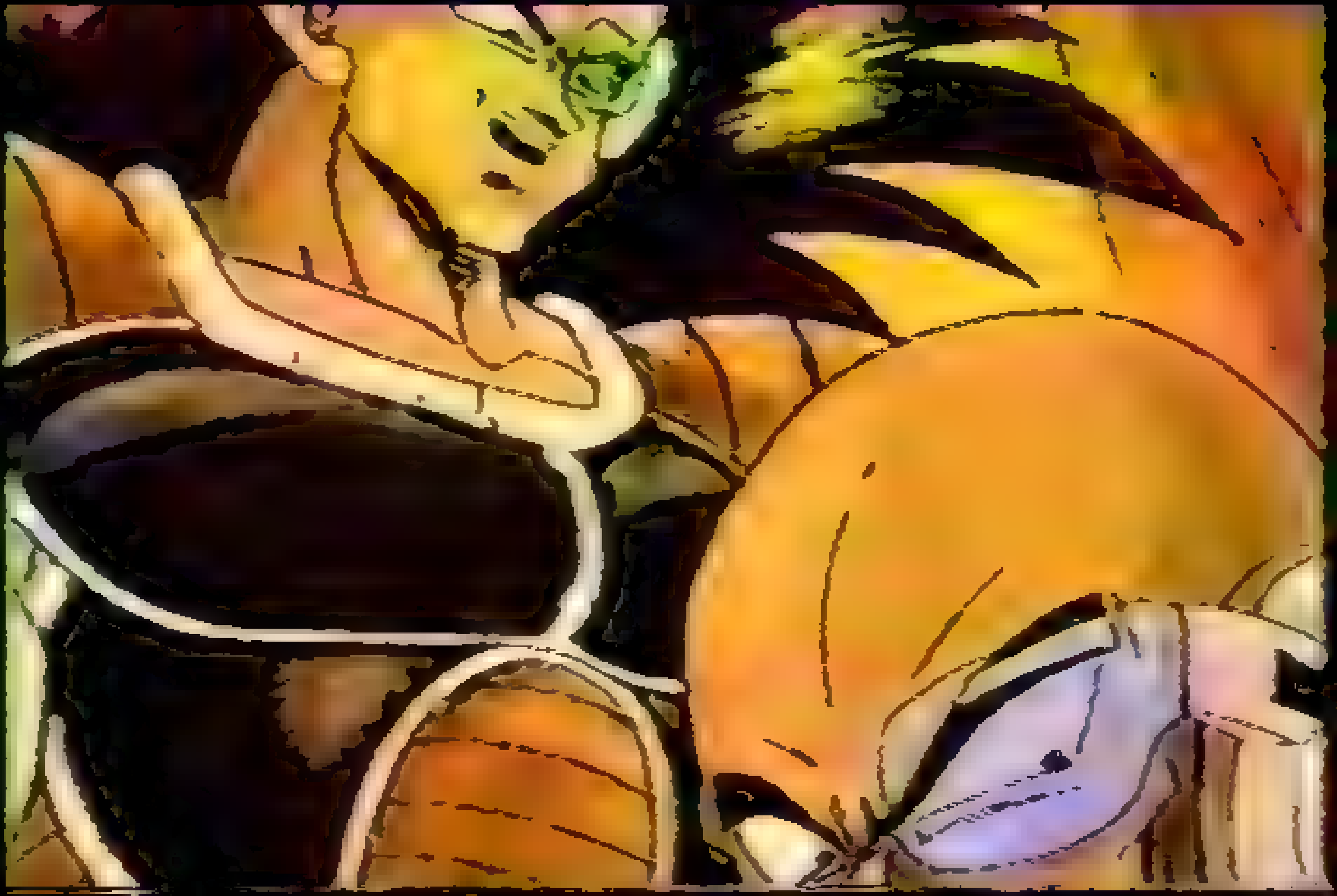

We did it.


My body was almost ruined from this battle.

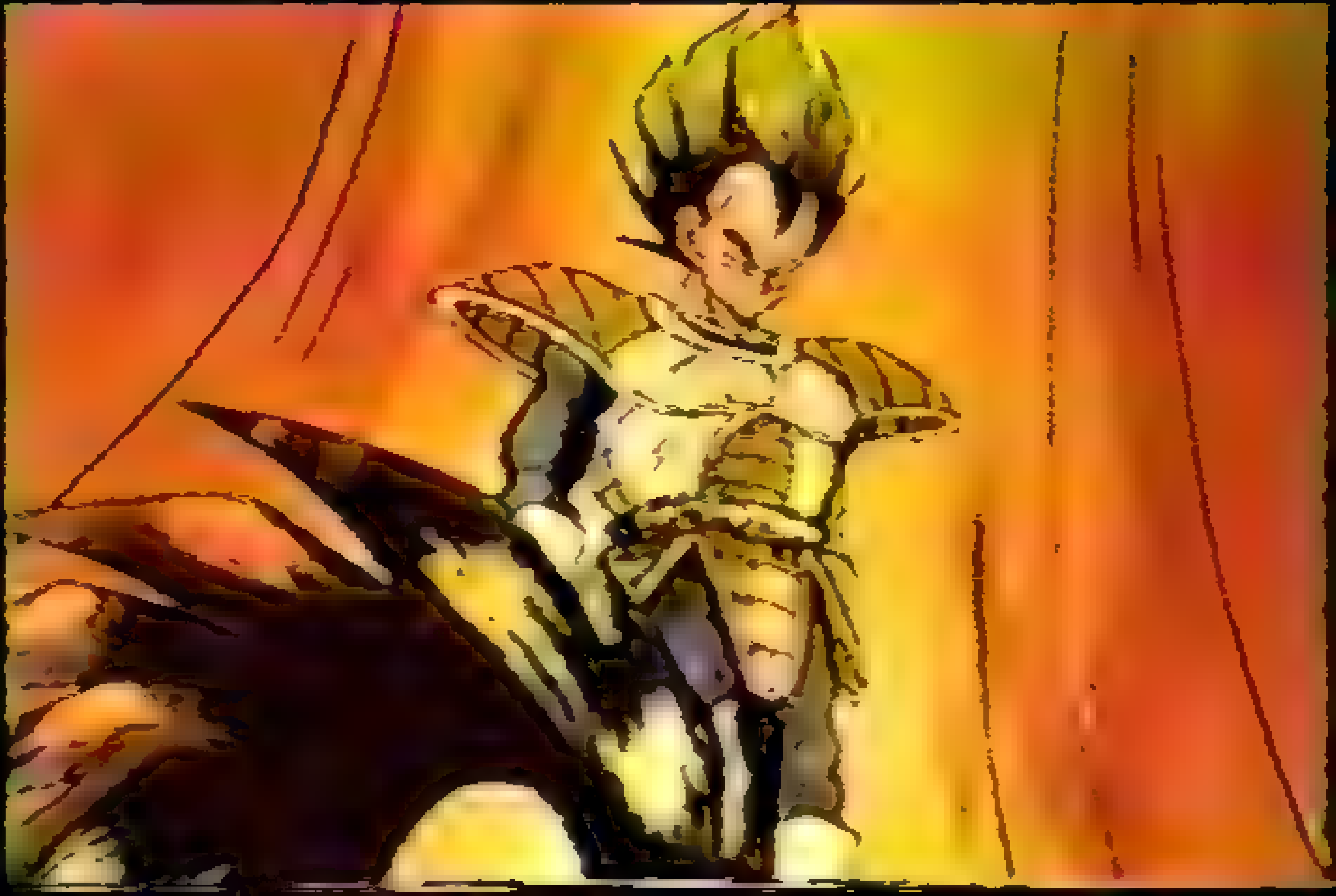








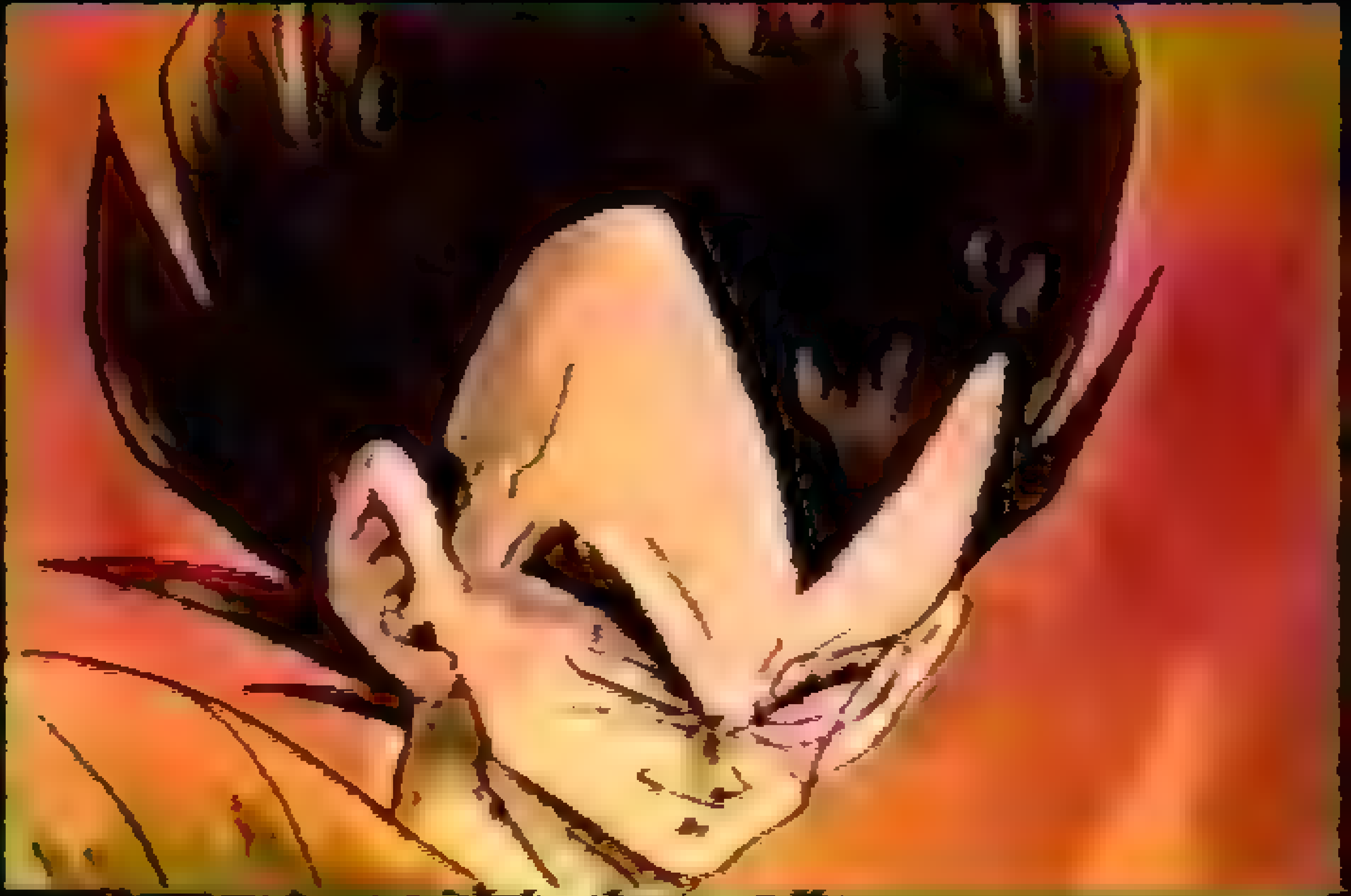

We conquered Planet Shark.
Just the three of us.




This was one big job.
I wonder what Lord Freezer
will reward us with?

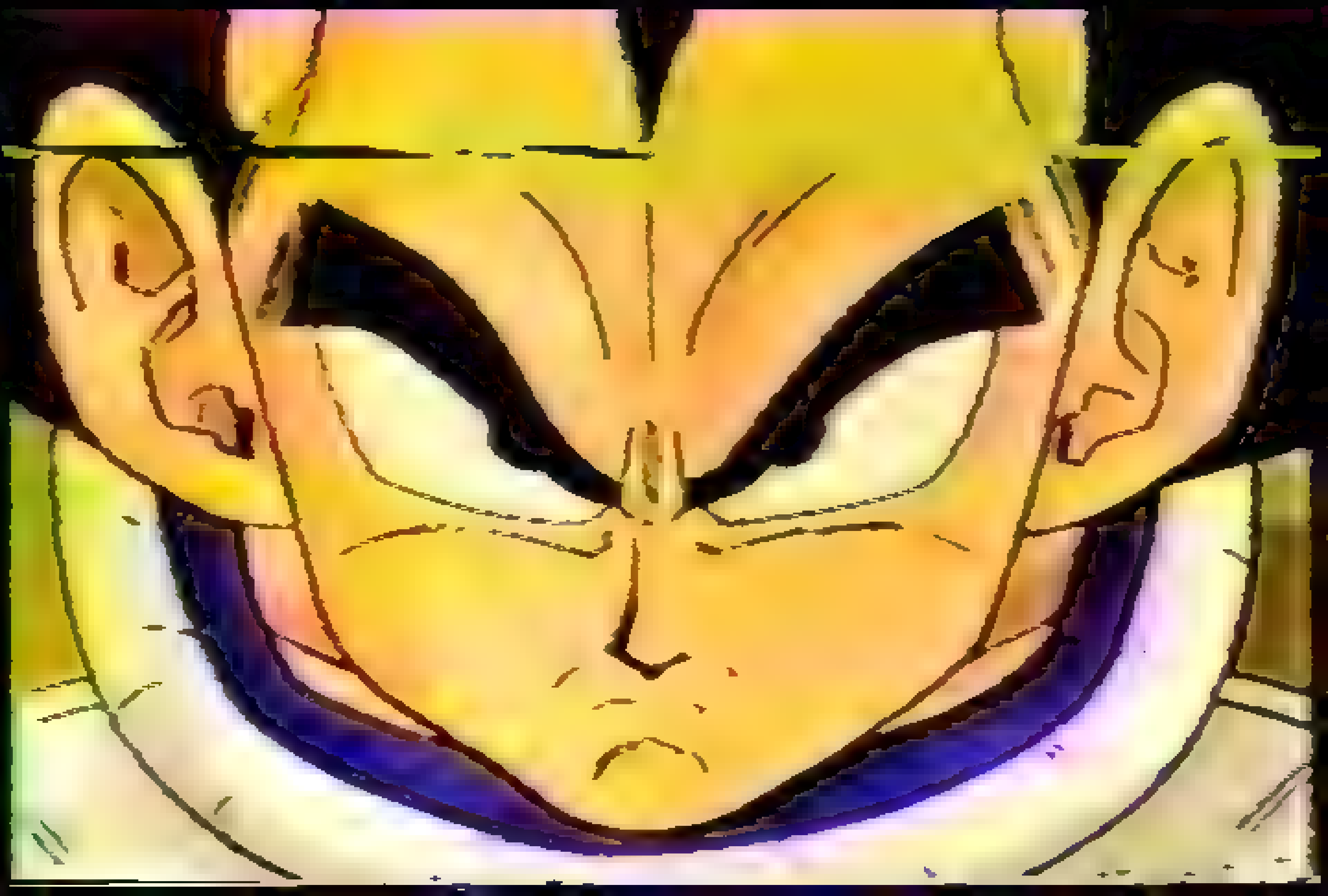

This was one big job.
I wonder what Lord Freezer
will reward us with?

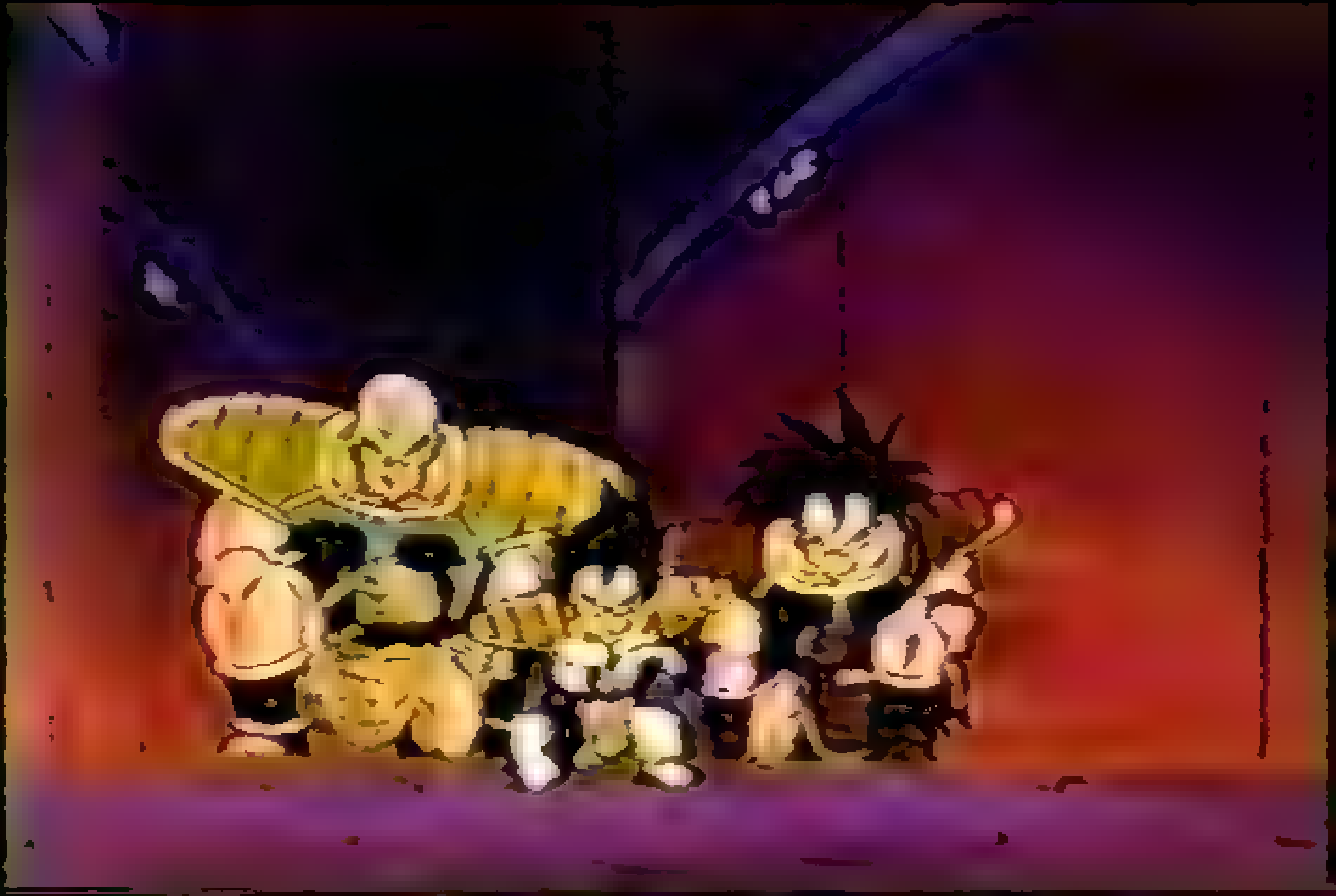













We have just come back from
conquering Planet Shark


We had them surrender in just under 3 days.

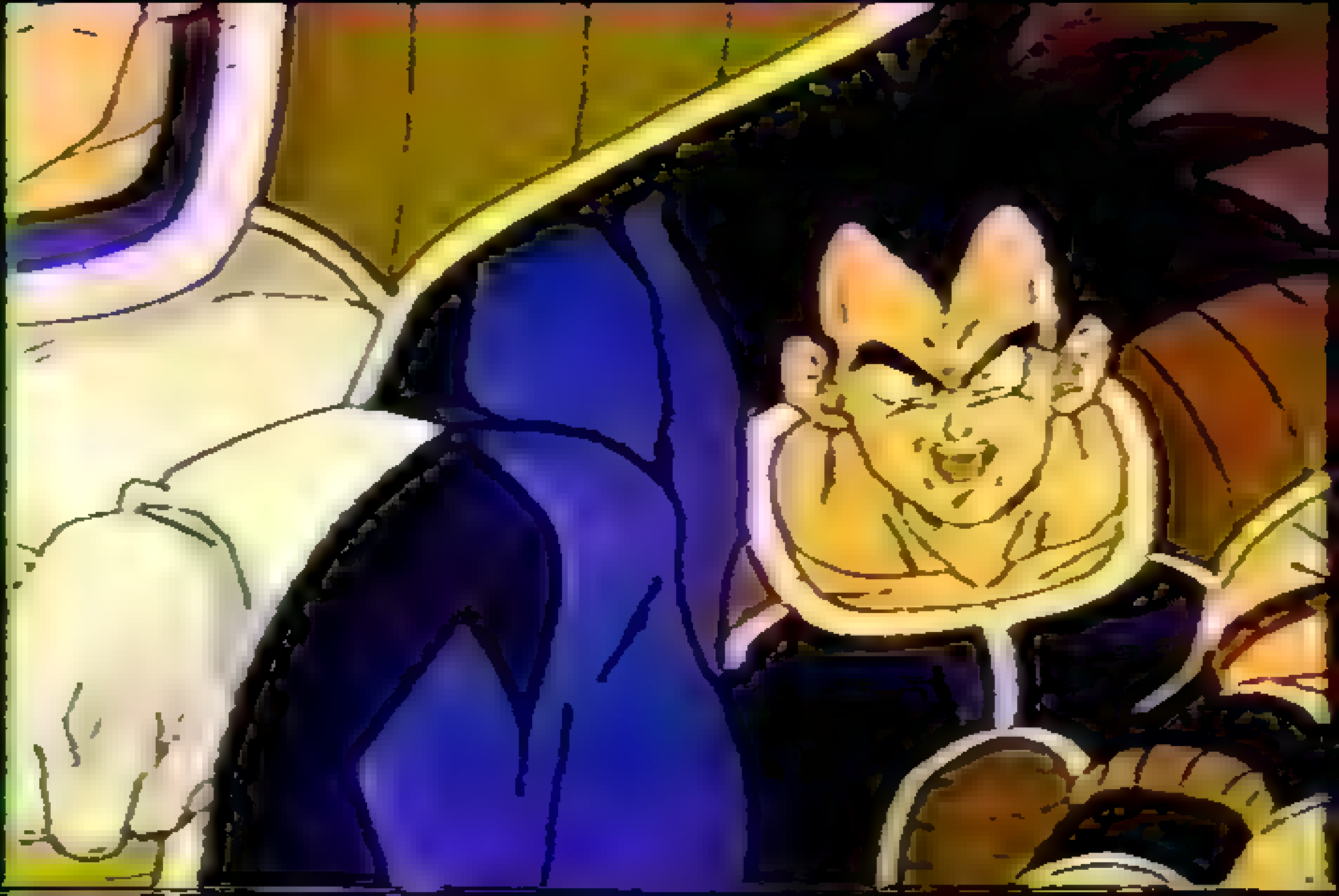

We had them surrender in just under 3 days.



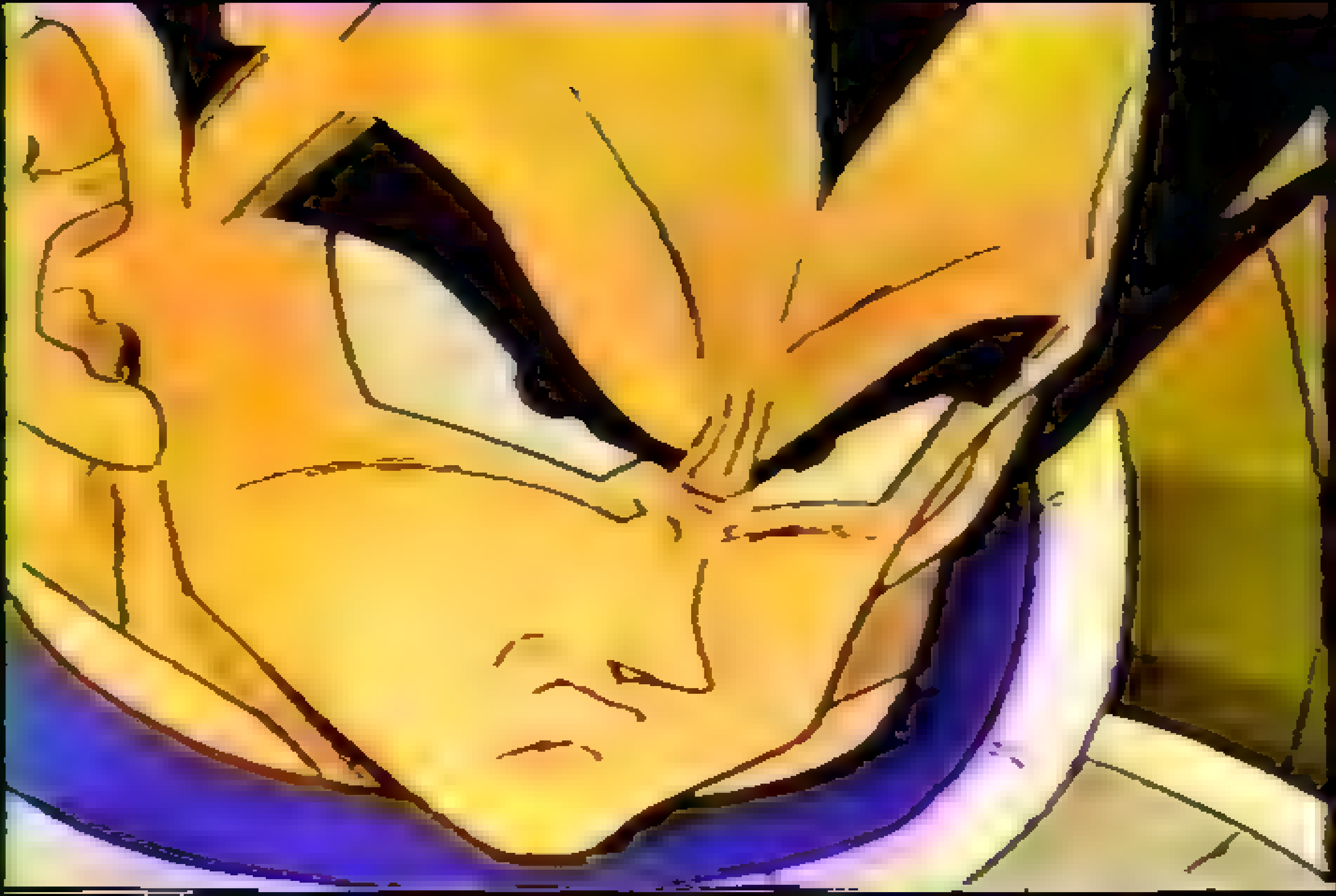


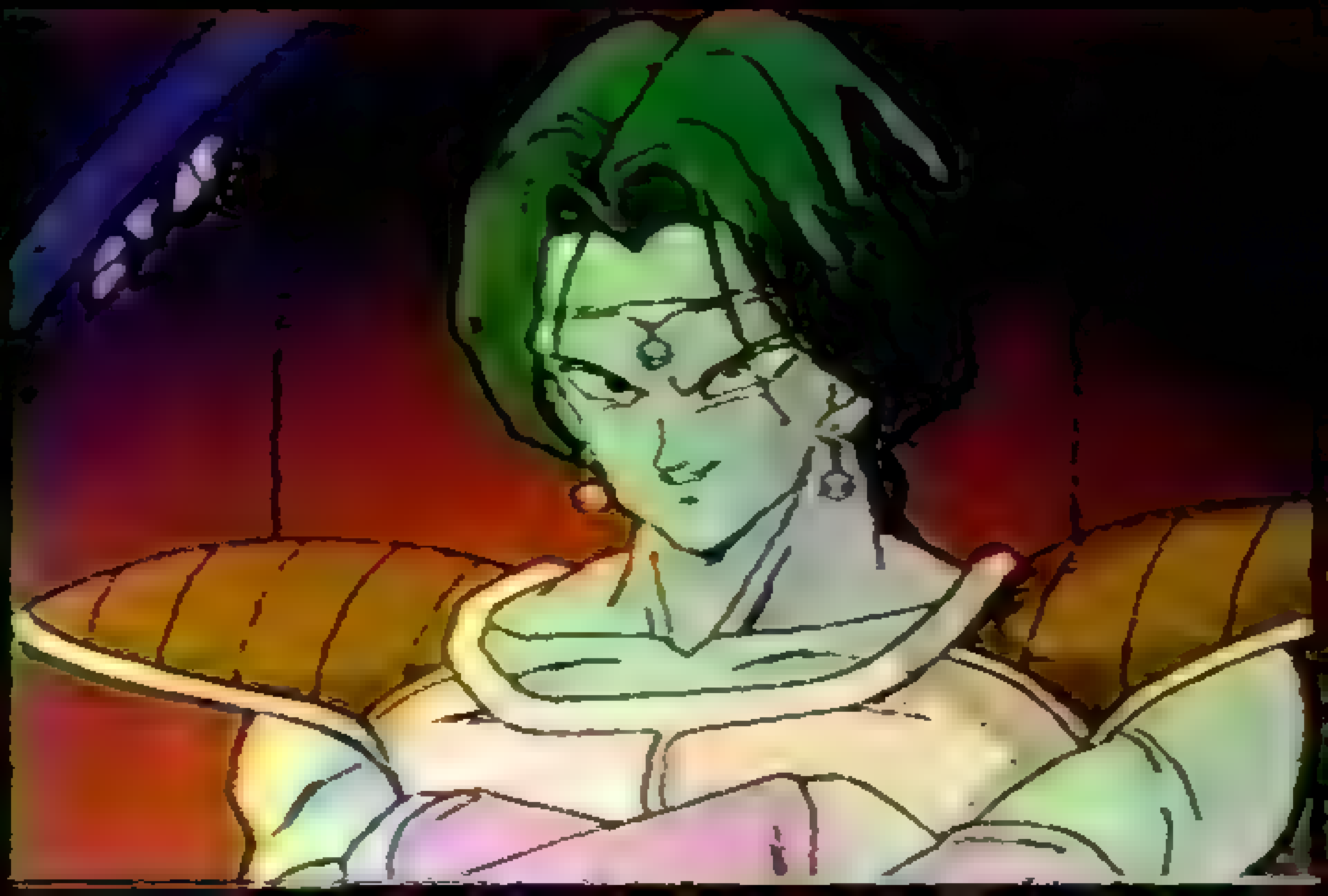

You took 3 whole days
to take a planet like this.

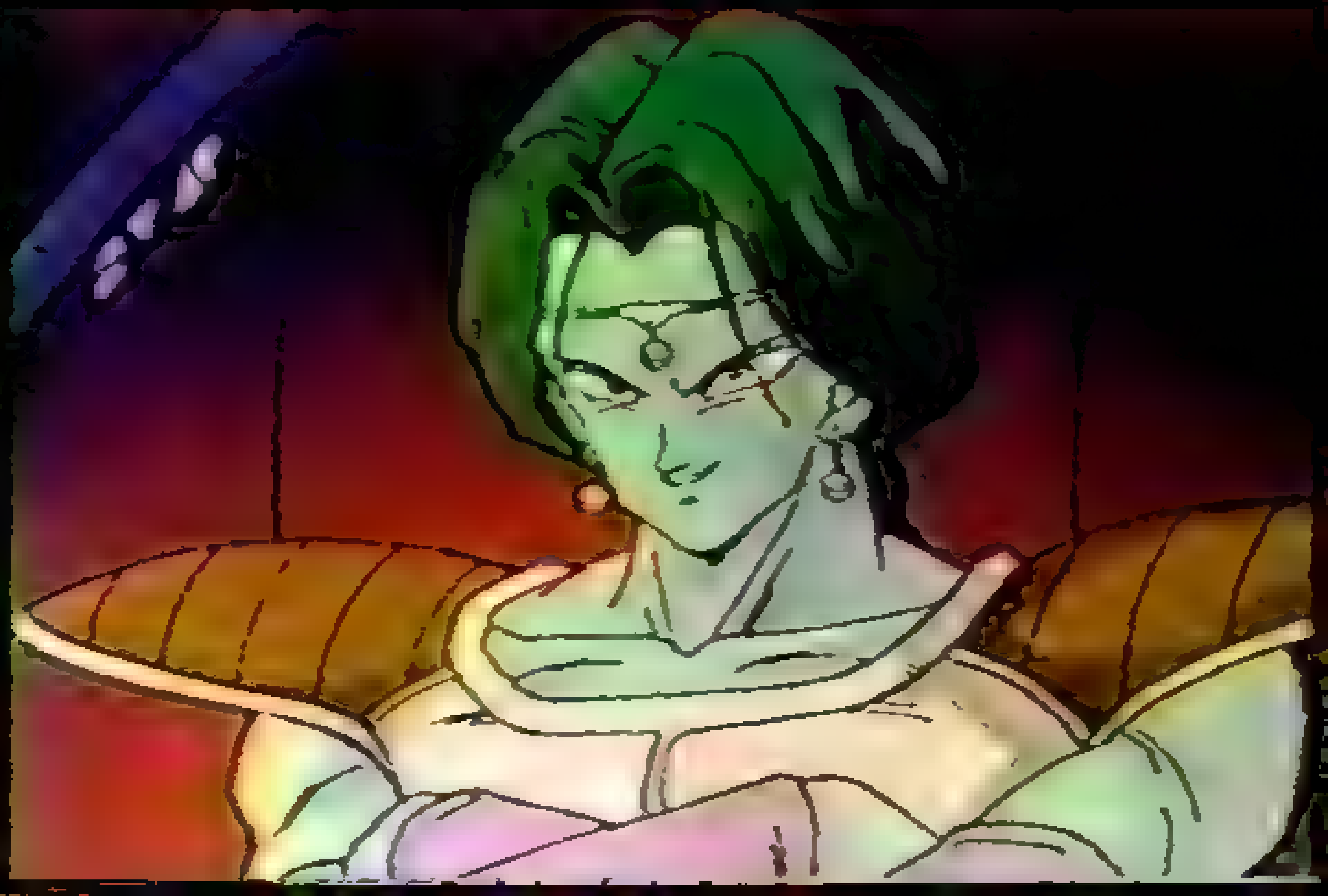















I see.
You're dismissed.


I see.
You're dismissed.




Wait a minute...
Is that it?

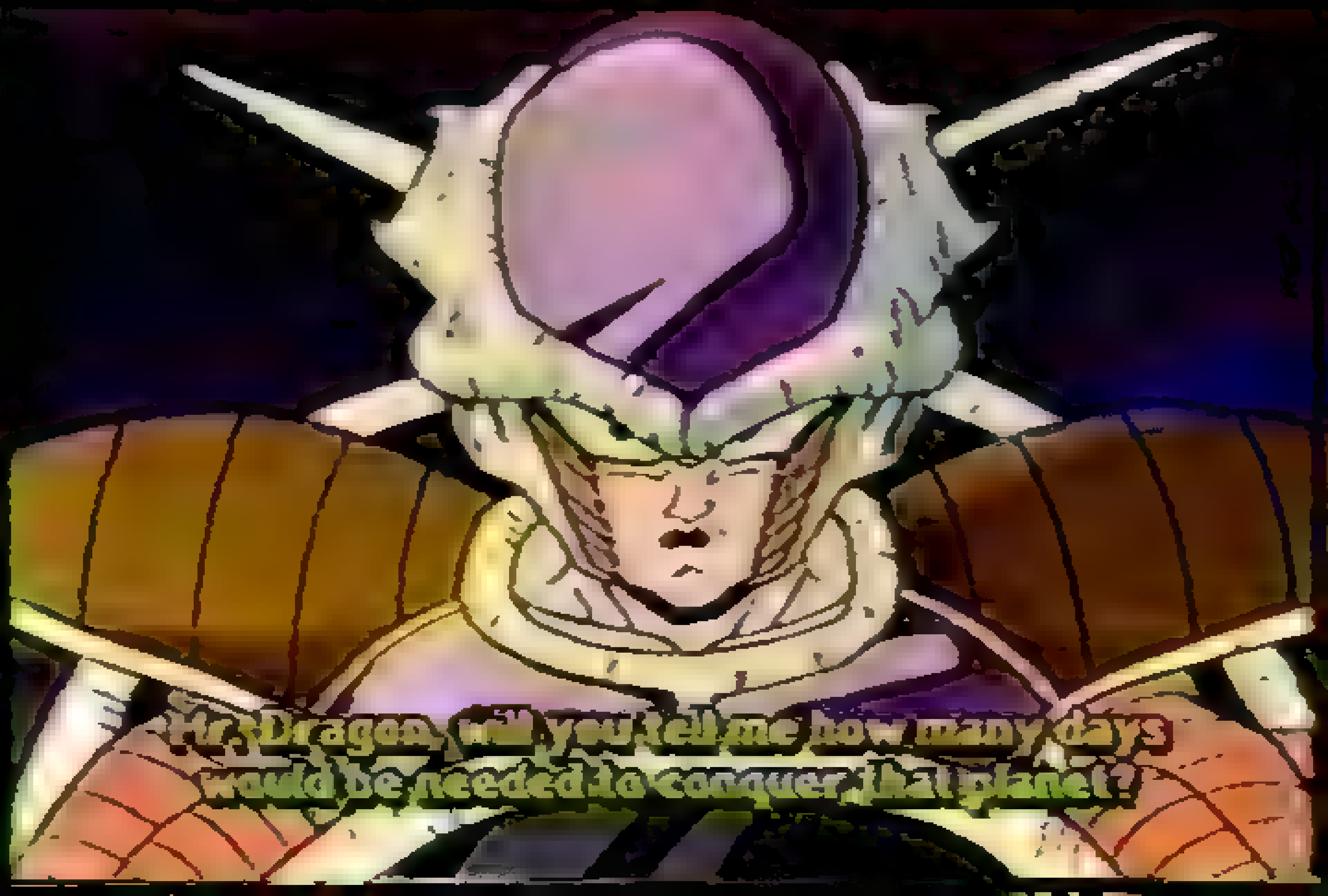





We just came back and we all suffered
heavy damages to our bodies.


We just came back and we all suffered
heavy damages to our bodies.


All you say is...


Mr. Dragon, will you tell me how many days
would be needed to conquer that planet?


Mr. Dragon, will you tell me how many days
would be needed to conquer that planet?

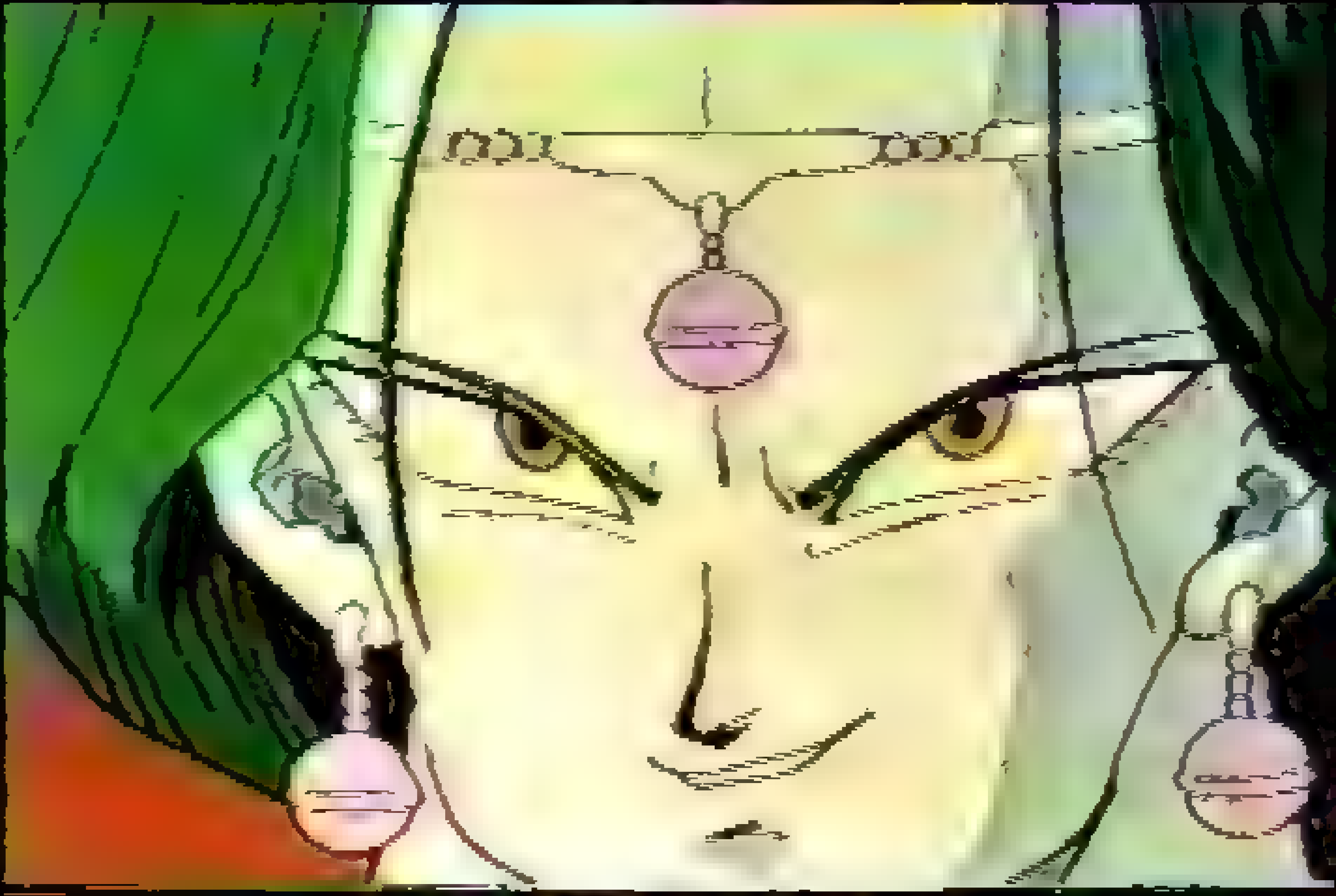



Yes. It should have been able
to done in about one day.

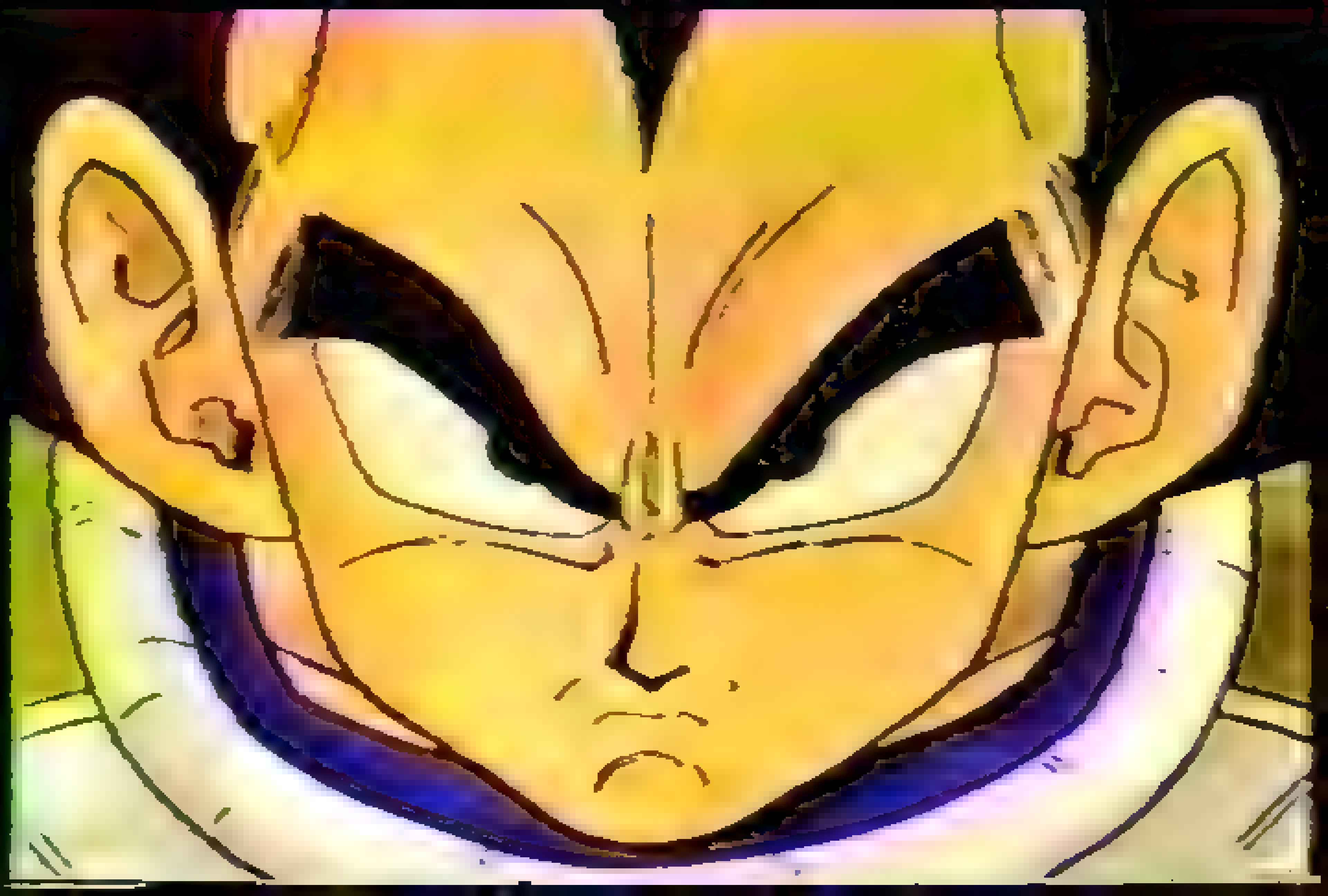


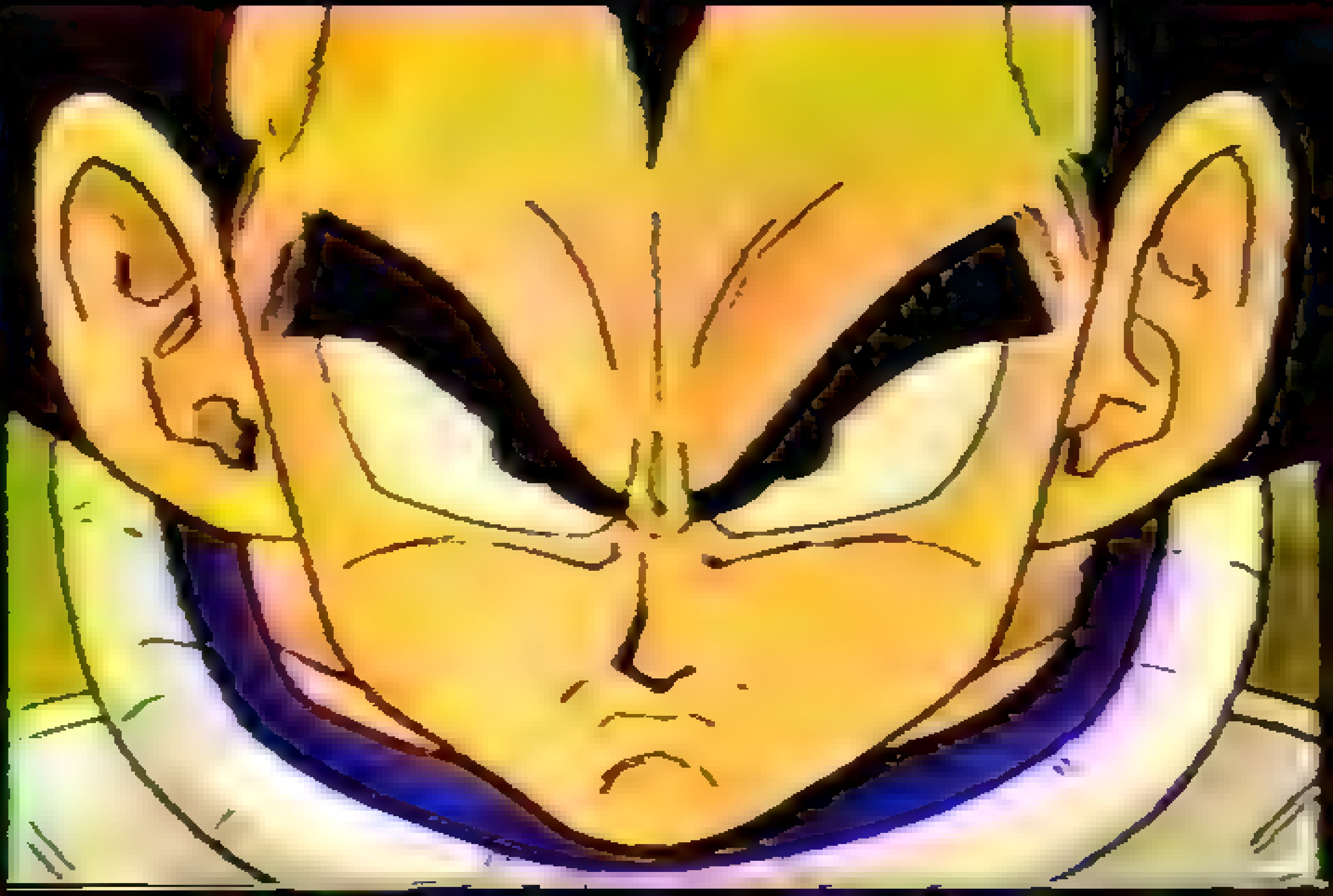

Correct. It's such a small planet.





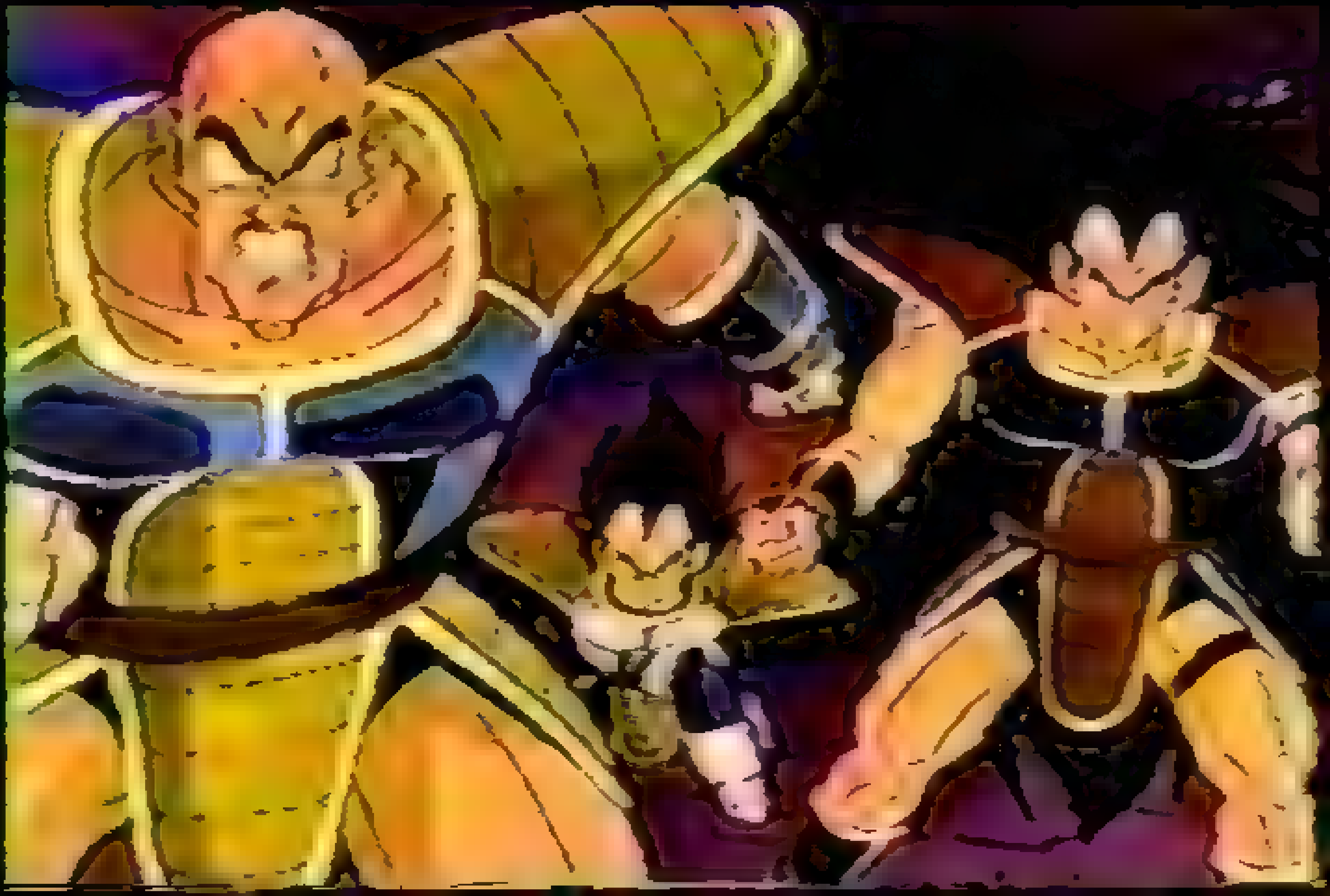


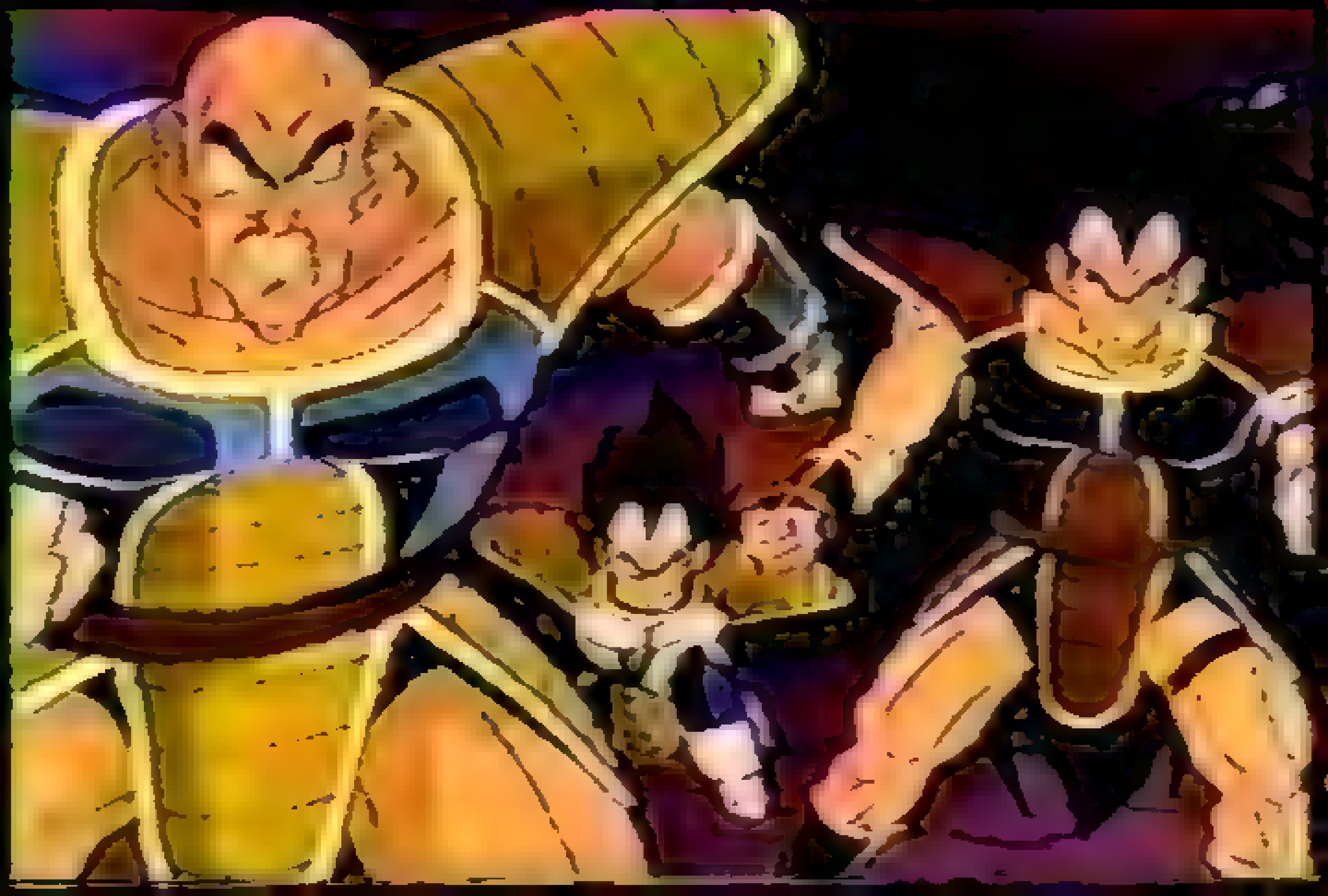




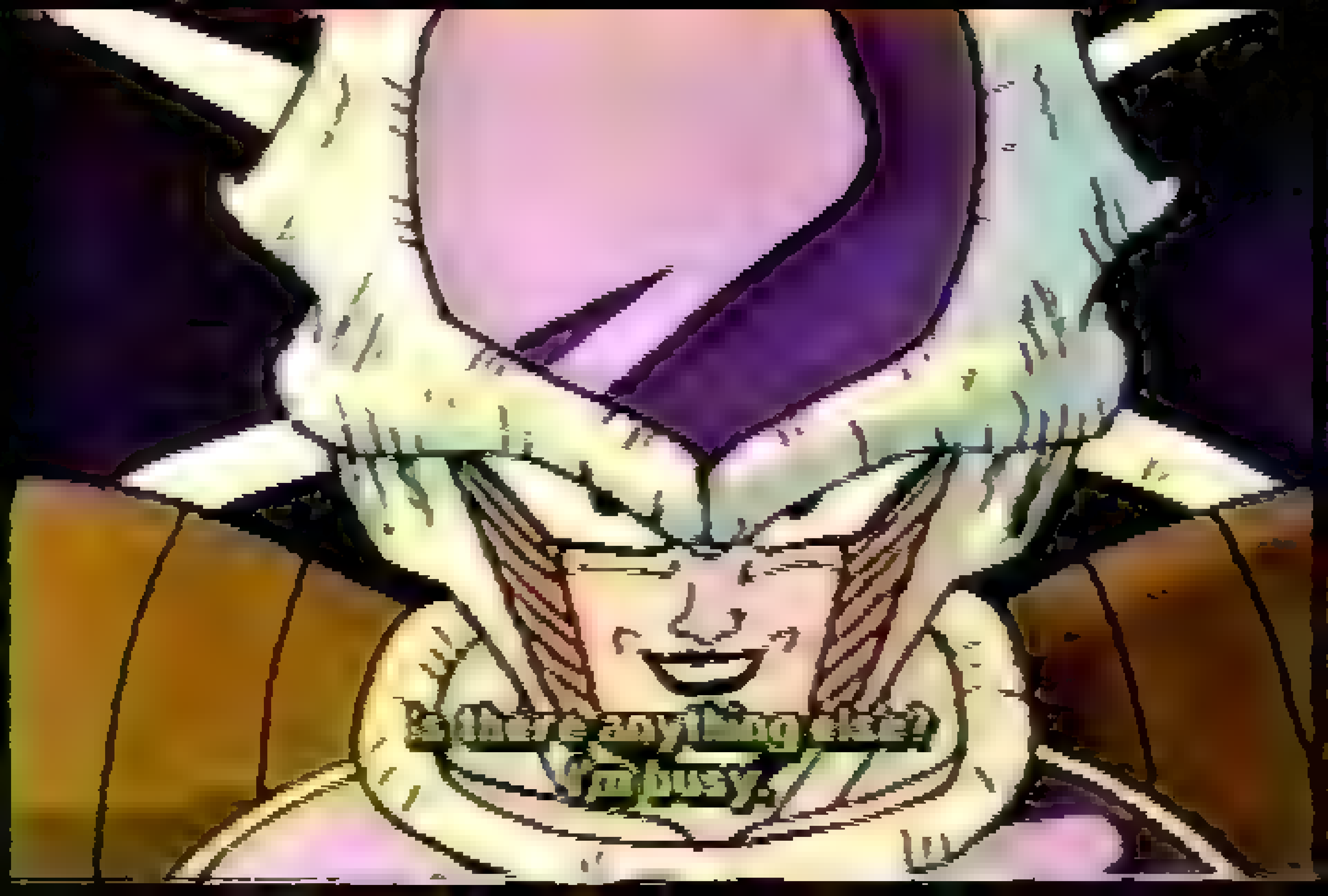


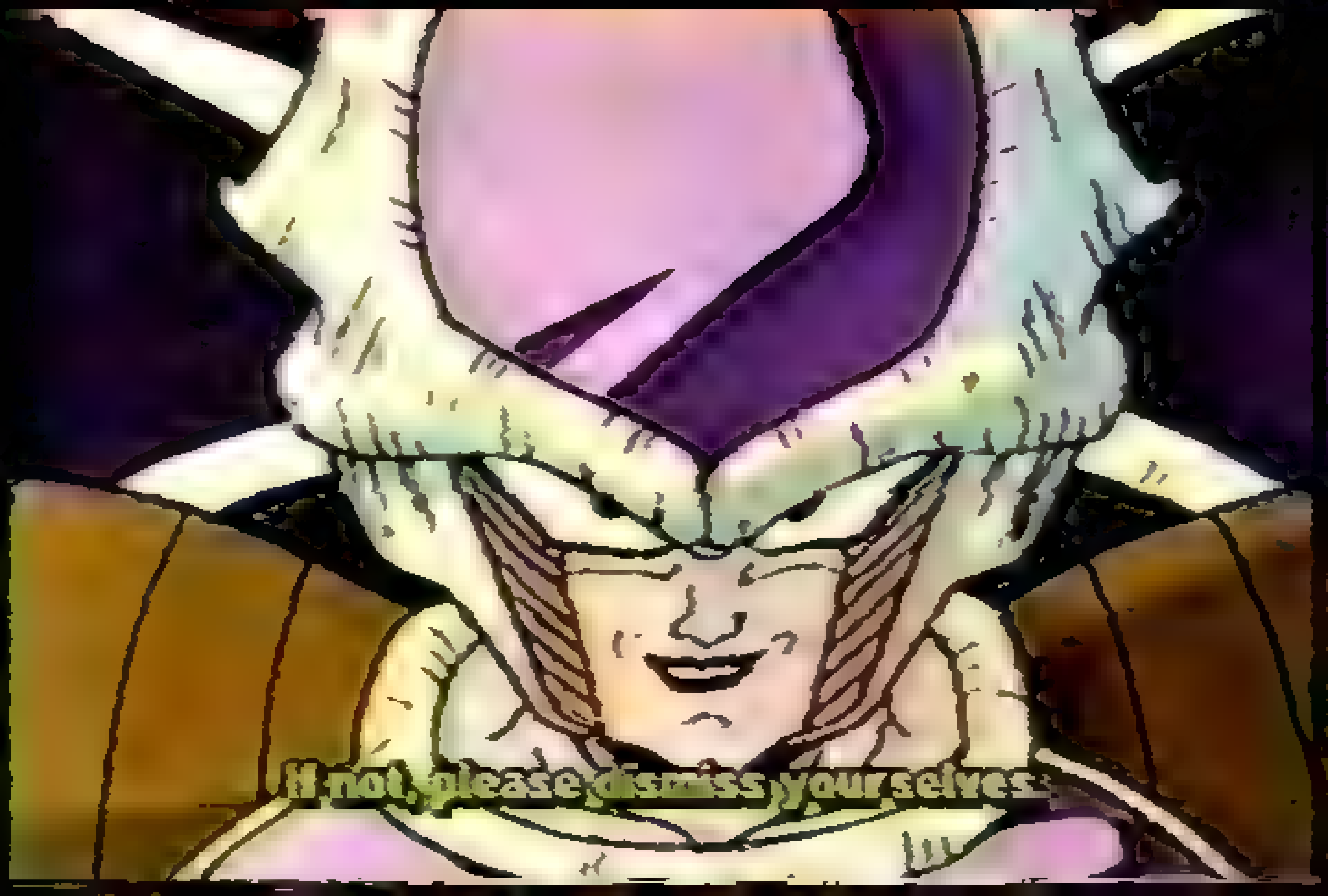






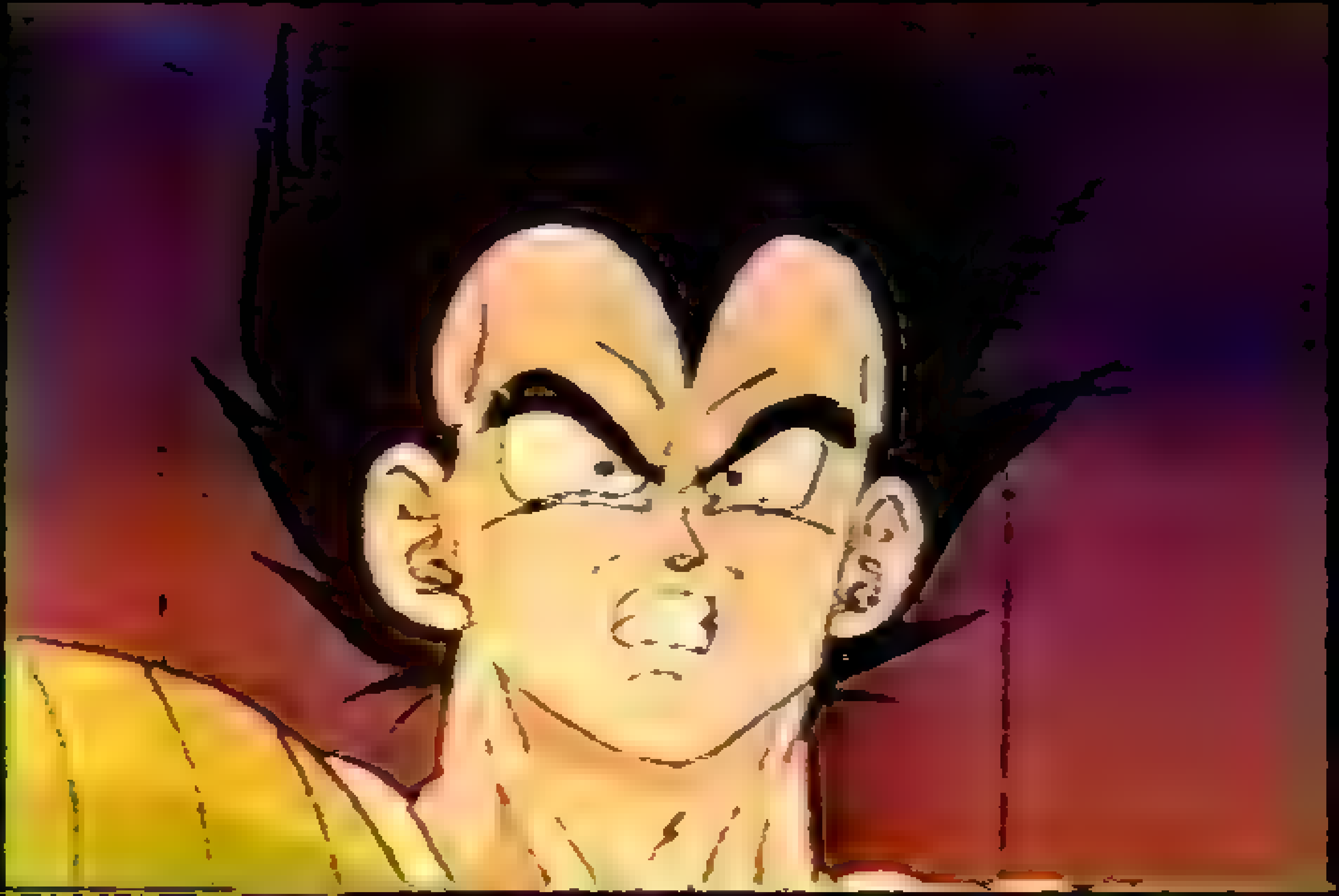

Is there anything else?
I'm busy.

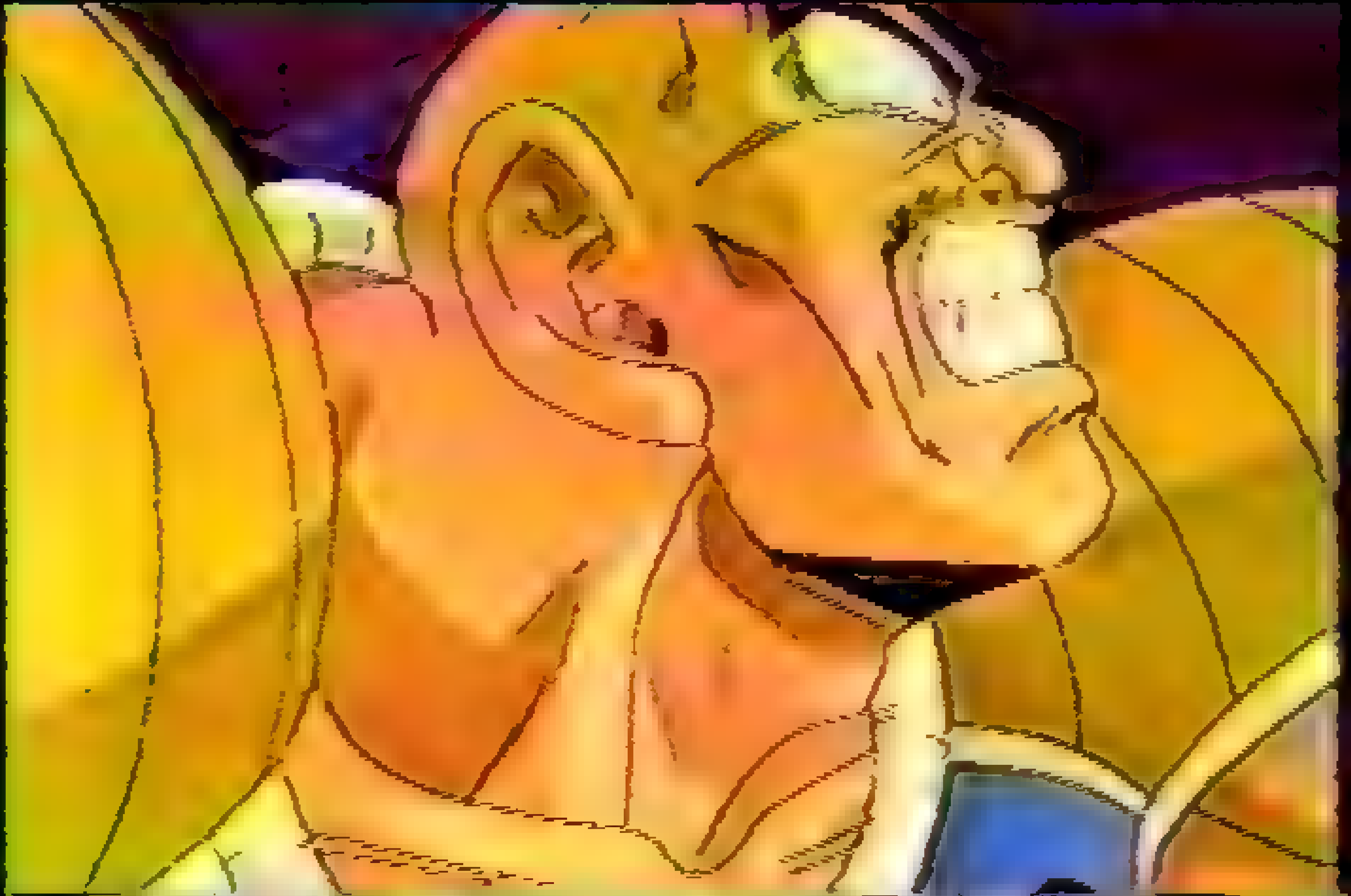

Is there anything else?
I'm busy.


If not, please dismiss yourselves.




Fuck that!

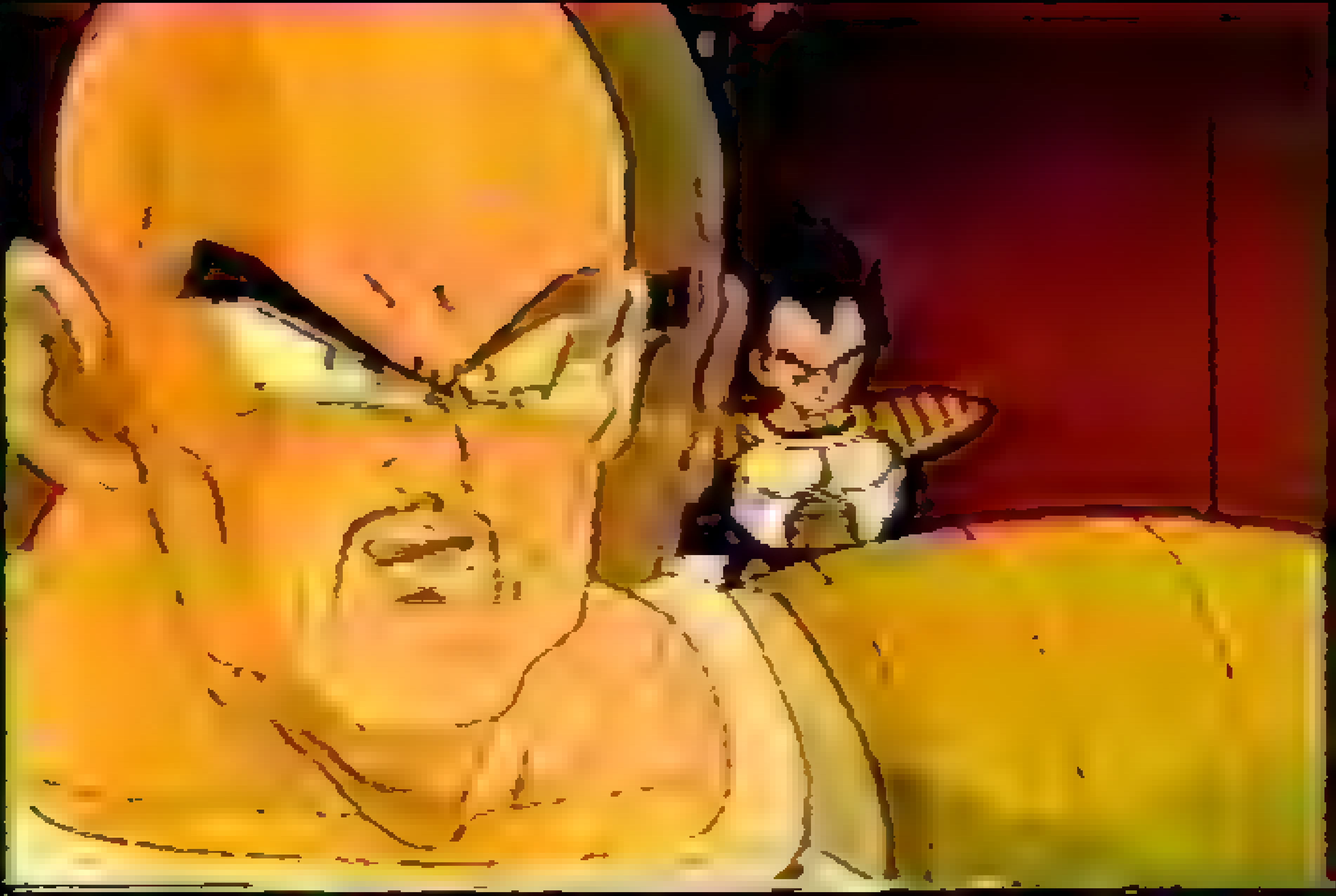


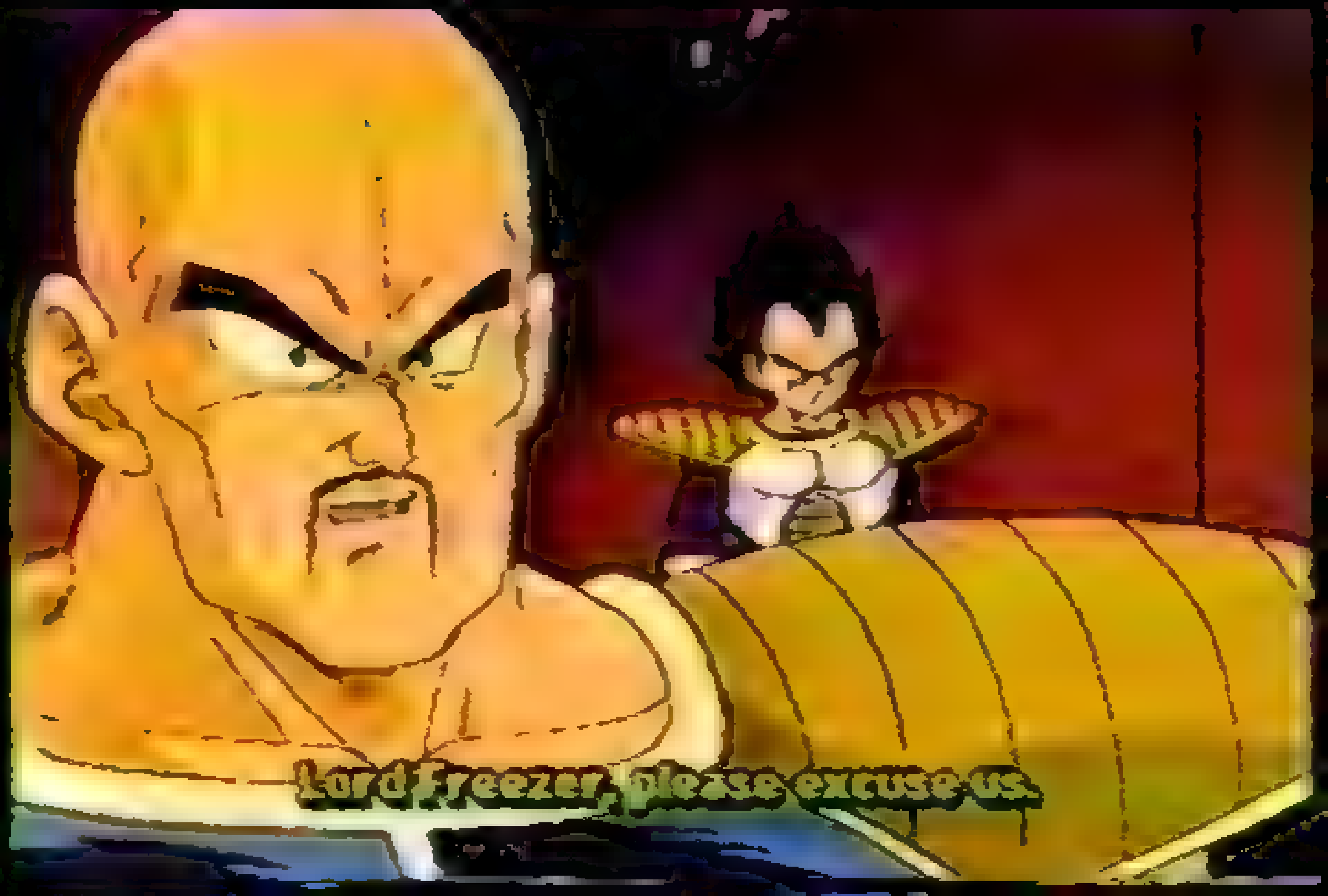


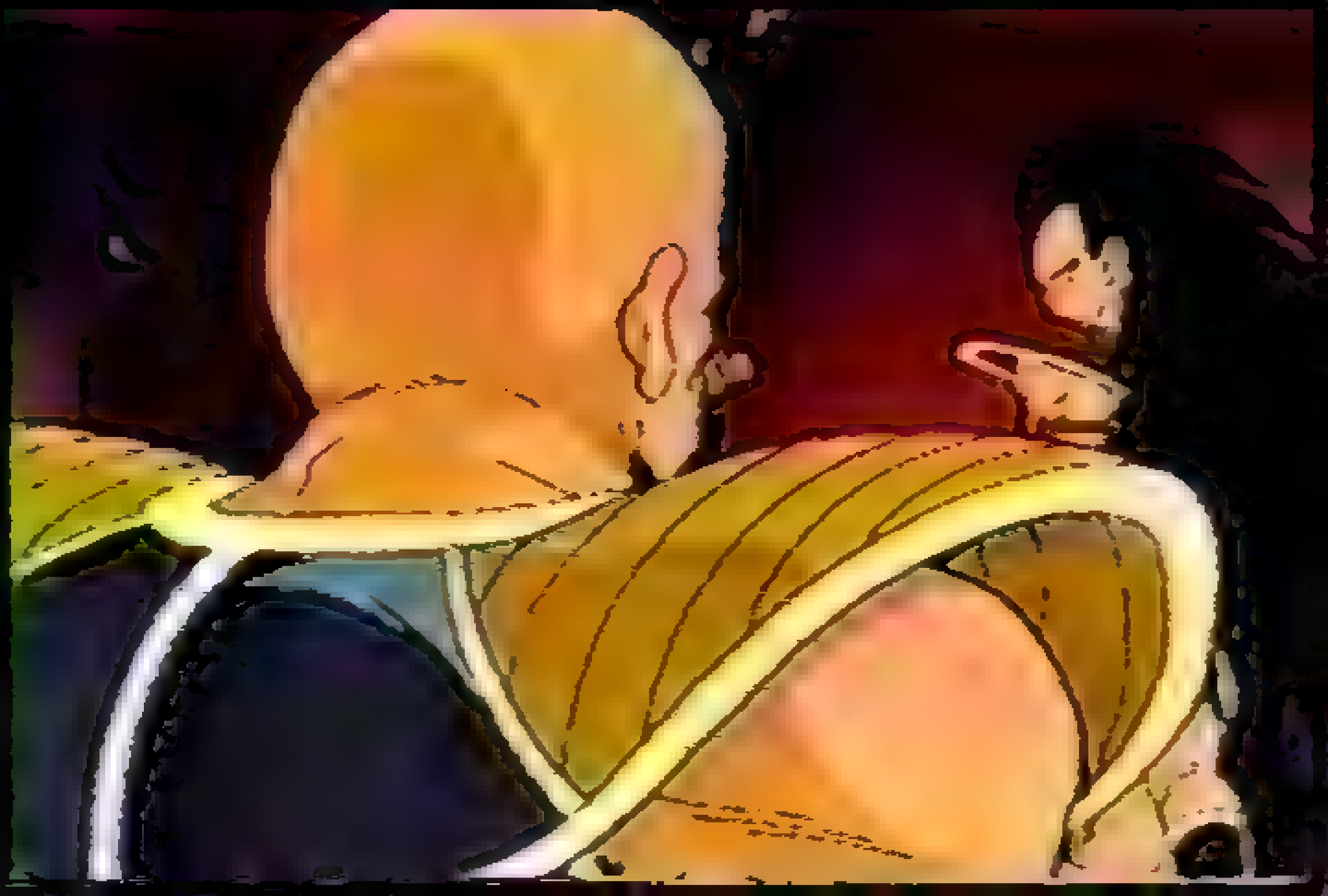


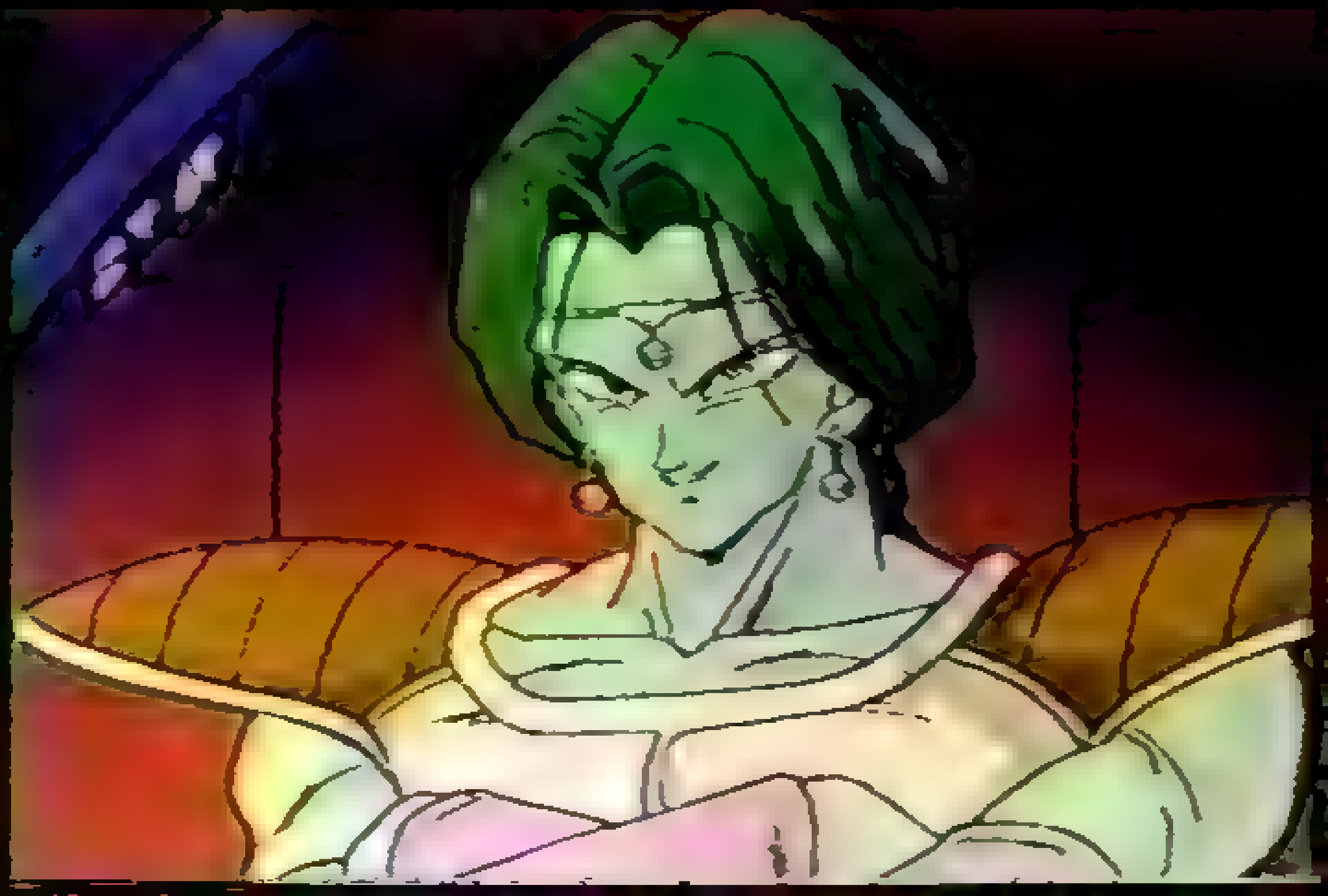






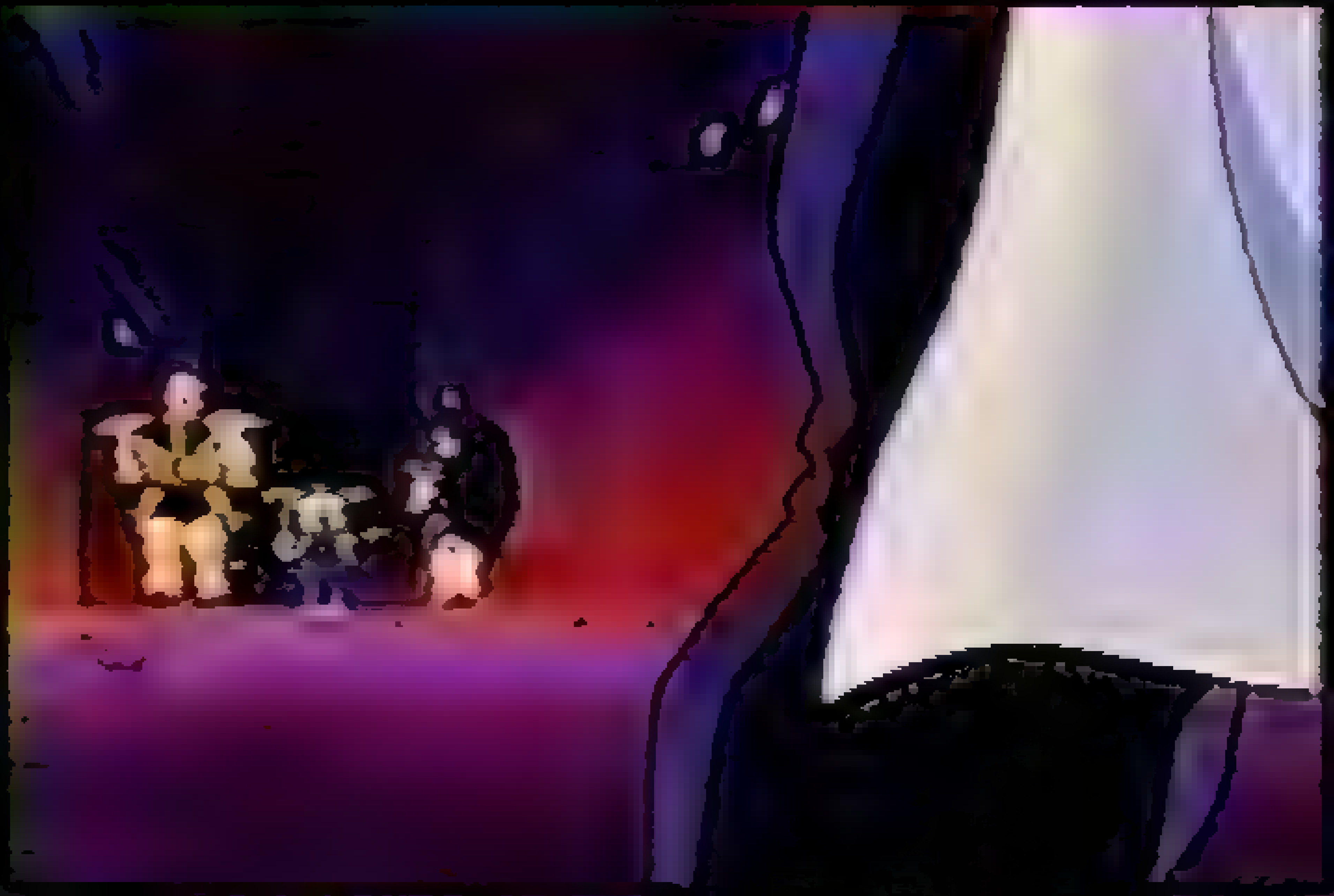

Lord Freezer, please excuse us.

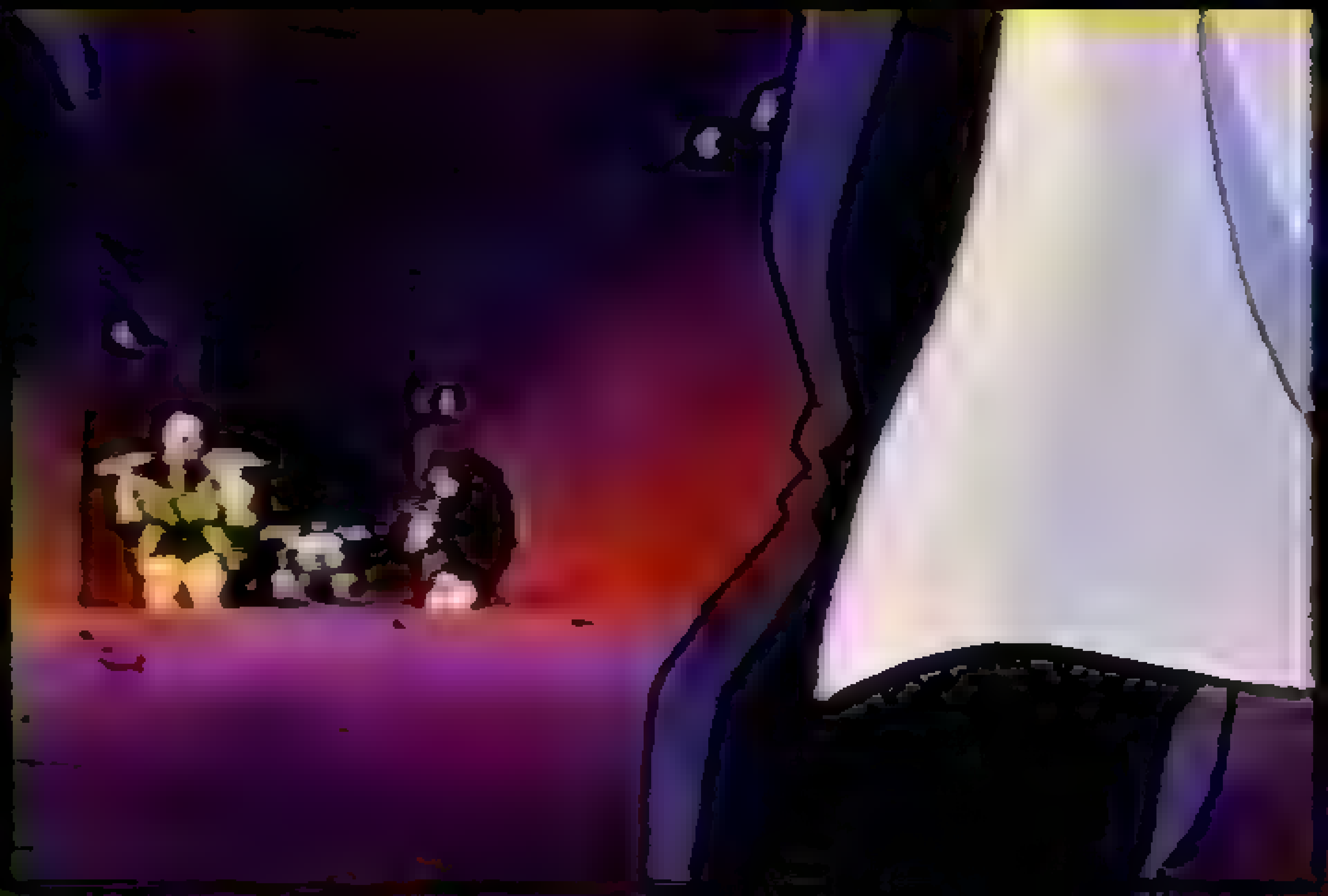






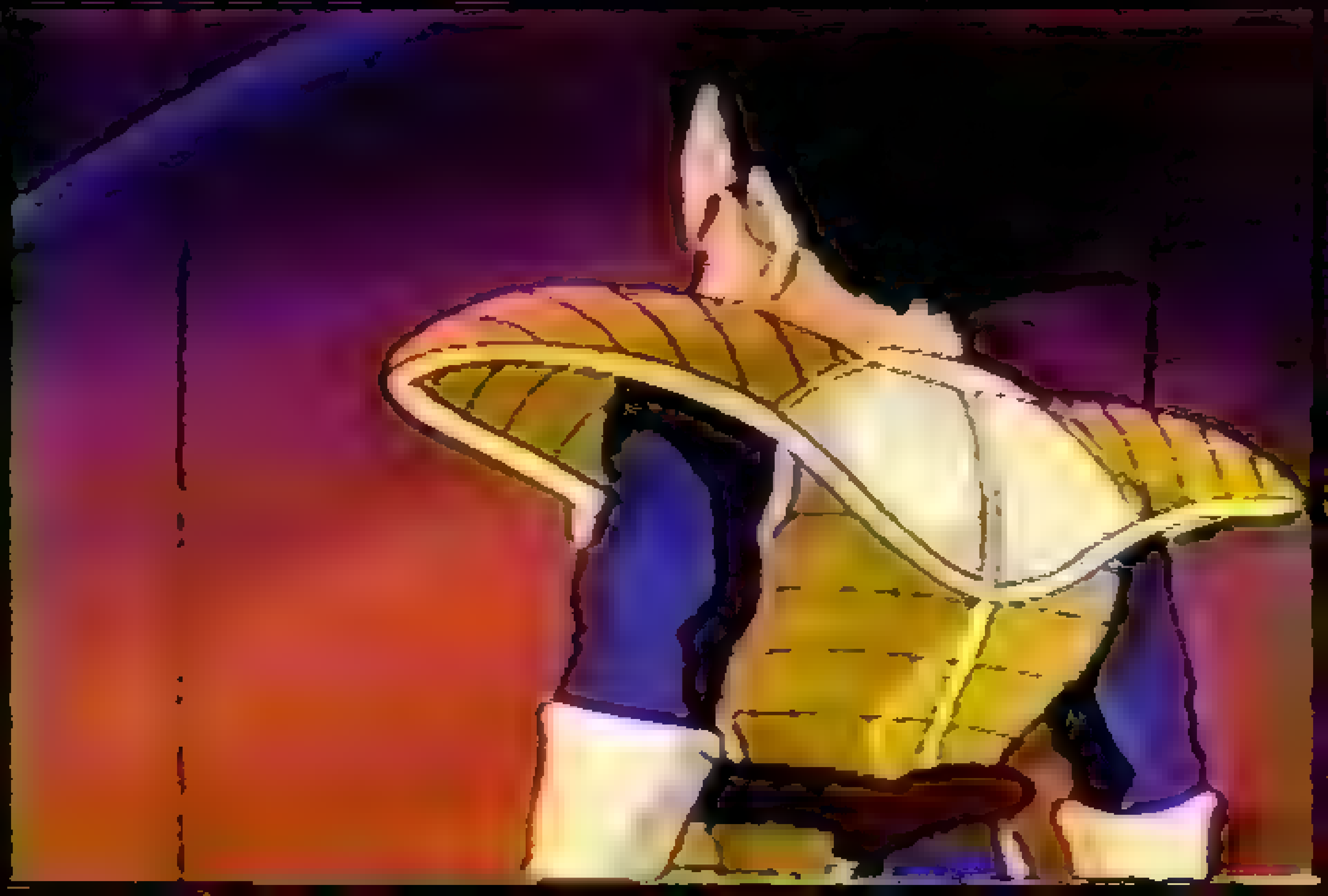


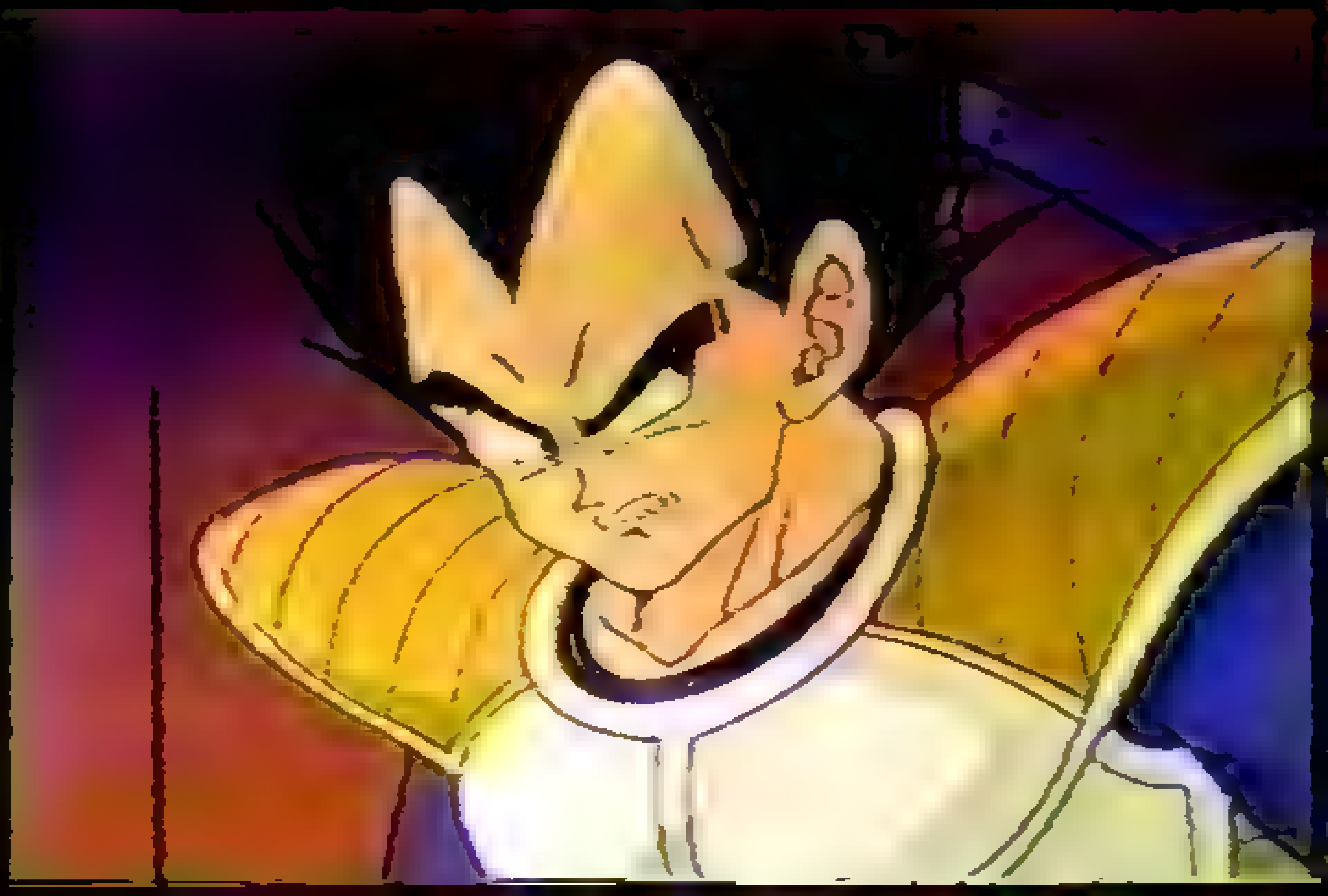


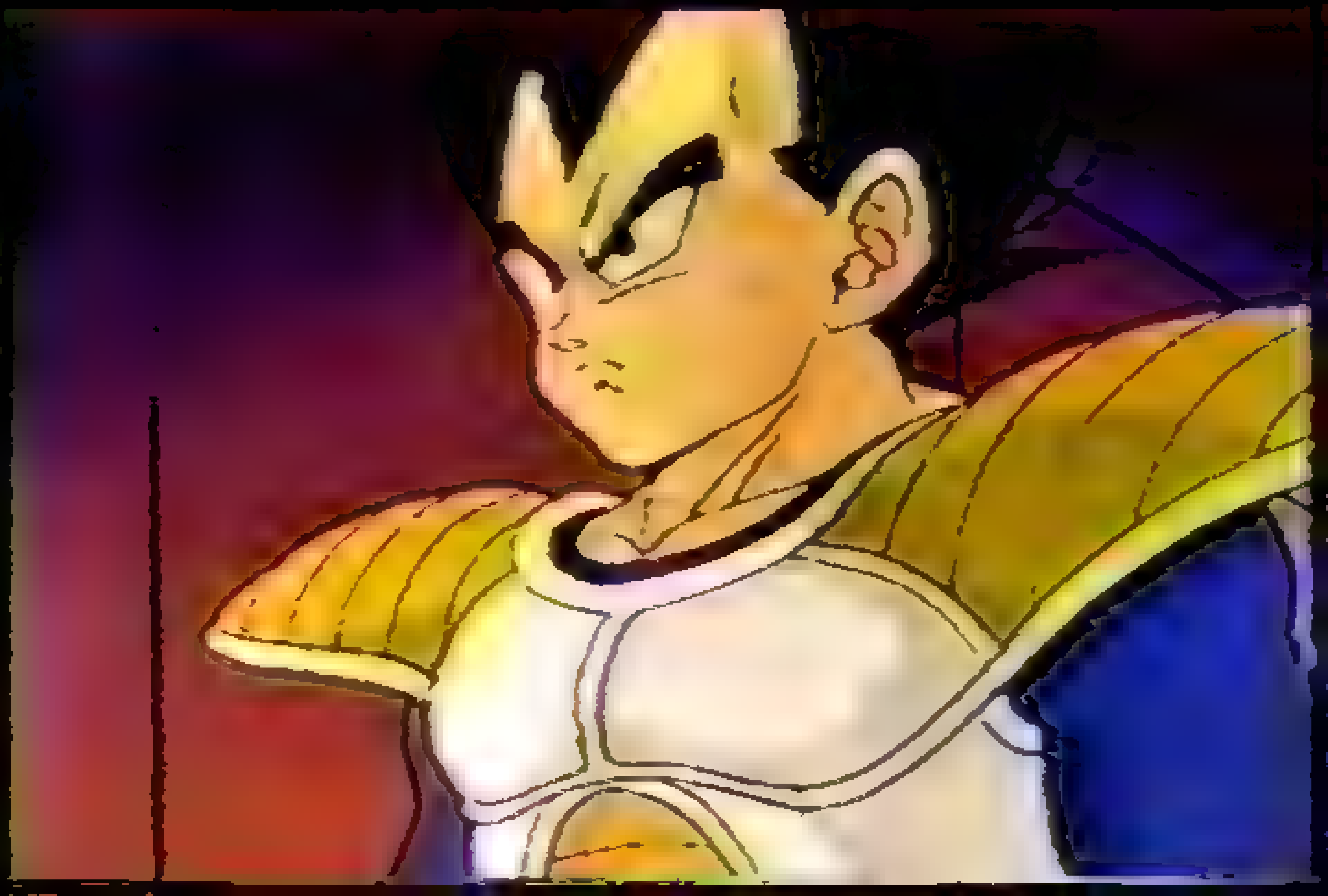


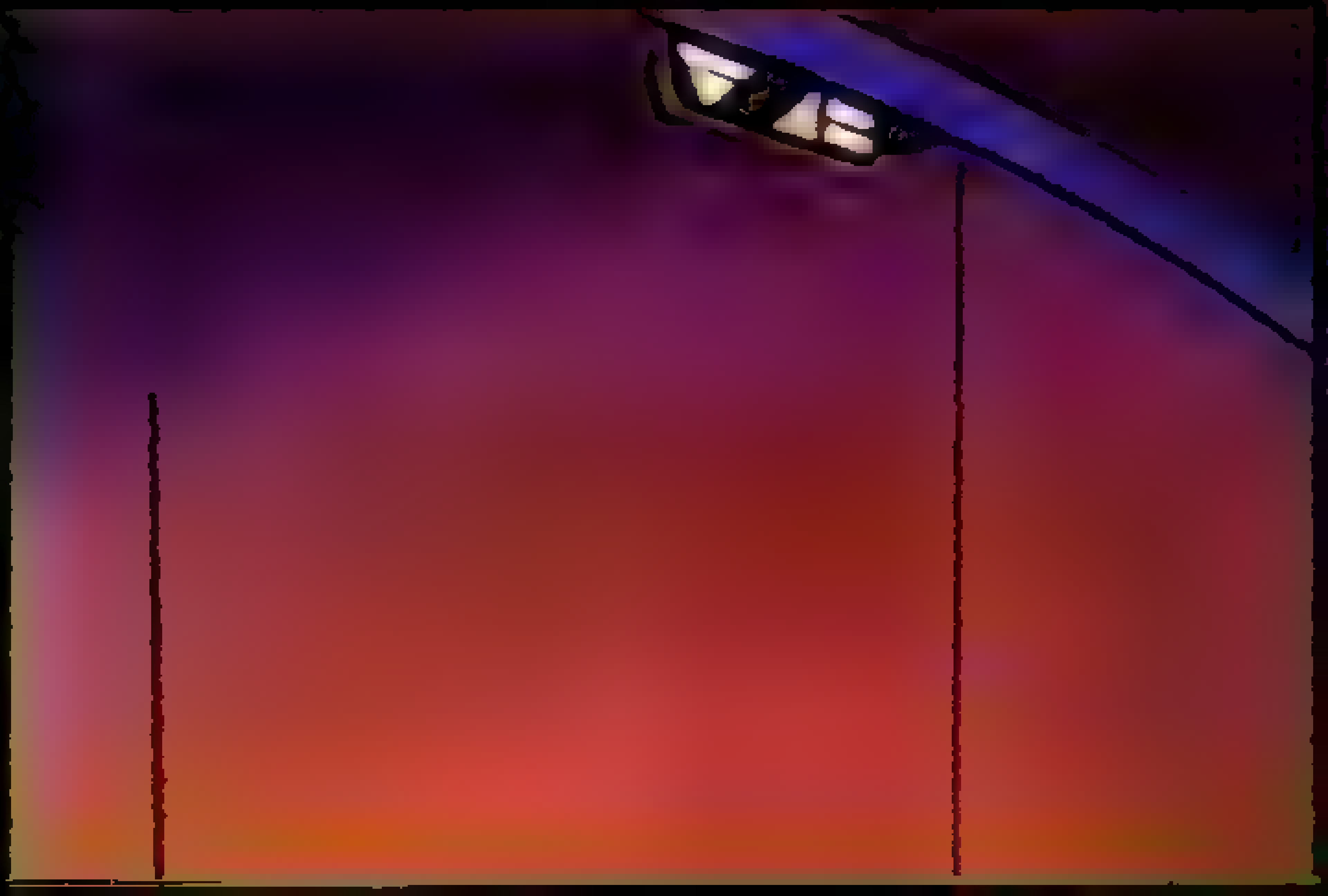













Anime Labs Forever!!!


Anime Labs Forever!!
DRAGON
BALL Z

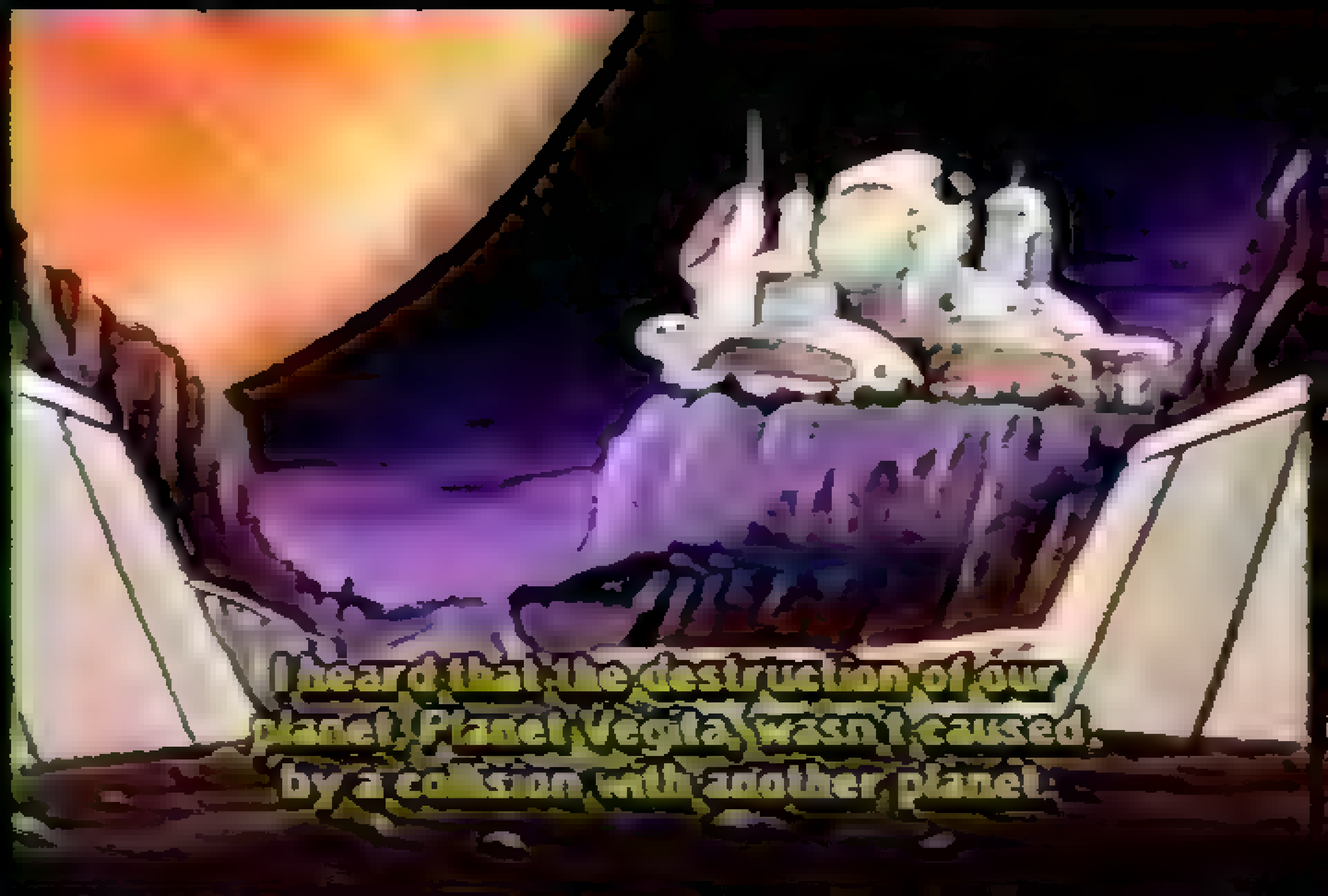

DRAGON BALL Z

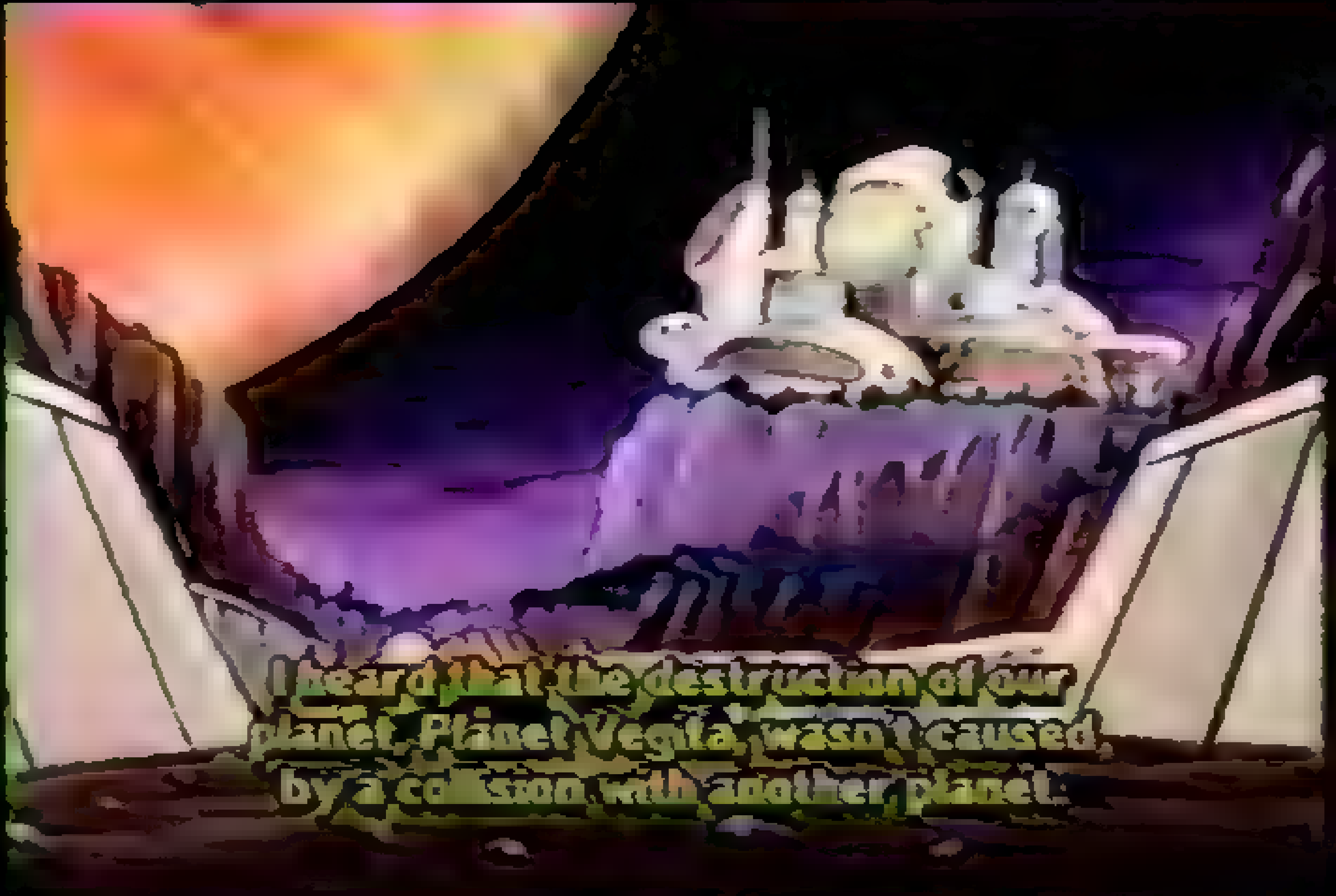
Freezer So Bad, You Gotta Love Him!!




DRAGON
BALL Z


Vegita, aren't you upset?

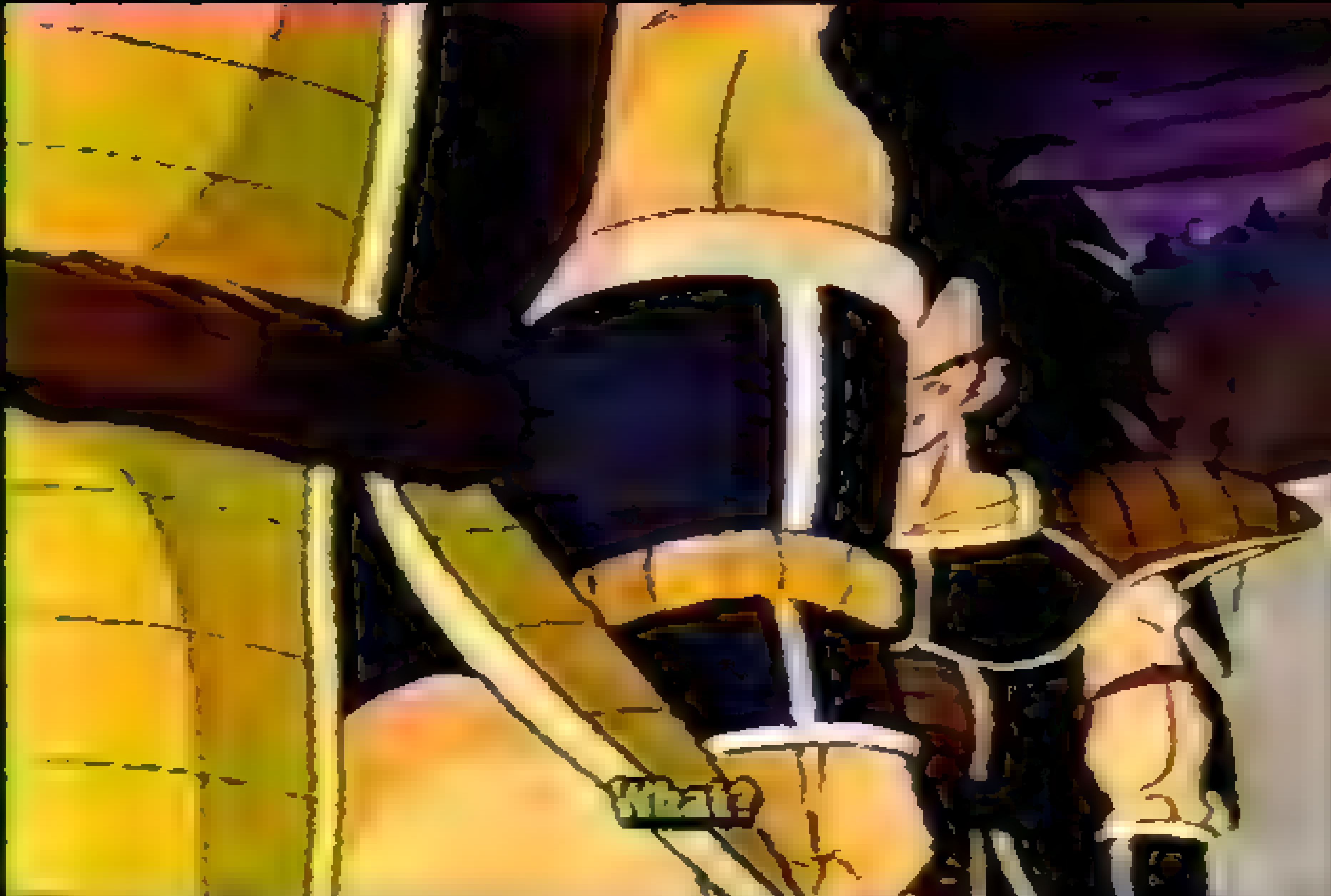

I heard that the destruction of our
planet, Planet Vegita, wasn't caused
by a collision with another planet.


I heard that the destruction of our planet, Planet Vegita, wasn't caused by a collision with another planet.


I heard that the destruction of our planet, Planet Vegita, wasn't caused by a collision with another planet.

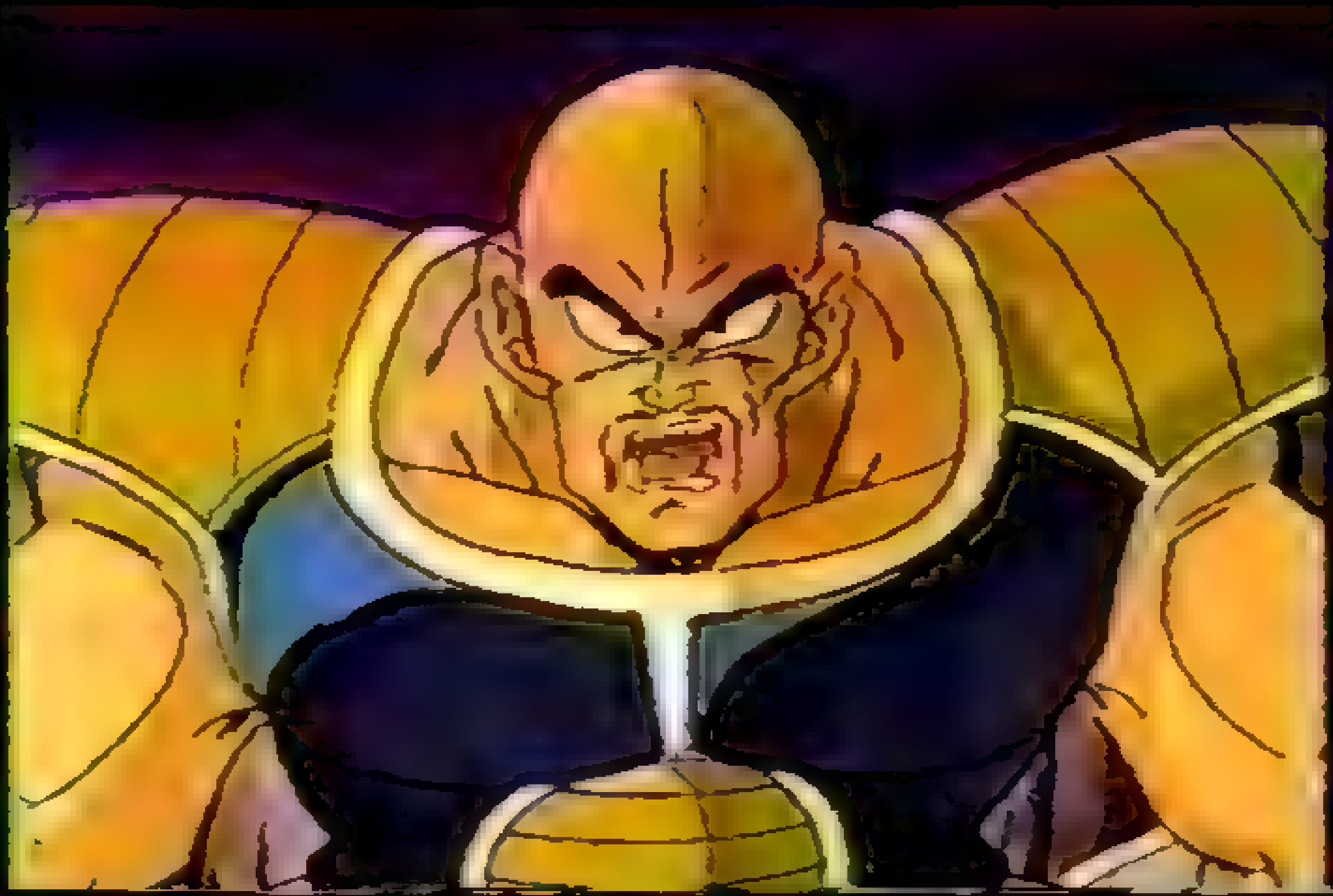

I heard that the destruction of our
planet, Planet Vegita, wasn't caused
by a collision with another planet.


I heard that the destruction of our planet, Planet Vegita, wasn't caused by a collision with another planet.


What?

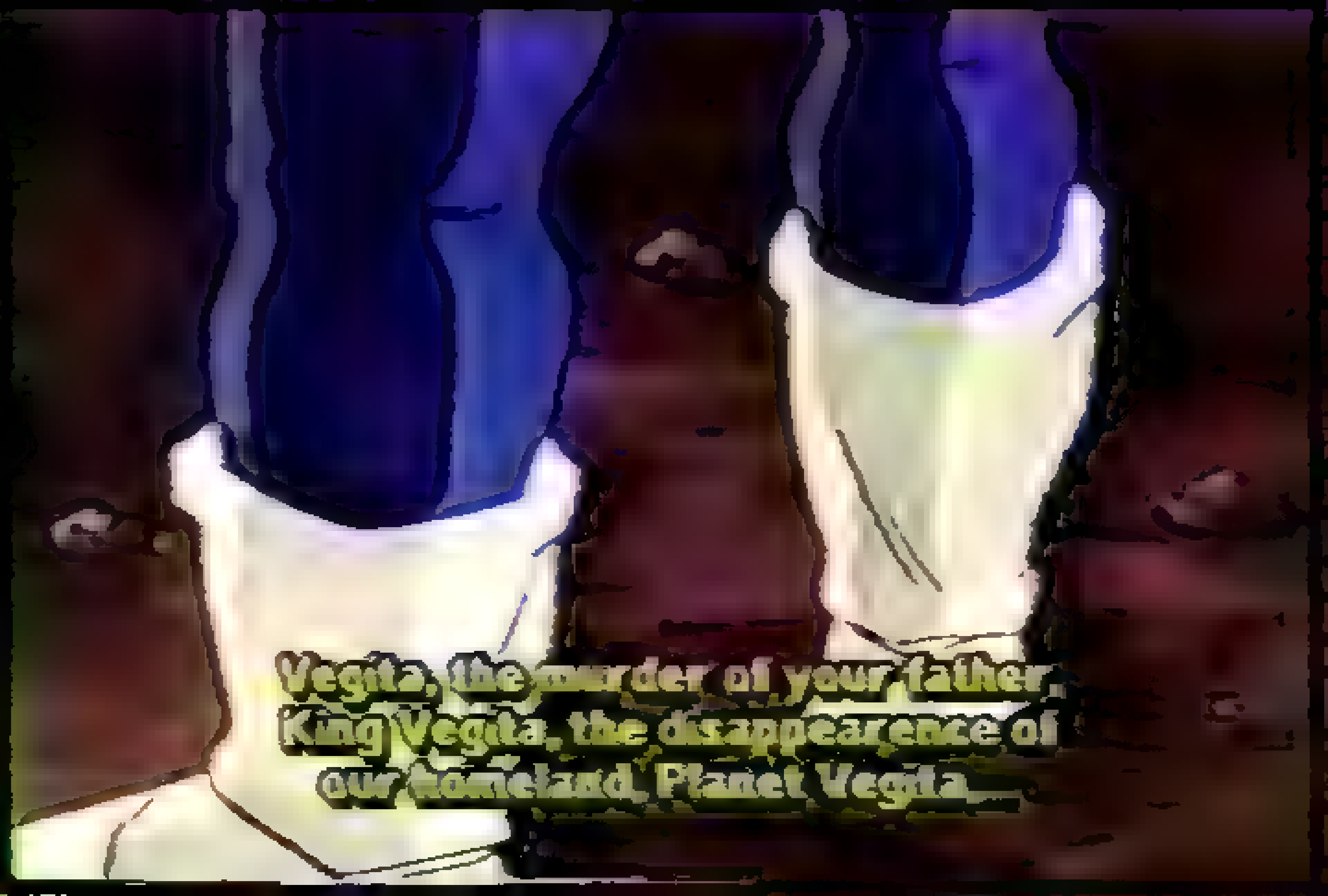

Everything was ordered by Freezer.

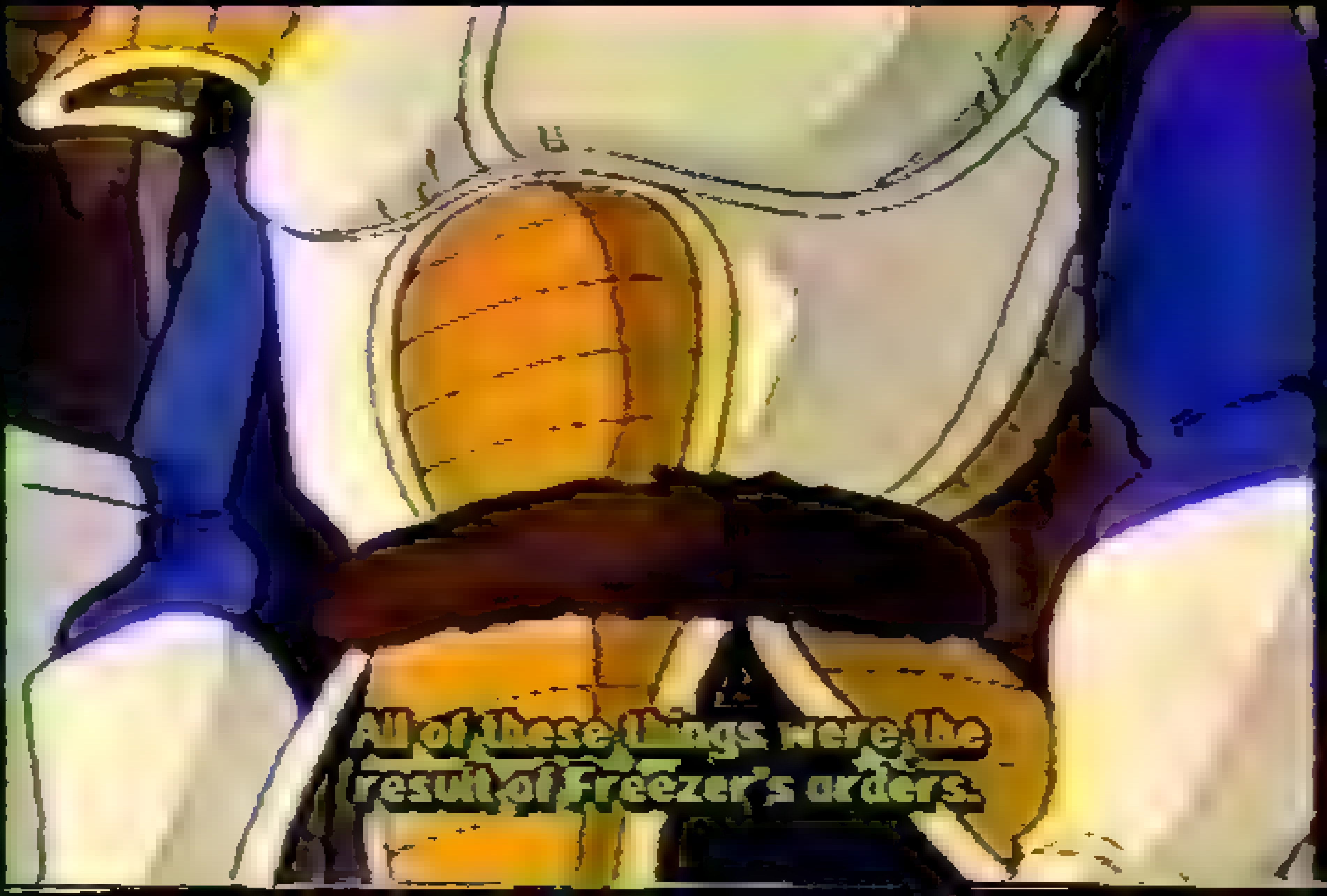


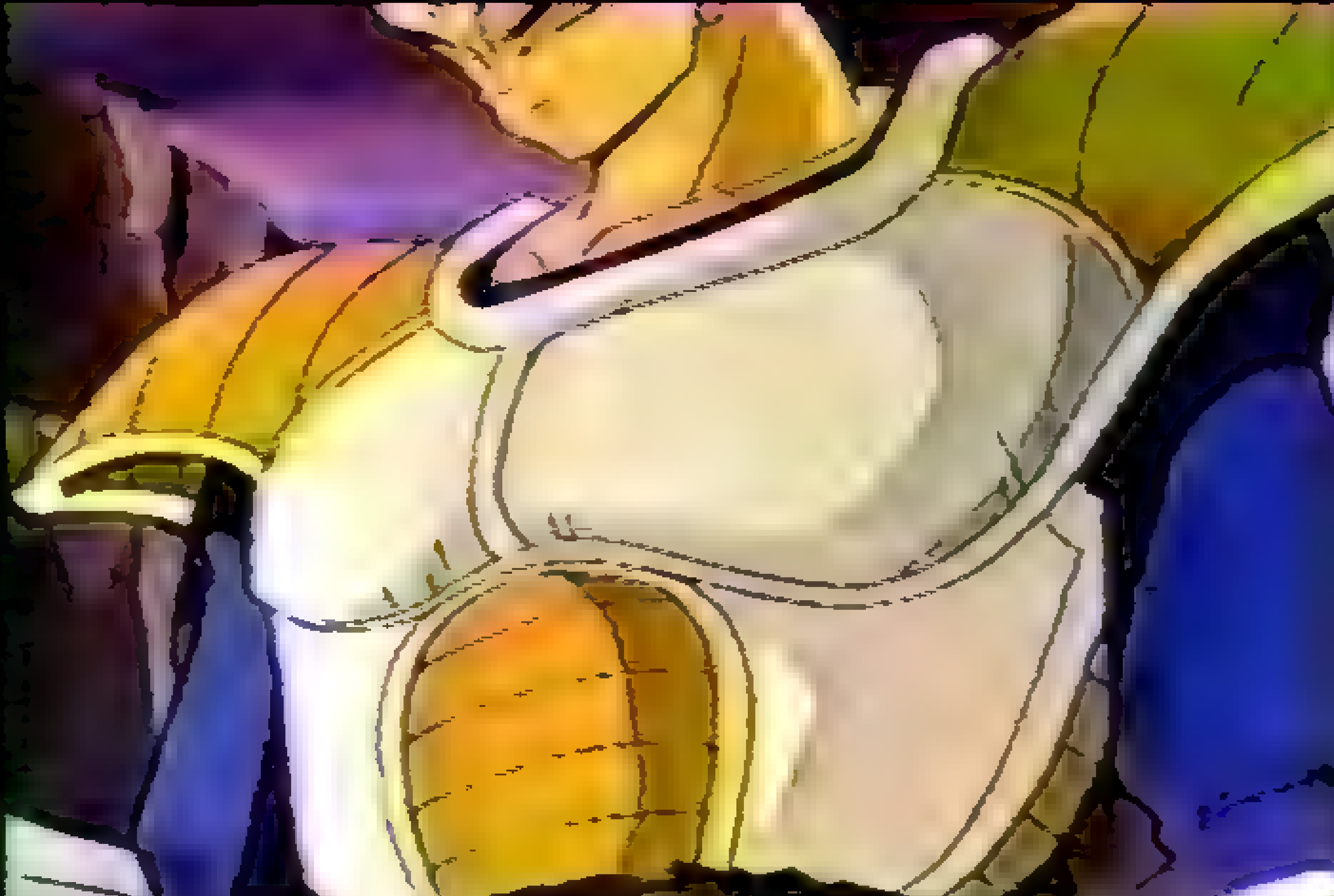



Vegita, the murder of your father,
King Vegita, the disappearence of
our homeland, Planet Vegita...

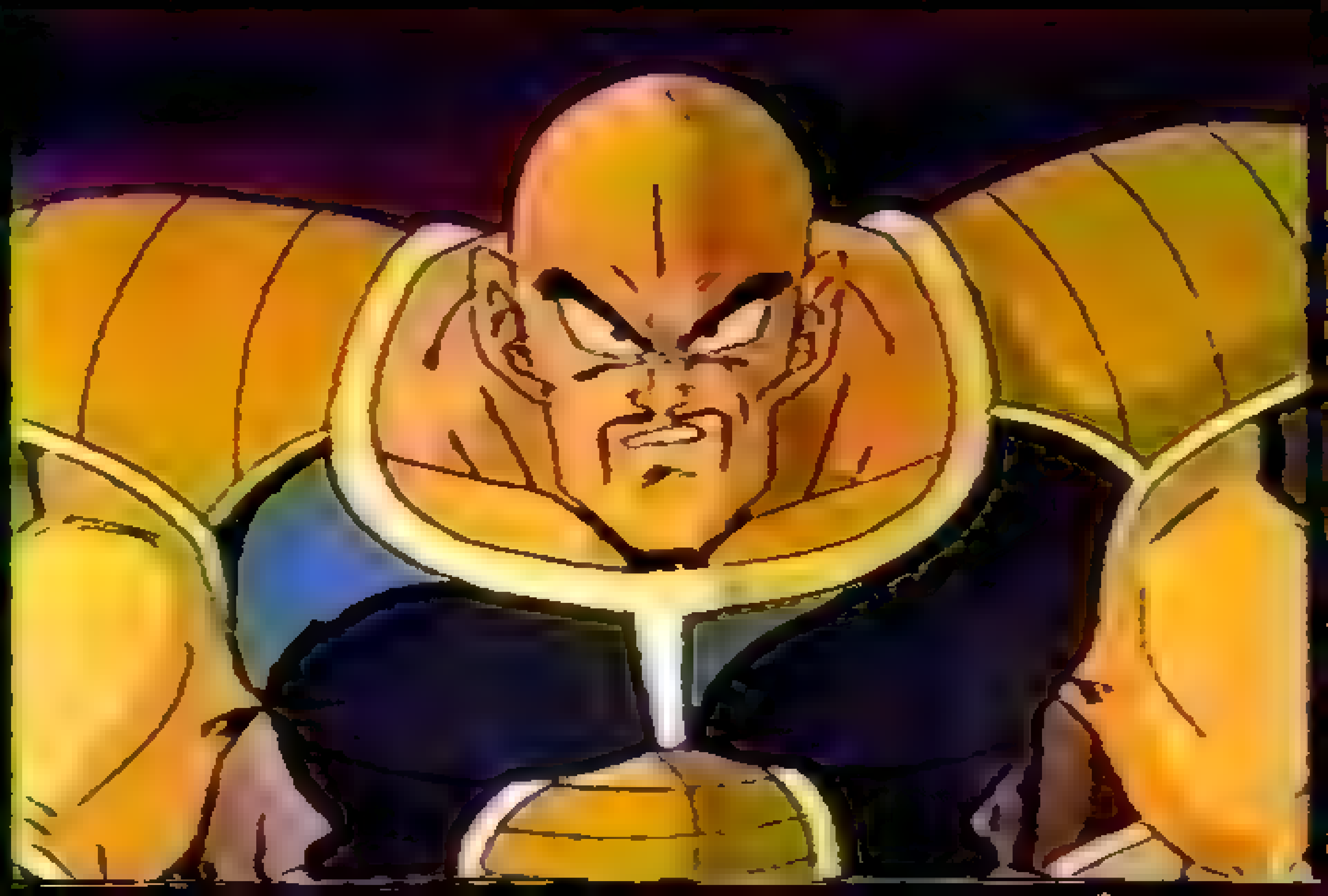

Vegita, the murder of your father, King Vegita, the disappearence of our homeland, Planet Vegita.


Vegita, the murder of your father, King Vegita, the disappearence of our homeland, Planet Vegita...


All of these things were the result of Freezer's orders.








I already knew that.




Then why are you still working under him?


Then why are you still working under him?




It doesn't matter who killed my father...




Or who destroyed our planet...






I don't care any of those things.

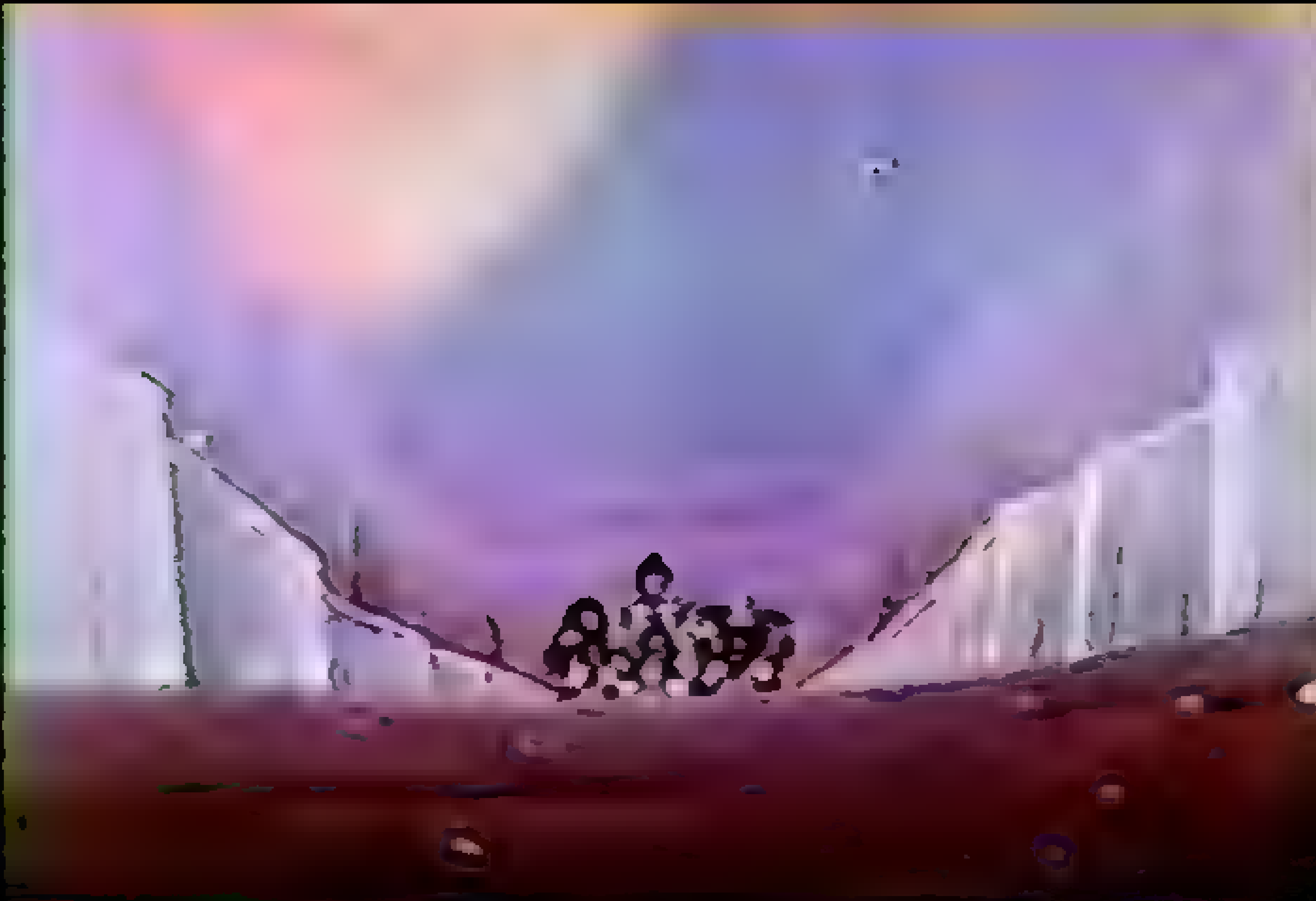





The only things that matters here is power.

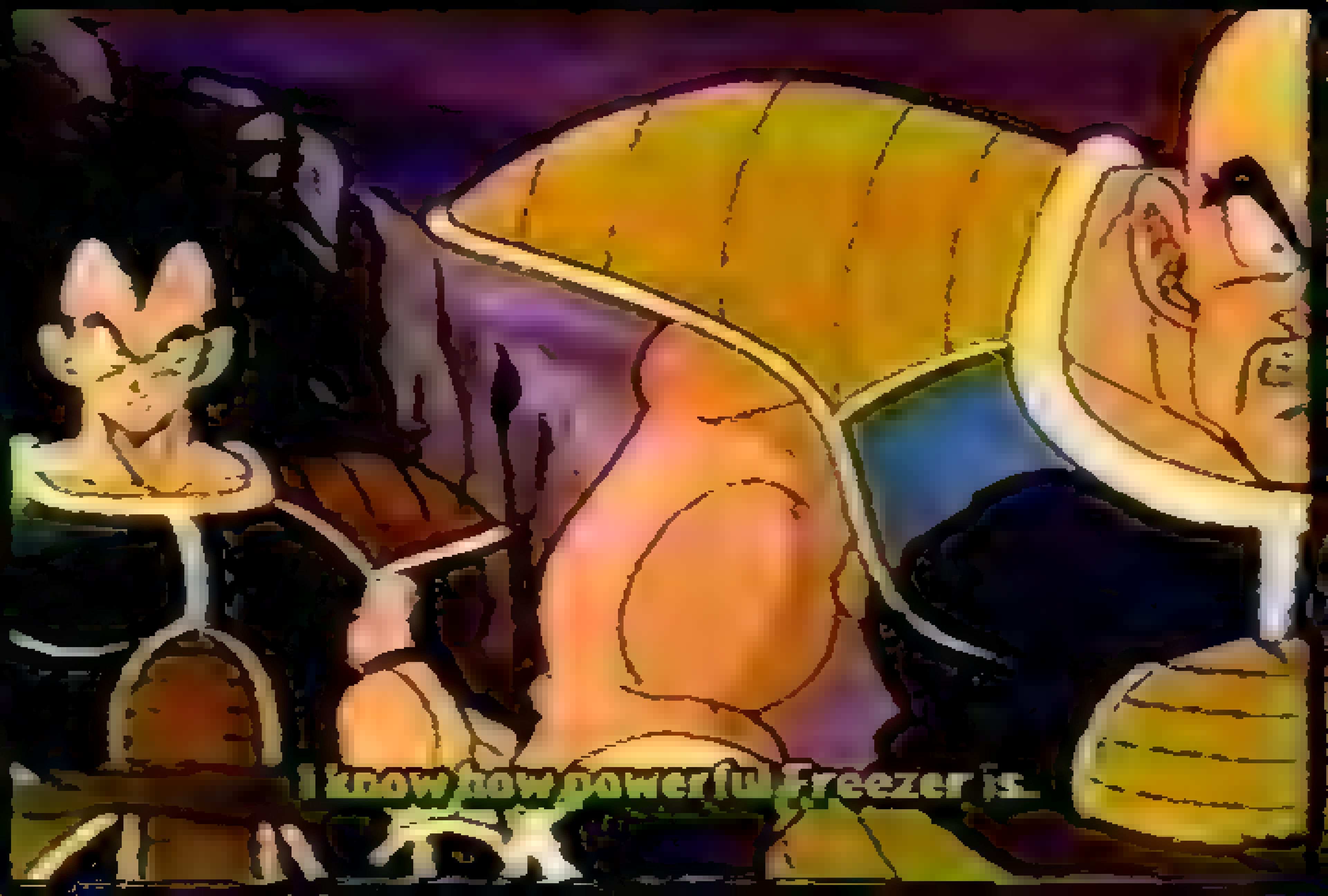

The only things that matters here is power.

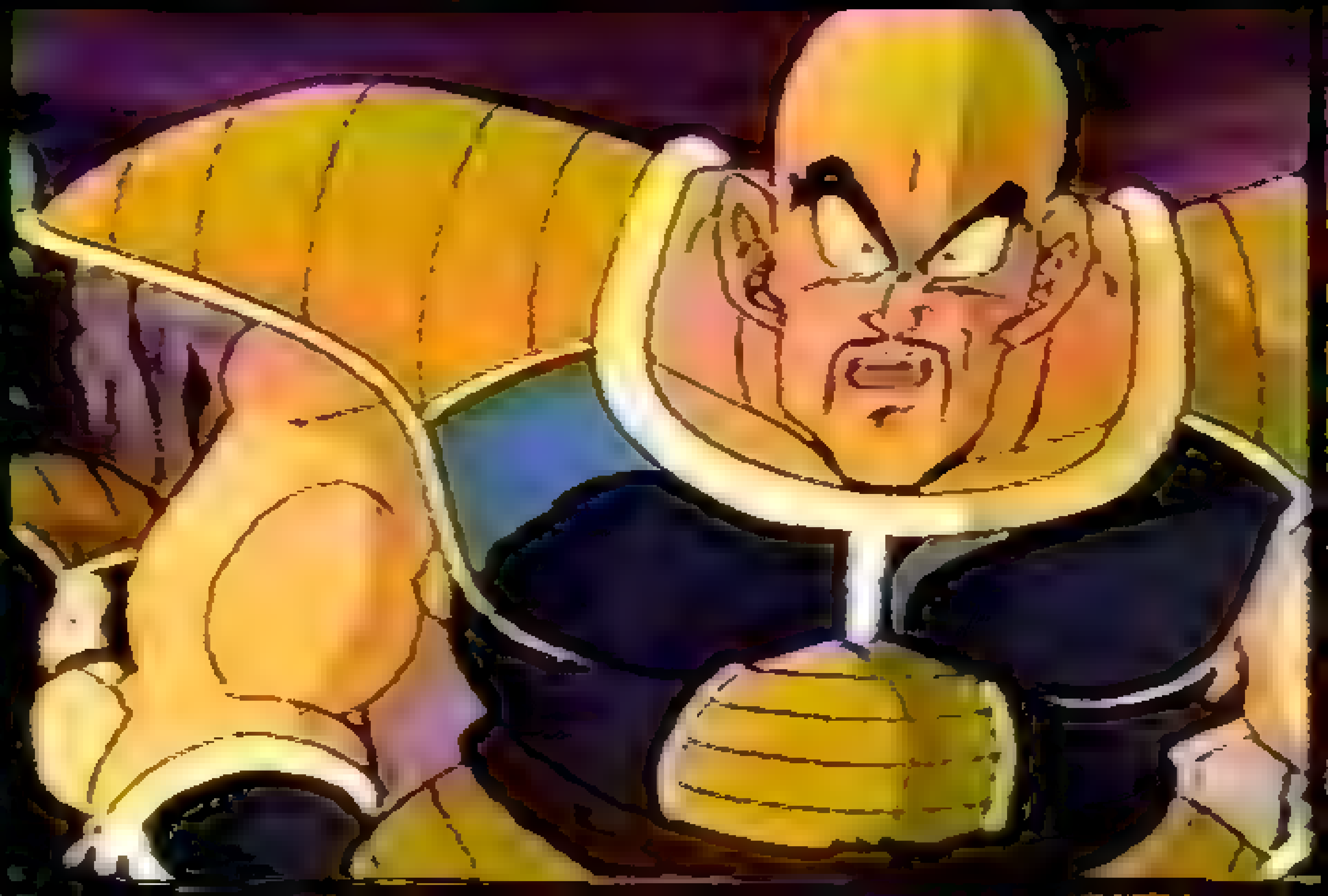





The strongest is the one
who controls everything.




I know how powerful Freezer is.




I can't beat him at my present level


But watch me.


In our Saiyan bodies, the blood of the
legendary warrior courses through our veins.


In our Saiyan bodies, the blood of the
legendary warrior courses through our veins.

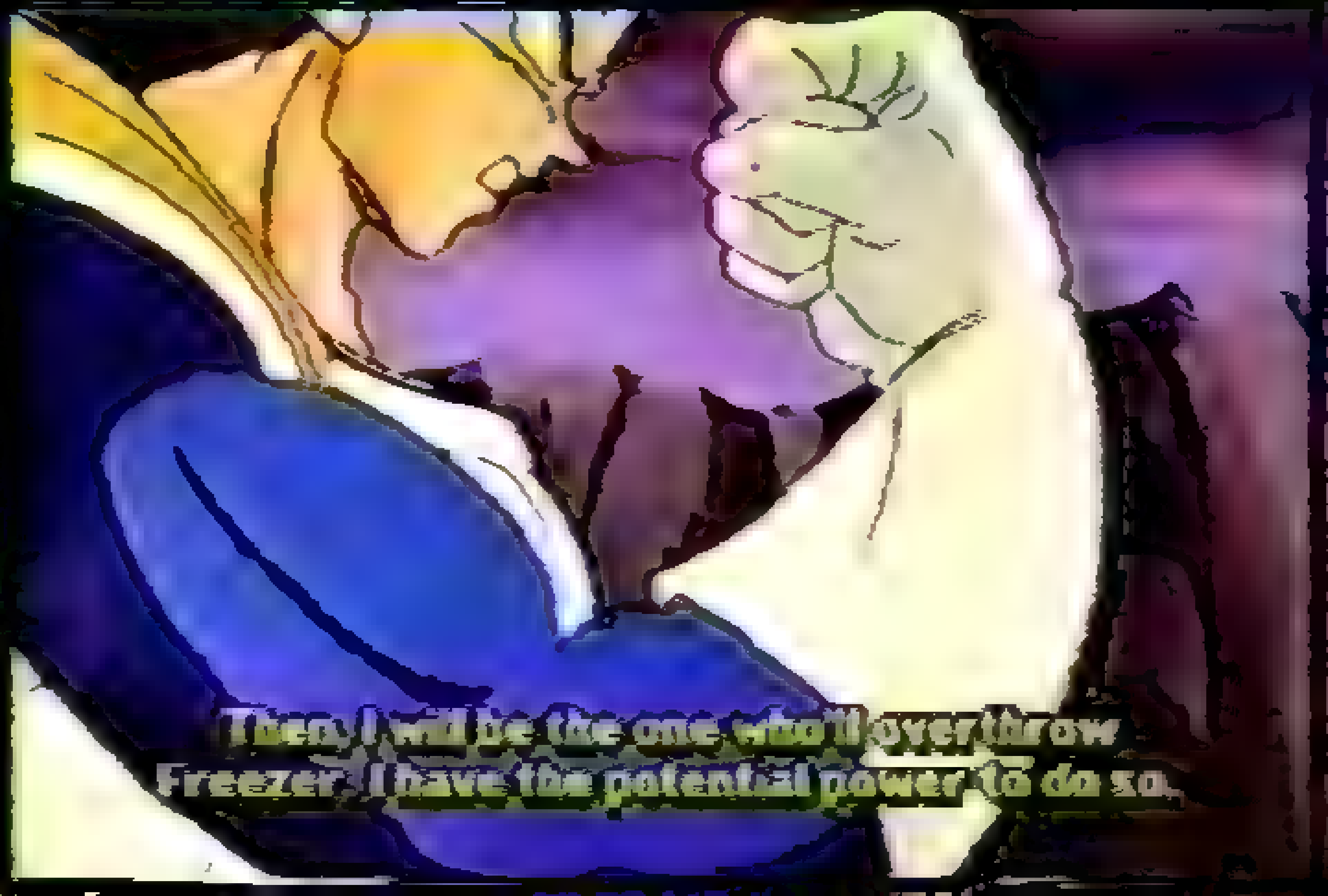

In our Saiyan bodies, the blood of the
legendary warrior courses through our veins.

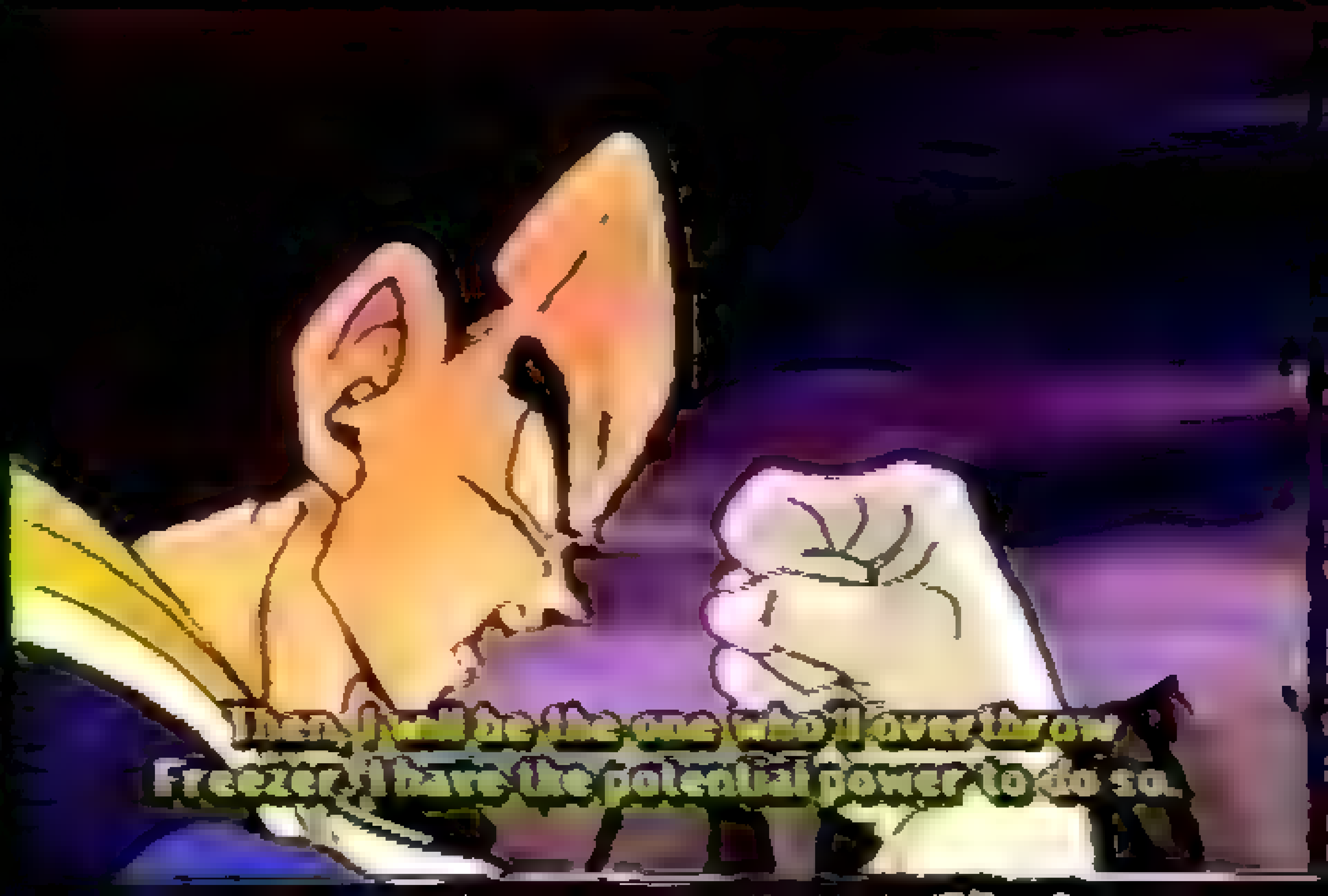

The more we fight, the stronger we become.




I shall become stronger
and stronger everyday


Then, I will be the one who'll overthrow
Freezer! I have the potential power to do so.

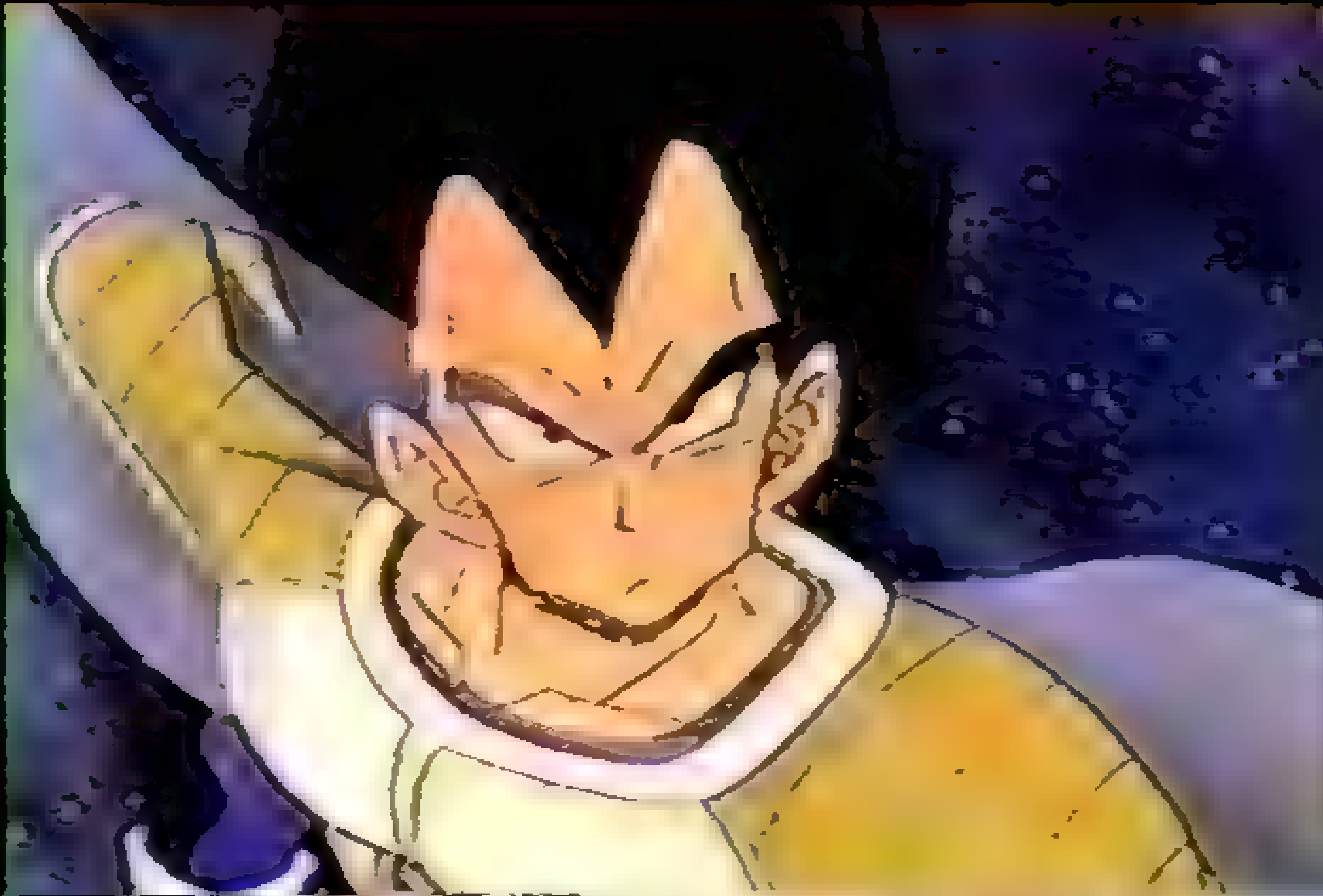

Then, I will be the one who'll overthrow
Freezer. I have the potential power to do so.


Then, I will be the one who'll over throw
Freezer. I have the potential power to do so.


Then, I will be the one who'll overthrow
Freezer. I have the potential power to do so.


This entire stellar empire
will be under my command,

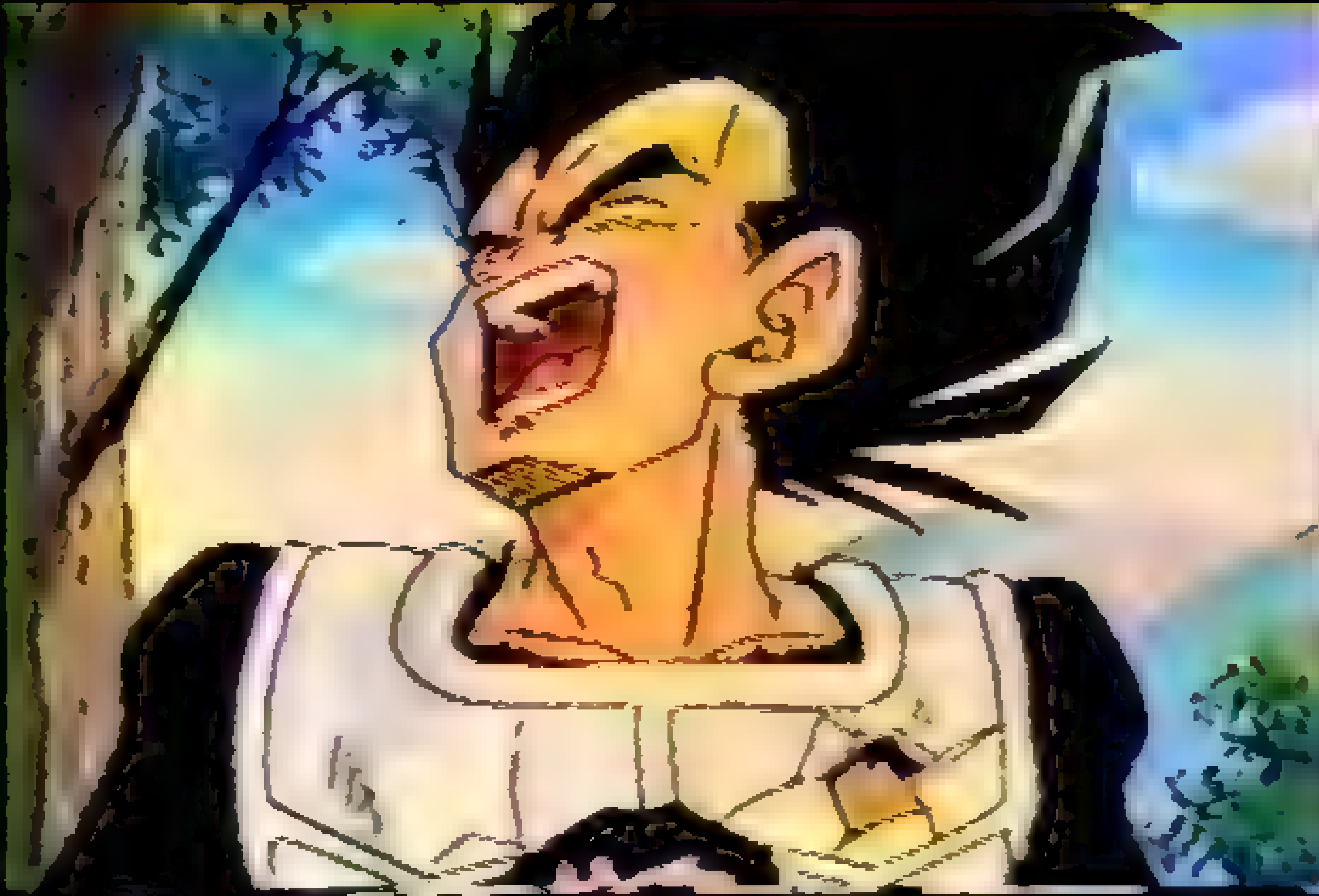


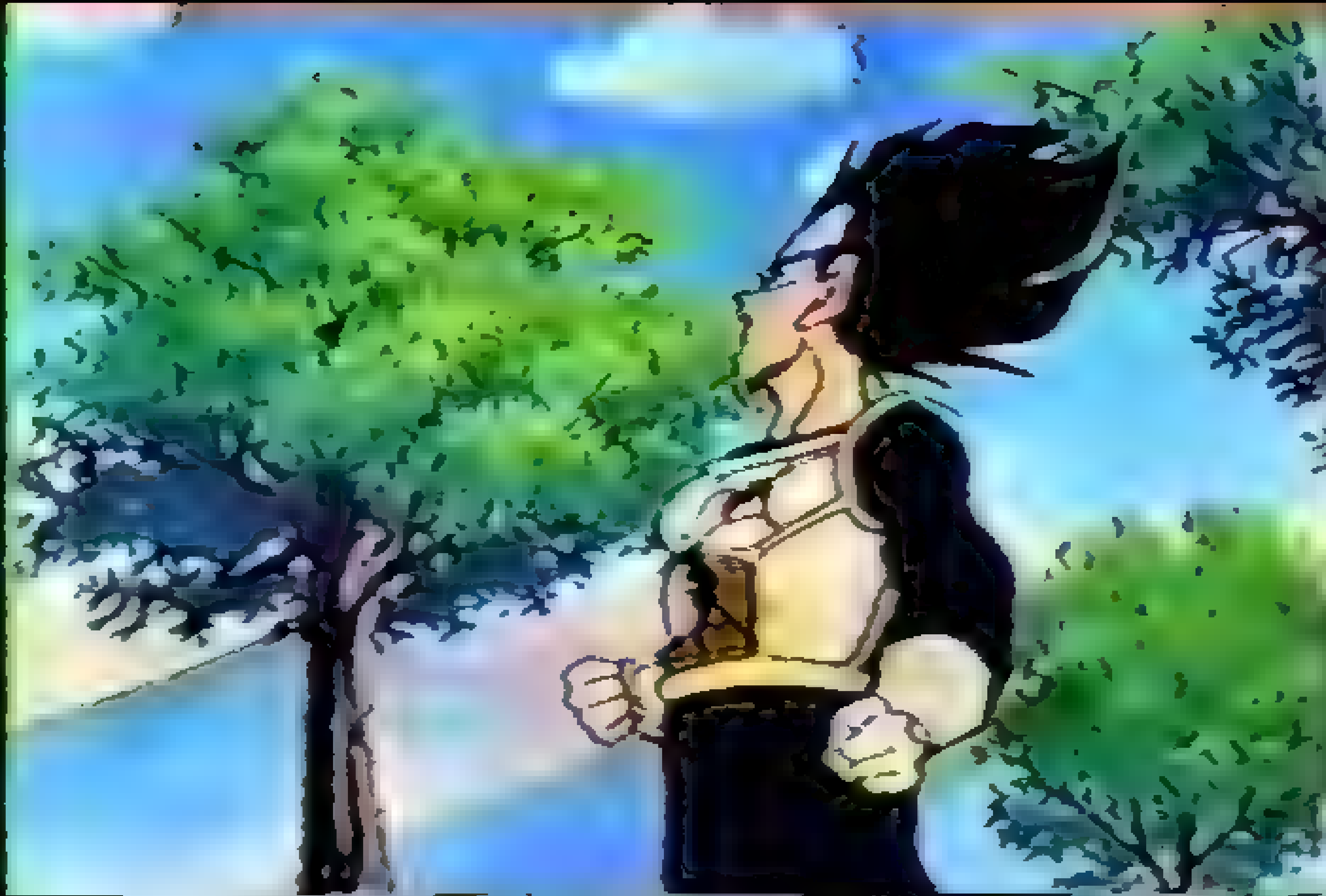


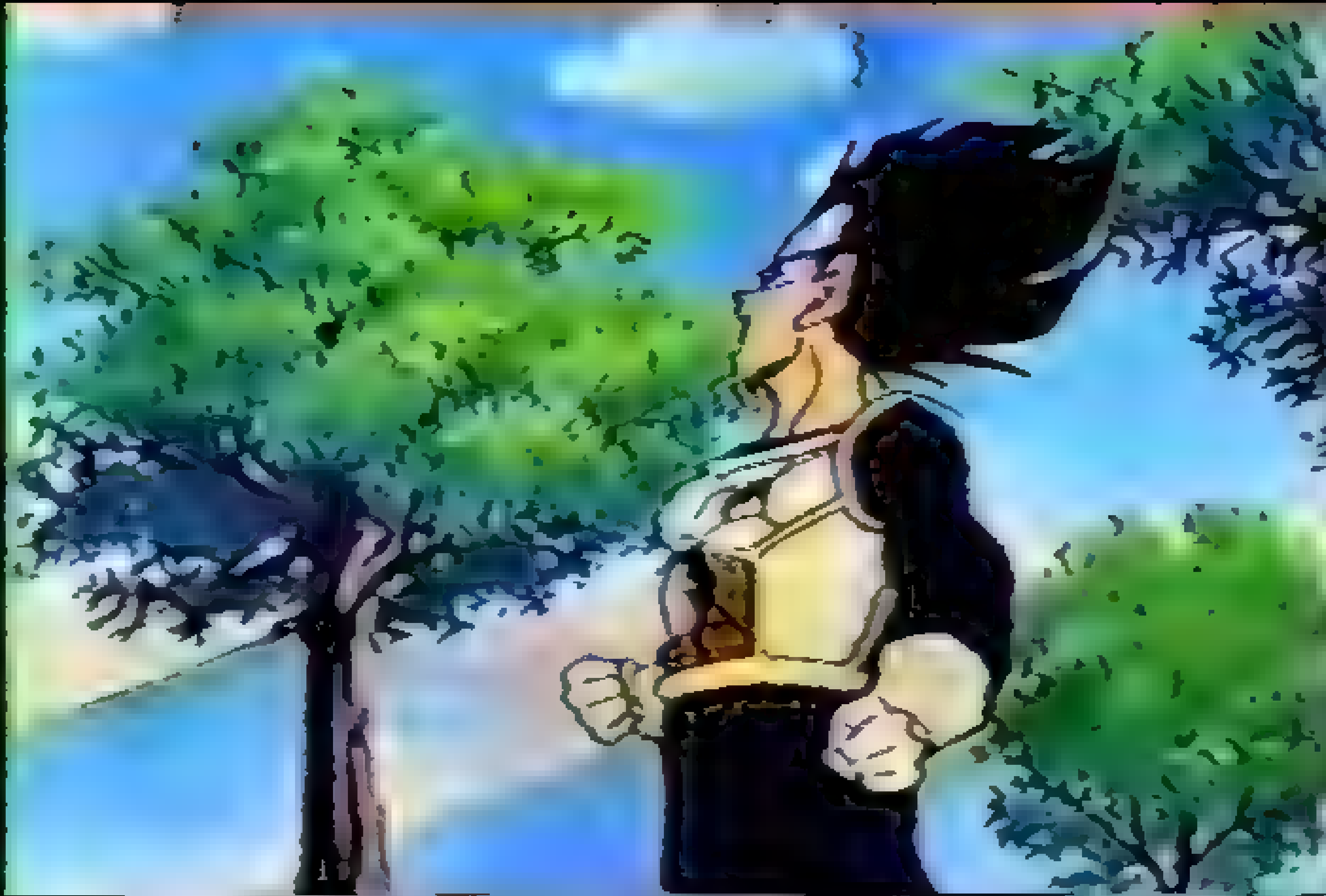


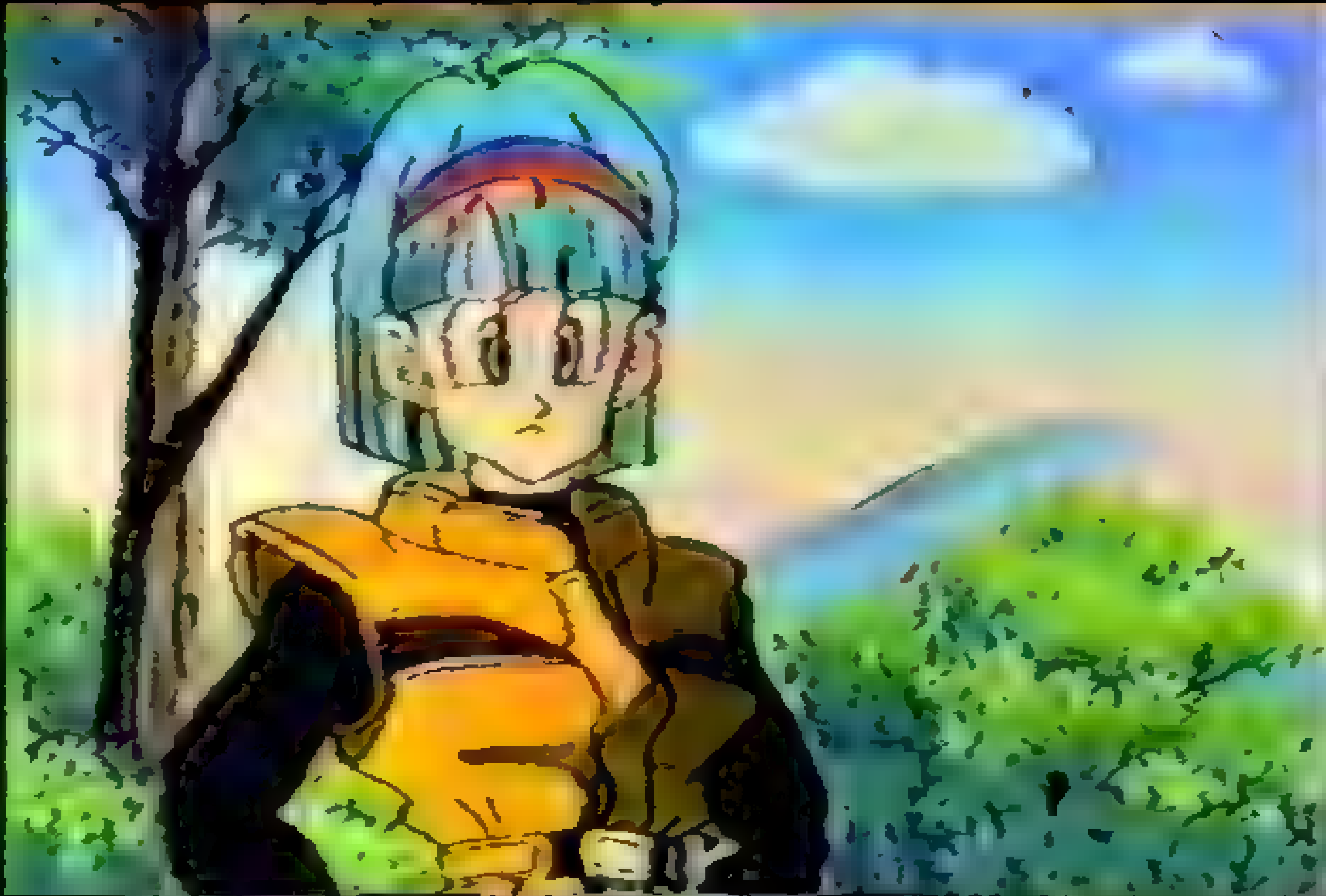

Finally, the day has come.

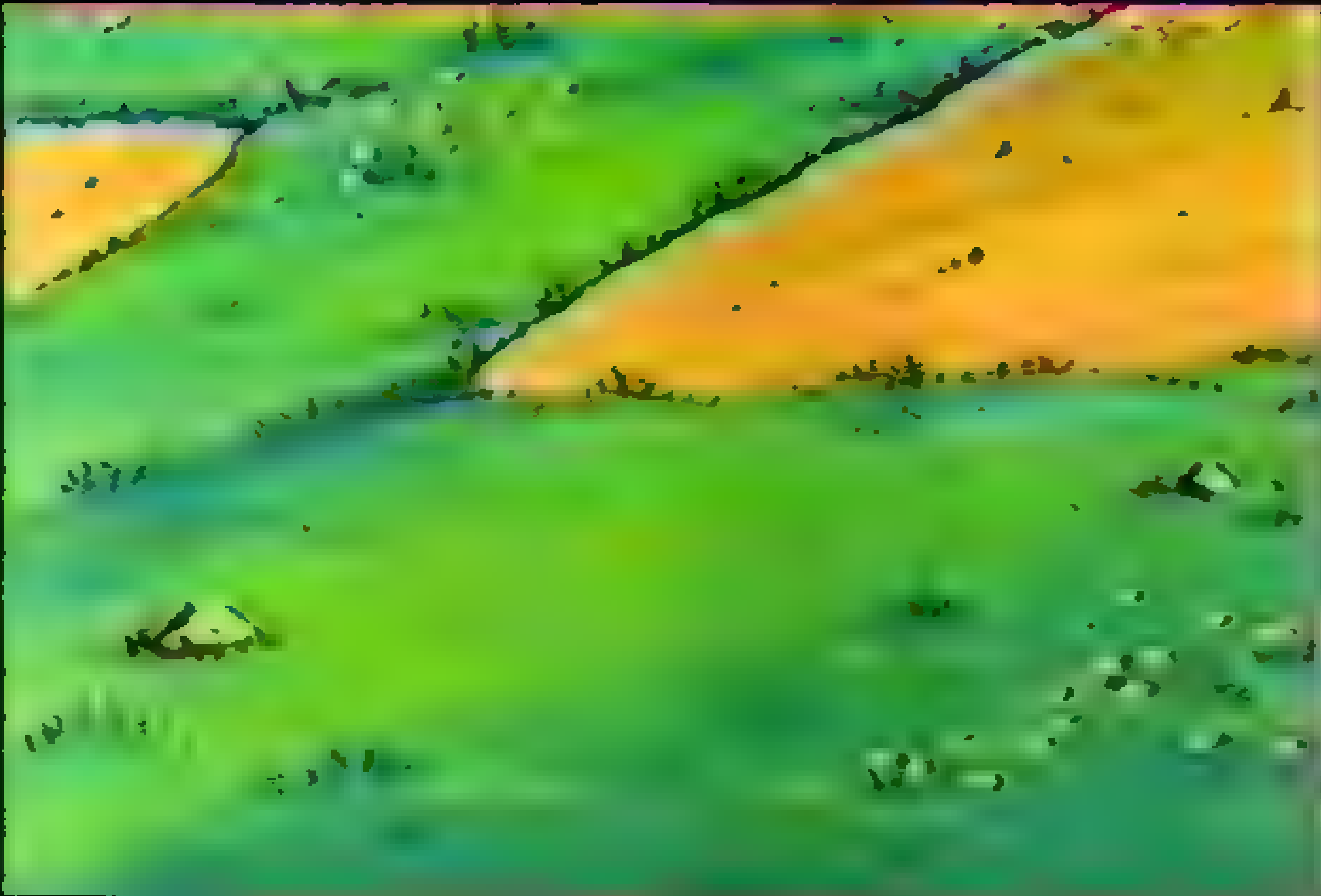

Both Kakkarot and Freezer will die...

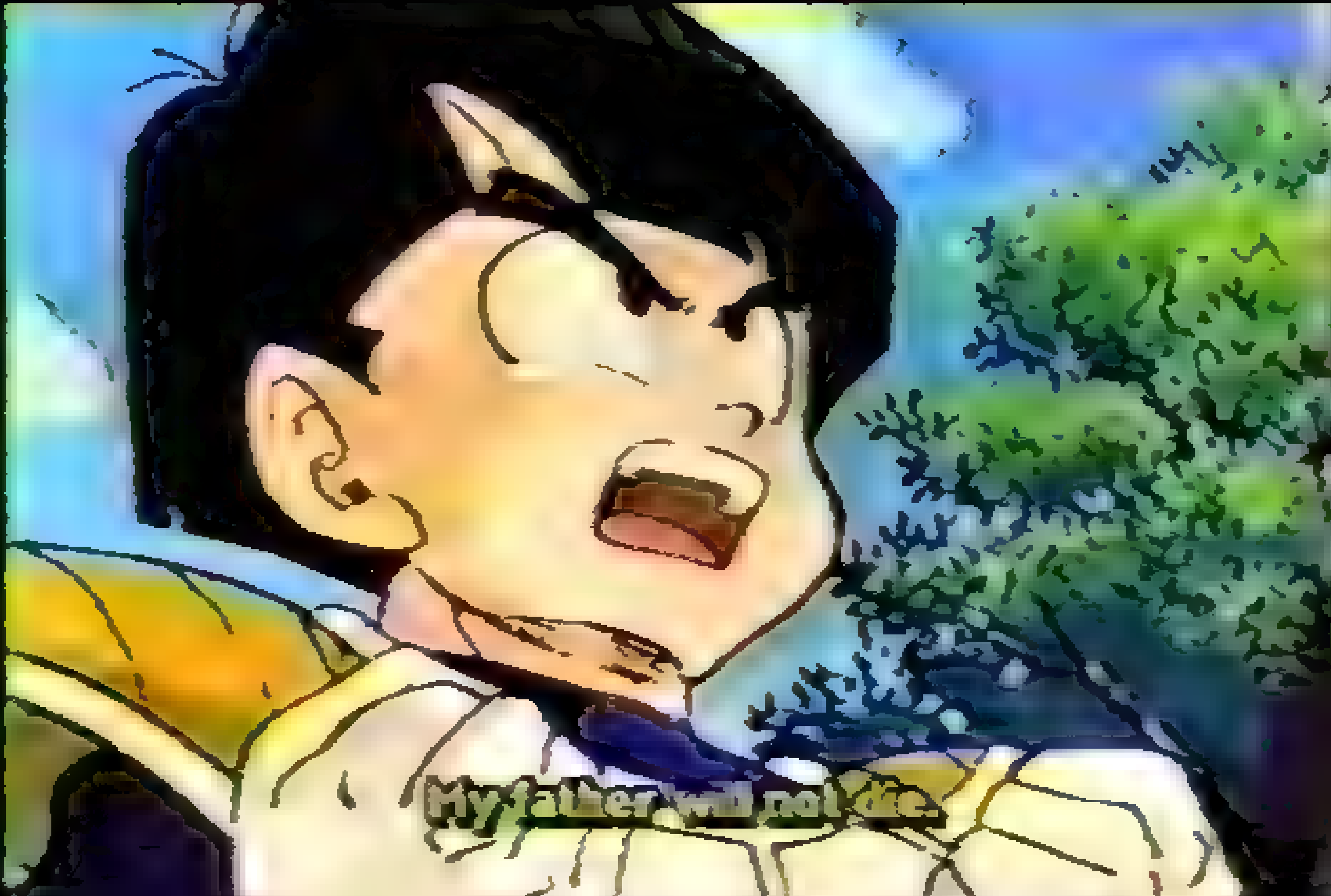




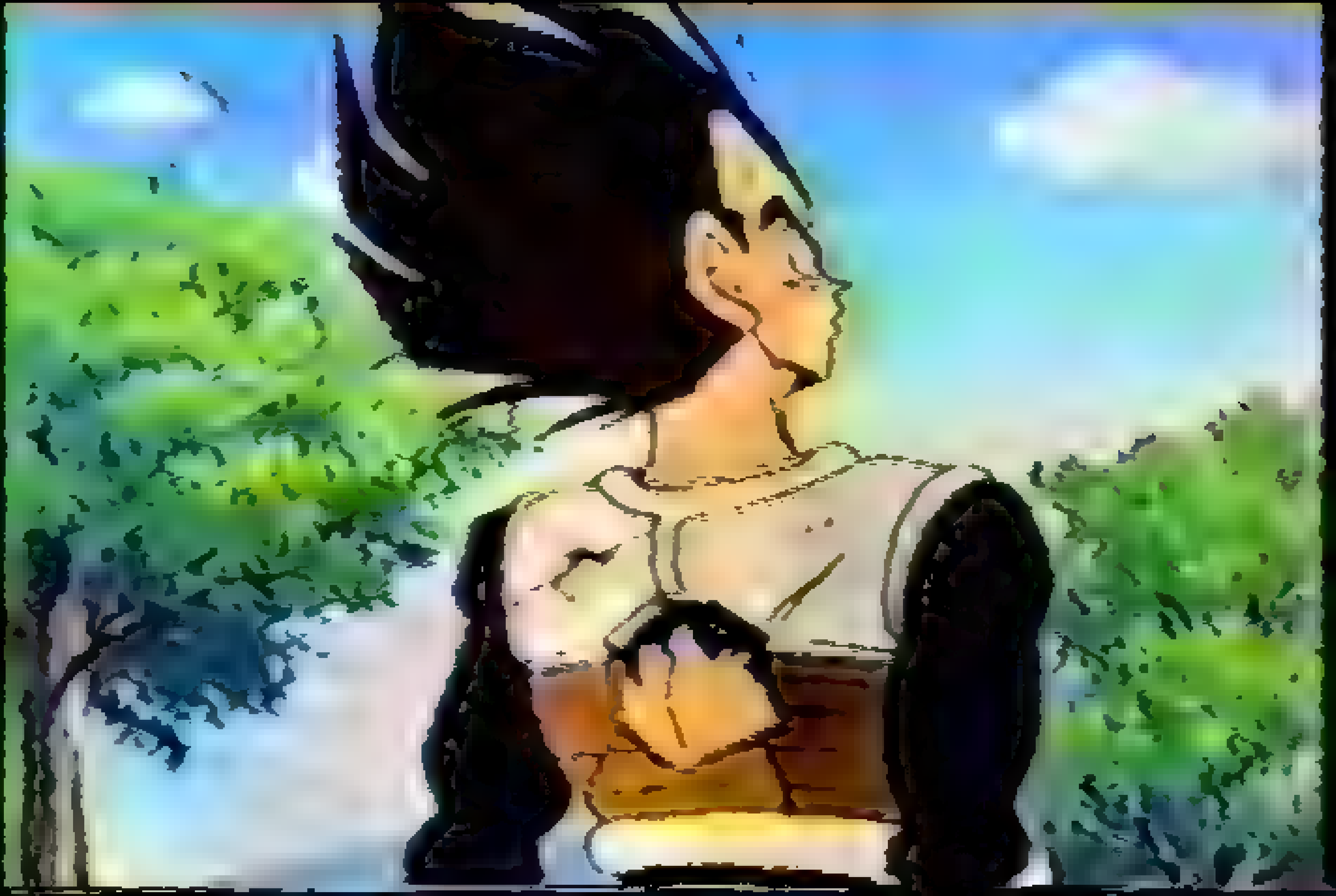


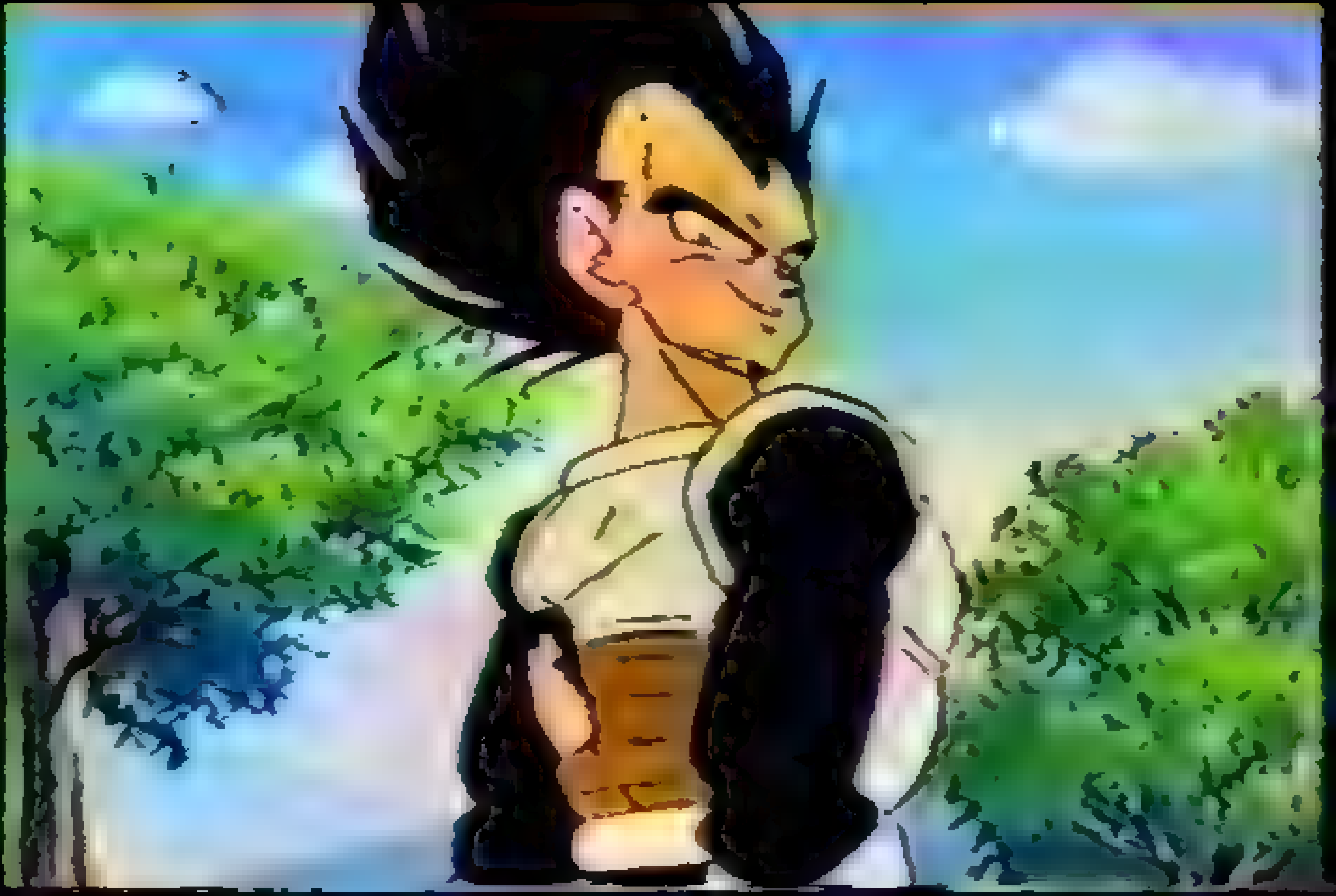


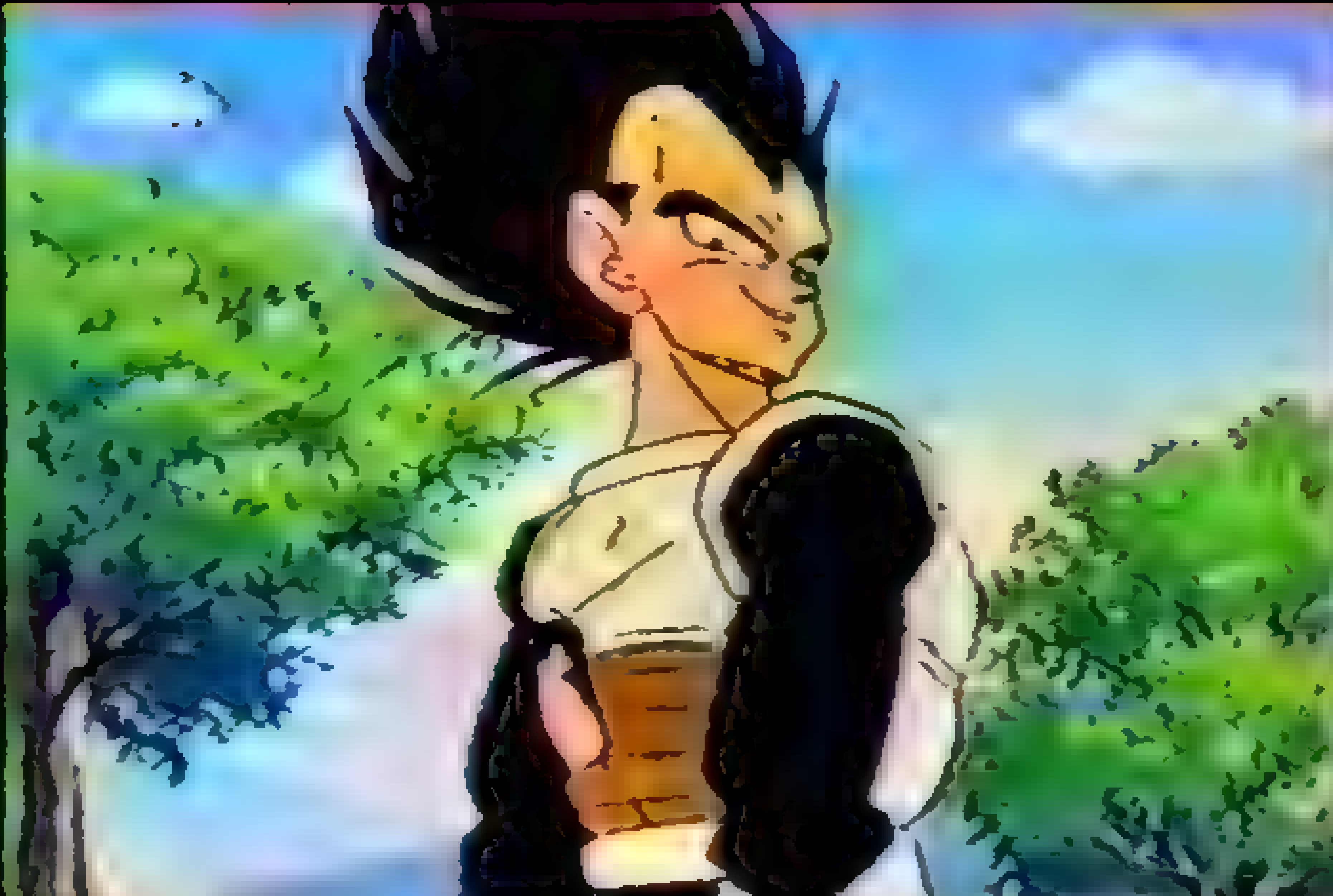


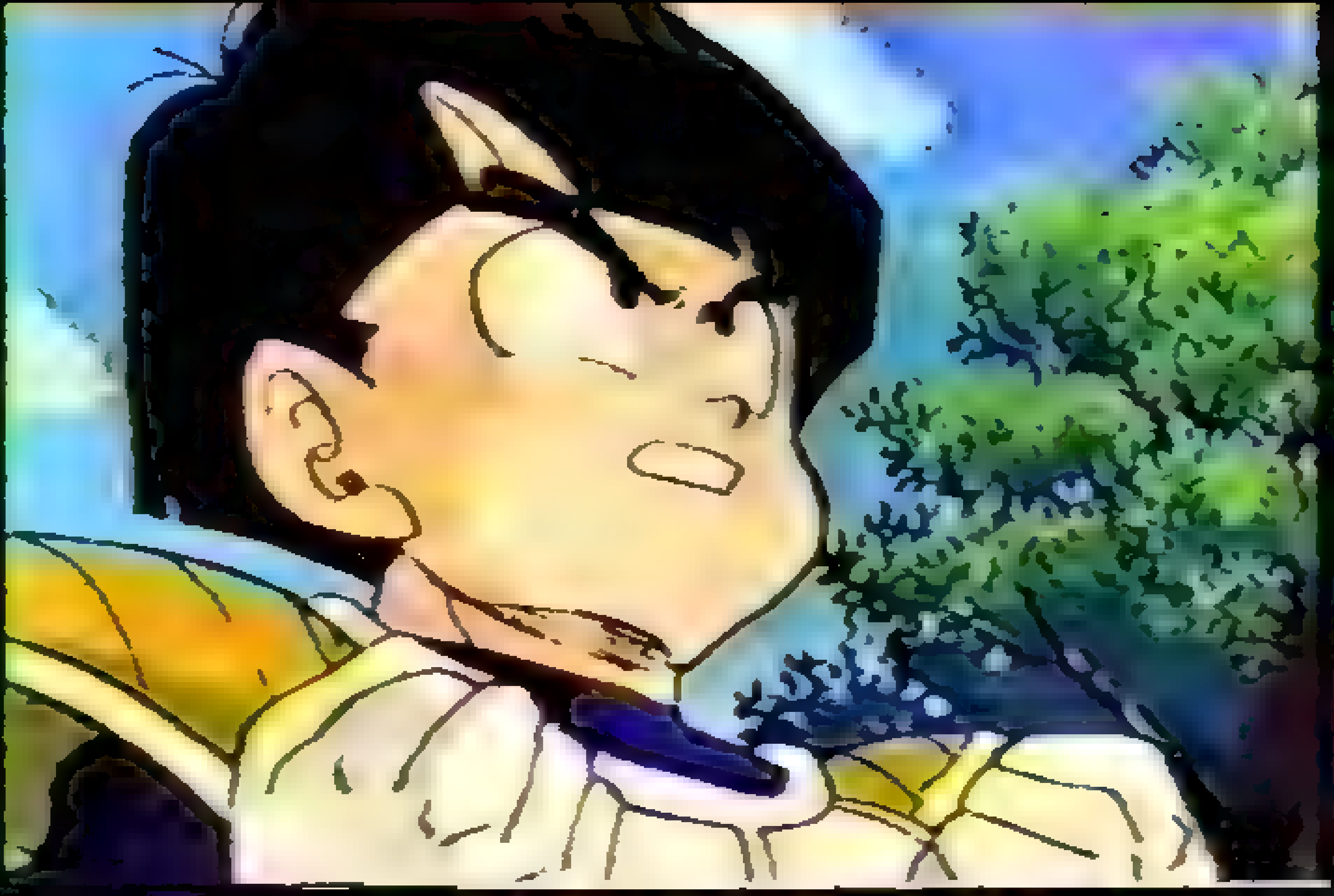

My father will not die.

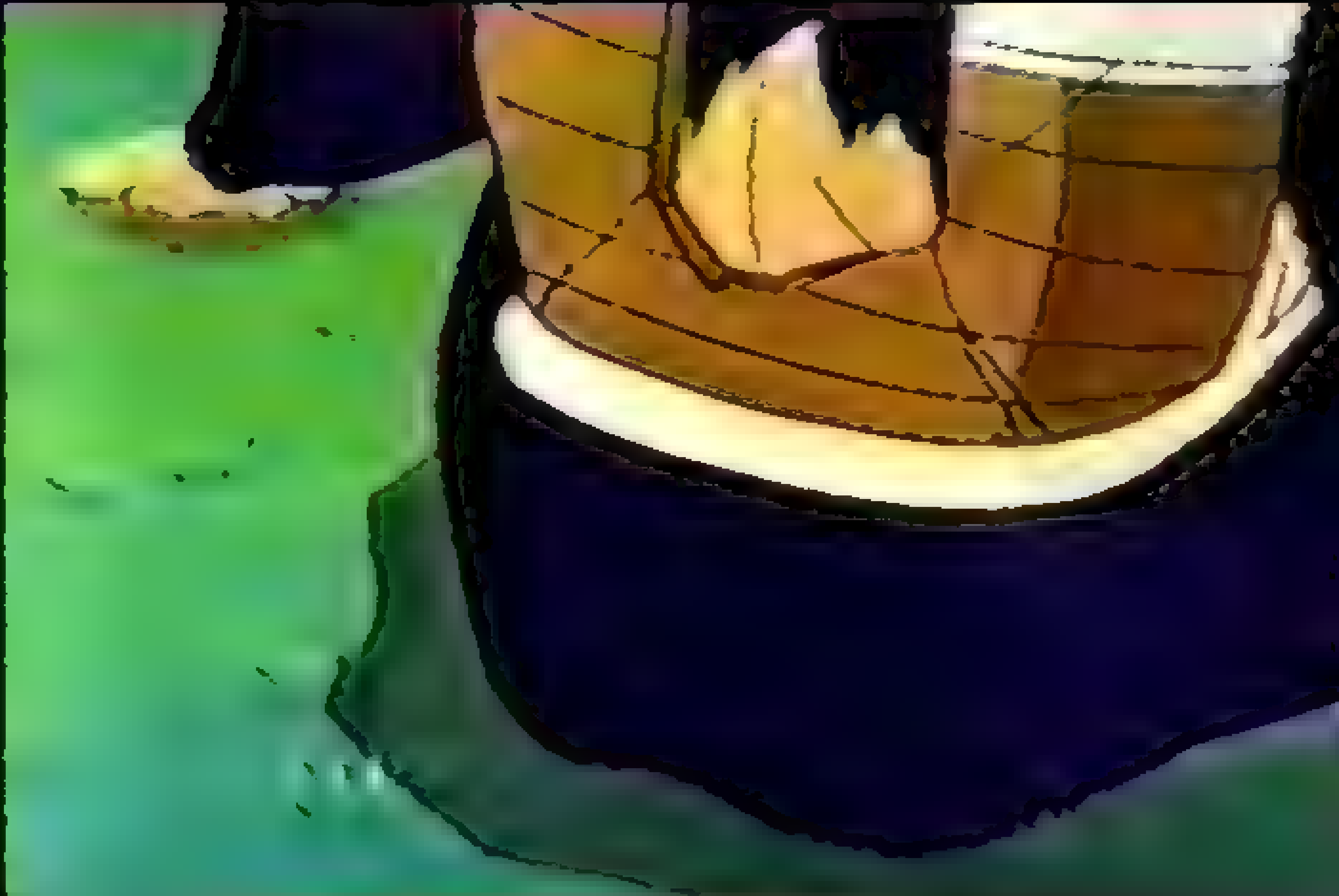

He will come back

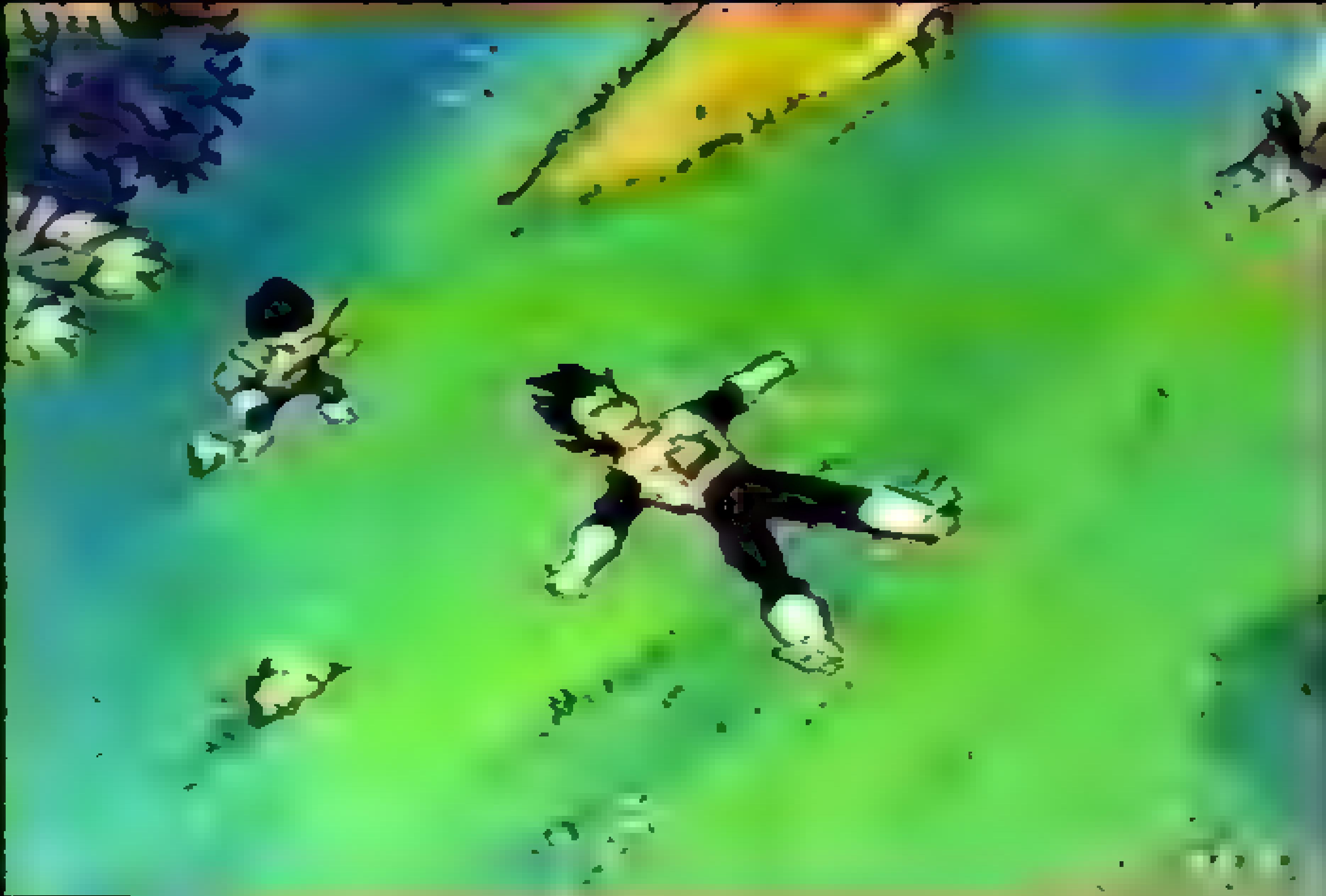










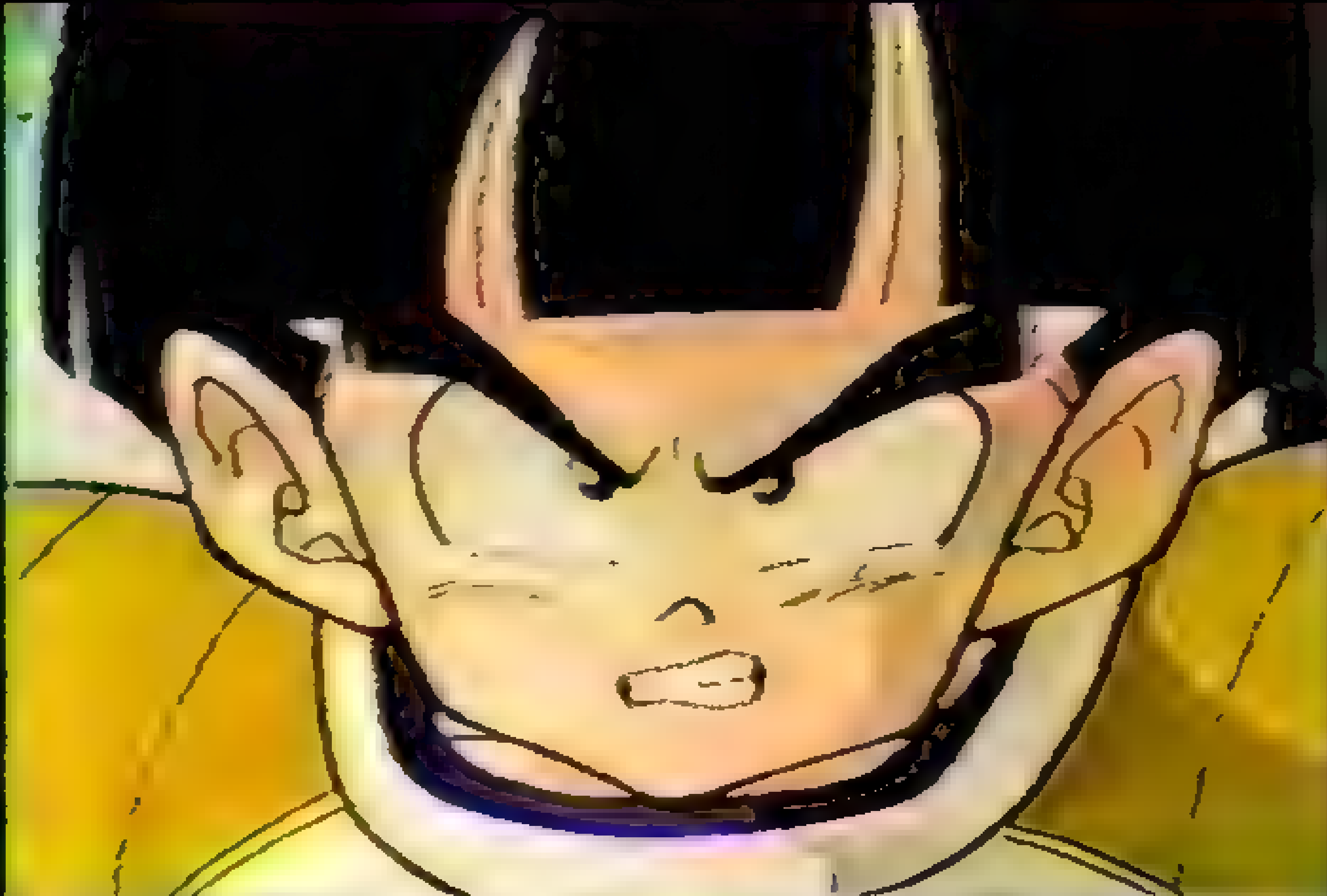


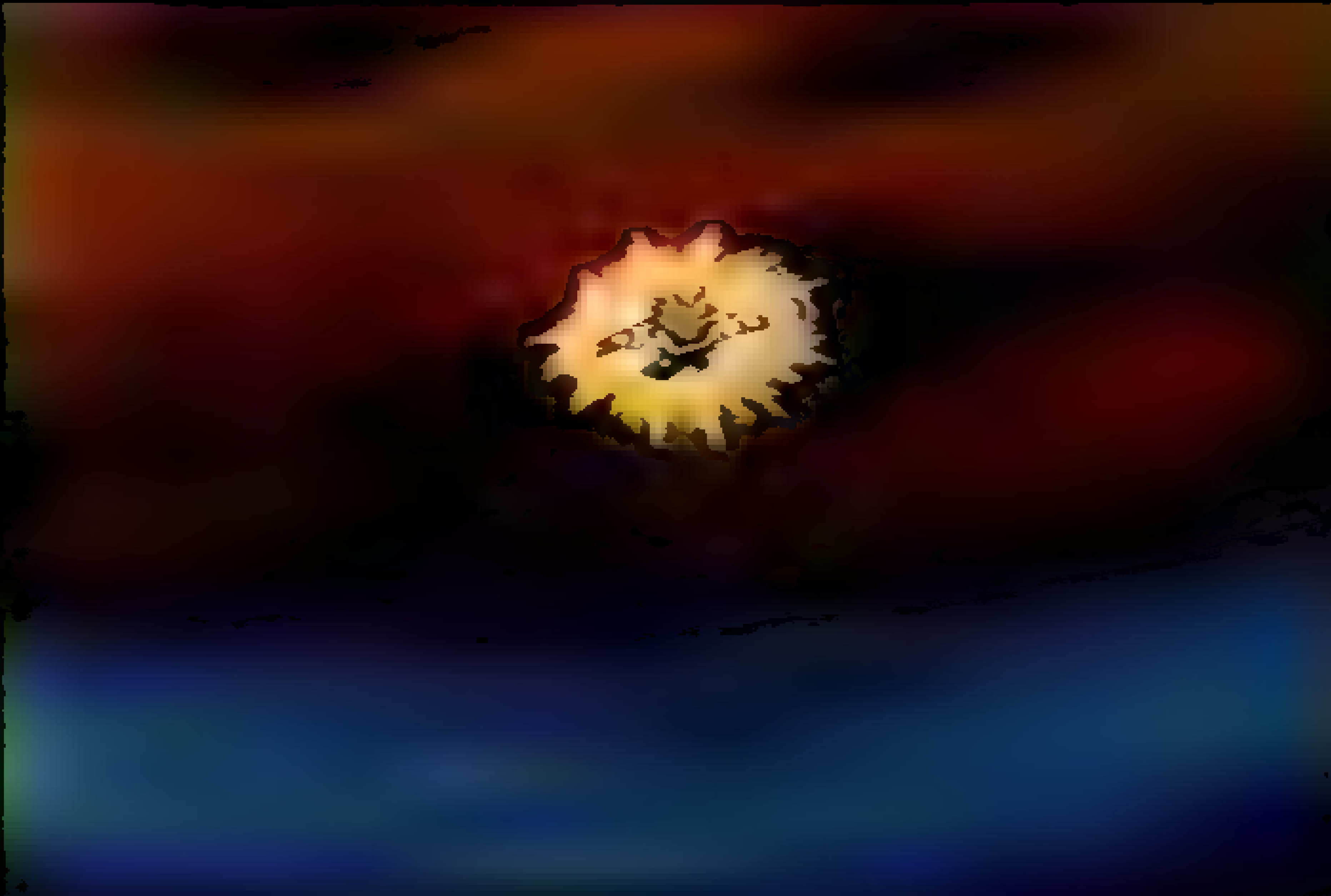

Forget it kid, he's as good as dead now.




My father will beat Freezer and
come back and kick your ass too.


My father will beat Freezer and
come back and kick your ass too.



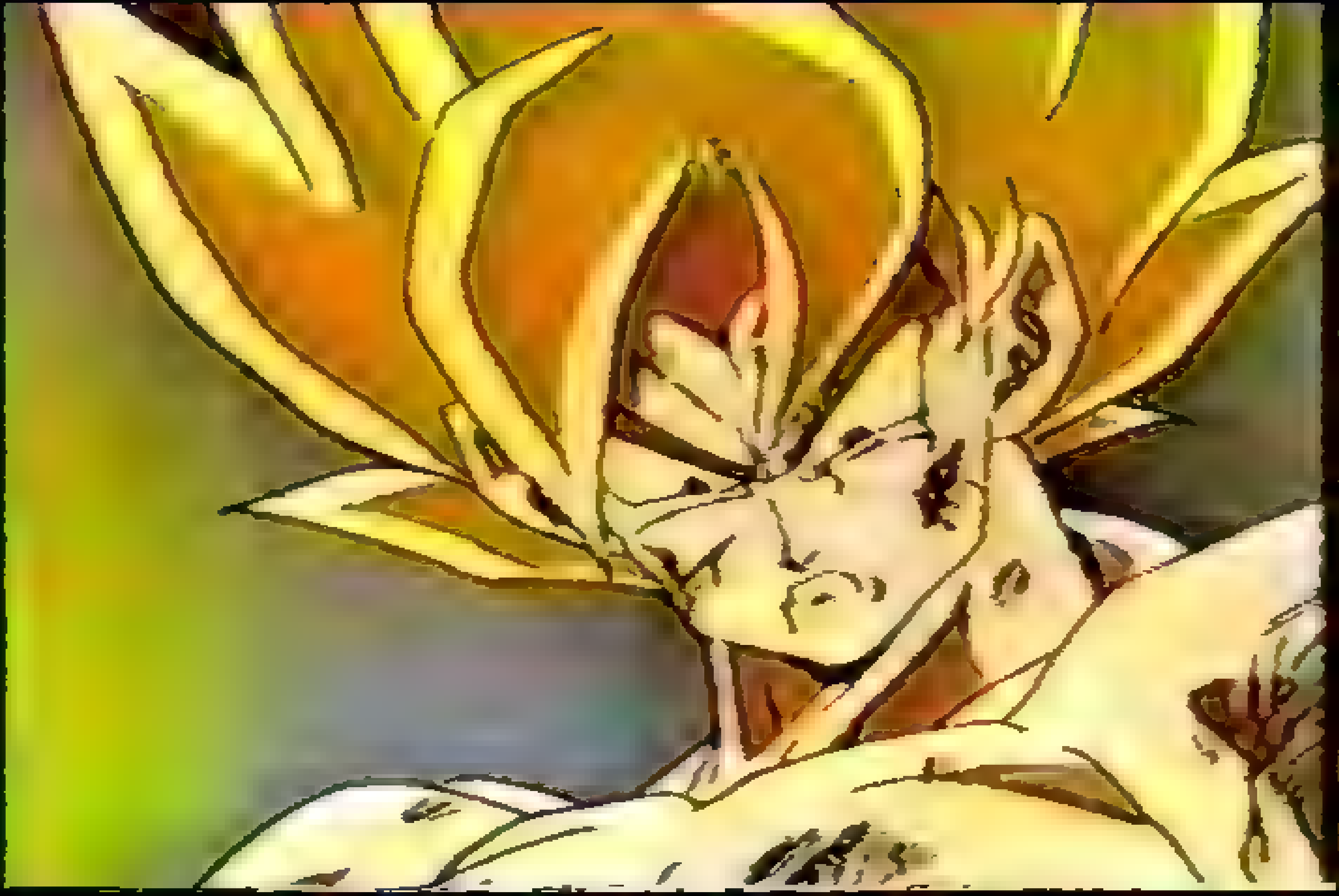


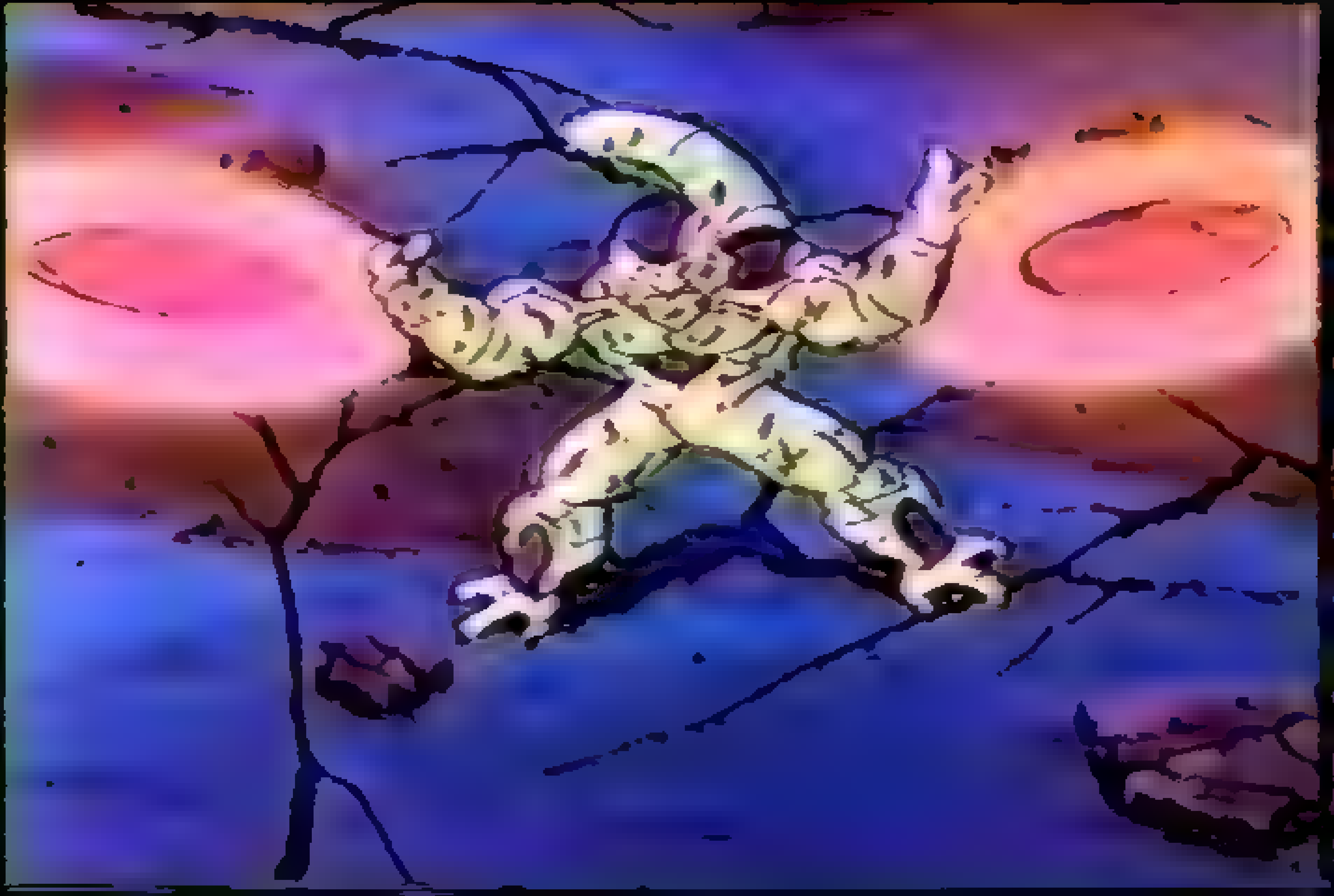













You monkey! They'll follow
you anywhere you go.

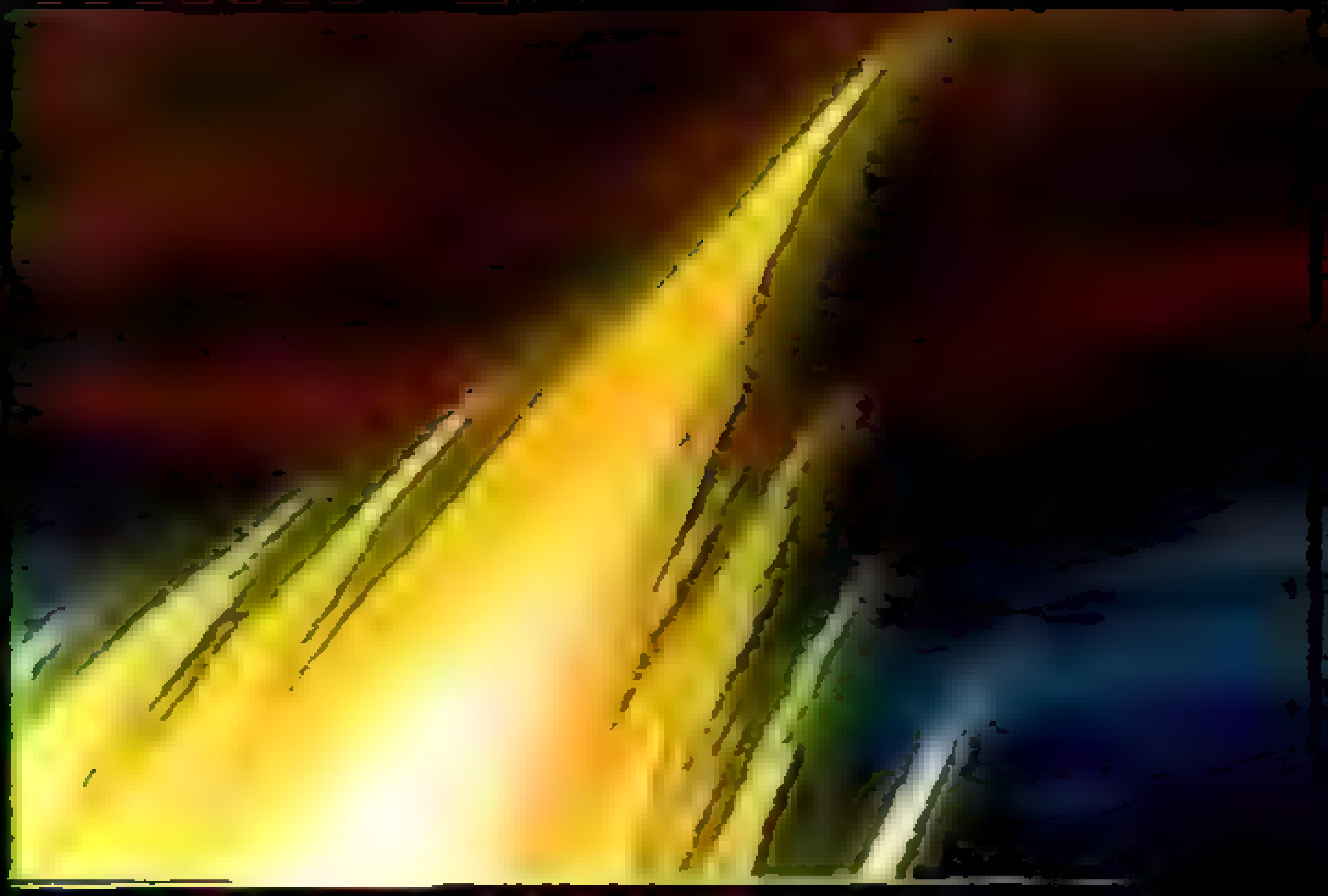

You monkey! They'll follow
you anywhere you go.

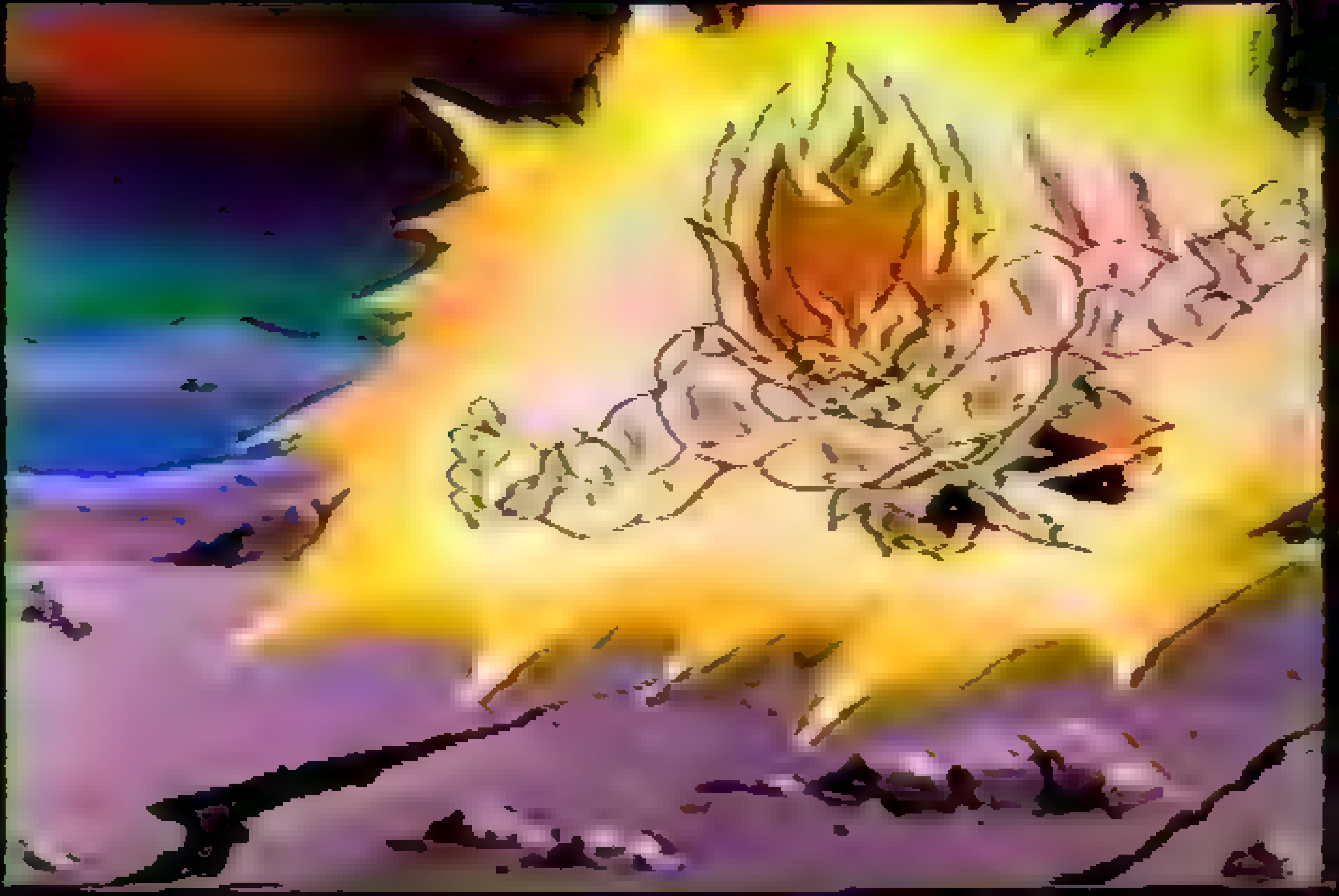


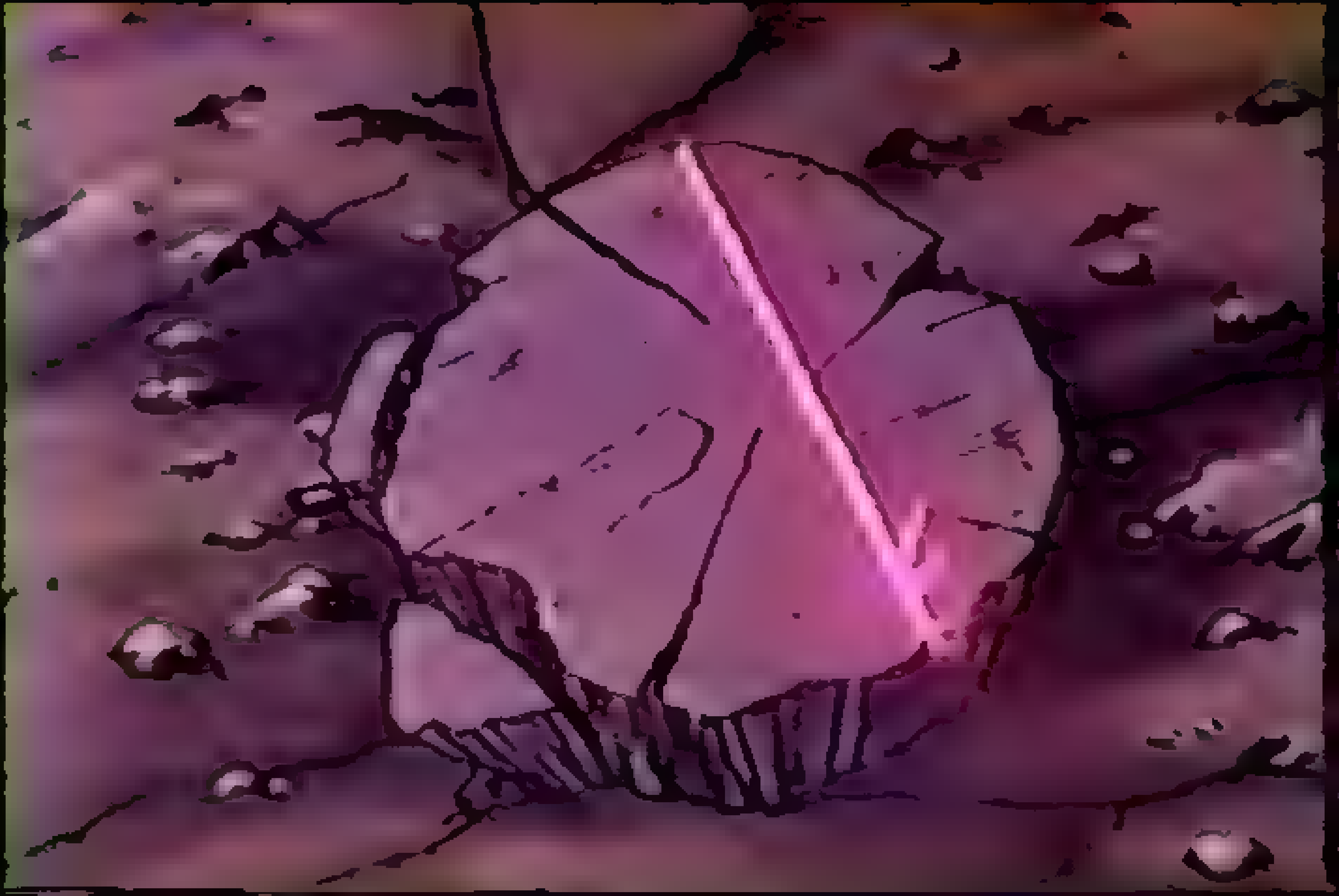


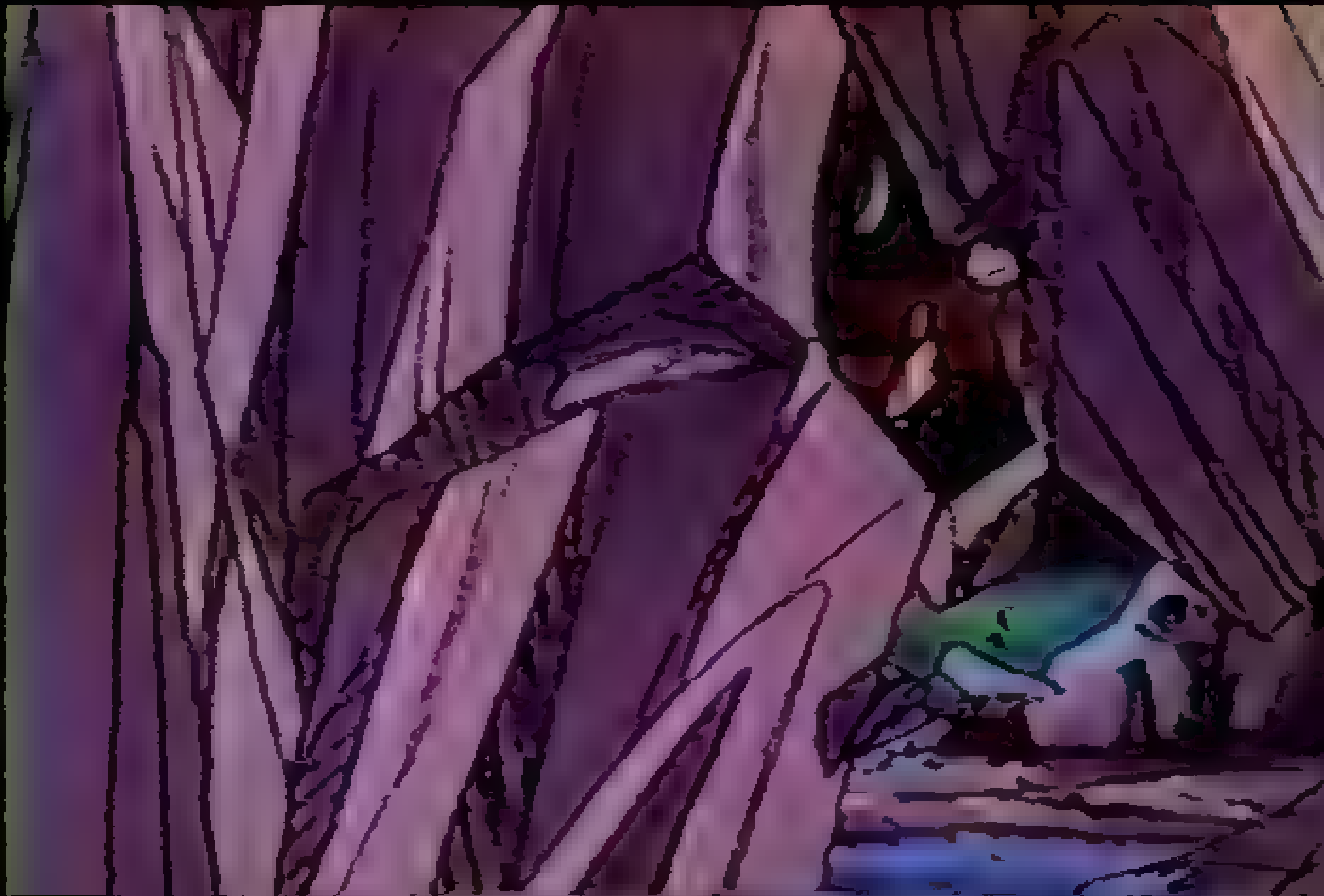

You can't escape them.


You will be chopped in half.

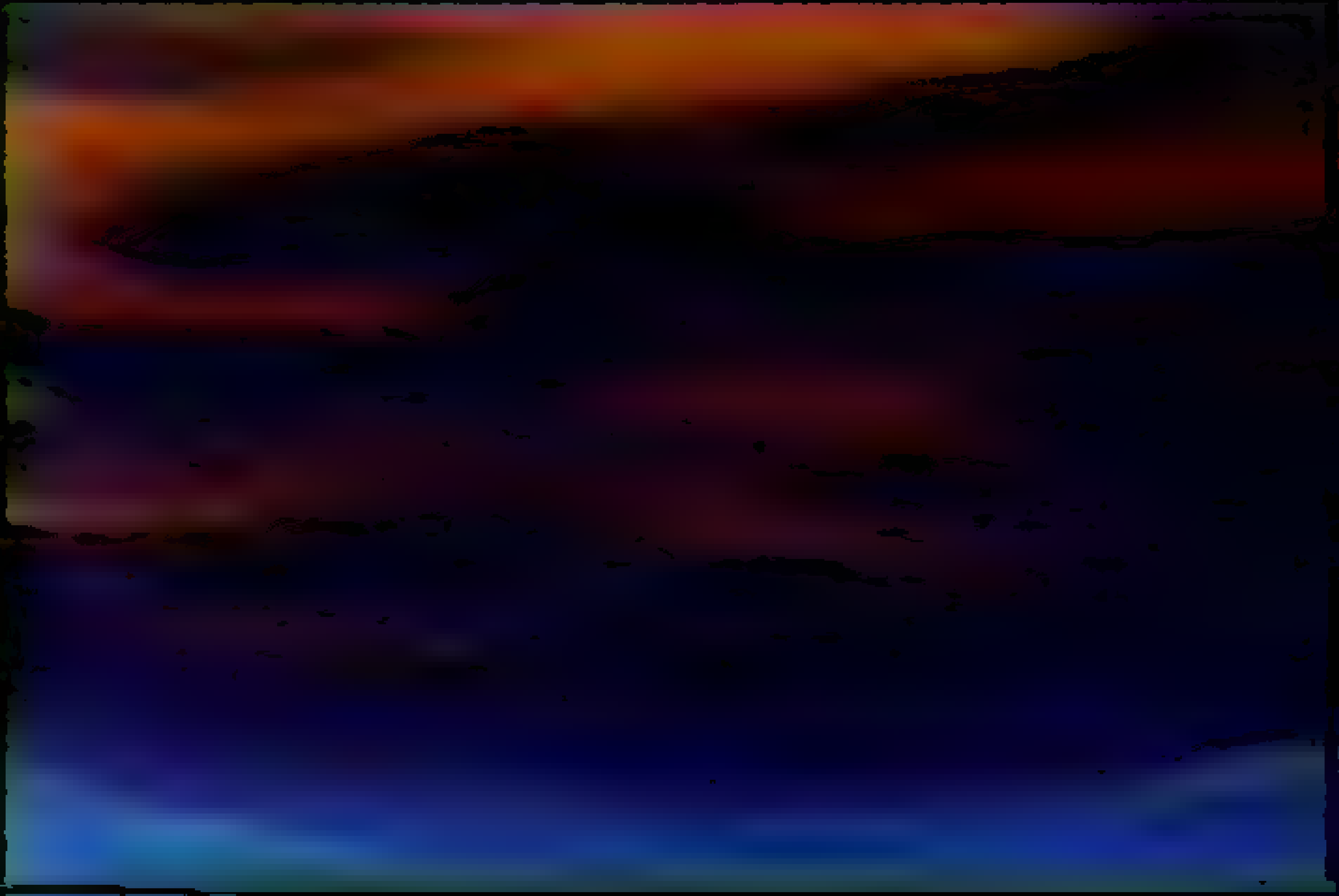


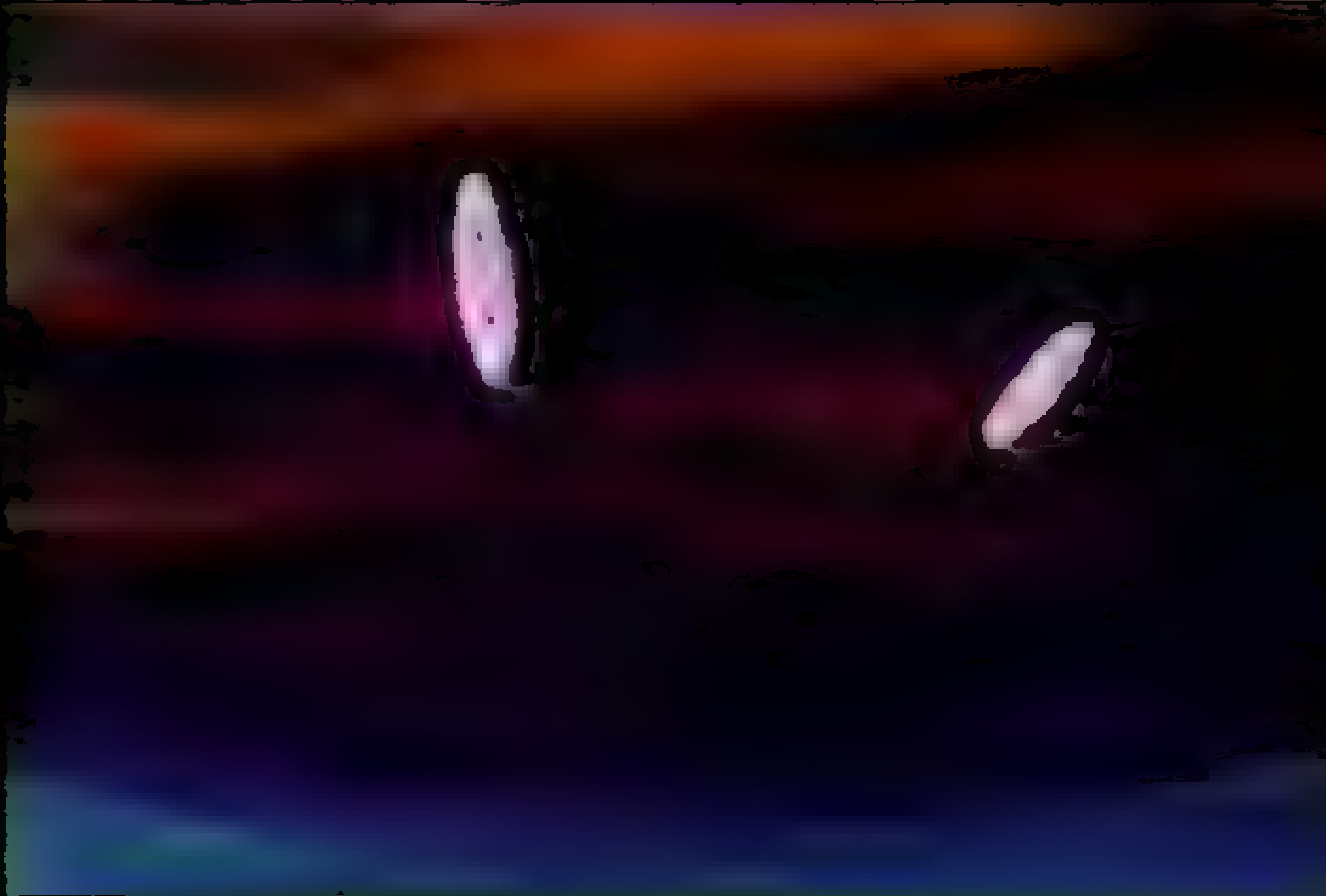


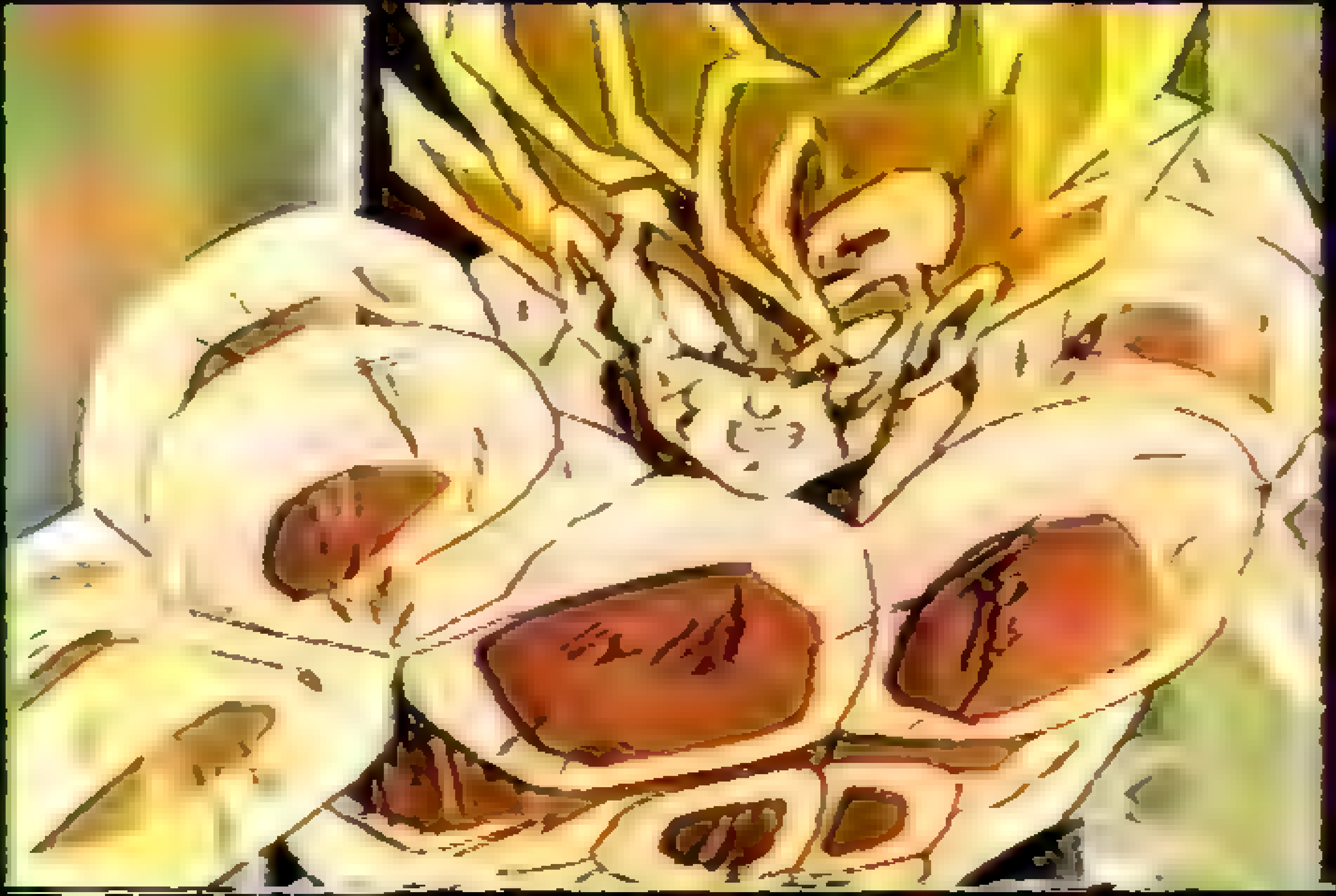












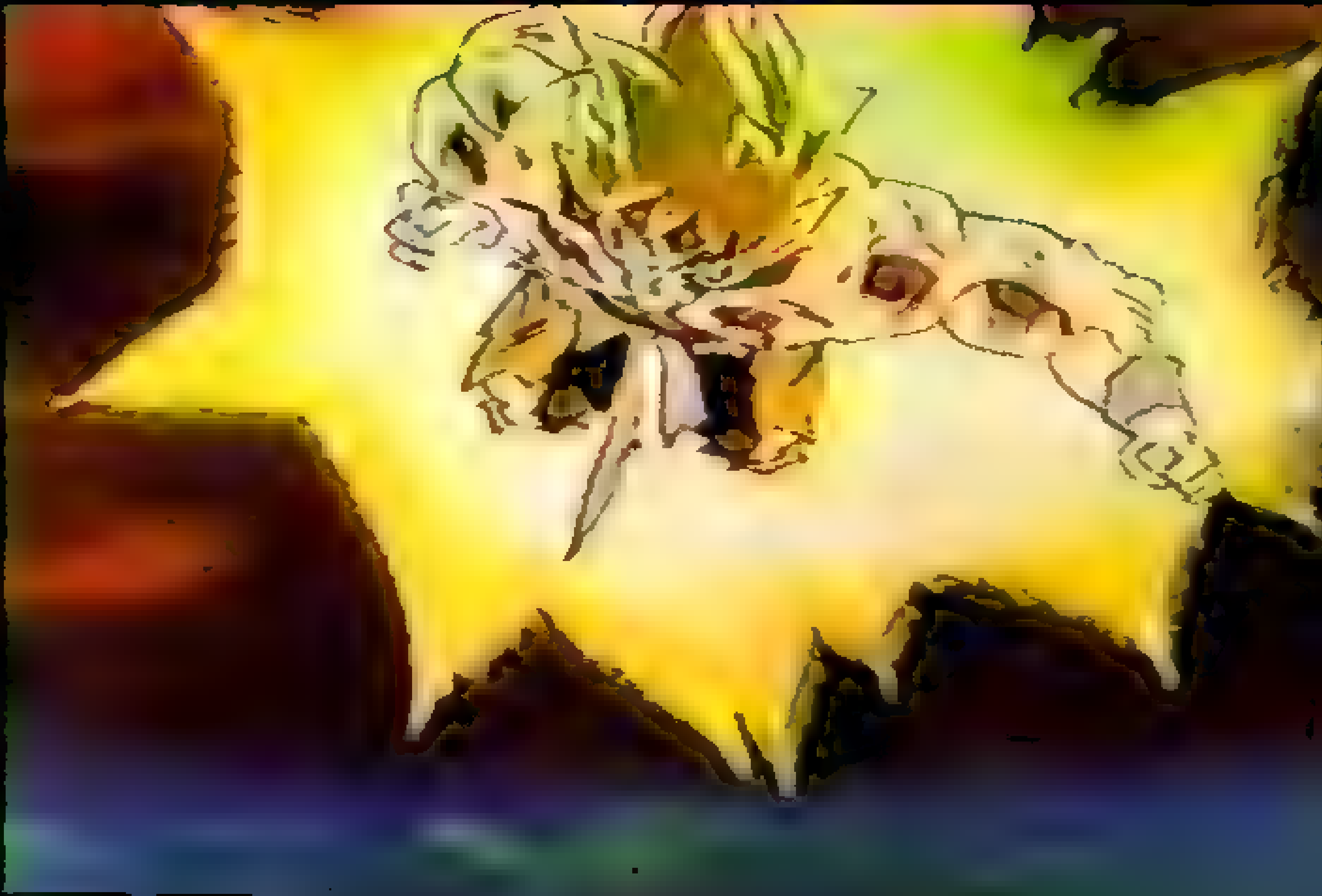







That's the same trick as before...
Haven't you learned any new moves?


That's the same trick as before.
Haven't you learned any new moves?

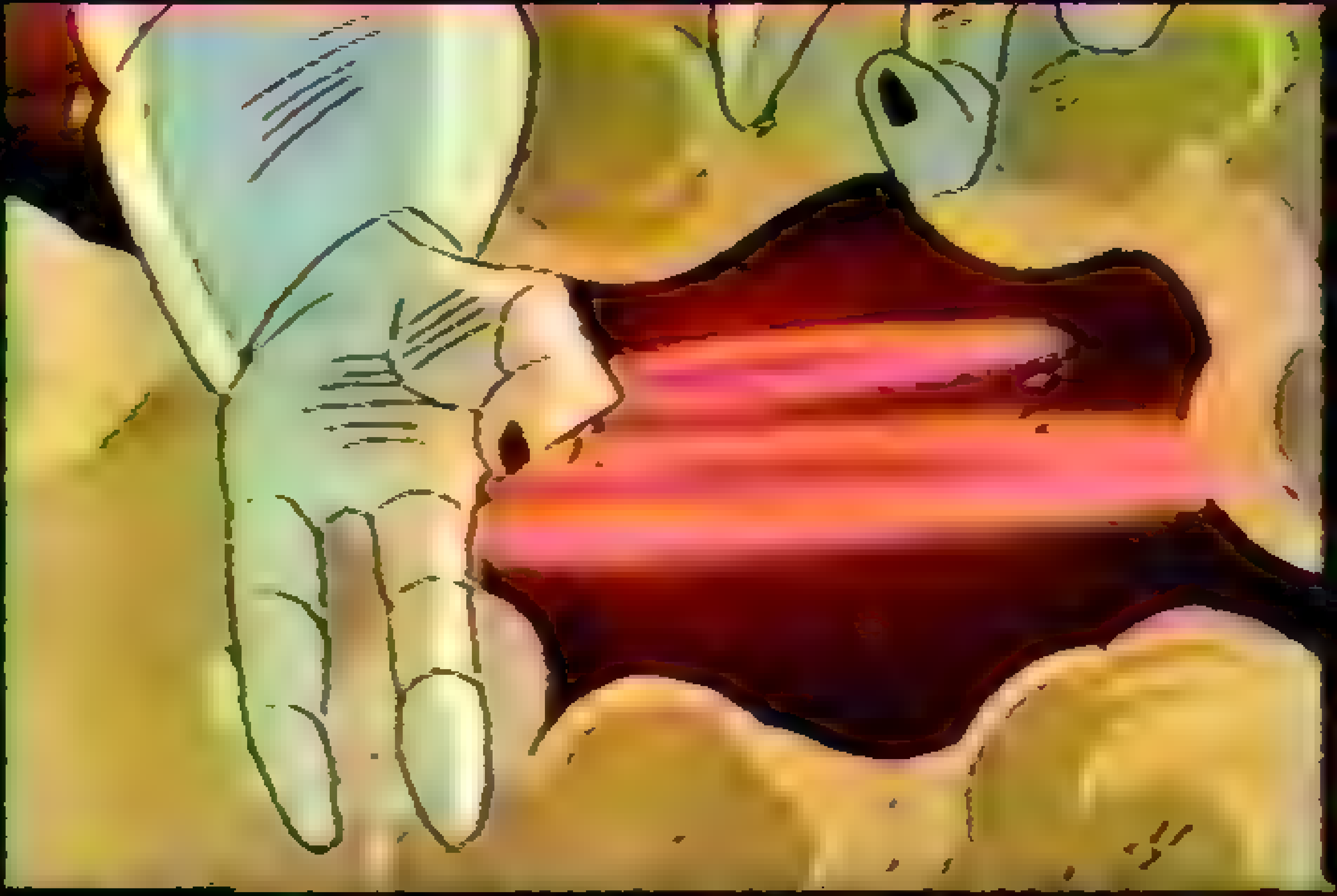


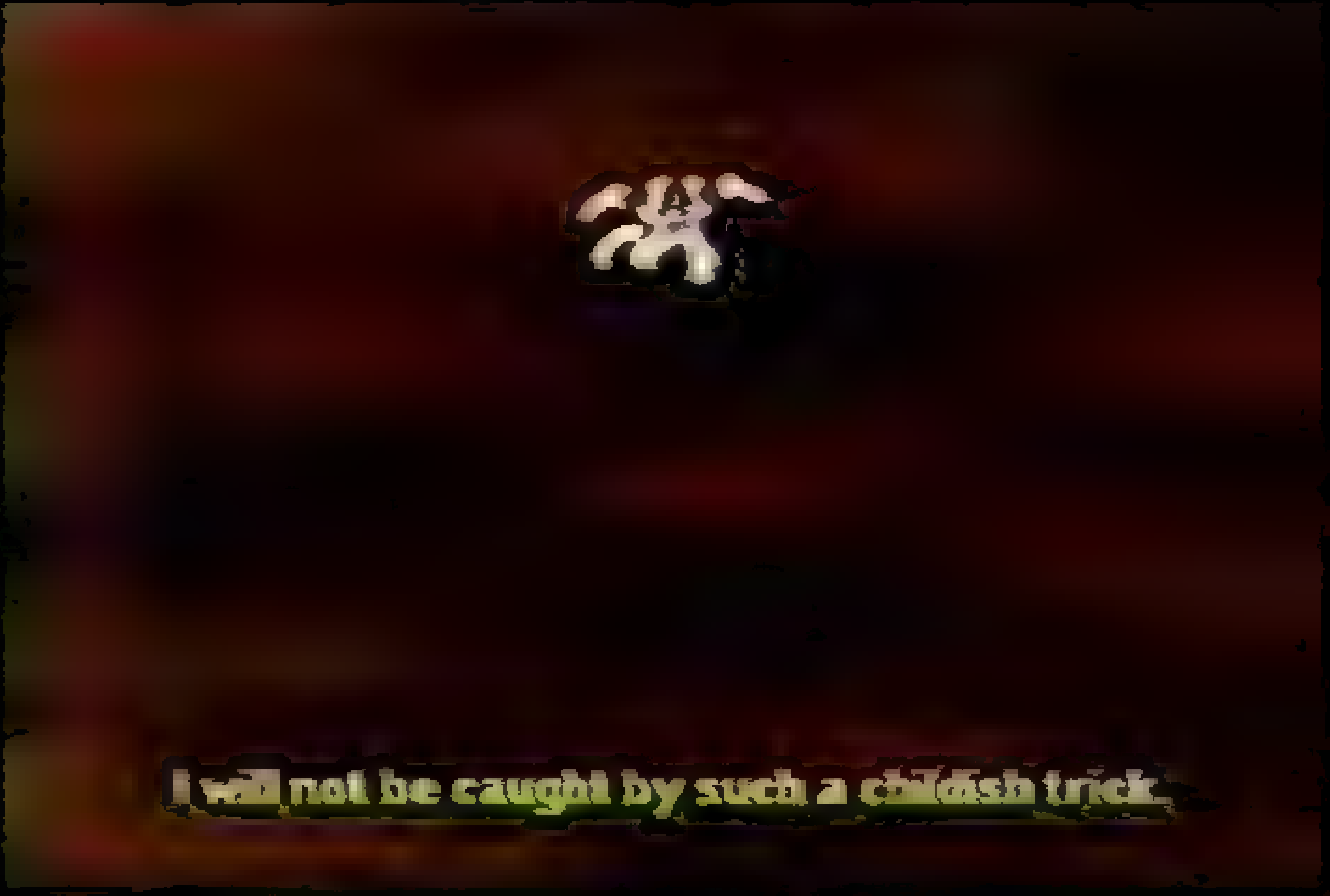






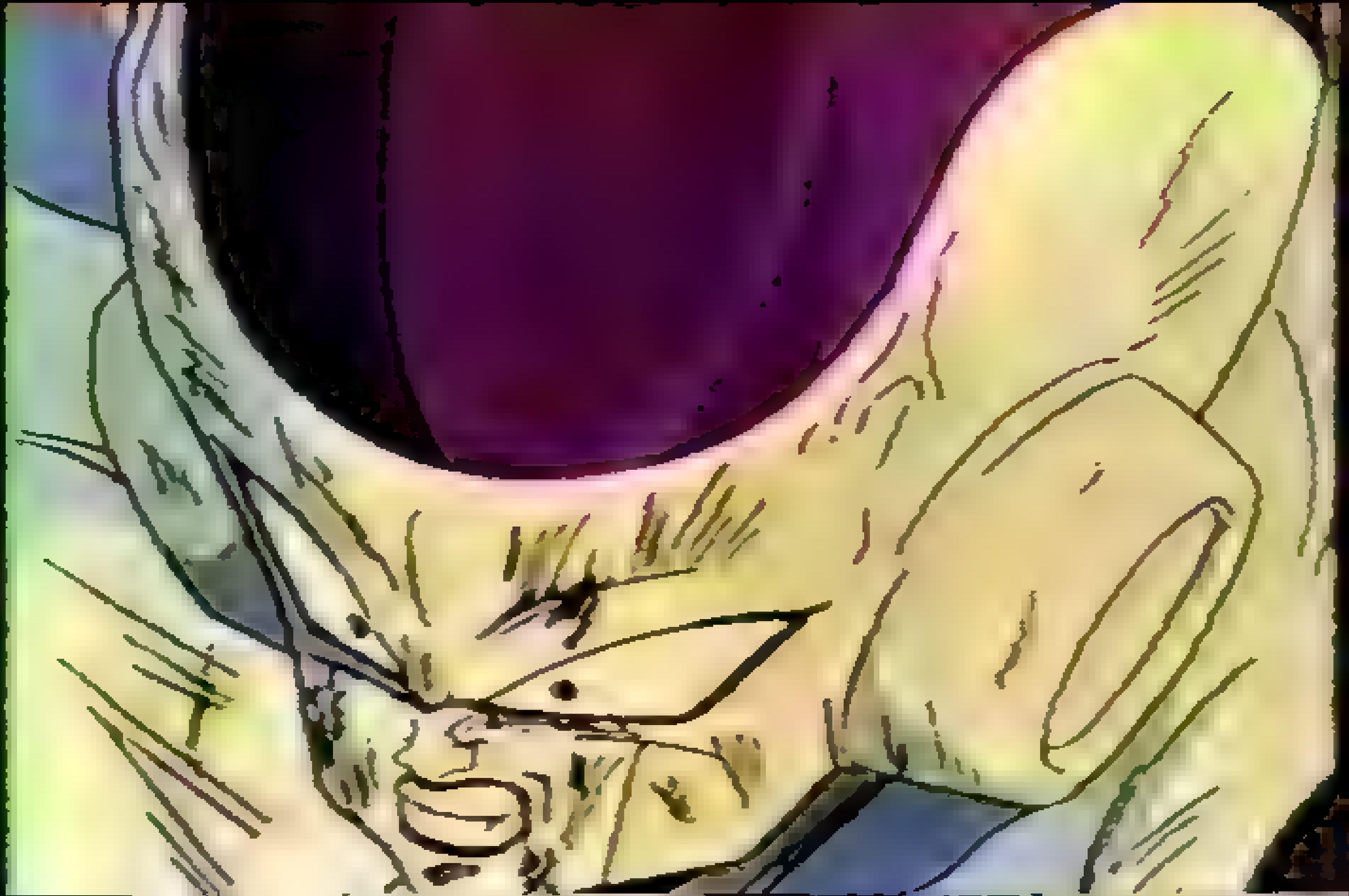





I will not be caught by such a childish trick.



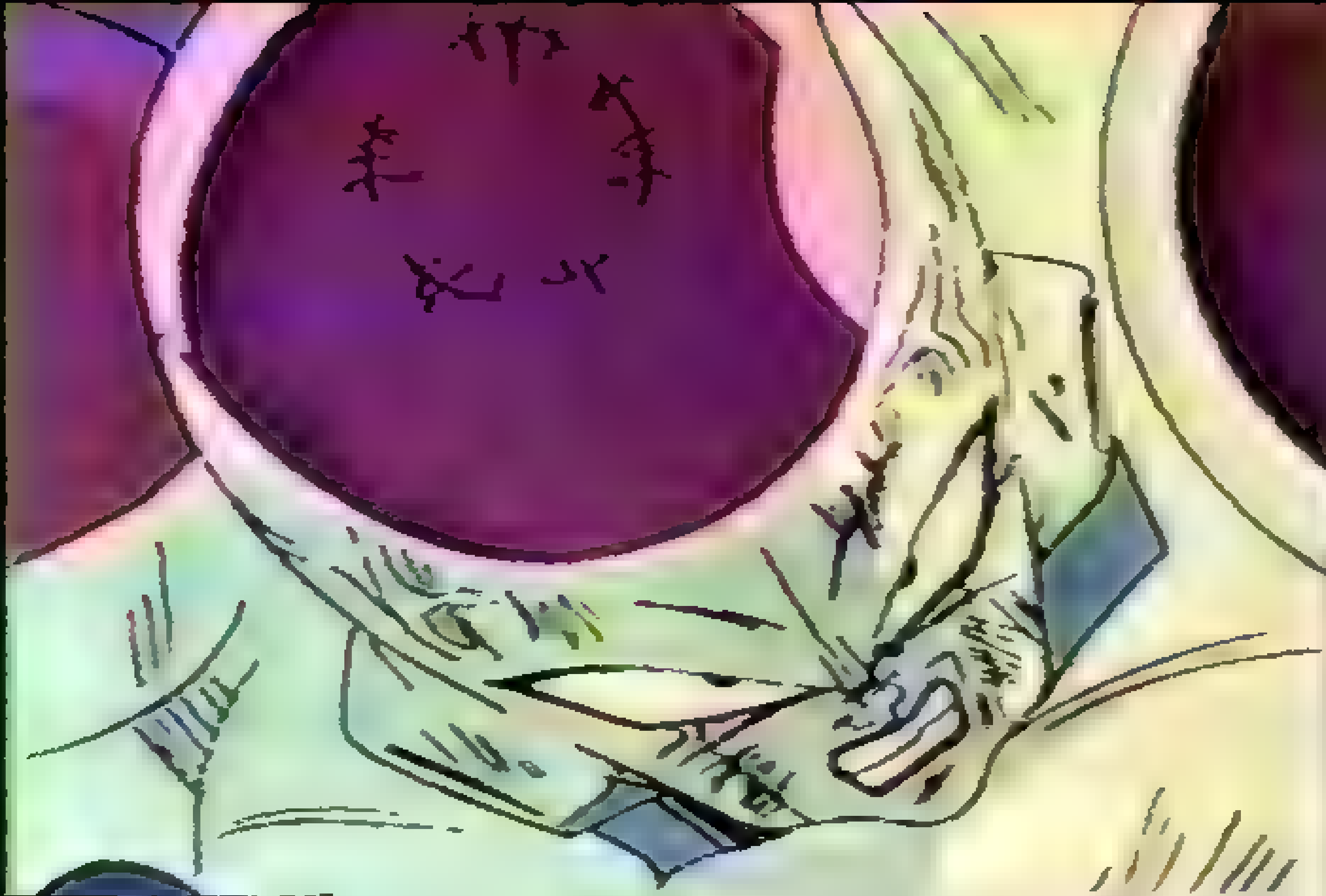

Shit! Where did that monkey go?



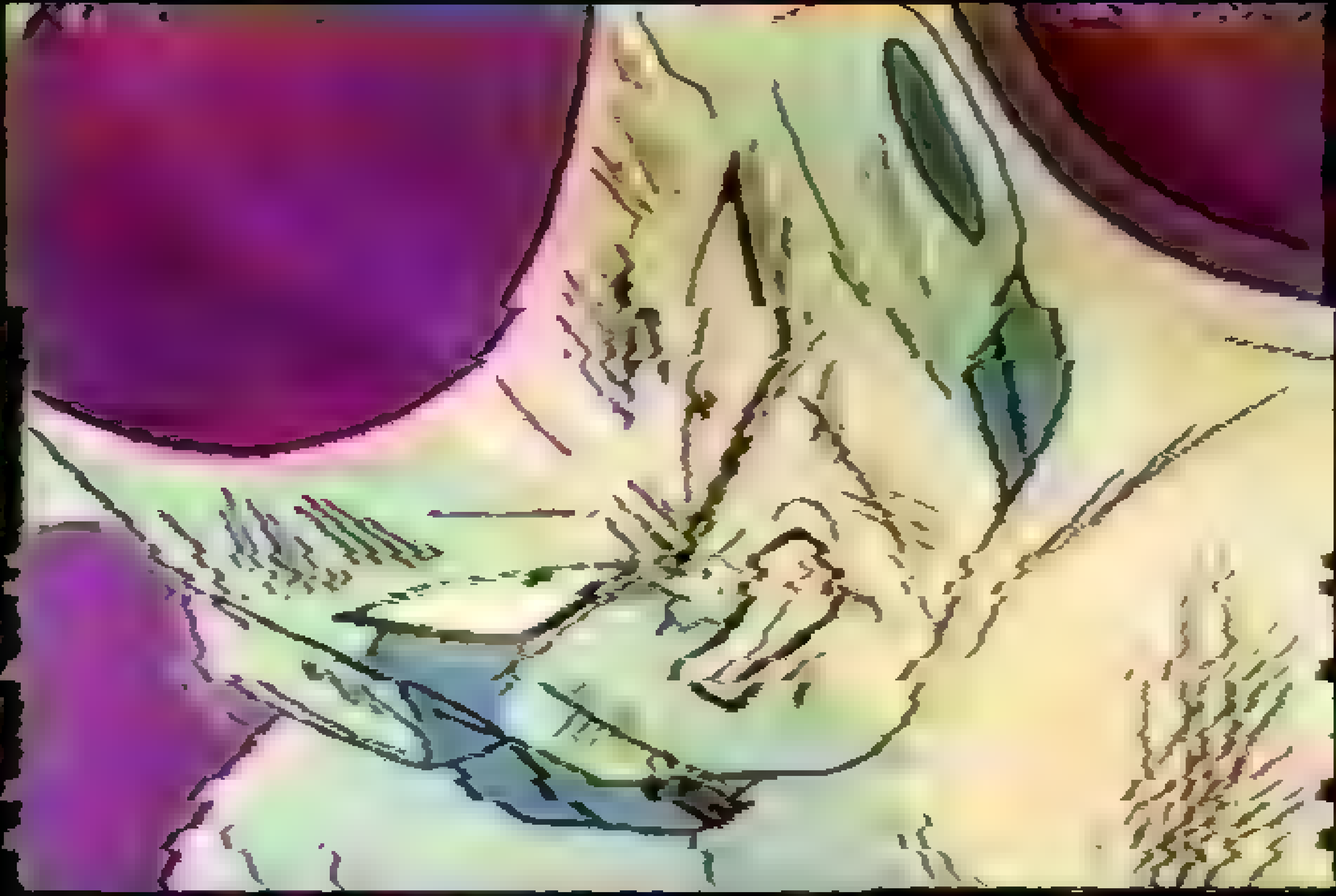


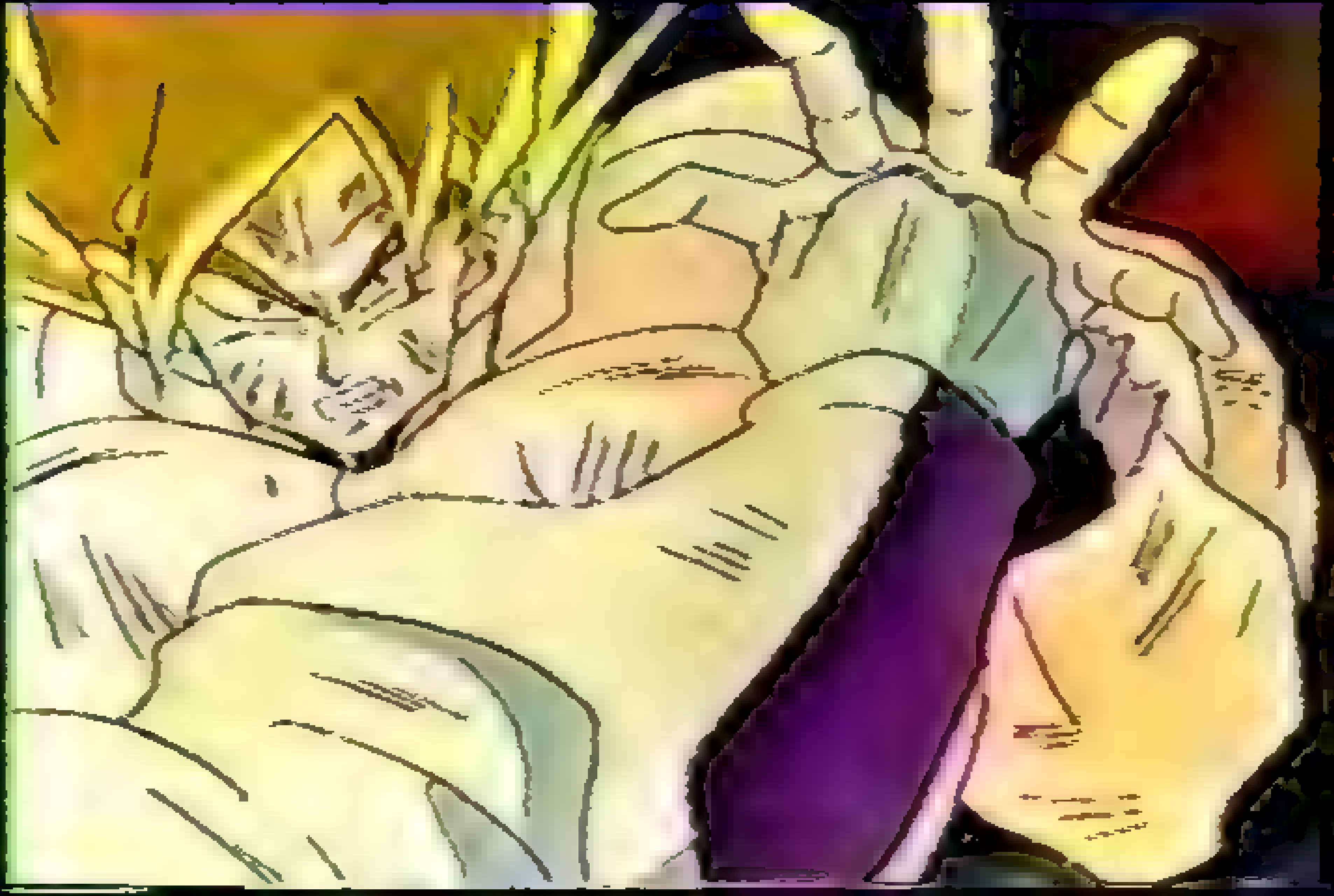




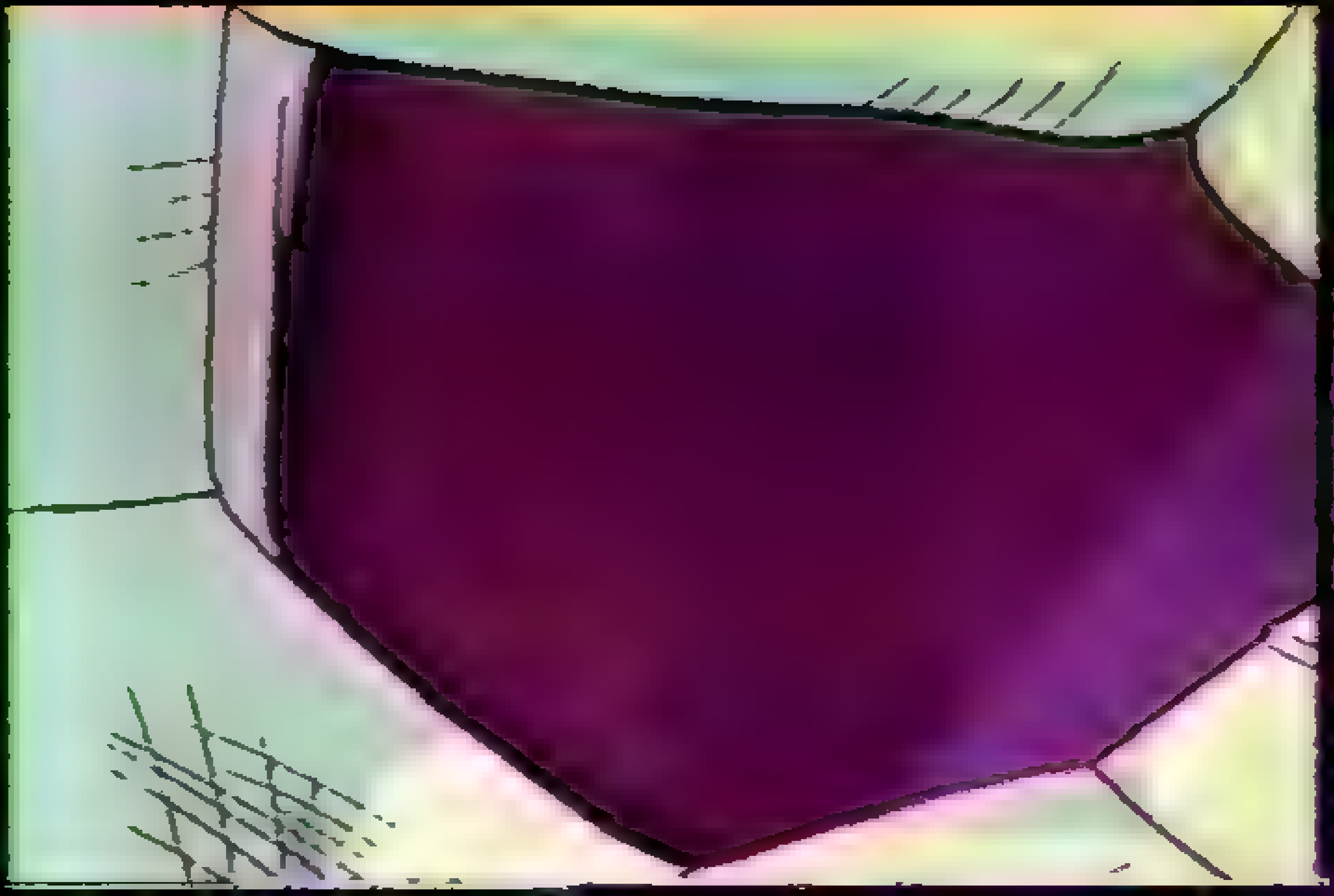










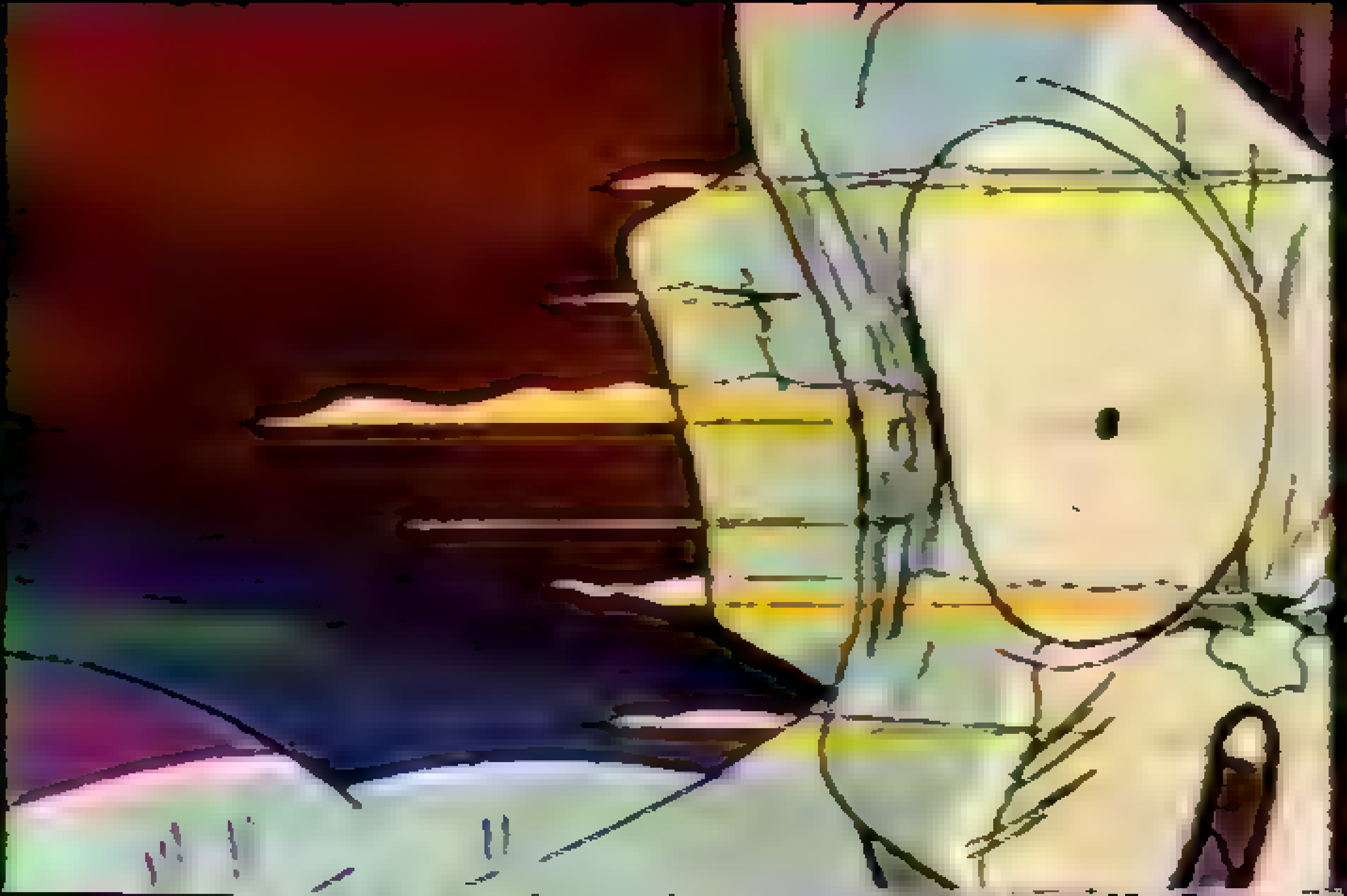




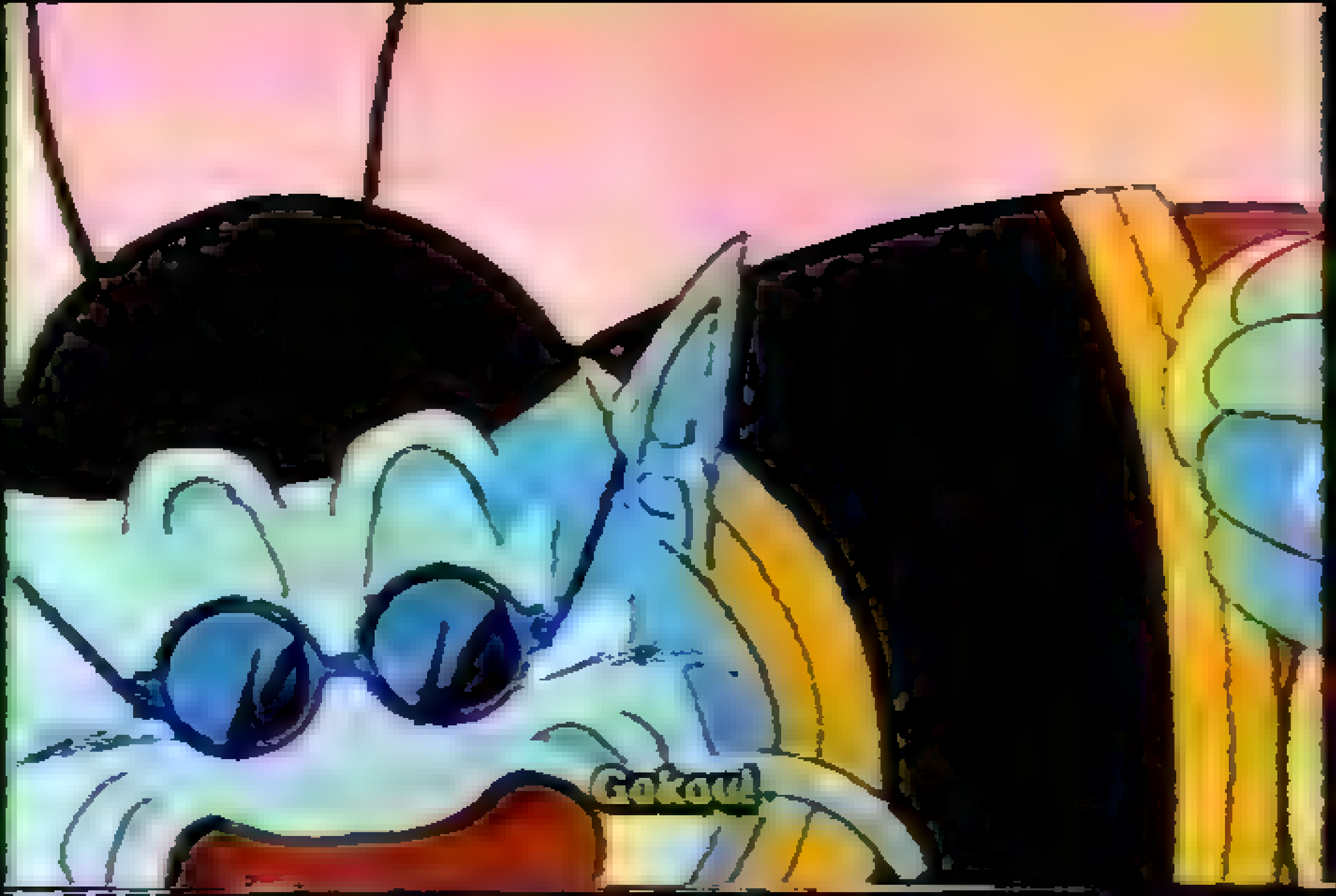

You'll never be a match for me.









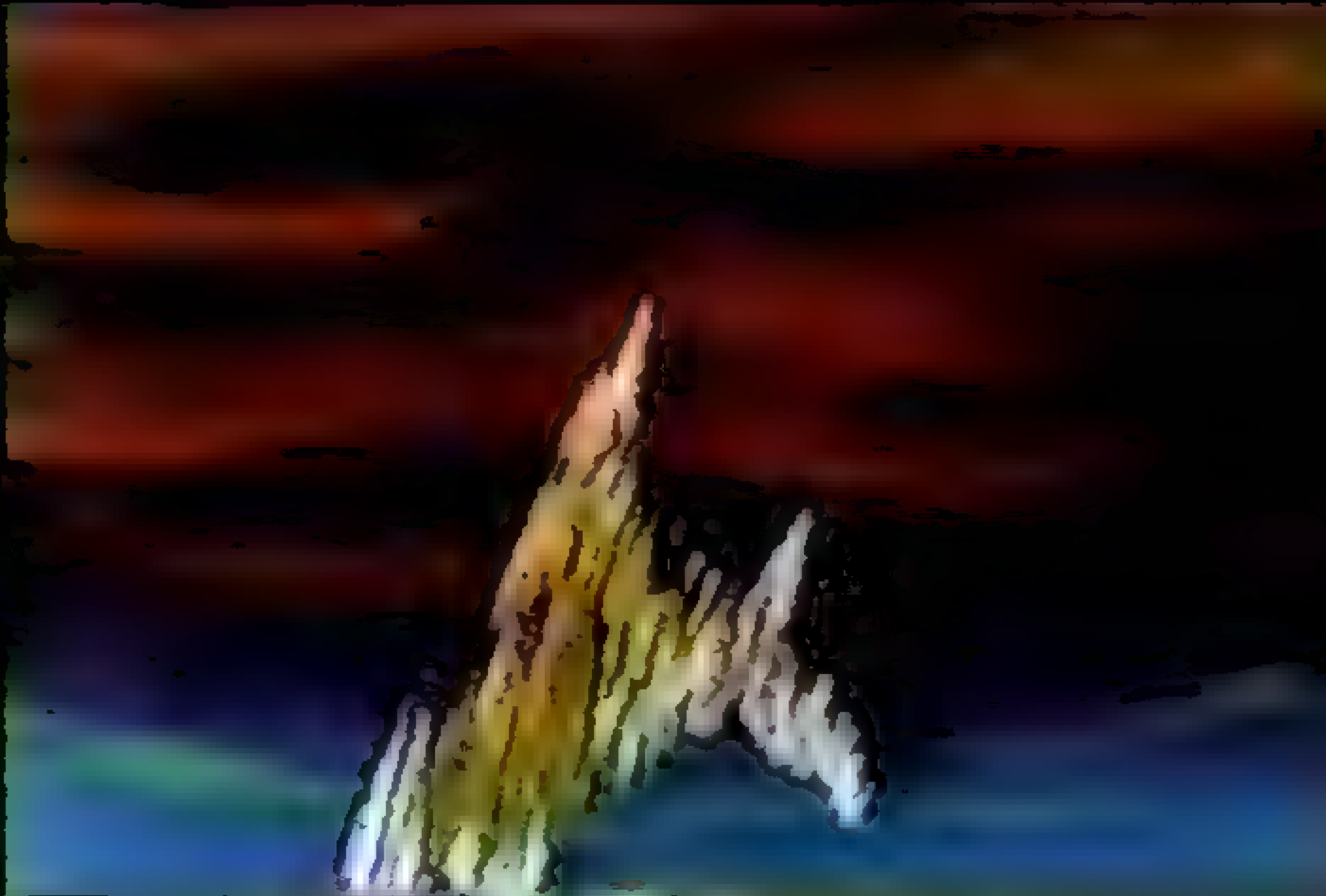

Gokou!

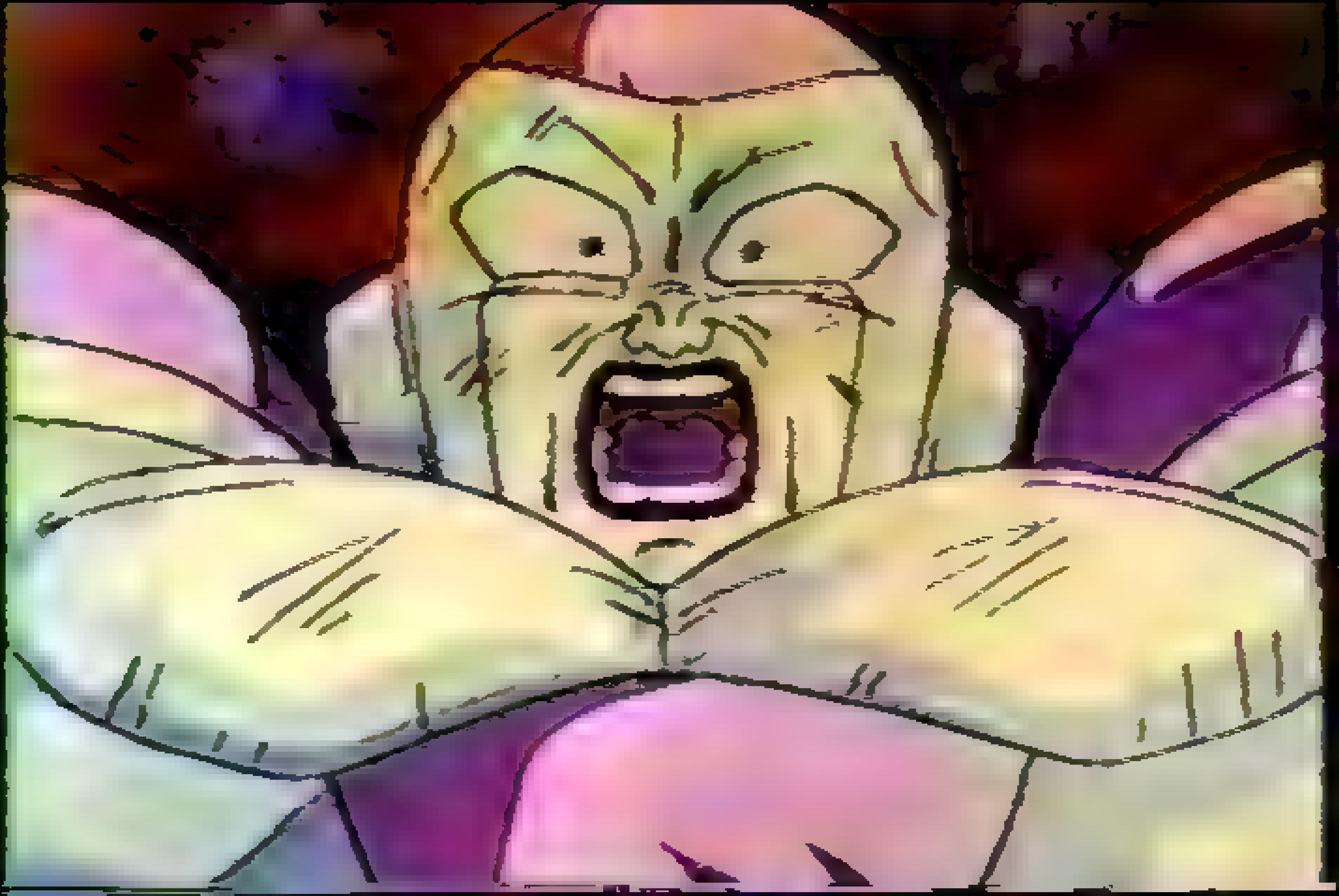

There!

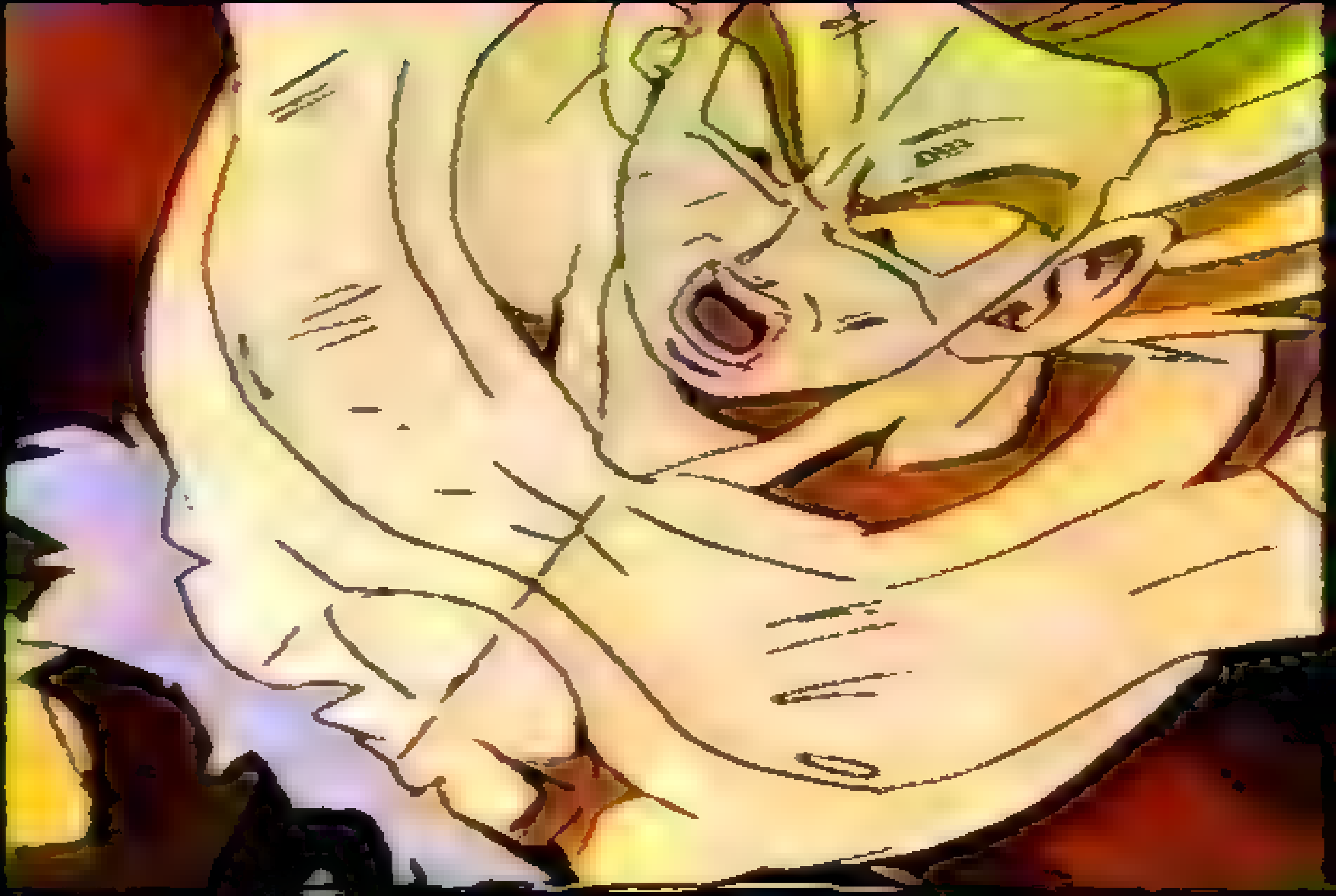

Gakou!

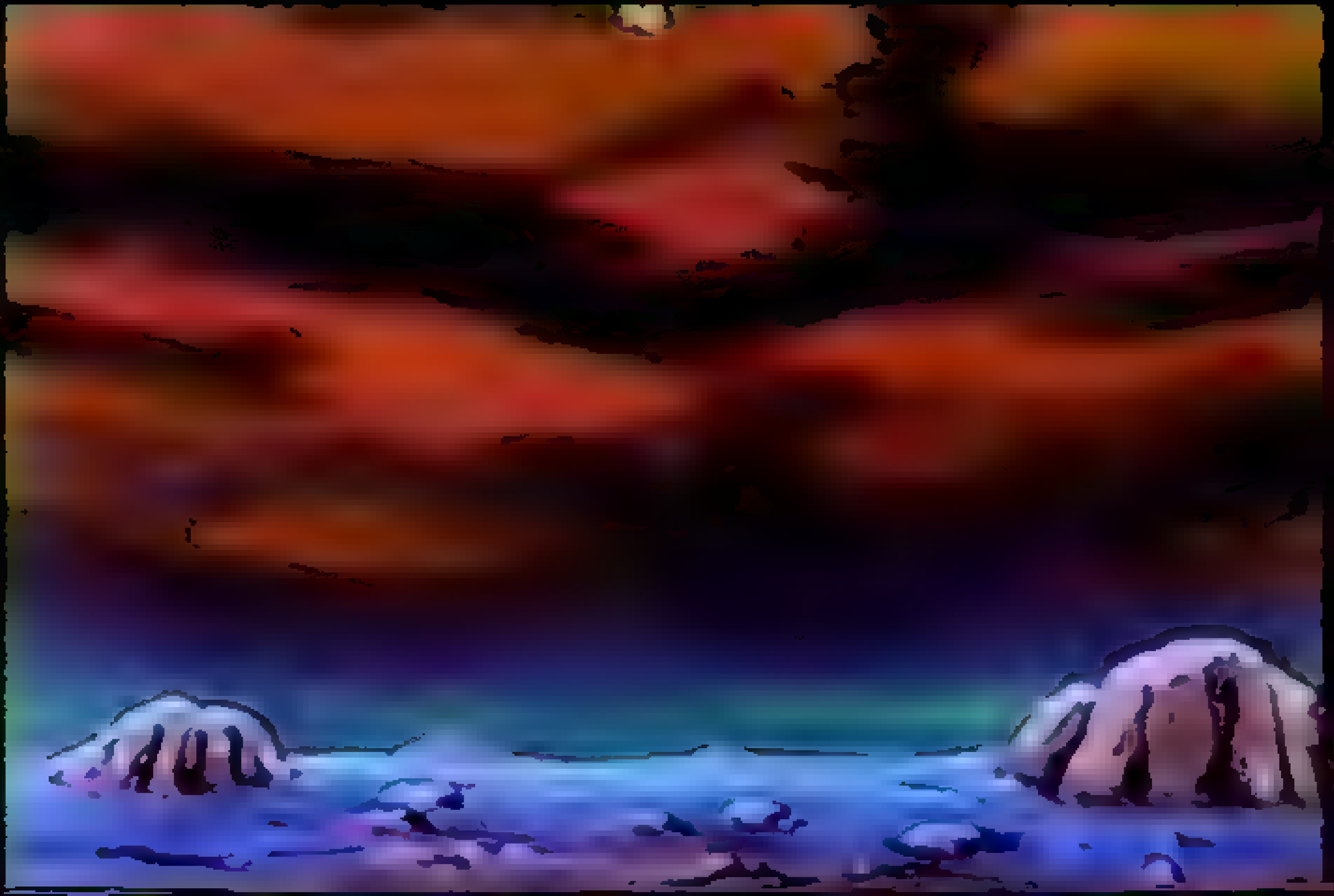


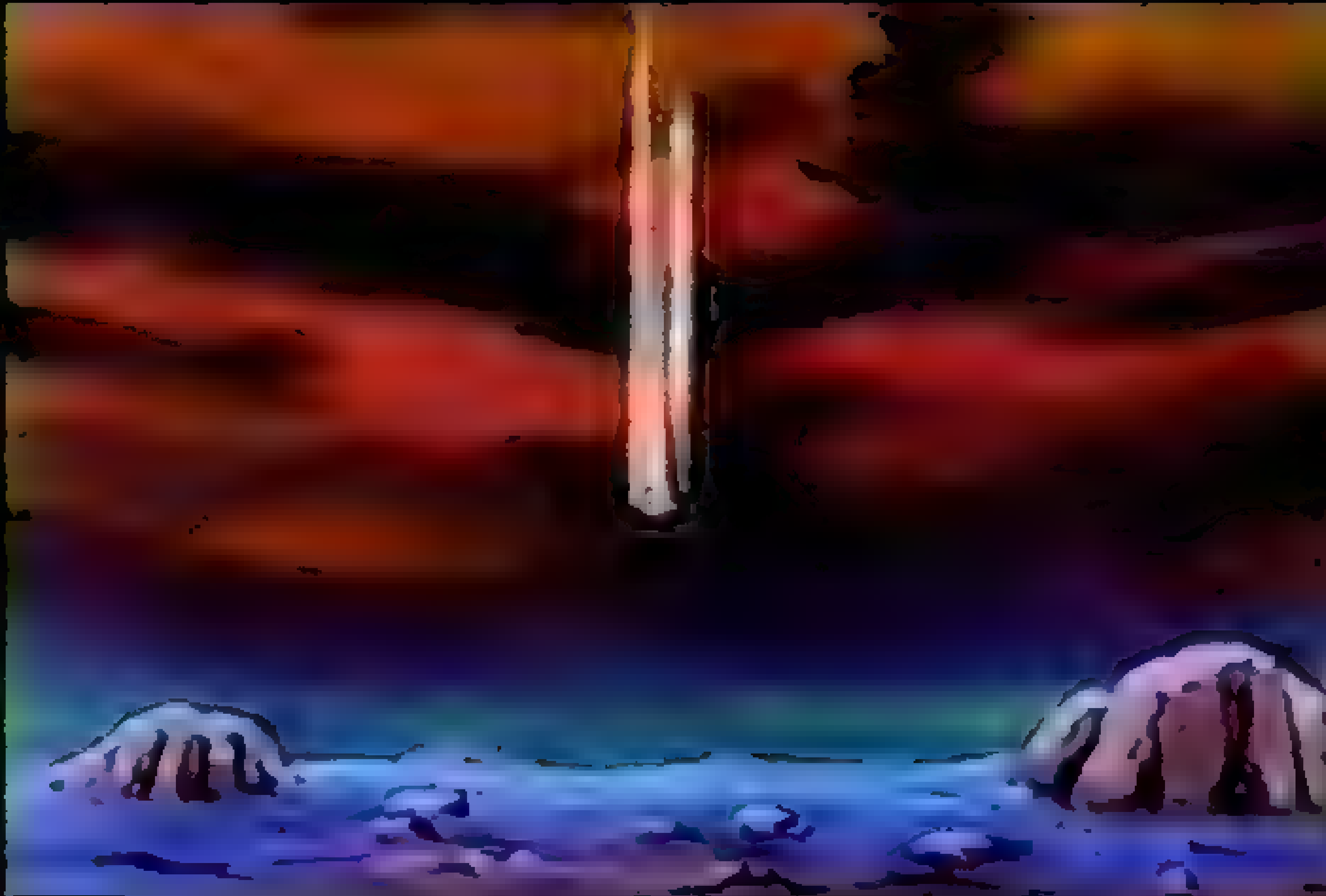


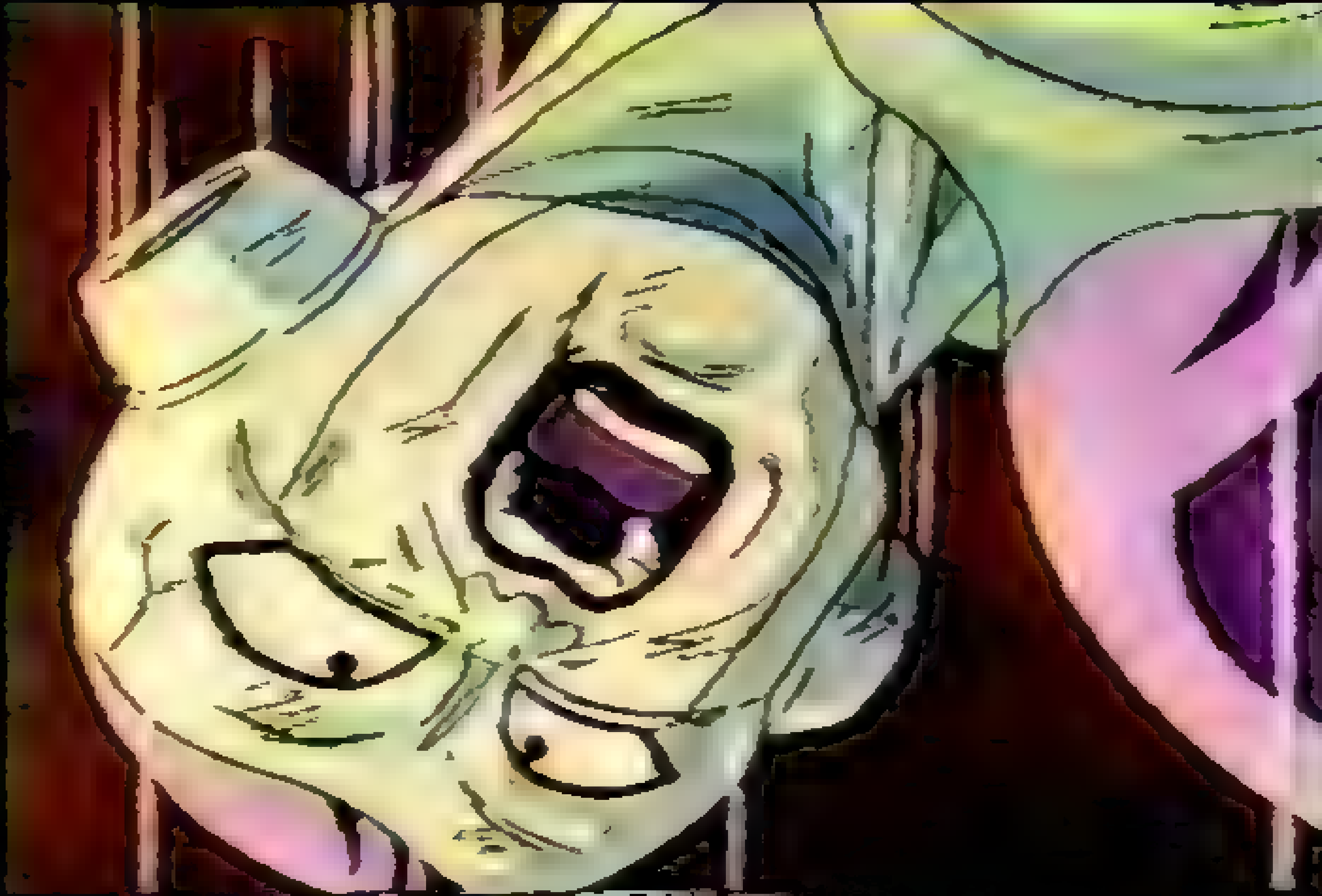


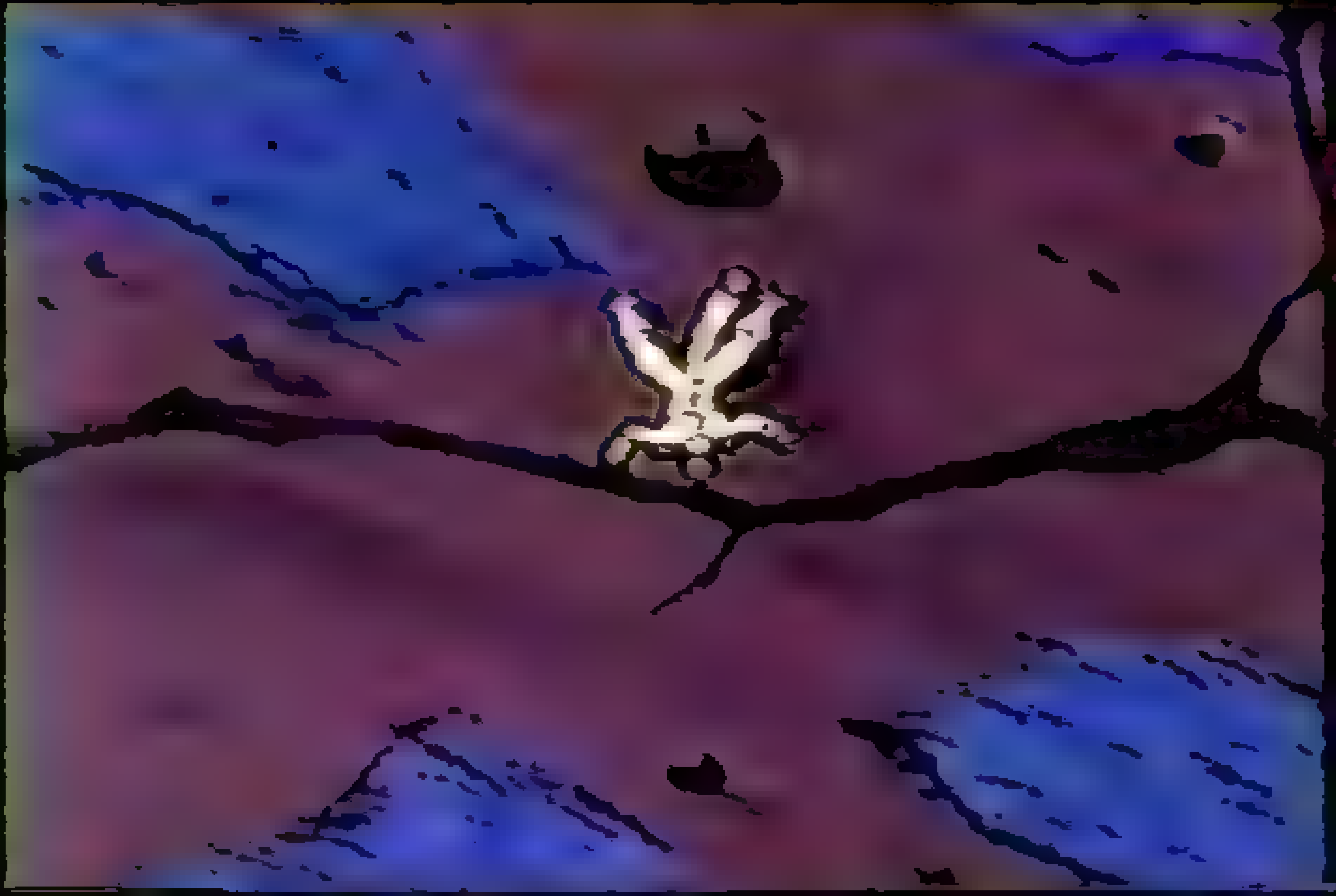




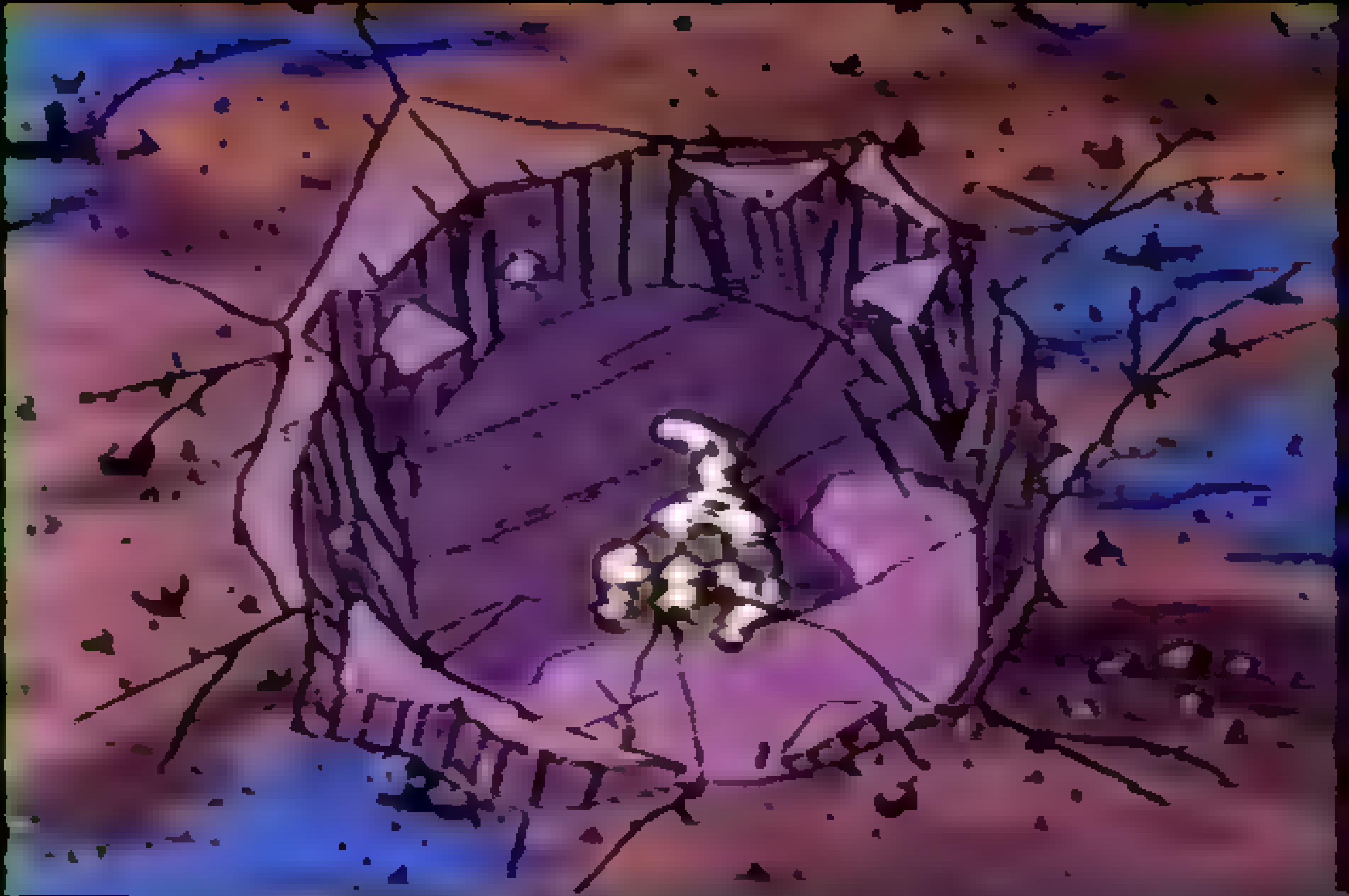








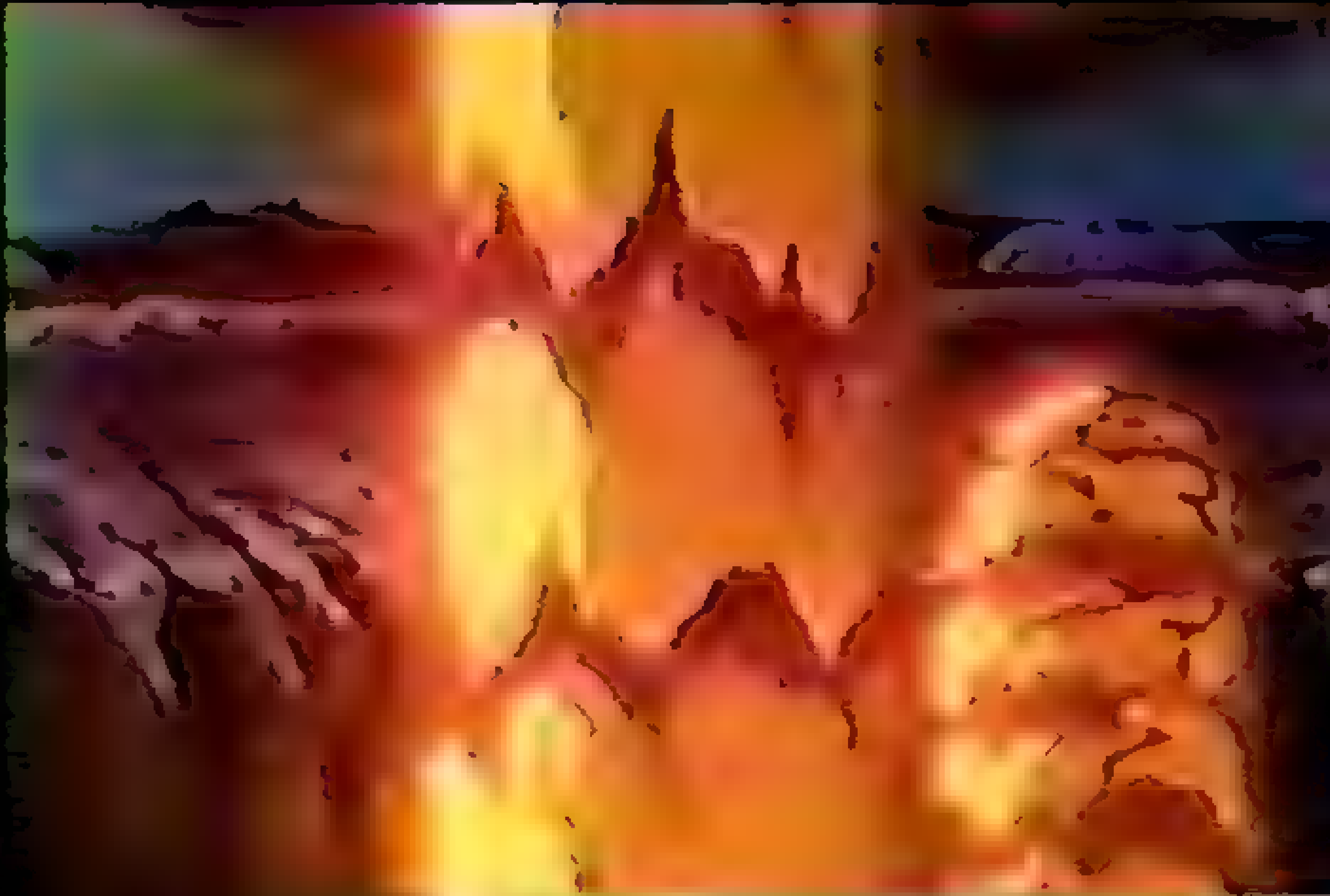


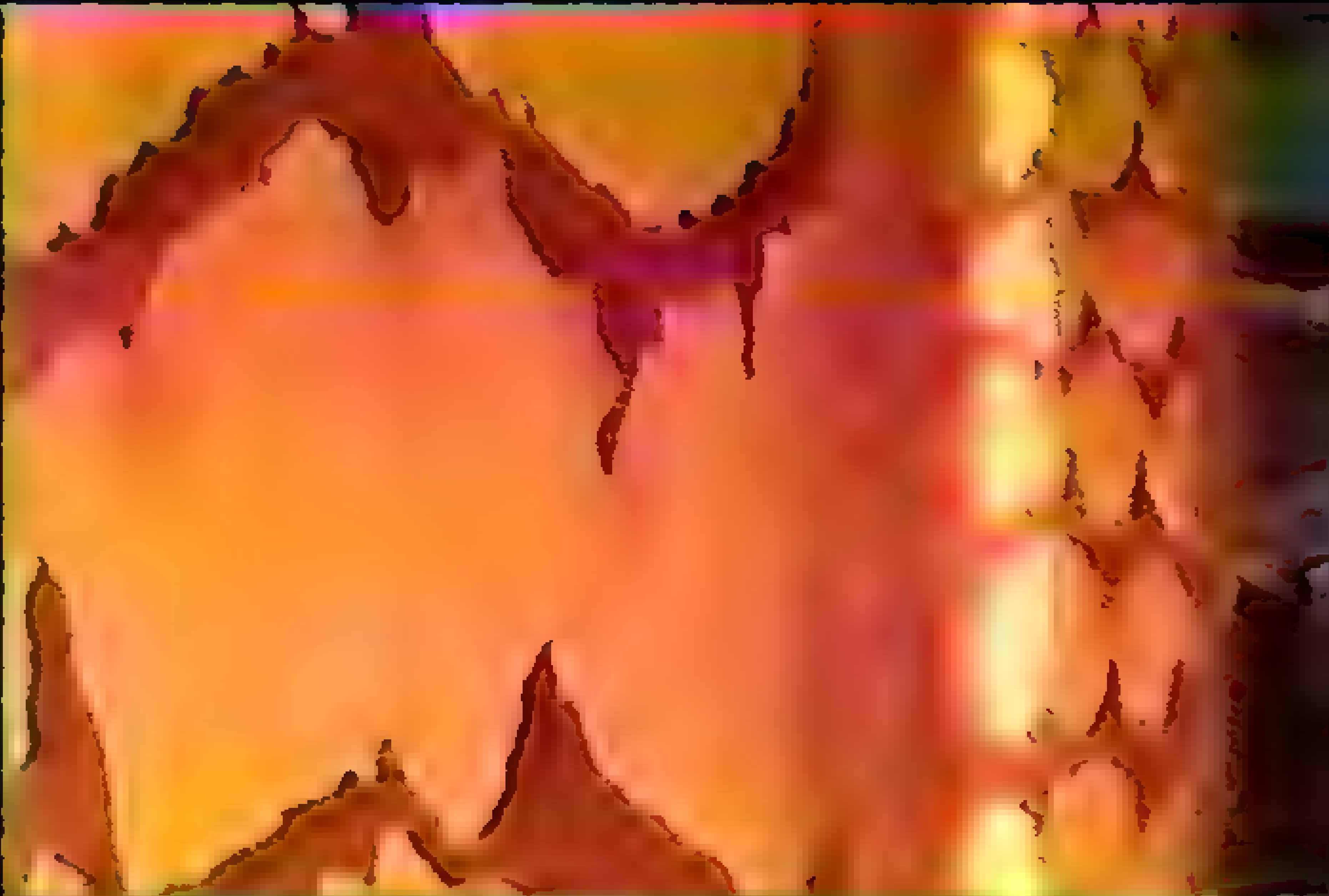






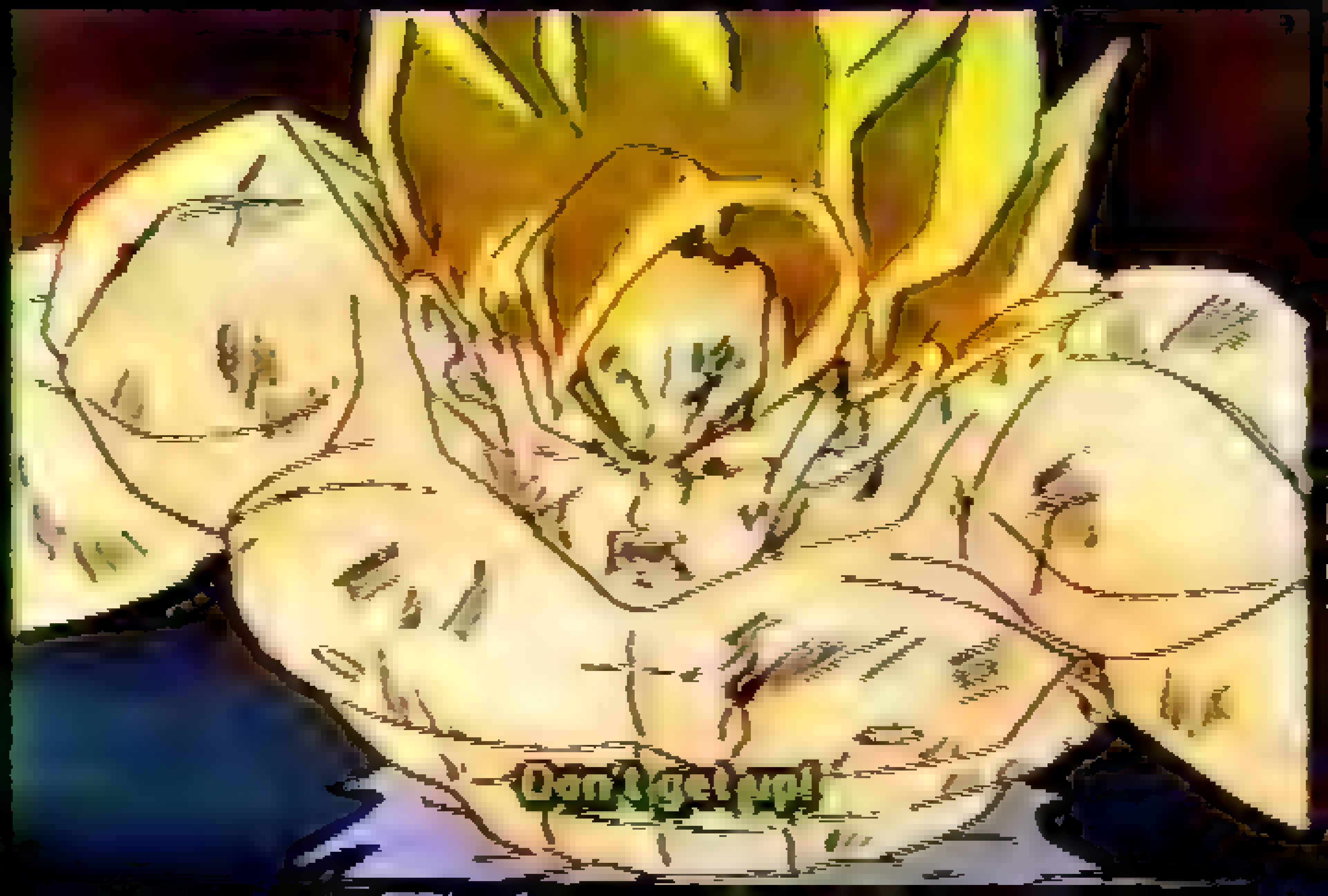


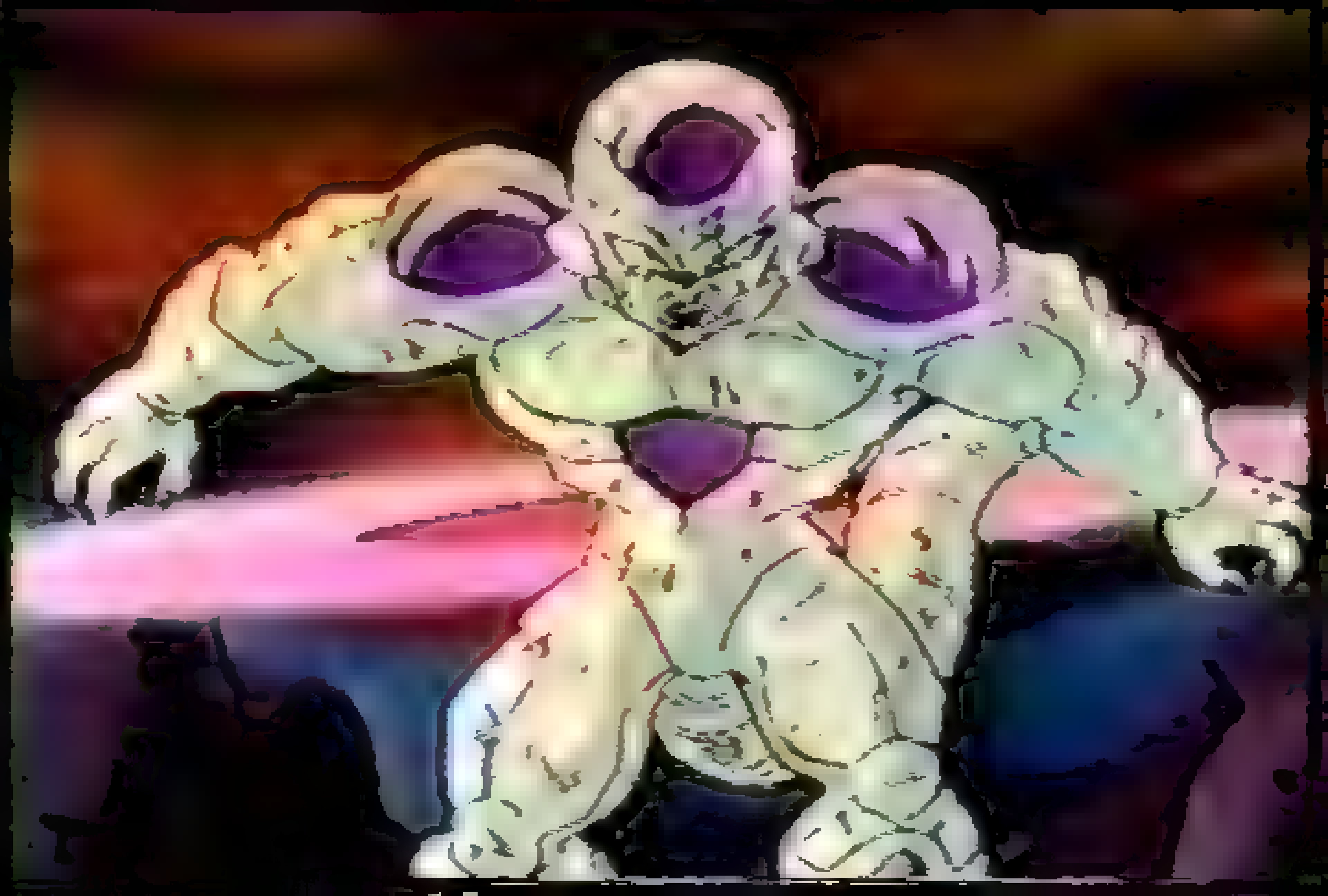






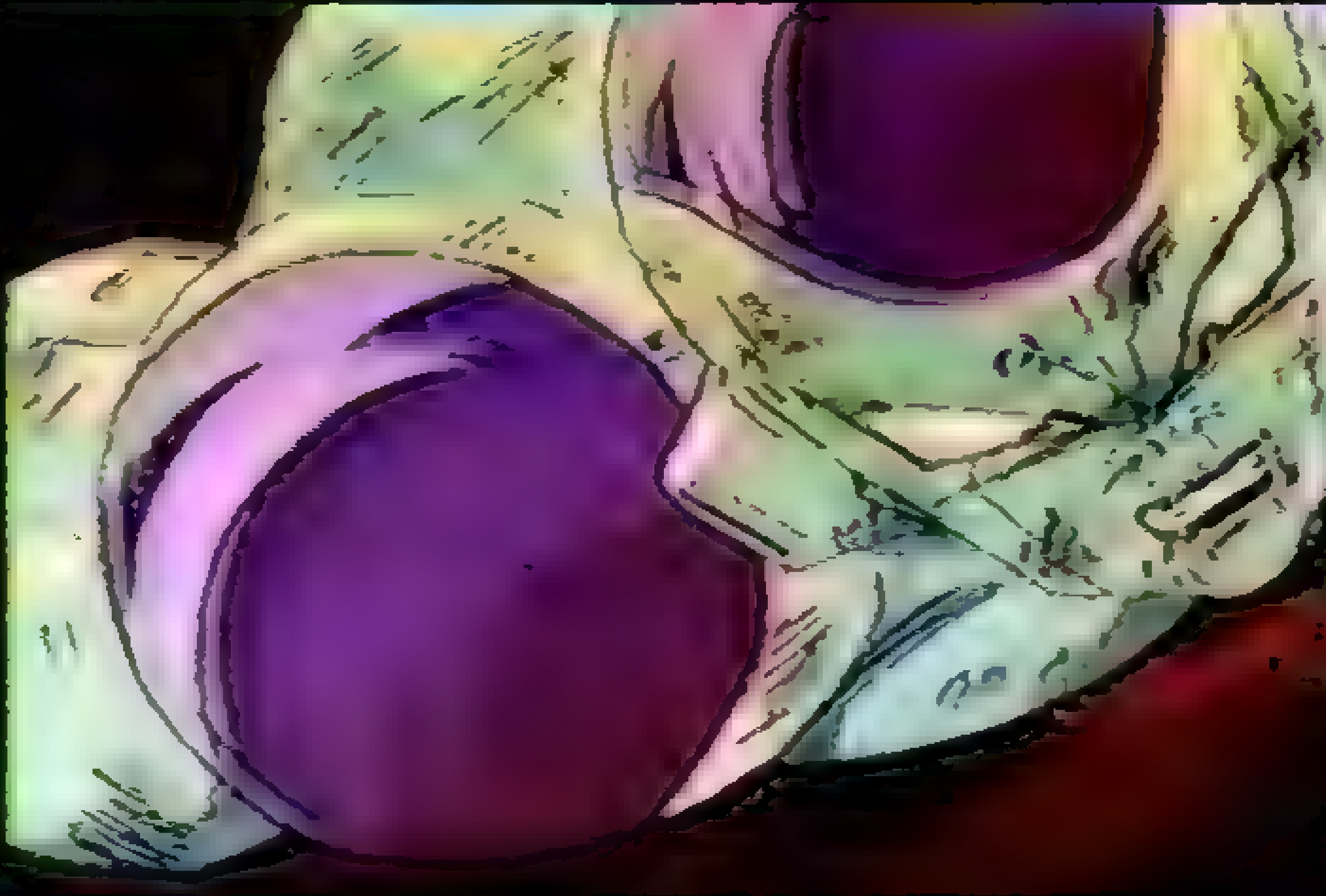

Shit! I can't be beaten by a dumb monkey.


Don't get up!

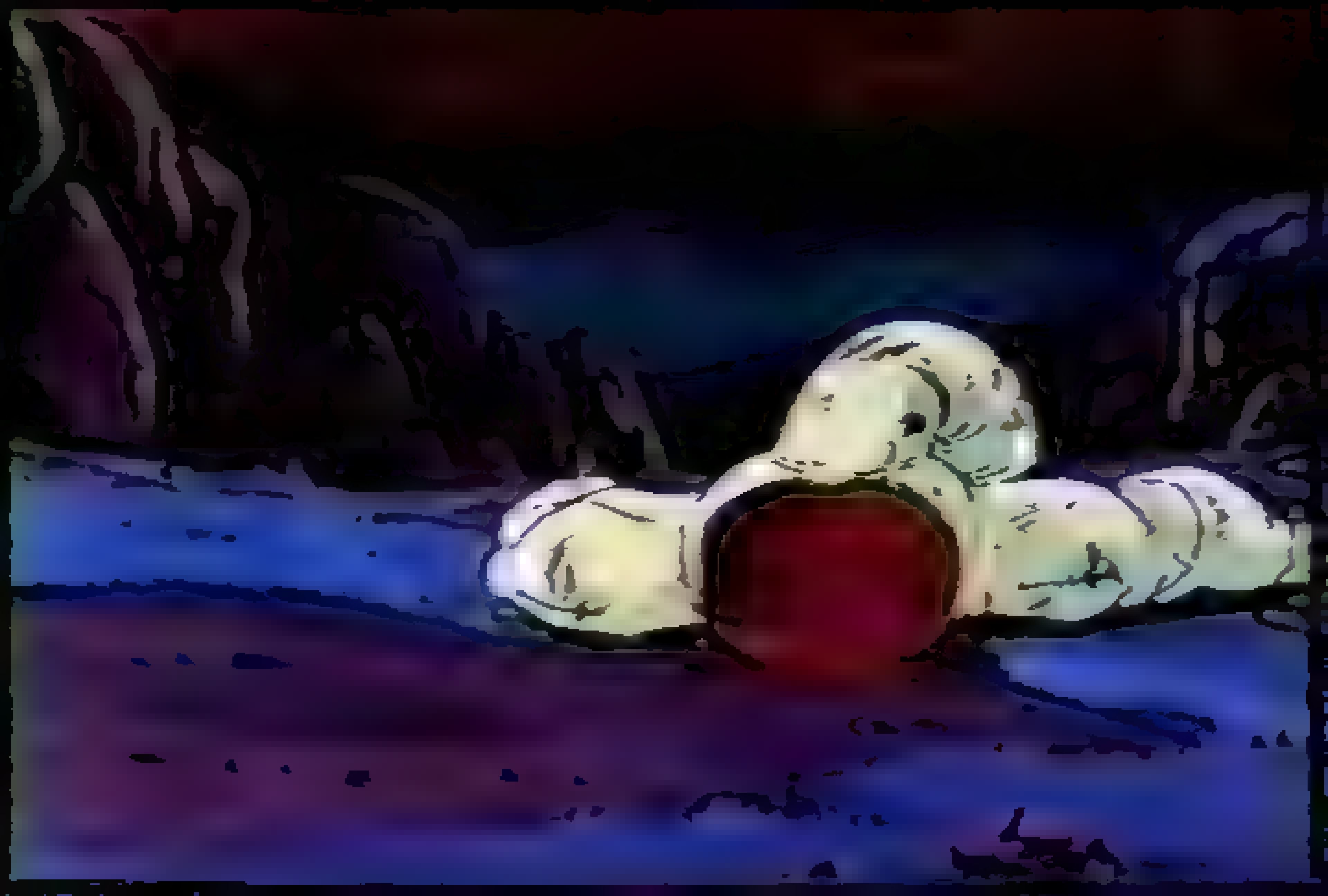




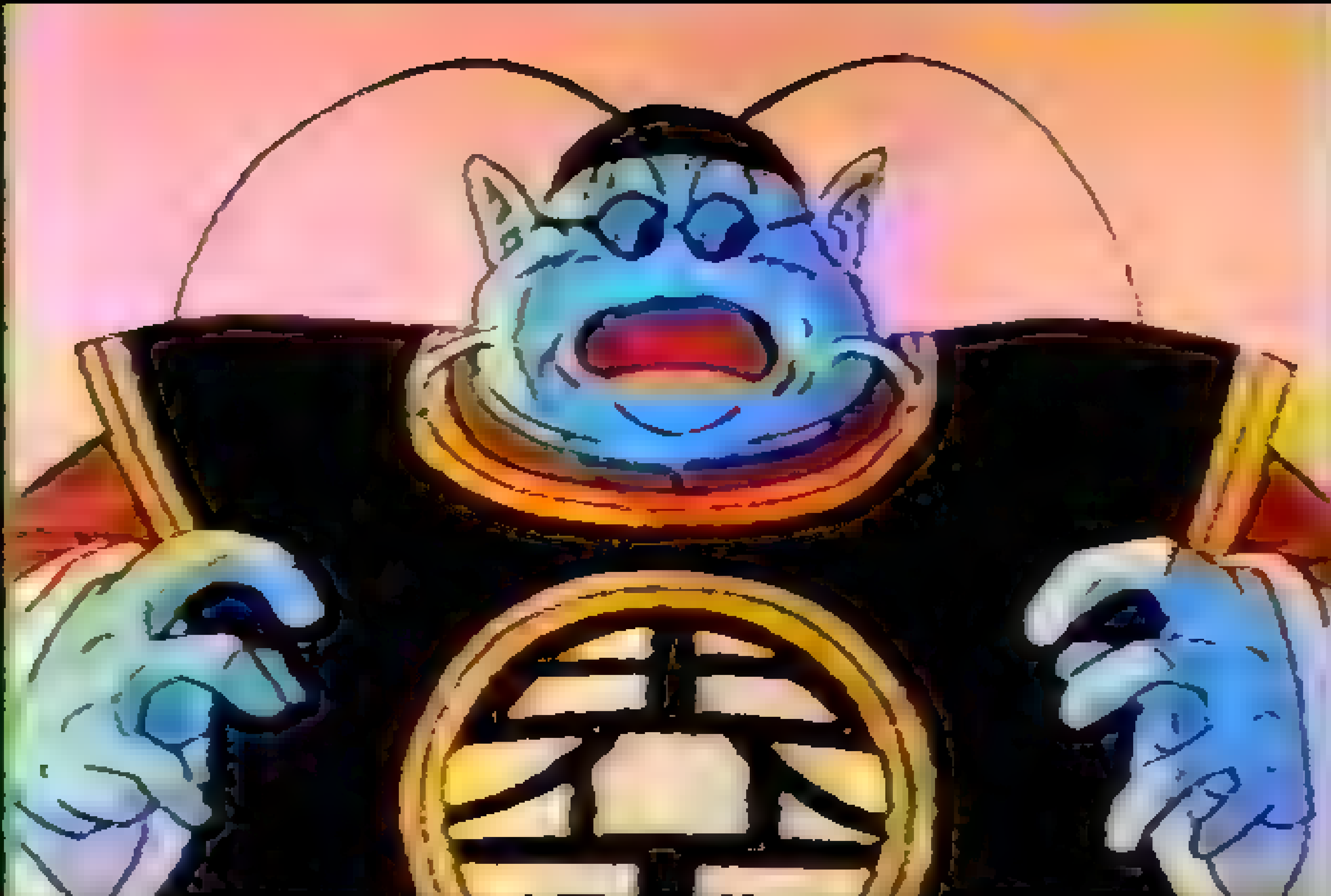















Kaiou, what's going on?


Did Gokou lose the battle, after all this?

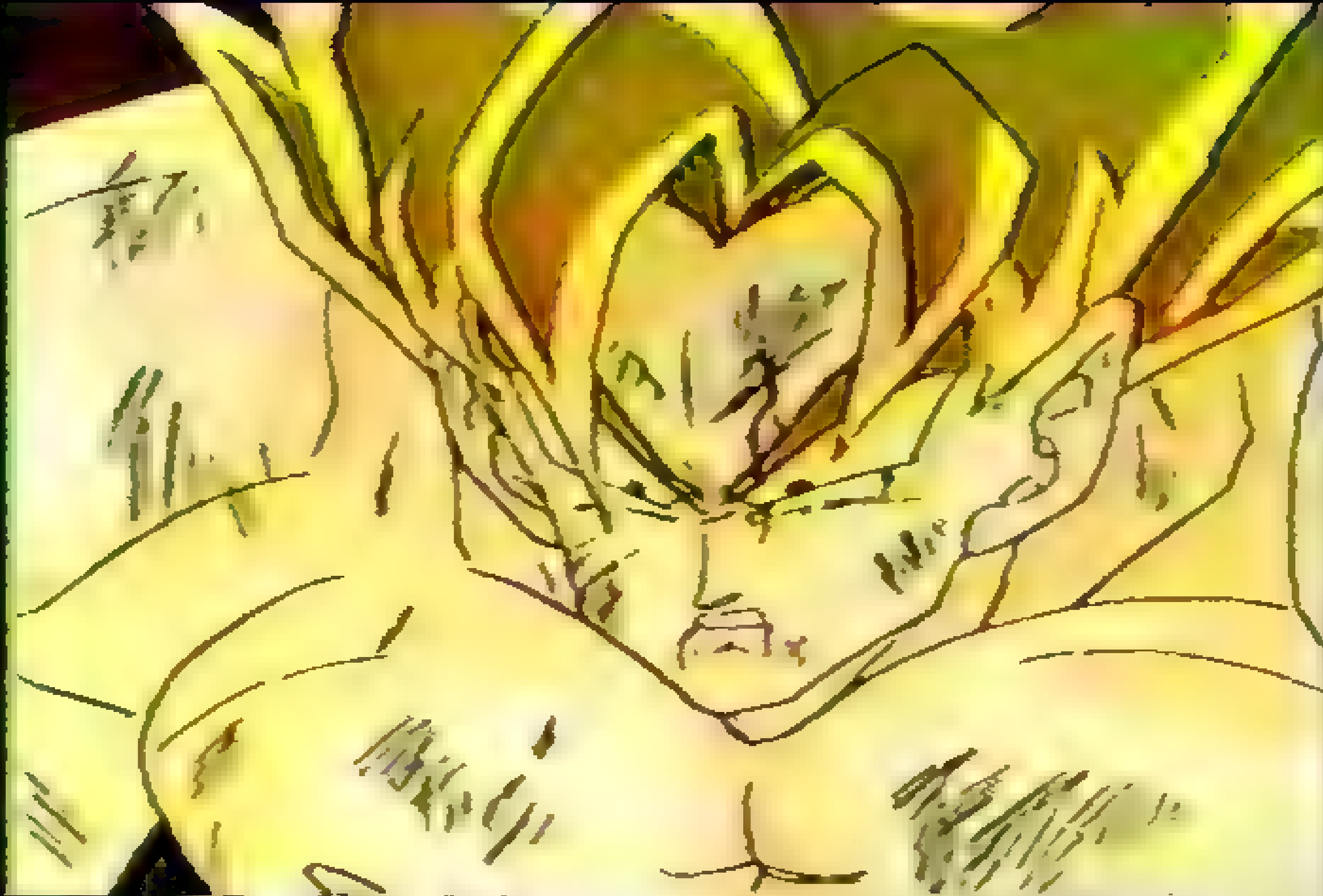

Did Gokou lose the battle, after all this?




...Freezer...

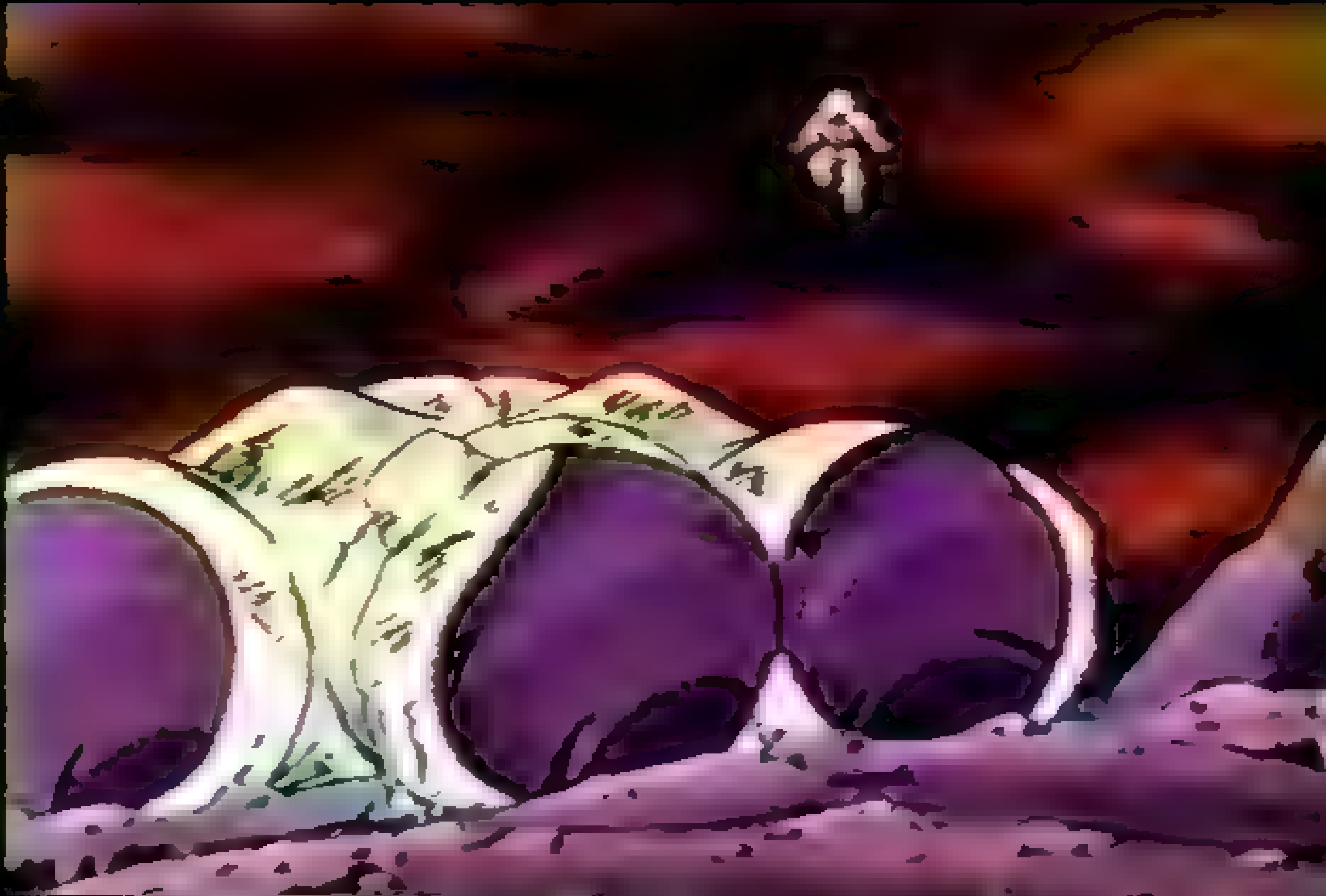


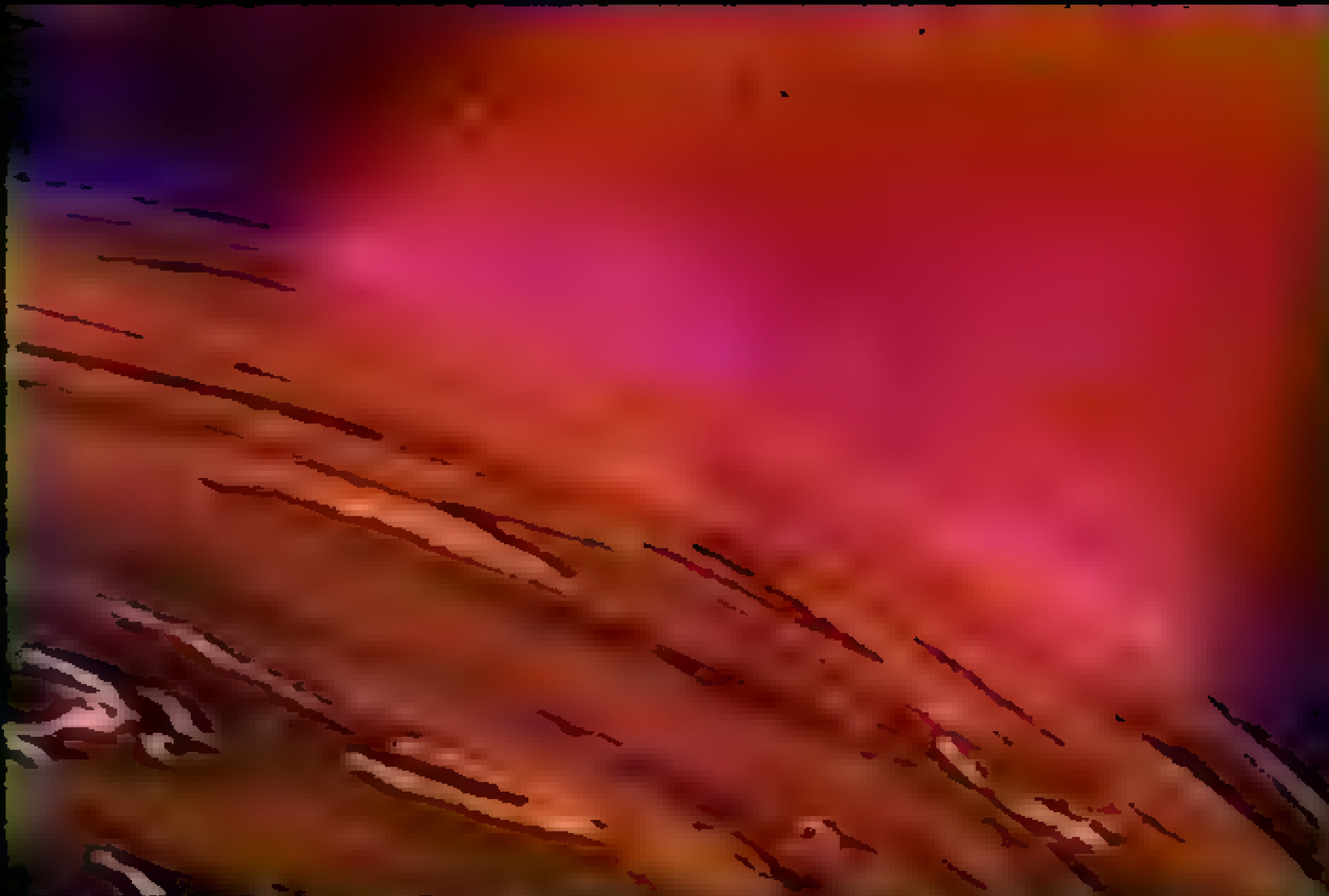


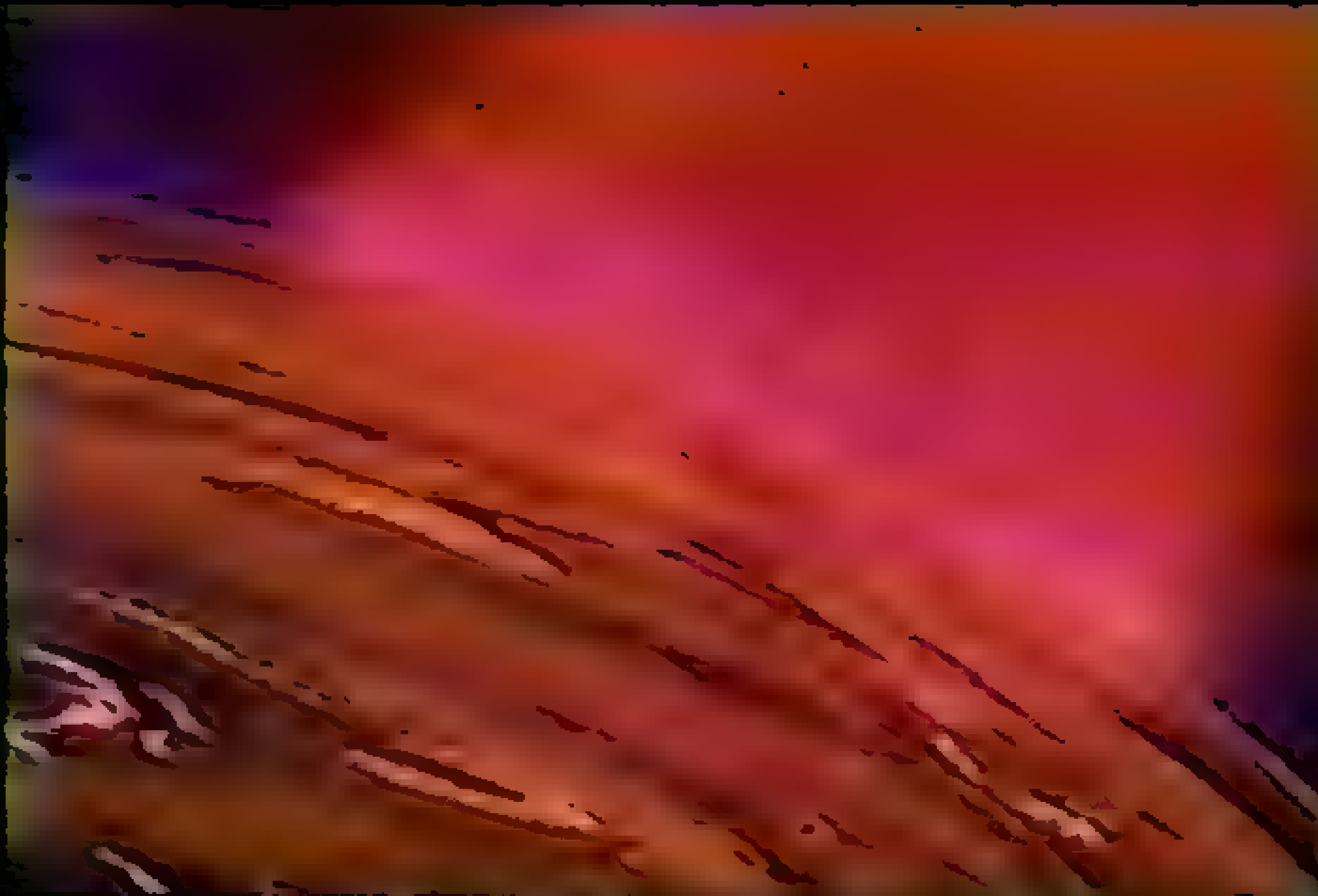


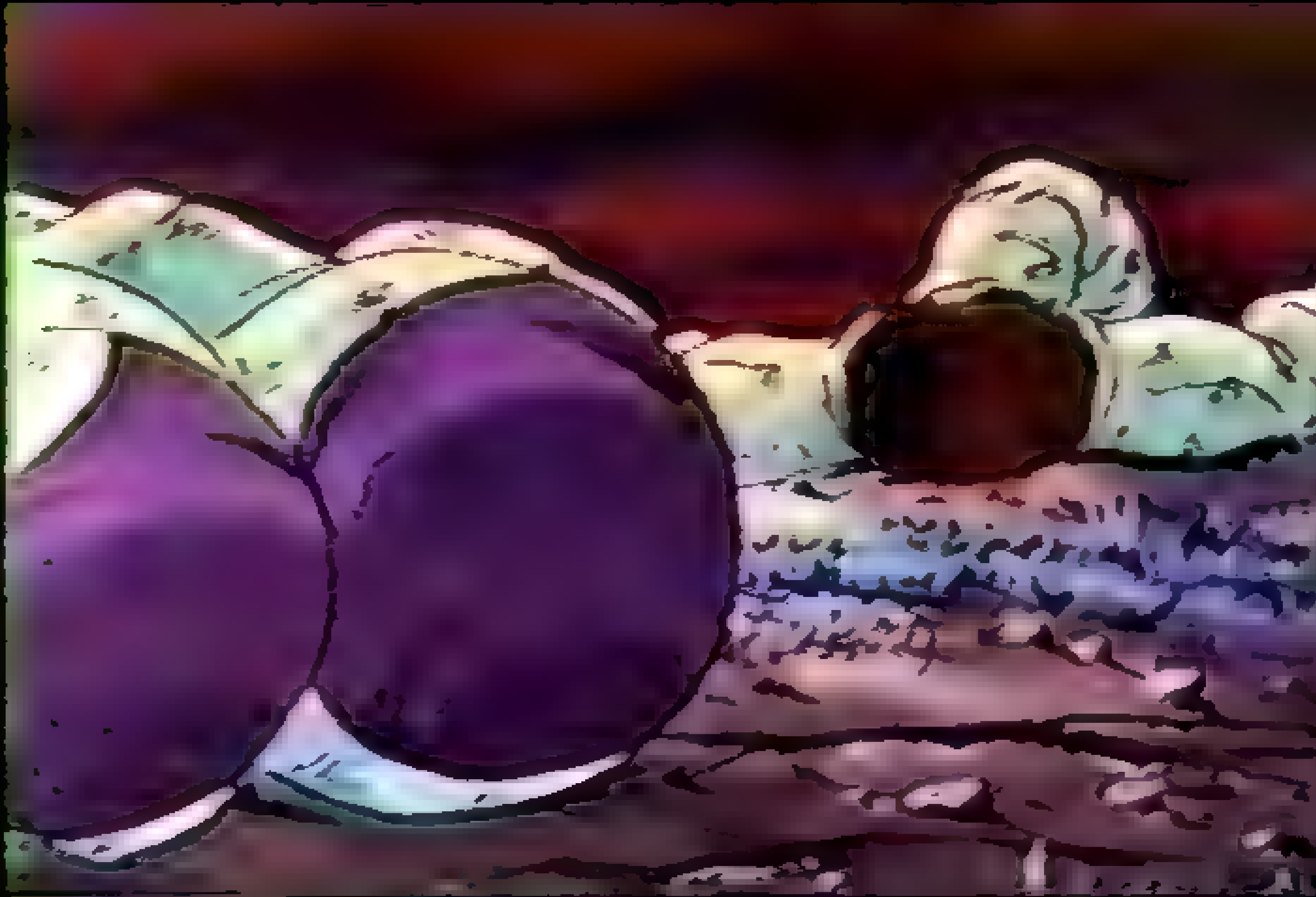


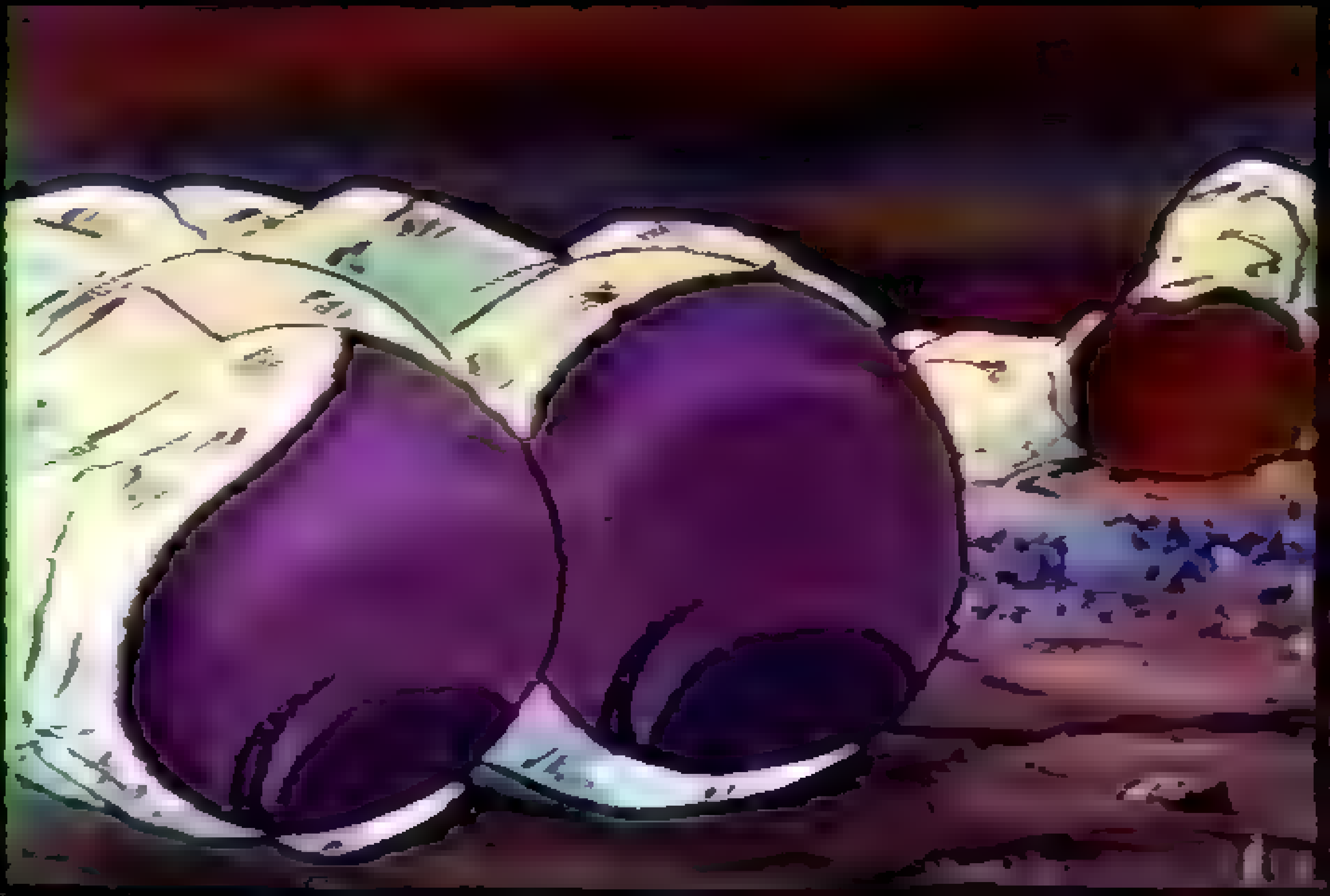




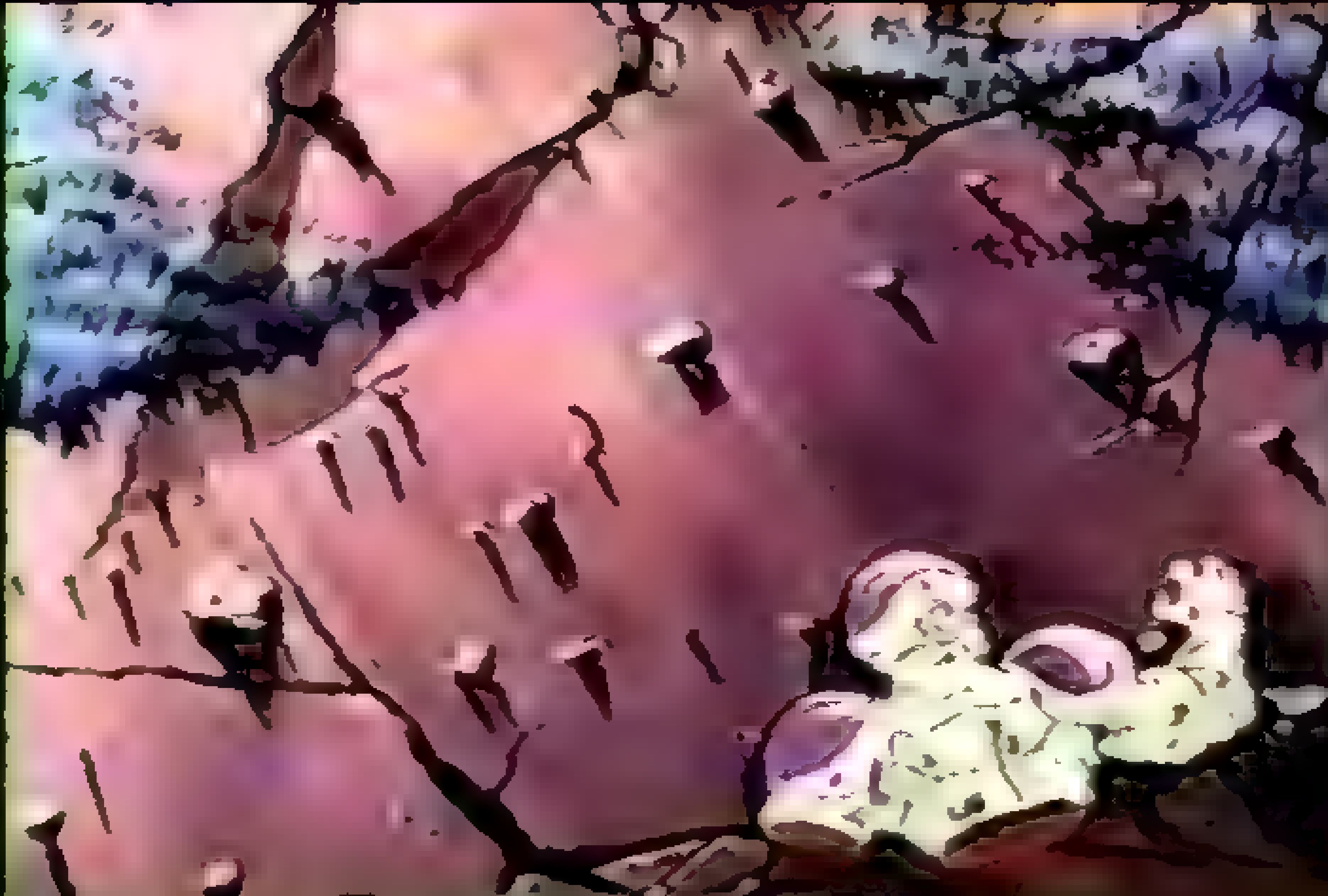










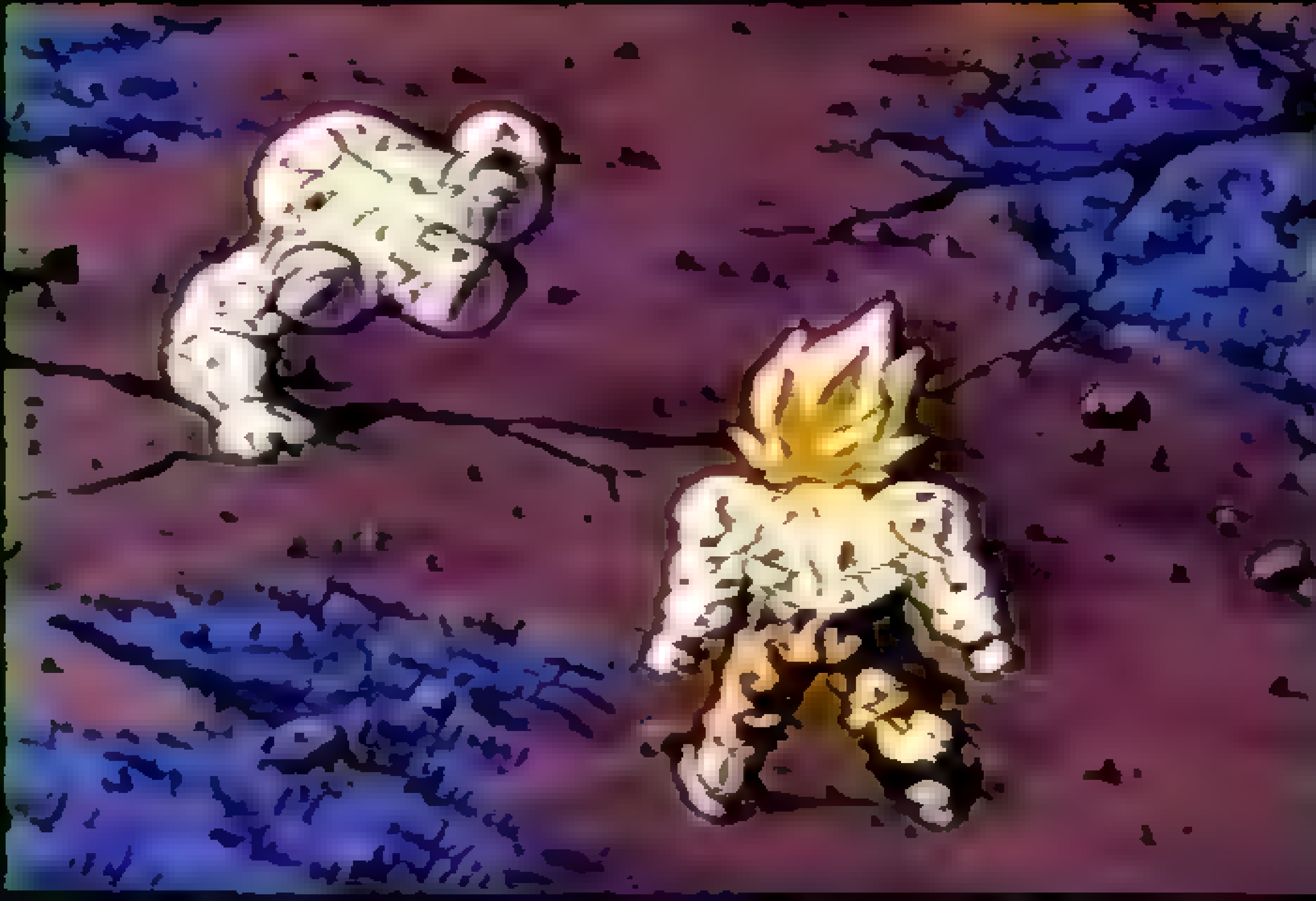


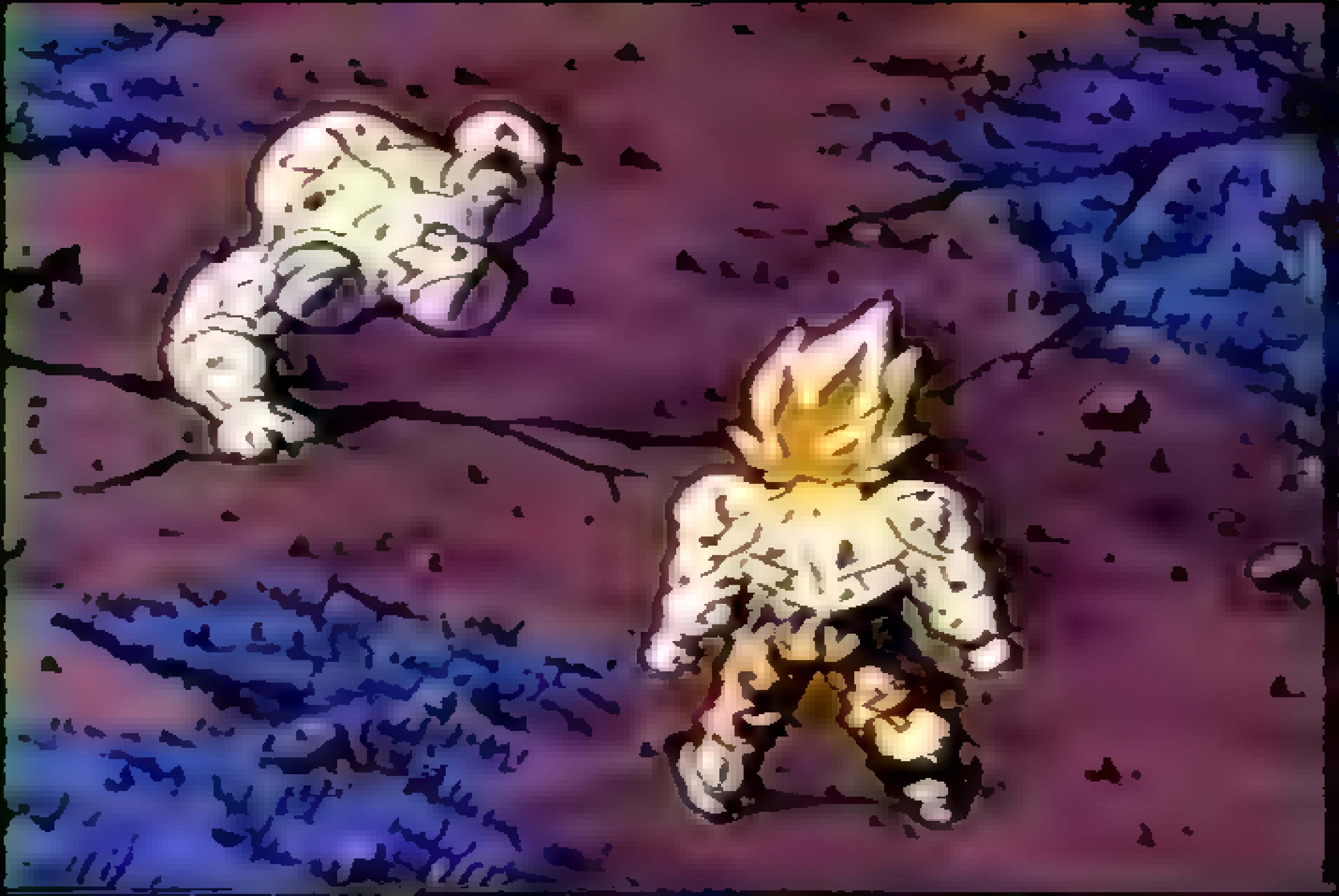


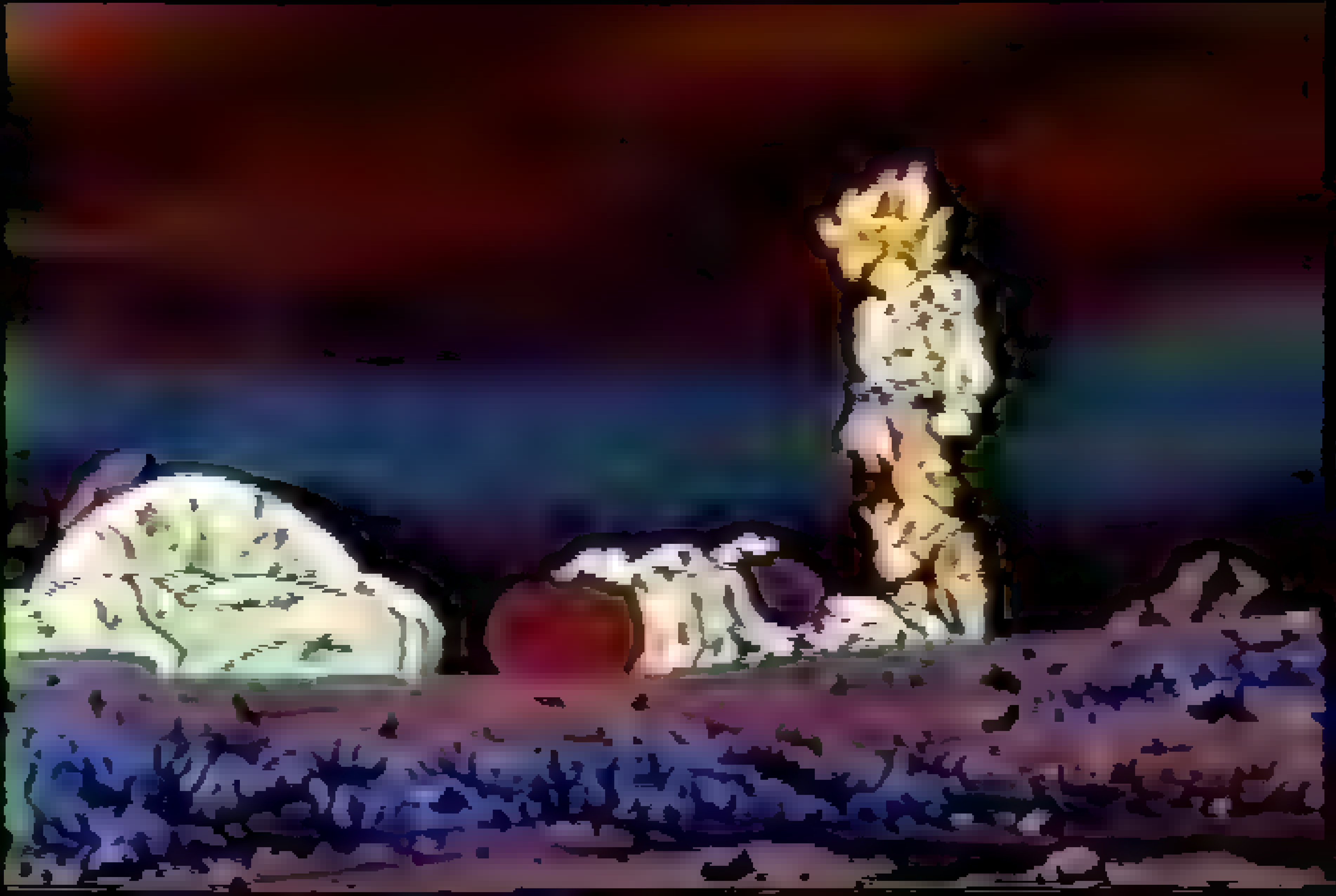


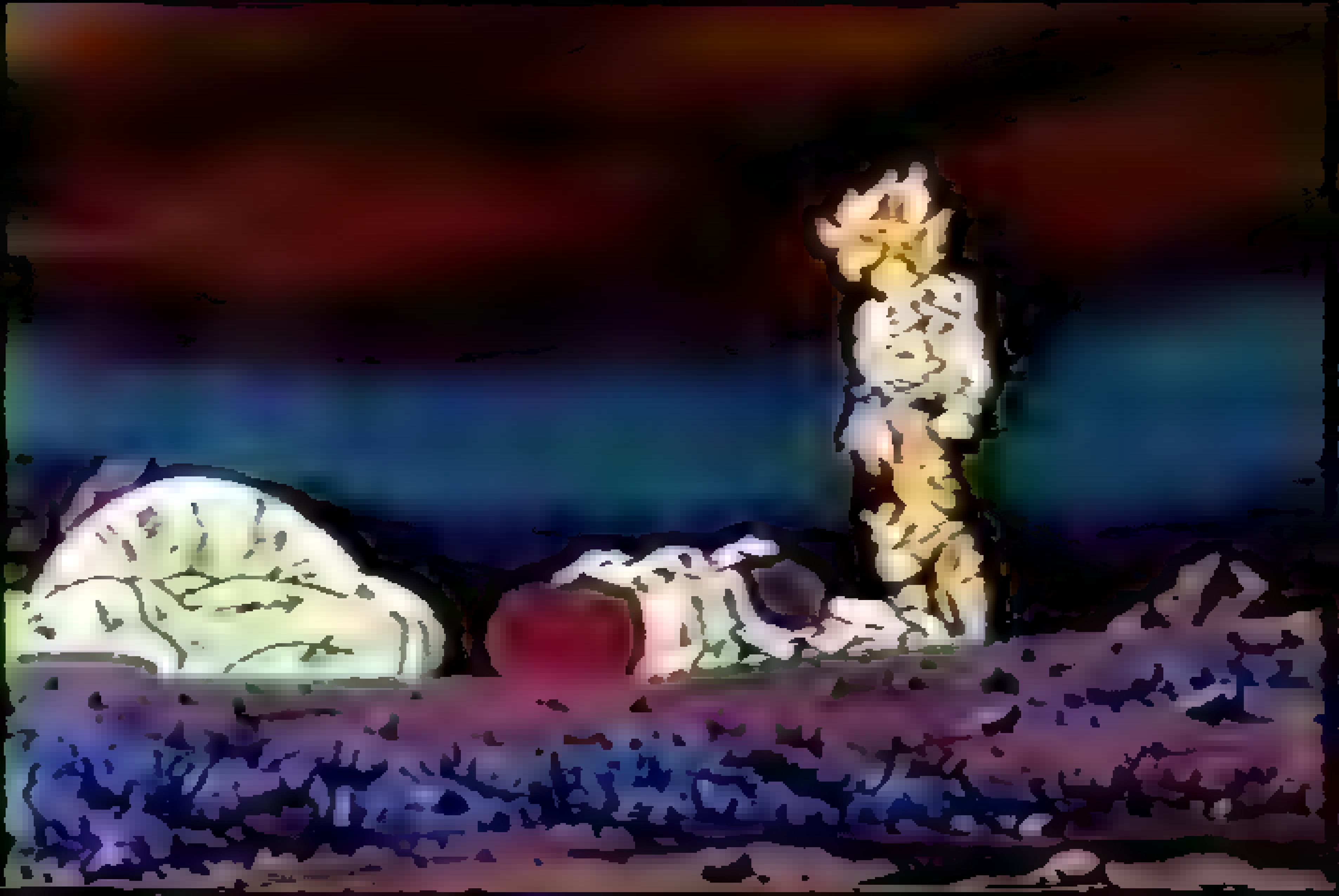















These are the consequences from the
evil that came from your own hands.


What a miserable way of dying.
Not even you should die this way.

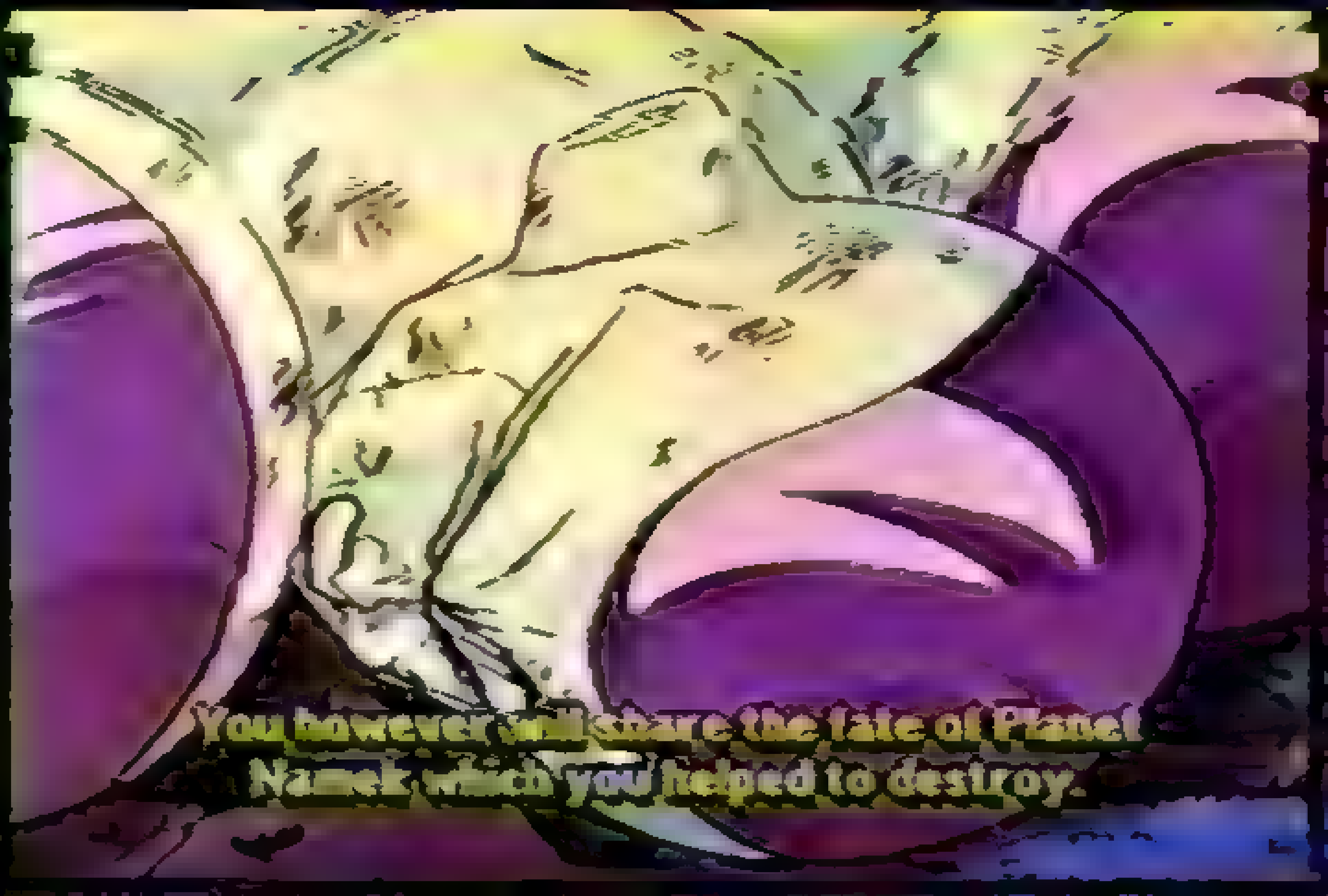





I'll be able to make it back to Earth


I'll be able to make it back to Earth.


You however will share the fate of Planet
Namek which you helped to destroy.


You however will share the fate of Planet
Namek which you helped to destroy.



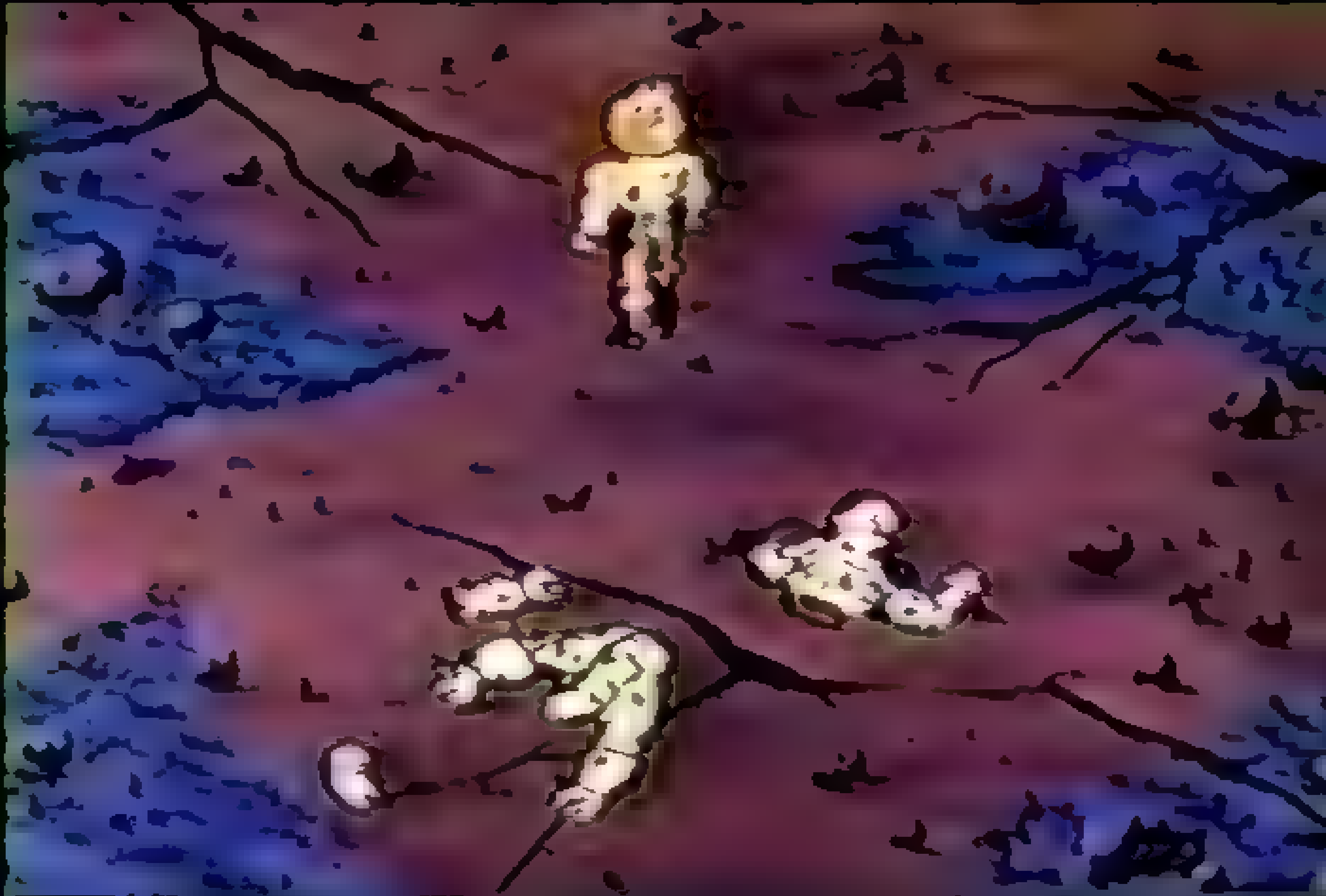




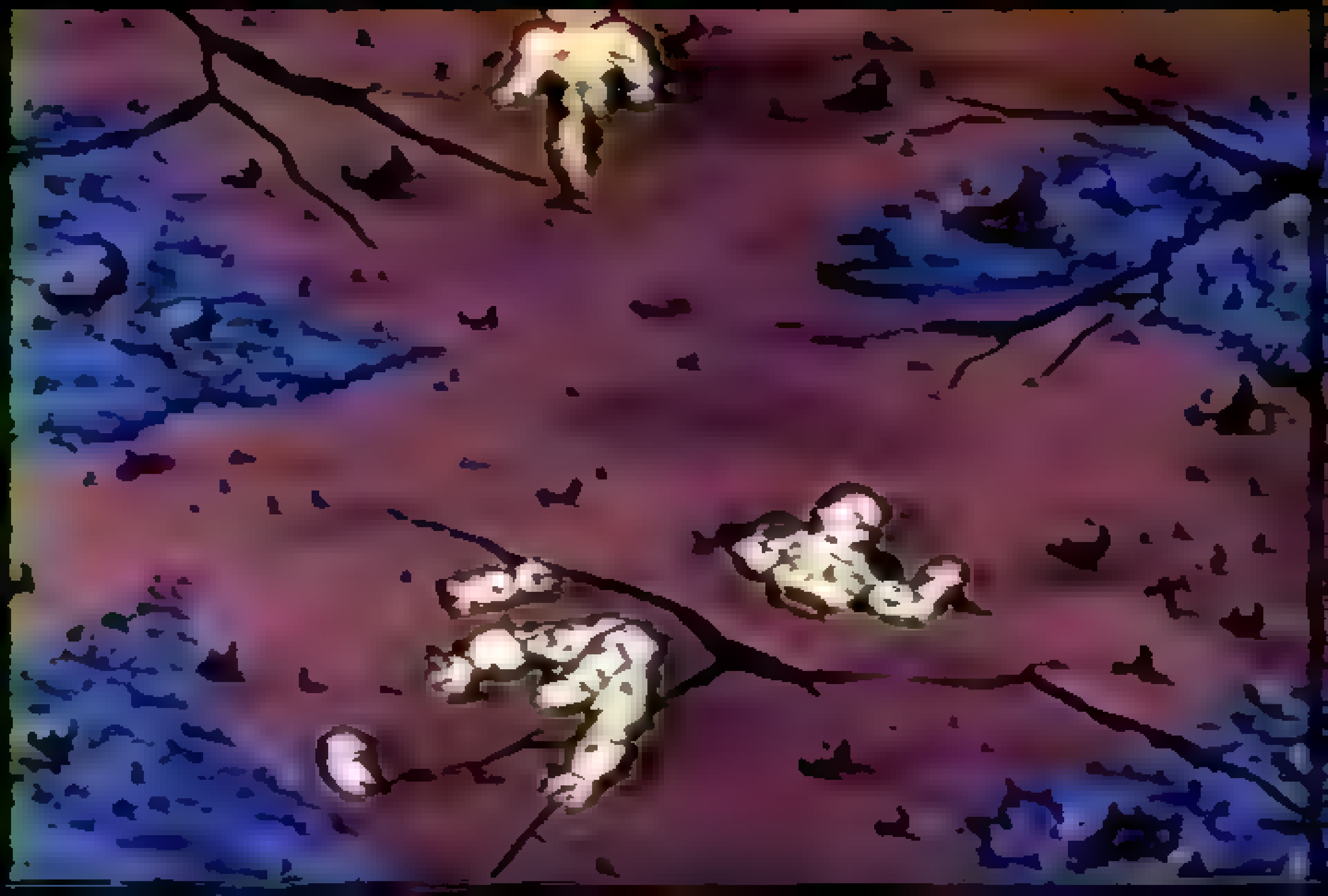






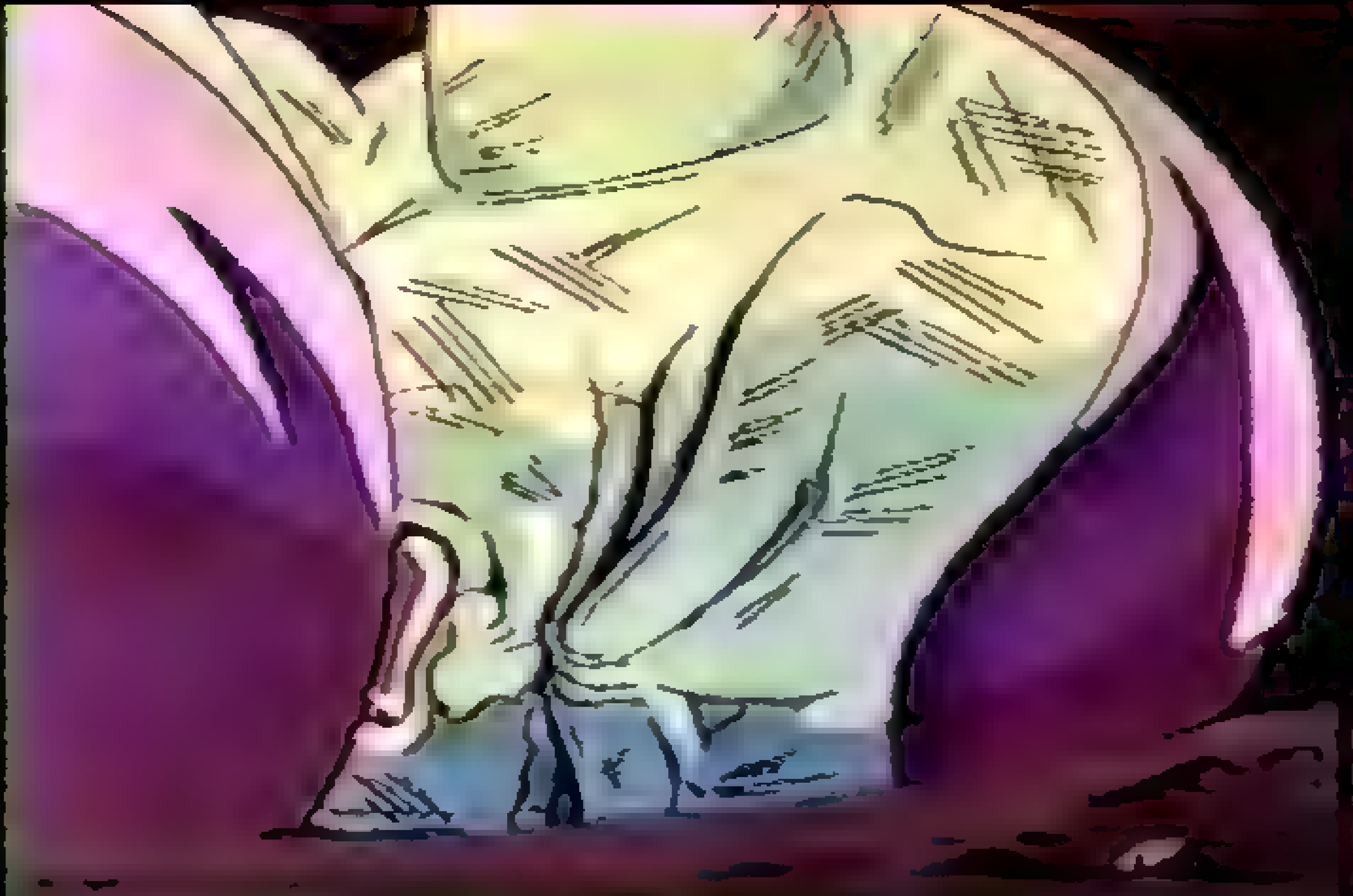


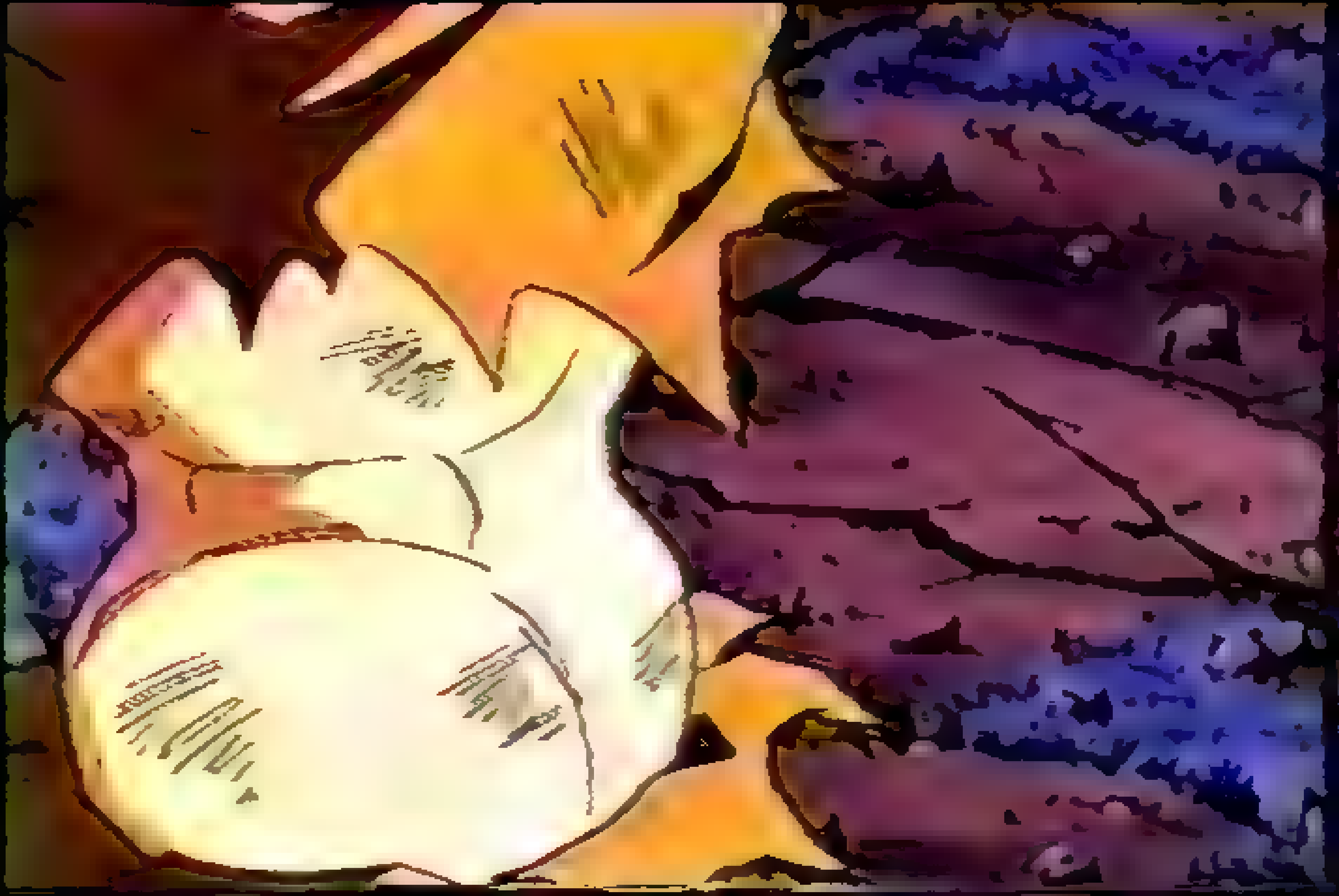


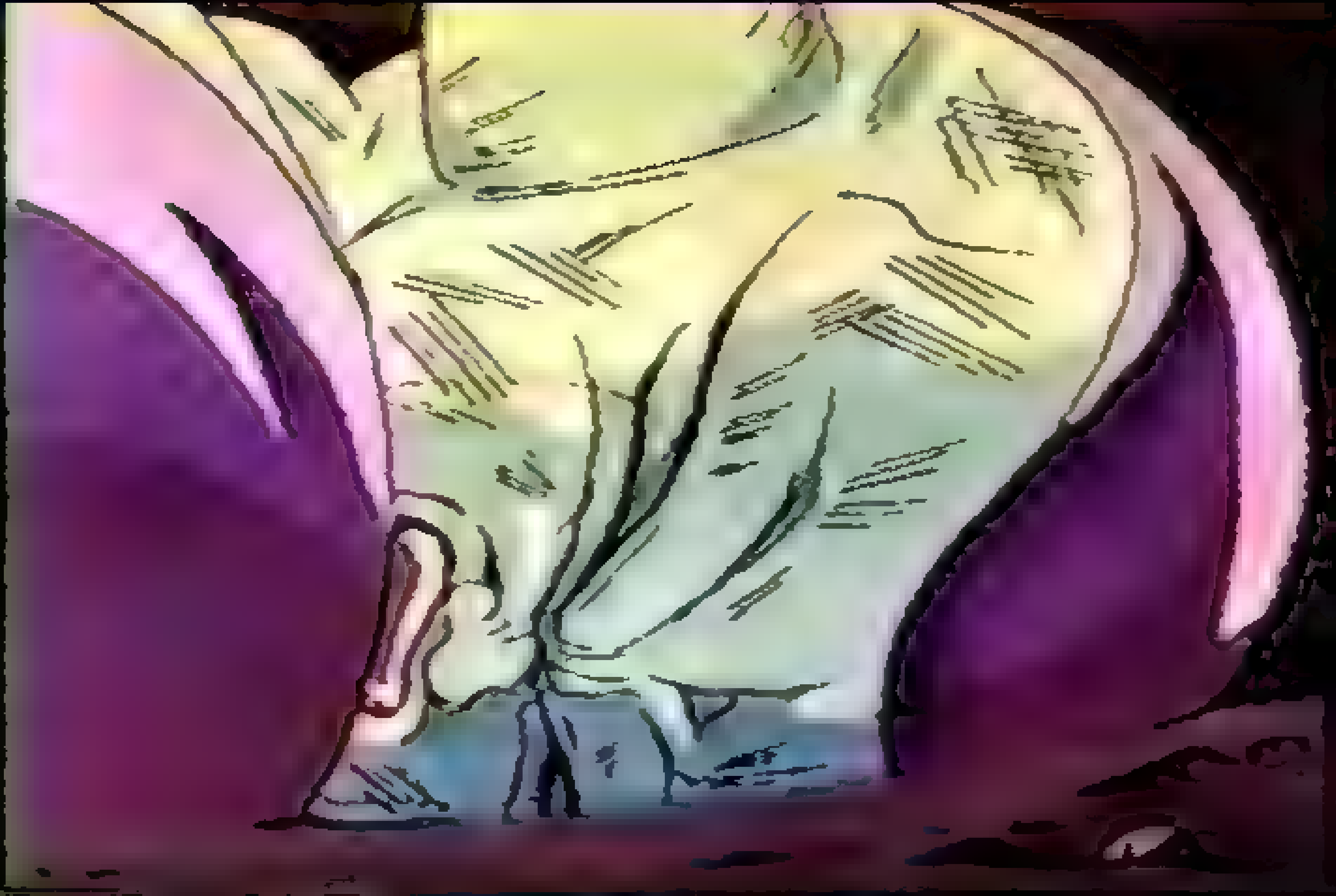


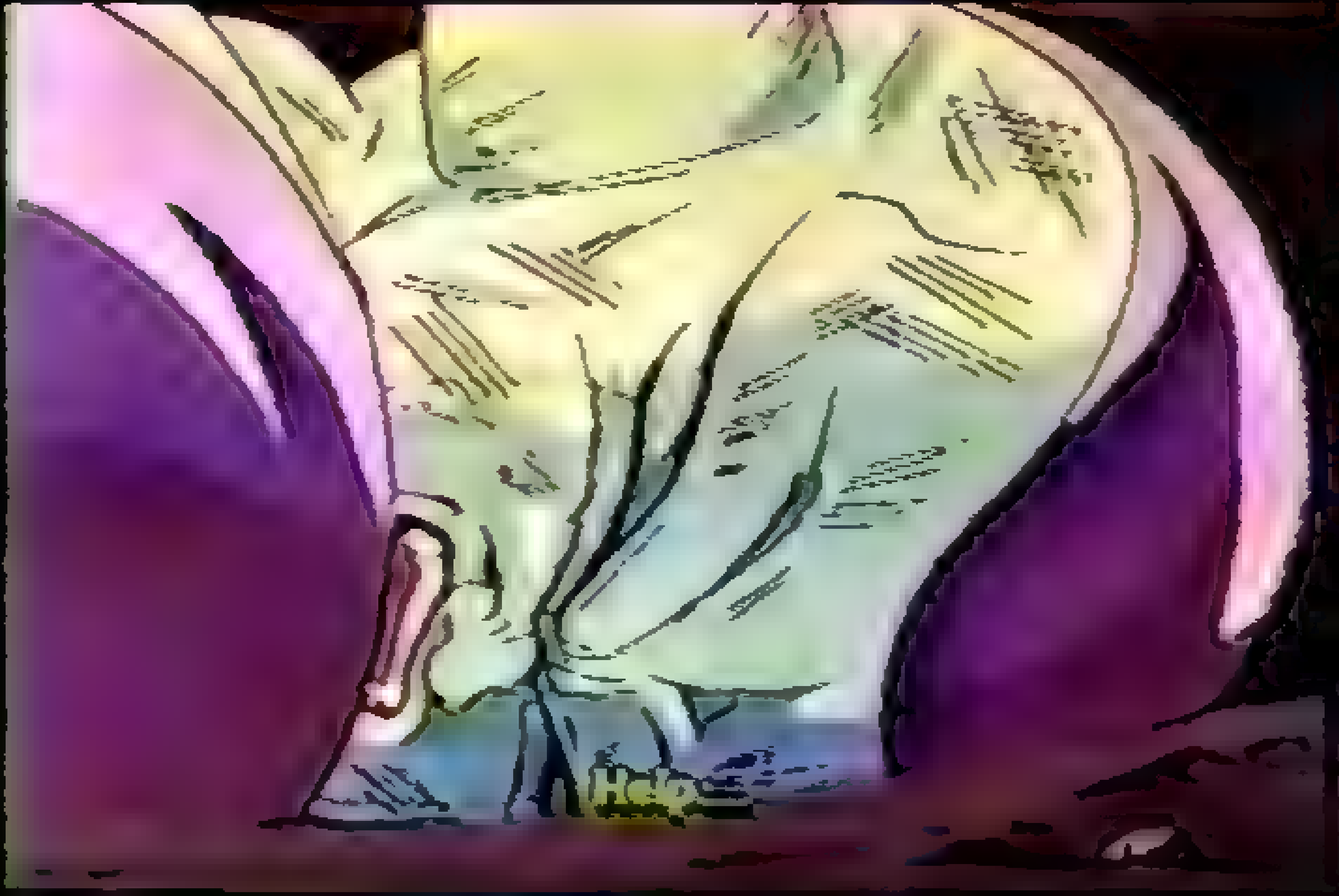


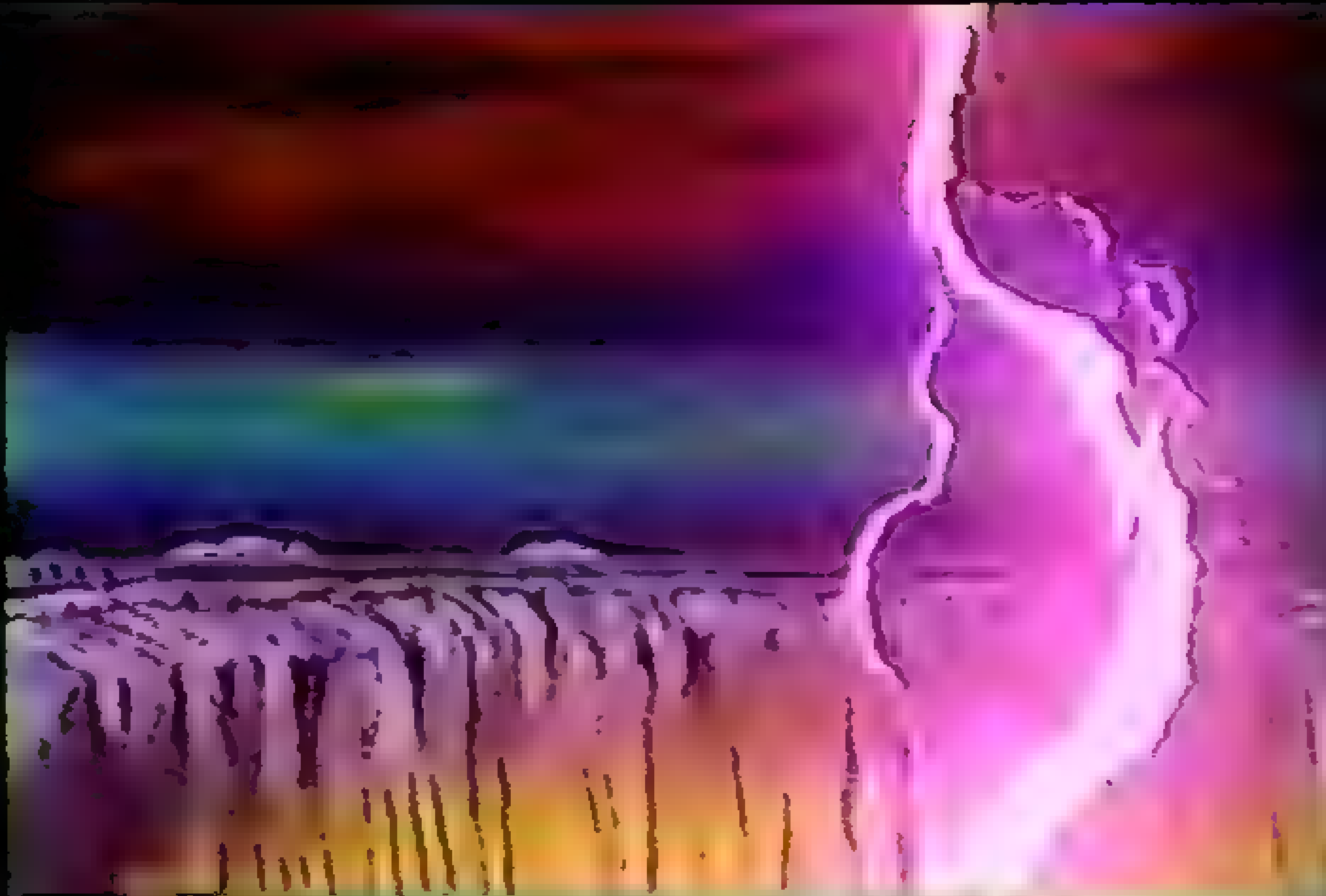


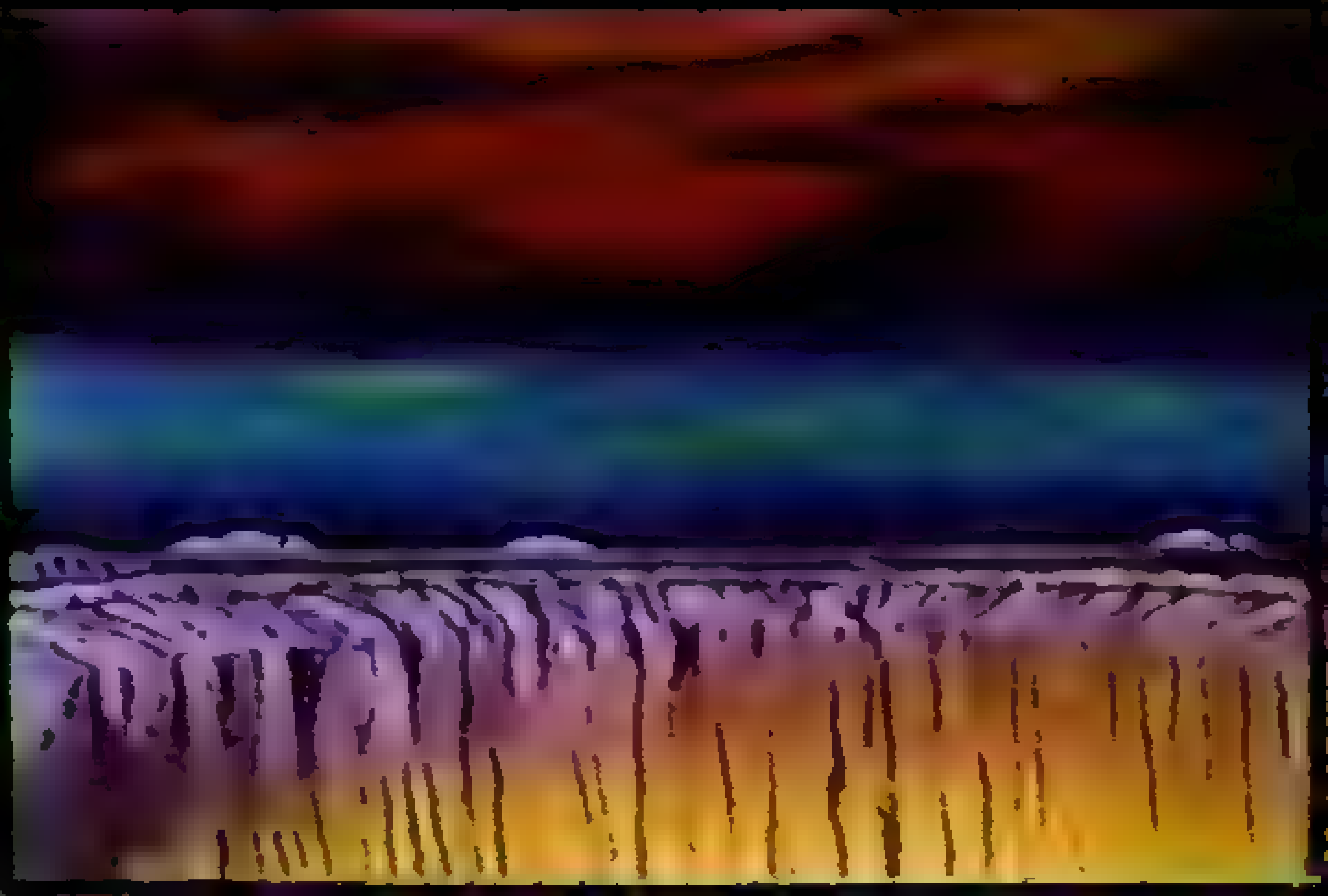


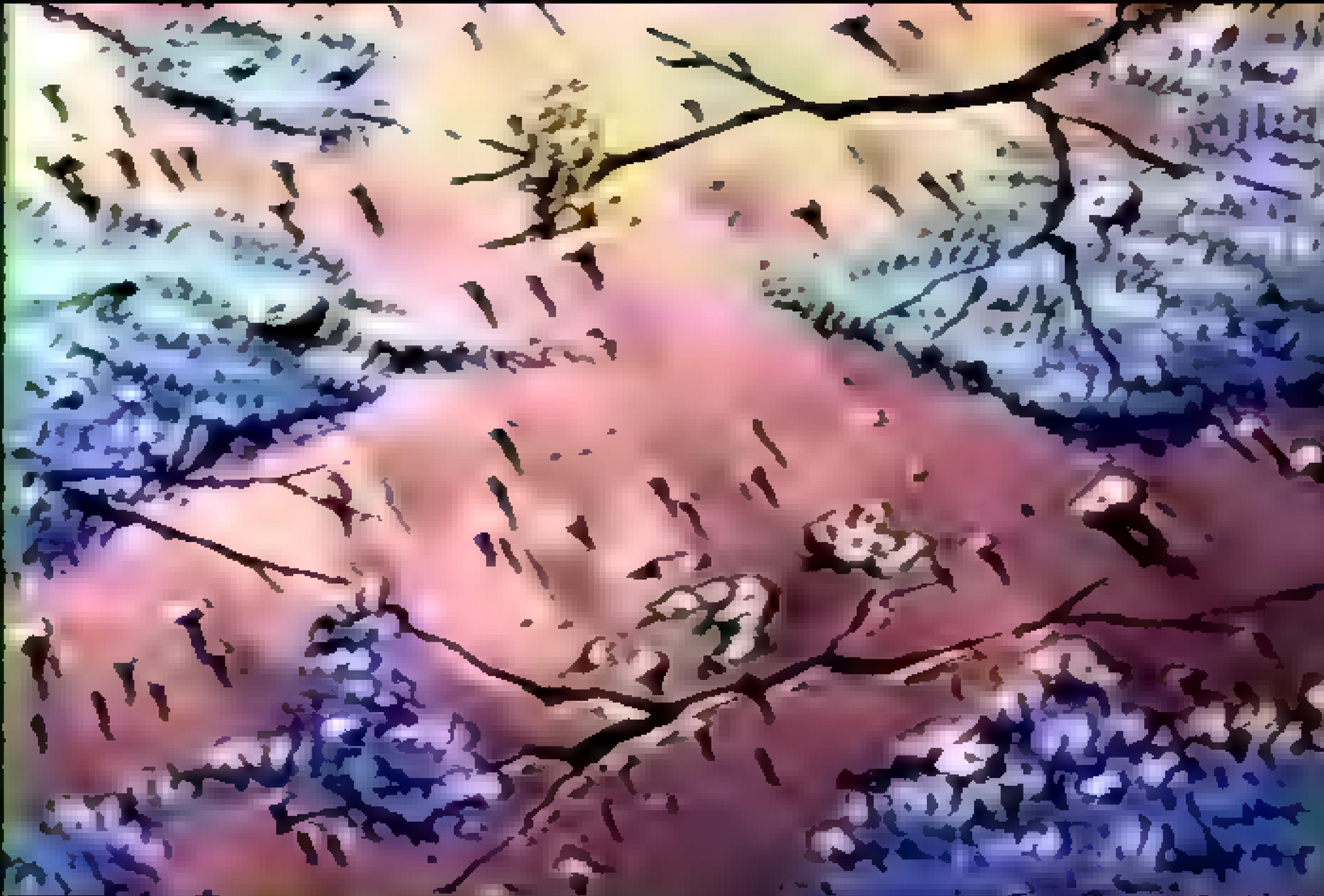

















Please help me.


Please help me.



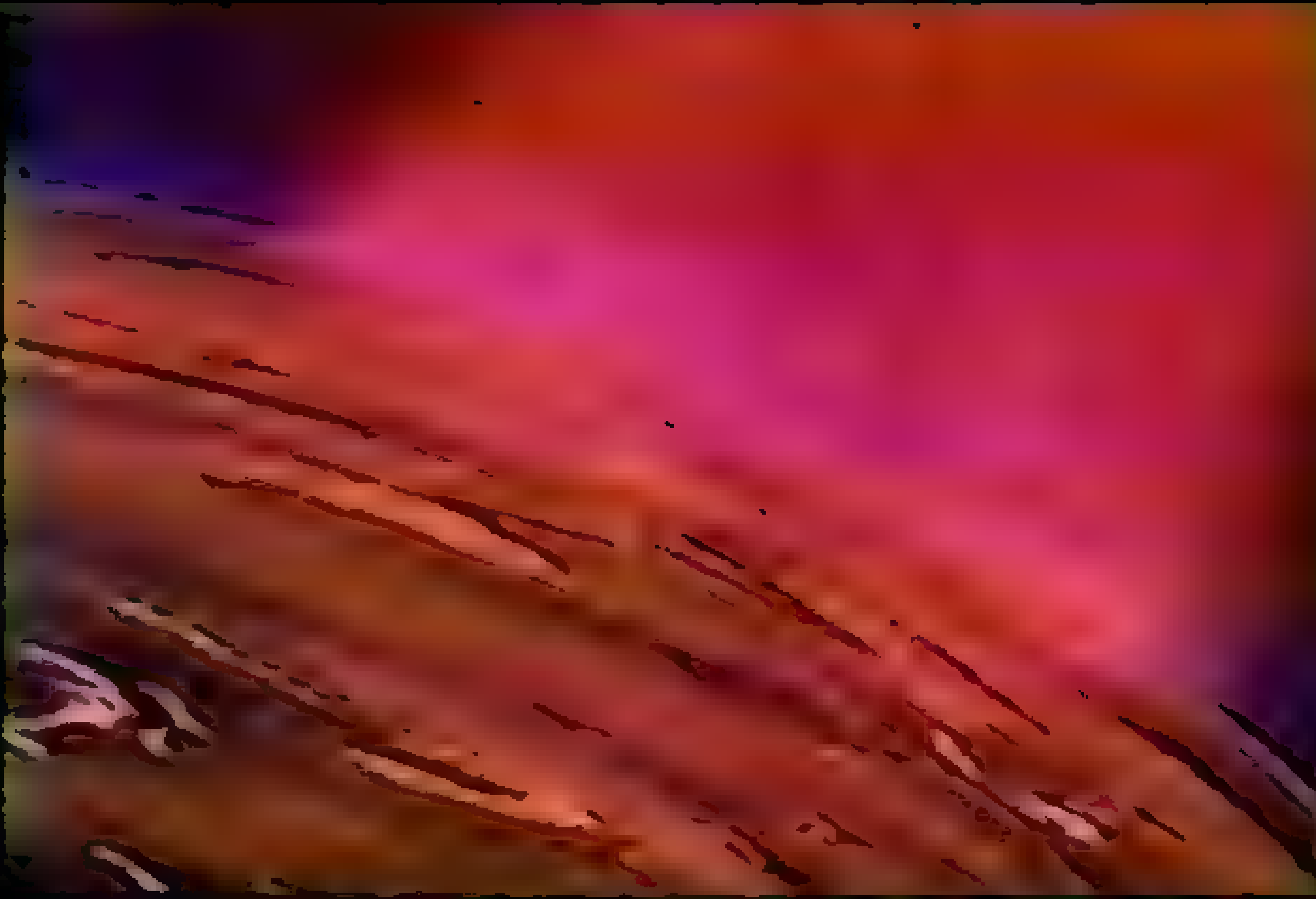


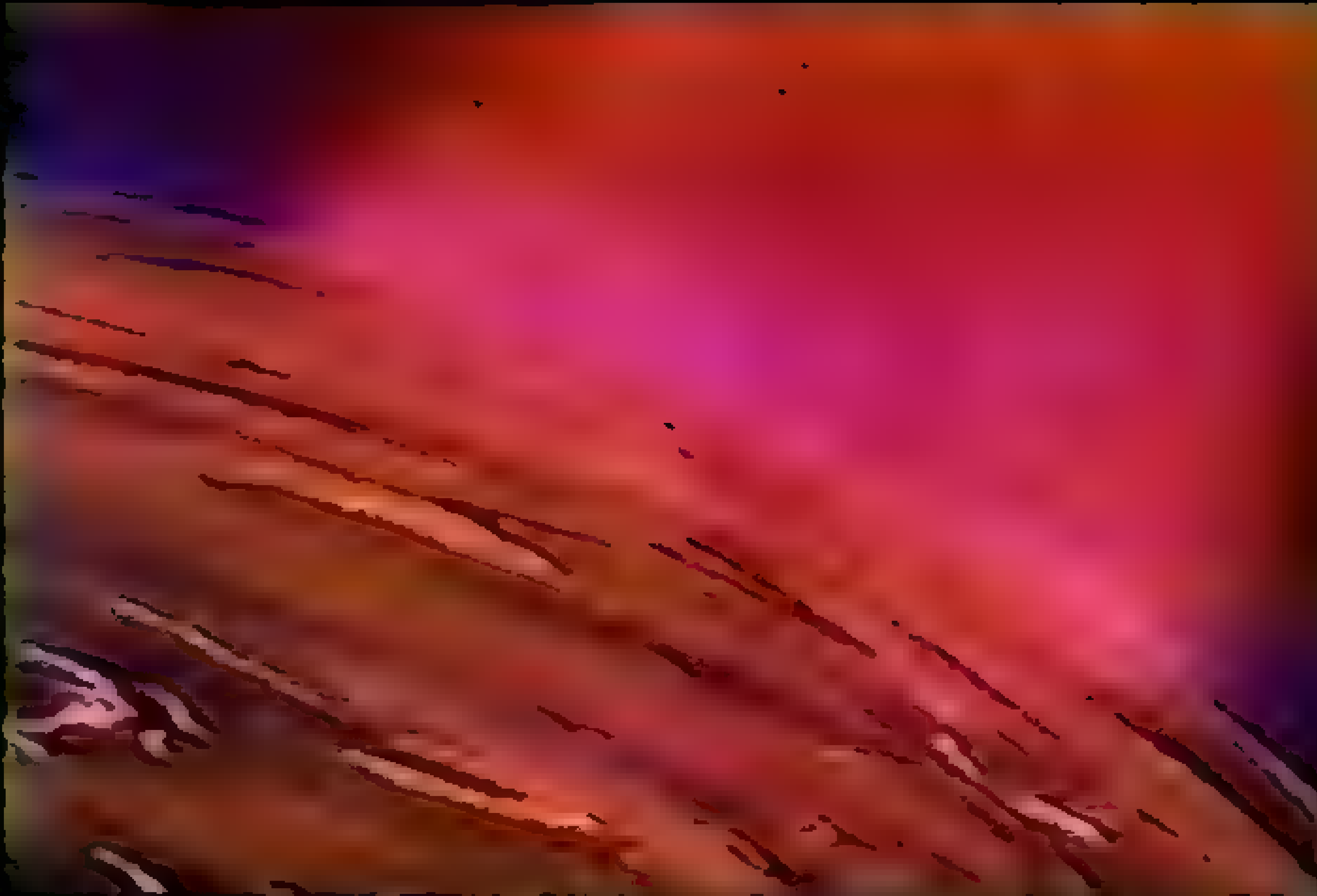


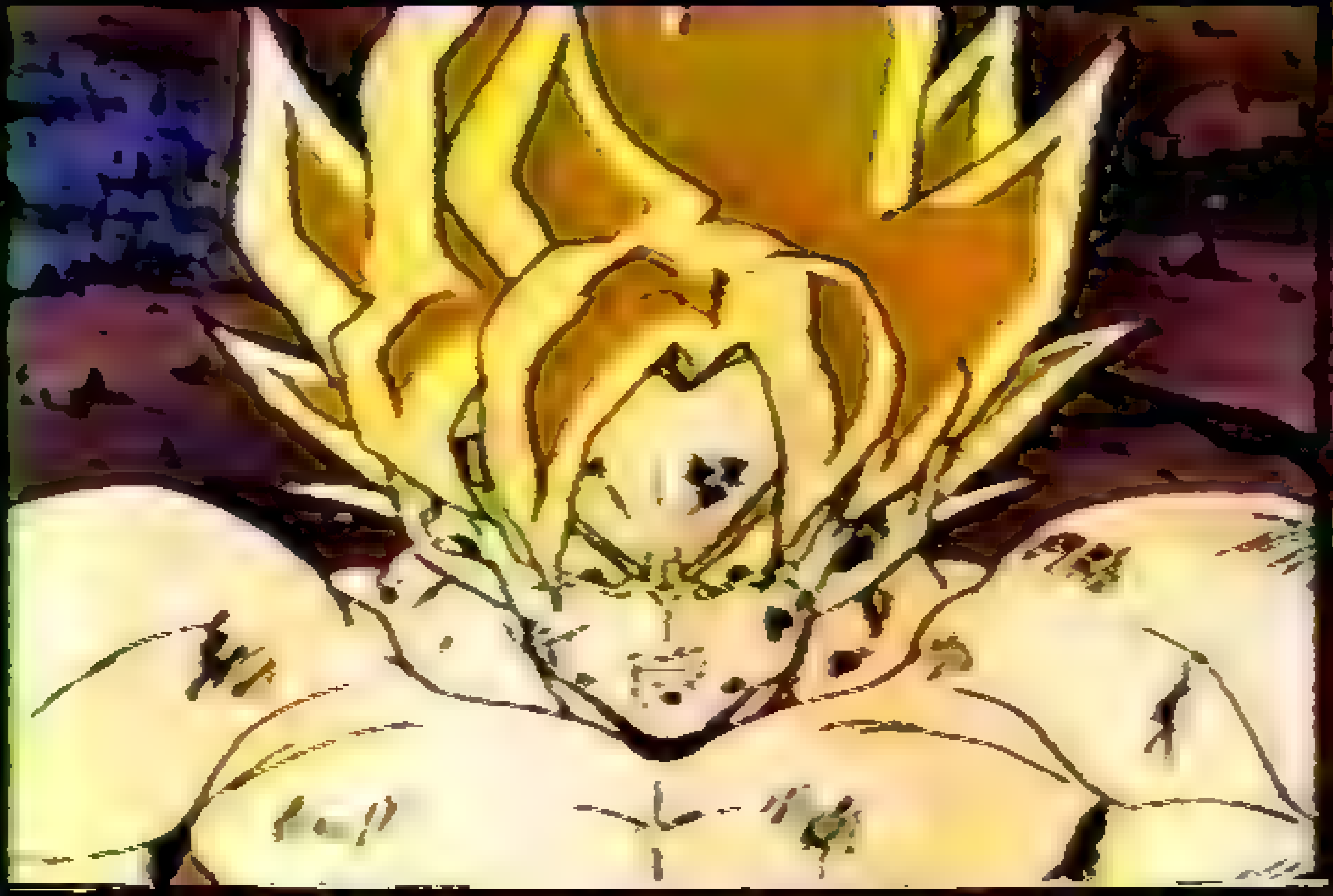

Gokou, what are you doing?


Gokou, what are you doing?


Hurry up and get out of there!



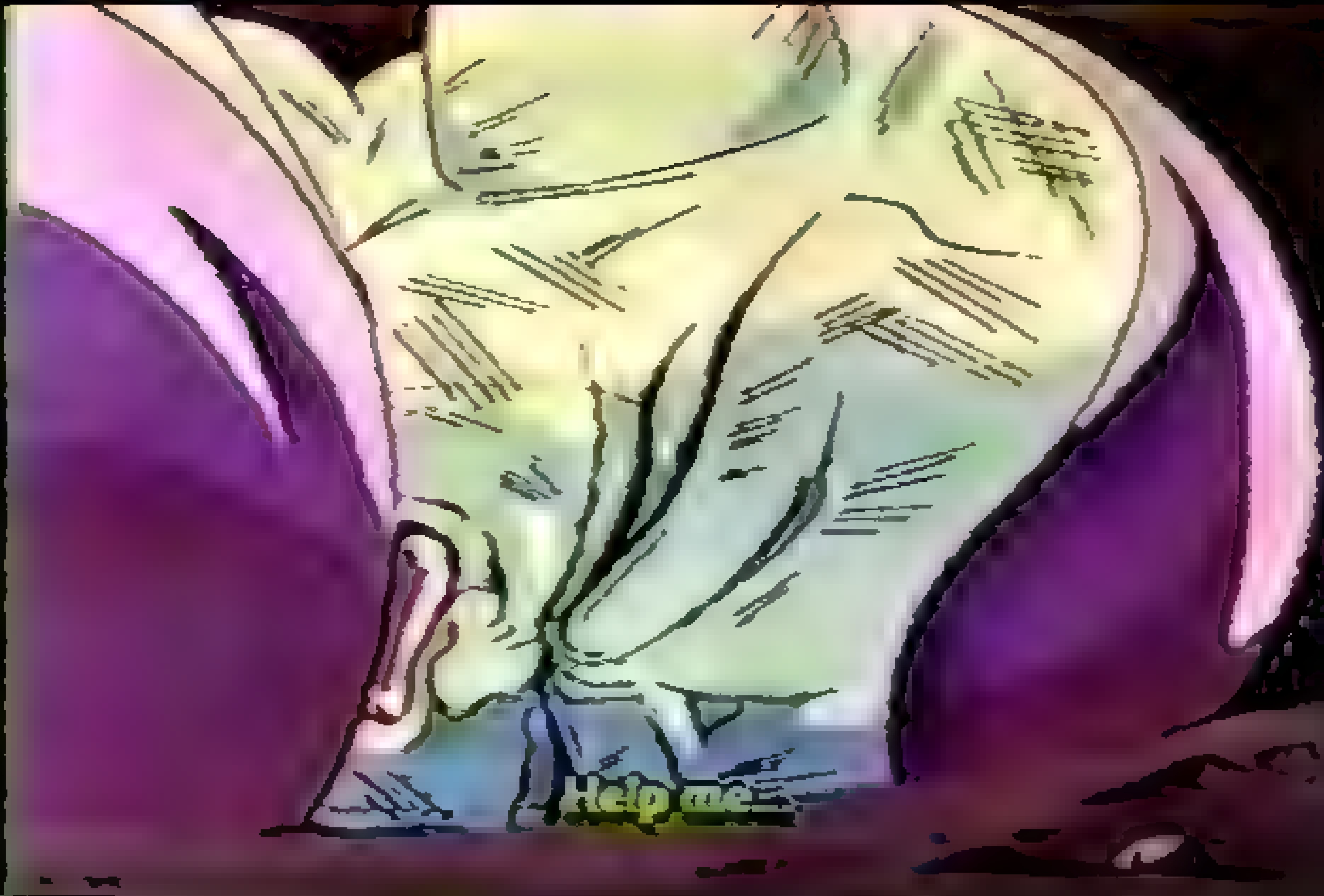





Please... help me.


Please...help me.

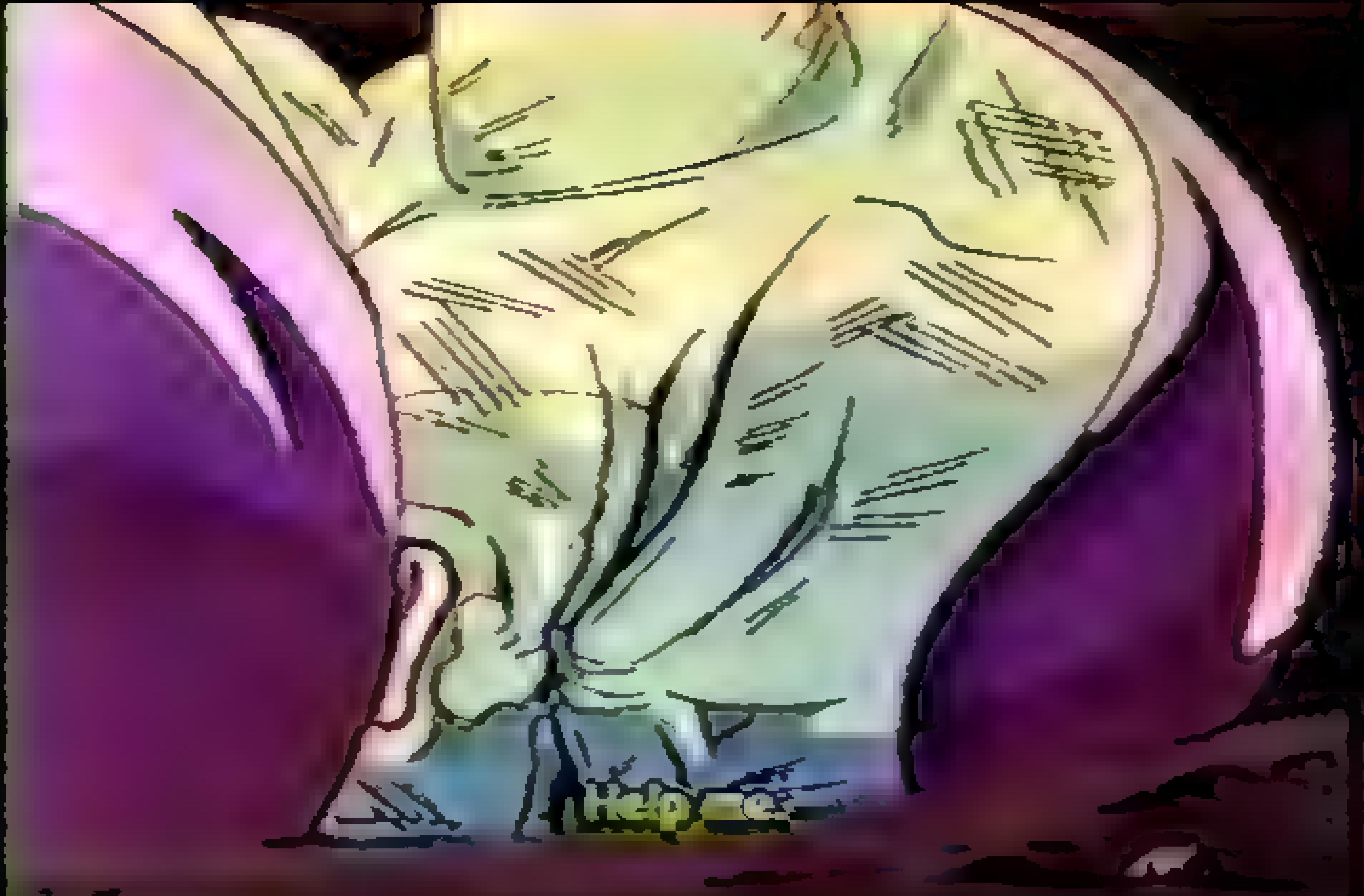

Please_help me.


Help me...


Help me...






Help






Help me!


Help me!


You are so selfish...you...you...

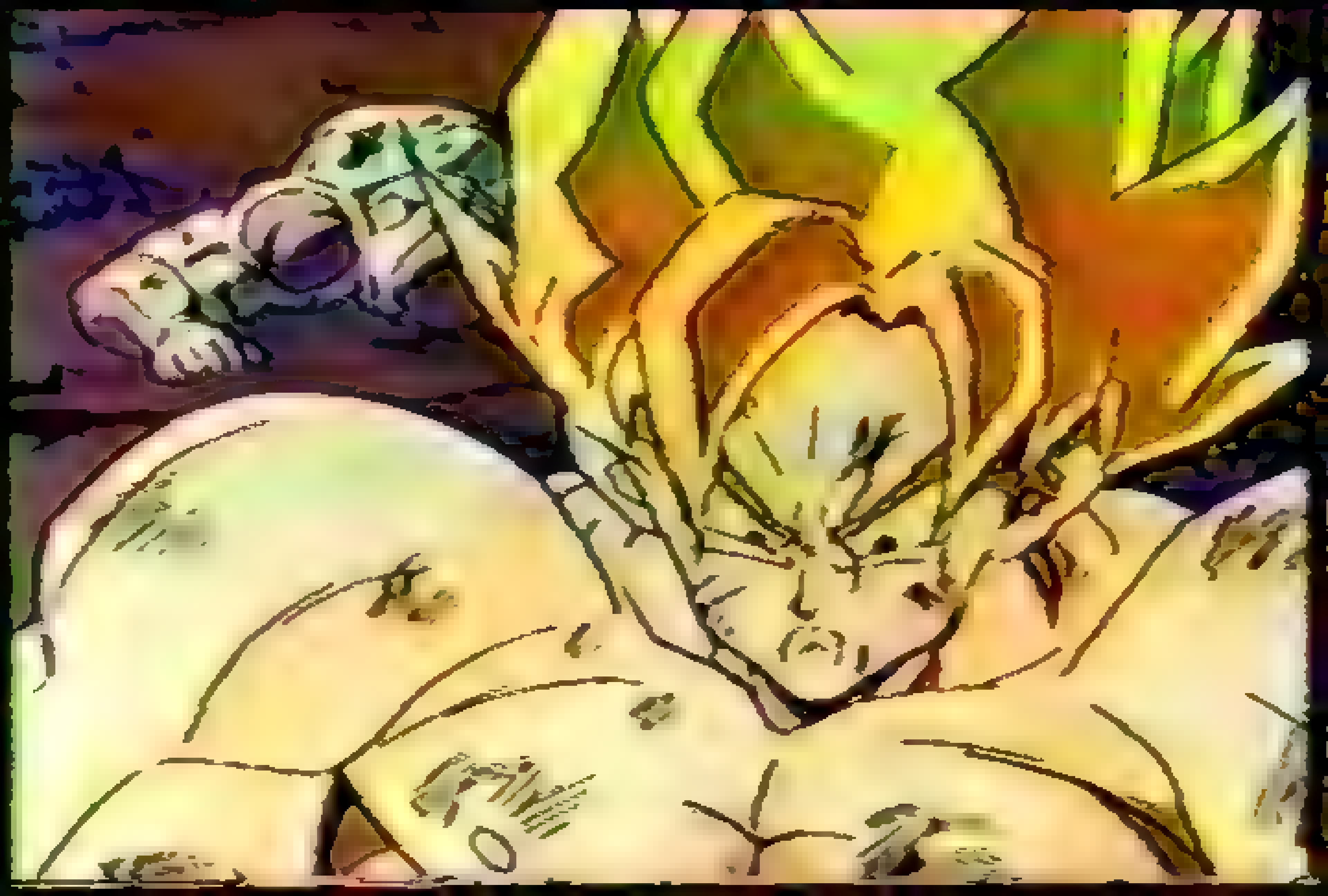

You are so selfish... you... you...


How many people who had begged for
help like you're doing now have you failed?


How many people who had begged for
help like you're doing now have you killed?


Help me.


Help me.



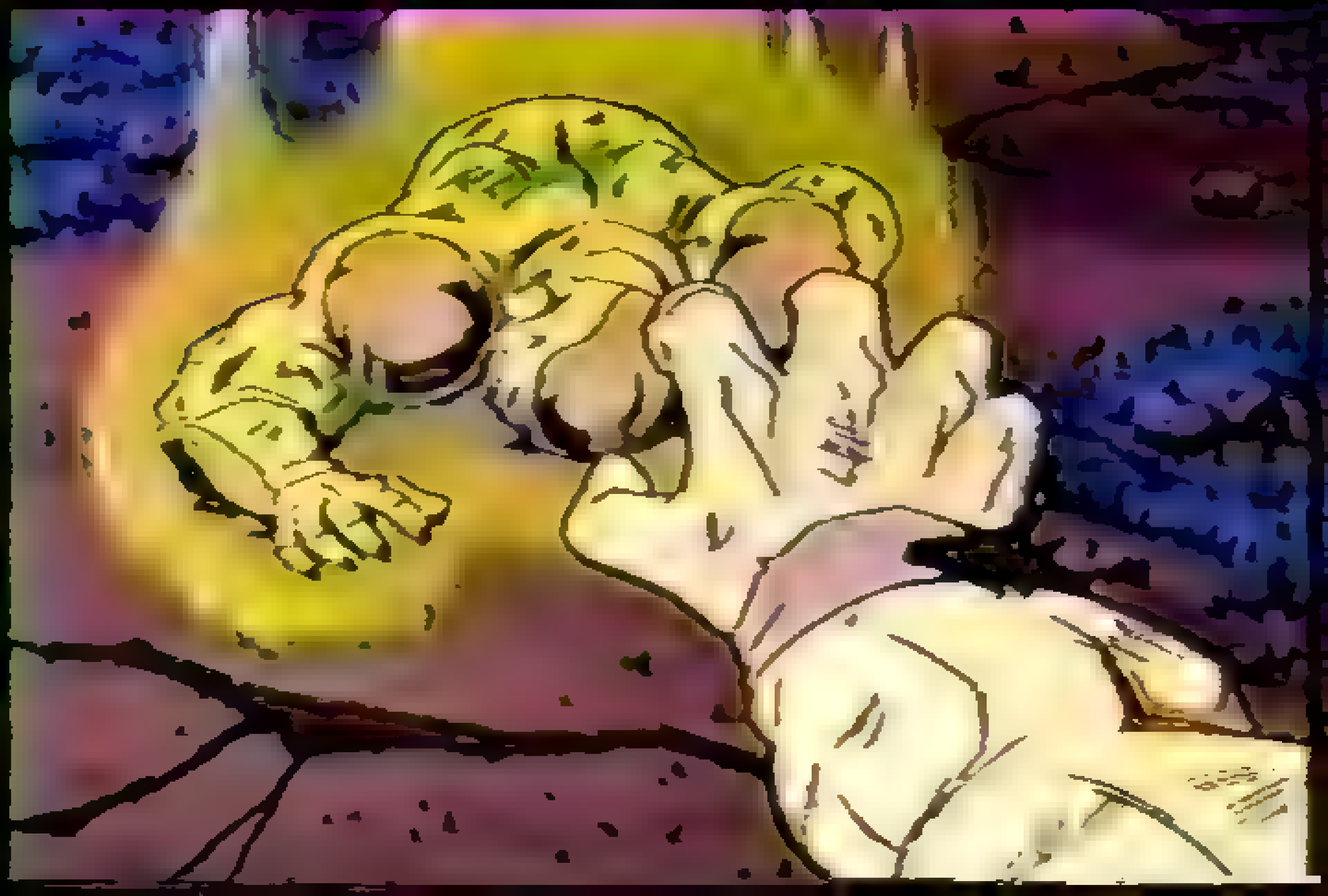

Please...


Please


Freezer...

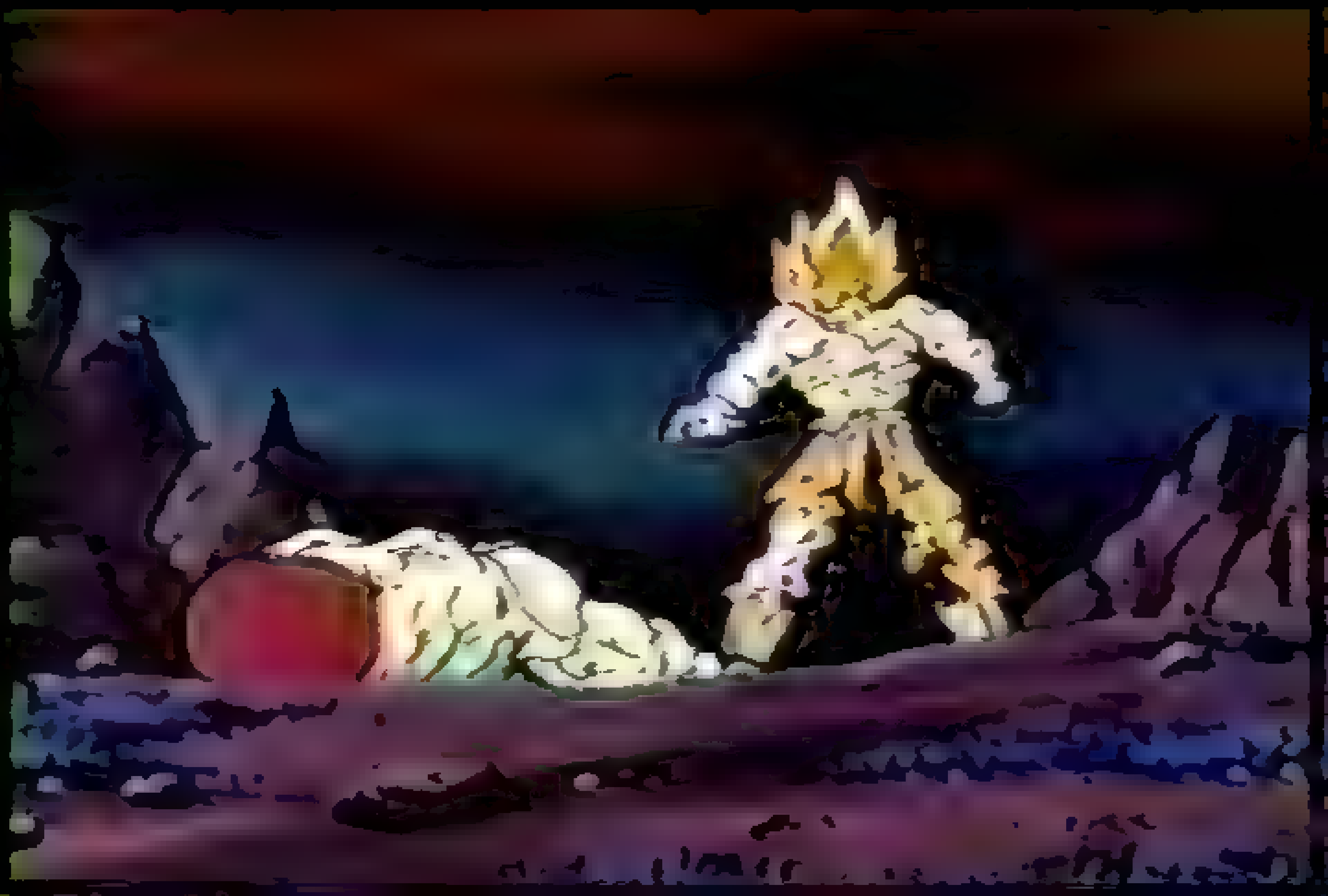





















I'm giving you a little of my power.

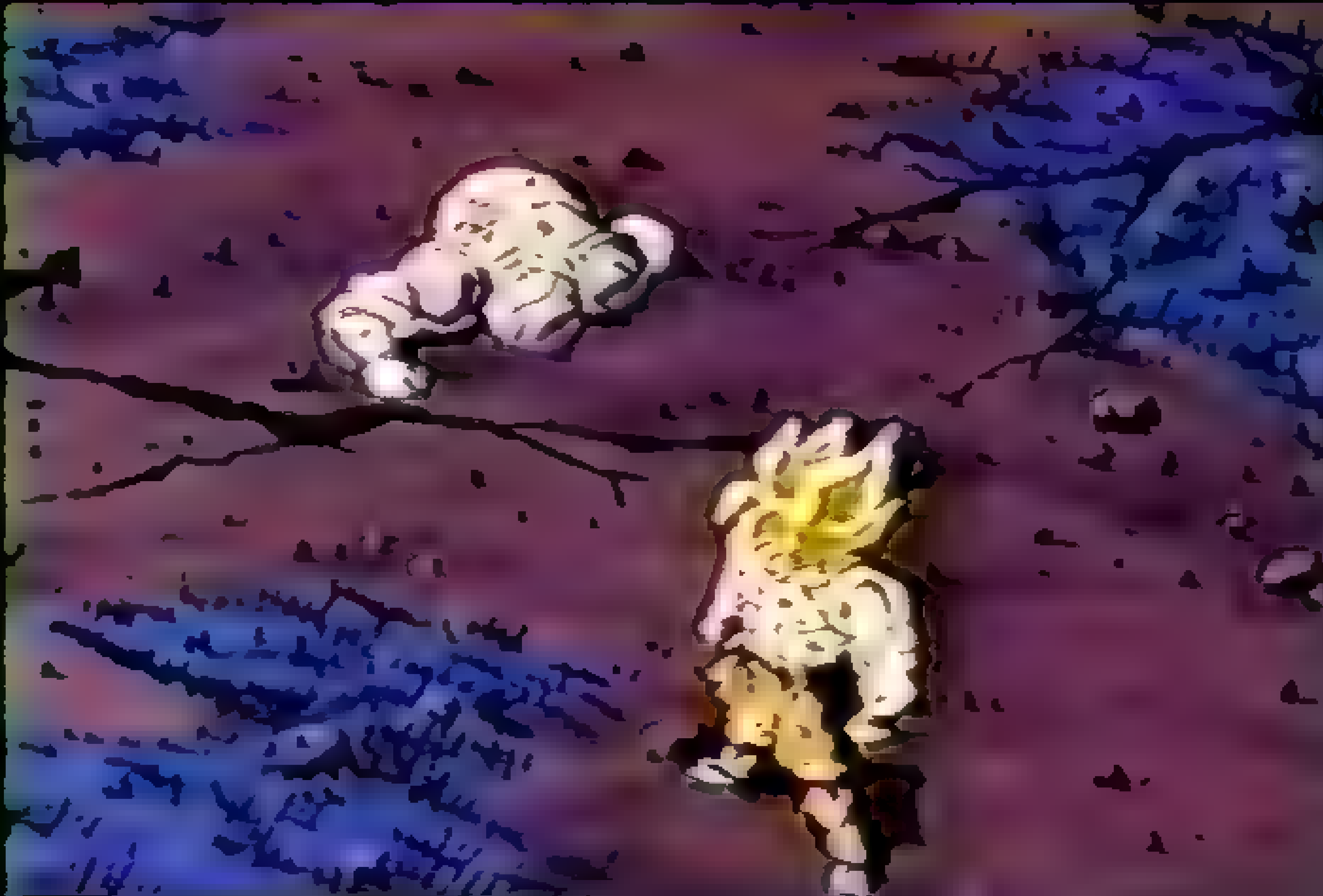

You'll probably be able to move a little bit now.


You'll probably be able to move a little bit now.

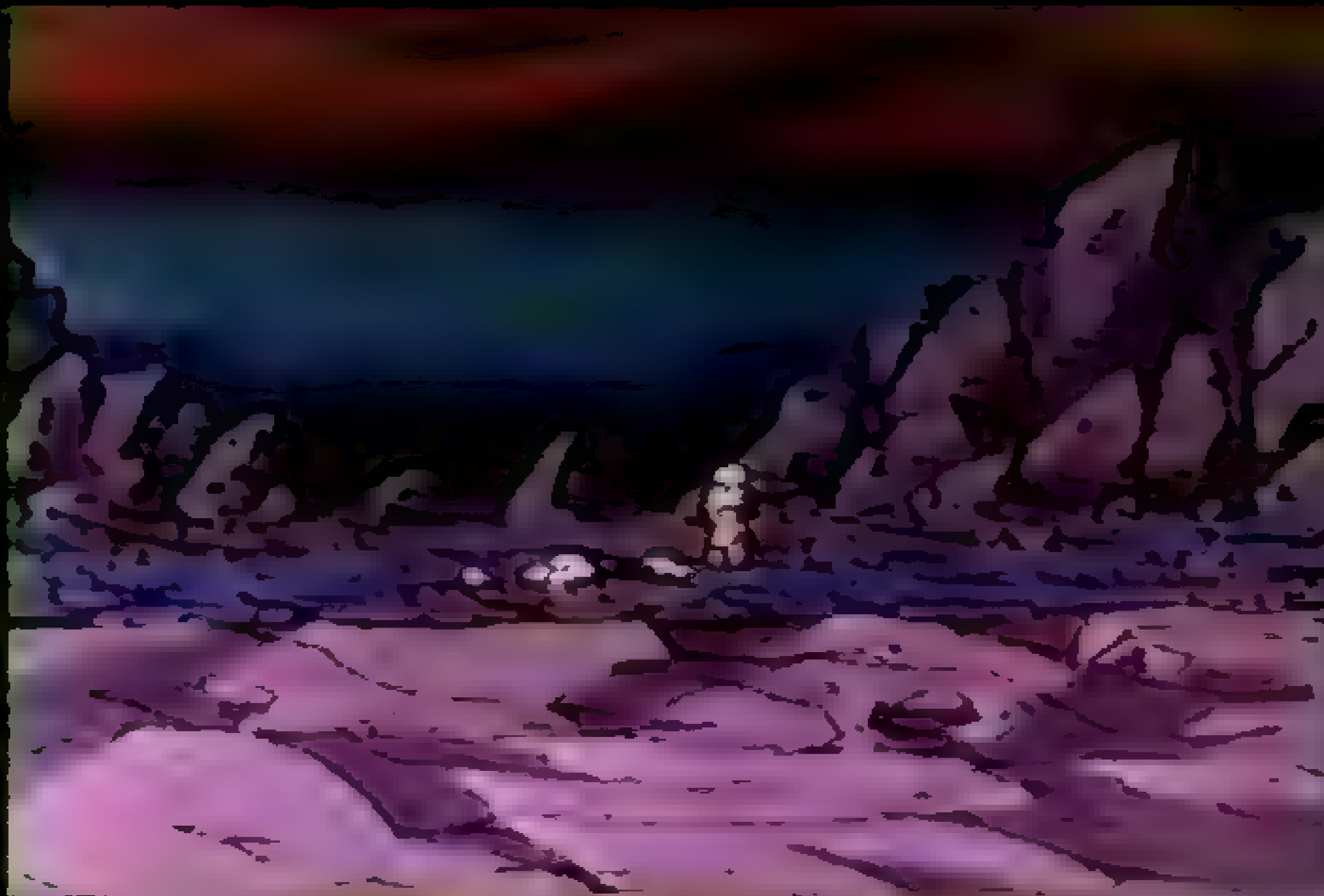

You'll probably be able to move a little bit now.

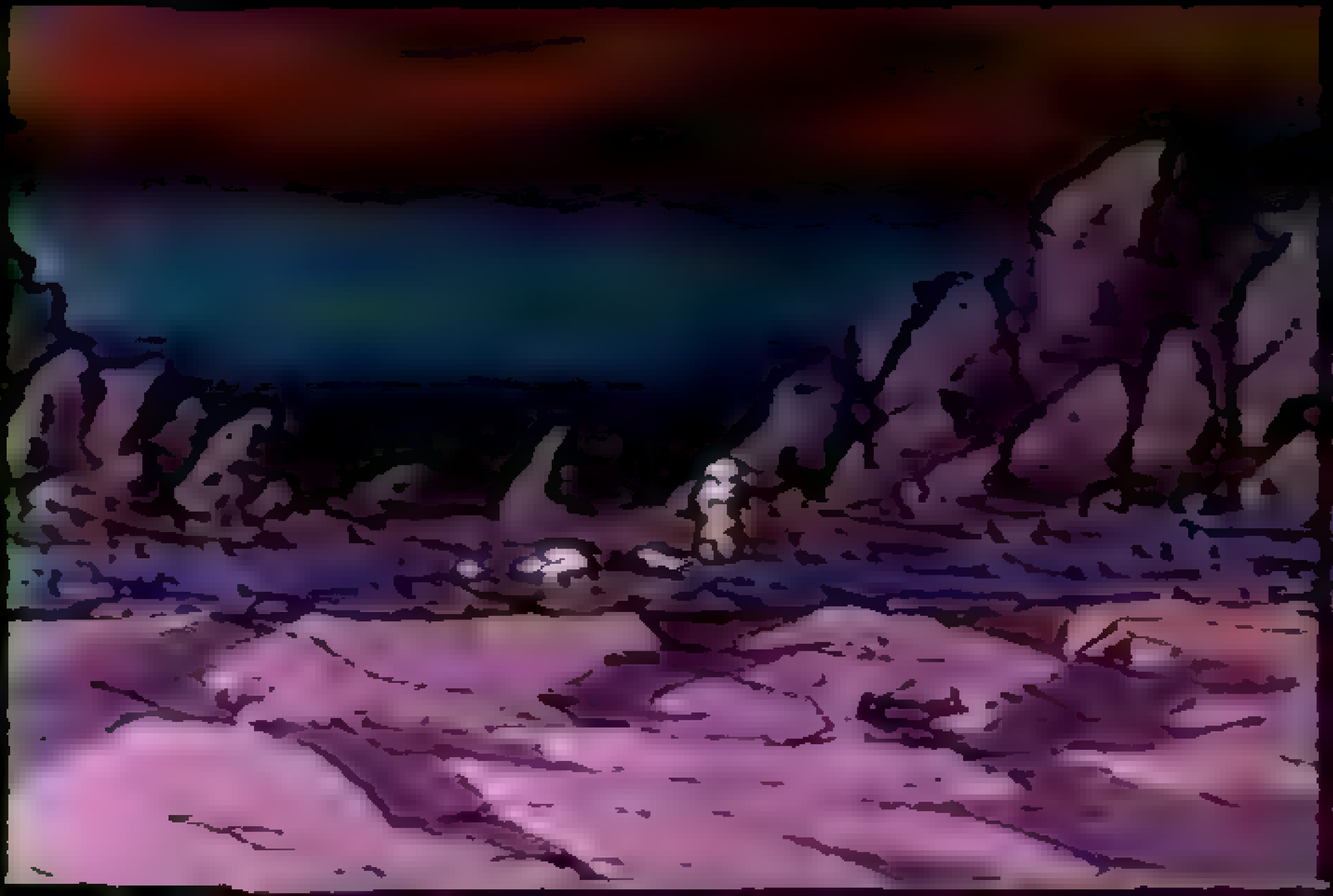

Do whatever you wish after this.









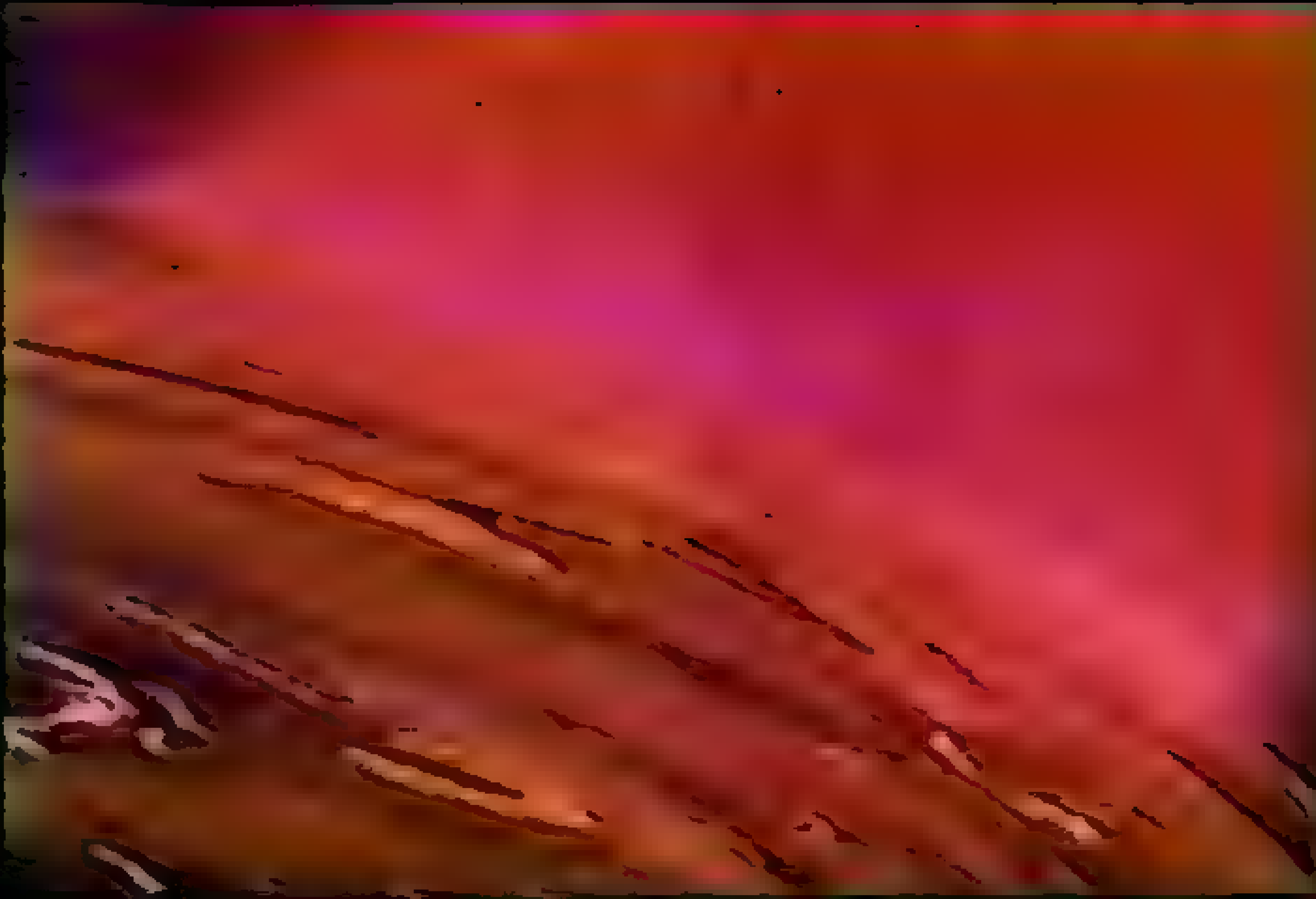


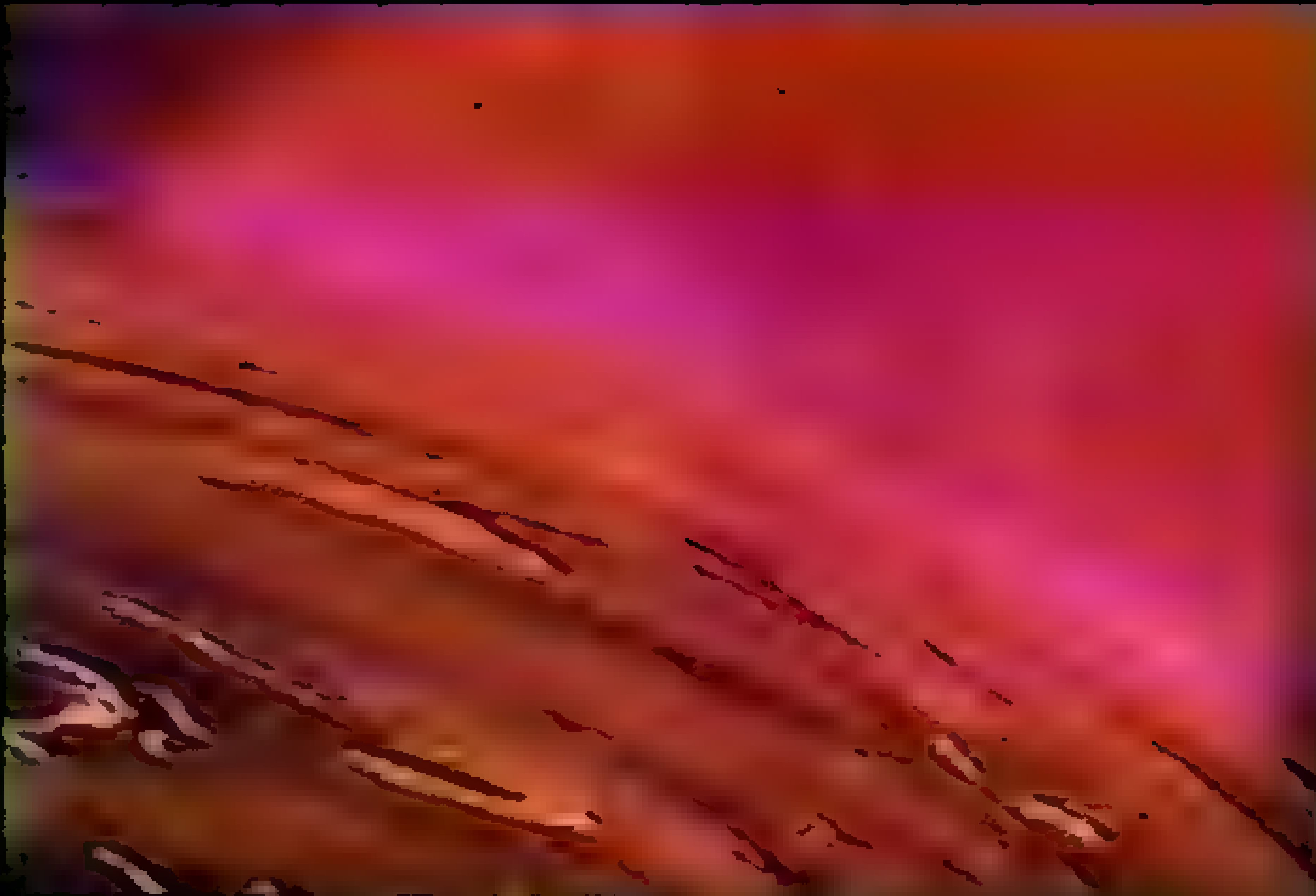


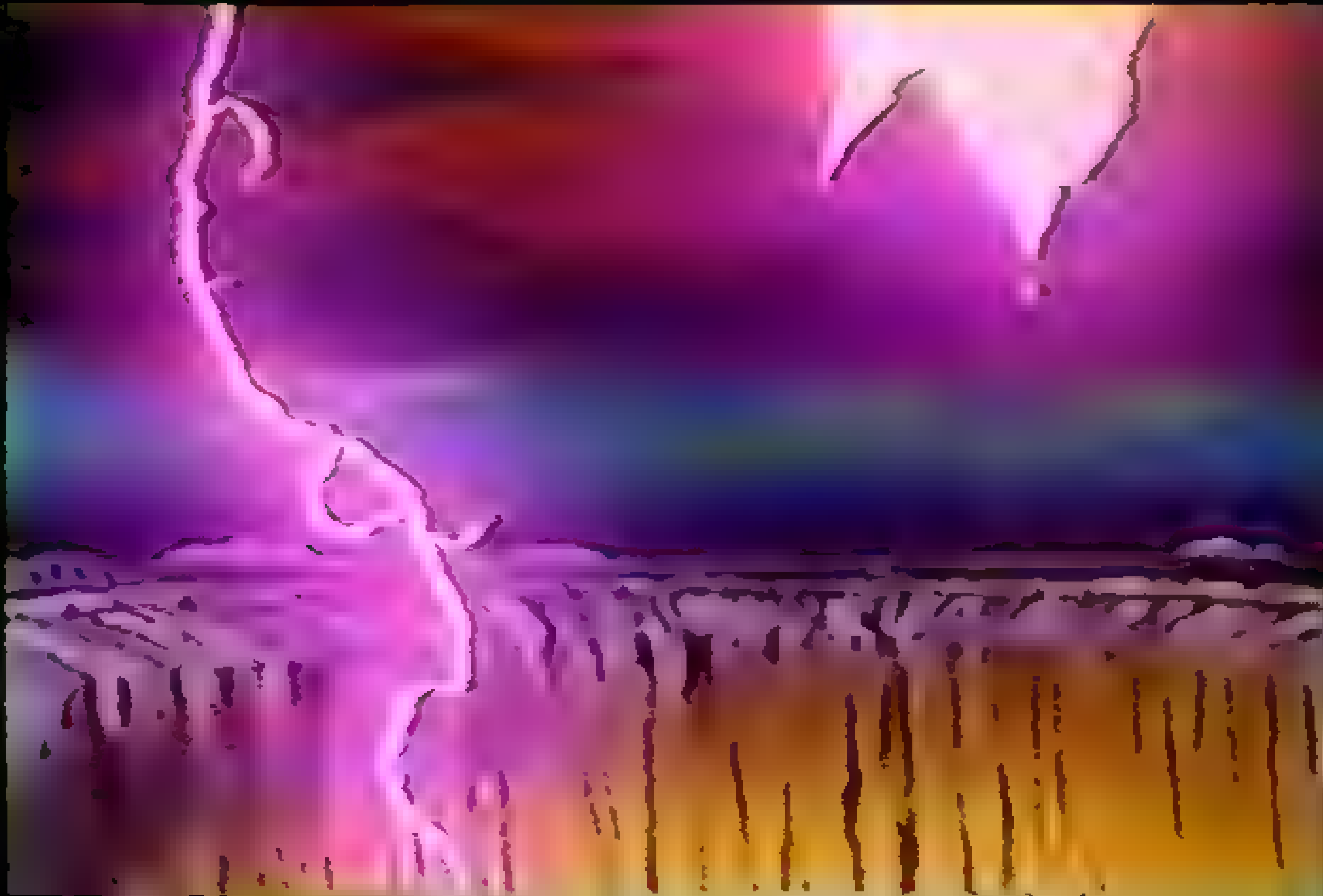


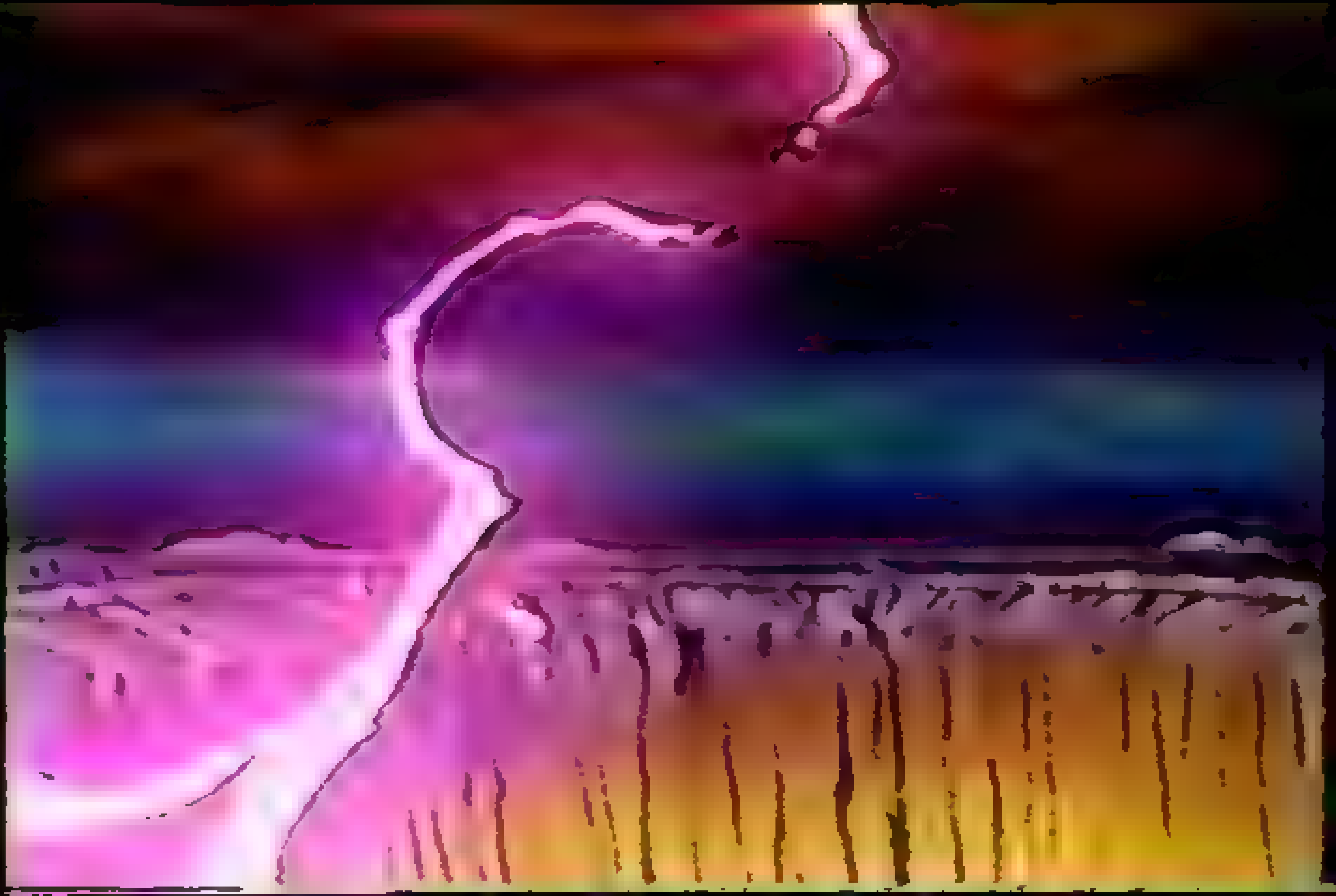


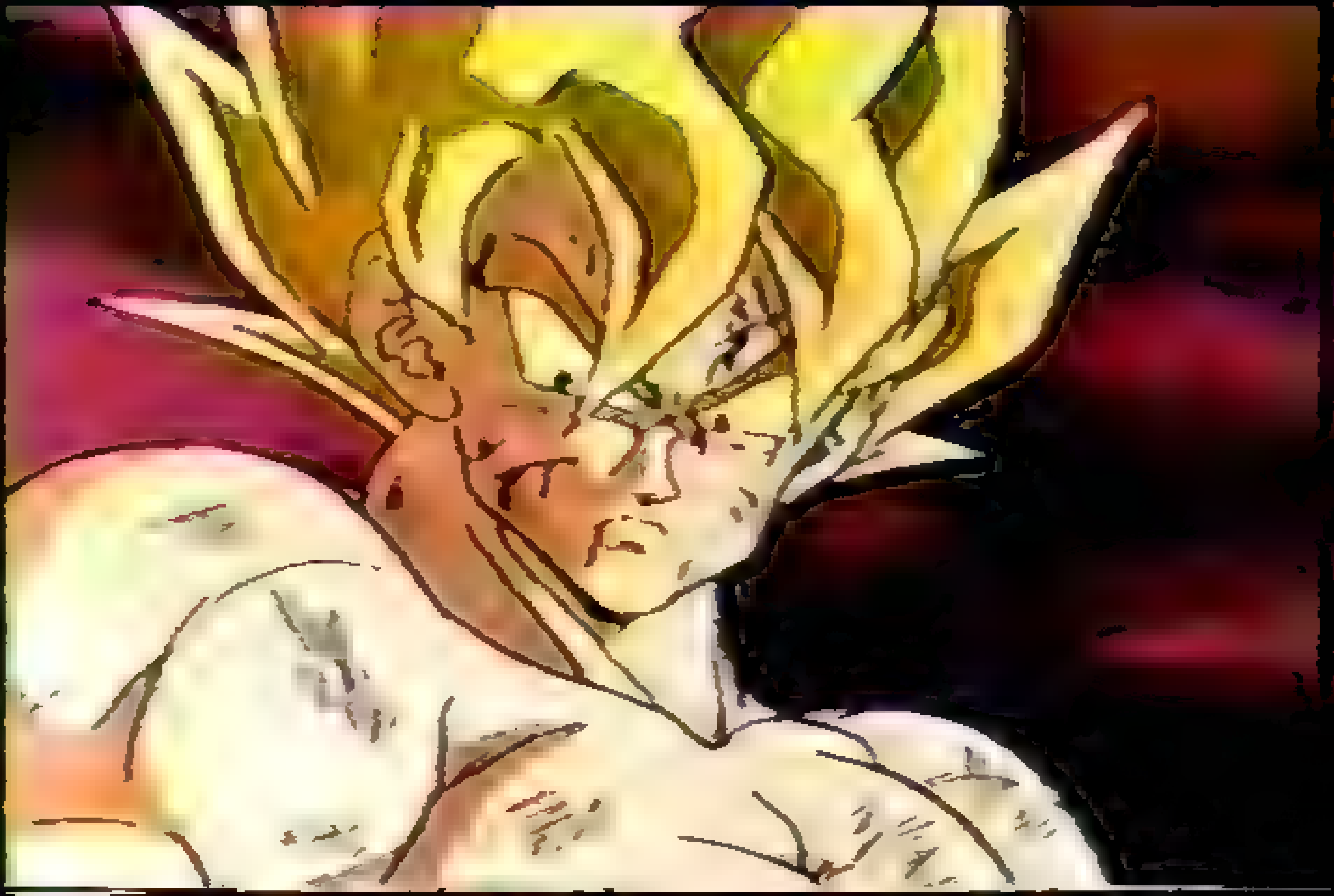


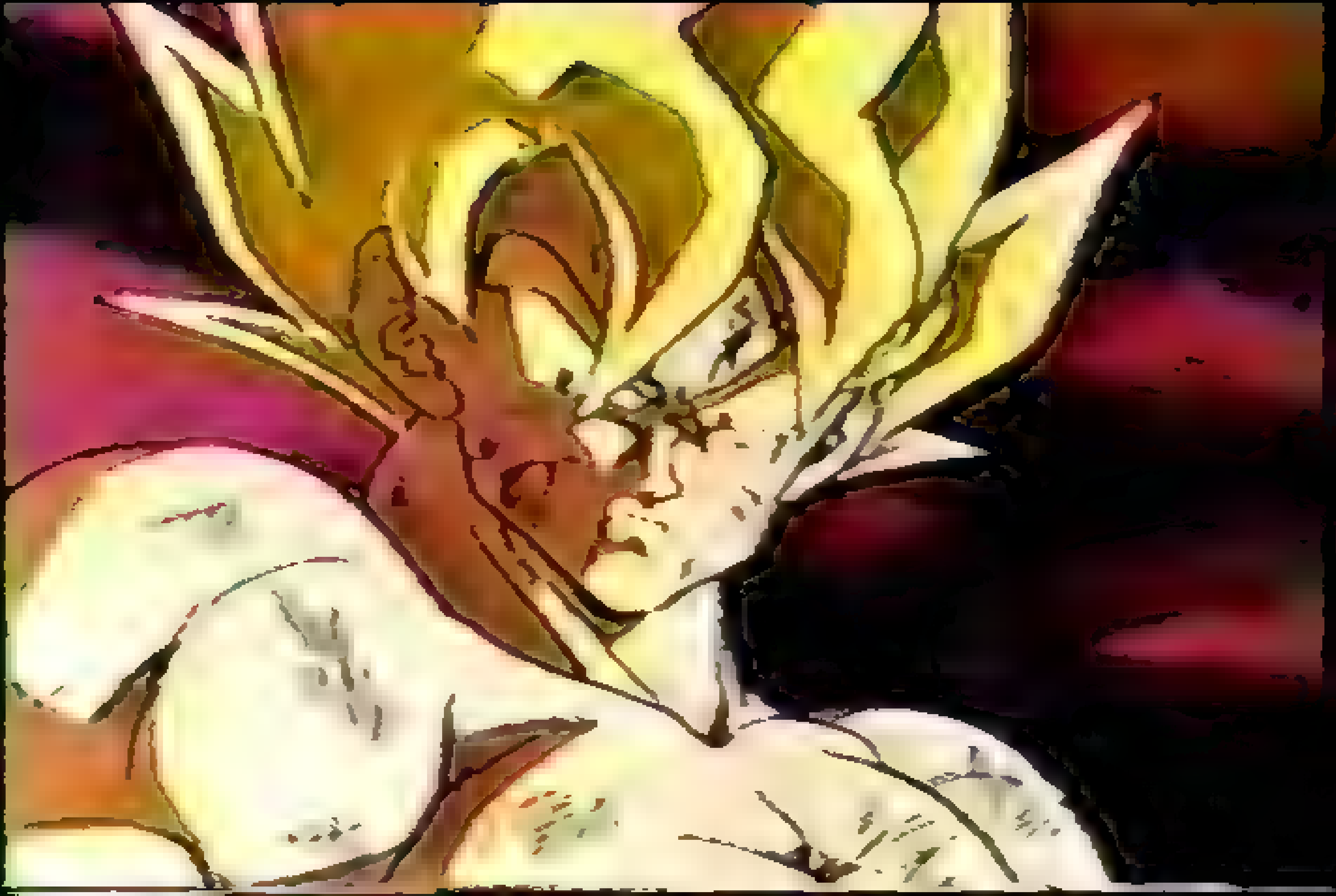


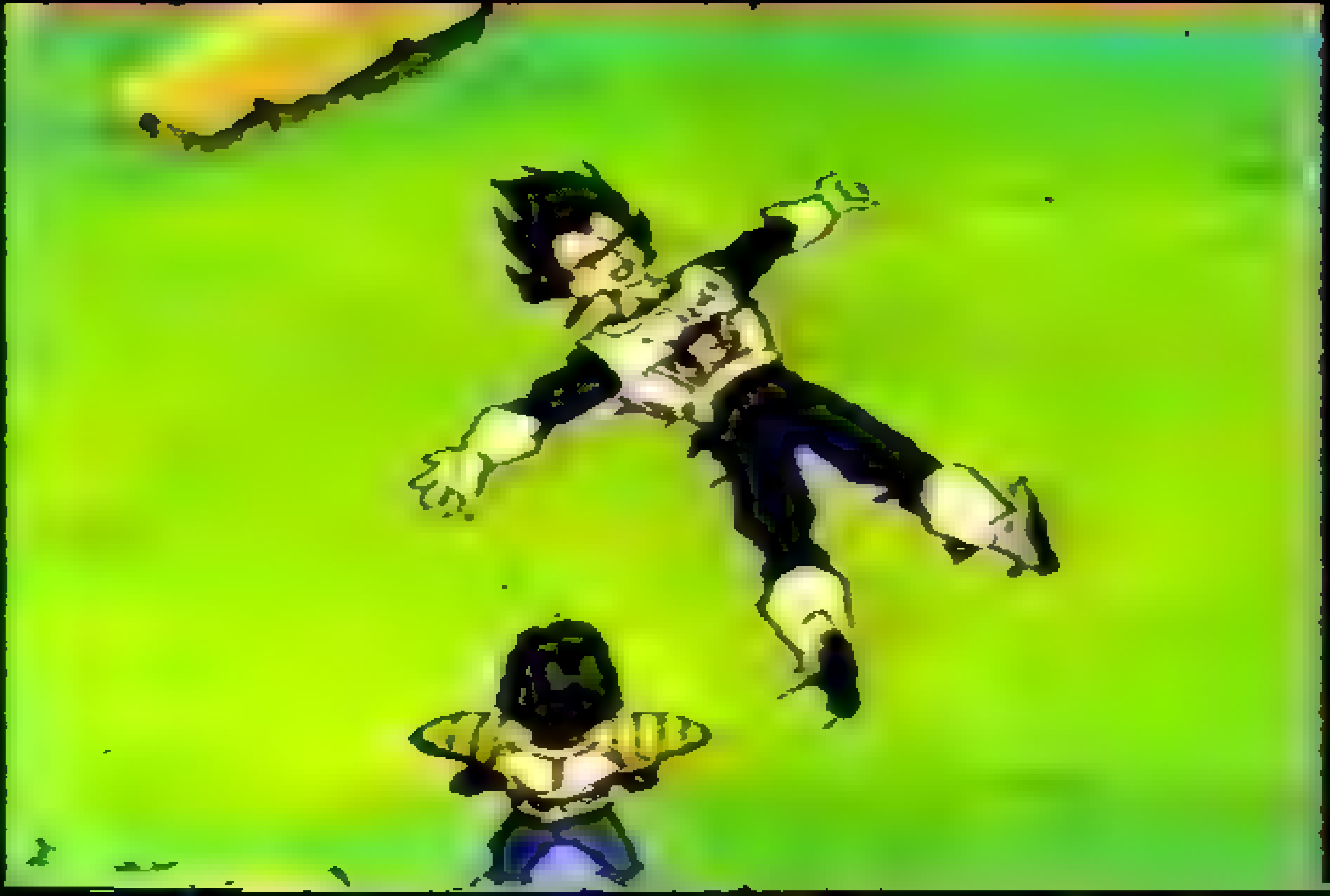




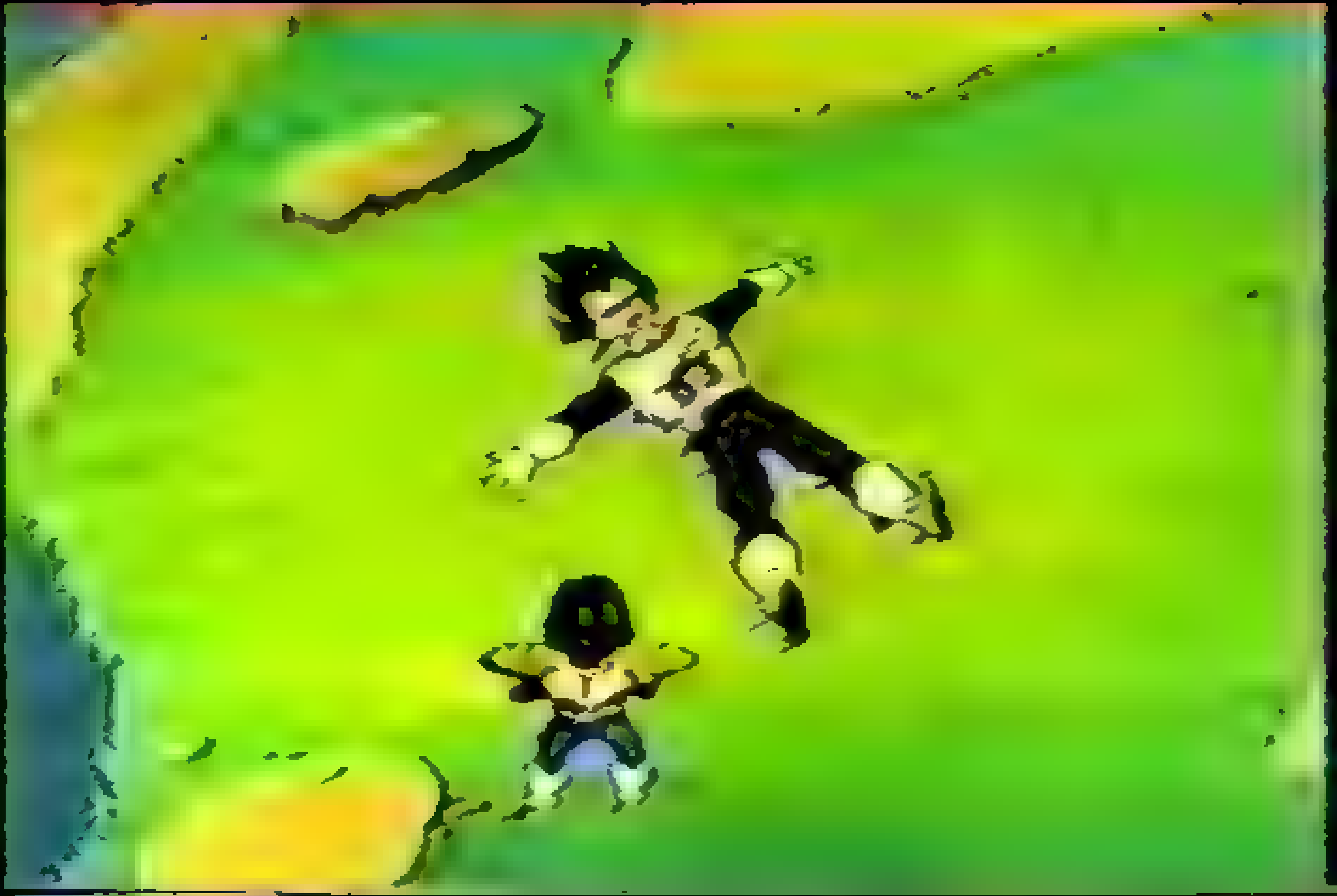




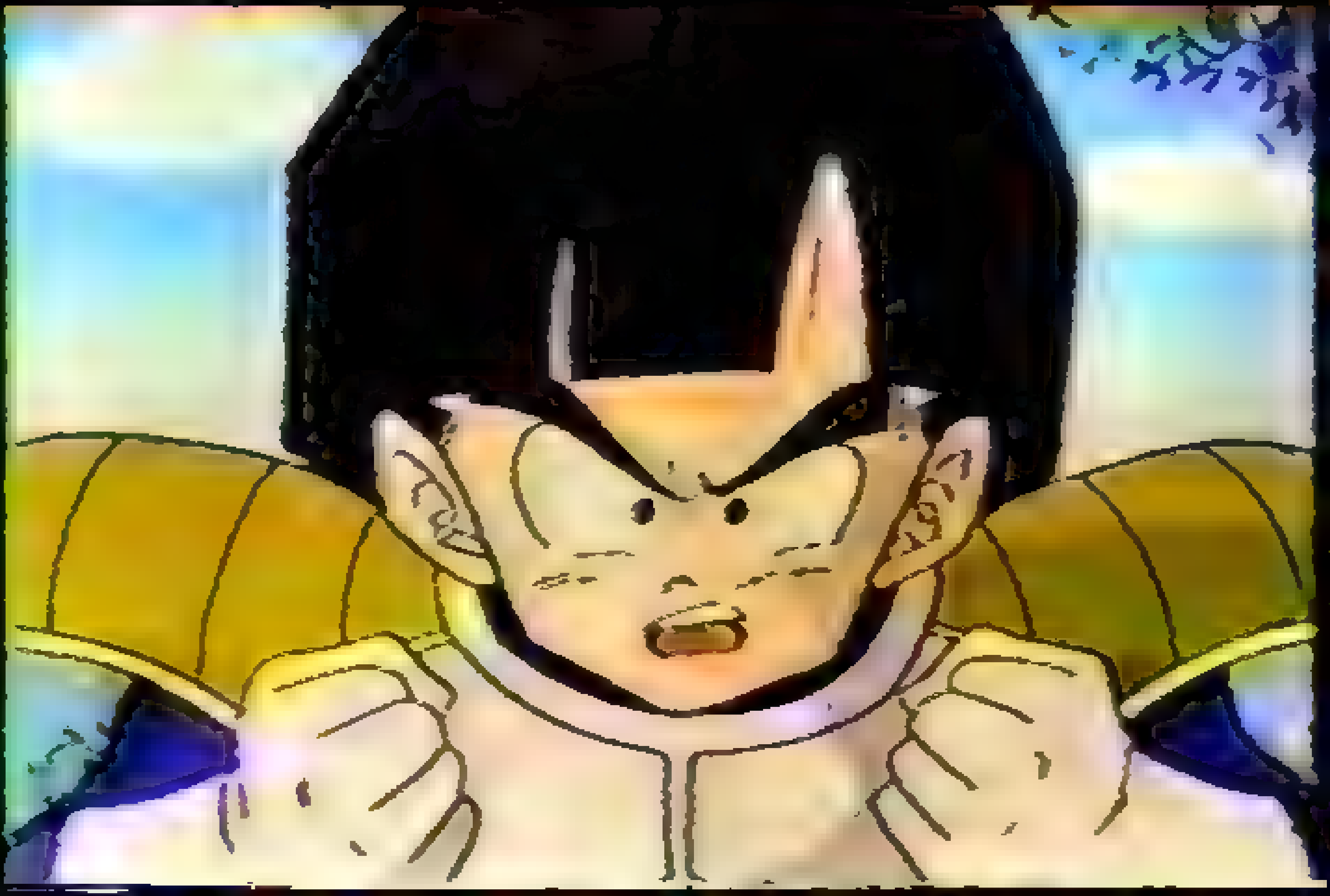


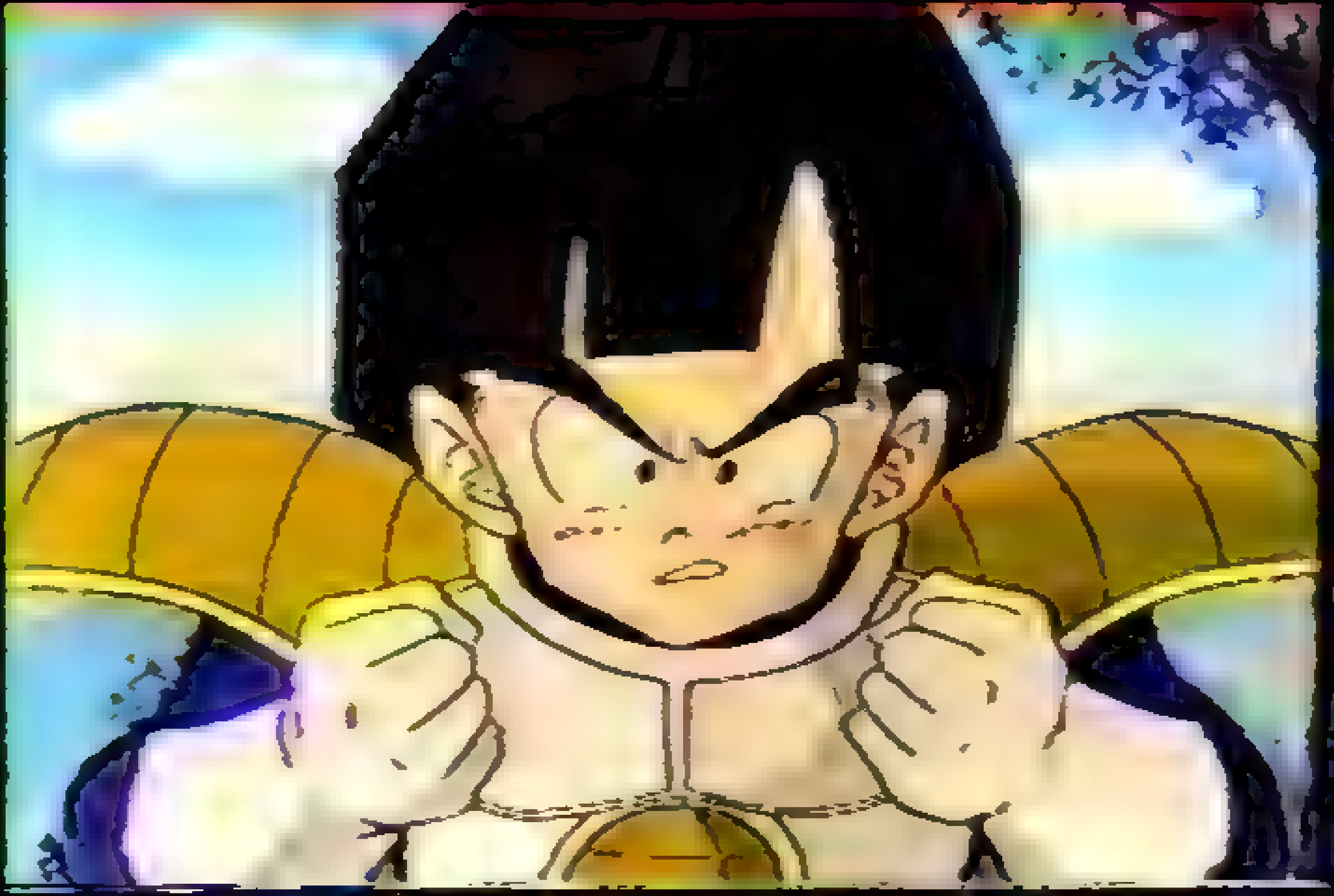


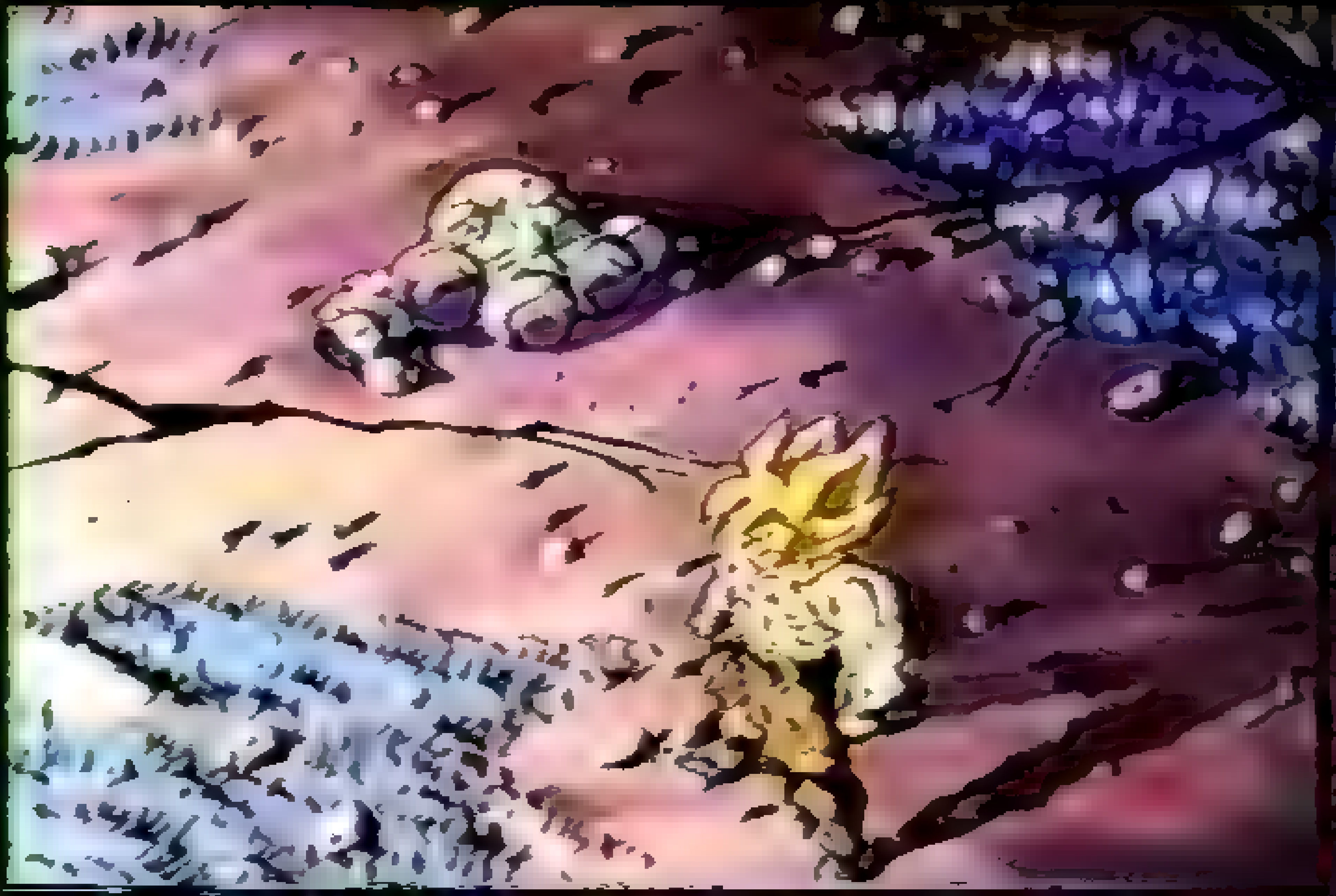


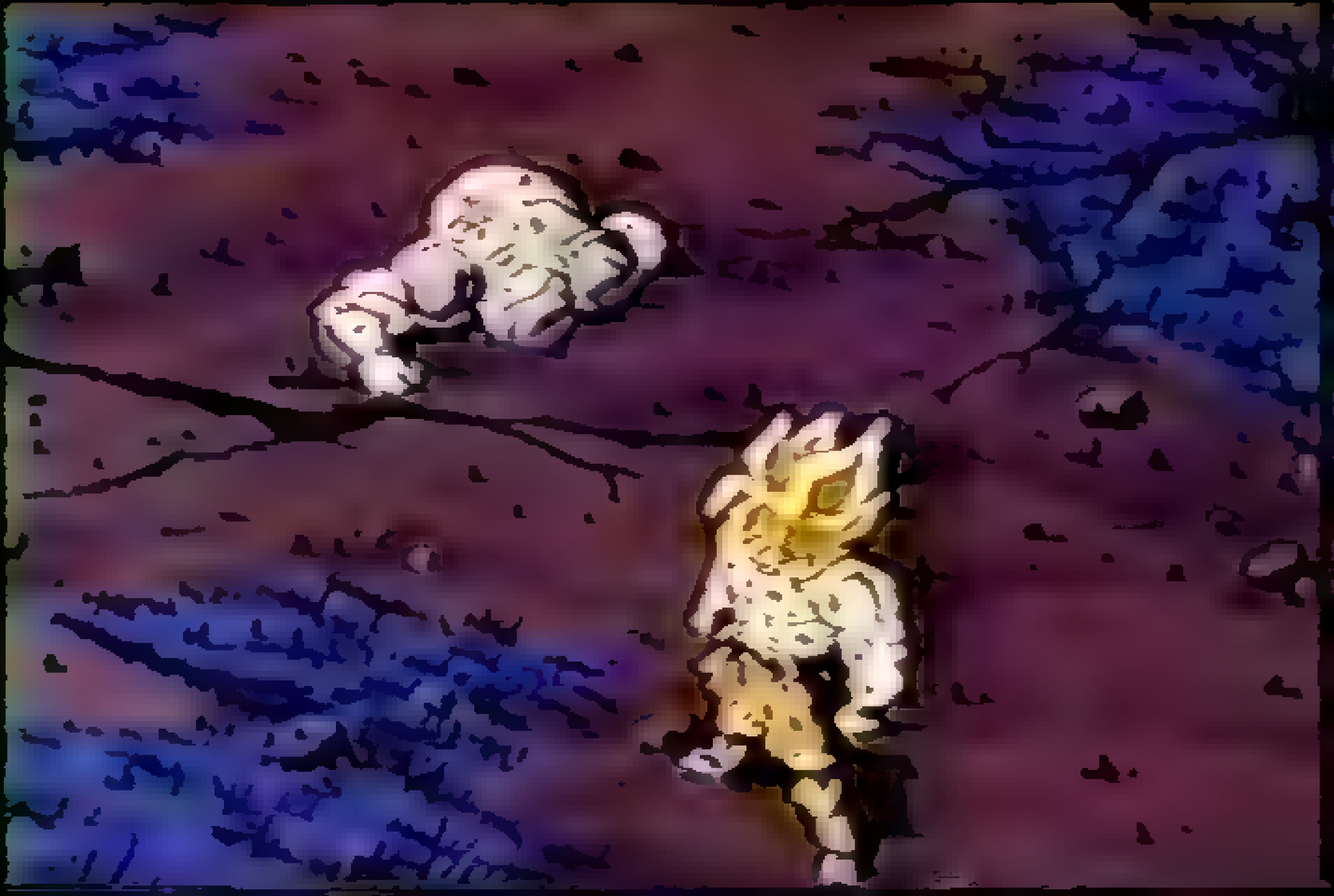


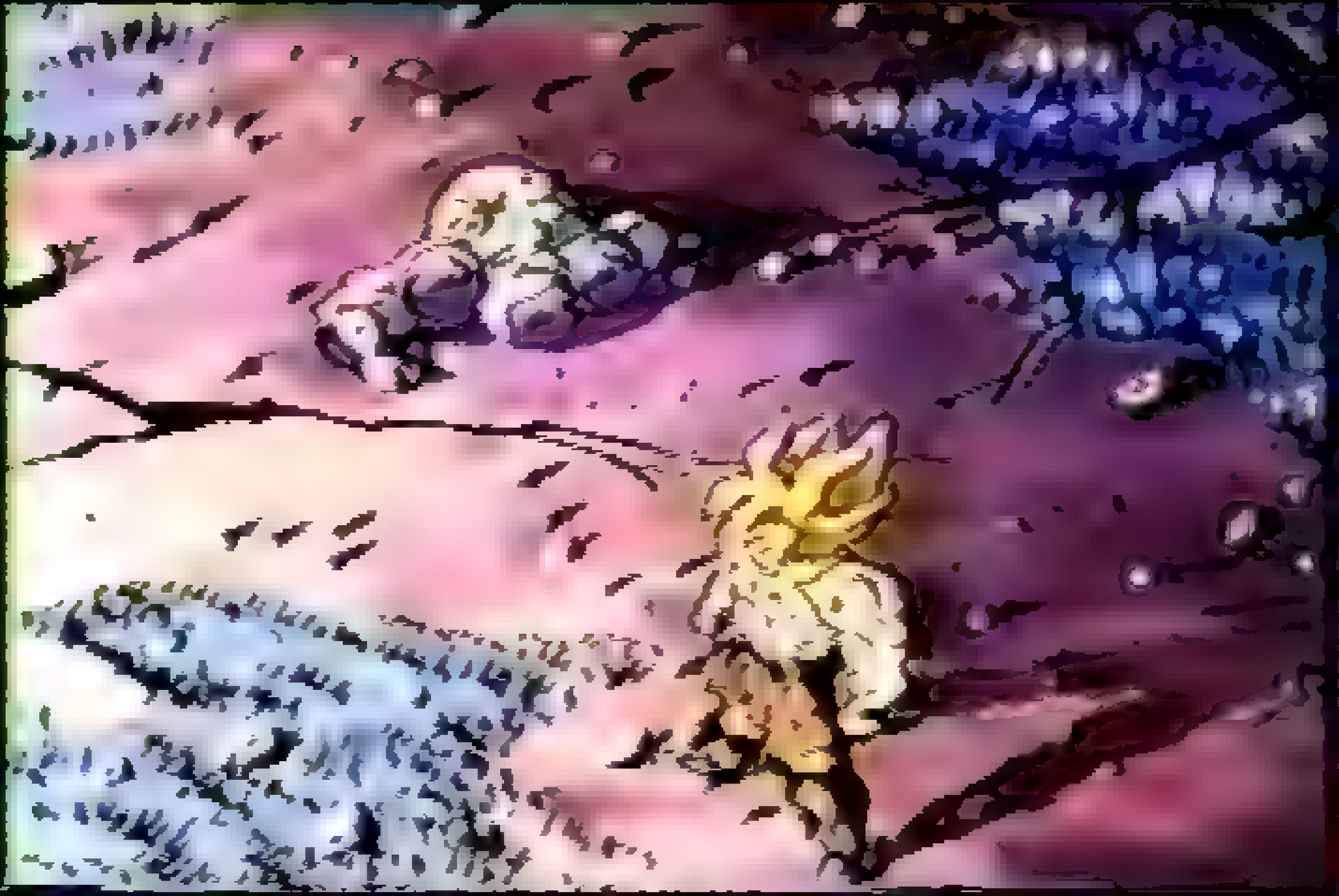




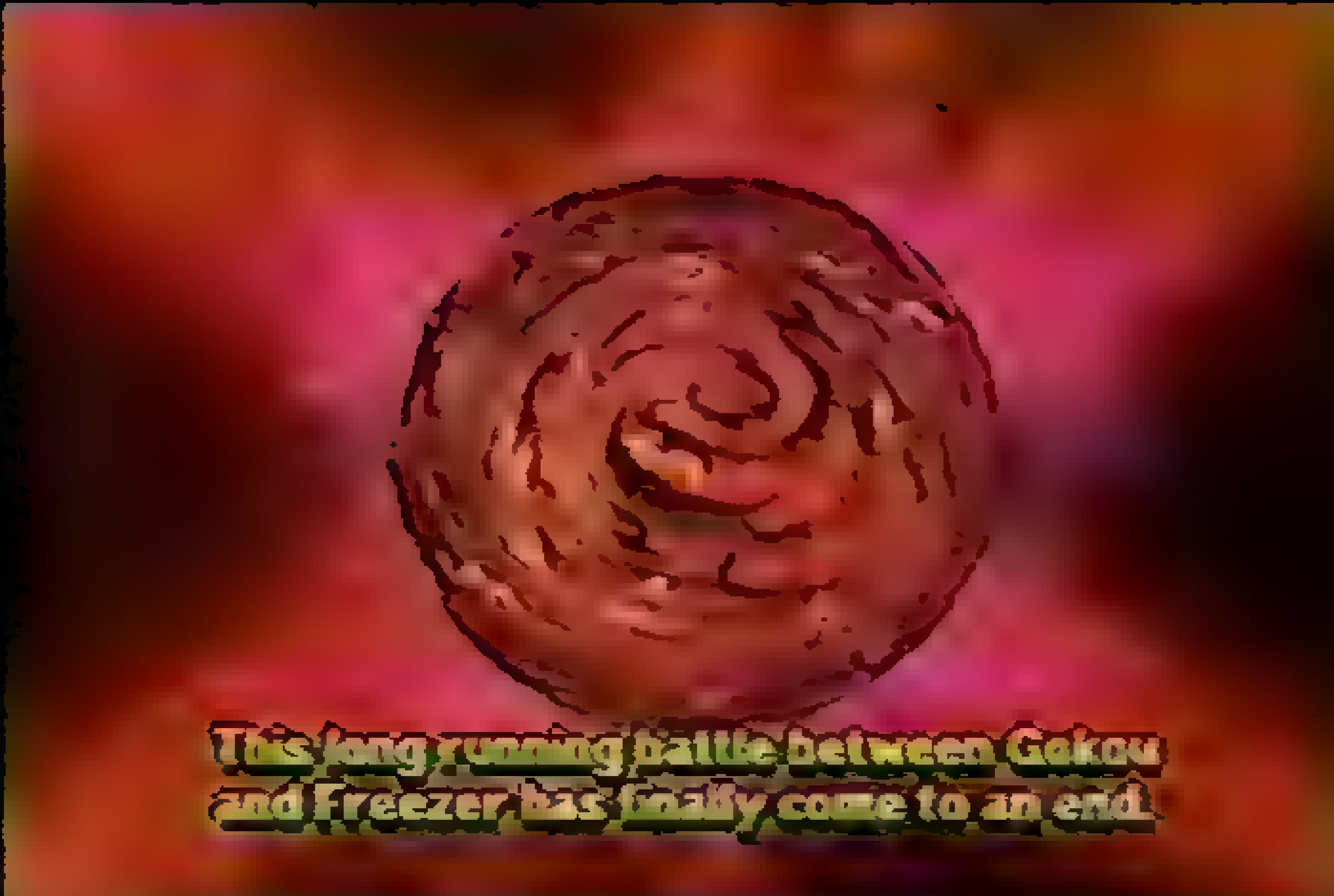


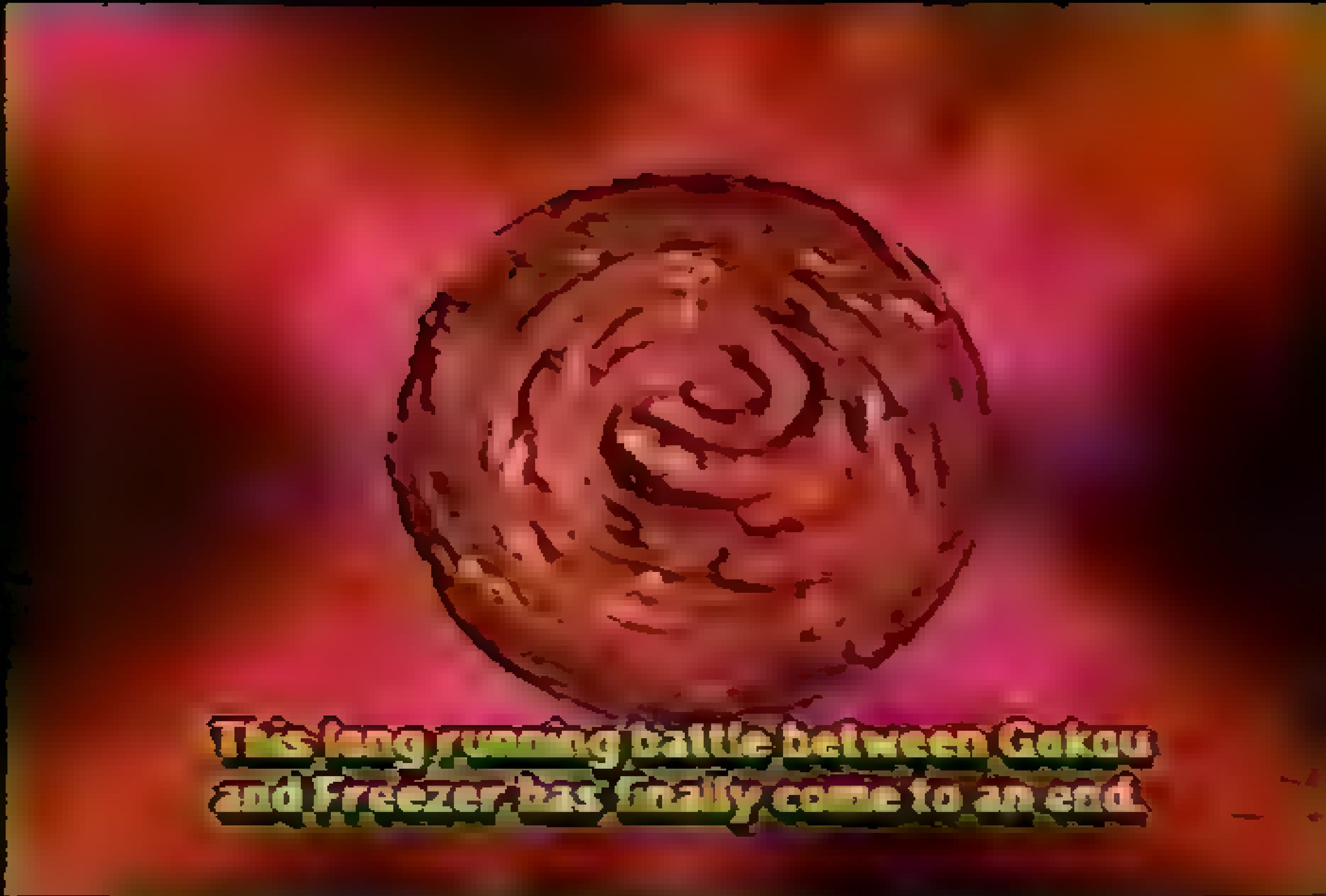


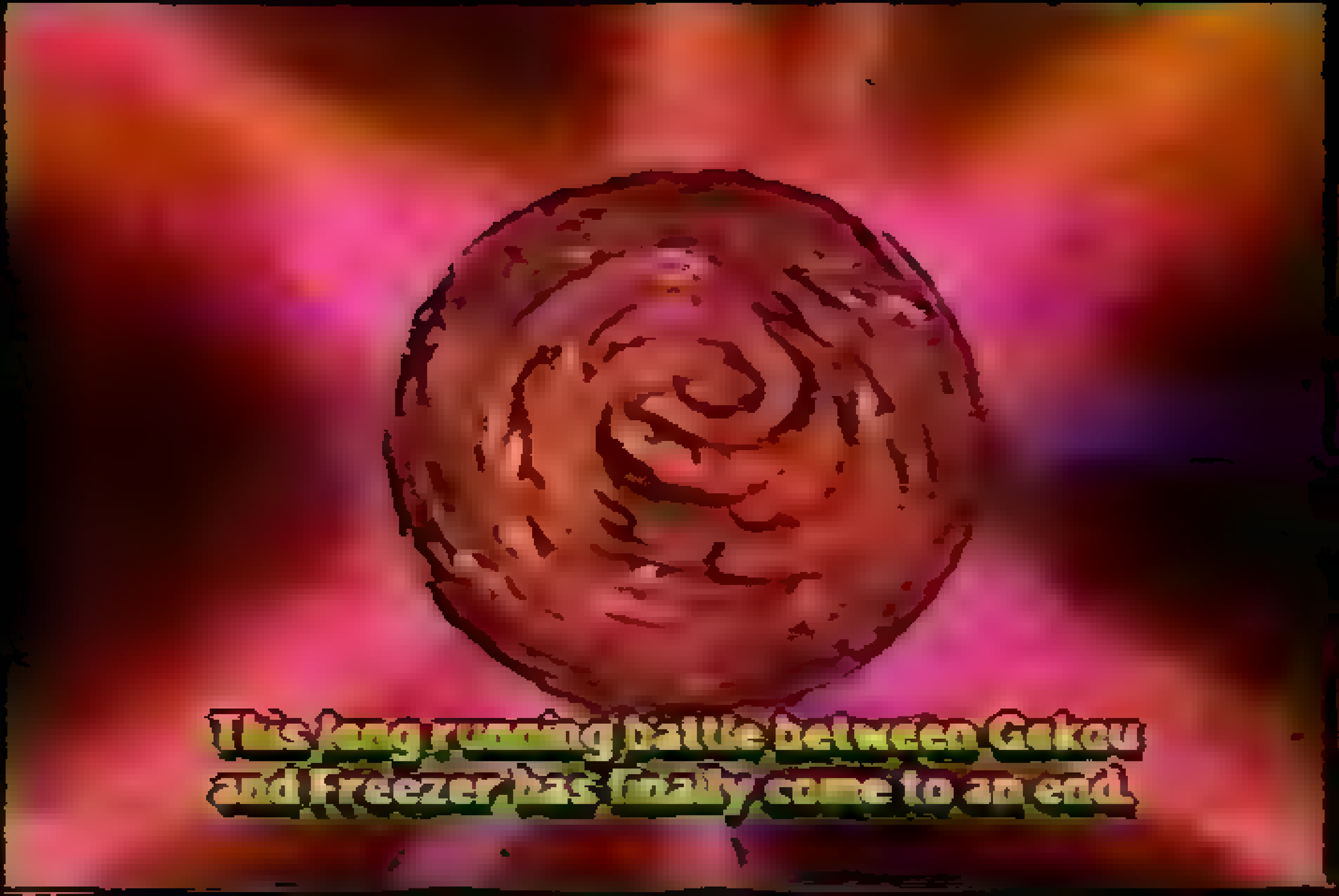






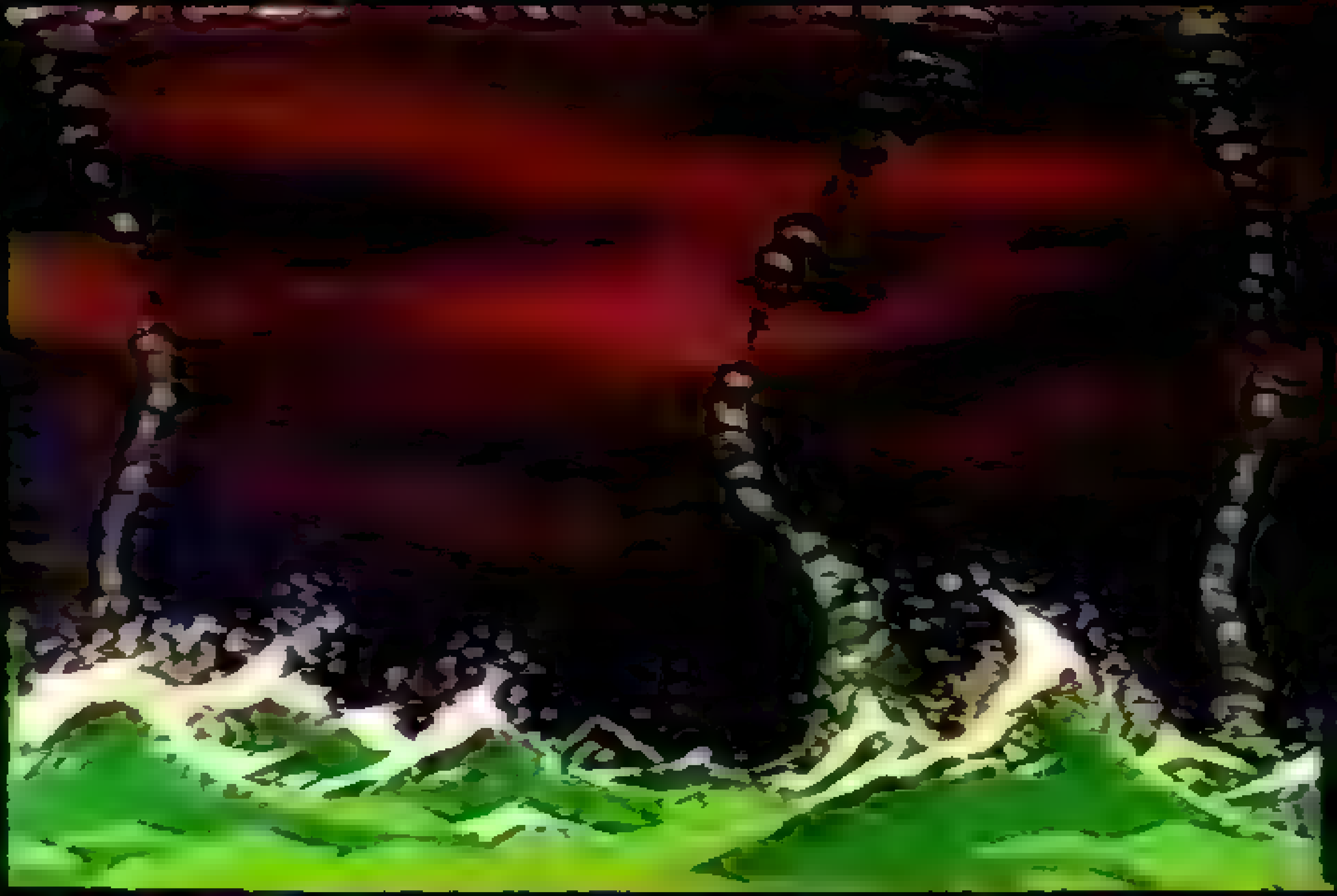

This long running battle between Gokou
and Freezer has finally come to an end.


This long running battle between Gokou
and Freezer has finally come to an end.


This long running battle between Gokou
and Freezer has finally come to an end.








Hi! I'm Gokou.


Freezer, you should know how precious life is.


Freezer, you should know how precious life is.


You're still soft as ever,
Giving me some of your energy.


I'll repay you for this. DIE!


repay you for this. DIE!

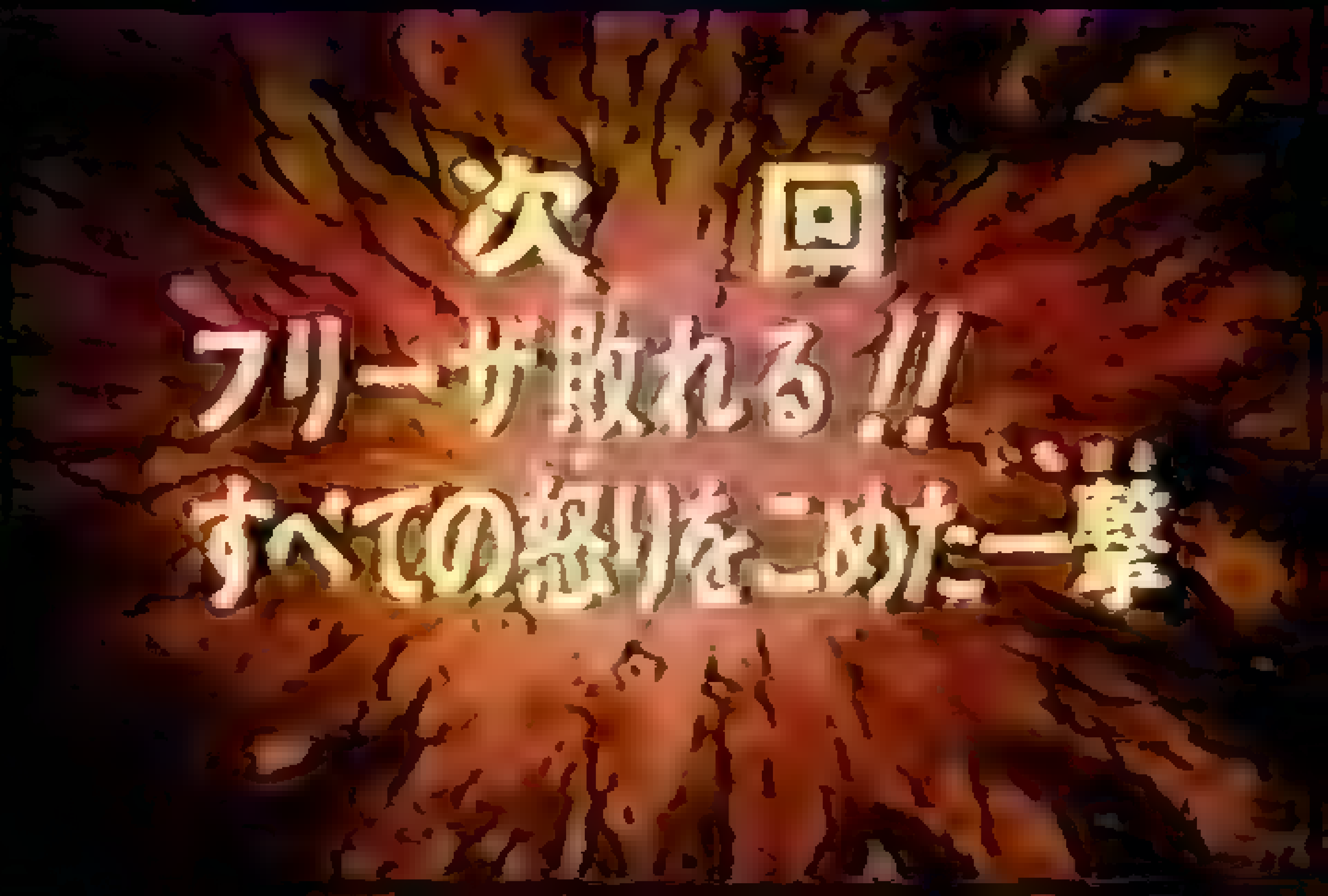


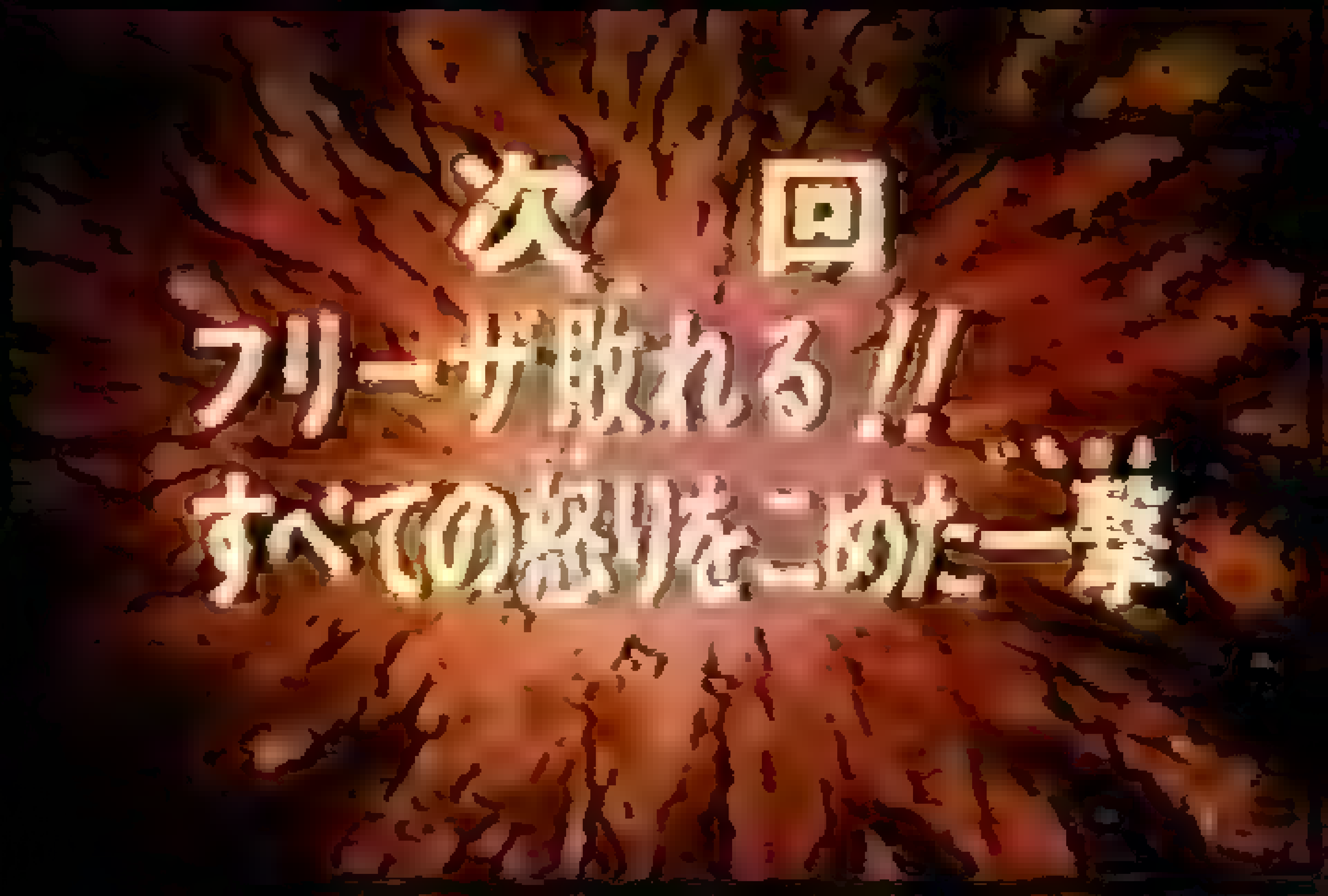

Next time on Dragonball Z...


"Freezer's Lost The Battle. The
Attack That's Full Of Anger!"

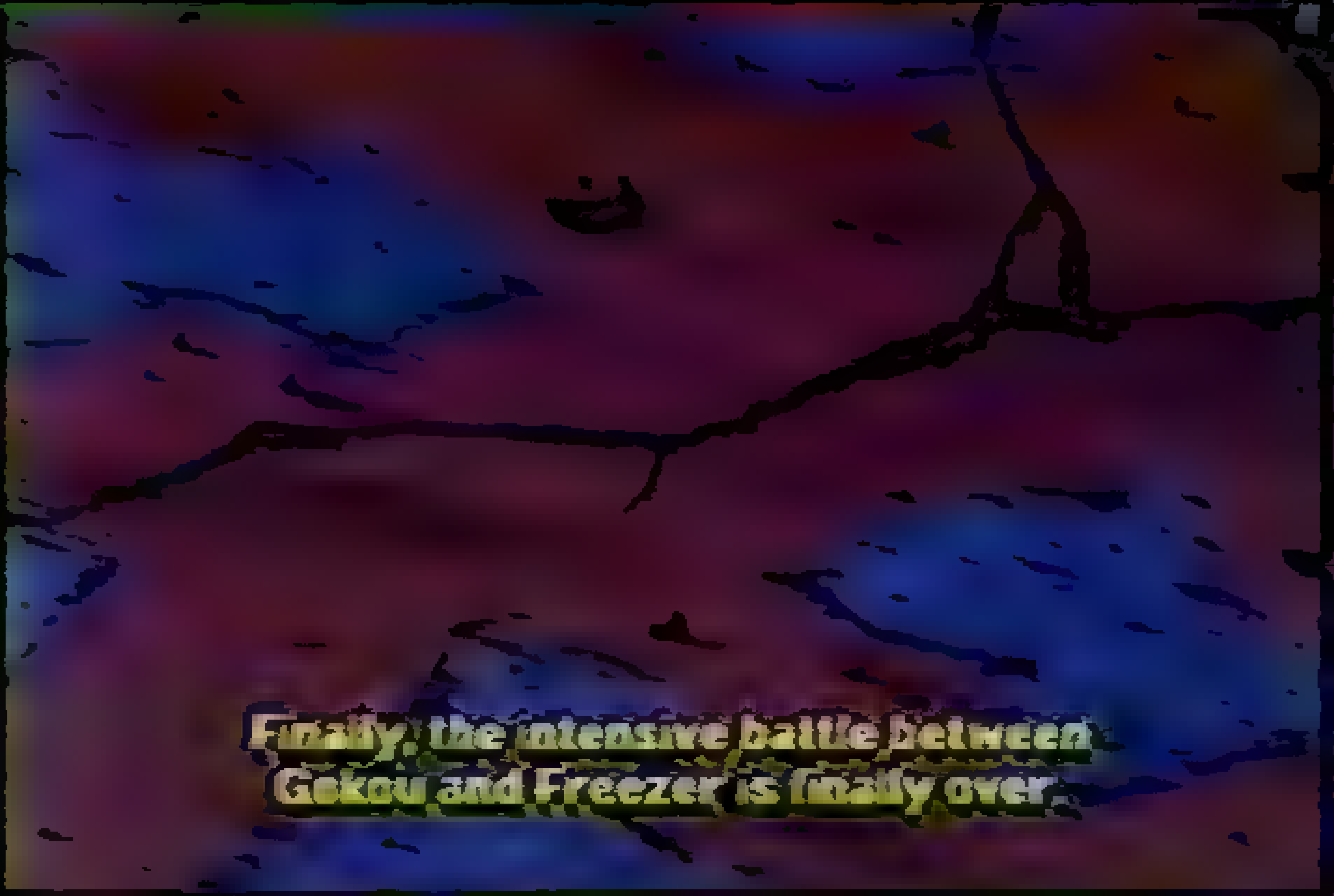



Dad, please come back.


次回
フリーザ敗れる!!
すべての怒りをこめた一撃


次回
フリーザ敗れる!!
すべての怒りをこめた一撃

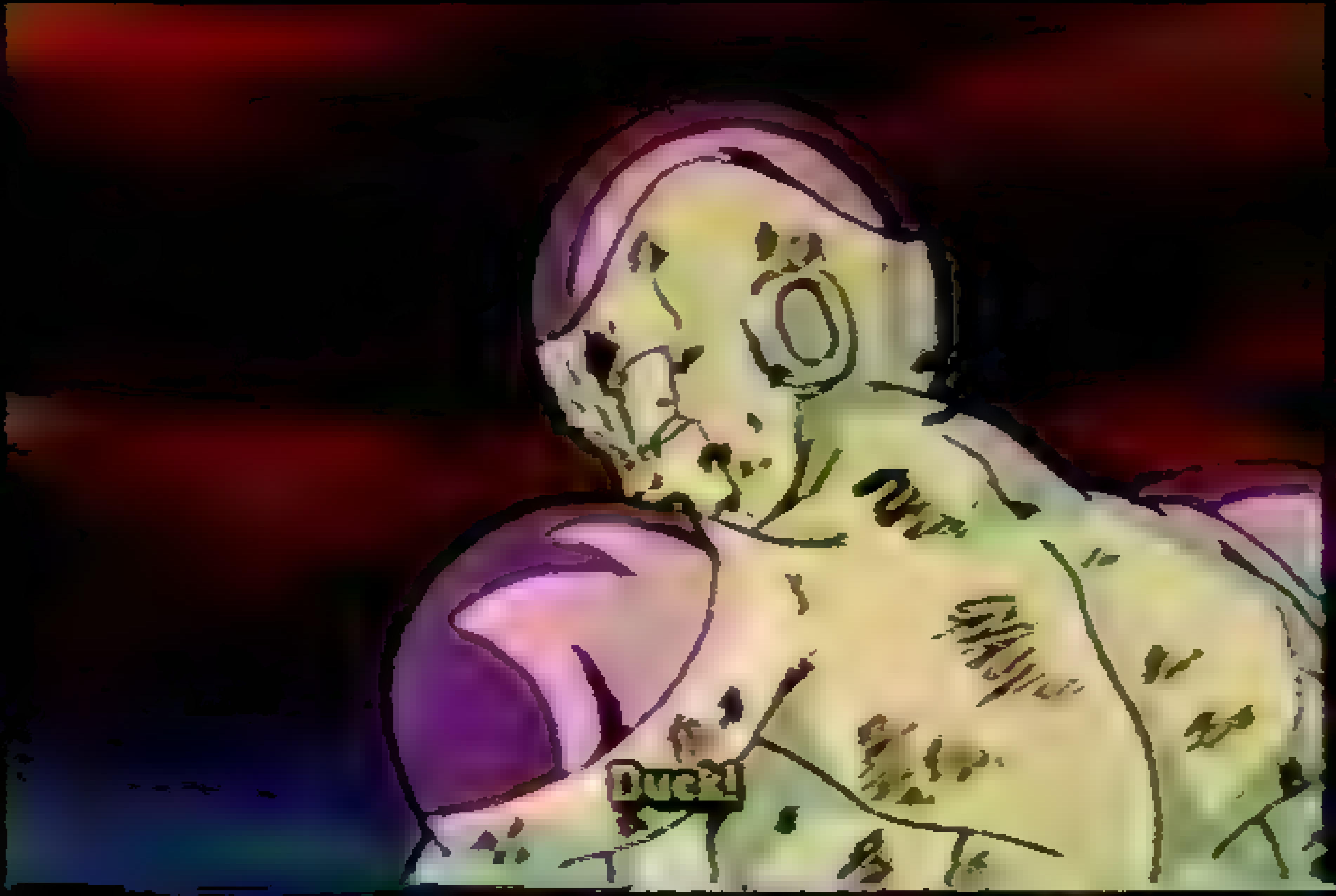



Finally, the intensive battle between
Gokou and Freezer is finally over.

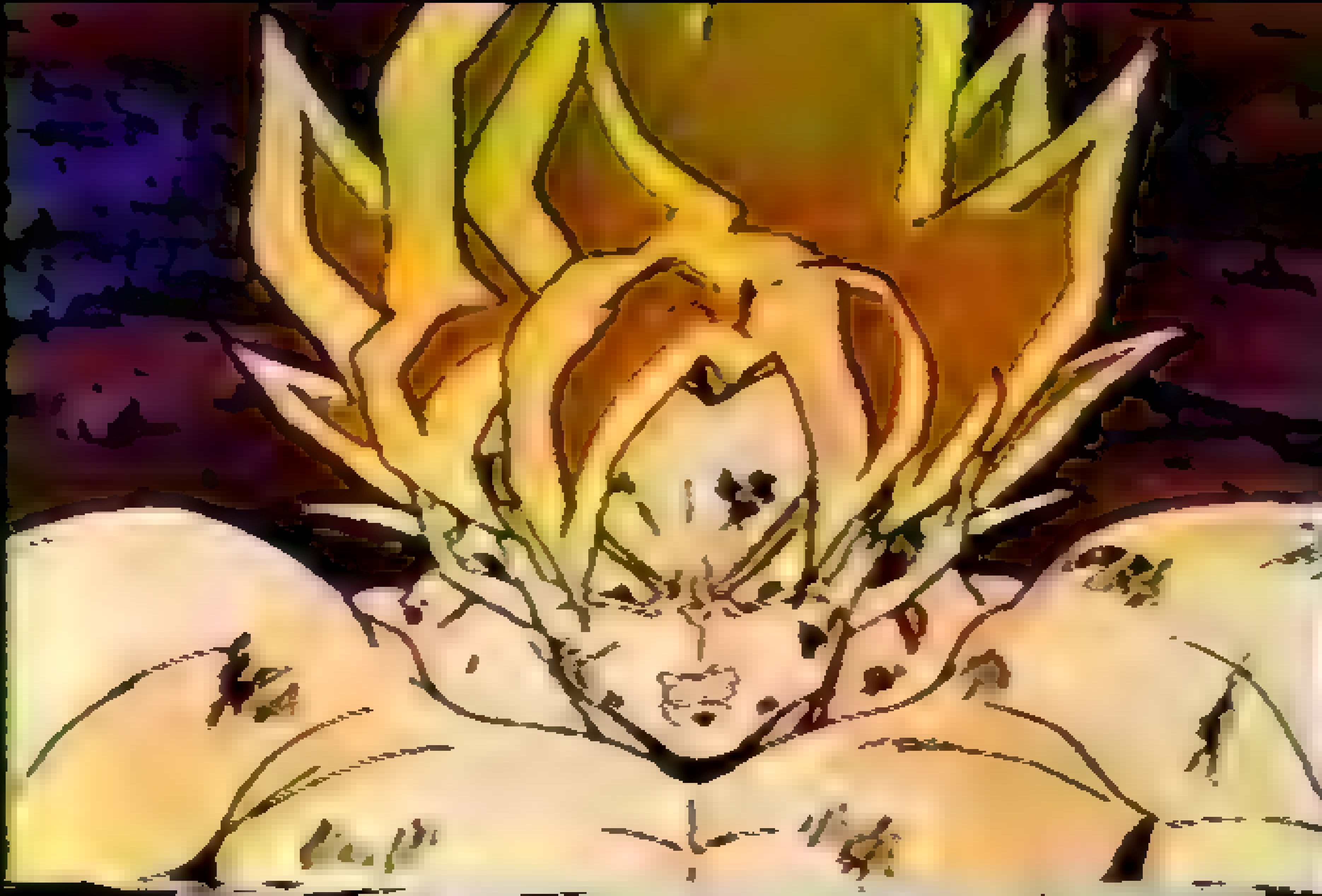

Finally, the intensive battle between
Gokou and Freezer is finally over




Don't stand up!


Duck!



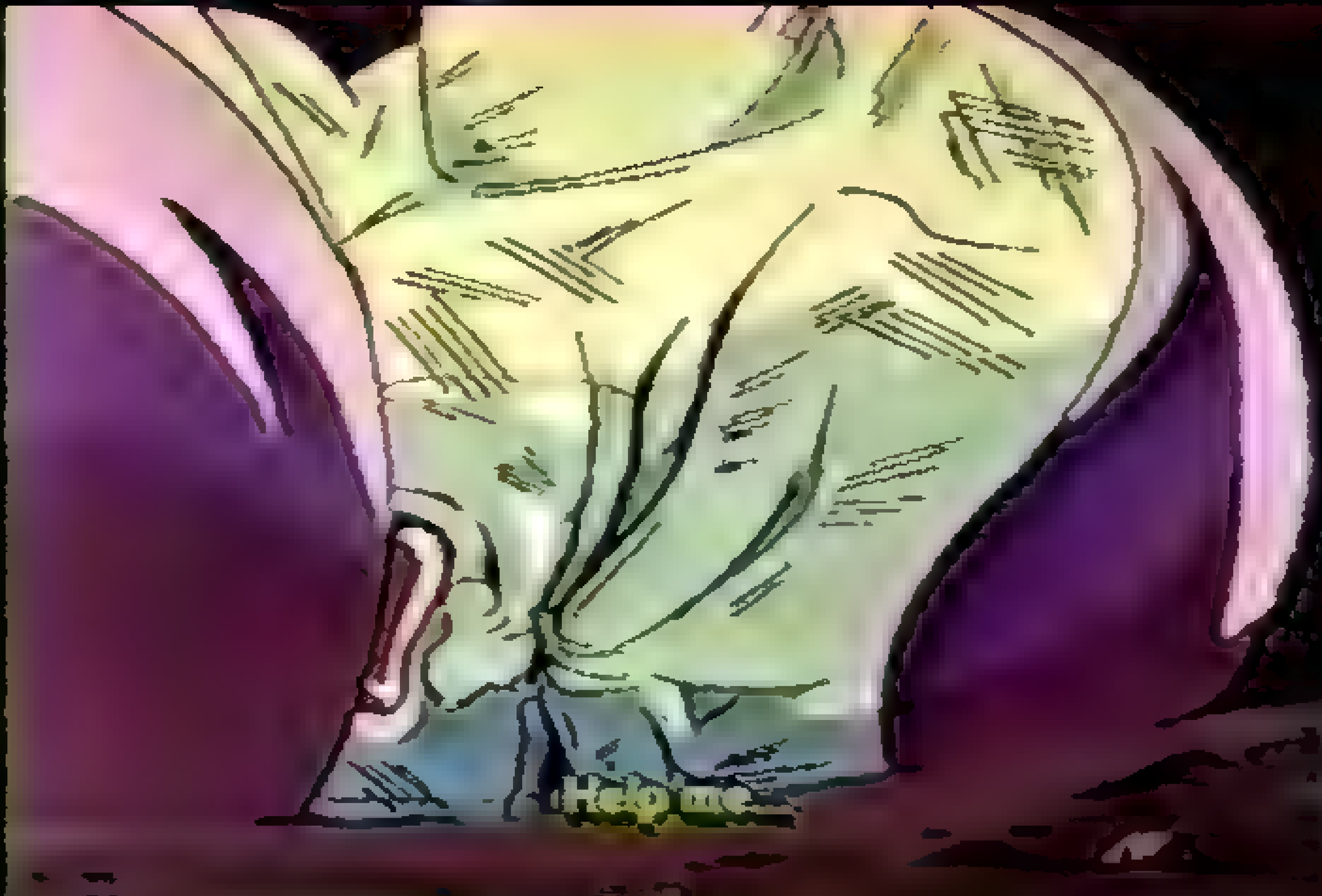



Please...





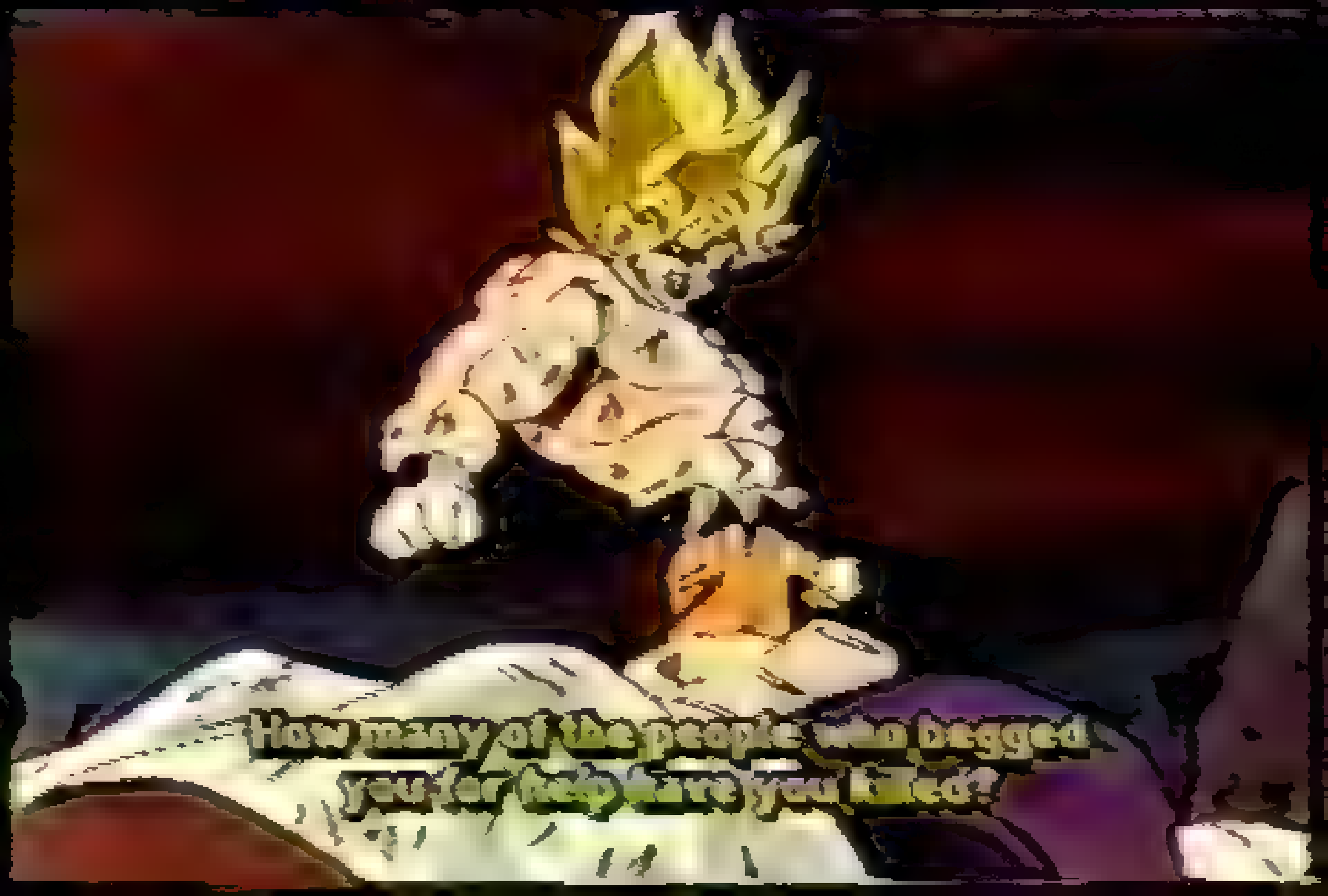

Help me


Help me


What a selfish bastard you are!

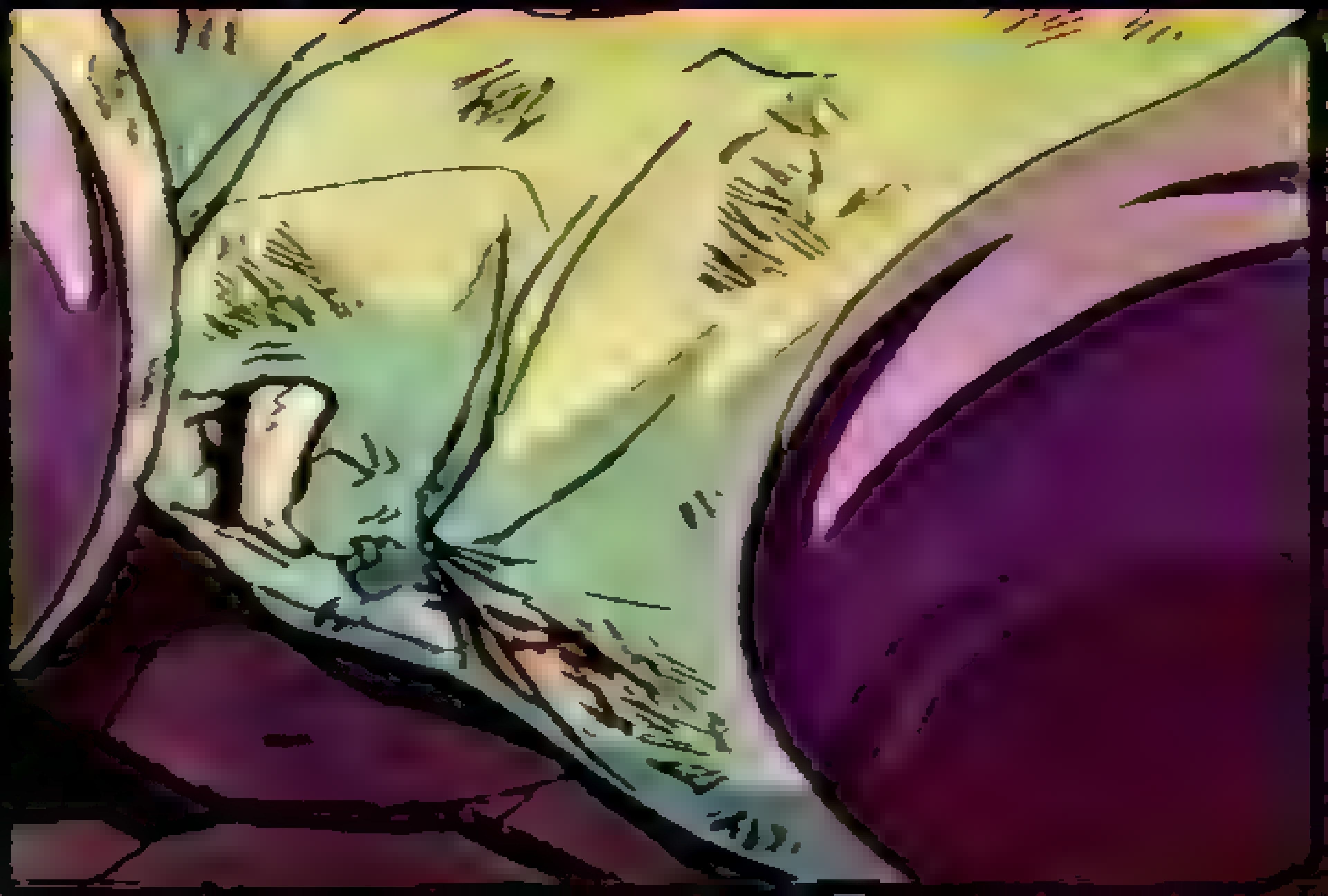

How many of the people who begged
you for help have you killed?


How many of the people who begged
you for help have you failed?


How many of the people who begged
you for help have you killed?

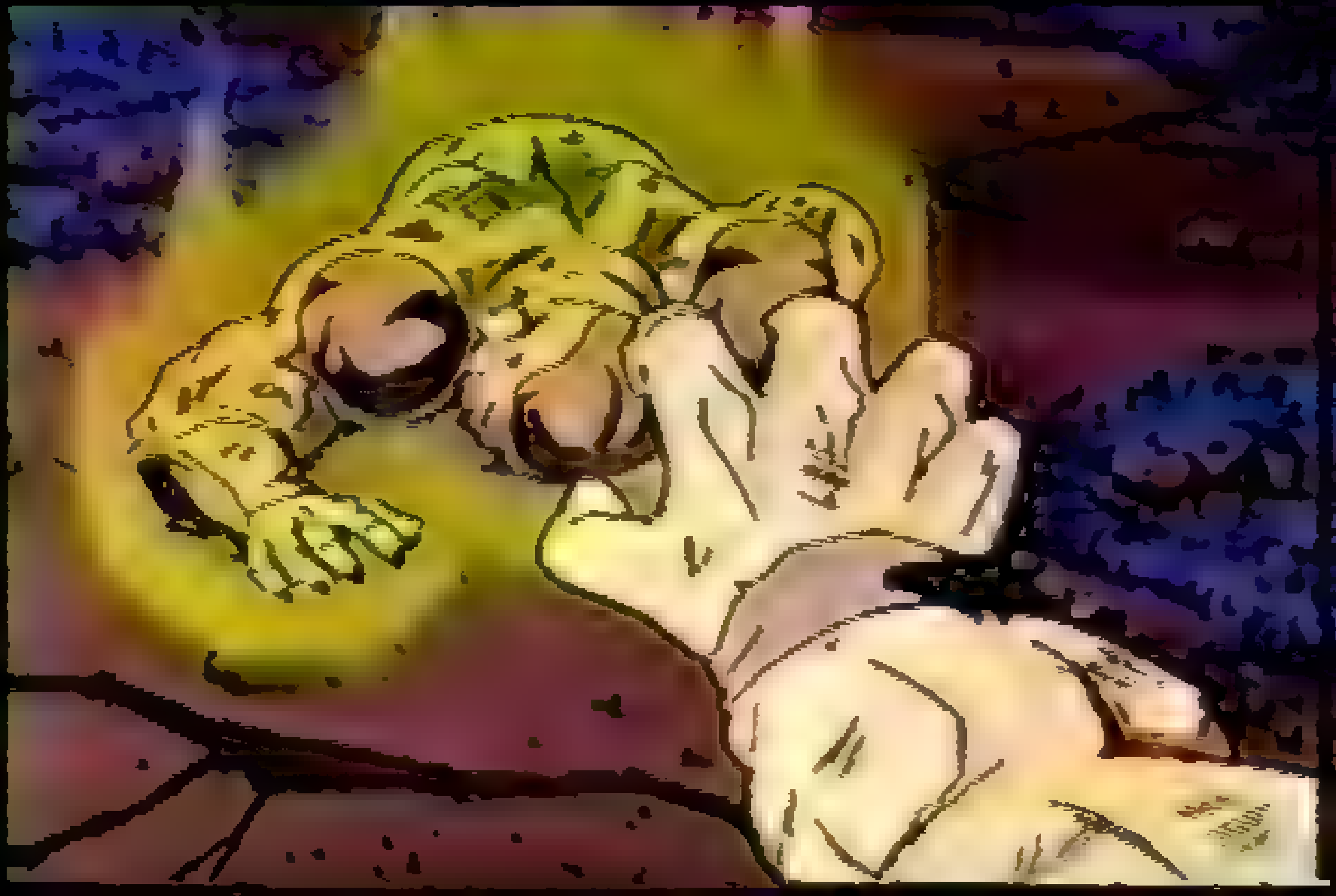









Freezer,






I've given you some of my power.
You might be able to manage some movement.

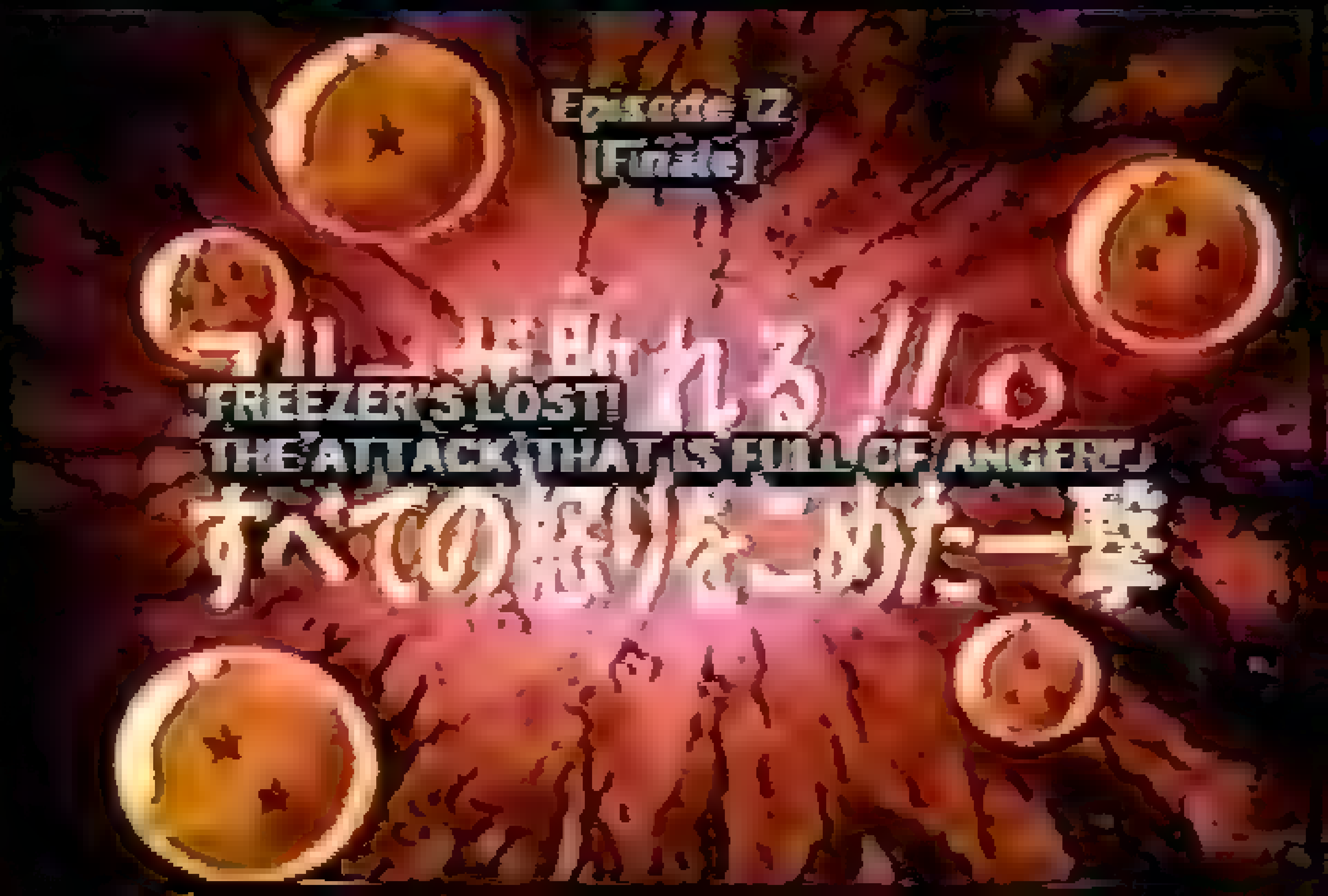

I've given you some of my power.
You might be able to manage some movement.

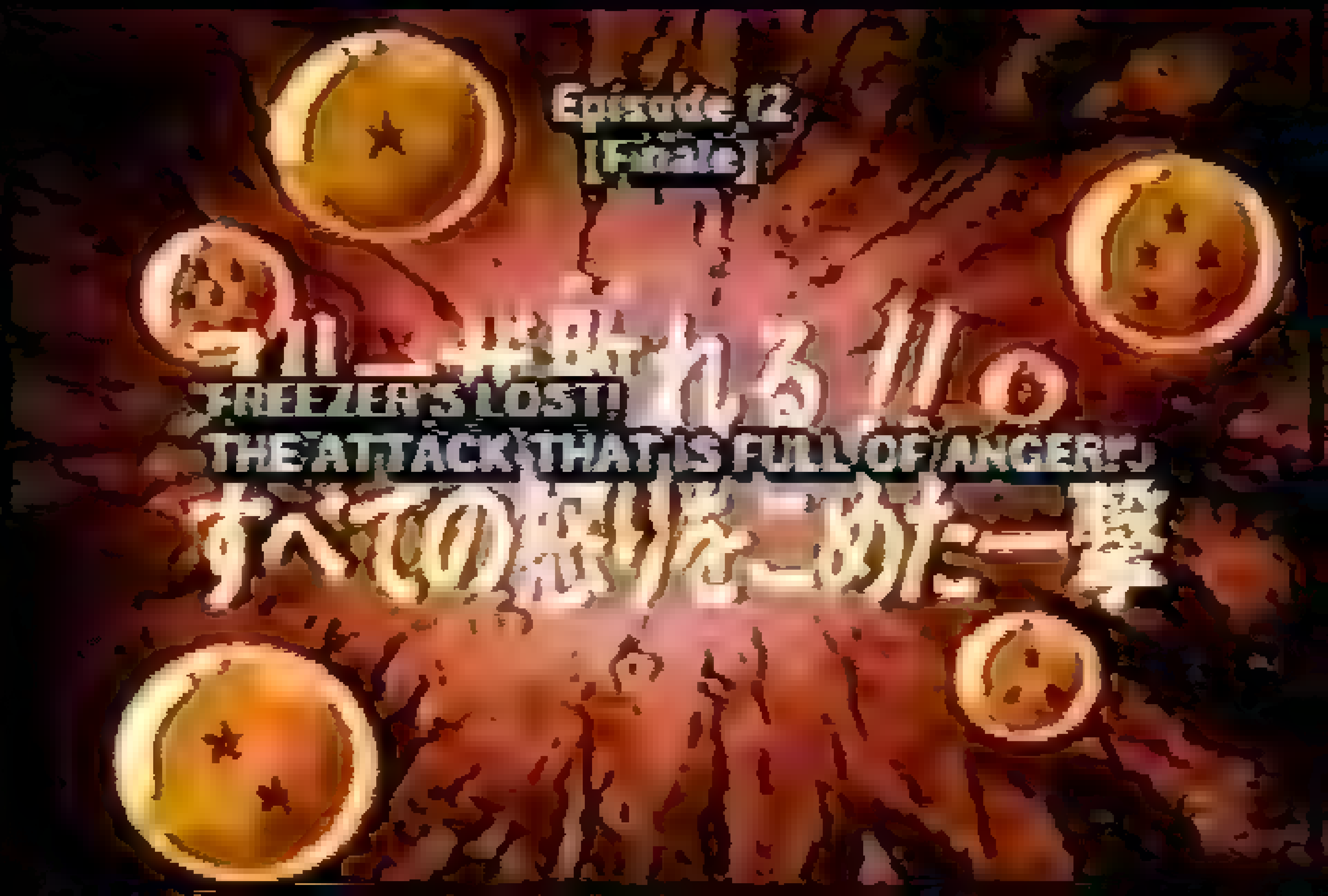

I've given you some of my power.
You might be able to manage some movement.

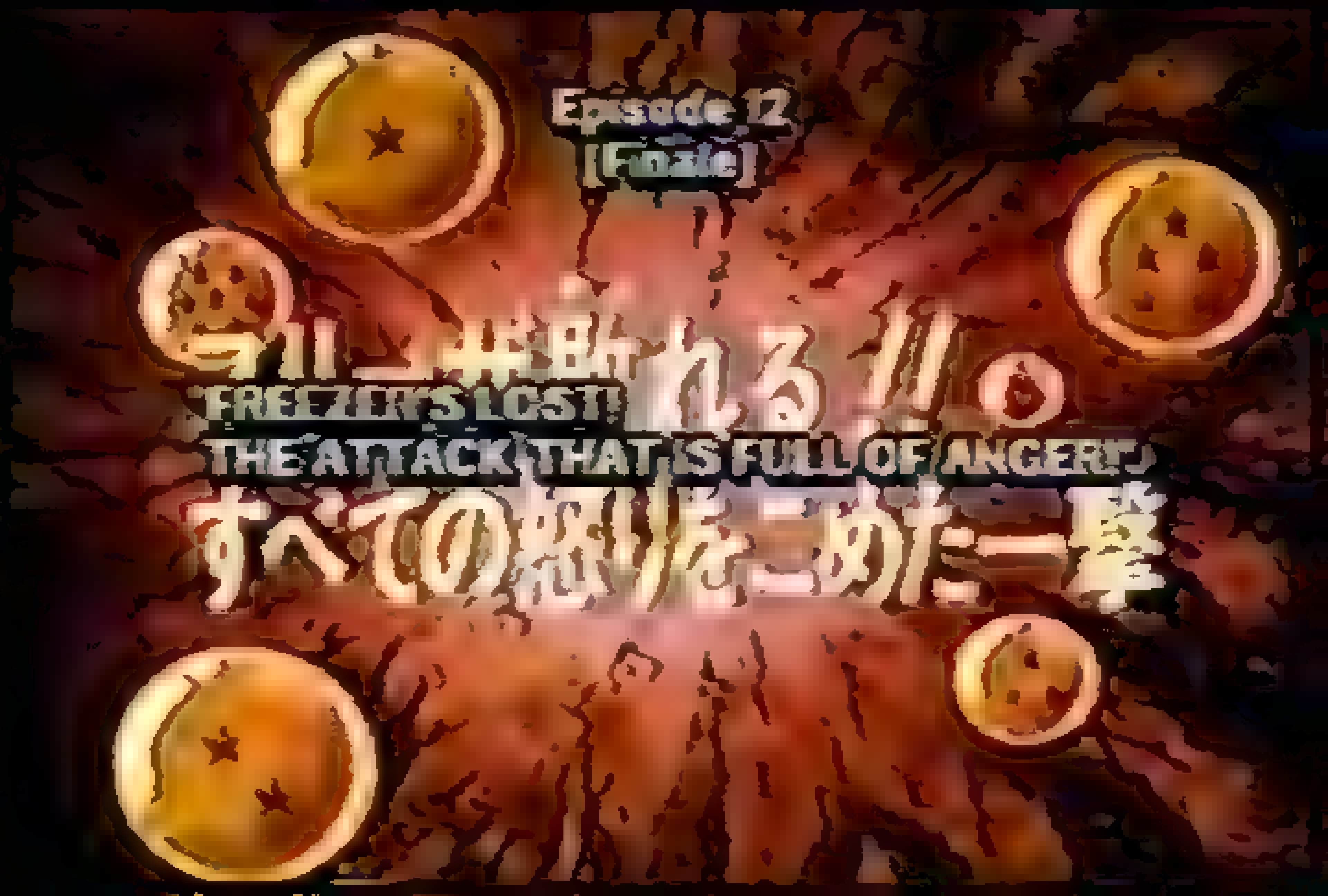

After this, you can do whatever you want.

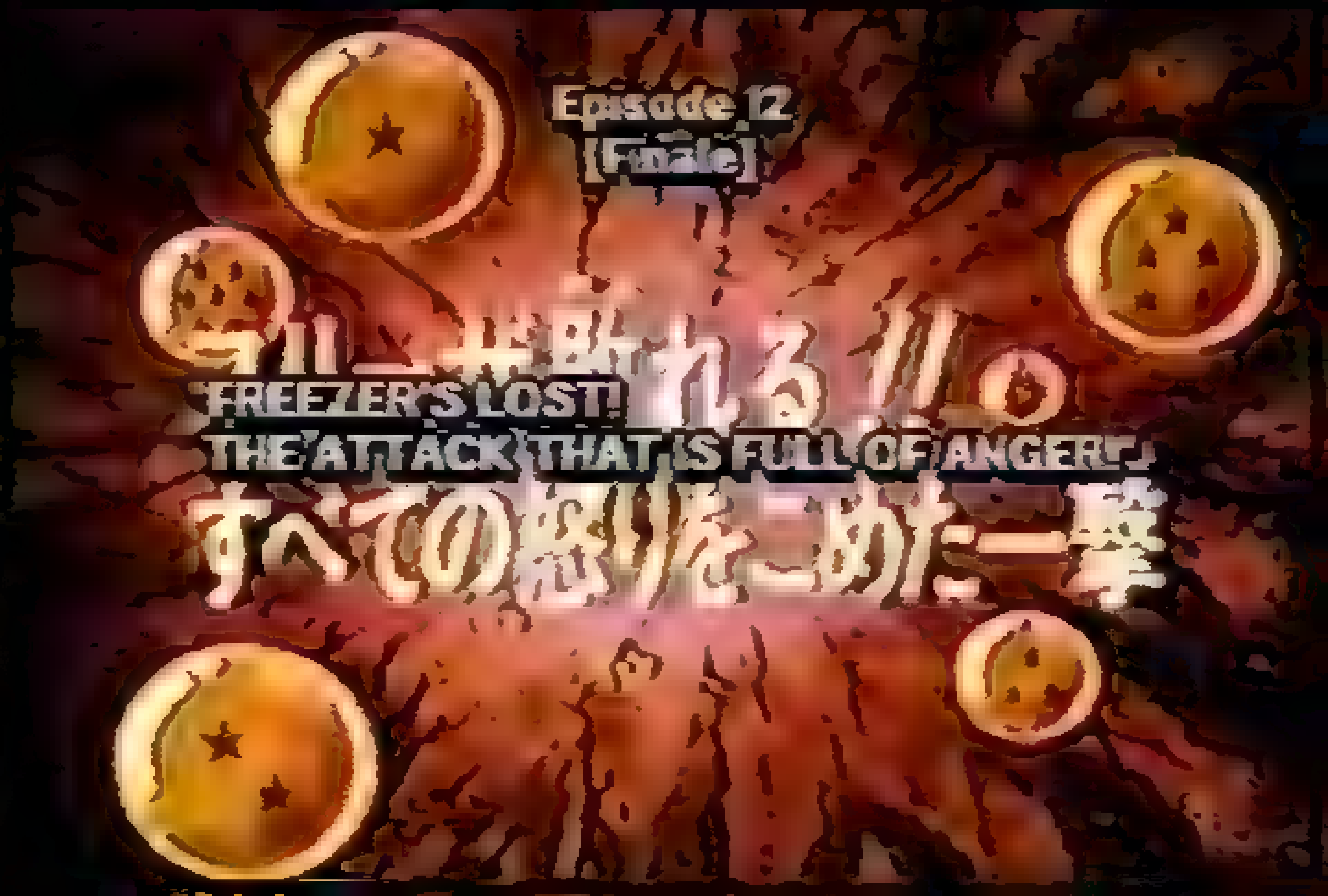


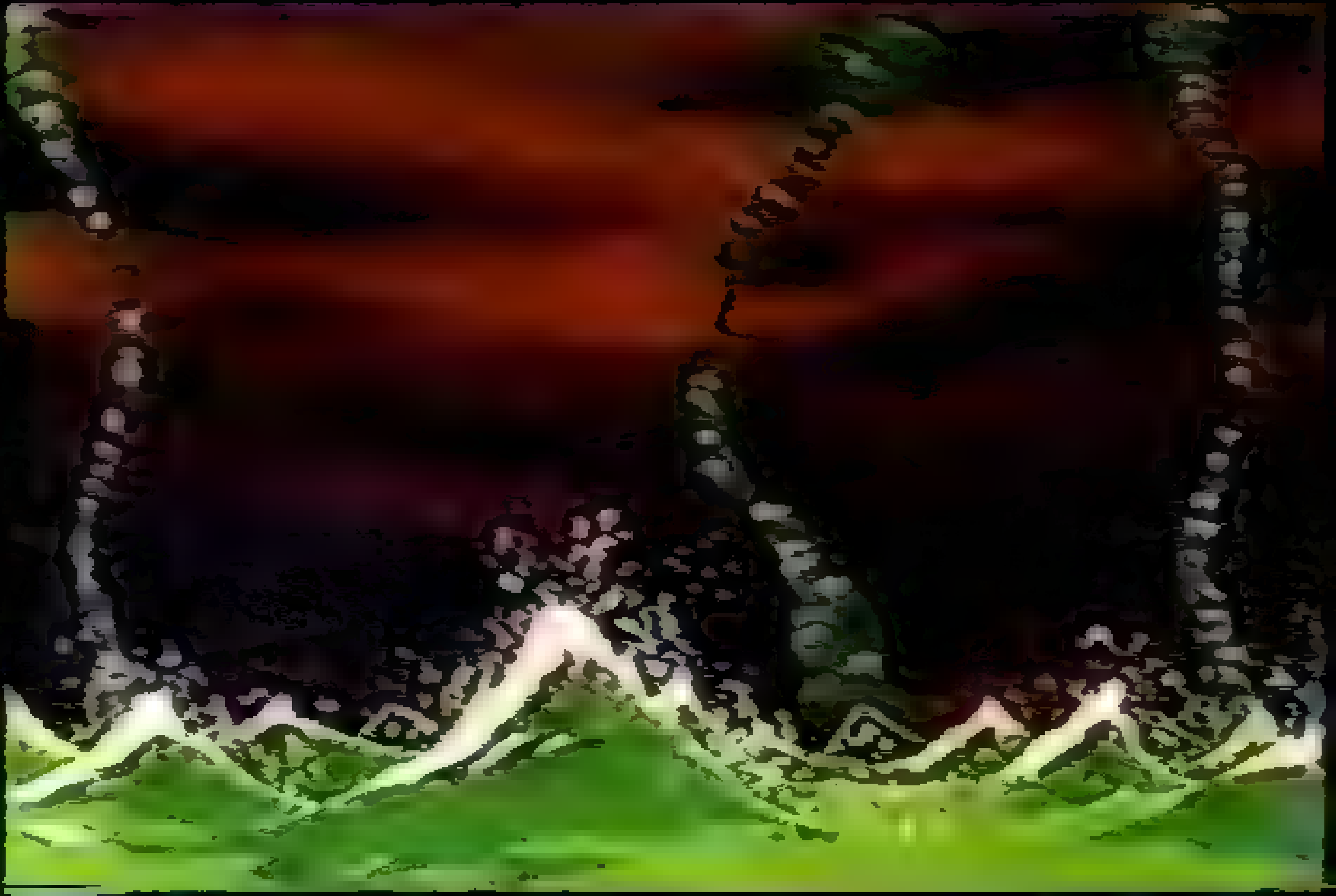



Episode 12
[Finale]
"FREEZER'S LOST!
THE ATTACK THAT IS FULL OF ANGER!!"
すべての怒りをこめた一撃

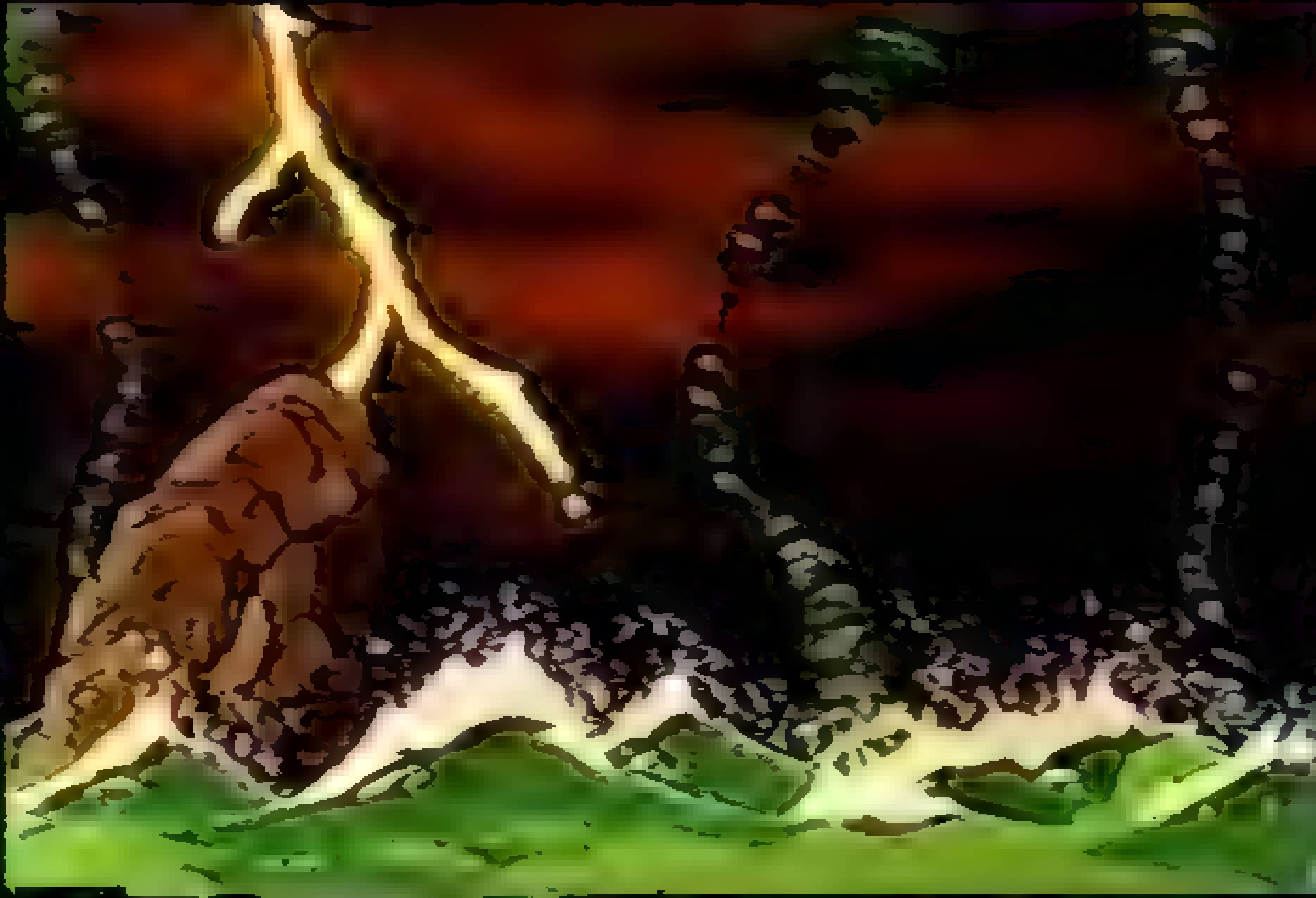

Episode 12
【Finale】
FREEZER'S LOST!
THE ATTACK THAT IS FULL OF ANGER!!
すべての感情をこめた一撃


Episode 12
[Finale]
FREEZER'S LOST!
THE ATTACK THAT IS FULL OF ANGER!

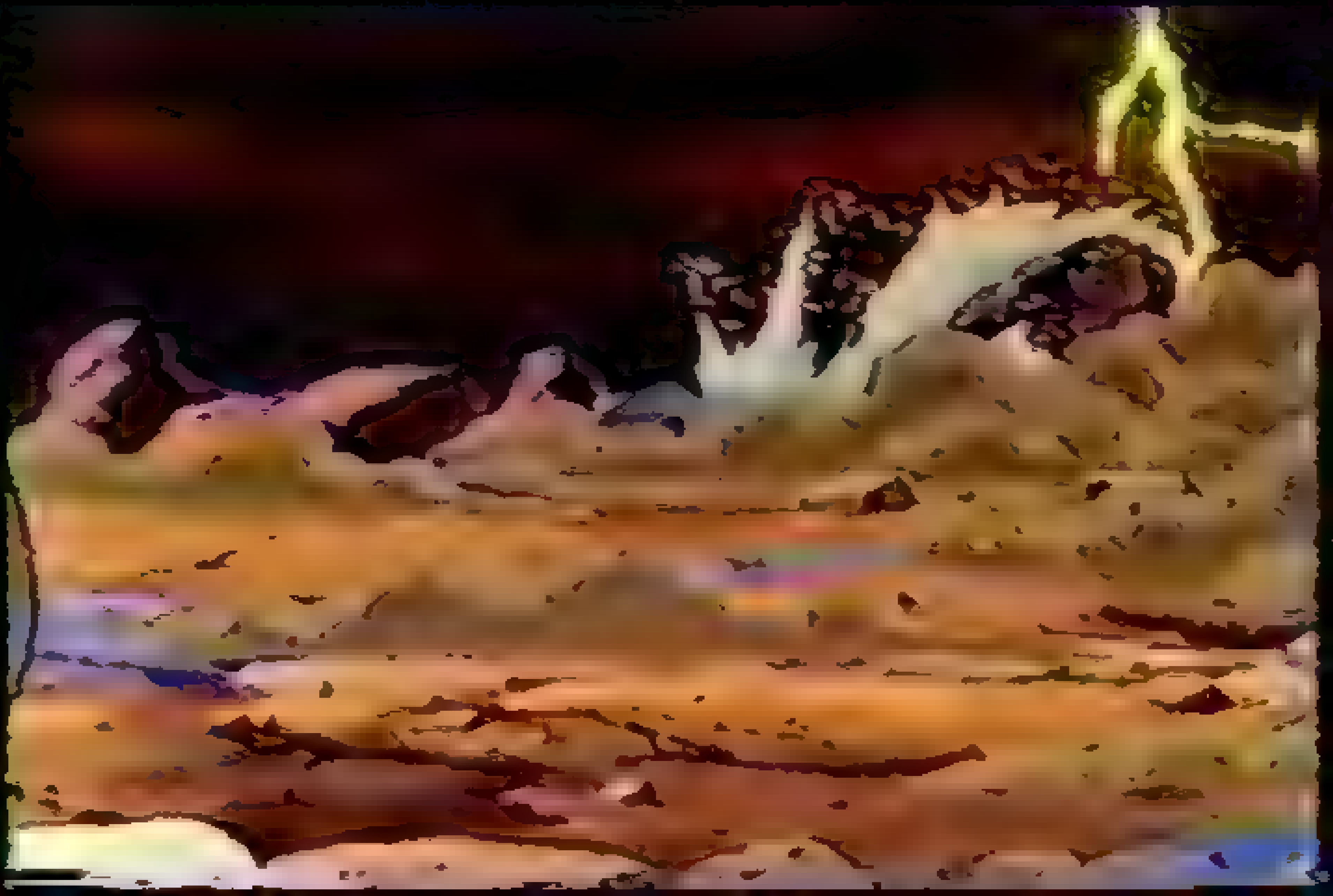

Episode 12
[Finale]
「FREEZER'S LOST!
THE ATTACK THAT IS FULL OF ANGER!」
すべての怒りをこめた一撃

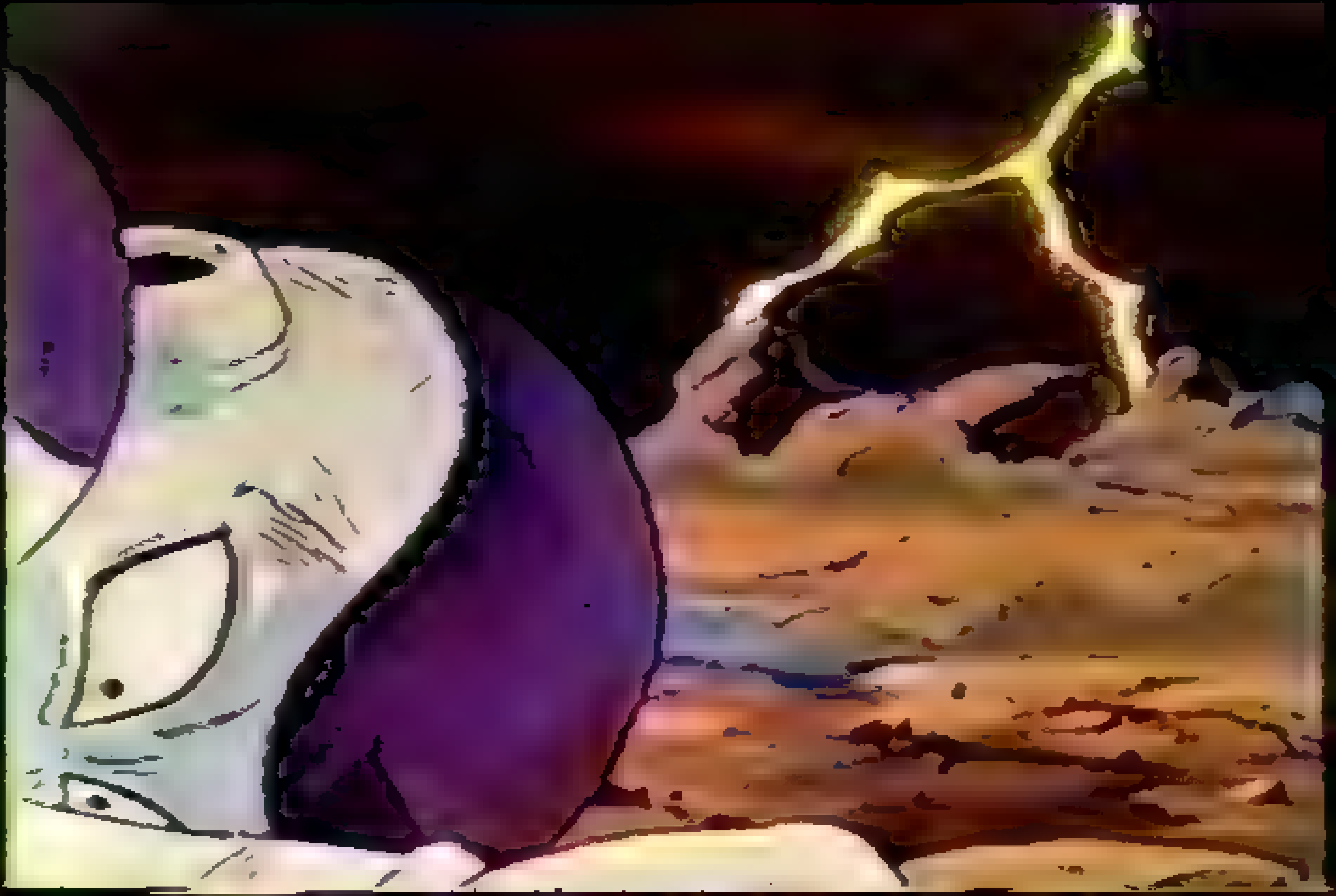










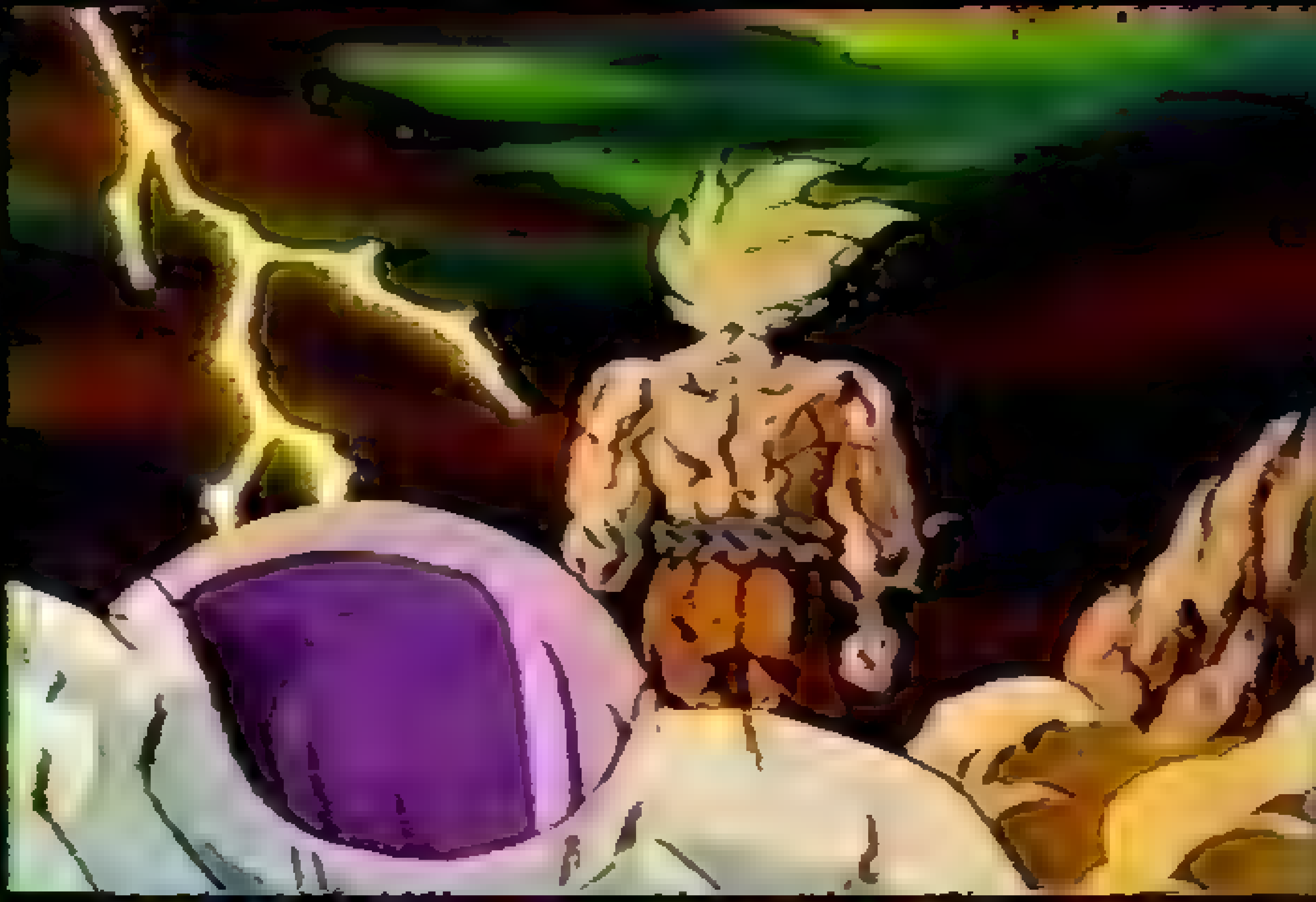




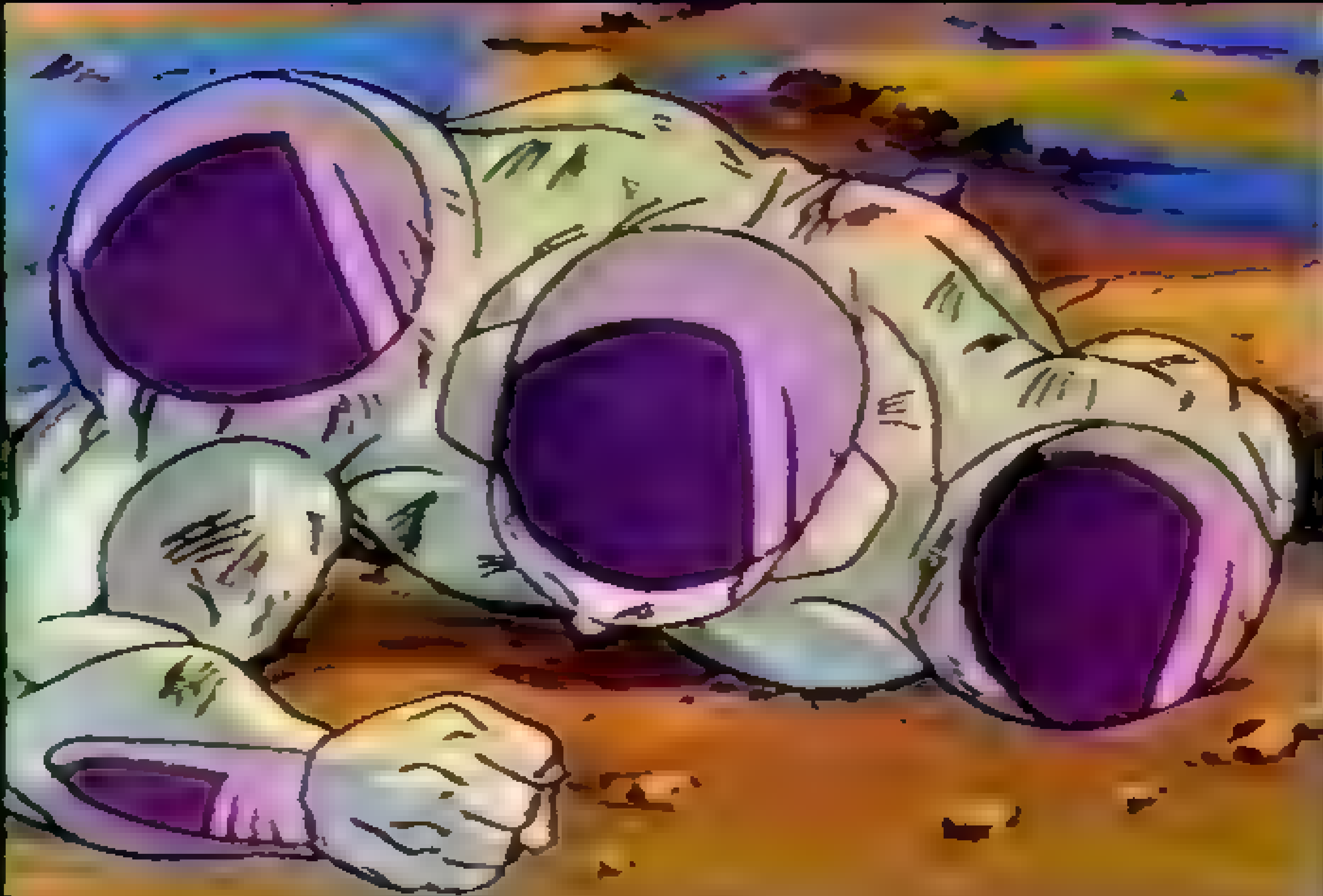


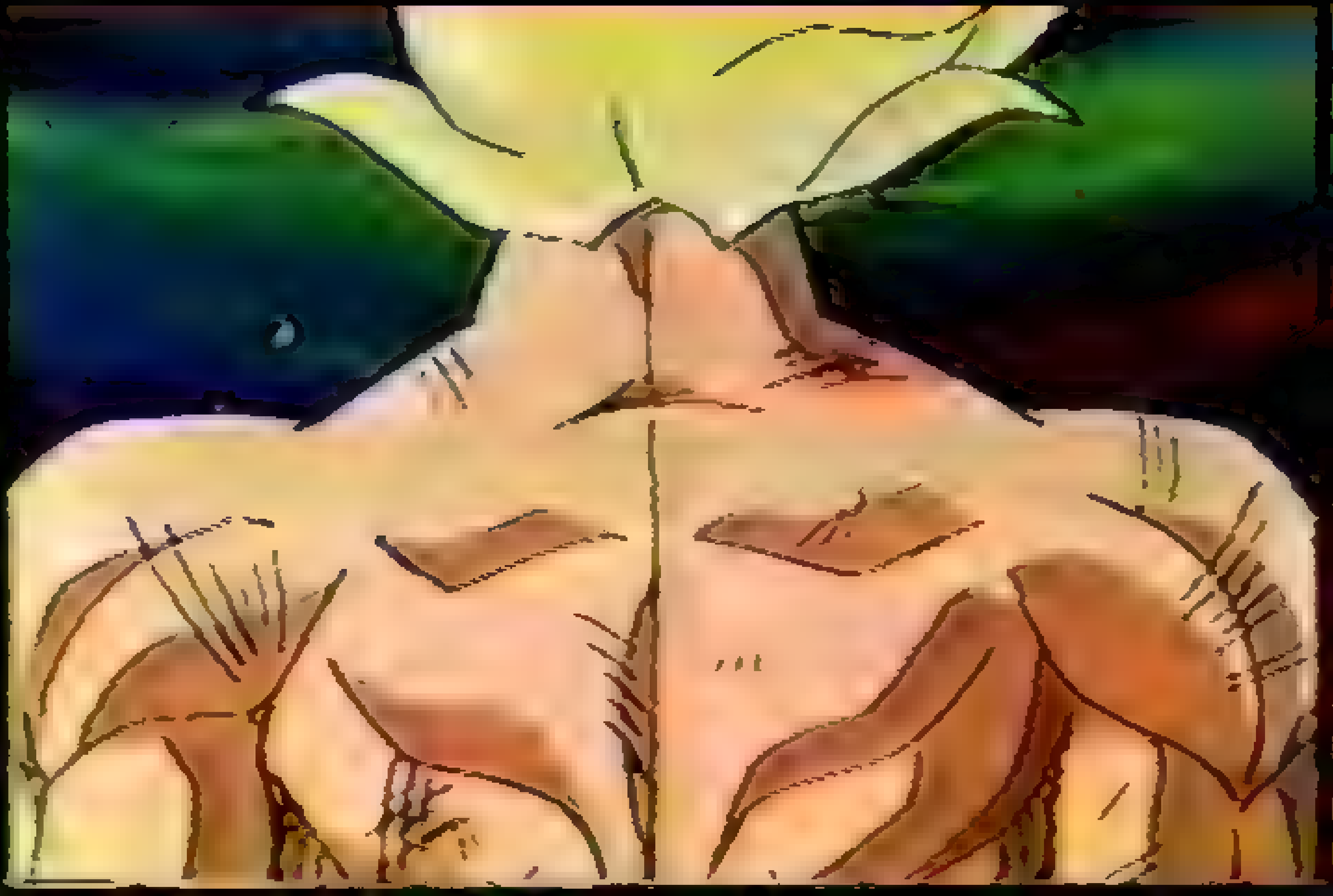




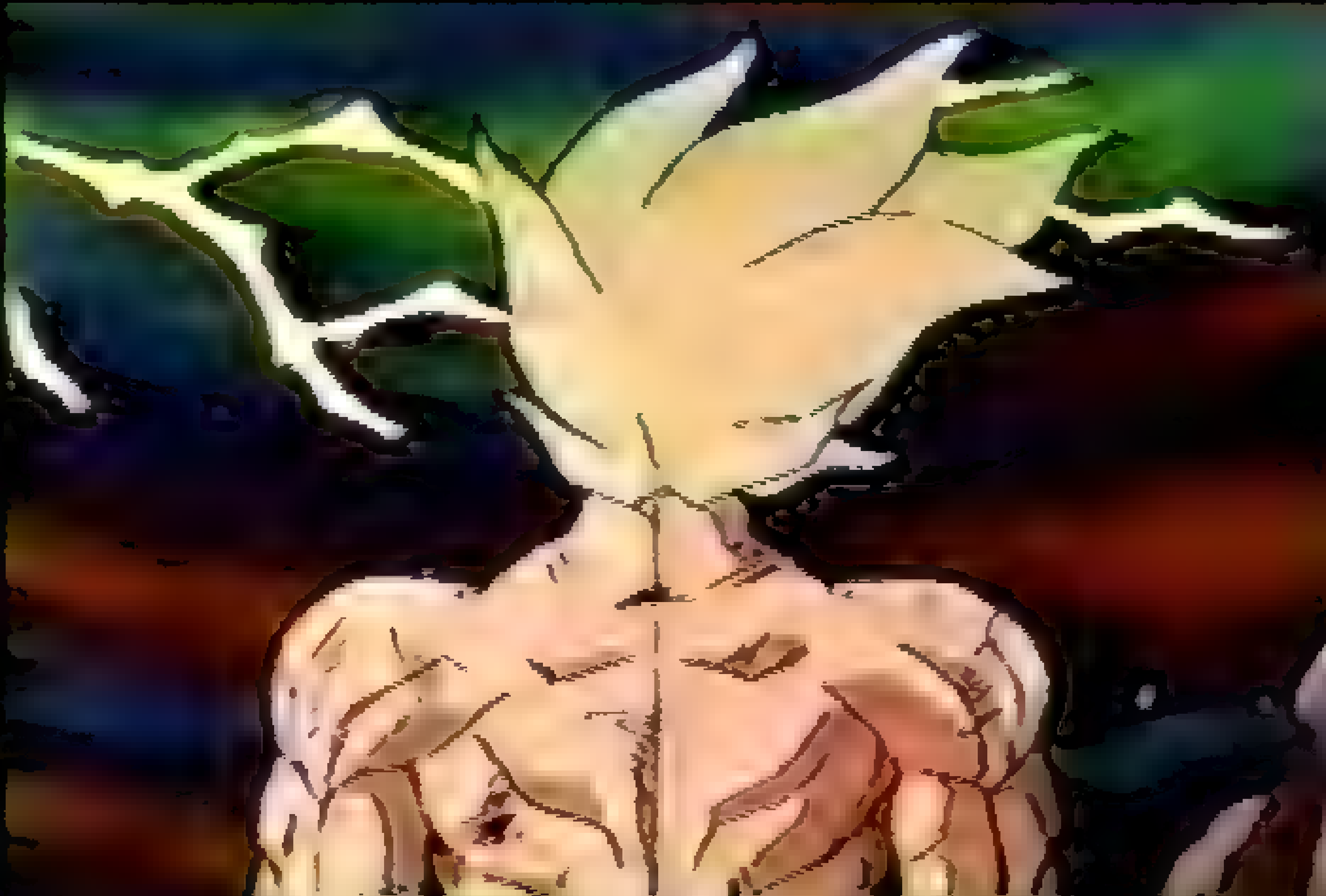


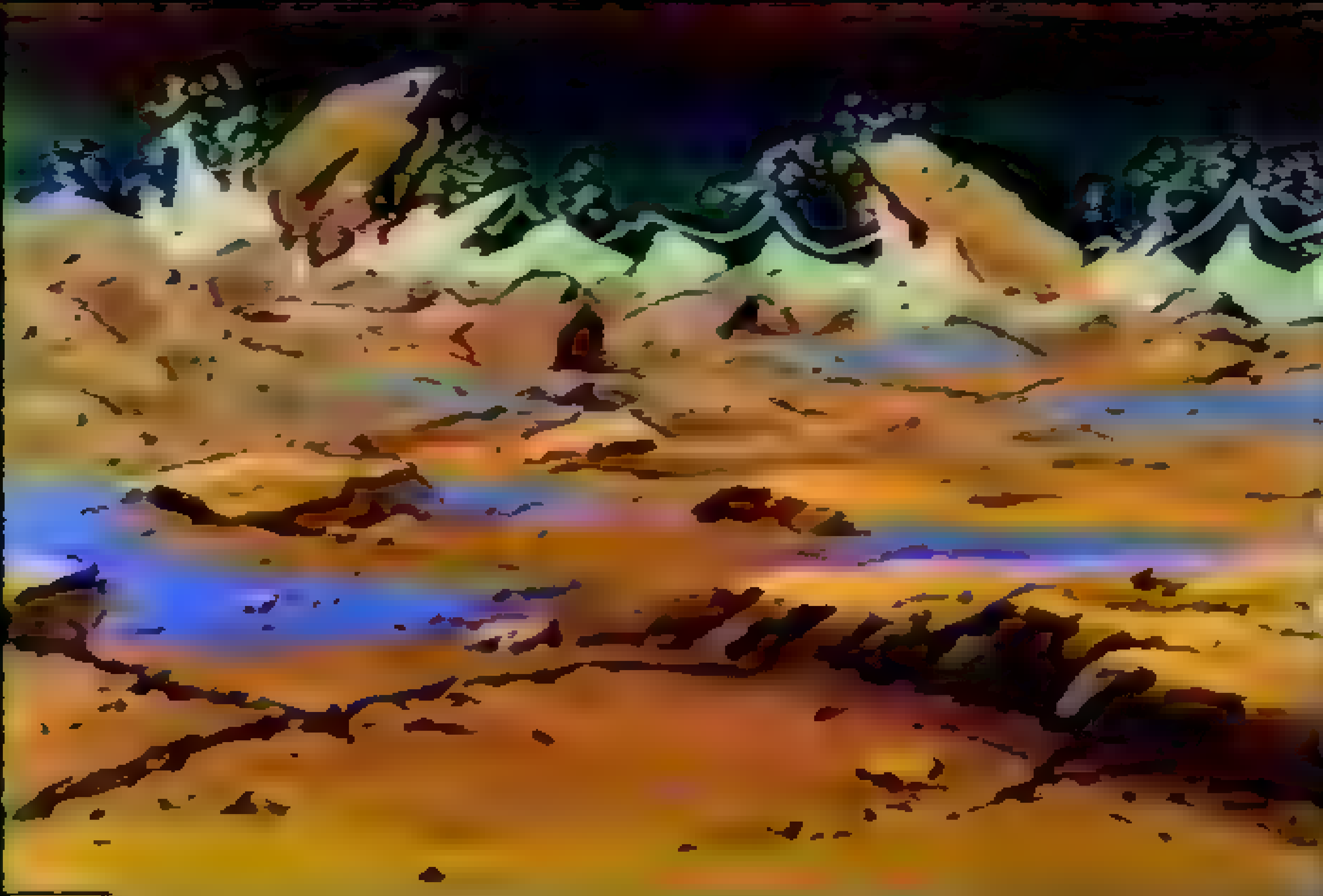


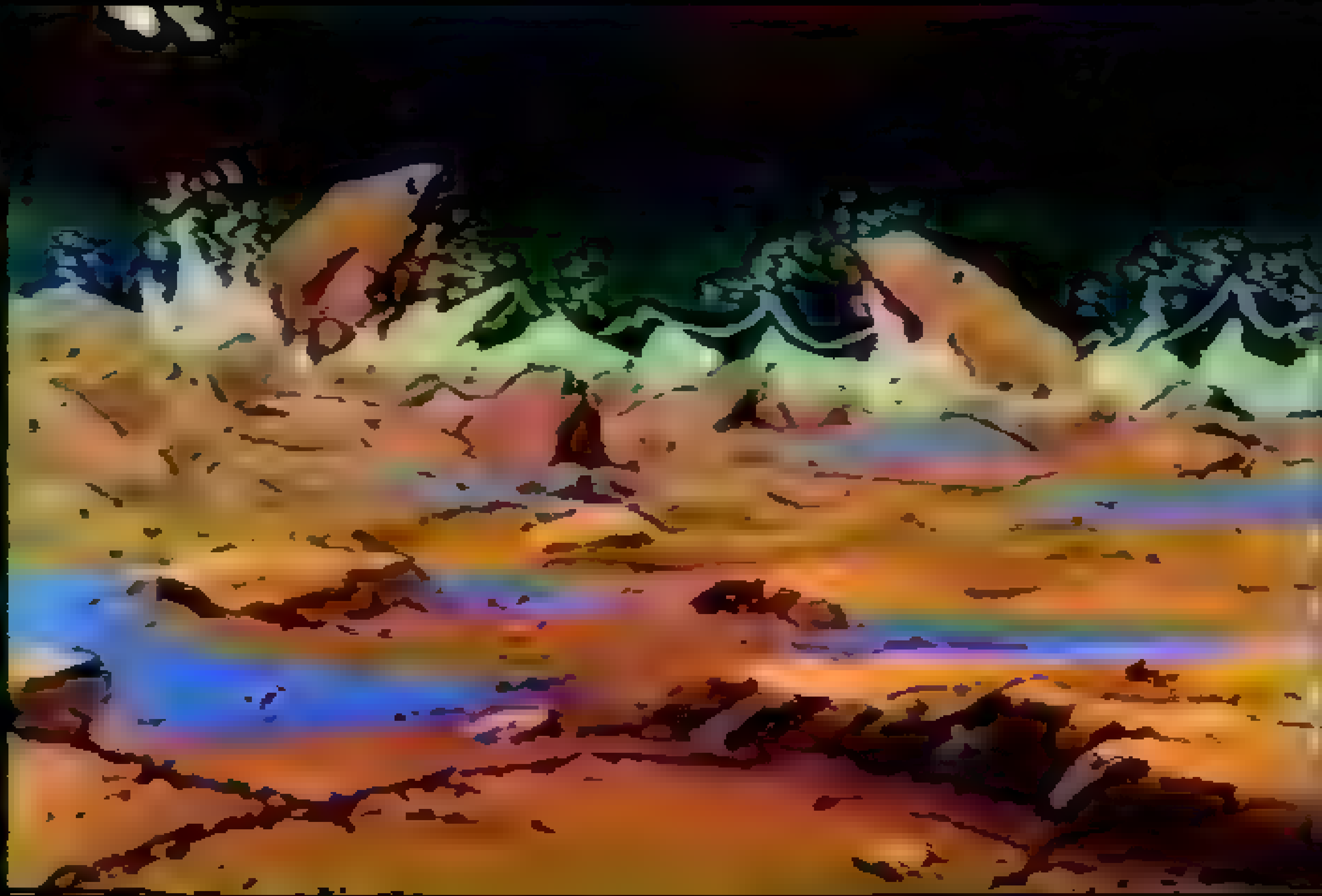




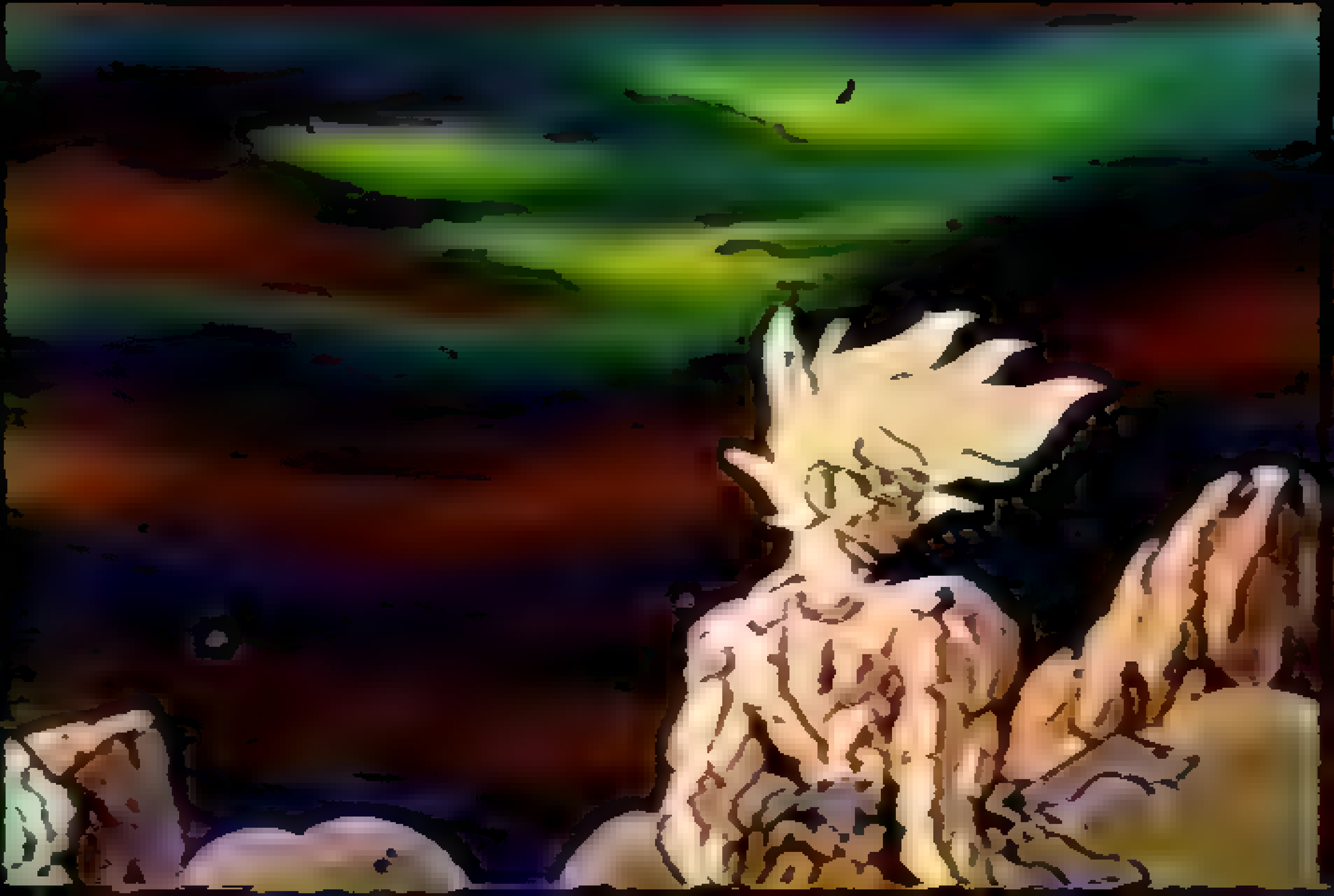


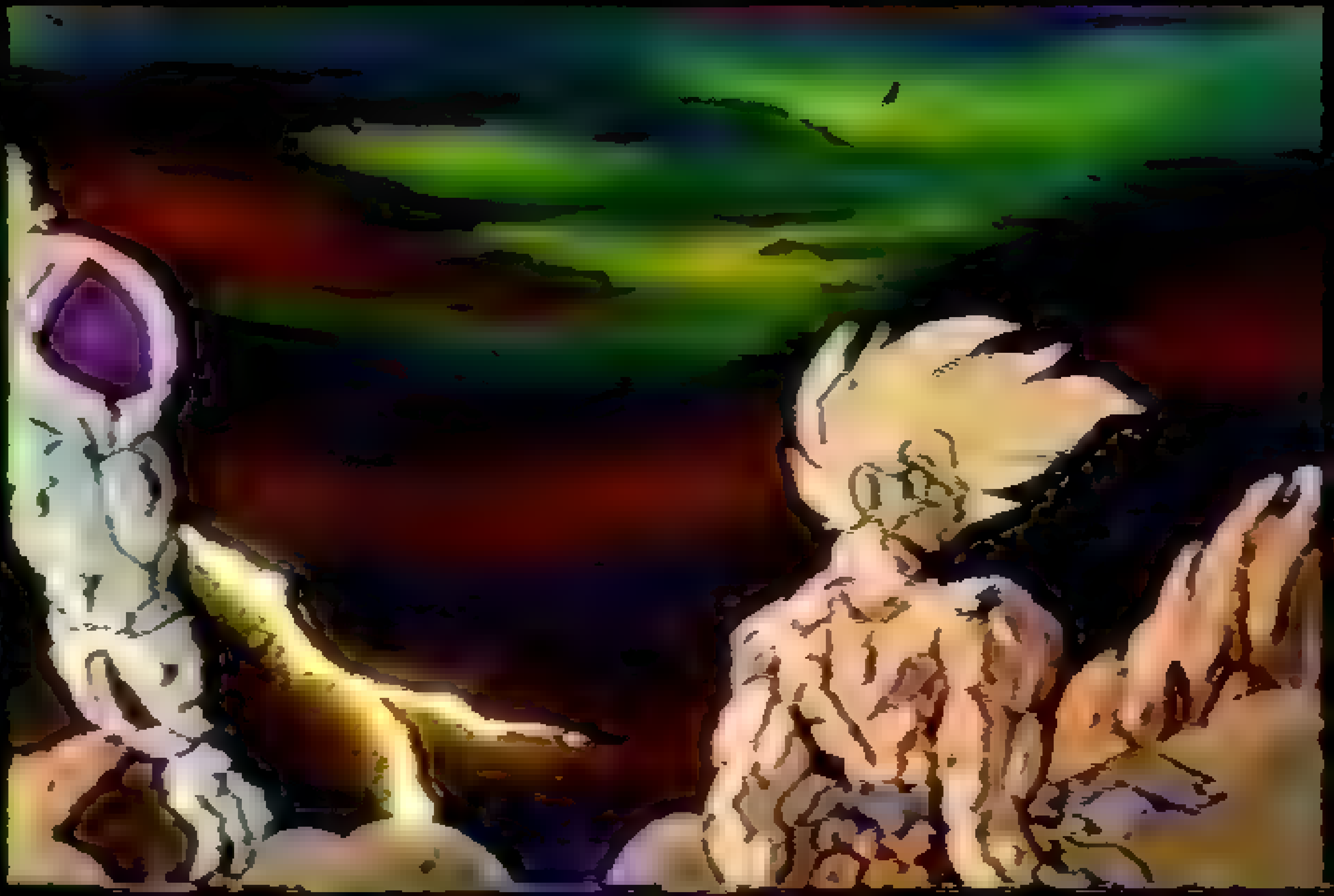













This was unexpected.


You gave me some of your energy, you dumb monkey !!

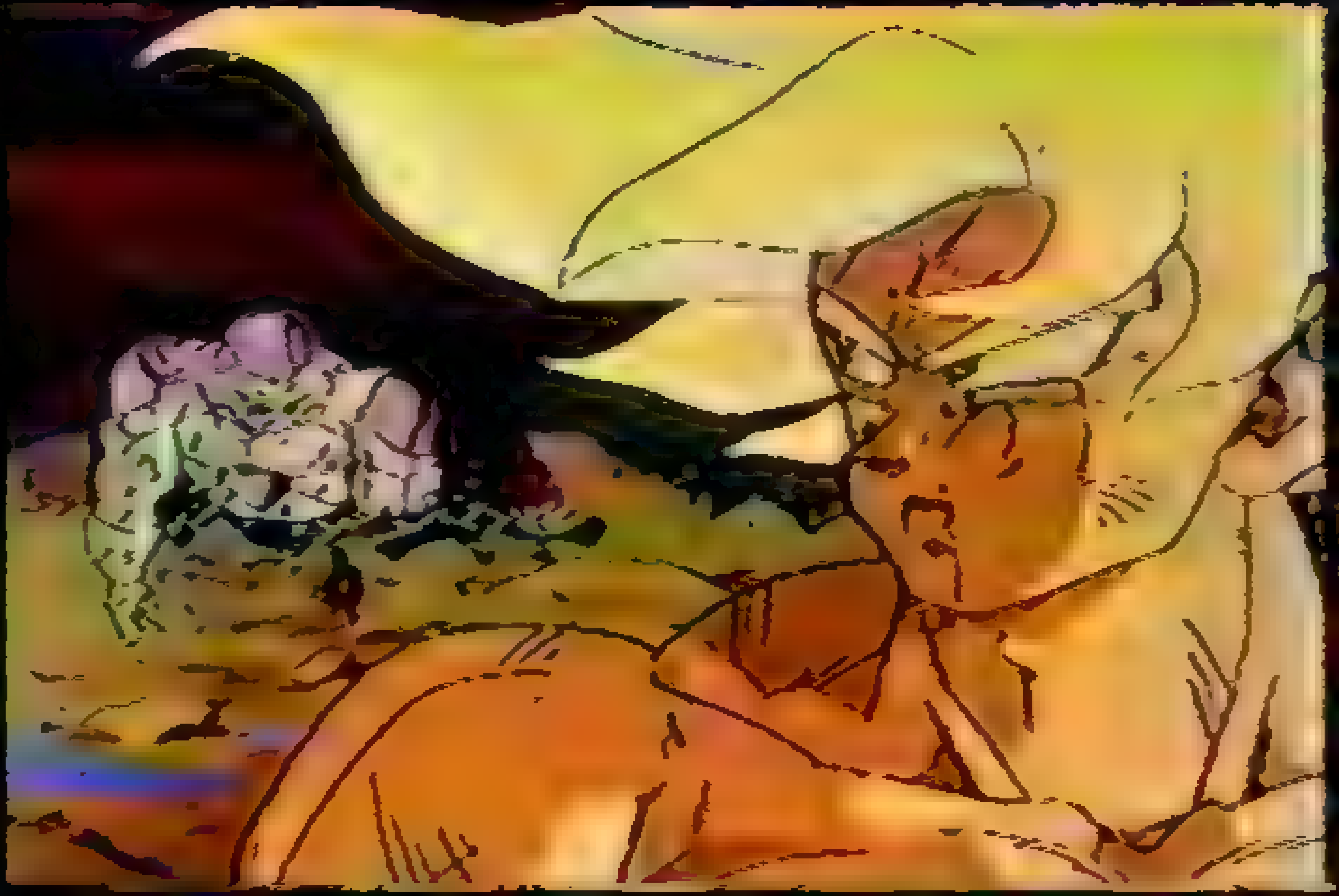

You gave me some of your
energy, you dumb monkey.



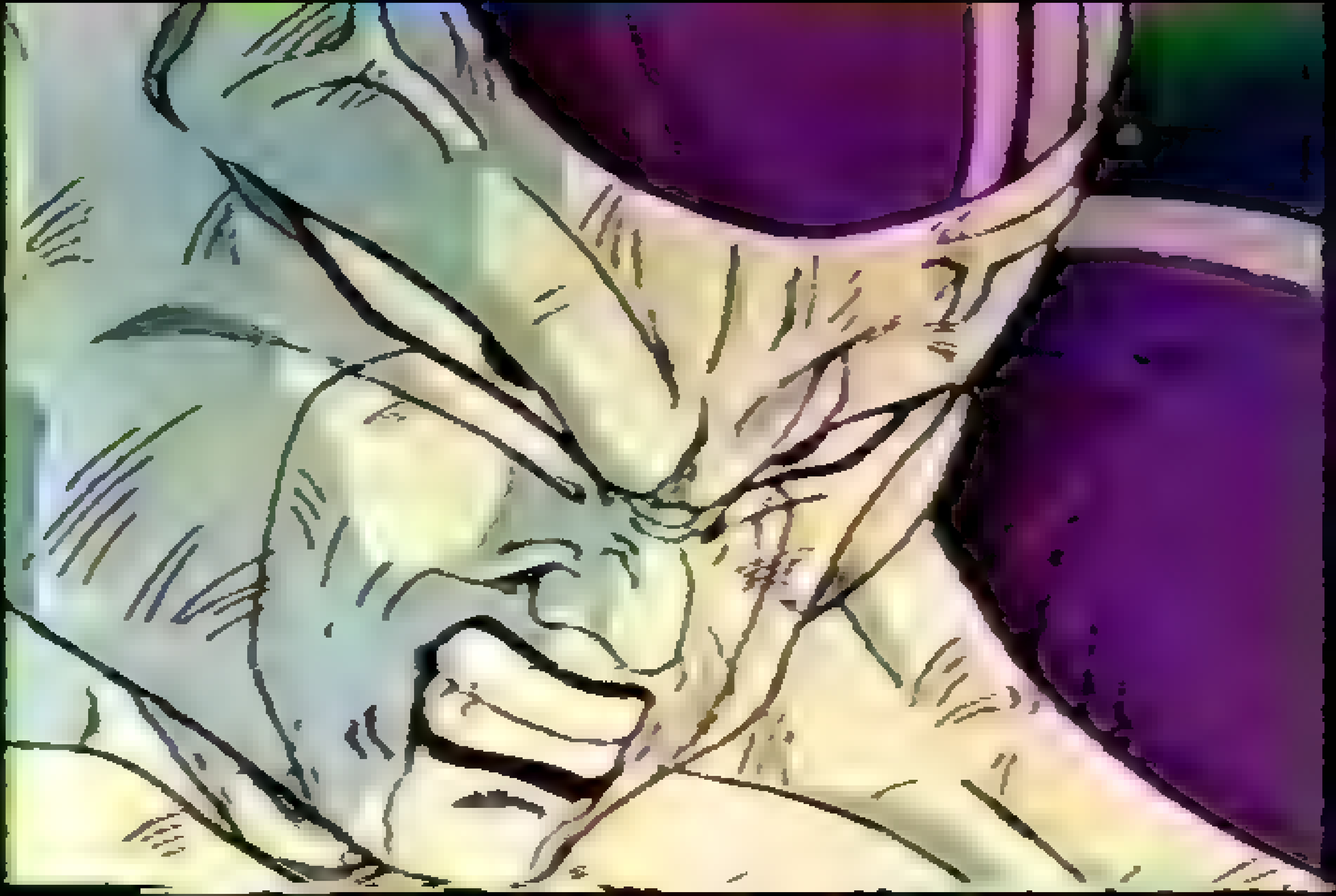

You can survive in space, right?


Well then, you should be able
to escape from this planet.


Well then, you should be able
to escape from this planet.

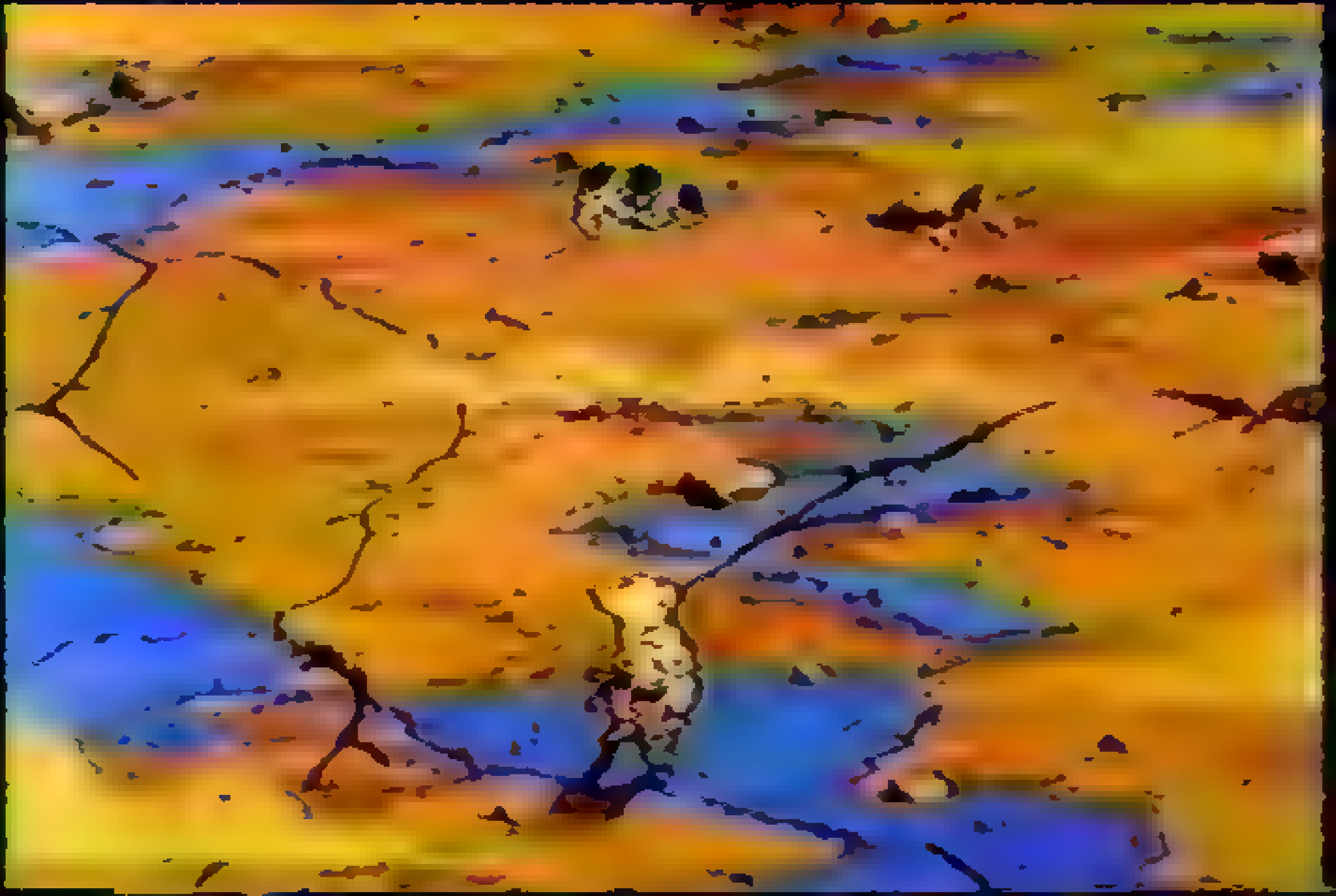


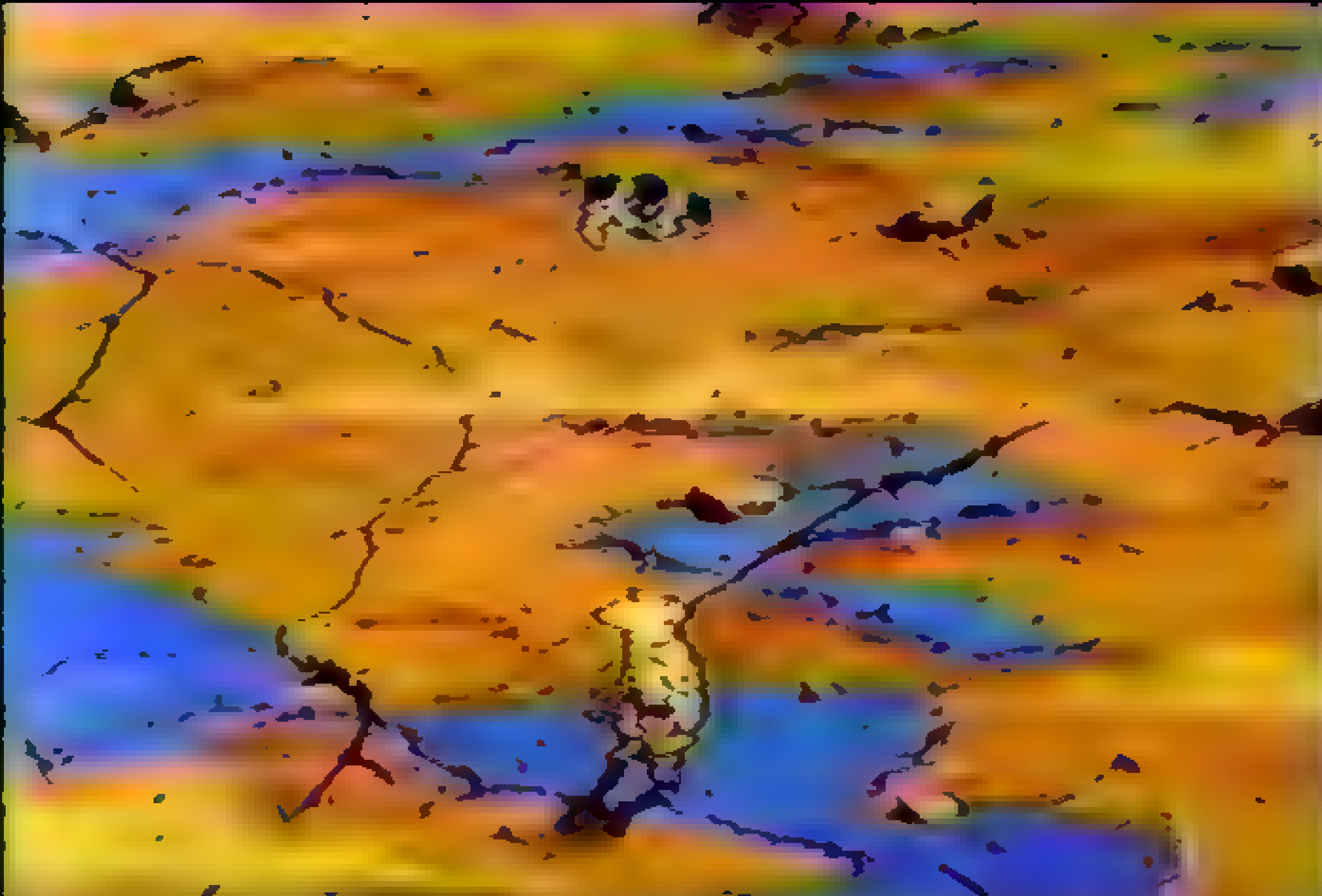

Be thankful you survived this
and learn how precious life is.

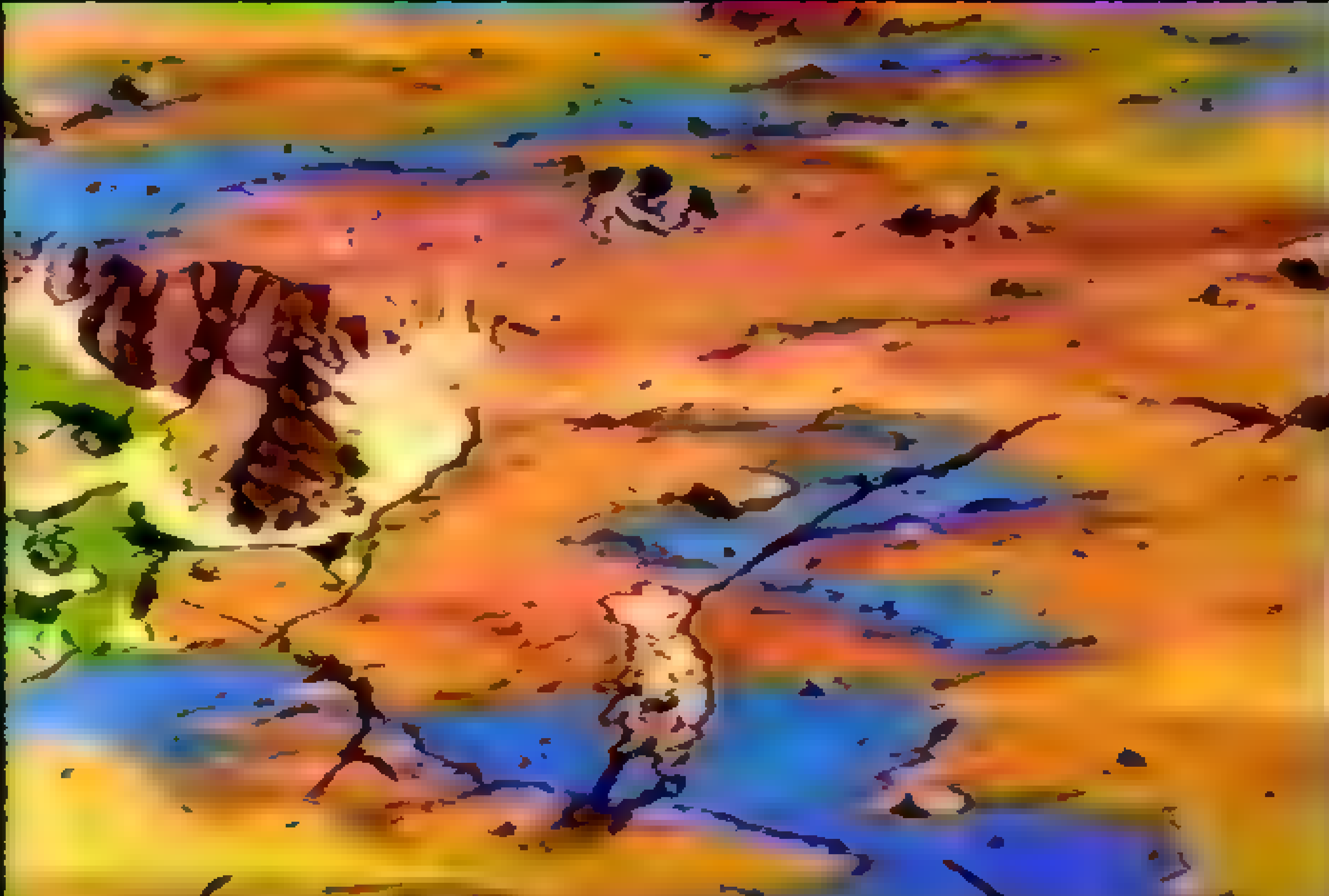


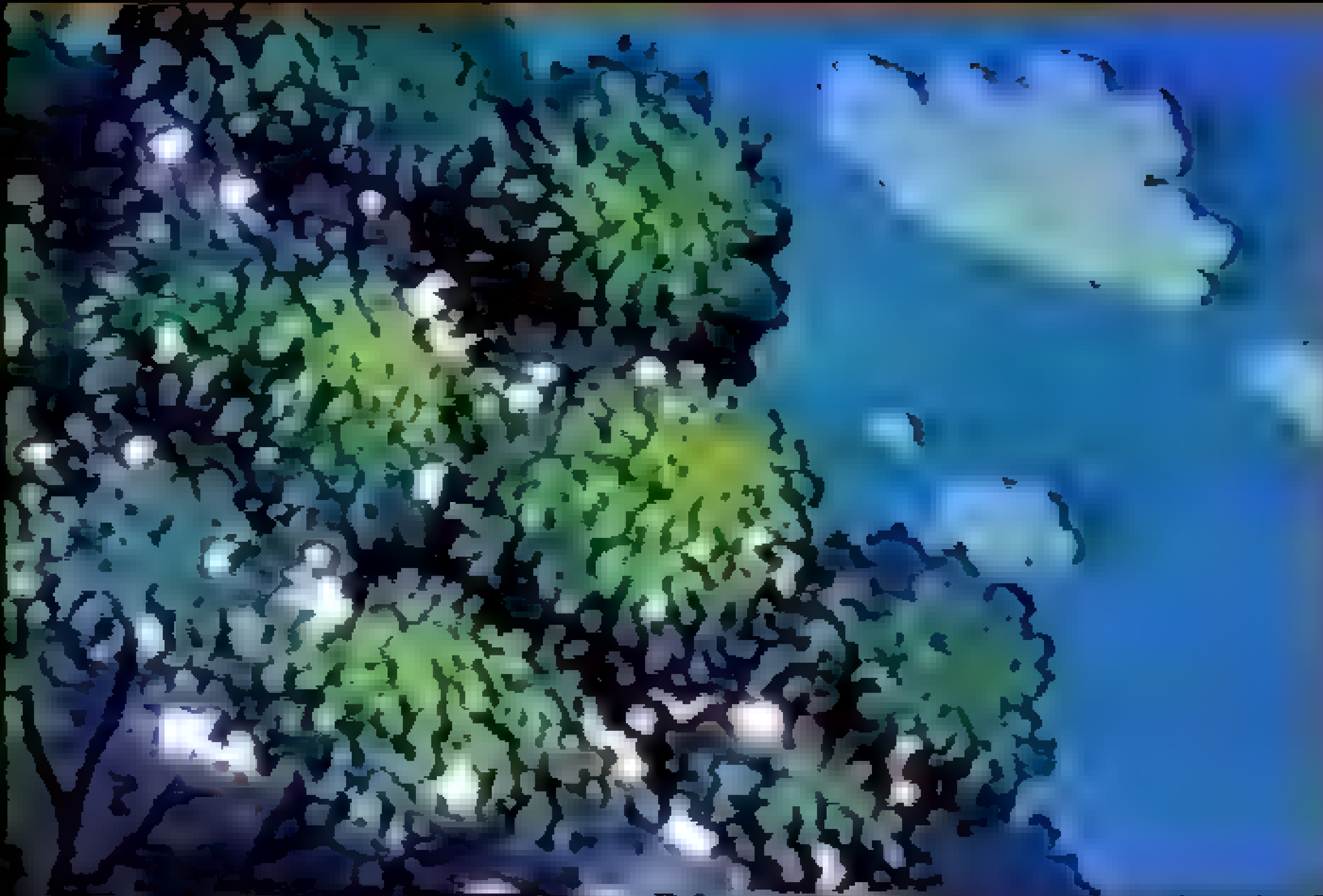


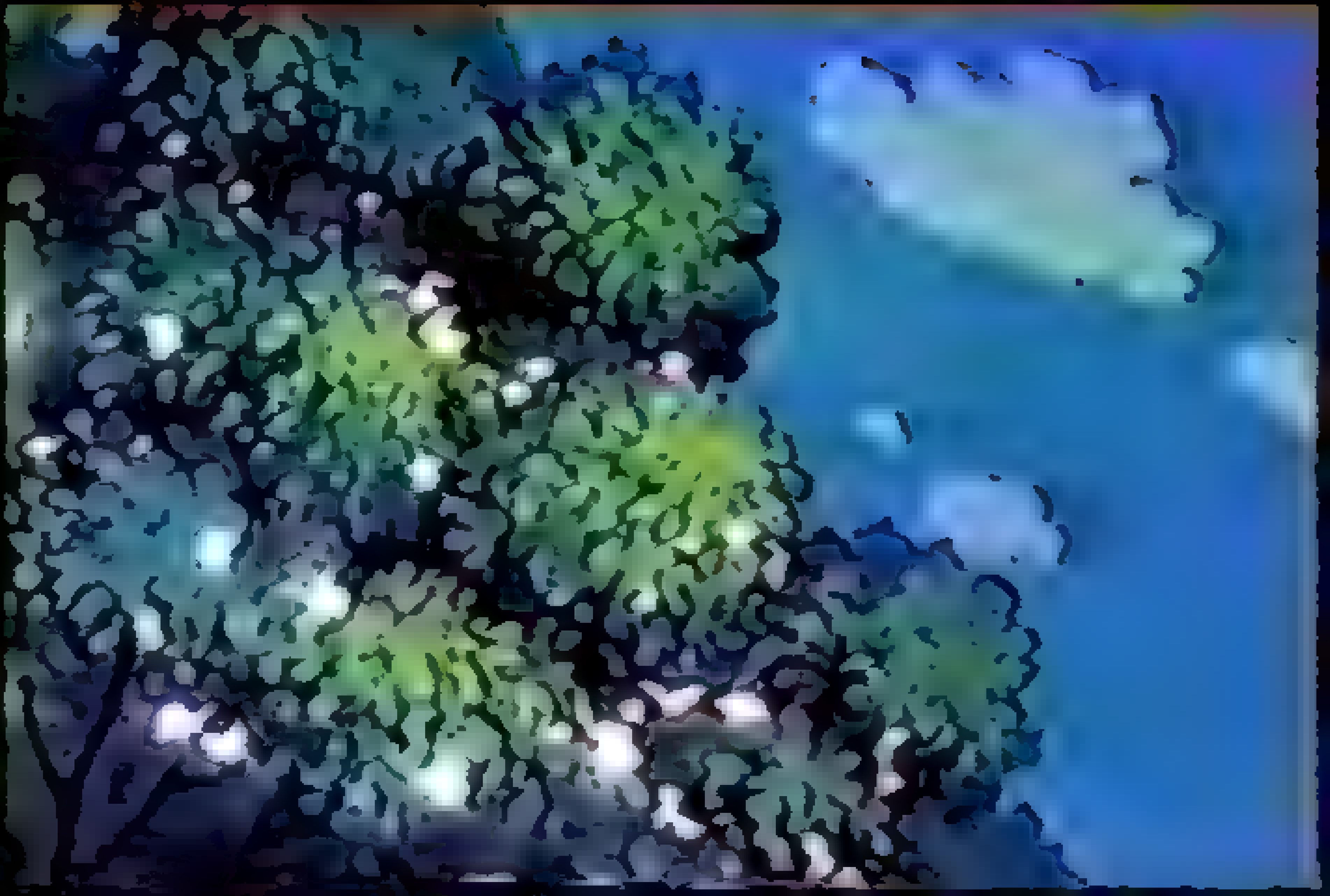


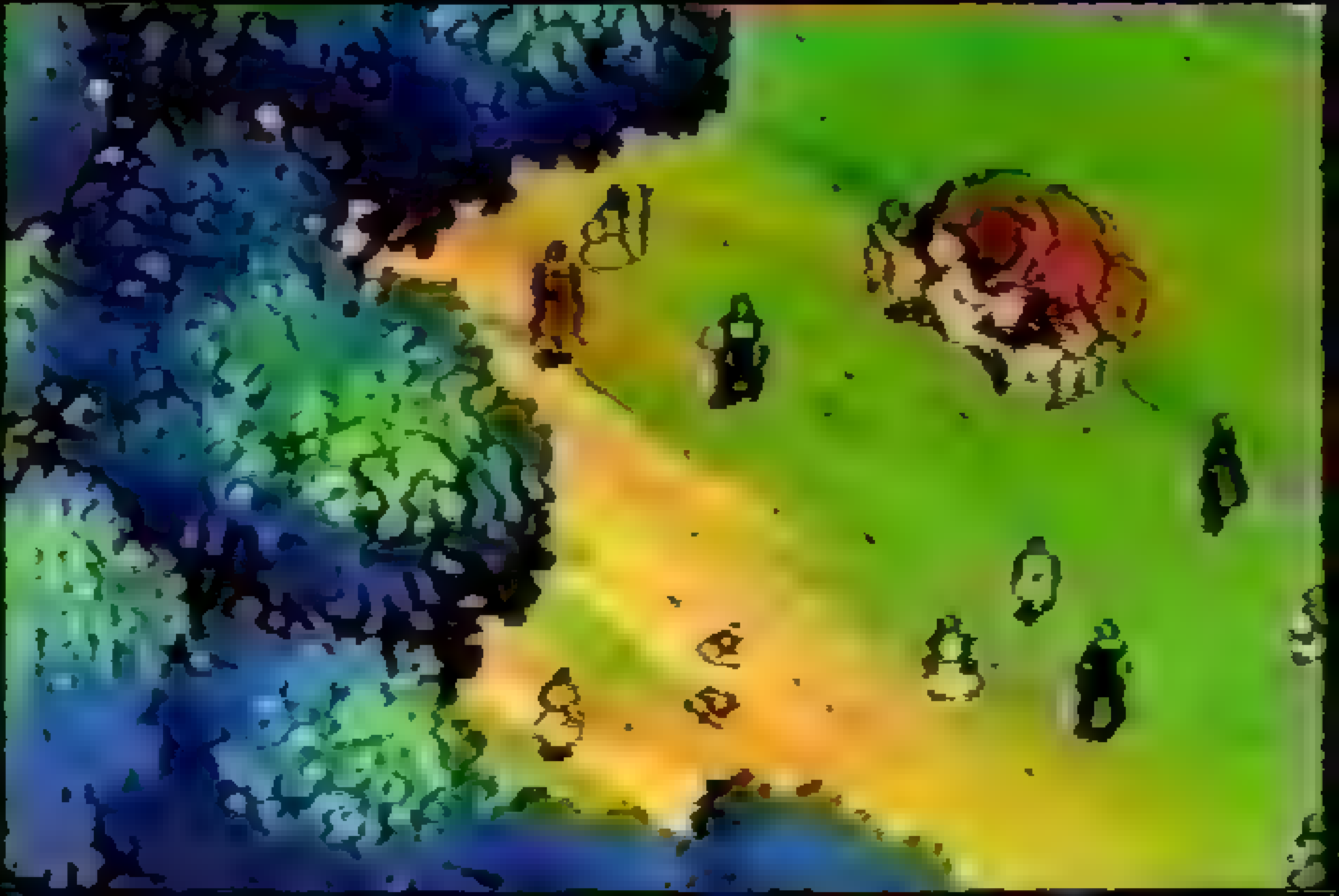


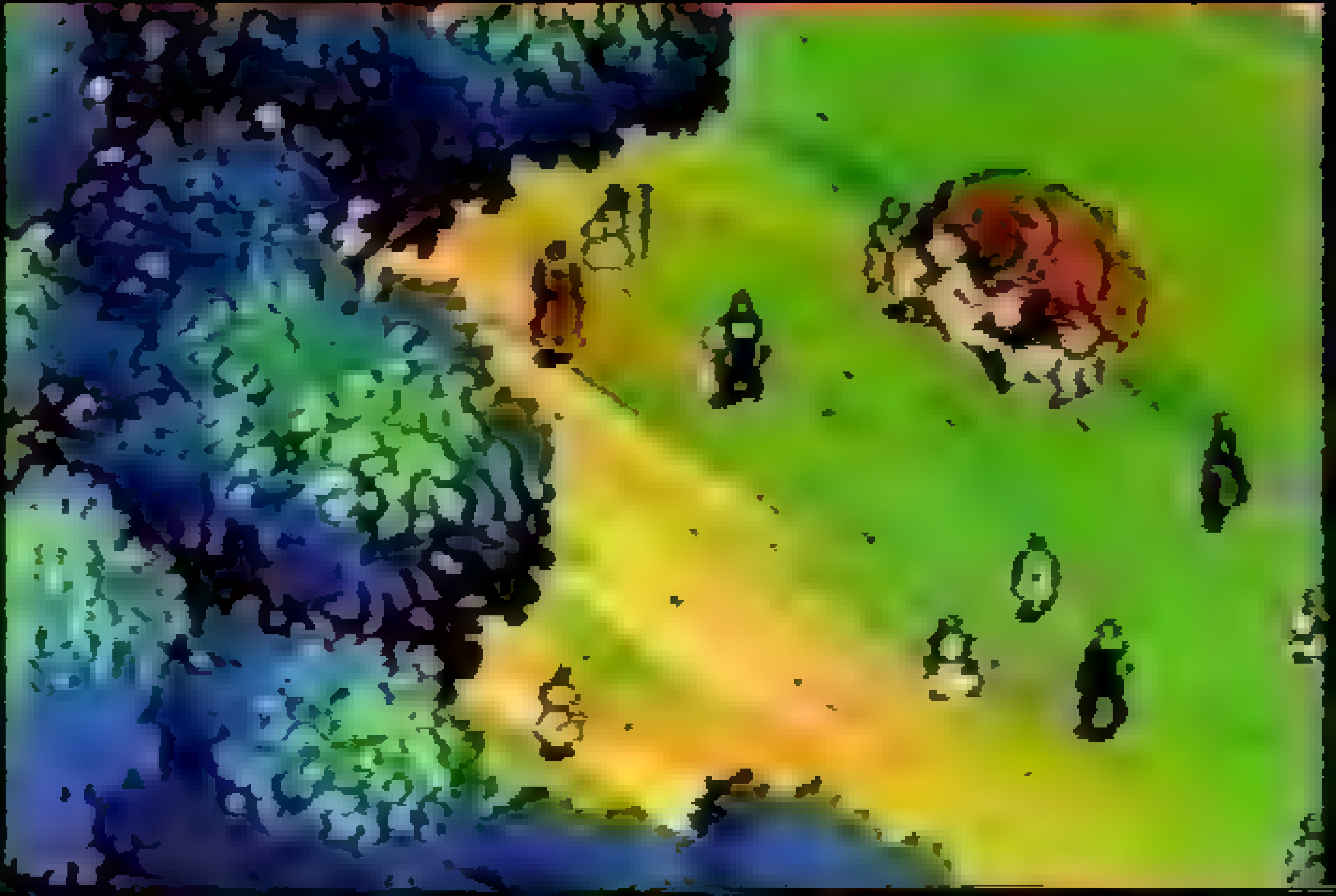














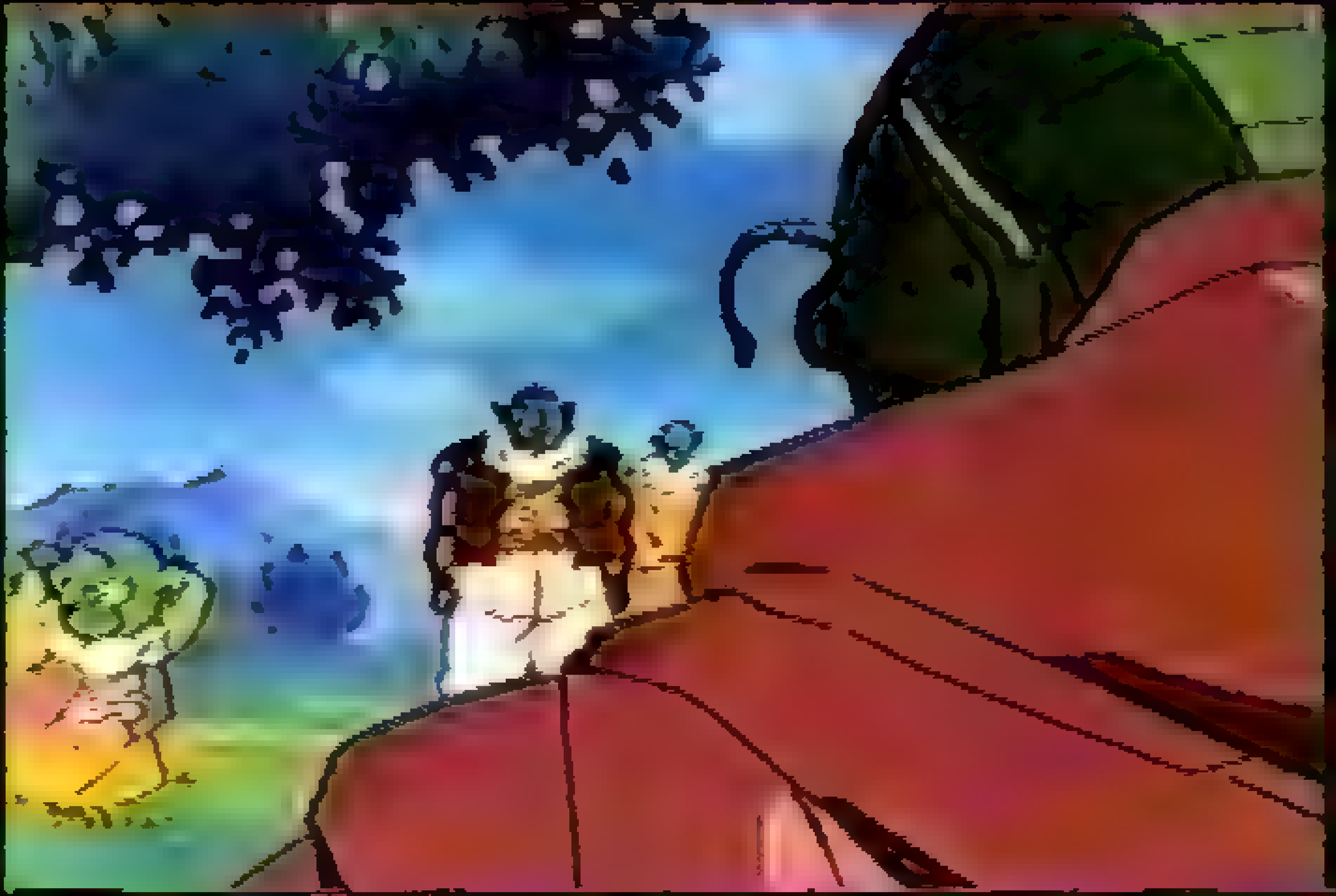





Thank you.







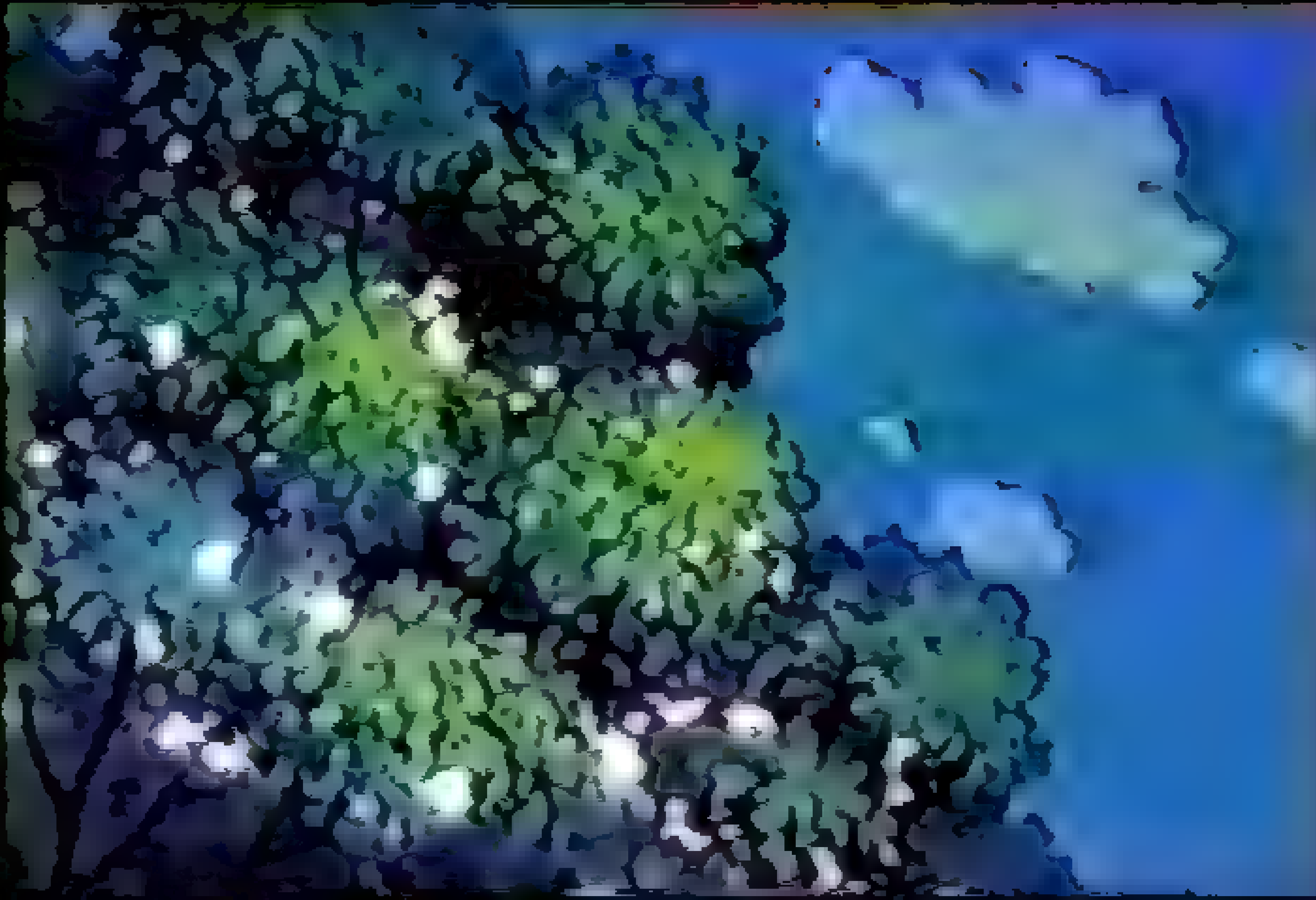


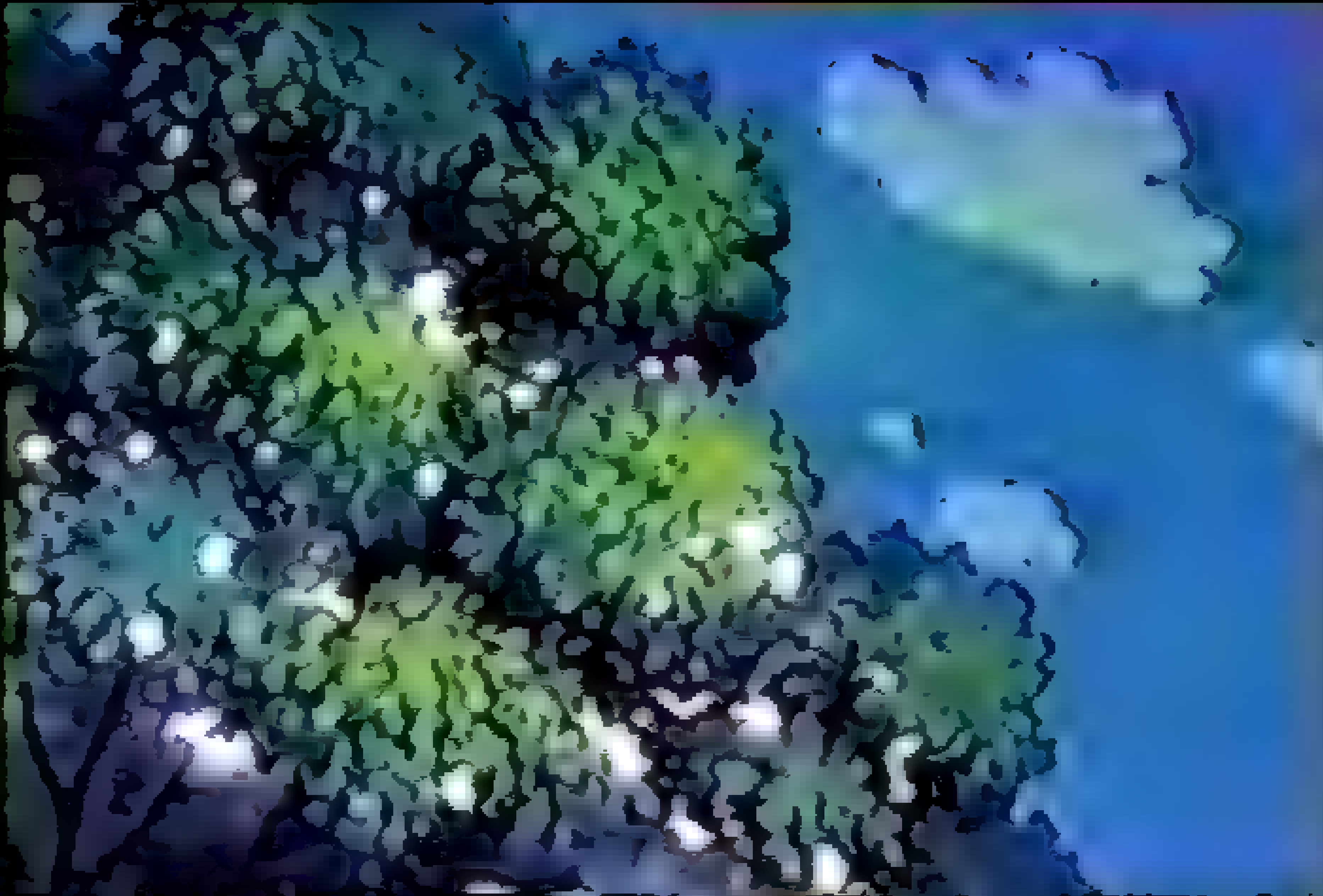

Can't reach you.


Come down here.











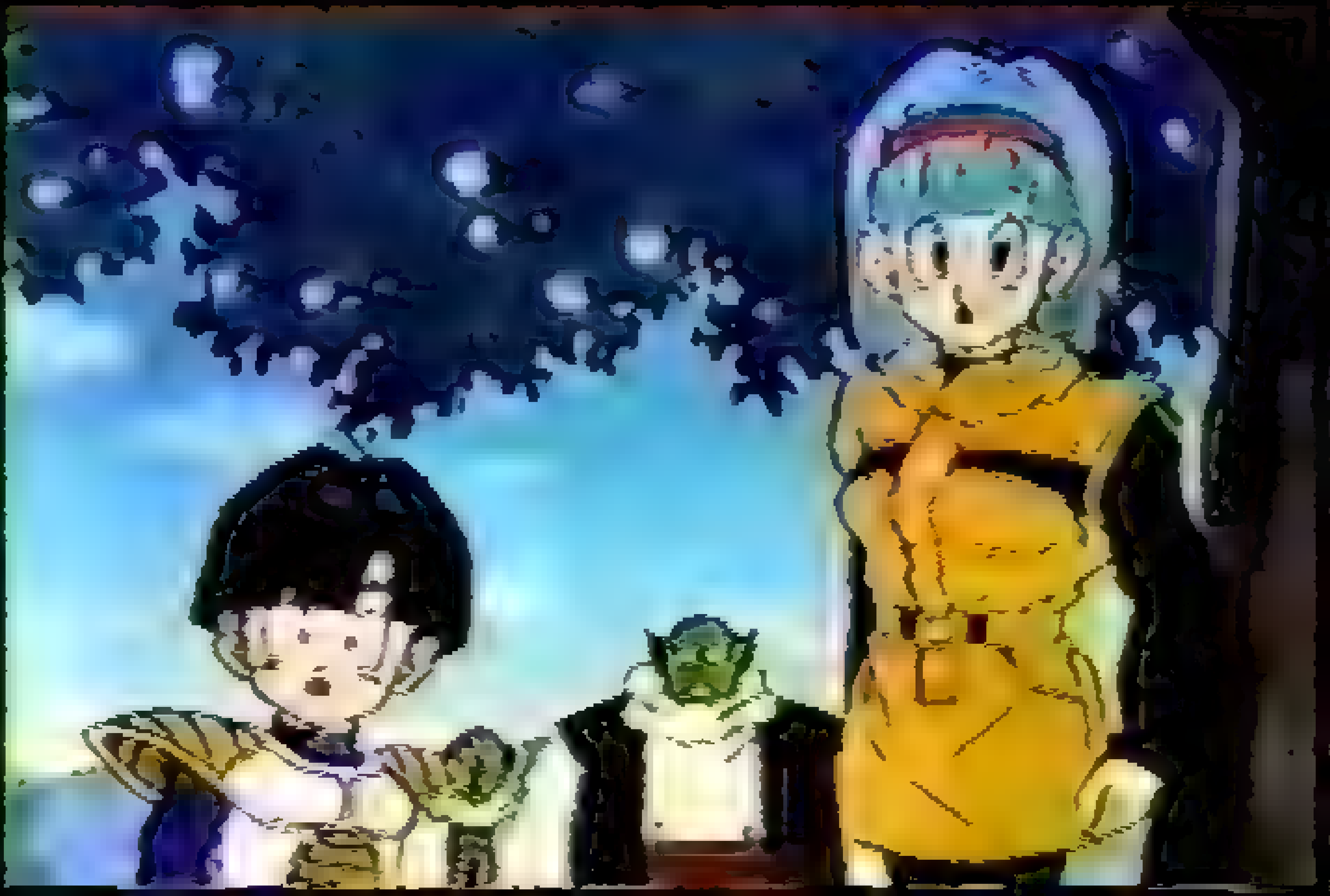



Finally, my life seems to have come to an end.


Finally, my life seems to have come to an end

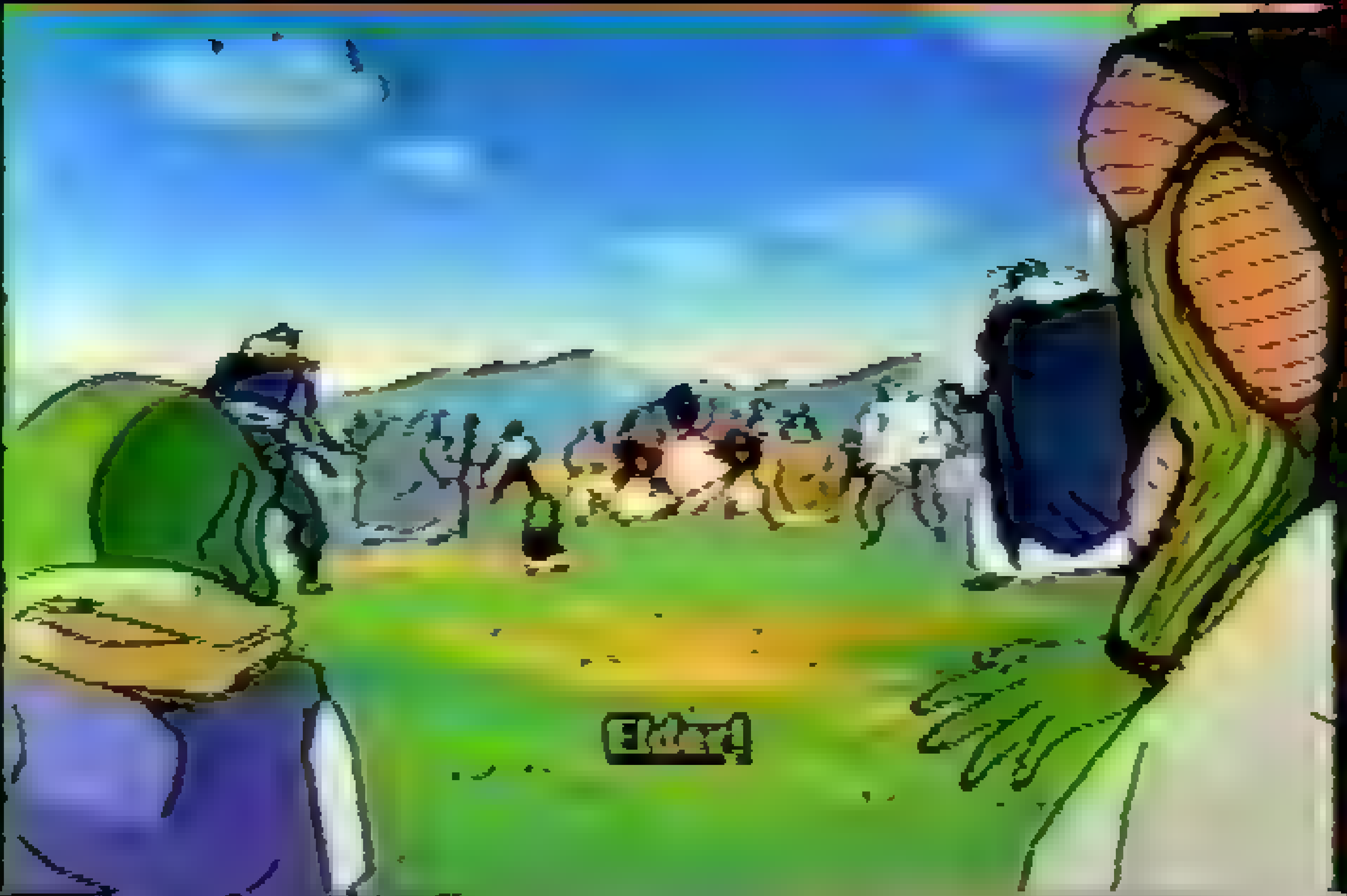


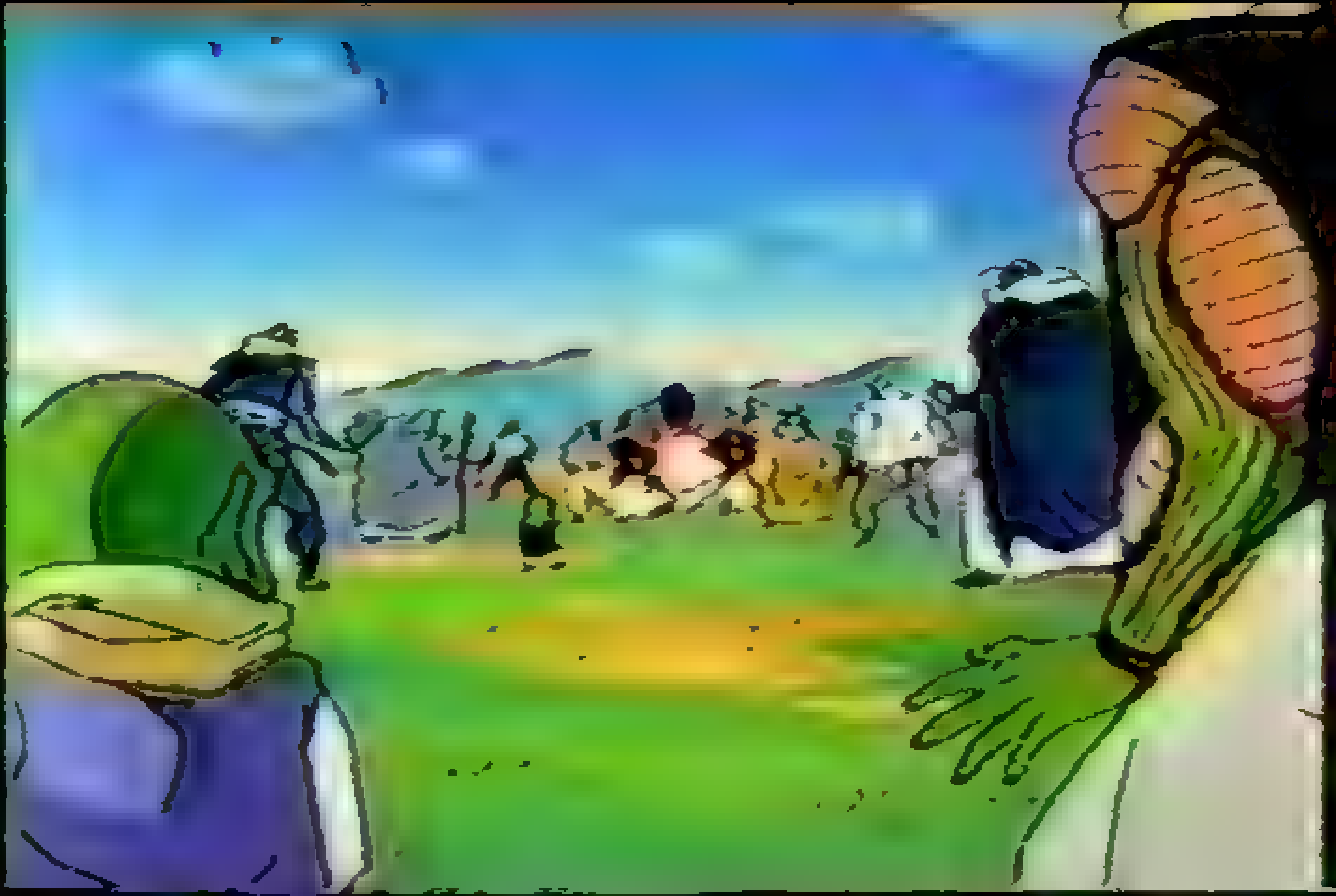

Elder!




The Elder...




Elder!



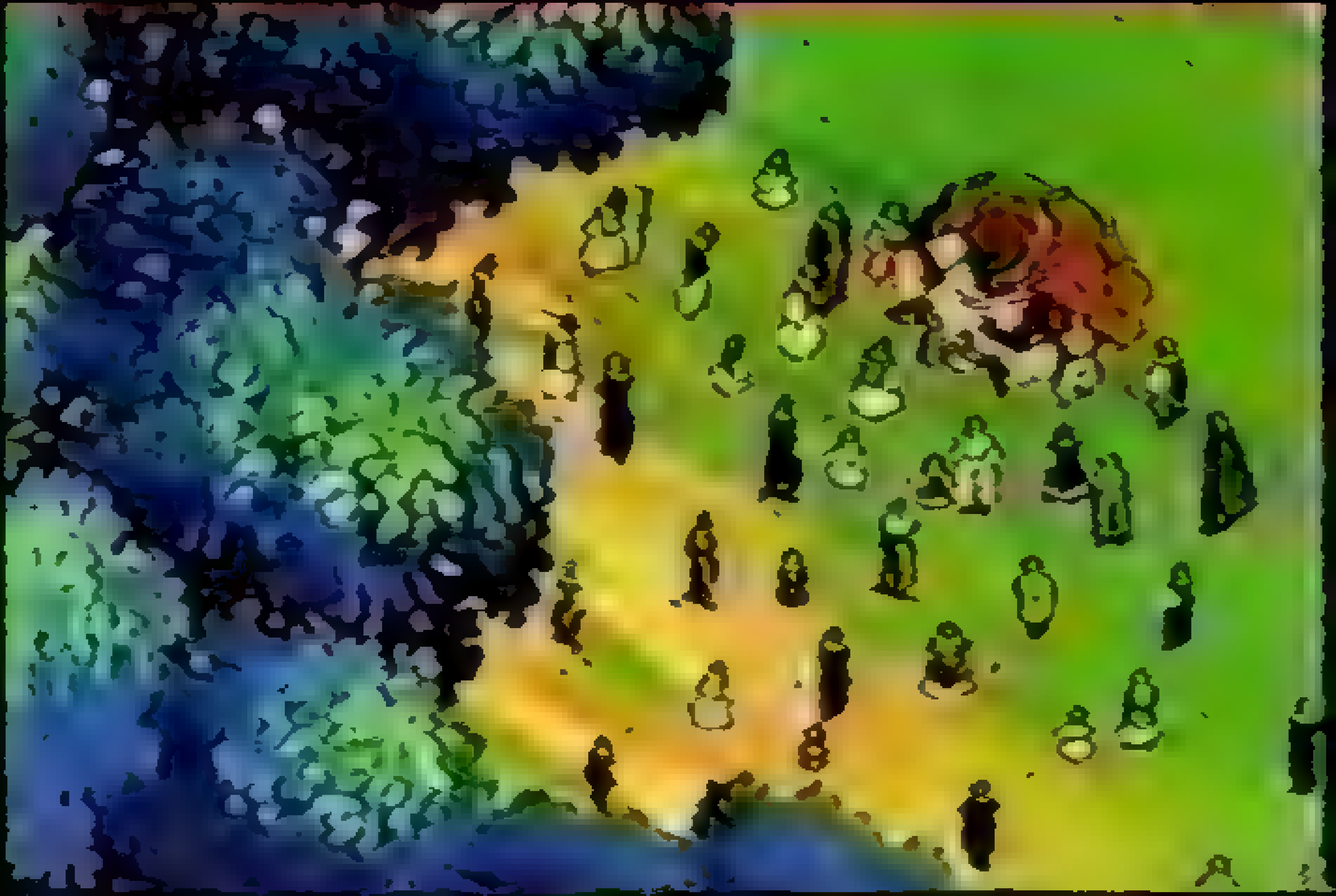

Call everyone here.

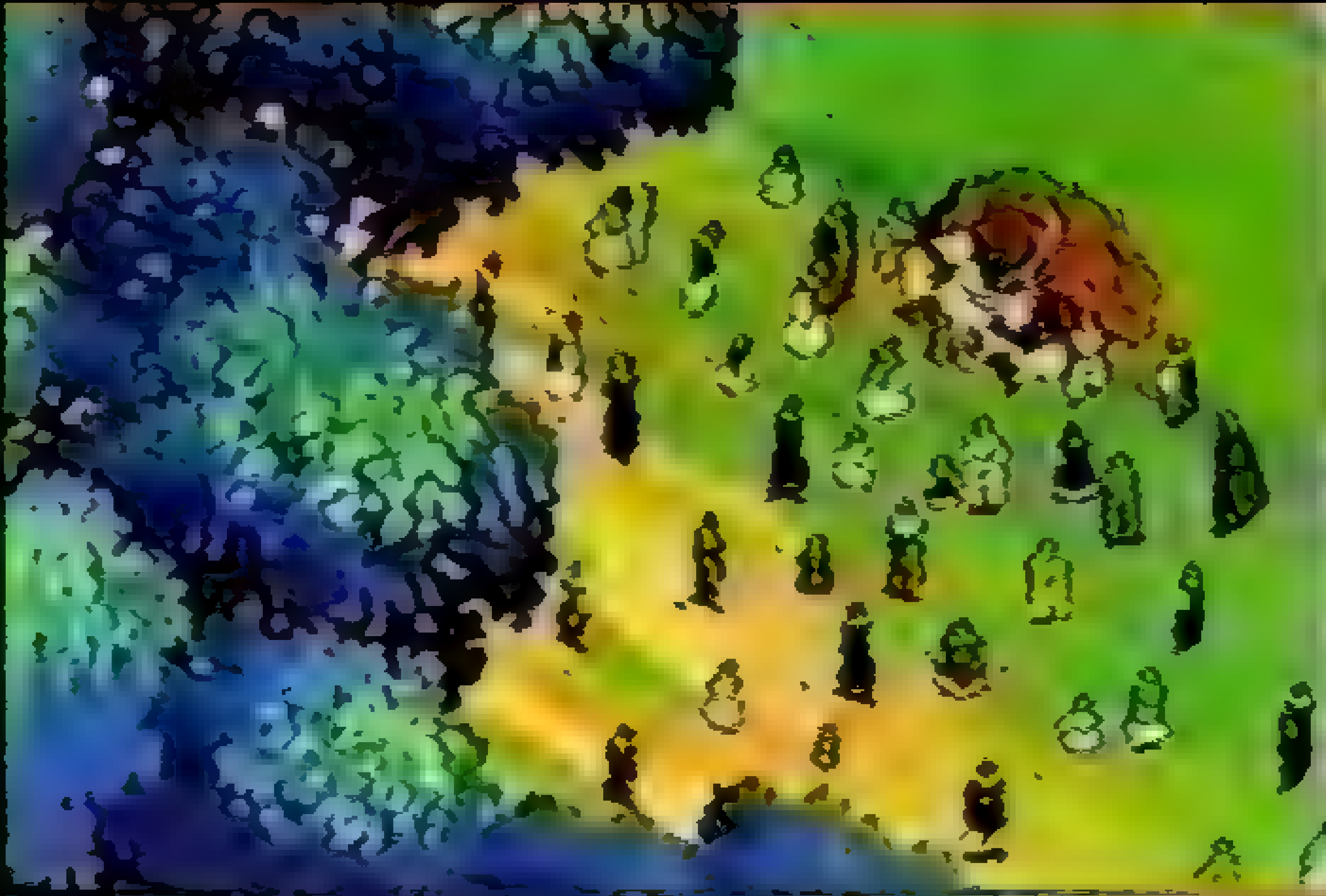

Call everyone here.


Call everyone here.










Elder




It seems it's time for me
to say goodbye to you all


it seems it's time for me
to say goodbye to you all





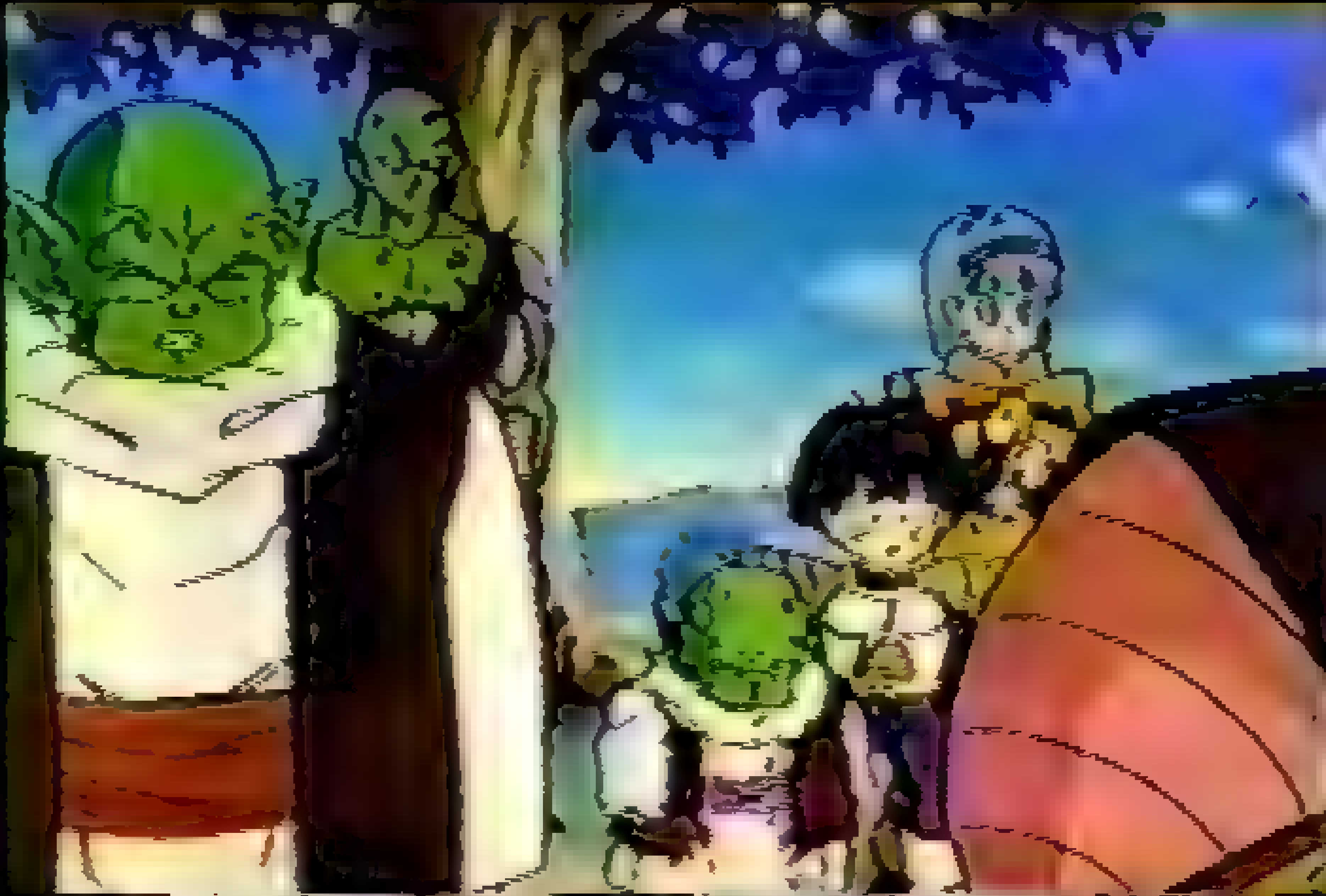

I'm so glad that I was able
to live my life to the fullest.

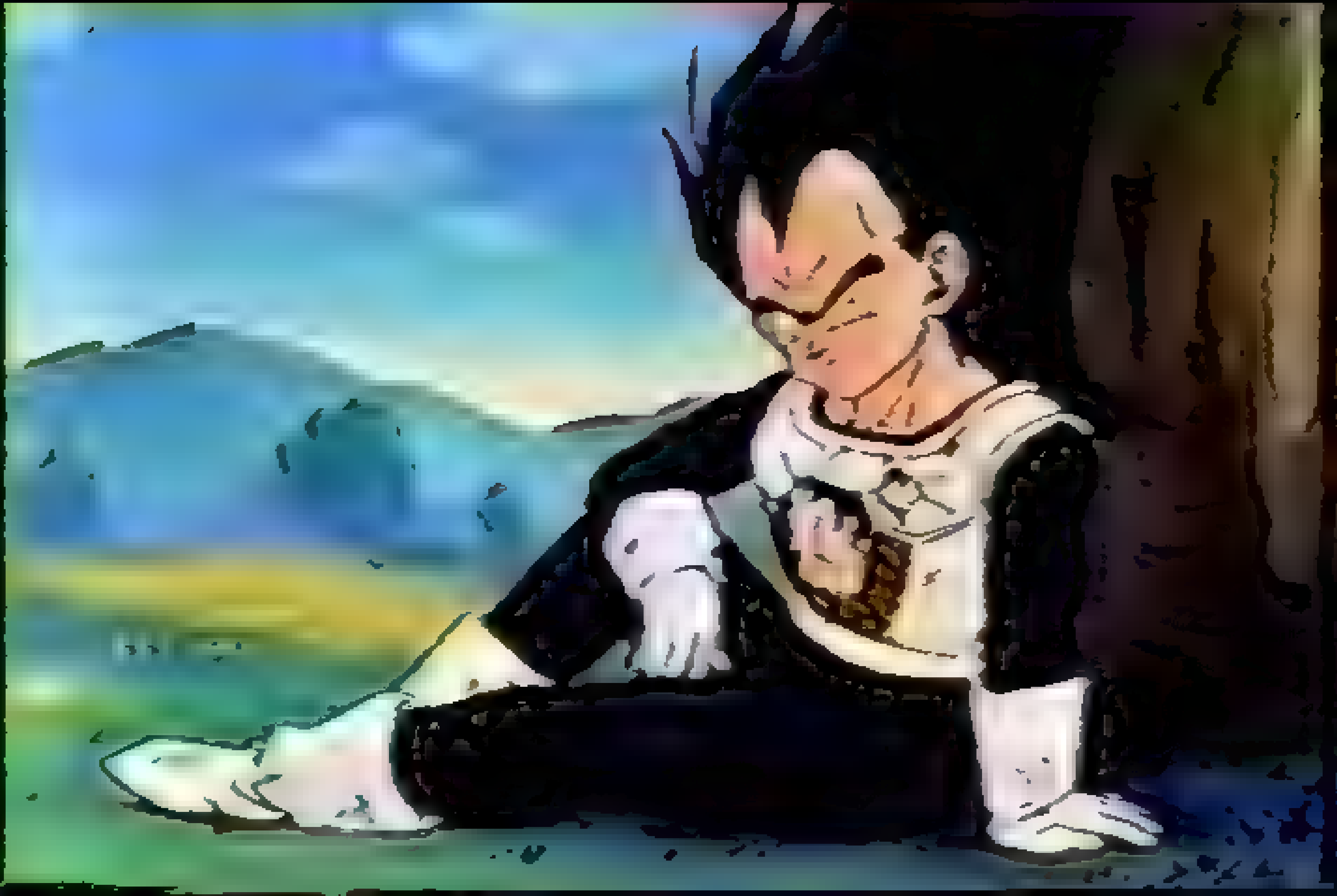

I'm so glad that I was able
to live my life to the fullest.

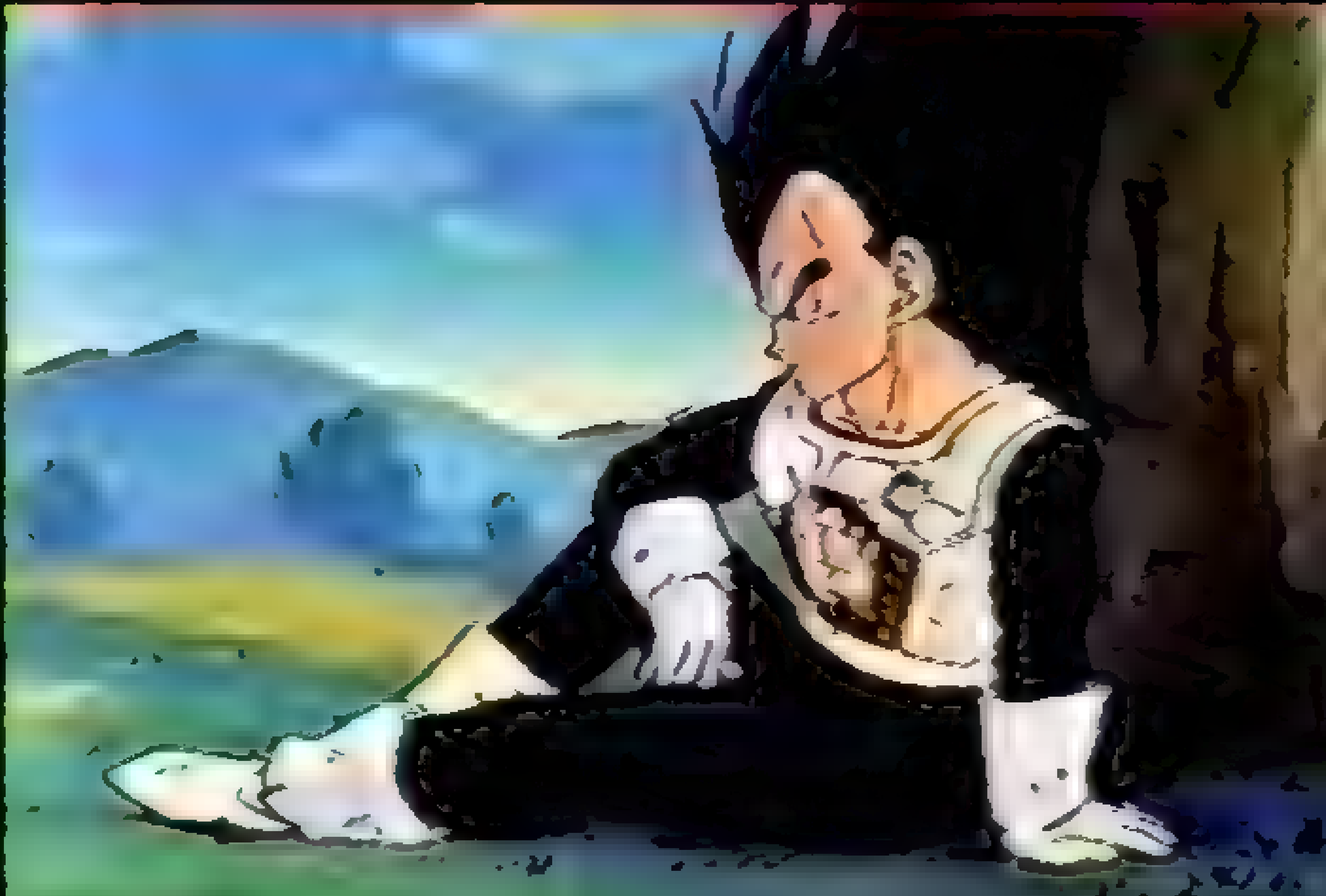


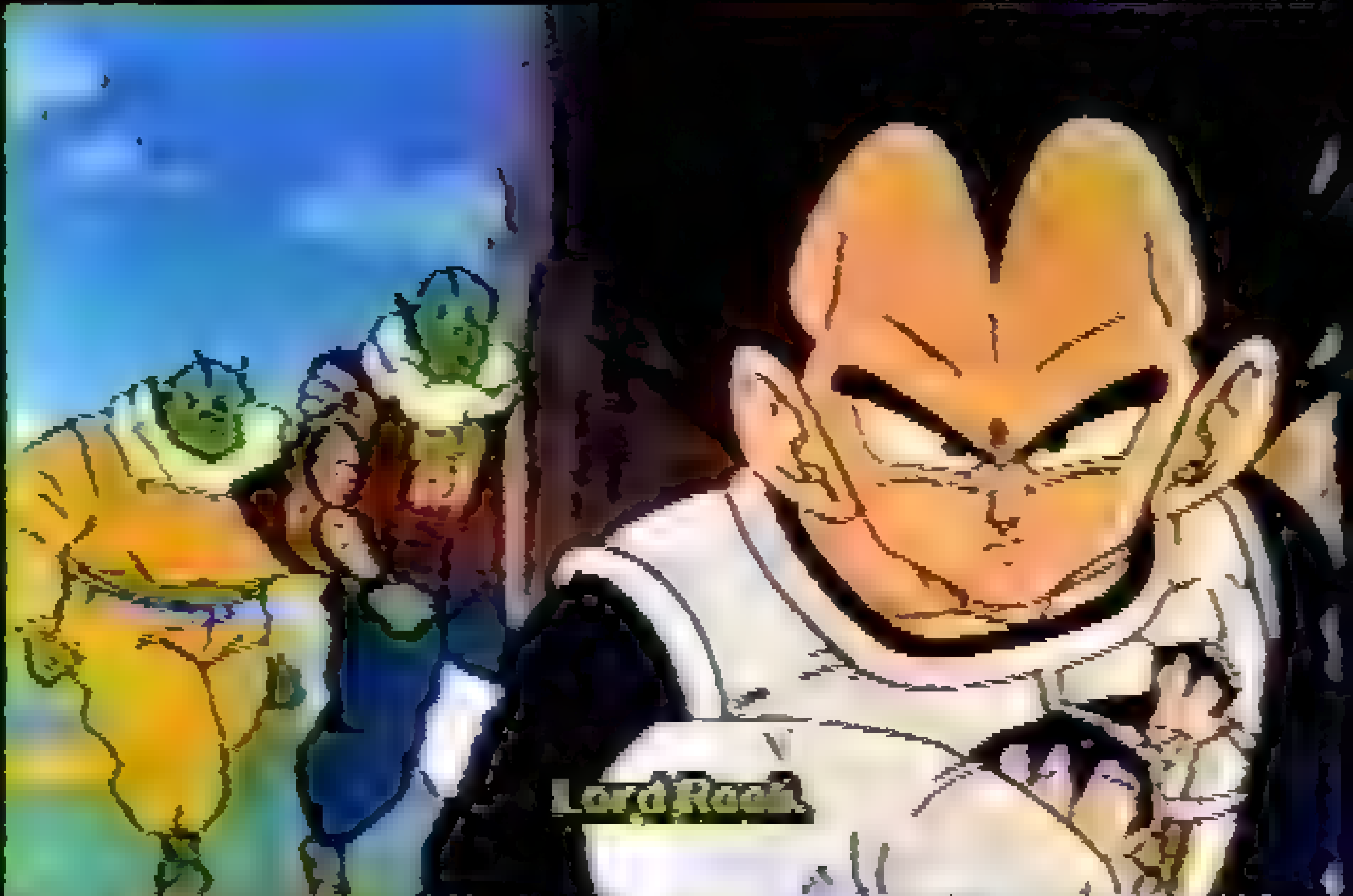











Lord Rock


What's going on?


There isn't anyone in the Elder village of Tsu...

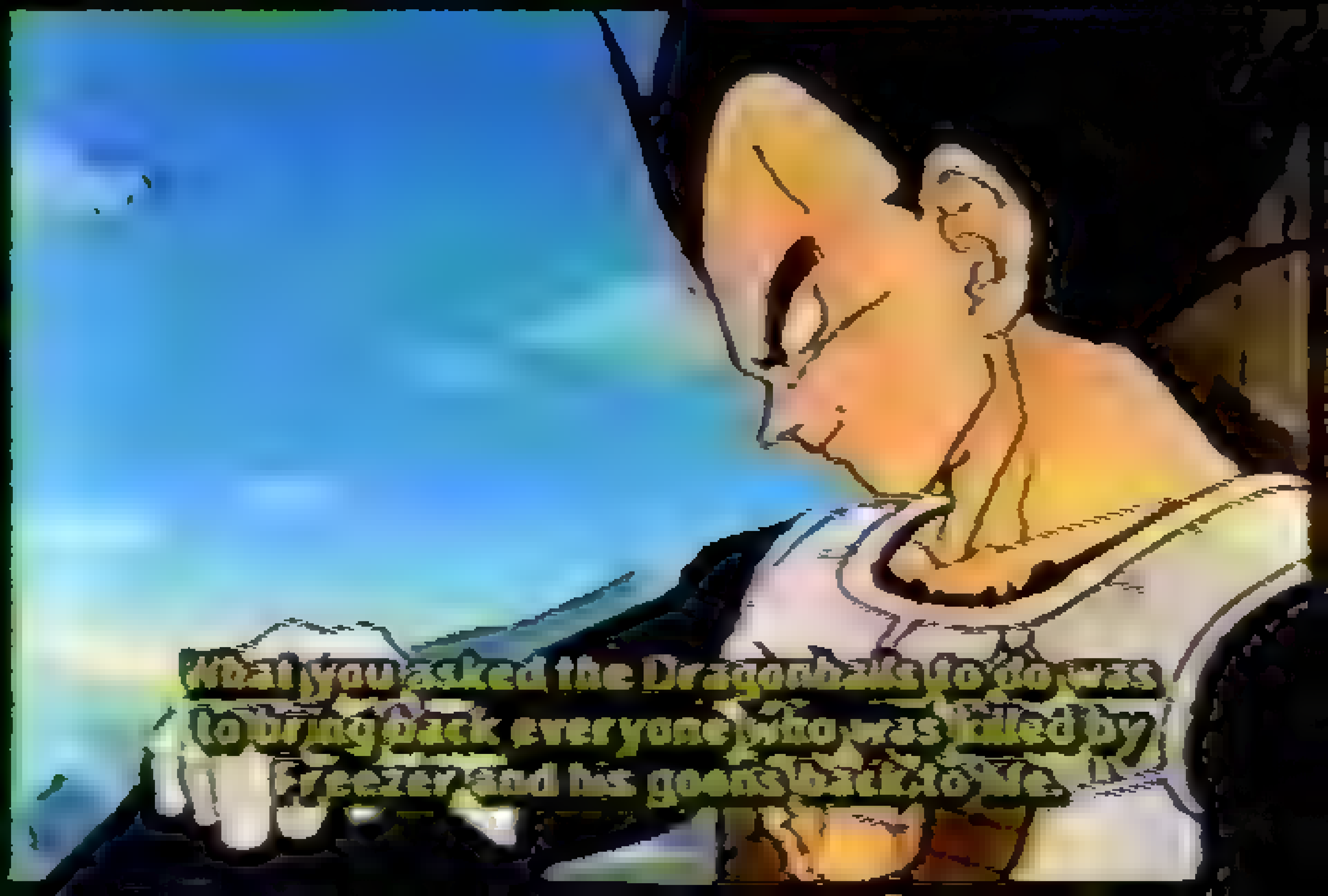

There isn't anyone in the Elder village of Tsu.

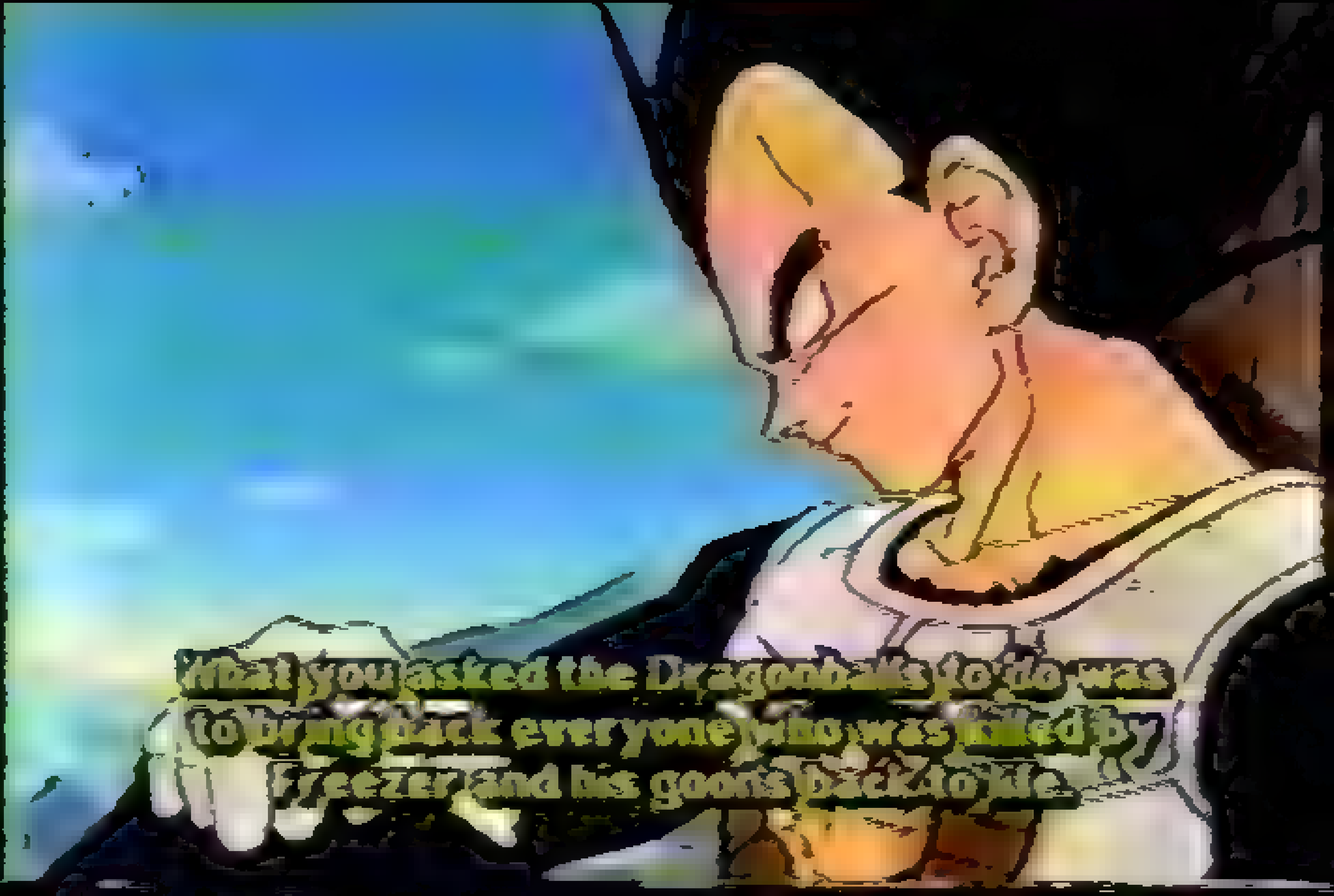





It must have been the village I destroyed.


It must have been the village I destroyed.


What you asked the Dragonballs to do was
to bring back everyone who was killed by
Freezer and his goons back to Ne.


What you asked the Dragonballs to do was
to bring back everyone who was killed by
Freezer and his goons back to life.


What you asked the Dragonballs to do was
to bring back everyone who was killed by
Freezer and his goons back to life.

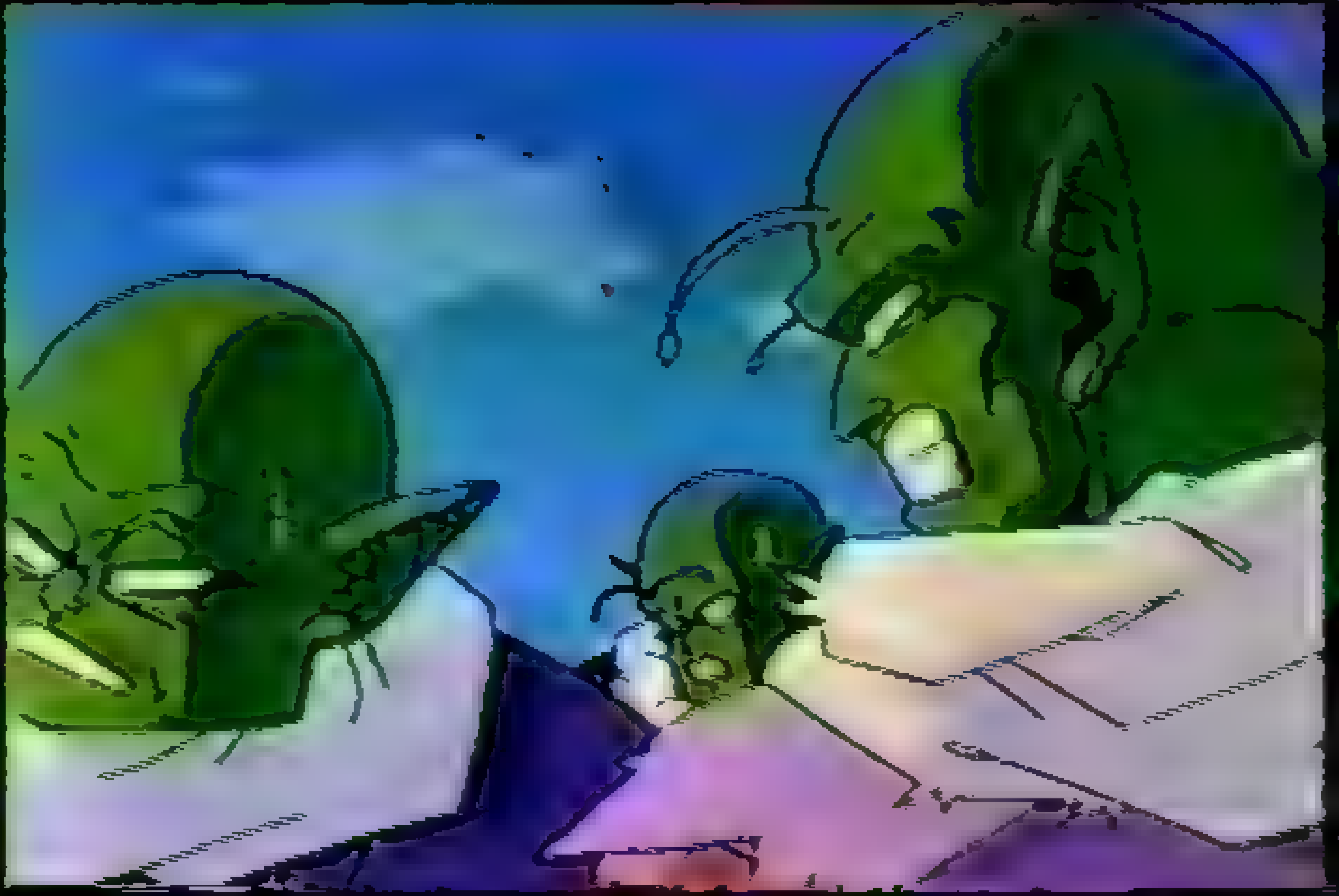


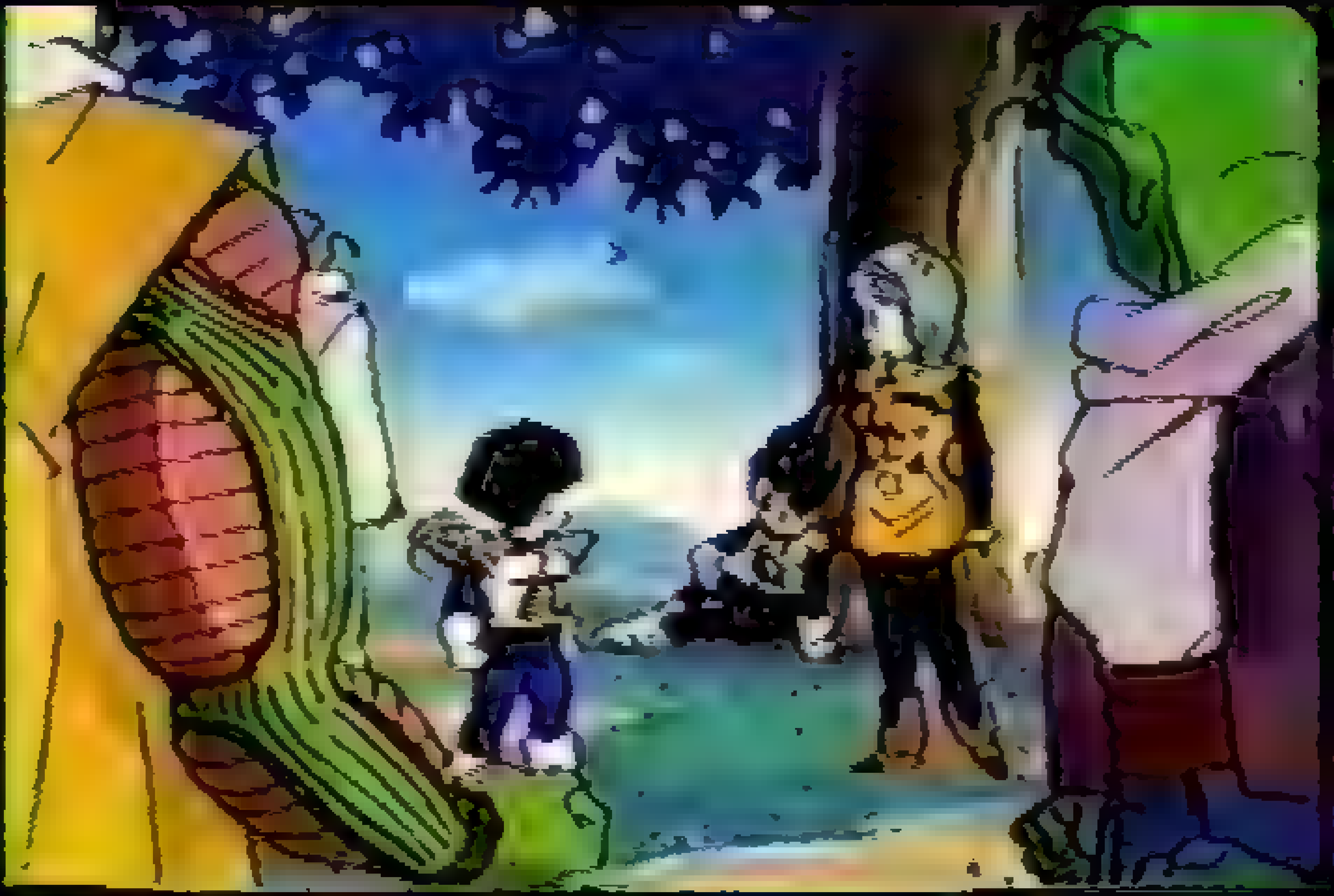

I'm not one of Freezer's goons.
You made a very big mistake.


I'm not one of Freezer's goons.
You made a very big mistake.

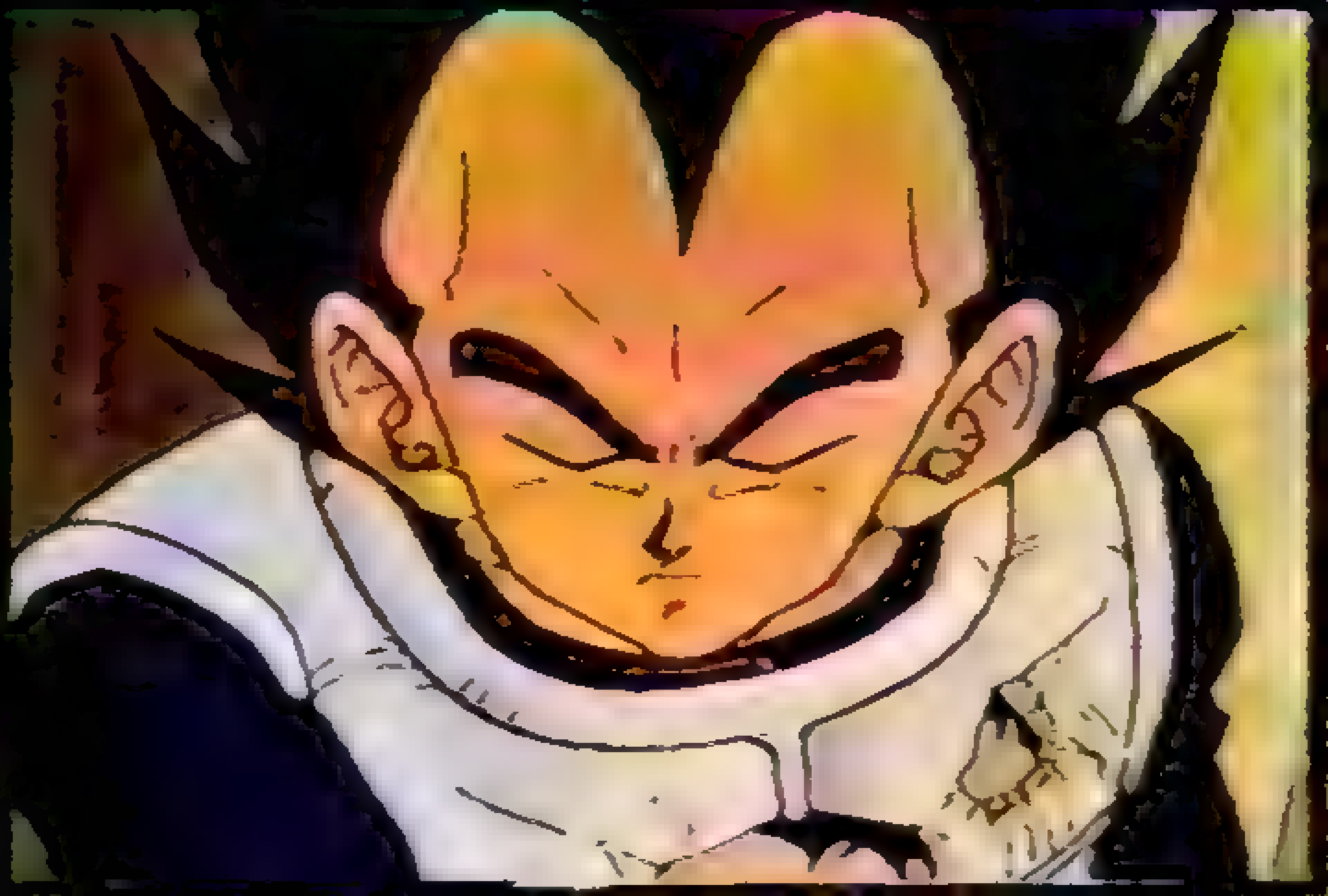


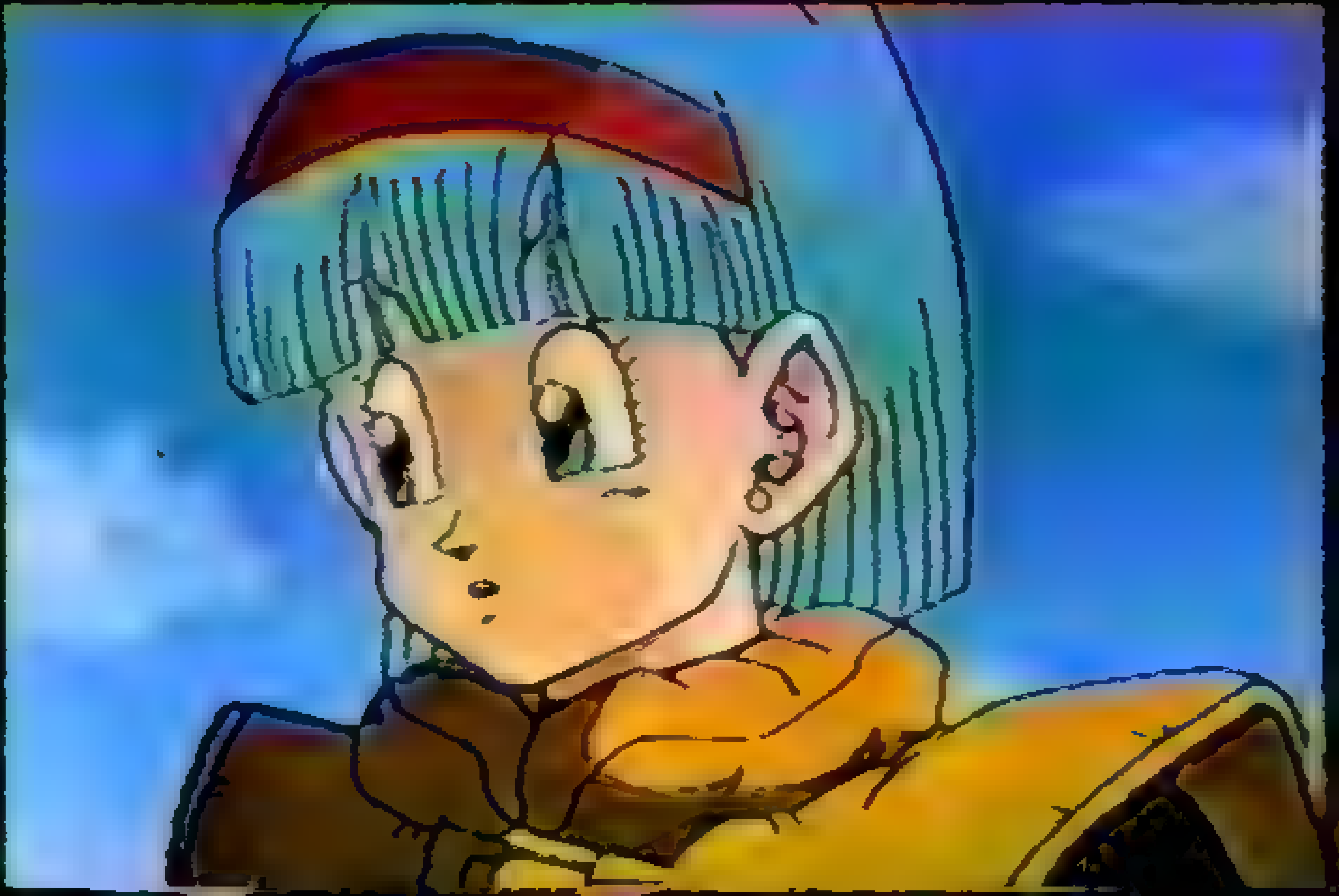


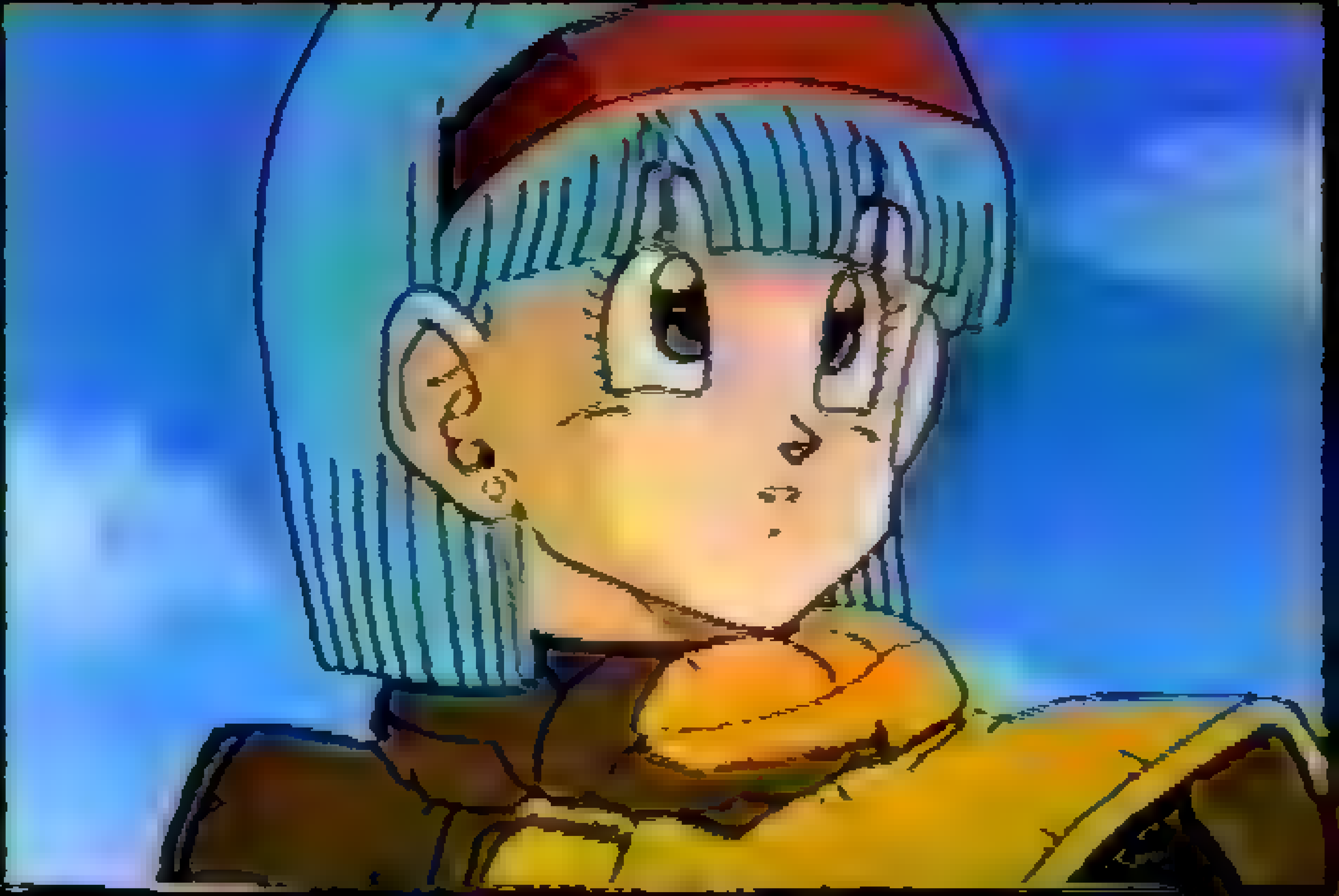






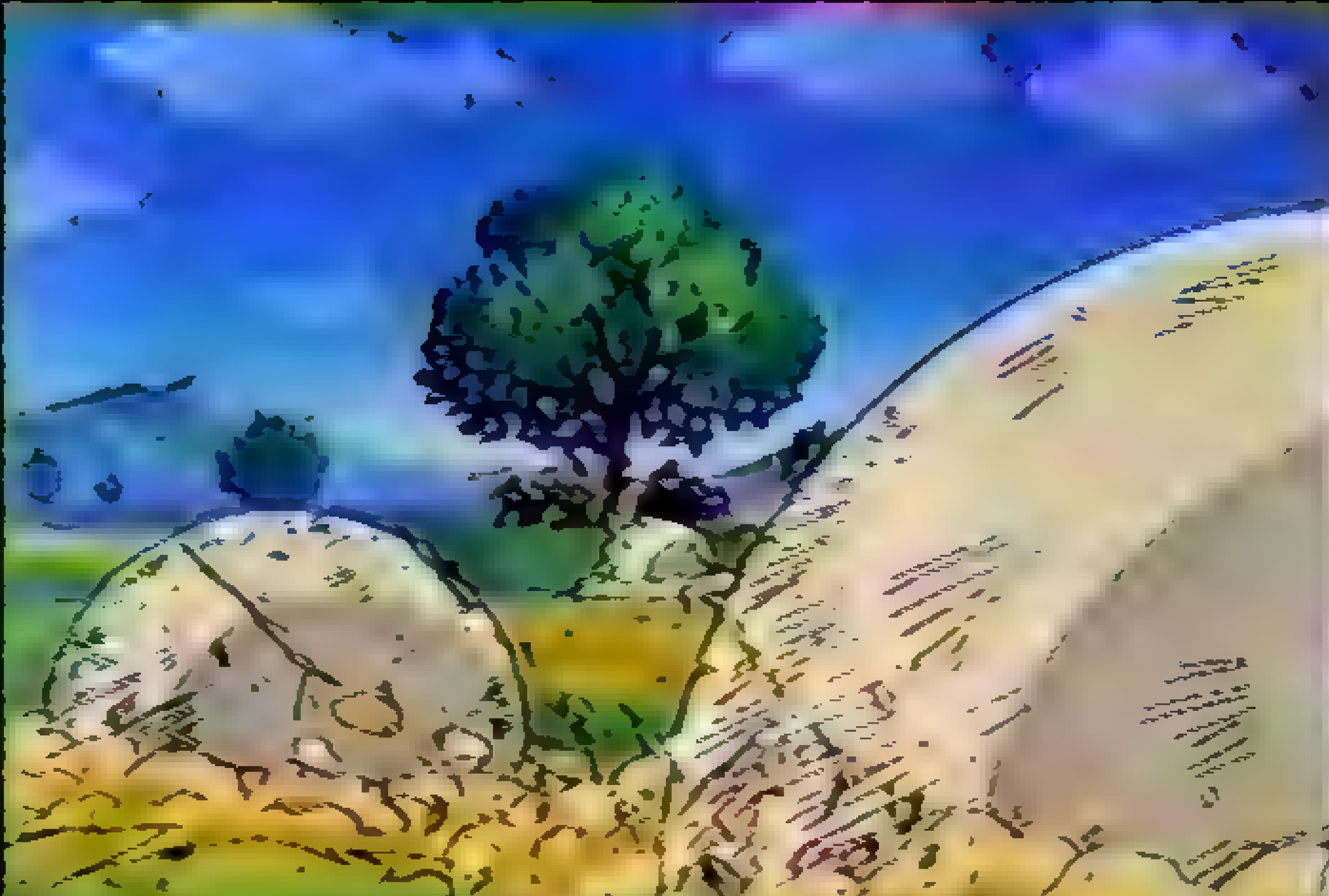


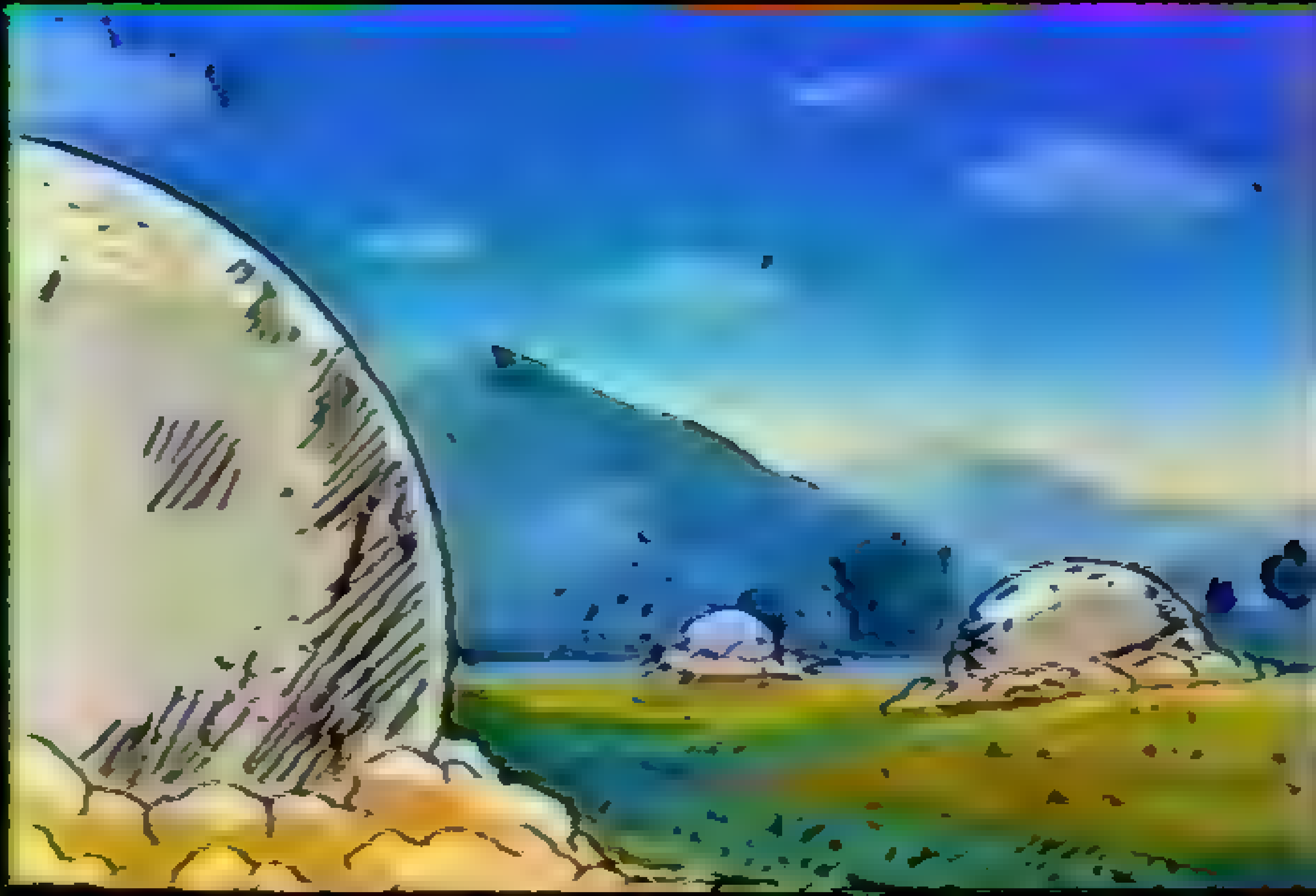


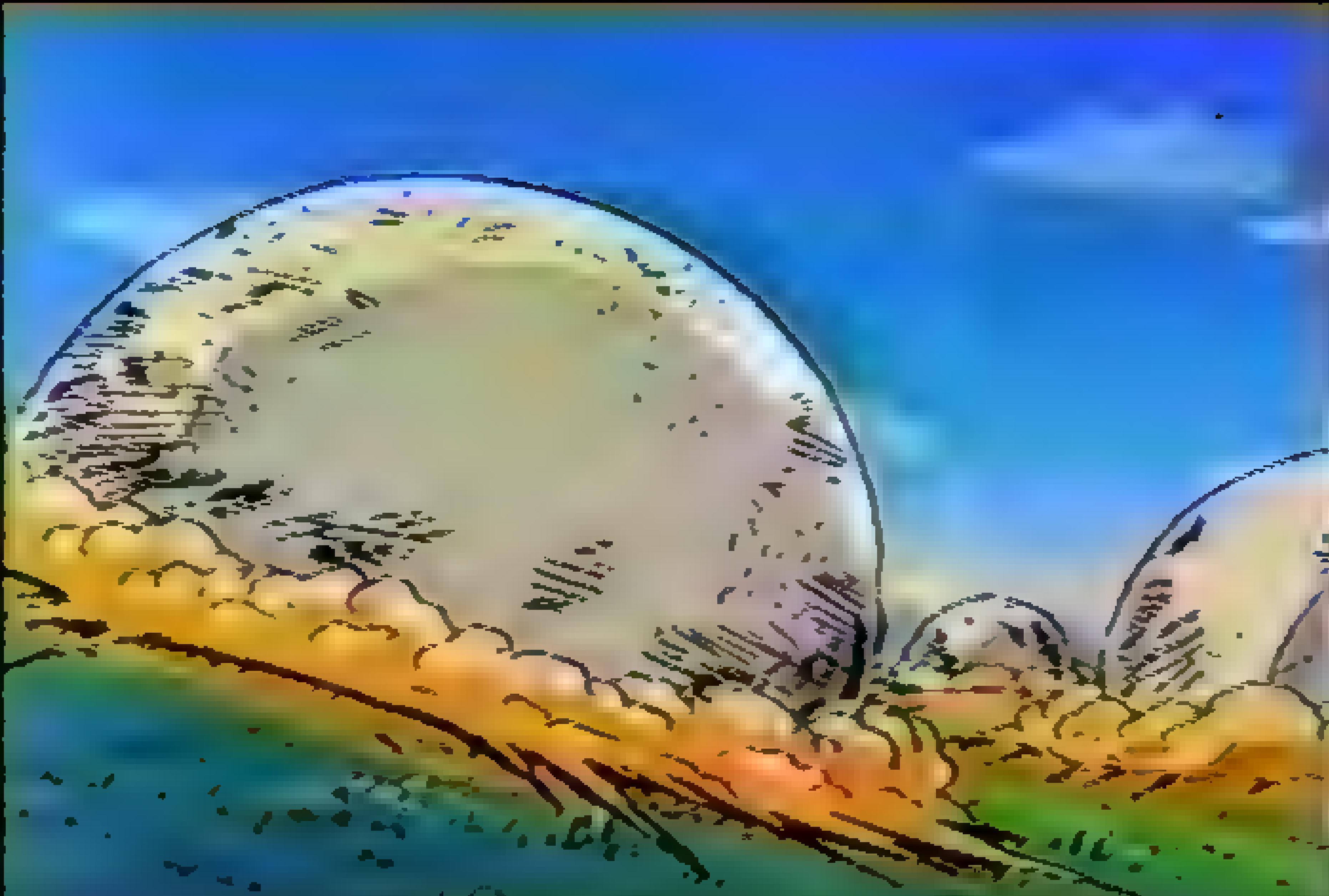


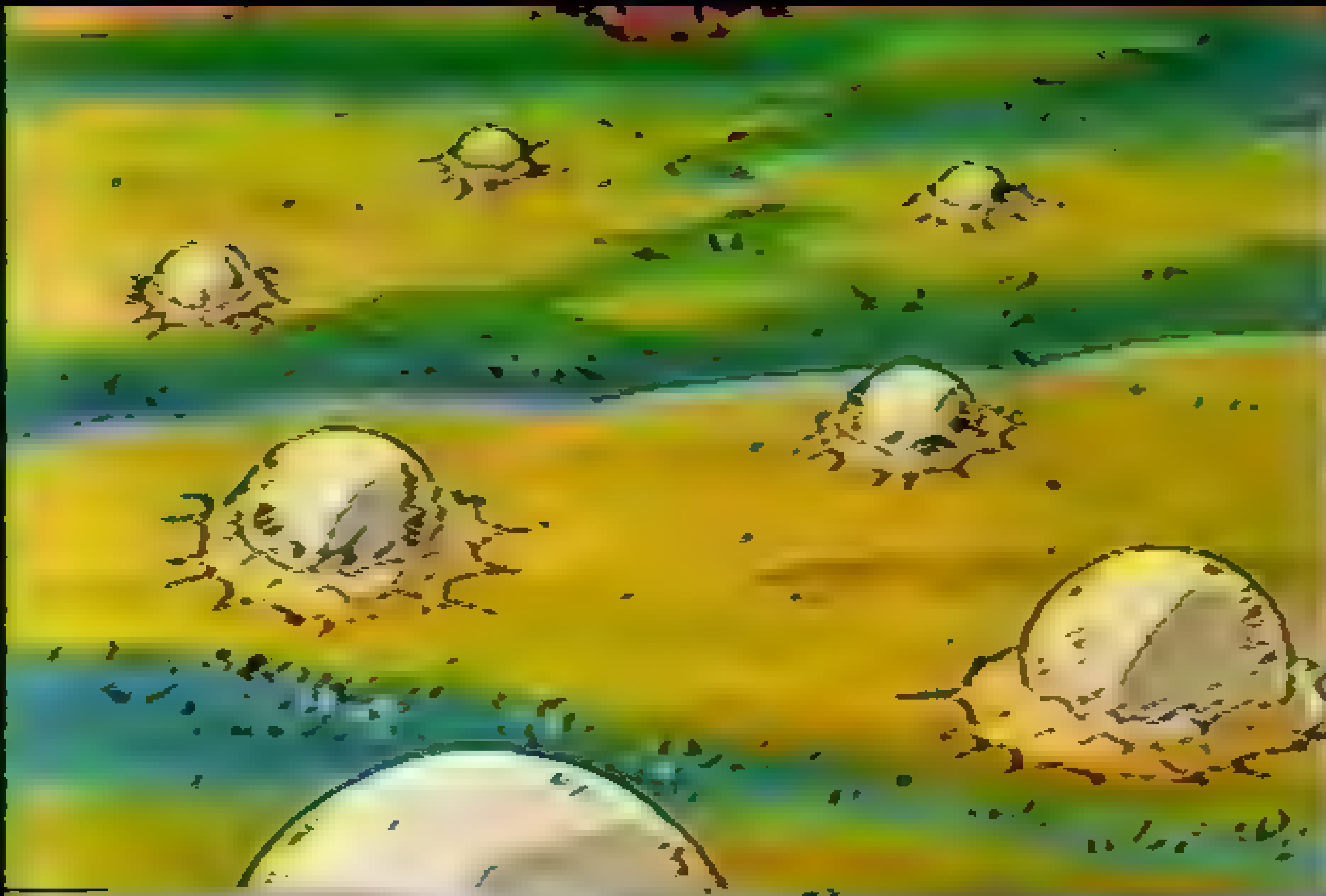


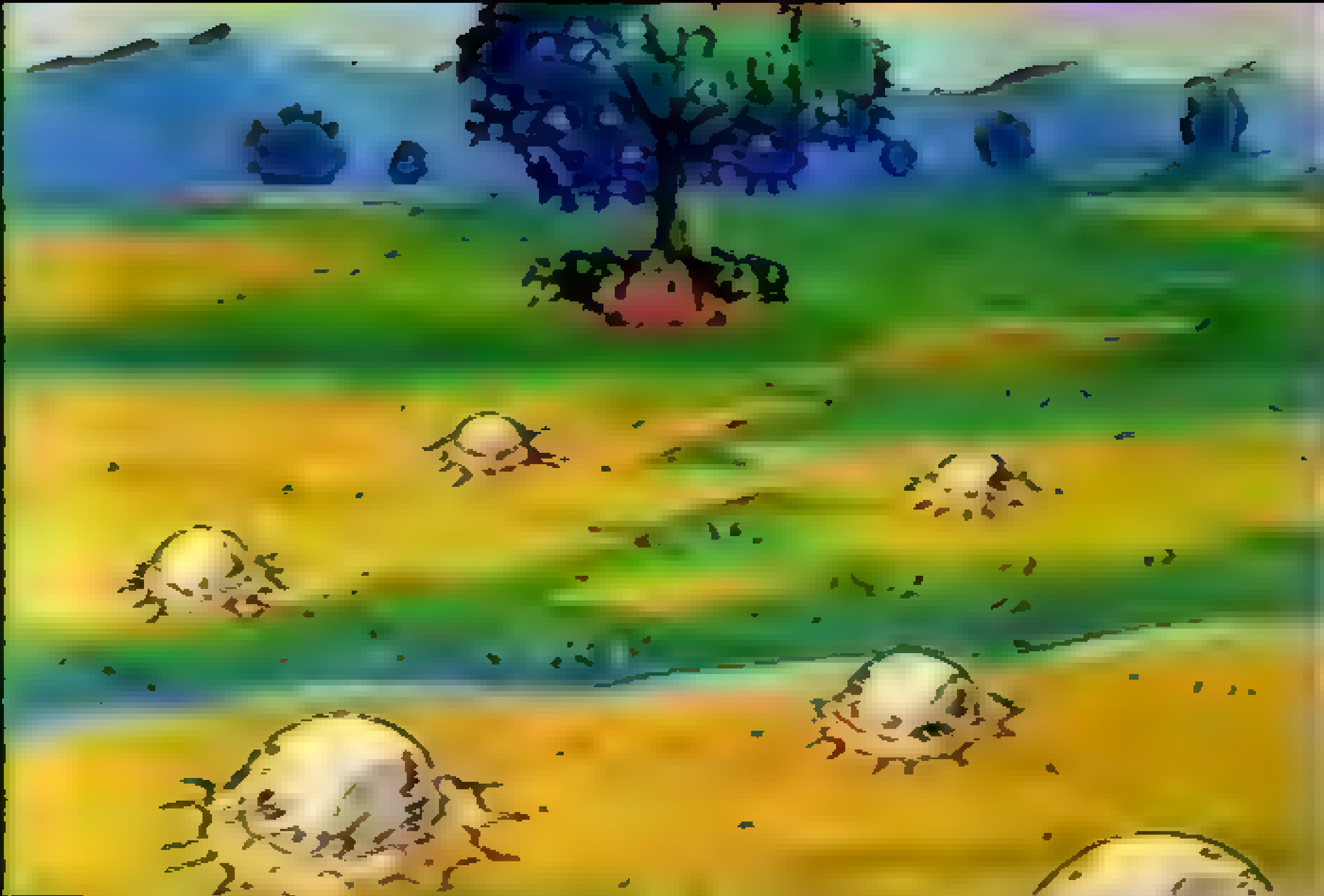


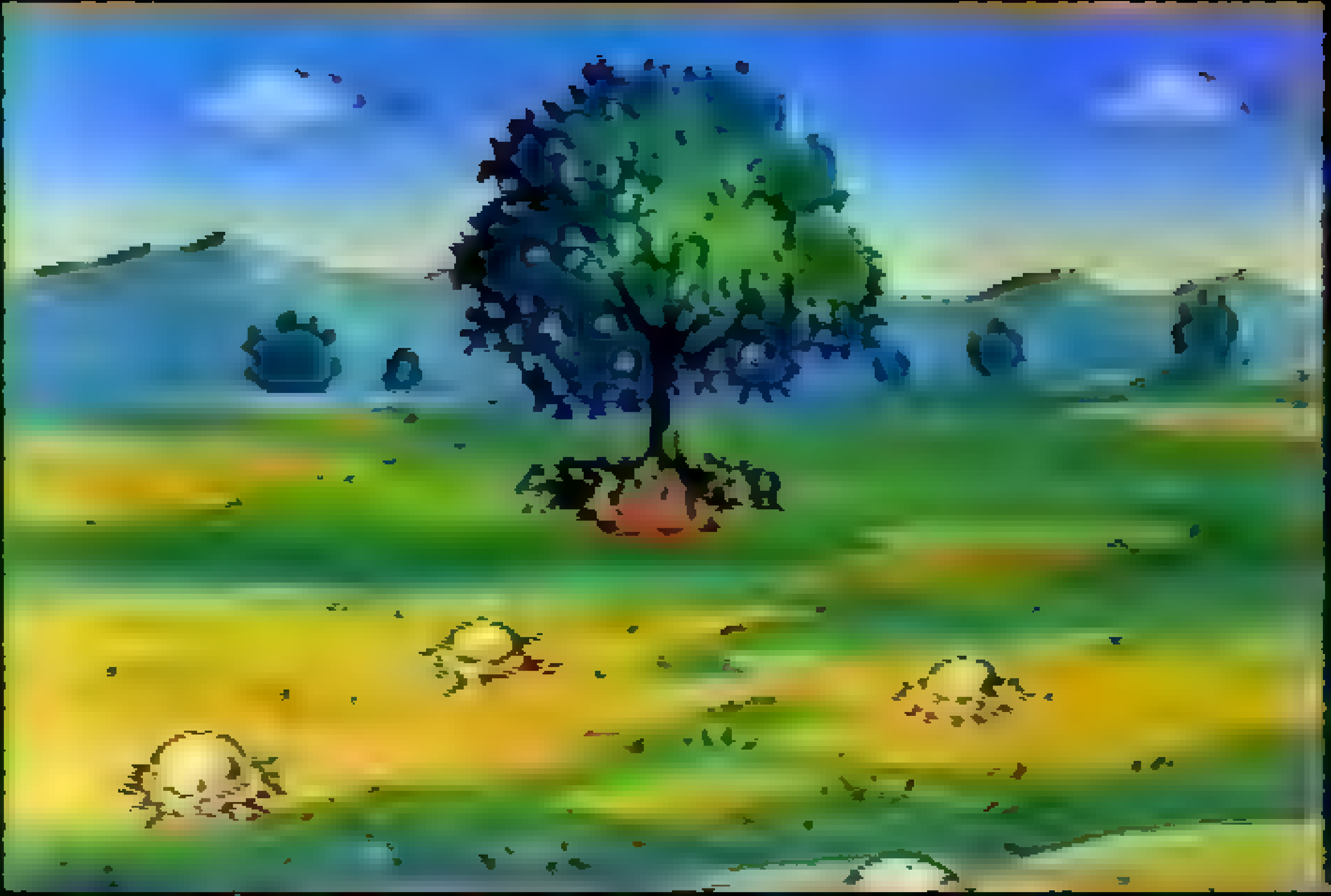















Well, the Dragonballs followed
us on our journey here to Earth.


Well, the Dragonballs followed
us on our journey here to Earth.


Well, the Dragonballs followed
us on our journey here to Earth.




Elder






As I said, my time is barely remaining.


As I said, my time is barely remaining.


As I said, my time is barely remaining...


As I said, my time is barely remaining.









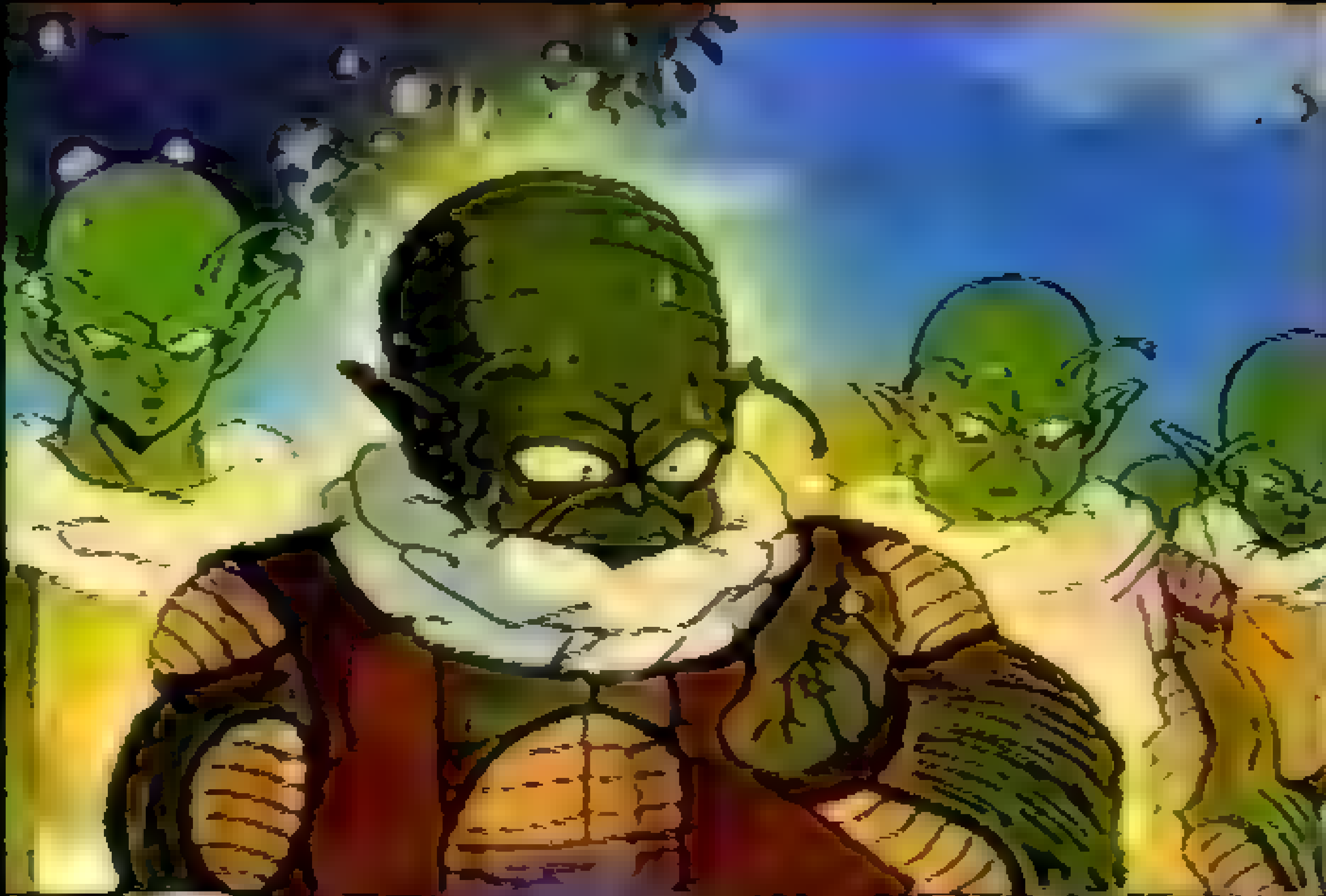

Give me your hand





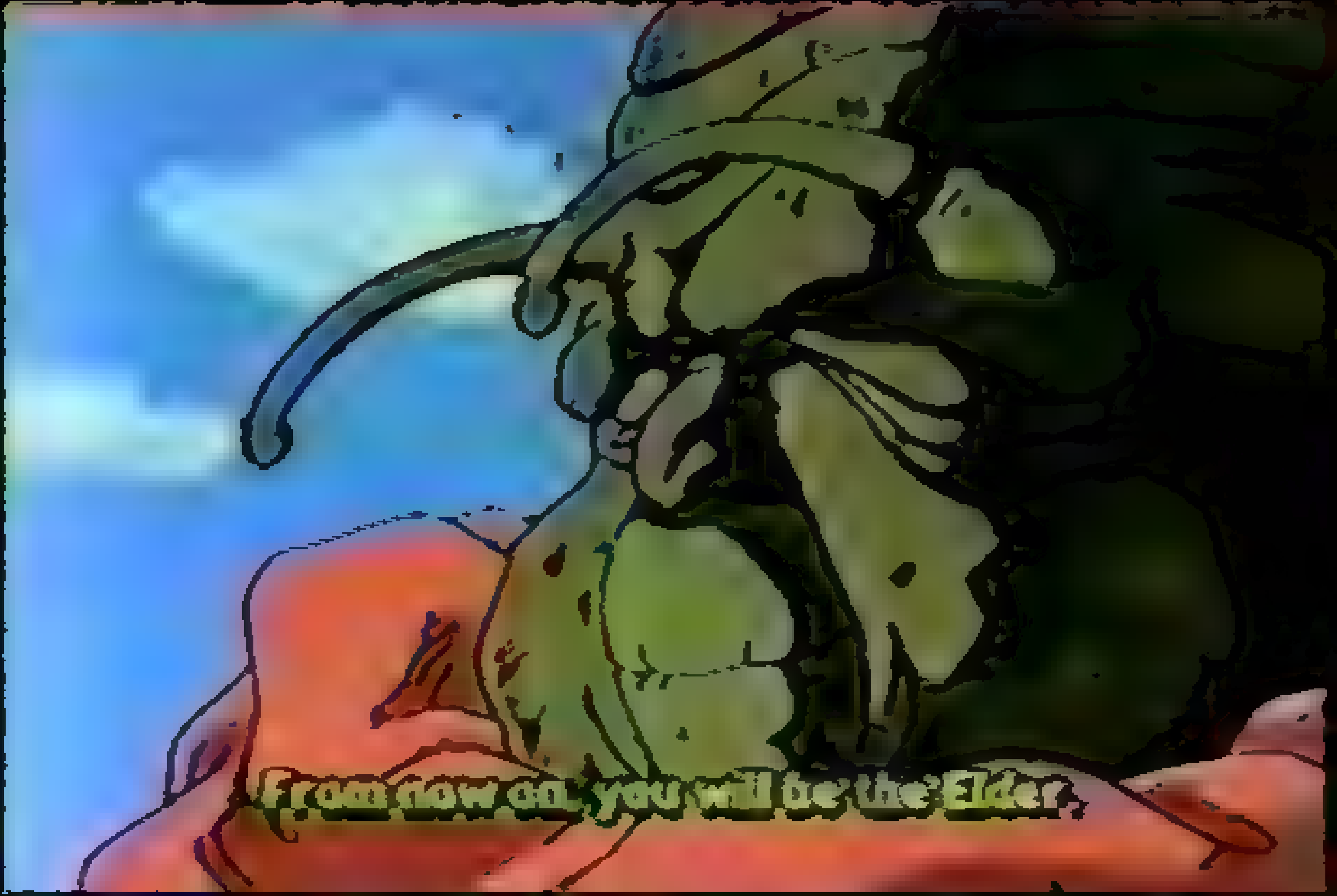


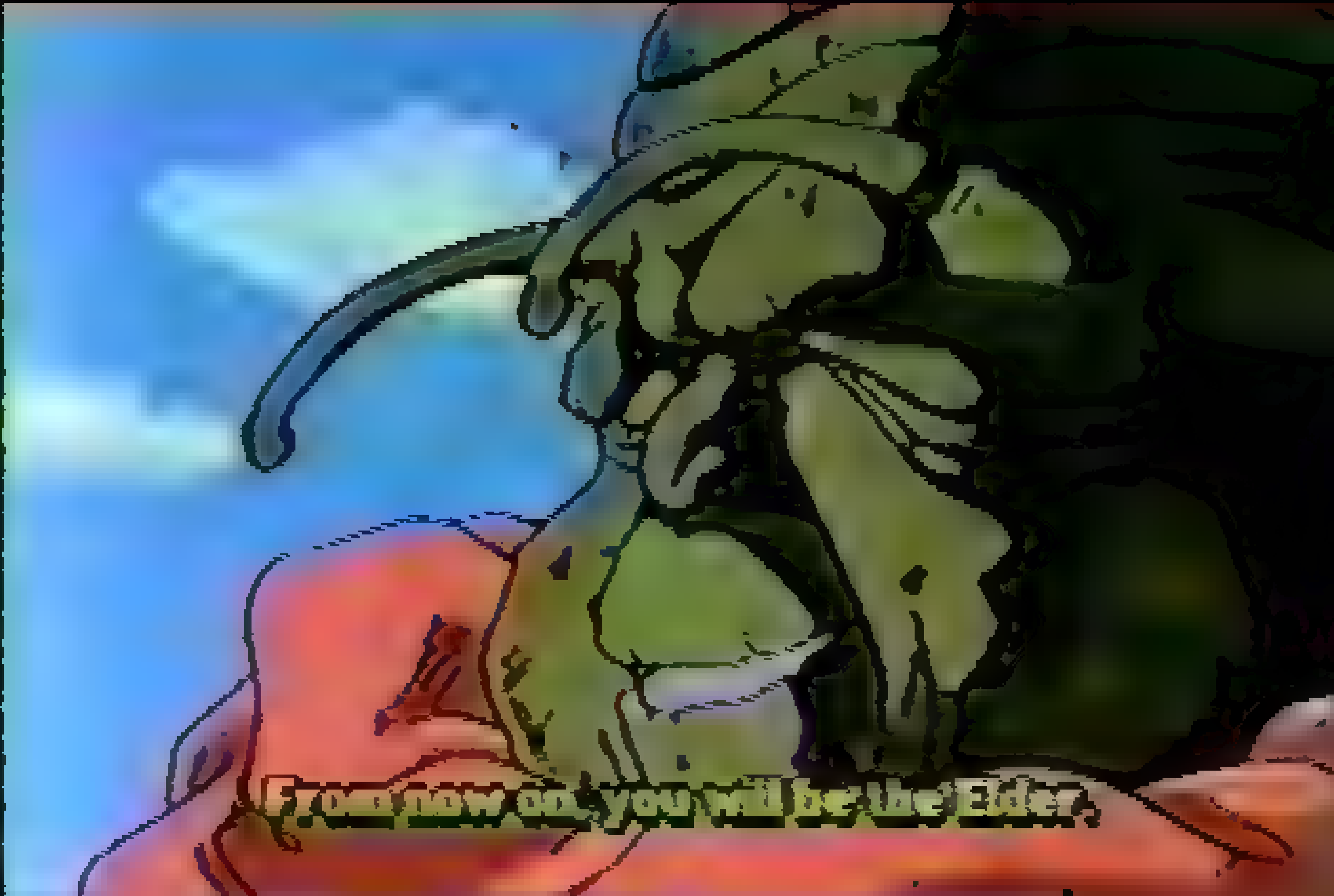







From now on, you will be the Elder,

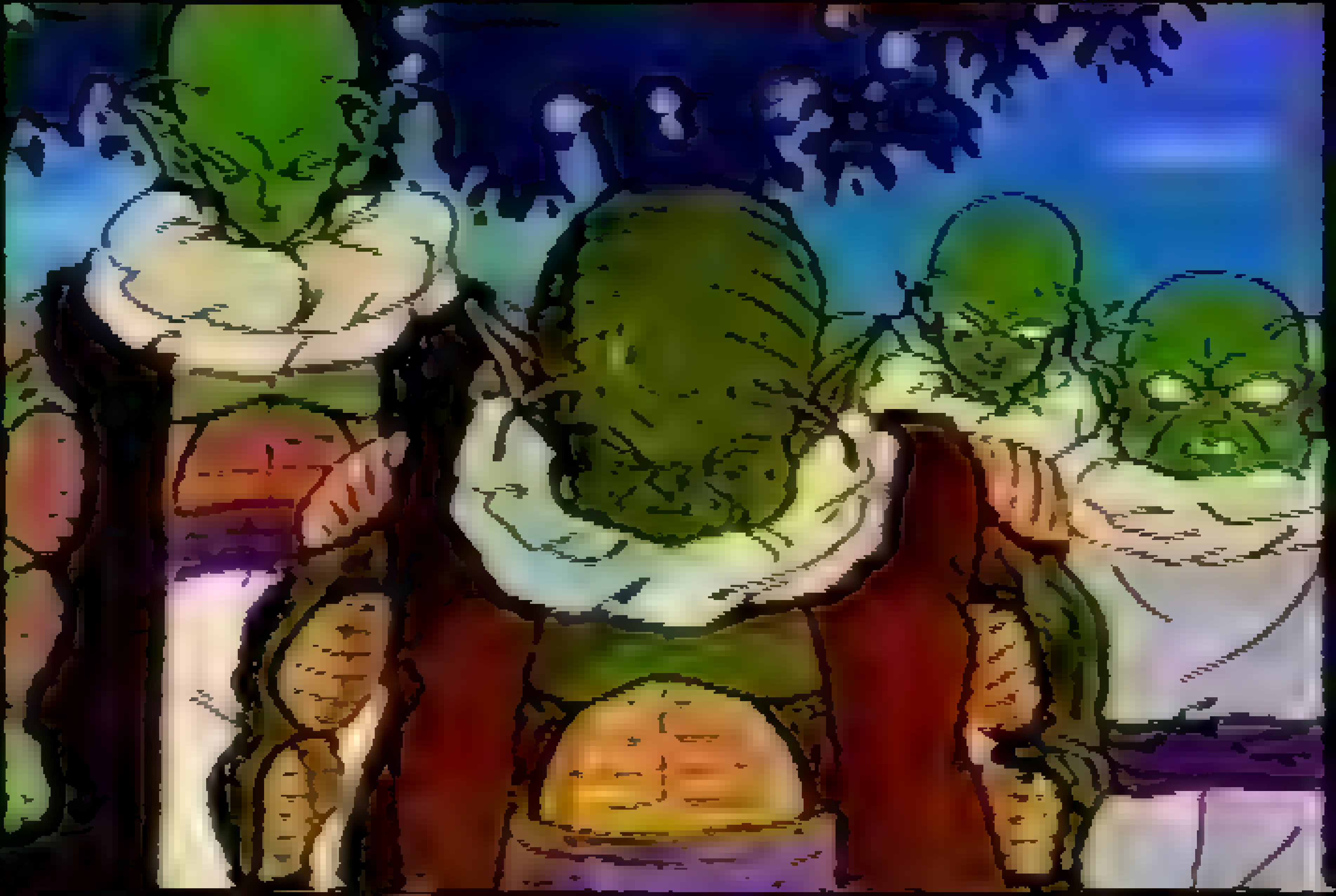

From now on, you will be the Elder.


From now on, you will be the Elder.


The Dragonballs will shine again

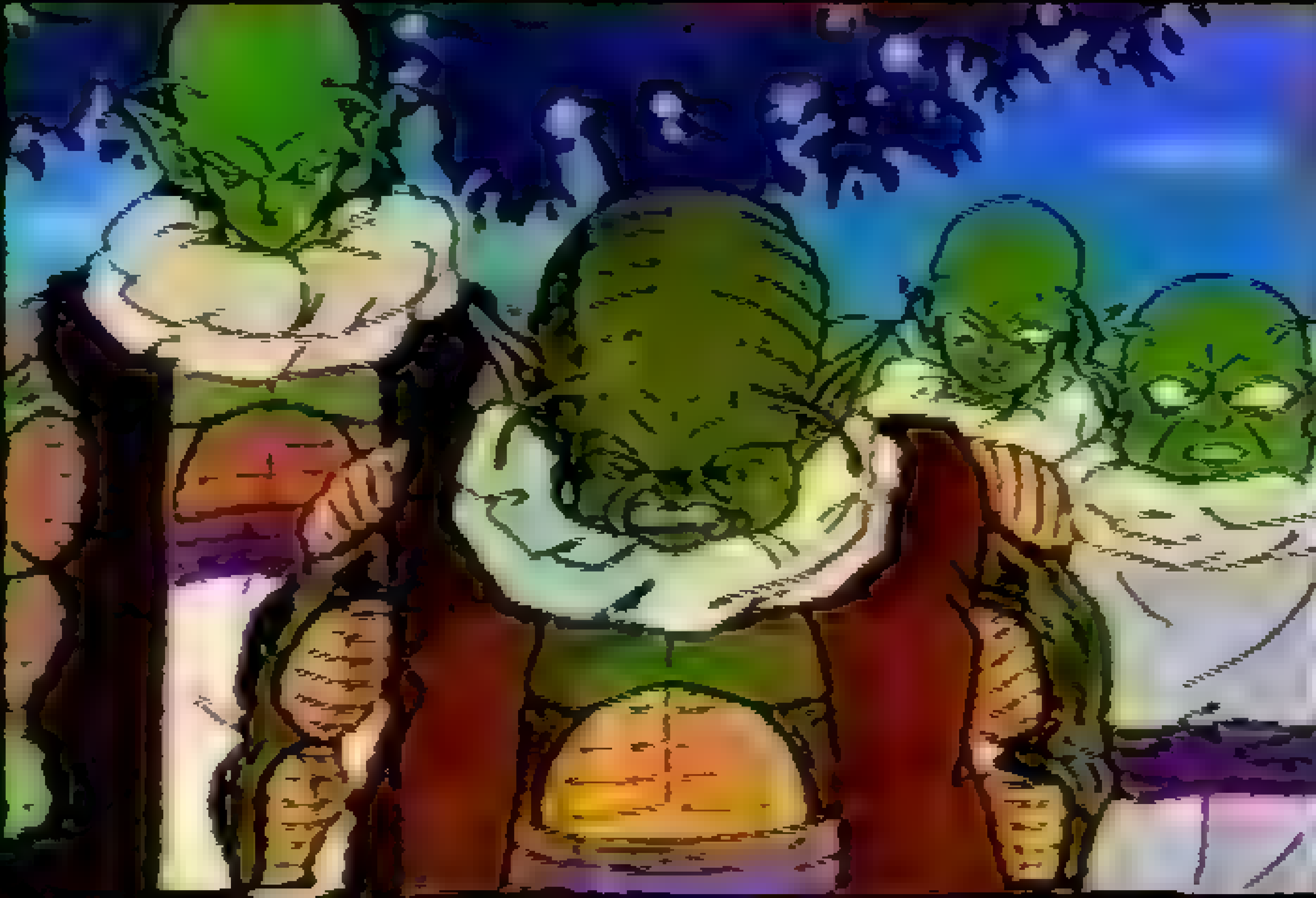

The Dragonballs will shine again

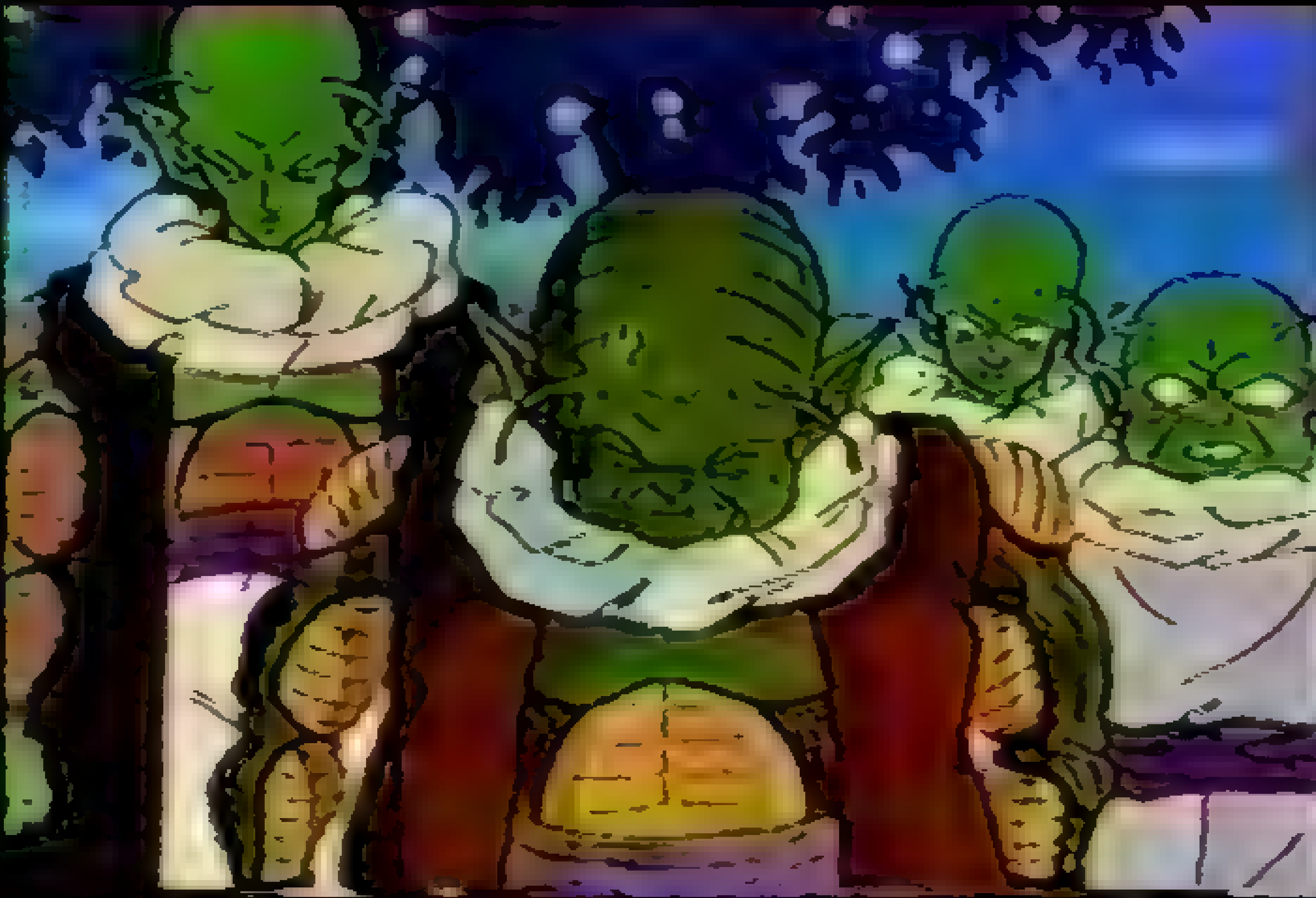

The Dragonballs will shine again.




Use the Dragonballs wisely.


Use the Dragonballs wisely.






I'm counting on you.



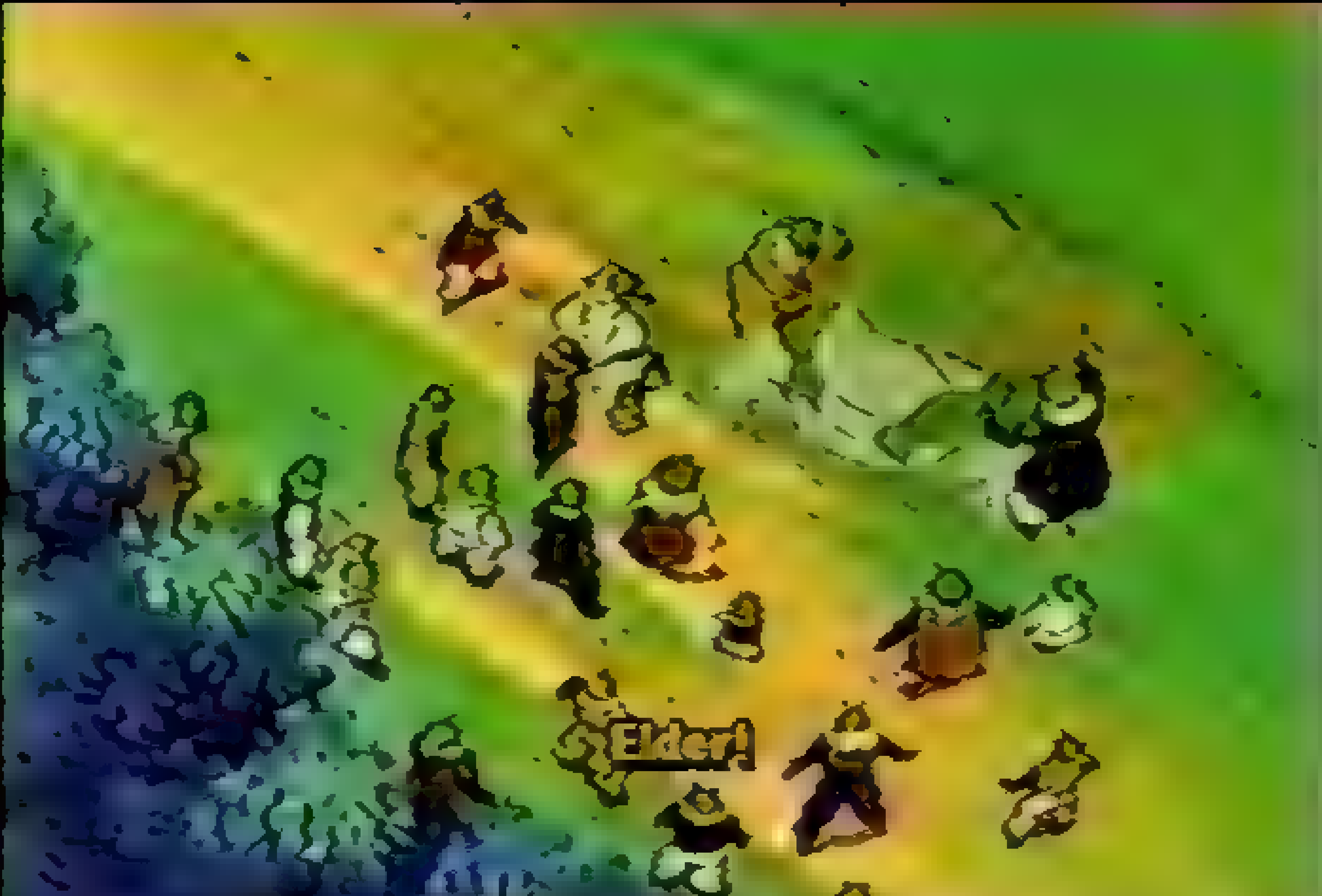


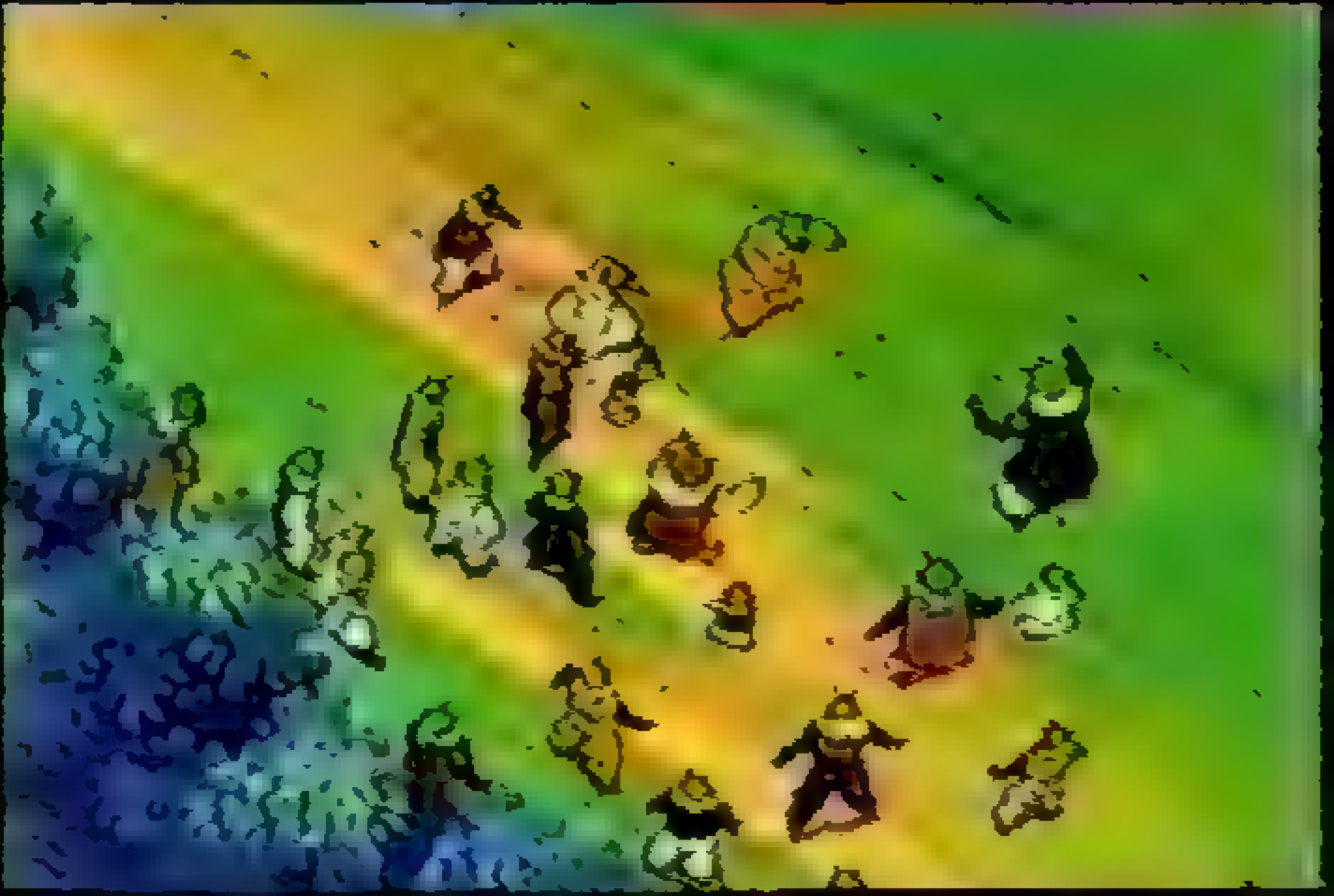

Elder.

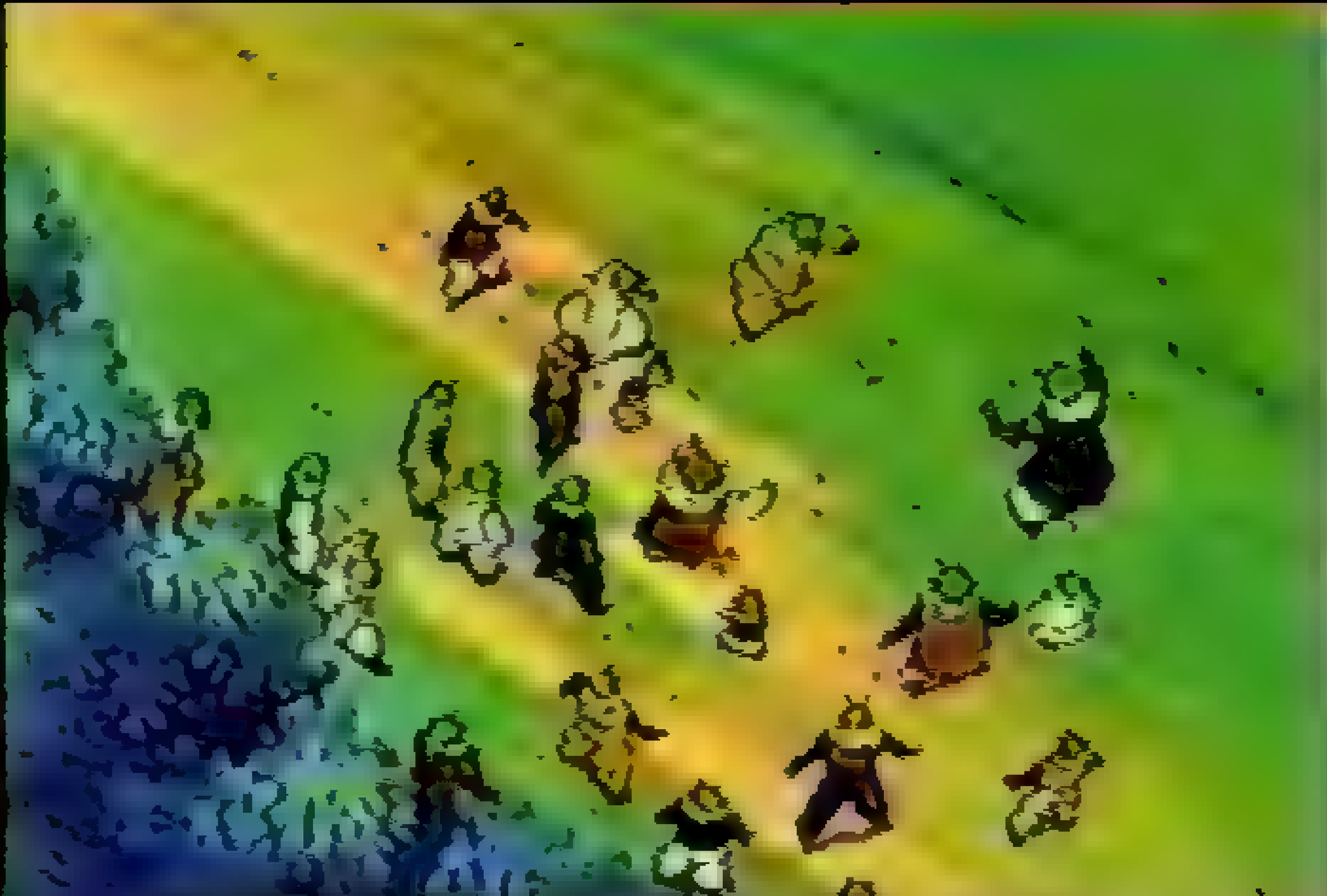

Peace forever for Planet Namek.


Peace forever for Planet Namek


Peace forever for Planet Namek.


Elder!



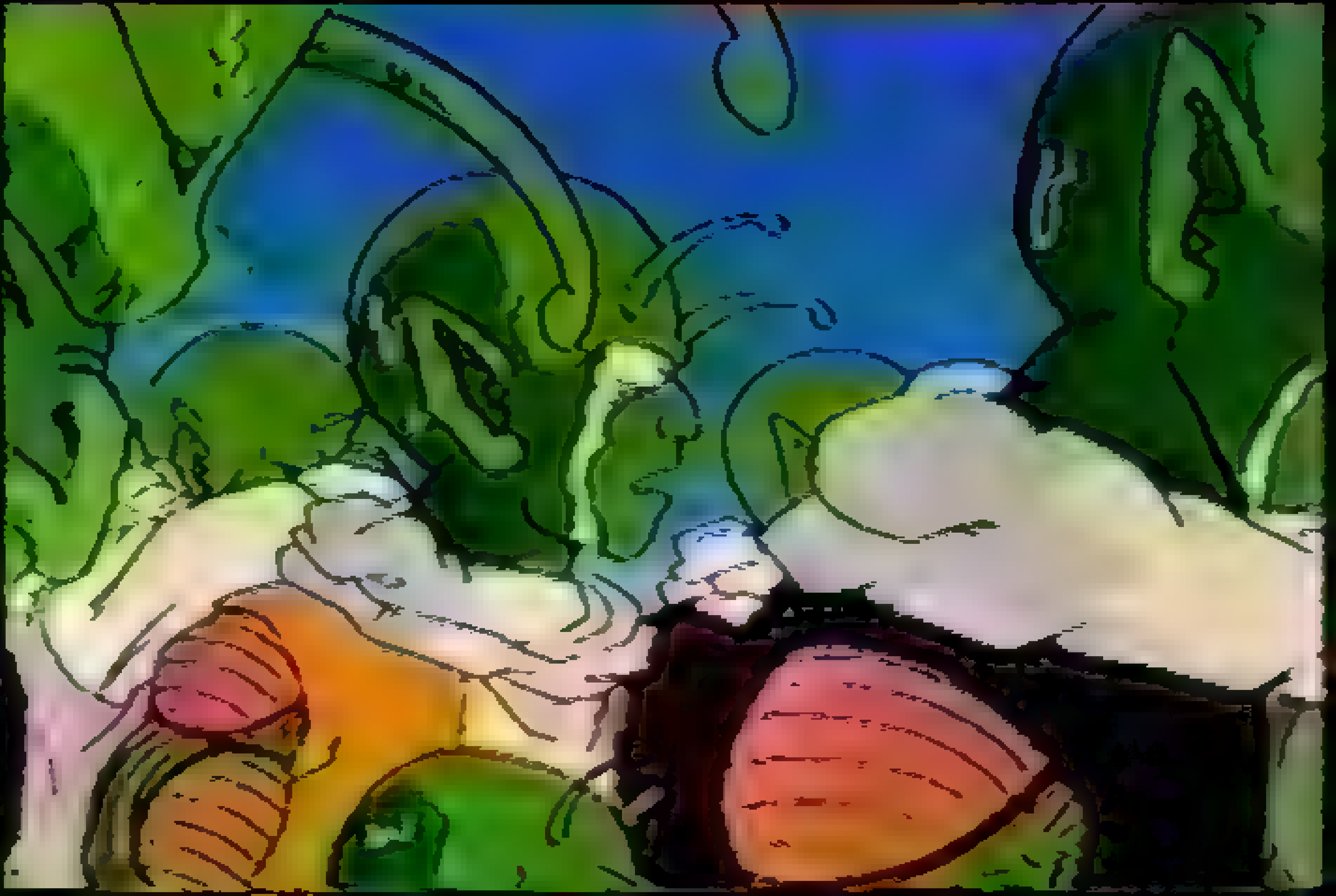














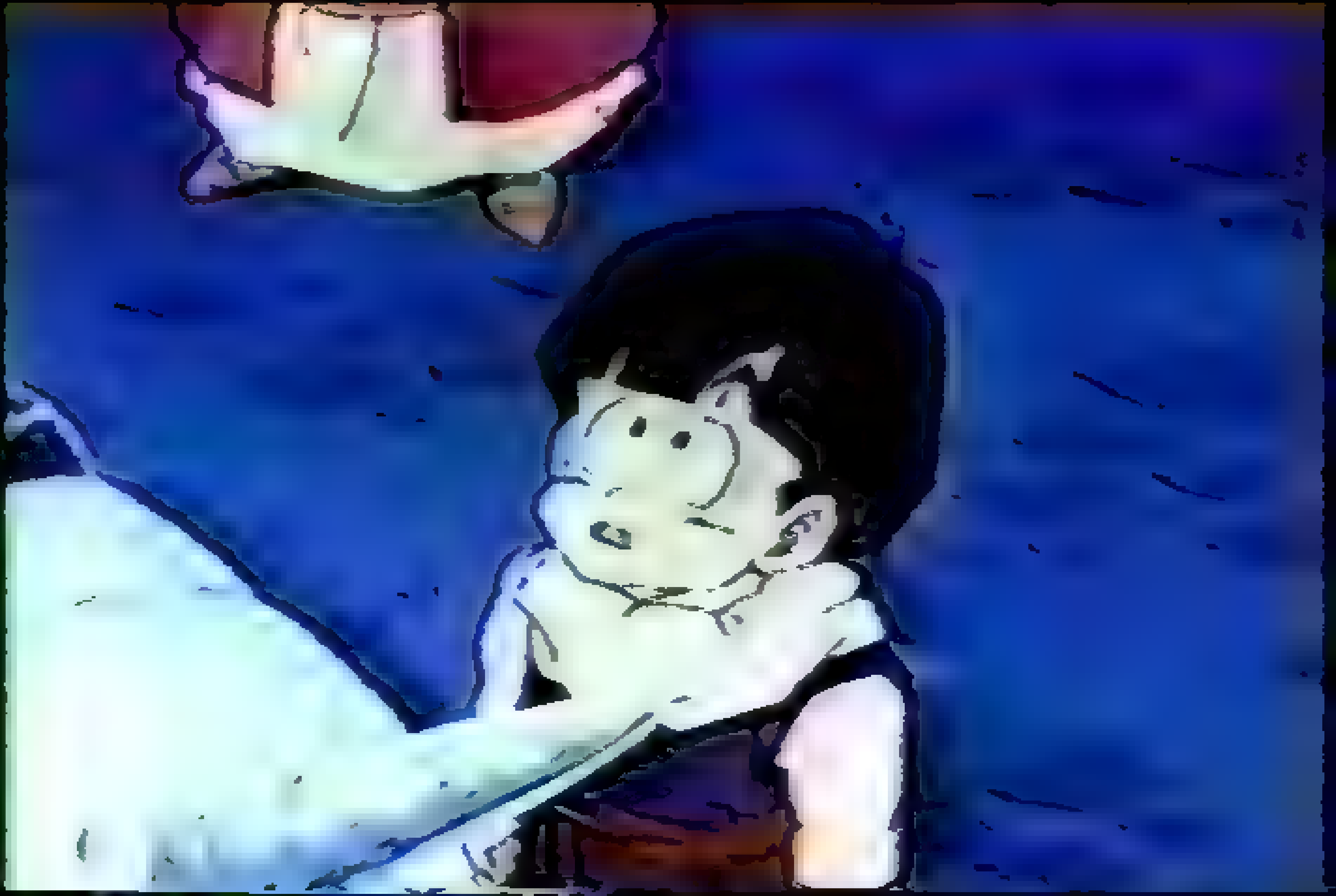


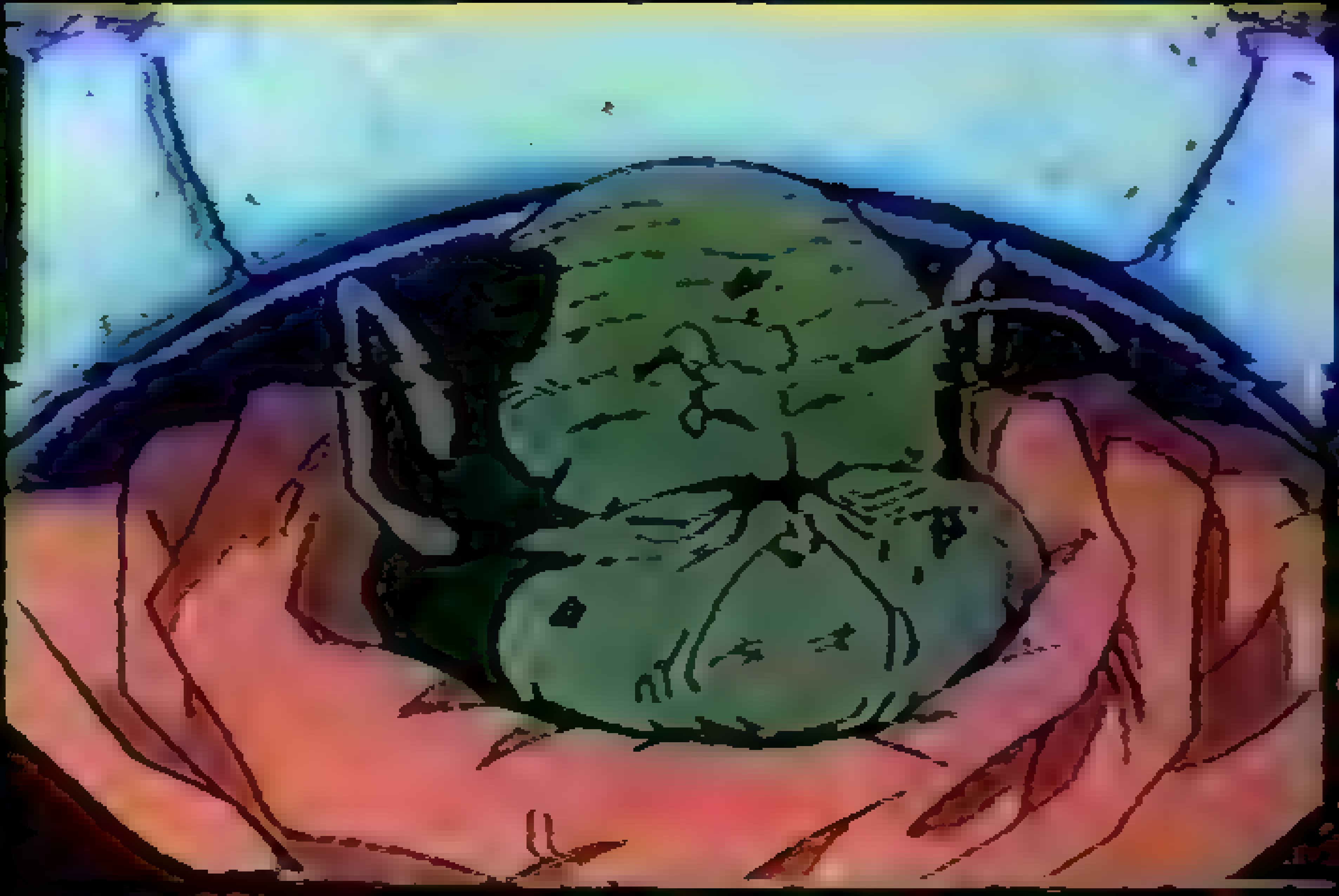






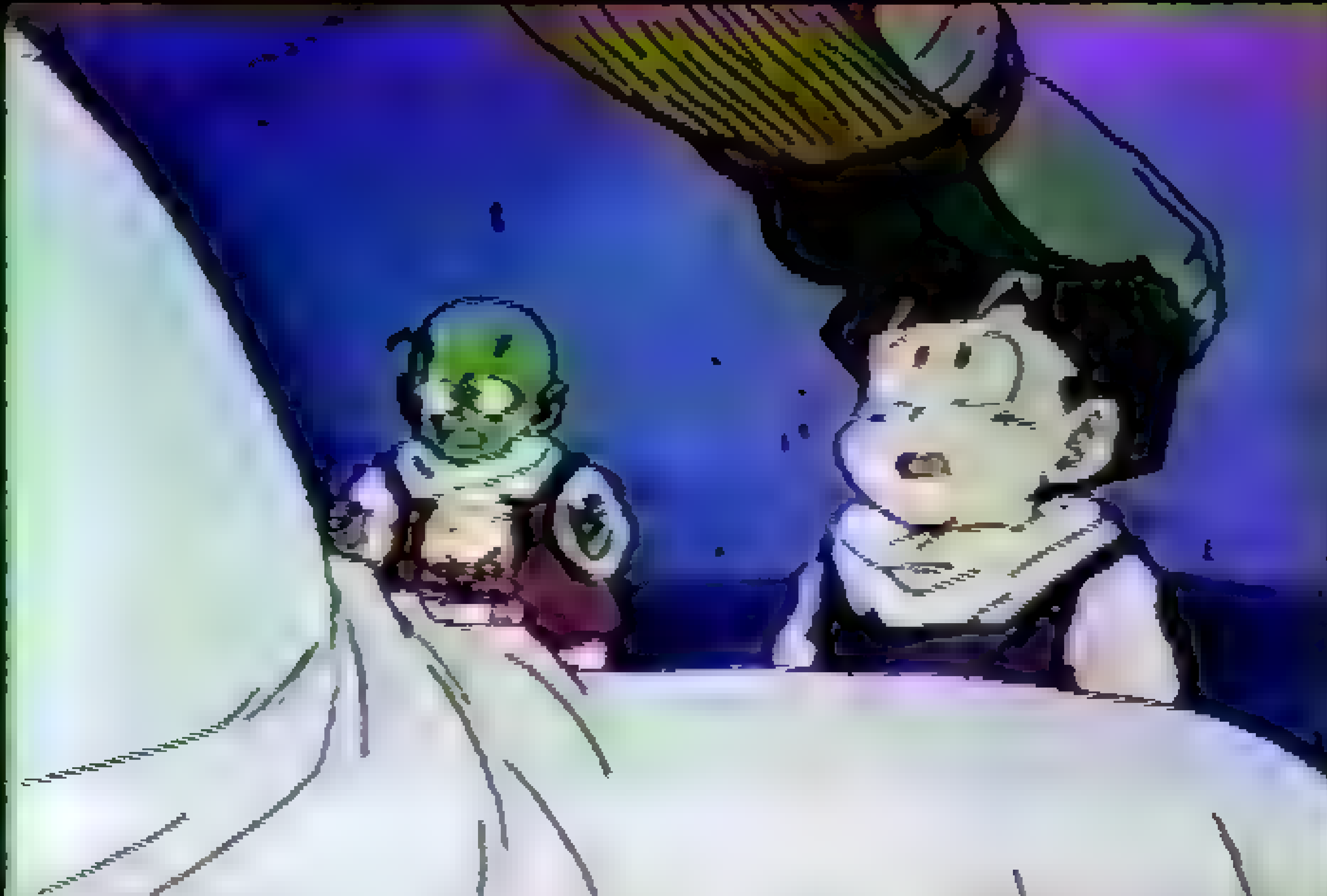


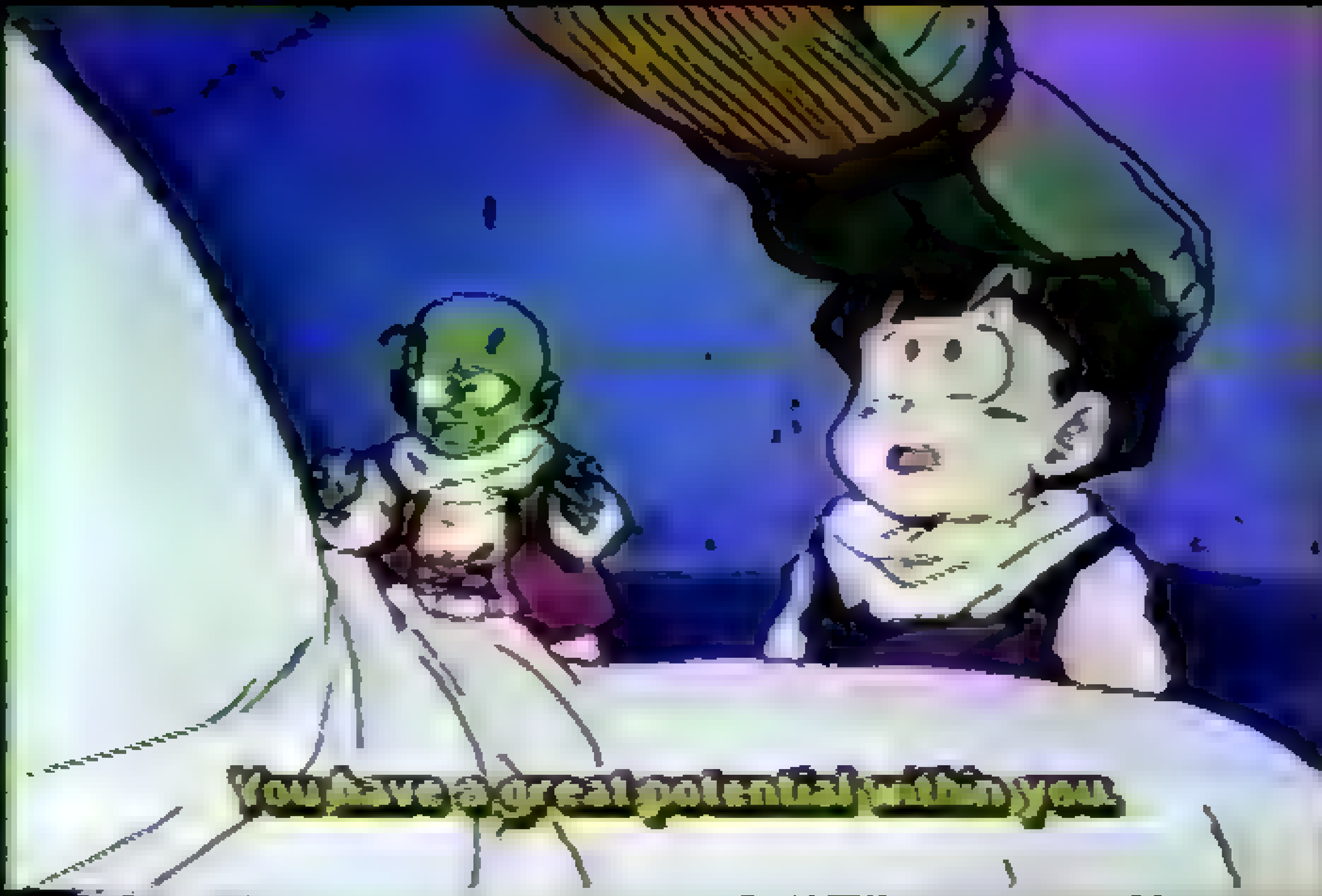





Oh, this is so wonderful


Oh, this is so wonderful.




You have a great potential within you.

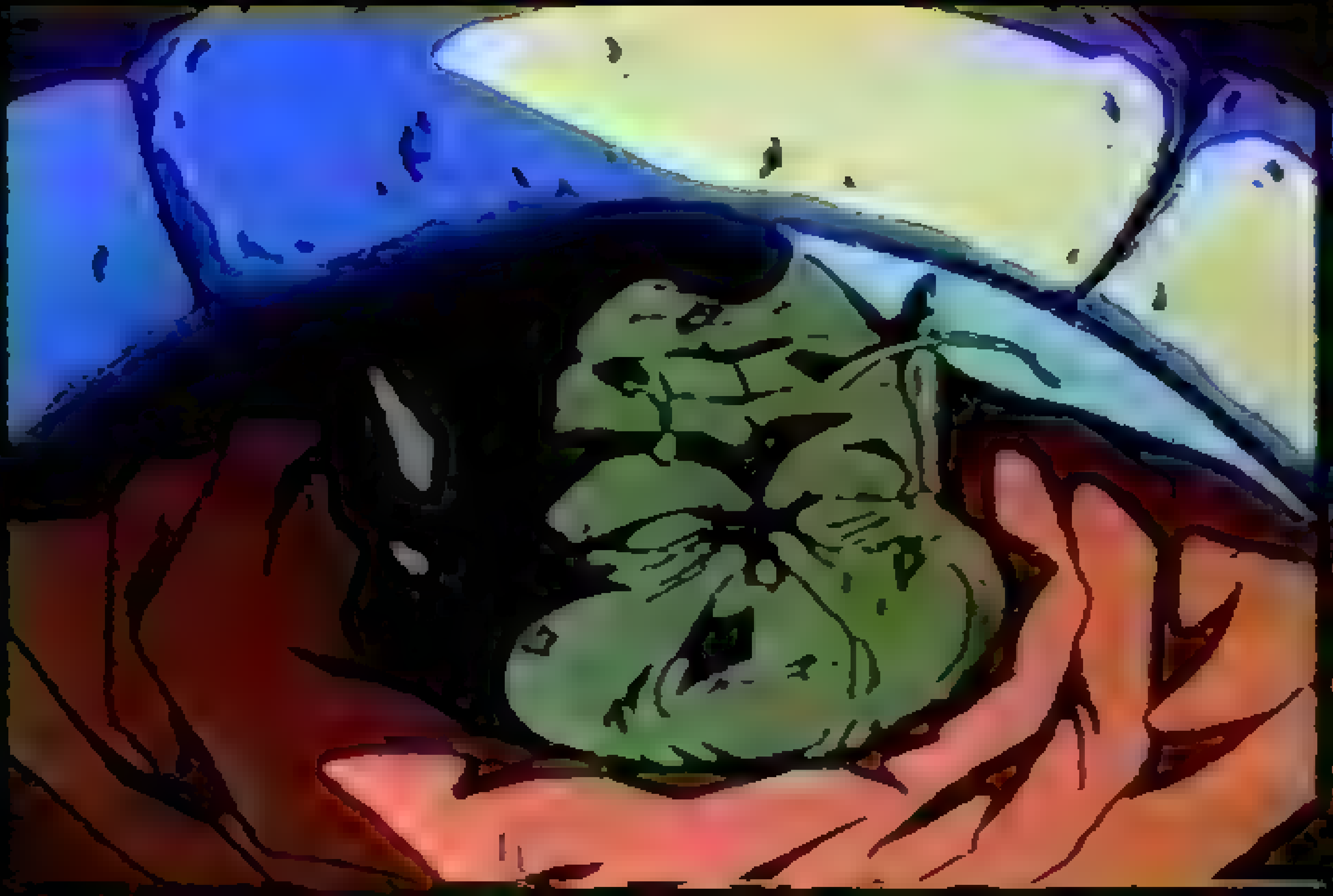

You have a great potential within you.

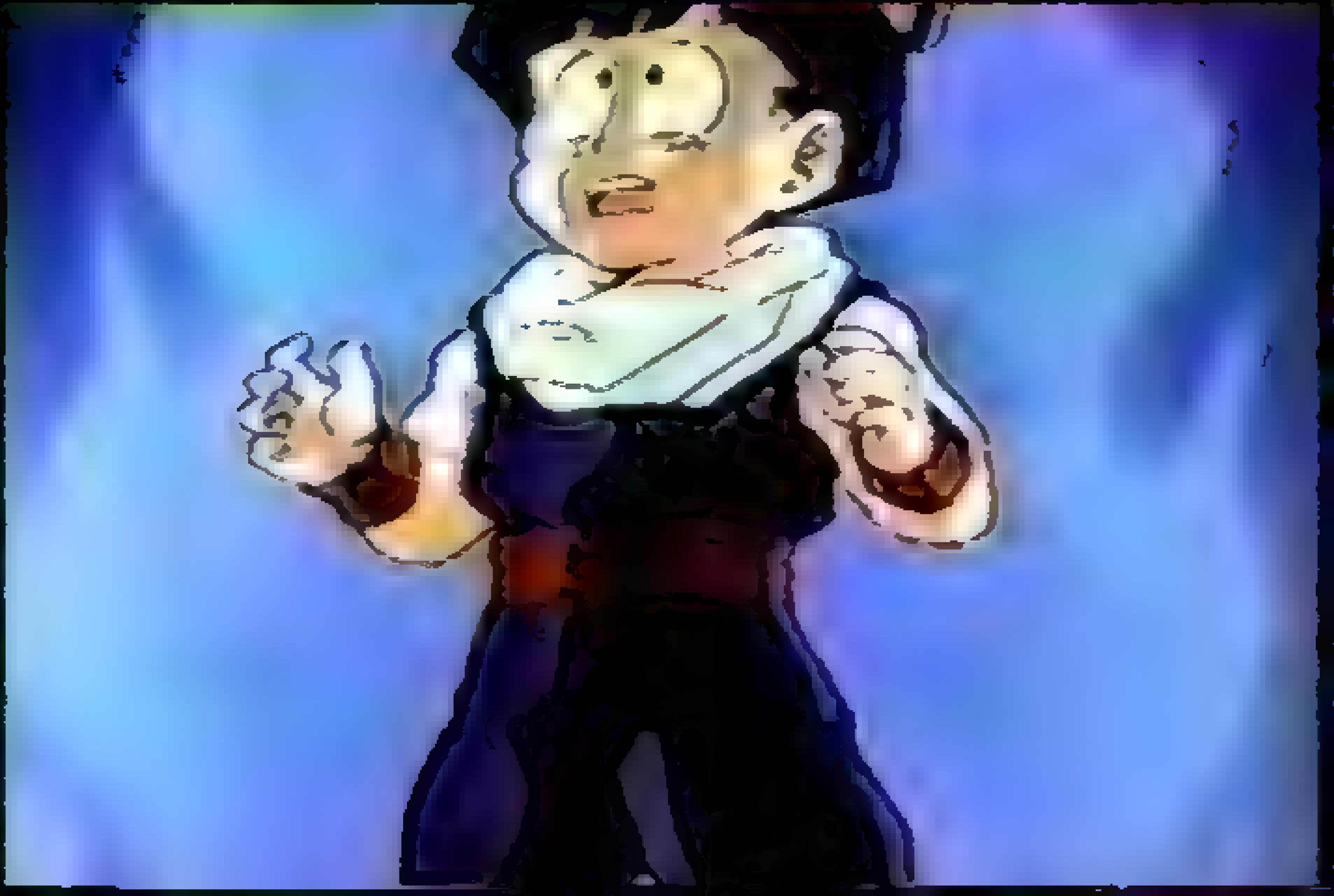

You are from Earth, aren't you?

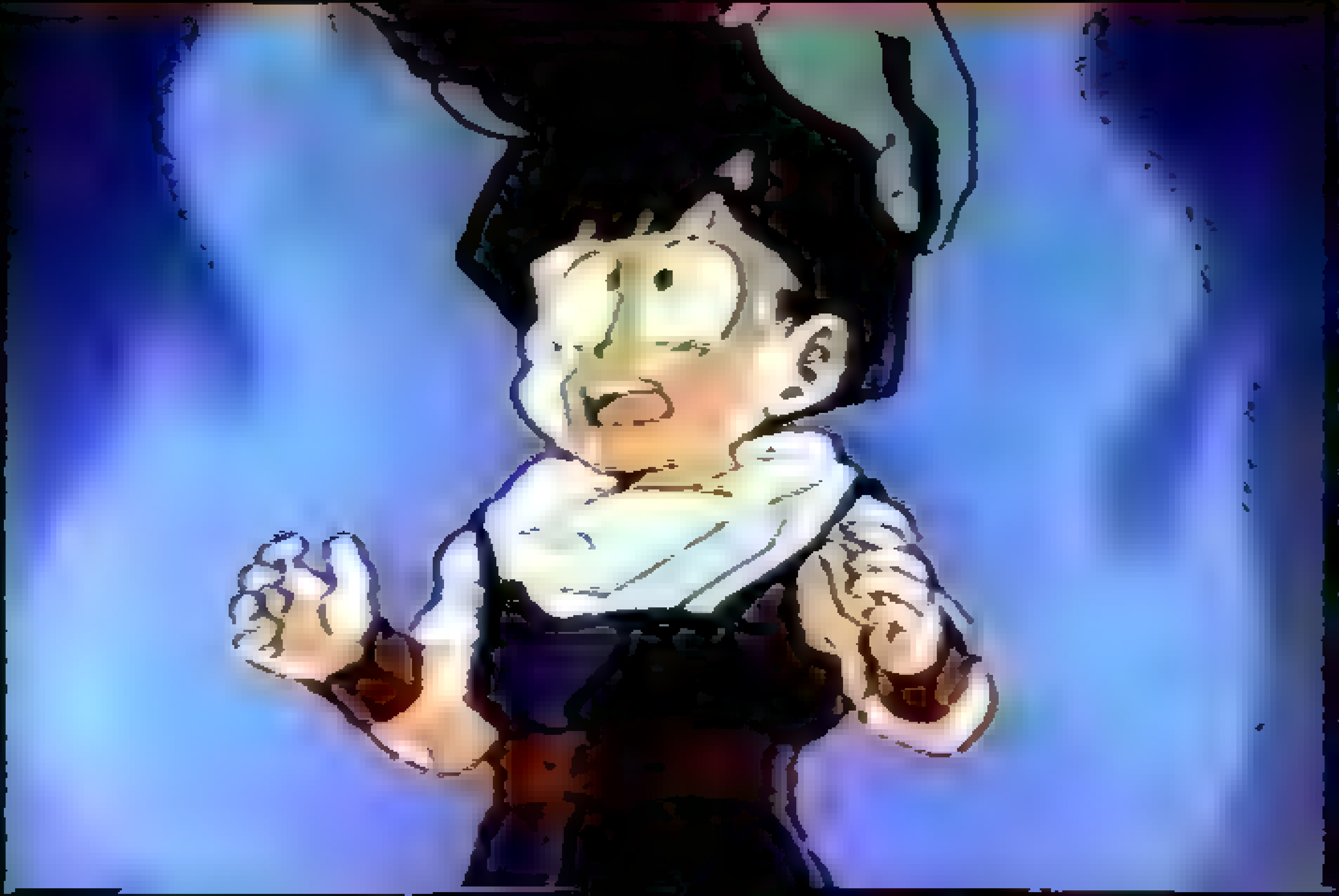

i'm sorry.

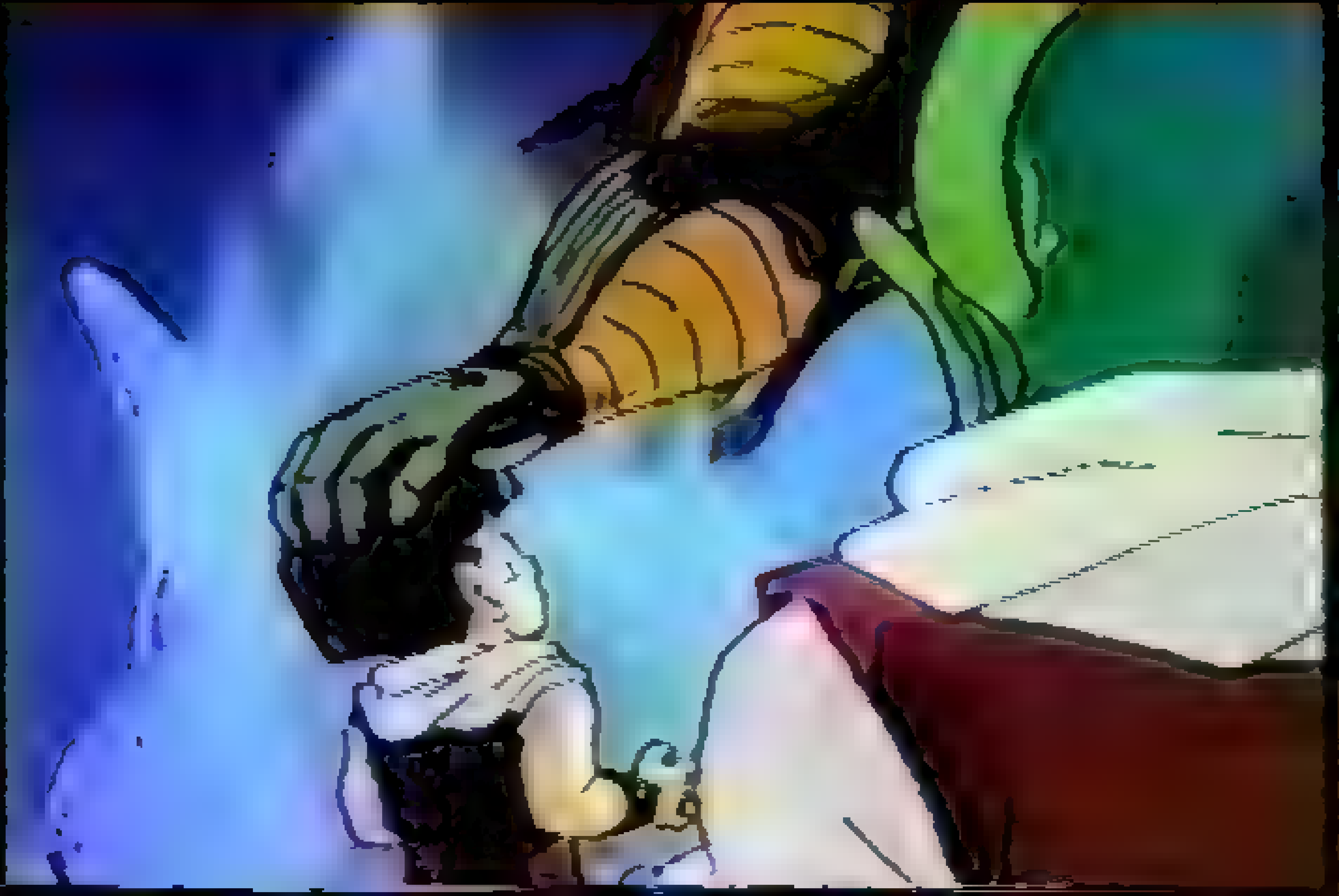


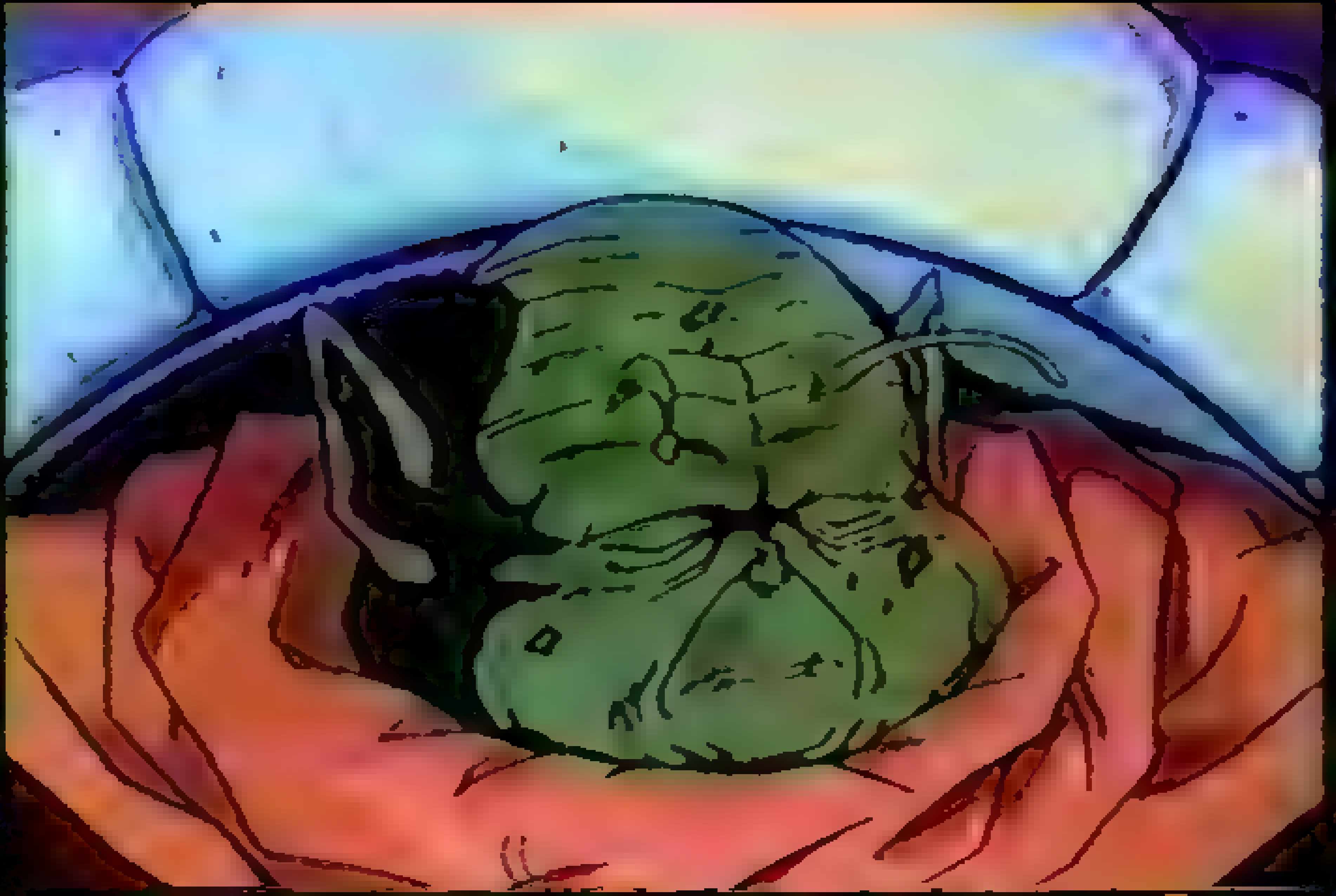


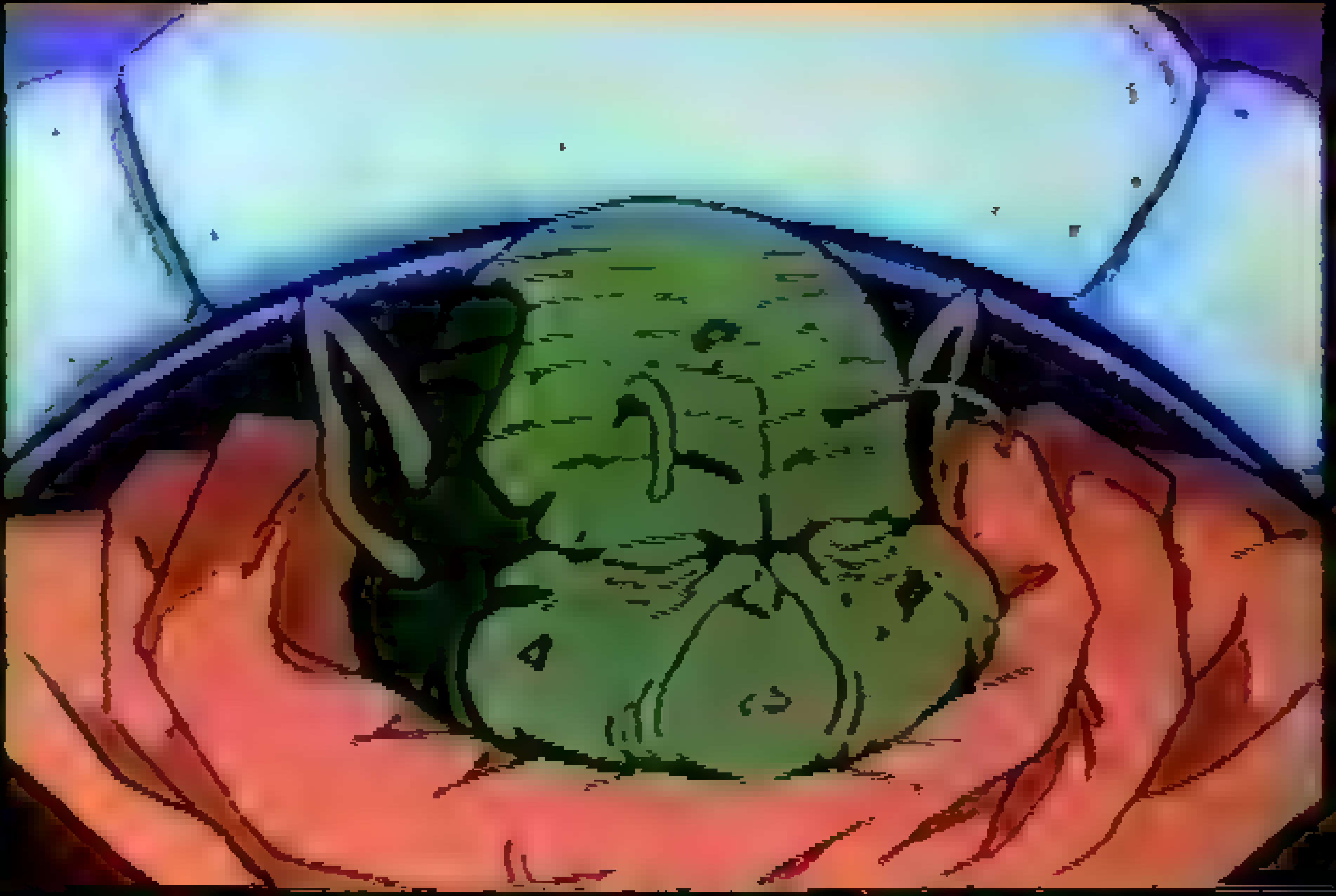


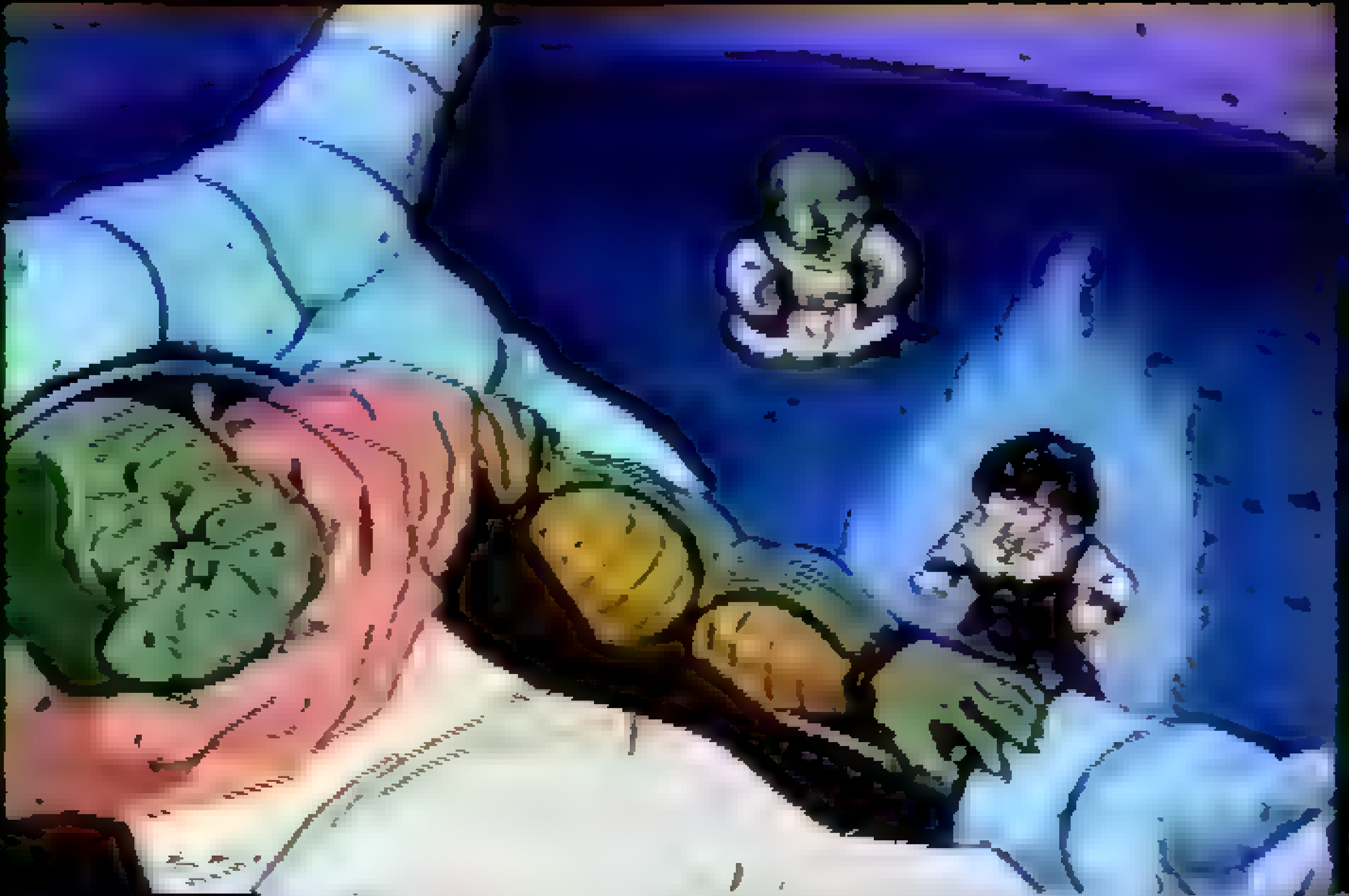


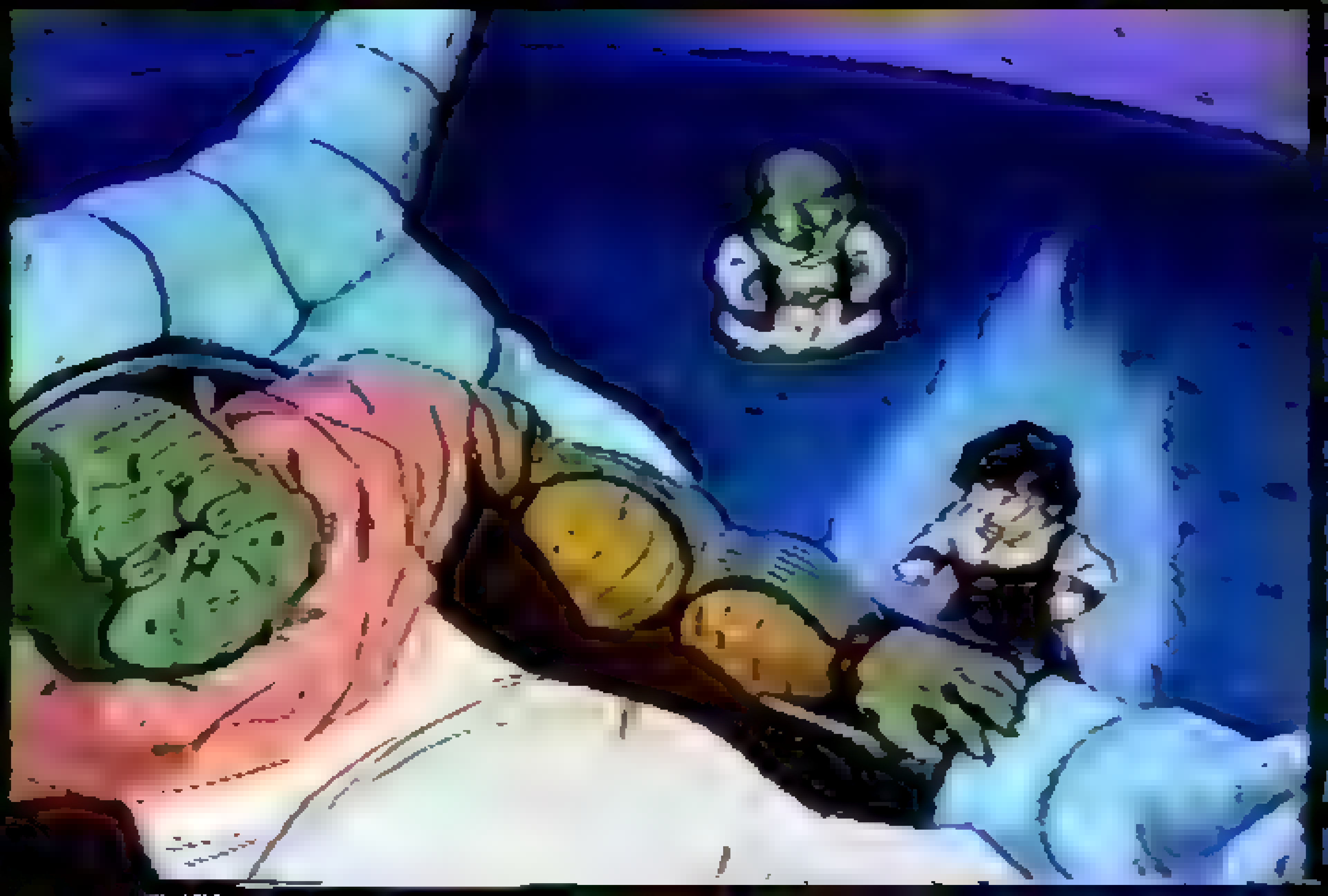






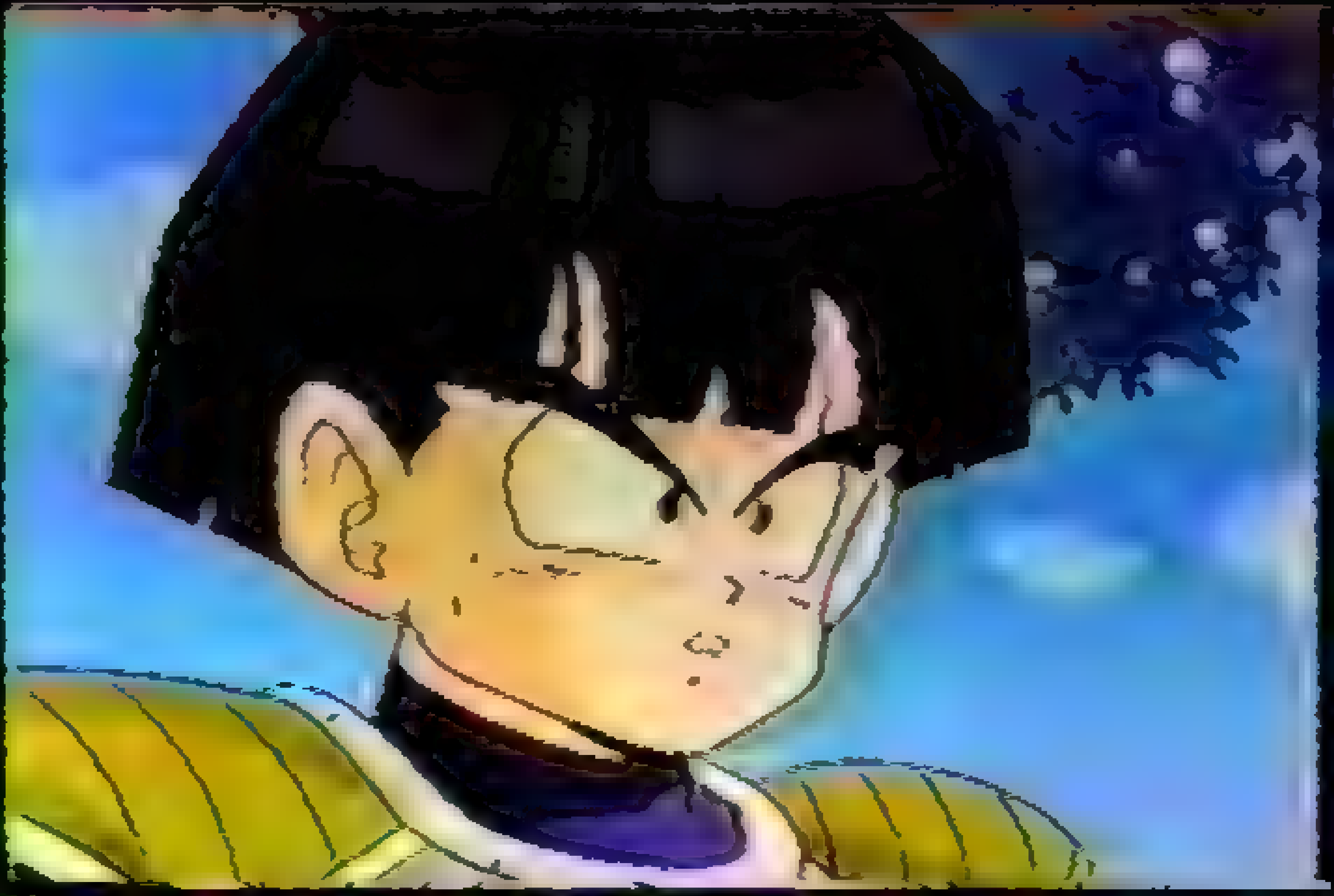

















Rest in peace...

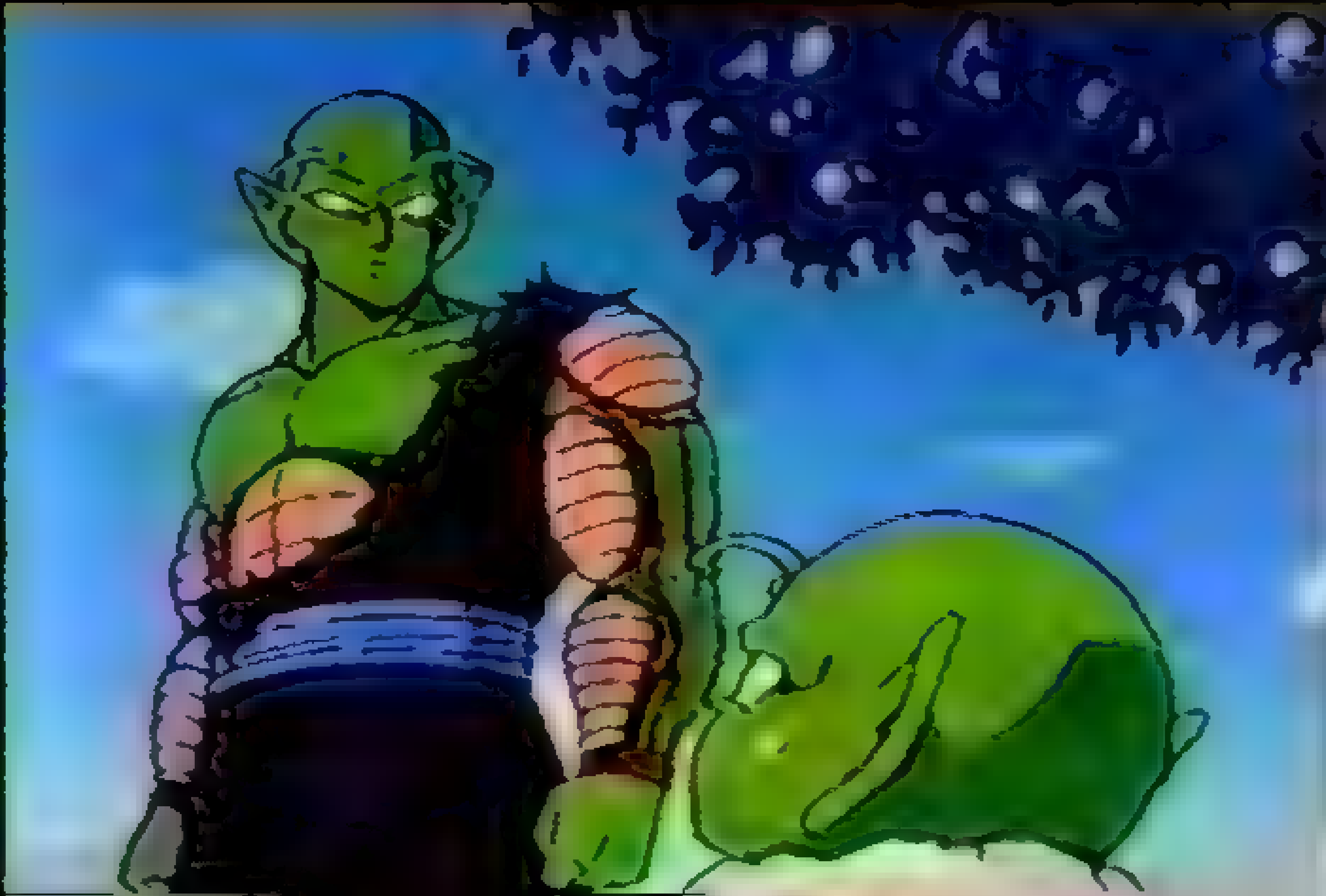









Now I understand it all clearly.




Lord Piccolo, you're supposed
to be fused with Lord Melo.



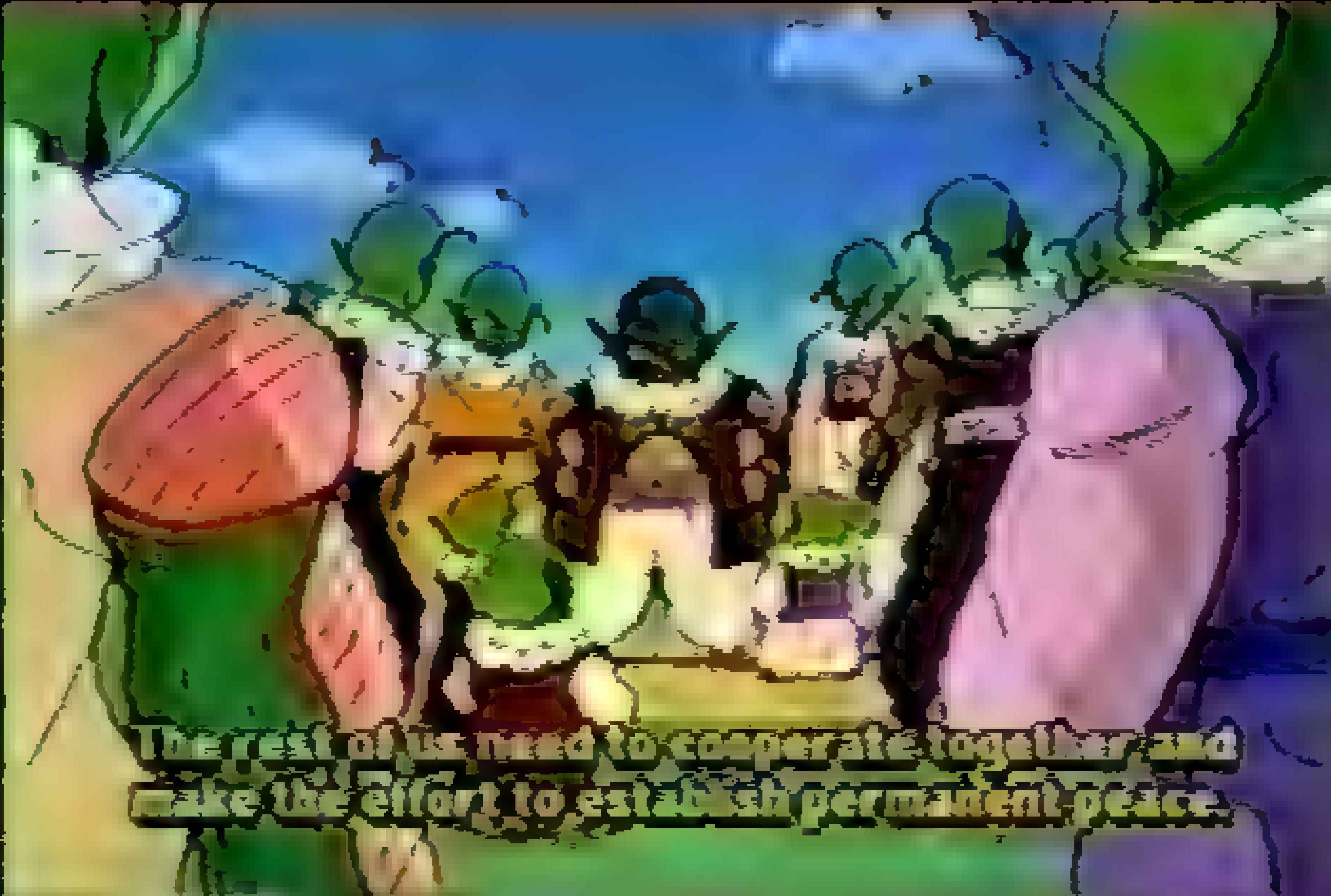



Everyone!


The Elder is no longer amongst anymore.


The Elder is no longer amongst anymore.

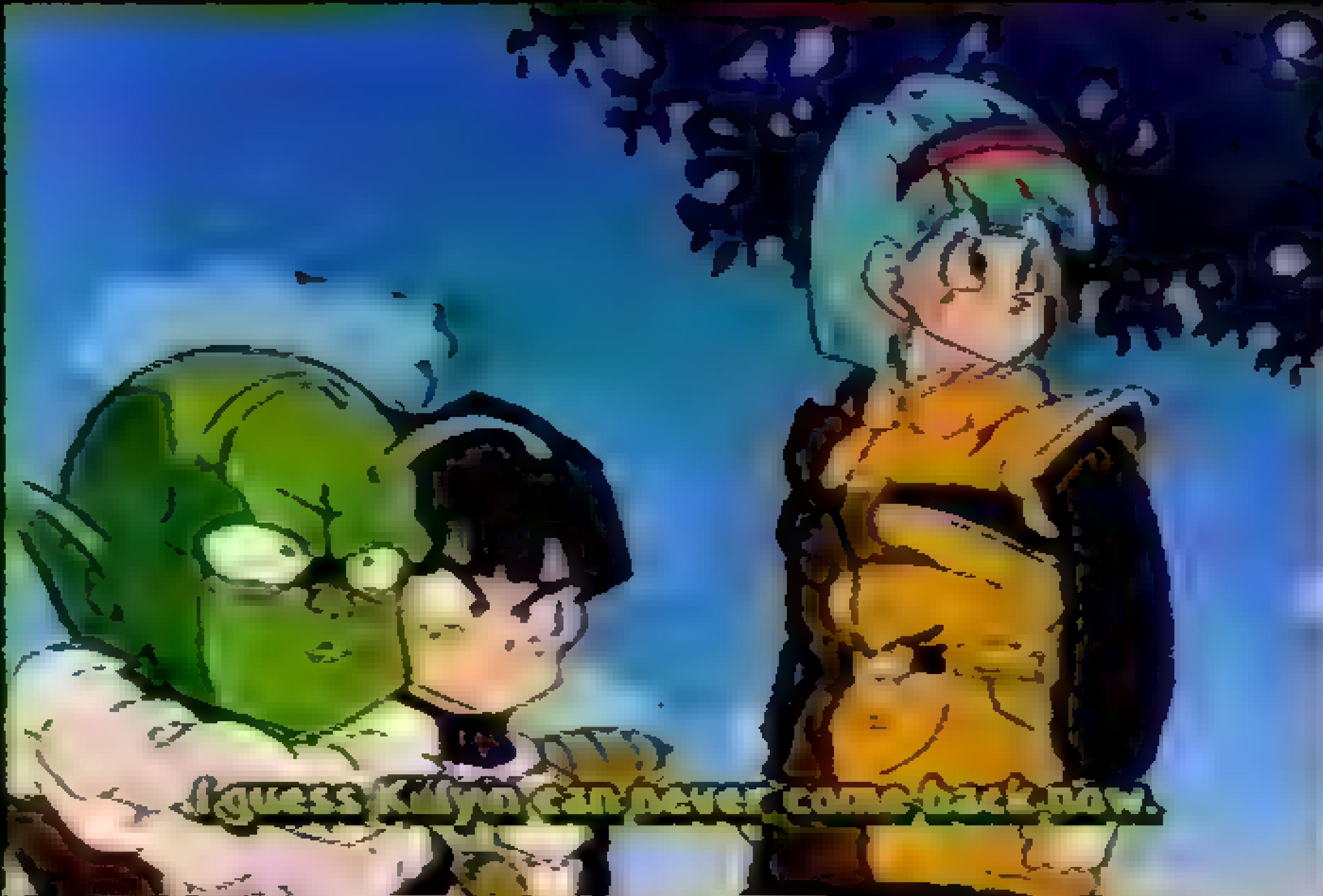

The rest of us need to cooperate together and
make the effort to establish permanent peace.


The rest of us need to cooperate together and
make the effort to establish permanent peace.




The Elder has passed away.


I guess Krillin can never come back now.


I guess Kuliyo can never come back now.

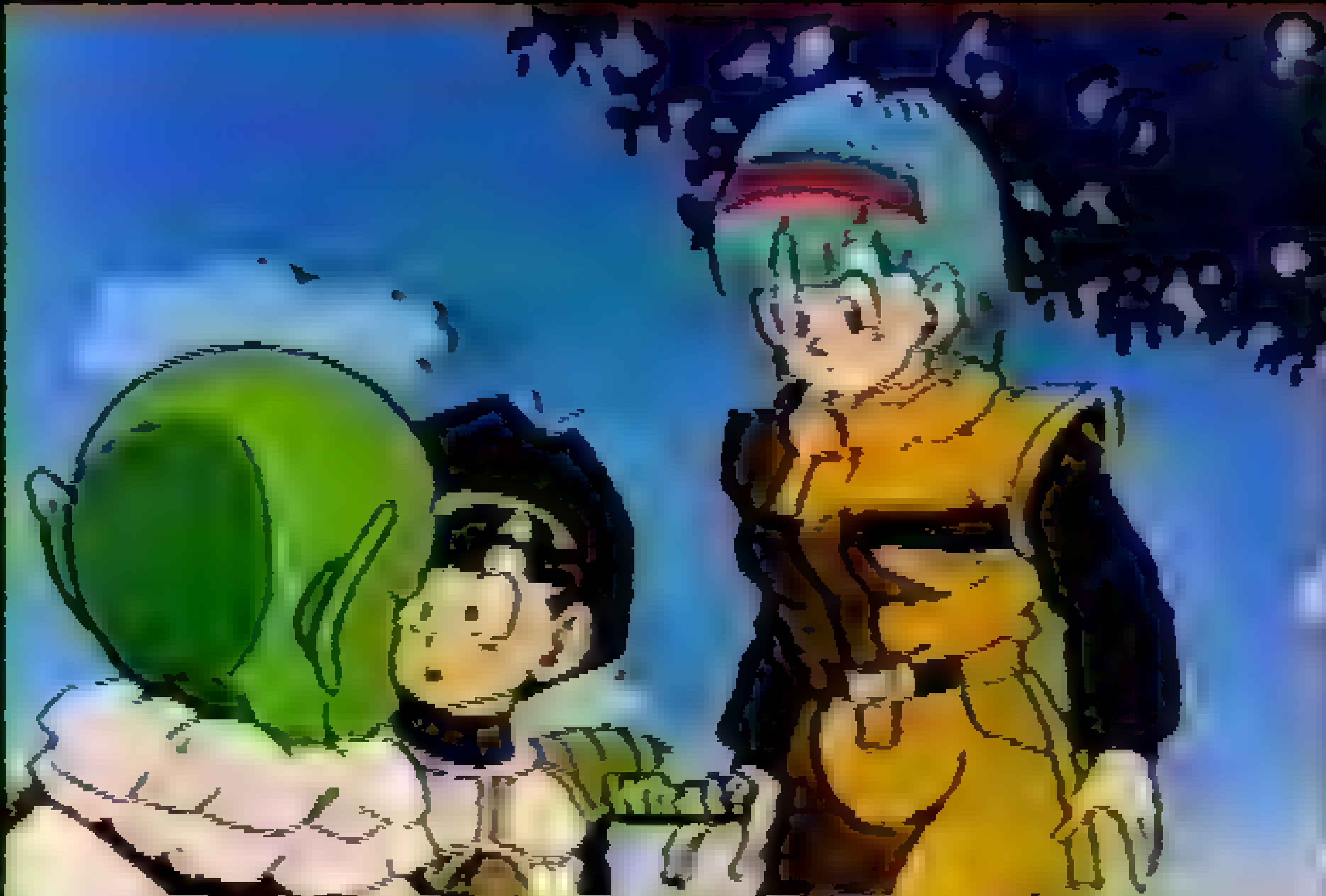

Yeah. Anyone who was already
brought back to life with the
Dragonballs can't be revived again.


Yeah. Anyone who was already
brought back to life with the
Dragonballs can't be revived again.






The Dragonballs from the Planet Namek can
revive a person as many times as you want.




If the death wasn't from natural
causes, you can revive a person
as many times as you want.


If the death wasn't from natural
causes, you can revive a person
as many times as you want.

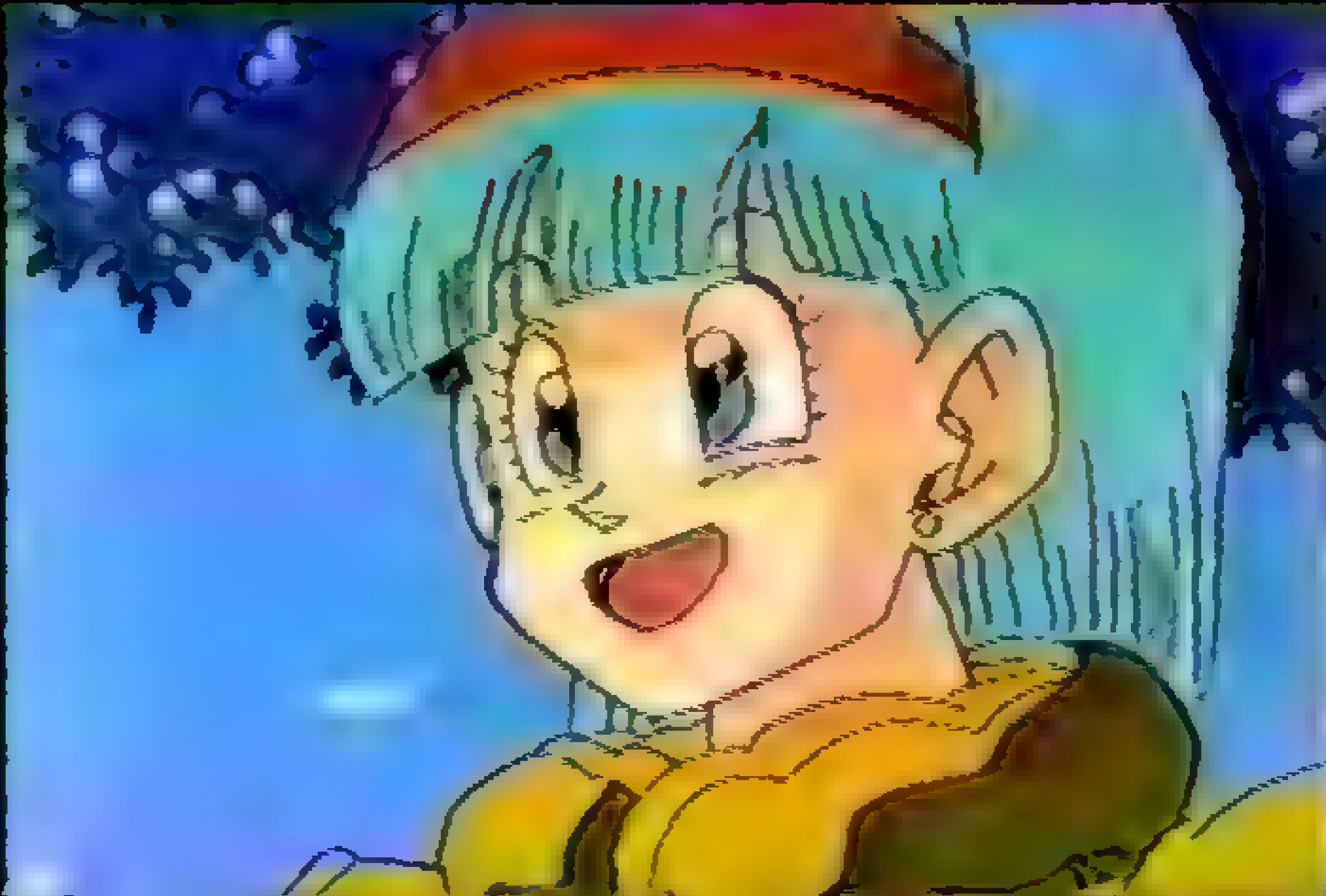

Yes! Yes! That means Dende can
revive the Dragonballs and bring
everyone back to us again.


Yes! Yes! That means Dende can
revive the Dragonballs and bring
everyone back to us again.


Yes! Yes! That means Dende can
revive the Dragonballs and bring
everyone back to us again.


Chaozu, and the rest of them
can be brought back to life again.


Krillin, Chaozu, and the rest of them
can be brought back to life again.

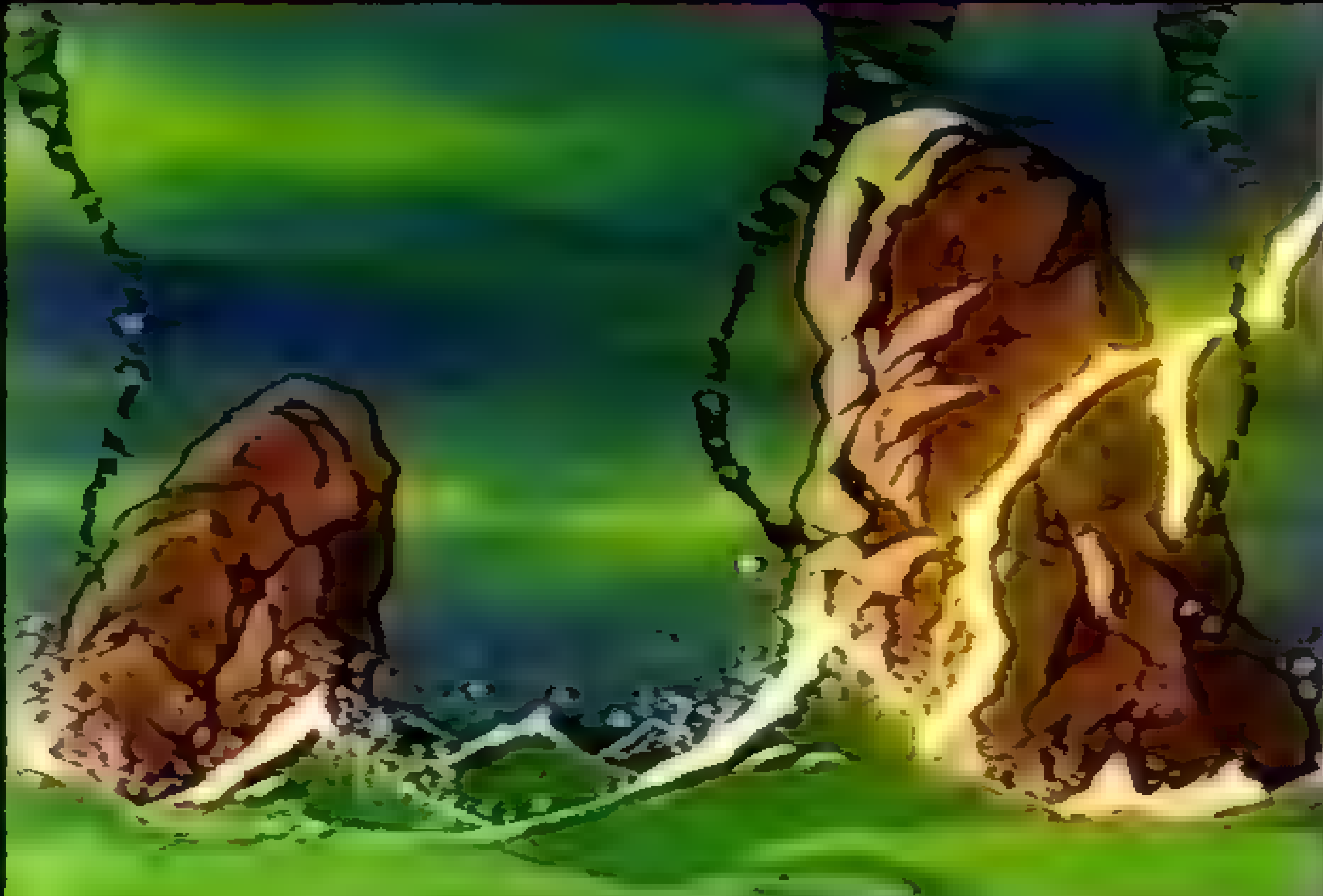


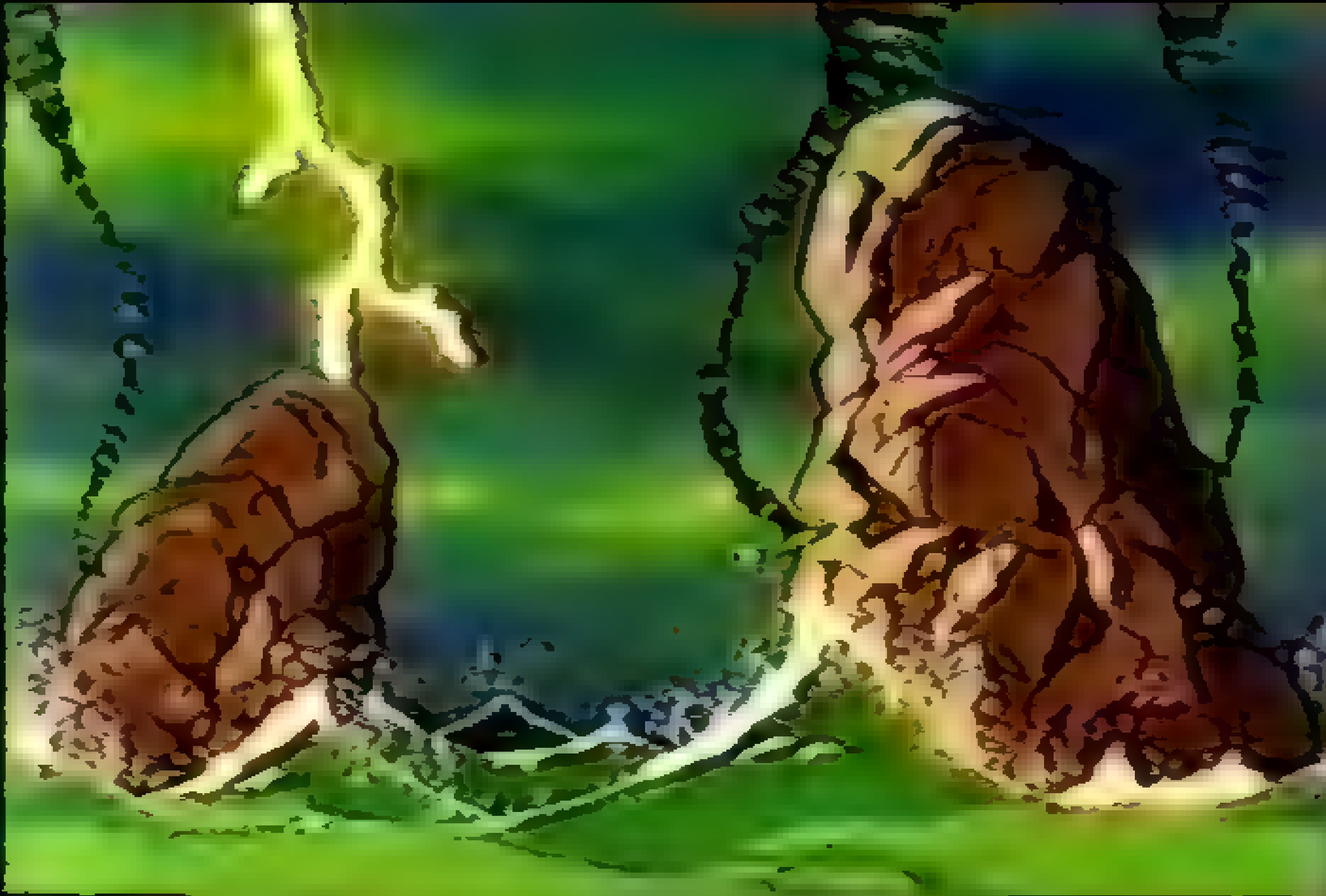

Dad, please make it back alive.

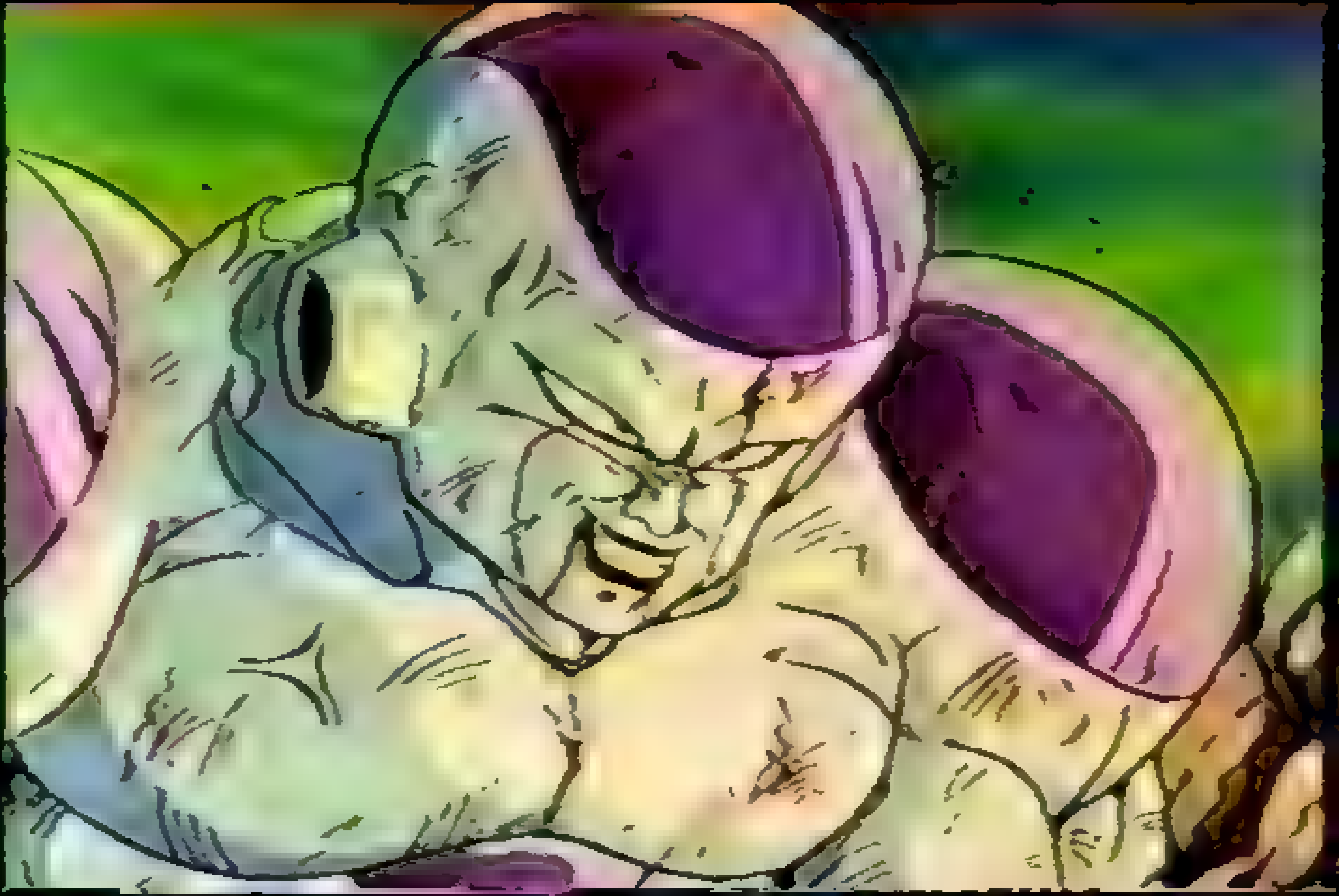

Dad, please make it back alive.

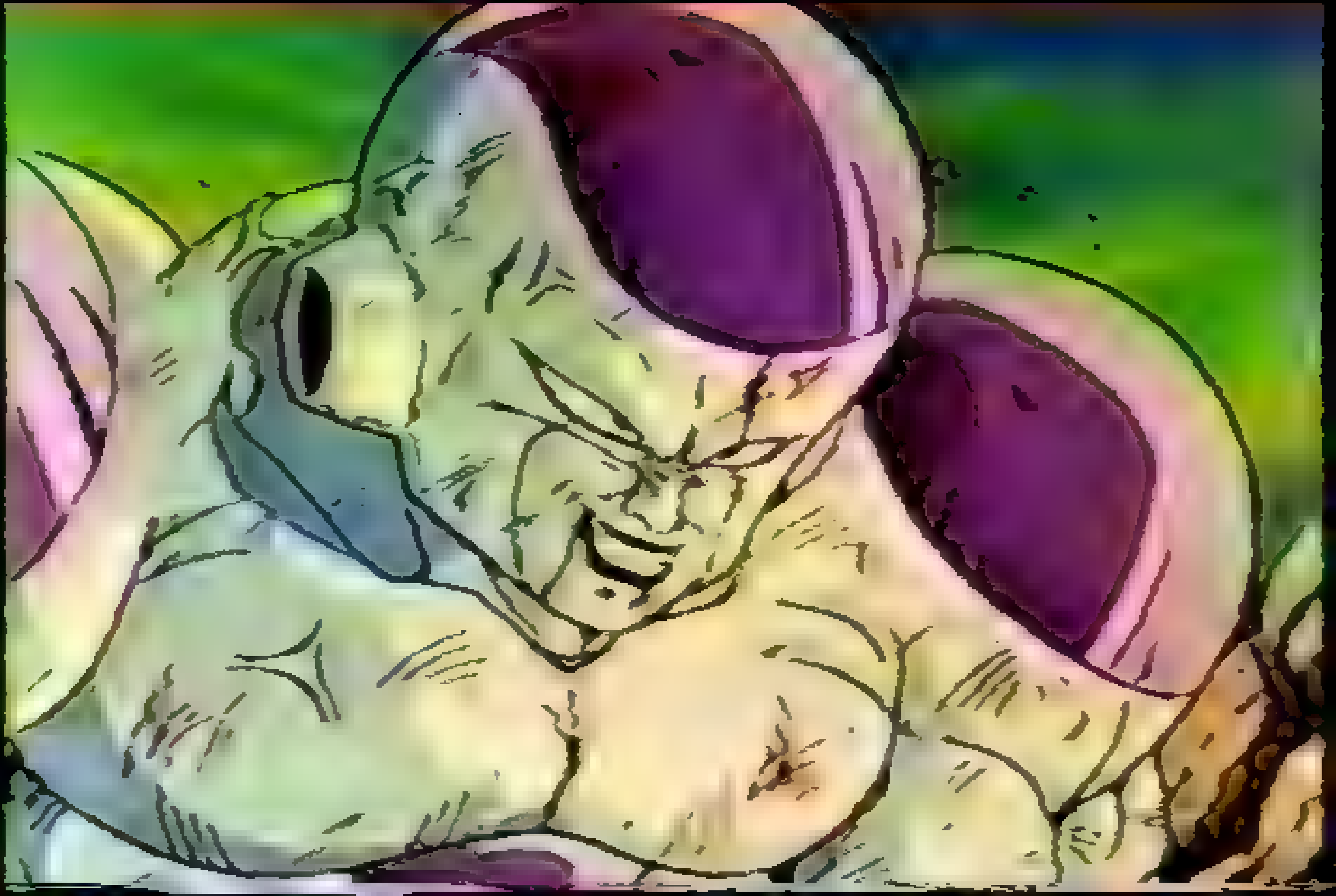

Then we can call Krillin and
rest of them back together.


Then we can call Killyin' and
rest of them back together.



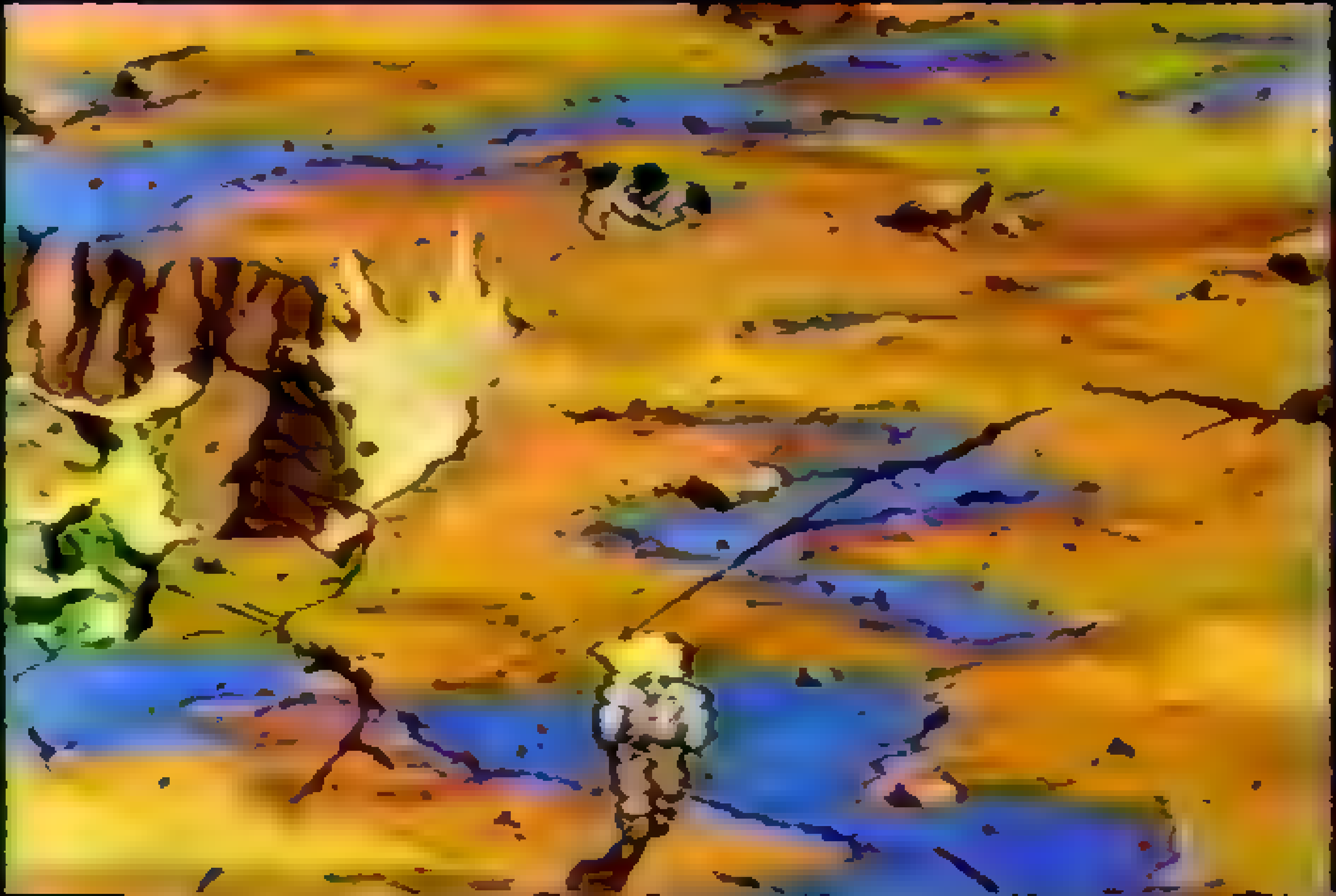




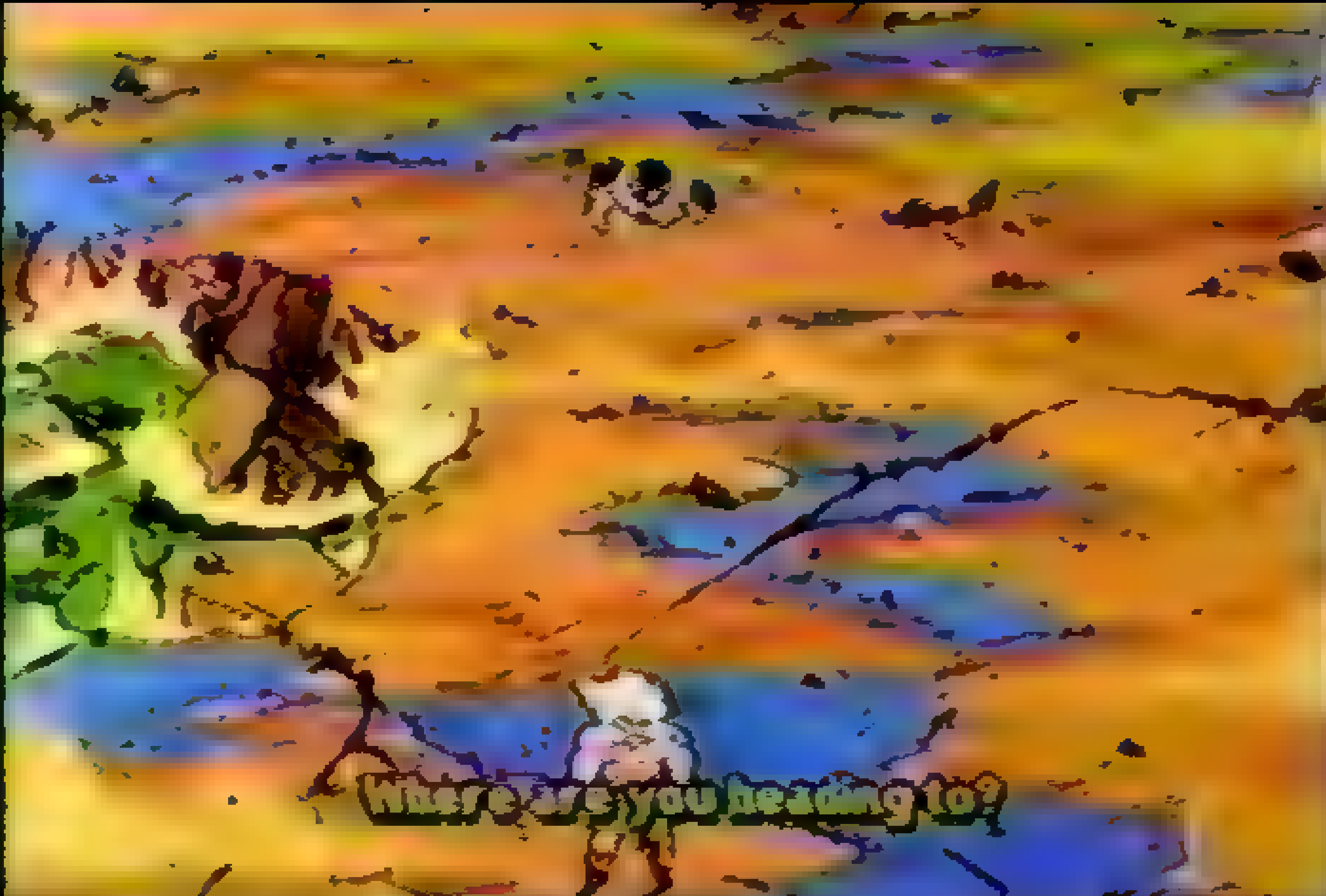


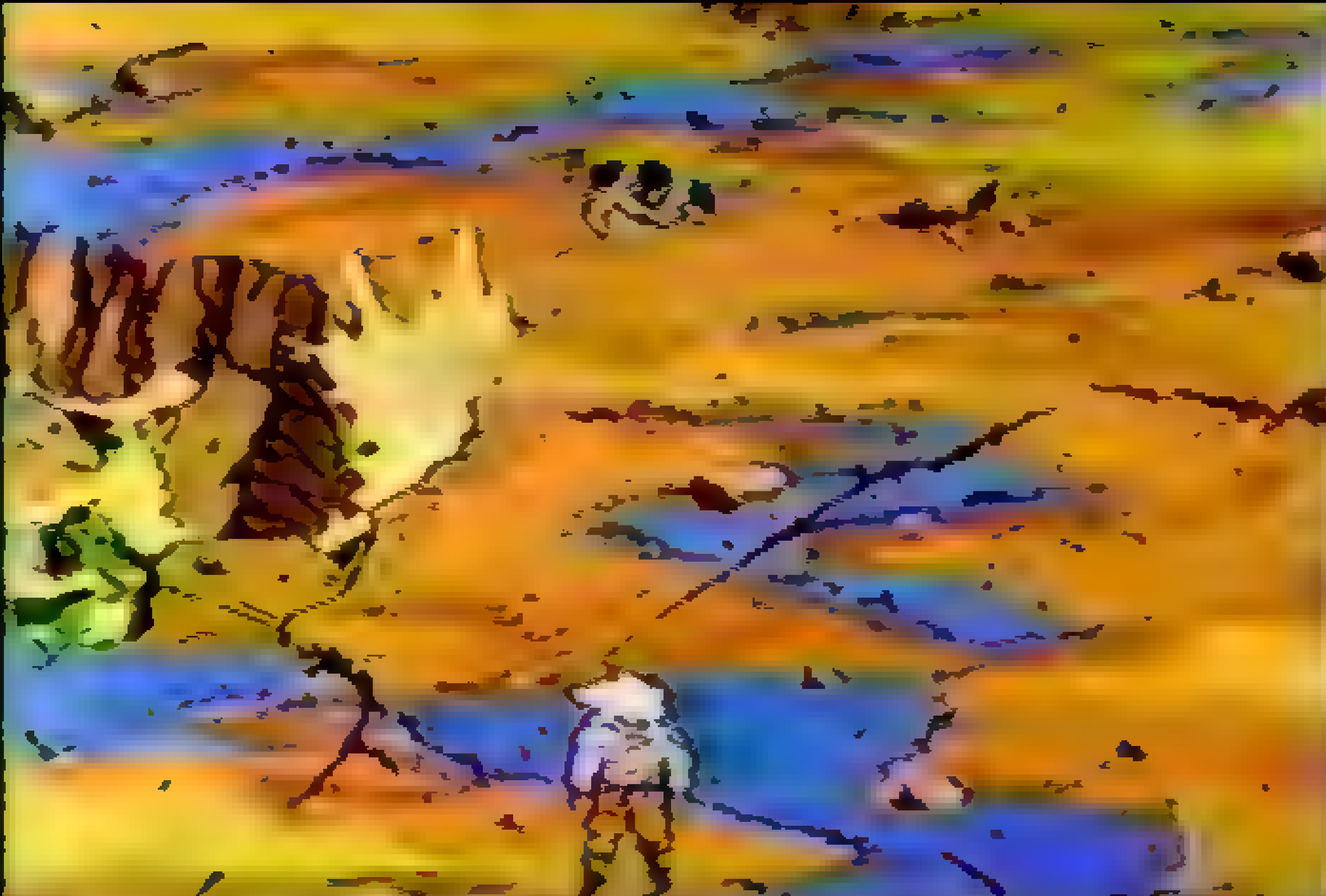


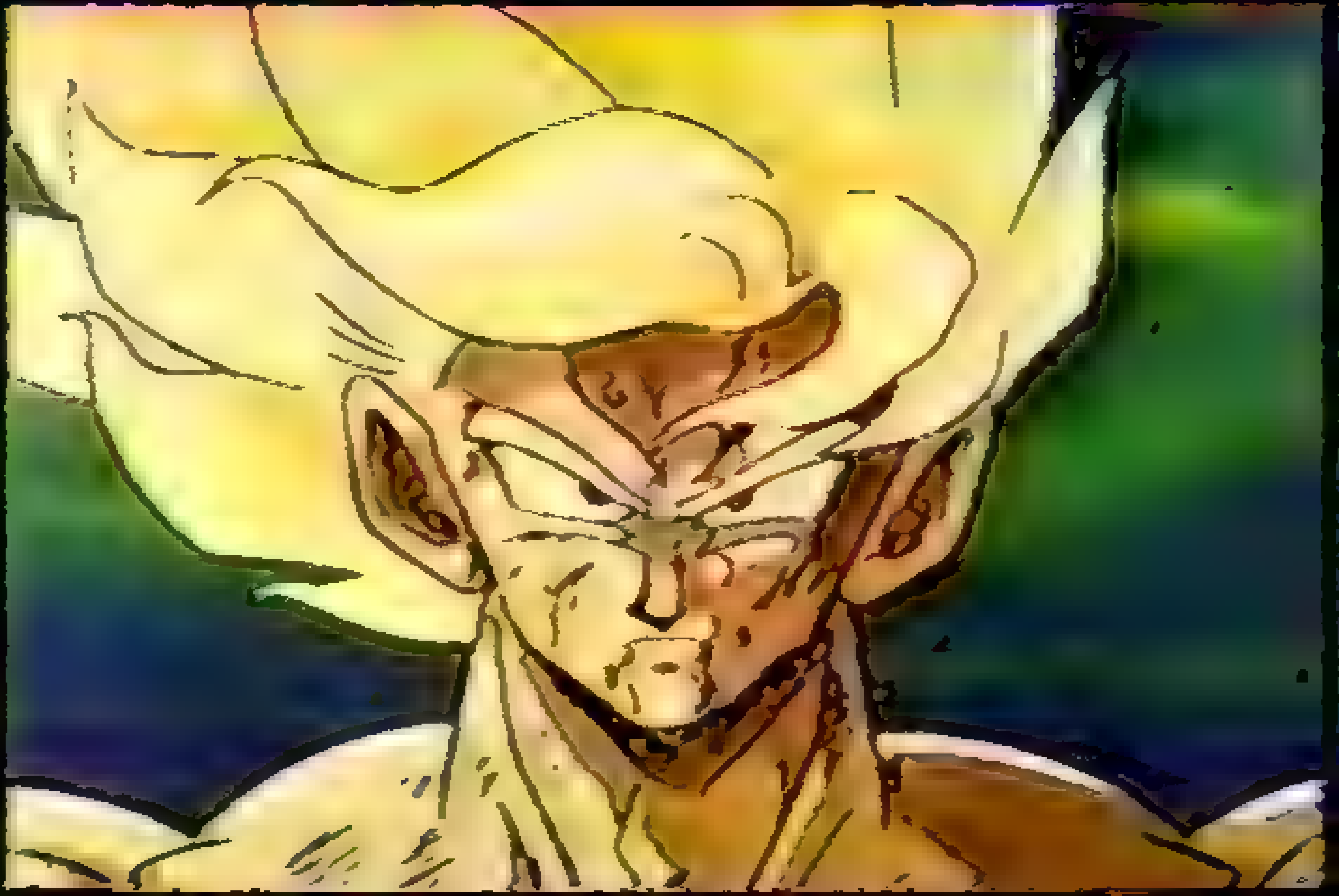


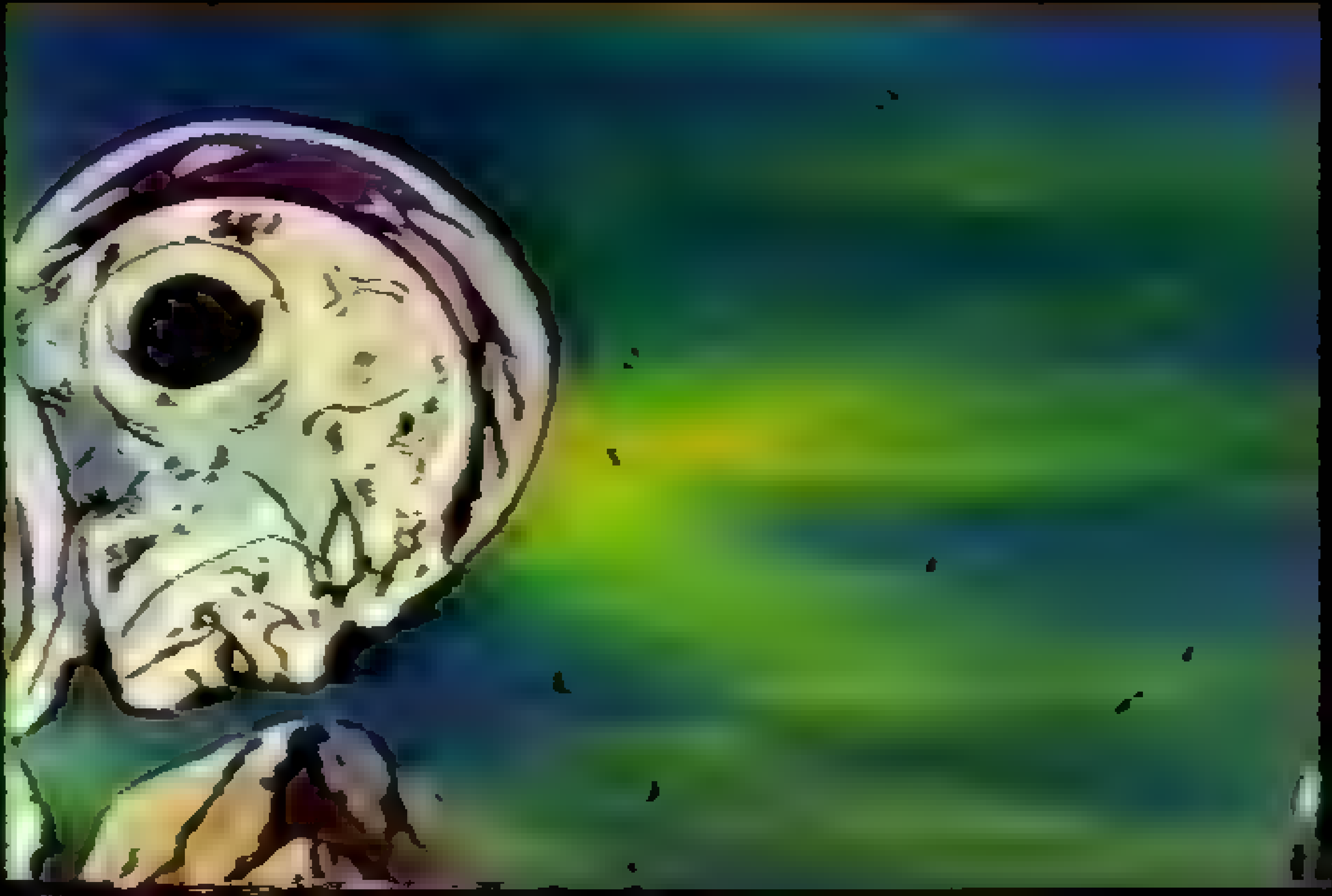


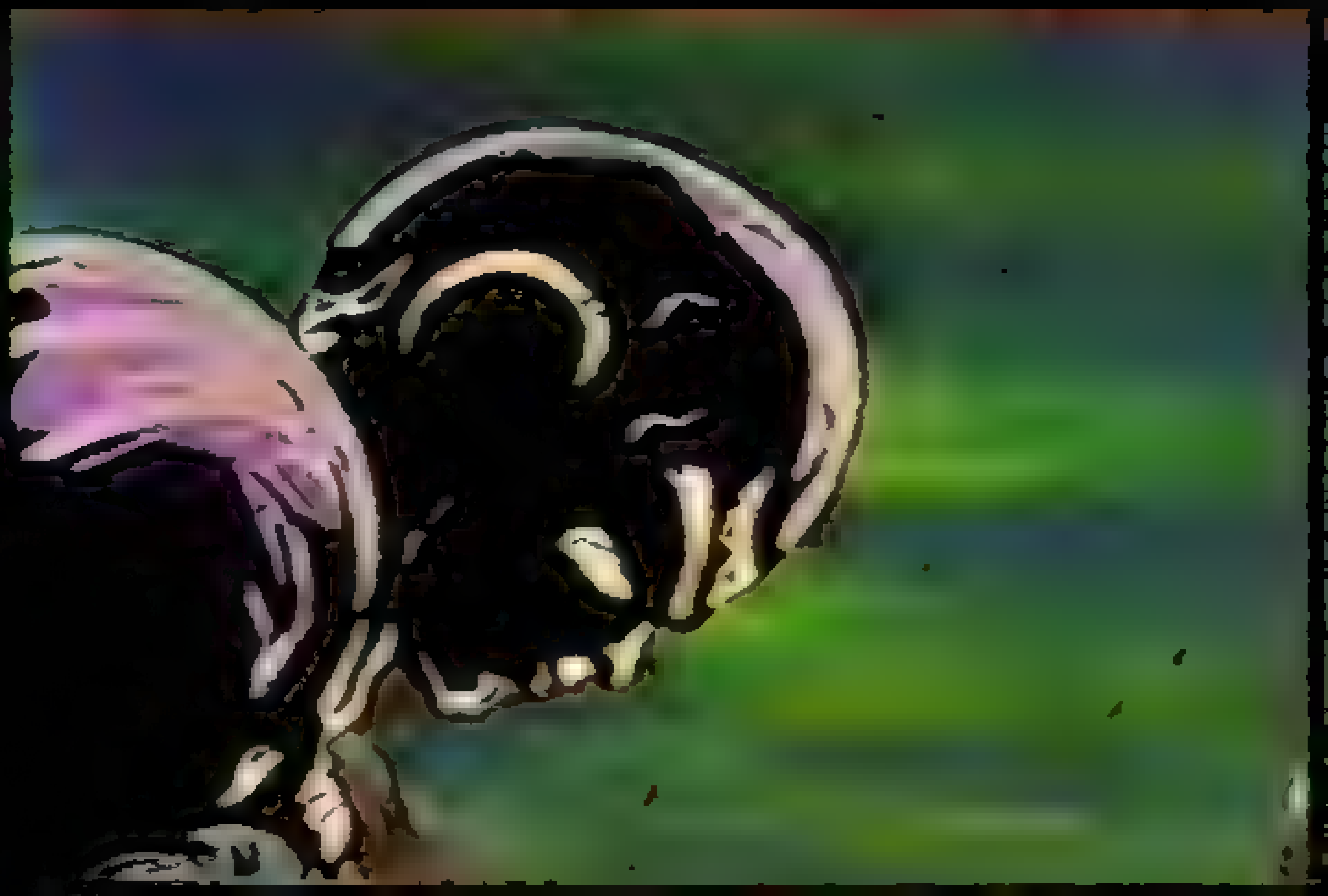

Planet Namek is about to explode.

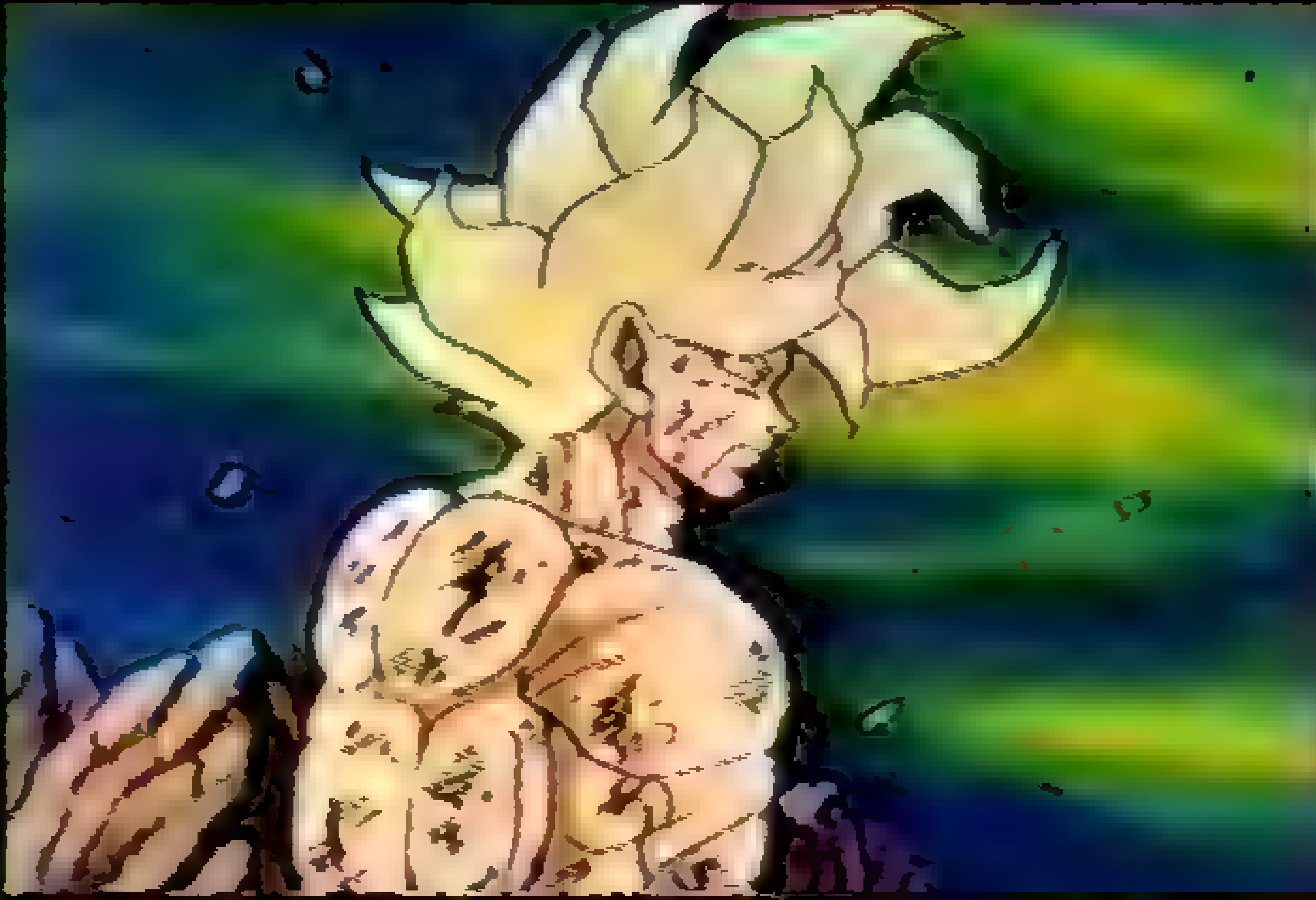

Where are you heading to?





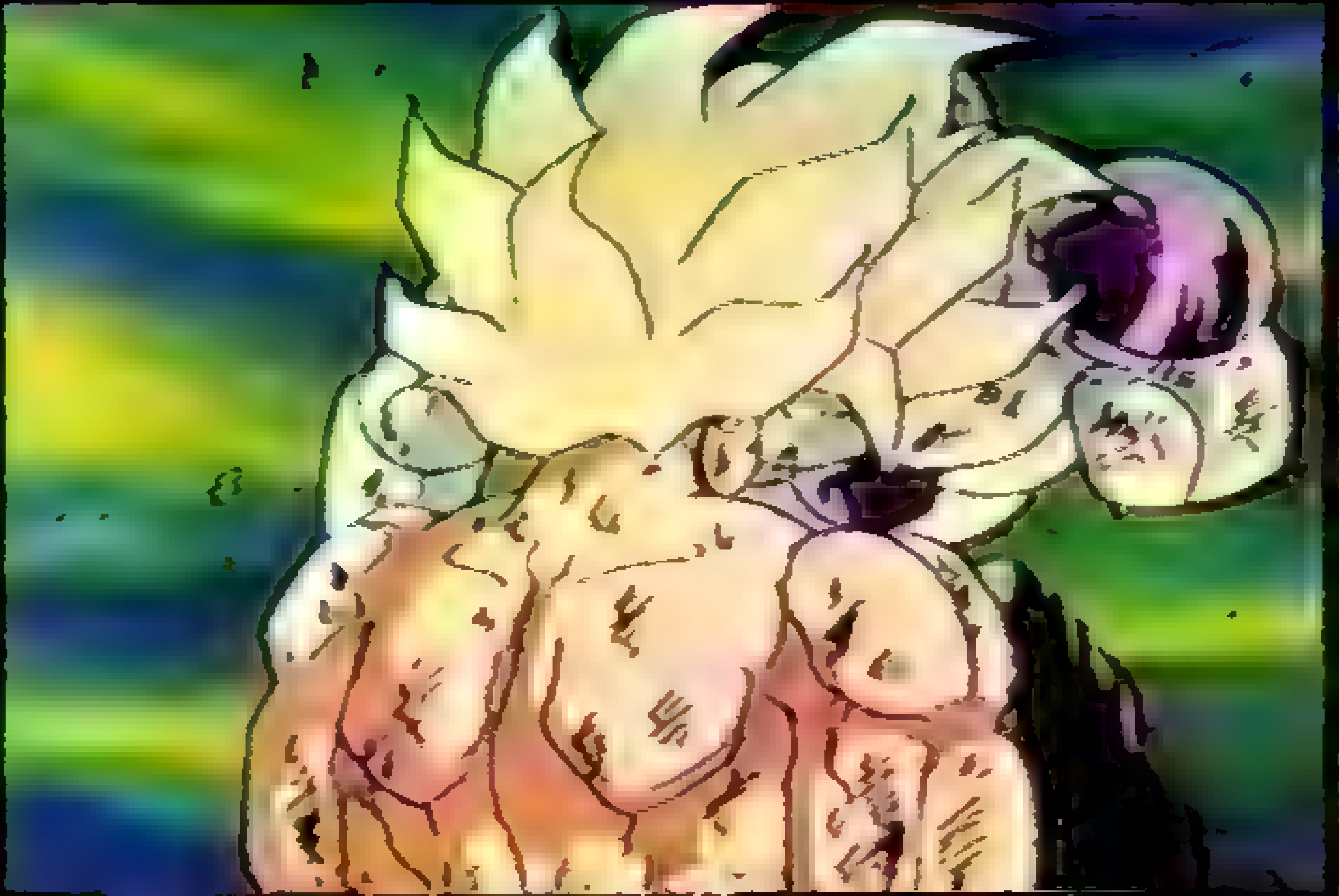




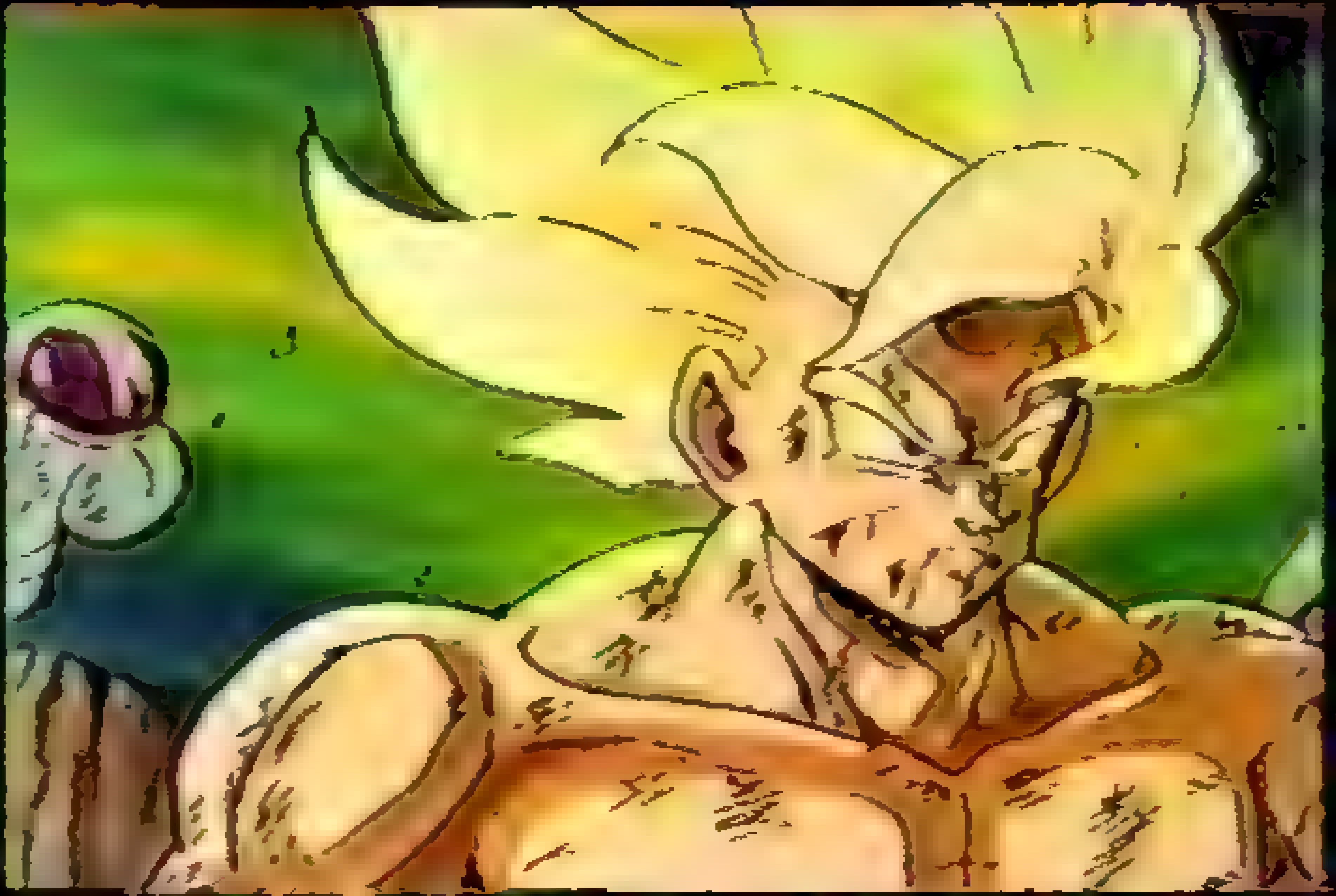


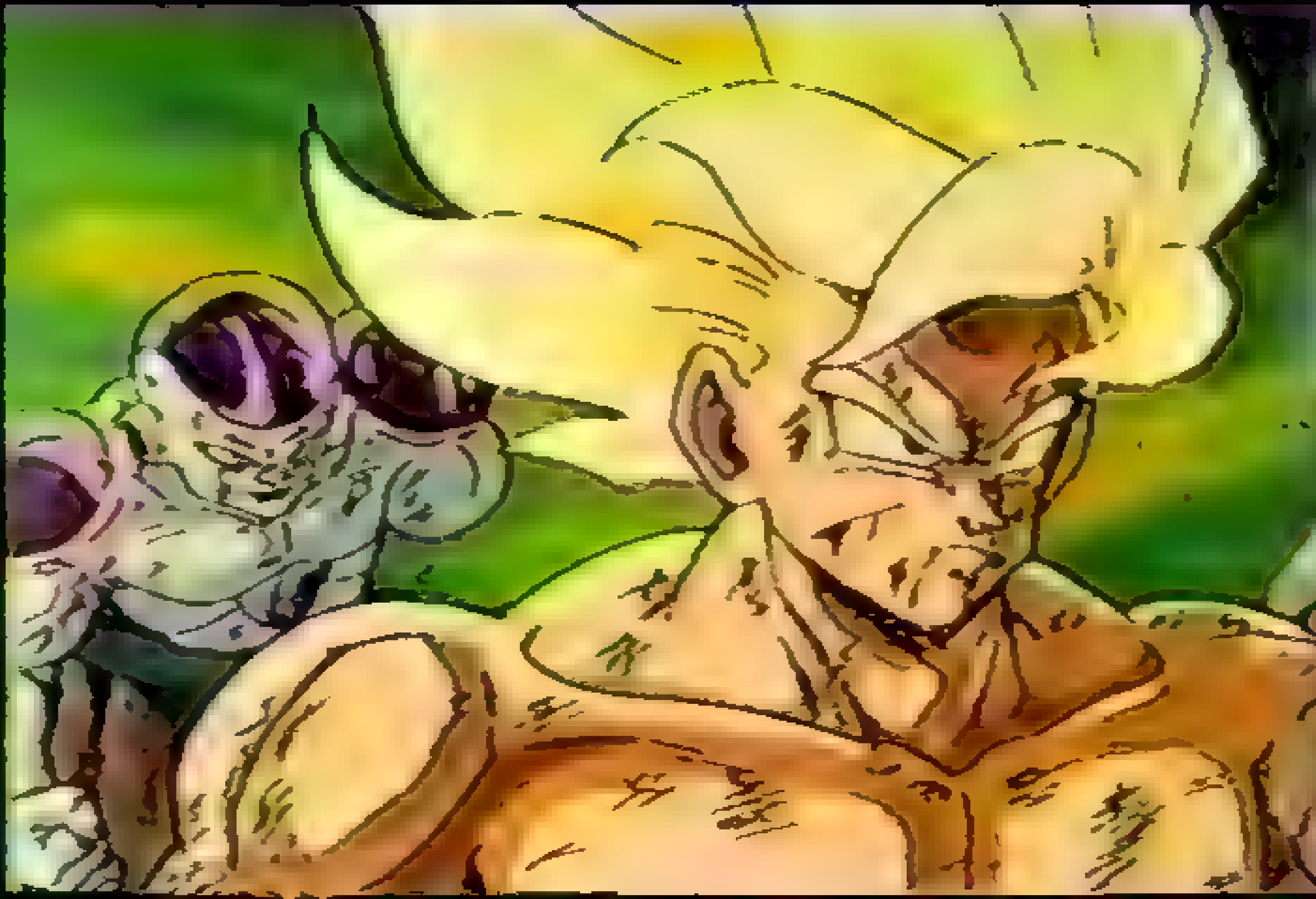

Surely you won't be able to survive in space.


Surely you won't be able to survive in space.



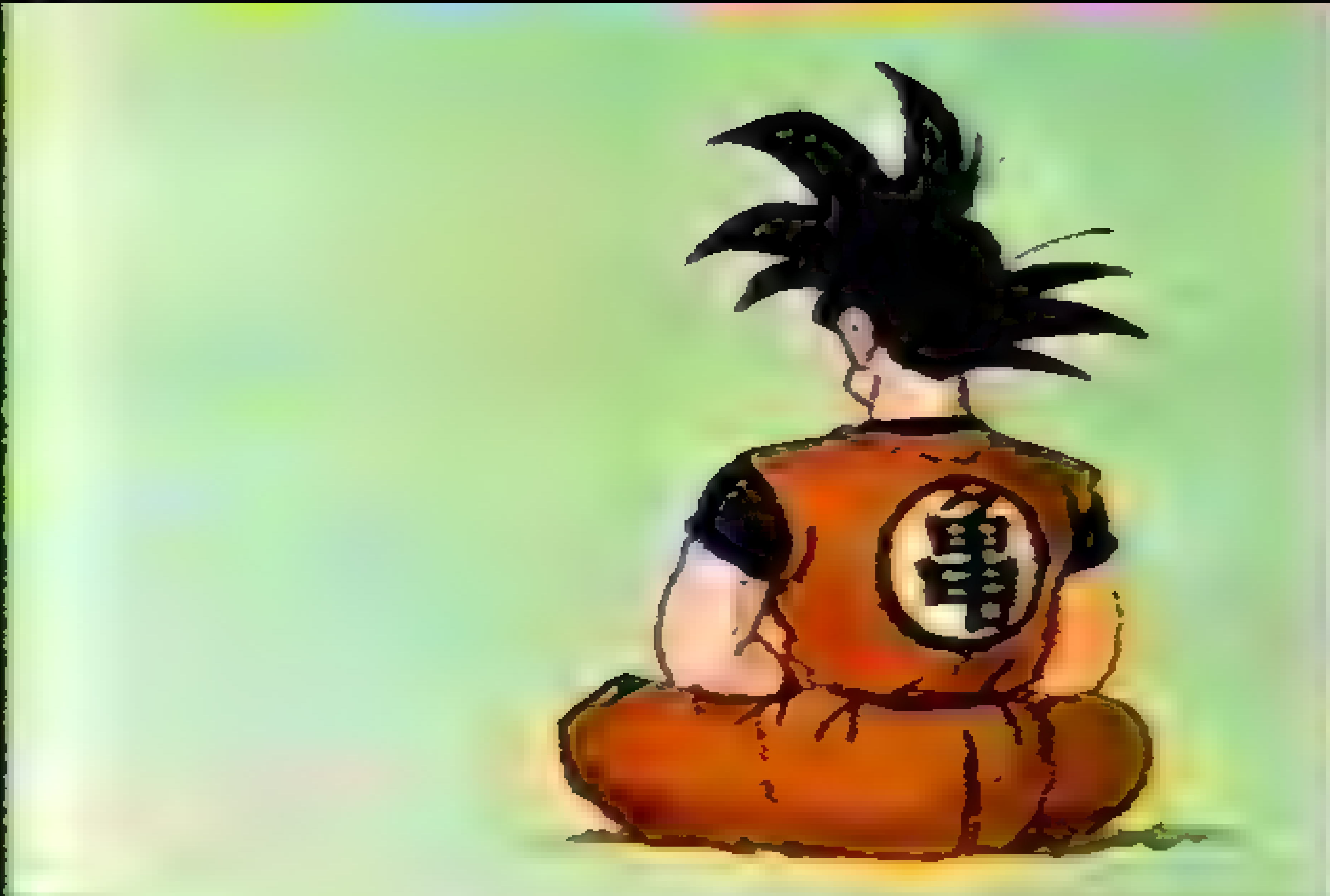

The only thing you have to forward to is death.









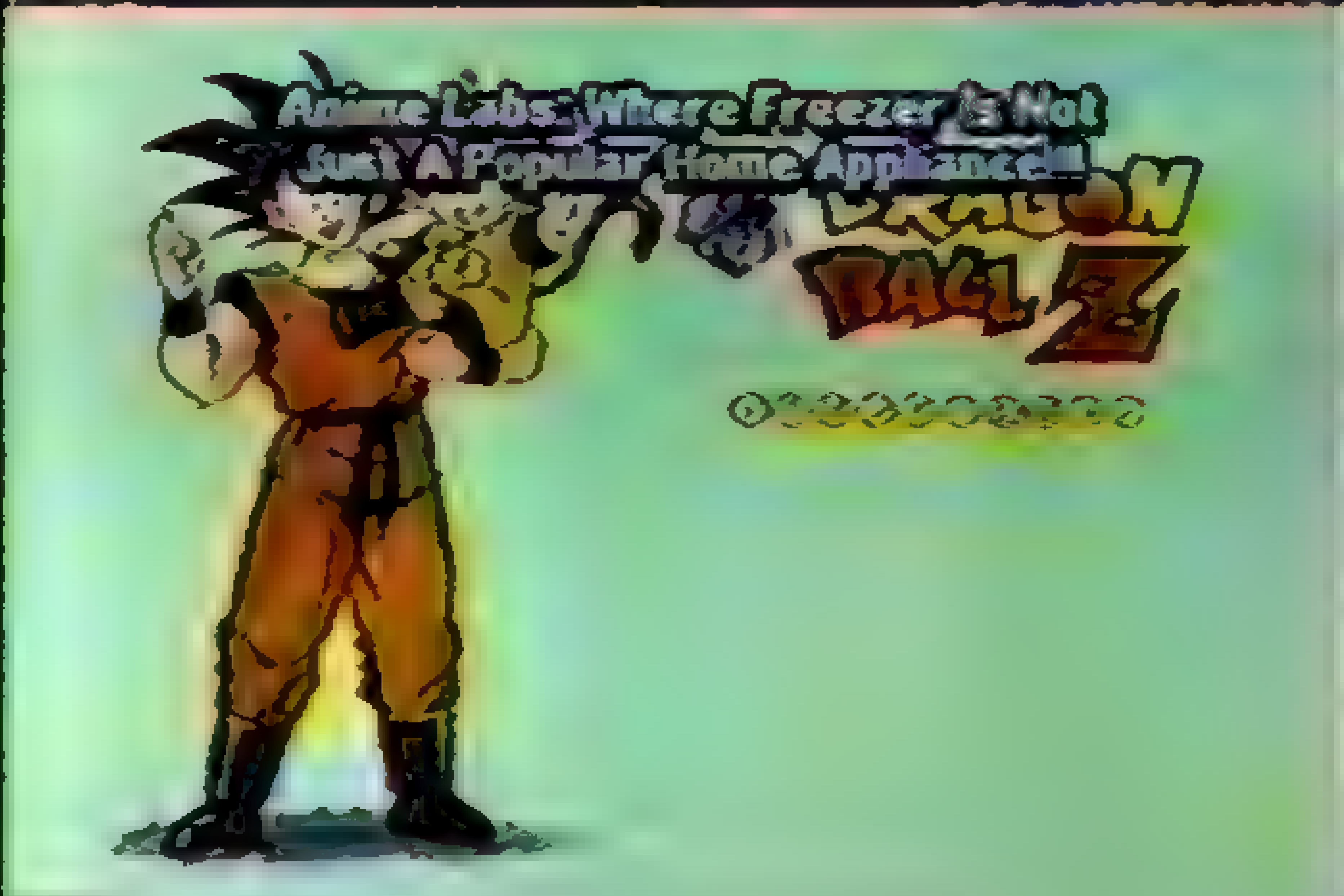


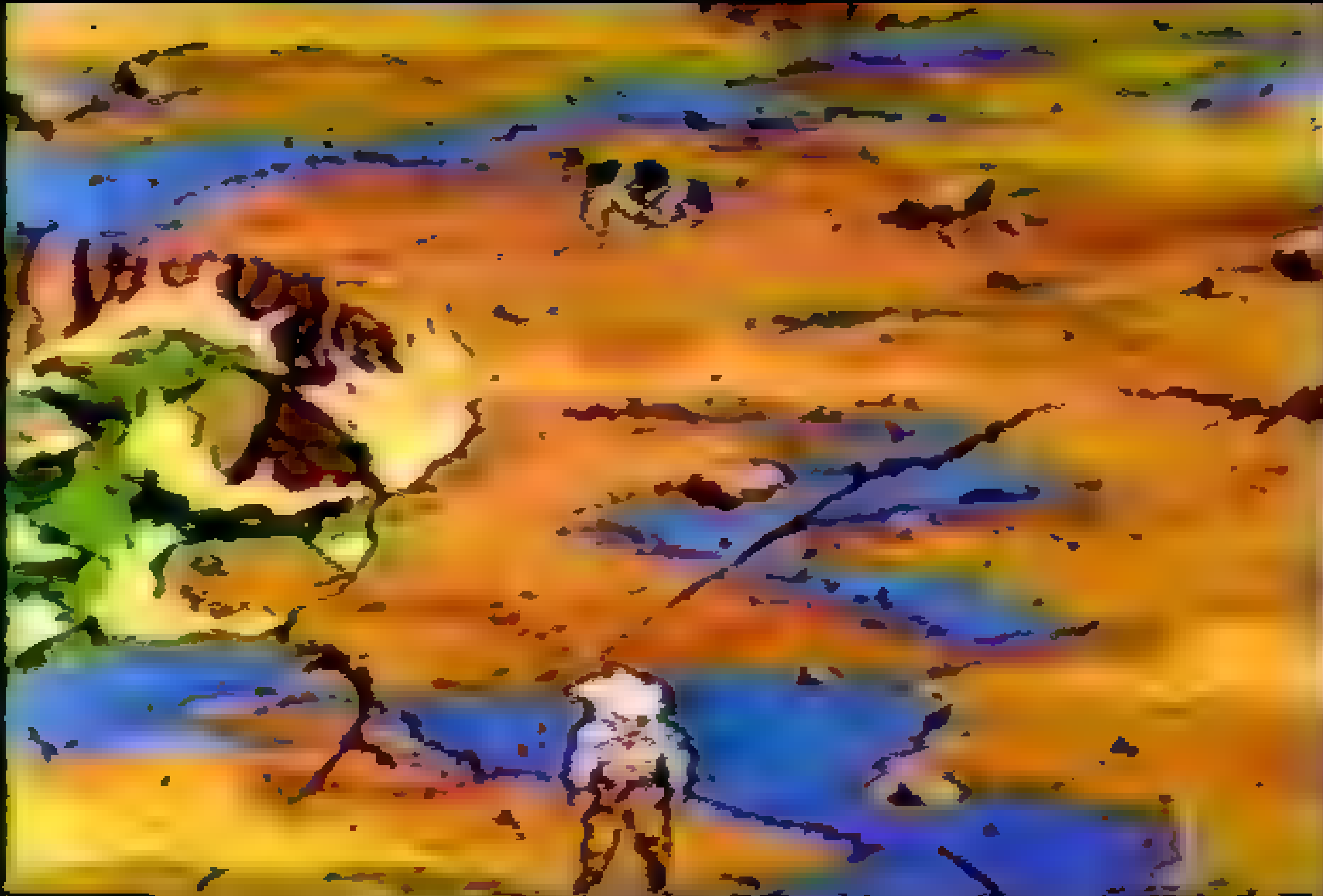

Anime Labs: Dragonball Z At it's Best!!

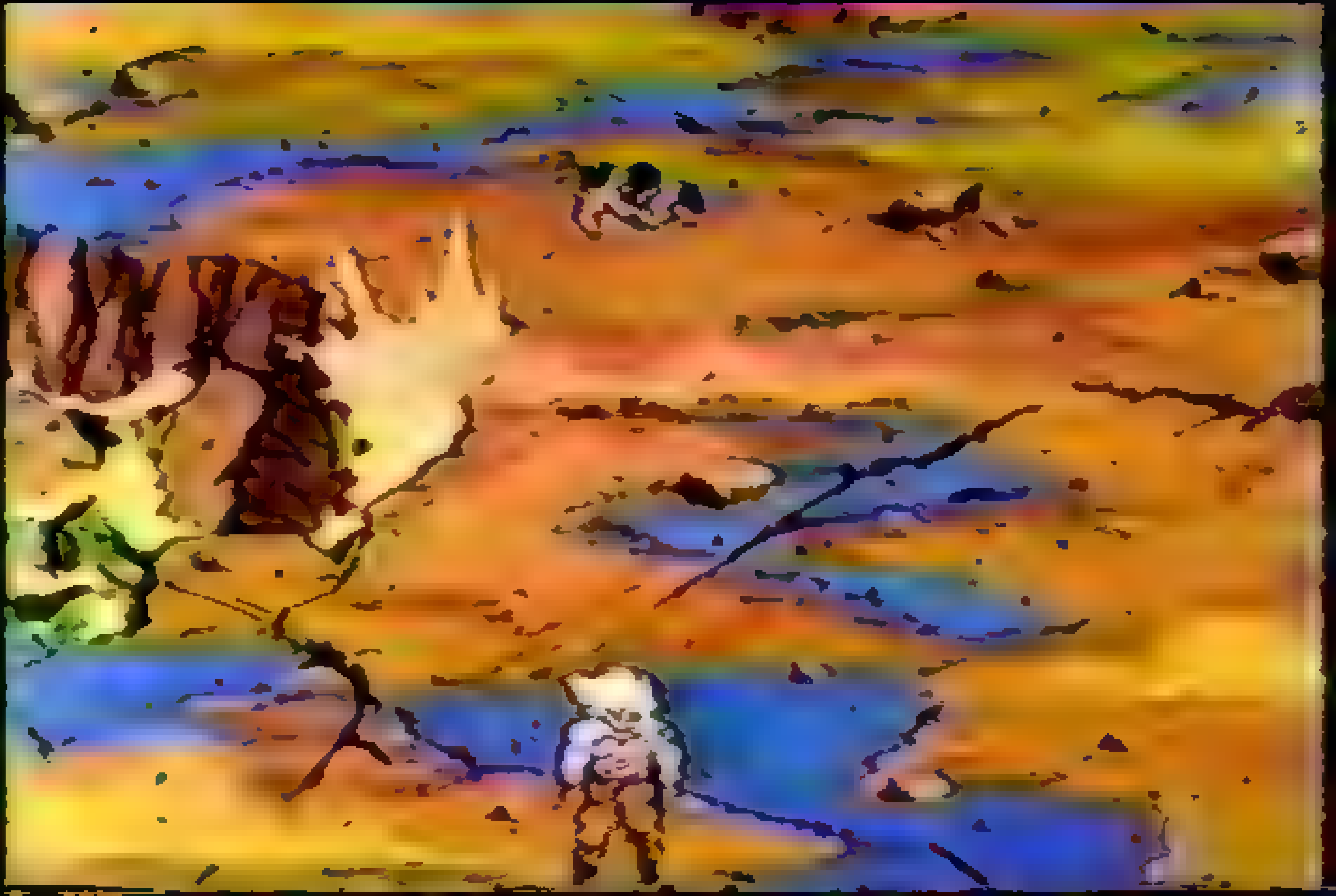

Anime Labs: Dragonball Z At it's Best!!!
DRAGON BALL Z

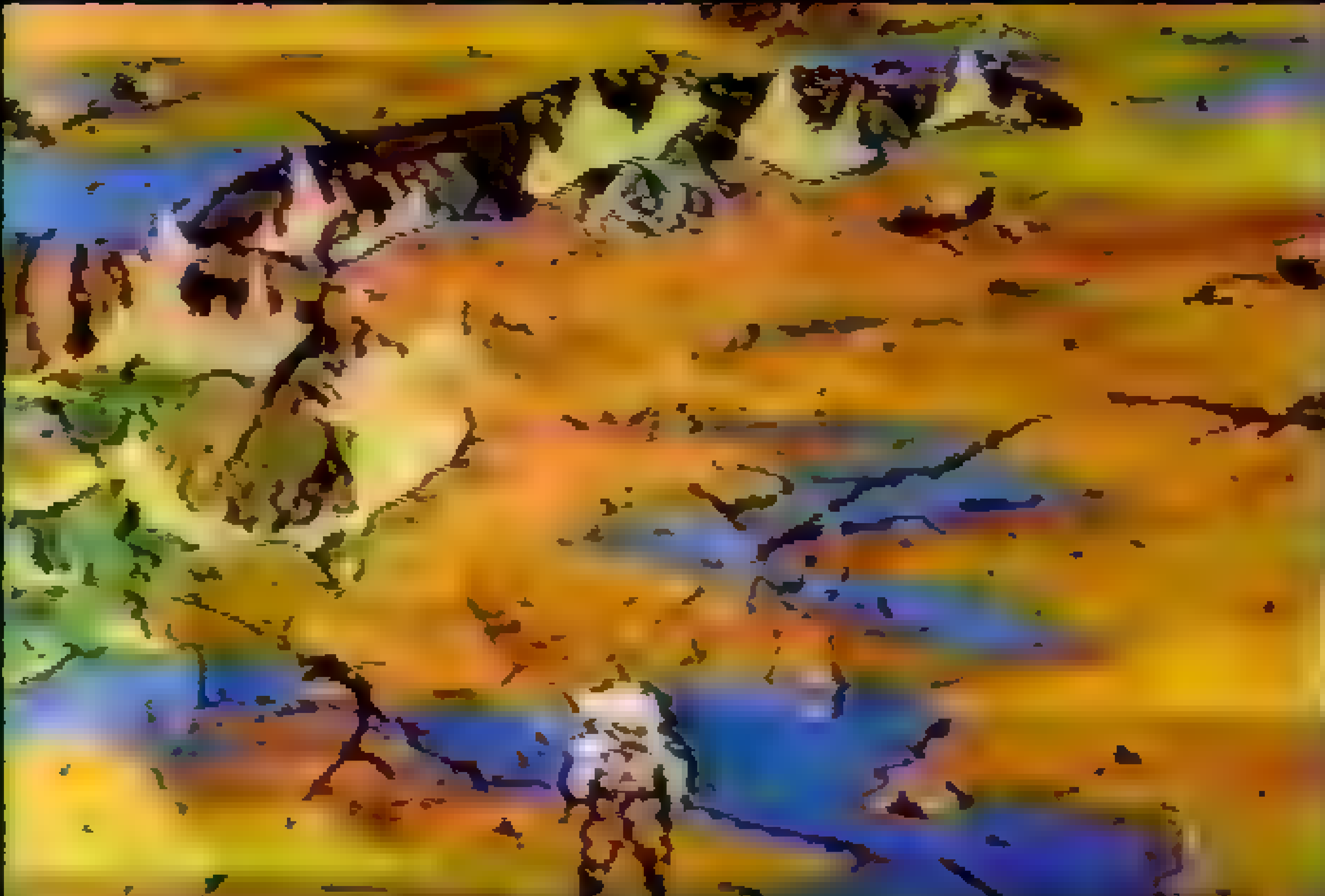
Anime Labs: Where Freezer Is Not Just A Popular Home Appliance!!!



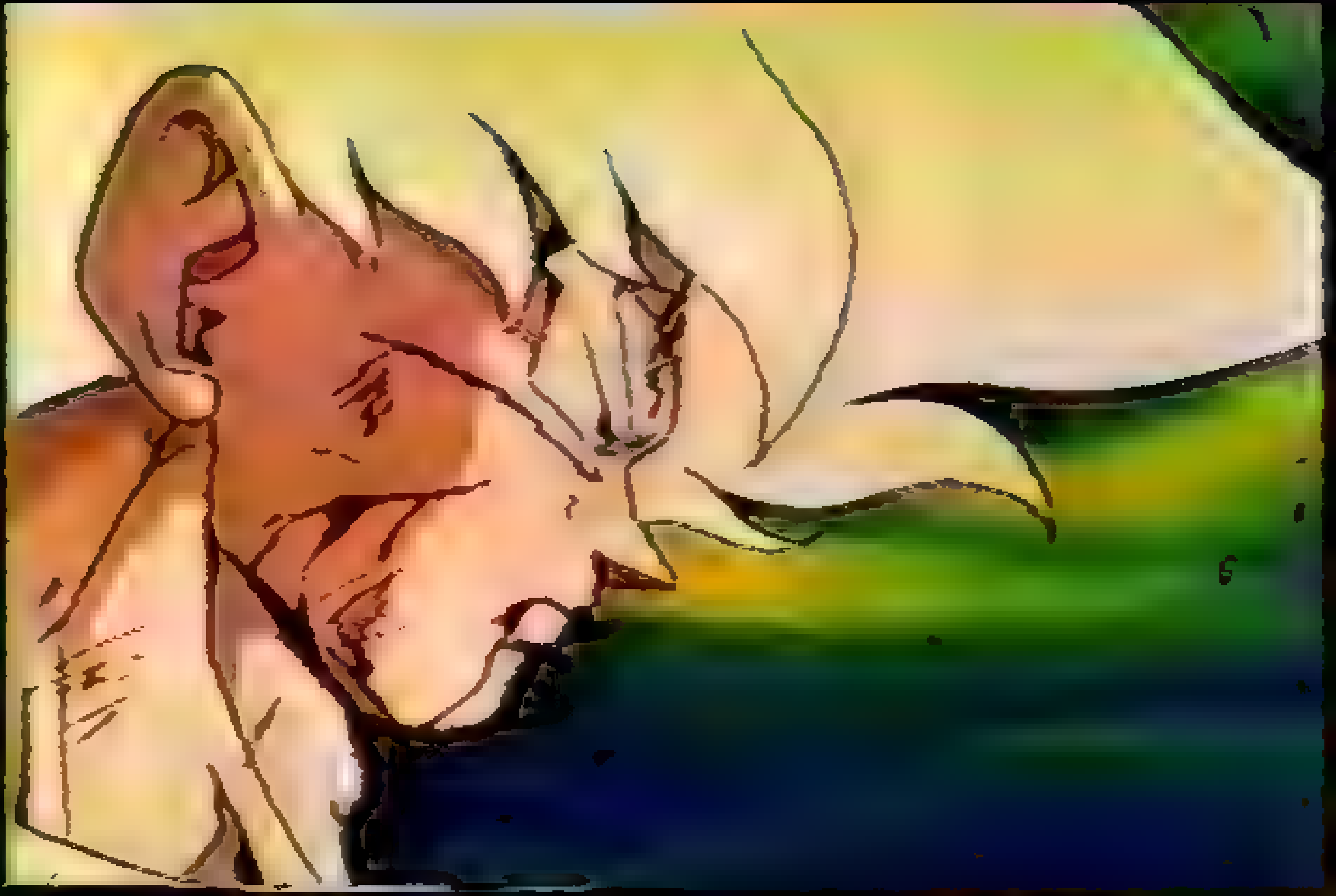

Anime Labs: Where Freezer Is Not
Just A Popular Home Appliance!!
DRAGON
BALL Z



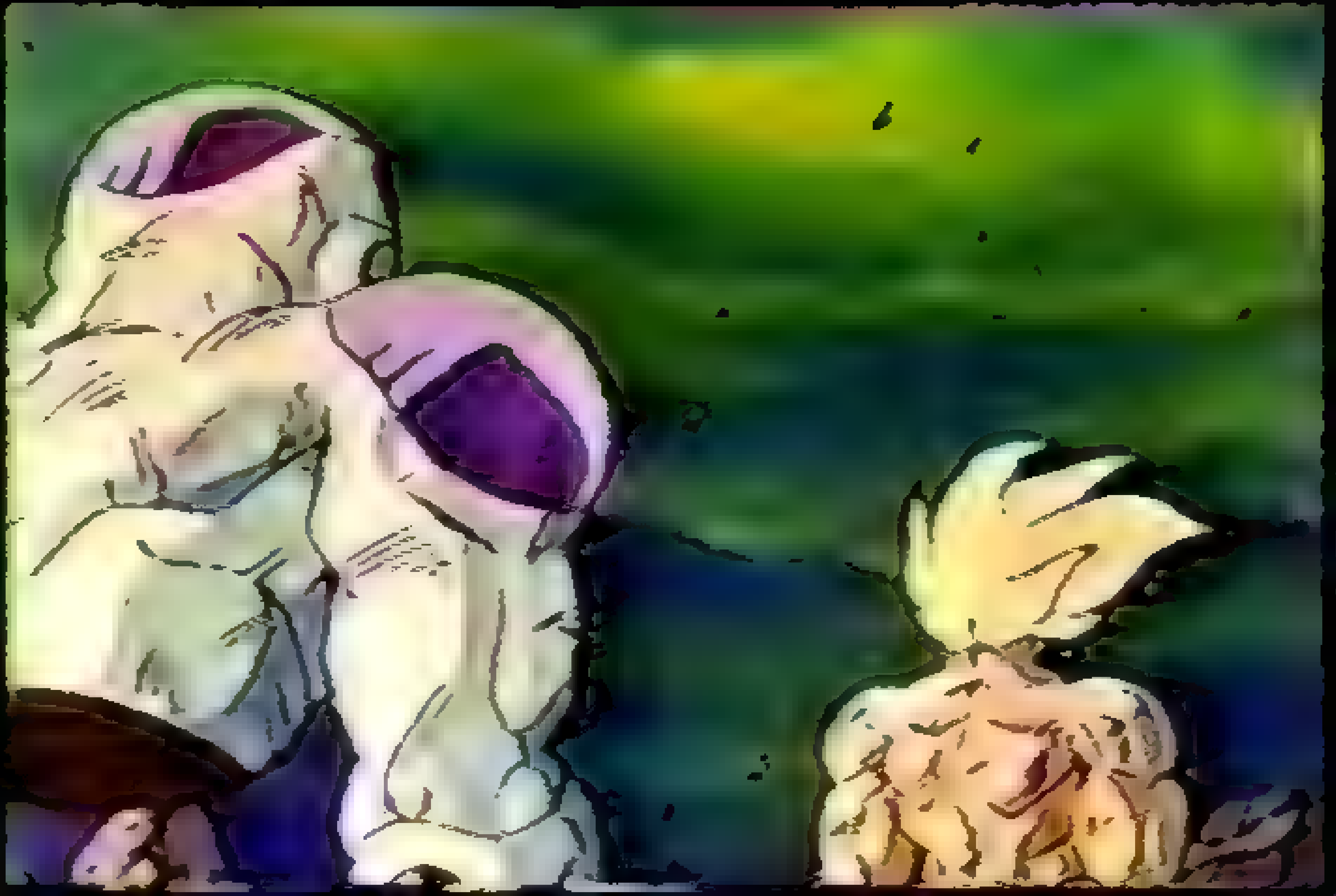


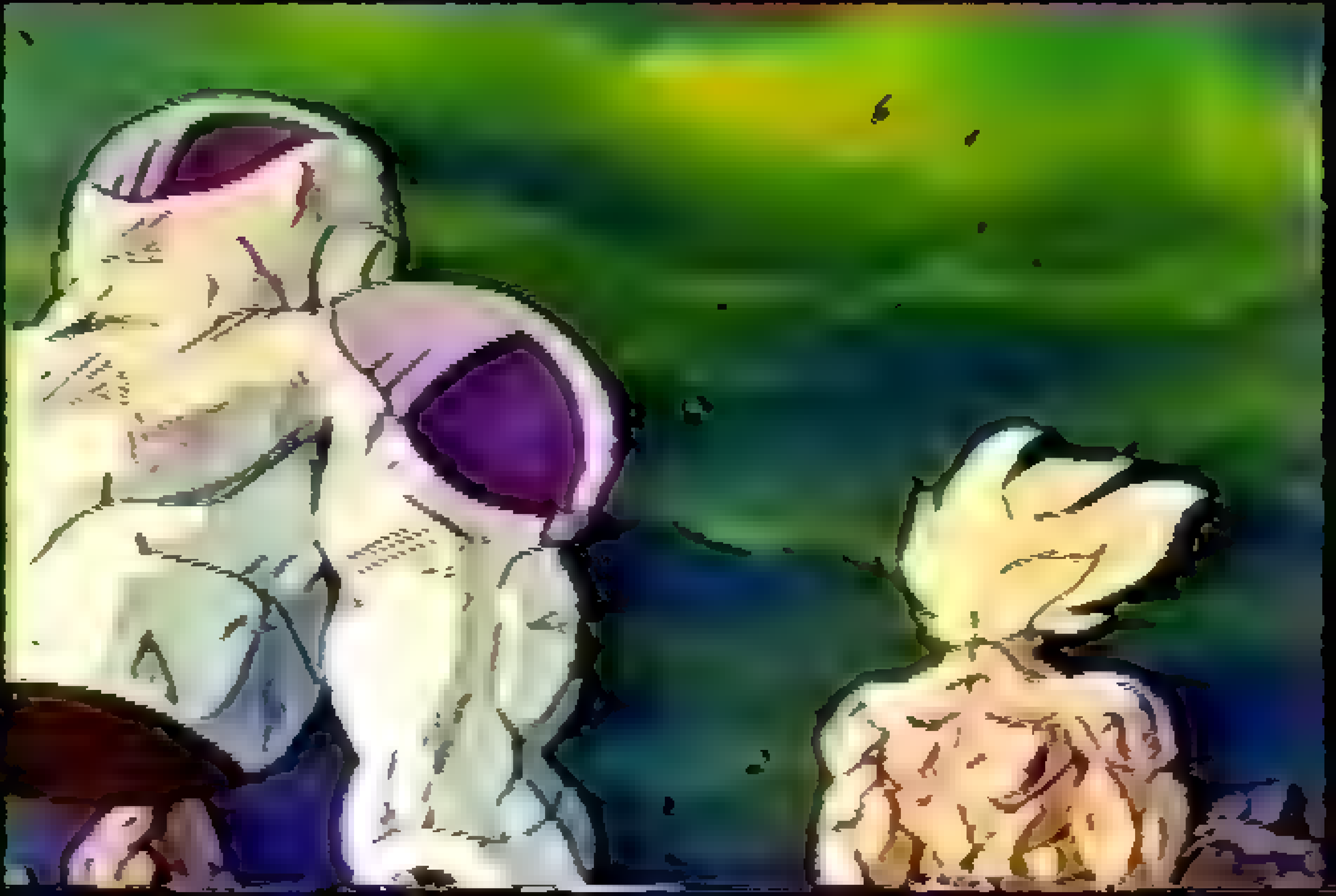






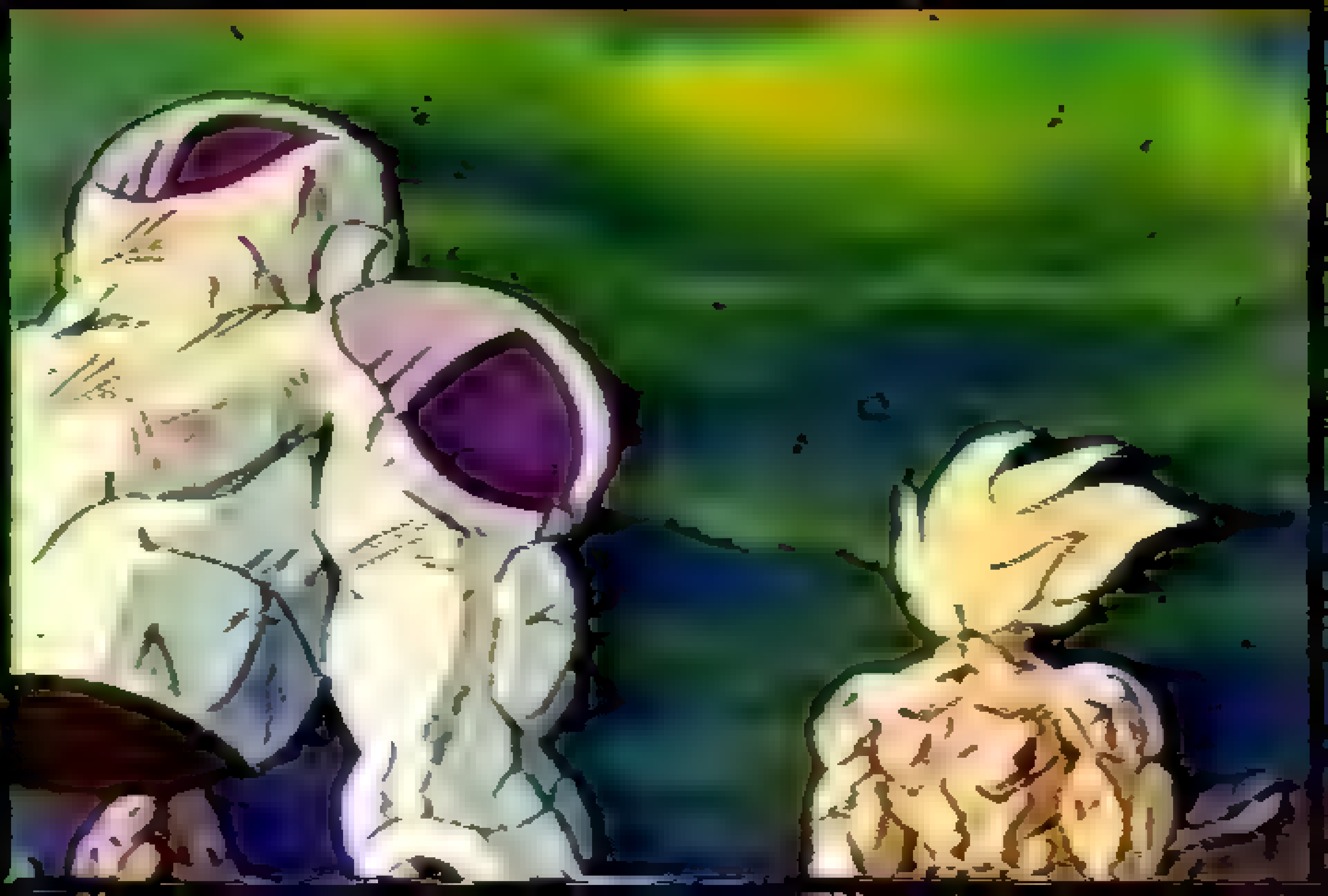






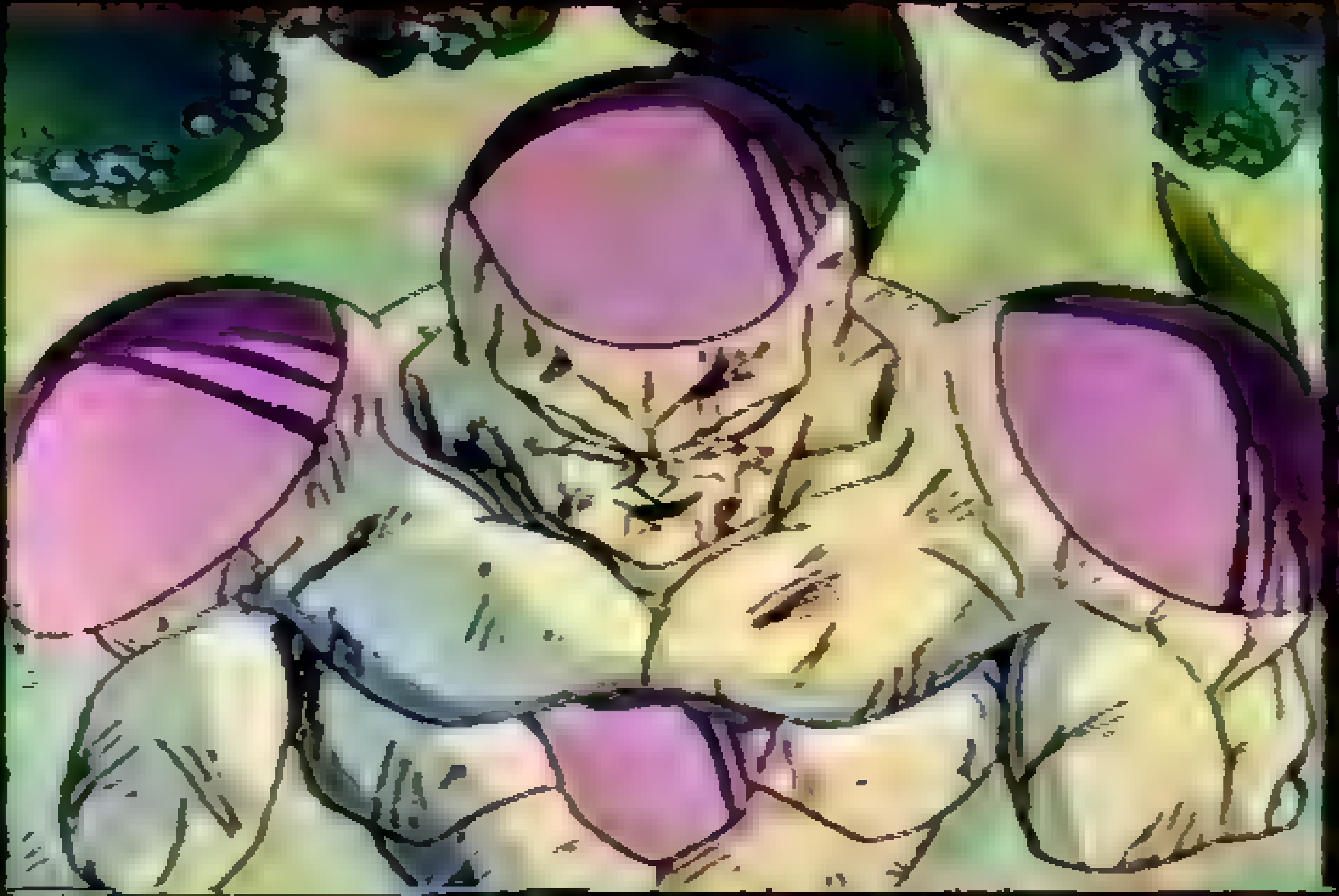

The explosion will occur any minute now.

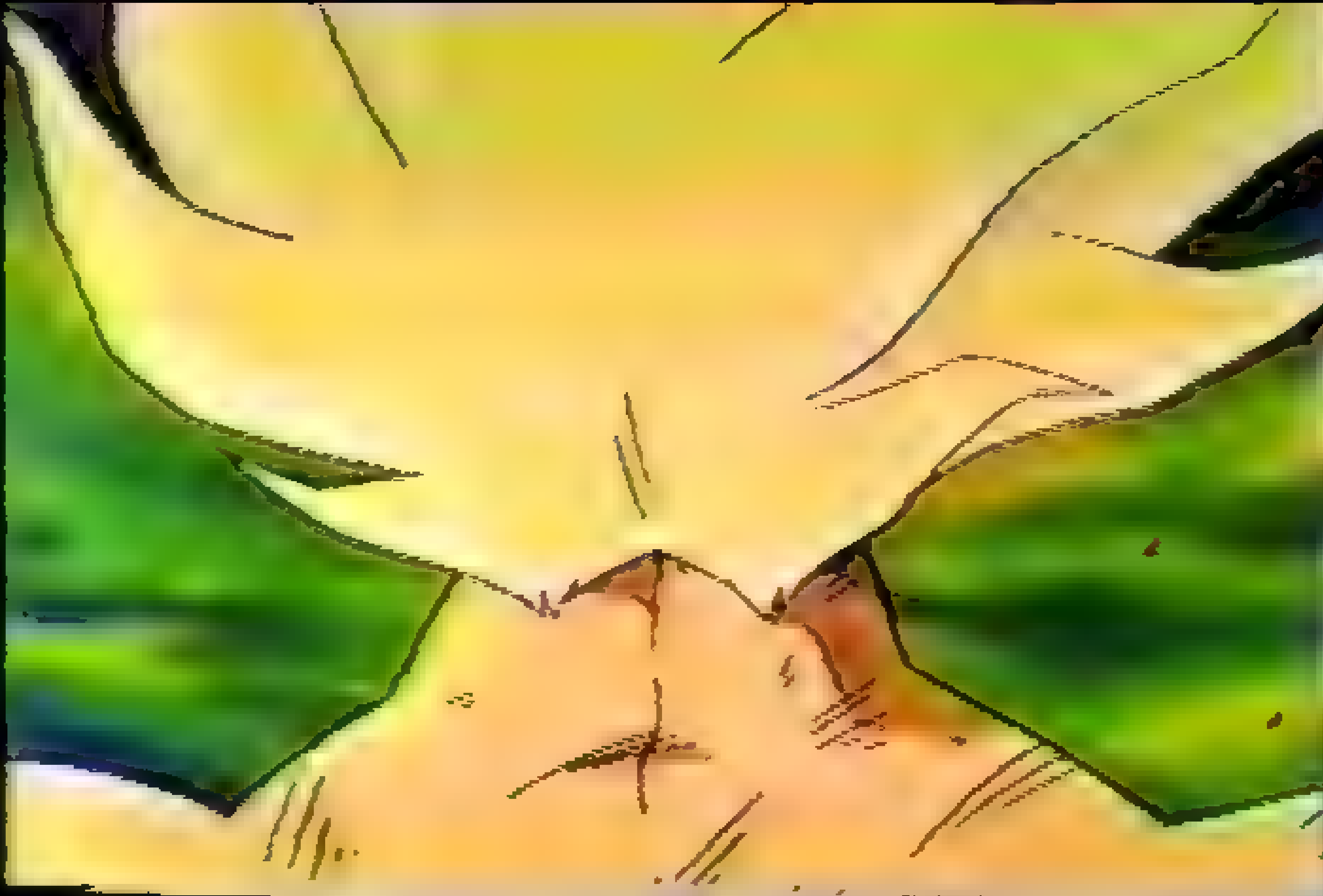

You don't even have time to
make it back to your spaceship...



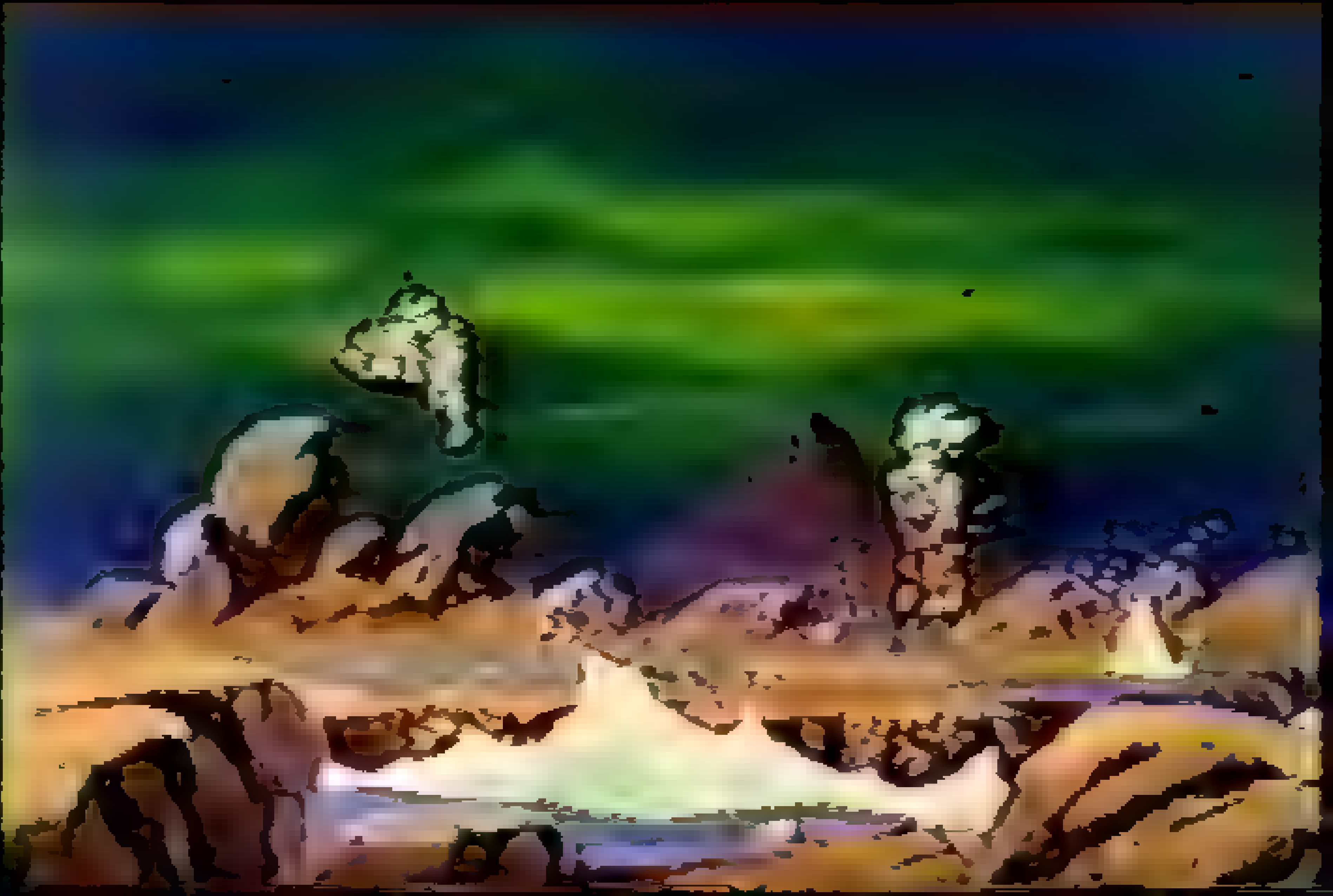

And my spaceship was
already destroyed by Vegeta

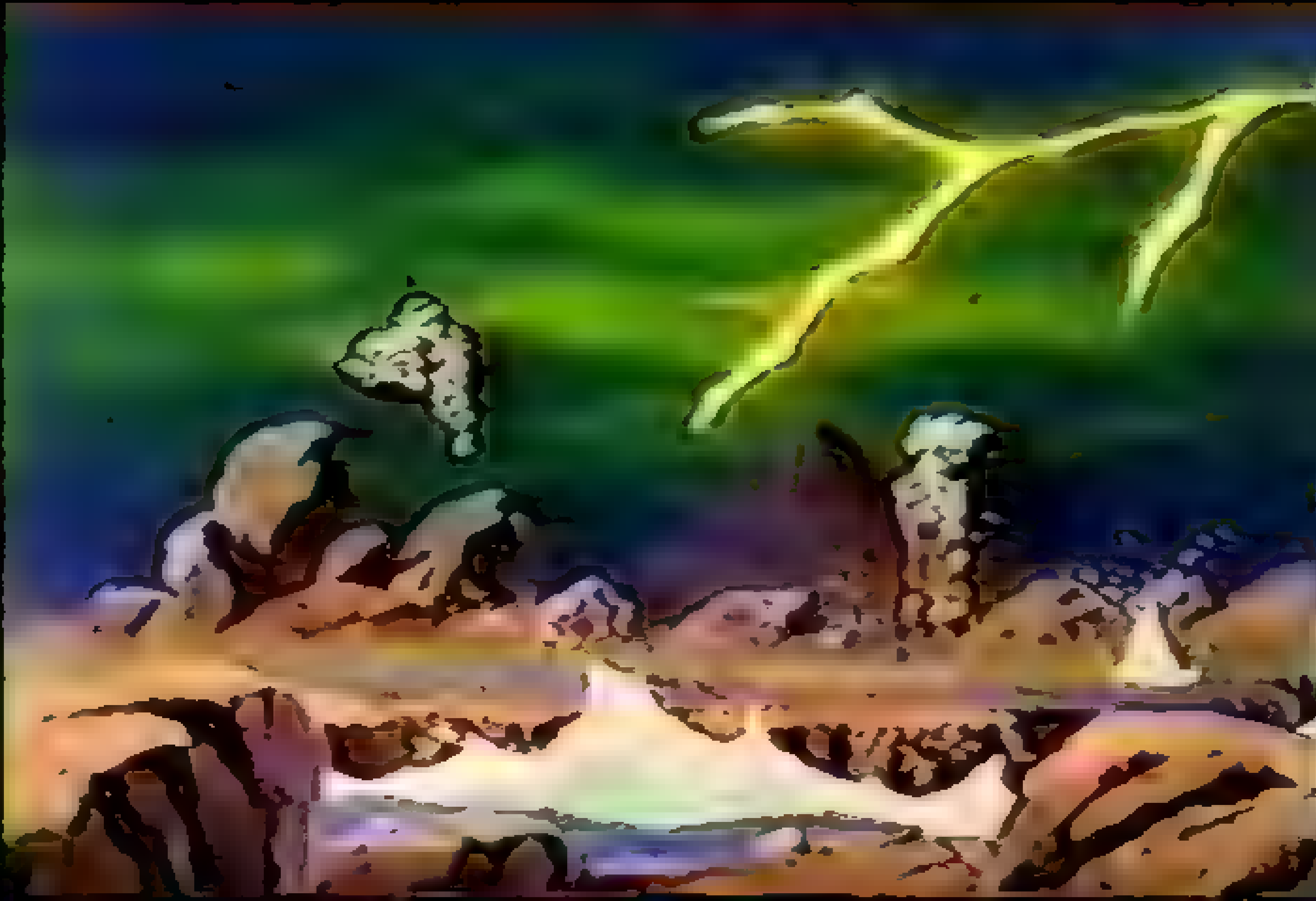

And my spaceship was
already destroyed by Vegita









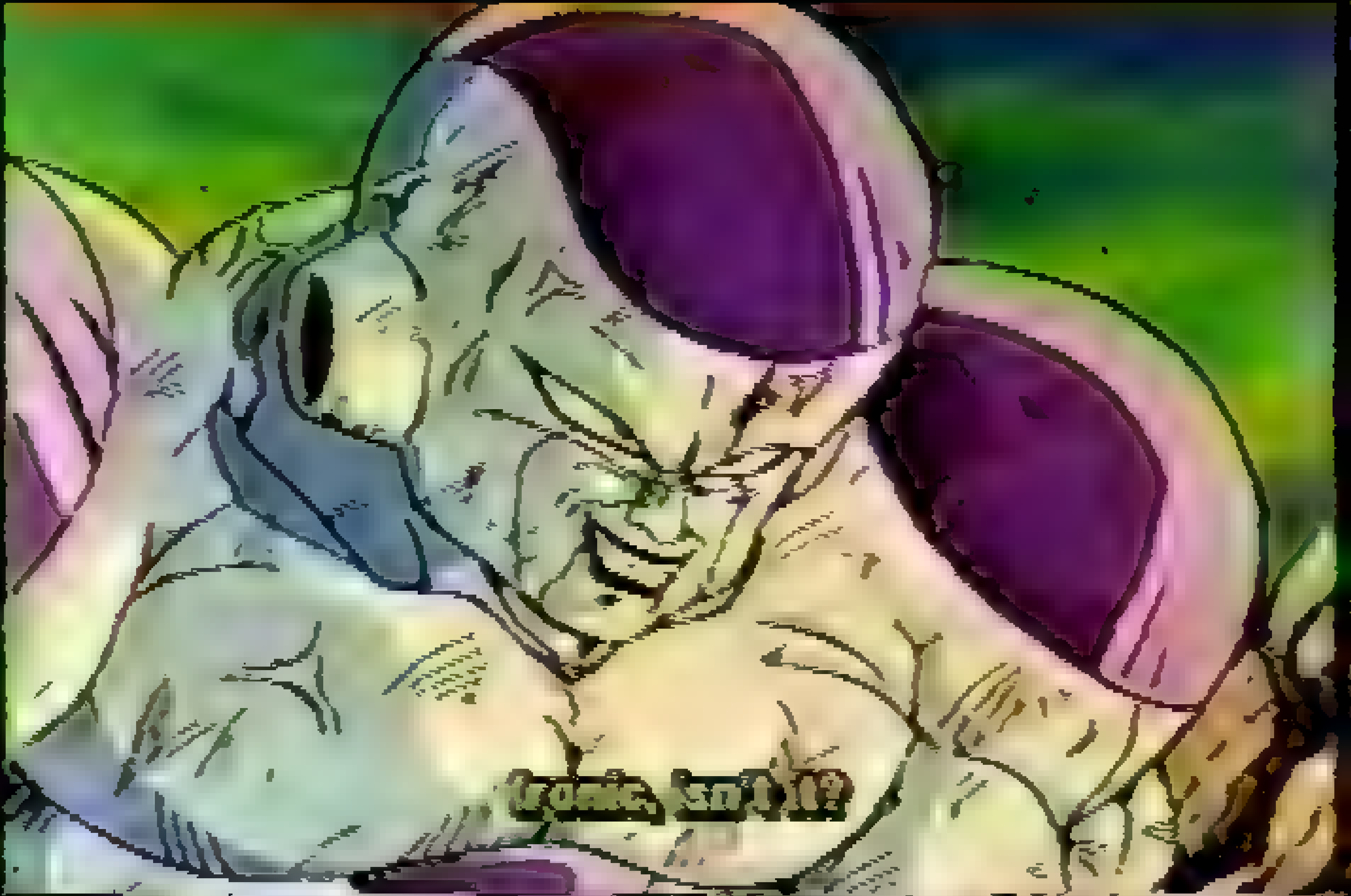



Saiyans are nothing but
dumb monkeys after all


You can't escape from this planet!


You can't escape from
planet

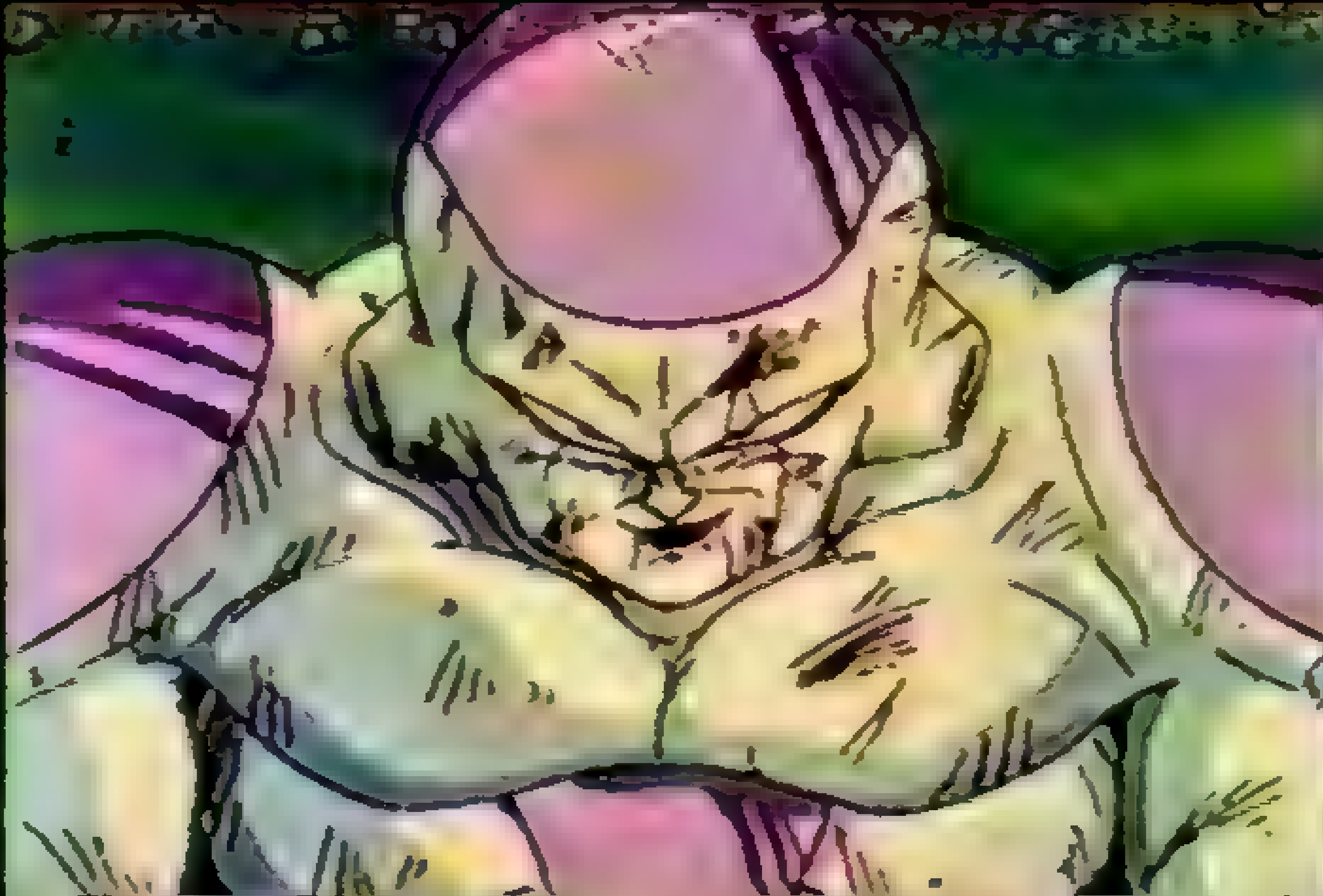

You will die along with this hunk of rock.


Ironic, isn't it?


You're the one who won the battle, but you will die and I'm the one who will survive.


You're the one who won the battle, but you
will die and I'm the one who will survive.



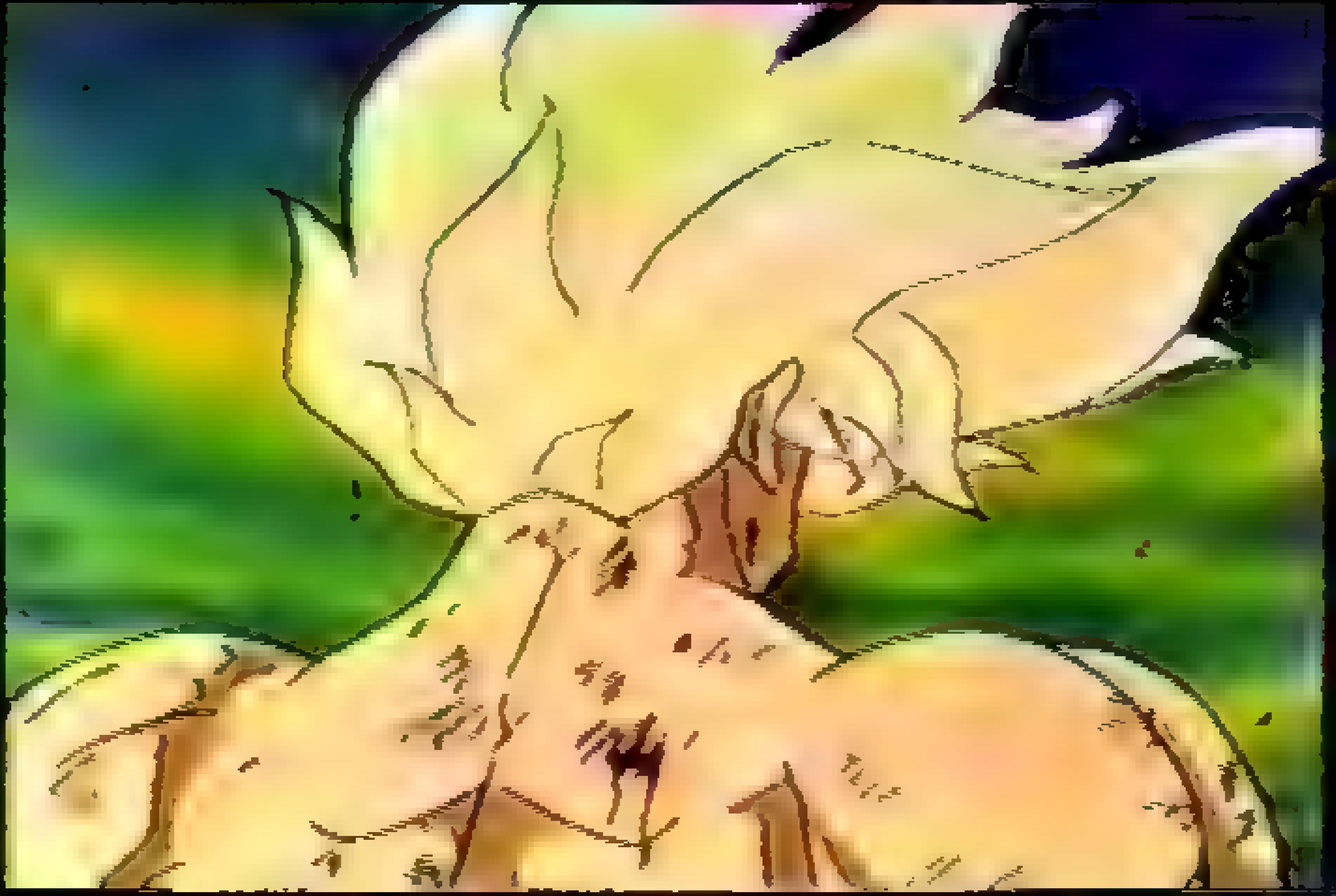


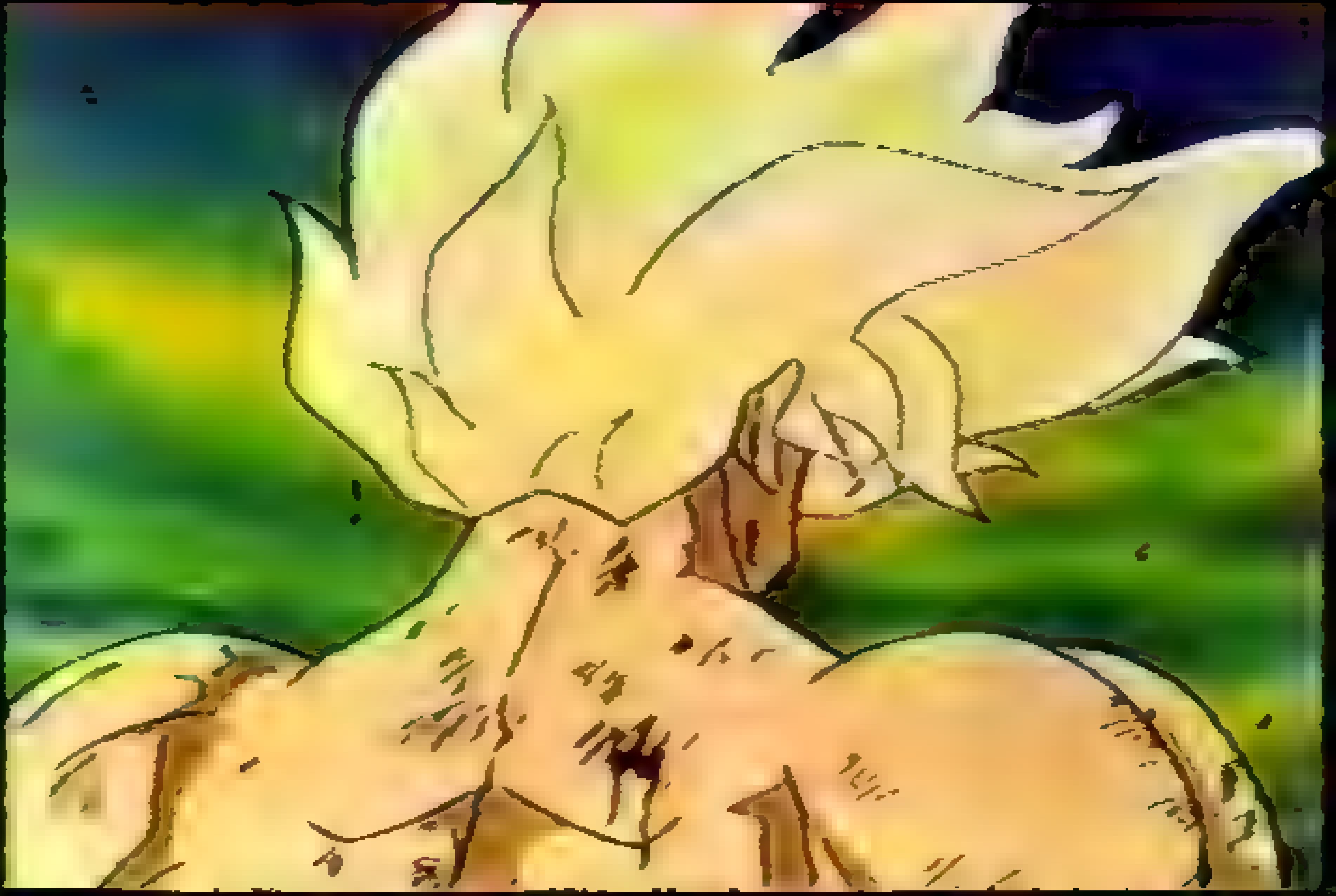

You must have some superiority
complex, giving me your energy?

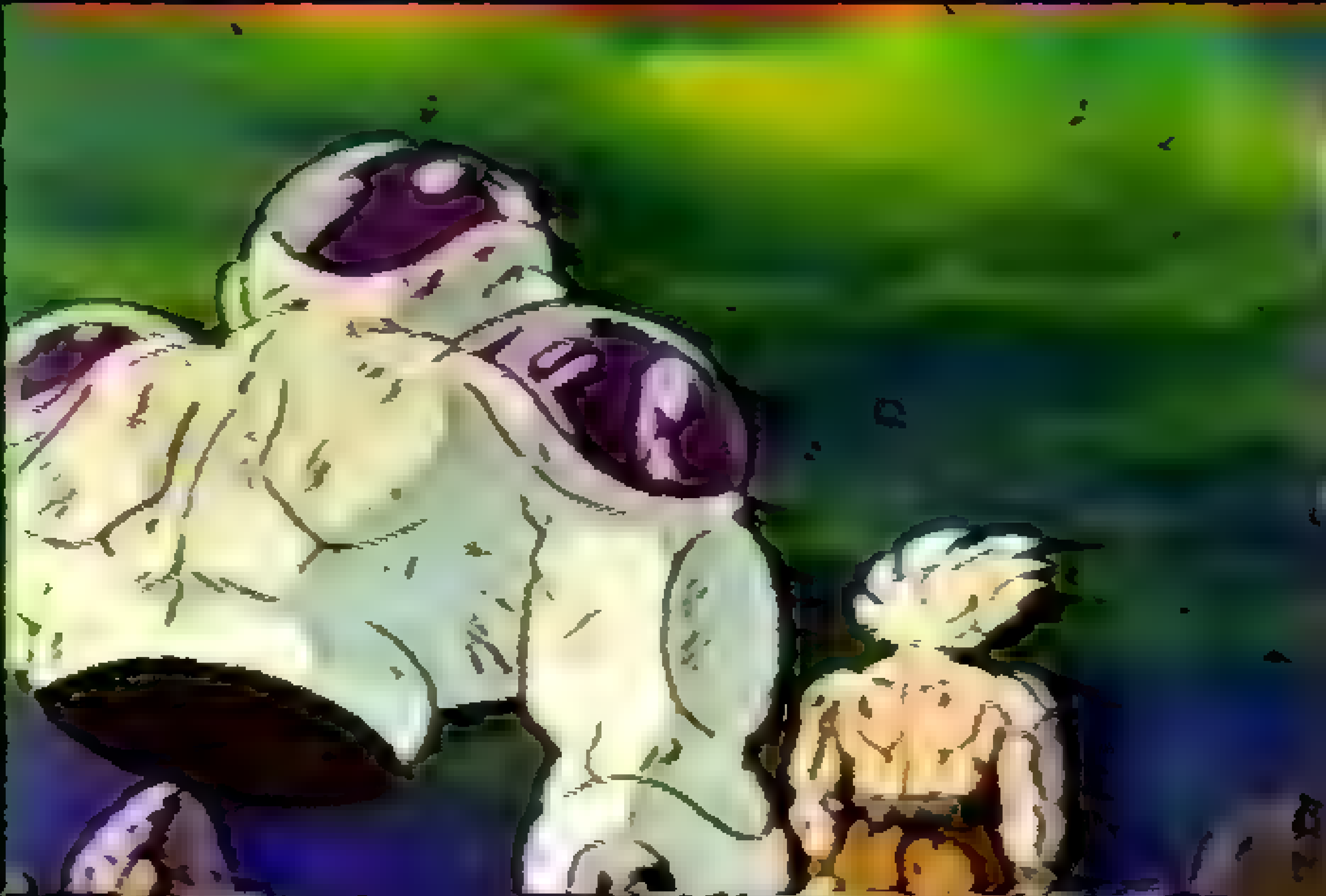

You must have some superiority
complex, giving me your energy?

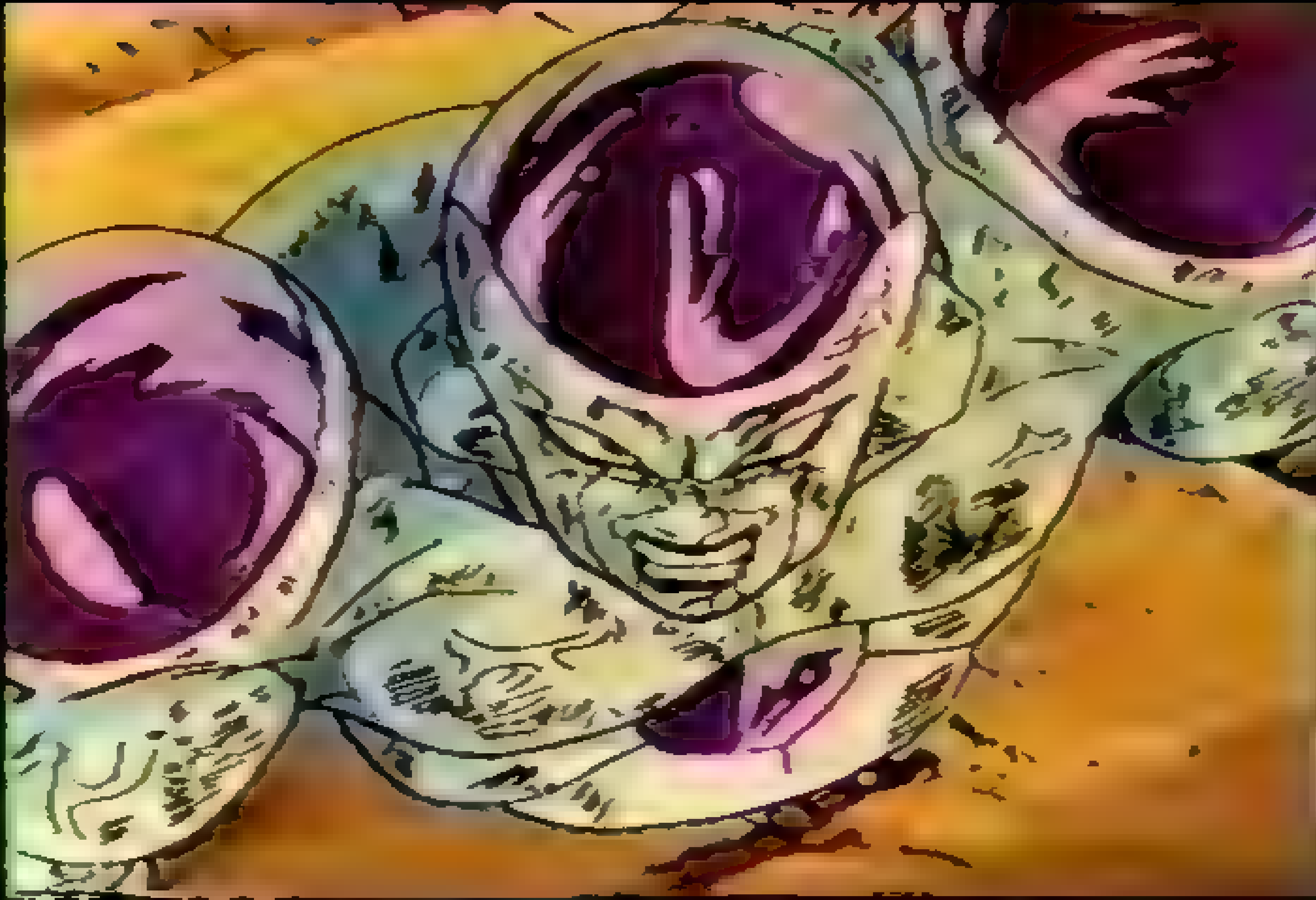

You must have some superiority
complex, giving me your energy?

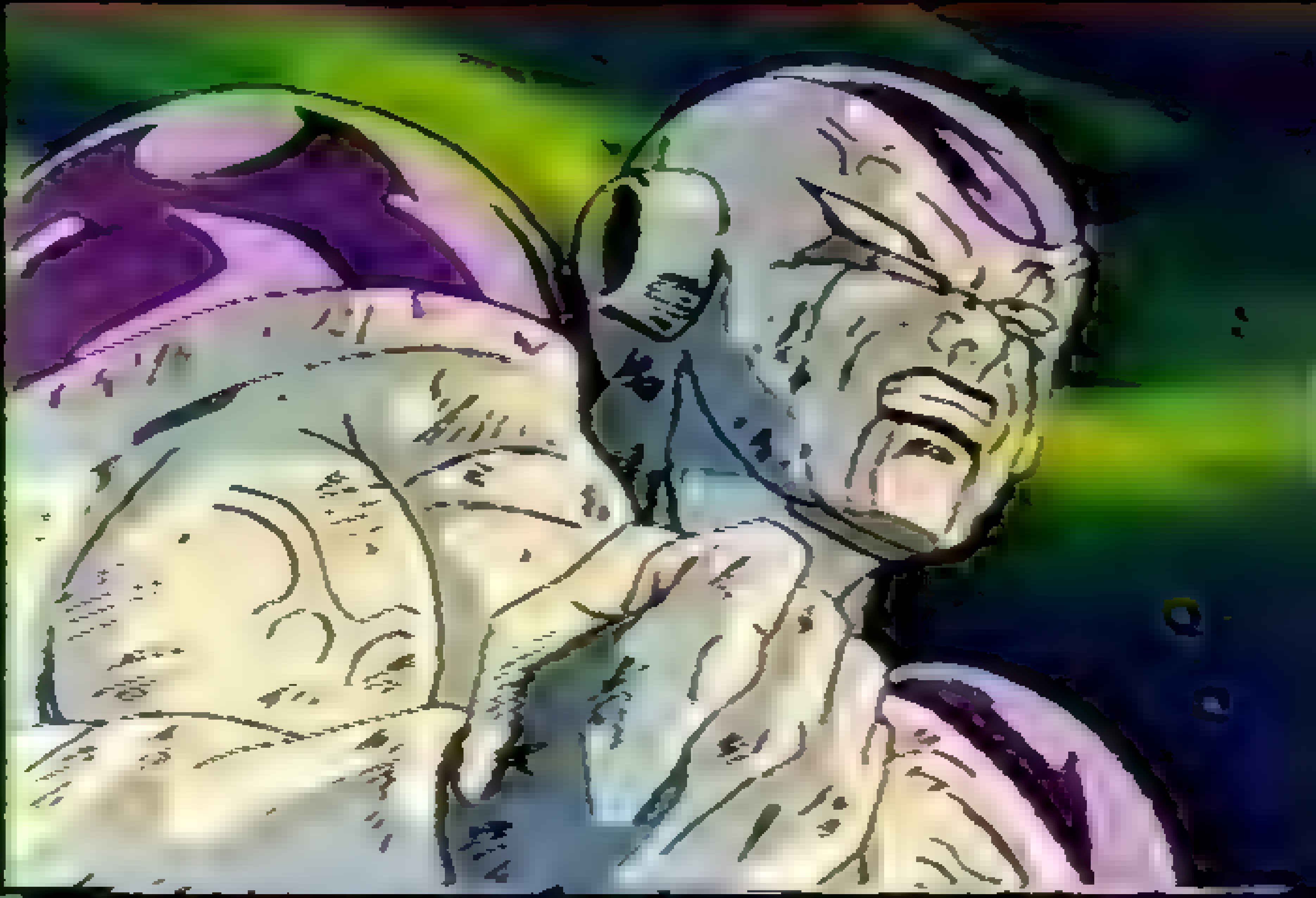

You must have some superiority
complex, giving me your energy?







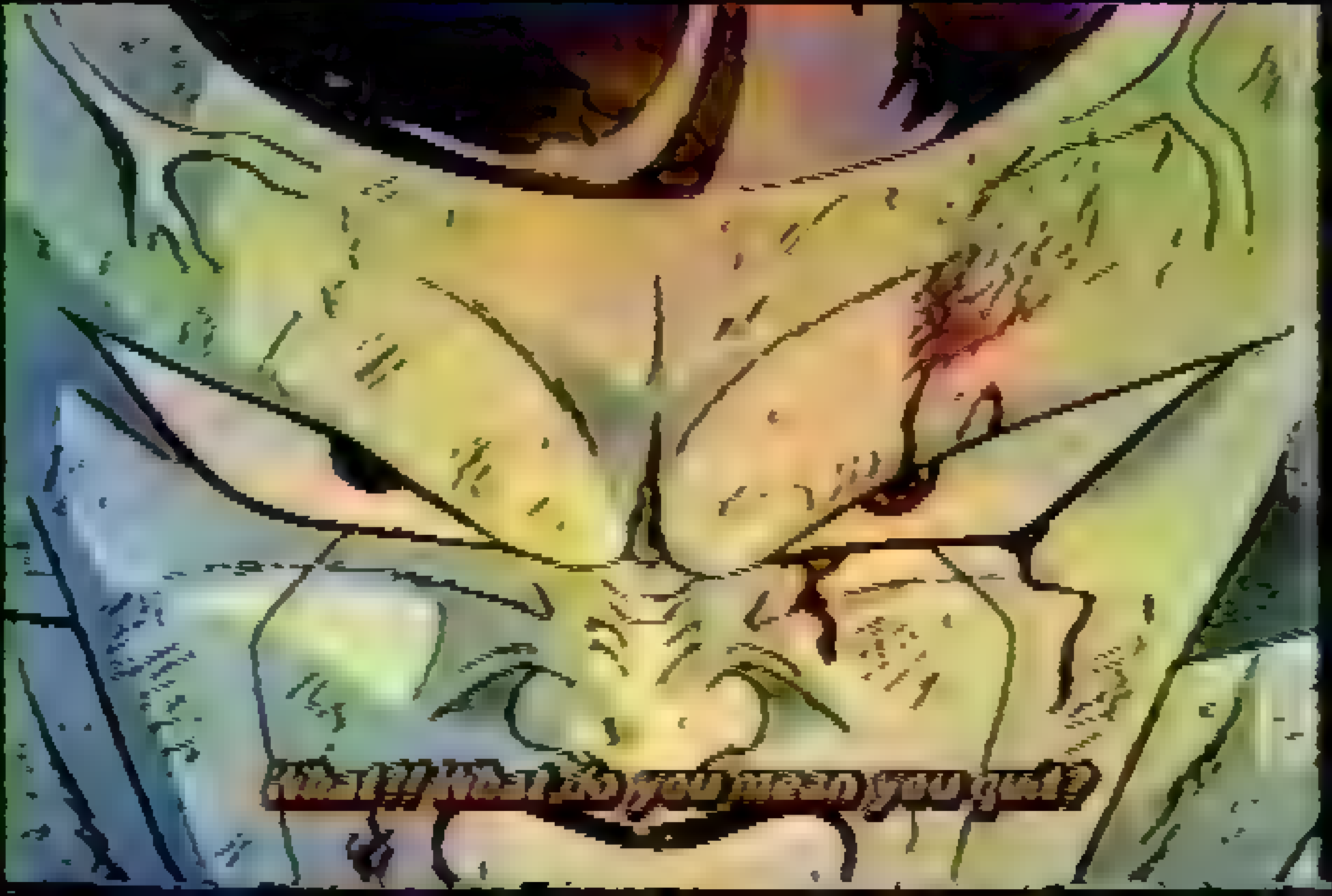









What?! What do you mean you quit?


What!? What do you mean you quit?



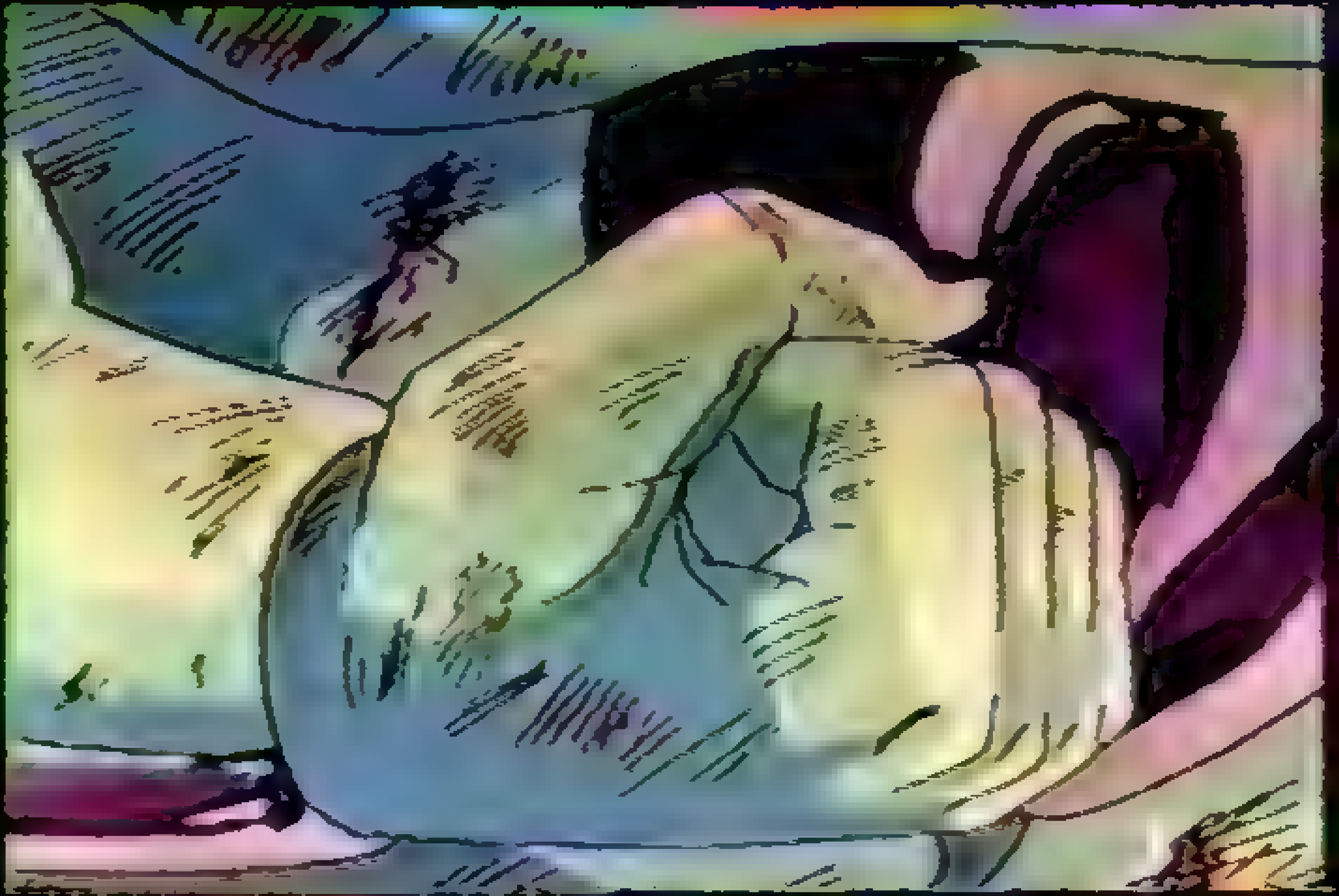

It's pointless to kill someone
as spineless as you are.

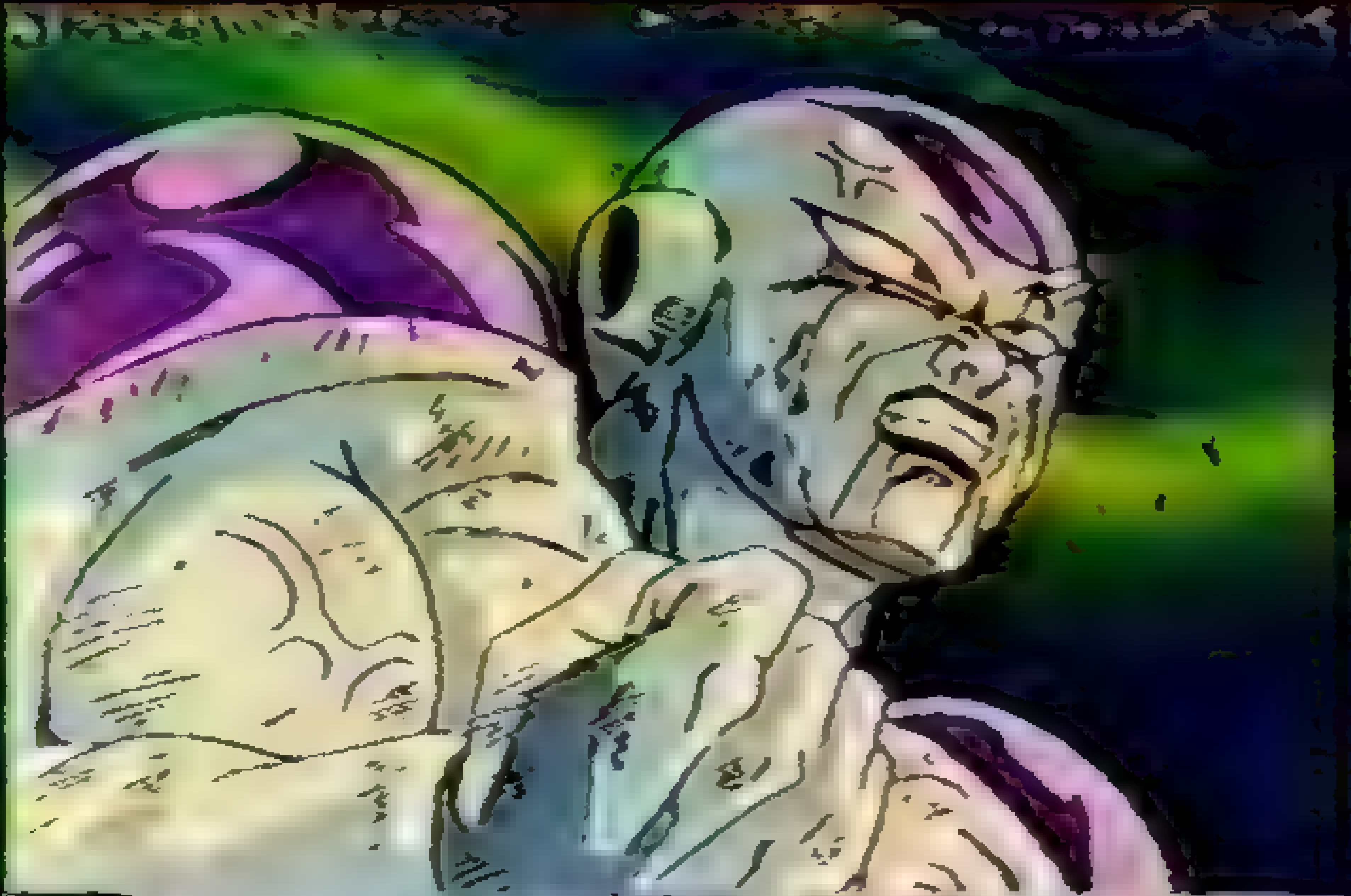

It's pointless to kill someone
as spineless as you are.

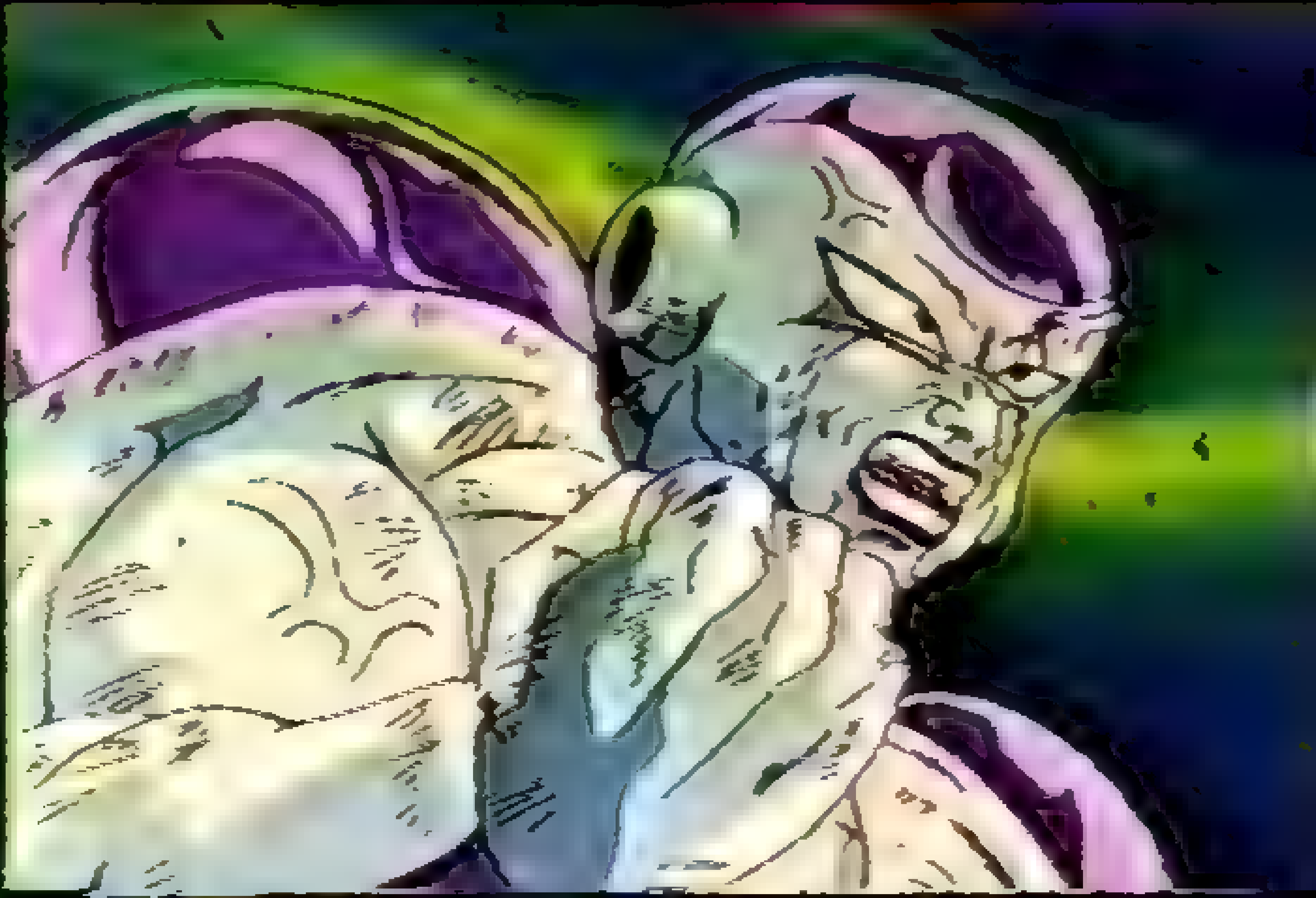

Keep on living with all your pain.

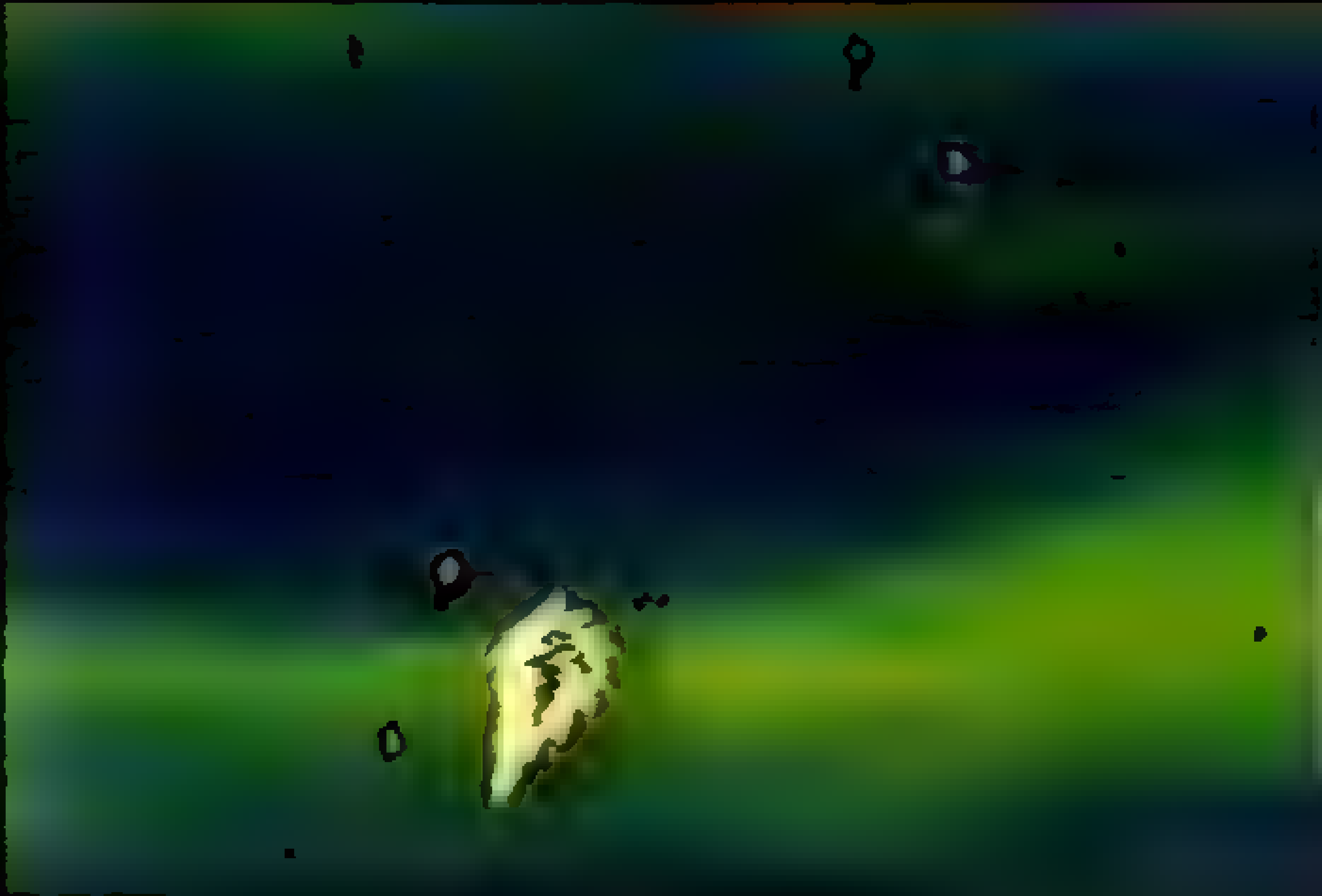

Keep on living with all your pain.



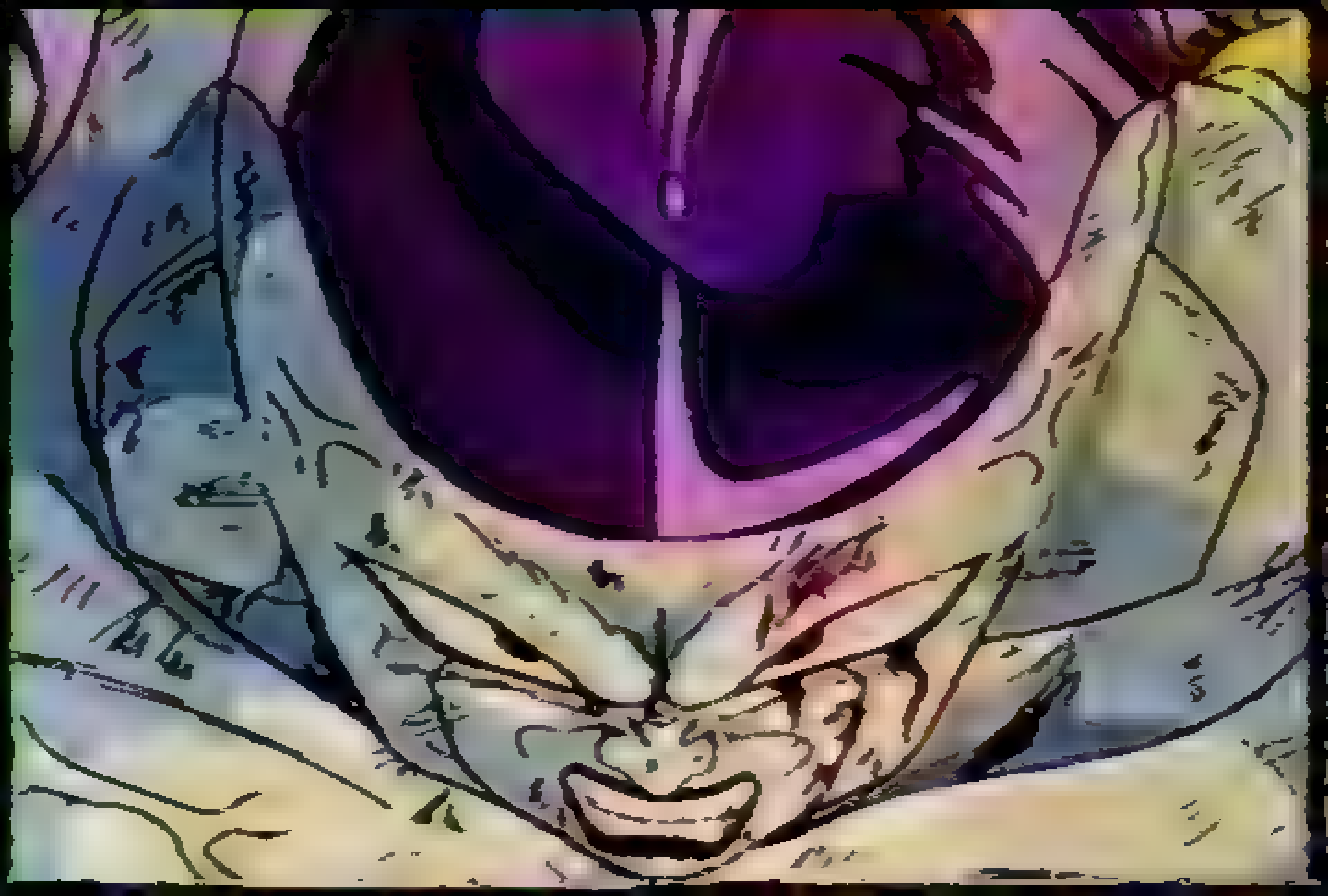




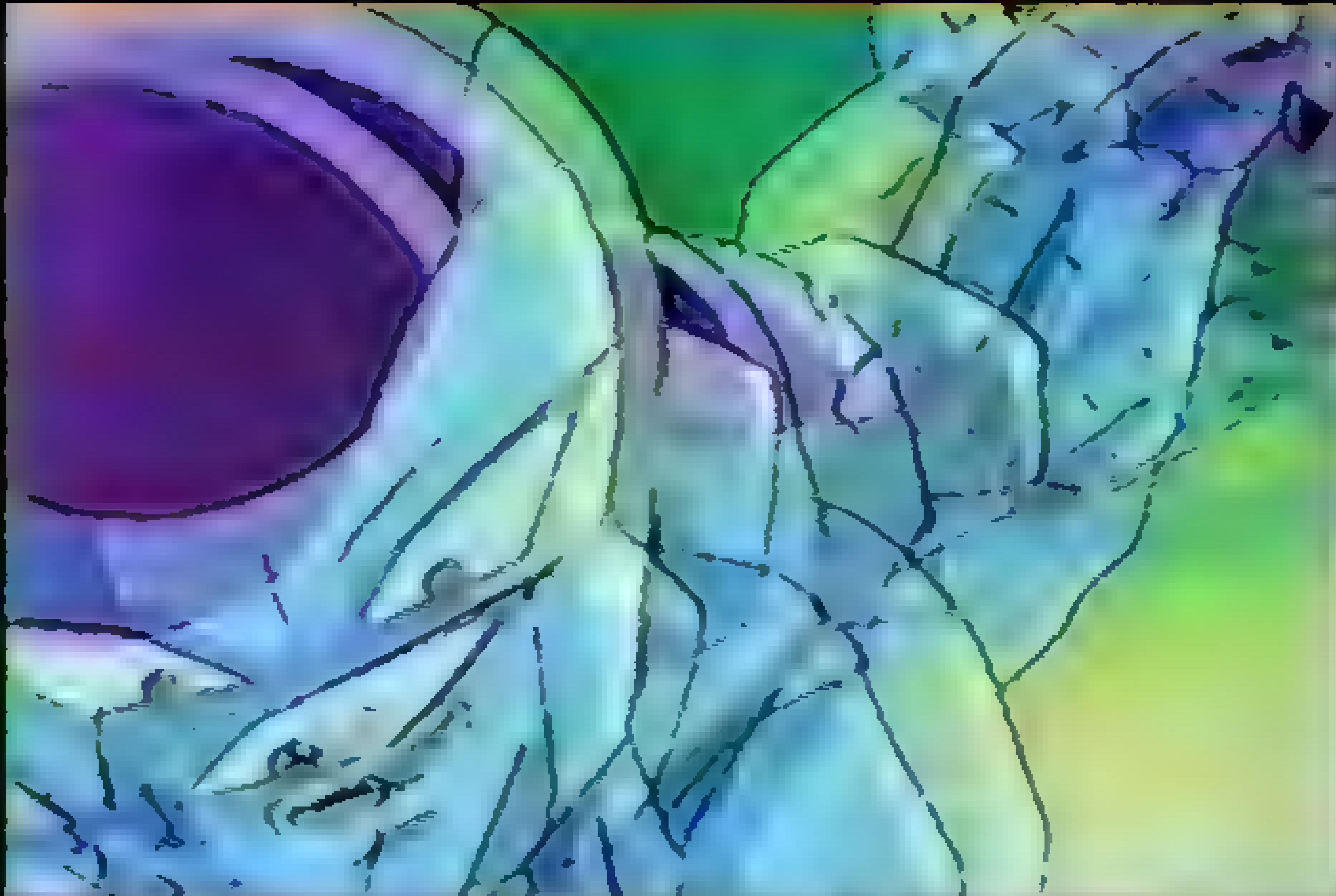


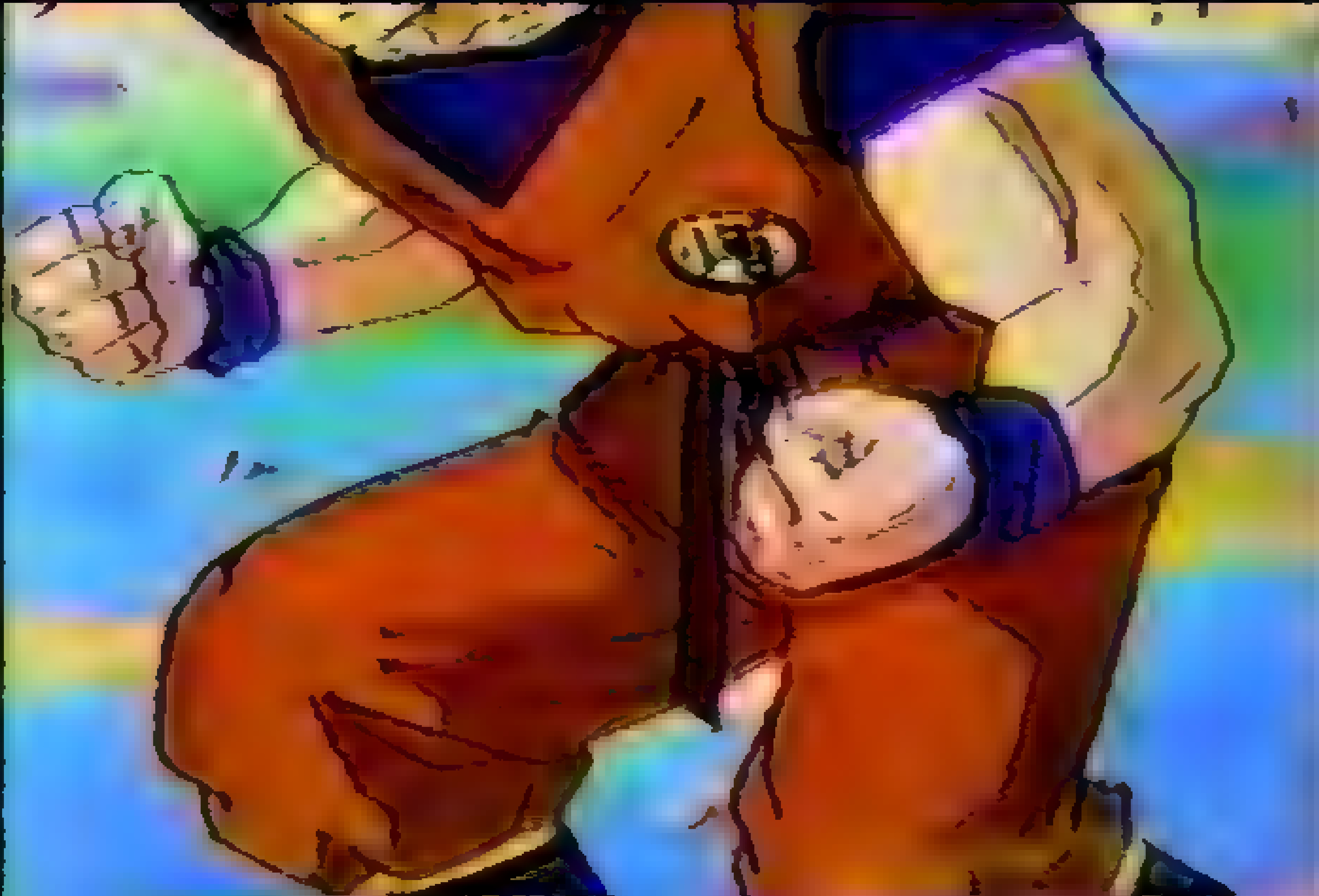






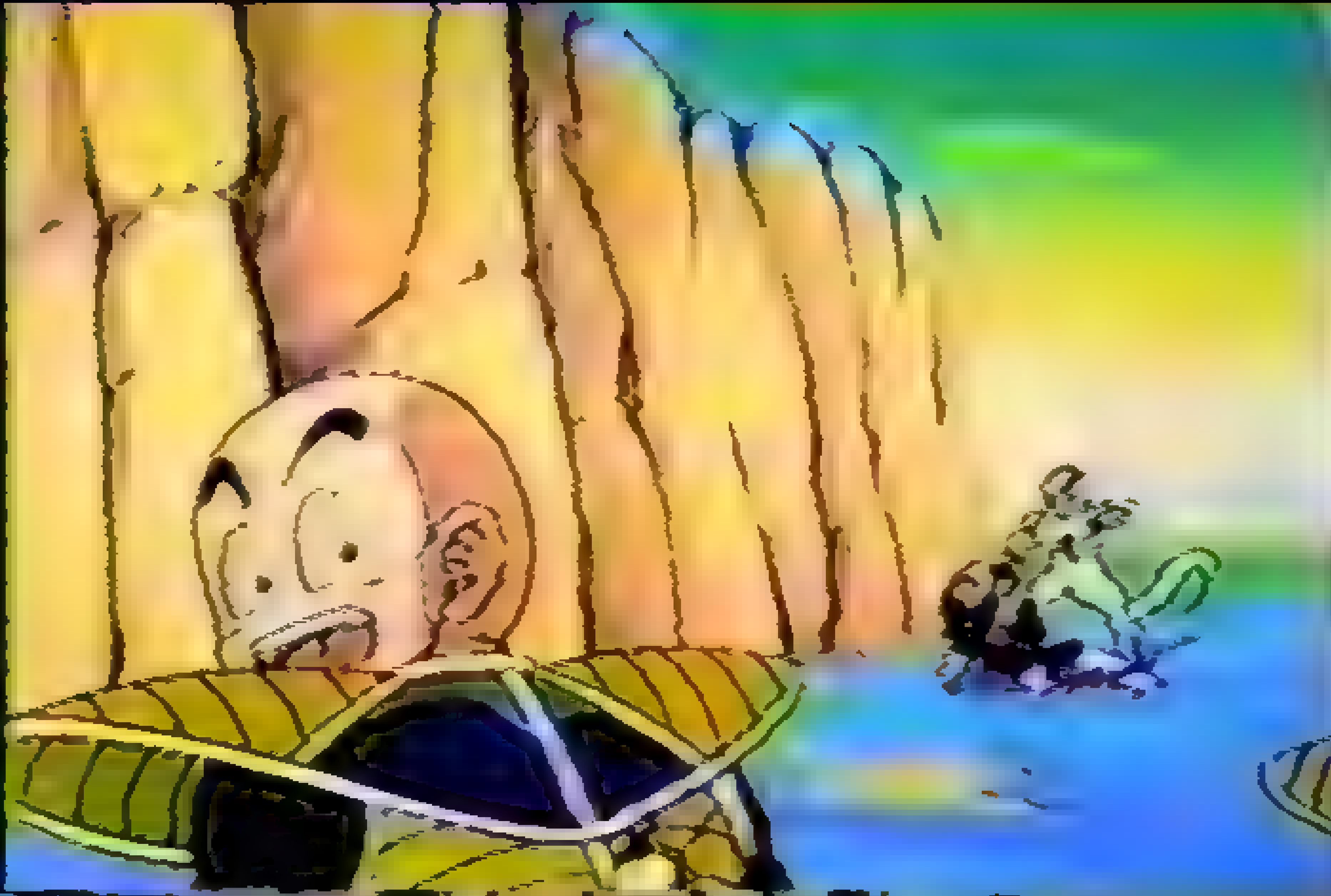


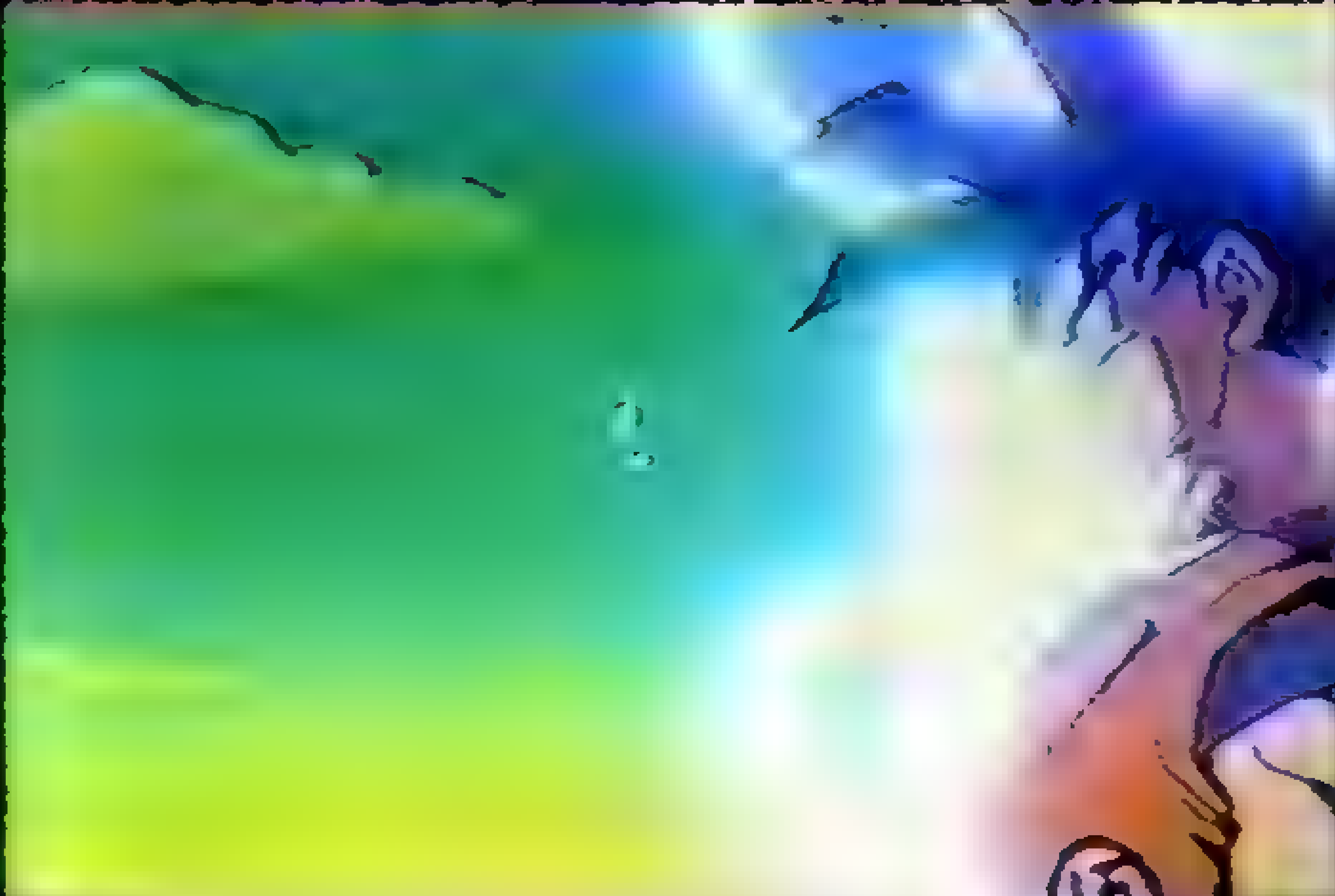








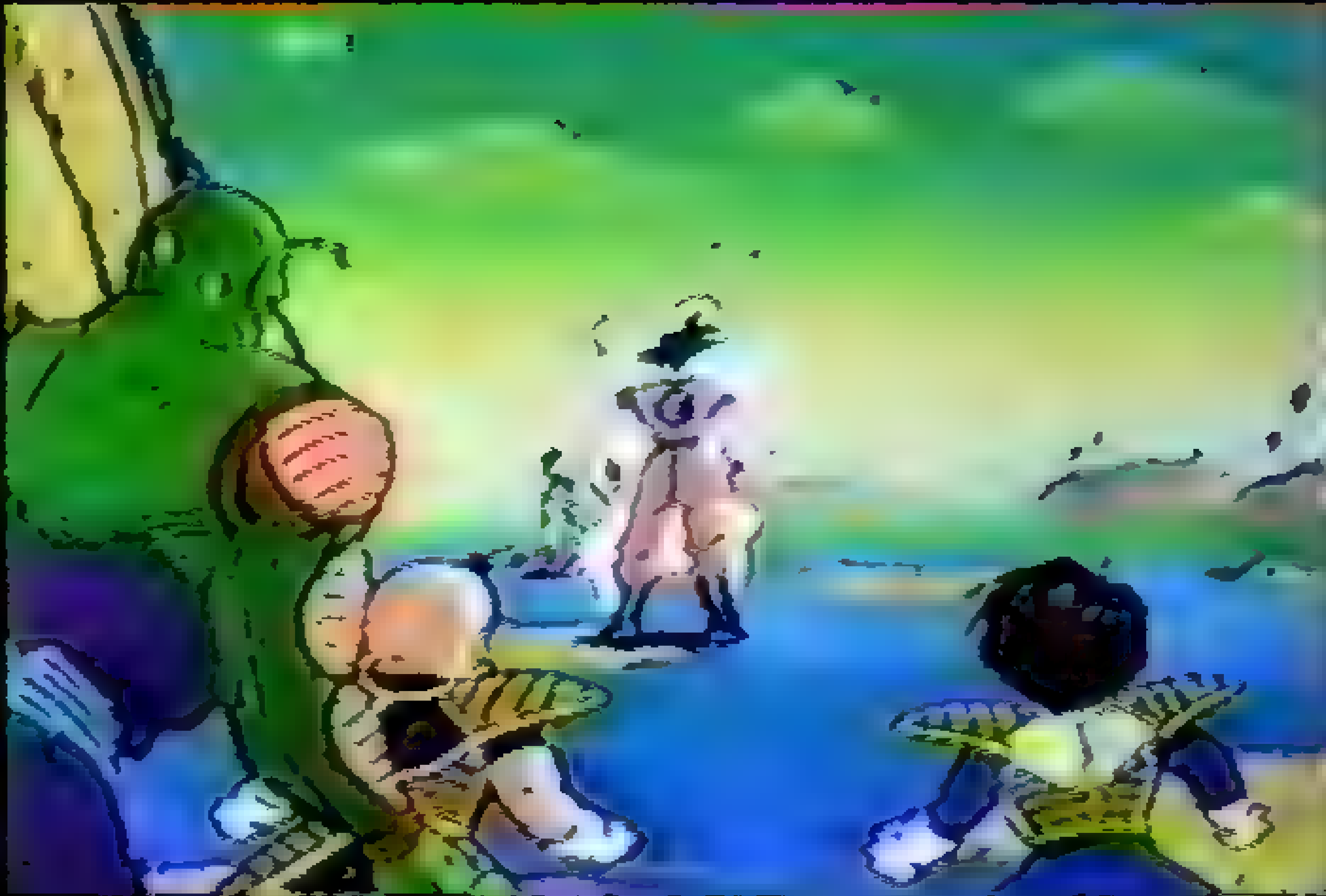




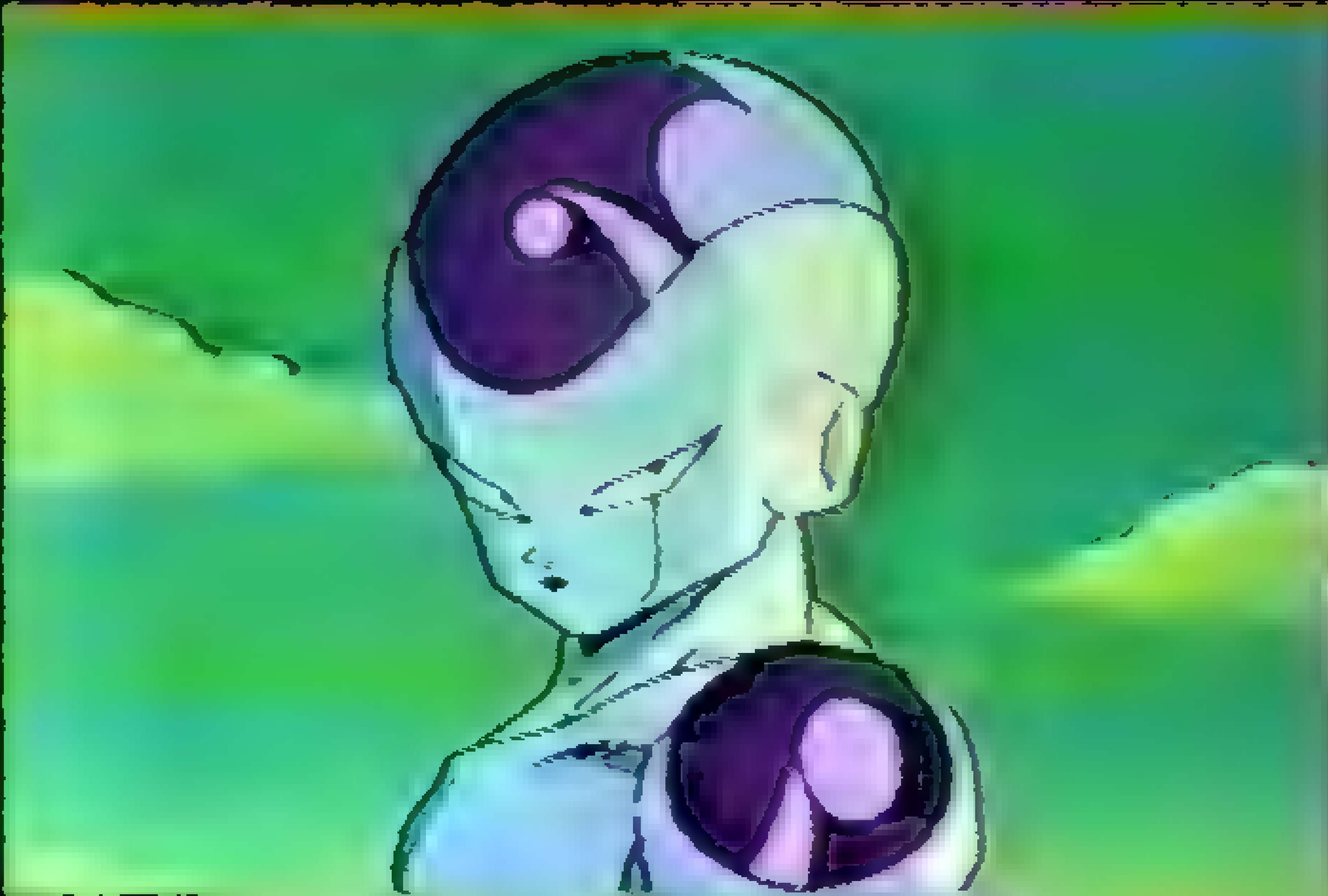








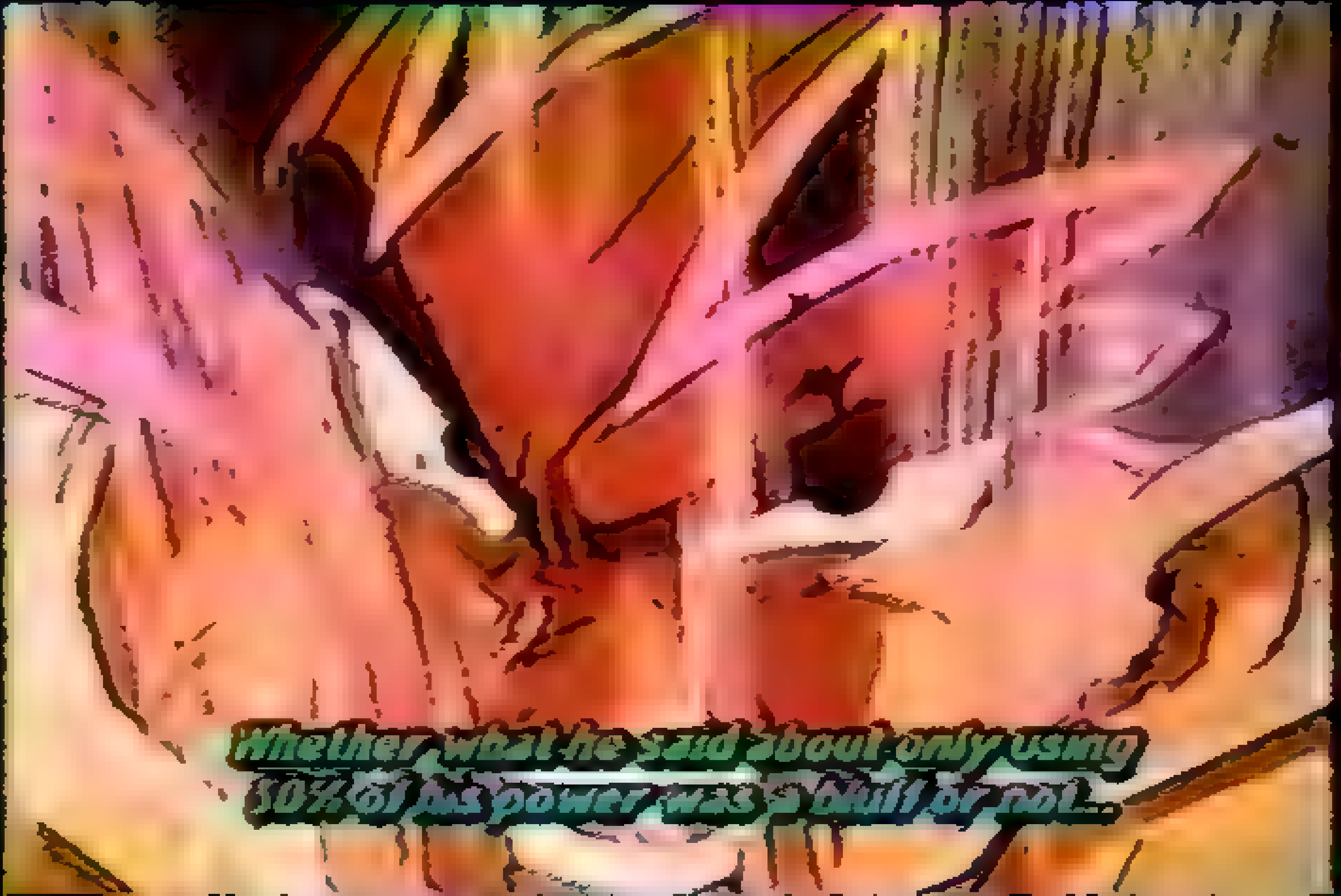

You look a lot more like a kid than
what I thought you would look like.

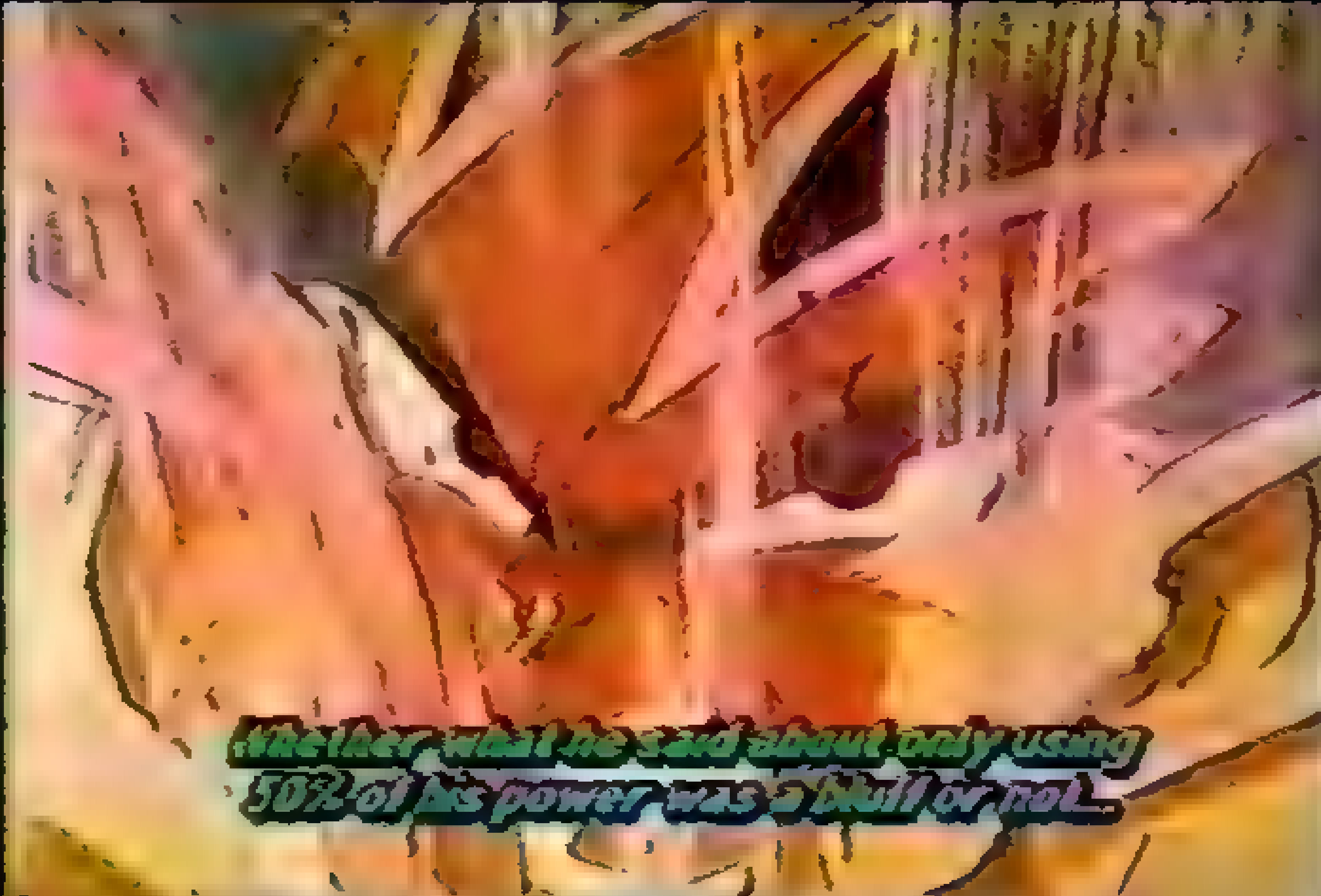



And here I thought all the
garbage was taken care of.




Whether what he said about only using
50% of his power was a bluff or not...


Whether what he said about only using
50% of his power was a bluff or not...


whether what he said about only using
50% of his power was a bluff or not...



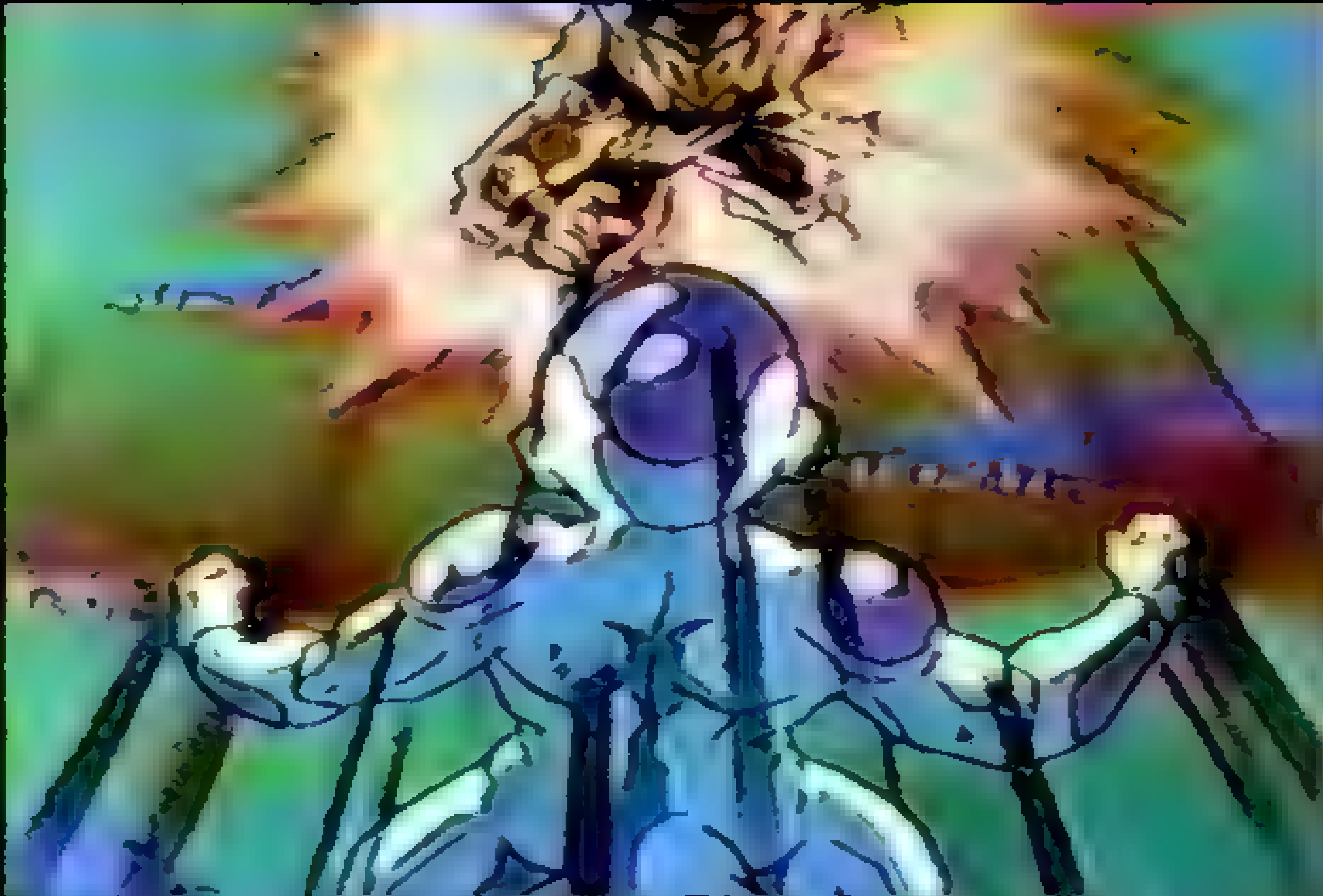

My only chance is to take
my Kaioken 50 times over.



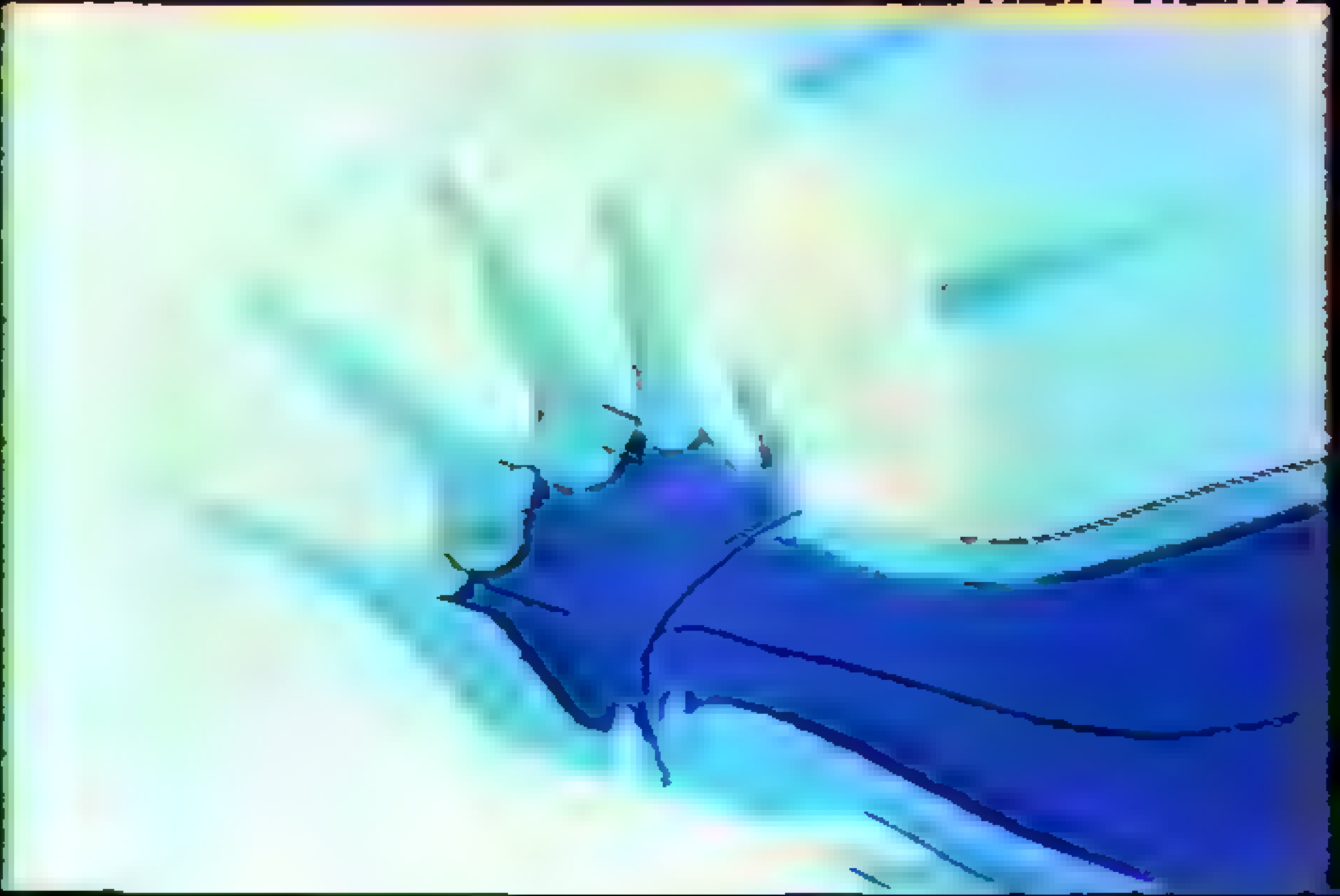


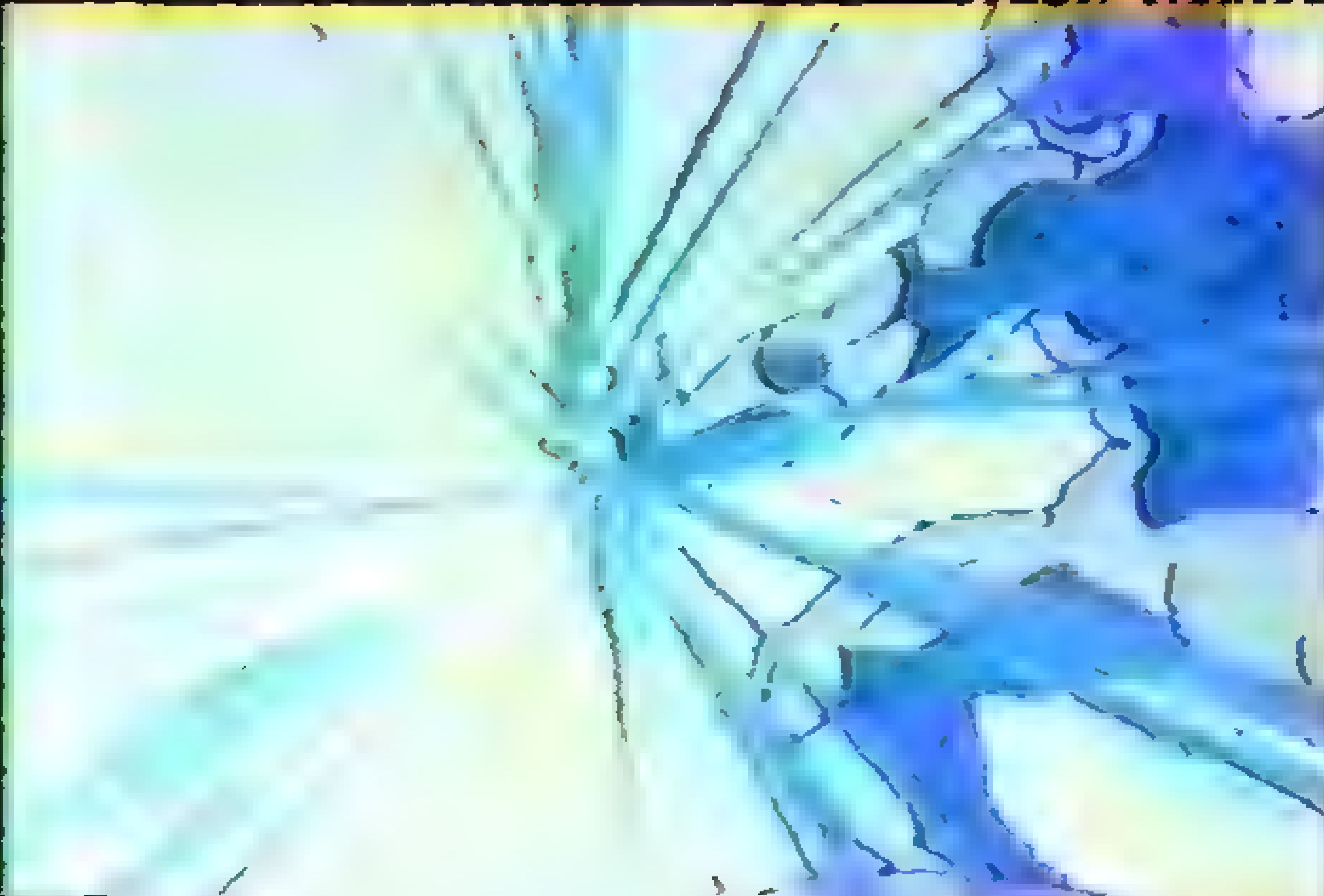




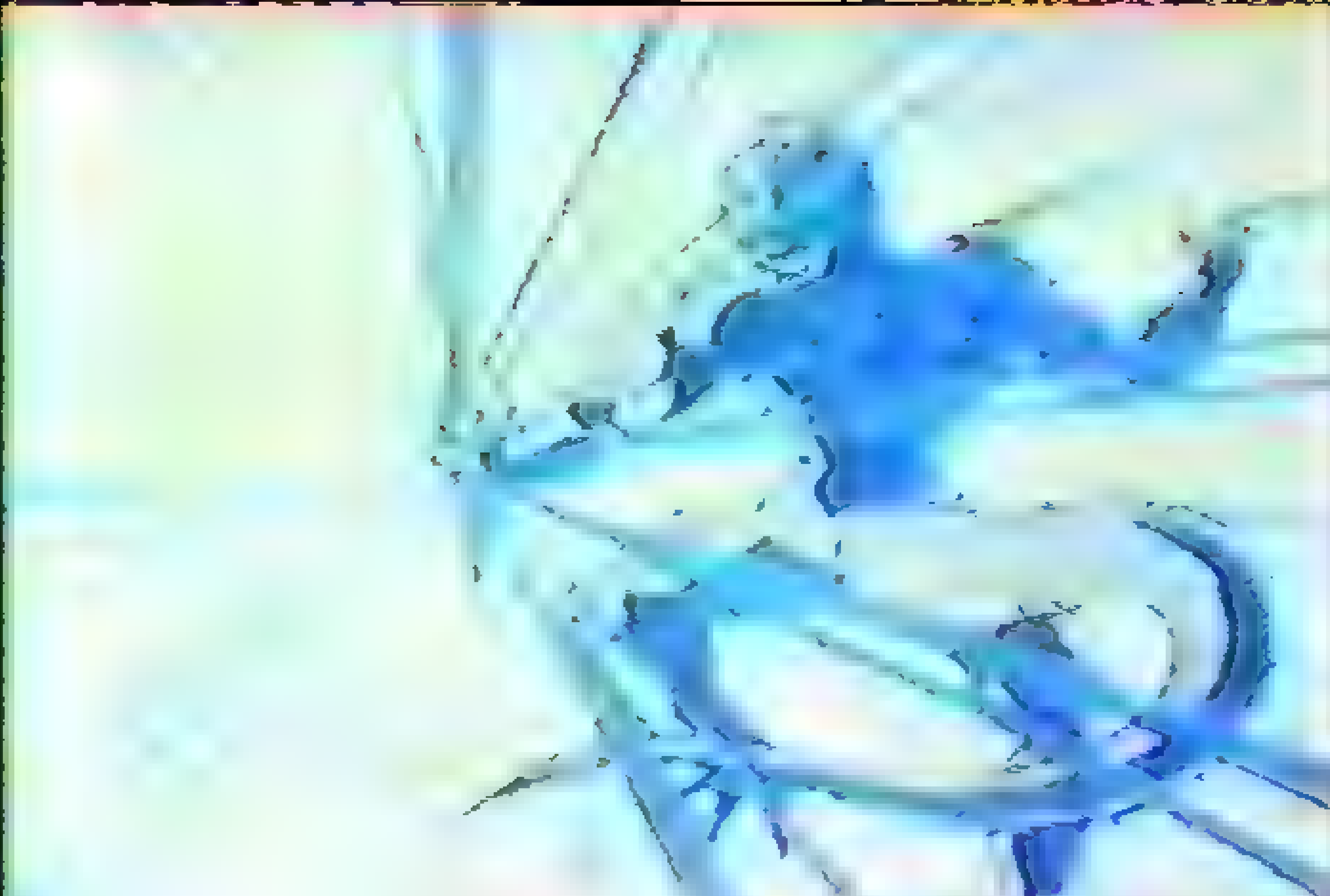


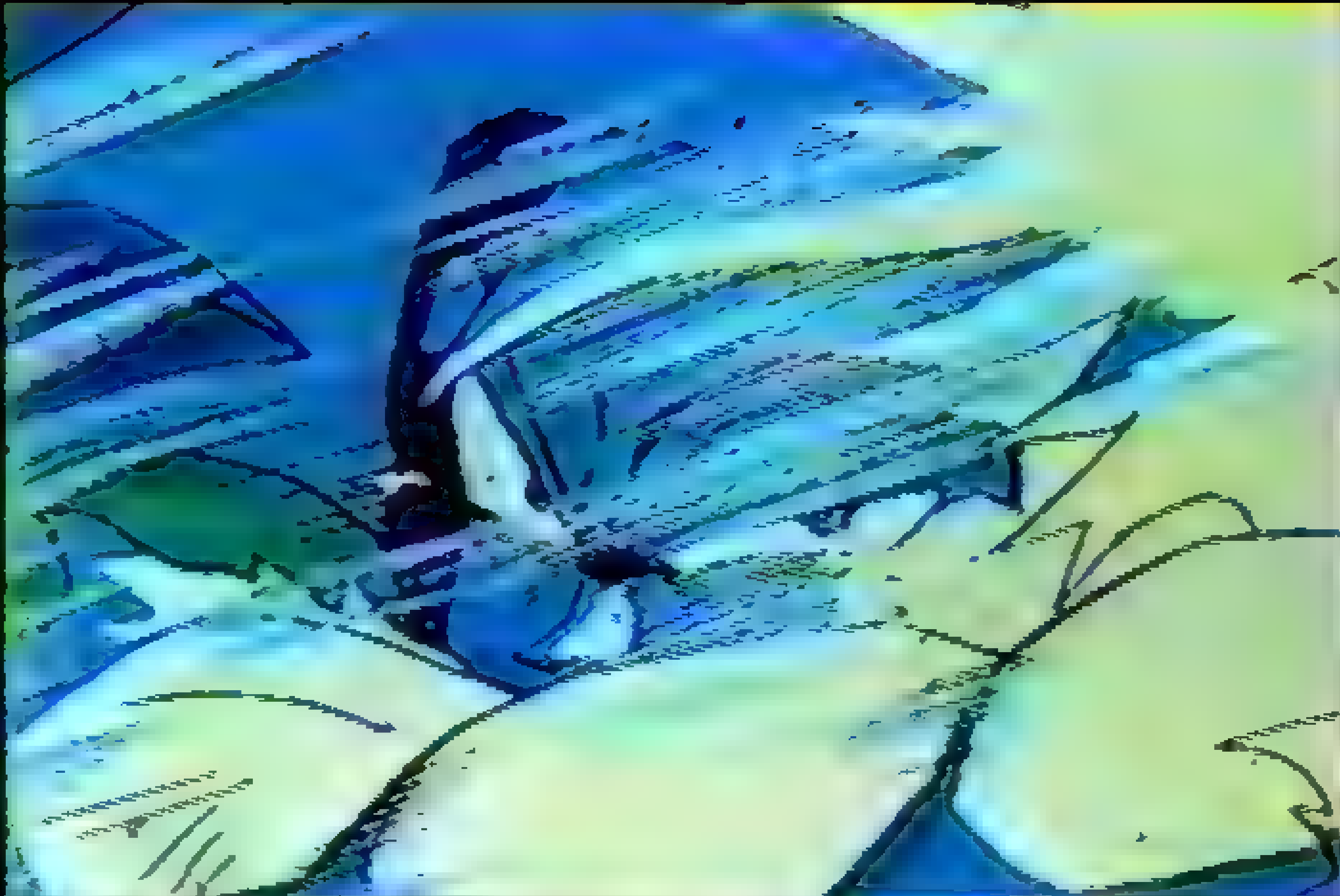






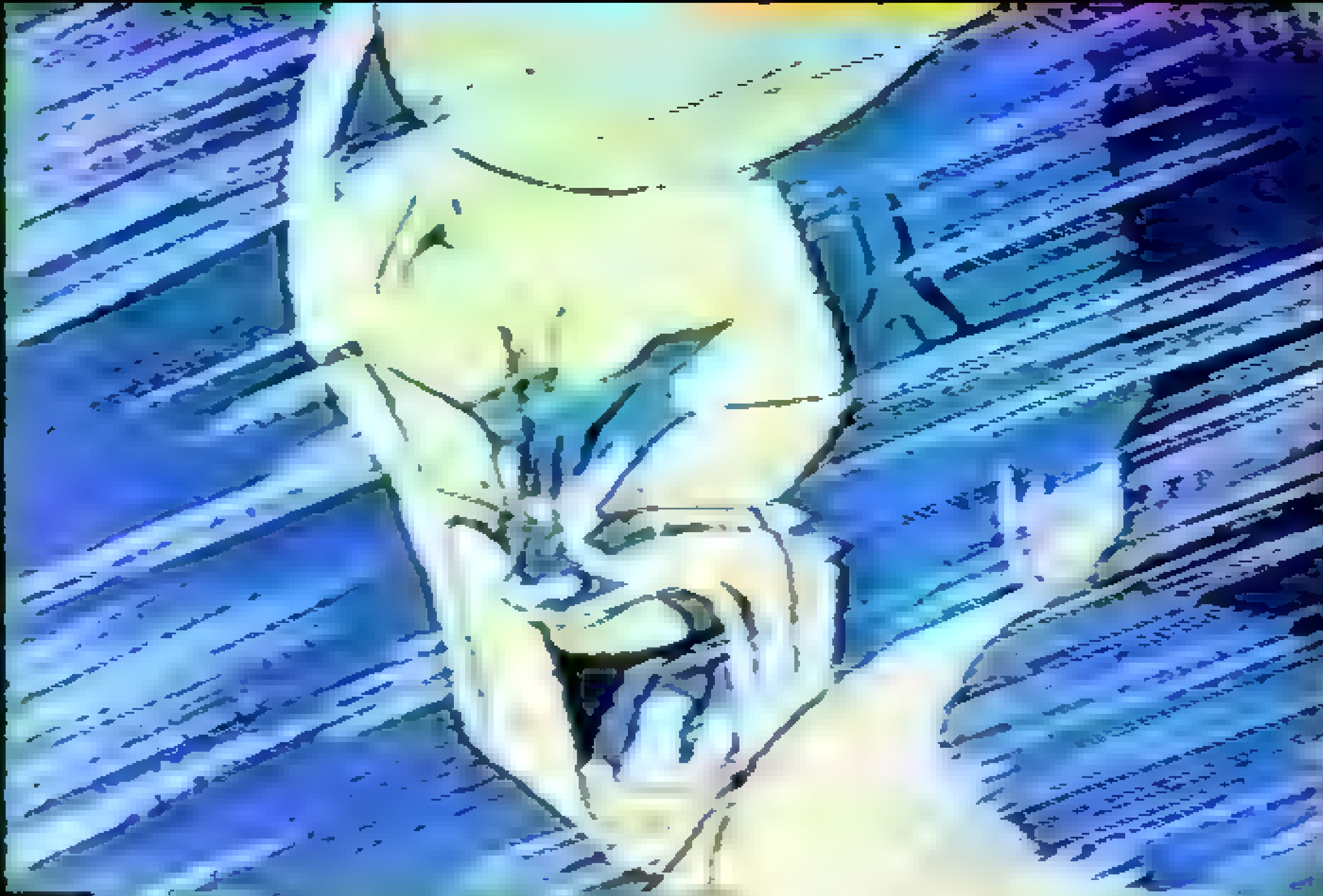


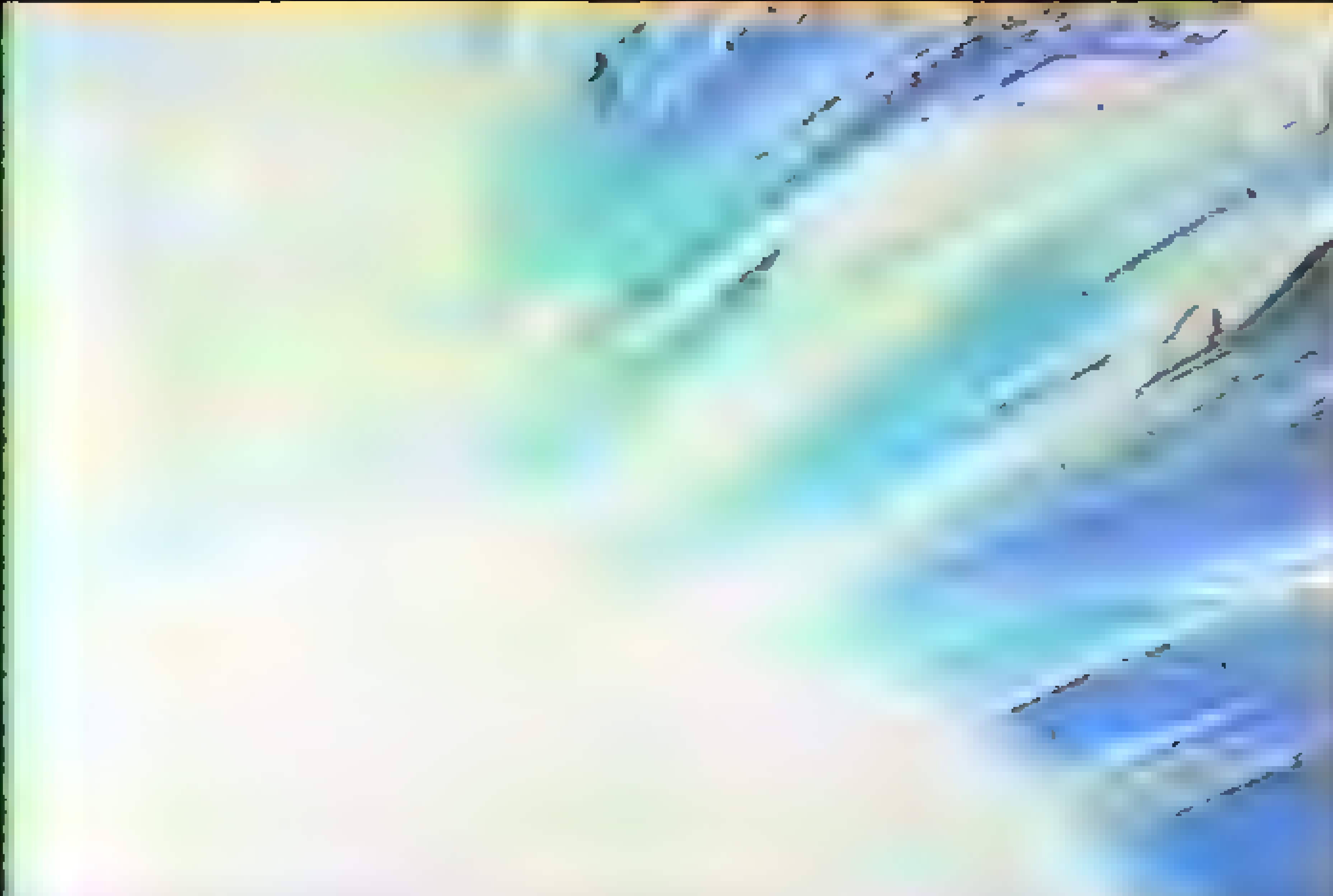


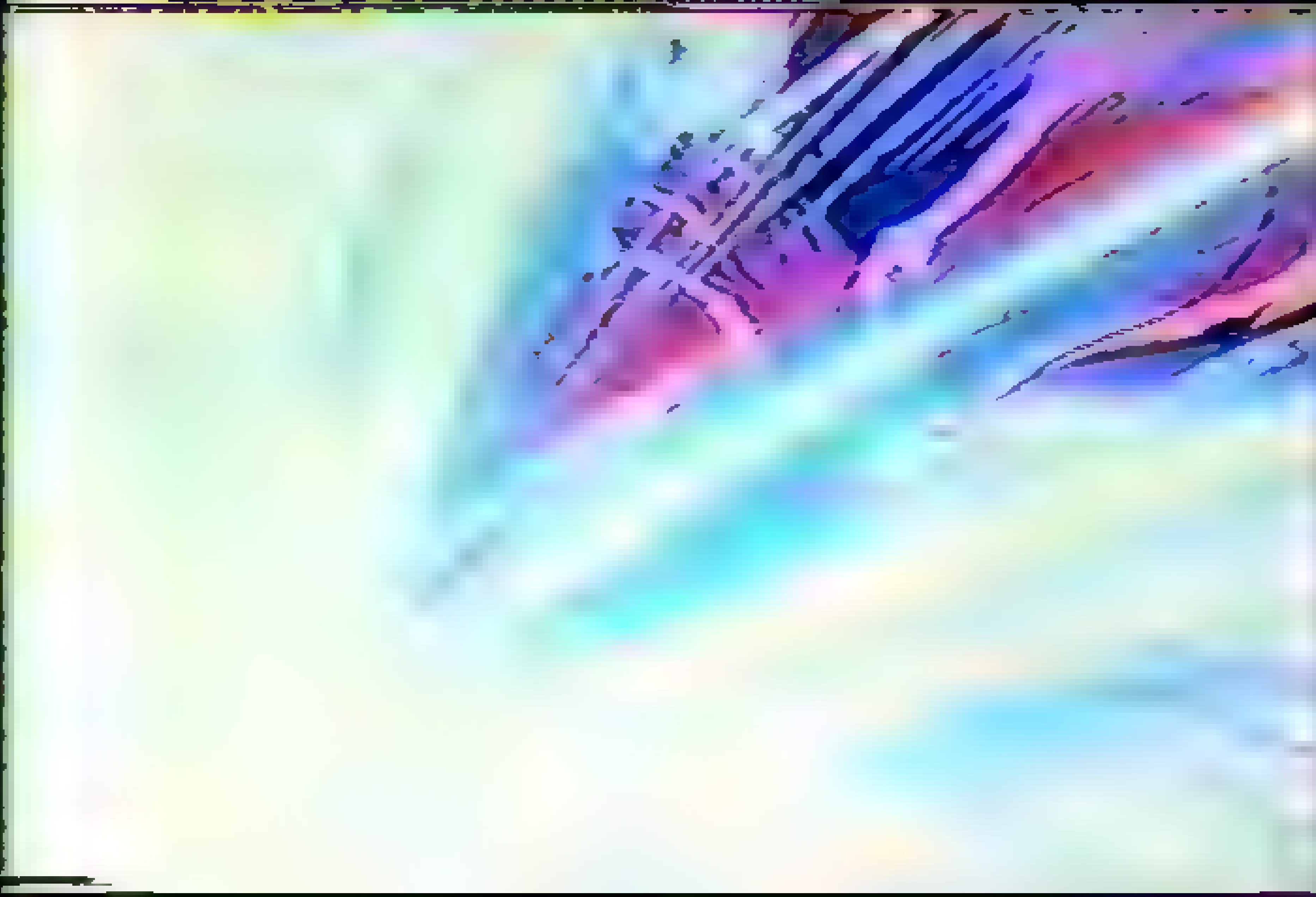


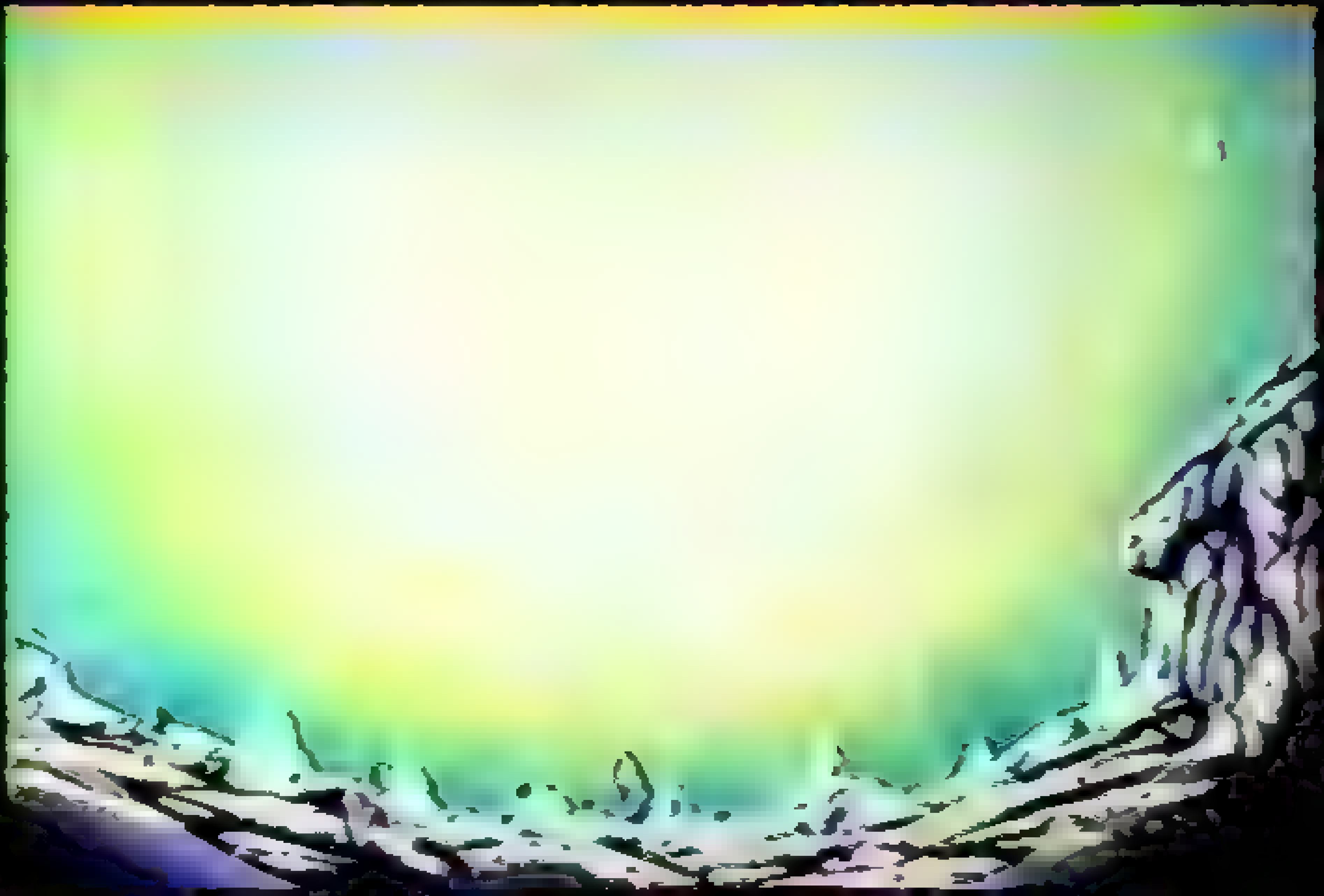


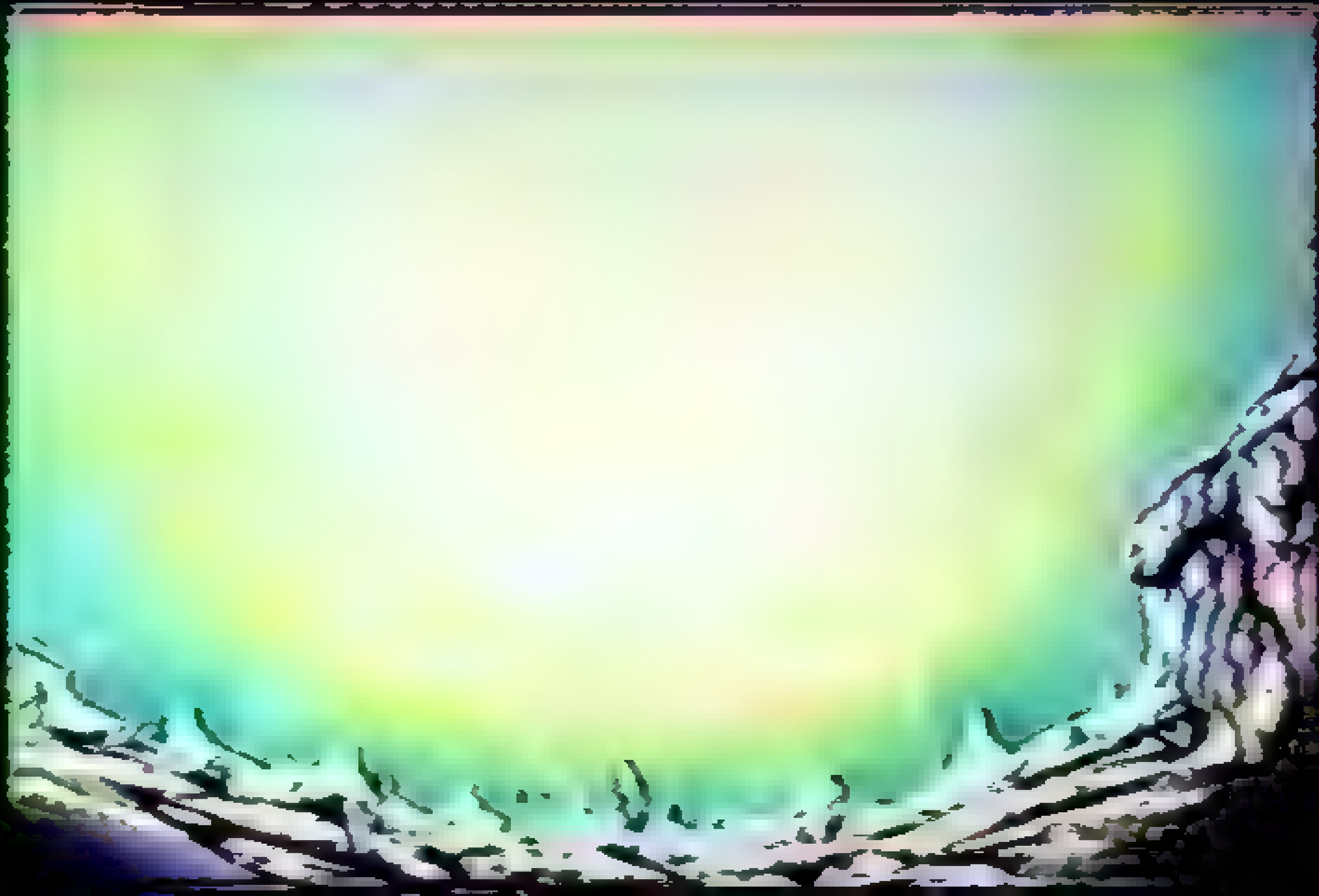


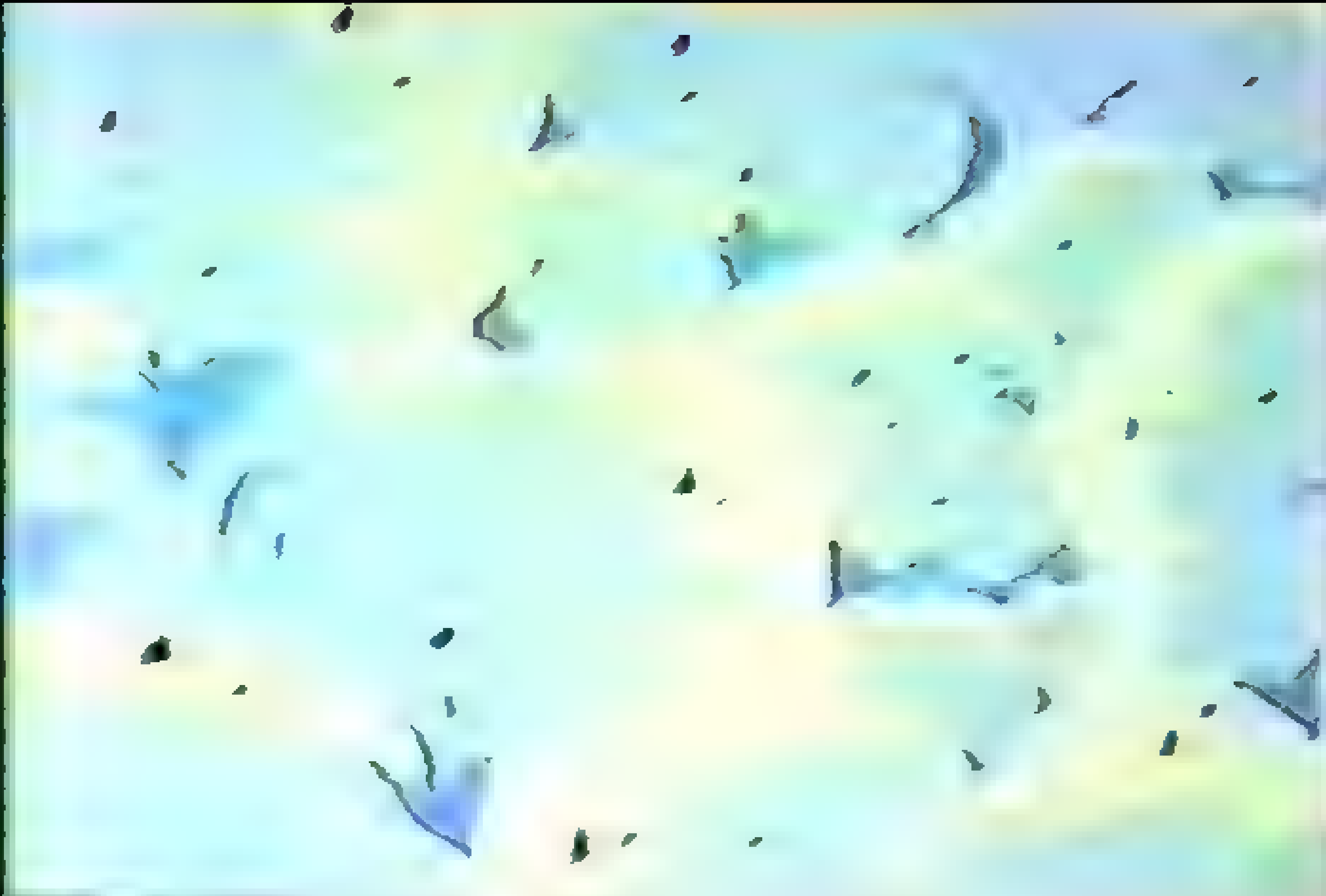






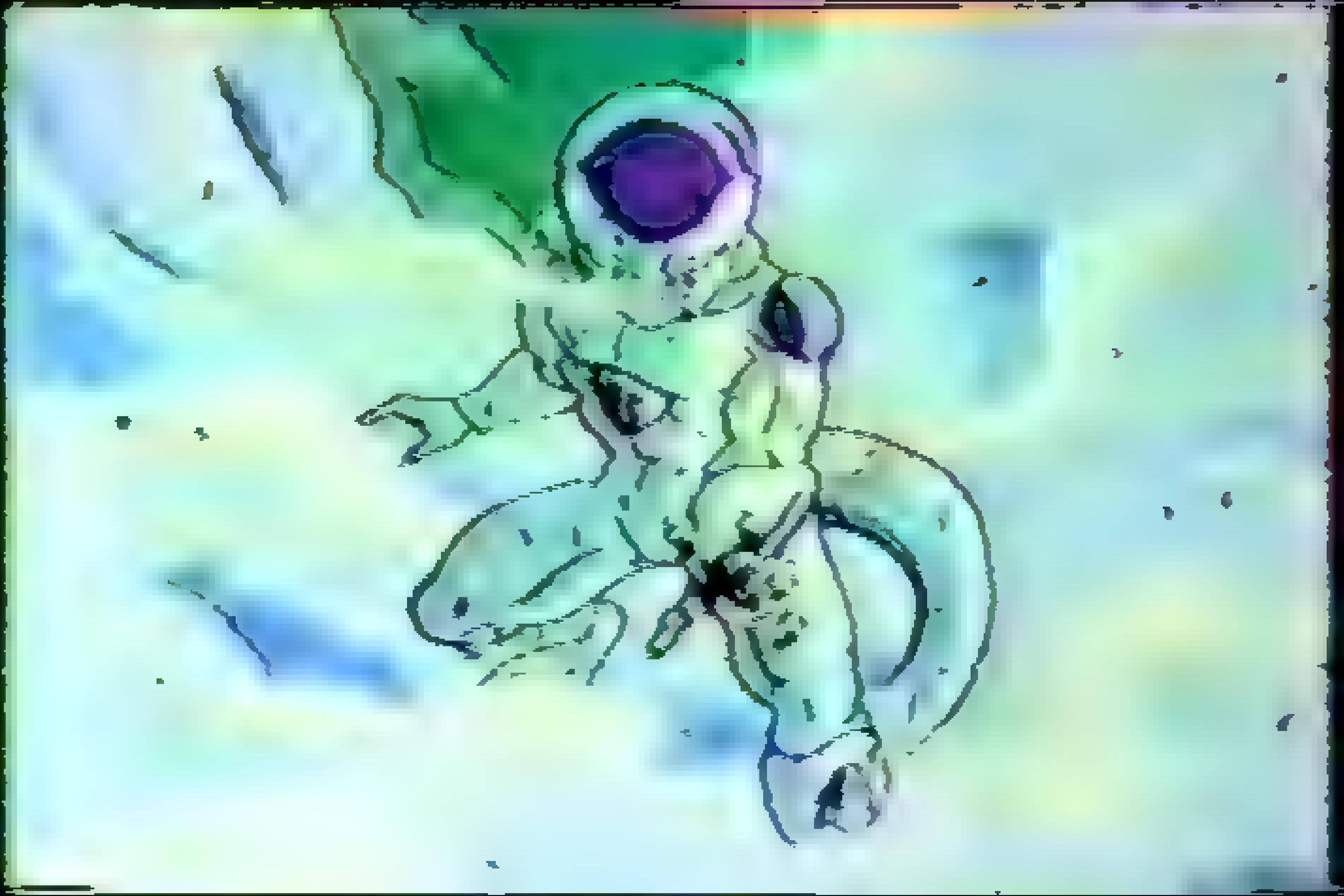


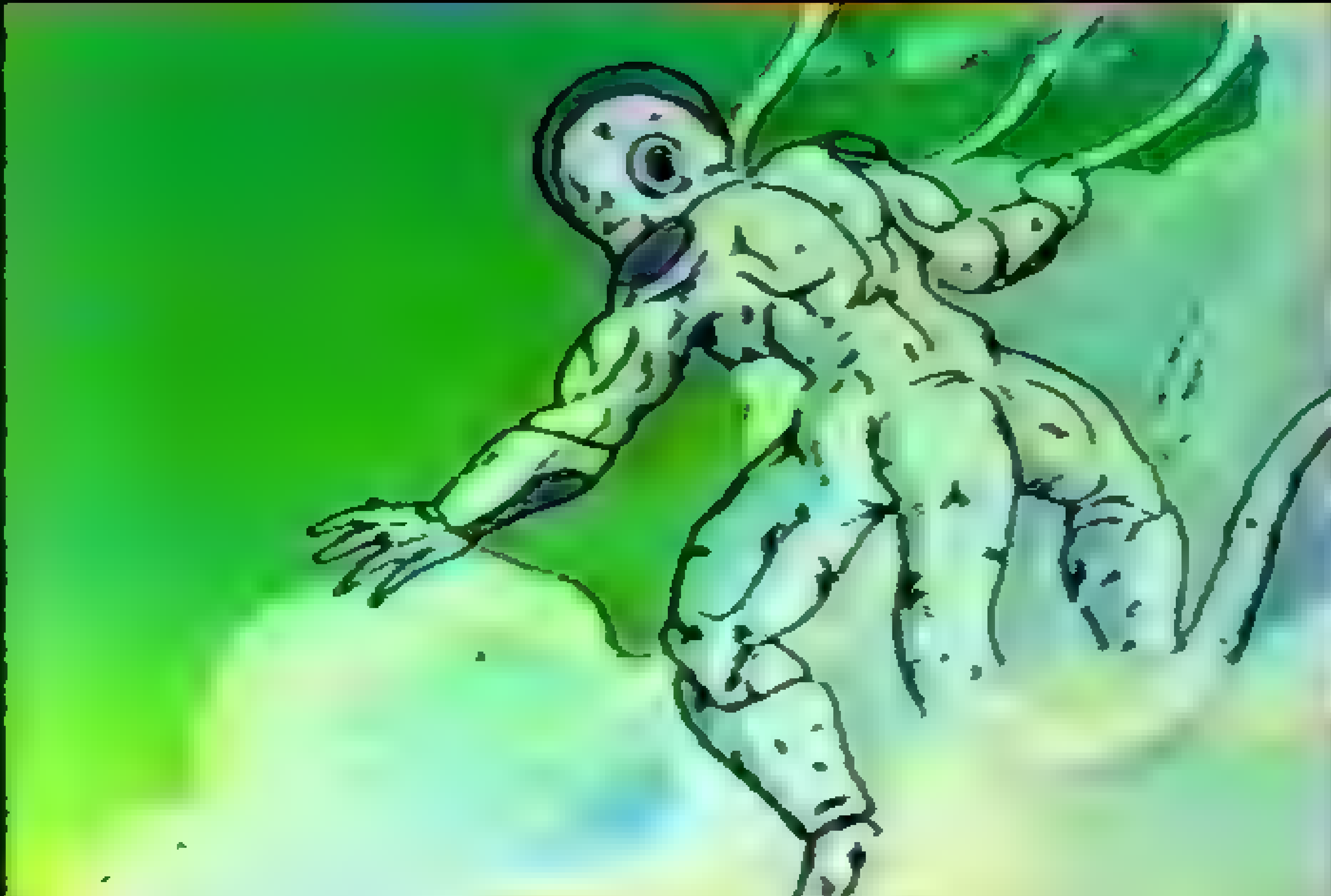




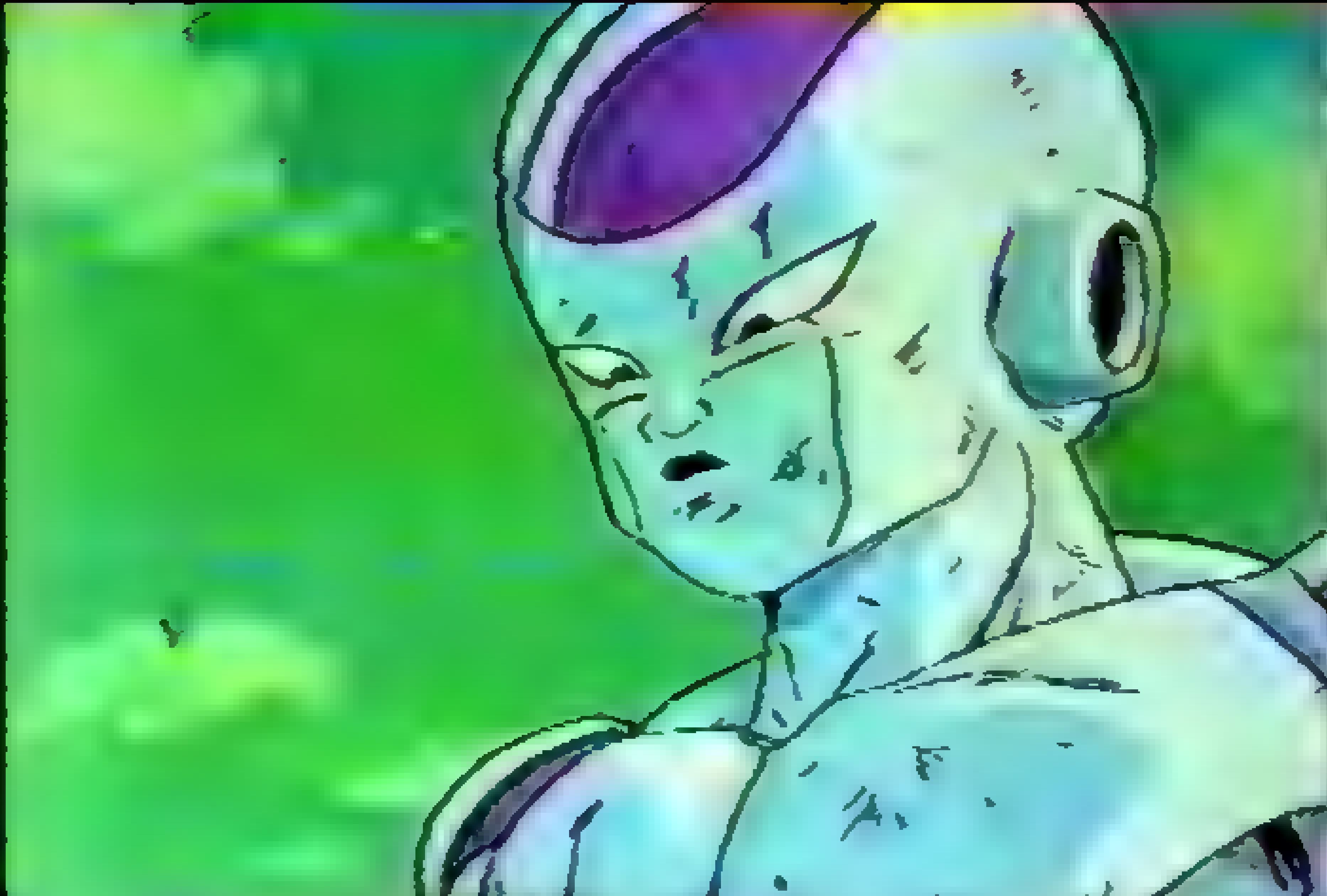


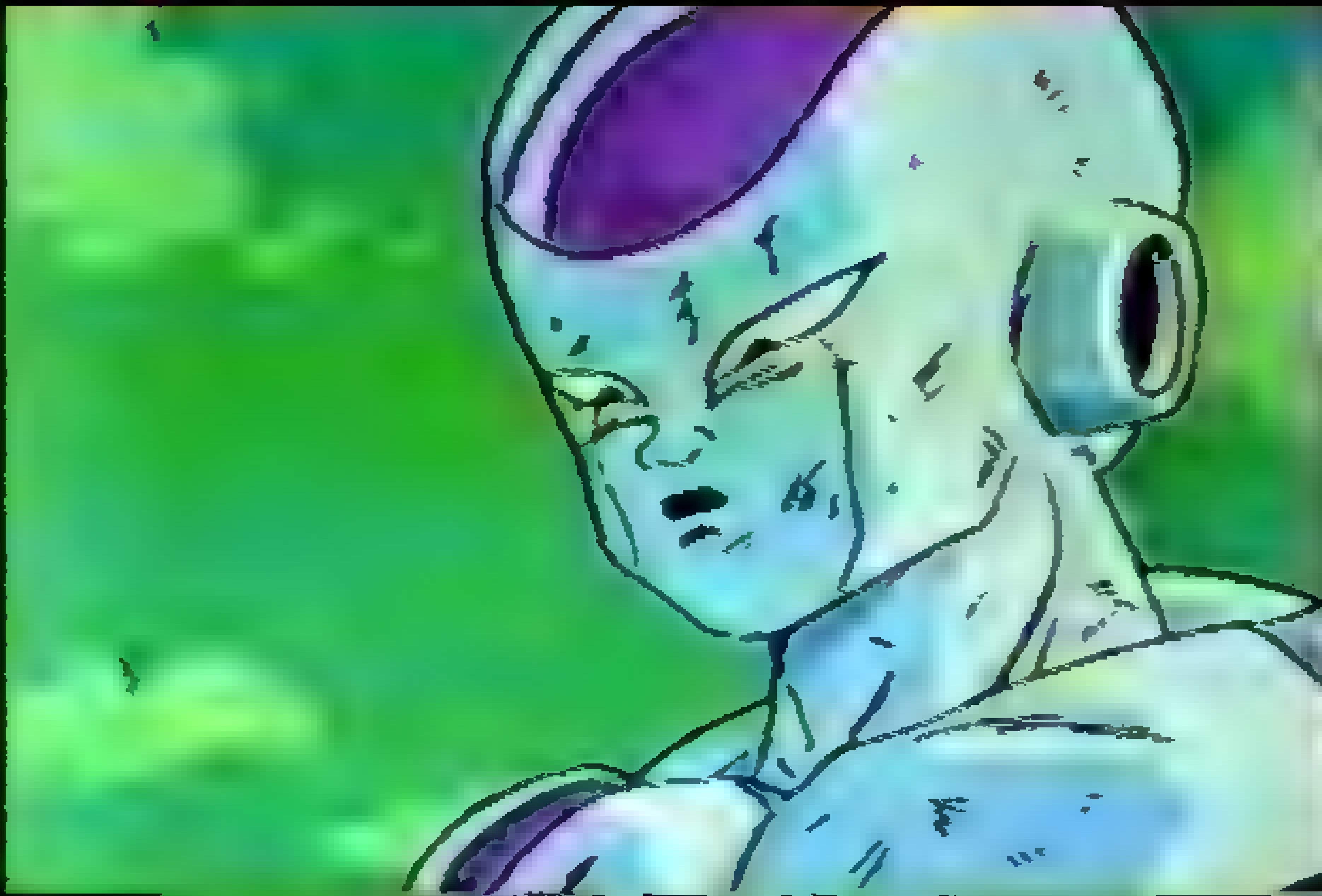




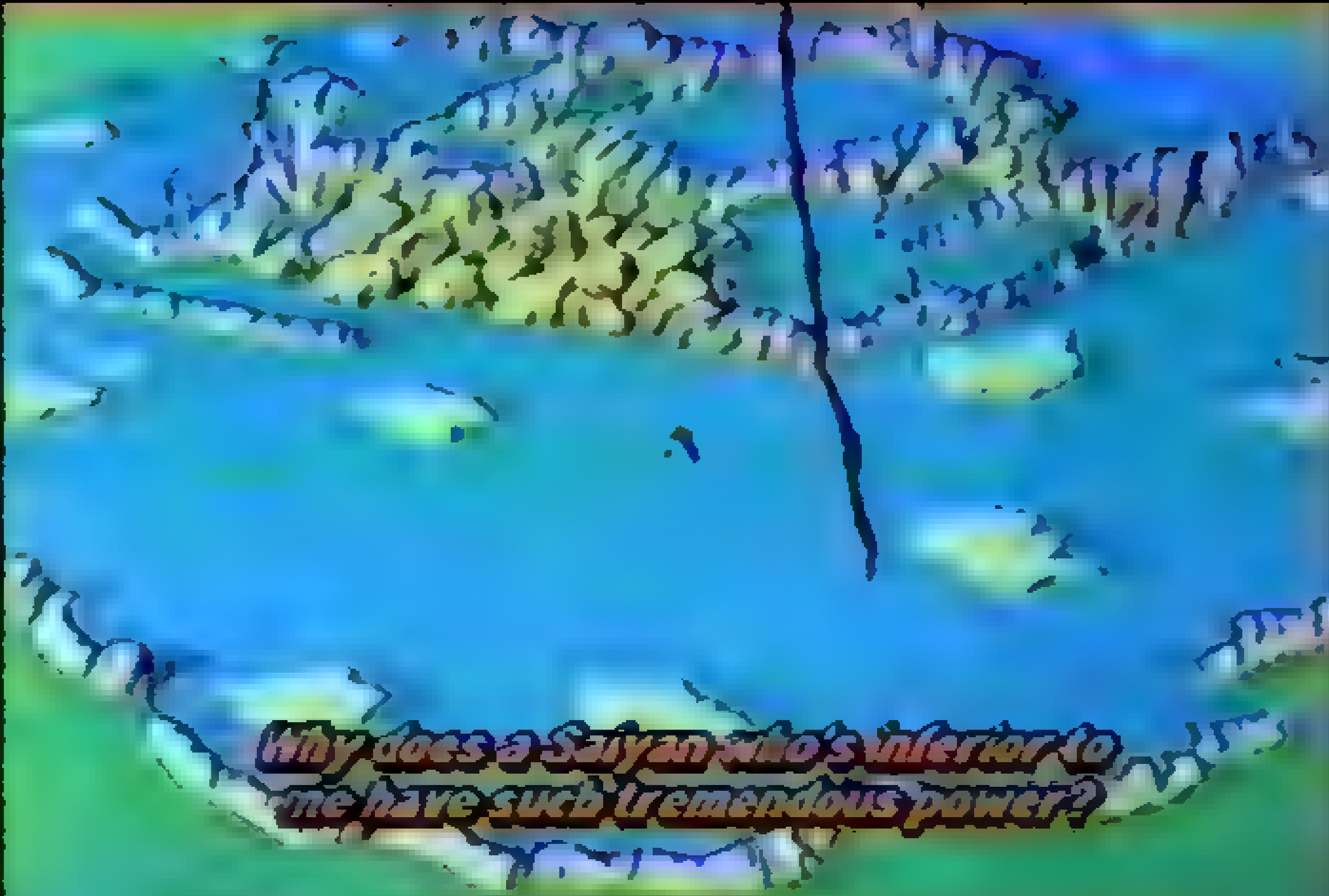


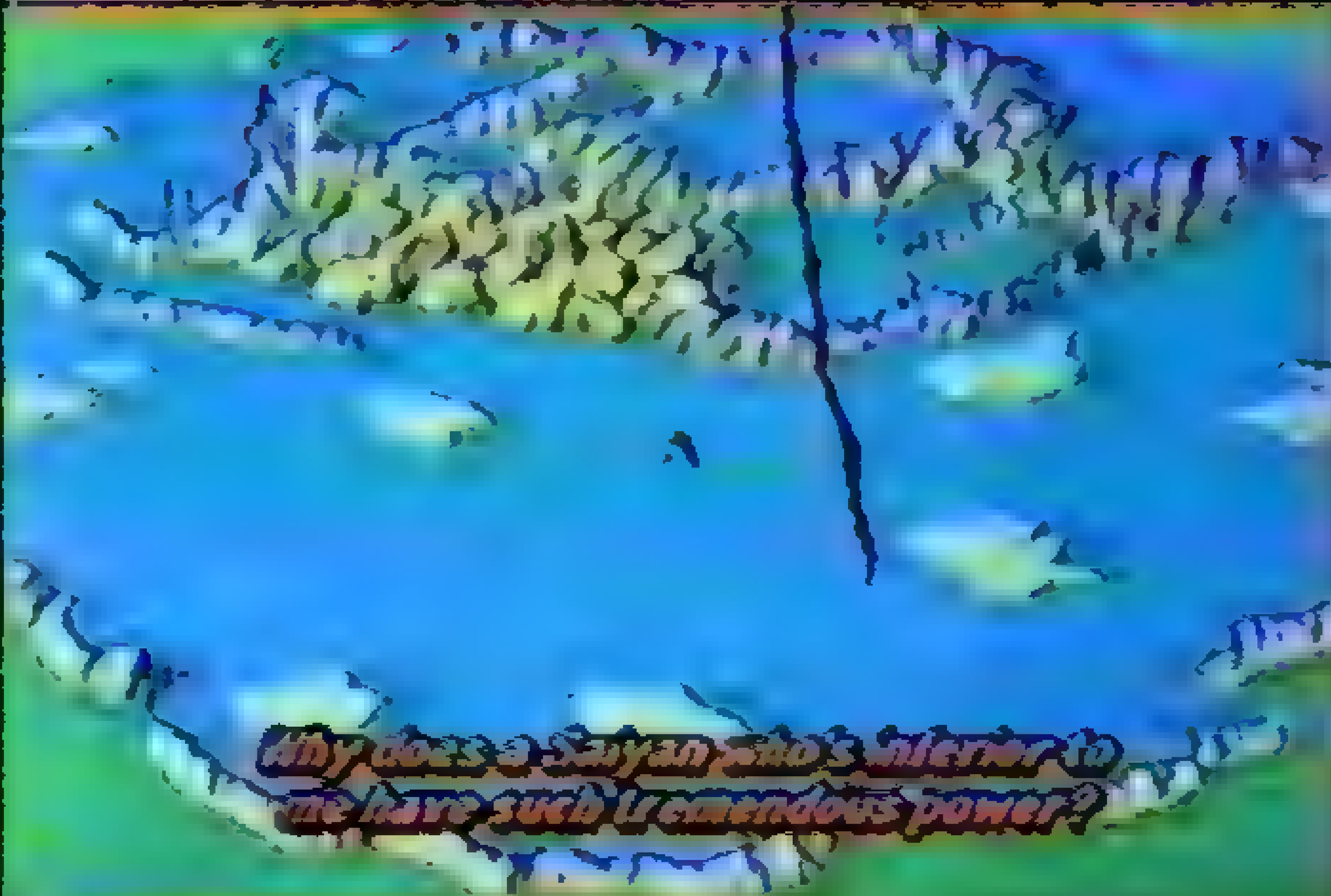


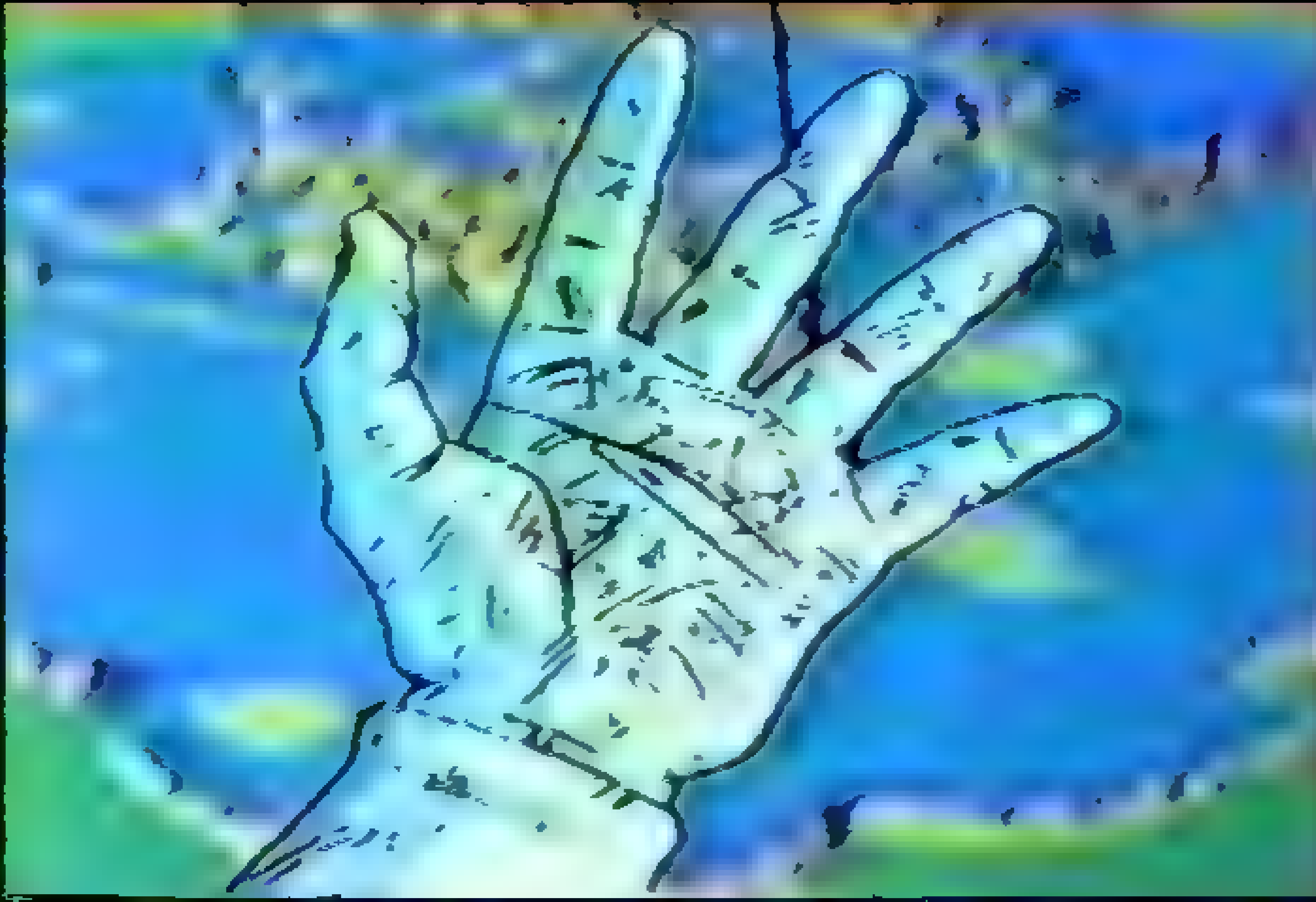


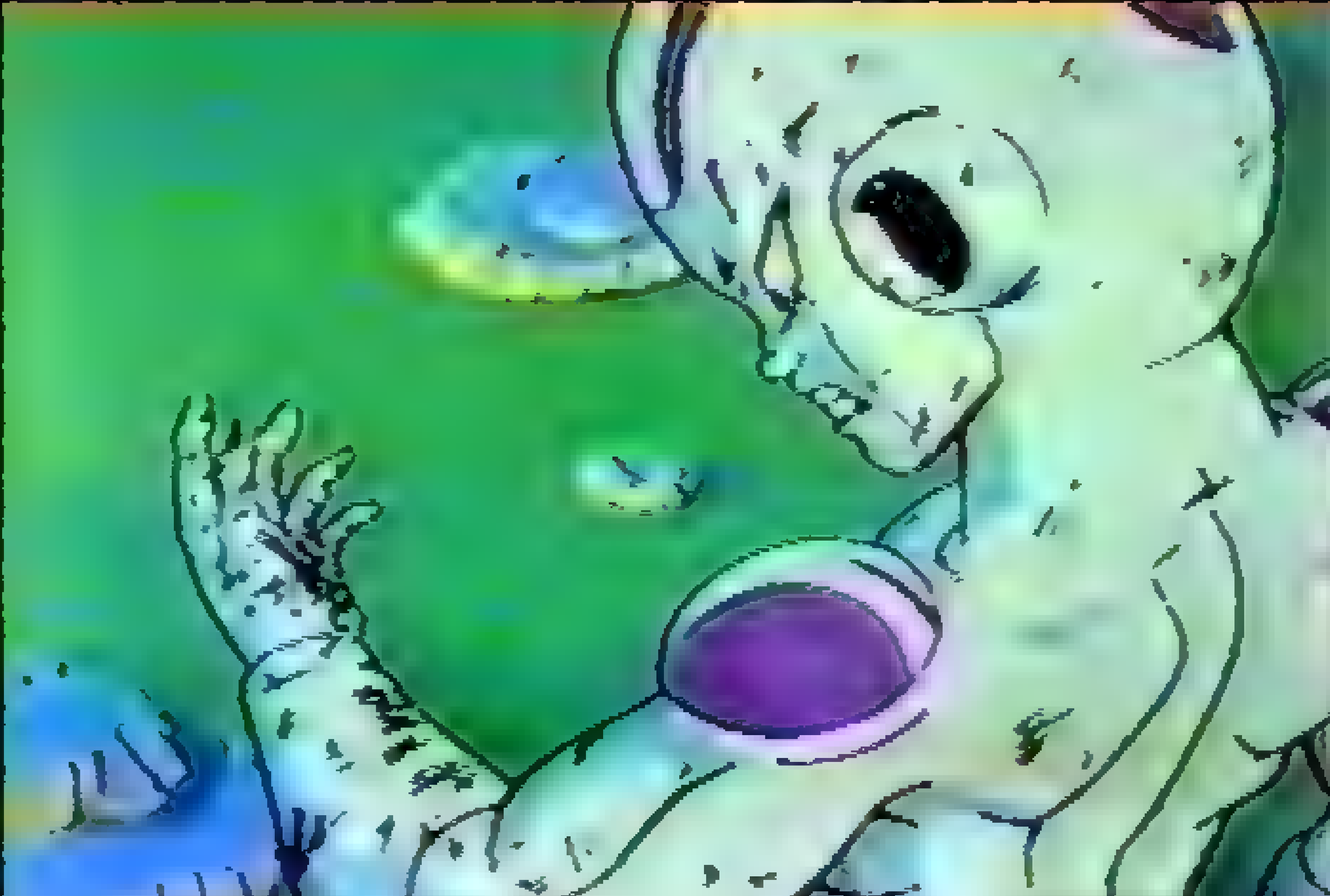



Why does a Saiyan who's inferior to
me have such tremendous power?

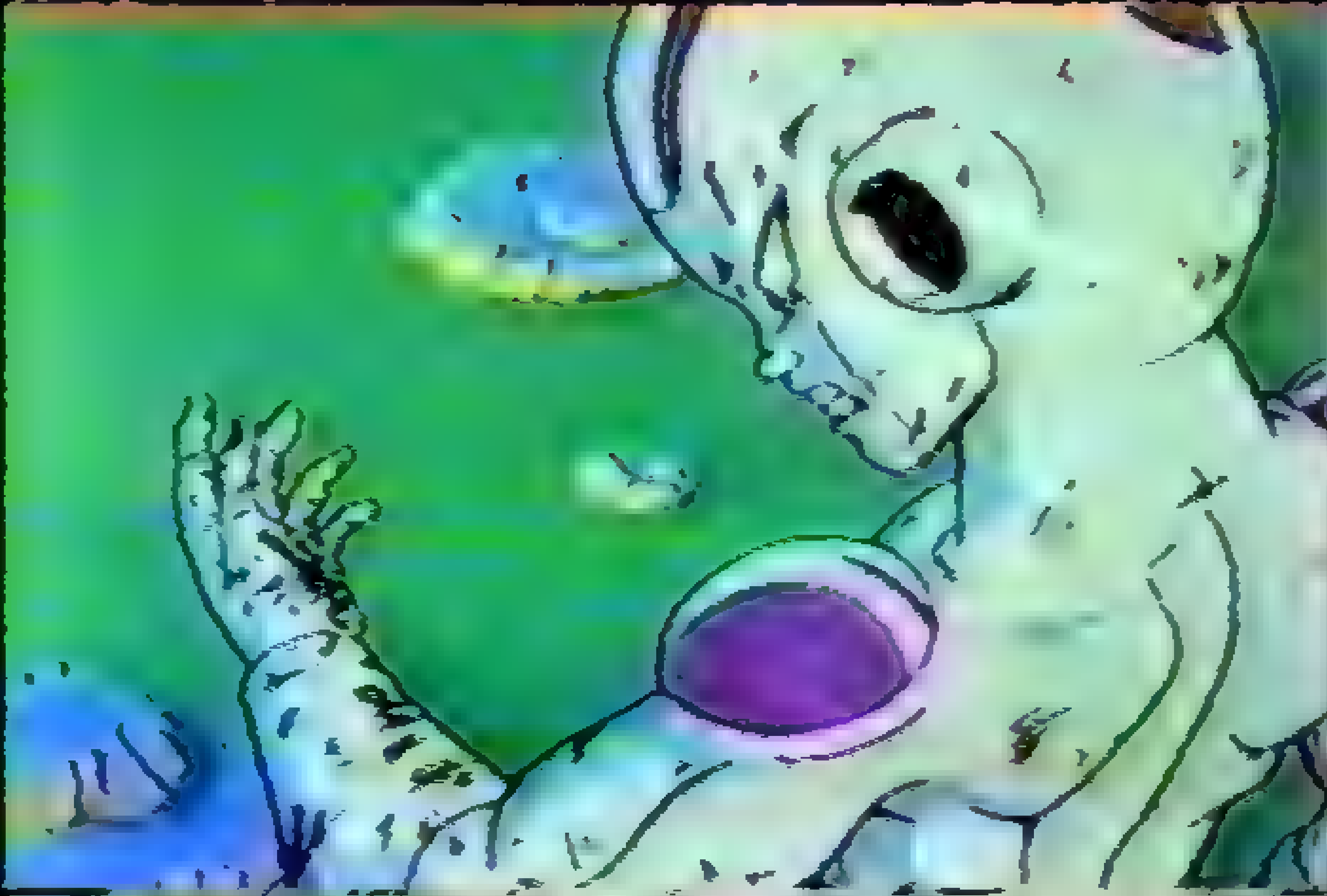

Why does a Saiyan who's inferior to
me have such tremendous power?

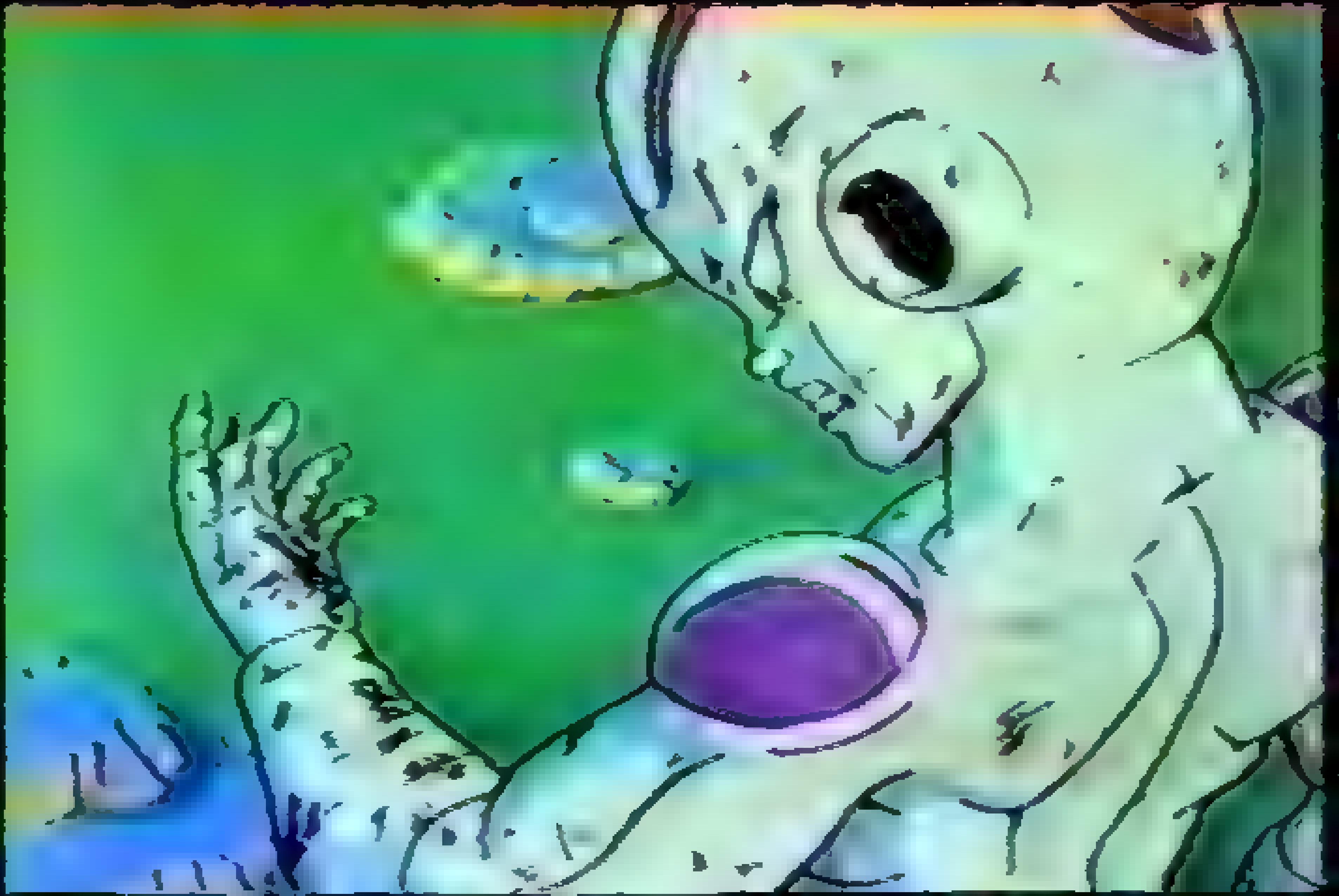

Why does a Saiyan who's inferior to
me have such tremendous power?





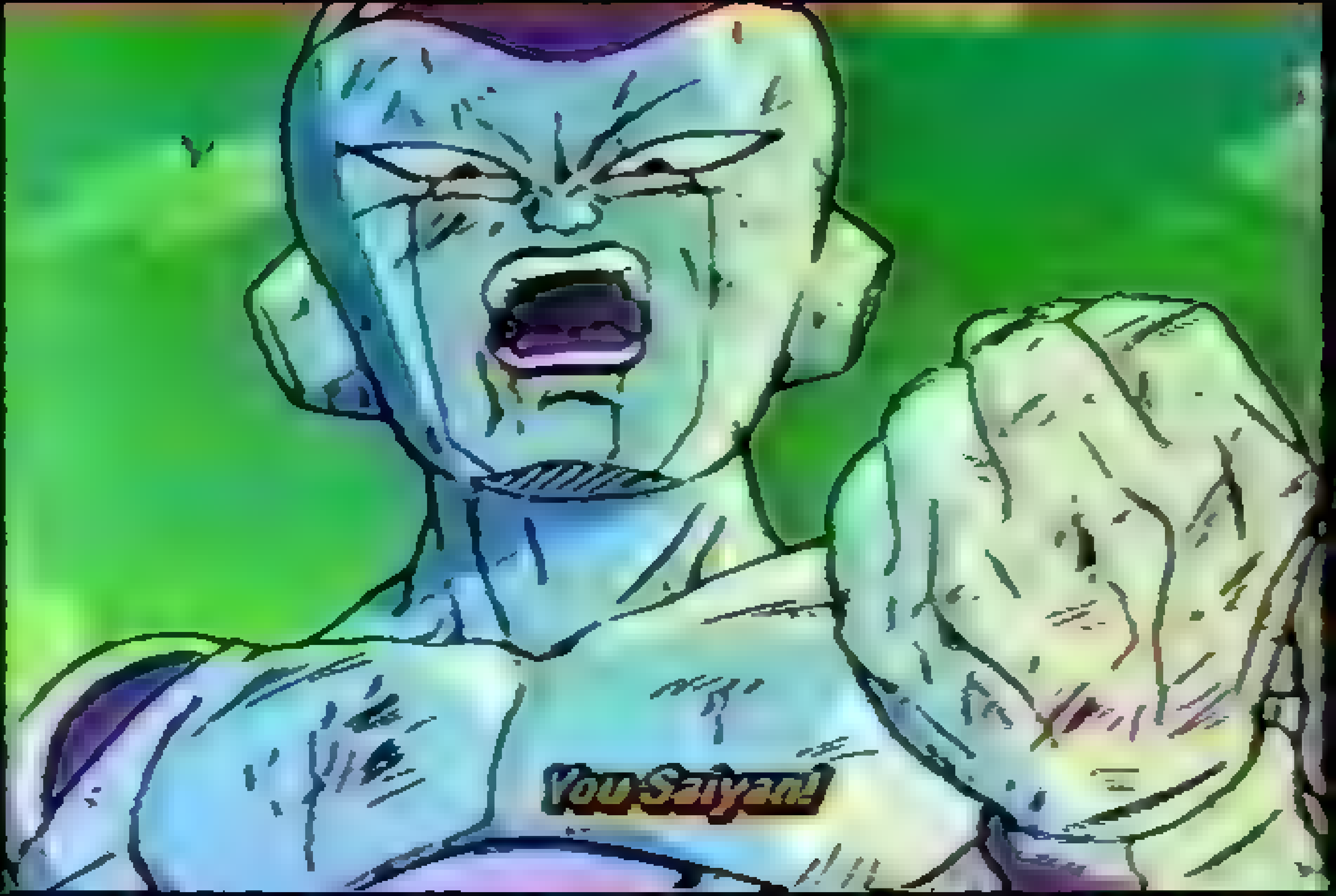

This is the first time I've met anyone
who has damaged my body this much.

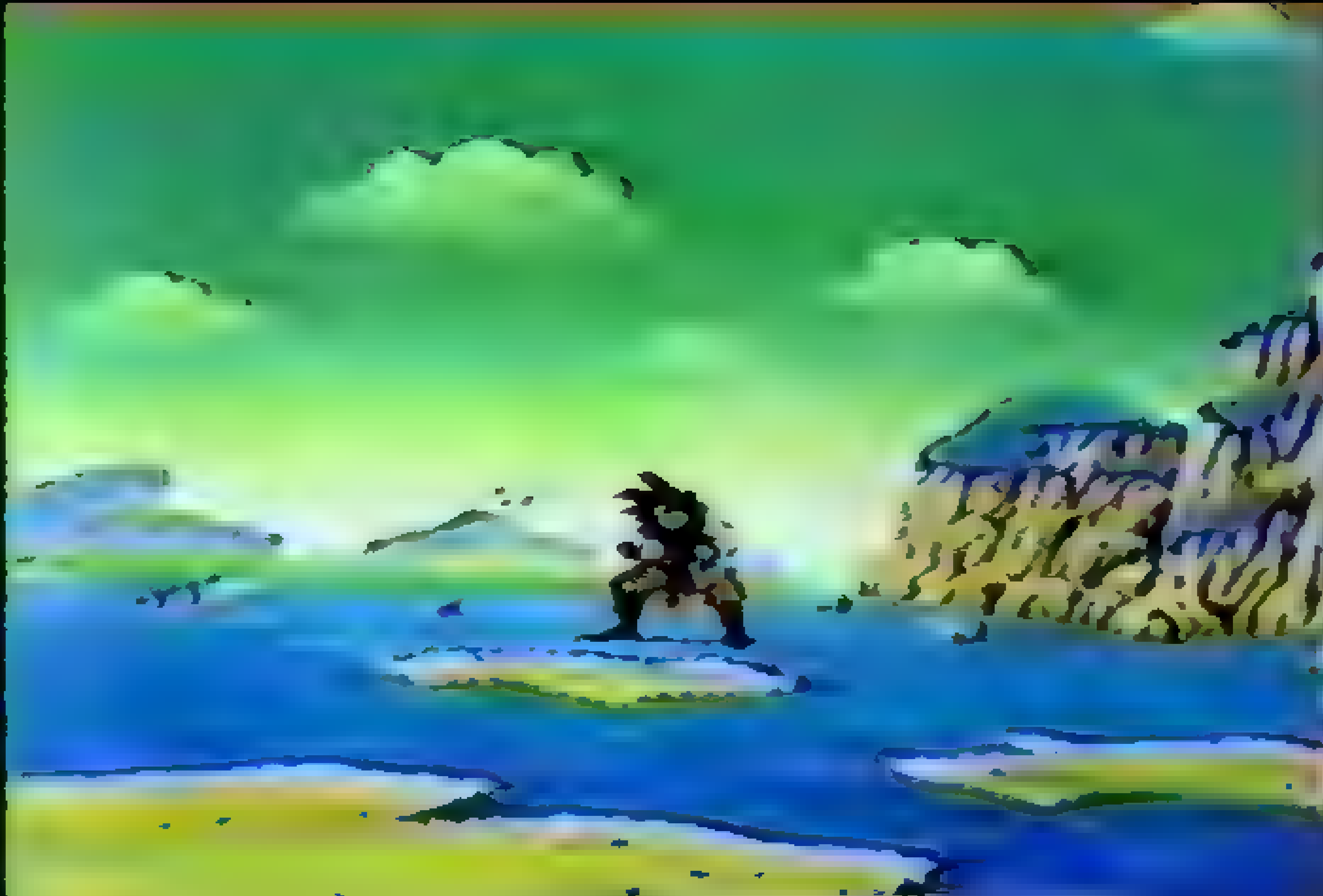


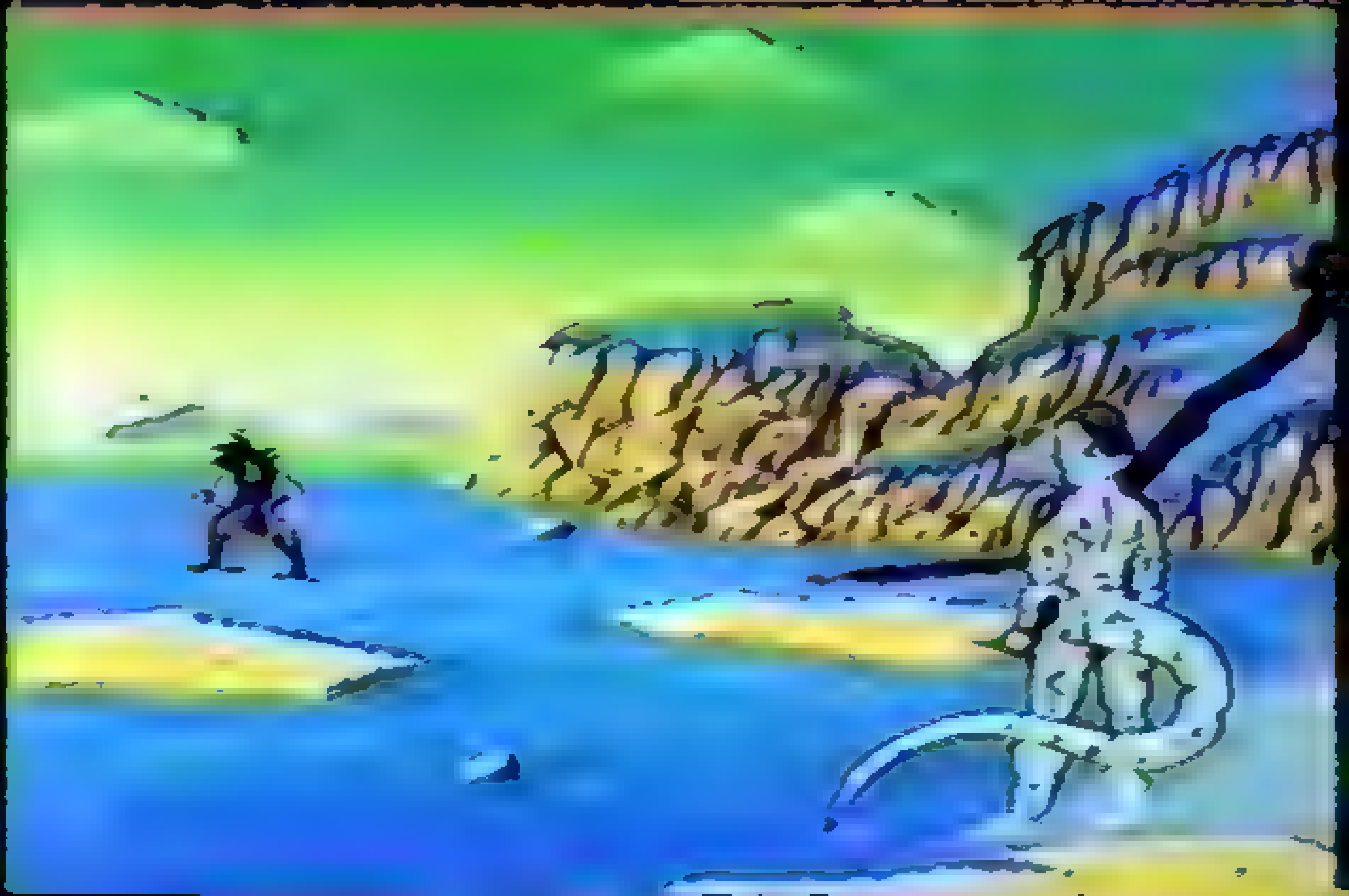


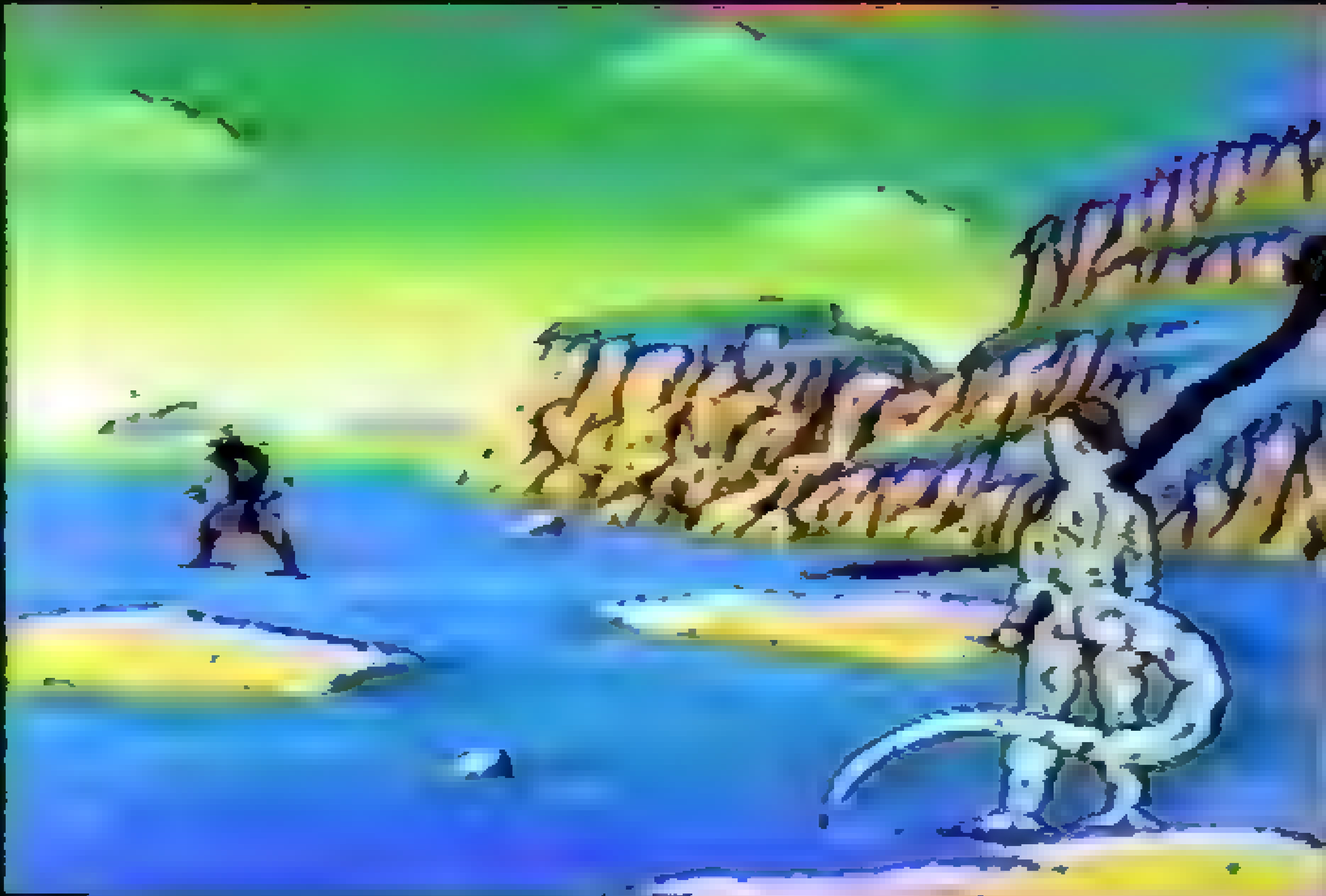


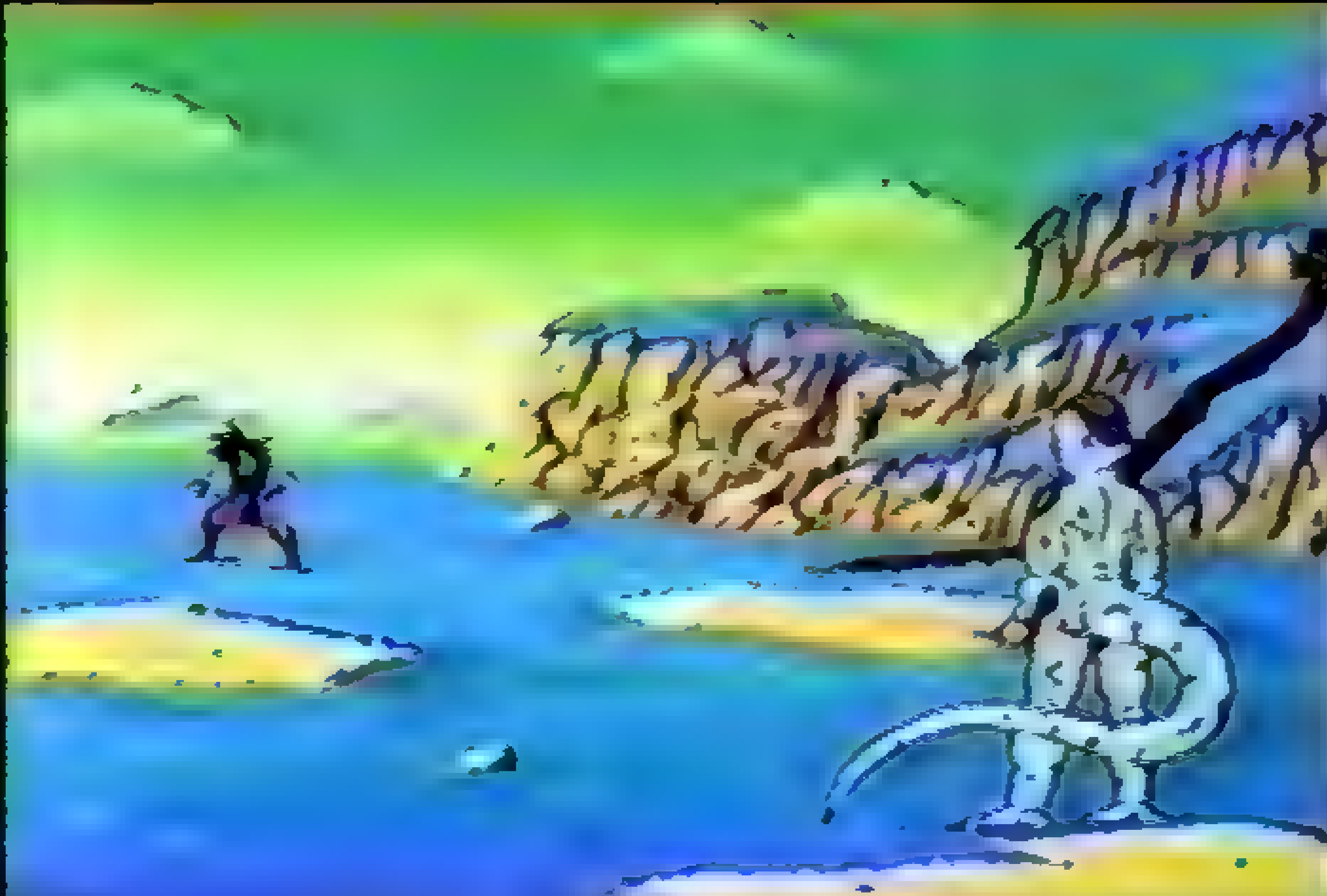


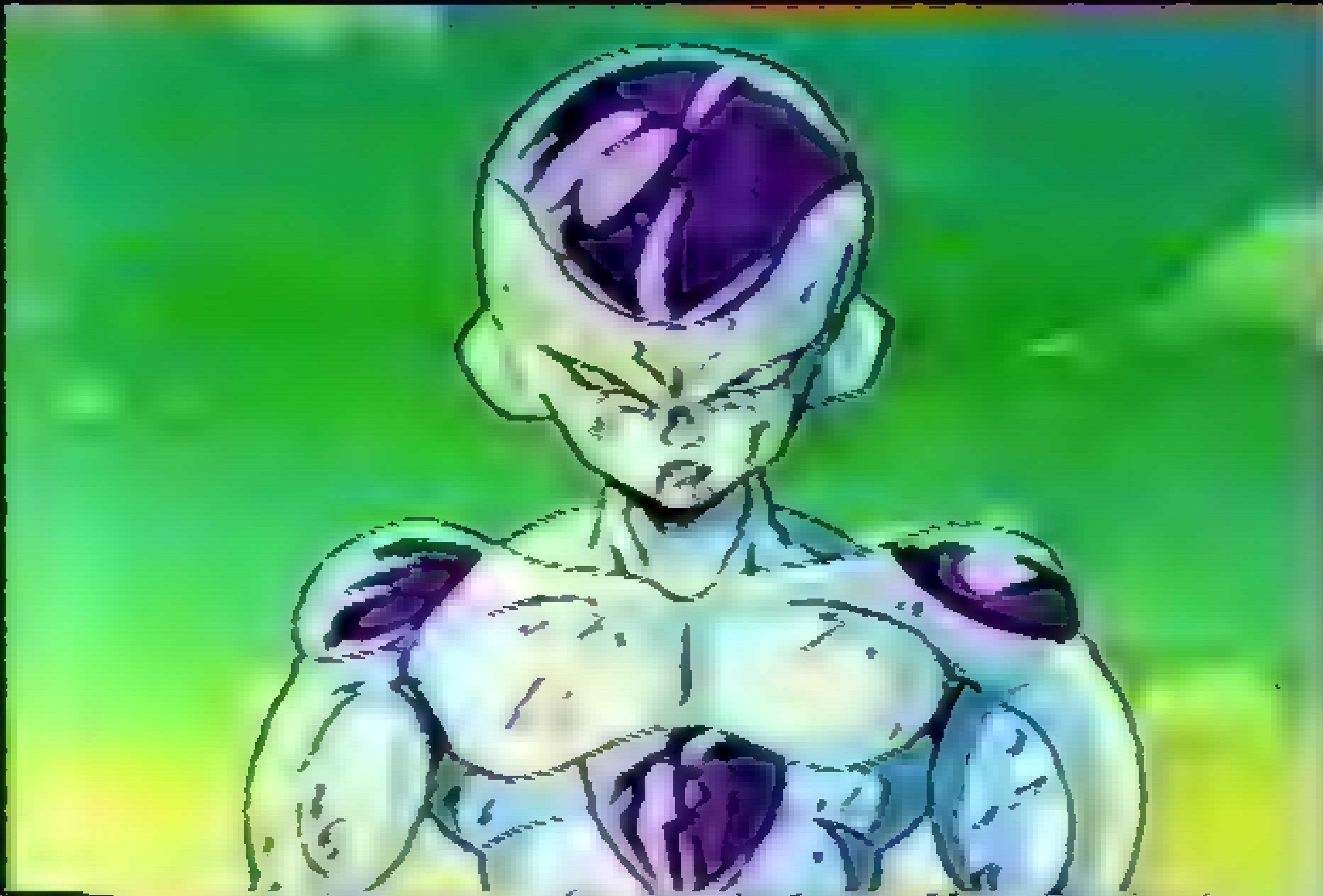

You Saiyan!

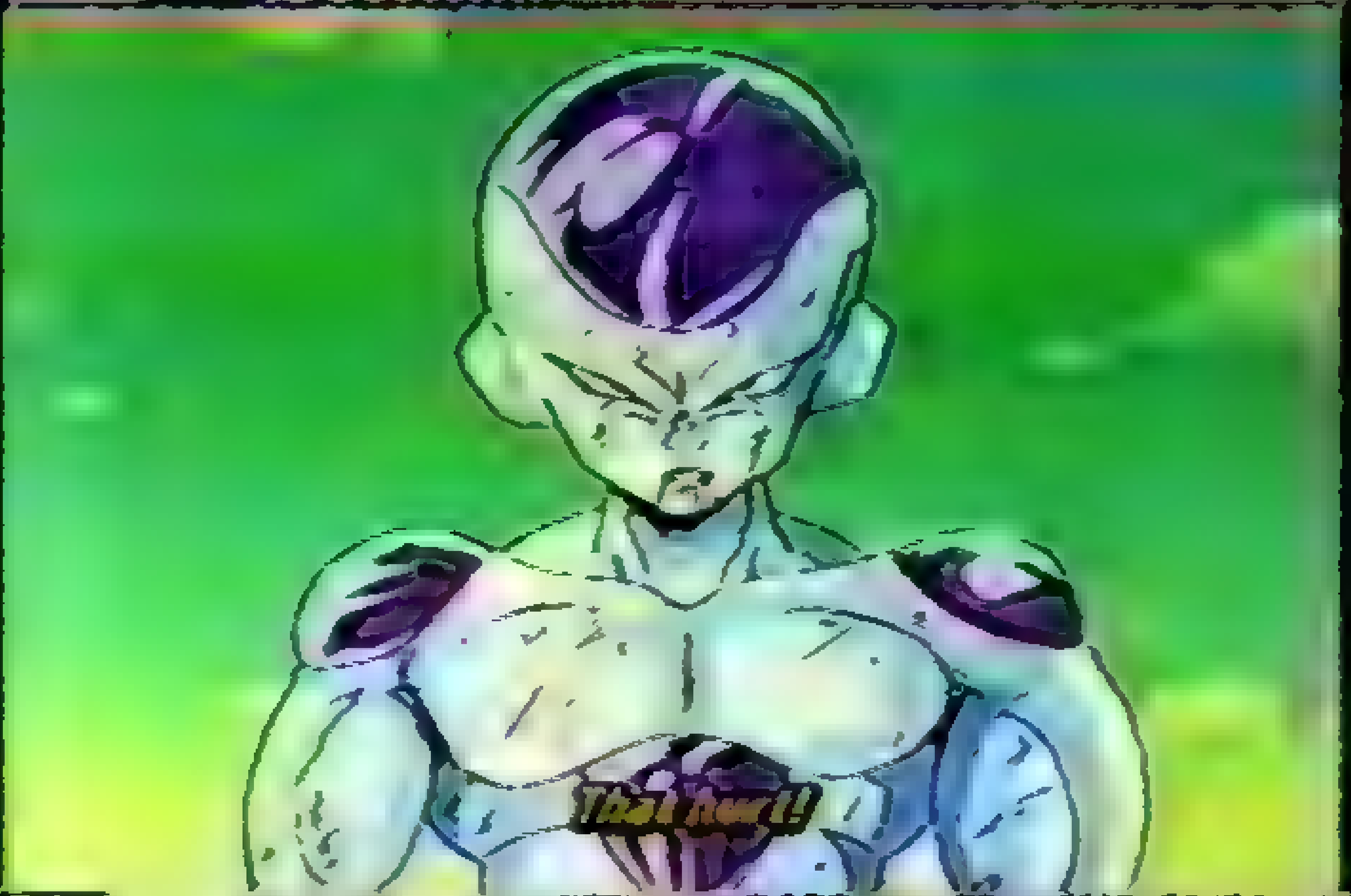








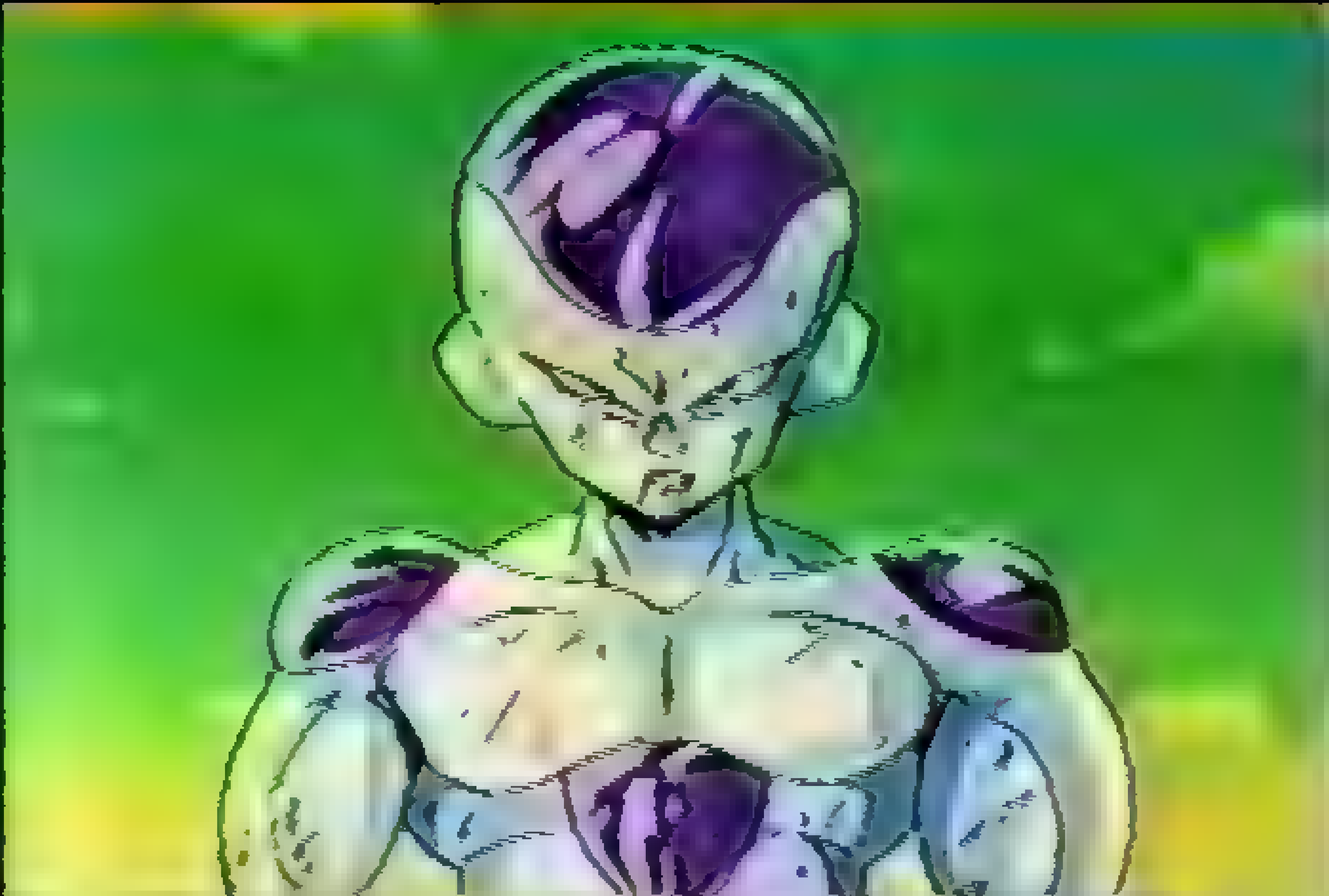


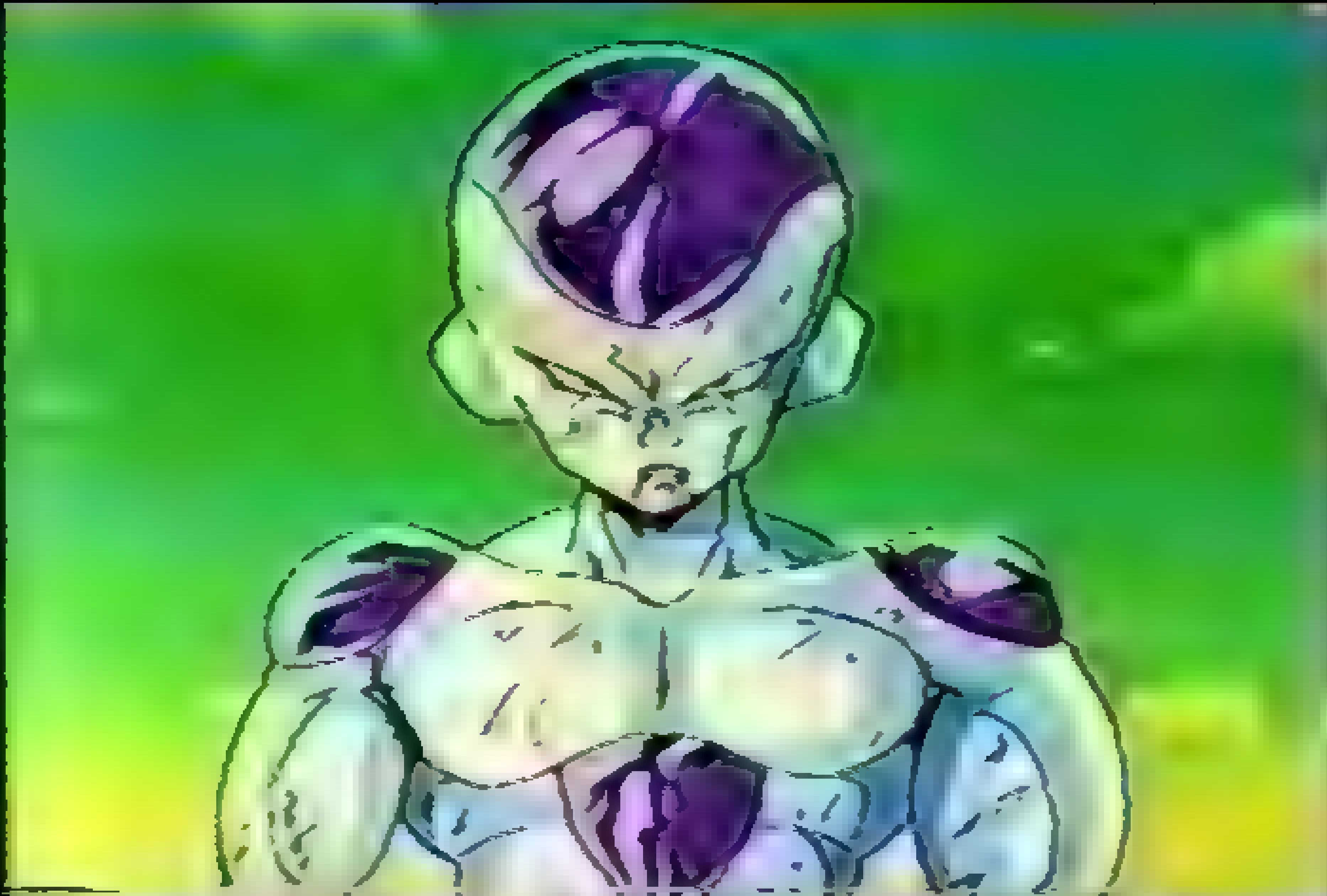


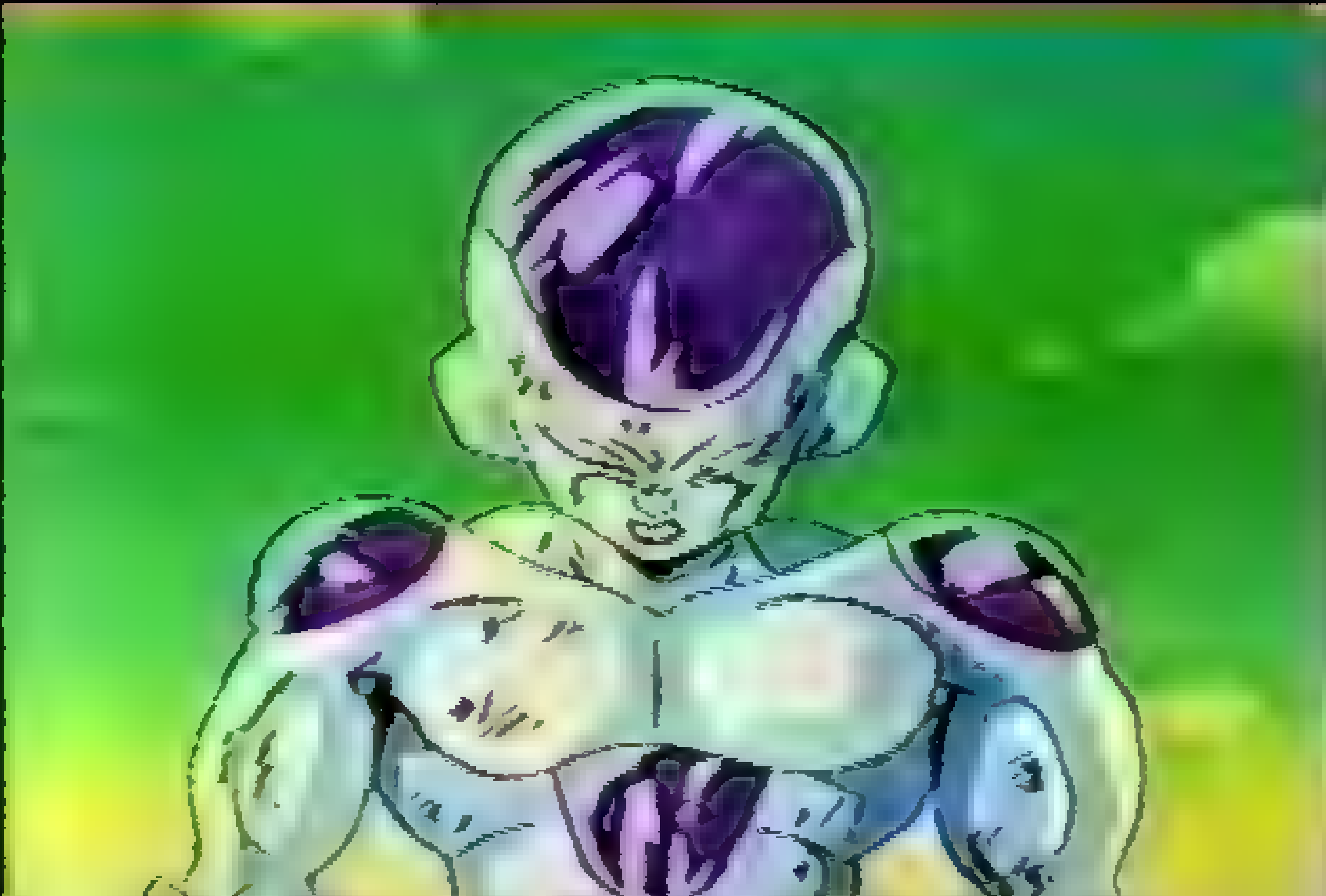








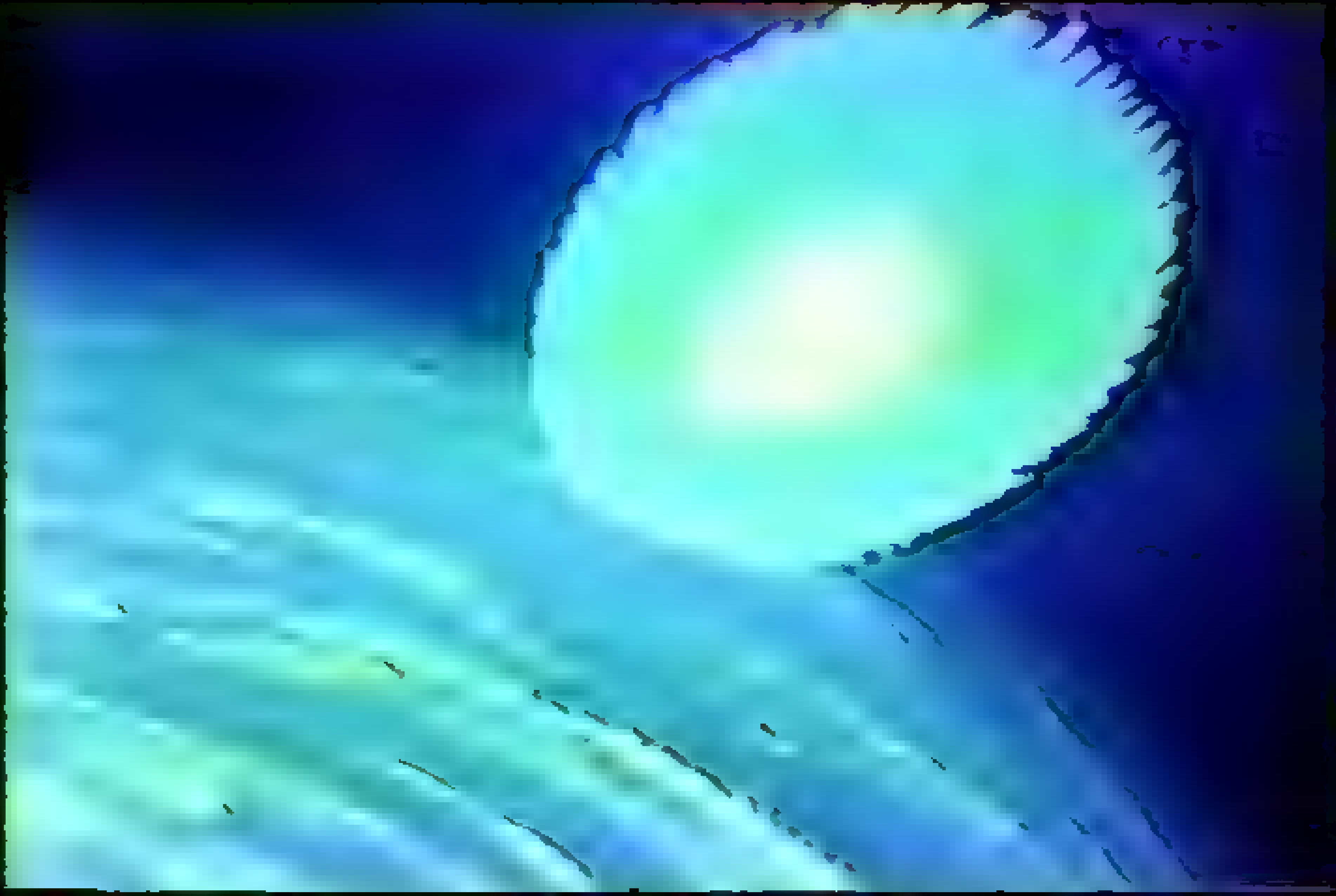


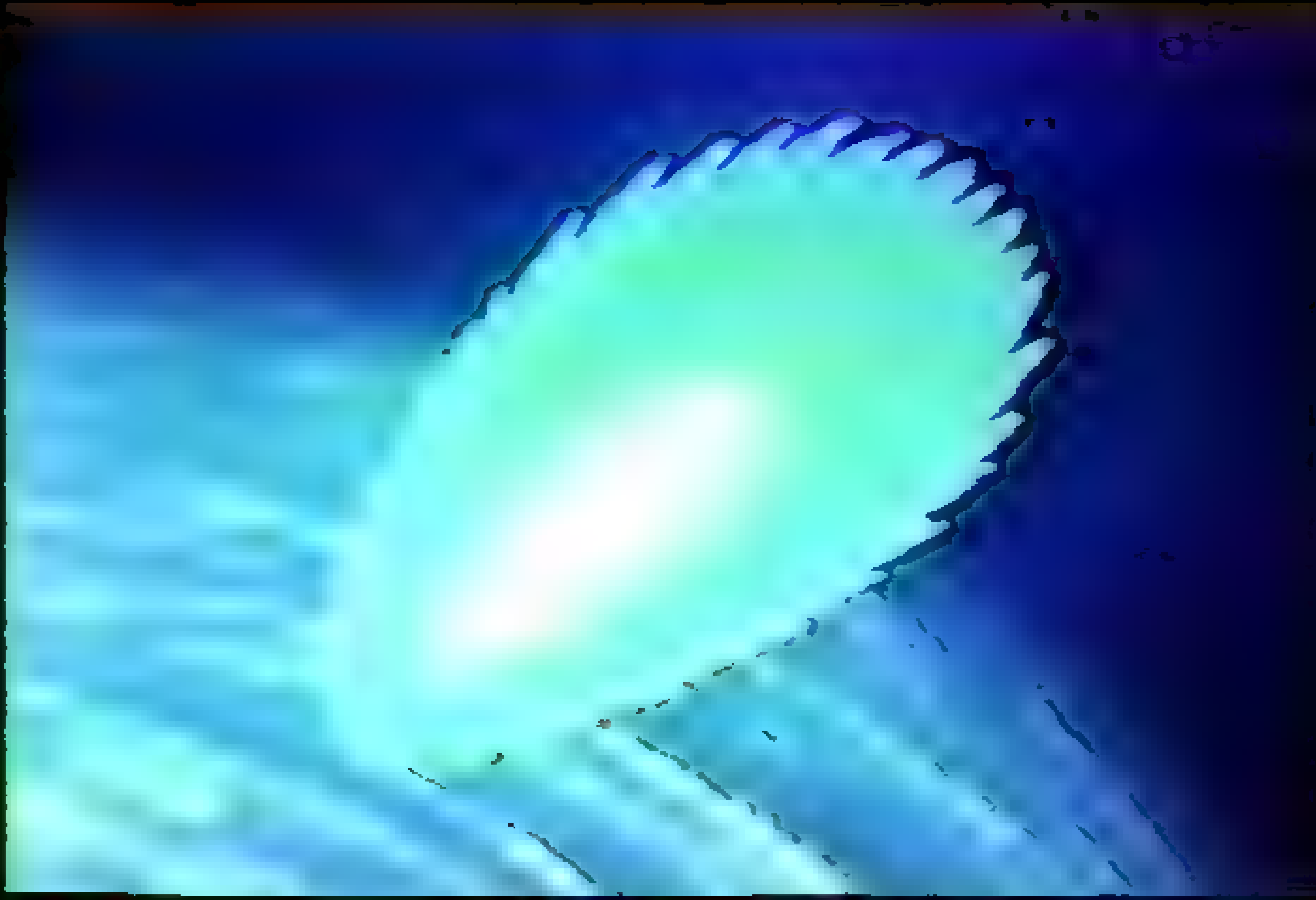



Such a thing...





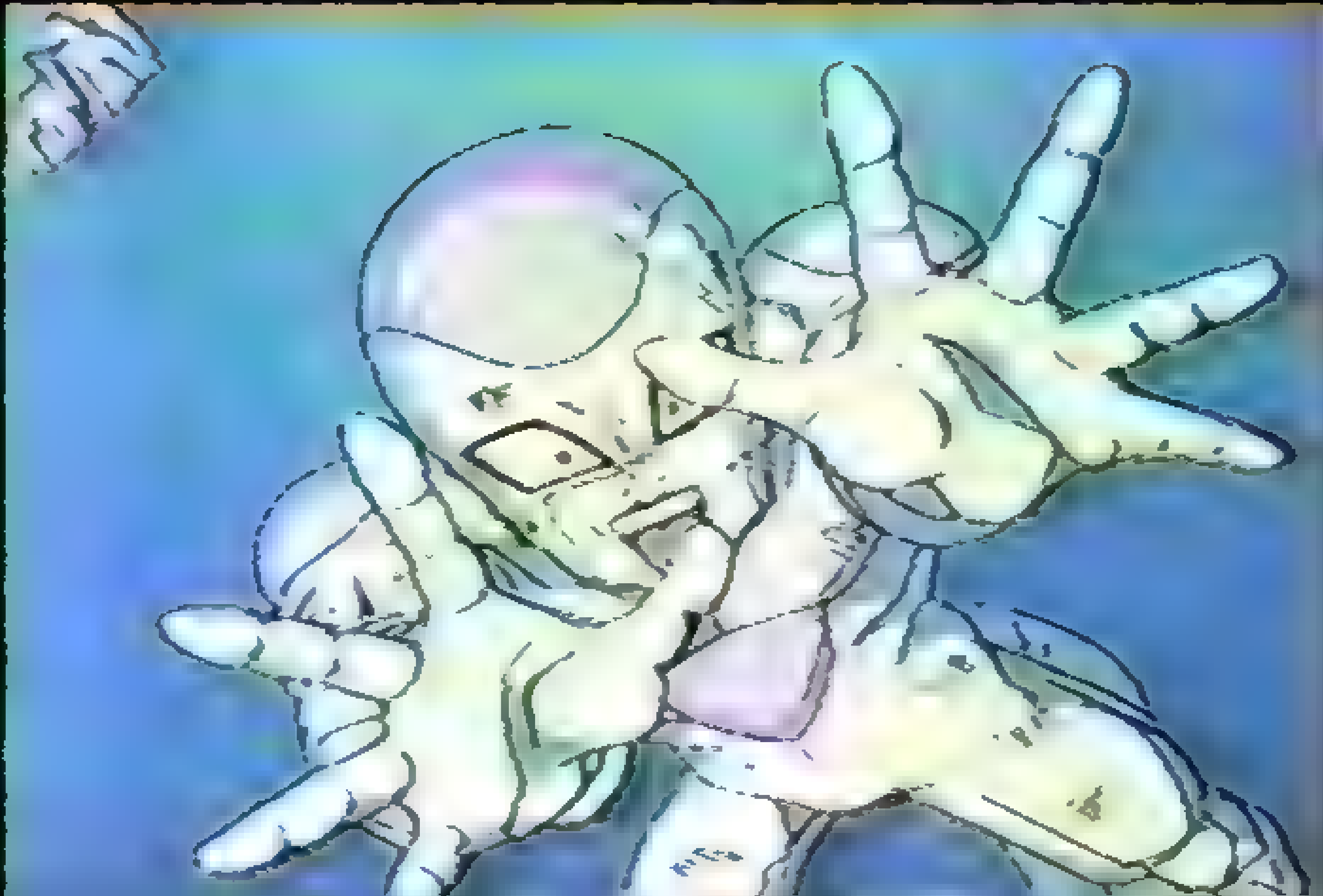


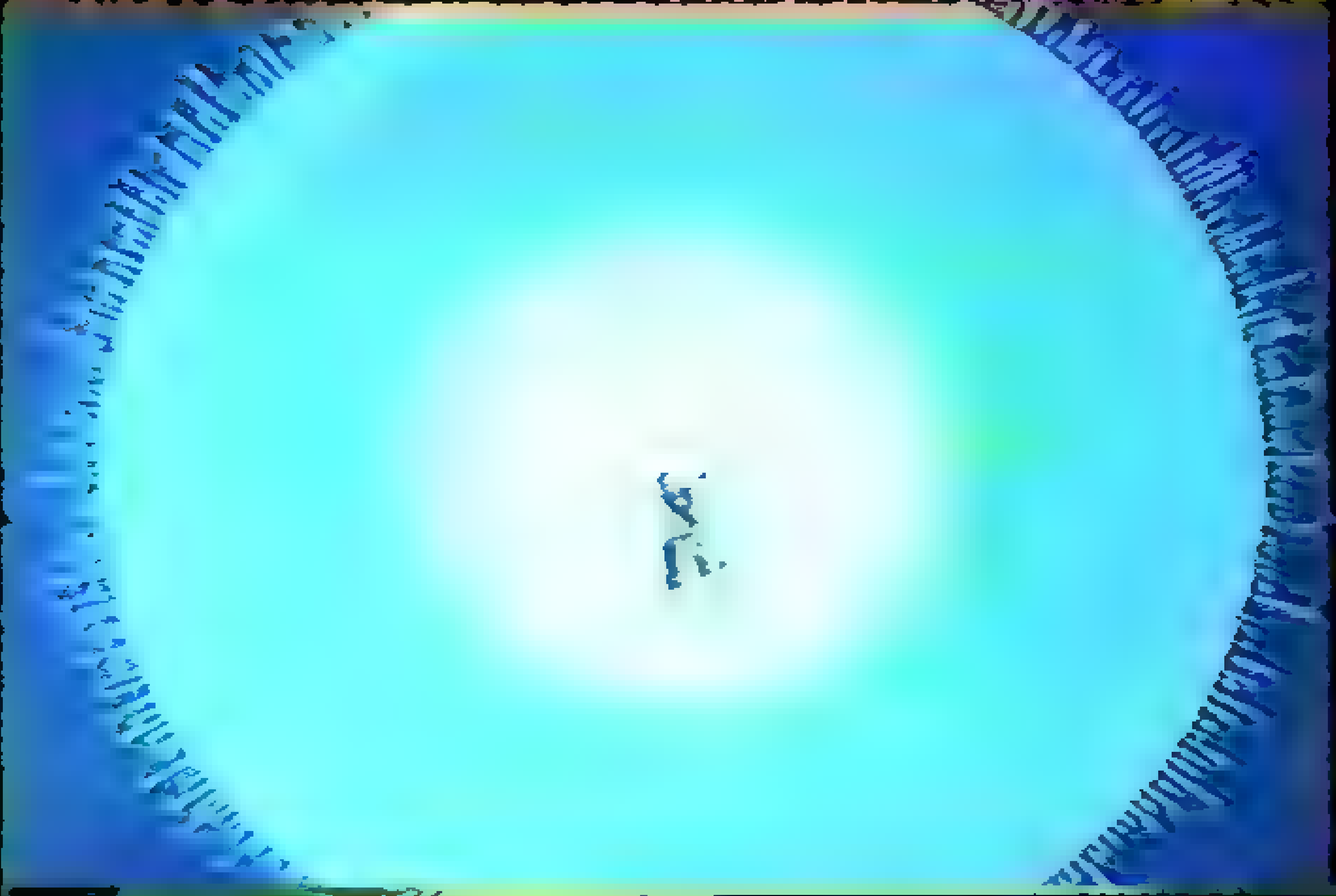






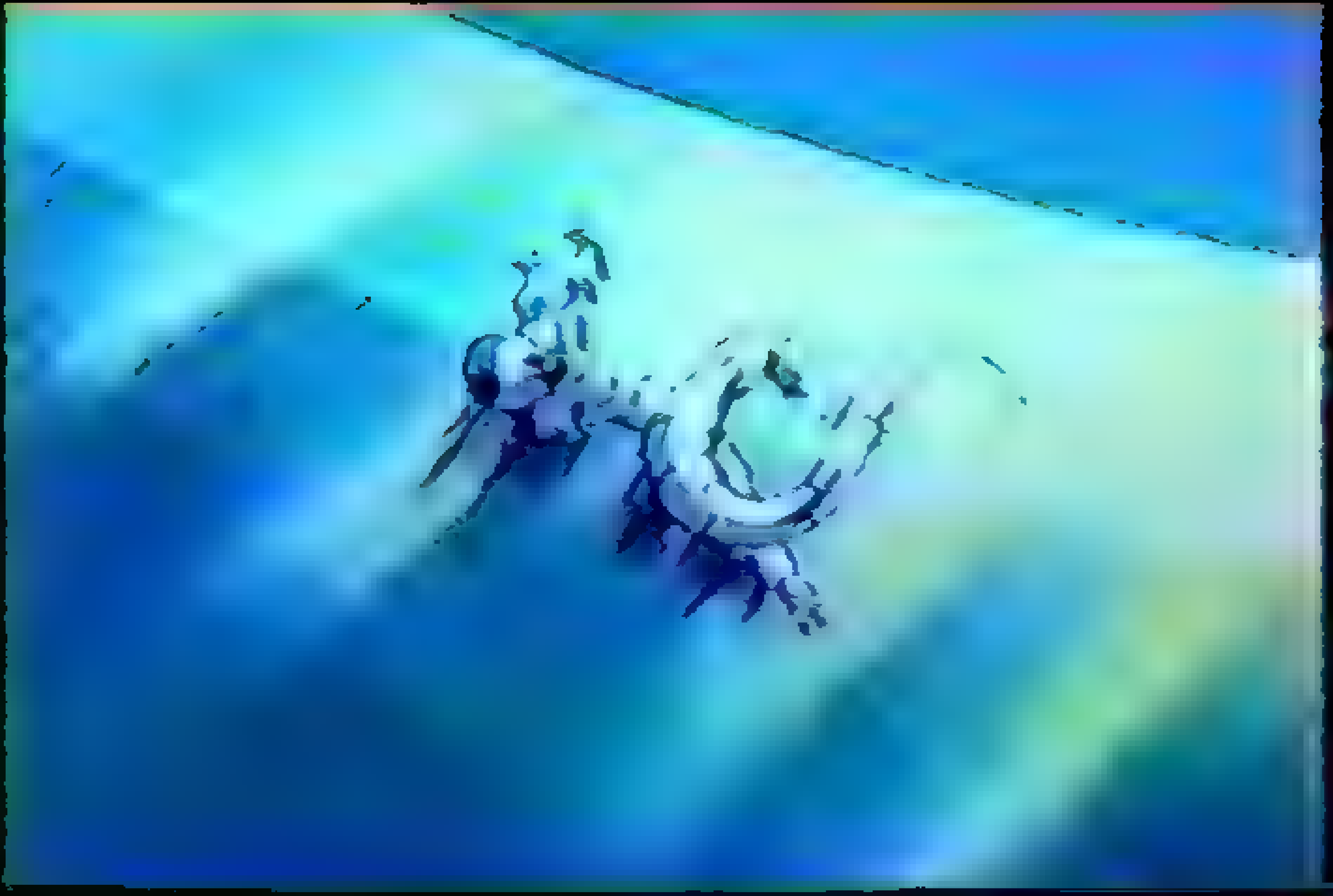




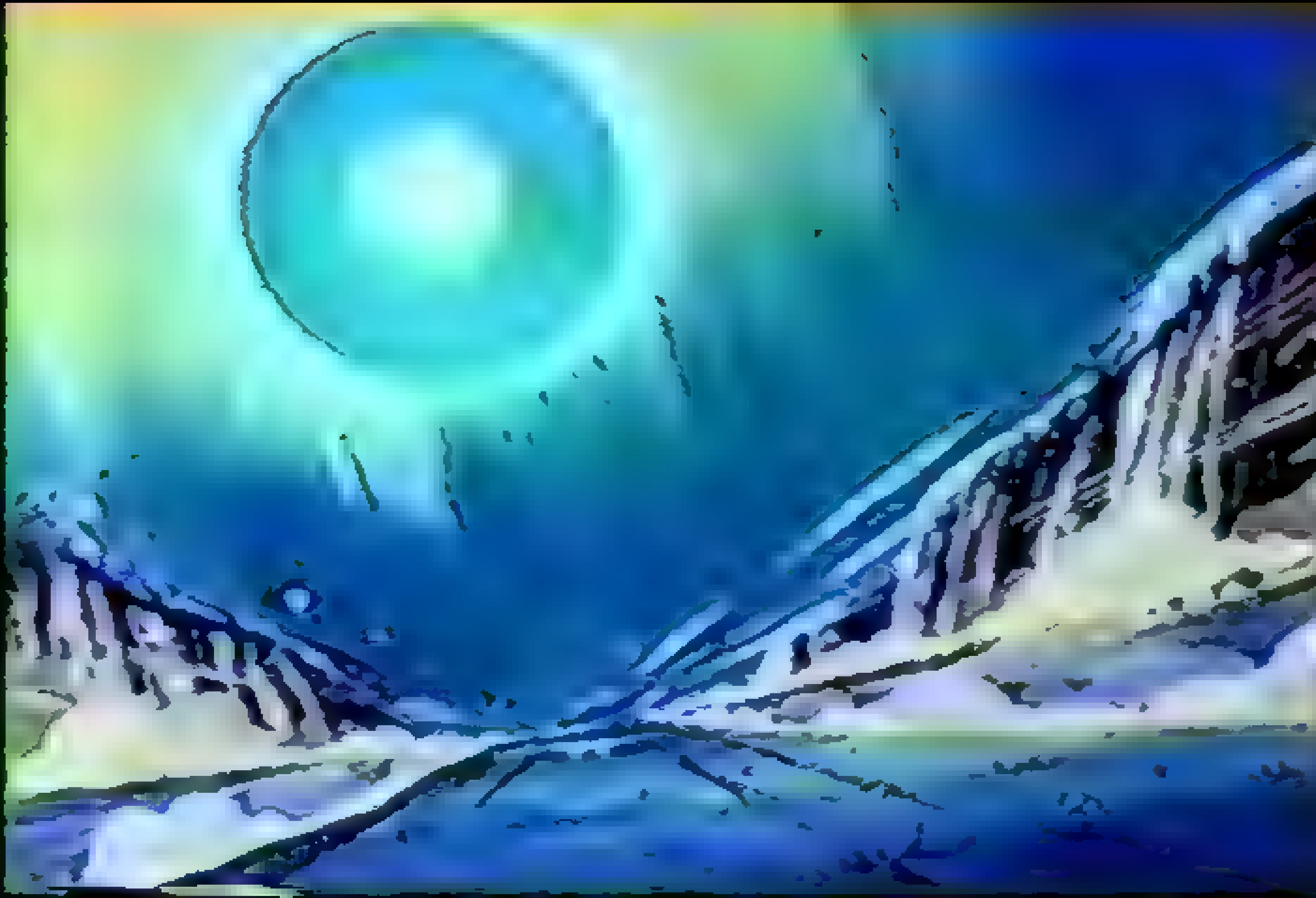


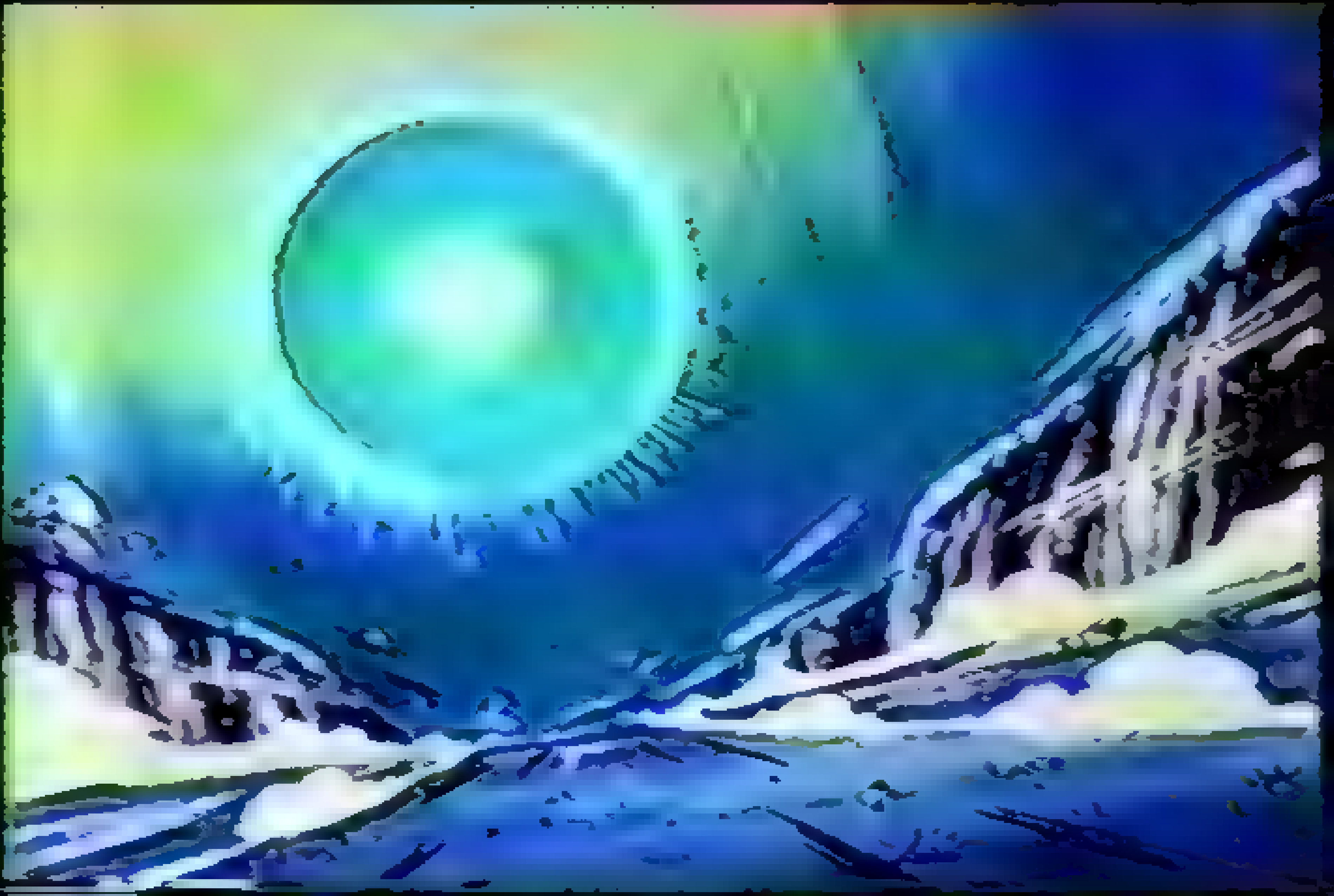




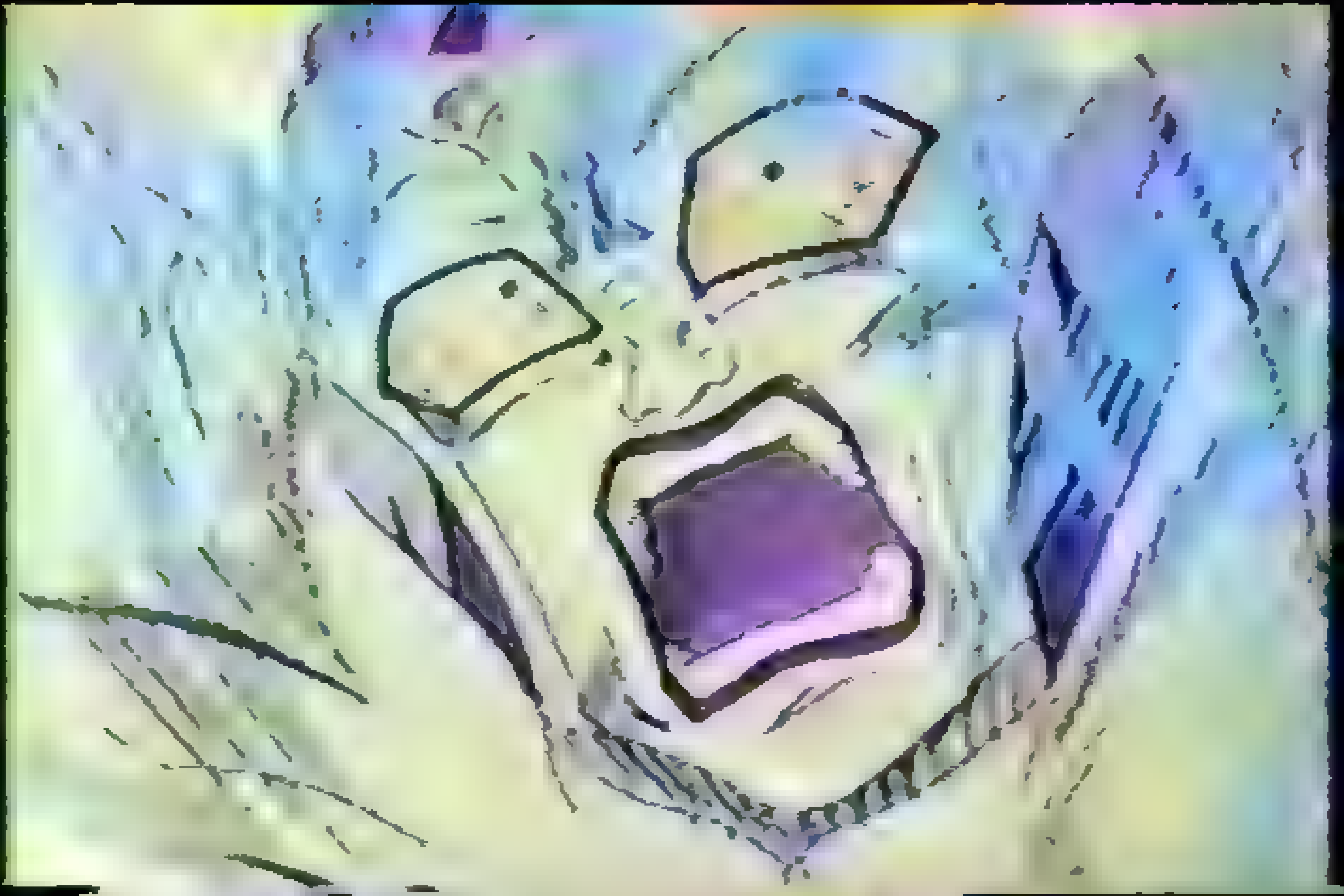


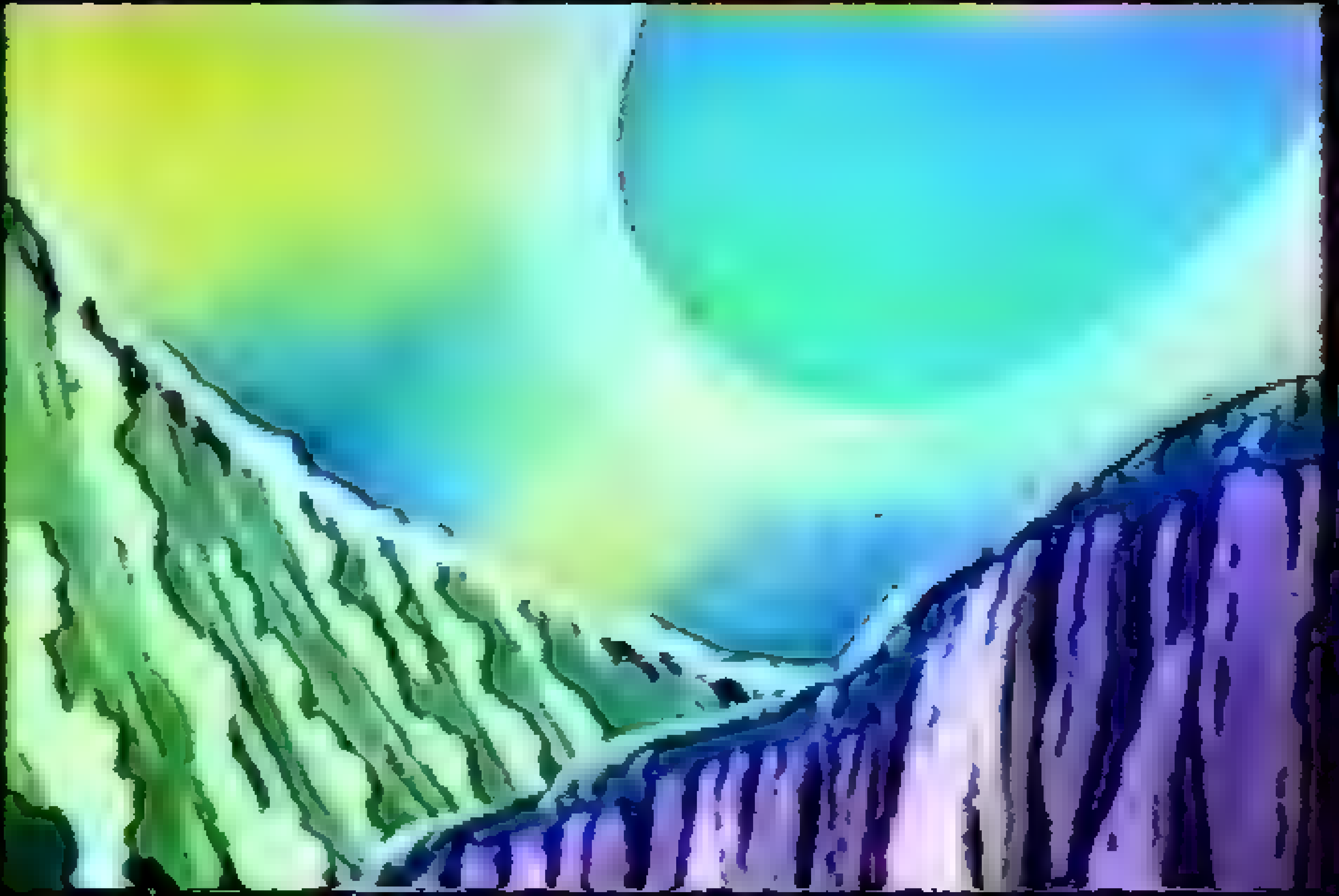


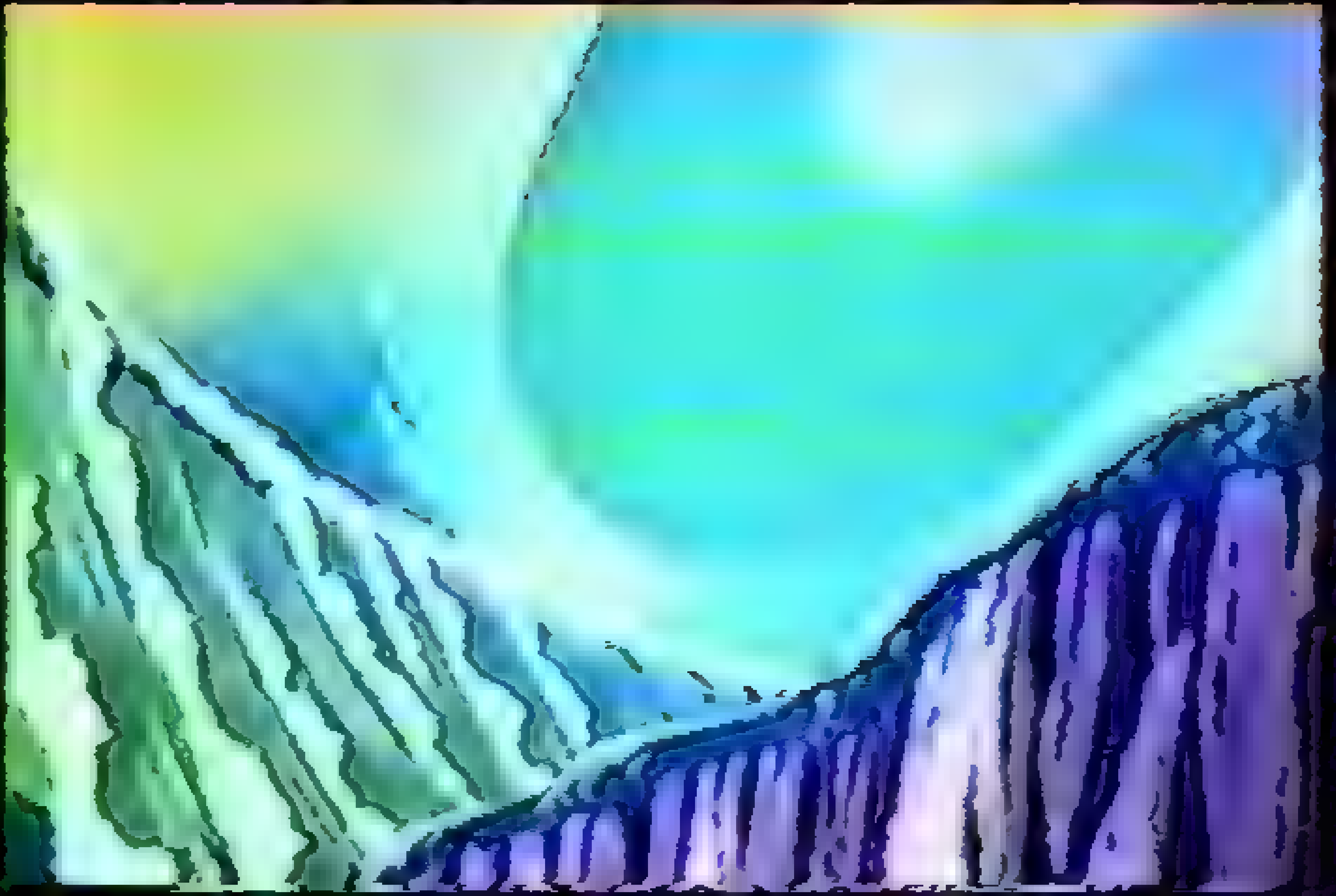




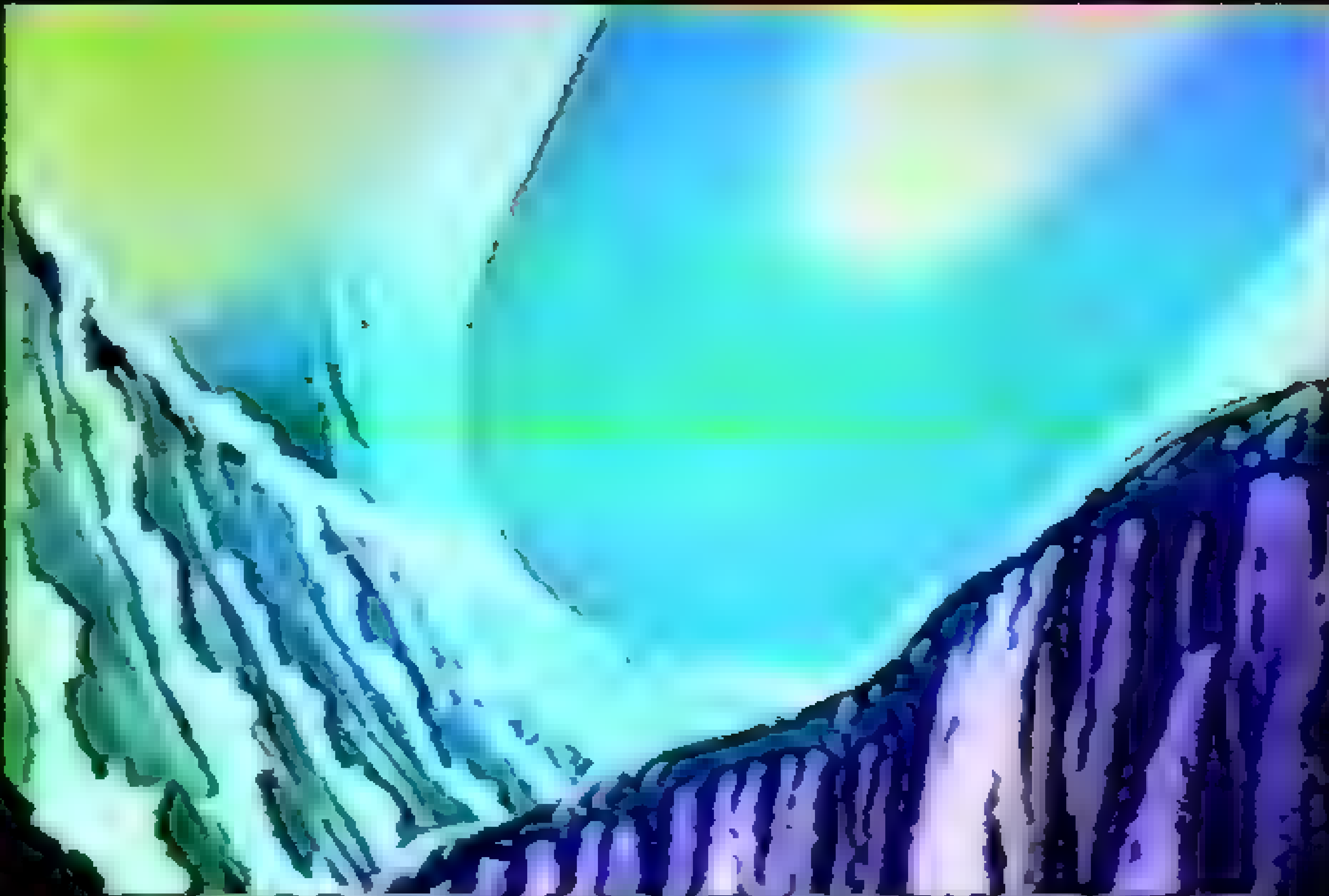


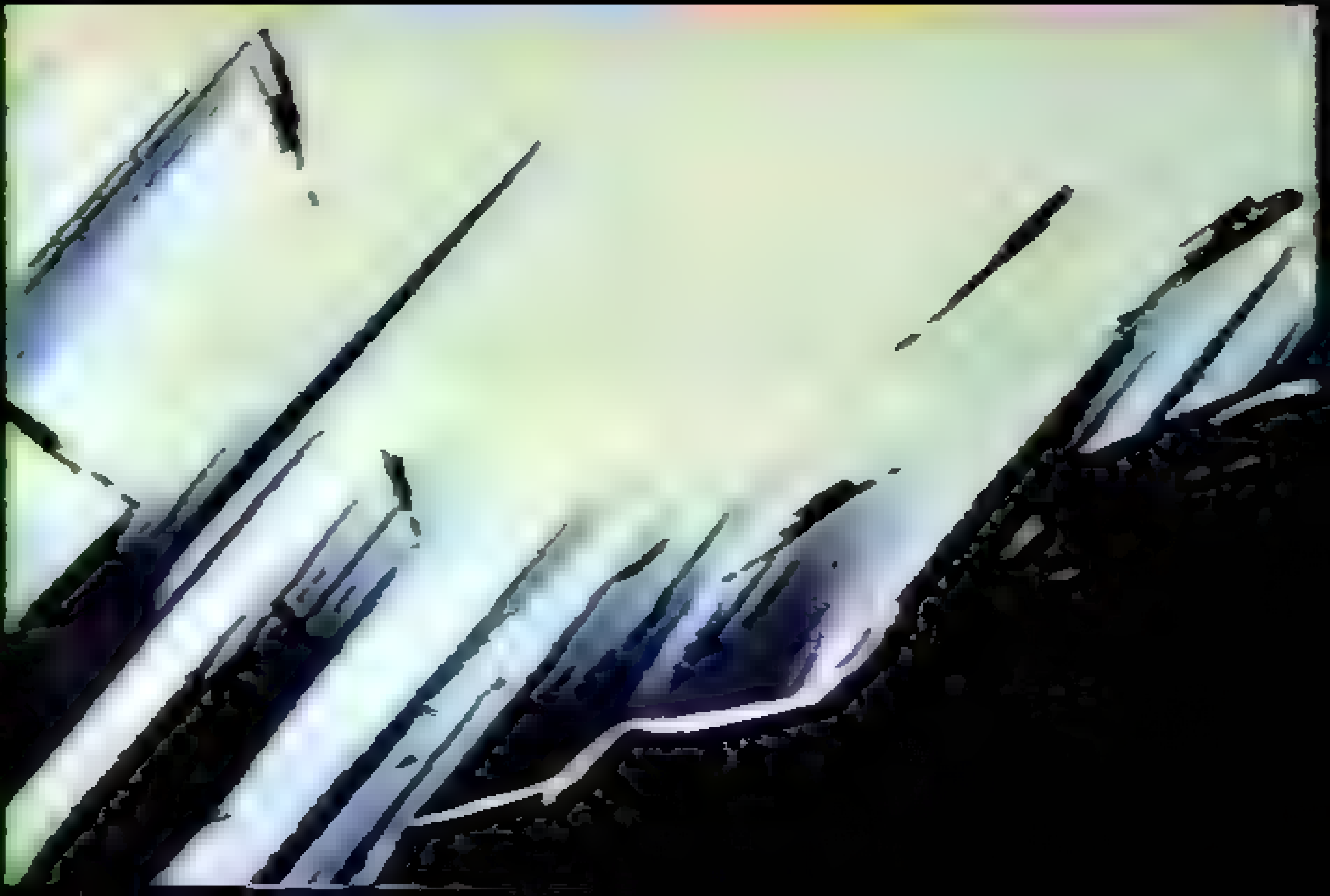


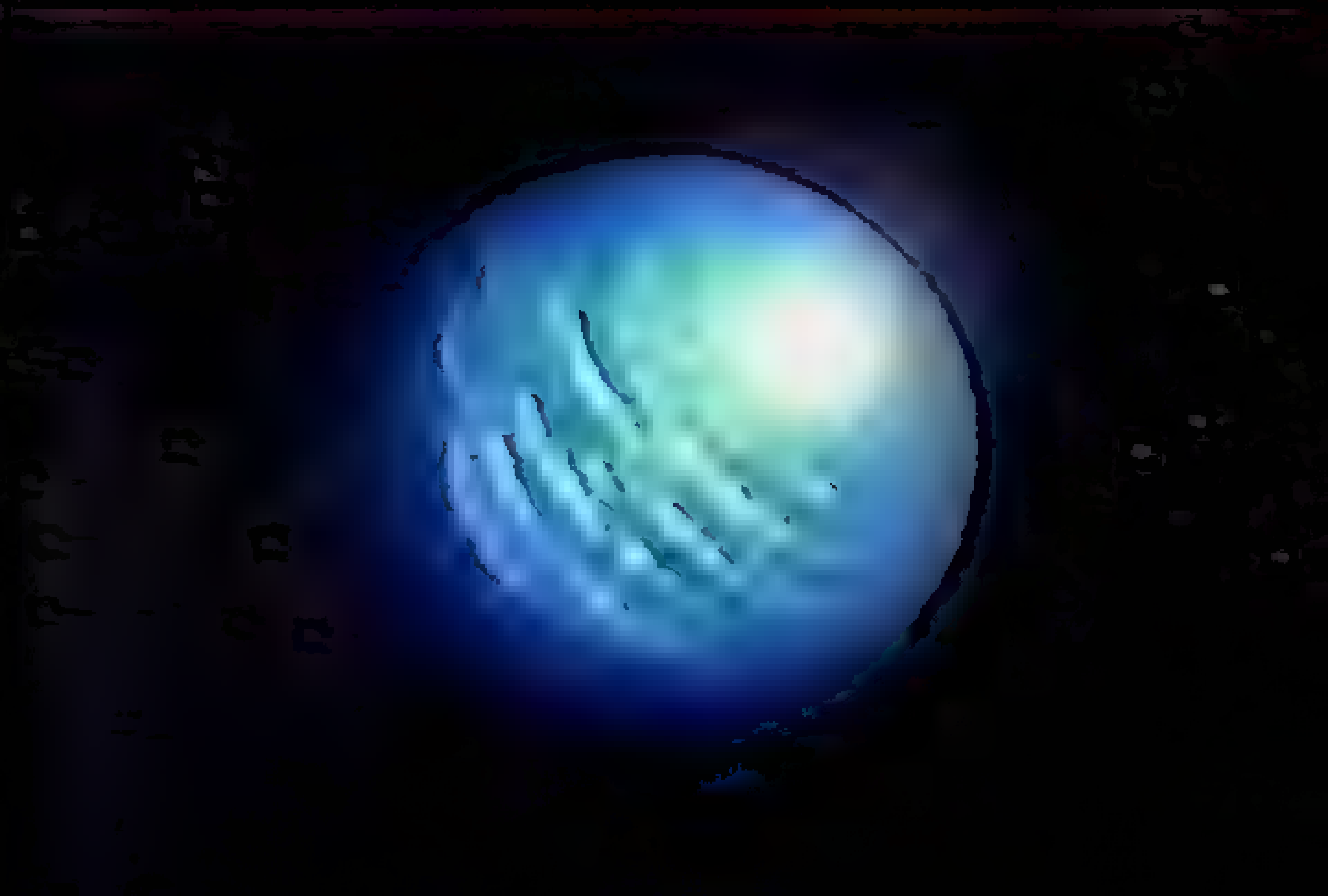


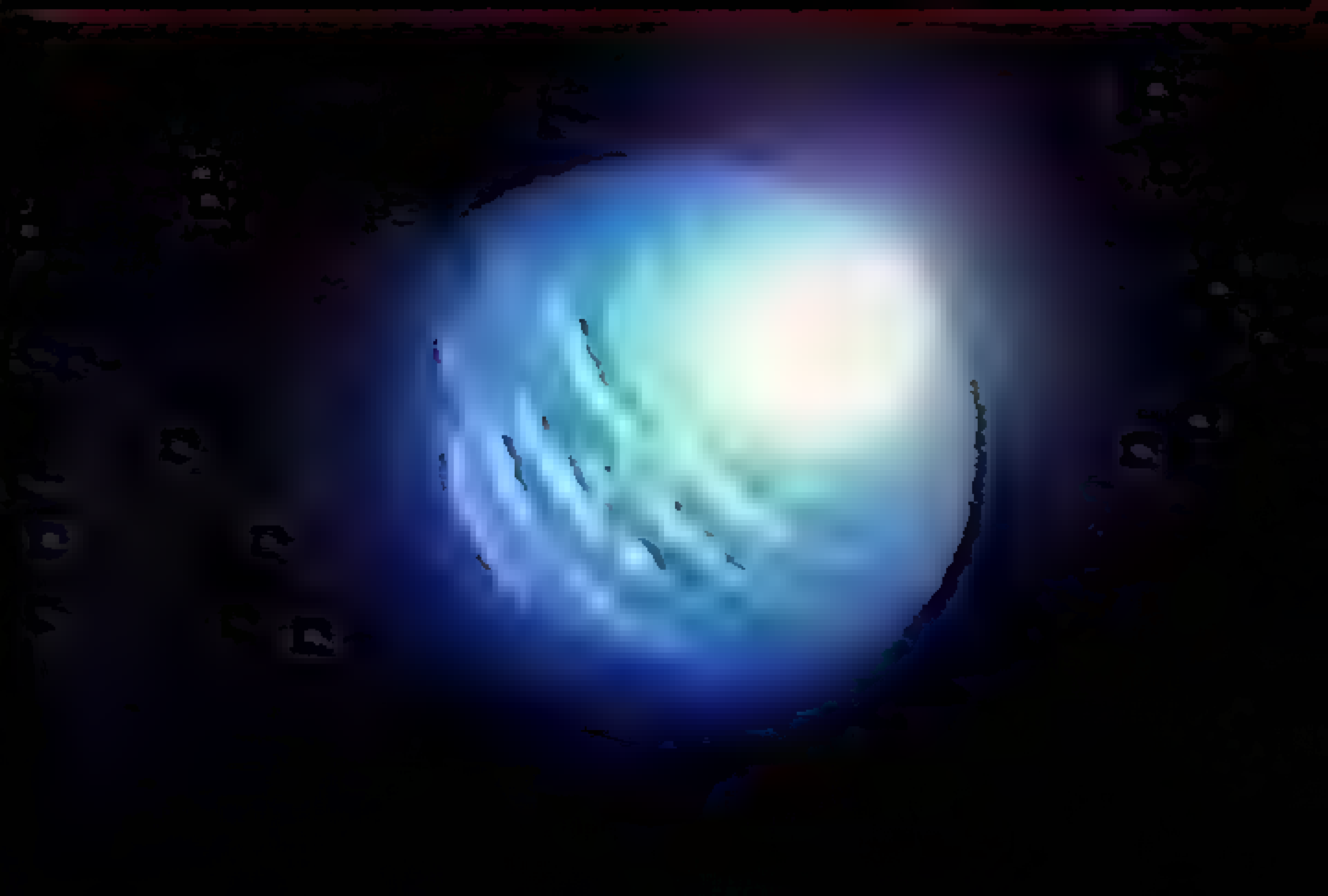


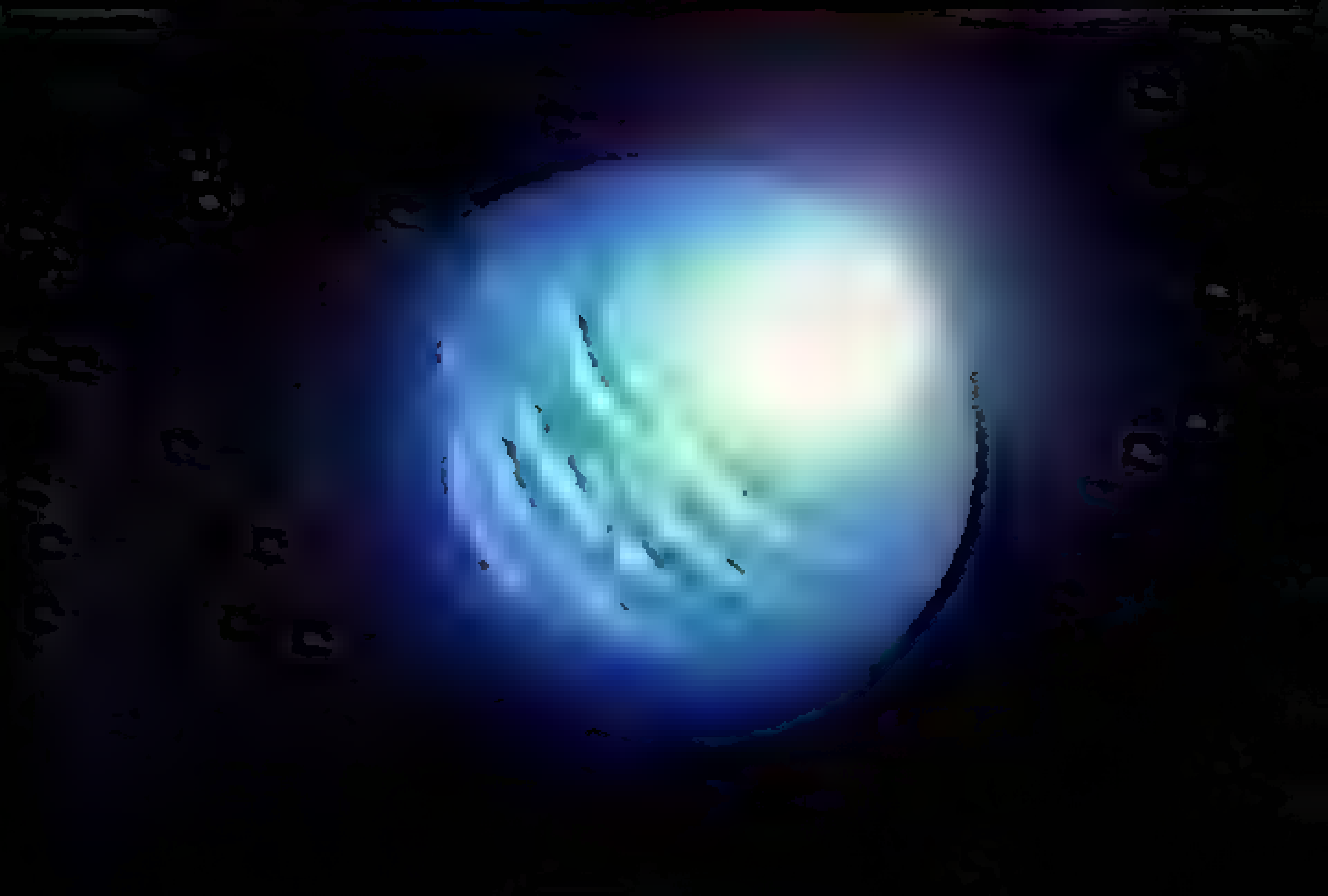


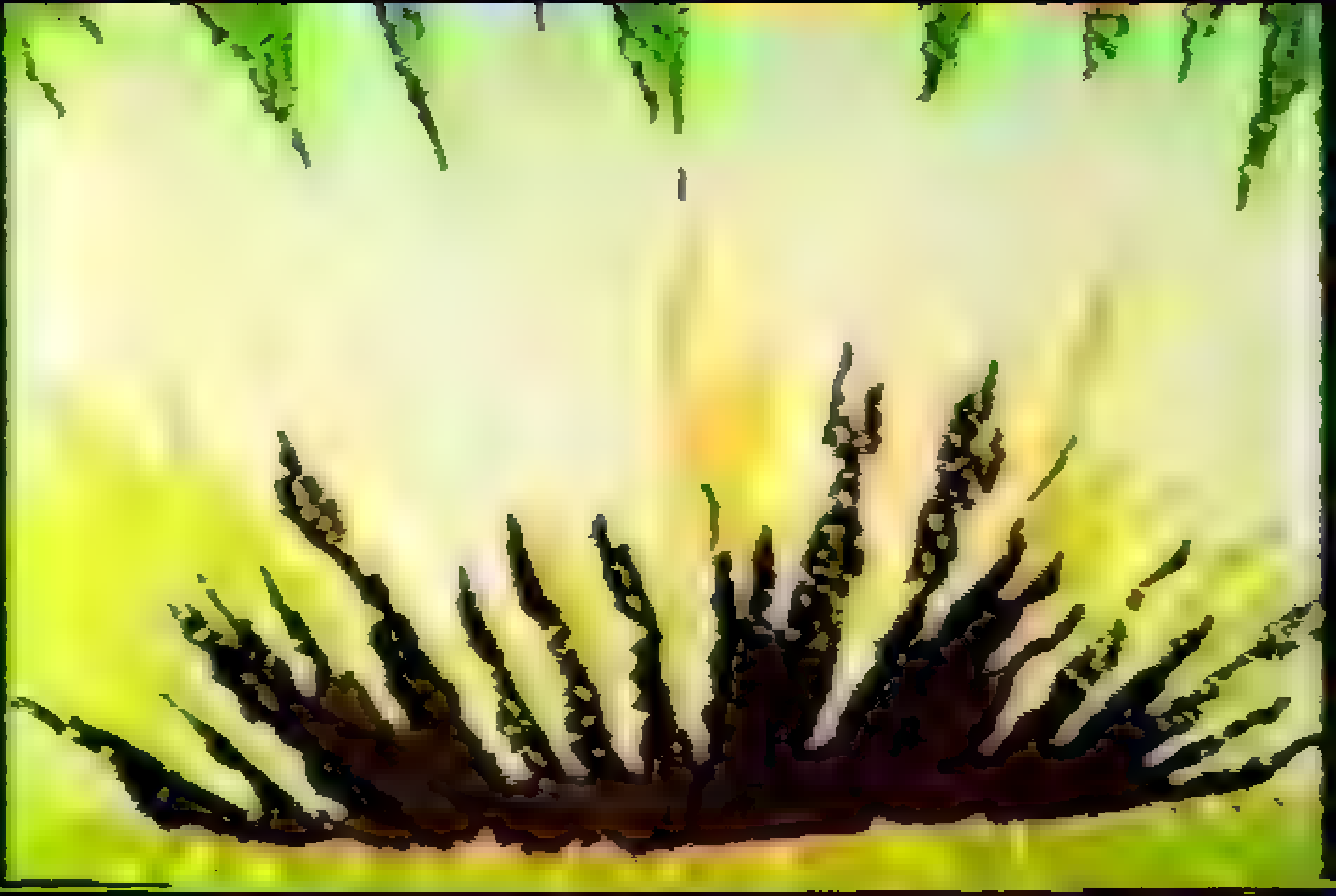


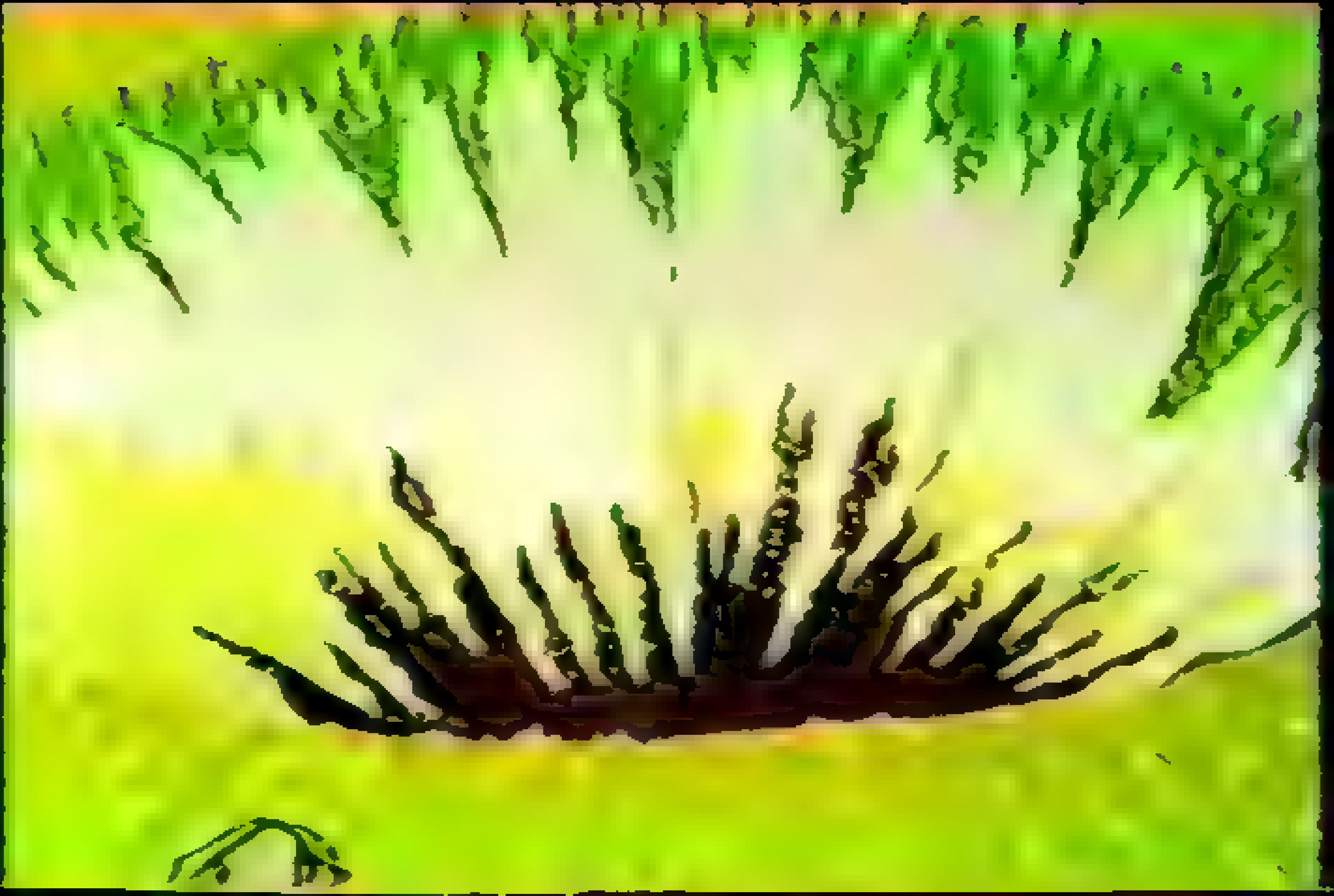


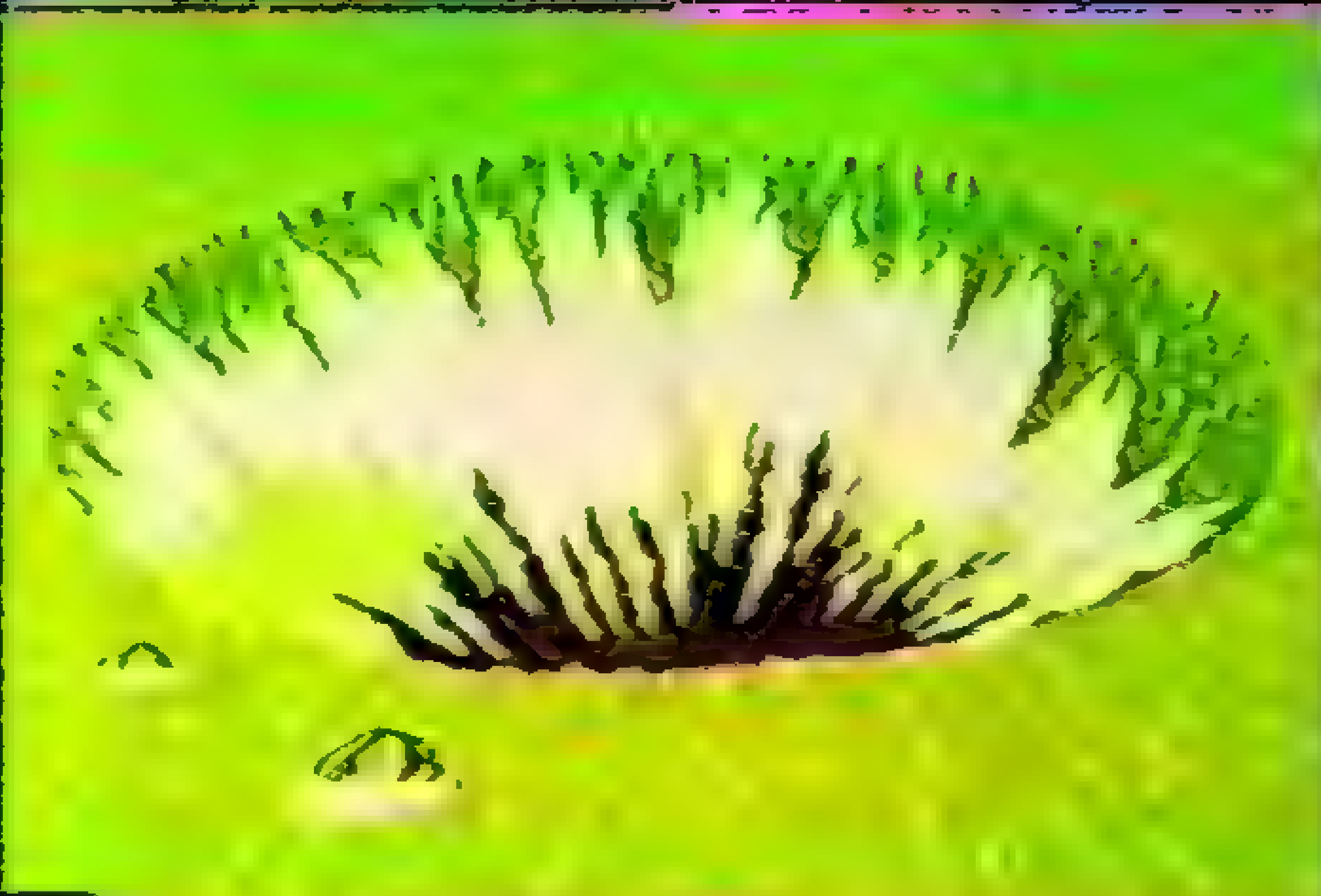






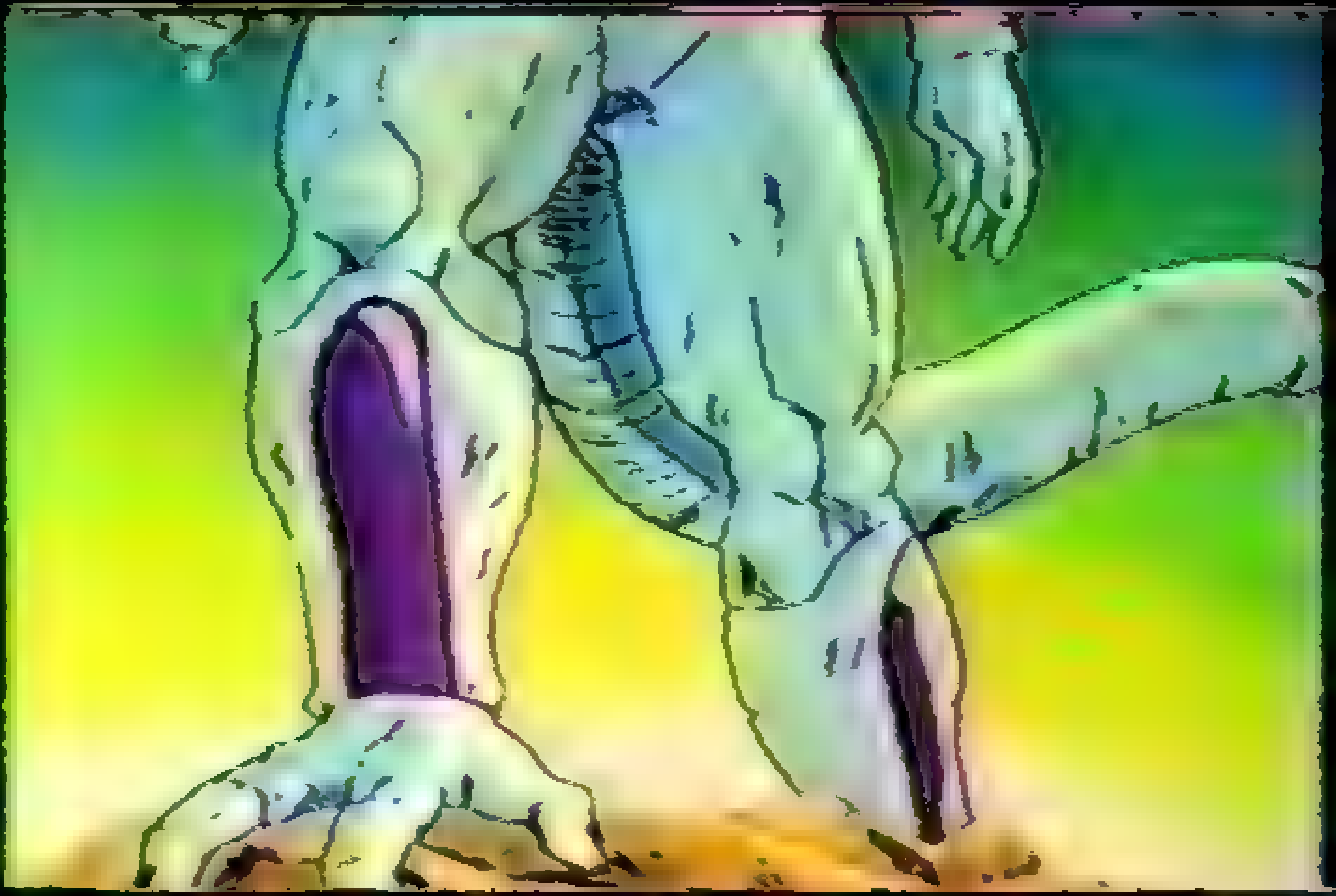














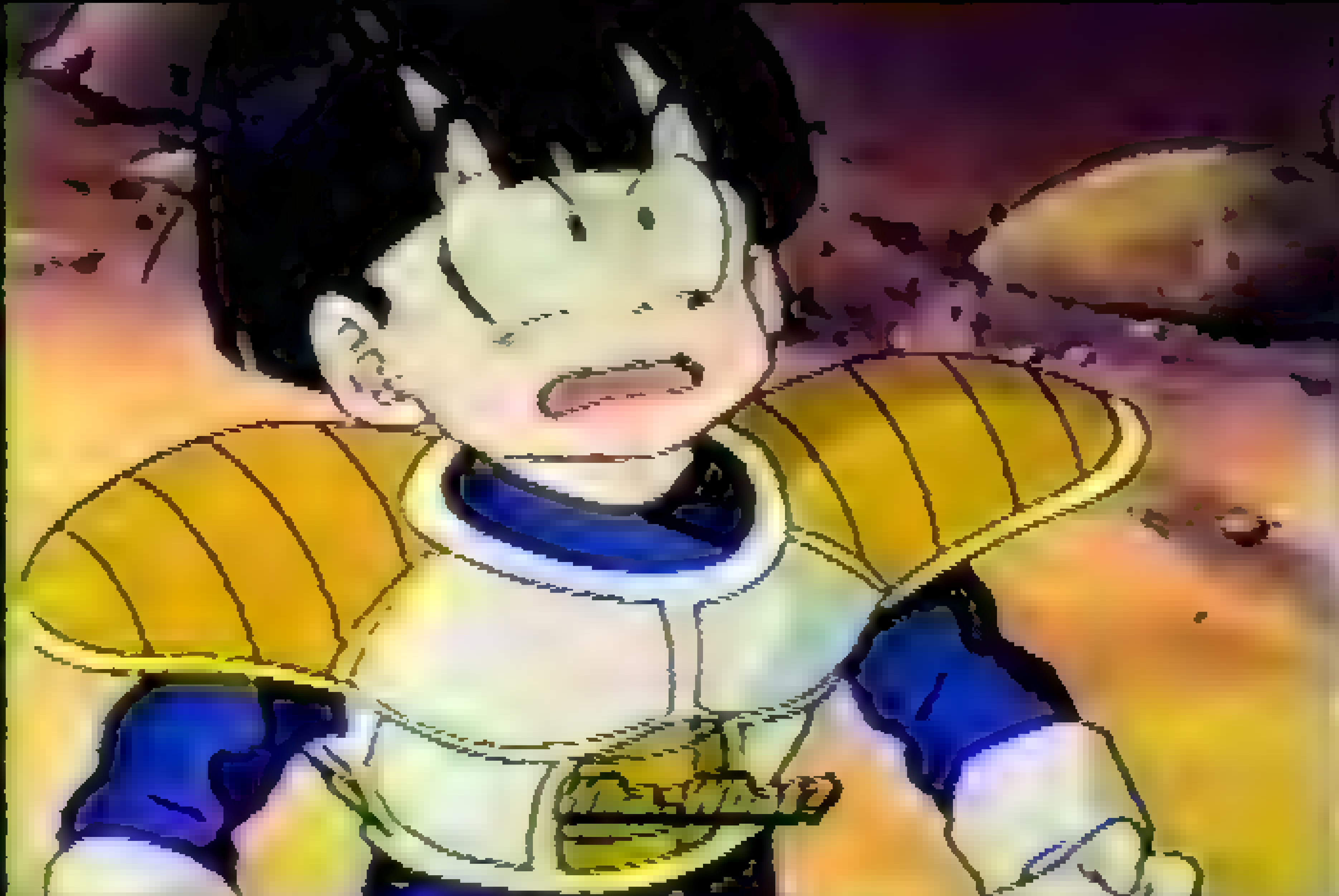


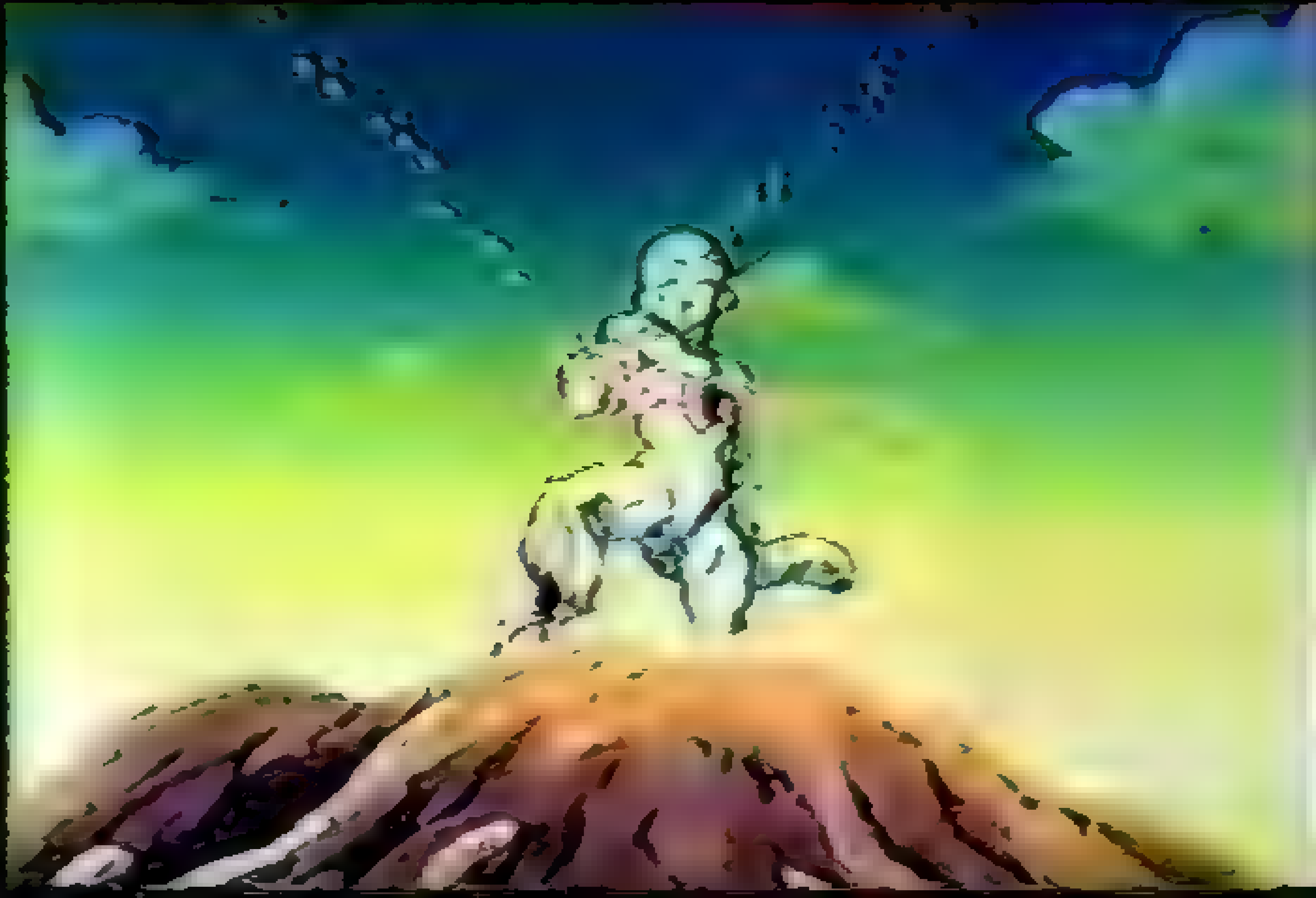


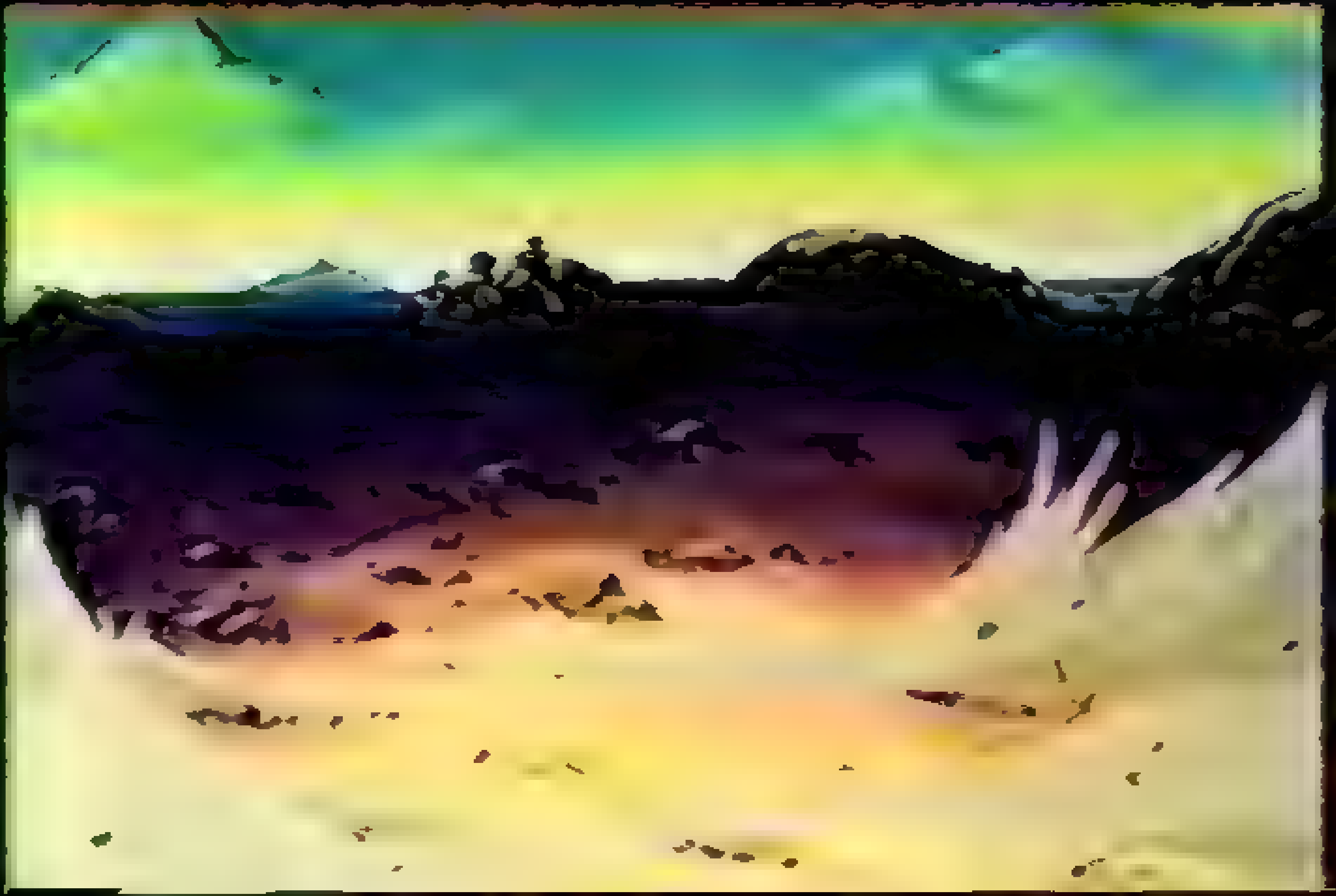

He...He's still alive, even after being hit by such a big Genkidama.


He...He's still alive, even after
being hit by such a big Genkidama.


He...He's still alive, even after
being hit by such a big Genkidama.

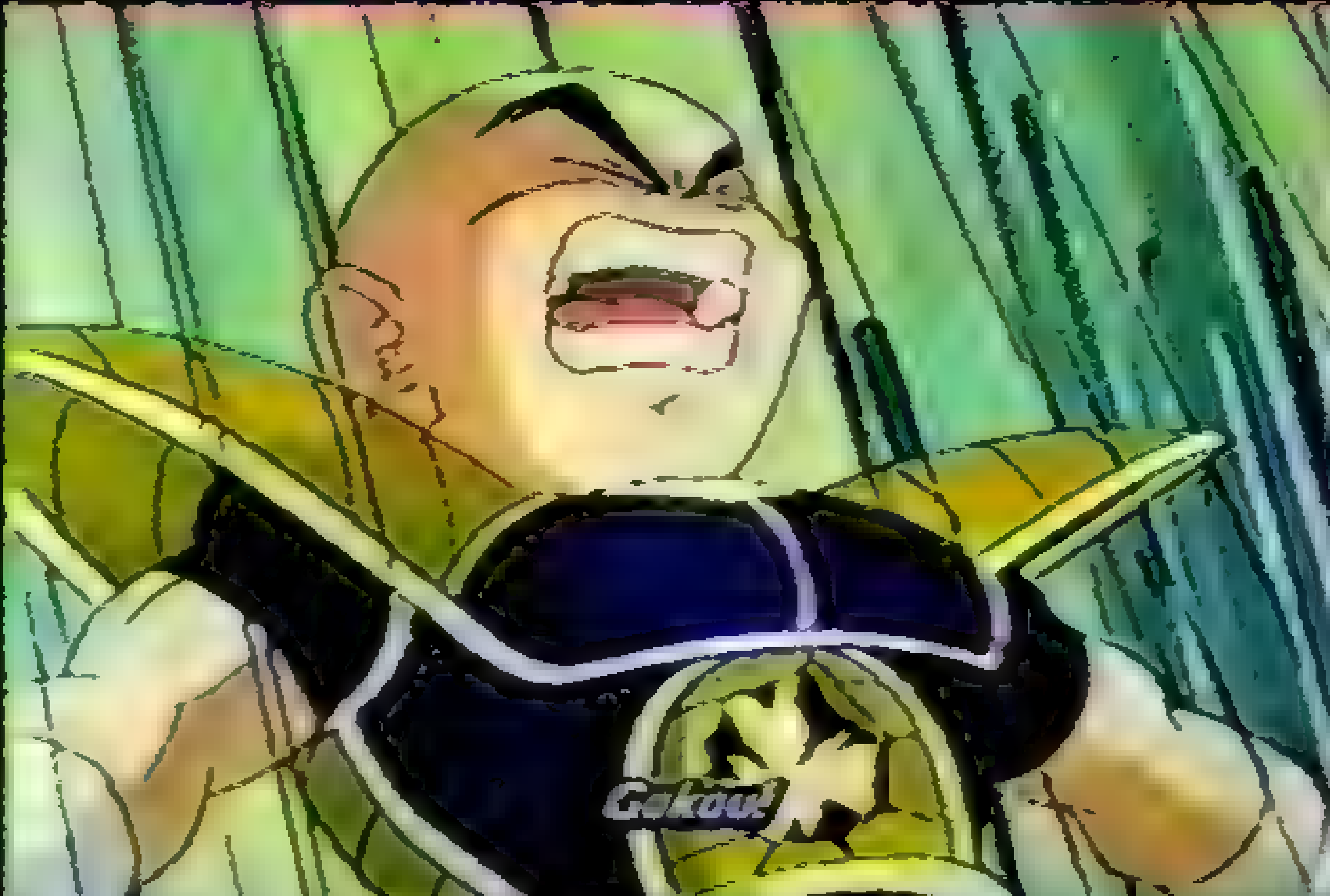


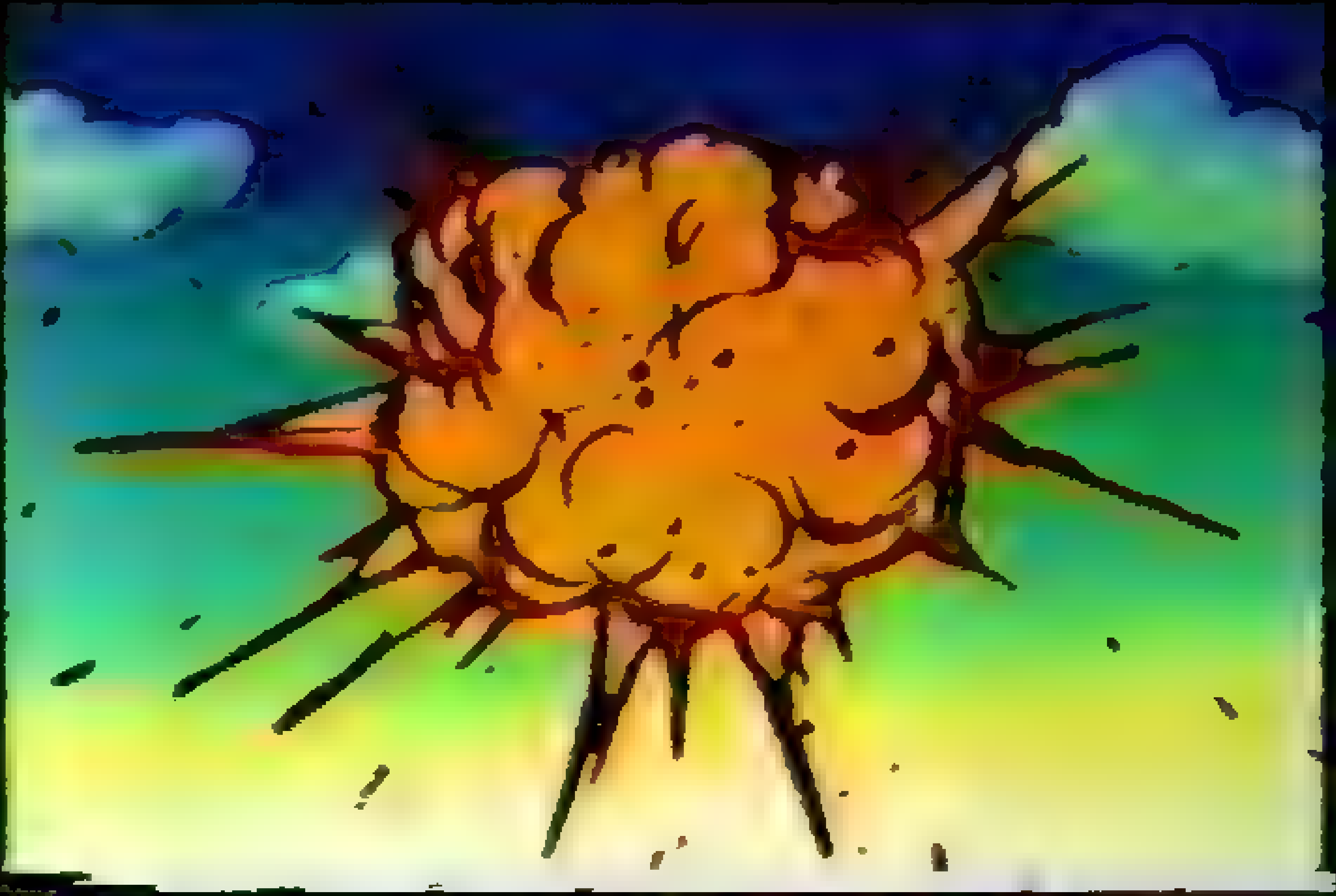




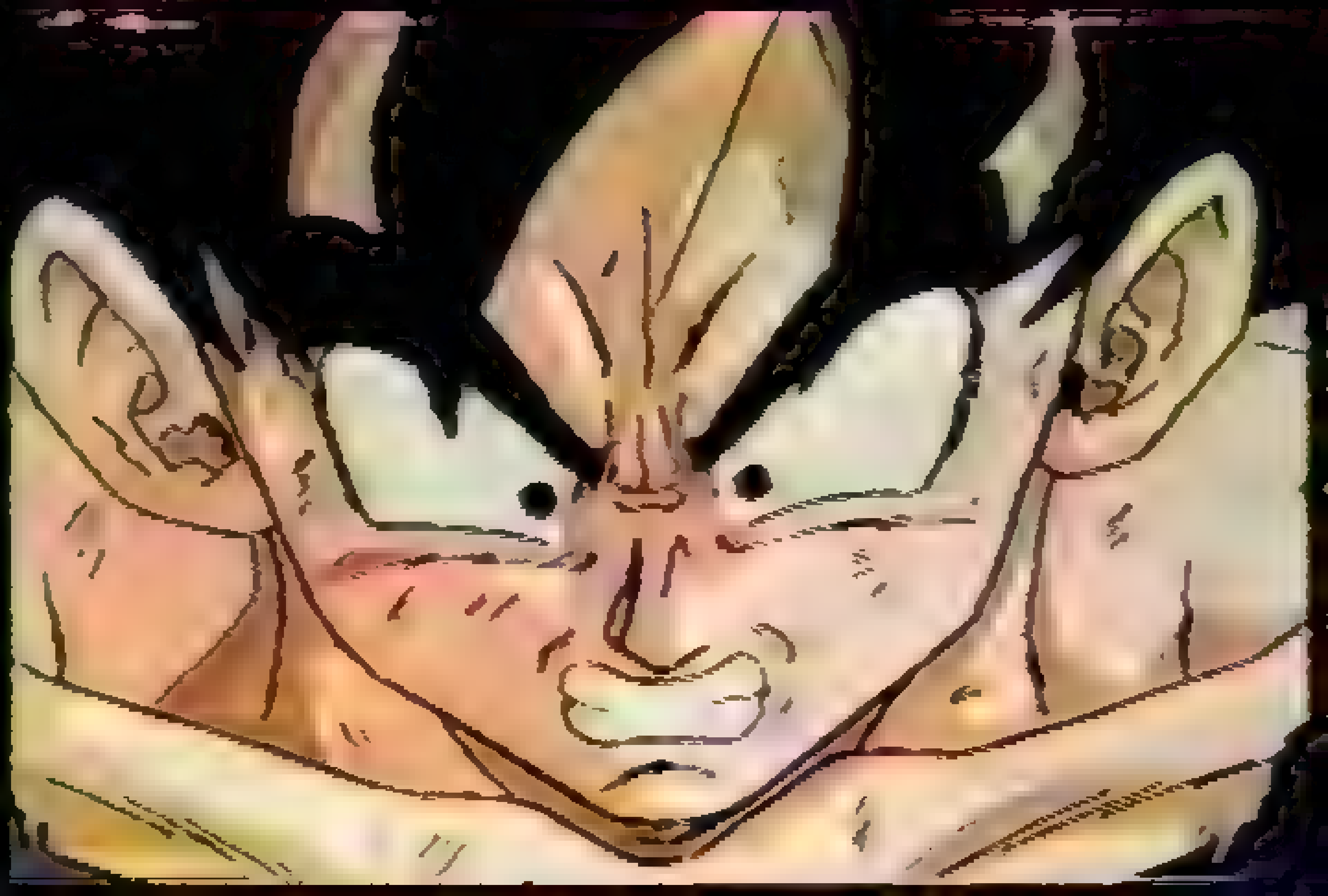


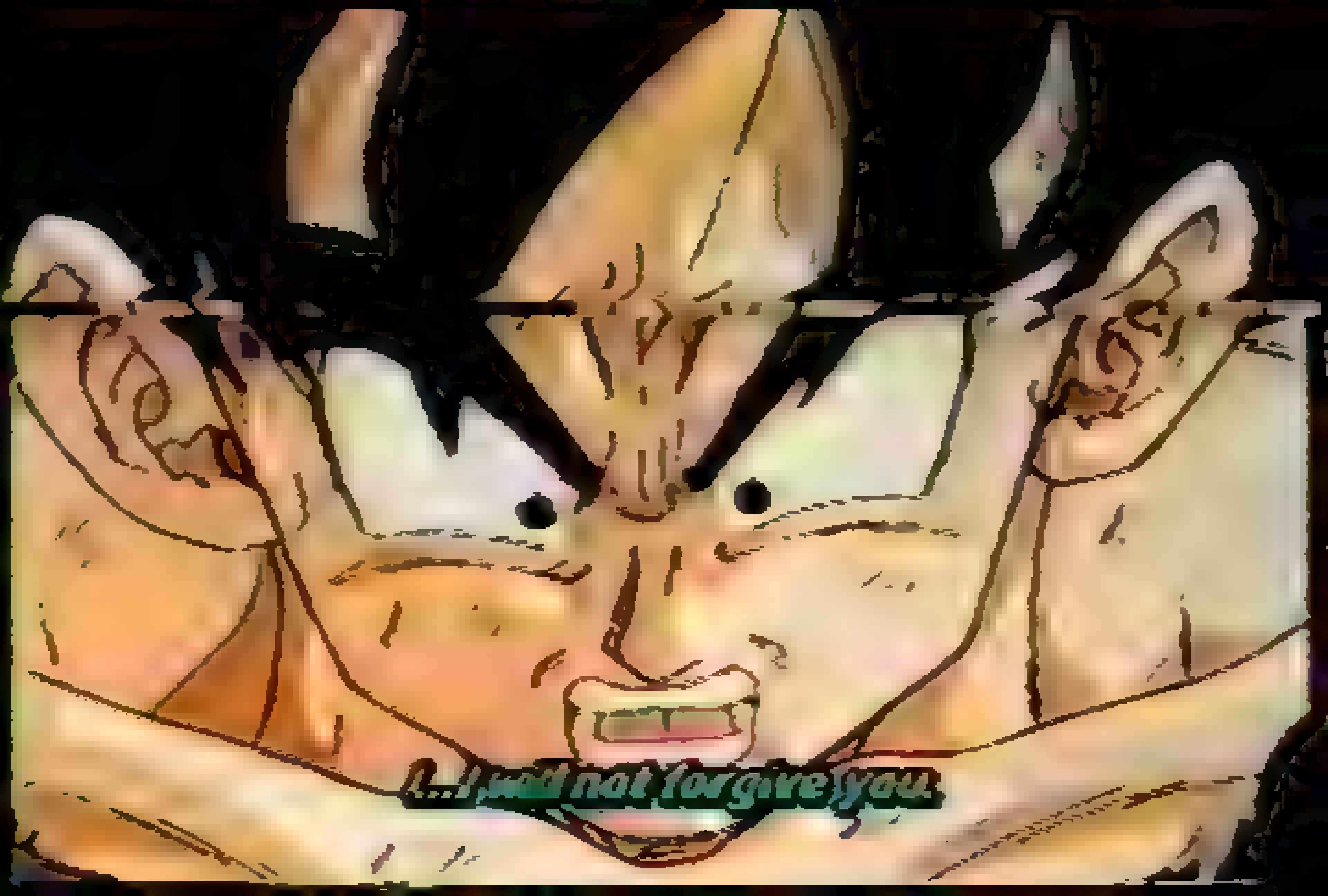




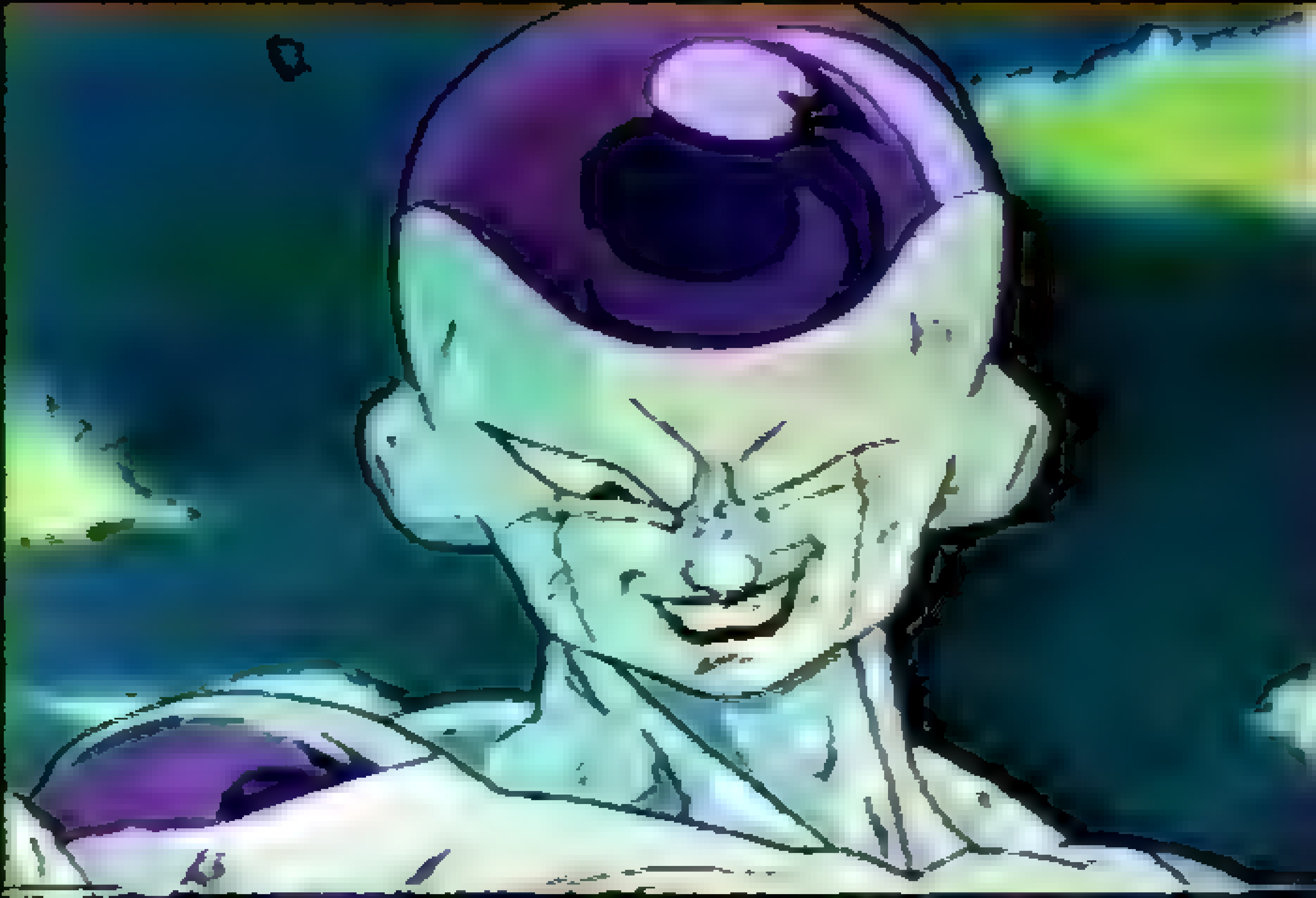







I...I will not forgive you.


I...I will not forgive you.

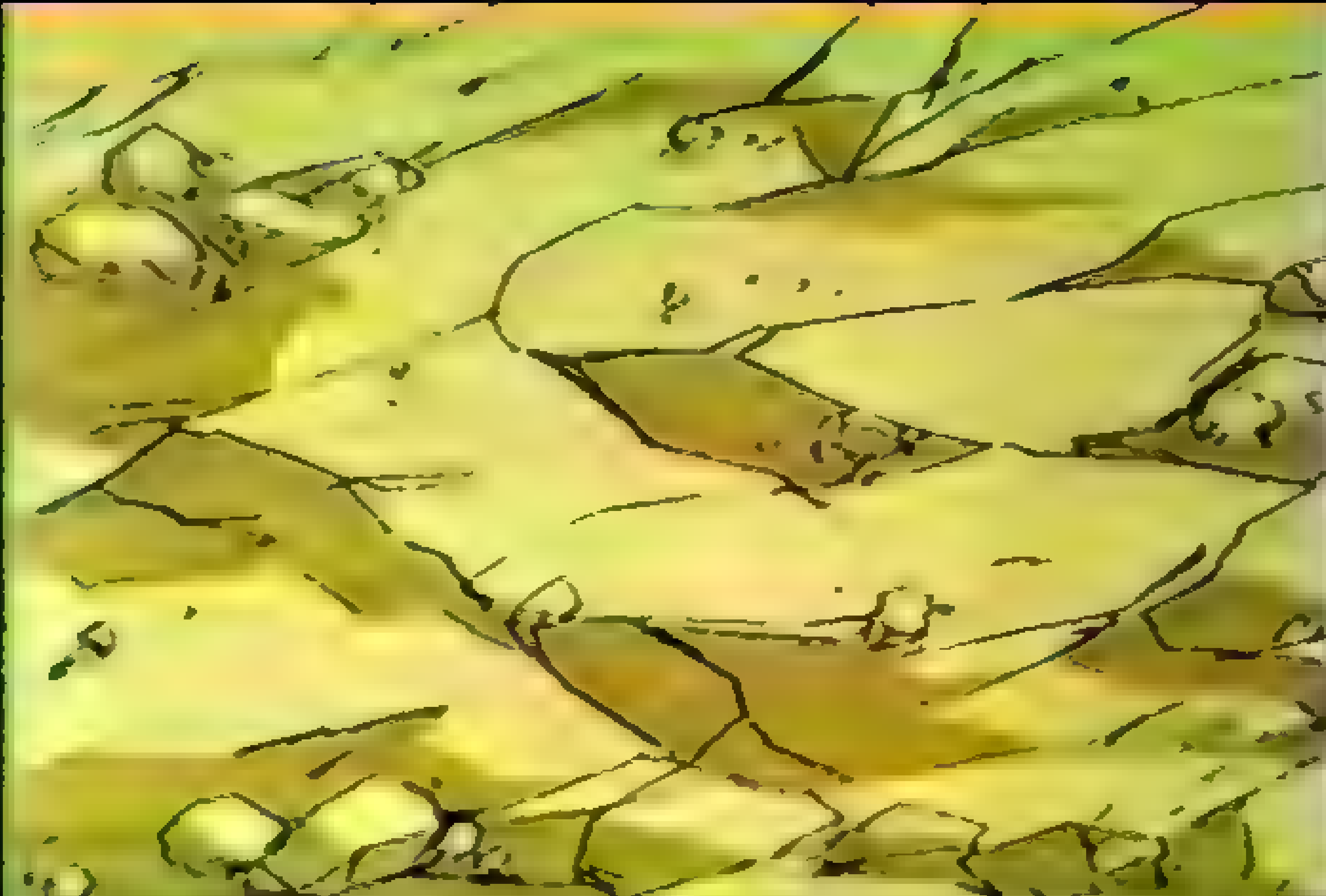


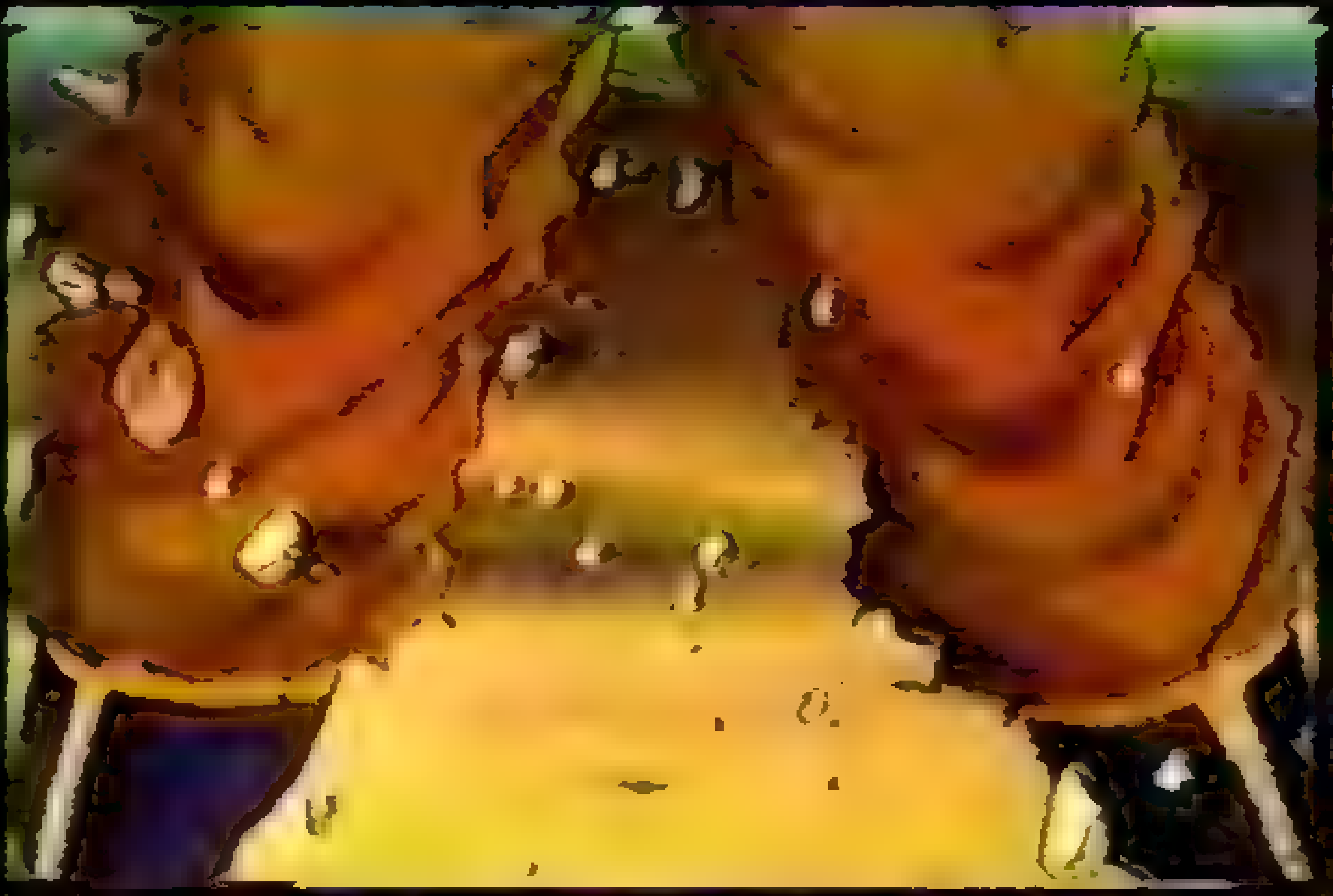










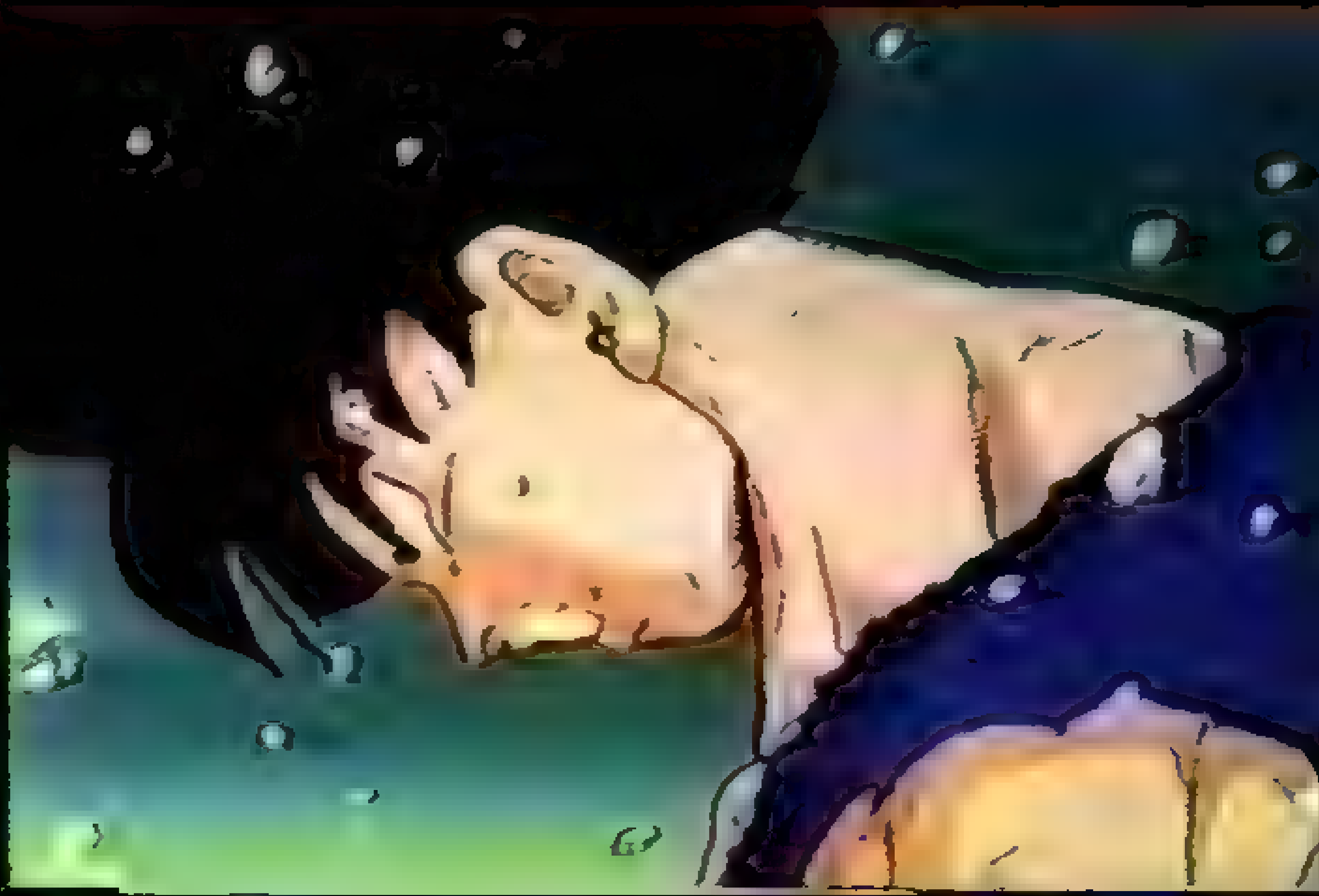


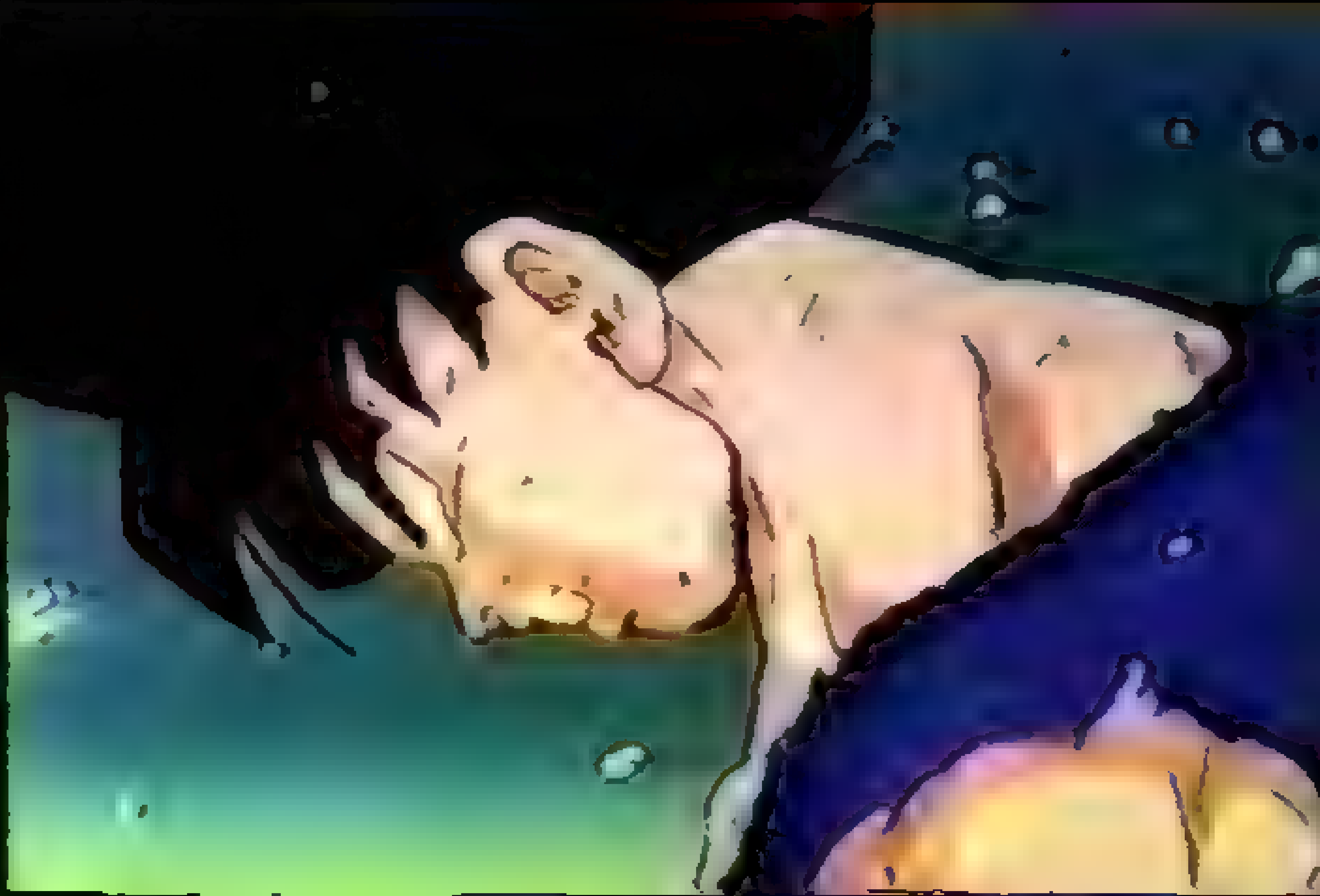


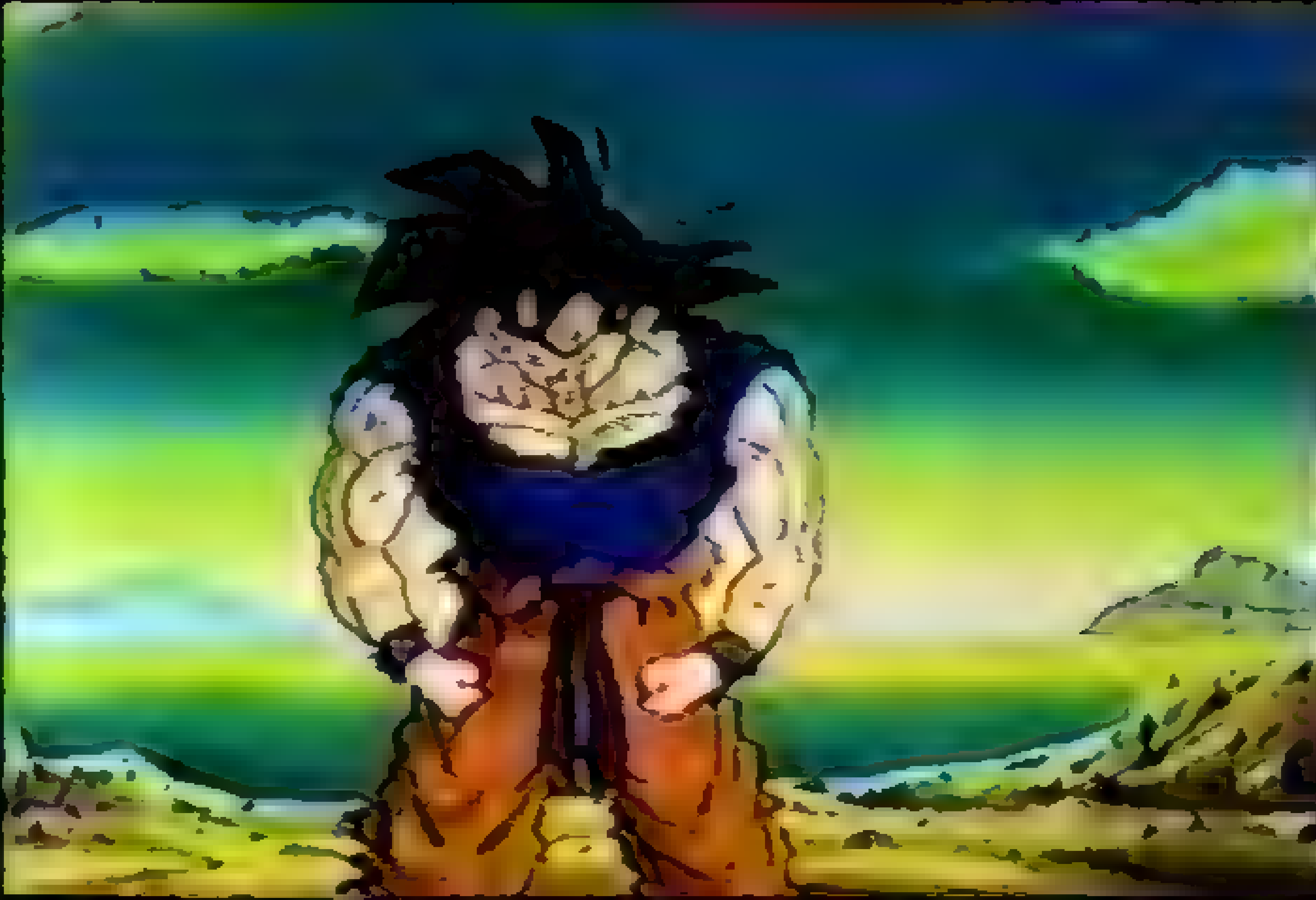



How...How dare you!


















What?

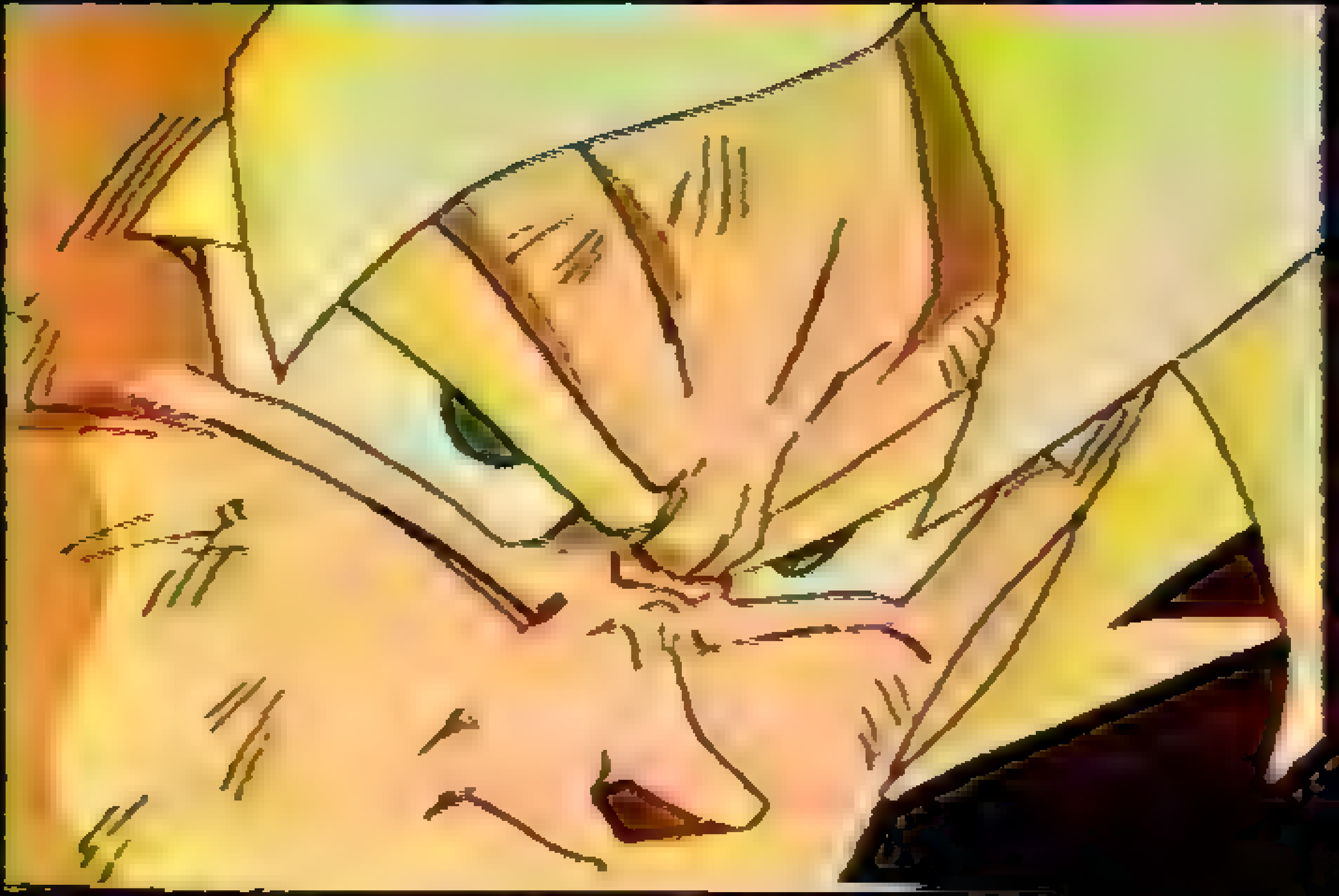




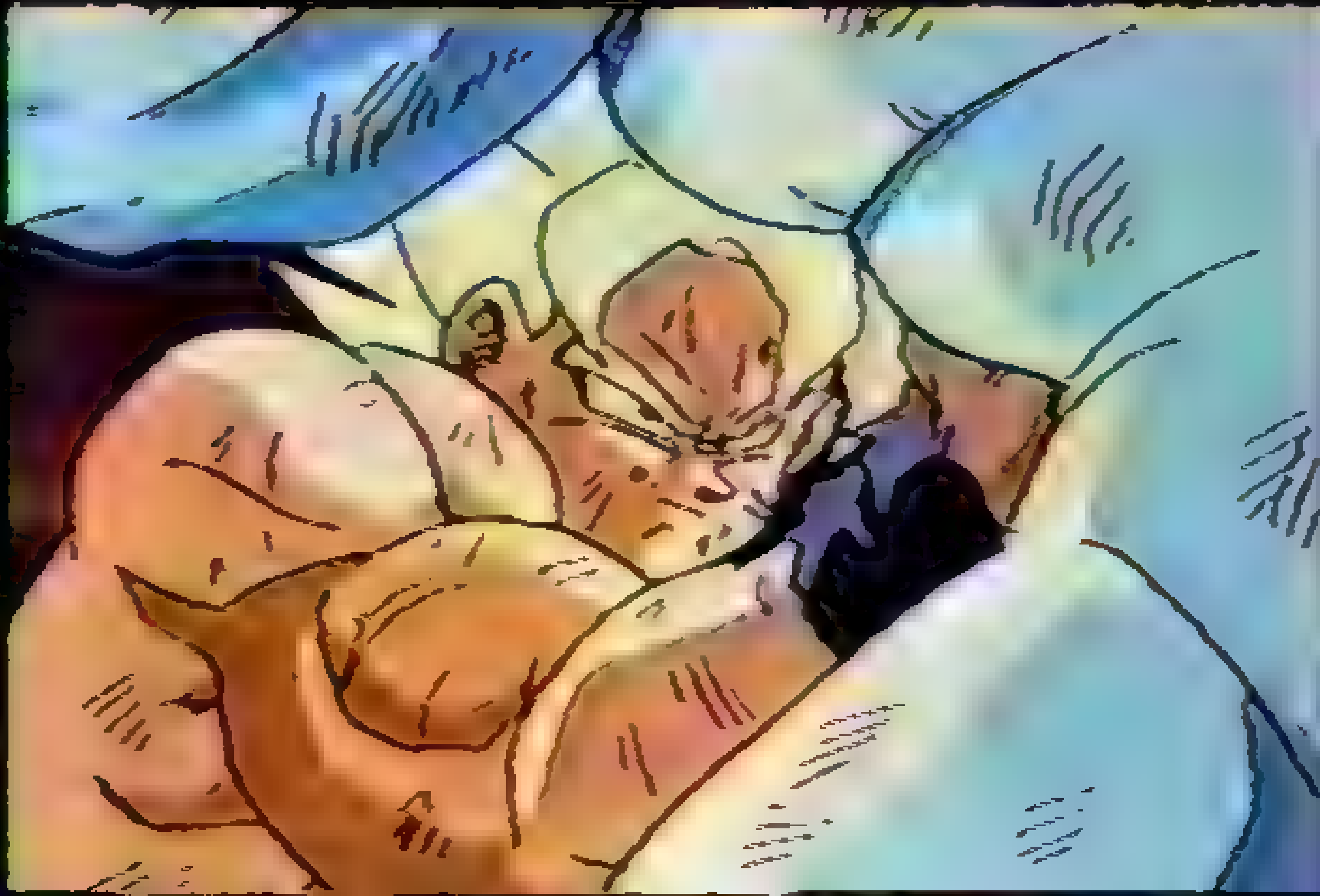


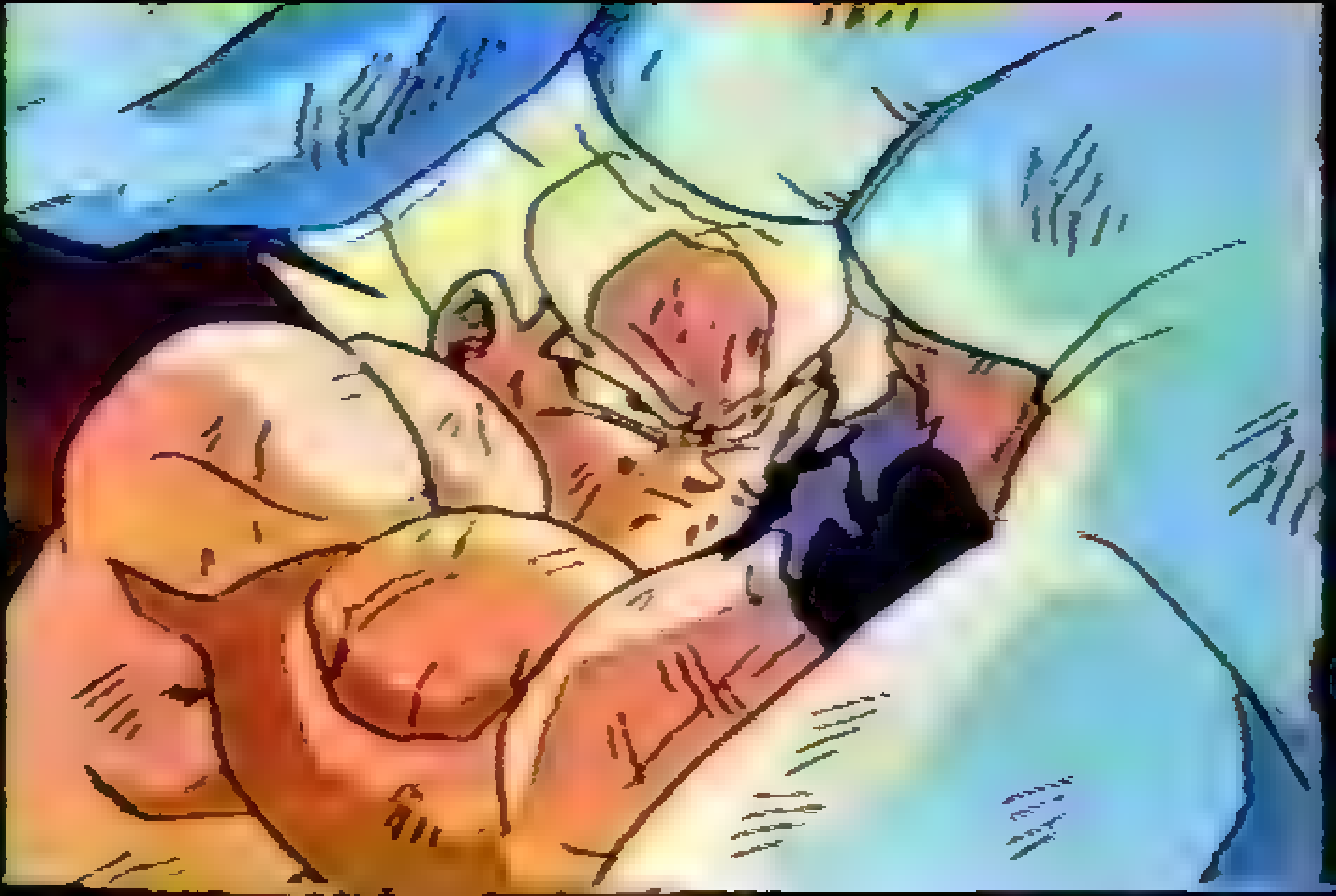




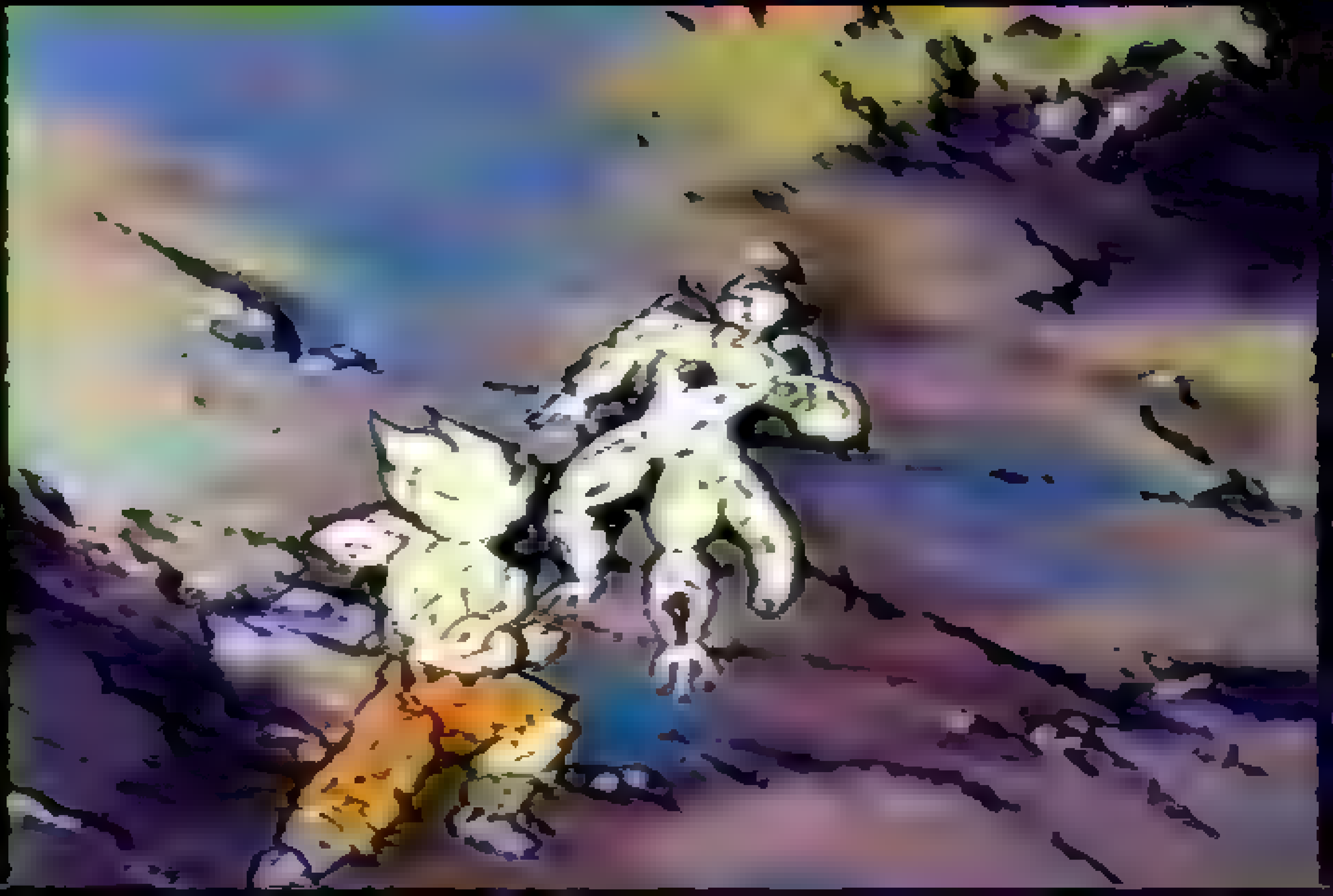








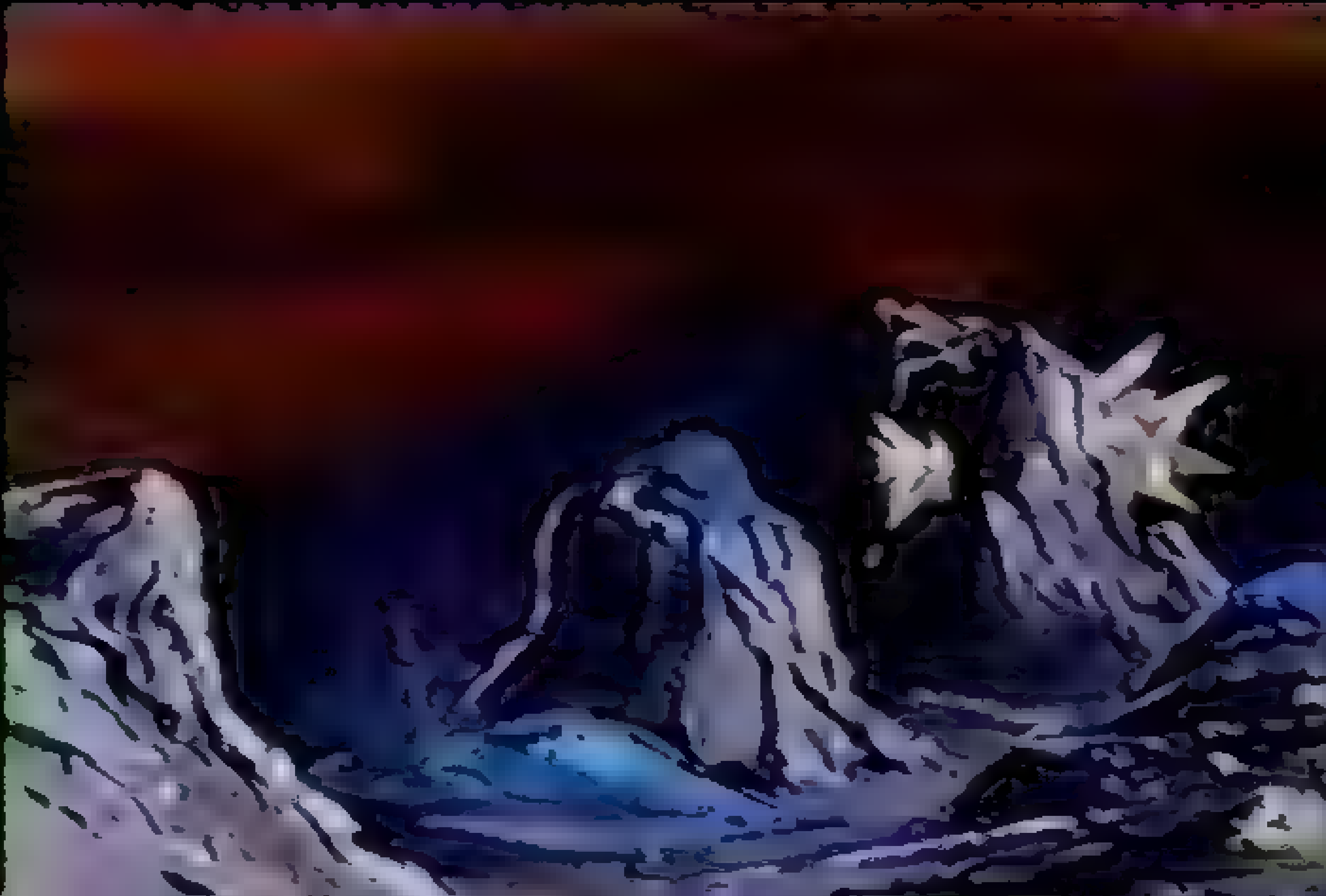






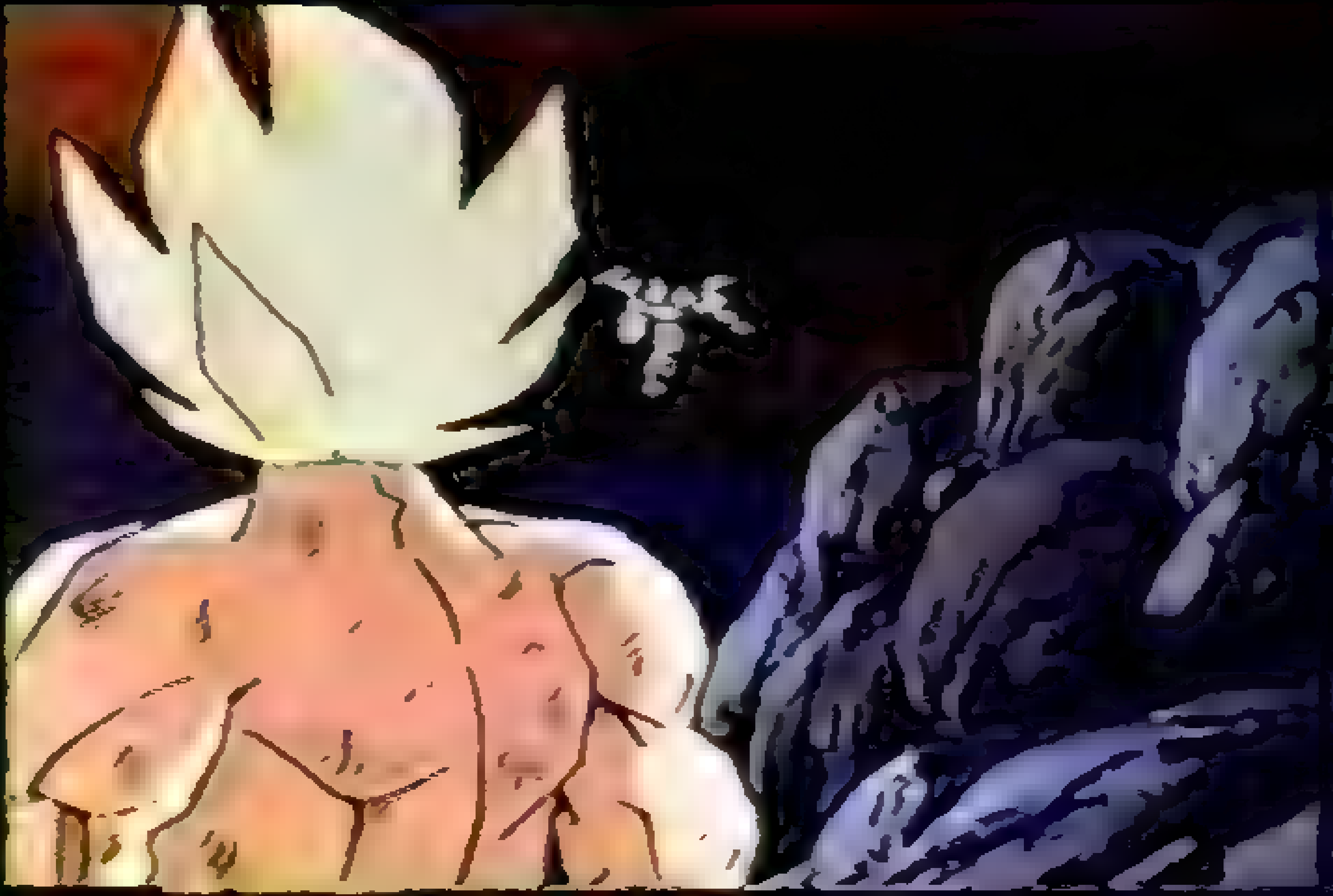


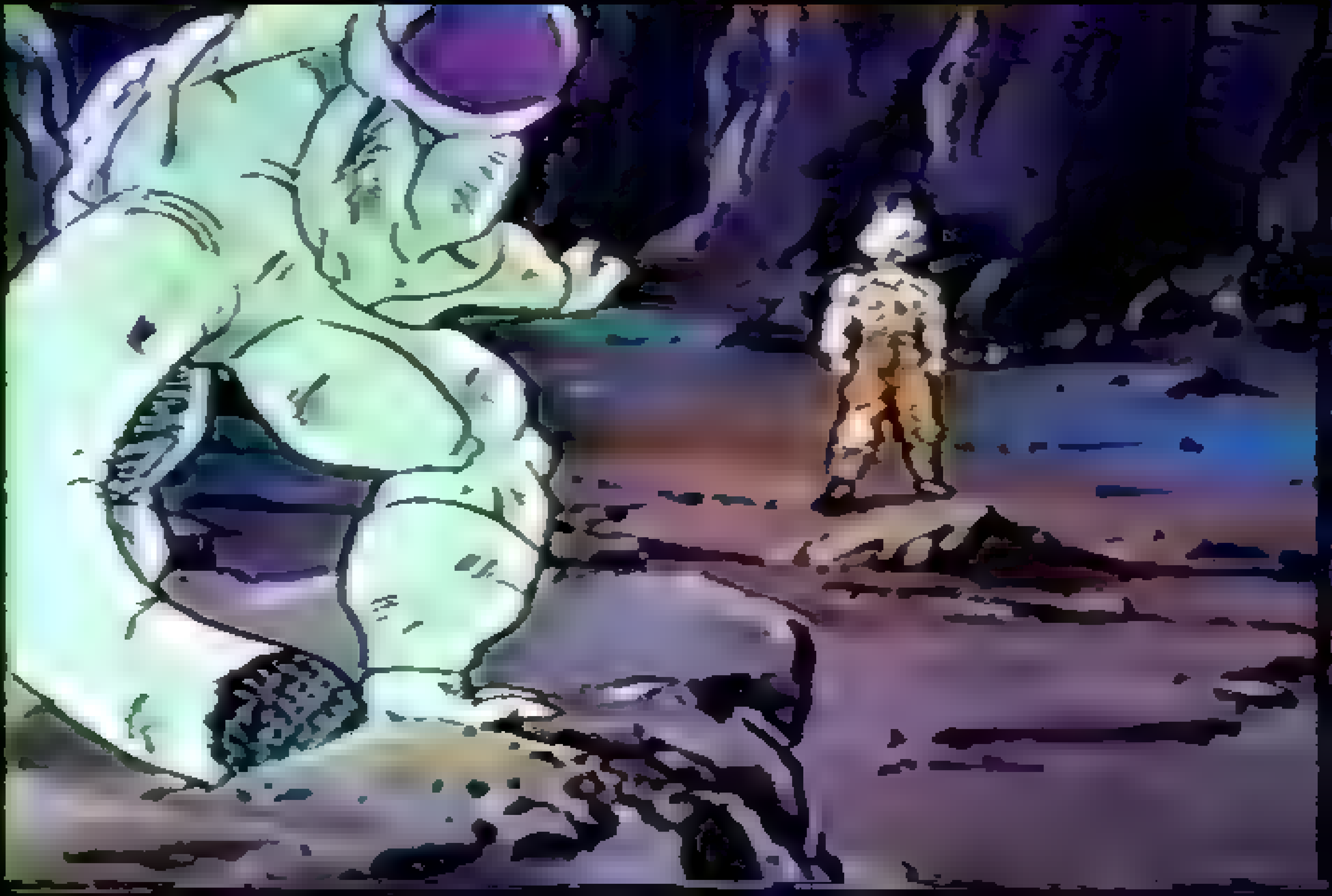


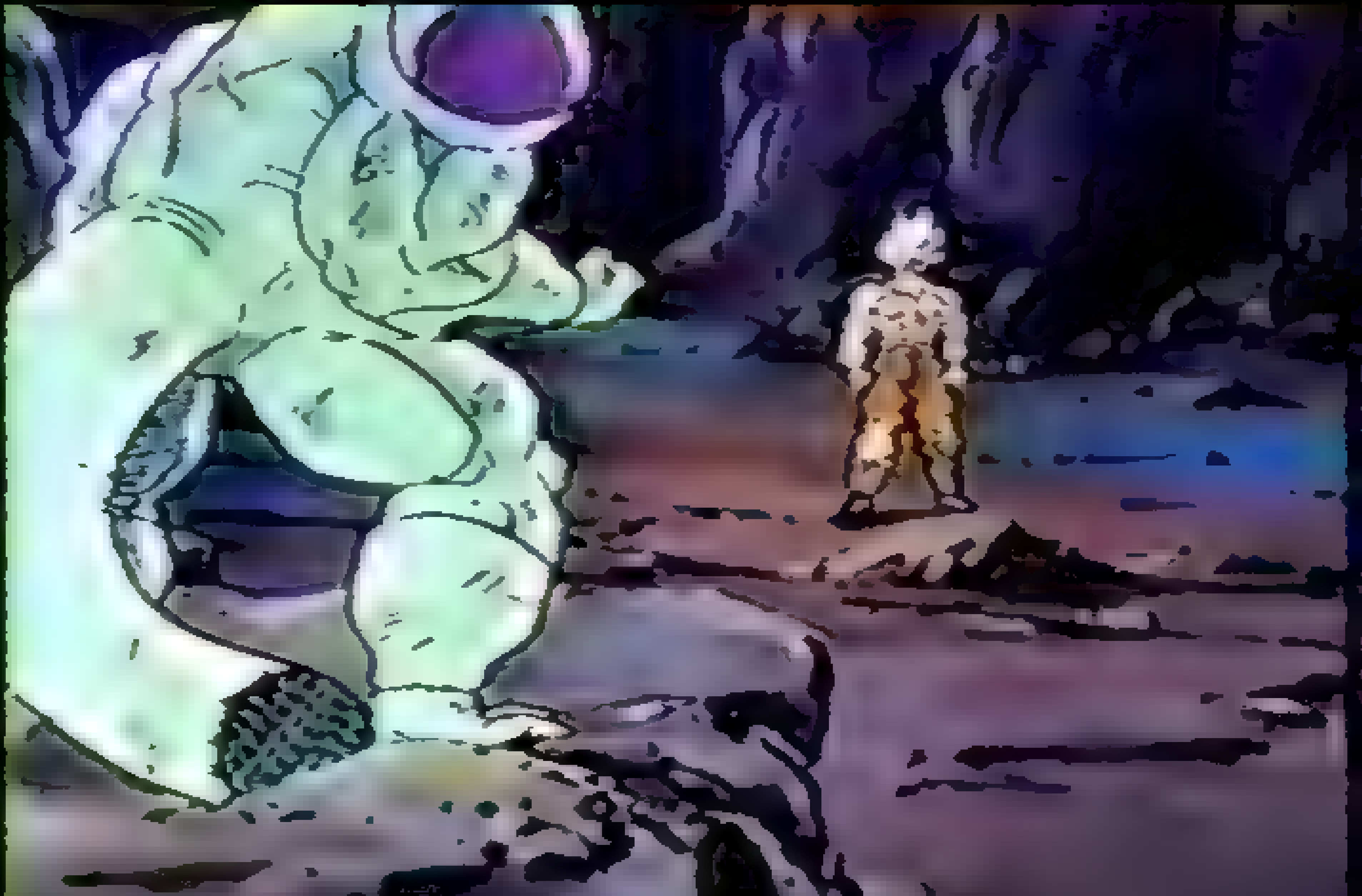


















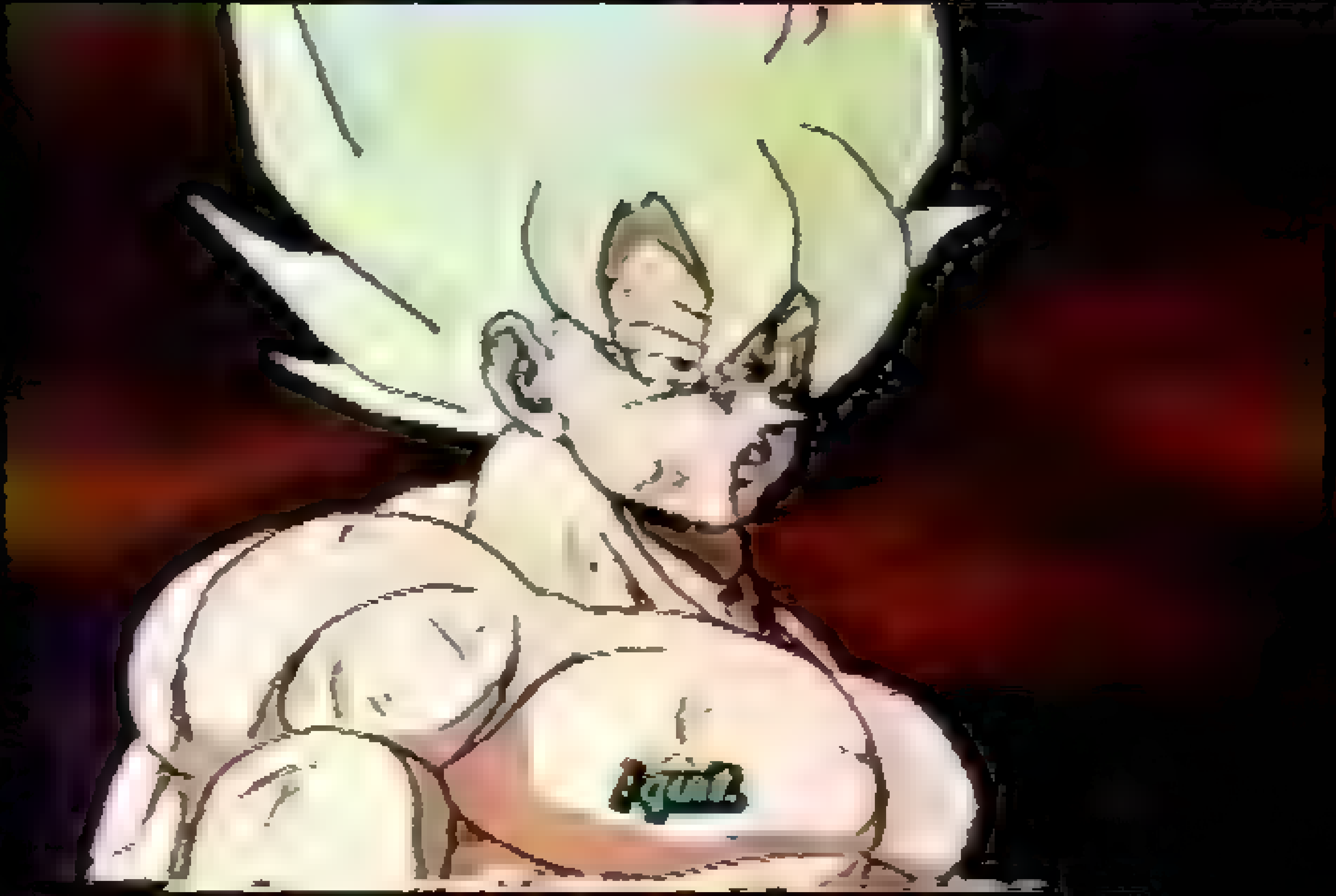



You son of a bitch!








Aqui.

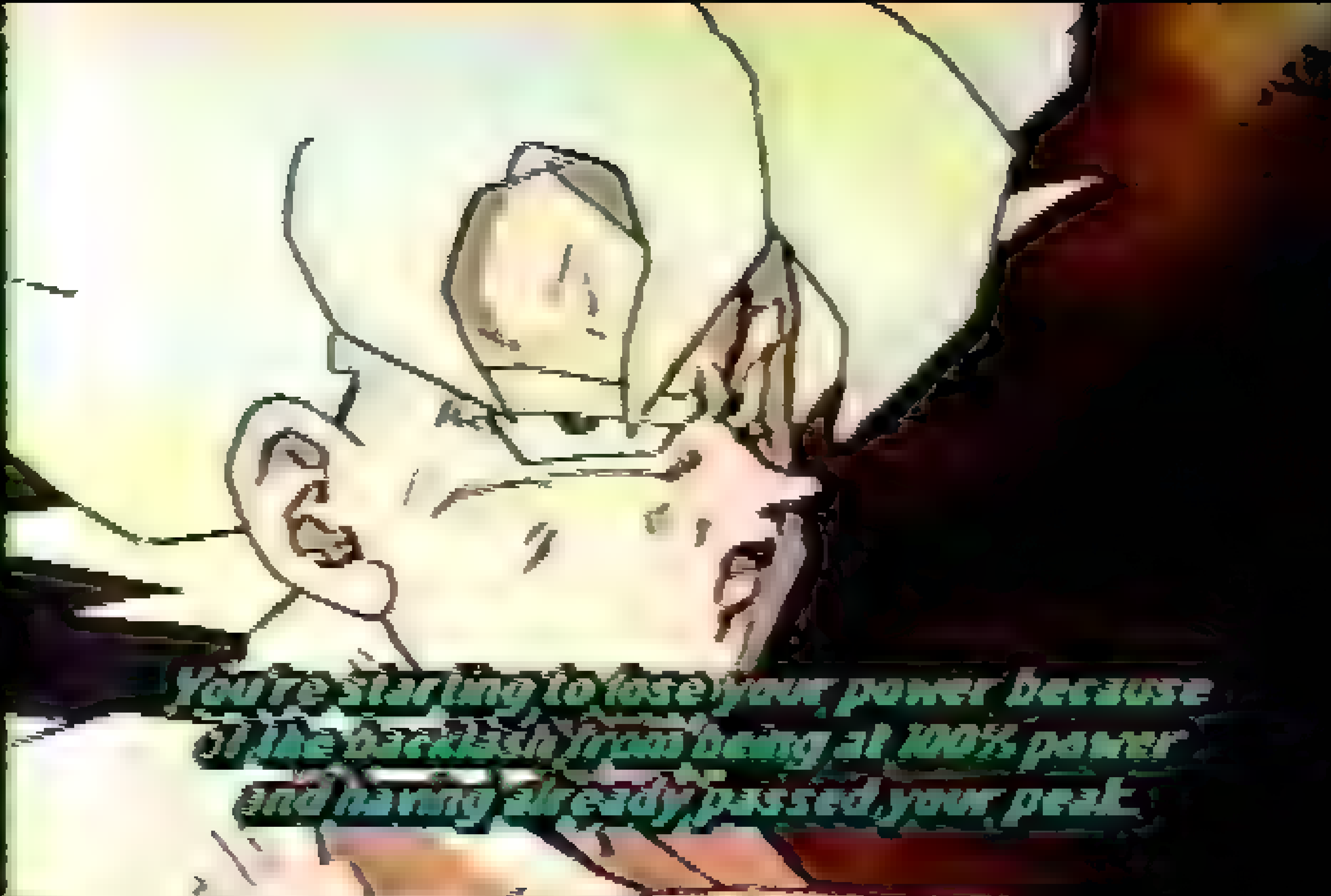

What?


What do you mean by that?

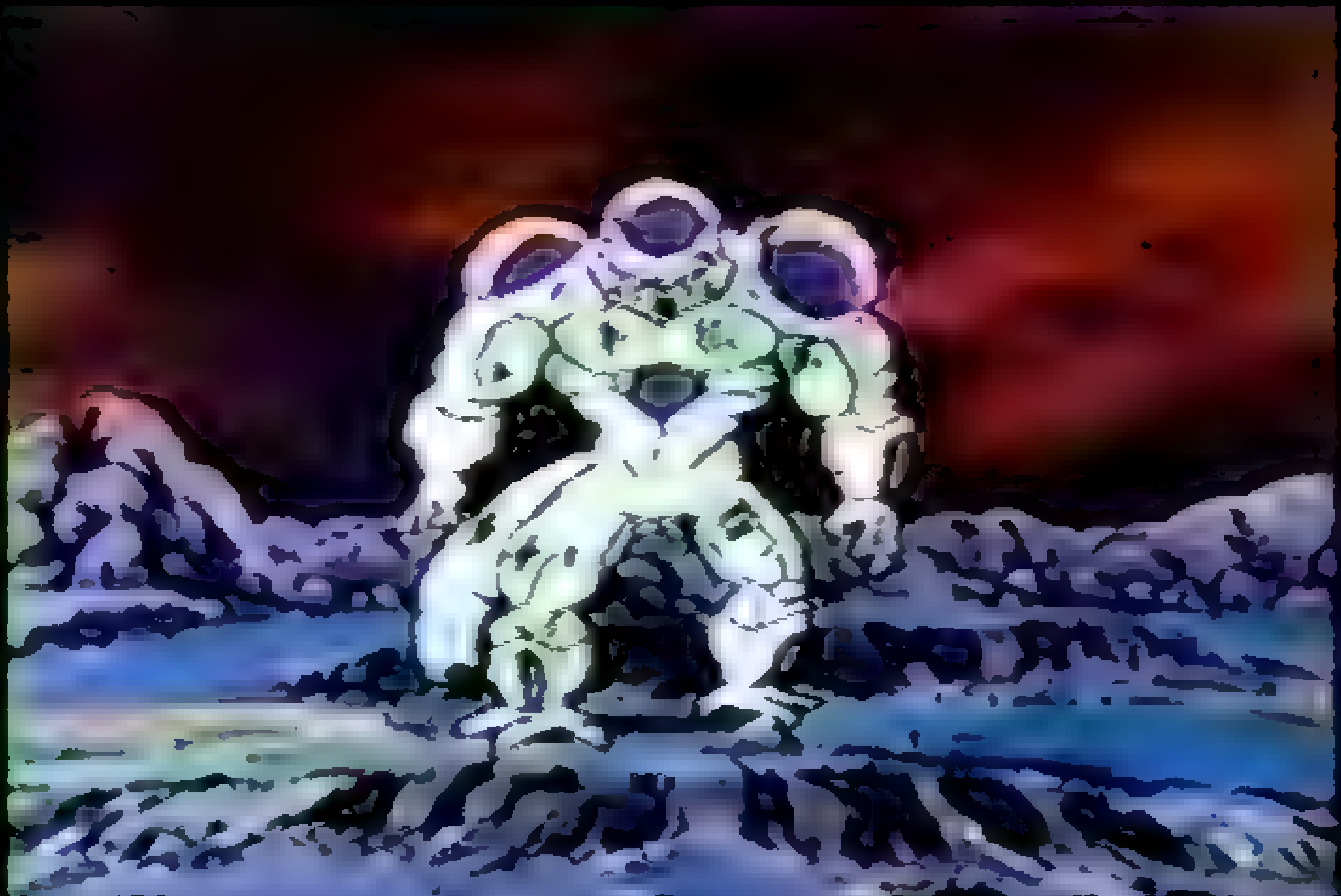

What do you mean by that?


You're starting to lose your power because
of the backlash from being at 100% power
and having already passed your peak.

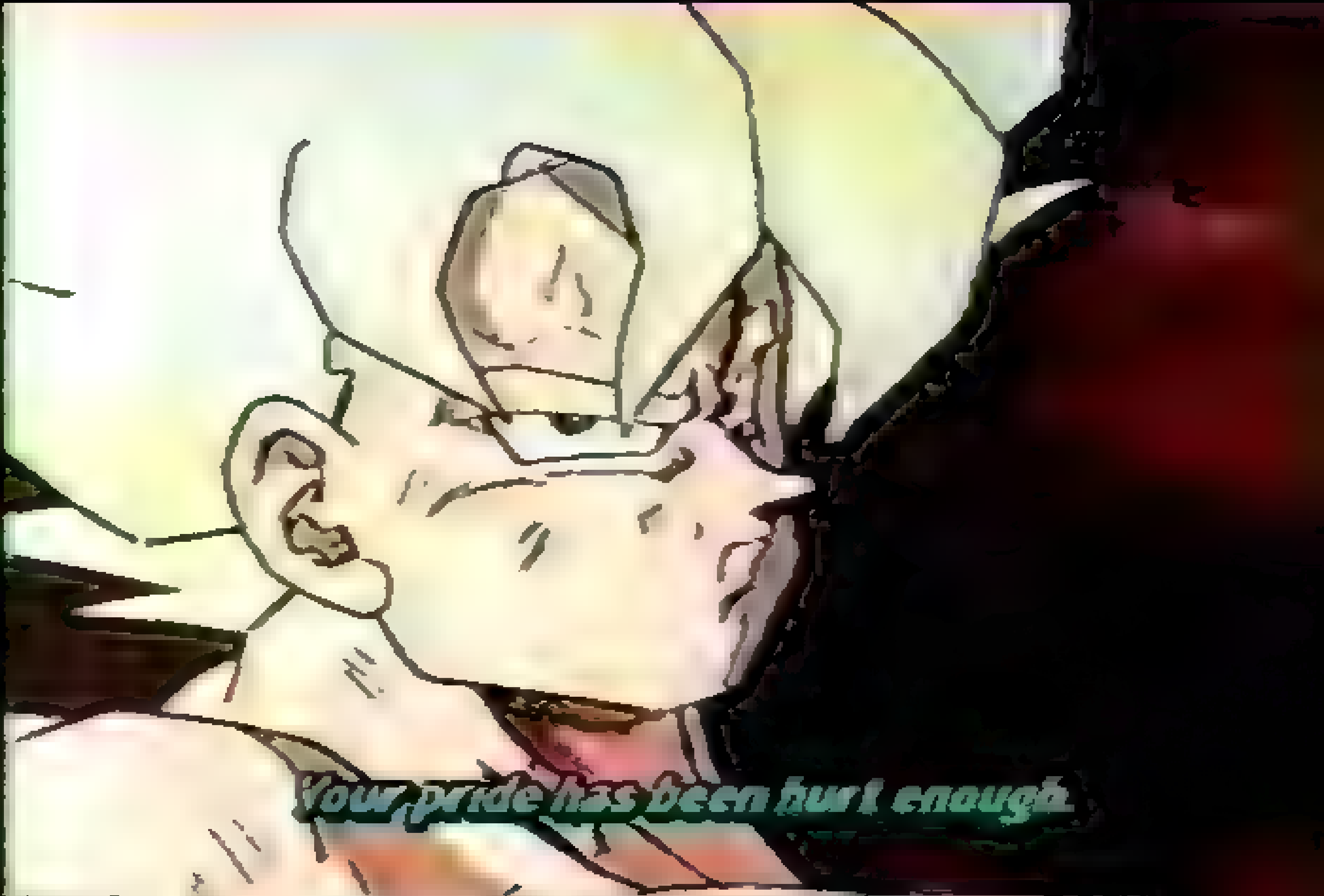

You're starting to lose your power because
of the backlash from being at 100% power
and having already passed your peak.


You're starting to lose your power because
of the backlash from being at 100% power
and having already passed your peak.


I've started to wonder how much of a
waste of time it is to continue fighting.



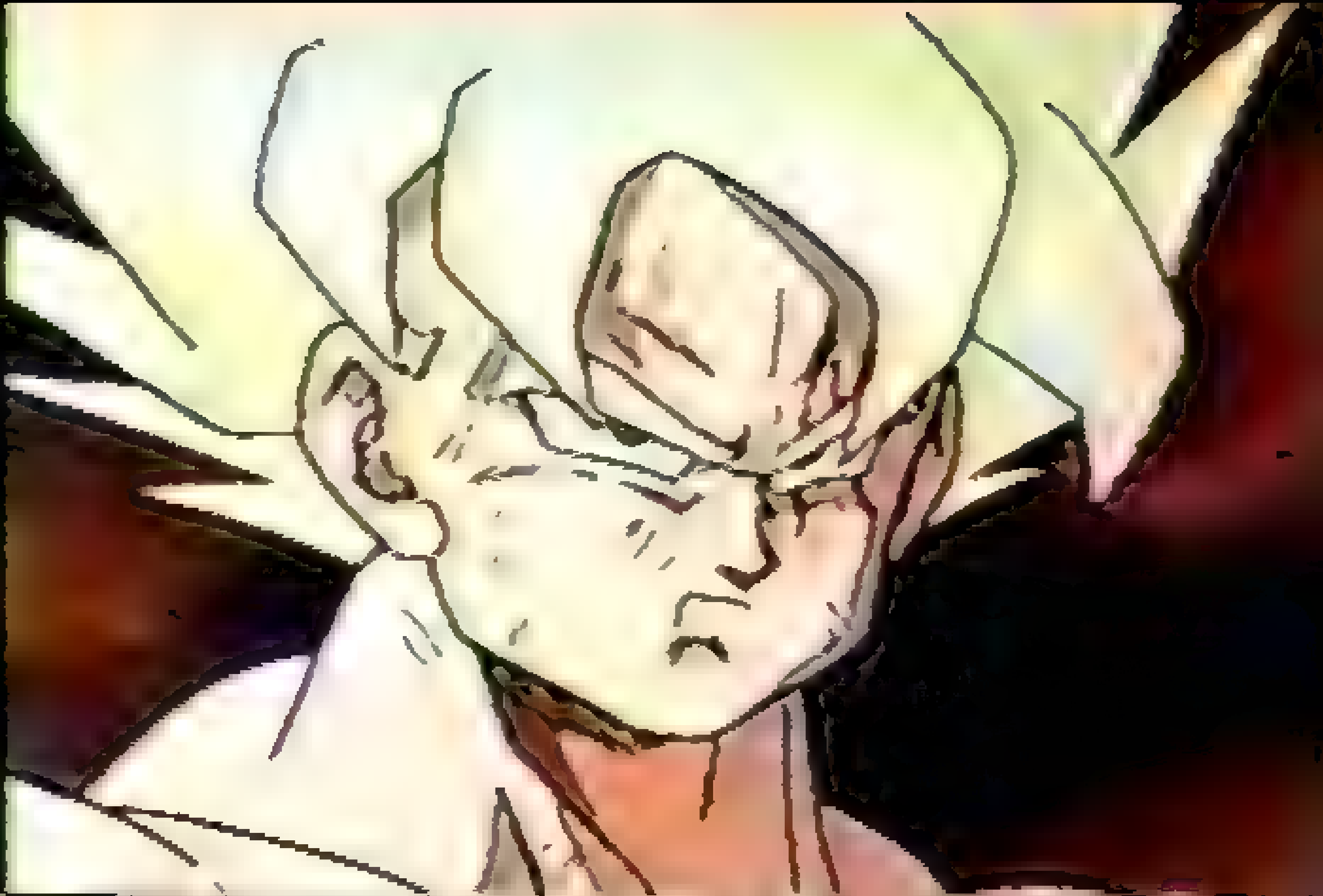

I've had enough.


Your pride has been hurt enough.


n this universe, you never dreamed of
anyone ever being stronger than you.


n this universe, you never dreamed of
anyone ever being stronger than you.


n this universe, you never dreamed of
anyone ever being stronger than you.




Moreover, that person turned
out to be an inferior Saiyan.

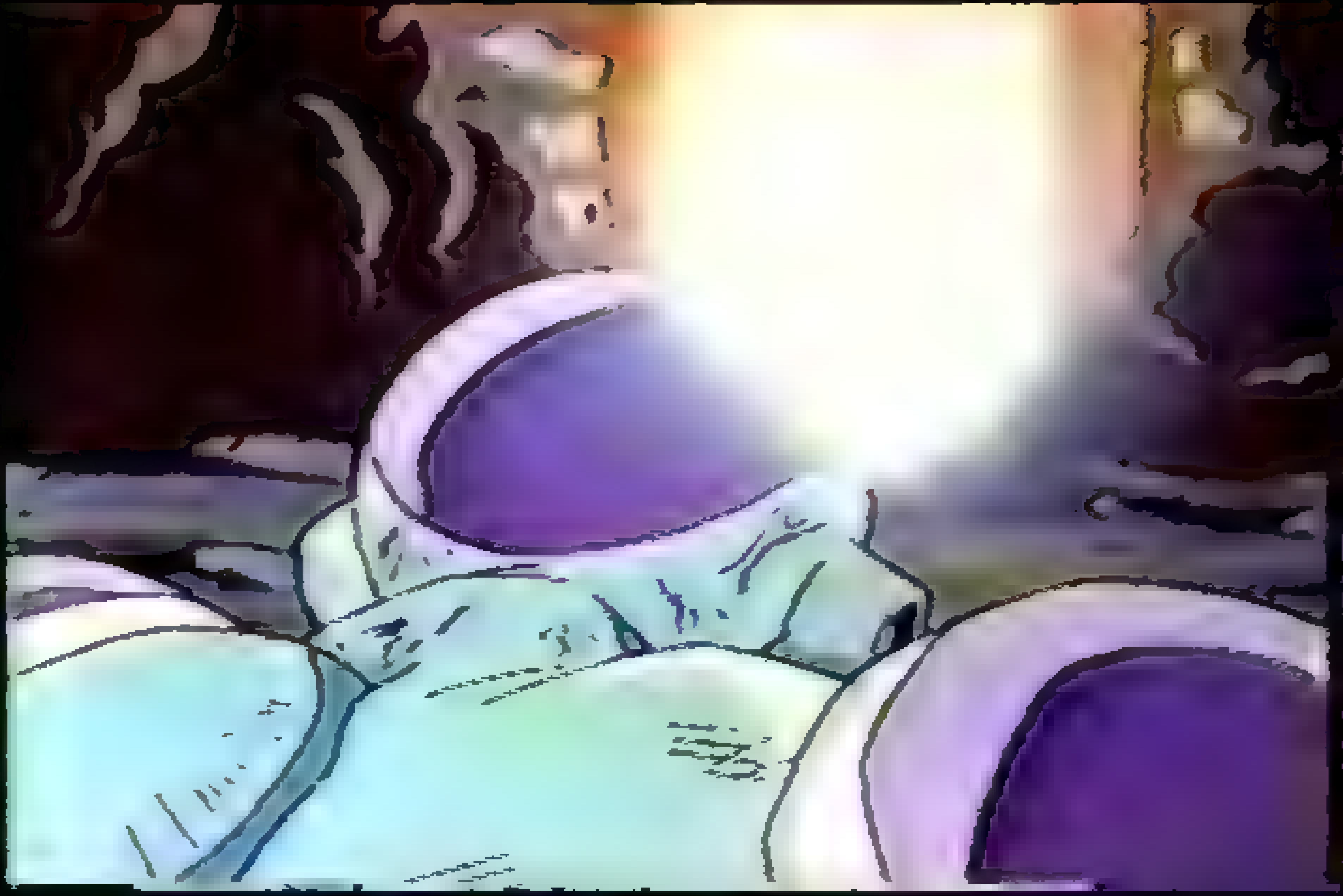

Moreover, that person turned
out to be an inferior Saiyan.

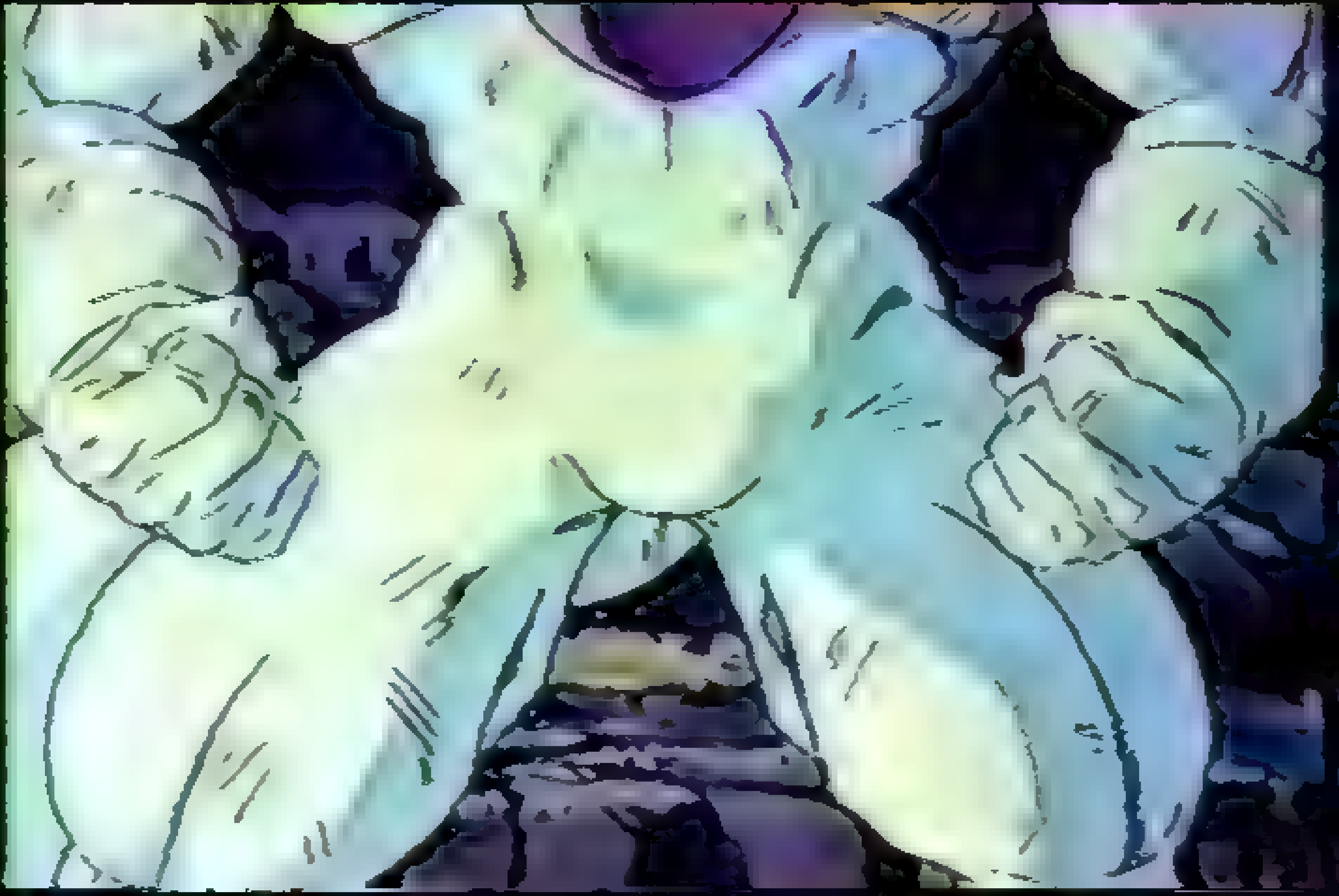


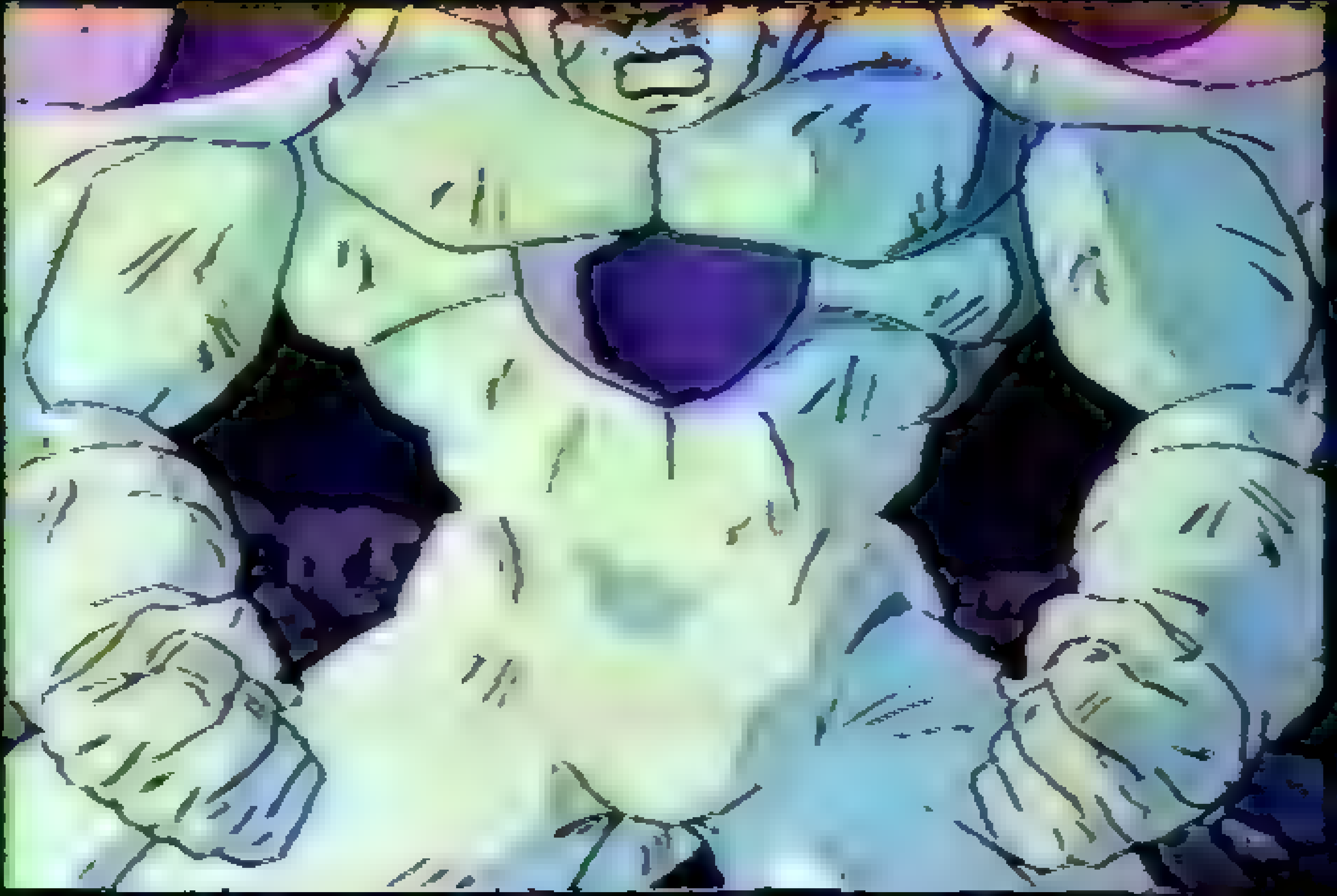

It doesn't make any sense to
kill such a coward as yourself.




Keep on living with the hurt, peacefully.














I am the
power in the universe.

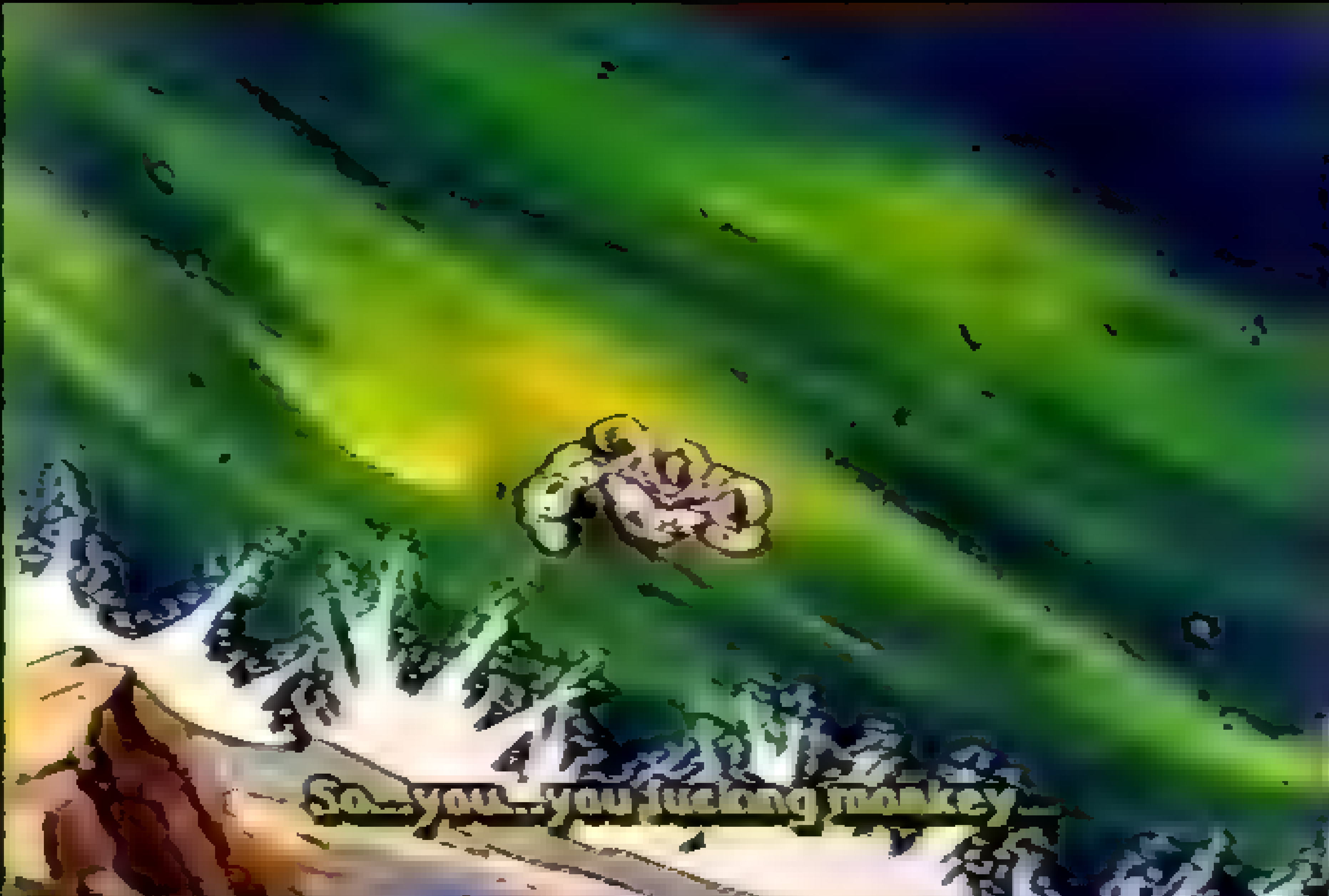

I am the #1 power in the universe!

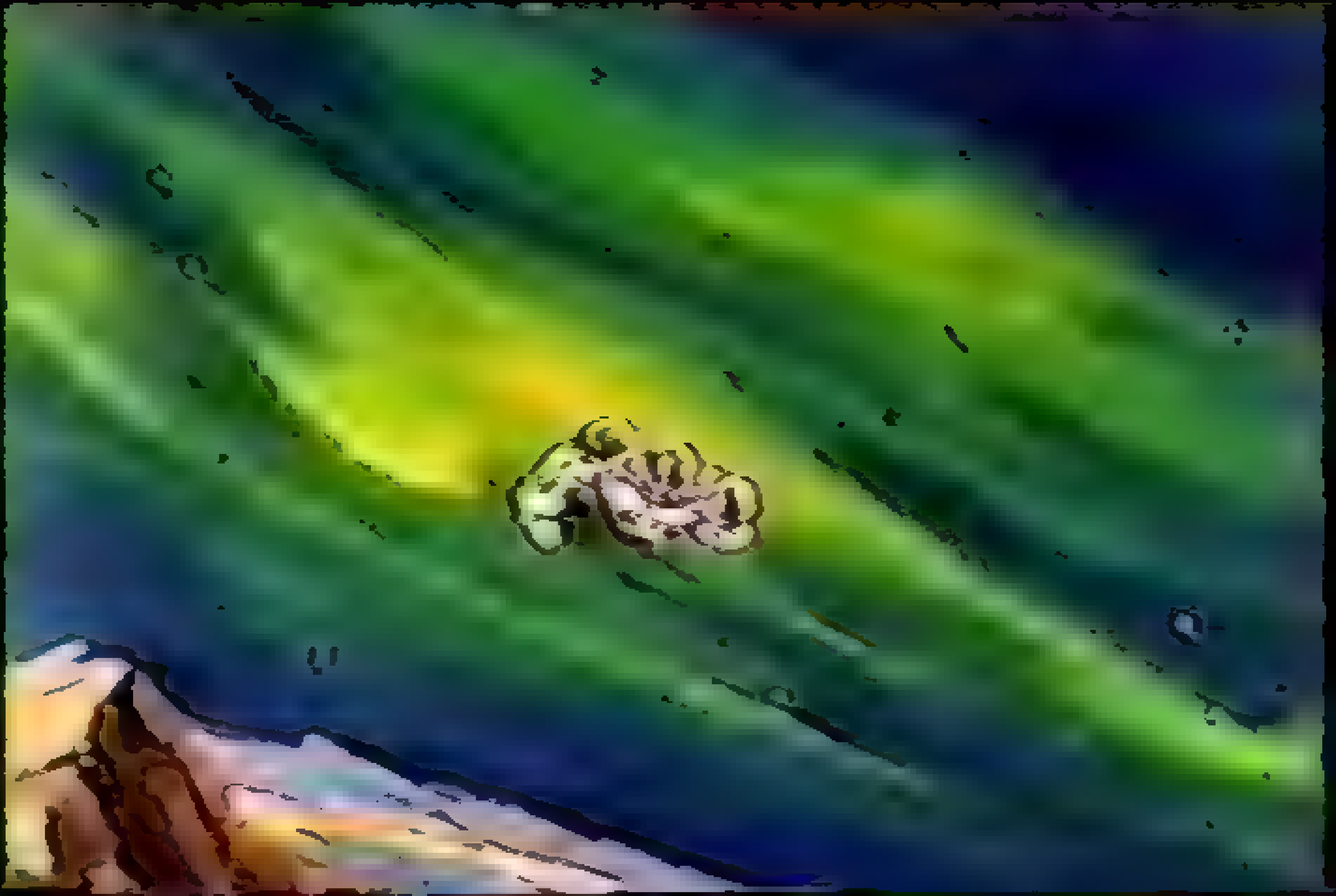


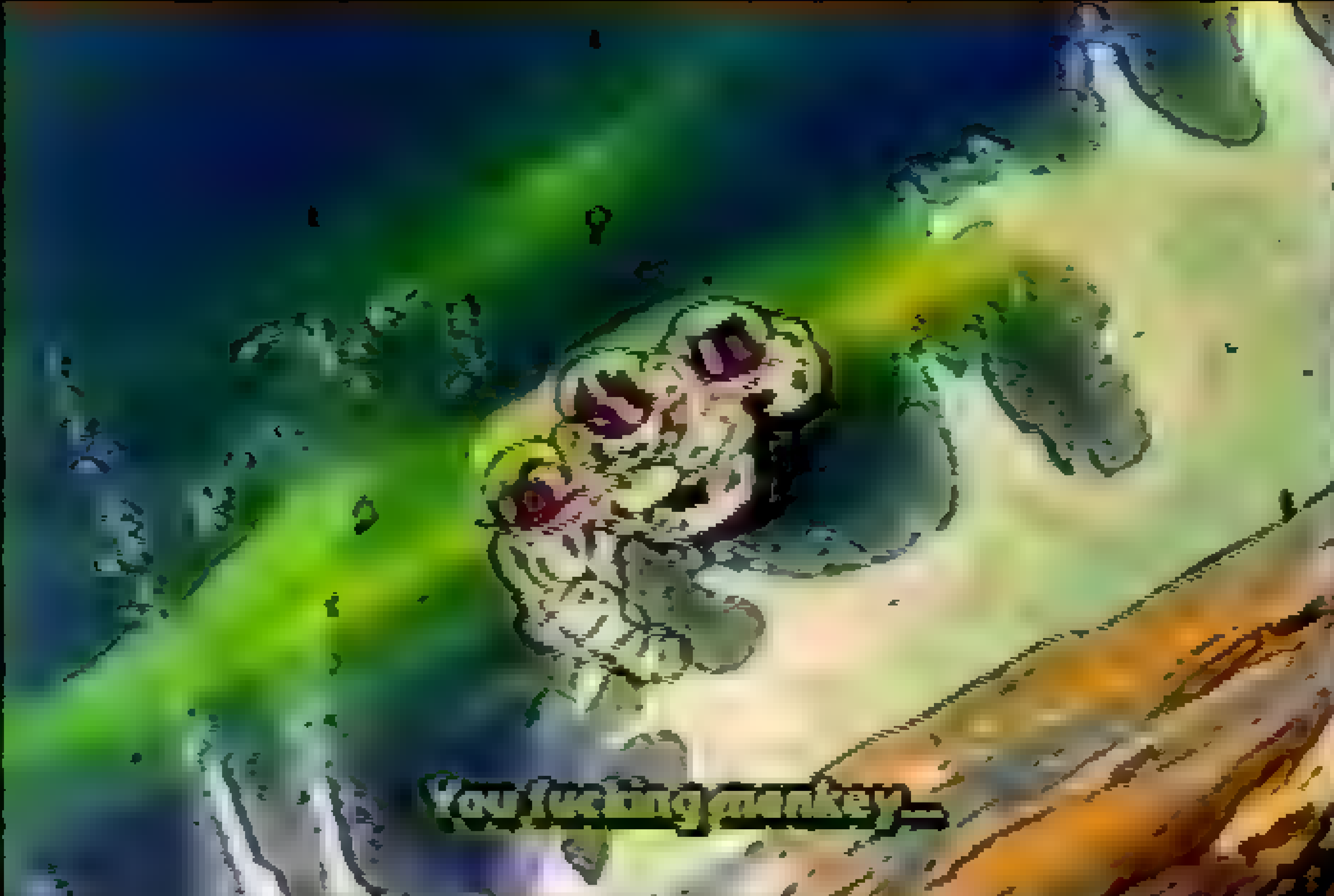

I am the Great Freezer,
Emperor of this Galaxy.


I am the Great Freezer,
Emperor of this Galaxy.


So... you... you fucking monkey...

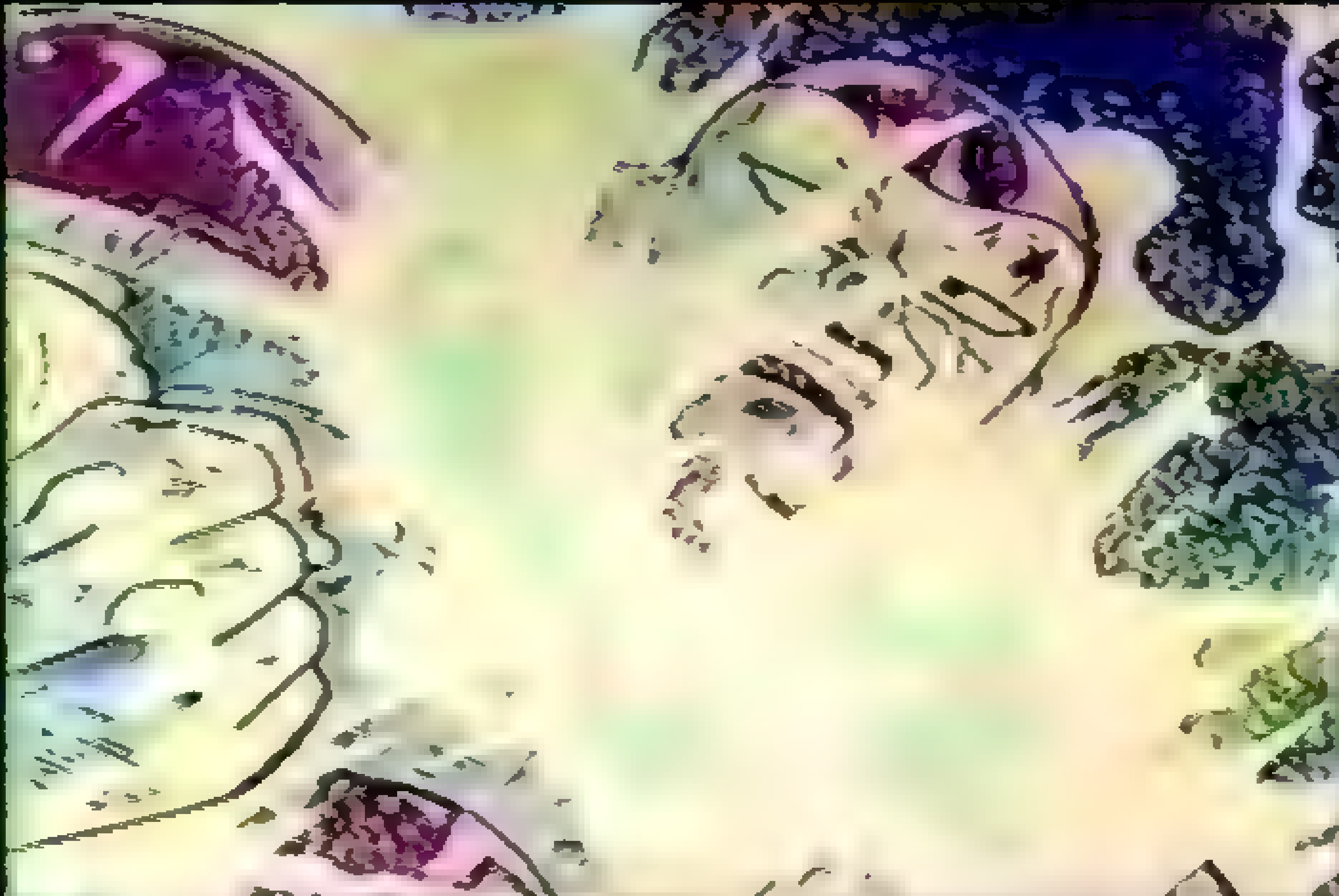

So...you...you fucking monkey...

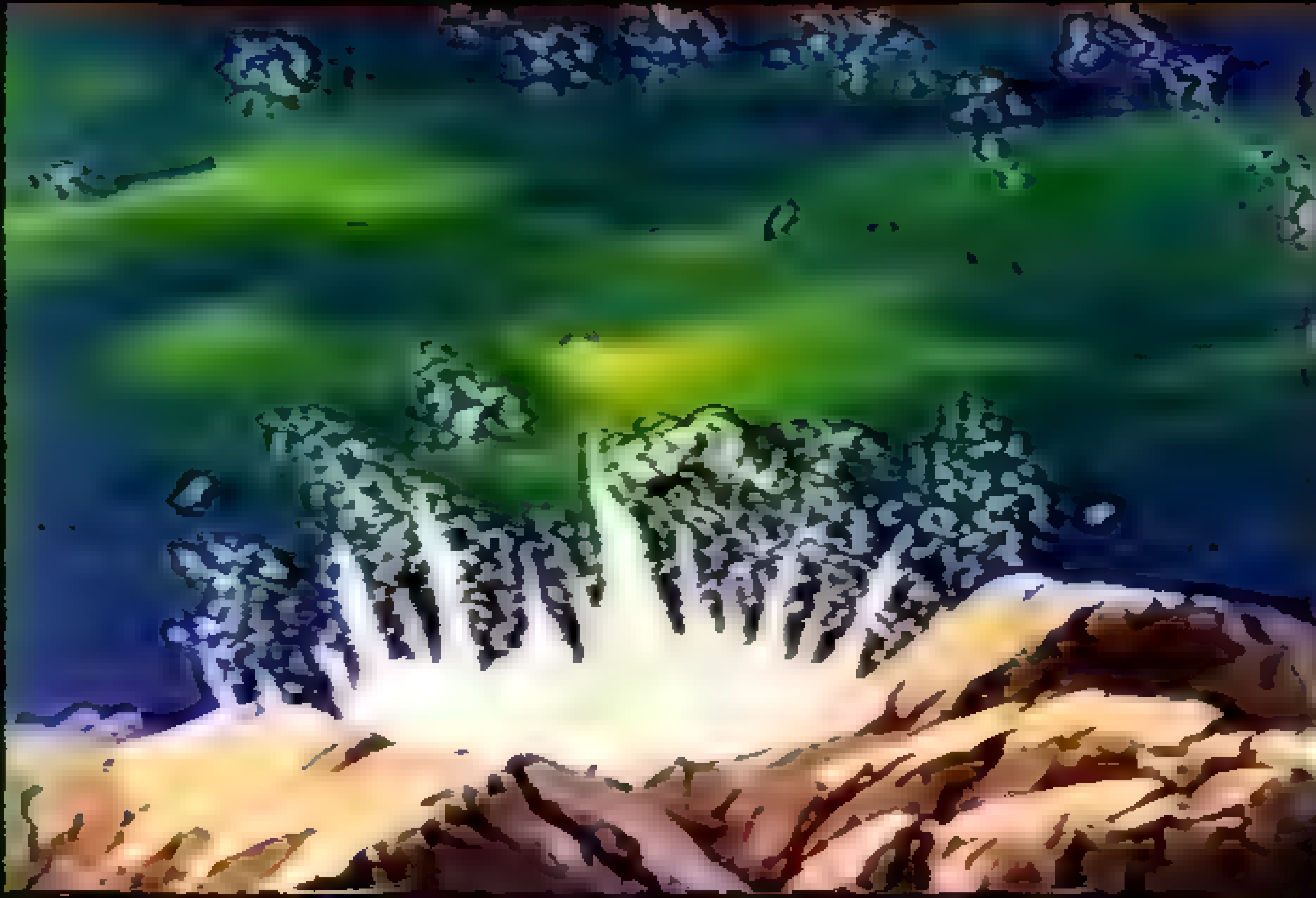


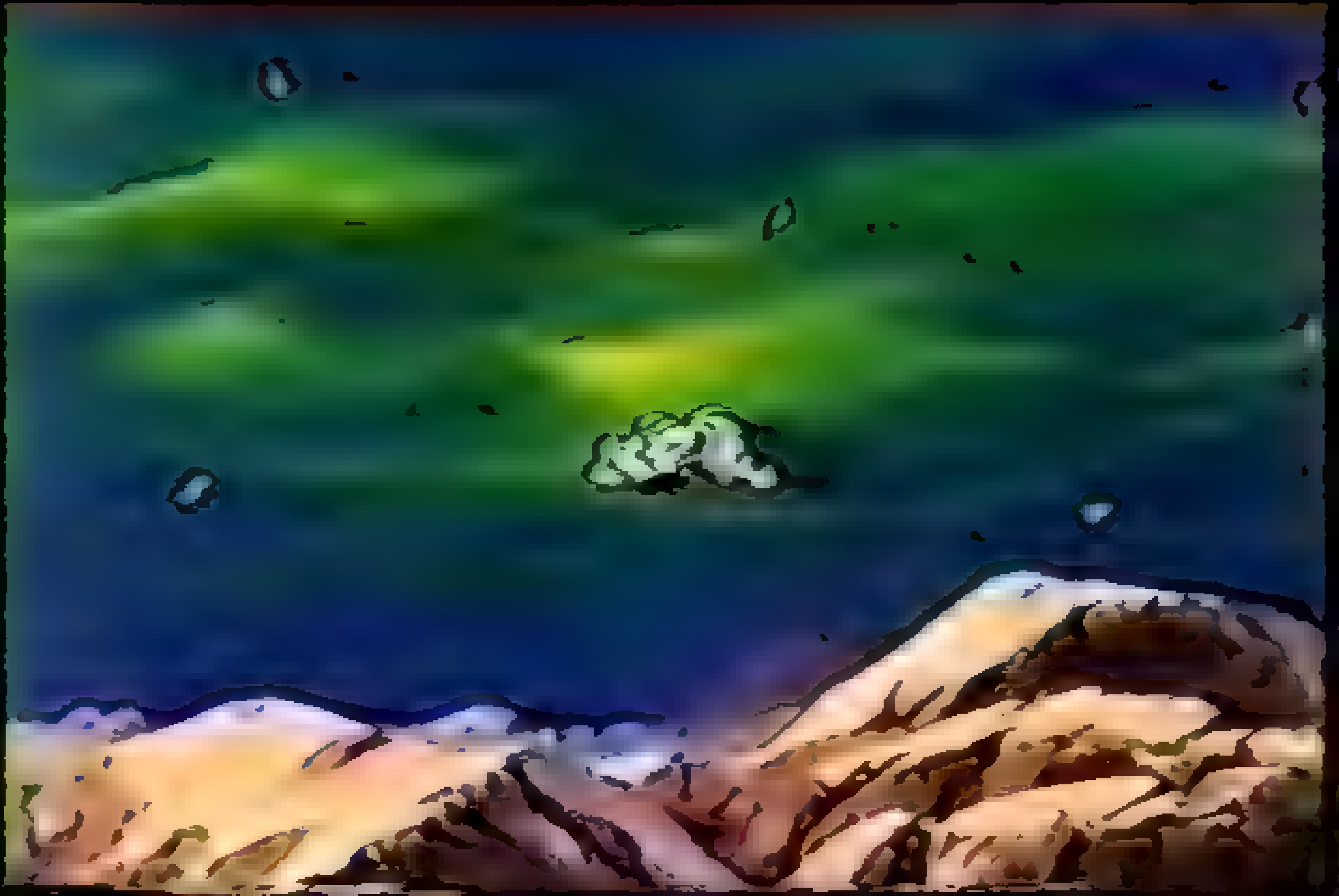

You fucking monkey...

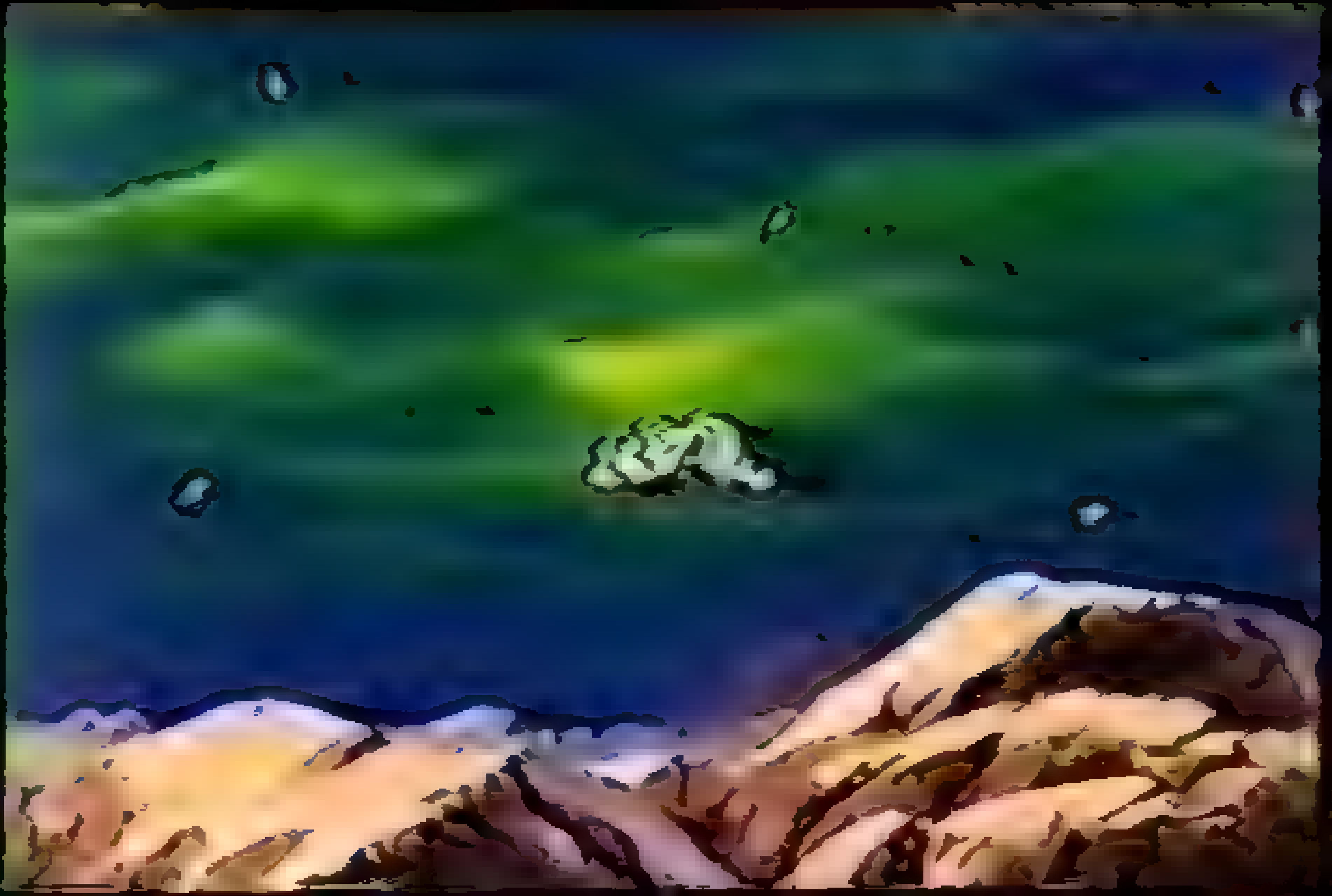

You must die by my hand!

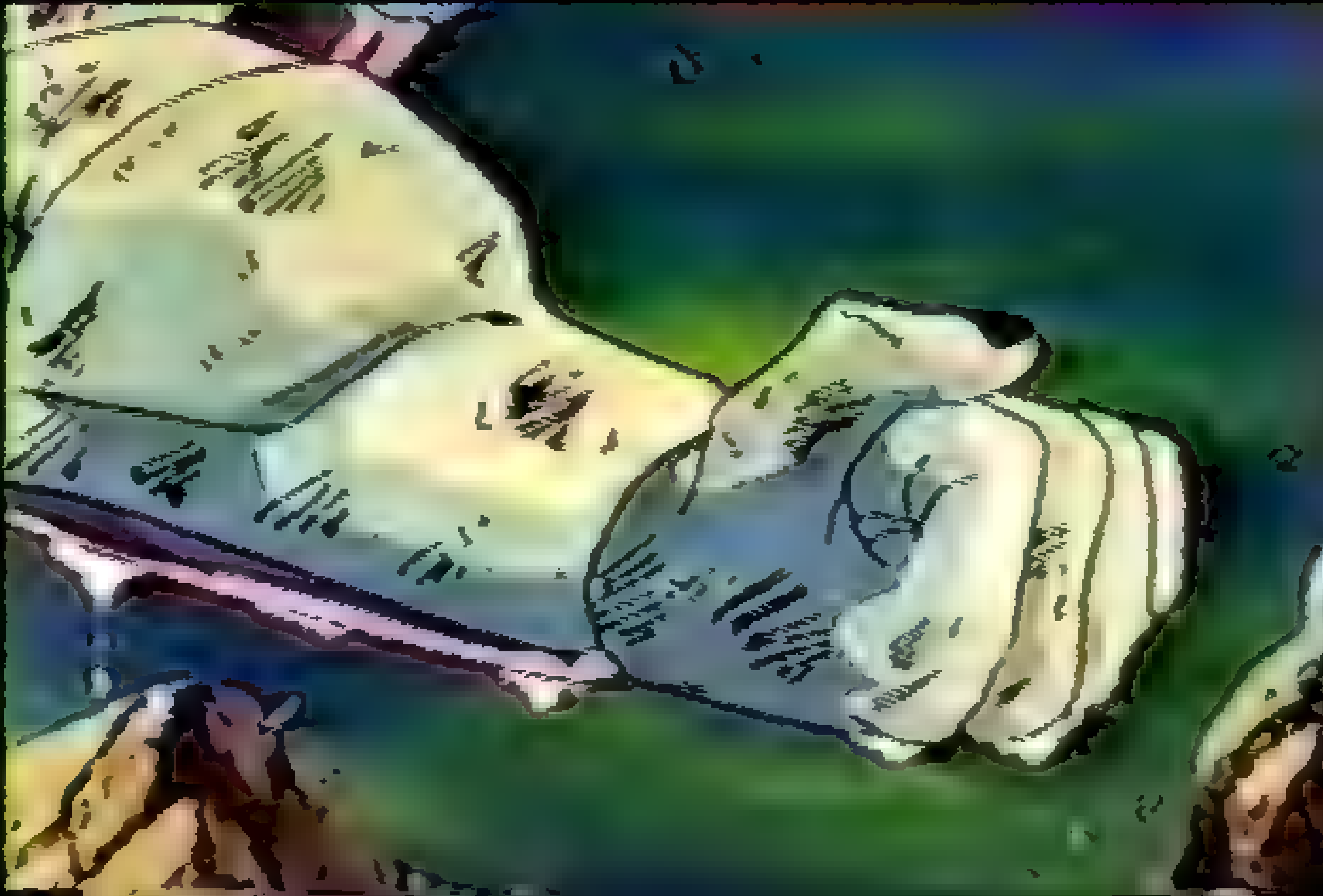

You must die by my hand!

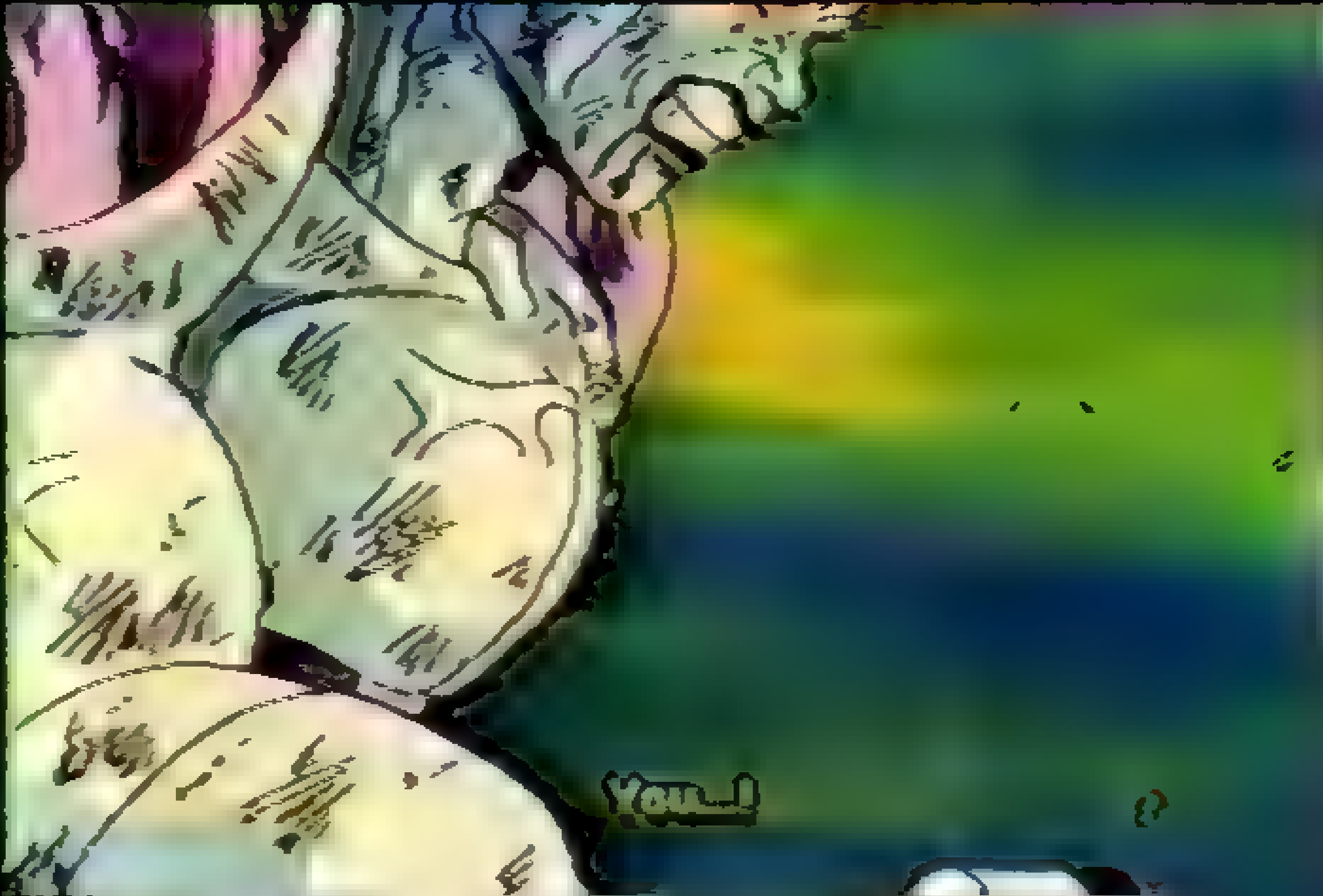











You...!










You will die by


You will die by


You will die by

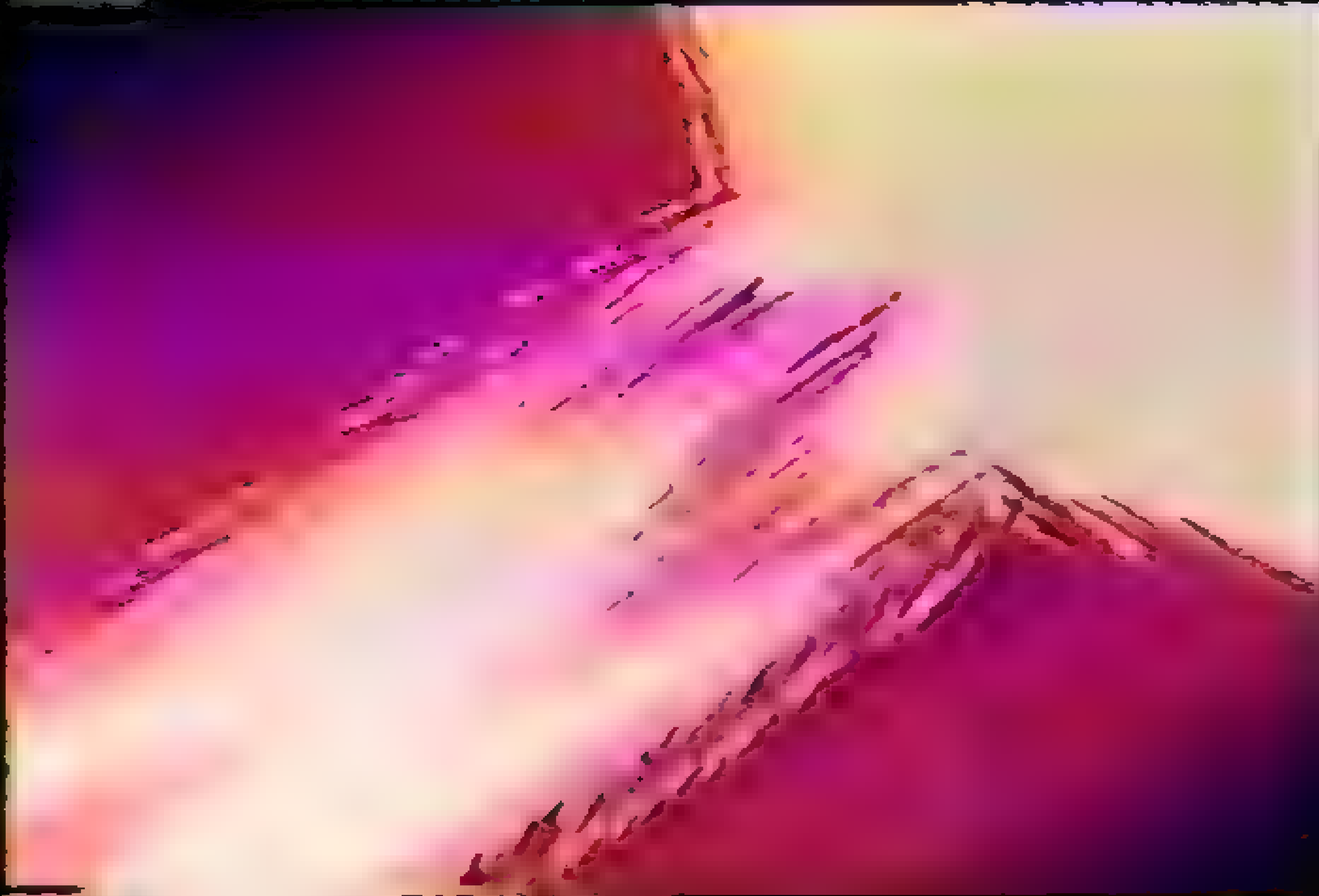


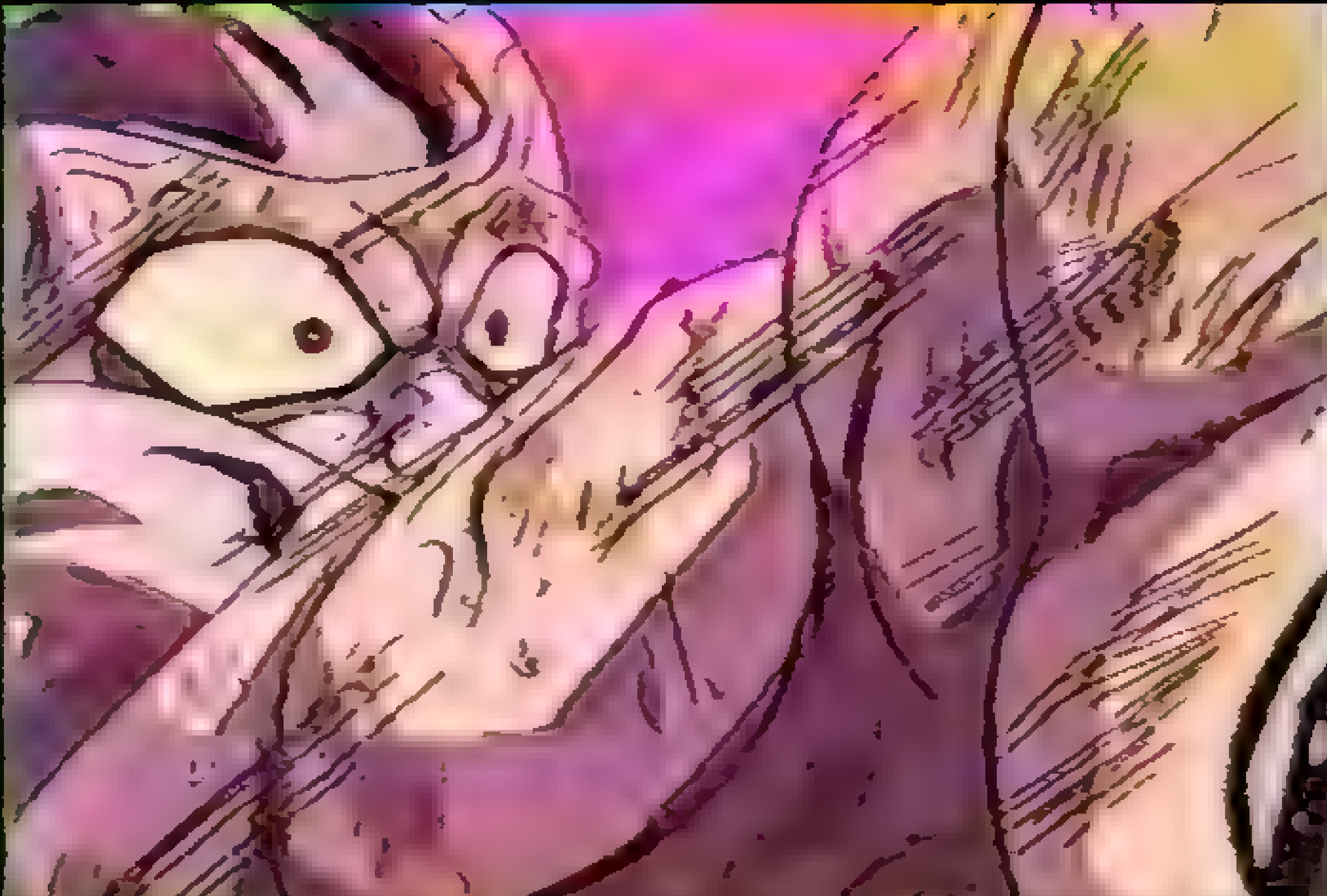




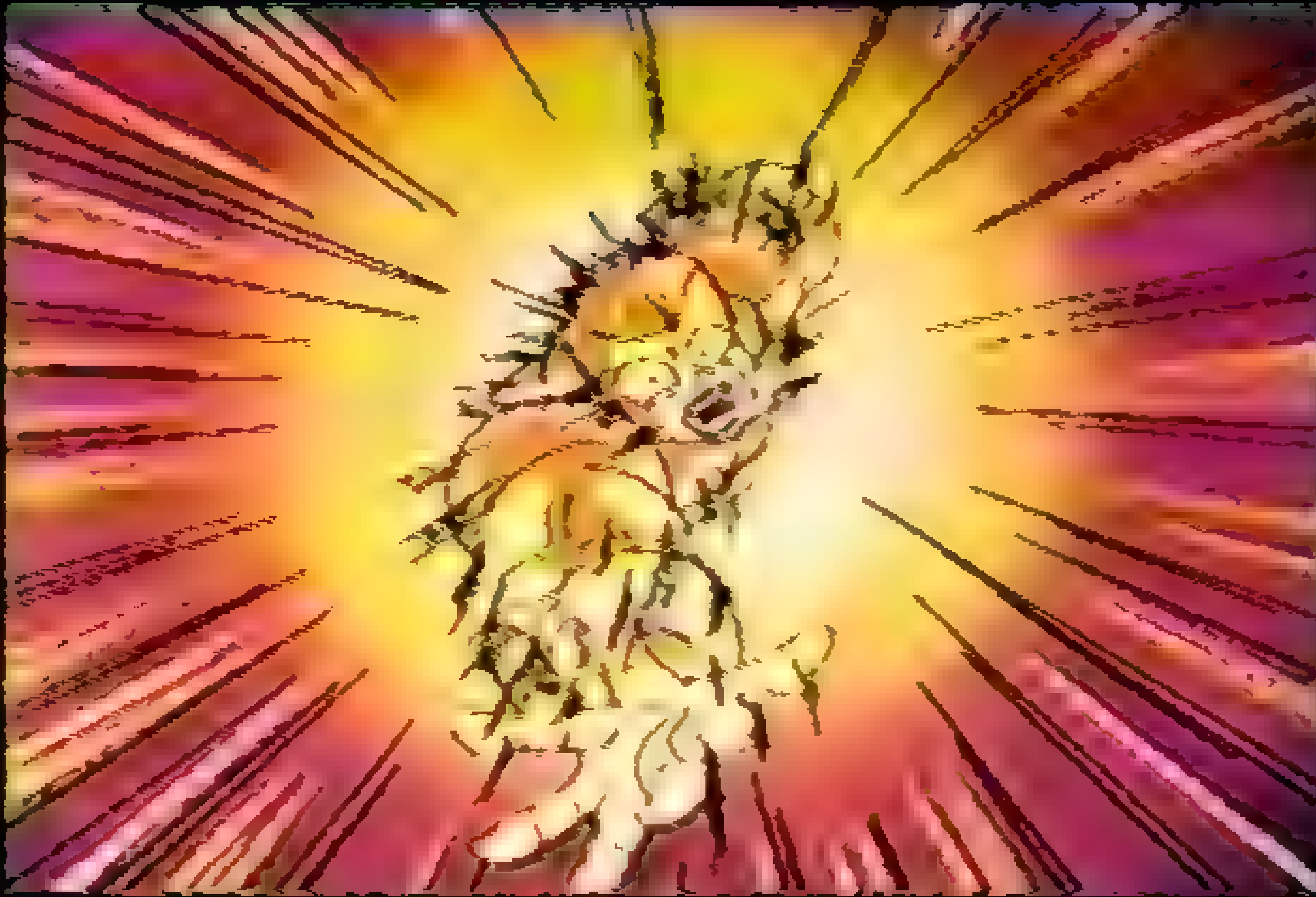

You lousy rat-bastard!







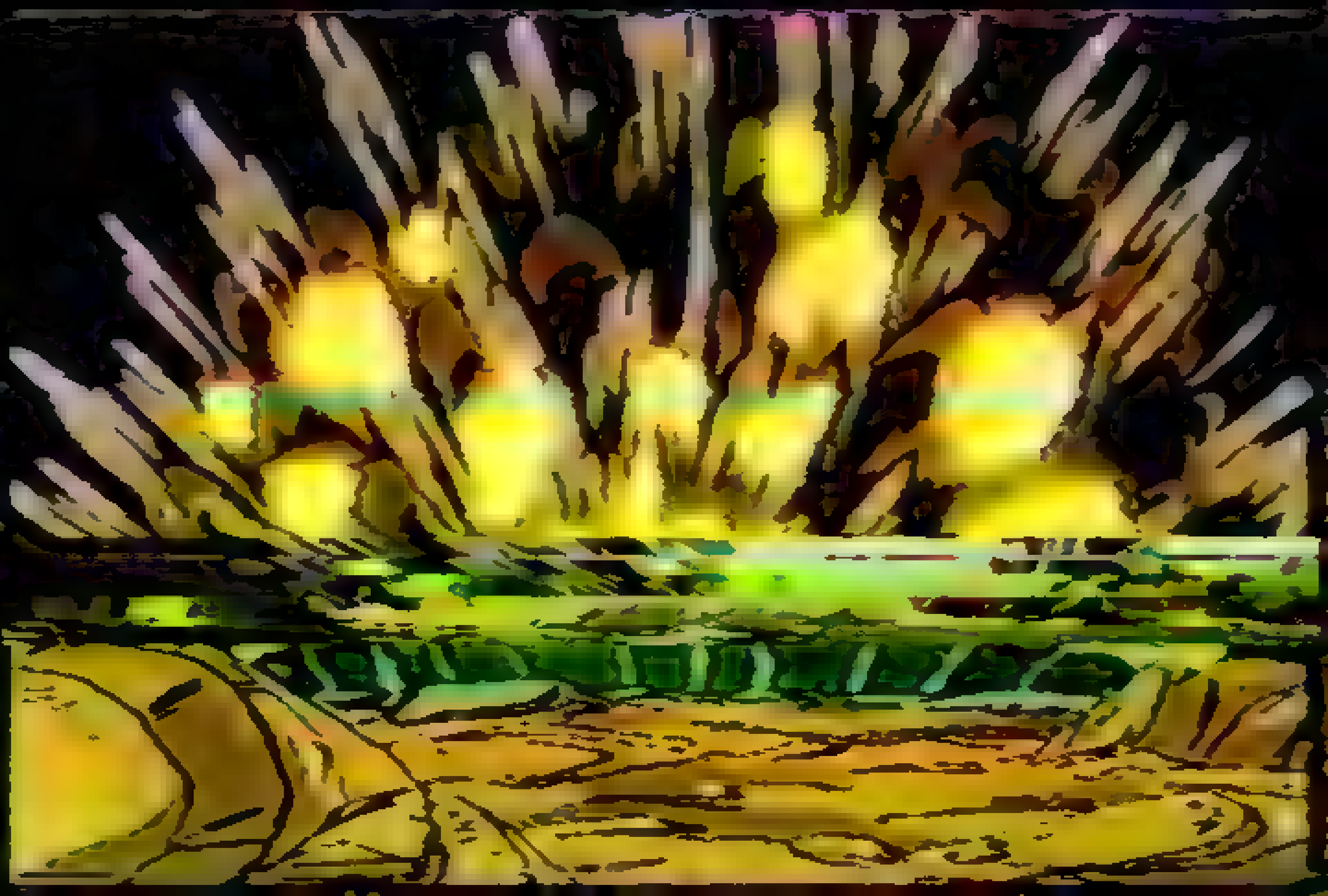


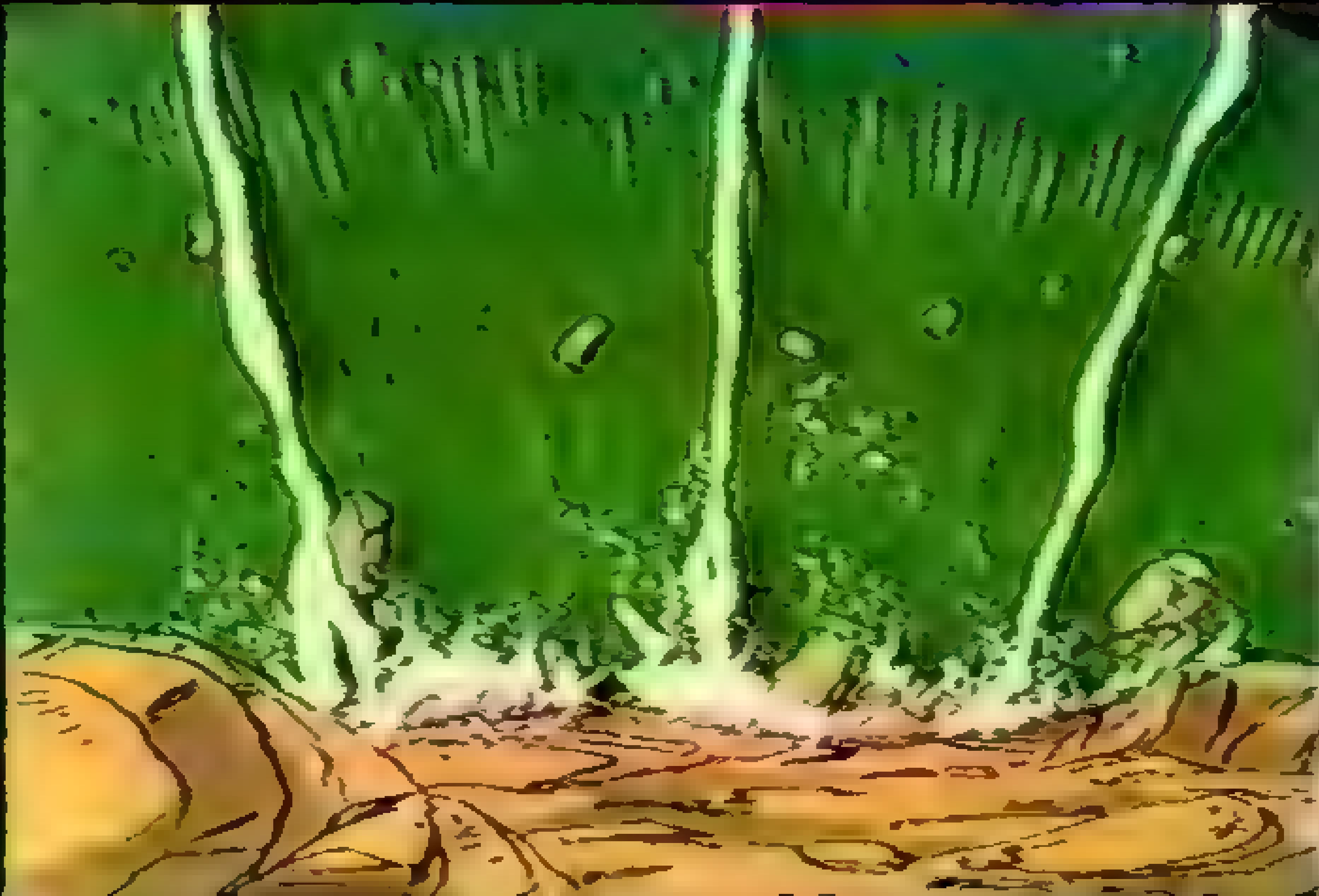


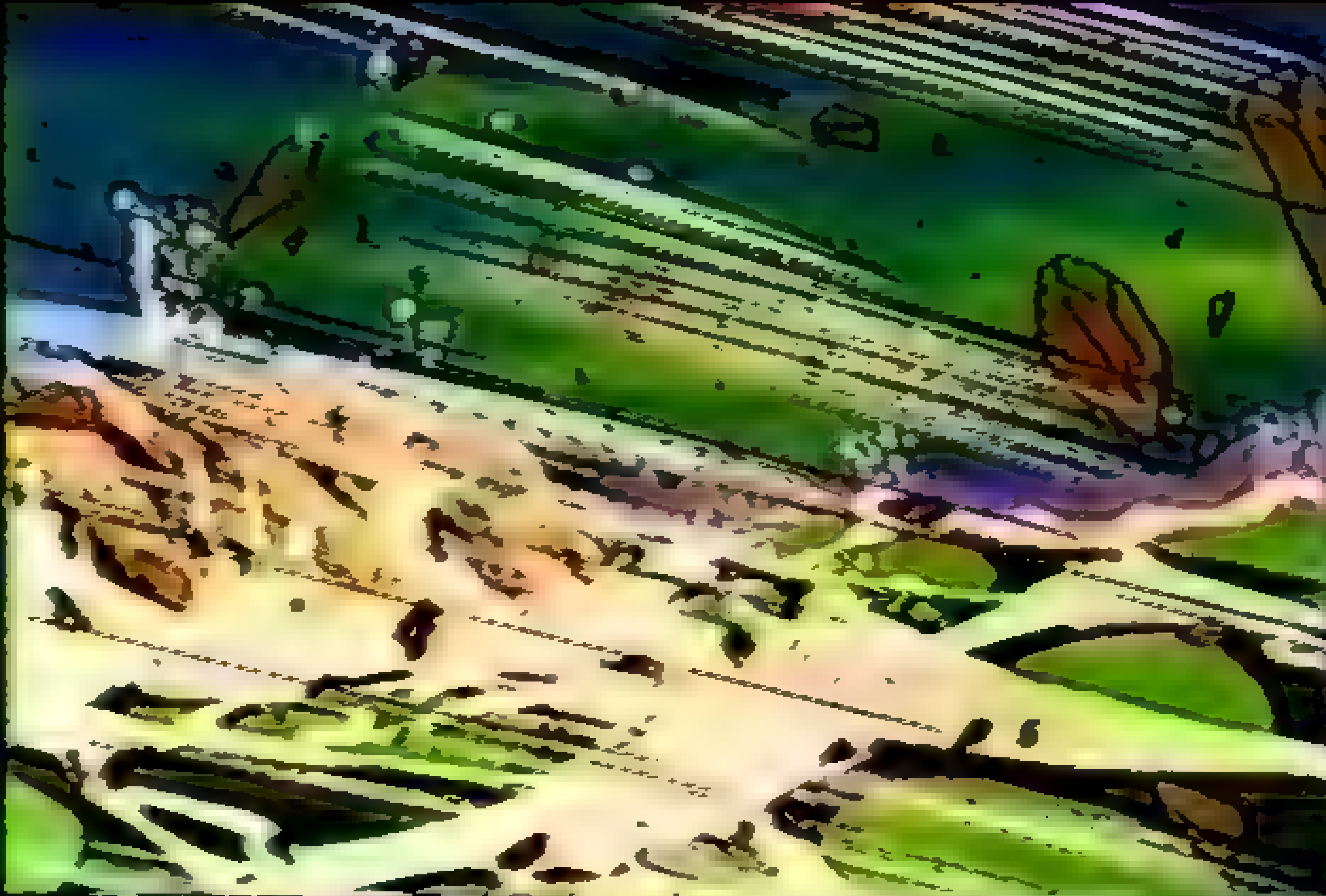


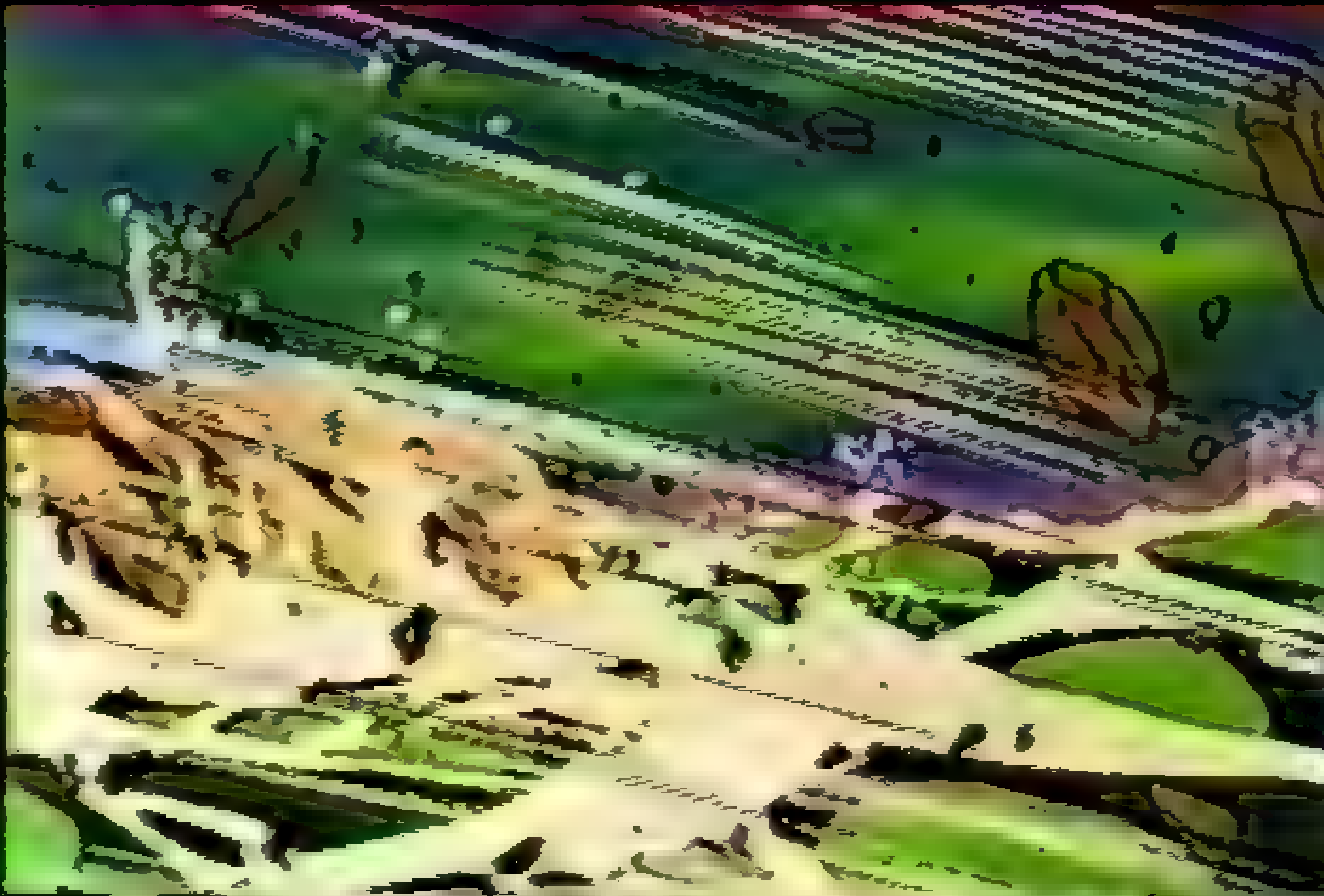


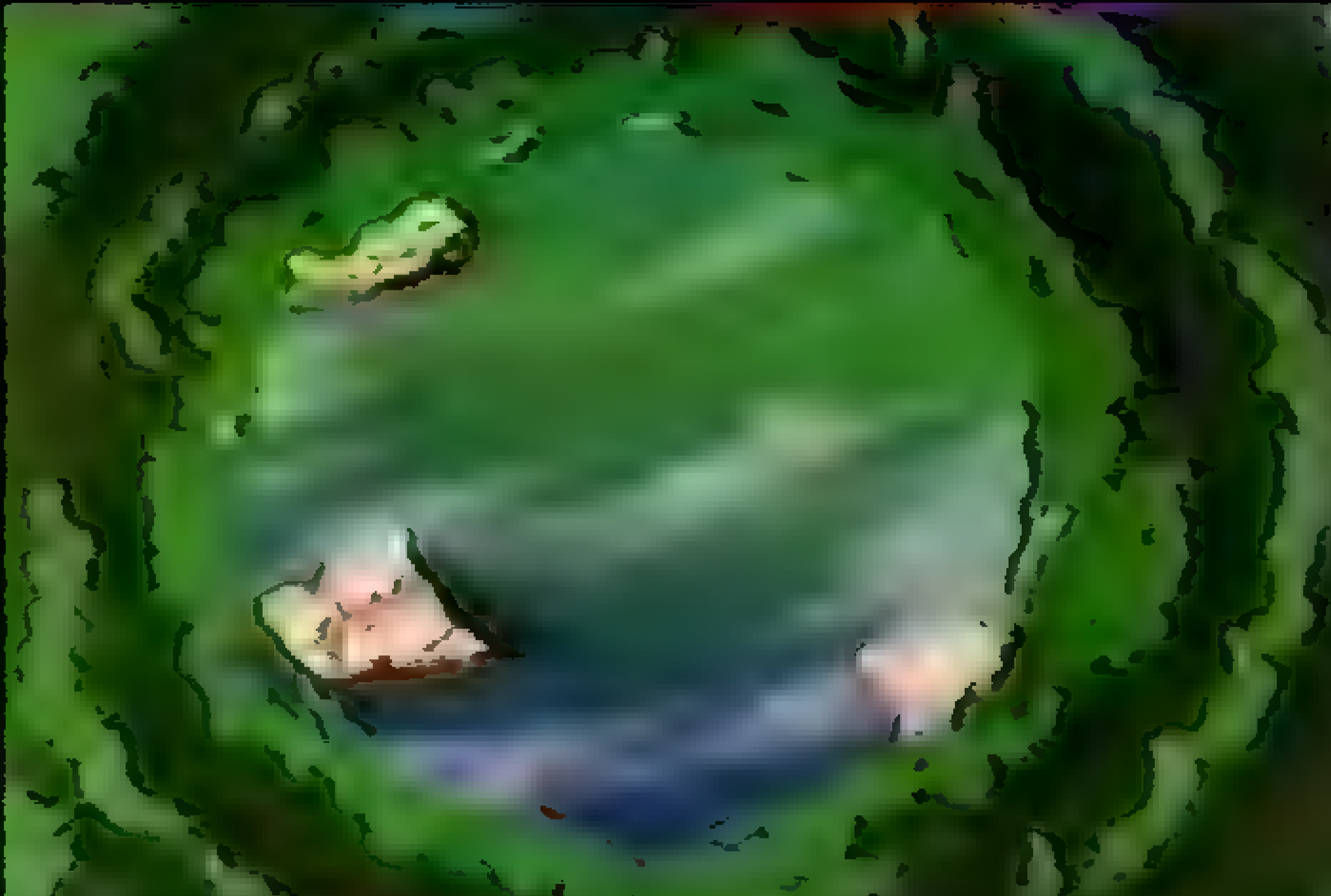


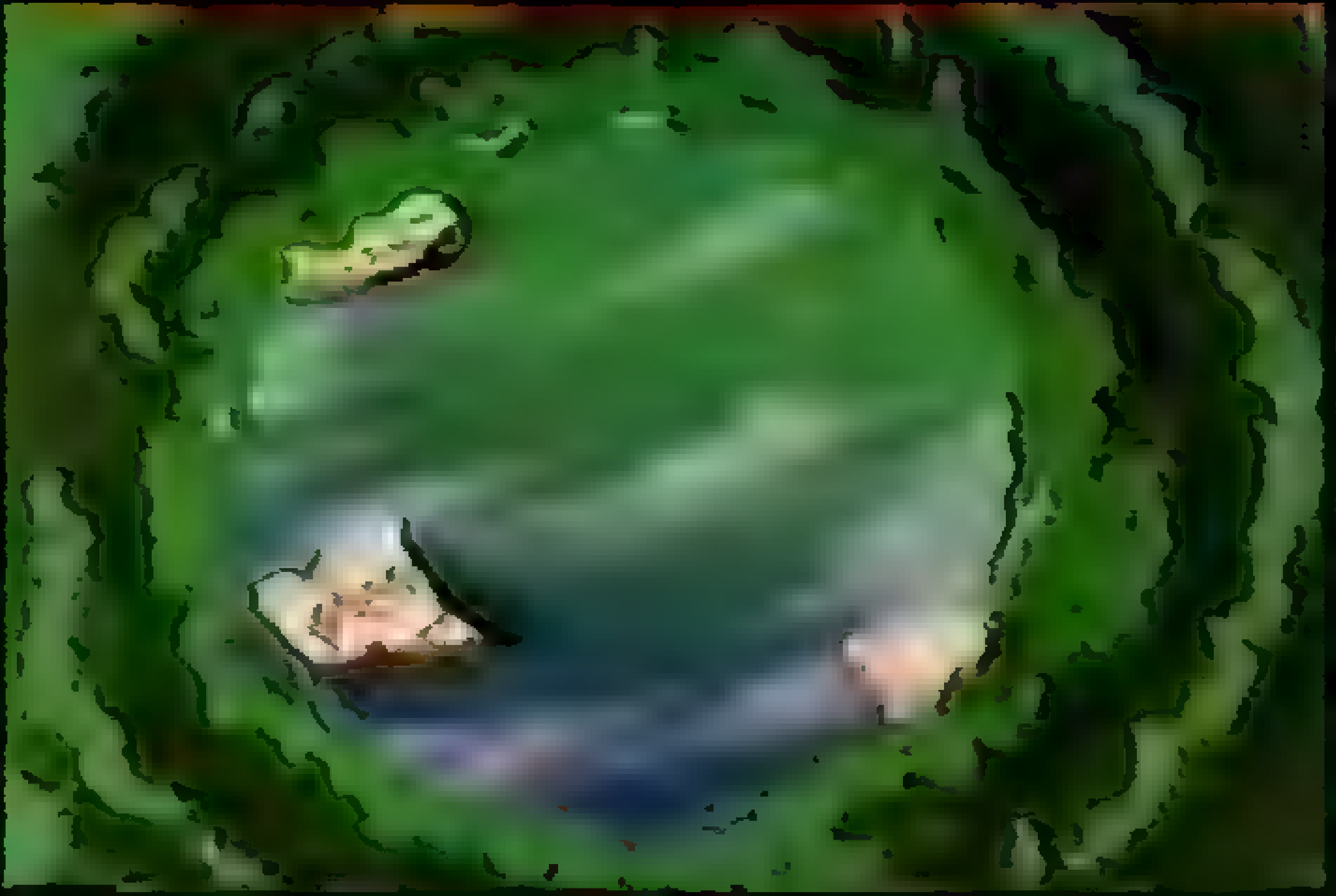


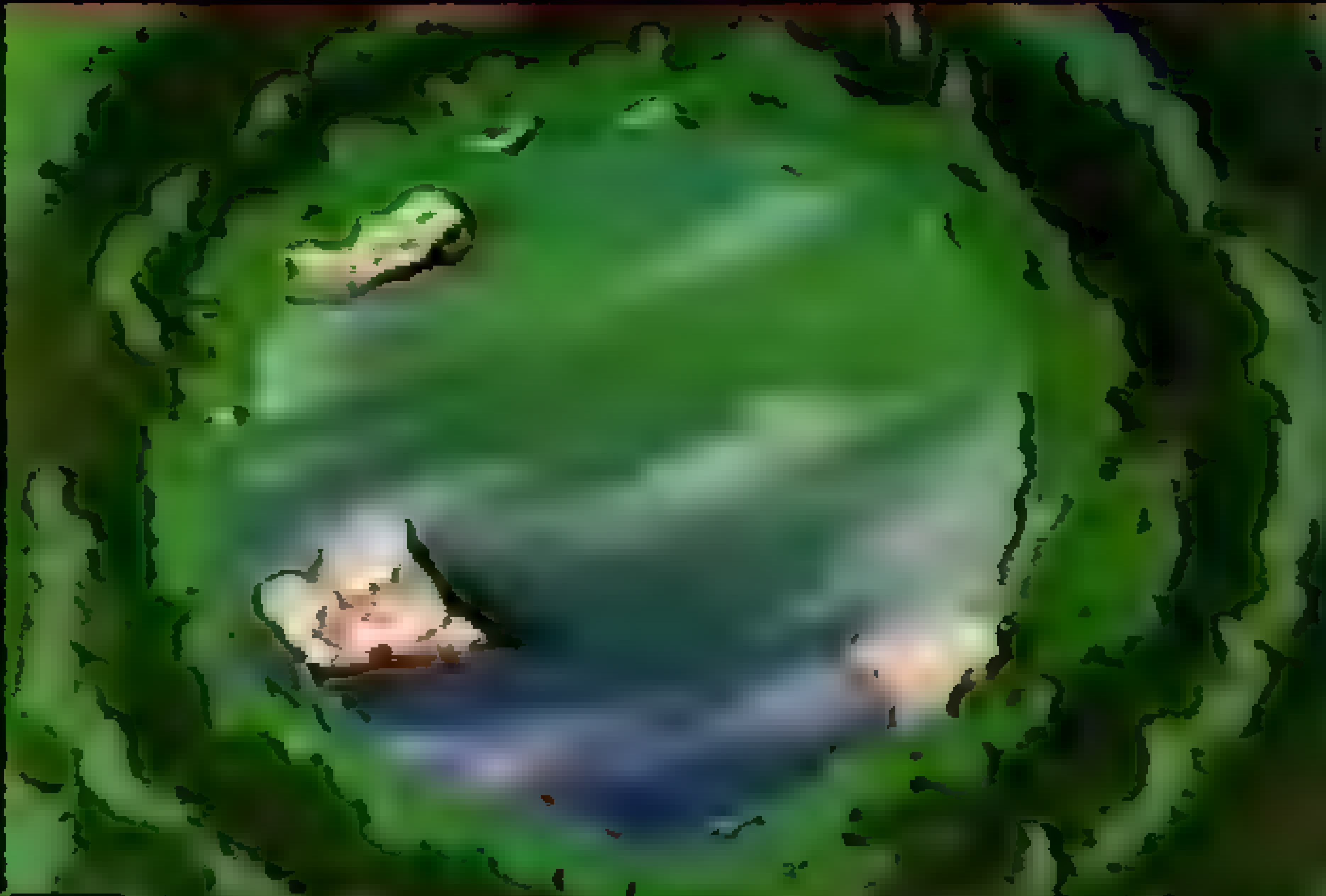


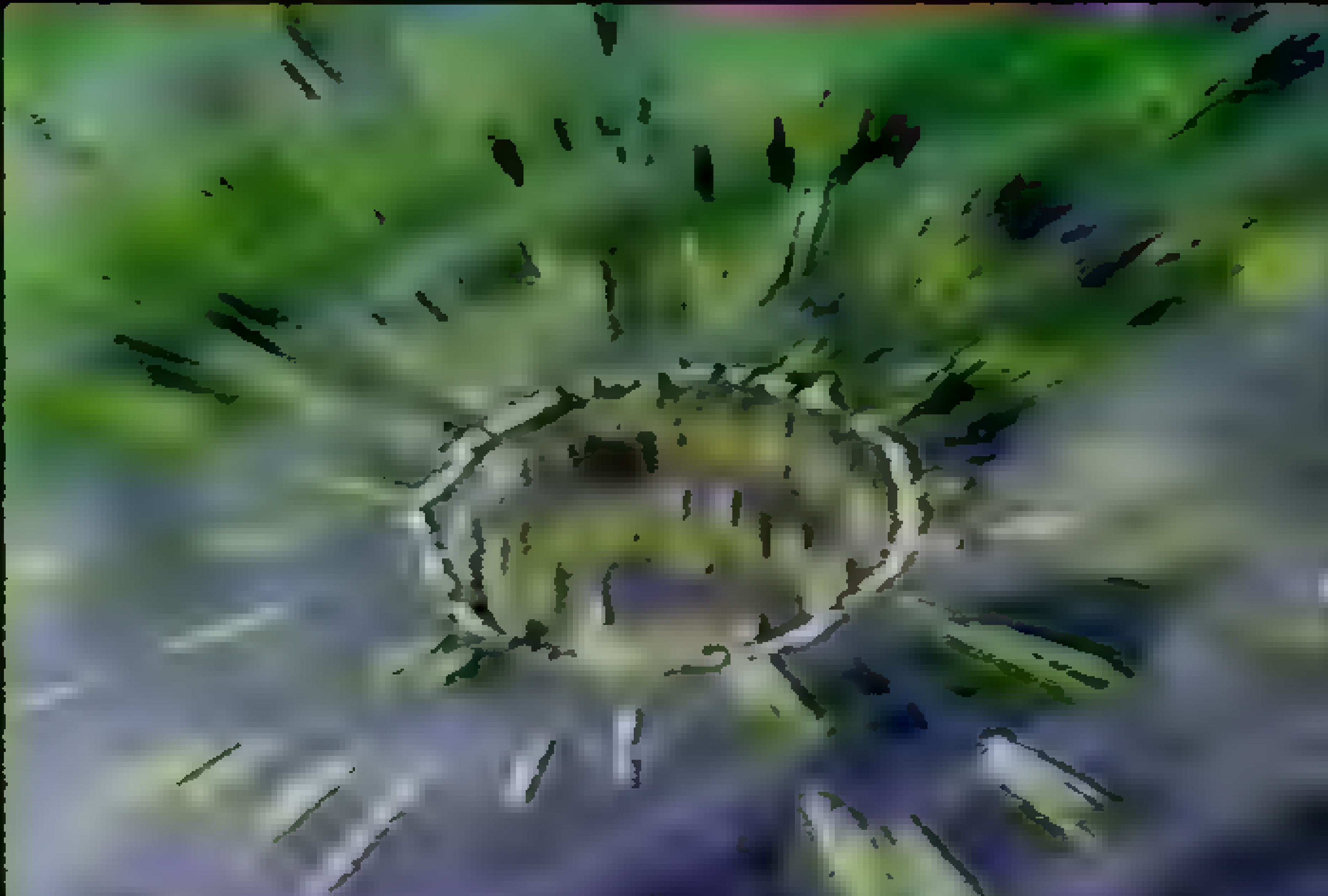


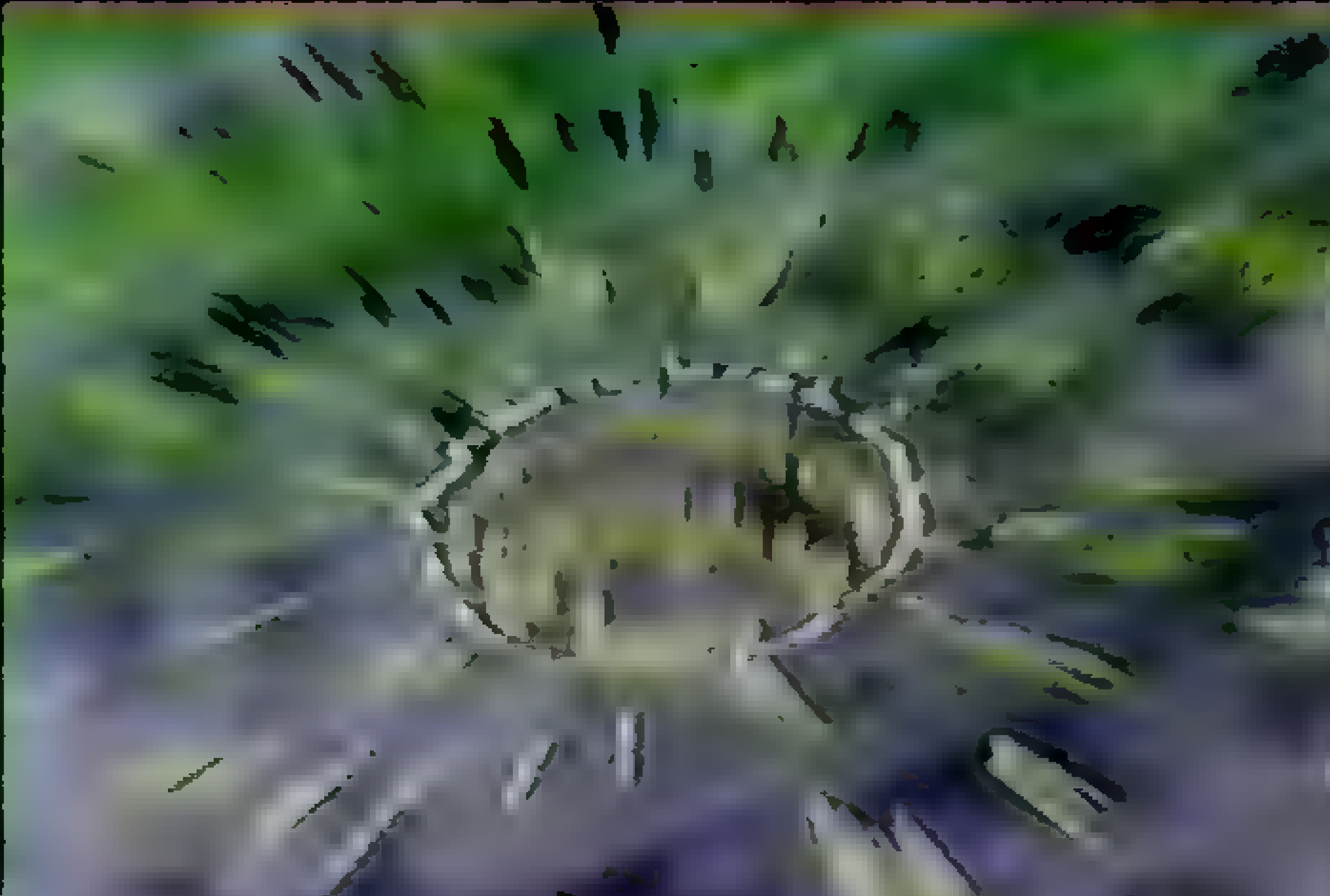


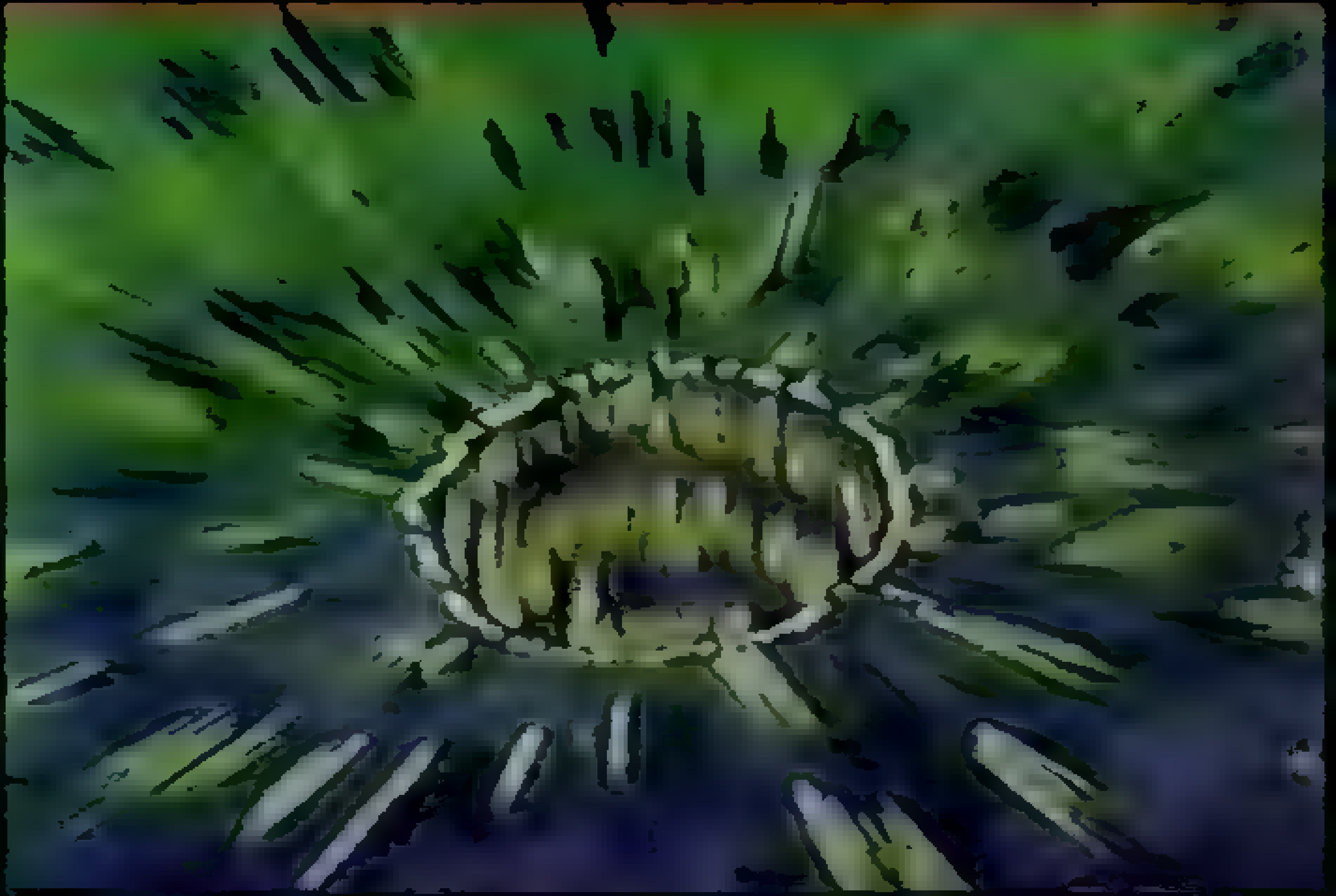




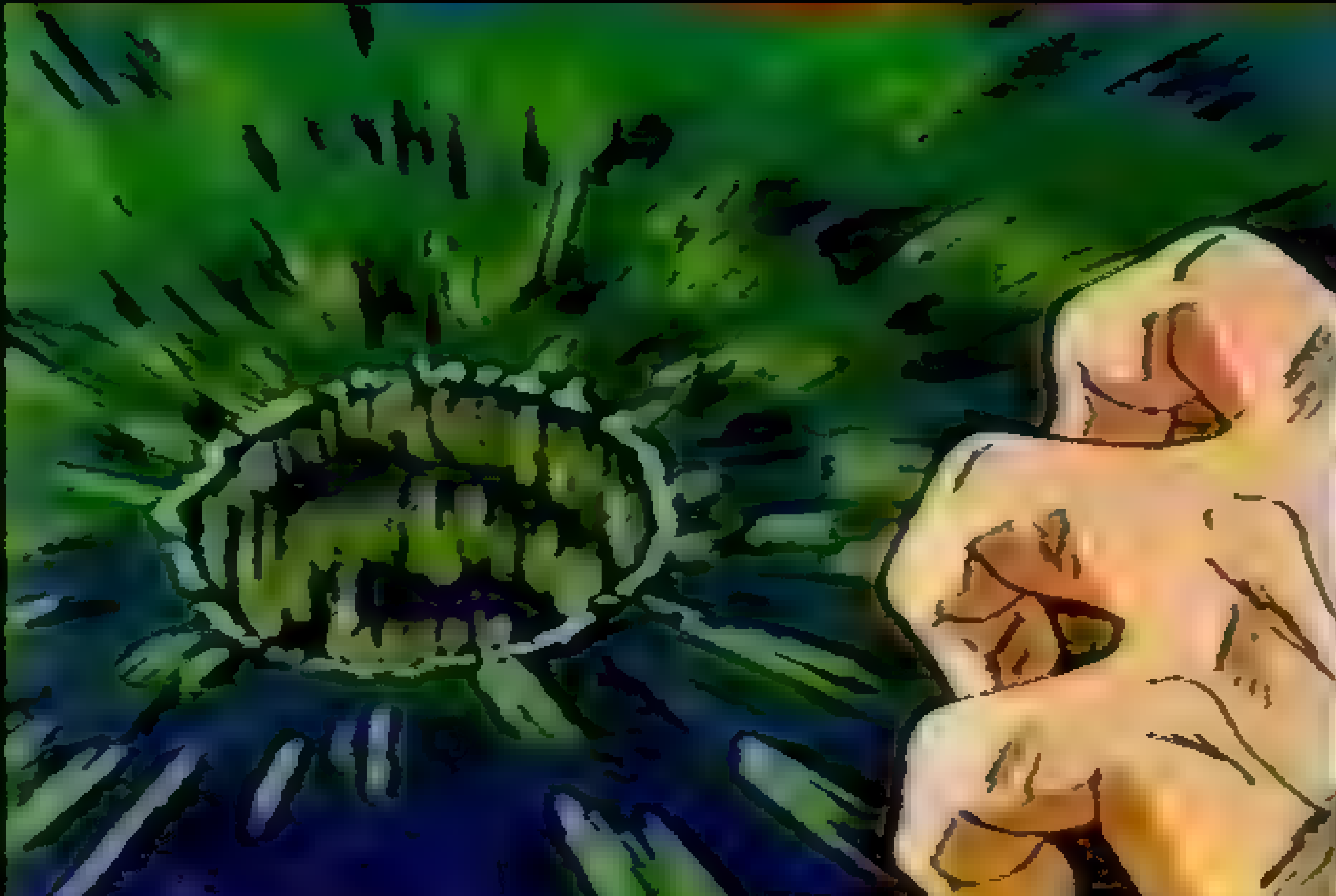


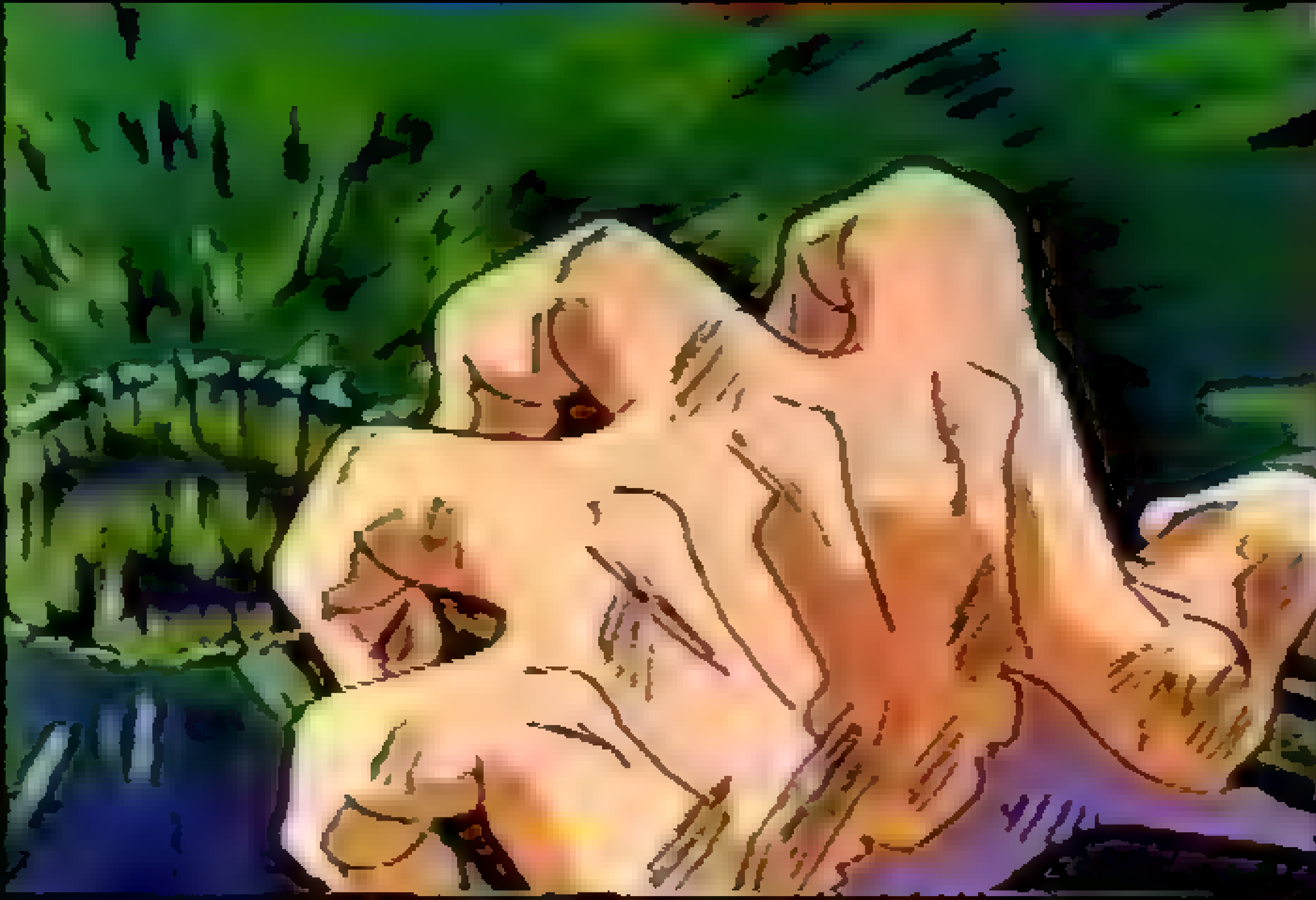


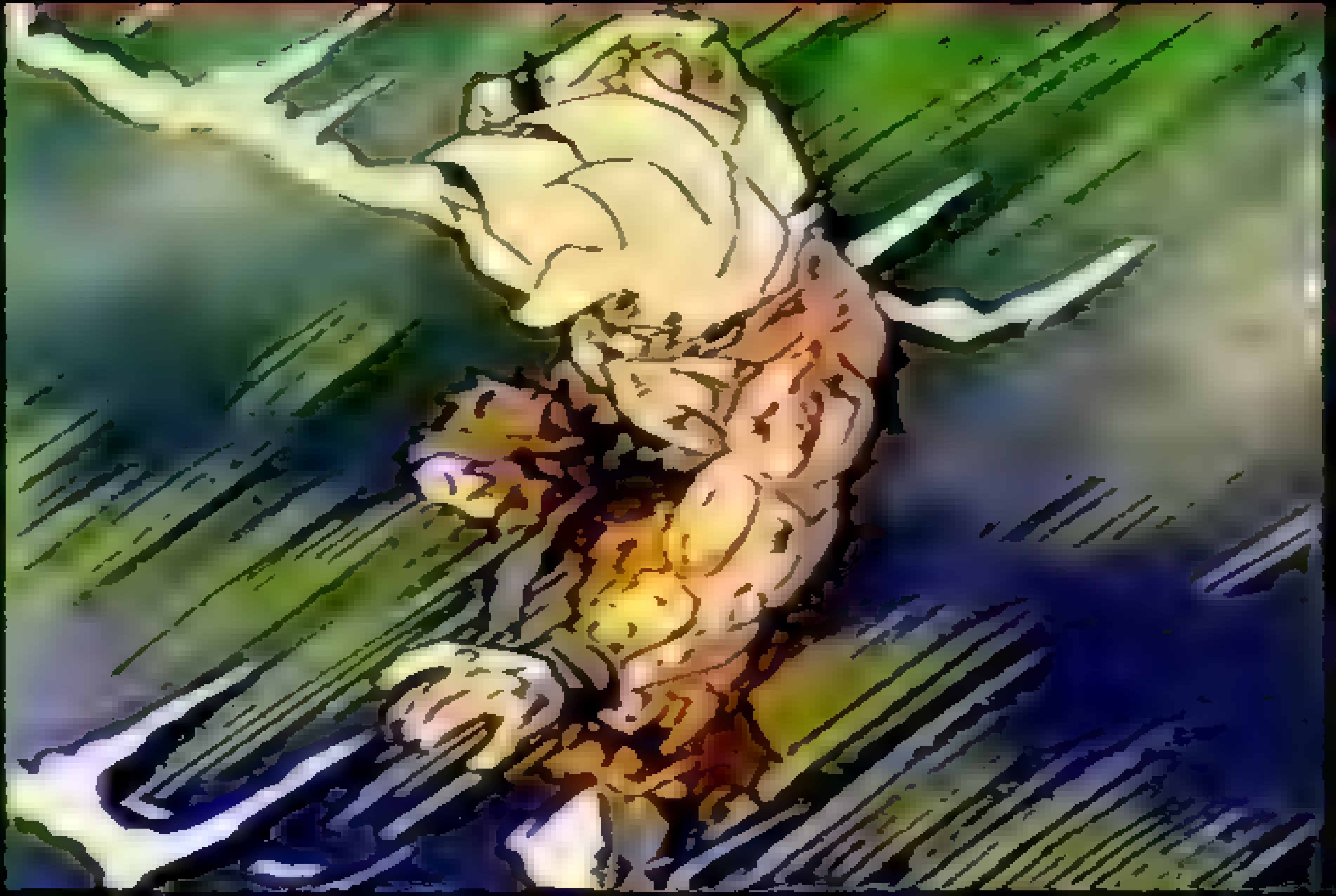


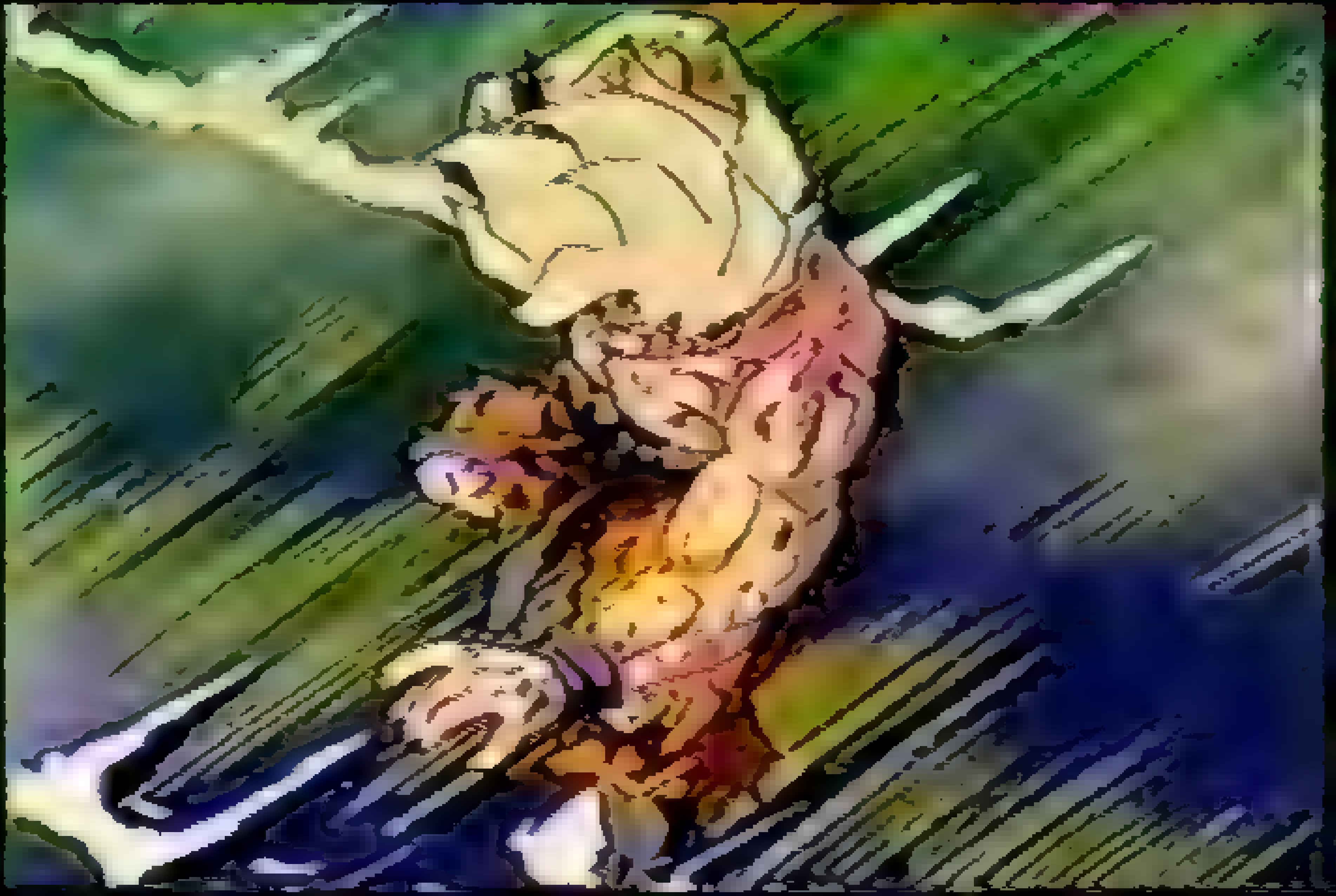


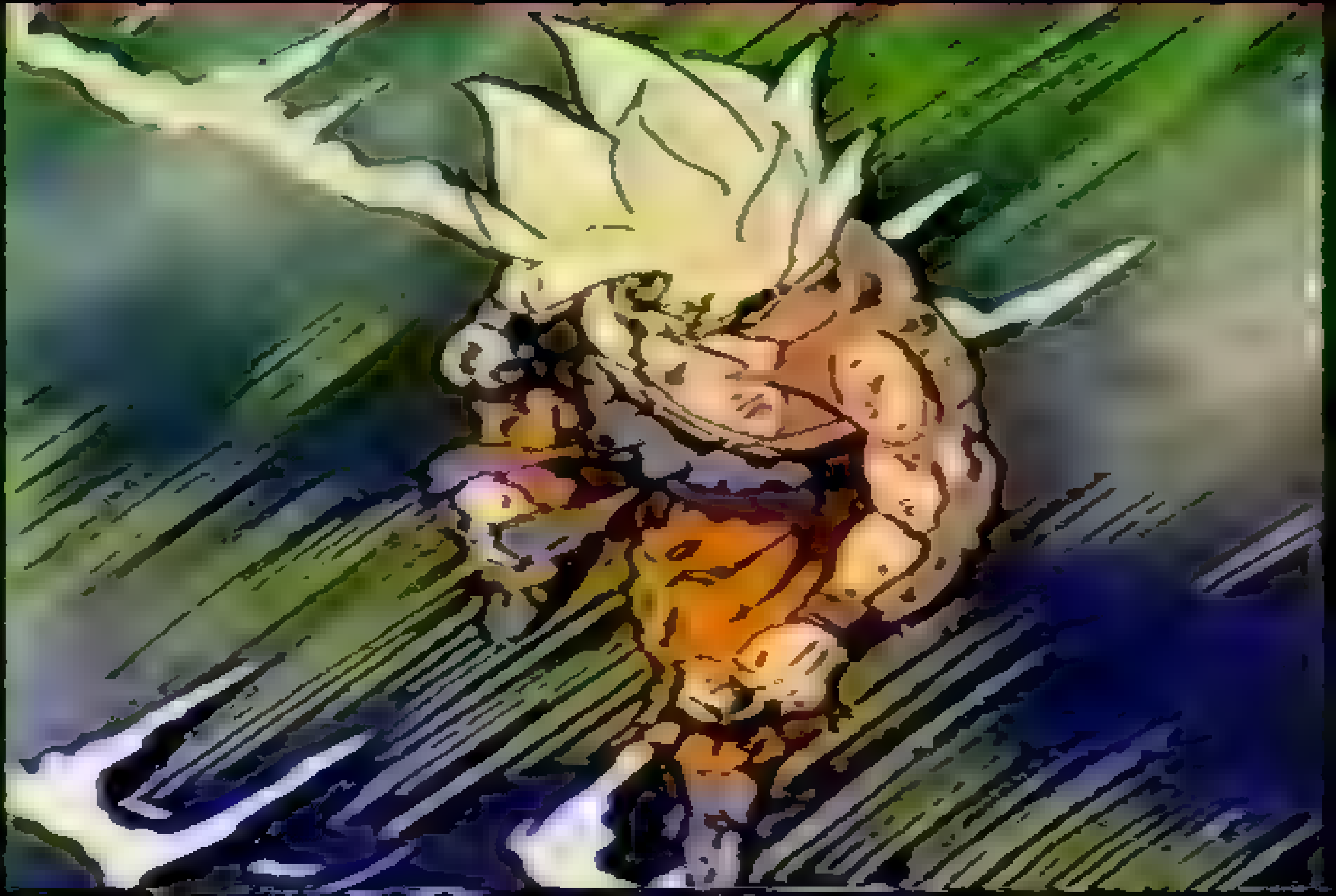


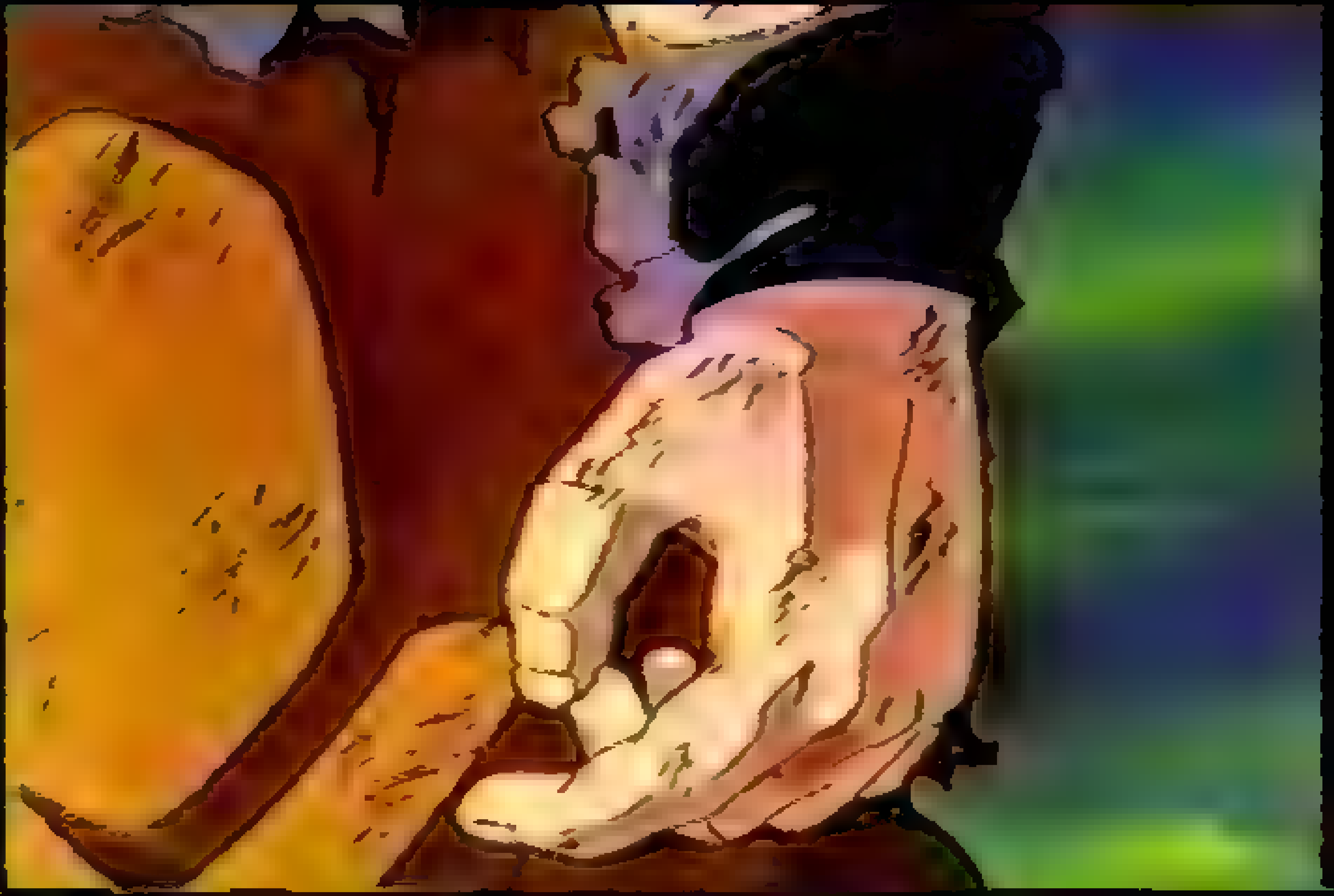


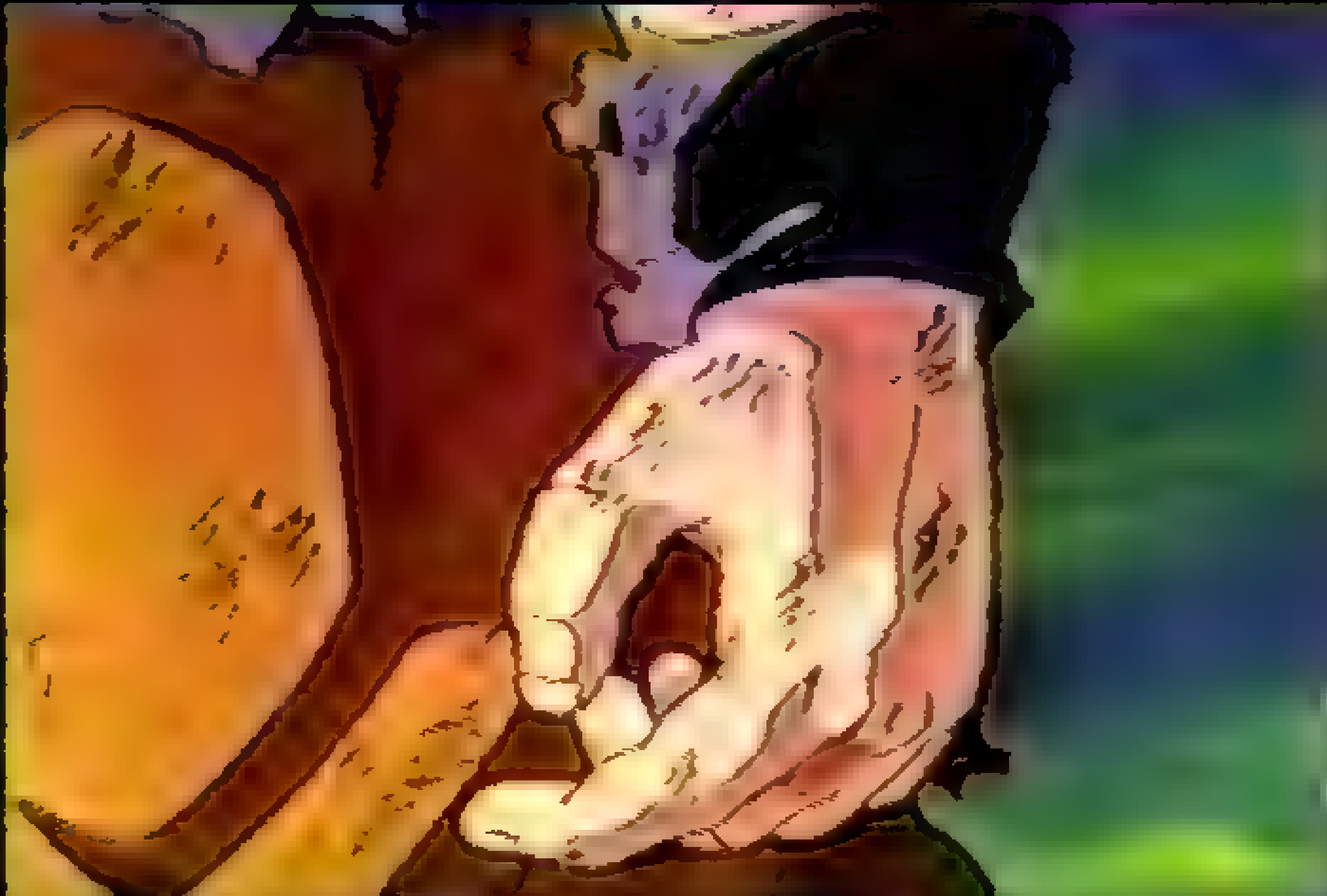




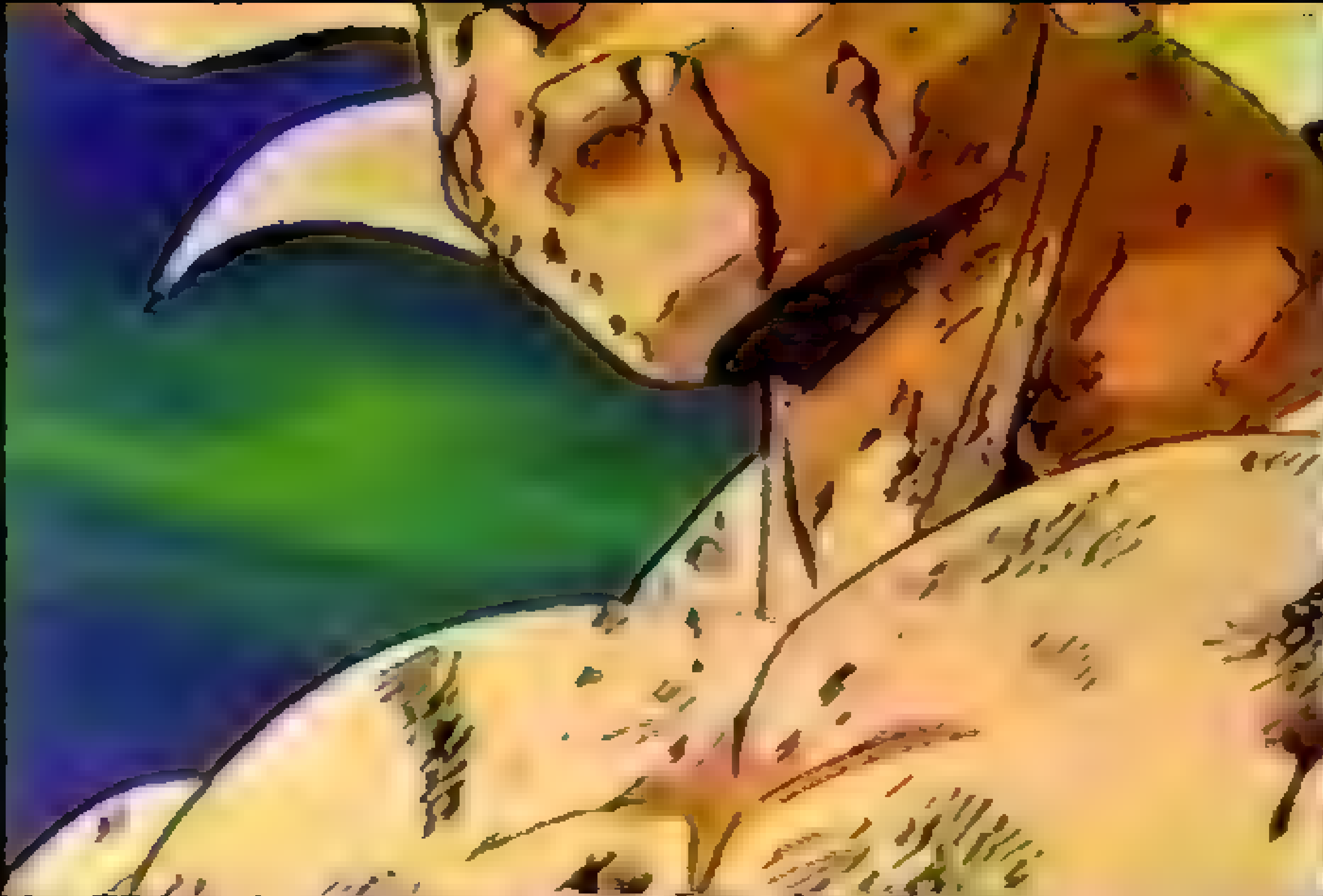


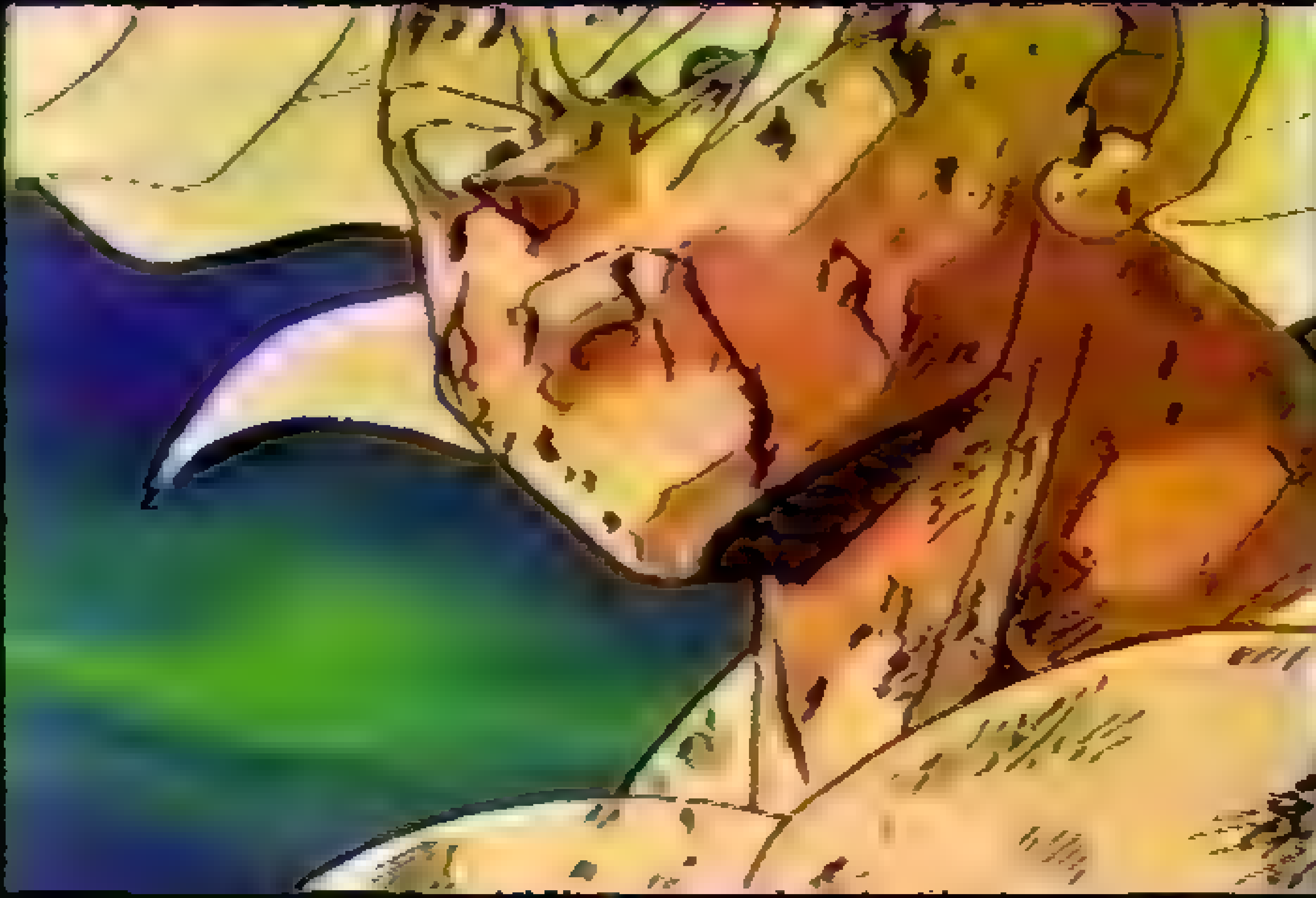




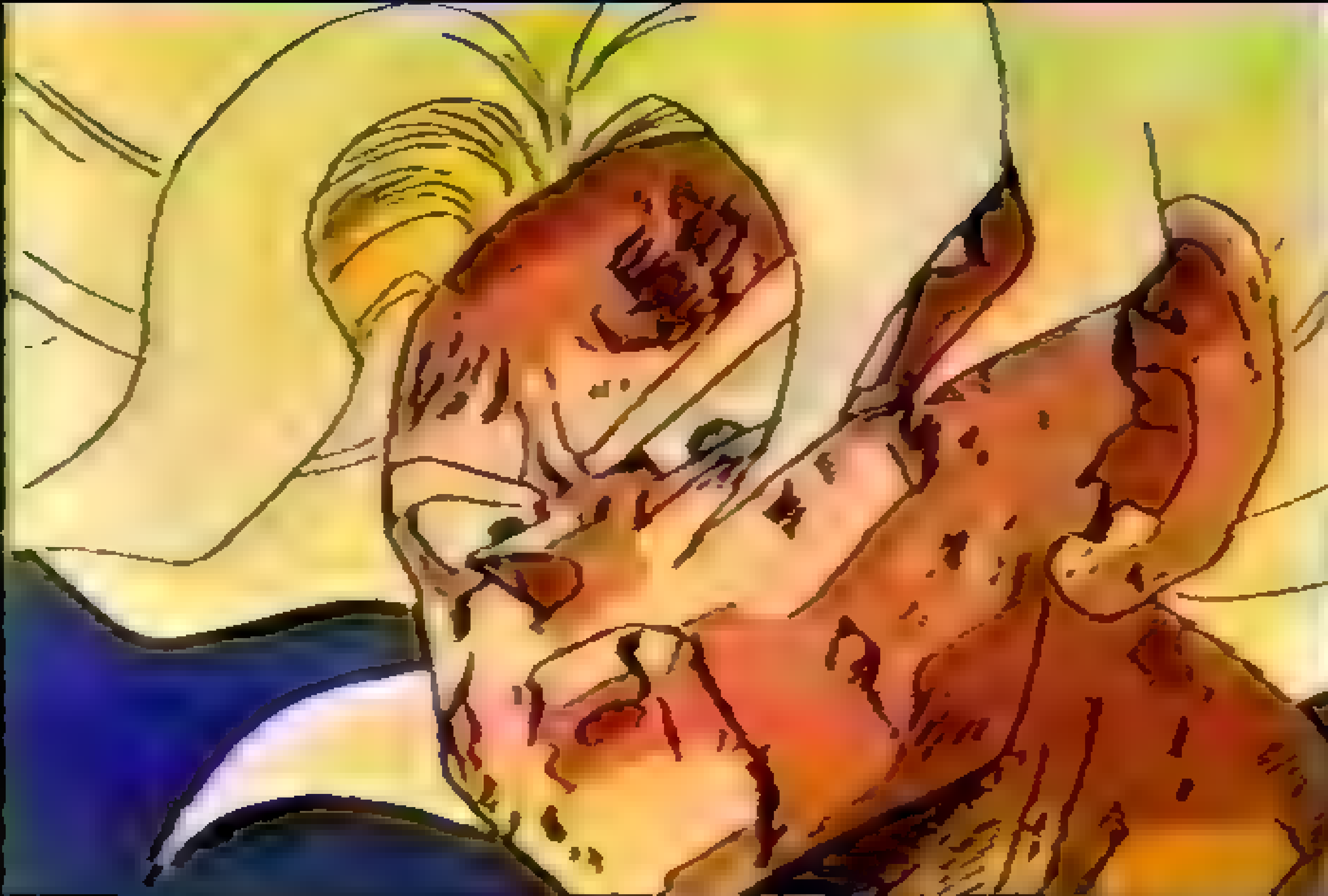










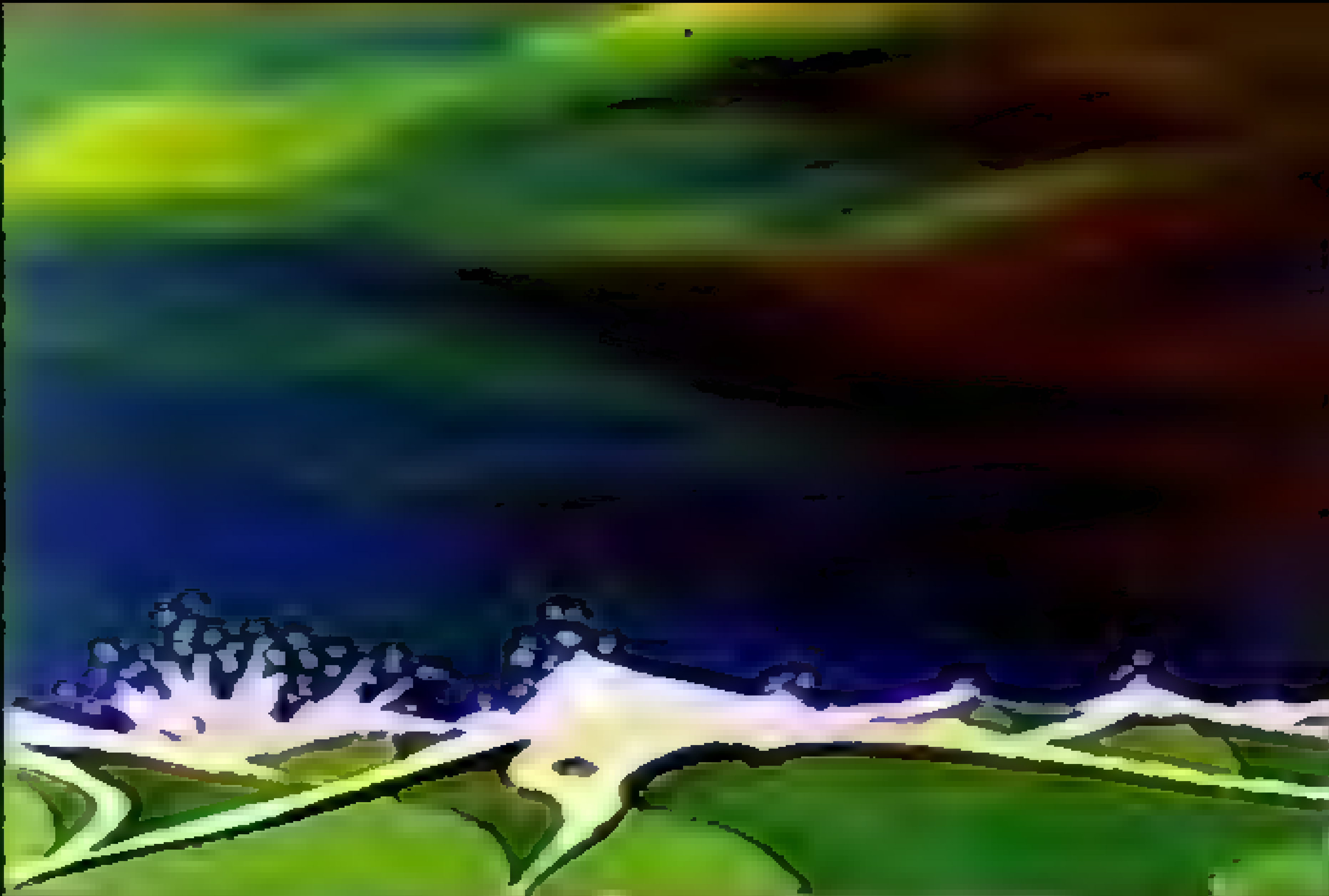


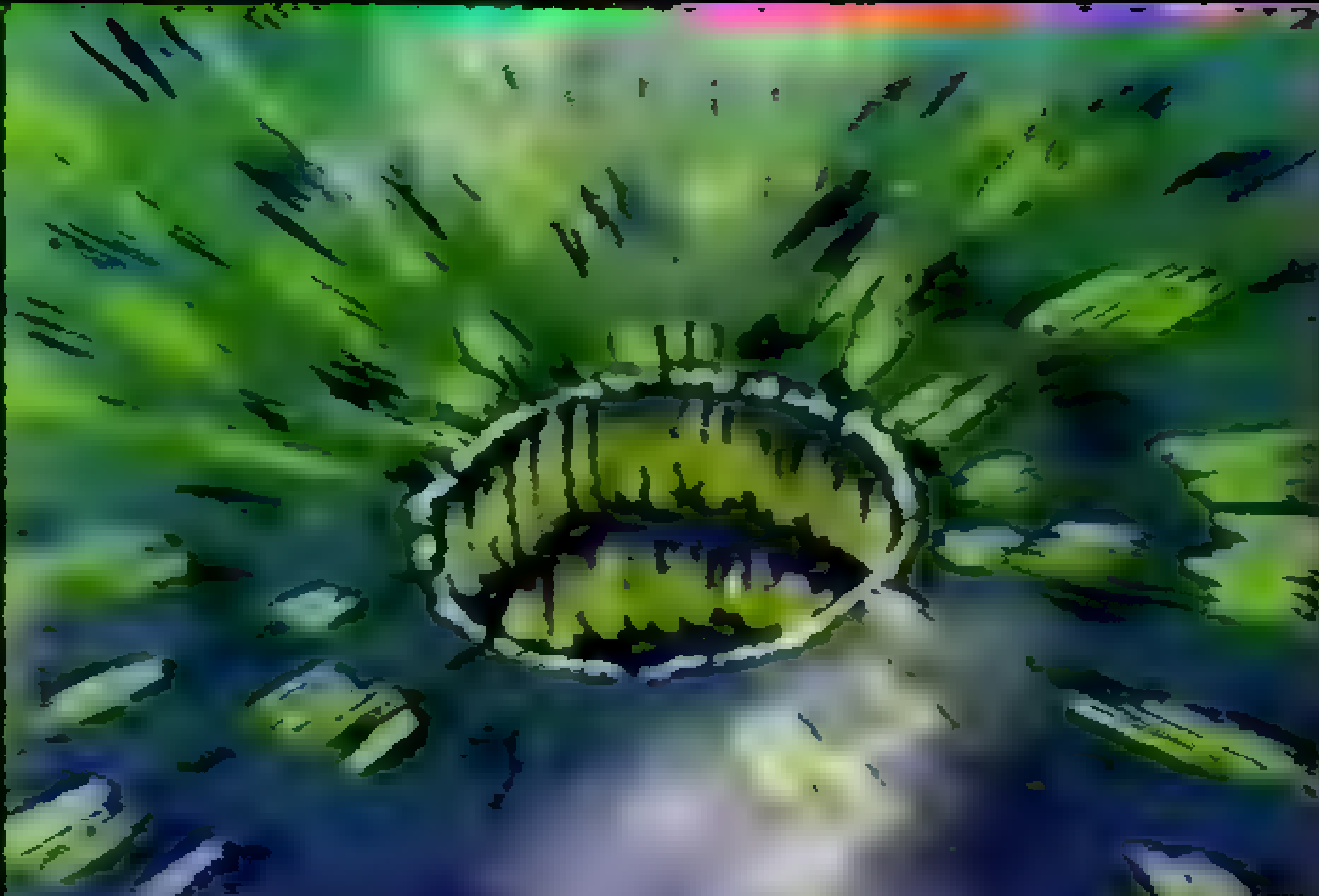















Gokou has won the battle
with Freezer completely

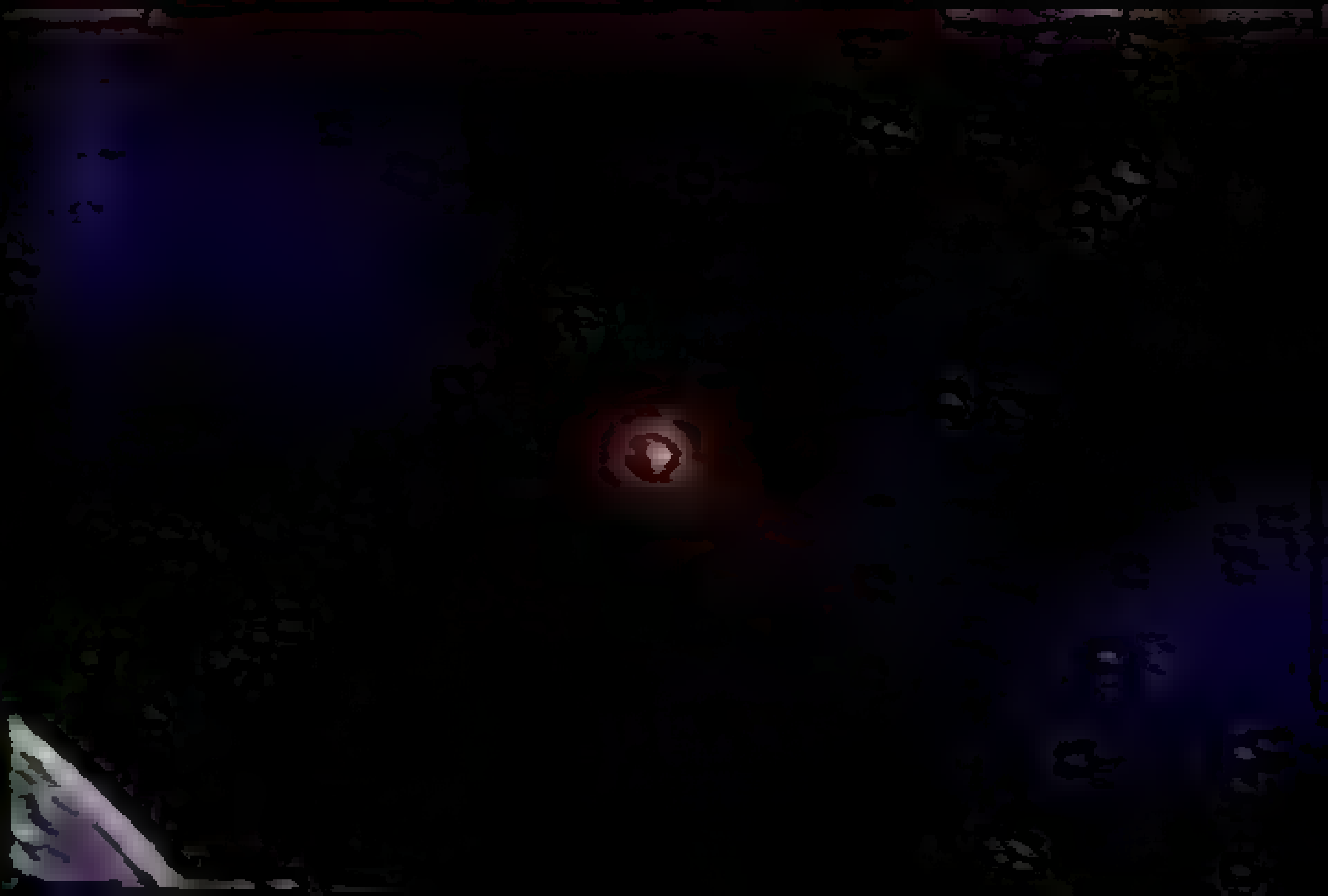

Gokou has won the battle
with Freezer completely.


Gokou has won the battle
with Freezer completely.




But Planet Namek is about to explode.


But Planet Namek is about to explode...







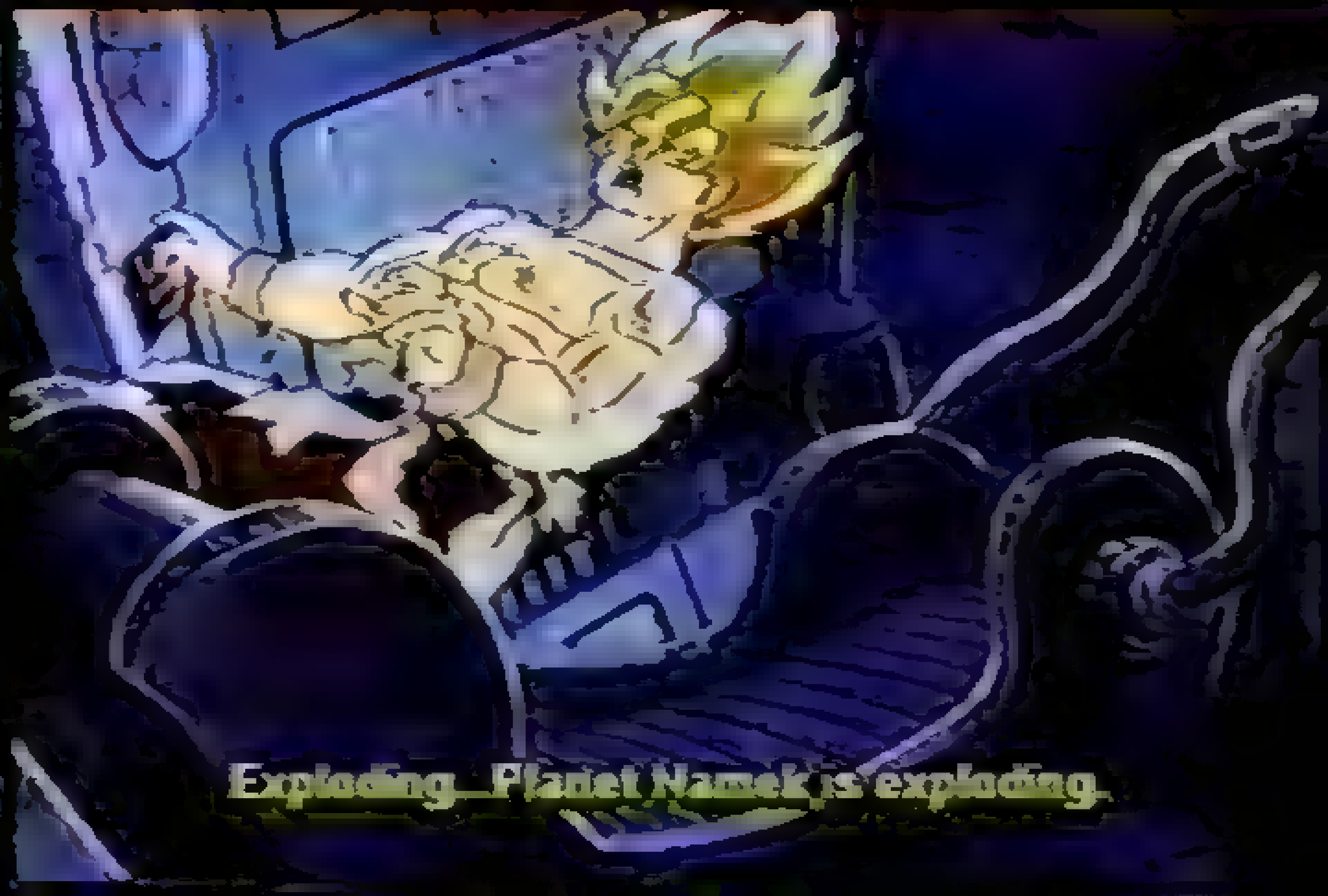


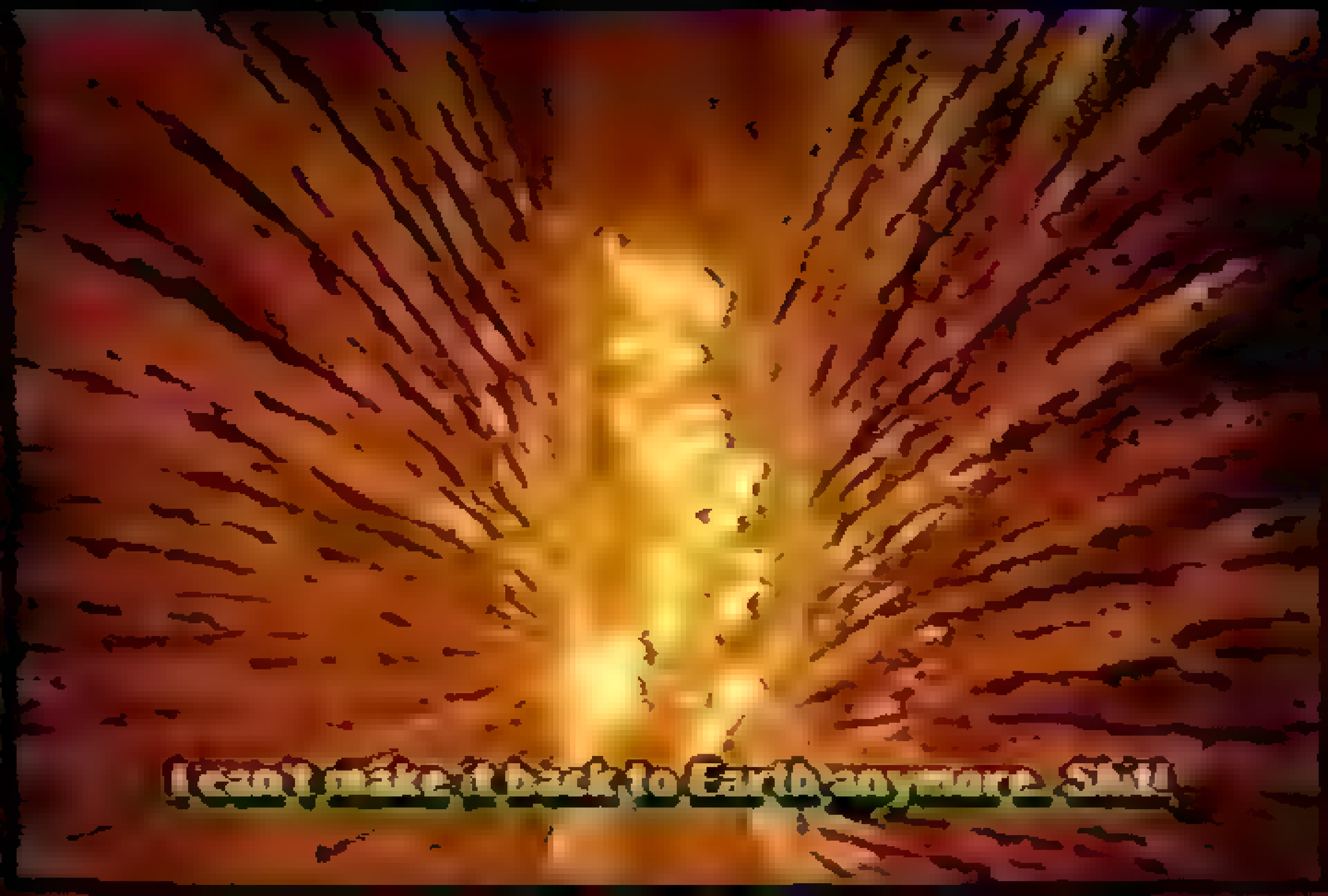




予告
DRAGON BALL Z
ドラゴンボールゼット


Exploding... Planet Namek is exploding.


Exploding...Planet Namek is exploding.


I can't make it back to Earth anymore. Shit!


I can't make it back to Earth anymore. Shit!


The final Meme. Freezer's spaceship won't fly.
Son Gokou will die.


The final decline. Freezer's spaceship won't fly.
Son Gokou will die.

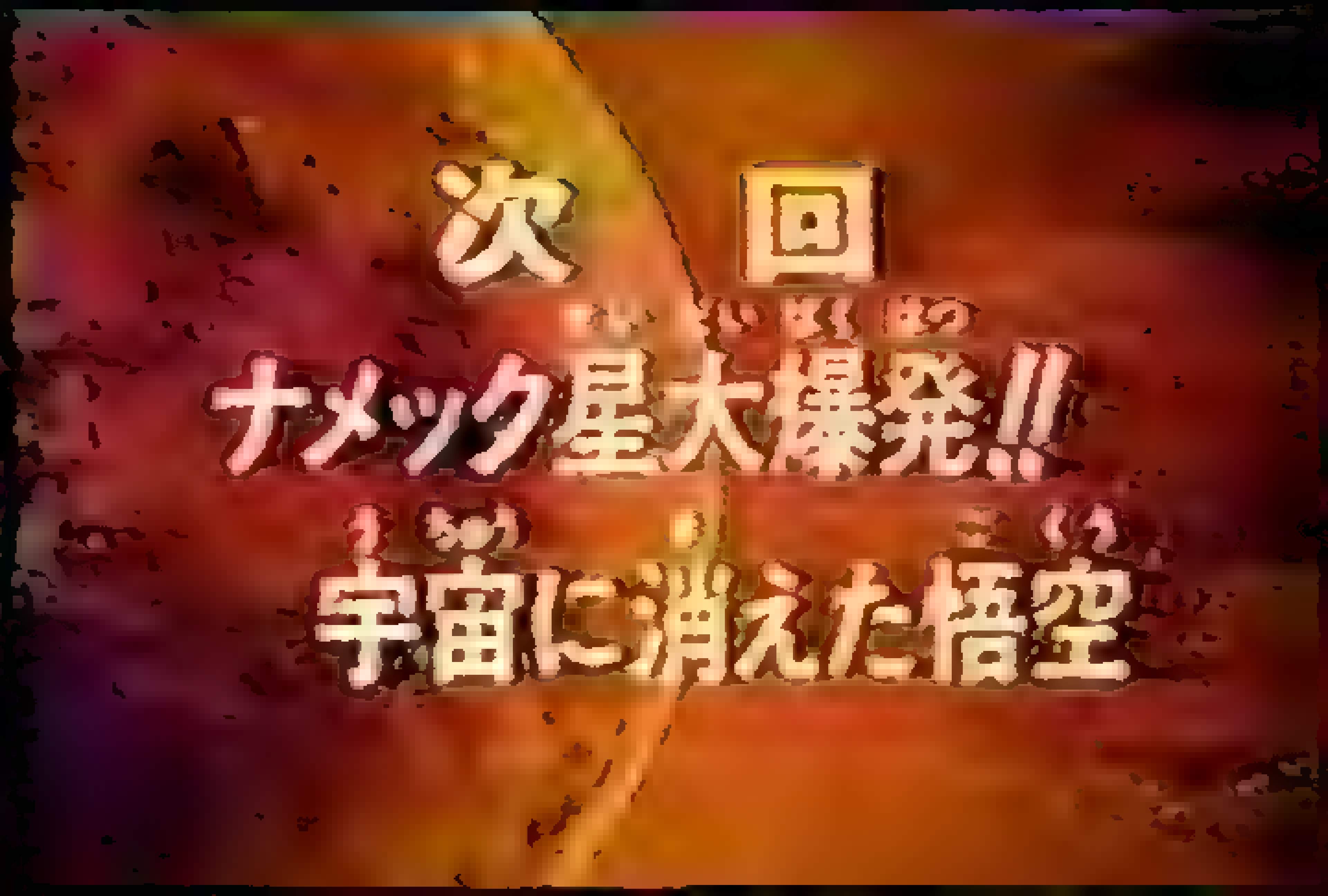

Freezer's spaceship won't fly.
Son Gokou

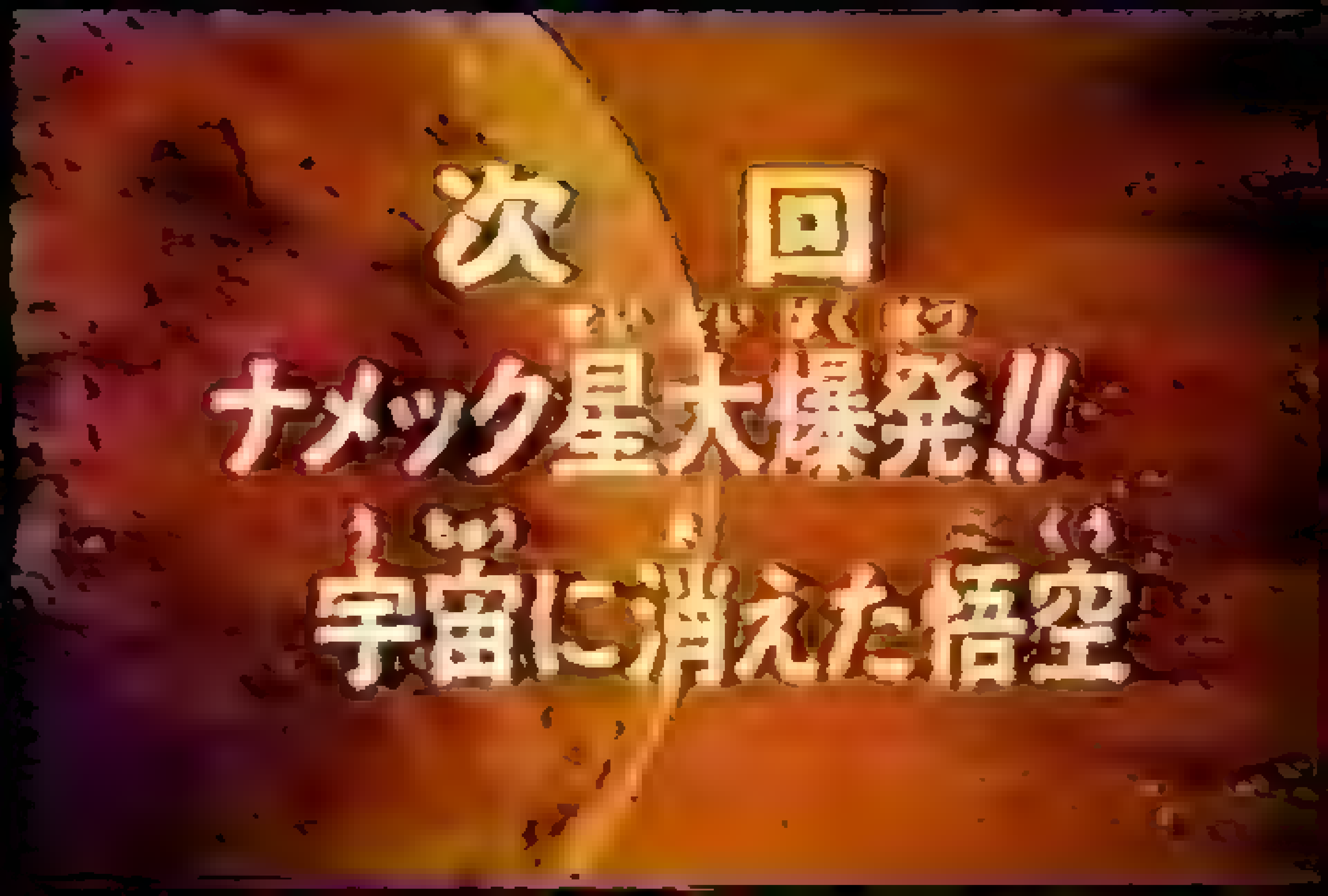

Freezer's spaceship won't fly.


Next time on Dragonball Z...


"The Explosion of Planet Namek!
Gokou Vanishes in Space!"




次回
ナメック星大爆発!!
宇宙に消えた悟空


次回
ナメック星大爆発!!
宇宙に消えた悟空


An Anime Labs Creation


An Anime Labs Creation


An Anime Labs Creation

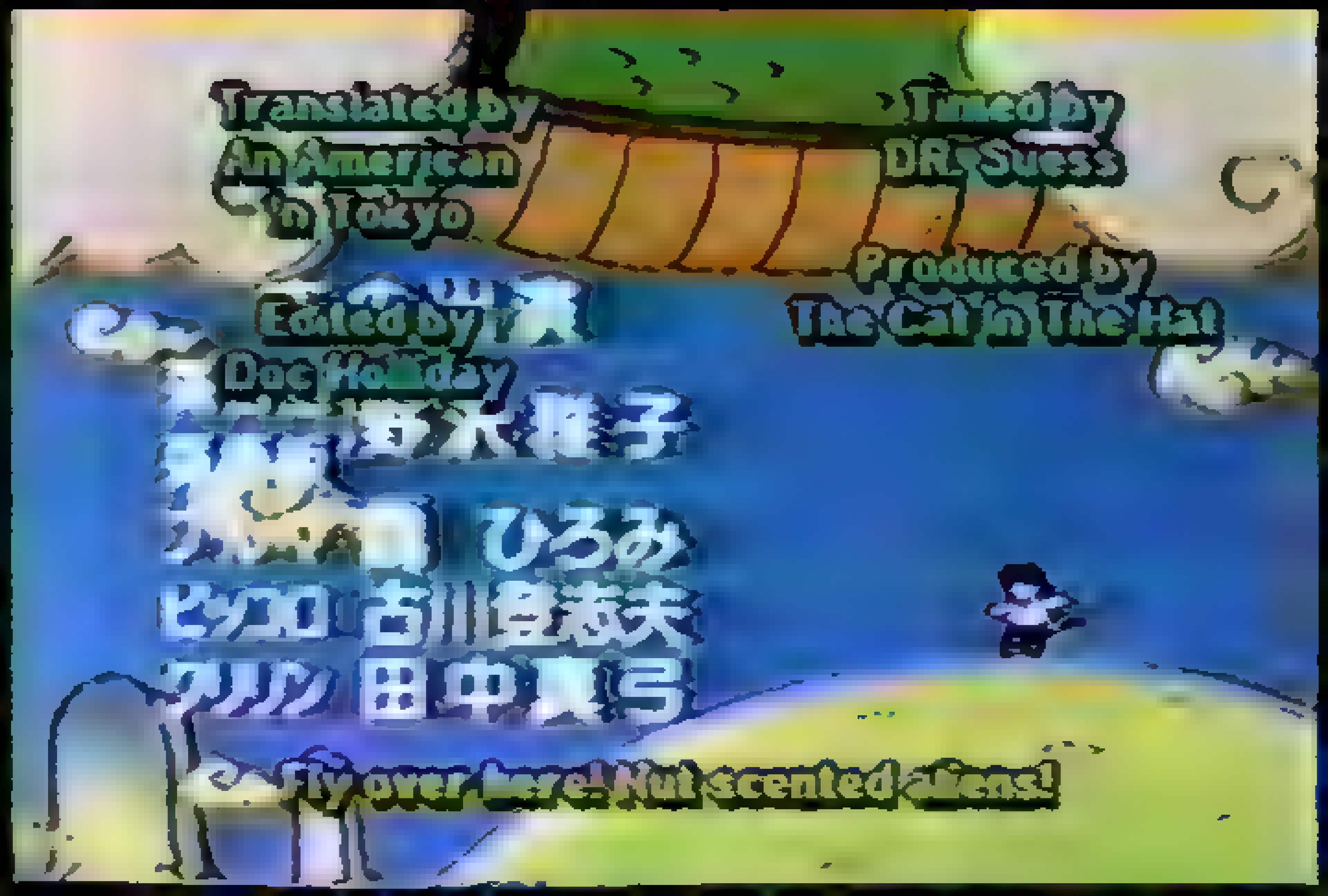

Anime Labs Creation

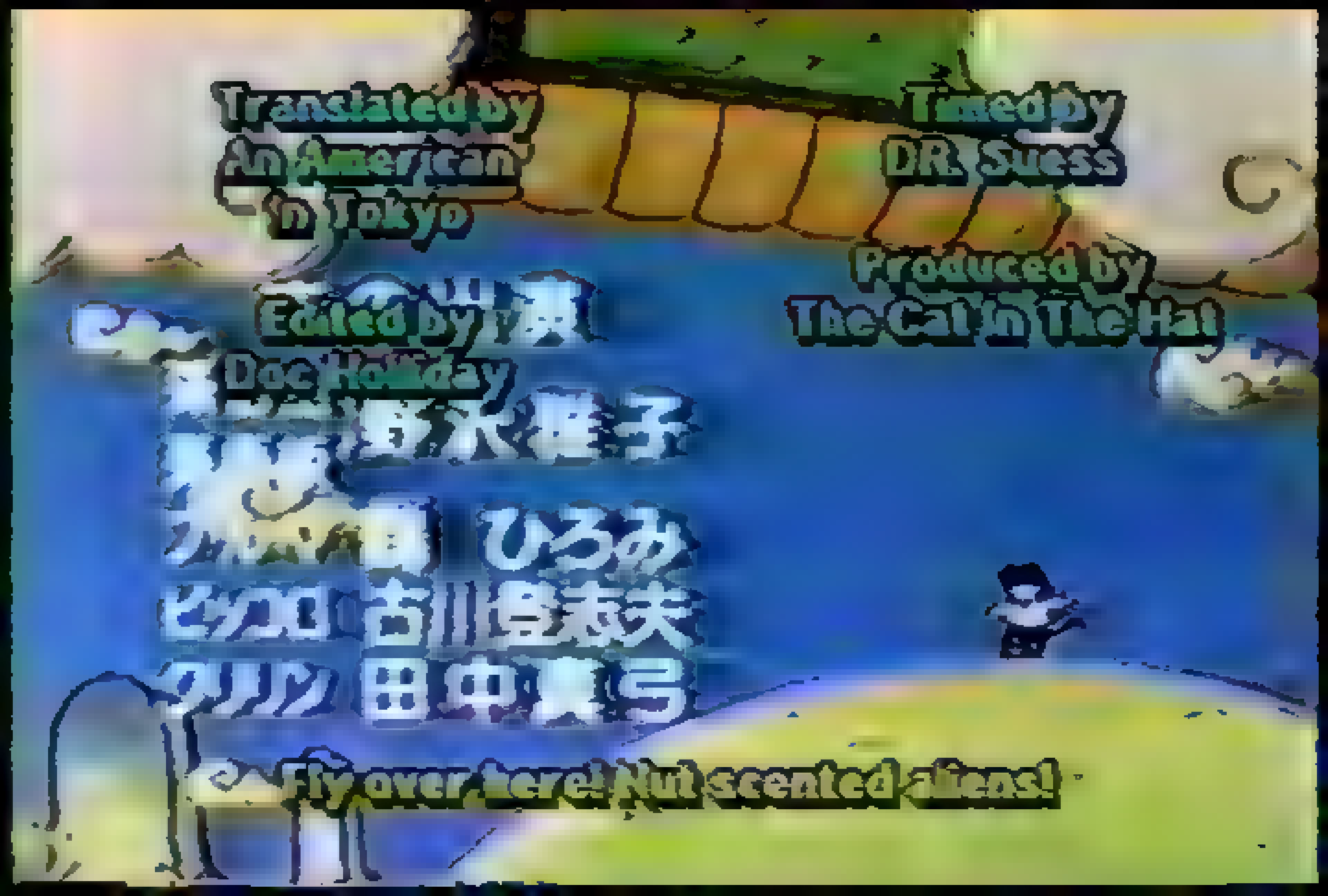



Translated by
An American
'n Tokyo
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat In The Hat
Edited by
Doc Holliday


Translated by
An American
'n Tokyo
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat 'n The Hat
Edited by
Doc Holliday
Come on fight! Apple Colored Monsters!


Translated by
An American
'n Tokyo
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat 'n The Hat
Edited by
Come on fight! Apple Colored Monsters!


Translated by
An American
'n Tokyo
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat in The Hat
Edited by
Doc Holliday
Fly over here! Nut scented aliens!


Translated by
An American
'n Tokyo
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat In The Hat
Edited by
Doc Holiday
Fly over here! Nut scented aliens!


Translated by
An American
'n Tokyo
Timed by
DR. Suess
The Cat 'n The Hat
Edited by


Assisted by
DarkKnight
Igor
Mr. Hyde
and TOR
I meet them, it's so exciting!


Assisted by
DarkKnight
Igor
Mr. Hyde
The Grinch
and TOR
I meet them, it's so exciting!

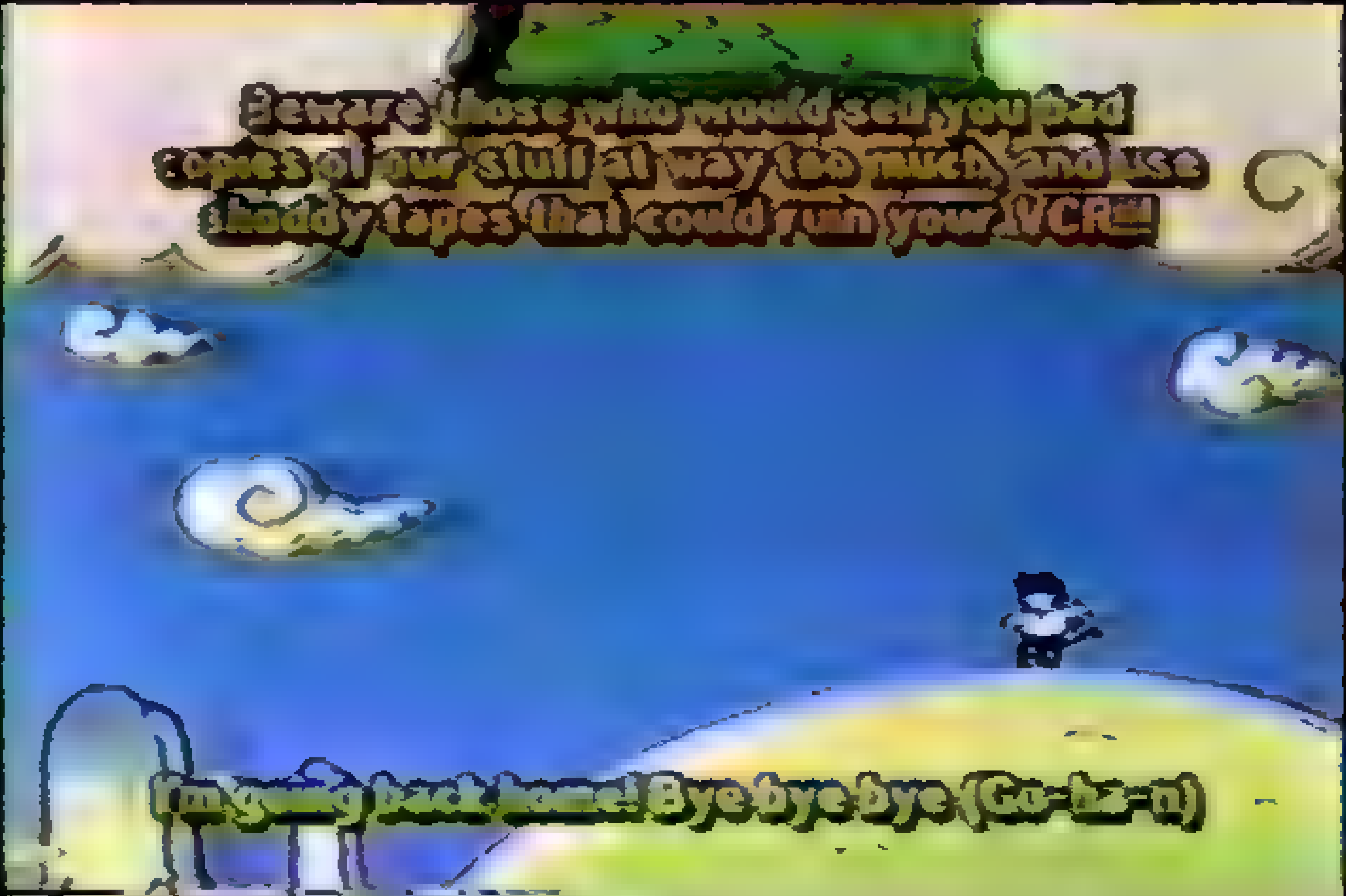

Assisted by
DarkKnight
Igor
Mr. Hyde
The Grinch
and TOR
I meet them, It's so exciting!


Assisted by
DarkKnight
Iger
Mr. Hyde
The Grinch
and TOR
The shining galaxy's a popcorn shower!

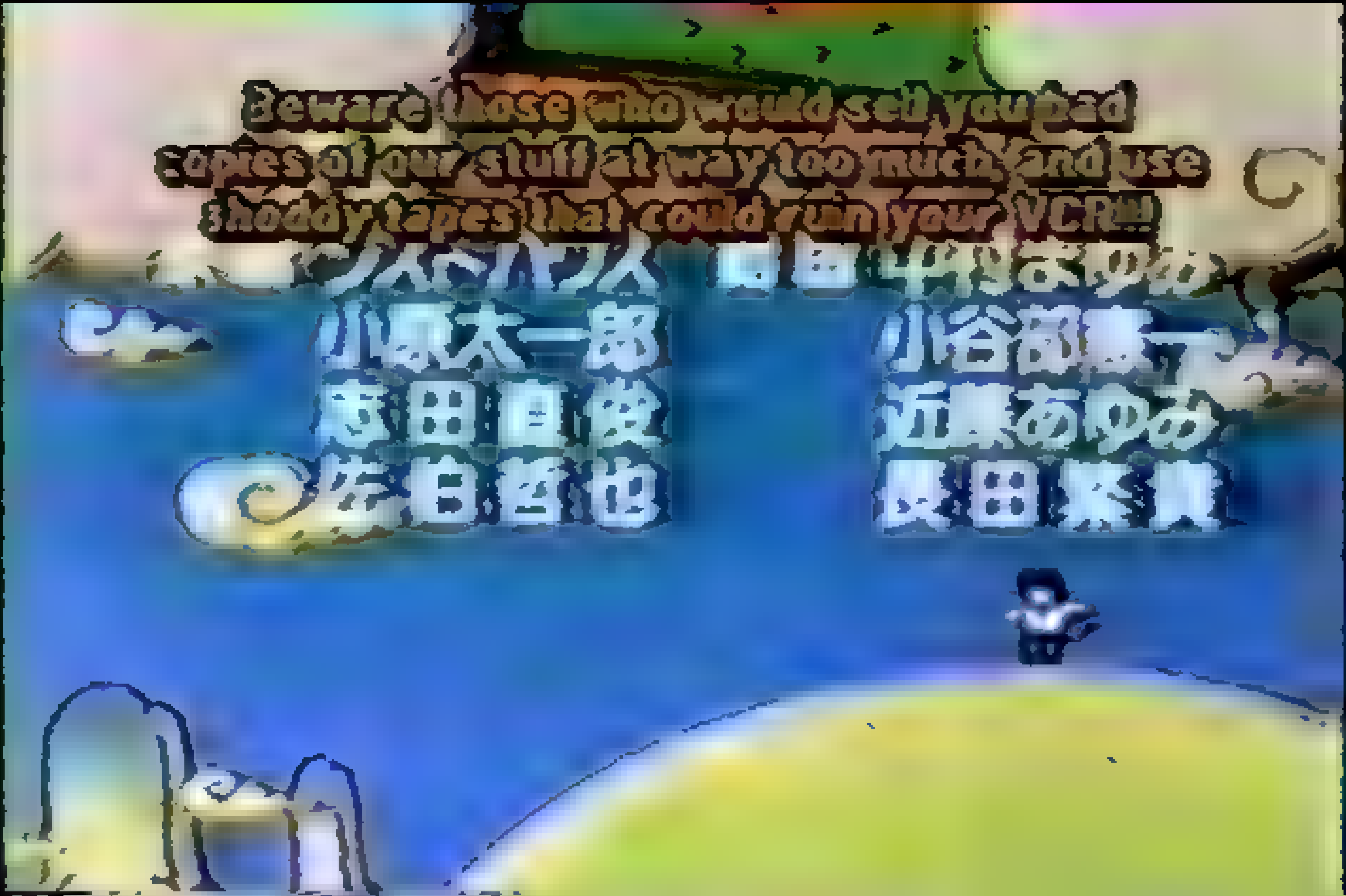


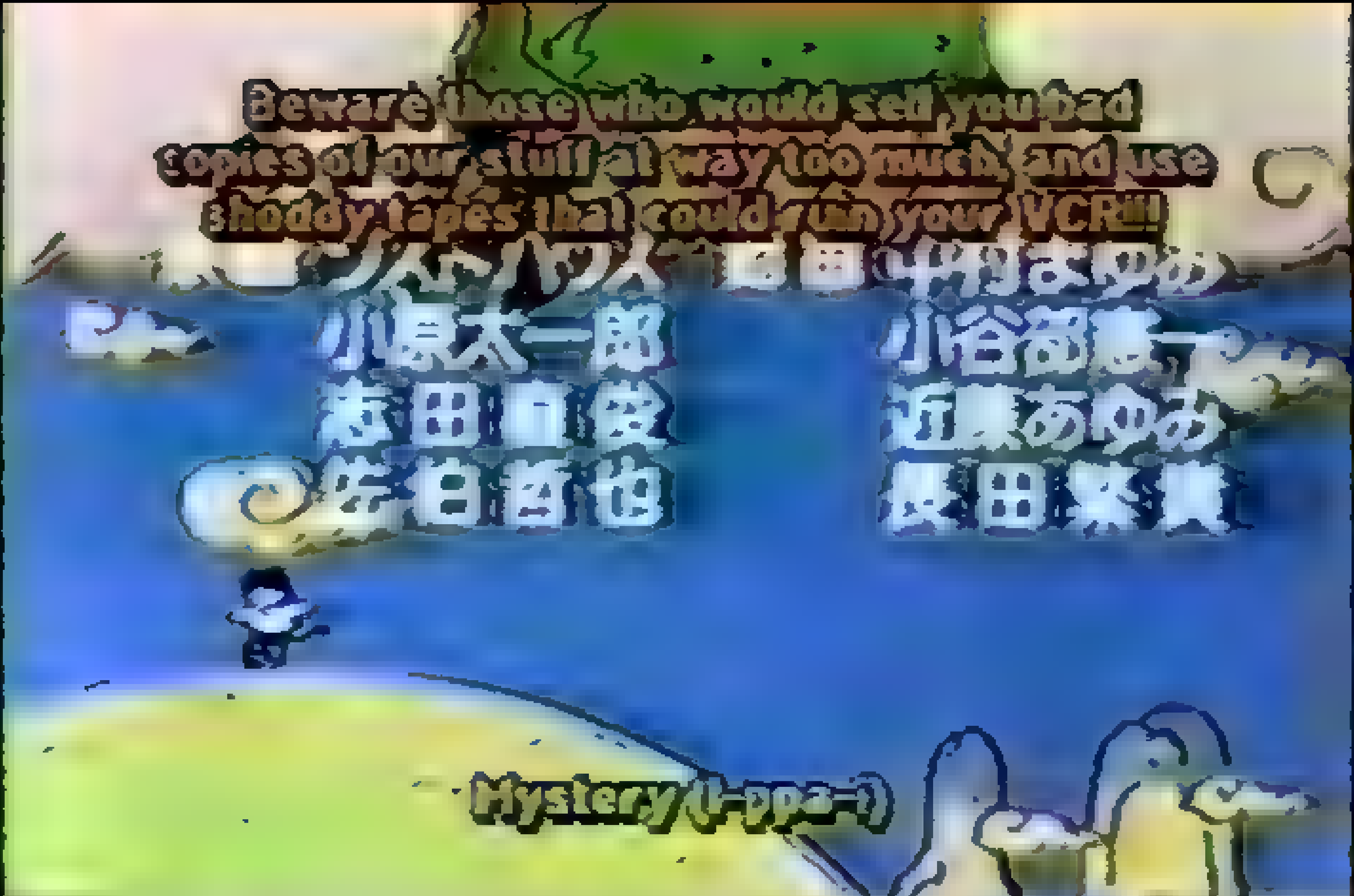
Assisted by
Mr. Hyde
and TOR
The shining galaxy's a popcorn shower!

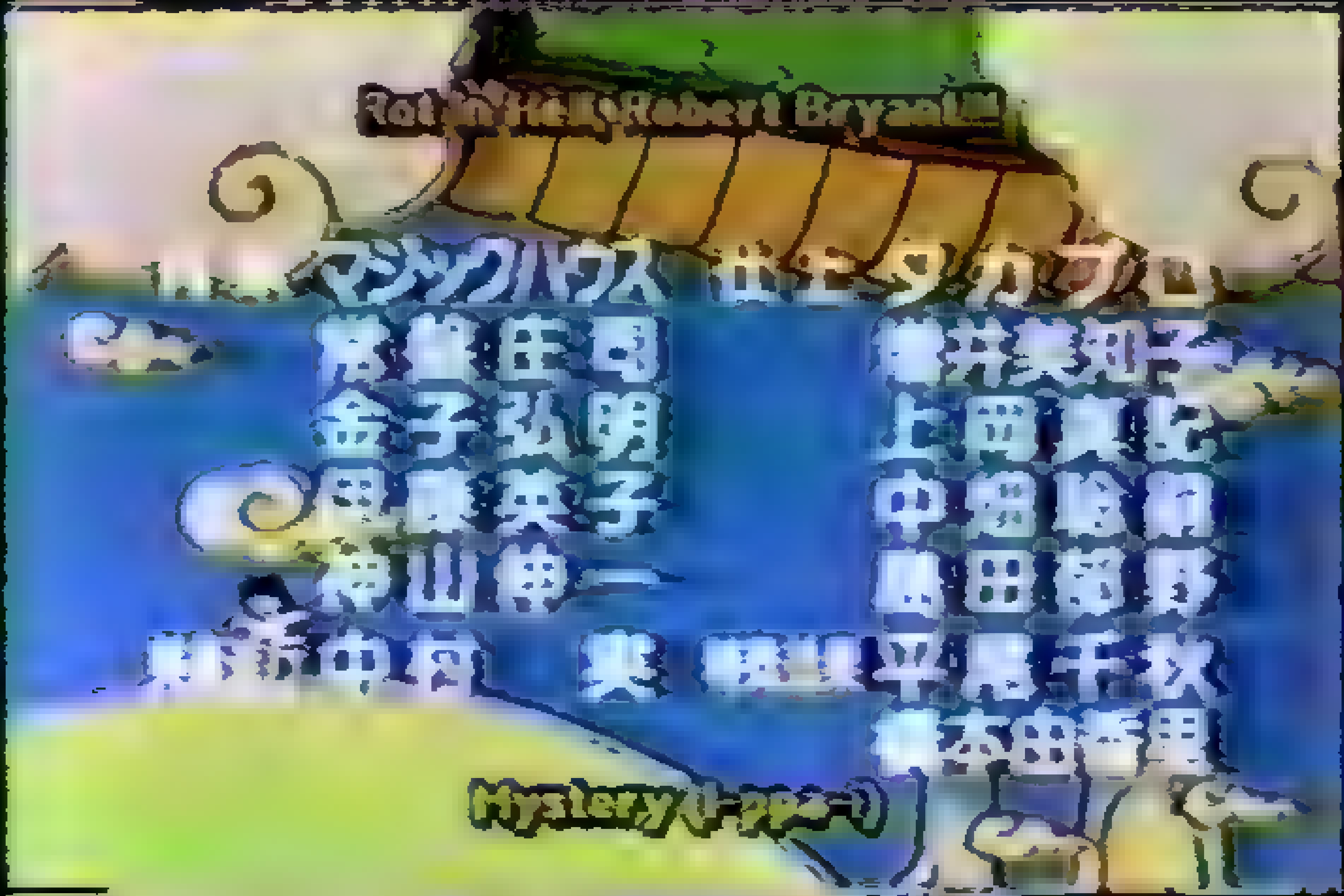

The shining galaxy's a popcorn shower!

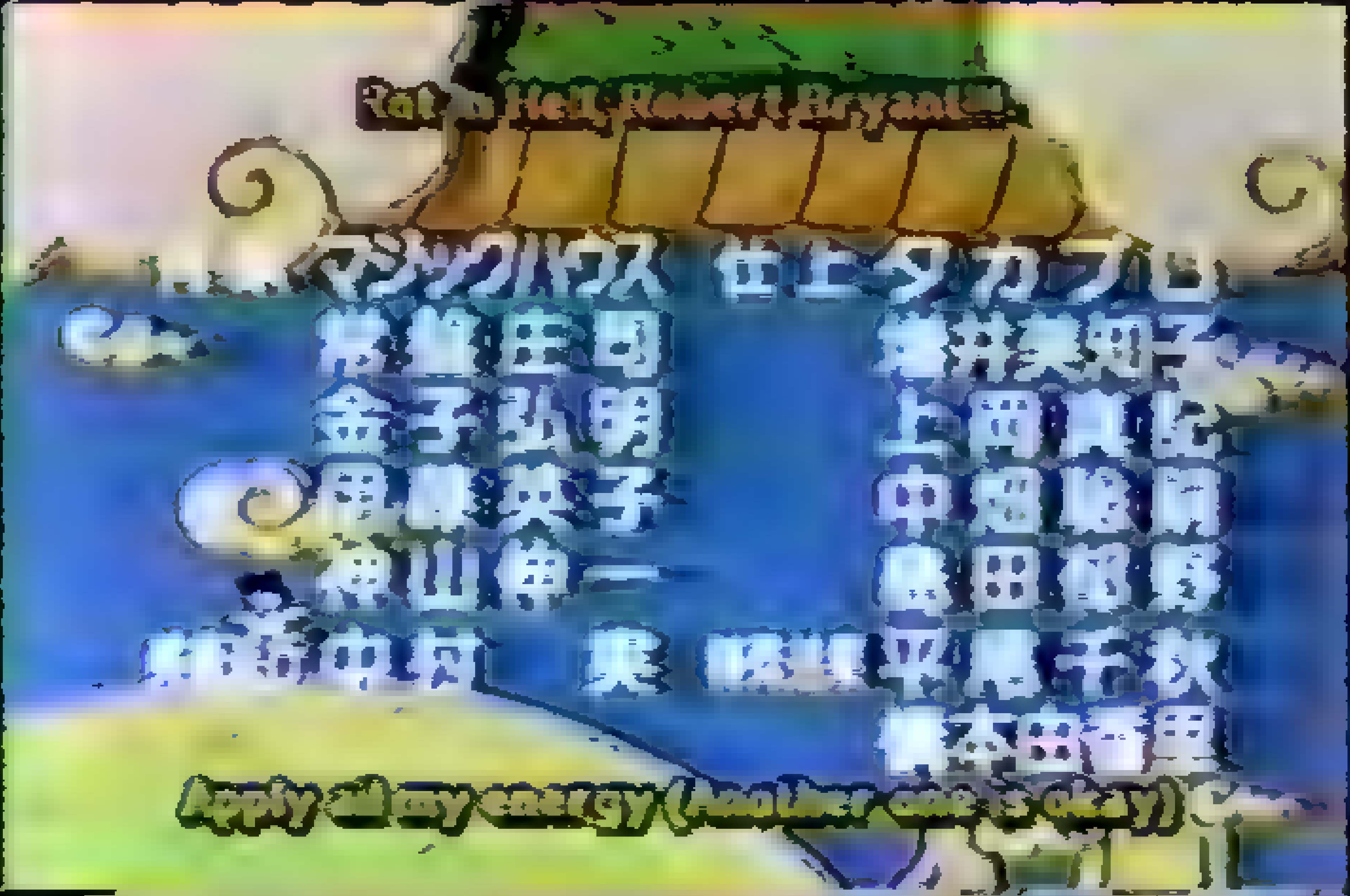

Beware those who would sell you bad copies of our stuff at way too much, and use shoddy tapes that could ruin your VCR!!
I'm going back home! Bye bye bye


Beware those who would sell you bad copies of our stuff at way too much, and use shoddy tapes that could ruin your VCR!!
I'm going back home! Bye-bye-bye

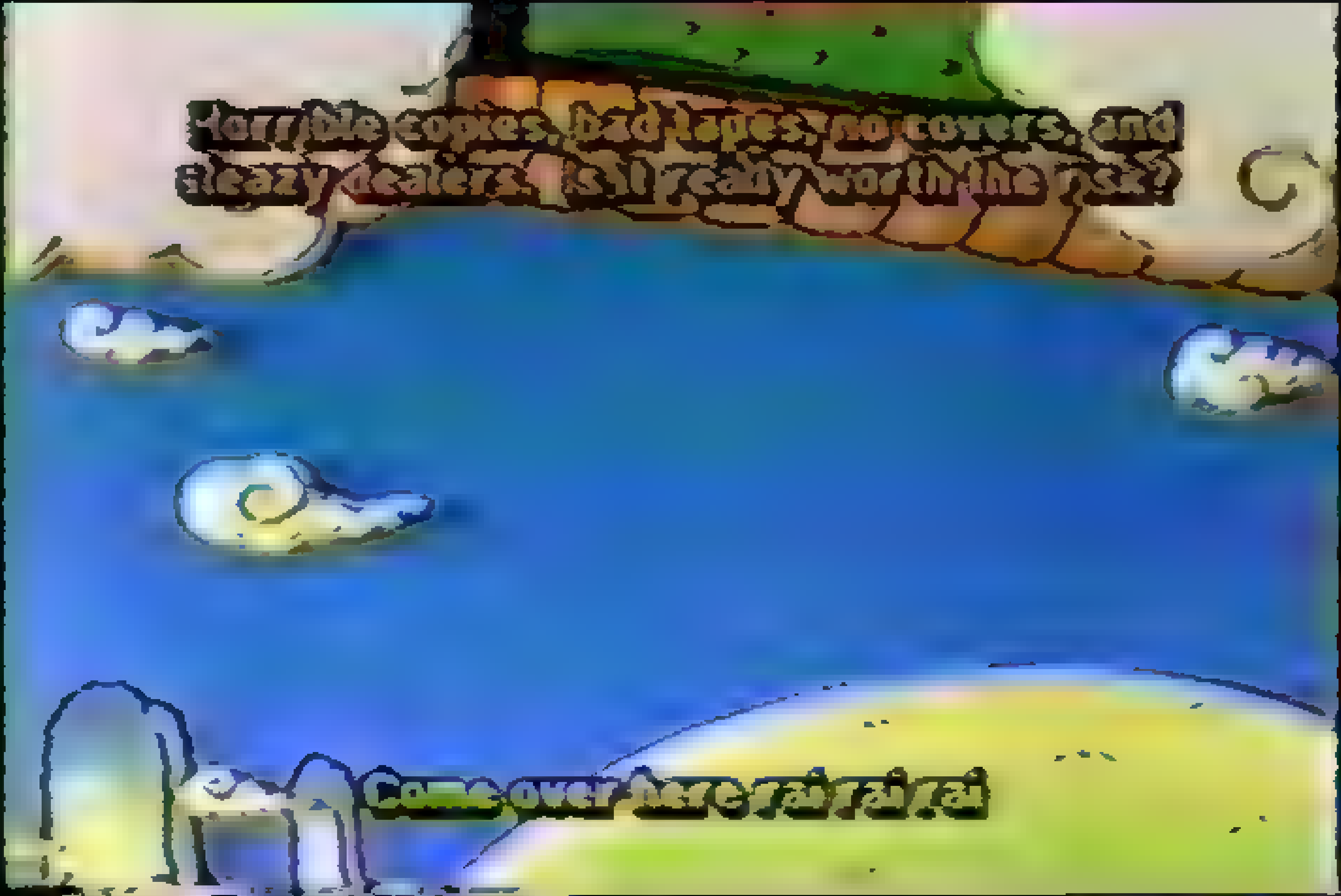

Beware those who would sell you bad
copies of our stuff at way too much, and use
shoddy tapes that could ruin your VCR!!


Beware those who would sell you bad copies of our stuff at way too much and use shoddy tapes that could ruin your VCR!!!

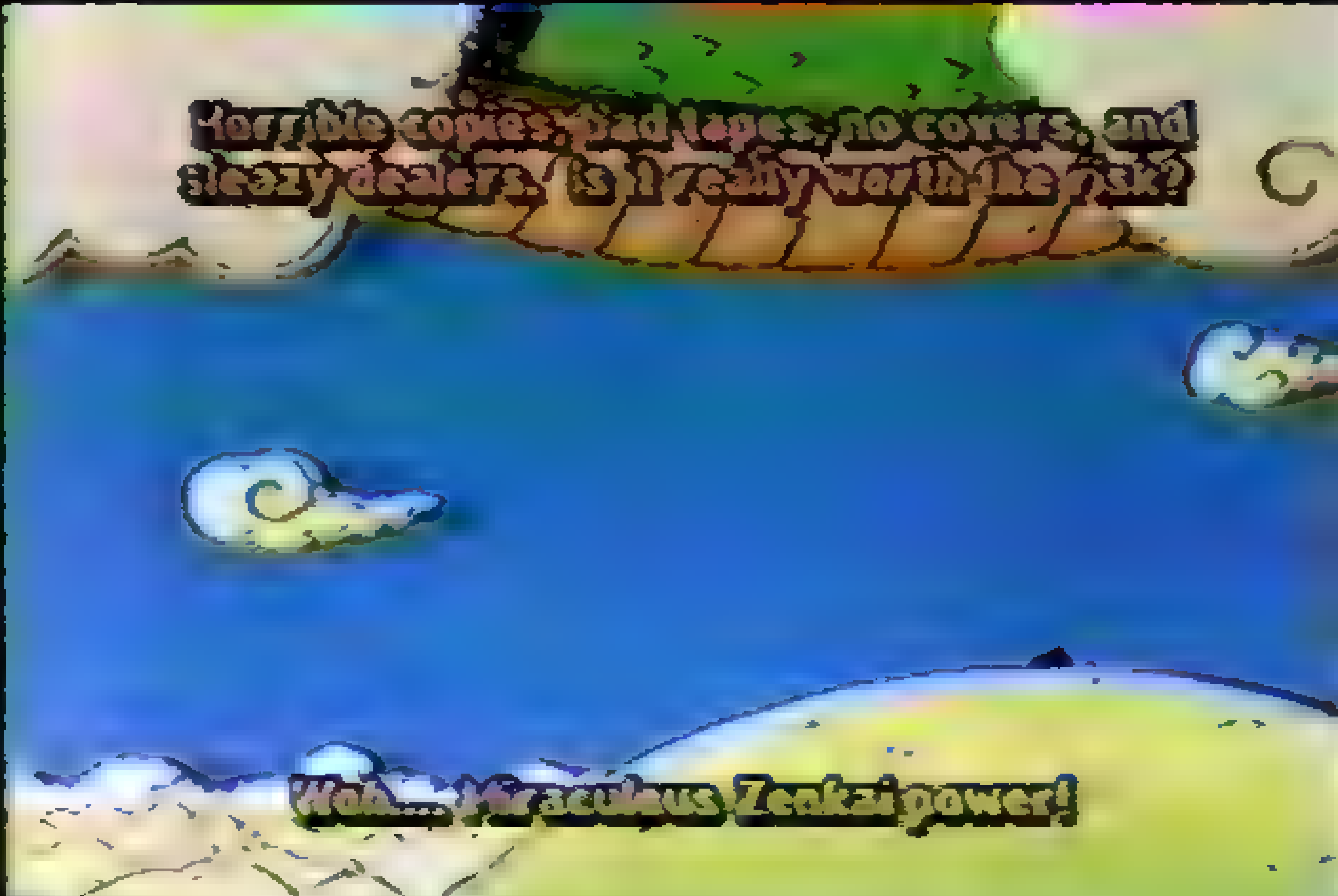

マジックハウス
金子弘男

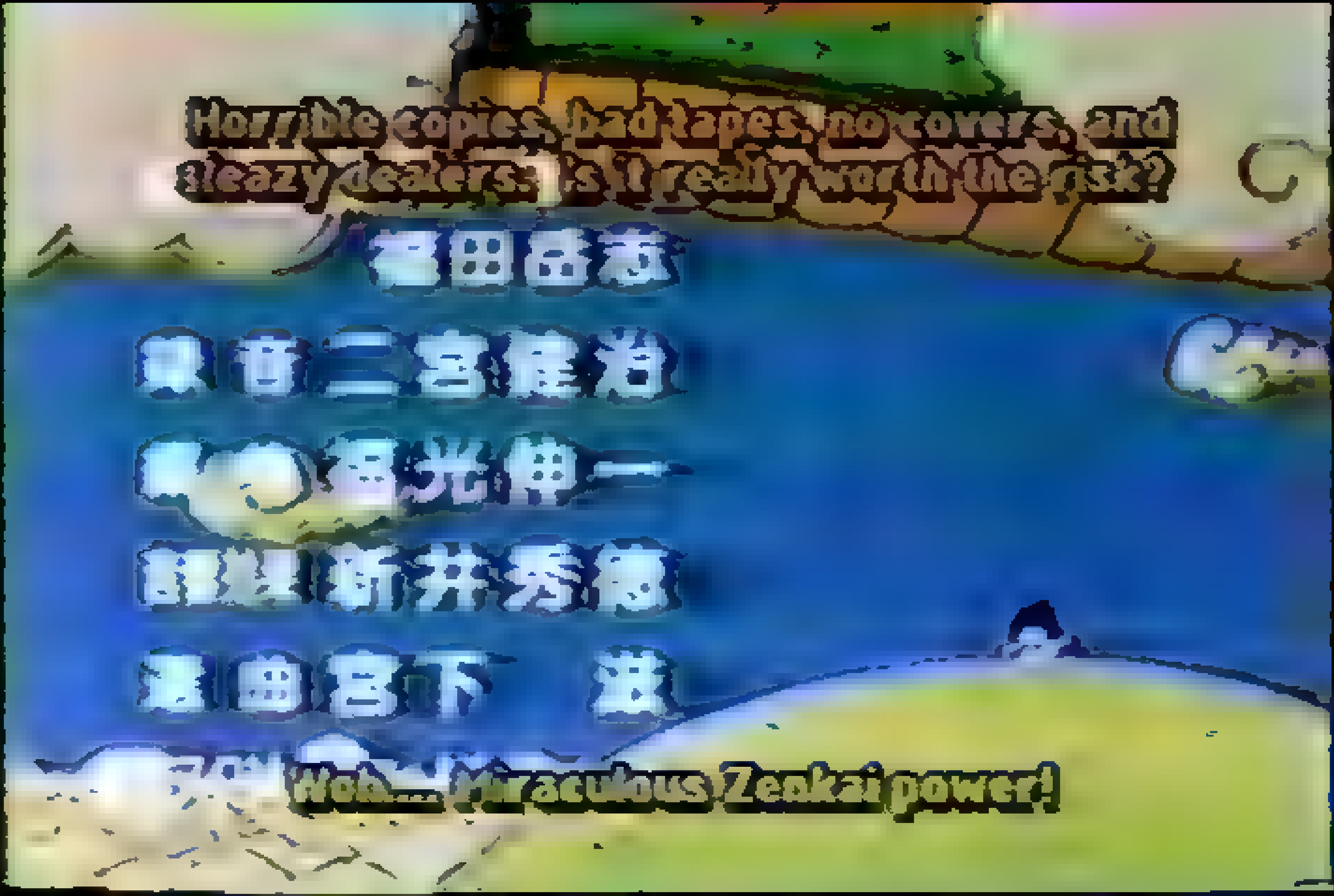


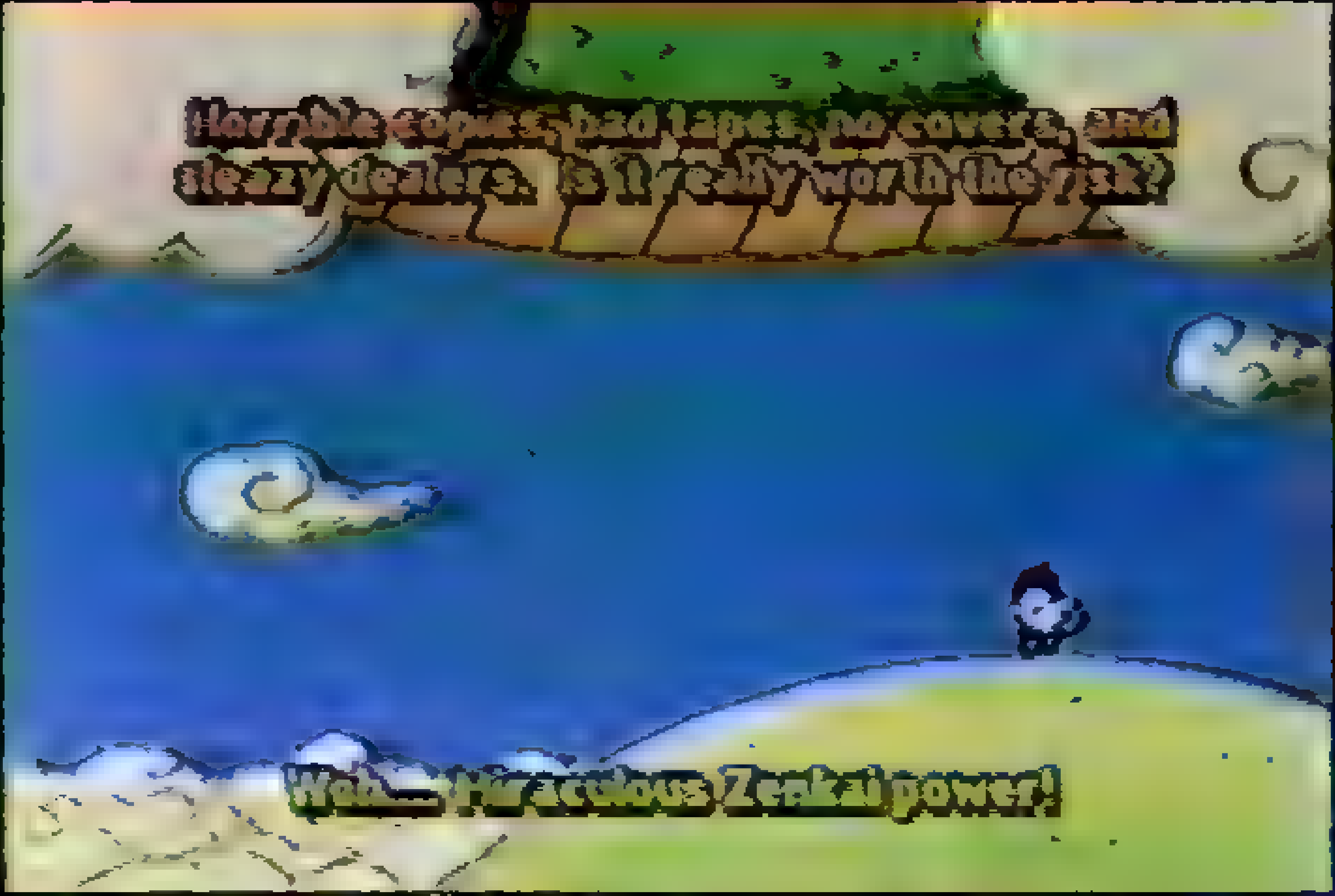

Rot in Hell, Robert Bryant!!
Come over here rai rai rai


Horrible copies, bad tapes, no covers, and sleazy dealers. Is it really worth the risk?
Come over


Horrible copies, bad tapes, no covers, and
sleazy dealers. Is it really worth the risk?


Horrible copies, bad tapes, no covers, and sleazy dealers. Is it really worth the risk?


Horrible copies, bad tapes, no covers, and sleazy dealers. Is it really worth the risk?
Woa... Miraculous Zenkai power!

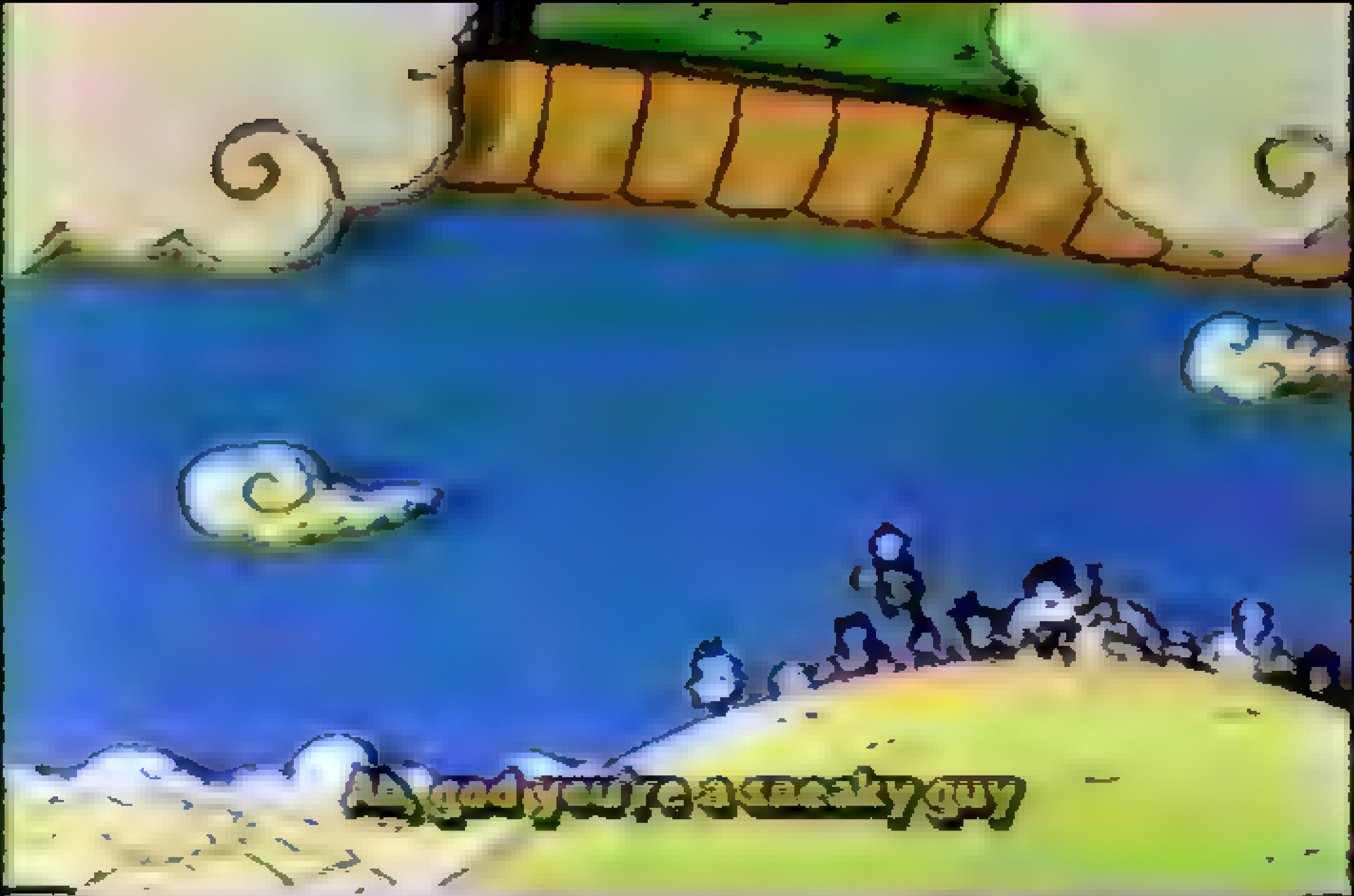

Horrible copies, bad tapes, no covers, and sleazy dealers. Is it really worth the risk?
Woh... Miraculous Zenkai power!



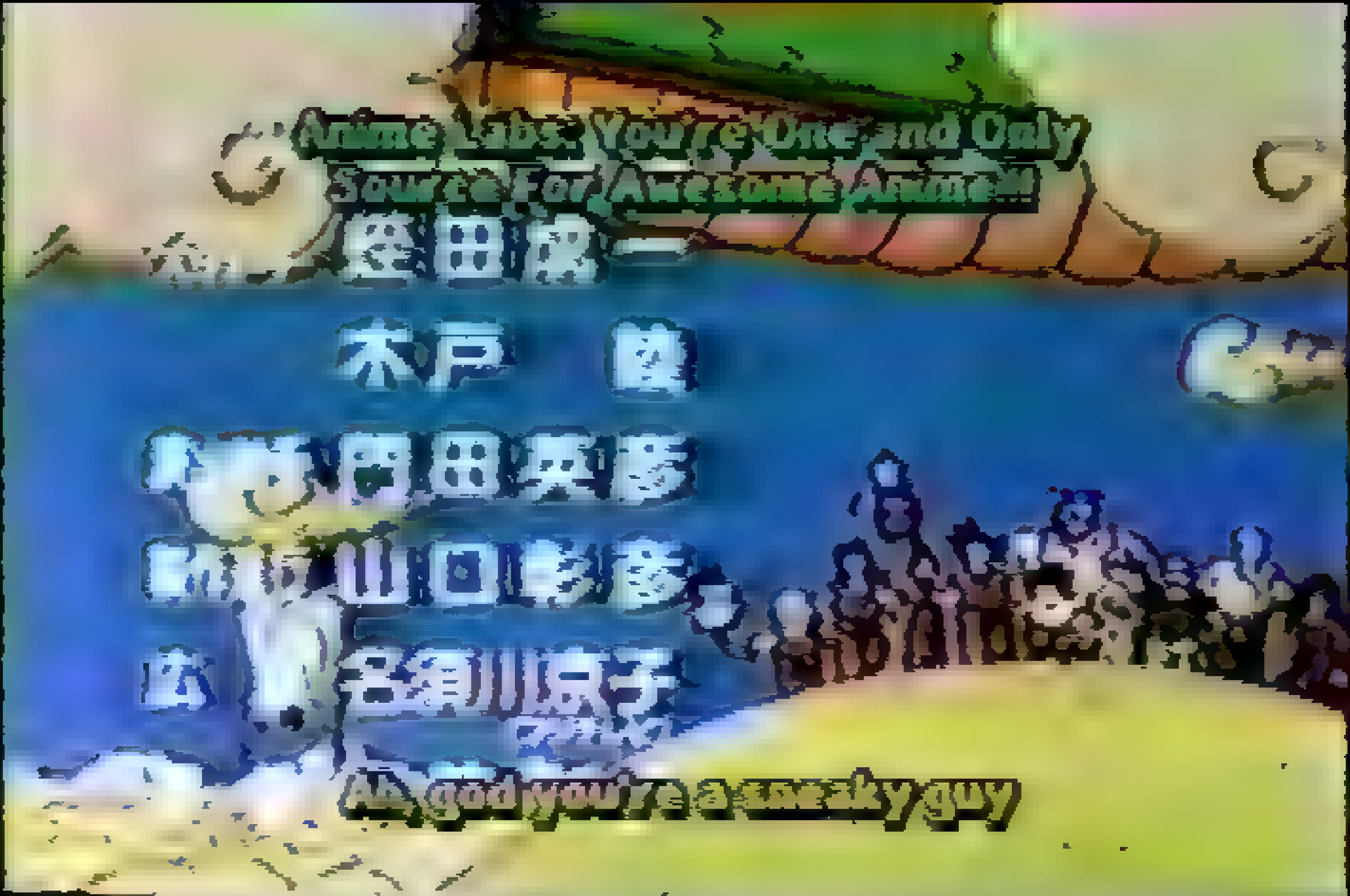

Hungry Mischievous Kinto-Un


A lot of new horizons open up

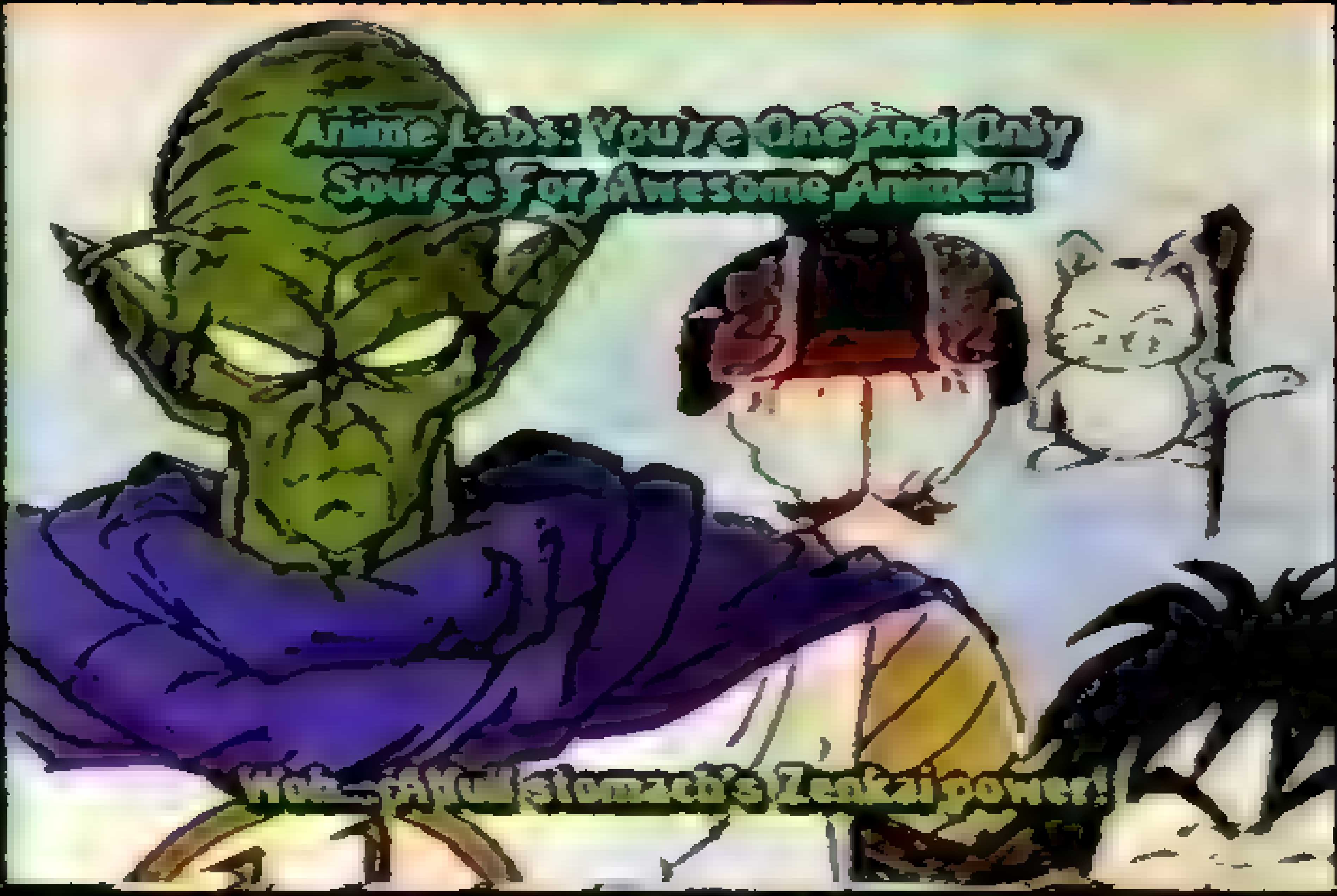

meet people, leave people.
meet people leave people


Ah, god you're a sneaky guy

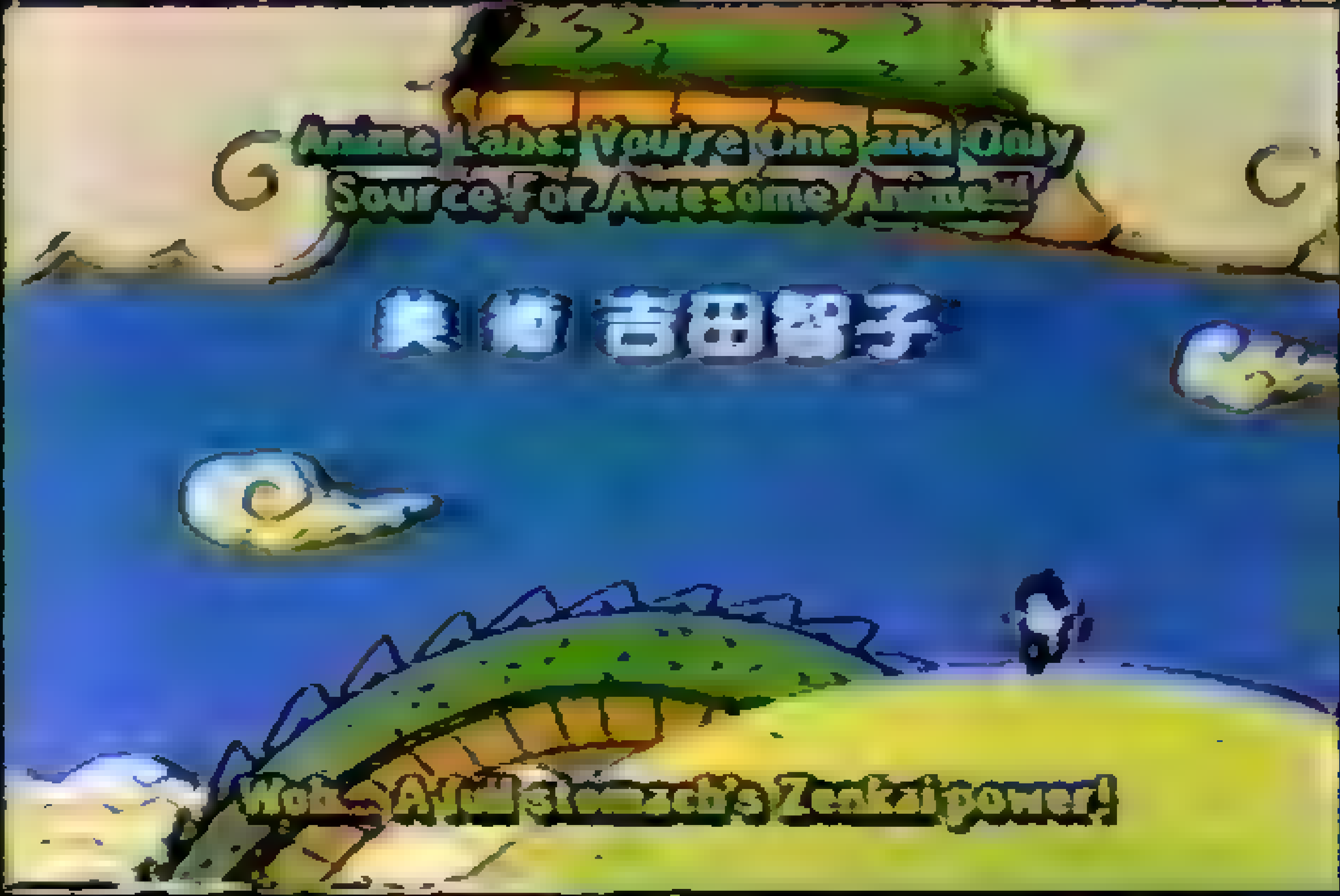

Ah, god you're a sneaky guy


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
Ah, god you're a sneaky guy

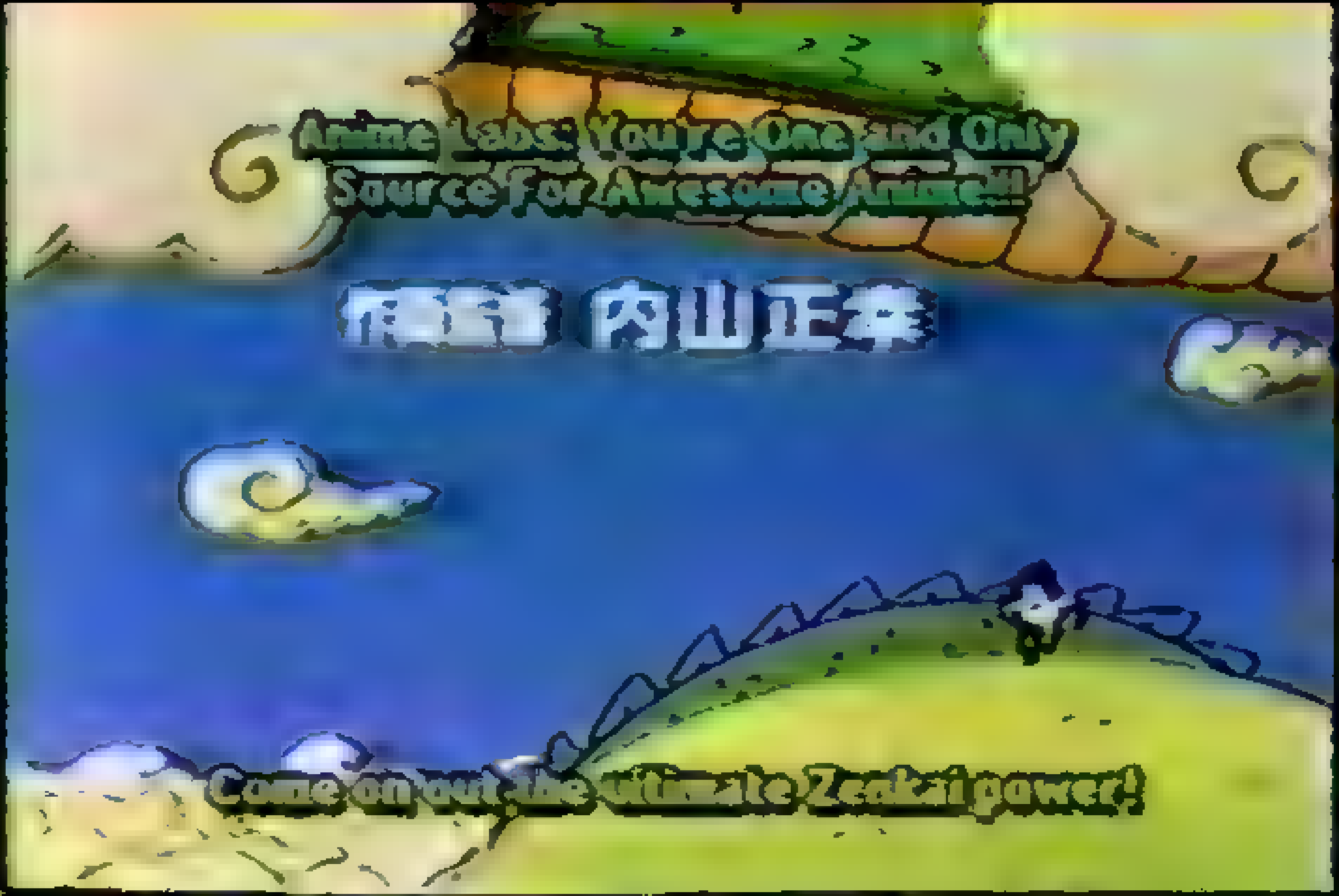

Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
Oops I'm sorry

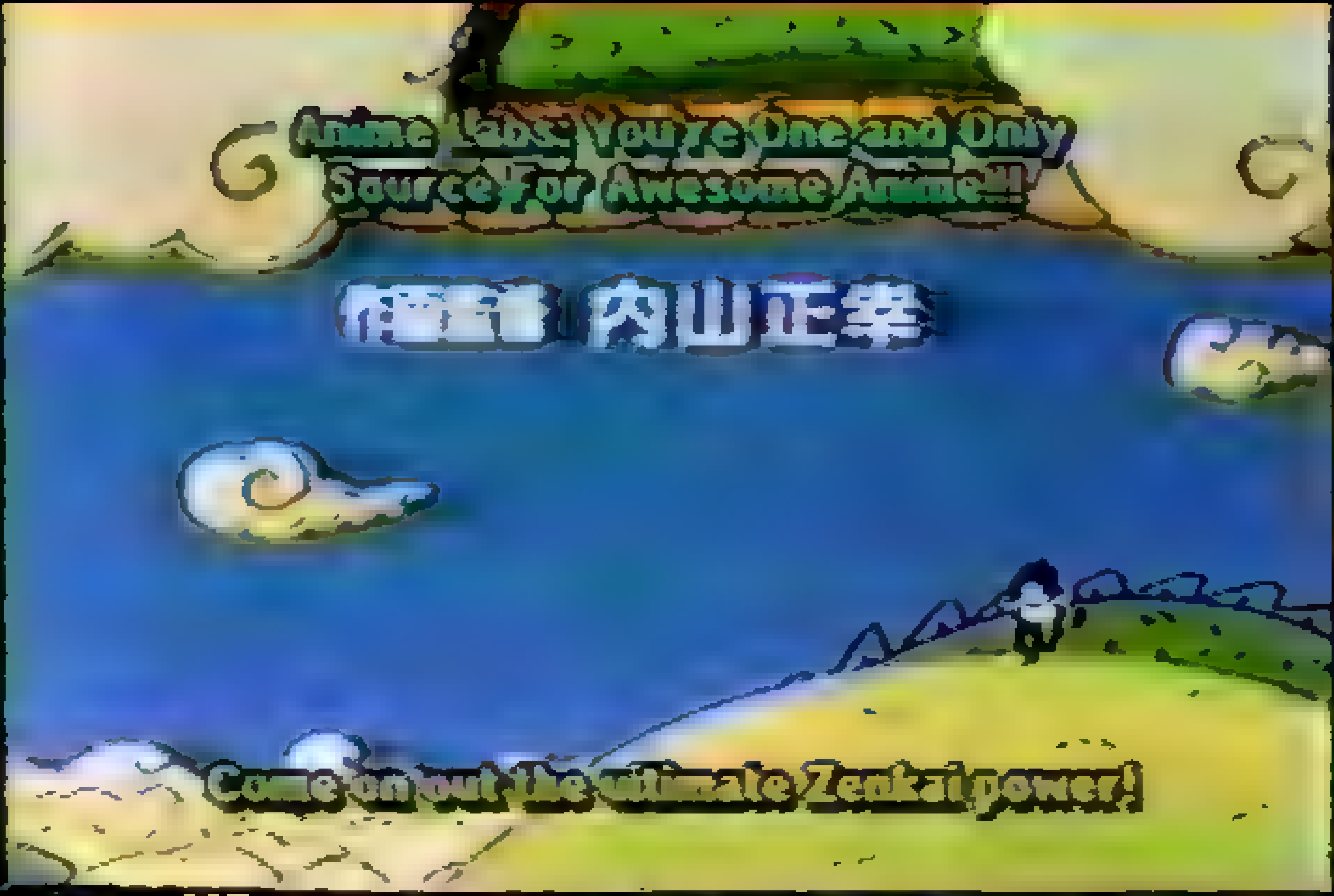

Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
A full stomach's Zenkai power!


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
Woah... A full stomach's Zenkai power!


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!


Anime Labs: You're One and Only
Source for Awesome Anime!!


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
内山正幸
Come on out, the ultimate Zeakai power!


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
Come on out the ultimate Zeakai power!


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
Come on out the ultimate Zenkai power!


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome


演出 橋本光夫



PLAY

PLAY

PLAY

PLAY